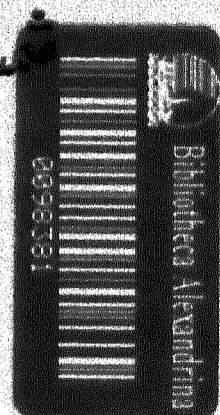


كِتَاب
أَجَسِّسُ النِّقَاسِ
فِي
مَعْرِفَةِ الْأَوْتَالِيمِ

تَأَلِيفُ
مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدٍ الْقُدْسِيِّ

دار صبادر
بيروت



كتاب

أحسن التقاسيم، في معرفة الأقاليم،

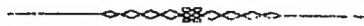
جمع الشيخ الإمام العالم الفاضل التامل الأديب الأريب المغنن المورخ

شمس الدين أبي عبد الله محمد بن أحمد بن أبي بكر

البناء الشامي المقدسي المعروف بالشباري

رحمه الله تعالى وعفا عنه ببند وكرمه

الطبعة الثانية



طبع

في مدينة ليّدن المحروسة

بمطبعة برييل

سنة ١٩٠٩ المسنة

بسم الله الرحمن الرحيم

رَبِّ يَسِّرْ وَأَعِنْ بِفَضْلِكَ يَا كَرِيم

الحمد لله الذى خلق فقدر وصور فائق صنع البرية بلا مشير يناصره ^e ،
ودبرها بلا معين يعاضده ^b ، اتقنها * ائقن ^c ، واحكمها بلا اعوان ^e ، اوتد
الارض بالراسيات لئلا تميد ، واحاطها بالبحر كيلا يغلب ماؤها ويزيد ، وبث
فيها عباد لينظر كيف يعملون فمنهم من آمن واحتدى ، ومنهم من كفر
وتولى ، وصلى الله على خير البرية ، واكرم الذرية ، محمد وعلى آله وصحبه ⁵
وسلم تسليماً كثيراً ^d ۞

قال ابو عبد الله محمد بن احمد المقدسى اما بعد فانه ما زالت العلماء
ترغب فى تصنيف الكتب لئلا تدرس آثارهم ، ولا * تنقطع اخبارهم ^f ،
فاحببت ان اتبع سنتهم ^g ، واقف سنتهم ، واقيم علماً اُحى به ذكرى ،
ونفعاً للخلق اُرضى به ربى ، وجدت العلماء قد سبقوا الى العلوم فصنفوا ¹⁰
على الابتداء ثم تبعتهم ^h الاخلاف فشرحوا كلامهم واختصروا ، فرأيت ان
اقصد علماً قد اغفلوا ، وانفردت بفن لم يذكره ، الا * على الاخلال ^k وهو
ذكر الاقليم الاسلاميه وما فيها من المقاوز والبحار ، والبُحيرات والانهار ، ووصف
امصارها المشهوره ، ومدنها المذكوره ، ومنازلها المملوكه وطرقها المستعمله
وعناصر ^l العقاقير والآلات ، ومعادن الحبل والتجارا ، واختلاف اهل البلدان ¹⁵
فى كلامهم واصواتهم والسنتهم والوانهم ، ومذاهبهم ومكاييلهم واوزانهم ، ونقودهم

B = codex Berolinensis. C = codex Constantinopolitanus.

- a) سيدنا محمد والله وسلم C d) فى ايقان C e) يعصده C b) يوازره C
c) يندرس C f) ينقطع اذكارهم C g) سنتهم C et forte B h) تبعهم C
i) وعناصر C l) مختلاً C k) om. C

وصروفهم، وصفة طعامهم وشرابهم وثمارهم ومباهم، ومعرفة مفاخرهم وعيوبهم، وما يحمل من عندهم واليه، وذكر مواضع الاخطار * في المفاخرات a، وعدد المنازل في المسافات b، وذكر السباح والصلاب والرمال، والتلال والسهول والجبال، والواوير c، والسمك، والسمين منها والرقاق، ومعادن السعة والخصب، ومواضع الصيغ d، والجذب، وذكر المشاهد والمراصد والخصائص والرسوم، والممالك والحدود والمصارف e، والجروم، والمخاليف f، والسموم، والطساسيج والتخوم g، والصنائع والعلوم، * والمباحس والمشاجر، والمناسك والمشاعر h، وعلمت انه باب لا بد منه للمسافرين والتجار، ولا غنى k عنه للصالحين والأخيار، ان هو علم ترغبه فيه الملوك والكبراء l، وتطلبه القضاة والفقهاء، وتحبب العامة والرؤساء، وينتفع به كل مسافر، ويحظى به كل تاجر m، وما تم لي جمعه. الا بعد جولتي في البلدان ودخولي اقاليم الاسلام ولقائي العلماء وخدمتي الملوك ومجالستي القضاة ودرسي على الفقهاء واختلاقي الى الادباء والقرّاء n، وكتبة الحديث ومخالطة الرقاد والمتصوفين، وحضور مجالس o القصص والمذكرتين p، مع لزوم التجارة في كل بلد، والمعايشة مع كل احد، والتفتن في هذه الاسباب بفهم قوي حتى عرفت q، ومساحة الاقاليم بالفراسة r، حتى اتقنتها p، ودوراني على التخوم حتى حررت q، وتنقلى q الى الاجناد حتى عرفت q، وتفتيشي r عن المذاهب حتى علمتها s، وتفتن في اللسان واللون حتى رتبته، * وتدبري في الكور حتى فصلتها، وبحثي عن الاخرجة حتى احصيتها t، * مع ذوق الهواء، ووزن الماء، وشدة العناء u، وبذل المال، ودلب 20 للال، وترك المعصية v ولزوم النصيح للمسلمين بالحسبة، والصبر على الذل

a) B والمفاخرات. An forte والمصارف. b) B المفاخرات. c) B والواوير. d) B والجروم. Deinde B والمخاليف. e) B et C والجروم. f) B om. والمباحس. g) B om. h) B et i. o. والمباحس. Deinde B et C والجروم. i) B nt saepissime in talibus. j) B ترغبت. k) C والوزراء. l) C حاضر. m) B Deinde. n) B والقرّاء. o) C tantum المذكورين. p) B من pro. q) B om. (بالفراسة). Deinde C ودوراني. r) B وتفتن. s) B وحصيتها. t) B Haec ex C addidi. u) B المعصية. v) C مع روف الهواء وذوق الماء pro his

والغربة، والمراقبة لله والخشية، بعد ما رَغِبْتُ نفسي ^d في الاجر، وطمعْتُها في حسن الذكر، وخَوَّفْتُها من الاثم وتَجَنَّبْتُ الكذب والطغيان، وتَحَرَّزْتُ بالكحجج من الطمعان، ولم اودعه المجاز والمحال، ولا سمعتُ الا قول الثقات من الرجال، اعاننا الله على ما قصدناه، ووفَّقنا لما يُحِبُّه ويرضاه، *فأنا له عابدون، وأليه راجعون،* ٥

مقدمات وفصول لا بدَّ منها

اعلم اني أسستُ هذا الكتاب على قواعد محكمة واسندته بدعائم قويَّة وتحرَّيتُ جهدي الصواب، واستعنتُ بفهم ^a اولى الالباب، وسألتُ الله *عزَّ اسمه ان يُجَنِّبني لُطْأً ولُزْلًا، ويبلغني الرجاء والامل، *فاعلى قواعد ^f وارصف بنيانه ما *شاهدته وعقلتُه، وعرفته وعَلَّقْتُه، وعليه رفعتُ البنيان ^g 10 وعملتُ الدعائم والاركان، ومن قواعده ايضاً ^h واركانه، وما استعنتُ به على تبينه، *سؤال ذوي العقول من الناس، ومن لم اعرفهم بالغفلة والالتباس، عن الكور والاعمال في الاطراف التي بعدتُ عنها، ولم يتقدَّر لي الوصول اليها، فما وقع عليه اتفاقهم اثبتُّه، وما اختلفوا فيه نبتُّه، وما لم يكن لي بدُّ ^k من الوصول اليه والوقوف عليه قصدته وما لم يقف في قلبي ولم يقبله عقلي ^l 16 اسندته الى الذي ذكره *او قلتُ زعموا وشككتُه بفصول وجدتها في خزائن الملوك ٥

وكلُّ من سبقنا الى هذا العلم لم يسلك الطريق التي قصدتها ^m ولا طلب الفوائد التي اردتها اما ابو عبد الله الجيَّهانيُّ فانه ⁿ كان وزير امير خراسان وكان صاحب فلسفة ونجوم وهيبة ^o فجمع الشرباء وسألهم عن المالك ودخلها ^o 20

a) O add. ut saepe تعالى. b) B sine نفسي رغبت. c) O om. used post يرضاه addit امين. d) B بفهم. e) O تعالى. f) B om. g) B pro his الممان ودعت. h) O om. i) O et om. بنيانه. j) B به. k) B haec om. l) O om. m) O سلكتها. n) O om. o) O addito وهبه. Apud Hndji-Khalifa, V, p. 510 omittitur vocabulum.

وكيف المسالك اليها وارتفاع الخنثس *a* منها وقيام الظل فيها ليتوصل بذلك الى فتوح البلدان ويعرف دخلها ويستقيم له علم *b* النجوم ودوران الفلك ألا ترى كيف *c* جعل العالم سبعة اقاليم وجعل لكل اقليم كوكباً مرة يذكر النجوم والهندسة وكرة *d* يورد *e* ما ليس للعوالم *f* فيه فائدة *g* وتارة ينعى اصنام الهند وطوراً يصف عجائب السند وحيثما يفصل الخراج والرد *h* ورايته ذكر منازل مجهولة *i* ومراحل مهجورة *j* ولم يفصل الكور ولا رتب الاجناد *k* ولا وصف المدن *l* ولا استوعب ذكرها *m* بل ذكر الطرق شرقاً وغرباً وشمالاً وجنوباً مع شرح *n* ما فيها من السهول والجبال *o* والادوية والتلال والمشاير والانهار وبذلك *p* طال كتابه وغفل عن اكثر طرق الاجناد ووصف المدائن العجيبات *q*، واما *r* ابو زيد البلخي فانه قصد بكتابه الامثلة *s* وصورة الارض *t* بعد ما قسمها على عشرين جزءاً ثم شرح كل مثال واختصر ولم يذكر الاسباب المفيدة ولا اوضح الامور النافعة في التفصيل والترتيب وترك كثيراً من امهات المدن فلم يذكرها وما دوح *u* البلدان ولا وطى الاعمال الا ترى ان صاحب خراسان استدعاها الى حضرته ليستعين به فلما بلغ جيحون كتب اليه ان كنت استدعيتني *v* لئلا بلغك من صائب رأيي فان رأيي يمنعني من عبور هذا النهر فلما قرأ كتابه امره بالخروج الى بلخ *w*، واما ابن الفقيه الهمداني فانه سلك طريقة اخرى ولم يذكر الا للمدائن العظمى ولم يرقب الكور والاجناد *x* وادخل في كتابه ما لا يليق به من العلوم مرة يزهد في الدنيا وتارة يرغب فيها ودفعه يبكي وحيثما يصحك ويلهي *y*، واما للحافظ *z* وابن خرداذبه فان كتابيهما

a) In B lacuna, C الحس. *b*) B على. *c*) O et post تراه. *d*) B lacuna. *e*) B lacuna. *f*) B *g*) B om. *h*) B العباد. *i*) B lacuna. *j*) B lacuna. *k*) B lacuna. *l*) B lacuna. *m*) B lacuna. *n*) B lacuna. *o*) B lacuna. *p*) B lacuna. *q*) B lacuna. *r*) B lacuna. *s*) B lacuna. *t*) B lacuna. *u*) B lacuna. *v*) B lacuna. *w*) B lacuna. *x*) B lacuna. *y*) B lacuna. *z*) B lacuna.

كله addit العالم et تراه O. *b*) B على. *c*) O et post تراه. *d*) B lacuna. *e*) B lacuna. *f*) B *g*) B om. *h*) B العباد. *i*) B lacuna. *j*) B lacuna. *k*) B lacuna. *l*) B lacuna. *m*) B lacuna. *n*) B lacuna. *o*) B lacuna. *p*) B lacuna. *q*) B lacuna. *r*) B lacuna. *s*) B lacuna. *t*) B lacuna. *u*) B lacuna. *v*) B lacuna. *w*) B lacuna. *x*) B lacuna. *y*) B lacuna. *z*) B lacuna.

كله addit العالم et تراه O. *b*) B على. *c*) O et post تراه. *d*) B lacuna. *e*) B lacuna. *f*) B *g*) B om. *h*) B العباد. *i*) B lacuna. *j*) B lacuna. *k*) B lacuna. *l*) B lacuna. *m*) B lacuna. *n*) B lacuna. *o*) B lacuna. *p*) B lacuna. *q*) B lacuna. *r*) B lacuna. *s*) B lacuna. *t*) B lacuna. *u*) B lacuna. *v*) B lacuna. *w*) B lacuna. *x*) B lacuna. *y*) B lacuna. *z*) B lacuna.

كله addit العالم et تراه O. *b*) B على. *c*) O et post تراه. *d*) B lacuna. *e*) B lacuna. *f*) B *g*) B om. *h*) B العباد. *i*) B lacuna. *j*) B lacuna. *k*) B lacuna. *l*) B lacuna. *m*) B lacuna. *n*) B lacuna. *o*) B lacuna. *p*) B lacuna. *q*) B lacuna. *r*) B lacuna. *s*) B lacuna. *t*) B lacuna. *u*) B lacuna. *v*) B lacuna. *w*) B lacuna. *x*) B lacuna. *y*) B lacuna. *z*) B lacuna.

مختصران جدًا لا يحصل منهما كثير فائدة^a، فهذا ما وقع اليينا من المصنفات في هذا الباب بعد البحث والطلب وتقليب الخزائن والكتب وقد

ورأيت كتابا بخزانة الصاحب habet: واما أبو زيد البلخي a) O pro his inde a ينسب الى أبي زيد البلخي بالشكل ورأيت به بعينه بنيسابور قد حمل من عند الرئيس أبي محمد البيكالي غير مترجم زعموا أنه من تصنيف ابن العزبان الكرخي ورأيت به بخارا (ورأيت additur supra lin.) مترجماً لابراهيم بن محمد الفارسي وهذا اصح لاني لقيت جماعة ممن لقيه وشاهدته يصنفه منهم الحاكم أبو حامد الهمداني والحاكم أبو نصر الحريري (الحريري ١). وهو كتاب قد اجد اشكاله الا انه قد خلط في مواضع كثيرة ولم يبالغ في الشرح ولا كور الاقالييم، ورأيت كتاباً صنّفه ابن الفقيه الهمداني في خمس مجلدات سلك طريقة اخرى ولم يذكر غير المدائن العظمى وادخل فيه فنوناً من العلوم مراً يزهّد في الدنيا ودفعاً يرغب فيها وقتاً يبكي وساعة يضحك ويلهي، واما كتاب الامصار^(١) للحفاظ فصغير وكتاب ابن الفقيه في معناه غير انه اكثر حشواً وحكايات واحتجاجاً باتاً انما ادخلنا خلال كتبنا ما ادخلنا ليتفرّج فيها الناظر اذا ملّ وربما كنت انظر في كتاب ابن الفقيه فاقع في حكايات وفنون انشأ ابن كنت من البلدان ولم استحسن انما هذا بلى قد اوردت حكايات ومناظرات لا ثقة بما نحن فيه غير مشغلة عن الموضوع الذي نذكره وربما ساجعت في مواضع ليتفرّج اليها عوام الناس لان الادباء يختارون النشر على النظم والعوام يحبون القوافي والسجع. Hic autem locus ex editione priore utilissimus est. Inter alia confirmat meam sententiam revera Abu Ishāq Ibrāhīm ibn Mohāmed al-Fārisī al-Istakhrī esse auctorem editionis libri *Masālik al-mamālik* quae ad nos pervenit. Sed refutare videtur id quod e loco nostri in descriptione Indiae derivavi (Zeitschr. D.M.G. XXV, p. 48) Istakhrīum quoque al-Karkhī appellatum fuisse. Hinc enim patet librum *Masālik* quoque tributum fuisse viro docto Mohammed ibn Khalaf ibn Merzoban Abu Bekr al-Mohawwalī, qui obiit anno 309 (vid. Abu 'l-Mahasin, II, ٢١٤, H.-Khal., V, p. 96 seq., Ibn Khallican in vita n. 170 (p. ١٠٣ seq. ed. Wüstenfeld ubi male annus mortis 306 dicitur) et Jaqut, IV, ٢٣٢, 22 seq.). Pagus المحول proximus jacet vico الكرخ Bagdadensi, non est

اجتهدنا في ان لا *نذكر شيئاً قد سطره* ، ولا نشرح امراً قد اردوه* a ،
 الا عند الضرورة لئلا نبخس حقوقهم ، ولا نسرق من تصانيفهم ، مع انه لا
 يعرف فصل كتابنا هذا الا من نظر في كتبهم او دوخ البلدان وكان من اهل
 العلم والفتنة . ثم اتى لا ابرق نفسه من الزلل ، ولا كتمان من الخلل ،
 ولا اسلمه من الزيادة والنقصان ولا افلته من الطعن على كل حال ، وبعد
 فان شرحنا الاسباب التي شرطناها في الخطبة يتفاوت d في الاقاليم ولا
 يتساوى لاننا انما نذكر ما نعرفه وليس هو علم يطرده بالقياس فيتساوى ،
 وانما يدرك بالمعاينة والخبر فينهي ،
 وفي كتابنا هذا اختصار لفظ يدل على معانٍ مثل قولنا لا نظير له نريد

igitur mirum hunc virum quoque الكرخي cognominatum fuisse. Locus Moqaddasi
 itaque vertendus esse videtur: «in hoc capite multa recepi e dictis Ibrahimi ibn
 Mohammed al-Farisi, cuius liber inter nos nomine al-Karkhi circumsortur.»

a) O pro his: لا نعترض لامر قد اردوه*
 لان العلم في هذا الباب عندنا اوسع من ان نكره* او ننقله من كتاب
 او نسرقه الا ان يصيف بنا الامر او تلاحظنا ضرورة كما فعلنا في اقليم السند
 وحكيما من امر السند ولا يعرف فصل كتابنا الا من تصفح كتبهم او دوخ
 البلدان وكان من اهل العلم والفتنة ، واما الاشكال التي مثلناها قد ابدلنا
 (بدلنا 1.) فيها المجهود حتى صحت بعد ما تأملت عدة من الصور منها
 صورة وجدتها بخزانة ملك المشرق على كغدة مصورة مثلاً مربع لم اعتمده
 واخرى على كراسية عند ابي القاسم بن الانماطي بنيسابور ايضاً مربعة وما
 صورته ابراهيم الفارسي وفي اقرب الى الصحة يعتمد عليها وقد اخل وخط في
 مواضع كثيرة ورايت شيئاً سرخس قد فصل الاشكال وصورة بلد الكفر والاسلام
 كله خطأ الا القليل وقلت له هل سافرت قال ما جاوزت سرخس قلت قد
 سمعت بمن شرح الاقاليم بالخبر وقد وقع في ذلك ما وقع من التخليط ولم
 ار من صور الاقاليم والنقل (بالنقل 1.) غيرك ، واعلم اني لا ابرق نفسي الخ
 b) O om. c) يتساوى et mox تتفاوت d) O سطرناها e) في O f) O om.

ان ليس مثله بثنّة مثل معنقة^a بيت المقدس وثيد^b مصر وليبوء البصرة
وهذه اشياء لا يرى مثلها وان كانت اجناساً فان قلنا غايبة فانها تعنى^c في
الجنود من الاجناس مثل اجاص^d العبري بشيراز وتبين الدمشقي بالرملة
ومشمب العصليني والرياس بنيسابور فان قلنا جيد فقد يكون اجود منه
..... ٢٠٠٠٠ الطائفي ونيل اريحا خير منه الربيدي وخوخ مكنة اسرى^e
منه الدارقي^f ورثما اجملنا القول وتحتنه شرح مثل قولنا في الاهواز
ليس لجامعها حرمة وذلك انه ابدًا مملو بخلف من الشطار والسوقة والجهال
يتعدون اليه ويجتمعون فيه ثم لا يخلو من قوم جلوس والناس في الفريضة
وهو بيت الشخاضين ومركز للفاسقين وكقولنا ولا اعز من اهل بيت المقدس
لانك لا ترى بها بخساً ولا تنظيماً ولا شرباً طاهراً ولا سكران ولا بها دور^g
فسق سراً ولا اعلاناً مع تعبد واخلاص ولقد بلغهم ان الامير يشرب فتسوروا
عليه دارة وفرقوا اهل مجلسه ومثل قولنا في شيراز لا مقدار لاهل الطيالة بها
وذلك انه لباس الشريف والوضيع والعالم والجاهل وكم قد رايت بها من
سكاري قد بعثروا بطيالسهم وسحبوها وكنت اذا استأذنت على الوزير وانا
مطيلس حُجبت الا اذا عرفت^h واذا اتيت بدلالةⁱ اذن لي^j ورثما ذكرنا^k
وانثنا في ذكر بلدة واحدة فالتذكير مصروف الى مصر والتانيث الى قسبة
ومدينة مع ان اهل الادب قد اجازوا ذلك فيما ليس له روح^l والبلد يعم
المصر والقسبة والريستان والكورة والناحية واذا وصفنا قسبة في كورتها ذكرناها
باسمها مثل القسوط ونموجكت^m واليهودية وان ذكرناها في موضع آخر ذكرناها
باسمها المعروف عند الناس فقلنا مصرⁿ بخارا اصبهان^o وكلما قلنا المشرق فهي^p
دولة آل سامان فان قلنا الشرق اردنا ايضاً فارس وكرمان والسند فان قلنا
المغرب فهو الاقليم فار قلنا الغرب تبع ذلك مصر والشام^q وقد اودعناه

1. 22 والشام ad وفي كتابنا In C haec omnia inde a punctis. B sine punctis. a) B sine punctis. b) B sine punctis. c) B sine punctis. d) B sine punctis. e) B sine punctis. f) B sine punctis. g) B sine punctis. h) B sine punctis. i) B sine punctis. j) B sine punctis. k) B sine punctis. l) B sine punctis. m) B sine punctis. n) B sine punctis. o) B sine punctis. p) B sine punctis. q) B sine punctis.

شيئاً من الغوامض والمعاني ليجلّ ويقلّ وأوردنا فيه الحجاج توثيقاً * والحكايات
تتحققاً والسجع تظرفاً والأخبار تبرُّكاً وبسطنا أكثره ليقف عليه العوالم إذا
تأملوه ورتبناه على طرق الفقه ليجلّ عند العلماء إذا تدبروه وذكرنا الاختلافات
تبرُّكاً والنكت تحرُّراً وطوّلناه ^a بوصف المدن لمعانٍ شتّى وذكرنا الشؤون
^{هـ} لفوائد لا تخفى وأوضحنا الطرق لأن الحاجة إليها أشدّ وصوّرنا الأقاليم لأن
المعرفة بها أروج ^د وفصلنا الكور لأن ذلك أصوب، وقد استخّرنا الله تعالى
قبله جميعه وسألناه التوفيق والمعونة بعد ما استشرنا صدور الزمان والأئمة
* وحملنا مختصره إلى القاصي المختار علا خراسان وأوفر قصاصة الزمان ^د فكلّ
أشار به وقبّله وبعث على إحضاره ^{هـ} ومدّحه ^ف ٥

10 وقد ذكرنا ما رأيناه وحكيّنا ما سمعناه ^g فما صبح عندنا بالمعينة وأخبار
التواتر أرسلنا به القول وما شككنا فيه أو كان من طريق الآحاد اسندناه ^h
إلى الذي منه سمعناه ^د ولم نذكر في كتابنا إلا صدراً مشهوراً أو علماً مذكوراً
* أو سلطاناً جليلاً * إلا عند ضرورة أو خلال حكاية ولوقاية ذلك أن نسببه
رجلاً ونذكر محله لئلا يدخل في جملة الاجلّة ^م وأعلم أنّي ^ن مع هذه
15 الوثائق والشروط ^{هـ} لم اظهره حتى بلغت الأربعين، وولّيت جبيع ^p الأقاليم

^a) Haec recepi secundum C; B habet: وإذا ليقف عليه العوالم إذا
تأملوه ورتبناه على طريق الفقه لحل عند الفقهاء إذا تدبروه وأوردنا فيه
تظرفاً C تظرفاً Pro. الأخبار تبرُّكاً والحكايات توثيقاً والنكت تحرُّراً وطوّلنا
^b) B et om. أروج ^c) B على ^d) C haec om. Infra in
capite pluribus verbis de dedicatione agit, ibique eum nominat
مثل القاصي: Hic C addit: ^f) اظهارة C ^{هـ}) أبو الحسن علي بن الحسن
الامام المختار وأدقّ أئمة الفقهاء معانينا (معاني 1) وأكثرهم نظراً في الكتب إلى
ونقلنا من الكتب: C addit: ^g) الهيثم بنيسابور وغيرهما من الأئمة والمشايخ
وما نقلناه من الكتب: et addit: سمعناه منه C ^د) اسند B ^h) ما استصوبناه
HaeC ^m) لي legi posset أن B sine punctis. ^د) B سلطاننا B ^k) بيتناه
inde ab in C desunt. ⁿ) B أن ^و) في الشروط B ^p) B om.

وخدمت اهل العلم والدين^a، وأتفق وفاء^b ذلك بمصر فارس في دولة امير المؤمنين ابي بكر عبد الكريم الطائع لله* وعلى المغرب ابو منصور نزار العزيز بالله امير المؤمنين سنة ٤٣٧٥ هـ

ولم نذكر الا مملكة الاسلام حسب* ولم نتكلف ممالك^d الكفار لانها لم ندخلها ولم نر فائدة في ذكرها بل هي قد ذكرنا مواضع المسلمين منها^e، وقد قسمناها اربعة عشر اقليماً وافردنا اقليم العجم^f عن اقليم العرب ثم فصلنا كور كل اقليم* ونصينا امصارها^g وذكرنا قصبائها ورثبنا مدنها واجنادها بعد ما مثلناها ورسمنا حدودها وخططها وحررنا طرقها المعروفة^h بالحكمة وجعلنا رمالها الذهبيةⁱ بالصفرة وحرارها المالحة بالخصرة وانهارها المعروفة بالزرقة وجبالها المشهورة بالغبرة^j ليقرب الوصف الى الافهام، ويقف عليه الخاص والعام^k، 10 والاقليم العربية جزيرة العرب ثم العراق ثم اقور^m ثم الشام ثم مصر ثم المغرب واطليم العجم اولها المشرق ثم الديلم ثم الرحابⁿ ثم الجبال ثم

وايام الامير السيد: ^a C pro his. ^b C om. ^c والكبراء والسلطين ^d C addit. ^e et وتركنا نواحى ^f C. ابي القاسم لوح بن منصور مولى امير المؤمنين. ^g C. وقسمنا ممالك الاسلام et deinde فيها ^h C. لانها pro لانا. ⁱ C. بالحكمة et om. لعلها المعرفة تامل. ^j C in marg. (ونصينا B). ^k C om. ^l Hic C addit quae B infra in novo capite واجرينا على التعارف والاستحسان كما اجرت: habet باب اختصرناه للفقهاء اثمة الشريعة مسائل المكاتب والايمان وجعلنا الامصار كالمملوك والقصبات كالاحتجاب والمدن كالجند والقرى كالرجال وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصر كل بلد جامع يقام فيه للادون ويحلّه امير ويقوم بنفسه ويجمع رستاقه مثل عشر ونابلس وزوزن وعند اهل اللغة المصر كل ما حاجز بين جهتين مثل البصرة والرقّة والرجان (وارجان ١). والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل صنعاء والرملة ومرو واما في قياس علمنا فالمصر كل بلد حلّه السلطان الاعظم وجعلت السبه الدواوين وتلّدت منه الاعمال واصيقت اليه كور الاقليم مثل دمشق الربات B ^u. اقور B ^m. فالاقليم C Deinde habet. والقيروان وشيراز

ذلك * صدرًا صالحًا بعد ما ميّزت وتديّرت ثم قبلته بالصور التي ذكرت
وبينا انا يومًا جالس مع ابي علي بن حازم * انظر في البحر وحن * بساحل
عدن ان قال لي ما لي اراك متفكرًا قلت اريد الله الشيخ قد * حار عقلي d في
هذا البحر لكثرة الاختلاف فيه والشيخ اليوم من اعلم الناس به لانه امام
التجار ومراكبه ابداً تسافر الى اقصيه فان راى ان يصغه لي صفة اعتد
عليها e وارجع من الشك اليها فعلى فقال على * الخبير بها سقطت f ثم
مسح الرمل بكفه ورسم * البحر عليه g لا طيلسان ولا طير * وجعل له معارج h
منلسنة وشعباً عدّة i ثم قال هذه k صفة هذا البحر لا صورة له غيرها وانا
اصوره سادجاً وأنع الشعب والخلجان الّا شعبة ويّنة لشهرتها وشدة الحاجة
الى معرفتها وكثرة الاسفار فيها وأنع ما اختلفوا فيه وارسم ما اتفقوا عليه 10
وعلى الاحوال كلها لا شك انه يدور على ثلاثة ارباع جزيرة العرب وان له
لسانين كما ذكرنا m من نحو مصر يفترقان على طرف الحجاز بموضع يسمى
فاران n وعظم هذا البحر وامتناعه بين عدن وعمان حتى يصير اتساعه نحو
ستمائة فرسخ ثم يصير لسان الى عبادان e وموضع الخوف o في المملكة
جبيلان p موضع غرف فرعون وفي لجة القلزم وفيها تسير المراكب في العراض 15
لترجع من البرّ الغامر الى البرّ العامر ثم فاران وهو موضع تهبّ فيه الرياح
من مصر والشام فتتكاذبان q وفيه هلاك المراكب ومن رسمهم ان يبعثوا
رجالاً يرقبون الريح فاذا سكنت الرياح او غلبت التي r من نحوها ساروا وآلا

a) C ما علقتُ b) B et C يوم. Deinde C جالسا c) B om. d) C
B عليه البحر g) الحمر سقطت B f) اعتدتها C e) حرت.
هذا B et C h) B ut vid. مقلسنة et deindo معارج
وعلى الجملة لا شك ان له شعبتان احدهما الى ويّلة Doinde in C sequitur:
omnibus ceteris والاخرى الى القلزم وخليج يذهب من الوجه الاخر الى عبادان
p. 11, 18. m) Spectare videtur quod modo ex C
adnotavi. n) Sic hic et infra B sine punctis. Rectius فاران. o) B وموضع.
p) B حبلان. q) B مسكدران etc. Ante مصر inserui. Respondet verbo
فتتكاذبان apud Istakhr 30, 9. Thorbecke olim proposuit تقابل

اتلموا المدة الضويلة الى وقت الفرج ثم مرسى الخوار^a كثير العرى تغتر^b
فيه المراكب عند دخوله، ومن القلزم الى الجار عرى صعبة من اجلها لا
يسيرون الا بالنهار والربان على الجخوار^c منكب يطلع في البحر فاذا ظهرت
عرلة صاح يميناً وشمالاً وقد رتب صبيان يصرخان بذلك وصاحب السكبان
بـيد^d حبلان يجذبهما يميناً وشمالاً اذا سمع النداء وان غفلوا عن ذلك
صدم العرى المركب فاعطبه^e ثم عن جزيرة الصلاب مضيق يتقى فيه المراكب
ويوجد^f فمن اخذ ذات الشمال كان في سعة^g البحر ثم جابر^h وهو موضع
سوء يرى فيه قعر البحر وذلك القصير كثيراً ما يعطب فيهⁱ المراكب وعند
دخول كمران خوف وشدة والندم^k مضيق صعب لا يسلك الا في شباب
الريج وقوتها ثم يتلجلج البحر الى عمان وتسمى ما ذكر الله امواجاً كالجبال
الراسيات^l الا انه سليم في الذهب مخوف في الرجعة من العطب والغرق
جميعاً ولا بد في كل مركب من مقاتلة ونفانين ثم مرسى عمان رعى مهلك
ثم قم السبع^m مضيق مخوف ثم الخشباتⁿ التي تنسب الى البصرة وهي الطامة
الكبرى مضيق وبكر رقيق وقد نصب في البحر جذوع عليها بيوت ورتب
فيها قوم يوقدون بالليل حتى يتباعد^o عنهم المراكب من رقة تلك المواضع
وسمعت شيخنا يقول وقد لحقنا قم شدة وضرب المركب الارض عشر مرات
هذا موضع يسافر فيه اربعون مركباً فيرجع واحد ولا احب ان اطول هذا
الاصل والا ذكرت مراسى هذا البحر والطرق فيه^p
*ولهذا البحر الصينى زيادات في وسط الشهر اطرافه^q وفي كل يوم

نقى فيه B. e) فاعطبه B. d) B. s. p. c) تعبر B. b) الجوار B. a)
Vid. Hamdani II, 9 et Jaqut IV, 9. f) سعة B. g) جابر B. h) المراكب ويوجد
والمينم B. k) فيها B. i) قعر Conjectura supplevi. B. h) رعى B. l)
Vulgo المندب. d) Allusio ad Quran. 11 vs. 44. m) Ostium fluvii inter
dictum. في الاسد in mappa Istakhrī (cod. O) حصن مهلى et سليمان
واما الجزائر Ille B habet in fine paginae. p) يتباعد B. o) ينسب B. n)
في اقليم quibus additur ab eadem manu in margine في اذكرها
Noquitur in B (p. 6) mappa المغرب واما بحر الروم فتخرجه بين الاندلس
وله زيادات في اطراف الشهر وفي وسطه O. q)

وليلة *a* مرتين ومنه جزر البصرة ومثها اذا زاد دفع * دجلة فانقلبت *b* في افواه الانهار وسقت *c* الصبياع * فاذا نقص جزر *d* الماء * وقد اختلف الناس في سببه *e* فقال قوم ملك يغمر فيه اصبعه كل يوم * فيمد فاذا رفع اصبعه جزر *f* وقال كعب الاحبار لقي الخضر ملكا فقال اخبرني عن المد والجزر فقال الملك ان الحوت يتنفس *g* فينساب الماء الى منخريه فذلك الجزر ثم * يتنفس *h* فيخرجه من منخريه *h* فذلك المد * وروى لنا فيه وجه آخر اذكره في اقليم العراق *i* وفيه صيق وعمق أخرجه *j* رأس الجُمُجَمَة الى *k* الدَّيْل ثم بعده بحر لا يُدرك عمقه وفيه من الجزائر ما لا يحصى كثرة فيها *m* ملك من العرب يقال ان بها القنا وسبعمئة جزيرة تملكهن امرأة وزعم من دخل مملكتها انها تجلس لرعيته على سرير عريضة عليها تلج وعلى راسها أربعة آلاف وصيفة *10* قياما عراة *n* ثم بحر هَرْتَد وهو ثلثموس فيه سَرْدِيْب تكون ثمانين *o* فرسحا في مثلها فيها جبل آدم الذي اهبط فيه اسمه الرُّهْن *p* يرى من مسيرة ايام عليه اثر قدم قد غرقت *q* نحو سبعين ذراعا والاخرى على مسيرة يوم وليلة في البحر يرى عليه كل ليلة نور وتَم يوجد الياقوت *r* اجوده ما احدره الريح *s* وفيه ريعان شبه المسك وفيها ثلاثة ملوك وتَم شجر كافور لا يرى *15*

a) C om. *b)* C الدجلة فانقلب B quaque. *c)* واسقت C. *d)* C نقص جزر. *e)* سبب ذلك C. *f)* فيمد لذلك ويجزر C. *g)* يتنفس et mox بيمفس B، يتنفس C. *h)* يرد النفس فيخرج C. *i)* وفيه وجه آخر نذكره في اقليم العراق ولاهل النجوم فيه مقالة: C pro his. *j)* وفي هذا البحر Deinde. اخرى تجدها في كتاب ابي معشر المنجم البلخي. *k)* Quao post. وبها C. *l)* Pro C habet في. *m)* اخره C. *n)* وفيه pro sequuntur ad finem descriptionis huius maris in C non exstant. Locut de regina malo hic positus videtur. Cf. Mas'udi I, p. 335 seqq. *o)* Cf. Qazwini I, 1. 8, ubi illae insulae جزائر الوفاق appellantur. *p)* يكون ثمانون B. *q)* Vulgo السرقون. *r)* Jnqut III, 83, 16, Abulfeda 3vo. *s)* B sine punctis. Jnqut l. 1. غمس. Ibn Batuta IV, p. 181 غاص, synonyma. *t)* يوجد B. *u)* Pro quod sequitur Jnqut السيل والامطار. *v)* الريح B. *w)* البيواقيت. *x)* فيها (p. 84, 3).

اطول من شجرته بيضاء^a تظل أكثر من مائتي رجل ينقر أسفلها فينساب عليه الكافور كالصمغ ثم تبطل الشجرة^b، تليها جزيرة الكلب فيها معادن الذهب طعامهم النارجيل بيض عراة حسان يتصل بها جزيرة الرمي^c فيها اشجار البقم تغرس غرسا ثمرها يشبه الخرنوب مر^d وعروقها شفاة من سم ساعا^e، وجزيرة أسفوطرة^f كانها صومعة في البكر المظلم وهي سد البوارج^g ومنهم تخاف المراكب ولم نزل في قلع حتى جاوزناها^h وهو ابرك البحرين واحدهما عاقلةⁱ.

والبكر الآخر^j خروجه من اقصى المغرب* بين البسوس الاقصى^k والاندلس يخرج من^l المحيط عريضا ثم ينحط ثم يعود فيعظم الى تخوم الشام¹⁰ وسمعت بعض مشايخ المغرب يفسر هذه الآية: رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ قال الغريبان هذان الوجهان من هذا البحر مغرب الصيف عن يمينه ومغرب الشتاء عن يساره وسمعت جماعة منهم يذكرون انه يصيب في حدود طنجة حتى يكون m وأنفقوا على انه عند معابر الاندلس اذا عاينت هذا البر¹¹ تريايا لك البر الآخر وذكر ابن الفقيه ان طول بكر الروم الديوري¹² الفان وخمسائة فرسخ من انطاكية الى جزائر السعادة وعرضه في مكان خمسمائة فرسخ وفي مكان مائتا فرسخ¹³ فما كان من ناحية^p القبلة من طرسوس الى

a) B نصا. Cf. Qazwini I, ٣١٢ paen. b) *Sumatra*, Jaqut II, ٣١٦, 17 et III, ٢١٨, 7 الرامي ut quoque Ibn Khordadbeh ٦, 1. c) B البوارج. Cf. Jaqut III, ١٠٢, 15. d) B جاوزناها. e) B عاقلة. Deinde sequitur اخبرنا الفقيه ابو الطيب عبد الله بن محمد للحلال بالري قال حدثنا محمد الاسترلابي et lacuna fere dimidii paginae. Hic nomen in priore editione (vod. C) haec traditio (cum اخبرنا) collocata fuit, quae in altera (vod. B) ad finem descriptionis Maris Mediterranei est inserta. f) C om. g) مع B. h) من طنجة C. i) واما بكر الروم فان C. j) وسمعت: C haec om. et deinde habet: k) Qoran. 55 vs. 16 et 17. l) ان طولها من نحو الديور الفان الخ. m) Lacuna in B. n) تريايا B. o) فرسخ مائتان C مائتان B. p) من pro فمى et نحو C. Vid. Ibn al-Faqih v, 15.

دمياط ثم إلى * السوس كلهم مسلمون ^a وما كان من الجهة الأخرى * يعني
يسار البحر فنصارى ^b وفيه ثلاث جزائر عامرة أهله اصقلية تقابل المغرب
واقريطش تقابل مصر وقبرص تقابل الشام وله خلجان ^c معروفة وعلى حافته
بلدان كثيرة وثغور جلييلة ورباطات فاصلة وجهة منه على تخوم الروم إلى
حدود الاندلس والغالب عليه الروم وهو مخوف منهم جدًا وهم واحد اصقلية ^d
والاندلس اخبر الناس به وحدوده وخلجانه لانهم يسافرون فيه ويغزون من
هو يليهم وفيه طرقهم إلى مصر والشام وقد ركبت معهم المدة الطويلة ابداً
اسألهم عنه وعن اسبابه واعرض عليهم ما سمعت فيه فقل ما رأيتم يختلفون
فيه وهو بحر صعب هائج تسمع له ابداً جلبة خاصة ليلى الجمع ^e
اخبرنا الفقيه ابو الطيب * عبد الله بن محمد الجلال ^f بالرى قال حدثنا
احمد بن محمد بن يزيد ^g الاستراني قال حدثنا العباس بن محمد قال
حدثنا ابو سلمة قال حدثنا سعيد بن زيد ^h قال حدثنا ابن يسار ⁱ عن
عبد الله بن عمرو قال ان الله لما خلق بحر الشام اوحى اليه انى خلقتك
وانى حامل فيك عباداً ^j لي يبتغون من فضلى يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى
ويهللونى فكيف انت صانع بهم قال رب اذا اغرقهم قال اذهب فقد لعنك ^k
وسأقل حليتك وصييدك واوحى الى بحر العراق مثل ذلك فقال رب اذا احملهم

^a C infra om. يعني يسار البحر B h. l. habet. طنجة فمسلمون C
وجميع: Deinde apud hunc sequitur. على انطاكية إلى تخوم الاندلس فرم
جزائره مائة واثنان وستون جزيرة كانت عامرة إلى ان غزاها المسلمون وخرّبوها إلا
ثلاثة عظام (ثلاثاً عظماً 1) قبرص بازاء دمشق دورها مائة وثلاثة عشر فرسخاً
وجزيرة اقريطش بازاء برقة دورها مائة فرسخ وجزيرة اصقلية وسنستقصي وصفها
في اقليم المغرب ورأيت ابصر الناس به وباسبابه وارباعه وحدوده وخلجانه الروم
B ^c واحد الاندلس واصقلية وقد ركبت معهم الكثير وسألهم عنه فقلّ النج
Post الجمع ^d خاصة C ^e سنهم B ^f اصقلية B h. l. ^g خلجان
cf. supra p. 14 e. ابن الجلال B h. l. ^h والسفن فيه مخوف من الروم
B ⁱ sino punctis. ^j C om. لما ^k et habet deinde اوحى
يسبحونى ويقدسونى ويكبرونى ويهللونى C ^l الدين

على ظهرى فاذا سَبَحَكَ سَبَحْتَكَ معام * واذا قَدَسَكَ قَدَسْتَكَ معام ^a واذا
كَبَرَكَ كَبَرْتَكَ معام قال اذهب فقد بَارَكْتُ فيكَ ساكثر حَلِيَّتَكَ ^b وصيْدَكَ ^c
وهذا دليل على ان ليس الا بَحْرَانِ ^d هـ

ولا ادري هذان البحران * يقبلان في المحيط ام يخرجان منه ^e
^e وقرأت في بعض الكتب انهما يخرجان منه وهما الى القلب فيه اقرب لآنك
اذا خرجت من فرغانة لا تزال تنحدر الى مصر ثم الى اقصى المغرب واهل
العراق يستون العجم اهل قَوِّق واهل الغرب ^f اهل اَسْغَل فهذا يويد ما ذهبنا
اليه ويدل على انها انهار اجتمعت فصبت في المحيط والله اعلم ^g وجعل ابو
زيد البحار ثلاثة زاد المحيط ولم ندخله نحن في اللجيلة لانه كما يقال
¹⁰ مسندير بالعالم كالخلقة لا يعرف له غاية ولا نهاية ^h واما اللجيهاني فانه
جعلها خمسة زاد بحر الخزر وخليج القسطنطينية ونحن اقتصرنا على ما
انبا الله في كتابه حيث يقول ⁱ مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ
يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْلُ وَالْمَرْجَانُ والبرزخ من القرم الى القلزم مسيرة ثلاثة ايام،
فان قيل انما اراد الله تعالى بالبحرين العذب والمالح لانهما لا يختلطان
¹⁵ كما قال: وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ الْآيَةُ فَالجواب ان اللؤلؤ والمرجان لا
يخرجان من الحلو والله يقول مِنْهُمَا ولا خلاف بين * اهل العلم ان اللؤلؤ
يخرج من الصينى ^j والمرجان من الرومى * فعرفنا انه انما اراد ^k هذين
البحرين ^l فان قيل البحار سبعة لان الله * قال عز وجل ^m وَلَوْ أَنَّ مَا فِي
الْبَحْرِ

وهذا — الا omissis verbis واكثر صيْدَكَ et deinde حَلِيَّتَكَ ^b B haec om. ^a

بحران. ^c B بحرين. Hic in B (p. 9) sequitur mappa Maris Mediterranei.

^d Deinde C. وقرأت — منه omissis verbis يخرجان من — يقبلان فيه C.

وقد جعل صاحب الزيج وقدامة الكاتب واللجيهاني البحار خمسة زادوا: ^e habet:

المحيط والخليج وبحيرة طبرستان وجعلها ابرهيم ثلثة زاد المحيط واما نحن فلم

^f B المغرب. ^g Quran. 55. نتجاوز ما ذكره الله عز وجل في كتابه الخ

في موضع آخر ⁱ C addit. ومعنى البرزخ انهما ^h C Quran. 19 seqq.

فعلمنا ^j C. بحر الروم et mox البحرين ^k C. الناس ^l C Quran. 25 vs. 55.

تعالى ذكره يقول ^m C Quran. 31 vs. 26. انه انما كنا عن

الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامَ وَالْبَاسِرَ يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْخَرٍ ^a وزاد المقلوبة
والخوارزمية فالجواب لم يقل الله * تعالى أن ^b البحار سبعة وإنما ذكر بحر
العرب ^c وقال ولو أن سبعة مثله جعلت أيضاً مداداً كما قال ^d وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ أَنَّهُ يَجِبُ بِهِ الدَّعْوَى أَنْ
تَكُونَ ثَمَانِيَةً وَإِذَا نَلْتَمِزَ هَذَا السُّوَالَ * وننتصب فيه ^e فنقول أن البحر ^f
هو بحر الحجاز والسبعة بحر القلزم وبحر اليمن وبحر عمان وبحر مكران وبحر
كرمان وبحر فارس وبحر هجر فهذه ثمانية كما نطقت الآية فان قيل يلزمك
بهذا التاويل أن تكون أكثر من عشرة لانك تركت بحر الصين وبحر الهند
وبحر الزنج فالجواب من وجهين أحدهما أن الله تعالى خاطب العرب بما
يعرفونه ويعاينونه ليوكد ^g عليهم الحاجة وما كانت أسفارهم إلا في هذه البحار ^h
الا ترى أن هذا البحر بهذه الاسامي يدور على ديار العرب من القلزم
الى عبادان والوجه الآخر لا ننكر أن يكون البحار كثيرة وذكر الله تعالى
منها ⁱ في هذه الآية ثمانية فان قيل هذا يرجع عليك ويلزمك * أن البحار
تجوز أن تكون سبعة وإنما ذكر الله منها * في تلك الآية ^j بحرين فالجواب
هذا لا يشبه ذلك لان الله تعالى قال في تلك مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ فإشار ^k
الى بحرين معهودين والالف والسلام اذا لم يكونا للجنس فأنما هما للتعريف
وقال في هذه يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةَ أَبْخَرٍ ولم يدخل فيه حرف ^l التعريف
فيجوز أن يكون أراد به سبعة من جماعة كما قال ^m سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ
لَيَالٍ وَثَمَانِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومًا ⁿ وإيَّام الله كثيرة وقال في آية أخرى ^o وَعَلَى
الْثَلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِقُوا فَلَا يَجُوزُ بَأَن * يقال انهم كانوا أكثر فان قيل لَمَّا ^p
وقع الاختلاف في تفسير هذه الآية وإيَّام البحر الصين لا يلقي ^q الرومي سقط
الاحتجاج بها وسلمت لنا الآية الأخرى * فوجب أن تكون البحار سبعة ^r فالجواب

^a C addit الابية deinde habens بحر خوارزم ^b C om.

^c B الغرب. Deinde C ثم قال ^d Qoran. 39 vs. 48. ^e B om. ^f B in-

distincte et sine punctis. C انفصل عنه ^g ليوكد C ^h عليهم pro علينا B habet

ⁱ B om. ^j C om. ^k حروف C ^l Qoran. 69 vs. 7. ^m Qoran. 9 vs. 119.

ⁿ C جائر أن ^o B لم. ^p B addit بحر. ^q C om.

قد ارتفع الاختلاف بقوله يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللَّوْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ وَأَمَّا الالتقاء فحدثني جماعة من مشايخ مصر أن النيل كان يفيض في بحر الصين إلى قريب^٥ فإن قيل تأويلك يوجب التناقض لأن فيه انهما يلتقيان وإن بينهما على ما ذكرت ثلاثاً أيام وحاشى كتاب الله من التناقض وما تأولناه مستقيم لأن التقاءهما^٥ جريان لخلو فوق المالج والبرزخ المنع من اختلاطهما فالجواب تأويلنا أيضاً مستقيم لأن اعطينا كل معنى حقّه فقلنا الالتقاء ما ذكرناه من صبّ النيل في الصينيّ وطرف النيل اليوم يفيض في الروميّ فبالنيل التقيا ويقال إن أم موسى عمّ أمّا طرحت تابوته في بحر القلزم فخرج في النيل إلى مصر مع أن الالتقاء غير الاجتماع لأن الملتقيين يكون بينهما فصلة ومسافة وما ذهبوا¹⁰ إليه يسمّى اختلاطاً لا التقاءً فإن قيل لم جعلت بحار الأعجم من السبعة بعد ما قلت أن الله خاطبهم بما يعرفونه فالجواب فيه من وجهين أحدهما أن العرب قد كانت تسافر إلى فارس ألا ترى أن عمر بن الخطاب رضه قال أتى تعلّمت العدل من كسرى وذكر خشيته وسيرته والآخر أن من سار إلى هجر وعبادان لا بدّ له من بحر فارس وكرمان وتيزه مكران ألا ترى إلى كثير من الناس يسوّونه إلى حدود اليمن بحر فارس وإن أكثر صنّاع المراكب¹⁵ وملأحيها فارس وهو من عمان إلى عبادان قليل العرض لا يجهل المسافر فيه جهته فإن قيل فهلاً قلت هذا في بحر القلزم إلى موضع الاتّسع فالجواب قد قلنا أن من القلزم إلى عيذاب وما وراءها مغاور خالية لم يسمع أن

والنيل اليوم تفيض (يفيض 1.) في (بحر addo) الروم فكان Deinde C a)
التقاءهما كان بالنيل ألا ترى أن أم موسى يقال أنها ألقت تابوته في البحر فخرج بالنيل إلى مصر ولا بدّ له من الرجوع إلى قولنا وألاً فقل له أننا سبعة بحر فإن ذكر المحيط فقل له ذاك على تخوم العالم وإن ذكر الخليج قل ذاك خارج من الروميّ شبه النهر فإن قال المقلوبة والحوارزمية قل من جعل هاتين من هذه الجملة لزومه أن يعدّ بحيرات فارس والرجان (والرحاب 1.) فيجاوزن العشرين وإن قال بحر الخزر قل تلك بحيرة Oetera ad p. 11, 16 om. أيضاً ألا ترى أنهم يقولون بحيرة طبرستان b) B
وبير B c) فصل

هذا البحر ينسب الى شيء منها مع اننا قد انفصلنا عن هذا في بعض
 الجوابات، فان قيل كيف يجوز ان تجعل بحراً واحداً ثمانية احمر
 فالجواب ان هذا مشهور عند كل من ركب البحر الا ترى كيف سمى الله
 بحر الروم بحرين حيث يقول: ^٥ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَتْلَاهُ لَا أَبْرَحَ حَتَّى أَتْلُغَ
 مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا الْآيَةُ وَكَانَ هَذَا
 كله بسواحل الشام واعلام ذلك ظاهرة وصخرة موسى ثم بيته فان قيل
 فلم لا قلت ان معنى قوله مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ هو بحر واحد ايضاً فالجواب
 هذا لا يجوز لان الله تعالى قال بَيْنَهُمَا تَهْرُجُ والبرزخ حاجز مع اننا نقول
 لهذا المخالف ان كان الامر على ما تزعم فأننا ثمانية بحار في الاسلام
 فان ذكر المحيط قيل له ذلك على تخوم العالم بغير نهاية تعرف وان ذكر
 القسطنطيني قيل ذاك خليج من الرومي يخرج خلف اصفلية الا ترى انهم
 ابداً يغزون فيه فان ذكر الخزري قيل له تلك بحيرة الا ترى ان اكثر
 الناس يسمونها بحيرة طبرستان اولم تر الى قرب اطرافها فان قال المقلوبة
 والخوارزمية قيل له من جعل هاتين من هذه الجملة لزمه ان يجعل
 بحيرات الرخاب وفارس وتركستان فيجاوز العشرين فان انصف رجع الى قولنا ^{١٥}
 والله اعلم ٥

واما الانهار الفاتحة في المملكة فالمشهور منها فيما رايت وميزت اثنا عشر
 دجلة والفرات والنيل وجيكون ونهر الشاش وسبحان وجحان وبردان ومهران
 ونهر الراس ونهر الملك ونهر الاهواز يجري فيها السفن ودونها خمسة عشر
 اخرى نهر المروين ونهر هراة ونهر ساجستان ونهر بلخ ونهر الصغد وطيفوري ^{٢٠}
 وزندروند ونهر العباس وبرتي ونهر الاردن والمقلوب ونهر انطاكية ونهر ارجان

a) Qoran. 18 vs. 59 seq. b) O المالك. Intelligitur ut supra
 p. II, 14. c) O الرأس. Apud hunc in omnibus nominibus copula omiſsa est.
 Nomine الملك نهر intelligitur fluvius Samur in Arran. d) O فيهن. e) O السعد.
 الف) O بردا. g) O نهر الديلم et ponit المقلوب in tertia classi loco quod
 igitur ambo eodd. disorimen inter المقلوب et نهر انطاكية, Orontem superiorem et
 inferiorem. Idem observandum de نهر ارجان qui revera idem est atque نهر طاب.

ونهر شيرين ^a ونهر سمندره ^b ثم ما بعدهن صغار نذكر بعضهن في الاقليم
مثل نهر طاب والنهران والزاب ونظائرهن ^c فاما دجلة فانها عين تخرج
من تحت رباط ذي القرنين عند باب الظلمات * باقليم اقور ^d فوق الموصل ثم
يلقاها عدة انهار * منها الزاب الى ان يلقاها الفرات وشعب النهران ببغداد ^e
^٥ واما الفرات فانه يخرج ^f من بلد الروم ^g ثم ينتقل ^h على اقليم اقور * ويتشعب
اليه الخابور ثم يدخل العراق ويتبسط خلف الكوفة ويلقى دجلة منه اربع
شعب ⁱ واما النيل فمخرجه من بلد النوبة * ثم يشق اقليم مصر فيتشعب
خلف الفسطاط فنهر يفيض بالاسكندرية ونهر بدمياط وذكر الجيهاني انه
يخرج من جبل القمر ثم ينصب في بحيرتين خلف خط الاستواء وبطيف
^{١٥} بارض النوبة وقال غيره لا يعرف له اول ولا يدرى احد من اين يقبل ^k

^a) In B lacuna; C addito سمين. ^b) C سمندى; in B lacuna. Deinde
C habet: ثم بعدها انهار كثيرة دونهن يطول بذكرهن الكتاب مثل
C habet: فوق الموصل اقور. Pro cum var. l. اقور i. e. اقور B. والمقلوب
بين جبلين بقرب امد ثم يلقاها نهر ياتي من مدينة بلد ثم يقع بين
ومقدار طولها الى عبادان نحو ثمان مائة ميل C pro his: جبلين
بين ملطية وشمشاط C addit: (تتقوس et mox فانها B) فخرجه C
ثم ينقسم قسمين قسم ياخذ C pro his: الى نحو الجنوب C addit:
نحو الغرب الى ان يصير الى الكوفة وقسم يستقيم فيسقى سوان بغداد ثم
منه ما ينتطج (يتبسط) ^١ ومنه ما يلقي دجلة بواسط بعد ما ينشعب منه
عدة انهار اسفل الانبار فيلقى (فتلقى) ^١ دجلة بكورة بغداد فمن مخرجه براس
C habet: Pro his ^٢ اقور الى مستقرة خلف واسط مائة وخمسة وثلاثون ميلاً
في كورة الصعيد الاعلى الى مدينة اسوان ثم يعدل متعرجاً في جبال يقال لها
بلوقيا ثم يرجع الى مقدونة (مقدونية) (Jaquut) فيلصق بالفسطاط ثم ينقسم
سبعة اقسام منها قسم الى الاسكندرية بعد ما ينقسم قسمان (قسمين) ^١
يفيضان غرباً في البحر وتجرى الستة البواقي مستقيمة الى بحيرتين منهما
تنس (بحيرة تنيس فيها تنيس) ^١ ودمياط تغبض في بحر الروم وسمنهم
يذكرون ان شعبة منه كانت تجرى الى بحر الصين فتفيض فيه فوق القلزم
واروى ذلك الموضع فيحصل من مخرجه بطرف الاقليم الى مفيضه الفى ميل

وحدثنا * أبو الحسن ^a للجيل بن الحسن السرخسي بنيسابور ^b قال حدثنا أبو الحسن علي ^c بن محمد القنطري قال حدثنا المأمون بن أحمد السلمي ^d قال حدثنا محمد بن خلف ^e قال أخبرنا أبو صالح كاتب الليث بن سعد * عن الليث ^f قال ذكروا والله أعلم أنه كان رجلاً من بني العيص يقال له حائذ ^g بن أبي شالوم بن العيص وأنه خرج هارباً من ملك من ملوكهم حتى دخل أرض مصر ^h فاقام بها سنين فلما رأى عجائب نيلها وما يأتي به جعل لله على نفسه أن * لا يفارق ساحلها حتى ⁱ يبلغ منتهاه من حيث يخرج أو يموت قبل ذلك فصار حتى انتهى إلى بحر أخضر فنظر إلى النيل يشق البكر (قال المقدسي هذا البحر هو المحيط ^j) قال فصعد على البكر فإذا هو برجل قائم يصلي تحت شجرة تفاح فلما رآه استأنس إليه * وسلم عليه ^k فسأله من أنت ^l قال حائذ بن أبي شالوم بن العيص بن اسحاق صلعم * فمن أنت قال أنا عمران بن العيص بن اسحاق عم ^m قال فما الذي جاء بك يا عمران قال جاء في الذي جاء بك حتى انتهيت إلى هذا الموضع فأوحى الله تعالى لي ⁿ أن قف في هذا الموضع حتى يأتيك امرئ قال فقال له يا عمران * أخبرني عن النيل فقال ^o لست بمخبرك دون أن تفعل ما أسألك * قال وما ^p ذلك ^q قال إذا رجعت إلي ^r وأنا حي أقمت عندي حتى يوحى الله إلي ^s بامر أو يتوفاني فتدفني ^t قال ذلك لك قال له ^u سر كما أنت على هذا البحر فأنك سنأتي دابةً مقارنة ^v للشمس إذا طلعت اهوت إليها لتبتلعها ^w فلا يهولنك أمرها فاركبها فانها تذهب بك إلى جانب البحر فسر عليه راجعاً حتى تنتهي إلى النيل فسر عليه فأنك ستبلغ أرضاً من حديد جبالها وشجرها ^x

a) B om.; deinde C للجيل. b) B om. c) C om. d) C خلف. e) B om. f) B حائذ et infra جايد (C h. l. حائذ). Cf. Jaqut IV, 8, 8. g) C om. h) C habet وهذا et addit: الله. i) Haec in B et C desunt. Supplevi ex Jaqut. j) C om. sed habet: بالله بامر. k) B et C معادية. Jaqut synonym. مقارنة C m. قال لك ذلك C Deinde (تدفني). n) B h. l. om.; C لتبتلعها. Jaqut synonym. لتلتقمها. o) B addit: مقارنة. Deinde omisso بك تذهب. Deinde اهوت إليها لتبتلعها

وسهولها من *ه* ارض ذهب الى ان تنتهى واذا بقية من ذهب فيها ينتهى اليك
علم النيل فسار حتى بلغ القبة فلذا ماء ينحدر من السورة الى القبة ثم
يفترق في الابواب الاربعة فلما ثلاثة فتغيب في الارض واما واحد فيشق
على وجه الارض وهو النيل فشرب منه واستراح واهوى الى * السور ليصعد *د* فانه
٥ مَلِكٌ فقال له يا حائذ قف مكانك فقد انتهى اليك علم النيل وهذه الجنة
* وذكر الحديث بطوله *هـ* واما جيكون فان ابتداء من بلاد وغان يمد الى
الختل *ز* ثم يتسع ويعظم ويقع اليه ستة انهار نهر فلوك *و* ثم نهر بوبان *ح* ثم
نهر فارغ *ز* ثم نهر انديجارغ *ح* ثم نهر وخشاب وهو اعظم ثم يلقاه نهر
القوادبان *ز* ثم انهار الصغانيان كل ذلك من جانب هيطل ثم ينحدر متنجراً
10 الى خوارزم فيقتر في بحيرة مرة وقد سقى عدة من المدن مع مدن خوارزم
كلها شرقاً وغرباً *هـ* * واما نهر الشاش فانه يخرج عن يمين بلد الترك ويمد
الى بحيرة خوارزم ايضاً وهو يقارب جيكون في العظم الا انه شبه الميت *م* *هـ*
* واما سيحكان وجيكان وبركان *ن* فانهن انهار طرسوس والذنة والمصبية يخرجن
من بلد الروم ثم يفيضن *هـ* في البحر وكذلك سائر انهار الشام الا نهر برقي
15 والاردن فانهما يفيضان في البحيرة المقلوبة ويردى يتفجر *ر* من جبال فوق دمشق
ويشق القصبه ويسقى الكورة ثم ينقسم فصلته فبعض يتبخر في اقصى الكورة
وبعض ينحدر الى الاردن *ق* *هـ* واما نهر مهراون فانه يخرج من الهند ثم يفيض

- a) Hic nonnulla desunt, quae ex Jāqut l. 1. ٨٩, 1—3 suppleri possunt. In
C tantum habes: جبالها وشجرها من ذهب واذا الخ. b) Cf. Jāqut l. 1. 5.
c) C ثلاثة فتغوص. واما ثلاثة فيغيبص Doinde B ابواب اربعة. Jāqut
٥ فلما ثلثة. d) C الصعود. e) C om. f) B الجبل. g) B هليك. h) B
١٠ فارجد. C فارغن. i) B et C بحارغ. l) C supra omisso يلقاه h. l.
ثم يخرج منه. m) C (in quo initium descriptionis desideratur): تلقاه بعدهن
خليج الى ما بين اسروشنه وعجندة فمن ابتداء الى انتهاء مائة واربعون فرسخاً
سيحكان. q) C pro his: فرف. B om. B صغجر. p) B يعصن. o) B وردان. n) B
فان خروجه من بلد الروم عند المصبية يمد الى الاكام ويغيبص في بحر الروم

في بحر الصين بعد ما يلقاه *a* عدّة انهار * في الاقاليم وطعم مائه ولونه
وزيادته وكون التماسيح فيه كالنيل *b* واما نهر الرس والملك والكر * فانهم
يخرجون من بلاد الروم * فيسقيين اقليم الرحاب ثم يقصن *c* في بحيرة الخزر *d*
واما انهار *e* فانهما عدّة انهار تنحدر *f* على الاقليم من الجبال ثم تجتمع
بحسن مهدي وتفيض في بحر الصين * عند عبادان *g* ووجدت في كتاب *h*
بالبصرة اربعة انهار من الجنة في الدنيا النيل وجيحون والفرات والرس واربعة
من انهار النار الزيداني والكبر وسنجة *i* والسم *j* * واما نهر التروين وهرة
وسجستان وبلخ فانها تخرج من اربعة *k* جوانب بلد الغور ثم تنحدر الى هذه
الكور فتسقيها *l* * واما طيفوري *m* فانه ينحدر من جبال جرجان فيسقي *n*
الكرة *o* ونهر الرى يخرج من فوق البلد من شبه فواره ثم ينشعب *p* وينحدر *q*
على البلد ورتدرون ينحدر من جبال اصفهان * ثم يدخل اليهودية *r* ويسقي
الكرة *s* واما انهار فارس فانهما تفيض في خمس بحيرات في الاقليم *t* ونهر

وطوله في الاسلام ثلثمائة ميل وسائر انهار الشام من بلاد الروم الى بحر الروم
الا برّدا فانه يتفجر من جبال فوق دمشق ويشق القصبه ويسقي الكرة ثم
ينقسم بقسمين قسم يتبخر شرقى الكرة وقسم ينزل الى الاردن ويقر في البحيرة
المقلوبة بعد ما يلقاه عدّة من الانهار ويخرج منه خليج الى انطاكية يقلب
في بحر الروم.

- a*) B sine punctis, O تلقاه. *b*) O pro his: اول جيحون. *c*) O pro his: ومقرّه ببحر الخزر. *d*) B يعصن. *e*) O pro his: فمخرجهم. *f*) O شرقى عبادان ودجلة غربيها. *g*) B ينحدر; deinde O om. على الاقليم. *h*) O وجدت - والسم De nomine sequenti incertus sum. Cf. Ranking ad vers. p. 38. *i*) B وسبخة. *j*) B et O اربع. *k*) O واما انهار خراسان فانهما تنحدر من اربع جوانب الغور فتسقي الكور. *l*) O. *m*) O. *n*) O. *o*) O. *p*) O. *q*) O addit: للجبال ثم يمد. *r*) O. *s*) O. *t*) O. *u*) O. *v*) O. *w*) O. *x*) O. *y*) O. *z*) O. *aa*) O. *ab*) O. *ac*) O. *ad*) O. *ae*) O. *af*) O. *ag*) O. *ah*) O. *ai*) O. *aj*) O. *ak*) O. *al*) O. *am*) O. *an*) O. *ao*) O. *ap*) O. *aq*) O. *ar*) O. *as*) O. *at*) O. *au*) O. *av*) O. *aw*) O. *ax*) O. *ay*) O. *az*) O. *ba*) O. *bb*) O. *bc*) O. *bd*) O. *be*) O. *bf*) O. *bg*) O. *bh*) O. *bi*) O. *bj*) O. *bk*) O. *bl*) O. *bm*) O. *bn*) O. *bo*) O. *bp*) O. *bq*) O. *br*) O. *bs*) O. *bt*) O. *bu*) O. *bv*) O. *bw*) O. *bx*) O. *by*) O. *bz*) O. *ca*) O. *cb*) O. *cc*) O. *cd*) O. *ce*) O. *cf*) O. *cg*) O. *ch*) O. *ci*) O. *cj*) O. *ck*) O. *cl*) O. *cm*) O. *cn*) O. *co*) O. *cp*) O. *cq*) O. *cr*) O. *cs*) O. *ct*) O. *cu*) O. *cv*) O. *cw*) O. *cx*) O. *cy*) O. *cz*) O. *da*) O. *db*) O. *dc*) O. *dd*) O. *de*) O. *df*) O. *dg*) O. *dh*) O. *di*) O. *dj*) O. *dk*) O. *dl*) O. *dm*) O. *dn*) O. *do*) O. *dp*) O. *dq*) O. *dr*) O. *ds*) O. *dt*) O. *du*) O. *dv*) O. *dw*) O. *dx*) O. *dy*) O. *dz*) O. *ea*) O. *eb*) O. *ec*) O. *ed*) O. *ee*) O. *ef*) O. *eg*) O. *eh*) O. *ei*) O. *ej*) O. *ek*) O. *el*) O. *em*) O. *en*) O. *eo*) O. *ep*) O. *eq*) O. *er*) O. *es*) O. *et*) O. *eu*) O. *ev*) O. *ew*) O. *ex*) O. *ey*) O. *ez*) O. *fa*) O. *fb*) O. *fc*) O. *fd*) O. *fe*) O. *ff*) O. *fg*) O. *fh*) O. *fi*) O. *fj*) O. *fk*) O. *fl*) O. *fm*) O. *fn*) O. *fo*) O. *fp*) O. *fq*) O. *fr*) O. *fs*) O. *ft*) O. *fu*) O. *fv*) O. *fw*) O. *fx*) O. *fy*) O. *fz*) O. *ga*) O. *gb*) O. *gc*) O. *gd*) O. *ge*) O. *gf*) O. *gg*) O. *gh*) O. *gi*) O. *gj*) O. *gk*) O. *gl*) O. *gm*) O. *gn*) O. *go*) O. *gp*) O. *gq*) O. *gr*) O. *gs*) O. *gt*) O. *gu*) O. *gv*) O. *gw*) O. *gx*) O. *gy*) O. *gz*) O. *ha*) O. *hb*) O. *hc*) O. *hd*) O. *he*) O. *hf*) O. *hg*) O. *hh*) O. *hi*) O. *hj*) O. *hk*) O. *hl*) O. *hm*) O. *hn*) O. *ho*) O. *hp*) O. *hq*) O. *hr*) O. *hs*) O. *ht*) O. *hu*) O. *hv*) O. *hw*) O. *hx*) O. *hy*) O. *hz*) O. *ia*) O. *ib*) O. *ic*) O. *id*) O. *ie*) O. *if*) O. *ig*) O. *ih*) O. *ii*) O. *ij*) O. *ik*) O. *il*) O. *im*) O. *in*) O. *io*) O. *ip*) O. *iq*) O. *ir*) O. *is*) O. *it*) O. *iu*) O. *iv*) O. *iw*) O. *ix*) O. *iy*) O. *iz*) O. *ja*) O. *jb*) O. *jc*) O. *jd*) O. *je*) O. *jf*) O. *jj*) O. *jk*) O. *jl*) O. *jm*) O. *jn*) O. *jo*) O. *jp*) O. *jq*) O. *jr*) O. *js*) O. *jt*) O. *ju*) O. *jv*) O. *jw*) O. *jx*) O. *ky*) O. *kz*) O. *la*) O. *lb*) O. *lc*) O. *ld*) O. *le*) O. *lf*) O. *lg*) O. *lh*) O. *li*) O. *lj*) O. *lk*) O. *ll*) O. *lm*) O. *ln*) O. *lo*) O. *lp*) O. *lq*) O. *lr*) O. *ls*) O. *lt*) O. *lu*) O. *lv*) O. *lw*) O. *lx*) O. *ly*) O. *lz*) O. *ma*) O. *mb*) O. *mc*) O. *md*) O. *me*) O. *mf*) O. *mg*) O. *mh*) O. *mi*) O. *mj*) O. *mk*) O. *ml*) O. *mm*) O. *mn*) O. *mo*) O. *mp*) O. *mq*) O. *mr*) O. *ms*) O. *mt*) O. *mu*) O. *mv*) O. *mw*) O. *mx*) O. *my*) O. *mz*) O. *na*) O. *nb*) O. *nc*) O. *nd*) O. *ne*) O. *nf*) O. *ng*) O. *nh*) O. *ni*) O. *nj*) O. *nk*) O. *nl*) O. *nm*) O. *nn*) O. *no*) O. *np*) O. *nq*) O. *nr*) O. *ns*) O. *nt*) O. *nu*) O. *nv*) O. *nw*) O. *nx*) O. *ny*) O. *nz*) O. *oa*) O. *ob*) O. *oc*) O. *od*) O. *oe*) O. *of*) O. *og*) O. *oh*) O. *oi*) O. *oj*) O. *ok*) O. *ol*) O. *om*) O. *on*) O. *oo*) O. *op*) O. *oq*) O. *or*) O. *os*) O. *ot*) O. *ou*) O. *ov*) O. *ow*) O. *ox*) O. *oy*) O. *oz*) O. *pa*) O. *pb*) O. *pc*) O. *pd*) O. *pe*) O. *pf*) O. *pg*) O. *ph*) O. *pi*) O. *pj*) O. *pk*) O. *pl*) O. *pm*) O. *pn*) O. *po*) O. *pp*) O. *pq*) O. *pr*) O. *ps*) O. *pt*) O. *pu*) O. *pv*) O. *pw*) O. *px*) O. *py*) O. *pz*) O. *qa*) O. *qb*) O. *qc*) O. *qd*) O. *qe*) O. *qf*) O. *qg*) O. *qh*) O. *qi*) O. *qj*) O. *qk*) O. *ql*) O. *qm*) O. *qn*) O. *qo*) O. *qp*) O. *qq*) O. *qr*) O. *qs*) O. *qt*) O. *qu*) O. *qv*) O. *qw*) O. *qx*) O. *qy*) O. *qz*) O. *ra*) O. *rb*) O. *rc*) O. *rd*) O. *re*) O. *rf*) O. *rg*) O. *rh*) O. *ri*) O. *rj*) O. *rk*) O. *rl*) O. *rm*) O. *rn*) O. *ro*) O. *rp*) O. *rq*) O. *rr*) O. *rs*) O. *rt*) O. *ru*) O. *rv*) O. *rw*) O. *rx*) O. *ry*) O. *rz*) O. *sa*) O. *sb*) O. *sc*) O. *sd*) O. *se*) O. *sf*) O. *sg*) O. *sh*) O. *si*) O. *sj*) O. *sk*) O. *sl*) O. *sm*) O. *sn*) O. *so*) O. *sp*) O. *sq*) O. *sr*) O. *ss*) O. *st*) O. *su*) O. *sv*) O. *sw*) O. *sx*) O. *sy*) O. *sz*) O. *ta*) O. *tb*) O. *tc*) O. *td*) O. *te*) O. *tf*) O. *tg*) O. *th*) O. *ti*) O. *tj*) O. *tk*) O. *tl*) O. *tm*) O. *tn*) O. *to*) O. *tp*) O. *tq*) O. *tr*) O. *ts*) O. *tt*) O. *tu*) O. *tv*) O. *tw*) O. *tx*) O. *ty*) O. *tz*) O. *ua*) O. *ub*) O. *uc*) O. *ud*) O. *ue*) O. *uf*) O. *ug*) O. *uh*) O. *ui*) O. *uj*) O. *uk*) O. *ul*) O. *um*) O. *un*) O. *uo*) O. *up*) O. *uq*) O. *ur*) O. *us*) O. *ut*) O. *uu*) O. *uv*) O. *uw*) O. *ux*) O. *uy*) O. *uz*) O. *va*) O. *vb*) O. *vc*) O. *vd*) O. *ve*) O. *vf*) O. *vg*) O. *vh*) O. *vi*) O. *vj*) O. *vk*) O. *vl*) O. *vm*) O. *vn*) O. *vo*) O. *vp*) O. *vq*) O. *vr*) O. *vs*) O. *vt*) O. *vu*) O. *vv*) O. *vw*) O. *vx*) O. *vy*) O. *vz*) O. *wa*) O. *wb*) O. *wc*) O. *wd*) O. *we*) O. *wf*) O. *wg*) O. *wh*) O. *wi*) O. *wj*) O. *wk*) O. *wl*) O. *wm*) O. *wn*) O. *wo*) O. *wp*) O. *wq*) O. *wr*) O. *ws*) O. *wt*) O. *wu*) O. *wv*) O. *ww*) O. *wx*) O. *wy*) O. *wz*) O. *xa*) O. *xb*) O. *xc*) O. *xd*) O. *xe*) O. *xf*) O. *xg*) O. *xh*) O. *xi*) O. *xj*) O. *xk*) O. *xl*) O. *xm*) O. *xn*) O. *xo*) O. *xp*) O. *xq*) O. *xr*) O. *xs*) O. *xt*) O. *xu*) O. *xv*) O. *xw*) O. *xx*) O. *xy*) O. *xz*) O. *ya*) O. *yb*) O. *yc*) O. *yd*) O. *ye*) O. *yf*) O. *yg*) O. *yh*) O. *yi*) O. *yj*) O. *yk*) O. *yl*) O. *ym*) O. *yn*) O. *yo*) O. *yp*) O. *yq*) O. *yr*) O. *ys*) O. *yt*) O. *yu*) O. *yv*) O. *yw*) O. *yx*) O. *yy*) O. *yz*) O. *za*) O. *zb*) O. *zc*) O. *zd*) O. *ze*) O. *zf*) O. *zg*) O. *zh*) O. *zi*) O. *zj*) O. *zk*) O. *zl*) O. *zm*) O. *zn*) O. *zo*) O. *zp*) O. *zq*) O. *zr*) O. *zs*) O. *zt*) O. *zu*) O. *zv*) O. *zw*) O. *zx*) O. *zy*) O. *zz*) O. *aa*) O. *ab*) O. *ac*) O. *ad*) O. *ae*) O. *af*) O. *ag*) O. *ah*) O. *ai*) O. *aj*) O. *ak*) O. *al*) O. *am*) O. *an*) O. *ao*) O. *ap*) O. *aq*) O. *ar*) O. *as*) O. *at*) O. *au*) O. *av*) O. *aw*) O. *ax*) O. *ay*) O. *az*) O. *ba*) O. *bb*) O. *bc*) O. *bd*) O. *be*) O. *bf*) O. *bg*) O. *bh*) O. *bi*) O. *bj*) O. *bk*) O. *bl*) O. *bm*) O. *bn*) O. *bo*) O. *bp*) O. *bq*) O. *br*) O. *bs*) O. *bt*) O. *bu*) O. *bv*) O. *bw*) O. *bx*) O. *by*) O. *bz*) O. *ca*) O. *cb*) O. *cc*) O. *cd*) O. *ce*) O. *cf*) O. *cg*) O. *ch*) O. *ci*) O. *cj*) O. *ck*) O. *cl*) O. *cm*) O. *cn*) O. *co*) O. *cp*) O. *cq*) O. *cr*) O. *cs*) O. *ct*) O. *cu*) O. *cv*) O. *cw*) O. *cx*) O. *cy*) O. *cz*) O. *da*) O. *db*) O. *dc*) O. *dd*) O. *de*) O. *df*) O. *dg*) O. *dh*) O. *di*) O. *dj*) O. *dk*) O. *dl*) O. *dm*) O. *dn*) O. *do*) O. *dp*) O. *dq*) O. *dr*) O. *ds*) O. *dt*) O. *du*) O. *dv*) O. *dw*) O. *dx*) O. *dy*) O. *dz*) O. *ea*) O. *eb*) O. *ec*) O. *ed*) O. *ee*) O. *ef*) O. *eg*) O. *eh*) O. *ei*) O. *ej*) O. *ek*) O. *el*) O. *em*) O. *en*) O. *eo*) O. *ep*) O. *eq*) O. *er*) O. *es*) O. *et*) O. *eu*) O. *ev*) O. *ew*) O. *ex*) O. *ey*) O. *ez*) O. *fa*) O. *fb*) O. *fc*) O. *fd*) O. *fe*) O. *ff*) O. *fg*) O. *fh*) O. *fi*) O. *fj*) O. *fk*) O. *fl*) O. *fm*) O. *fn*) O. *fo*) O. *fp*) O. *fq*) O. *fr*) O. *fs*) O. *ft*) O. *fu*) O. *fv*) O. *fw*) O. *fx*) O. *fy*) O. *fz*) O. *ga*) O. *gb*) O. *gc*) O. *gd*) O. *ge*) O. *gf*) O. *gg*) O. *gh*) O. *gi*) O. *gj*) O. *gk*) O. *gl*) O. *gm*) O. *gn*) O. *go*) O. *gp*) O. *gq*) O. *gr*) O. *gs*) O. *gt*) O. *gu*) O. *gv*) O. *gw*) O. *gx*) O. *gy*) O. *gz*) O. *ha*) O. *hb*) O. *hc*) O. *hd*) O. *he*) O. *hf*) O. *hg*) O. *hi*) O. *hj*) O. *hk*) O. *hl*) O. *hm*) O. *hn*) O. *ho*) O. *hp*) O. *hq*) O. *hr*) O. *hs*) O. *ht*) O. *hu*) O. *hv*) O. *hw*) O. *hx*) O. *hy*) O. *hz*) O. *ia*) O. *ib*) O. *ic*) O. *id*) O. *ie*) O. *if*) O. *ig*) O. *ih*) O. *ii*) O. *ij*) O. *ik*) O. *il*) O. *im*) O. *in*) O. *io*) O. *ip*) O. *iq*) O. *ir*) O. *is*) O. *it*) O. *iu*) O. *iv*) O. *iw*) O. *ix*) O. *iy*) O. *iz*) O. *ja*) O. *jb*) O. *jc*) O. *jd*) O. *je*) O. *jf*) O. *jj*) O. *jk*) O. *jl*) O. *jm*) O. *jn*) O. *jo*) O. *jp*) O. *jq*) O. *jr*) O. *js*) O. *jt*) O. *ju*) O. *jv*) O. *jw*) O. *jx*) O. *ky*) O. *kz*) O. *la*) O. *lb*) O. *lc*) O. *ld*) O. *le*) O. *lf*) O. *lg*) O. *lh*) O. *li*) O. *lj*) O. *lk*) O. *ll*) O. *lm*) O. *ln*) O. *lo*) O. *lp*) O. *lq*) O. *lr*) O. *ls*) O. *lt*) O. *lu*) O. *lv*) O. *lw*) O. *lx*) O. *ly*) O. *lz*) O. *ma*) O. *mb*) O. *mc*) O. *md*) O. *me*) O. *mf*) O. *mg*) O. *mh*) O. *mi*) O. *mj*) O. *mk*) O. *ml*) O. *mm*) O. *mn*) O. *mo*) O. *mp*) O. *mq*) O. *mr*) O. *ms*) O. *mt*) O. *mu*) O. *mv*) O. *mw*) O. *mx*) O. *my*) O. *mz*) O. *na*) O. *nb*) O. *nc*) O. *nd*) O. *ne*) O. *nf*) O. *ng*) O. *nh*) O. *ni*) O. *nj*) O. *nk*) O. *nl*) O. *nm*) O. *nn*) O. *no*) O. *np*) O. *nq*) O. *nr*) O. *ns*) O. *nt*) O. *nu*) O. *nv*) O. *nw*) O. *nx*) O. *ny*) O. *nz*) O. *oa*) O. *ob*) O. *oc*) O. *od*) O. *oe*) O. *of*) O. *og*) O. *oh*) O. *oi*) O. *oj*) O. *ok*) O. *ol*) O. *om*) O. *on*) O. *oo*) O. *op*) O. *oq*) O. *or*) O. *os*) O. *ot*) O. *ou*) O. *ov*) O. *ow*) O. *ox*) O. *oy*) O. *oz*) O. *pa*) O. *pb*) O. *pc*) O. *pd*) O. *pe*) O. *pf*) O. *pg*) O. *ph*) O. *pi*) O. *pj*) O. *pk*) O. *pl*) O. *pm*) O. *pn*) O. *po*) O. *pp*) O. *pq*) O. *pr*) O. *ps*) O. *pt*) O. *pu*) O. *pv*) O. *pw*) O. *px*) O. *py*) O. *pz*) O. *qa*) O. *qb*) O. *qc*) O. *qd*) O. *qe*) O. *qf*) O. *qg*) O. *qh*) O. *qi*) O. *qj*) O. *qk*) O. *ql*) O. *qm*) O. *qn*) O. *qo*) O. *qp*) O. *qq*) O. *qr*) O. *qs*) O. *qt*) O. *qu*) O. *qv*) O. *qw*) O. *qx*) O. *qy*) O. *qz*) O. *ra*) O. *rb*) O. *rc*) O. *rd*) O. *re*) O. *rf*) O. *rg*) O. *rh*) O. *ri*) O. *rj*) O. *rk*) O. *rl*) O. *rm*) O. *rn*) O. *ro*) O. *rp*) O. *rq*) O. *rr*) O. *rs*) O. *rt*) O. *ru*) O. *rv*) O. *rw*) O. *rx*) O. *ry*) O. *rz*) O. *sa*) O. *sb*) O. *sc*) O. *sd*) O. *se*) O. *sf*) O. *sg*) O. *sh*) O. *si*) O. *sj*) O. *sk*) O. *sl*) O. *sm*) O. *sn*) O. *so*) O. *sp*) O. *sq*) O. *sr*) O. *ss*) O. *st*) O. *su*) O. *sv*) O. *sw*) O. *sx*) O. *sy*) O. *sz*) O. *ta*) O. *tb*) O. *tc*) O. *td*) O. *te*) O. *tf*) O. *tg*) O. *th*) O. *ti*) O. *tj*) O. *tk*) O. *tl*) O. *tm*) O. *tn*) O. *to*) O. *tp*) O. *tq*) O. *tr*) O. *ts*) O. *tt*) O. *tu*) O. *tv*) O. *tw*) O. *tx*) O. *ty*) O. *tz*) O. *ua*) O. *ub*) O. *uc*) O. *ud*) O. *ue*) O. *uf*) O. *ug*) O. *uh*) O. *ui*) O. *uj*) O. *uk*) O. *ul*) O. *um*) O. *un*) O. *uo*) O. *up*) O. *uq*) O. *ur*) O. *us*) O. *ut*) O. *uu*) O. *uv*) O. *uw*) O. *ux*) O. *uy*) O. *uz*) O. *va*) O. *vb*) O. *vc*) O. *vd*) O. *ve*) O. *vf*) O. *vg*) O. *vh*) O. *vi*) O. *vj*) O. *vk*) O. *vl*) O. *vm*) O. *vn*) O. *vo*) O. *vp*) O. *vq*) O. *vr*) O. *vs*) O. *vt*) O. *vu*) O. *vv*) O. *vw*) O. *vx*) O. *vy*) O. *vz*) O. *wa*) O. *wb*) O. *wc*) O. *wd*) O. *we*) O. *wf*) O. *wg*) O. *wh*) O. *wi*) O. *wj*) O. *wk*) O. *wl*) O. *wm*) O. *wn*) O. *wo*) O. *wp*) O. *wq*) O. *wr*) O. *ws*) O. *wt*) O. *wu*) O. *wv*) O. *ww*) O. *wx*) O. *wy*) O. *wz*) O. *xa*) O. *xb*) O. *xc*) O. *xd*) O. *xe*) O. *xf*) O. *xg*) O. *xh*) O. *xi*) O. *xj*) O. *xk*) O. *xl*) O. *xm*) O. *xn*) O. *xo*) O. *xp*) O. *xq*) O. *xr*) O. *xs*) O. *xt*) O. *xu*) O. *xv*) O. *xw*) O. *xx*) O. *xy*) O. *xz*) O. *ya*) O. *yb*) O. *yc*) O. *yd*) O. *ye*) O. *yf*) O. *yg*) O. *yh*) O. *yi*) O. *yj*) O. *yk*) O. *yl*) O. *ym*) O. *yn*) O. *yo*) O. *yp*) O. *yq*) O. *yr*) O. *ys*) O. *yt*) O.

طاب يقبل من البرج قبل a سَنِيَرَم ثم يمدُّ على تخوم فارس ثم يفيض في بحر الصين عند سِينِيَزَة ونهر ارجان يتفجّر من جبال فارس ويقع فيه ماء مالح تحت العقبة ويسقى الكورة بالقسمة ٥

ذكر الاسامي واختلافها

٥ اعلم ان في الاسلام بلداناً وكوراً وقرى تشغف اسماءها وتنبين مواضعها وبشكل على الناس امرها * والمنسوبون اليها ه فراينا ان نقدم هذا الباب ونفرد لها ونذكر ايضاً الاسامي التي يختلف فيها اهل الاقاليم فان ذلك يفيد من دخلها * لا محالة g * السوس كورة بالقصى المغرب ومدينة باؤه واخرى بهيط وكورة بخورستان h وبالمغرب سوسة ايضاً طرابلس i مدينة على ساحل دمشق واخرى على ساحل بركة بيروت مدينة بدمشق ومدينة k بخورستان 10 عسقلان. مدينة على ساحل فلسطين ومنبر بلخ m مدينة بالمغرب وقرية بلخ واخرى بنيسابور واخرى بالرملة طبران مدينة على تخوم قومس * ورستاق سرخس g وطبران قصبه طوس وطبرستان كورة وطبرية قصبه الاردن * وطوران كورة بالسند n وطبرك موضع بالي قوهستان كورة خراسان ومدينة 15 بكرمان طيس التمر وطيس العناب مدينتان g بقوهستان ههستان مدينة بفارس واخرى بكرمان p الببضاء نسا فارس وكورة q بالمغرب ومدينة بالخرز r

a) B قبل قبل من. Coniecturâ supplevi coll. Ist. II. b) B والمنسوبين Cf. Ist. I. I. ann. I. c) B متفجر. d) O om. In B fortasse legitur. Rectius dixisset والمنسوبين. امرها وامر المنسوبين e) O يقدم et deinde B ut saepissime s. p. f) O تختلف (B s. p.). Vult الاسامي g) B om. السوس الادنى في طنجة والاقصى على البحر المحيط وكورة بخورستان ومدينة h) O باسبجباب. i) O طرابلس. k) O واخرى. Haec solet appellari. l) O بيروت. m) O corrupte. رمله. n) B om. Nomen طوران et طوران scribitur. o) O ورستاق. O om. وناحية ببادغيس. Cf. Jaqut II, ٣٣٣, 20 seqq. p) Cf. Jaqut IV, ٧٧٨, 5 seqq. q) O ومدينة et deinde واخرى. r) O بالفارس. B بالخرز.

البصرة بالعراق *a* ومدينة المغرب، الحيرة مدينة كانت بالكوفة وقريّة بفارس
 * ومنزل بسجستان *b* ومحلّة بنيسابور، الجور مدينة بفارس والجور محلّة
 بنيسابور *c*، حلوان كورة بالعراق ومدينة بمصر وقريّة بنيسابور وأخرى
 بقوهستان *d*، كرخ مدينة بسامراء *e* ومحلّة ببغداد ومنبر بالرحاب *f* وقريّة ببغداد
 وكرخة مدينة * بخوزستان كروخ مدينة بهراة *g* الشاش كورة بهيكل وقريّة *h*
 بالري، استراباذ مدينة بخرجان وقريّة *i* بنسا خراسان، كرج ناحية ومدينة
 لهماذان *j* وقريّة بالري، نستانجرد مدينة بالصغانيان وقريّة بالري ونيسابور
 * ونستانجرد مدينة بكرمان، مغون مدينة بقومس وأخرى بكرمان *k*، بسند
 مدينة بالصغانيان وأخرى بالسند، آوة *l* مدينتان بالبحال، الاهواز مصر
 خوزستان *m* وقريّة بالري، الرقة بأثور *n* ومدينة بقوهستان، خواره مدينة بالري *o*
 وأخرى على تخوم قومس وخور ببلخ *p* وخور بقوهستان، نوقان مدينة
 بطوس وقريّة بنيسابور وموقان مدينة بالرحاب ومنوقان مدينة بكرمان، الكوفة
 بالعراق *q* وكوكا مدينة بباذغيس وكوفن رباط ابيورد، خانقين مدينة بحلوان
 العراق *r* والخانقين بالكوفة *s* وخانوقه بأثور *t* والخانقة متعبد الكراميين بابلياً.
 الحديثة مدينة على دجلة *u* وأخرى على الفرات بأثور *v* والكحدث مدينة *16*

a) B om. b) B om. (C سجستان). c) C om. (B والجور pro والجورى).
 d) Jaqut duo posteriora unum locum esse censet, vid. II, ٣٢٢, 6 et imprimis
 Moschtarik ١٤٣, 1. e) B بسامري. f) B add. ومحلّة. g) B haec om.
 Ad ultimum locum cf. Jaqut I, ٢٤٢ ult. seq. h) C بهمذان. i) B وساجر.
 Cf. Jaqut II, ٥٧٣, 22 et Moschtarik ١٨٠. k) B haec om. Deinde C بسند
 (cod. الصغانيات). l) B لا. m) C كورة. كورة بالسند ومدينة في الصغانيان (الصغانيات. cod.)
 n) C (l. مضر). De loco posteriore cf. Jaqut II,
 ١٠٤, 4. o) B خولد. p) Coniecturā supplevi. B habet وخوس. q) B om. C in seq. habet بباذغيس et ببيورد. r) C om.
 C وحور وحور. s) Cf. Jaqut II, ٣١٣ ult. t) C الخانقة. u) B et C الدجلة. v) B et C الخانق. Ad haec cf. Jaqut II, ٣١٣, 10, ubi male الخانق. تانيث الخانق.

بِقَنْسَرِينَ ^aوَالْمَحْدَثَةَ ^aمَنْزِلَ بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ ^aالْبَيْكِ وَالْعَوْنِيَّةَ مَدِينَتَانِ بِالْحِجَازِ
وَمَنْزِلَانِ بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ ^aالزَّرْقَاءَ * قَرْيَةً فِي طَرِيقِ الرِّقِّ وَمَوْضِعٌ فِي طَرِيقِ دِمَشْقَ ^b
عَمَّا مَدِينَةً عَلَى سَاحِلِ الْأَرْدَنِ * وَعَكَ قَبِيلَةٌ ^cبِالْبَيْسِ ^cالْيَهُودِيَّةَ قَصْبَةً أَصْفَهَانَ
وَقَصْبَةً جُوزْجَانَ ^cالْأَنْبَارَ مَدِينَةً لِبَغْدَادَ ^dوَالْبَسَارَ مَدِينَةً بِحِزْرِجَانَ ^eأَصْفَهَانَ
^eكُورَةَ ^fوَقَرْيَةً أَصْفَهَانَكَ فِي طَرِيقِهَا وَالْأَصْبَهَانِيَّةَ مَدِينَةً ^gبِفَارَسَ ^gمَدِينَةً مَدِينَةً
النَّبِيِّ صَلَّيْهُمُ وَسَلَّمَ وَمَدِينَةَ الرِّقِّ وَمَدِينَةَ أَصْفَهَانَ وَمَدِينَةَ السَّلَامِ وَالْمَدَائِنَ بِالْعِرَاقِ ^h
* كُوتَا رُبَا وَكُوتَا الطَّرِيفِ مَدِينَةً وَقَرْيَةً بِالْعِرَاقِ ^hالدَّسْكَرَةَ بِخُوزِسْتَانَ وَدَسْكَرَةَ
الْعِرَاقِ ⁱبَارَابَ ⁱرِسْتَانَ بِسَبِيحَابَ وَقَارِيَابَ بِحِزْرِجَانَ ^jالطَّالِقَانَ مَدِينَةً ^k
بِالدَّيْلَمِ وَالطَّلَقَانَ جُوزْجَانَ * أَبْشِينَ حَصْرَةَ الشَّارِ وَمَدِينَةَ بَغْزَنْبِينَ ^lقَرَاةَ
10 * خُرَاسَانَ وَمَدِينَةَ لَاصْطَاخَرَ ^mبَغْلَانَ الْعُلْيَا وَالسُّغْلَى مَدِينَتَانِ ⁿبَطَخَارِسْتَانَ
أَسْدَاوَانَ مَدِينَةً بِالْحِجَالِ ^pوَقَرْيَةً بِنِيسَابُورَ ^qبِيَارَ ^qشِبَهَ مَدِينَةٍ بِقُومِسَ وَقَرْيَةً
بِنَسَا خُرَاسَانَ ^rوَوَثَارَ رِسْتَانَ لِسَمَرْقَنْدَ جَرْجَانَ كُورَةَ بِالدَّيْلَمِ ^sوَالْجَرْجَانِيَّةَ

^a) O بالبادية sine copula. Pro بَبْرِيَّةَ تَيْمَاءَ O hic et mox. ^b) O منازل. ^c) O وقبيلة. ^d) O بالعراق. ^e) O بحيزرجانان quae forma aequae bona est. In O hic sequitur locus de الطالقان quem quoque infra habet. ^f) B om. Deinde O واصفهانك قرية tantum. ^g) B om. In seq. alterum مدينة om. C. ^h) B haec om. Deinde O بالعراق مدينة. ⁱ) B تاراب. Deinde B om. رستاق. Pro بحيزرجانان O iterum بحيزرجانان ut h. l. quoque B. ^k) B om. Mox O بحيزرجانان. ^l) B haec om. In O scribitur ابشير sed infra semper ut recepi. Cf. Ist. IV, k. Apud hunc recepi انشيين et apud Ibn Hauqal ٣٣٣. Videtur reponendum apud illum ابشيين. ^m) O كورة بخراسان ومدينة باصطاخر. Deinde B بيار. ⁿ) O om. ^o) B اسداوان. ^p) O بهمدان. ^q) B بشار. ^r) O om. ^s) B بخراسان. Deinde quaedam desiderari videntur e. g. قرية. ^t) O لسمرقند. Pro لسمرقند ووثان. ^u) B وردا ورستاق. ^v) B باصفهان (cf. Jaqut IV, ١١٧, ١١٨). ^w) O om. بالصغد.

مدينة *a* بخوارزم، * بلخ وبلخان مدينة خلف ابيورد *b*، قزوین مدينة
 للرى *c* وقزوینك قرية بالدينور، فلسطين الشام *d* وقرية بالعرف، الرملة قصبة
 فلسطين وقرية بالعرف، وقرية الرمل مدينة بخوزستان، قربر مدينة على
 جيكون وقرية مدينة لسجستان *f* واقره رباط نسا *g*، امل مدينة على
 جيكون وقصبة طبرستان *h* وائل قصبة الخزر، بكراباذ شبه مدينة بجرجان ⁵
 ومنزل بسجستان، النيل نهر مصر ومدينة بالعرف، جبلة مدينة لحمص،
 وجبيل على ساحل دمشق، قبا مدينة بفرغانة *k* وقرية ببشرب *l* ومنزل
 بالبادية، قومس *m* كورة بالديلم وقومسة قرية *n* باصبهان، الشامت نواحي
 الشام ومدينة بكرمان وربع من سواد نيسابور، جرش *o* مدينة باليمن وجبل
 جرش بالاردن *p*، سنجان مدينة بالرحاب واخرى بمرو وقرية بنيسابور وسنجار ¹⁰
 مدينة بأثور *q* ورنجان مدينة للرى *r*، مرو الشاهجان ومرو الرود *s*، سقيا
 يزيد مدينة، ومنزل بالحجاز سقيا بنى غفار *t*، حضرموت مدينة بالاحقاف
 ومحلة الموصل، * الرصافة ربع بغداد وقرية بارجان *v*، نينوى القديمة والحديثة
 بالموصل، عسكر الى جعفر بجانب *w* بغداد الشرقى وقرية بالبصرة وعسكر مكرم
 كورة بخوزستان وعسكر بنجهير *x* ناحية ببلخ والعسكر محلة بالرملة واخرى ¹⁵
 بنيسابور * وقرية ببخارا *y*، الدوق كورة ومدينة وقرية بخوزستان، الزبيدية *z*
 منزل بالجبال وآخر بالبطائح وما بالبادية * والزبدانى مدينة بدمشق *n*

a) B om. et habet بخوارزم. *b*) C om. *c*) بالرى. *d*) C بالشام. كورة بالشام.
 De posteriore cf. Jaqut III, 10, 6. *e*) C ببغداد. Deinde B om. وقرية.
 وائل B. Deinde B سجستان. *h*) C فسا. *g*) B سجستان. *f*) C الرمل الخ.
 وقومسة et mox قومش C *m*). ببشرب C *l*). بالفرغانة C *k*). لحمص C *i*).
 صحيح B in marg. suppl. cum جبل جرس et جرس C *o*). B om. *n*)
 الرود B *s*). بالرى C *r*). باثور C *q*). عمان. Hic C habet locum de *p*).
 وسقيا بنى عفان منزل بالحجاز Hic magis perspicue عفان C *u*). يزيد C *t*).
 Secundum Jaqut جانب C *w*). نينوى الخ. Deinde C om. B haec om. *v*).
 intelligitur مدينة المنصور، quae vero iacet in ripa occidentali. Quominus
 corrigamus عسكر المهدي ut prop. Ranking, vetat sequens بالبصرة، In
 seqq. B عسكر et العسكر sine copula. *x*) C بنجهير. *y*) B الزبيد.

منزل *a* بنيسابور قصر اللصوص منزل بالجبال، تاهرت العليا كورة والسفلى مدينة بالمغرب، سوق ابن خلف بافريقية *b* سوق ابن حبله سوق كرى سوق ابن مبلول *d* سوق ابراهيم مدن، بتاهرت اسواق على ايام الجمع خوارستان مدن *f* طخارستان تسمى اسواقا * الاحساء كورة ومنزل بالحجاز القاسية مدينة بالكوفة ومنزل بسامرا *g*، غرة بفلسطين الغرة بتاهرت، بطحاء *h* مكة والبطحاء مدينة بتاهرت، حران *h* قرية باصفهان وهران مدينة بتاهرت * تبريز بالرحاب وتبرين، بتاهرت، تاويلت *k* ابي مغول واخرى مدينتان بتاهرت *l* عين المغطا بافريقية وعين زربة *m* بالتغور وراس العين بأثور *n* مدن وقرى * وينبع بالحجاز عينونا مدينة لويثة *o* بيت عينون *p* قرية بايليا، صبرة مدينة بافريقية واخرى ببرقة *q* مرسى *q* الخرز ومرسى الحجابيين ومرسى ¹⁰ لاجر ومرسى الدجاج مدن بالمغرب، حرارة *r* قرية بفارس ومدينة بتاهرت،

a) قرية. *b*) لافريقية. *c*) B et C. حبله. *infra* B. حبله، خليه، *Belzdhori*, حبله مولى الاغلب *Fortasse nomen est componendum cum* حبله. *paen.* ^{١٣٣٤} *d*) C. مبلول. *e*) B om. *f*) B مد. *Hic* (ut C) اسواق *omisso* تسمى. *g*) B haec om. *In* C haec et seqq. ad كول alieno loco exstant. *Deinde* C عزه et العزه. *h*) B bis هرا, nam post بتاهرت haec verba repetit. *i*) B وتبرين *Fort.* non differt a. *Imo* et تنزين B, تنزين *Infra* C. (تيزنر habet تبريز pro) بيت et وثايت *C infra* ناوتلت B. *apud Bekri*, ed. de Slane, v, 8. *k*) B. *Coniecturâ scripsi.* *واسب et بلت*, وابلت B. *Haec* in C desunt. *m*) عين زربة *C* *n*) B. بأثور *C*, بأثور *o*) ينوع عينونا مدينة B, وينوع بالحجاز عينونا مدينة بالحجاز habet: *وقرى* *C omisso* لويثة. *Est autem* *pro* عينونا *vid.* *Jaqut III*, v, 6, 6 seq. *p*) *C* عينونا. *q*) B *hic* مرص *deinde* *ter* مرص *pro* مرسى *et* *C* *ter* مرص *semel* *habet*; *idem infra* *recurrat.* *Quum autem interdum recte scribatur* مرسى *hoo* *ubique* *restitui.* *r*) B حرارة *C* حرارة. *Of. Ist.* ١٣٣. *Dubium vero* h. l. *subiit* an. *forte* *legendum* *esset* جراوة.

كول مدائن بافريقية والمشرق وفارس ^a *جويم ابى احمد مدينة وقريه
جويم بفارس ^b قسطنطينية ^c وقسطنطينية وقسطنطينية مدن بالمغرب والقسط ^d
قريه على تخوم الشام ^e معرة النعمان ومعرة قنسرين مدينان بالشام ^f اللاجون
مدينان بالشام ^g *ثغر طرسوس وعلى ساحل الشام انطرسوس ^h دار البلاط
ⁱ بمصر الروم وبلاط مروان مدينة بالاندلس وتسمى ايليا البلاط ^j وادى القرى
بالبحار وادى الرمان بالاندلس مع وادى الحجارة ^k بانيس مدينة وبالس
نهر ^l بدمشق ^m بيسان مدينة بالاردن ⁿ الرها مدينة بأثور ^o وادى الرها
مدينة بافريقية ^p

ومن المدن ما لها * اكثر من اسم نكوه ^q مكة ^r وبكة ^s المدينة ^t يثرب طيبة
10 طابة جابرة مسكنة مكبورة يندر ^u الدار ^v دار الهجره بيت المقدس ايليا
القدس البلاط عمان ضكار مزون ^w عدن ^x سمران ^y الصرة لحيس ^z البكرين
هجر ^{aa} جور فيروزابك نسا البيضاء ^{ab} وثلاث قصبات تسمى شيرستان جرجان
سناور كاث ^{ac} وقصبات تسمى باسماء كورها ولهن ^{ad} اسماء غيرها مثل بخرا
ونيسابور ومصر ^{ae}

16 واما الاشياء التى يختلف فيها اهل الاقاليم فهى مثل لحام جزر قصاب
كرسف عطب قطن ^{af} *قطان حلاج ^{ag} البزازين الكرابيسييين الرهانة ^{ah}

- كول مدينة بافريقية واخرى بفارس واخرى باسبيجاب: ^a O pro his.
وقسطنطينية ^b O، وقسطنطينية ^c Deinde B. ابن ^d O pro ابن. ^e O haec om.
Infra القسطنطينية ^f O. ^g O sine copula. Pro فلسطين ^h O الشام. ⁱ O المدينة ^j O.
ف) O. ^g O. ^h O. ⁱ O. ^j O. ^k O. ^l O. ^m O. ⁿ O. ^o O. ^p O. ^q O. ^r O. ^s O. ^t O. ^u O. ^v O. ^w O. ^x O. ^y O. ^z O. ^{aa} O. ^{ab} O. ^{ac} O. ^{ad} O. ^{ae} O. ^{af} O. ^{ag} O. ^{ah} O. ^{ai} O. ^{aj} O. ^{ak} O. ^{al} O. ^{am} O. ^{an} O. ^{ao} O. ^{ap} O. ^{aq} O. ^{ar} O. ^{as} O. ^{at} O. ^{au} O. ^{av} O. ^{aw} O. ^{ax} O. ^{ay} O. ^{az} O. ^{ba} O. ^{bb} O. ^{bc} O. ^{bd} O. ^{be} O. ^{bf} O. ^{bg} O. ^{bh} O. ^{bi} O. ^{bj} O. ^{bk} O. ^{bl} O. ^{bm} O. ^{bn} O. ^{bo} O. ^{bp} O. ^{bq} O. ^{br} O. ^{bs} O. ^{bt} O. ^{bu} O. ^{bv} O. ^{bw} O. ^{bx} O. ^{by} O. ^{bz} O. ^{ca} O. ^{cb} O. ^{cc} O. ^{cd} O. ^{ce} O. ^{cf} O. ^{cg} O. ^{ch} O. ^{ci} O. ^{cj} O. ^{ck} O. ^{cl} O. ^{cm} O. ^{cn} O. ^{co} O. ^{cp} O. ^{cq} O. ^{cr} O. ^{cs} O. ^{ct} O. ^{cu} O. ^{cv} O. ^{cw} O. ^{cx} O. ^{cy} O. ^{cz} O. ^{da} O. ^{db} O. ^{dc} O. ^{dd} O. ^{de} O. ^{df} O. ^{dg} O. ^{dh} O. ^{di} O. ^{dj} O. ^{dk} O. ^{dl} O. ^{dm} O. ^{dn} O. ^{do} O. ^{dp} O. ^{dq} O. ^{dr} O. ^{ds} O. ^{dt} O. ^{du} O. ^{dv} O. ^{dw} O. ^{dx} O. ^{dy} O. ^{dz} O. ^{ea} O. ^{eb} O. ^{ec} O. ^{ed} O. ^{ee} O. ^{ef} O. ^{eg} O. ^{eh} O. ^{ei} O. ^{ej} O. ^{ek} O. ^{el} O. ^{em} O. ^{en} O. ^{eo} O. ^{ep} O. ^{eq} O. ^{er} O. ^{es} O. ^{et} O. ^{eu} O. ^{ev} O. ^{ew} O. ^{ex} O. ^{ey} O. ^{ez} O. ^{fa} O. ^{fb} O. ^{fc} O. ^{fd} O. ^{fe} O. ^{ff} O. ^{fg} O. ^{fh} O. ^{fi} O. ^{fj} O. ^{fk} O. ^{fl} O. ^{fm} O. ^{fn} O. ^{fo} O. ^{fp} O. ^{fq} O. ^{fr} O. ^{fs} O. ^{ft} O. ^{fu} O. ^{fv} O. ^{fw} O. ^{fx} O. ^{fy} O. ^{fz} O. ^{ga} O. ^{gb} O. ^{gc} O. ^{gd} O. ^{ge} O. ^{gf} O. ^{gh} O. ^{gi} O. ^{gj} O. ^{gk} O. ^{gl} O. ^{gm} O. ^{gn} O. ^{go} O. ^{gp} O. ^{gq} O. ^{gr} O. ^{gs} O. ^{gt} O. ^{gu} O. ^{gv} O. ^{gw} O. ^{gx} O. ^{gy} O. ^{gz} O. ^{ha} O. ^{hb} O. ^{hc} O. ^{hd} O. ^{he} O. ^{hf} O. ^{hg} O. ^{hh} O. ^{hi} O. ^{hj} O. ^{hk} O. ^{hl} O. ^{hm} O. ^{hn} O. ^{ho} O. ^{hp} O. ^{hq} O. ^{hr} O. ^{hs} O. ^{ht} O. ^{hu} O. ^{hv} O. ^{hw} O. ^{hx} O. ^{hy} O. ^{hz} O. ^{ia} O. ^{ib} O. ^{ic} O. ^{id} O. ^{ie} O. ^{if} O. ^{ig} O. ^{ih} O. ⁱⁱ O. ^{ij} O. ^{ik} O. ^{il} O. ^{im} O. ⁱⁿ O. ^{io} O. ^{ip} O. ^{iq} O. ^{ir} O. ^{is} O. ^{it} O. ^{iu} O. ^{iv} O. ^{iw} O. ^{ix} O. ^{iy} O. ^{iz} O. ^{ja} O. ^{jb} O. ^{jc} O. ^{jd} O. ^{je} O. ^{jf} O. ^{jh} O. ^{ji} O. ^{jj} O. ^{jk} O. ^{jl} O. ^{jm} O. ^{jn} O. ^{jo} O. ^{jp} O. ^{jq} O. ^{jr} O. ^{js} O. ^{jt} O. ^{ju} O. ^{jv} O. ^{jw} O. ^{jx} O. ^{ky} O. ^{kz} O. ^{la} O. ^{lb} O. ^{lc} O. ^{ld} O. ^{le} O. ^{lf} O. ^{lg} O. ^{lh} O. ^{li} O. ^{lj} O. ^{lk} O. ^{ll} O. ^{lm} O. ^{ln} O. ^{lo} O. ^{lp} O. ^{lq} O. ^{lr} O. ^{ls} O. ^{lt} O. ^{lu} O. ^{lv} O. ^{lw} O. ^{lx} O. ^{ly} O. ^{lz} O. ^{ma} O. ^{mb} O. ^{mc} O. ^{md} O. ^{me} O. ^{mf} O. ^{mg} O. ^{mh} O. ^{mi} O. ^{mj} O. ^{mk} O. ^{ml} O. ^{mm} O. ^{mn} O. ^{mo} O. ^{mp} O. ^{mq} O. ^{mr} O. ^{ms} O. ^{mt} O. ^{mu} O. ^{mv} O. ^{mw} O. ^{mx} O. ^{my} O. ^{mz} O. ^{na} O. ^{nb} O. ^{nc} O. nd O. ^{ne} O. ^{nf} O. ^{ng} O. ^{nh} O. ⁿⁱ O. ^{nj} O. ^{nk} O. ^{nl} O. ^{nm} O. ⁿⁿ O. ^{no} O. ^{np} O. ^{nq} O. ^{nr} O. ^{ns} O. ^{nt} O. ^{nu} O. ^{nv} O. ^{nw} O. ^{nx} O. ^{ny} O. ^{nz} O. ^{oa} O. ^{ob} O. ^{oc} O. ^{od} O. ^{oe} O. ^{of} O. ^{og} O. ^{oh} O. ^{oi} O. ^{oj} O. ^{ok} O. ^{ol} O. ^{om} O. ^{on} O. ^{oo} O. ^{op} O. ^{oq} O. ^{or} O. ^{os} O. ^{ot} O. ^{ou} O. ^{ov} O. ^{ow} O. ^{ox} O. ^{oy} O. ^{oz} O. ^{pa} O. ^{pb} O. ^{pc} O. ^{pd} O. ^{pe} O. ^{pf} O. ^{pg} O. ^{ph} O. ^{pi} O. ^{pj} O. ^{pk} O. ^{pl} O. ^{pm} O. ^{pn} O. ^{po} O. ^{pp} O. ^{pq} O. ^{pr} O. ^{ps} O. ^{pt} O. ^{pu} O. ^{pv} O. ^{pw} O. ^{px} O. ^{py} O. ^{pz} O. ^{qa} O. ^{qb} O. ^{qc} O. ^{qd} O. ^{qe} O. ^{qf} O. ^{qh} O. ^{qi} O. ^{qj} O. ^{qk} O. ^{ql} O. ^{qm} O. ^{qn} O. ^{qo} O. ^{qp} O. ^{qq} O. ^{qr} O. ^{qs} O. ^{qt} O. ^{qu} O. ^{qv} O. ^{qw} O. ^{qx} O. ^{qy} O. ^{qz} O. ^{ra} O. ^{rb} O. ^{rc} O. rd O. ^{re} O. ^{rf} O. ^{rg} O. ^{rh} O. ^{ri} O. ^{rj} O. ^{rk} O. ^{rl} O. ^{rm} O. ^{rn} O. ^{ro} O. ^{rp} O. ^{rq} O. ^{rr} O. ^{rs} O. ^{rt} O. ^{ru} O. ^{rv} O. ^{rw} O. ^{rx} O. ^{ry} O. ^{rz} O. ^{sa} O. ^{sb} O. ^{sc} O. ^{sd} O. ^{se} O. ^{sf} O. ^{sh} O. ^{si} O. ^{sj} O. ^{sk} O. ^{sl} O. sm O. ^{sn} O. ^{so} O. ^{sp} O. ^{sq} O. ^{sr} O. ^{ss} O. st O. ^{su} O. ^{sv} O. ^{sw} O. ^{sx} O. ^{sy} O. ^{sz} O. ^{ta} O. ^{tb} O. ^{tc} O. ^{td} O. ^{te} O. ^{tf} O. th O. ^{ti} O. ^{tj} O. ^{tk} O. ^{tl} O. tm O. ^{tn} O. ^{to} O. ^{tp} O. ^{tq} O. ^{tr} O. ^{ts} O. ^{tt} O. ^{tu} O. ^{tv} O. ^{tw} O. ^{tx} O. ^{ty} O. ^{tz} O. ^{ua} O. ^{ub} O. ^{uc} O. ^{ud} O. ^{ue} O. ^{uf} O. ^{uh} O. ^{ui} O. ^{uj} O. ^{uk} O. ^{ul} O. ^{um} O. ^{un} O. ^{uo} O. ^{up} O. ^{uq} O. ^{ur} O. ^{us} O. ^{ut} O. ^{uu} O. ^{uv} O. ^{uw} O. ^{ux} O. ^{uy} O. ^{uz} O. ^{va} O. ^{vb} O. ^{vc} O. ^{vd} O. ^{ve} O. ^{vf} O. ^{vh} O. ^{vi} O. ^{vj} O. ^{vk} O. ^{vl} O. ^{vm} O. ^{vn} O. ^{vo} O. ^{vp} O. ^{vq} O. ^{vr} O. ^{vs} O. ^{vt} O. ^{vu} O. ^{vv} O. ^{vw} O. ^{vx} O. ^{vy} O. ^{vz} O. ^{wa} O. ^{wb} O. ^{wc} O. ^{wd} O. ^{we} O. ^{wf} O. ^{wh} O. ^{wi} O. ^{wj} O. ^{wk} O. ^{wl} O. ^{wm} O. ^{wn} O. ^{wo} O. ^{wp} O. ^{wq} O. ^{wr} O. ^{ws} O. ^{wt} O. ^{wu} O. ^{wv} O. ^{ww} O. ^{wx} O. ^{wy} O. ^{wz} O. ^{xa} O. ^{xb} O. ^{xc} O. ^{xd} O. ^{xe} O. ^{xf} O. ^{xh} O. ^{xi} O. ^{xj} O. ^{xk} O. ^{xl} O. ^{xm} O. ^{xn} O. ^{xo} O. ^{xp} O. ^{xq} O. ^{xr} O. ^{xs} O. ^{xt} O. ^{xu} O. ^{xv} O. ^{xw} O. ^{xx} O. ^{xy} O. ^{xz} O. ^{ya} O. ^{yb} O. ^{yc} O. ^{yd} O. ^{ye} O. ^{yf} O. ^{yh} O. ^{yi} O. ^{yj} O. ^{yk} O. ^{yl} O. ^{ym} O. ^{yn} O. ^{yo} O. ^{yp} O. ^{yq} O. ^{yr} O. ^{ys} O. ^{yt} O. ^{yu} O. ^{yv} O. ^{yw} O. ^{yx} O. ^{yy} O. ^{yz} O. ^{za} O. ^{zb} O. ^{zc} O. ^{zd} O. ^{ze} O. ^{zf} O. ^{zh} O. ^{zi} O. ^{zj} O. ^{zk} O. ^{zl} O. ^{zm} O. ^{zn} O. ^{zo} O. ^{zp} O. ^{zq} O. ^{zr} O. ^{zs} O. ^{zt} O. ^{zu} O. ^{zv} O. ^{zw} O. ^{zx} O. ^{zy} O. ^{zz} O.

a) B om., C حَبَان. O false interpungit inter بَقَال et طَبَاخ. b) B بَقَال. c) O habet الجَانَة et مَرَكْن. d) O om. quae forma aequae bona est. e) O habet مَصْلَحَة et pro مَصْلَحَة (sic) قِيم مَعْرُك (sic). f) Pro مَصْلَحَة (sic) خَادِم بَلَار (sic). g) حَصْن قَلْعَة Praecedunt ei ibi verba مَسَاخ. h) quod in codice alieno loco est, قَهْدَنَز كَلَات (كَلَاتَة. cod. i) صاحب رِبَع. j) quae in B desunt, quaeque inserui ante جَزَى O. k) (قَاضِي O). l) حَاكِم قَاض. m) O habet خَصْم. n) O habet رَصْدَى. o) B sic, وِنَانِي. p) B om. صَدَام. q) O habet خَصْمِي et خَادِم. r) B om. بَقَة مَوْصِع. s) حَصْنَت B. t) هَدِيهَا O, هَدِيهَا B. u) Deinde B om. كَبُونَا. v) O haec om. قَرِيَانِي. w) B om. اِنْفَصَر رَوْر. x) B om. اِنْفَصَر رَوْر. y) Elgo addidi vocales. z) (وَلَحْت O) وَحْكْت. aa) B om. صَاعِد زَفَاغَا. ab) O om. خَانَة B. ac) كَتَبِين. ad) O om. رَفْعَة نَفْسَة. ae) B om. حَاسُوس. af) O om. رَفْعَة نَفْسَة. ag) Deinde B om. طَرَاكِيَة B, تَرَاكِيَة O. ah) O om. طَيَارَان.

خبطية *a* شموط مستحقة *b* جبليّة مكّية *c* زَبَدِيّة بركة سوقية معبر
ولجبة *d* طيرة بعاني *e* شبرق مركب شدا برمة قارب دُونِيَج *f* حمامة
شيني *g* شلندي بيرجة *h* ونحو هذا كثير وان؛ استوعبنا طال الكتاب
وسنتكلم في كلّ اقليم بلسانهم ونناظر على طريقته *** ونضرب من امثالهم *h*
٥ لتعرف لغتهم ورسوم فقهاءهم فان كنا *m* في غير الاقاليم مثل هذه الابواب
تكلّمنا بلغة الشام *** لانها اقليمى الذى به *n* نشأت وناظر على طريقة
القاضي ابن الحسين القزويني لانه *** اول امام *o* عليه درست ألا ترى الى
بلاغتنا في اقليم المشرق لانهم اصحّ الناس عربيّة لانهم تكلّموها تكلّفاً،
وتعلّموها تلقّفاً، ثم الى ركانة كلامنا في مصر والمغرب وقبحه في ناحية
10 البطائح لانه لسان القوم لان قصدنا في هذا الاصل الانتهاء والتعريف، لا
المبارزة والتشفيغ *q*، واعلم انّا قد اجرينا مسأله على التعارف والاستكسان،
كما اجرى الفقهاء كتابي المكاتب والايمان، ورتبنا على مذاهب اهل العراق
لاتى فيها تفقّهت، وايّاها اخترت، واستعملت القياس في مواضع تحسن
وتليق، وبالله التوفيق، ٥

ذكر الخصائص في الاقاليم

16

اظرف *r* الاقاليم العراق وهو اخف على القلب واحد للذهن وبها تكون

- cod. حكاية ابن القاسم البغدادي in *Lectio C confirmatur loco* خبطية *B a*.
Mus. Britt. Add. 19,913, f. 98 a, quem debeo amicoissimo von Rosen. (V. nunc
ed. Mez p. 107). *b* In *B* legi posset مستحقة *C* hoc et tria nomina seqq. om.
c Incertum utrum حكيه an مكيه legatur. *d* In *B* legi posset دلجبة *C*
شبرق. *e* Deinde om. بعاني *B*. *f* Vox sequens in *C* deest. *B* طبر. *g* شلني *B*.
h *B* بيرجة *C* om. *i* ان *C*. *k* *B* دُونِيَج *C* om., *f* ليعرف *C* om. Deinde *C*
om. *n* تكلّمنا *C* et mox كان *C* *m*. *o* وطرف *C*. *p* اهل العراق لاتى ايّاها سلكت وحسبى الله ونعم الوكيل
وقصدنا في هذا الفصل التعريف لا التشفيغ ورتبنا على مذاهب *C* habet: *o* لانه اقليم به
وتعلّموها تلقّفاً *B* *p*. *q* اظرف *C* *r*. والتشفيغ *B* *q*.

النفس الطيب والخاطر اذق^a اذا كانت كفاية^b واجلها^c * واوسعها فواكه
واكثرها علماً واجلته^d وبرداً المشرق، واكثرها صوفاً وقزاً^e ودخلها على قدر^f
الديلم، * واجودها الباناً واعسلاً^g والذهبا اخباراً وامكنها زعفراناً الجبال^h،
واكثرها ثماراً وارخصها اسعاراً ولحوماً واثقلها قوماً الرحاب، واسفلها قوماً
واشرهم اصلاً وفصلاً خوزستان،ⁱ واحلاها تمروراً ووطأها قوماً كرمان، واكثرها^j
فانيذا^k وارزاقاً ومسكاً وكفاراً السند، واكيسها قوماً وتجاراً واكثرها فسفاً
فارس، واشدها^l حرّاً وقحطاً ونخيلاً جزيرة^m العرب، واكثرهاⁿ بركات
وصالحين وزهاداً ومشاهد الشام، واكثرها عبداً وقراءً واموالاً^o ومتاجر^p
وخصائص^q وحبوباً مصر، واخوفها سبلاً واجودها خيلاً^r * واوسطها قوم^s اقور،
واجفها^t * واثقلها واغشها قوماً واكثرها مدن^u * واوسعها ارضاً^v المغرب^w 10
وقل عبد الرحمان بن اخي الاصمعي دخلت على الجاحظ فقلت افدني
في البلدان فائدة قال نعم الامصار عشرة المروية^x ببغداد والفصاحة بالدوفة
والصناعة بالبصرة والتجارة بمصر والغدر بالري والجفاء بنيسابور والبخل بمرور
والثلف ببليج والحرفة^y بسمرقند وقد صدق لعمرى^z الا ان بنيسابور
ايضاً صناعاً حذافاً^{aa} * وبالبصرة تجارات^{ab} وبمكة فصاحة وبمرور دهاء^{ac} وصناعة^{ad} 16
طيبة الهواء، وبيت المقدس حسنة البناء، وصغر^{ae} وجرجان موضع السوا،
ودمشق كثيرة الانهار، وصغد ممتدة^{af} الاشجار، والرملة لذيذة الثمار،
وطبرستان دائمة الامطار، * وفرغانة رخيصة الاسعار^{ag}، * والمروية والجحفة
معدن الدعار، والرقّة موضع الاخطار^{ah}، وهمدان وتنيس^{ai} مركز الاحرار،
والشام اقليم الاخبار، وسمرقند فرضة التجار، ونيسابور بلدة^{aj} الكبار، 20

a) B om. b) C om. c) C addit عجب. d) C افانيد. B semper
ومتاجر. وخصايصا C. e) C tantum قحطاً. f) B العرقى اكثرها. g) C
h) B om. et habet deinde اقور (C). i) C واغنيها i. o. j) C
k) B h. l. المروية. l) B forte والحرفة C. m) C صدق. n) C
om.; وبصر B. o) C دهاء. p) C وصغن. q) C كثيرة B.
r) C وفرغانة والمندان والكرحان (sic) رخيصة الاسعار C.
s) C pro his: الرقة. t) B sine punctis. u) C بلد.
v) C موضع الدعار.

والفسطاط أهل الامصار، * وطوبى لأهل الغرّج بعدل الشار، * ولاصفهان * الهوا
والحلل والفتّار، ورسوم شيراز على الاسلام عار، وعدن دهليز الصين مع
صغار، وبالصغانيان الكلاً والثمار والاطيار، وبخارا جليلة لولا الماء وحريق
النار، وبلغ خزائن الفقه مع الرحب والبسار، وايليا * تصلح لأهل الدين
والدار، * وأهل بغداد قليلوه الاعمار، * وصنعاء ونيسابور بالصدّ وليس * أكثر ولا
ارنل من مذكري * نيسابور ولا اطمع من أهل مكّة ولا افقر من أهل يثرب
ولا اعف من أهل * بيت المقدس * ولا آدب من أهل هراة وبار، * ولا اذهن
من أهل الري ولا انقب * من أهل سجستان ولا ابخس * من أهل عُمان ولا
اجهل * من أهل عُمان ولا اصح موازين * من أهل الكوفة وعسكر مكرم ولا
10 احسن من أهل حمص وبخارا * ولا اقبح من أهل خوارزم ولا احسن لحى
من الديلم ولا اشرب للخمر من أهل بعلبك ومصر ولا افسق من أهل سيراف
ولا اعصى * من أهل سجستان ودمشق ولا اشغب من أهل سمرقند والشاش
ولا اوطأ * من أهل مصر ولا ابله من أهل البحرين ولا احمق من أهل حمص
ولا البق من أهل * فسا ونابلس ثم الري بعد بغداد * ولا احسن لساناً
15 من أهل بغداد ولا اوحش من لسان * صيدا وهراة ولا اصح من * لسان
خراسان * ولا احسن عابيّة من أهل بلخ والشاش ولا اعفط * من أهل البطائح
ولا اسلم صدوراً من أهل هيطل * ولا اخير قوماً من أهل غرّج الشار *
فان سأل سائل أى البلدان اطيب نظر * فان * كان ممن يطلب الدارين قيل

والفواكه O. a) الهوى والجلل O. b) (الغرّج pro الفرّج). c) B haec om. d) La-
cuna in O. g) ولا ترى O. f) قليل O. e) يصلح لأهل الدنيا وتلك الدار O. d)
اعب B. k) (كذا) وسان O. بار B. i) القدس O. h) عُمان O habet عُمان in B desunt, ubi tantum in marg. exstat. Pro
اعضا O، واعى B. o) لا. omisso واقبح B. Deinde O. n) وهيطل O. m) O om.
غير صحيح B. In marg. r) بغداد ثم فسا ونابلس والري O. q) افطأ B. p)
B om. u) احفظ O. عربيه (عربية ل). المشرف O. i) لساناً من أهل O. s)
B om. w) B om. (عزج O).

له بيت المقدس وان *a* كان مخلصاً آمناً من الطمع قيل منته *a* * وان كان
 ممن يطلب النعمة والحيارة والرخص والفواكه قيل له كل بلد أجراك *a* والآ
 فعليك بخمسة امصار دمشق * والبصرة والرى وبخارا وبلخ *a* او بخمس مدائن
 قيساريّة وباعيناء وخجندة والدينور ونوقان *f* او بخمس نواح الصغد
 والصغانيان ونهاوند وجوزة ابن عمرو *g* وسابور * فاختر ما شئت منها فانها *e*
 منارة الاسلام، واما الاندلس فيقال انها جنات ومستفاد جنات الدنيا اربع
 غوطة دمشق ونهر الابلّة وروضة الصغد وشعب بونان *e* ومن اراد التجارة فعليه
 بعدن او عمان او مصر *h* وكلما نذكر من عيوب اهل البلدان فاهل العلم
 والادب عنه بمعزل خاصة الفقهاء لآتى *k* رايك الفصل فيهم، واعلم ان كل بلد
 فيه صان فاهله حيف * الآ البصرة فان اجتمعت صانان مثل المصينة وصرصر *10*

- a*) O om. (B الدارين pro الزارين). *b*) Lector in marg. B: قوله قيل مكة لا
 تناقض بينه وبين ما قدم من قوله ولا اطمع من اهل مكة لان هذا نقل
 وما قدم ما عنده الا ان الصحيح الصادق هذا الذى نقل وما قدم يشبه
 الكذب بل هو هو ولعل للحكم يدور على الازمنة والاشخاص والامزجة والافهام
 وان كان مراده الدنيا وجمع الاموال قيل له مصر وعدن او *c*) O pro his
 Pro عمان وان كان سؤاله عن المياه والفواكه قيل له كل بلد آخر اسمه ان
 وبخمس *et deinde* B البصرة الرى بلخ تاهرت *d*) O والميابة B والحيارة
 ونوقان B *f*) *et hic quoque in seqq. copulam om.* يا عينان O وباعينايا B
 واختر ما شئت فانهن *h*) O pro his: عمرو *g*) O بانياس *e*. بانياس O
 جنات الدنيا فان كان مطلوبة الامن والعدل قيل له بخارا غرج انشار صعدة
 قرطبة فان قال اريد بلداً يجمع الدنيا والآخرة والخيرات والرخص والصالح
 وطيب الهوى (الهواء *l*). والفواكه المتصانة مثل الرطب والجزر والعنب الكبير
 والموز والماء البارد والمعاش الواسع قيل له عليك ببيت المقدس، وقالت العقلاء
 جنات الدنيا اربع غوطة دمشق ونهر الابلّة وارض الصغد وشعب بونان
In margine B scribitur حتى البصرة ومصر *i*) O. ثالى *k*) O. وخاصة *f*)
 تأثير حروف الاسامي في امزجة اهلى الامكنة المسماة: argumentum.

فنعود بالله *a* وكل بلد *b* نسبت صاحبه اليه فلقبت انراى الباء فهو *a* مثل رازى مروزي سجنزي وكل بلد آخر *d* ان فله خاصية او طية *c* مثل جرجان موقان *e* ارجان *f* وكل بلد شديد البرد فانه اسمي واضخم *f* واحسن واكبر لحى مثل فرغانة وخوارزم *g* وارمينية وكل بلد على بحر او نهر *h* فالزنا واللواطة فيه *h* كثير مثل سيراف وبخارا وعدس وكل بلد يحيط به *h* انهار فان في اهله شغبا وخروجاً مثل دمشق وسمرقند والتليق وكل بلد *h* رحب *h* رحي فان المعاش *h* به ضيقة الا بلنخ *h* واعلم ان بغداد كانت جليلة في القديم وقد تداعت الآن *m* الى الخراب واختلت وزغب بياؤها *h* ولم استطبها ولا اعجبت بها *h* وان مدحنا فللتعارف *h* ونسنا مصر *h* اليوم كبغداد *h* في القديم ولا اعلم *h* في الاسلام بلداً اجل منه *h* واما اقليم المشرق فقد فشا فيه الجور وفسد *h* وهو خير من غيره واقليم الاعجم فلا تطيب لاهل اسفل *h* ولو كان للملة ما جابر *h* نما استنينا *h* انما انساب بلد في الاسلام لانها طريفة خفيفة بين قدس وشغمة وغور ويحور *h* معتدلة الهواء لذينة الثمار سرية الاهل *h* غير ان فيهم بهلا *h* خزانة مصر ومنهج *h* البحرين رحية *h* 15

فلما قرأ احمد: *Deinde apud hunc sequitur*: مصر واكثرية نعود بالله *a* بن ابي [احمد] *p* الهشامى هذا انقل قل الحمد لله الذى لم يجعل انسين من سرخس male سجنزي *pro* تبريزي *O* habet رازى *Pro*. دهة *B* *c*. بلدة *B* *b*. صدا فلا بد *habet* فله *pro* et اخر اسمه *C* *d*. (ومروزي *B*) الا انقل *et* سجنزي واوفر *habet* واكبر *O* *om. et pro* *f*. جيان *i. e.* حيان *O* موقان *Pro* *e*. له من *O* *om.* *h*. يحيط به انهار *O* *d*. به *O* *h*. والاتدلس *habet* وخوارزم *O* *pro* *g*. وكانت *O* *m*. بلخ *pro* بلخا *B* فيه *C* *Deinde*. المعاش *O* والمعاش *B* *d*. ولم تعجبني *O* *m*. بغداد جليلة وقت لفاك امر للقاء والان قد تداعت اليوم *O* *addit* *p*. بلى فسطاط مصر في اليوم مثل بغداد *O* *o*. كل الاعجاب الا في مواضع واقليم الاعجم لا تطيب لا اهل (لاهل *l*) اسفل *O* *pro* *his* *g*. ما استنينا *O* *r*. مرو فانها على رونق بلدان العراق وكل فيها ما شئت وعلى *O* رحية *Pro* *t*. وبحر وجبل وسهل *O* *s*. انما اجل واطيب *deinde* لليلة اطيب البلدان ما كان اليد فيه اوسع ولو كانت قرية

يقال: افعال العباد مخلوقة الله، والمرجئة عند اهل الحديث من آخر العمل
عن الايمان وعند الكرامية من نفى فرض الاعمال، وعند المامونية من وقف
في الايمان وعند اصحاب الكلام من وقف في اصحاب الكبائر* ولم يجعل منزلة
بين منزلتين، والشكك عند اصحاب الكلام من وقف في القرآن وعند الكرامية
من استثنى في الايمان، والرافض عند الشيعة من آخر خلافة عليّ وعند
غيرهم من نفى خلافة العبرين، واما اربعة معناه: واحد فالعقائدية
والواقفية، والشكك والرسائدية،* واما اربعة لقب بها اهل الحديث فالحشوية
والشكك والنواصب والمجبرة، واما التي يميزون كل تحرير اهل الحديث من
الشفعية والثورية من الخفية والتجارية من الجهمية والقدرية من المعتزلة
10 واعلم ان اصل مذاهب المسلمين كلها منشعبة من اربع الشيعة والخوارج
والمرجئة والمعتزلة، واصل افتراقهم قتل عثمان ثم تشعبوا ولا يزالون مفتقرين
الى خروج المهدى والارزاء هاهنا هو الوقف في اهل الكبائر يدخل فيه اهل
الراى والحديث، وقالت المعتزلة كل مجتهد مصيب في الفروع حسب
واحتجوا بالذين اشكلت عليهم القبلة وقت النبي صلعم فصلّى كل قوم الى
16 جهة فلم يامر من اخطأ بالاعلاء بل جعله بمثابة من اصابها وهذه المقالة
تعجبني الا ترى ان اصحاب النبي صلعم قد اختلفوا وجعل اختلافهم
رحمة وقال بايهم اقتديتم اعتديتم وقال سفيان بن عيينة ان الله تعالى لا
يعذب احدا على ما اختلف فيه العلماء أولا ترى ان القاضي اذا اجتهد
في قضية لم يجز لغيره ان يبطلها وان كانت عنده خطأ، وقالت طائفة

اهل pro اصحاب O، والترجئة B، e) العباد pro العباد et وقال B، a)

Deinde وعند الشيعة من آخر خلافة علي: O his omissis habet: d) العمل O، e) والرفض عند الشيعة تأخير خلافة عليّ وتقديم غيره: apud hunc sequuntur عليه وعند الزيدية من نفا خلافة زيد وهذا هو الاصل وعند غيرهم من نفا f) B haec، والرافضة B، e) خلافة العبرين وهذا موضوع الا انه المعروف addens والمعتزلة والمرجئة O، i) O om. h) O om. g) O، (والمجبرة O) om. اعني الواقفة في اهل الكبائر وهو حقيقة الارزاء يدخل فيه اصحاب الراى بايهم B، k) واما اصحاب القرائات ceteris omissis والحديث

من الكرامية كل مجتهد مصيب في الاصول والفروع جميعاً الا الزنادقة واحتج صاحب هذه المقالة وهو قول جماعة من المرجئة بخبر النبي صلعم يفتقر امتنى على ثلاث وسبعين فرقة اثنتين وسبعين في الجنة واحدة في النار وقال ببقية الائمة لا مصيب الا من وافق الحق وهم صنف واحد واحتجوا بالخبر الآخر اثنتان وسبعون في النار واحدة ناجية وهذا شهر الا ان^٥ الاول اصح اسناداً والله اعلم فان صرح الاول فالحالكة هم الباطنية وان صرح الثاني فالناجية السواد الاعظم ولم ار السواد الاعظم الا من اربعة مذاهب اصحاب ابي حنيفة بالمشرك واصحاب مالك بالمغرب واصحاب الشافعي بالشام وخزائن نيسابور واصحاب الحديث بالشام واقرو والرحاب وبقية الاقاليم مسترجون قد بينت ذلك في شرح الاقاليم من هذا الكتاب^{١٠}

واما اصحاب القراءات المستعملة اليوم^١ فعلى اربعة اقسام حروف اهل اللجاز وهن اربع قراءة نافع وابن كثير وشيبة وابي جعفر وحروف اهل العراق وهن اربع حرف عاصم وحمزة والكسائي وابي عمرو * وقراءة اهل الشام وهى لعبد الله بن عامر^٢، وحروف الفاص وهن اربع قراءة يعقوب الحصري واختيار ابي عبيد^٣ واختيار ابي حاتم وقراءة الاعمش * واكثر الائمة على ان الجميع^{١٥} على صواب^٤ وقد اخترت من المذاهب مذهب ابي حنيفة رحمة للخلال^٥ التى اذكرها في اقليم العراق ومن الحروف مقرأ^٦ ابي عمران عبد الله بن عامر الباصبي للمعاني^٧ التى اصفها في اقليم اقرو^٨

واعلم ان^٩ الناس قد عدلوا عن مذهب ابي حنيفة في اربع صلاة العبيدين الا بزبيد وبيار وصدقة الخيل^{١٠} وتوجيه الميت عند الموت^{١١} والتزام^{٢٠}

a) B om. et habet ut deinde اثنتان. b) B الامه. c) B اثنتان. et post
 د. فهى اربعة d) B om. Deinde C اربعة. في الجنة additur semi-expunctum وواحدة
 e) C قراءة. f) C شاميّة وى عامر وى شاميّة. g) C عبيد. Cf. Nöldeke, Ge-
 schichte des Qorāns, p. 293. h) C om. (B الامه pro الائمة). i) B للخلال،
 المعانى C لى. ابي عمرو C habet ابي عمران Pro مقرأ B للخلال. C
 وتكبير الامام عند قول المؤذن قد قامت الصلاة C inserit n) ابنى رايت C m)
 والتزام - والرى omissis verbis عند النزع كما يوجه في القبر C o

الاضحية إلا ببخارا والرقى، وعدلوا من مذهب مالك *a* في اربع الصلاة
 قدام الامام الا * بالمغرب ويوم الجمعة بمصر *b* وصلاة الجنائز بالشام * وفي اكل
 لحوم الكلاب الا بمدينةين بالمغرب * تباع جهراً وتُفْرَج في هرائس مصر
 ويشرب سراً *d* وفي الخروج من الصلاة بتسليم واحدة الا ببعض بلدان المغرب
e وفي المساحة في تسبيحات الركوع والسجود * الا الجبال *d* وعدلوا عن
 مذهب الشافعي في اربع الجبل بالبسطة الا بالمشرق *f* في مساجد اصحابه *g*
 وكذلك القنوت في العجوة *h* وفي احضار النية مع تكبيرة الافتتاح *i* وفي ترك
 القنوت في الوتر * في غير نصف رمضان الاخير *h* الا بنساء وعدلوا عن مذهب
 داود *i* في اربع تزويج ما فوق الاربع *m* واعطاء الابنتين النصف ولا صلاة
 10 لجبار المسجد الا في المساجد * وفي مسألة العول *n*، وعدلوا عن مذهب
 اصحاب الحديث في اربع المتعة في الحج والمسح على العمامة وترك النيم
 بالرميل وانتقاض الوضوء بالقيح الا انه قد *o* وافقهم في الاربع اربعة في النقيحة *q*
 ابو حنيفة رحمة وفي المتعة الشيعة وفي النيم الشافعي وفي المسح على
 العمامة الكرامية وعدلوا عن مذهب الشيعة في اربع المتعة *r* ووقوع ثلاث
 15 الثلاث والمسح على الرجلين واليعة *s* في الاناء وعدلوا عن مذهب اندرامية
 في اربع المسامحة في النية عند كل فريضة وصلاة الفريضة على الدابة
 * وجواز الصوم لمن اكل بعد طلوع الفجر وهو لا يعلم وصحة صلاة من طلعت
 الشمس وهو فيها *t* * وخالف العلما للجمع *u* في اربع تدبير ايام التشريق

a) B addit بالشام. *b*) et om. بمصر يوم الجمعة وبالمغرب C. *c*) لا. B addit. *d*) واكل C. *e*) om. C. *f*) المساحة C. *g*) quod ponit post في. المشرق C. *h*) اصحابه. *i*) In C additur: وقد احدث المغربي ذلك في اعماله لم يكن يعرف. *j*) الاستغفار B. *k*) والثلاث احضار et habet deinde على ما ذكرنا. *l*) C addit: داود B h. l. *m*) الا في النصف الاخير من رمضان C. *n*) والرابعة ترك C. *o*) Zahiriteae o Qor. 4 vs. 3 deducunt novem uxores duoi posse الامم B. *p*) B om. (cf. Tabari, Tafsir, IV, 148, 10). *q*) In B lacuna. *r*) اربعة B. *s*) B om. *t*) O pro his: واليعة C. *u*) متعة النساء الا بمكة C. *v*) O. *w*) O. *x*) O. *y*) O. *z*) O. *aa*) O. *ab*) O. *ac*) O. *ad*) O. *ae*) O. *af*) O. *ag*) O. *ah*) O. *ai*) O. *aj*) O. *ak*) O. *al*) O. *am*) O. *an*) O. *ao*) O. *ap*) O. *aq*) O. *ar*) O. *as*) O. *at*) O. *au*) O. *av*) O. *aw*) O. *ax*) O. *ay*) O. *az*) O. *ba*) O. *bb*) O. *bc*) O. *bd*) O. *be*) O. *bf*) O. *bg*) O. *bh*) O. *bi*) O. *bj*) O. *bk*) O. *bl*) O. *bm*) O. *bn*) O. *bo*) O. *bp*) O. *bq*) O. *br*) O. *bs*) O. *bt*) O. *bu*) O. *bv*) O. *bw*) O. *bx*) O. *by*) O. *bz*) O. *ca*) O. *cb*) O. *cc*) O. *cd*) O. *ce*) O. *cf*) O. *cg*) O. *ch*) O. *ci*) O. *cj*) O. *ck*) O. *cl*) O. *cm*) O. *cn*) O. *co*) O. *cp*) O. *cq*) O. *cr*) O. *cs*) O. *ct*) O. *cu*) O. *cv*) O. *cw*) O. *cx*) O. *cy*) O. *cz*) O. *da*) O. *db*) O. *dc*) O. *dd*) O. *de*) O. *df*) O. *dg*) O. *dh*) O. *di*) O. *dj*) O. *dk*) O. *dl*) O. *dm*) O. *dn*) O. *do*) O. *dp*) O. *dq*) O. *dr*) O. *ds*) O. *dt*) O. *du*) O. *dv*) O. *dw*) O. *dx*) O. *dy*) O. *dz*) O. *ea*) O. *eb*) O. *ec*) O. *ed*) O. *ee*) O. *ef*) O. *eg*) O. *eh*) O. *ei*) O. *ej*) O. *ek*) O. *el*) O. *em*) O. *en*) O. *eo*) O. *ep*) O. *eq*) O. *er*) O. *es*) O. *et*) O. *eu*) O. *ev*) O. *ew*) O. *ex*) O. *ey*) O. *ez*) O. *fa*) O. *fb*) O. *fc*) O. *fd*) O. *fe*) O. *ff*) O. *fg*) O. *fh*) O. *fi*) O. *fj*) O. *fk*) O. *fl*) O. *fm*) O. *fn*) O. *fo*) O. *fp*) O. *fq*) O. *fr*) O. *fs*) O. *ft*) O. *fu*) O. *fv*) O. *fw*) O. *fx*) O. *fy*) O. *fz*) O. *ga*) O. *gb*) O. *gc*) O. *gd*) O. *ge*) O. *gf*) O. *gg*) O. *gh*) O. *gi*) O. *gj*) O. *gk*) O. *gl*) O. *gm*) O. *gn*) O. *go*) O. *gp*) O. *gq*) O. *gr*) O. *gs*) O. *gt*) O. *gu*) O. *gv*) O. *gw*) O. *gx*) O. *gy*) O. *gz*) O. *ha*) O. *hb*) O. *hc*) O. *hd*) O. *he*) O. *hf*) O. *hg*) O. *hh*) O. *hi*) O. *hj*) O. *hk*) O. *hl*) O. *hm*) O. *hn*) O. *ho*) O. *hp*) O. *hq*) O. *hr*) O. *hs*) O. *ht*) O. *hu*) O. *hv*) O. *hw*) O. *hx*) O. *hy*) O. *hz*) O. *ia*) O. *ib*) O. *ic*) O. *id*) O. *ie*) O. *if*) O. *ig*) O. *ih*) O. *ii*) O. *ij*) O. *ik*) O. *il*) O. *im*) O. *in*) O. *io*) O. *ip*) O. *iq*) O. *ir*) O. *is*) O. *it*) O. *iu*) O. *iv*) O. *iw*) O. *ix*) O. *iy*) O. *iz*) O. *ja*) O. *jb*) O. *jc*) O. *jd*) O. *je*) O. *jf*) O. *jj*) O. *jk*) O. *jl*) O. *jm*) O. *jn*) O. *jo*) O. *jp*) O. *jq*) O. *jr*) O. *js*) O. *jt*) O. *ju*) O. *jv*) O. *jw*) O. *jx*) O. *ky*) O. *kz*) O. *la*) O. *lb*) O. *lc*) O. *ld*) O. *le*) O. *lf*) O. *lg*) O. *lh*) O. *li*) O. *lj*) O. *lk*) O. *ll*) O. *lm*) O. *ln*) O. *lo*) O. *lp*) O. *lq*) O. *lr*) O. *ls*) O. *lt*) O. *lu*) O. *lv*) O. *lw*) O. *lx*) O. *ly*) O. *lz*) O. *ma*) O. *mb*) O. *mc*) O. *md*) O. *me*) O. *mf*) O. *mg*) O. *mh*) O. *mi*) O. *mj*) O. *mk*) O. *ml*) O. *mm*) O. *mn*) O. *mo*) O. *mp*) O. *mq*) O. *mr*) O. *ms*) O. *mt*) O. *mu*) O. *mv*) O. *mw*) O. *mx*) O. *my*) O. *mz*) O. *na*) O. *nb*) O. *nc*) O. *nd*) O. *ne*) O. *nf*) O. *ng*) O. *nh*) O. *ni*) O. *nj*) O. *nk*) O. *nl*) O. *nm*) O. *nn*) O. *no*) O. *np*) O. *nq*) O. *nr*) O. *ns*) O. *nt*) O. *nu*) O. *nv*) O. *nw*) O. *nx*) O. *ny*) O. *nz*) O. *oa*) O. *ob*) O. *oc*) O. *od*) O. *oe*) O. *of*) O. *og*) O. *oh*) O. *oi*) O. *oj*) O. *ok*) O. *ol*) O. *om*) O. *on*) O. *oo*) O. *op*) O. *oq*) O. *or*) O. *os*) O. *ot*) O. *ou*) O. *ov*) O. *ow*) O. *ox*) O. *oy*) O. *oz*) O. *pa*) O. *pb*) O. *pc*) O. *pd*) O. *pe*) O. *pf*) O. *pg*) O. *ph*) O. *pi*) O. *pj*) O. *pk*) O. *pl*) O. *pm*) O. *pn*) O. *po*) O. *pp*) O. *pq*) O. *pr*) O. *ps*) O. *pt*) O. *pu*) O. *pv*) O. *pw*) O. *px*) O. *py*) O. *pz*) O. *qa*) O. *qb*) O. *qc*) O. *qd*) O. *qe*) O. *qf*) O. *qg*) O. *qh*) O. *qi*) O. *qj*) O. *qk*) O. *ql*) O. *qm*) O. *qn*) O. *qo*) O. *qp*) O. *qq*) O. *qr*) O. *qs*) O. *qt*) O. *qu*) O. *qv*) O. *qw*) O. *qx*) O. *qy*) O. *qz*) O. *ra*) O. *rb*) O. *rc*) O. *rd*) O. *re*) O. *rf*) O. *rg*) O. *rh*) O. *ri*) O. *rj*) O. *rk*) O. *rl*) O. *rm*) O. *rn*) O. *ro*) O. *rp*) O. *rq*) O. *rr*) O. *rs*) O. *rt*) O. *ru*) O. *rv*) O. *rw*) O. *rx*) O. *ry*) O. *rz*) O. *sa*) O. *sb*) O. *sc*) O. *sd*) O. *se*) O. *sf*) O. *sg*) O. *sh*) O. *si*) O. *sj*) O. *sk*) O. *sl*) O. *sm*) O. *sn*) O. *so*) O. *sp*) O. *sq*) O. *sr*) O. *ss*) O. *st*) O. *su*) O. *sv*) O. *sw*) O. *sx*) O. *sy*) O. *sz*) O. *ta*) O. *tb*) O. *tc*) O. *td*) O. *te*) O. *tf*) O. *tg*) O. *th*) O. *ti*) O. *tj*) O. *tk*) O. *tl*) O. *tm*) O. *tn*) O. *to*) O. *tp*) O. *tq*) O. *tr*) O. *ts*) O. *tt*) O. *tu*) O. *tv*) O. *tw*) O. *tx*) O. *ty*) O. *tz*) O. *ua*) O. *ub*) O. *uc*) O. *ud*) O. *ue*) O. *uf*) O. *ug*) O. *uh*) O. *ui*) O. *uj*) O. *uk*) O. *ul*) O. *um*) O. *un*) O. *uo*) O. *up*) O. *uq*) O. *ur*) O. *us*) O. *ut*) O. *uu*) O. *uv*) O. *uw*) O. *ux*) O. *uy*) O. *uz*) O. *va*) O. *vb*) O. *vc*) O. *vd*) O. *ve*) O. *vf*) O. *vg*) O. *vh*) O. *vi*) O. *vj*) O. *vk*) O. *vl*) O. *vm*) O. *vn*) O. *vo*) O. *vp*) O. *vq*) O. *vr*) O. *vs*) O. *vt*) O. *vu*) O. *vv*) O. *vw*) O. *vx*) O. *vy*) O. *vz*) O. *wa*) O. *wb*) O. *wc*) O. *wd*) O. *we*) O. *wf*) O. *wg*) O. *wh*) O. *wi*) O. *wj*) O. *wk*) O. *wl*) O. *wm*) O. *wn*) O. *wo*) O. *wp*) O. *wq*) O. *wr*) O. *ws*) O. *wt*) O. *wu*) O. *wv*) O. *wx*) O. *wy*) O. *wz*) O. *xa*) O. *xb*) O. *xc*) O. *xd*) O. *xe*) O. *xf*) O. *xg*) O. *xh*) O. *xi*) O. *xj*) O. *xk*) O. *xl*) O. *xm*) O. *xn*) O. *xo*) O. *xp*) O. *xq*) O. *xr*) O. *xs*) O. *xt*) O. *xu*) O. *xv*) O. *xw*) O. *xx*) O. *xy*) O. *xz*) O. *ya*) O. *yb*) O. *yc*) O. *yd*) O. *ye*) O. *yf*) O. *yg*) O. *yh*) O. *yi*) O. *yj*) O. *yk*) O. *yl*) O. *ym*) O. *yn*) O. *yo*) O. *yp*) O. *yq*) O. *yr*) O. *ys*) O. *yt*) O. *yu*) O. *yv*) O. *yw*) O. *yx*) O. *yy*) O. *yz*) O. *za*) O. *zb*) O. *zc*) O. *zd*) O. *ze*) O. *zf*) O. *zg*) O. *zh*) O. *zi*) O. *zj*) O. *zk*) O. *zl*) O. *zm*) O. *zn*) O. *zo*) O. *zp*) O. *zq*) O. *zr*) O. *zs*) O. *zt*) O. *zu*) O. *zv*) O. *zw*) O. *zx*) O. *zy*) O. *zz*) O. *aa*) O. *ab*) O. *ac*) O. *ad*) O. *ae*) O. *af*) O. *ag*) O. *ah*) O. *ai*) O. *aj*) O. *ak*) O. *al*) O. *am*) O. *an*) O. *ao*) O. *ap*) O. *aq*) O. *ar*) O. *as*) O. *at*) O. *au*) O. *av*) O. *aw*) O. *ax*) O. *ay*) O. *az*) O. *ba*) O. *bb*) O. *bc*) O. *bd*) O. *be*) O. *bf*) O. *bg*) O. *bh*) O. *bi*) O. *bj*) O. *bk*) O. *bl*) O. *bm*) O. *bn*) O. *bo*) O. *bp*) O. *bq*) O. *br*) O. *bs*) O. *bt*) O. *bu*) O. *bv*) O. *bw*) O. *bx*) O. *by*) O. *bz*) O. *ca*) O. *cb*) O. *cc*) O. *cd*) O. *ce*) O. *cf*) O. *cg*) O. *ch*) O. *ci*) O. *cj*) O. *ck*) O. *cl*) O. *cm*) O. *cn*) O. *co*) O. *cp*) O. *cq*) O. *cr*) O. *cs*) O. *ct*) O. *cu*) O. *cv*) O. *cw*) O. *cx*) O. *cy*) O. *cz*) O. *da*) O. *db*) O. *dc*) O. *dd*) O. *de*) O. *df*) O. *dg*) O. *dh*) O. *di*) O. *dj*) O. *dk*) O. *dl*) O. *dm*) O. *dn*) O. *do*) O. *dp*) O. *dq*) O. *dr*) O. *ds*) O. *dt*) O. *du*) O. *dv*) O. *dw*) O. *dx*) O. *dy*) O. *dz*) O. *ea*) O. *eb*) O. *ec*) O. *ed*) O. *ee*) O. *ef*) O. *eg*) O. *eh*) O. *ei*) O. *ej*) O. *ek*) O. *el*) O. *em*) O. *en*) O. *eo*) O. *ep*) O. *eq*) O. *er*) O. *es*) O. *et*) O. *eu*) O. *ev*) O. *ew*) O. *ex*) O. *ey*) O. *ez*) O. *fa*) O. *fb*) O. *fc*) O. *fd*) O. *fe*) O. *ff*) O. *fg*) O. *fh*) O. *fi*) O. *fj*) O. *fk*) O. *fl*) O. *fm*) O. *fn*) O. *fo*) O. *fp*) O. *fq*) O. *fr*) O. *fs*) O. *ft*) O. *fu*) O. *fv*) O. *fw*) O. *fx*) O. *fy*) O. *fz*) O. *ga*) O. *gb*) O. *gc*) O. *gd*) O. *ge*) O. *gf*) O. *gg*) O. *gh*) O. *gi*) O. *gj*) O. *gk*) O. *gl*) O. *gm*) O. *gn*) O. *go*) O. *gp*) O. *gq*) O. *gr*) O. *gs*) O. *gt*) O. *gu*) O. *gv*) O. *gw*) O. *gx*) O. *gy*) O. *gz*) O. *ha*) O. *hb*) O. *hc*) O. *hd*) O. *he*) O. *hf*) O. *hg*) O. *hi*) O. *hj*) O. *hk*) O. *hl*) O. *hm*) O. *hn*) O. *ho*) O. *hp*) O. *hq*) O. *hr*) O. *hs*) O. *ht*) O. *hu*) O. *hv*) O. *hw*) O. *hx*) O. *hy*) O. *hz*) O. *ia*) O. *ib*) O. *ic*) O. *id*) O. *ie*) O. *if*) O. *ig*) O. *ih*) O. *ii*) O. *ij*) O. *ik*) O. *il*) O. *im*) O. *in*) O. *io*) O. *ip*) O. *iq*) O. *ir*) O. *is*) O. *it*) O. *iu*) O. *iv*) O. *iw*) O. *ix*) O. *iy*) O. *iz*) O. *ja*) O. *jb*) O. *jc*) O. *jd*) O. *je*) O. *jf*) O. *jj*) O. *jk*) O. *jl*) O. *jm*) O. *jn*) O. *jo*) O. *jp*) O. *jq*) O. *jr*) O. *js*) O. *jt*) O. *ju*) O. *jv*) O. *jw*) O. *jx*) O. *ky*) O. *kz*) O. *la*) O. *lb*) O. *lc*) O. *ld*) O. *le*) O. *lf*) O. *lg*) O. *lh*) O. *li*) O. *lj*) O. *lk*) O. *ll*) O. *lm*) O. *ln*) O. *lo*) O. *lp*) O. *lq*) O. *lr*) O. *ls*) O. *lt*) O. *lu*) O. *lv*) O. *lw*) O. *lx*) O. *ly*) O. *lz*) O. *ma*) O. *mb*) O. *mc*) O. *md*) O. *me*) O. *mf*) O. *mg*) O. *mh*) O. *mi*) O. *mj*) O. *mk*) O. *ml*) O. *mm*) O. *mn*) O. *mo*) O. *mp*) O. *mq*) O. *mr*) O. *ms*) O. *mt*) O. *mu*) O. *mv*) O. *mw*) O. *mx*) O. *my*) O. *mz*) O. *na*) O. *nb*) O. *nc*) O. *nd*) O. *ne*) O. *nf*) O. *ng*) O. *nh*) O. *ni*) O. *nj*) O. *nk*) O. *nl*) O. *nm*) O. *nn*) O. *no*) O. *np*) O. *nq*) O. *nr*) O. *ns*) O. *nt*) O. *nu*) O. *nv*) O. *nw*) O. *nx*) O. *ny*) O. *nz*) O. *oa*) O. *ob*) O. *oc*) O. *od*) O. *oe*) O. *of*) O. *og*) O. *oh*) O. *oi*) O. *oj*) O. *ok*) O. *ol*) O. *om*) O. *on*) O. *oo*) O. *op*) O. *oq*) O. *or*) O. *os*) O. *ot*) O. *ou*) O. *ov*) O. *ow*) O. *ox*) O. *oy*) O. *oz*) O. *pa*) O. *pb*) O. *pc*) O. *pd*) O. *pe*) O. *pf*) O. *pg*) O. *ph*) O. *pi*) O. *pj*) O. *pk*) O. *pl*) O. *pm*) O. *pn*) O. *po*) O. *pp*) O. *pq*) O. *pr*) O. *ps*) O. *pt*) O. *pu*) O. *pv*) O. *pw*) O. *px*) O. *py*) O. *pz*) O. *qa*) O. *qb*) O. *qc*) O. *qd*) O. *qe*) O. *qf*) O. *qg*) O. *qh*) O. *qi*) O. *qj*) O. *qk*) O. *ql*) O. *qm*) O. *qn*) O. *qo*) O. *qp*) O. *qq*) O. *qr*) O. *qs*) O. *qt*) O. *qu*) O. *qv*) O. *qw*) O. *qx*) O. *qy*) O. *qz*) O. *ra*) O. *rb*) O. *rc*) O. *rd*) O. *re*) O. *rf*) O. *rg*) O. *rh*) O. *ri*) O. *rj*) O. *rk*) O. *rl*) O. *rm*) O. *rn*) O. *ro*) O. *rp*) O. *rq*) O. *rr*) O. *rs*) O. *rt*) O. *ru*) O. *rv*) O. *rw*) O. *rx*) O. *ry*) O. *rz*) O. *sa*) O. *sb*) O. *sc*) O. *sd*) O. *se*) O. *sf*) O. *sg*) O. *sh*) O. *si*) O. *sj*) O. *sk*) O. *sl*) O. *sm*) O. *sn*) O. *so*) O. *sp*) O. *sq*) O. *sr*) O. *ss*) O. *st*) O. *su*) O. *sv*) O. *sw*) O. *sx*) O. *sy*) O. *sz*) O. *ta*) O. *tb*) O. *tc*) O. *td*) O. *te*) O. *tf*) O. *tg*) O. *th*) O. *ti*) O. *tj*) O. *tk*) O. *tl*) O. *tm*) O. *tn*) O. *to*) O. *tp*) O. *tq*) O. *tr*) O. *ts*) O. *tt*) O. *tu*) O. *tv*) O. *tw*) O. *tx*) O. *ty*) O. *tz*) O. *ua*) O. *ub*) O. *uc*) O. *ud*) O. *ue*) O. *uf*) O. *ug*) O. *uh*) O. *ui*) O. *uj*) O. *uk*) O. *ul*) O. *um*) O. *un*) O. *uo*) O. *up*) O. *uq*) O. *ur*) O. *us*) O. *ut*) O. *uu*) O. *uv*) O. *uw*) O. *ux*) O. *uy*) O. *uz*) O. *va*) O. *vb*) O. *vc*) O. *vd*) O. *ve*) O. *vf*) O. *vg*) O. *vh*) O. *vi*) O. *vj*) O. *vk*) O. *vl*) O. *vm*) O. *vn*) O. *vo*) O. *vp*) O. *vq*) O. *vr*) O. *vs*) O. *vt*) O. *vu*) O. *vv*) O. *vw*) O. *vx*) O. *vy*) O. *vz*) O. *wa*) O. *wb*) O. *wc*) O. *wd*) O. *we*) O. *wf*) O. *wg*) O. *wh*) O. *wi*) O. *wj*) O. *wk*) O. *wl*) O. *wm*) O. *wn*) O. *wo*) O. *wp*) O. *wq*) O. *wr*) O. *ws*) O. *wt*) O. *wu*) O. *wv*) O. *wx*) O. *wy*) O. *wz*) O. *xa*) O. *xb*) O. *xc*) O. *xd*) O. *xe*) O. *xf*) O. *xg*) O. *xh*) O. *xi*) O. *xj*) O. *xk*) O. *xl*) O. *xm*) O. *xn*) O. *xo*) O. *xp*) O. *xq*) O. *xr*) O. *xs*) O. *xt*) O. *xu*) O. *xv*) O. *xw*) O. *xx*) O. *xy*) O. *xz*) O. *ya*) O. *yb*) O. *yc*) O. *yd*) O. *ye*) O. *yf*) O. *yg*) O. *yh*) O. *yi*) O. *yj*) O. *yk*) O. *yl*) O. *ym*) O. *yn*) O. *yo*) O. *yp*) O. *yq*) O. *yr*

والصلاة قبل العبيدين وترك الدخول من متى *a* آخر يوم قبيل الزوال وغسل
 القدم ثلاث مرّات في الوضوء *h* وقلّما رايتُ ققهاء ابي حنيفة رحمه ينفكون
 من *b* اربع من *e* الرياسة مع لباقة *d* فيها ولحفظ والخشية *e* والورع واحباب مالك
 من اربع الثقل والبلادة والديانة والسنة واحباب الشافعي من اربع النظر
 والشغب والبروة *f* والحقف واصحاب داود من اربع * من الكبرة *g* والحدة والكلام *h*
 واليسار والمعتزلة من اربع من *e* اللطافة والدراية والفسق والسخرية والشيعة
 من اربع البغضة والفتنة واليسار والصيت واصحاب الحديث من اربع القدوة
 والهمة والانفاق *h* والغلبة والكرامية من اربع التقى والعصبية والذل
 والكديّة والادباء *i* من اربع الحقة والعجب والتصرف والتجمل * والمقرئين من
 اربع الطمع واللواطنة والرياء والسمعة *h* واما الاديان الذين هم نمة *10*
 * فاربعة اليهود *i* والنصارى والمجوس والصابئون *h* ونحن نذكر غلبة *m* كل قوم
 ممّن ذكرنا في مواضعهم *n* بلا ميل ولا تعصب * ان شاء الله تعالى ونصف ما
 فيهم من خيرٍ وشرّه فان قيل أكثر ما ذكرته خطأ وخلاف ما يعرفه الناس
 حتّى انك خالفت الاصول بجعلك الاقسام رباعيات وعدلت عن السباعيات *10*
 بعد ما قد علمت ان الله عزّ اسمه خلق السموات والارض سبعة سبعة * والايام *15*
 والليالي سبعة سبعة *q* والارواق من سبع ونزل القرآن على سبعة احرف
 والمساجد سبعة *r* وذكر ما سنحبيب عن بعضه فالحجواب انا قد تكررنا بقولنا

a) C ut saepe codd. *b*) C h. l. عن. *c*) C om. *d*) C لباقة. *e*) C
 والبروة. *f*) B h. l. والورع. *g*) B h. l. الكنود. *h*) B والادعاء. *i*) C والابا. *k*) C haec om. In B
 pro lacuna quam Ranking p. 69 recte explevit. *l*) B باربعة فاليهود. *m*) Vocales in marg. B cum annotatione lectoris: اما مصدر واما جمع اسم
 السباعيات B. *n*) C موضعهم. *o*) C haec om. *p*) B وعدلت. *q*) C h. l. om. Deinde C وقد علمت. *r*) C addit:
 والختس سبعة واهتات المفاصل سبعة وانواع الصلوة سبع والطواف والسعى والجمار
 سبع سبع ويجب الصوم لسبع والليل والنهار سبع سبع واقليم العالم سبع
 Ut h. l. saepius vitia in generi
 numeralium in codd. sunt, specialiter in C.

المذاهب المستعملة ولم نقل فرق المسلمين* واما وجود الامر على خلاف ما ذكرنا في البعض فذلك ندر والأغلب ما ذكرناه، واما السامرة فاثم صنف من اليهود الا ترى ان نبيهم موسى عمه، واما الربيعيات وان كانت انقلبت وما تقصدها فان لها نظائر في الاصول وهي ان الكتب اربعة وخلف الانسان من اربع الف والطبائع اربع والفصول اربعة والانهار اربعة وarkan الكعبة اربعة واشهر الحرم اربعة وحدثنا ابو بكر احمد بن عبدان بالاهواز قال حدثنا محمد بن معاوية الانصاري قال حدثنا اسماعيل بن صبيح* عن سفيان

واما عبدة الاصنام بالسند فليسوا بذمة الا ترى انهم لا: O pro his
بردون (يوثون ١) للجزية واما اليهود (المجوس ١) فلقول عمر اجروهم مجرى اهل الكتاب، واما ذكرنا اهل مذهب واحد باسمين مبدوح ومذموم فليس قصدنا الاطراء والثلب وانما هو بيان قول كل قوم فيهم وتسميتهم ايهم فينبغي لمن نظر في هذا الكتاب ان يحضر فهمه ويحيد تأمله حتى يعرف غرضنا والا واما ابو حنيفة فالمشهور: Hic O addit: b) اَوْتَرَا (اَوْتَرَى ١) به ولعن علينا عنه ترك اللوص في الكلام وكذلك شاعدت اجل ائمة هذا العصر مثل ابي بكر الحنبل (الحصان ١) وابي بكر بن الفضل والاسماعيلي والنعواني والعقيلي وسعدت ابا الحسن (الحسين ١) القزويني يقول لا شك ان ابا حنيفة كان مرجئا وترى اكثر من يدعى الكلام من اصحابه معتزلة فاذا كان الامر على ما ذكرنا لم يجوز (نحز ١) ان يجعل (نحجل ١) لابي حنيفة فقها وكلاما تعمدناها c) ولكن نقول اصحابه تعادلو الكلام والمتكلمون نعتقها (تفقهوا ١) وقسم: O addit: f) الاربعة B اربعة Pro. الا ترى O e) ايضا O addit: d) D g) ابراهيم من الطيور اربعة على اربعة اجزاء وجعلين على اربعة اجبل والانهار الجنوبية والبال والملاحم اربع اربع واربع مدائن: Deinde habet: اربع من الجنة وarkan الكعبة اربع واشهر الحرم اربع ويقسم اللل (sic) والليل على اربع طبائع والرياح اربعة وarkan الاسلام بعد الايمان اربع والوضوء على اربعة اعضاء والشهادة في الزنا اربع ولا يجوز السلم الا في اربعة ولا للمسلم ان يستزوج الا اربعة وجنات الدنيا اربعة وتكبيرات الجنازة اربع والخلفاء الراشدون معونة O h) اربع واربعة اشياء على اربعة اصناف فريضة واخبرنا

الحريّ عن عبد المؤمن عن زكريّا بن يحيى عن الاصمعيّ عن ابن نباتة أنه سمع عليّاً رضي الله عنه يقول إن القرآن نزل ربعاً فينا وربعاً في عدونا وربعاً سبباً وربعاً فرائض واحكاماً * فهذا اصول ايضاً لا تنكره ٥

ذكر ما عاينت من الاسباب

اعلم ان جماعة من اهل العلم ومن الوزراء قد صنّفوا في هذا الباب وان كانت مختلفة غير ان اكثرها * بل كلّها سماع لهم ونحن فلم يبق اقليم الا وقد دخلناه، وافلّ سبب الا وقد عرفناه، وما تركنا مع ذلك البحث * والسؤال والنظر في الغيب فانتظم كتابنا هذا ثلاثة اقسام احدها ما عايناه والثاني ما سمعناه من الثقات والثالث ما وجدناه في الكتب المصنّفة في هذا الباب * وفي غير ذلك، وما بقيت خزائن ملك الا وقد لزمناها، ولا تصنيف فرقة الا وقد تصفّحتها، ولا مذهب قوم الا وقد عرفناها، ولا اهل زهد الا وقد خالطتهم، ولا مذكرو بلد الا وقد شهدتهم، حتى استقام لي ما ابغيت في هذا الباب m ولقد سميت بستة وثلاثين اسماً لبعيت وخطبت بها مثل مقدسي وفلسطيني ومصري ومغربي وخراساني وسلمي n ومصري وفقيهه وصوفي وولي وعابد وزاهد وسباح p وورائي ومجتهد وتاجر ومذكر وامام مؤتلف وخطيب وغريب وعراقي وبغدادي q وشامي وحنبلي ومتودب r وكري ومتفقه ومتعلم وفرائضي واستاذ ودانشومند s وشيخ ونشاسته وراكب

a) C haec om. Deinde pro نباتة B نباته، C نباته، Cf. Ibn Qutaiba, *Kitāb al-ma'ārif*, ٣، ١، 3. b) C سنن B سبب، ut quoque codd. et احكام واماثل. c) C om. d) Subiectum مصنفاتهم subintelligitur. C مختلفة et addit ومثلوا والنظر ولا تفتيش الخزائن والكتب وعرضه C f) ولا C e) اشكالا عدّه المصنّفة pro التي صنعت et من C h) اكثره C g) على ائمة الفقه والادب B n) العلم C m) لهم جلبه C addit d) دخلتها C k) وغيرها C i) وفرائضي وموذن، apud hunc vero desunt وفقيه C addit o) ومسلمي fortasse ومتودب B r) وبغدادي C q) وسباح B p) ورسول et وراكب وشيخ ودانشق مند C s) وكري C وكري B Deinde ومتودي C

ورسول وذلك لاختلاف البلدان^a انتهى حلفتها وكثرة المواضع التي دخلتها،
 ثم انه لم يبق شيء مما يلحق المسافرين الا وقد اخذت منه نصيبا
 غير الكدية وركوب الكبيرة فقد تفتت وتآذيت، وتوقدت وتعبدت،
 وتفتتت وآذيت، وخطبت على المنابر، وأذنت على المنابر، واممت في
 المساجد وذكرت في الجوامع واختلغت الى المدارس، * ودعوت في المحافل^d
 وتكلمت في المجالس، * واكلت مع الصوفيّة الهرائس، ومع الخانقائيين^e
 الشرائد، ومع النوائى العصائد، وطردت في الليالي من المساجد، وسأحت
 في البراري، وتهمت في الصحارى، وصدقت في الورع زمانا^f، واكلت للحرام
 عيانا، وصحبت عباد جبل لبنان، وخلطت حينما السلطان، وملكت
 العبيد، وحملت على راسي بالزبد، واشرفت مرارا على الغرق، وقطع
 على قوافلنا الطرق، وخدمت القصاة والكبرا، وخاطبت السلاطين والوزراء،
 * وصاحبت في الطرق الغشاق، وبعث البضائع في الاسواق، وسجنت في
 الكبوس، وأخذت على الى جاسوس^g، وعلمت حرب الروم في الشوانى،
 وضرب النواقيس * في الليالي^h، * وجلدت المصاحف بالكري، واشتريت الماء
 بالغلا، وركبت الكنائس والخيول، ومشيت في السمائم والثلوج، ونزلت في
 عرصة الملوك بين الاجلّة، وسكنت بين الجهّال في محلة الحكاه، وكم
 نلت العزّ والرفعة، ودبر في قتلى غير مرة^g، وحاججت وجاورت، وغزوت
 ورابطت، * وشربت بمكة من السقاية السويق، واكلت الخبز والخبزبان
 بالسيف، ومن ضيافة ابراهيم الخليل، وجُميّر عسقلان السبيل، وكُسيّت
 20 خلع الملوك وامروا لي بالصلوات، وعربت واشتقرت مرات^g، وكاتبني السادات،
 * ووبّخني الاشراف، وعرضت على الاوقاف، وخضعت لالاخلاق^h،
 ورُميت بالبدع، واتهمت بالطمع، واقامني الامراء والقضاة امينا،

a) الاختلاف للبلدان. b) C om. c) قد. d) C haec ponit post
 Haec in C desiderantur. Vulgo الخانقائيين. e) B الخانقائيين. المجالس
 واكلت للحرام عيانا وخلطت السلطان زمانا واشرفت الحج. f) Deinde hic
 هذا غلط. g) C haec om. h) بالليالي. i) In margine B male. Cf. quae
 scripsi Z.D.M.G. LIV, 836 seqq. k) B للاخلاق.

ودخلت في الوصايا وجعلت وكيلا^a، وامتنعت الطرارين، ورايت دول
العيارين، * واتبعني الأرذلون، وعقدني الخاسدون^b، وسعى بي الى السلاطين^c،
ودخلت حمامات طبرية، والقلاع الفارسية، ورايت يوم القوارة، وعيد تبرارة،
وبئر بضاعة، وقصر يعقوب وضباعة^d، ومثل هذا كثير ذكرناه هذا القدر
ليعلم الناظر في كتابنا اننا لم ننتف^e جزانا، ولا رتبناه مجازا، وبميز^f
من غير^g * فكم بين من قاسى هذه الاسباب وبين من صنف كتابه في
الرفاهية^h ووضع على السماع، ولقد ذهب لي في هذه الاسفار ثوبⁱ عشرة
آلاف درهم سوى ما دخل علي من التقصير في امور الشريعة ولم يبق رخصة مذهب
الا وقد استعملتها قد مسحت على^m القدمين وصليت بمذاهمتانⁿ ونفرت
قبل الزوال وصليت الغريضة على الدواب، ومع نجاسة فاحشة على الثياب^o،
* وترك التسبيح في الركوع والسجود وسجد السهو قبل التسليم^p وجمعت
بين الصلوات، وقصرت لا في سفر الطاعات، غير اني لم اخرج عن قول
* الفقهاء الاثمة^q، ولم اؤخر صلاة عن وقتها^r بته، وما سرت في ه جادة وبيني
وبين مدينة عشرة فراسخ فما دونها الا فارقت القافلة وانفصلت^s اليها لانظرها
قديما ورثما اكثريت رجالا يصحبوني * وجعلت مسيري في الليل لارجع الى
رفقائي مع اصاعة المال والهم^t

وعرضت على الاوقات واستخلفني القضاة واقامني الامراء امينا: a) O pro his
b) O haec om. وابتليت بالطرارين deinde habens واشكنت في البكر مرارا
c) Hic O insert: ومن جميع عسقلان السبيل
d) Hic O addit: وعجبه وعيد والنيروز بعدن والمهرجان والسند (والسند¹)
e) O add. هذا. f) O add. وذكرته. g) O insert: (الموسرجه) (الموسرجه¹)
h) O. نضعه. i) O. نضعه. j) O. نضعه. k) O. نضعه. l) O. نضعه.
m) B om. n) Quran. 55 vs. 64 hoc uno vocabulo constat. o) O om.
p) O. نضعه. q) O. نضعه. r) O. نضعه. s) O. نضعه. t) O. نضعه.
Pro seqq. O. السلام. u) O. نضعه. v) O. نضعه. w) O. نضعه. x) O. نضعه.
y) O. نضعه. z) O. نضعه. aa) O. نضعه. ab) O. نضعه. ac) O. نضعه.
ad) O. نضعه. ae) O. نضعه. af) O. نضعه. ag) O. نضعه. ah) O. نضعه.
ai) O. نضعه. aj) O. نضعه. ak) O. نضعه. al) O. نضعه. am) O. نضعه.
an) O. نضعه. ao) O. نضعه. ap) O. نضعه. aq) O. نضعه. ar) O. نضعه.
as) O. نضعه. at) O. نضعه. au) O. نضعه. av) O. نضعه. aw) O. نضعه.
ax) O. نضعه. ay) O. نضعه. az) O. نضعه. ba) O. نضعه. bb) O. نضعه.
bc) O. نضعه. bd) O. نضعه. be) O. نضعه. bf) O. نضعه. bg) O. نضعه.
bh) O. نضعه. bi) O. نضعه. bj) O. نضعه. bk) O. نضعه. bl) O. نضعه.
bm) O. نضعه. bn) O. نضعه. bo) O. نضعه. bp) O. نضعه. bq) O. نضعه.
br) O. نضعه. bs) O. نضعه. bt) O. نضعه. bu) O. نضعه. bv) O. نضعه.
bw) O. نضعه. bx) O. نضعه. by) O. نضعه. bz) O. نضعه. ca) O. نضعه.
cb) O. نضعه. cc) O. نضعه. cd) O. نضعه. ce) O. نضعه. cf) O. نضعه.
cg) O. نضعه. ch) O. نضعه. ci) O. نضعه. cj) O. نضعه. ck) O. نضعه.
cl) O. نضعه. cm) O. نضعه. cn) O. نضعه. co) O. نضعه. cp) O. نضعه.
cq) O. نضعه. cr) O. نضعه. cs) O. نضعه. ct) O. نضعه. cu) O. نضعه.
cv) O. نضعه. cw) O. نضعه. cx) O. نضعه. cy) O. نضعه. cz) O. نضعه.
da) O. نضعه. db) O. نضعه. dc) O. نضعه. dd) O. نضعه. de) O. نضعه.
df) O. نضعه. dg) O. نضعه. dh) O. نضعه. di) O. نضعه. dj) O. نضعه.
dk) O. نضعه. dl) O. نضعه. dm) O. نضعه. dn) O. نضعه. do) O. نضعه.
dp) O. نضعه. dq) O. نضعه. dr) O. نضعه. ds) O. نضعه. dt) O. نضعه.
du) O. نضعه. dv) O. نضعه. dw) O. نضعه. dx) O. نضعه. dy) O. نضعه.
dz) O. نضعه. ea) O. نضعه. eb) O. نضعه. ec) O. نضعه. ed) O. نضعه.
ee) O. نضعه. ef) O. نضعه. eg) O. نضعه. eh) O. نضعه. ei) O. نضعه.
ej) O. نضعه. ek) O. نضعه. el) O. نضعه. em) O. نضعه. en) O. نضعه.
eo) O. نضعه. ep) O. نضعه. eq) O. نضعه. er) O. نضعه. es) O. نضعه.
et) O. نضعه. eu) O. نضعه. ev) O. نضعه. ew) O. نضعه. ex) O. نضعه.
ey) O. نضعه. ez) O. نضعه. fa) O. نضعه. fb) O. نضعه. fc) O. نضعه.
fd) O. نضعه. fe) O. نضعه. ff) O. نضعه. fg) O. نضعه. fh) O. نضعه.
fi) O. نضعه. fj) O. نضعه. fk) O. نضعه. fl) O. نضعه. fm) O. نضعه.
fn) O. نضعه. fo) O. نضعه. fp) O. نضعه. fq) O. نضعه. fr) O. نضعه.
fs) O. نضعه. ft) O. نضعه. fu) O. نضعه. fv) O. نضعه. fw) O. نضعه.
fx) O. نضعه. fy) O. نضعه. fz) O. نضعه. ga) O. نضعه. gb) O. نضعه.
gc) O. نضعه. gd) O. نضعه. ge) O. نضعه. gf) O. نضعه. gh) O. نضعه.
gi) O. نضعه. gj) O. نضعه. gk) O. نضعه. gl) O. نضعه. gm) O. نضعه.
gn) O. نضعه. go) O. نضعه. gp) O. نضعه. gq) O. نضعه. gr) O. نضعه.
gs) O. نضعه. gt) O. نضعه. gu) O. نضعه. gv) O. نضعه. gw) O. نضعه.
gx) O. نضعه. gy) O. نضعه. gz) O. نضعه. ha) O. نضعه. hb) O. نضعه.
hc) O. نضعه. hd) O. نضعه. he) O. نضعه. hf) O. نضعه. hg) O. نضعه.
hi) O. نضعه. hj) O. نضعه. hk) O. نضعه. hl) O. نضعه. hm) O. نضعه.
hn) O. نضعه. ho) O. نضعه. hp) O. نضعه. hq) O. نضعه. hr) O. نضعه.
hs) O. نضعه. ht) O. نضعه. hu) O. نضعه. hv) O. نضعه. hw) O. نضعه.
hx) O. نضعه. hy) O. نضعه. hz) O. نضعه. ia) O. نضعه. ib) O. نضعه.
ic) O. نضعه. id) O. نضعه. ie) O. نضعه. if) O. نضعه. ig) O. نضعه.
ih) O. نضعه. ii) O. نضعه. ij) O. نضعه. ik) O. نضعه. il) O. نضعه.
im) O. نضعه. in) O. نضعه. io) O. نضعه. ip) O. نضعه. iq) O. نضعه.
ir) O. نضعه. is) O. نضعه. it) O. نضعه. iu) O. نضعه. iv) O. نضعه.
iw) O. نضعه. ix) O. نضعه. iy) O. نضعه. iz) O. نضعه. ja) O. نضعه.
jb) O. نضعه. jc) O. نضعه. jd) O. نضعه. je) O. نضعه. jf) O. نضعه.
jg) O. نضعه. jh) O. نضعه. ji) O. نضعه. jj) O. نضعه. jk) O. نضعه.
jl) O. نضعه. jm) O. نضعه. jn) O. نضعه. jo) O. نضعه. jp) O. نضعه.
jq) O. نضعه. jr) O. نضعه. js) O. نضعه. jt) O. نضعه. ju) O. نضعه.
jv) O. نضعه. jw) O. نضعه. jx) O. نضعه. jy) O. نضعه. jz) O. نضعه.
ka) O. نضعه. kb) O. نضعه. kc) O. نضعه. kd) O. نضعه. ke) O. نضعه.
kf) O. نضعه. kg) O. نضعه. kh) O. نضعه. ki) O. نضعه. kj) O. نضعه.
kl) O. نضعه. km) O. نضعه. kn) O. نضعه. ko) O. نضعه. kp) O. نضعه.
kq) O. نضعه. kr) O. نضعه. ks) O. نضعه. kt) O. نضعه. ku) O. نضعه.
kv) O. نضعه. kw) O. نضعه. kx) O. نضعه. ky) O. نضعه. kz) O. نضعه.
la) O. نضعه. lb) O. نضعه. lc) O. نضعه. ld) O. نضعه. le) O. نضعه.
lf) O. نضعه. lg) O. نضعه. lh) O. نضعه. li) O. نضعه. lj) O. نضعه.
lk) O. نضعه. ll) O. نضعه. lm) O. نضعه. ln) O. نضعه. lo) O. نضعه.
lp) O. نضعه. lq) O. نضعه. lr) O. نضعه. ls) O. نضعه. lt) O. نضعه.
lu) O. نضعه. lv) O. نضعه. lw) O. نضعه. lx) O. نضعه. ly) O. نضعه.
lz) O. نضعه. ma) O. نضعه. mb) O. نضعه. mc) O. نضعه. md) O. نضعه.
me) O. نضعه. mf) O. نضعه. mg) O. نضعه. mh) O. نضعه. mi) O. نضعه.
mj) O. نضعه. mk) O. نضعه. ml) O. نضعه. mn) O. نضعه. mo) O. نضعه.
mp) O. نضعه. mq) O. نضعه. mr) O. نضعه. ms) O. نضعه. mt) O. نضعه.
mu) O. نضعه. mv) O. نضعه. mw) O. نضعه. mx) O. نضعه. my) O. نضعه.
mz) O. نضعه. na) O. نضعه. nb) O. نضعه. nc) O. نضعه. nd) O. نضعه.
ne) O. نضعه. nf) O. نضعه. ng) O. نضعه. nh) O. نضعه. ni) O. نضعه.
nj) O. نضعه. nk) O. نضعه. nl) O. نضعه. nm) O. نضعه. nn) O. نضعه.
no) O. نضعه. np) O. نضعه. nq) O. نضعه. nr) O. نضعه. ns) O. نضعه.
nt) O. نضعه. nu) O. نضعه. nv) O. نضعه. nw) O. نضعه. nx) O. نضعه.
ny) O. نضعه. nz) O. نضعه. oa) O. نضعه. ob) O. نضعه. oc) O. نضعه.
od) O. نضعه. oe) O. نضعه. of) O. نضعه. og) O. نضعه. oh) O. نضعه.
oi) O. نضعه. oj) O. نضعه. ok) O. نضعه. ol) O. نضعه. om) O. نضعه.
on) O. نضعه. oo) O. نضعه. op) O. نضعه. oq) O. نضعه. or) O. نضعه.
os) O. نضعه. ot) O. نضعه. ou) O. نضعه. ov) O. نضعه. ow) O. نضعه.
ox) O. نضعه. oy) O. نضعه. oz) O. نضعه. pa) O. نضعه. pb) O. نضعه.
pc) O. نضعه. pd) O. نضعه. pe) O. نضعه. pf) O. نضعه. pg) O. نضعه.
ph) O. نضعه. pi) O. نضعه. pj) O. نضعه. pk) O. نضعه. pl) O. نضعه.
pm) O. نضعه. pn) O. نضعه. po) O. نضعه. pp) O. نضعه. pq) O. نضعه.
pr) O. نضعه. ps) O. نضعه. pt) O. نضعه. pu) O. نضعه. pv) O. نضعه.
pw) O. نضعه. px) O. نضعه. py) O. نضعه. pz) O. نضعه. qa) O. نضعه.
qb) O. نضعه. qc) O. نضعه. qd) O. نضعه. qe) O. نضعه. qf) O. نضعه.
qg) O. نضعه. qh) O. نضعه. qi) O. نضعه. qj) O. نضعه. qk) O. نضعه.
ql) O. نضعه. qm) O. نضعه. qn) O. نضعه. qo) O. نضعه. qp) O. نضعه.
qq) O. نضعه. qr) O. نضعه. qs) O. نضعه. qt) O. نضعه. qu) O. نضعه.
qv) O. نضعه. qw) O. نضعه. qx) O. نضعه. qy) O. نضعه. qz) O. نضعه.
ra) O. نضعه. rb) O. نضعه. rc) O. نضعه. rd) O. نضعه. re) O. نضعه.
rf) O. نضعه. rg) O. نضعه. rh) O. نضعه. ri) O. نضعه. rj) O. نضعه.
rk) O. نضعه. rl) O. نضعه. rm) O. نضعه. rn) O. نضعه. ro) O. نضعه.
rp) O. نضعه. rq) O. نضعه. rr) O. نضعه. rs) O. نضعه. rt) O. نضعه.
ru) O. نضعه. rv) O. نضعه. rw) O. نضعه. rx) O. نضعه. ry) O. نضعه.
rz) O. نضعه. sa) O. نضعه. sb) O. نضعه. sc) O. نضعه. sd) O. نضعه.
se) O. نضعه. sf) O. نضعه. sg) O. نضعه. sh) O. نضعه. si) O. نضعه.
sj) O. نضعه. sk) O. نضعه. sl) O. نضعه. sm) O. نضعه. sn) O. نضعه.
so) O. نضعه. sp) O. نضعه. sq) O. نضعه. sr) O. نضعه. ss) O. نضعه.
st) O. نضعه. su) O. نضعه. sv) O. نضعه. sw) O. نضعه. sx) O. نضعه.
sy) O. نضعه. sz) O. نضعه. ta) O. نضعه. tb) O. نضعه. tc) O. نضعه.
td) O. نضعه. te) O. نضعه. tf) O. نضعه. tg) O. نضعه. th) O. نضعه.
ti) O. نضعه. tj) O. نضعه. tk) O. نضعه. tl) O. نضعه. tm) O. نضعه.
tn) O. نضعه. to) O. نضعه. tp) O. نضعه. tq) O. نضعه. tr) O. نضعه.
ts) O. نضعه. tt) O. نضعه. tu) O. نضعه. tv) O. نضعه. tw) O. نضعه.
tx) O. نضعه. ty) O. نضعه. tz) O. نضعه. ua) O. نضعه. ub) O. نضعه.
uc) O. نضعه. ud) O. نضعه. ue) O. نضعه. uf) O. نضعه. ug) O. نضعه.
uh) O. نضعه. ui) O. نضعه. uj) O. نضعه. uk) O. نضعه. ul) O. نضعه.
um) O. نضعه. un) O. نضعه. uo) O. نضعه. up) O. نضعه. uq) O. نضعه.
ur) O. نضعه. us) O. نضعه. ut) O. نضعه. uu) O. نضعه. uv) O. نضعه.
uw) O. نضعه. ux) O. نضعه. uy) O. نضعه. uz) O. نضعه. va) O. نضعه.
vb) O. نضعه. vc) O. نضعه. vd) O. نضعه. ve) O. نضعه. vf) O. نضعه.
vg) O. نضعه. vh) O. نضعه. vi) O. نضعه. vj) O. نضعه. vk) O. نضعه.
vl) O. نضعه. vm) O. نضعه. vn) O. نضعه. vo) O. نضعه. vp) O. نضعه.
vq) O. نضعه. vr) O. نضعه. vs) O. نضعه. vt) O. نضعه. vu) O. نضعه.
vv) O. نضعه. vw) O. نضعه. vx) O. نضعه. vy) O. نضعه. vz) O. نضعه.
wa) O. نضعه. wb) O. نضعه. wc) O. نضعه. wd) O. نضعه. we) O. نضعه.
wf) O. نضعه. wg) O. نضعه. wh) O. نضعه. wi) O. نضعه. wj) O. نضعه.
wk) O. نضعه. wl) O. نضعه. wm) O. نضعه. wn) O. نضعه. wo) O. نضعه.
wp) O. نضعه. wq) O. نضعه. wr) O. نضعه. ws) O. نضعه. wt) O. نضعه.
wu) O. نضعه. wv) O. نضعه. ww) O. نضعه. wx) O. نضعه. wy) O. نضعه.
wz) O. نضعه. xa) O. نضعه. xb) O. نضعه. xc) O. نضعه. xd) O. نضعه.
xe) O. نضعه. xf) O. نضعه. xg) O. نضعه. xh) O. نضعه. xi) O. نضعه.
xj) O. نضعه. xk) O. نضعه. xl) O. نضعه. xm) O. نضعه. xn) O. نضعه.
xo) O. نضعه. xp) O. نضعه. xq) O. نضعه. xr) O. نضعه. xs) O. نضعه.
xt) O. نضعه. xu) O. نضعه. xv) O. نضعه. xw) O. نضعه. xy) O. نضعه.
xz) O. نضعه. ya) O. نضعه. yb) O. نضعه. yc) O. نضعه. yd) O. نضعه.
ye) O. نضعه. yf) O. نضعه. yg) O. نضعه. yh) O. نضعه. yi) O. نضعه.
yj) O. نضعه. yk) O. نضعه. yl) O. نضعه. ym) O. نضعه. yn) O. نضعه.
yo) O. نضعه. yp) O. نضعه. yq) O. نضعه. yr) O. نضعه. ys) O. نضعه.
yt) O. نضعه. yu) O. نضعه. yv) O. نضعه. yw) O. نضعه. yx) O. نضعه.
yy) O. نضعه. yz) O. نضعه. za) O. نضعه. zb) O. نضعه. zc) O. نضعه.
zd) O. نضعه. ze) O. نضعه. zf) O. نضعه. zg) O. نضعه. zh) O. نضعه.
zi) O. نضعه. zj) O. نضعه. zk) O. نضعه. zl) O. نضعه. zm) O. نضعه.
zn) O. نضعه. zo) O. نضعه. zp) O. نضعه. zq) O. نضعه. zr) O. نضعه.
zs) O. نضعه. zt) O. نضعه. zu) O. نضعه. zv) O. نضعه. zw) O. نضعه.
zx) O. نضعه. zy) O. نضعه. zz) O. نضعه.

ذكر المواضع المختلف فيها^٥

اعلم ان في الاسلام مواضع ومشاهد ليست بصحيحة ولا مُجمَّع عليها فوجب إفراد هذا الباب لها لتباين الصحة وتمازج^٦ عنها اذا ذكرناها في الاقاليم، بكارزون قبة من نحو العقبة تزعم المجوس انها وسط الدنيا ولها عيد في كل سنة خارج ينبع نحو البحر مشهد قالوا هو لسان الارض حين قالت^٧ اَتَيْنَا طَائِعِينَ، بالتجش موضع قالوا ثم كانت سلسلة داود التي كانت موضع البيئات، قال قوم قبر آدم عند منارة مسجد لليف وقال آخرون عند قبر ابراهيم وقال قوم بالهند وقيل ان قبر آدم بالتيه وزعم رجل بابلها انه رآى في النوم انه خلف جبل زيتا، قال اهل الكتاب قبر داود بصهيون، قال قوم مدائن لوط بين كرمان وخراسان، زعم قوم ان نار ابراهيم كانت بخرمف، قال قوم الدكة التي بالغري في قبر نوح، وقبر علي في محراب جامع الكوفة وقال آخرون عند المنارة المائلة، قال قوم قبر فاطمة مع النبي صلعم في الحجرة وقال آخرون في البقيع، خارج* مرو من نحو سرخس رباط فيه قبر صغير زعموا انه قبر راس الحسين بن علي، بفرغانة زعموا 16 قبر ائوب، على قلعة جبل سينا زيتونة قالوا في التي لا شربة ولا غربة^٨ على جبل زيتا اخرى يقال فيها ذلك، وقال قوم صخرة موسى بشروان والبحر بحيرة طبرستان والقرية باجروان وقتل الغلام بقريفة خزان^٩ قال قوم سد ياجوج وماجوج خلف الاندلس وقال آخرون هو درب خزان وماجوج ثم الخزرة وسبع ابا علي الحسن بن ابي بكر البناء يقول كان قبر يوسف 20 دكة يقال انها قبر بعض الاسباط حتى جاء رجل من خراسان وذكر انه رآى في المنام اذهب الى بيت المقدس وأعلمهم ان ذاك يوسف الصديق قال فامر السلطان والدي بالخروج وخرجت معه قال فلم يزل الفعلة يحفرون حتى انتهوا الى خشب العجلة واذا بها قد نخرت ولم ازل ارى عند عجائزنا من تلك الحكايات يستشفون بها من الرمد ٥

a) Hoc et duo sequentia capita in C non exstant. b) لتباين — وتمازج. c) B. لتباين. d) B. عند. e) B. قرون. Optime correxit Ranking coll. infra ٣١٣٣, 10 seq. f) Qoran. 24 vs. 35. g) B. درب خزان ut infra. h) B. الدكانه يستشفون.

باب اختصارناه للفقهاء

هذا باب افردناه لمن احب ان يعرف امصار المسلمين وكور الاقاليم ويقف على عدد القصبات ومدنها ولم يكن له فراغة الى تدبر ما فضلناه، ولا حاجة في نسخ ما شرحناه، وطلب جملة يخف حبلها في الاسفار، وحفظها على الاختصار، وكثيراً ما سُئِلْتُ عن هذا القدر وابغى منى هذا ^٥ السباب فقدّمته قبل الشروع في ذكر المملكة باختصار الالفاظ، وترك الاطناب وجعل الاعماص، فمن فهم فقد فهم، وألا اذا نظر في الاصل علم، ^٥ اعلم أننا جعلنا الامصار كالملوك والقصبات كالنجايا والمدن كالجند والقرى كالرجالة وقد اختلف في الامصار فقالت الفقهاء المصّر كل بلد جامع يقام فيه للحدود ويحلّه امير ويقوم بنفقته ^٥ ويجمع رستاقه مثل عثّر وثابلس وزوزن وعند اهل ^{١٥} اللغة المصّر كل ما حكر بين جهتين مثل البصرة والرقّة وأرجان والمصر عند العوام كل بلد كبير جليل مثل الرّي والموصل والرملة واما نحن فجعلنا المصّر كل بلد حلّه السلطان الاعظم وجمعت اليه الدواوين وقُلدت منه الاعمال واصيف اليه مدن الاقليم مثل دمشق والقيروان وشيراز، وربما كان للمصّر او للقصبية نواح لها مدن مثل طخارستان لبلخ والبطائح لواسط ^{١٥} والزاب لاثريقية، فالاقاليم اربعة عشر ستمّة عربيّة جزيرة العرب في العراق في اقور في الشام في مصر في المغرب وثمانية عجيبة المشرق في الديلم في الرحاب * في الجبال ^٥ في خوزستان في فارس في كرمان في السند، ولا بدّ لكل اقليم من كور ^٥ لكل كورة من قصبية في لكل قصبية من ^٥ مدن الاقليم ^{١٥} والمشرق والمغرب فان لكل واحد مدينتين والمصر قصبية كورته وليس كل قصبية ^{٢٥} مصراً في الامصار اسم كورها ايضاً الا الاربع الأول والمنصورة والثلاث الاواخر، نبتدى من المشرق وهلمّ جرّاً الى المغرب ^٥

فالامصار سمرقند ايرانشهر شهرستان اردبيل همدان الاهواز شيراز السبججان المنصورة زبيد مكنة بغداد الموصل دمشق القسطنطينية

حكر B c. بنفسه (vid. pag. 14). b) C qui haec alibi habet. فراغة B q).
d) B om. المصّر - الحكر بين الارضين TA. من.

قرطبة، وبقيّة القصبات سبع *a* وسبعون. بُنّجكت نُموجكت *b* بلغ غزنين *c*
 بسست زرنج هرا قايى مرو اليهوديّة الدامغان آمل يروان اتل مراغة *d*
 دبيل الرى اليهوديّة السوس جنديسابور تستر العسكر الدورق *e* رامهرمز
 ارچان سيراڤ قراچرد شهرستان اصطخر اردشير *f* نرماسير بم جبرفت
 ۵ بَلَجَبُور *g* قزدار وَيَهْنَد قَنُوج الملتان صنعاء البصرة الكوفة واسط حلوان
 سامرا *h* آمد الرقة حلب حص طبرية الرملة صغر الغرما بلبيس *i*
 العباسية اسكندرية اسوان برقة بلرم *k* تاهوت فارس *l* ساجلماسة طرّفانة *m*
 نرجع الى ذكر المدن المحيطة بقصباتها فنقدّم الحجاب وتنبه جند *n* فمن
 اشكل عليه شىء من ذلك فليفتشه على اقليمه *n*

10 اخسيكت نصراباذ رنجذ زاركان *o* خيرلام وشيشان *p* اشتيقان زرنديرامش
 اوزكند اوش قبا برنك مرغينان رشتان *q* باب جارك اشت *r* توبكار اوال
 دكركد نوقاد مسكان بيكان *s* اشكمان *t* جدغل شادوان خاجند *u*
 ولاسيباجاب خورلوع جمشلاغو اسبانىكت باراب شاوغر سوران ترار زراخ
 شغلجان بالاچ بروكت بروخ يكانكت اذخكت *v* نوجيكت طراز
 16 بالوا جكل برسخان اطلخ جموكت شلجى كول سوس تكايكت بلاسكون
 لبان *w* شوى ابالغ مادانكت برسيان بلغ جكران يغ يكالغ روانجم
 كتاك شور چشمه دل اواس جركد *x* ولبنكت نكت جينانجكت نجاكت
 بناكت *خرشكت غرچند غنلج جموزن وردك كبرنه نمدوانك *y* نوجكت
 غرك انوزكت بشكت بركوخ خاتونكت جيغوكت فزكد كداك نكالك

a) غزنين B. *b*) نماجكت نموجكت B. *c*) Enumerantur tantum 62. *d*) سبعة B. *e*) الدورق B. *f*) اردشير et doinde اردشير. *g*) نخبور, infra. *h*) نرماسير. *i*) نرماسير. *j*) نرماسير. *k*) بلرم B. *l*) فارس B. *m*) Probabiliter طرّفانة corruptum. *n*) Pleraeqve variae lectiones quae annotari merentur, dabuntur ad descriptionem singularum regionum. *o*) زاركان B. *p*) وشيشان. *q*) ورشان B. *r*) حادك et mox ورشان. *s*) مسيكان نكان B. *t*) اورشت. *u*) حادك. *v*) نوجكت. *w*) لبان B. *x*) كبرنه. *y*) نمدوانك. *z*) نكالك.

تل اوش غوکرد زرانکت دروا فردکت اچم، ومن نواحیها ایلاف قصبتهها تونکت
مدنها شاوکت بلناخاش نوکت بلایان اربلخ نمولخ خمرك سیکت کهسیم
ادخکت خاس خجاکت غرچند سام سرك بسکت ۵ لبناجکت ارسبانیکت ۵
کردکت غرق ساباط زامین دیزک نوچکت دزه ۵ خرقاته خشت قطوان مرمنده ۵
ولنسوجکت بیکنده الطواویس وزندنه بمانجکت خدینکن ۵ عروان بخسون ۵
سیکت اربامیئن فرخشی زومیئن کمانجکت فغرسین کشفغن نویدک ورکی،
ناحیتهها کش مدنها نوقت قریش سونچ اسکیفغن، ونسف ۵ مدنها کسبه بزده
سیرکت ۵ ولسمرقند بمانجکت ورغسر ابغر کشالی اشتیخن دبوسیة کرمینیة
وربنجان ۴ قطوانه ۵ وعلی جیبحون ناحیة ختل مدینتهها هلبک مرند اندیجارغ
هلاورد ۵ لاوکت کاربنک تملیات اسکندرة منك فارغر بیک، ثر مدینة ترمذ ۱۰
کالف زم نویده ۵ آمل فریر، وکوره الصغانیان مدنها دارونجی بلسند سنکرده ۵
بهام زینور ریکدشت ۵ الشومان قوادیان اندیان ۱ دستجرد هنبان ۵ ولخورزم
قصبتهها الهیطلیة ۵ کت مدنها غرمان ۵ وایخان ارنخیوه نوکفاغ کردر مزداخقان
جشیره سدور زردوخ قریة براتکین مدکمینیة ۵ قصبه الخراسانیة ۵ الجرائیة مدنها
نوروزار زخمشر روزوند وزارمند ۵ سکاخان خاس خشمیئن مدامیئن خیوه ۵ ۱۵
کردرانخاس هزاراسف جقروند سدفر جرجانیة ۵ جاز درغان ۵ جیت ۵
ولبلخ اشغورقان سلیم کرکوه جاه مذر بروار، ناحیة طخارستان مدنها
ولوالج الطالقان خلم غربنک سمنجان اسککنند روب بغلان العلیا بغلان

a) B. اسپانمکت. b) B. Infra recte coniungitur cum قطوان. c) B. ولسمرقند pro ولسرقد ut mox ولیشت. d) B. حرسکن. e) B. ولنسوجکت بیکن.
f) B. infra in. g) B. درید تاجار جلاورد. h) B. جز. i) B. سیکرده. Cf. سیکرده. O in itin. سیکرده. in itin. سیکرده. apud
descriptione سنک کرده. Ibn Hauq. ۳۷۷, 8. k) B. دینور رپورست. l) B. اردیان. Vid. Ist. ۳۴. c et cf.
Ibn Hauq. ۳۵۱ h. Deinde B. ونشاجردهینار. m) B. h. l. insert اندجیره. quod
post ۵. n) B. اردجیره. iterum habet, ibi scribens (وافخار. cod.) وایخان. o) B. حله. p) B. سدوروا تاجارمه. q) B. خنب et deinde دغان. r) B. کر.

السفلى اسكیمشت راون آرهن. اندراب سرای عاصم، ناحیة البامیان مدنها
 بسغورفند سقاوند لخراب b بنخشان بنجهیر جاربابه پروان. ولغزى کردیس e
 سکاوند نوو بردن دمراخى حش باره فرمل سرهون لجرأ خواشت غراب زاوه d
 کاویل کابل لغمان بودن لهوکر، وناحیتها والشتان. مدنها افشین اسپیدجه
 e مستنك شال سکیره سیوه. ولېست جالغان بان f قرمة بوزان داور سروسنان
 قریة لجزو رخون پکراوان g بنجاولى طلقان. ولزرنج کویس زنبوک نره درهند
 قزنین کوارنواک یارنواک کزه سنج بلب الطعم کرواتکن ونه الطاقی. لهرآه کروخ
 اویه مالن السفلیات h خیسار استرییان ماراباک، نواحیها بوشنج. مدنها خرکون
 فلجبرد کوسجی کره. وبلغیس مدنها دهستان کوغاناک کوا بشت جاناوا i
 10 کلرون کلیمون جبل القضاة وکنج رستاق مدنها * ببن کیف بغ m. واسفرار
 مدنها کواشان کواران کوشک ادسکر، وناحیة غرجستان قصبته ایشین n
 ومدنها شورمین بلیکان اسمن. وللیهودیة انبار برزور فاریاب کلان
 الجرزوان p. لبرو خرق هرزفره باشان سنجان سوسقان صهبة q کیرنک سنک
 عبادی دندانتان، ناحیتها * مروالروند r مدنها قصر احنف طالقان ومدینه
 15 سرخس. ولقاین تون خوست خوره کری طیس الرقة پناود. سناون طیس
 السفلی. ولایرانشهر بوزجان زوزن طرثیث سابزوار. خسروچرد ازادوار
 خوجان. ریوند مازل مالن جاجرم، * وخرائنها طوس. قصبته الطایران النوان

- لخراب خواشب غراب d). کردشیر B c). لخراب B b). راوندا ادهن B a).
 Videtur additum ut ab alio loco eiusdem nominis distinguatur. ازاده
 السفلیات B h). بنجاولی Deinde زرخون رکرا B g). باز B f). Addidi.
 pagus خور Idem additamentum habet مالن باخزر a. Additur ut distinguatur
 B i). نواسنج B k). ماراباک B l). خور سفلق Astarabudhi, qui vocatur
 B n). واسفران Deinde. بمضی کبیغ B m). شات حادواک Vid.
 الجرزوان B p). Sic. Nomen hoc uno loco occurrit. supra p. ۲۶۷.
 پناود B q). توز حوسب حوز B s). In B lacuna. سرسان صهبة B g).
 B v). ساروار B u). سناپاک Sequens non videtur differre a. جنابد Infra
 ویر خزانها کوس B w). ازادوار خرجان

والرادكان وجنابند استورقان تروغبذ^a، نسا مدنها اسفينقان والسرمقان فراوة
شهرستانه^b، وابيرود مدنها مهنة كوثن^c ✧
وللدامغان بسطام مغرون سمنان رغننة بيار^d ✧ ولشهرستان آبسكون^e ألهم
استاراباد آخر الرباط ✧ ولأمل سالوس^f سارية ميله^g * مامطير^h ترنجيⁱ، طميس
هرى بود مطير نامية^j تبيسة ✧ ولبروان ولامر شكيرز تارم خشم^k، ناحيتها^l
للجل^m مدنها دولاب بيلمان شهرⁿ كهن رود ✧ ولاتل بلغار سمندر^o سوار
بغند قيشوي^p البيصاء خيليج بلنجري^q ✧
ولبرنعة تغليس القلعة خنان شمكور جنزة برديج الشماخية شروان باكوه
الشابران باب الابواب الاخنان قبله شكي ملازكرد تبلا ✧ ولدييل بدليس خلط
ارجيش بركي خوي سلماس ارمية داخرقان مراغة اهر مرند سنجان^r قاليقلا ✧ 10
ولاردييل رسة تبريز جابران الميانج السراة ورثان موغان ميمذ بيزند ✧
وللري قم آوه ساوه آوه^s قزوين ابهر زنجان شلنبة ويمة ✧ ولهيدان^t
اسداواك طزر قزمسين^u * بوسته راسن ويمة^v سيراوند^w ولها نواچ جليله بلا^x
مدن مثل نهاوند ولها روتراور وكرج ابى دلف ولها كرج اخرى ومرج
وبروجرد^y والصيمره بلا مدن والدينور بلا مدن وشهرزور^z ✧ 15
ولليهودية^{aa} المدينة خالنجان الرباط لوردكان سميرم يزد ناين^{ab} نيستانه
اردستان^{ac} قاشان ✧
وللسوس البذان بصنا بيروت قرية الرمل كرخة ✧ ولجندي سابور الدز
الروناش بايوه قاصبين اللور^{ad} ✧ ولر ار لتستر مدينة البتة ✧ وللعسكر جوبك
زيدان سوق الثلاثاء خبك ذو قرطم ✧ وللاهور نهر تيبي جوزنك بيرو^{ae} 20

هرابود مطير B d) . مامطير بوبرجا B e) . شالوس B b) . تروغبذ B a)
بلغان B g) . كهزود et deinde هههه s. نعمه B f) . الجبل B e) . ماميه
Deinde expuncta sequuntur no- بلنجري B i) . بعد وشوره B h) . سمندي
mina urbium Dyarbekri. k) Cf. supra p. ٢٥, 9. l) B ولليهودان m) B
B q) . سميرم يزد ناين B p) . Lacuna. o) . بدي. B n) . سته ارميه
الدين الرويلس بايوه قاصبين اللور B r) . اردستان

سوق الاربعاء حصن مهدی باسیان شواب بندم دورق خان طرف سنة منذ
 الصغرى ✽ وللدورق ازم بخسابك الدز اندبار آزر جَبی میراقیان میراثیان ✽
 ولرامهرز سنبل ایذج تیرم بزنگه لا غروه بافج b کوزوک ✽
 ولارجان قوستان نارپان مهرپان c جنابا سینیز بلا سابور هندوان ✽
 ولسیراف جور میمند نابند الصیبهکان خبر خورستان الغندجان کران سیران ✽
 زپربان d نجیرم نابند دون سورا راس کشم ✽ ولدراپجود طبستان الکزدبان
 کرم یزدخواست رستاق الرستاق برك ازپرا سنان جویم اق احمد الاصبهانک ✽
 ولشیراز البیضاء فسا المص کوله جور کارزین دشت بارین جم جوبک جیکان
 کورد باجّه هزار ابک ✽ ولشهرستان دریز کارزون خرة النبوندجان کاربان f
 10 کندان توز زم الاکرد جنبذ و خشت ✽ ولصطخر هرا مبدل مائین g الفهرج
 الکبیرا سروستان اسبانجان بوان شهر بافج اورد الورد ه اشتاران خرمة
 ترک نیشان صاهه ✽

ولبردسیر h ماهان کوغون زرند جنزورد کوه بیان قواف زاور اتاس خولاب
 غبیرا کارشتان e ولاحیتها خبیص مدنها نشک کشید کوك کثرا و من المنفردات
 15 جنزورد فرزین ناجت خیر مرزقان السورقان مغون جیروقان ✽ وللسیرجان
 بیمند الشامات واجب بزورک خور دشت برین کشیستان ✽ ولبرماسیر باهر
 کرک وریکان نسا نارچین ✽ ولیم نارزین طوشتان اوارک مهرکد رابن مائین
 راتین ✽ ولجیرفت باس جکین منوقان درهقان جوی i سلیمان کوه بارجان
 قوهستان مغون جوان ولاشجود روزکان درقانی ✽

20 ولبنجبور مشکة کیچ سری شهر بربرور خواش دمندان جالک دزک دشت
 علی التیز کبرتون راسک به بند قصرقد اصغفة فهل فخره قبلی ارامیل m ✽
 ولویهند قاههل کنبرایه سوپاره n اورهه زهو هر برهیرا ✽ ولقرنداره
 قندابیل باجترود p جتر بکاتان خوزی رستاکن موردان رو مسکان کهرکور محالی

a) B. بلانک. b) B sine punctis. c) B. نارپان ماهیروان. d) B. وپربان.
 e) B. مائین. f) B. النبوندجان کاربان. g) B. جنبذ. h) B. مامد مائین.
 i) B. خوی. j) B. ولاشیر. k) B. ده اشتار جرمة. l) B. باجترود.
 m) Plura desiderantur (Lao. non indio.). n) B. ولقرندان. o) B. باجترود.

كيزوكان سورة قصدار ٥ وللمنصورة ديبيل زندرايچ كدر مايل تنبلي ٥ نيسرون
 قألرئ أنرى بلرى المسوأل البهراج بانيه منجايى الرور سواره كيناس صيبور ٥
 لزيبيد معقر كدره مهاجم مور عطنة الشرجة غلاقة مكا الحجرة الجريب ٥
 اللسعة شرمه العشيرة رنقة الخصوف الساعد الجردة الحمصنة ٥ وناحية عشر
 مدنها ييش الجريب ٥ حلى السرين ٥ ولصنعاء معدنة نجران جرش العرف ٥
 جبلان الجند نمار نسقان يخلصب الشكول ٥ المديخرة خلوان ٥ ولمكة
 منى أمج الجحفة الفرع جبلة مهايع حاذة الطائف بلدة ٥ وناحية يثرب لها
 بذر الجار يتبع العشيرة الحوراء المروءة سقيا يزيد خيبر ٥ وناحية فصر قصبتهما
 وادى القرى ومدنها الحاجر العونيد بدا يعقوب صبة النبك ٥ ولصهار نروة
 السر ضلك حفيت دبا سلوت جلفار سمد لسيا ملح ٥ وناحية مهرة مدنها ١٥
 الشكر ٢٠ ٥ وناحية الاحقاف مدينتها حضرموت وناحية سبا
 وناحية اليمامة ٥ وللاحساء الرقاء سابون أوال العقير ٥
 وللبصرة الابلة نهر الدير مطارا ٥ مدار نهر زيان بدران بيان نهر الامير نهر
 القديم عبادان ابو الحبيب نهر دبا المطوعة القندل المفتوح للعقربة ٥ وللكوفة
 حثام عمر الجامعين سور النبل القادسية عين النمر ٥ ولبغداد بورتان النهروان ١٥
 كارة الدسكرة طراستان هارونية جلولا باجسرى باقية بوهرز كلوانى ٥ درزيجان
 المداين استابرة كيل سيب دير العاقول النعمانية جبل عرتا بابل قصر هبيرة
 عبادس نهري ٥ ولواسط قم الصلح نهر سايس درمکان بانجين قراقبة سيادة
 السكر قرقوب الطيب ٥ لهبان البسامية اودسة ٥ وناحية البطائح مدينتها
 الصليق ولها جامدة ٣ هوار الكدائية الربدية ٥ ولحلوان خانقين ورجان ٢٠
 المرج شلاشان الجامد الحمر السيوران بتديجان ٥ ولسامرا الكرخ عكبرا الدور

٥) B. ٦) B. الجريب. ٧) B. تنبلي. ٨) B. Hoc vero loco expungendum videtur. ٩) B. حد. ١٠) B. الساجول. ١١) B. الجريب. ١٢) B. Lacuna. ١٣) B. اسبابي. ١٤) B. كلاوا. ١٥) B. مدائن et deinde مكارا. ١٦) B. قرقوت الطيب. ١٧) B. نهر ابا. ١٨) B. حامدة. ١٩) B. Pro هوار forte l. ولسامري. Deinde بتديجان. ٢٠) B. رجوان. (Tab. III, ١٨٣٥, 5). هواردر

الجامعين يث راذانان قصر الحصّ جوى ه ابوانا بريقا سُدِّيَّة راقفويَّة دممًا الانبار
هيت تكريت السن ه

وللموصل نونوى الحديثه مَعْلَتَاىَ الحسيَّة تلَعفر سنجار للبال بلد ادرمة
برقعيد نصيبين دارا كفتوتوا رأس العين ثمانين ه ولآمد ميثارقين تل فافان
ه حصن كيفا الفار حاذية ه ولرقَّة المحترقة ه الرافقة خانوقه الخريش تل محرى ه
باجردان حصن مسلمة ترعوز حران الرها ه ومن النواحي جبرية ابن عمر لها
فيشاور بلعيناتا المغيثة الزوزان ه * وناحية سروج ه ولها كفرواب كفر سبرين ه
وناحية الفرات مدينتها قرقيسيا ولها الرحمة الدالية عانة الحديثه وناحية الخابور
مدينتها عرابان ولها الخصبين الشمسينيَّة ميكسين سَكِير العباس الخيشة
10 السكينيَّة التناير ه

ولحلب انطاكية بالس سَمِيساط المعرتين منبج بَيس التينان قنشرين
السويديَّة ه ه ولحصن سليمة تدمر الخناصره كفرطاب اللانقيَّة جبلة جُبيل ف
انطرسوس بلباس حصن الخوانى لُجُون رَقِيَّة جُوسِيَّة ه حماة شيزر وادى بطنان ه
ولدمشق دَارِيَّة بلباس صيدا بيروت عرقه اطرابلس الربدانيَّة ه وناحية البقاع
15 مدينتها بعلبك ولها كآمد عزجموش ه ولطبرية بيسان ادرعت قدس كابل
اللُجُون عكا صور الفرائية ه والرملة بيت المقدس بيت جبريل غزّة عسقلان
بافا ارسوف قيساريَّة نابلس ارجاء عمان ه ولصغر ويلة عينونا مدين تبوك
الدرج مآب معان ه

والفرماة البقارة الرّوادة العريش تقيس دمياط شطا دبتوا ه ولعباسية
20 شبروازه م دمنور سنهاور بها العسل شطنوف مليج دميرة بورة دقهلة

السويديّة B e) In Blaouna. d) فخرى B c) .المخرقة B b) .جوى B a)

جوسية B g) False hic ponitur, quia جُبيل iacet in regione Damasci. f)

سطاد بقوا B d) .ولفرما B k) .الغوانية B h. i) . B sine punctis. h)

a se invicem (شبر، شبره، شبرا) شبرو Loci diversi nomine شبروازه B m) distinguuntur addito alio nomine, ut apud Ibn Hauq. ١, ubi fort. leg. l. 10

شبرو الاو 2 و ١٢ et l. 20 et شبرو الى مينا Edrisi, p. 181 ann. 3 oct.

سنهور *a* برنس *b* سندخا وسبع مدن يعرفن بالمحلات *c* ولبلبيس مشتول
فاقوس جرجير صندخاء بنها العسل دميرا طوخ *d* طنتتنا هو دير نطاي *e*
وللاسكندرية الرشيد محلة حفص *f* ذات للامام برنس *g* ولغسلط الجزيرة
الجبيرة القاهرة العزيزية عين شمس بهتي *h* المحلة سندخا *i* دمنهر حلوان
الفلزم *j* ولاسوان قوص اخيم بلينا طحا سسطا بوصير *k* أشمونين اجمع *l*
ولاحية الفيوم *m*

ولبرقة رمادة اطرابلس اجدايية السوس صيرة قابس غافق *n* لبلوم *o* الخالصة
اطرابلس *p* مازر عين المغطا قلعة البلوط جرجنت بثيرة *q* سرقوسة لنتيني *r*
قطانية الباج فطروا طبرمين ميقش مسينة *s* ومطة دمنش جراس *t* قلعة
القوارب قلعة الصراط *u* قلعة ابي ثور بطرية ثرمة *v* بورتان قزليون قريش *w*
برطنيق اخياس بلجة *x* برطنة *y* ولقبروان صيرة اسفاس المهدية سوسة
تونس بنزرد *z* طبرقة مرسى *aa* الخرز بونة باجة لبرنس قرنة *ab* مريسة مس

- a*) B سبهر. *b*) Sic. Videtur esse legendum quod mox recurrit. Deinde سندخا. *c*) Sic. Videtur varia lectio ad سندخا, ut in hoc catalogo etiam alibi idem locus plus semel occurrit. Sic دميرا (دمرا B) videtur esse idem quod دميرة, licet in mappis دميرا et دميرة iuxta ponuntur (cf. Jaqut II, ٢, 4). *d*) Intelligitur مزيد طوخ مزيد, Jaqut III, ٥٥, 12 seq. Pro طنتتنا *e*) B خفص. *f*) B بهتي. Videtur intelligi locus qui a Jaqut in *Moschtarik* appellatur بهتيا, apud de Sacy, *Relation*, p. 610 n. 147 et 148, p. 658 n. 48 بهناية. *g*) B سندخا. Videtur repetitio tertia nominis سندخا, nisi potius sumendum sit intelligi بهتيا من البهتيا (Jaqut *Moschtarik*) quod male hic cum حلوان collocatum esset. *h*) B درهم, infra B درهم, C درهم. Mappa B درهم. De درهم in provincia Abyar (de Sacy, *Relation*, p. 657 n. 10) cogitari nequit. Coniecturâ scripsi. *i*) B احدايت. Urbs السوس memoratur quoque supra p. ٢٤, 8. *j*) B لبحرم. *k*) B لبحرم. *l*) B لبحرم. *m*) B جرجيت. *n*) B جرجيت. *o*) B جرجيت. *p*) B جرجيت. *q*) B جرجيت. *r*) B جرجيت. *s*) B جرجيت. *t*) B جرجيت. *u*) B جرجيت. *v*) B جرجيت. *w*) B جرجيت. *x*) B جرجيت. *y*) B جرجيت. *z*) B جرجيت. *aa*) B جرجيت. *ab*) B جرجيت.

بنجد *a* مملكة سببية قمودة قصبة قسطلية *b* نغزوة لانس *c* اوزنة قلانس
قببشة *d* رصفة بنونش لجم *e* جزيرة ابي شريك باغاي *f* سوق ابن خلف
دوفانة المسيلة اشير سوق حمزة جزيرة بني زغاية متبجبة تنس *g* دار سوق
ابراهيم الغزة قلعة برجة باغ *h* يلد * جبل توجان وهران جاراوا ارزكول مليلة
i نكور *k* سبتة كلزوة جبل زالاغ اسفاقس. منستير *l* مرسى للجماين بنزرت *m*
طبرقة هياجة لرس *n* مرسى للاجر جونس *o* الصابون طرس قسطلية نغطة
تقيوس مدينة القصور مسكينة باغاي دوفانة *q* عين العصار دار ملوك
طبة مقرة تيجس مدينة المهرتين *r* تلمنت دكا قصر الاثري ركي
القسطلية *s* ميلي جياجل تاريت سطيف واكجاء مرسى الدجاج اشير *t*
ولتاهرت بمة تغليسية *u* قلعة ابن الهرب هزارة الجعبة غدير الدروع لمابة
منداس سوق ابن حبل *v* مطاطة جبل تجان وهران *w* شلف طير الغزة سوق
ابراهيم ورياية *x* البطحة الزيتونة تمما يعون الخضره واريغن تنس *y* قصر
الفلوس بحرية *z* سوق كرى منجصة اوزكي تيرين *aa* سوق ابن مبلول
* وريا تاويلت ابي مغول تاريت *bb* تاويلت ولغوا وفكان *c* ولسجلماسة درعة
cc تاندقوست اثر ايللا ويليس *dd* حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان

لانس *B c*. بغزوة *et deinde B b*. سبتية *et mox B a*.
B f. لجم *B e*. فلانس قببشة *B d*. اوزة *et deinde* (v. infra *¶* 11e).
جبل وخان *B i*. باغن *B h*. رعنانية منجدة *B g*. باعيتي
جاراوا *desunt. Pro* كلزوة *Infra in catalogo urbium haec usque ad*. هزارة جاراوا
scribitur. De توجان *Infra ad descriptionem agetur. B k*.
B o. مرس *et deinde B n*. منستير *B m*. مسكن *B l*.
منجس مدينة المهرتين *B r*. مسكنة باعيل دوفانة *B q*. يعونس دنه *B p*.
تاريت *B t*. خياجل *Mox B s*. بامنت *Deinde ut infra*.
هزارة *Mox B u*. اسير *et mox* مرس *deinde* سطيف واكجاء
يعون الخصارين اربع تنس *B y*. ورياية *B x*. لكان وهران *B w*. حبل *B v*.
ورناويا دلت ابي مغول *B bb*. تيرين *B aa*. منجصة *et mox* نكور *B z*.
نلس *B dd*. تاندقوست *B cc*. دلت ولغوا ويكان. *Deinde* تاريت

هلال امصلى دار الامير حصن برارة الخيامات تازروت a ولفاس البصرة زلزل
 للجاحد سوق الكتامي ورغة سيوا b منهجة هواره تيزاء مطماطة كرتانية سلا
 مدينة * بنى قوباس مزحاحية d ازيلا سيتا بلد غمار قلعة النصور نكور e بلش
 مريسة تابريدا وصاع مدينة مكناسة قلعة شبيت مدائن برجس f اوزكى
 تيونوا مكسين امليل املاه ابي الحسن قسطينة * نفواوة نقاوس بسكرة قببشة g
 نواحيها الزاب مدينتها المسيلة ومدنها مقرة طينة بسكرة بادس تهودا طولقا
 جميل بنطيس واذنة اشير h وطنجة مدنها وليلة i مدركة * متروكة زفور غزة
 غميرة الحاجر تاجراجرا k البيضاء الخضراء و لطرثانة اغمات ويدا وريكة تندلى l
 ماسة * زفور غزة غميرة m الحاجر فنكور الخضراء و من مذكورات بلدان قرطبة
 طليطلة لاردة تطيلة n سرقسطة طرطوشة بلنسية o مرسية بجانة مالقة استنجة 10
 رية جيان شنترة p غافق ترجاله قرية q ماردة باجة * شنترين اخشينة اشبيلية r
 سدونة جبل طارق قرونة s مرور الجزيرة و لو كنت دخلت الاندلس لكونتها
 لكثرة المدن والاعمال والنواحي بها وفي نظير هيطل بل اجل وقد بقى يسير
 من مدن الاسلام ل نذكرها لجهلنا ايها والاندلس مثل هذا الجانب الاقربقى
 او قريبة منه وذكر ابن خرداذبه انها اربعون مدينة يعنى المذكورات 15

كربانه et mox B c). ورعة سيرا b). الحمامات باذروت a).
 دواوة بقاوس B g). برجز B f). بكور B e). ابين قوباس مرجانه B d).
 منوركة B h). لبلة B i). حبيلا بنطنوس واذنه اشين B k). بسكرة قببشة
 Sunt بى قز حجرة B m). بيدلى B l). رقرى غزه عمرة الحاجر ماحراجرا
 haec mera repetitio, nolui vero omittere propter varias lectiones et imprimis
 propter nominis (دمطون. cod.) substitutionem pro البيضاء; cf. Ibn al-
 Fakih ~ q et Ibn Khordadbeh ٨١, 5. n) بطيلة B o). بليسة B p).
 Restitutio nominis posterioris incerta est. Forte l, نفزة, cf. Ist.
 مرمونه B s). سيرين اخشينة اشبيلة B r). برحاله مرمونه B q). ٢١ r.
 خرداذه B t).

ذكر اقاليم العالم ومركز القبلة

اعلم ان كل مصنف في هذا الباب جعل الاقاليم اربعة عشر سبعة
 طاهرة عامرة وسبعة خراباً وسمعت بعض المنجمين يقول الخلف كلهم في
 المغرب ولا يسكن المشرق احد من البحر وسمعت غيرهم يقول من البرد
 * وقالوا من اقصى المغرب الى هذه العامرة بقصى الترك ستمائة فرسخ على
 سبر مستوي بلا تعرج وعلى هذا صنف من ذكرنا كتبهم في هذا الباب
 ونحن ننقل منها وعمن لقينا من كبراء المنجمين هذا الباب لانه علم يحتاج
 اليه في سمت القبلة ومعرفة مواضع الاقاليم منها فأتى رأيت خلفاً قد
 اختلفوا في القبلة وحولها وتمازوا فيها ولو عرفوا الوجه في ذلك ما اختلفوا
 10 فيها ولا غيروا ما وضعه الاوائل

فاما الارض فانها كالكرة موضوعة جوف الفلك كالمكة جوف البيضة
 والنسيم حول الارض وهو جاذب لها من جميع جوانبها الى الفلك وبينة
 الخلف على الارض ان النسيم جاذب لما في ايديهم من الخفة والارض جاذبة
 لما في ايديهم من الثقل لان الارض بمنزلة الحجر الذي يجذب للديد
 16 ومثلوا الفلك بخراط يدوير شيئاً مجوّفاً وسطه جورة فاذا ادار ذلك الشيء
 وقفت الجورة وسطه والارض مقسومة بنصفين بينهما خط الاستواء وهو
 من المشرق الى المغرب وهذا طول الارض وهو اكبر خطاً في كرة الارض كما
 ان منطقة البروج اكبر خطاً في الفلك وعرض الارض من القطب الجنوبي
 الذي يدور حوله سهيل الى الشمال الذي يدور حوله بنات نعش فاستدارة
 20 الارض موضع خط الاستواء ثلاثمائة وستون درجة والدرجة خمسة وعشرون
 فرساً فيكون ذلك تسعة آلاف فرسخ وبين خط الاستواء وكل واحد من

a) مستوي B. b) Sic ex corr. in margine B; antea scriptum fuit سمك.

c) Haec verba in suum librum transtulit ex Ibn Khord. f ut quoque Jaqut I, 14, 17 seqq. Pro جوف Ibn Khord. في جوف. d) وبينة B. e) Ibn Khord. (et Jaqut) hic et infra melius ابدانهم. f) خطاً B. g) Sic pro القطب الشمالي quoque Jaqut I, 14, 12.

القطبيين تسعون درجةً واستدارتها عرضاً مثل ذلك لان العمارة في الارض بعد خط الاستواء اربع وعشرون درجة ثم الباقي قد غمره البحر فاخلق على اربع الشمالي من الارض والربع للجنوب خراب والنصف الذي تحتنا لا ساكن فيه والربعان الظاهران هما الاربعة عشر اقليماً التي ذكرنا هـ

الاقليم الاول * ثمانية وثلاثون الف فرسخ وخمسمائة فرسخ وعرضه الف وتسعمائة وخمسة وتسعون فرسخاً اوله حيث يكون الظل نصف النهار اذا استوى مع الليل قدماً واحداً ونصفاً وعشراً وسدس عشر قدماً وآخراً في هذا انوفت قدمان وثلاثة اخماس والذي بين طرفيه عرضاً نحو من ثلاثمائة وتسعين ميلاً والميل اربعة آلاف ذراع ووقع وسطه قريباً من صنعاء وعدن و الاحقاف ووقع طرفه الذي يلي الشام بتيمامة قرب مكّة فدخل 10 فيه من الامّات صنعاء وعدن وحضرموت ونجران وجرش وجيشان هـ وصعدة وتبالة وعبان والبحرين والذي ارض السودان الى المغرب وطوائف من بلد الهند والصين ممّا يلي ساحل البحر وكلّ ما في سمت هذه البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل في هذا الاقليم هـ الاقليم الثاني اوله حيث يكون الظل اذا استوى الليل والنهار كما قلنا عند الظهير قدمين وثلاثة اخماس قدم 16 والذي بين طرفيه ثلاثمائة وخمسون ميلاً قاصداً ووقع وسطه قرب يثرب واقصى جنوبيه وراء مكّة والآخر من قبل الشمال عند الثعلبية فمكّة والثعلبية بين اقليمين ووقع في هذا الاقليم من المدن مكّة ويثرب والربذة وفيه

a) Videntur h. l. quaedam verba deesse e. g. درجة وستون وثلثمائة ايضاً ثلاثمائة وستون درجة (تسعة الاف فرسخ. e) والمعبر من الارض طولاً ستمائة فرسخ كما ذكرنا عرضاً العمارة Eadem vero quoque desiderantur apud Ibn Khord. et Jaqut. Pro Jaqut بعد خط الاستواء et pro الا ان Ibn Khord. لان العمل B habet Ridicula d) تحتها Jaqut e) في Jaqut b) بين خط الاستواء وكل واحد haec sunt et pugnancia cum iis quae infra de latitudine dicuntur. e) B om. f) B وعشر عشر. Of. Jaqut I, ٣٦, 4. g) Secundum Jaqut l. l. 9 seq. legendum ووقع طرفه الذي يلي الجنوب قريباً من ارض عدن Apud hunc vero suo loco non esse videtur. h) B وحيشان.

والثعلبية وأسوان * مصر الى ه حد النوبة والمنصورة والبيامة وطائفة من بلاد
السند والهند وكل ما كان على خط هـ البلدان شرقاً وغرباً فهو داخل
فيه هـ الاقليم الثالث اوله ب حيث يكون ظل نصف النهار ثلاثة اقدام ونصفاً
وعشره وسدس عشر قدم وآخره حيث يكون ظل ا الاستواء فيه نصف النهار
هـ * اربعة اقدام ونصفاً وثلاث عشر قدم فيبلغ النهار هـ في وسطه * اربع عشرة هـ
ساعة ووقع وسطه بالقرب من مدين شعيب في شق الشام ومن واقصه في
شق العراق وصار عرضه نحواً من ثلاثمائة ميل ونصف قاصداً فصارت الثعلبية
وما كان في سمتها شرقاً وغرباً في طرفه الاقصى الذي يلي الجنوب
وصارت بغداد وفارس وقندهار الهند f والاردن ويروت في حد الاذن الذي
الي الشام وكذلك كل ما كان في سمت ذلك شرقاً وغرباً فواقصه وما كان
في سمتها شرقاً وغرباً بين اقليمين ووقع فيه من المدن الكوفة والبصرة
واسط ومصر والاسكندرية والهملة g والاردن ودمشق وعسقلان والارض المقدسة
وقندهار الهند وسواحل كرمات وسجستان والقيروان وكسندر والمدائن وما
كان في سمتها شرقاً وغرباً فهو داخل في الاقليم هـ الاقليم الرابع * اوله حيث ب
يكون الظل فيه في الوقت الذي نكون اربعة اقدام وثلاثة اخماس وثلاث
خمس ب قدم وعرضه نحواً من مائتين هـ وستين ميلاً ونيقاً قاصداً ووقع وسطه
بالقرب من اقور ومنبج وعرقه i وسمية وقومس من نحو الرق ووقع طرفه
الاذنى * الذي يلي العراق بالقرب من بغداد وما كان على سمتها شرقاً
وغرباً ووقع طرفه الاقصى k الذي يلي الشام بالقرب من قايقلا وساحل
طبرستان الى اربيل وجرجان وما كان في هذا سمت ووقع فيه ب من
المشاهير نصيبين ودارا والرقه وقيسرين وحلب وحران وسيساط والثغور
الشامية والموصل وسامراء وحلوان وشهرزور وماسبذان والدينور ونهاولد
وهذان واصبهان والمراغة وزنجان وقزوين وطوس وبلخ وجبج ما التفت m هـ

a) B habet مصر الى. b) B om. c) B وعشر. d) B om. Cf. Jāqut I, ٣٠, 22. e) Haec supplevi ex Jāqut, cuius textus contra interdum e nostro emendari potest. f) Jāqut الهند. g) B والرقه. Coniecturā edidi. h) B مانه. i) B وعرقه. k) Haec inserui, coll. Jāqut ٣٦, 8 seqq. l) B وسامري. m) B التفت.

المدن على السميت ٥ الاقليم الخامس اوله حيث يكون الظل خمسة اقدام وثلاثة اخماس وسدس خمس ا قدم والذى بين طرفيه عرضاً ٥ نحو مائتين وثلاثين ميلاً قاصداً ووقع وسطه بالقرب من ارض تغليس من الرحاب ومرو من خراسان وارض جرجان وكذا ما كان في هذا السميت من البلدان شرقاً وغرباً ووقع طرفه الاقصى الذى يلى الشمال بالقرب من دُبيل فيه من البلدان ٥ قليقلا وطبرستان وملطية ورومية وديلمان وجيلان وعمورية وسرخس ونساء وبيروت وكش والاندلس وما قرب من رومية وأنطالية ٥ الاقليم السادس اوله حيث يكون الظل ستة اقدام وستة اعشار وسدس عشر قدم يفضل آخره على ظل اوله قدماً واحدة فقط ويكون عرضه نحواً من مائتى ميل ونيف قاصداً ووقع طرفه الاقصى الذى يلى الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى 10 الشمالى ٦ الذى يليه من الاقليم الخامس وذلك سمت دُبيل شرقاً وغرباً فاما طرفه الاقصى الشمالى الذى يلى الشمال فوقع بالقرب من ارض خوارزم وما وراءها واسبيجاب مما يلى الترك ووقع وسطه ٥ بالقرب من القسطنطينية ومن آمل خراسان ومن فرغانة وما كان في هذا السميت شرقاً وغرباً ووقع فيه سمرقند وبرذعة ٧ وقبلكة والخزر والجبل ٨ اطراف الاندلس التى تلى الشمال 15 اطراف الصقالبة التى تلى الجنوب ٥ الاقليم السابع اوله ٩ الذى يكون الظل فيه ٩ سبعة اقدام ١٠ ونصفاً وعشراً ١١ وسدس عشر قدم كما هو في الاقليم السادس لان آخره الذى هو اول هذا وآخره الذى يلى الجنوب حيث وقع الطرف الاقصى الشمالى من الاقليم الذى يليه وهو السادس وذلك سمت خوارزم وطراوتند ١٢ شرقاً وغرباً ووقع ١٣ طرفه الاقصى الذى يلى الشمال في اقصى ارض 20 الصقالبة اطراف الترك التى تلى خوارزم في الشمال ووقع وسطه في بلاد اللان

a) B om. b) In B additur من. c) B وفسا. d) B وانطاكيه. e) B سبعة. f) In B additur: الذى إلى الجنوب حيث تقطع الطرف الشمالى. Apud Jaqut ٣٤, 3 textus mancus est. g) B طرفه. h) B والجزر والجبل. i) B واصله. j) B وطرزبند. k) B ستة اعشار. l) B طرابزبند. m) Hic sequitur in B (media pag. 34) mappa qua diversarum regionum kibra exponitur.

وقال عبد الله بن عمرو الدنيا مسيرة خمسمائة سنة اربعمائة سنة خراب
ومائة عمران موضع المسلمين منها سنة وعن ابي الجبل قال الارض اربعة
وعشرون الف فرسخ السودان اثنا عشر الف فرسخ والروم ثمانية آلاف فرسخ
وفارس ثلاثة آلاف والعرب الف فرسخ هـ

ذكر مملكة الاسلام

اعلم ان مملكة الاسلام حرسها الله تعالى ليست بمستوية فيمكن ان
توصف بتزييع او طول وعرض وانما في متشعبة يعرف ذلك من تأمل مطالع
الشمس ومغاربها * ودوخ البلدان هـ وعرف المسالك * ومسح الاقليم بالفراسخ هـ
وسنجد في تقريب الوصف وتصويره لدوى العقول والافهام ا ان شاء الله
تعالى هـ الشمس تغرب في حافة f بلد المغرب ويروني تنزل في البحر المحيط
وكذلك اهل الشام يرونها * تغيب في بحر الروم g واقليم مصر ياخذ من
البحر الرومي طولاً الى بلد النوبة ويقع بين بحر القلزم وتخوم المغرب
ويمتد المغرب * من تخوم مصر الى البحر المحيط مثل الشريطة يصغره
من قبل الشمال بحر الروم ومن قبل الجنوب بلدان السودان * ويمد
اقليم الشام من * تخوم مصر نحو الشمال الى بلد الروم فيقع بين هـ بحر

a) Sic; Ibn al-Fakh f, 5 ابو خلف. Jaqut I, 11, 9 eadem tribuit Qatndae,
cuius autem cognomen est ابو الخطاب. Cognomen Abu 'l-Djald habuit Djailan
ibn Farwa al-Asadi Basrensis, traditionarius, a quo traditiones accepit inter
alios Abu 'Imrān al-Djūnī (TA). b) اذا دوخ الممالك c) فيها ووطى O
والشمس O d) انشاء. et habet O om. e) وسنجد et deinde اقليمها
وتمتد سريظا (sic) المغرب O h) تغرب في البحر الرومي O g) اخر O f)
مثل الشريطة om. missis verbis, التي في الرقاق (الرقاق). B om. k) O
حد مصر نحو الروم الى الثغور ويطلع من

الروم وبادية العرب^a، ويتصل البادية وبعض الشام بجزيرة العرب ويدور على الجزيرة بحرة الصين إلى عبّادان^e من أرض مصر، ويتصل أرض العراق بالبادية وبعض الجزيرة^e، ويتصل بتخوم العراق الشمالية إقليم اقور فيبتدأ^d إلى بلد الروم وقد تقوّس عليه الفرات من نحو الغرب^e ووقع خلف الفرات بقيّة البادية وطرف من الشام فهذه اقليم العرب^f ووقعت خوزستان^g والجبال على تخوم العراق الشرقية* وطائفة من الجبال واقلّيم الرحاب على تخوم اقور الشرقية^g ووقعت فارس وكرمان والسند* خلف خوزستان على صف واحد البحر جنوبيها والمغازة وخراسان شماليها، وتأخمت السند^h وخراسان^h من قبل الشرق بلدان الكفر وتأخمت الرحاب بلد الروم من قبل الغرب والشمال، ووقع اقليم الديلم بين الرحاب والجبال والمغازة¹⁰ وخراسان^h فهذه مملكة الاسلام فتدبرها^k وفيها تفنّل وتعرج^l من شقها من شرقها إلى غربها لا ترى انك اذا اخذت من البحر المحيط إلى مصر كنت على الاستواء ثم تميل يسيراً^m إلى العراق ثم تنقلⁿ في اقليم الاعاجم وخراسان^h مائلّة إلى جهة الشمال ولا ترى ان الشمس تطلع عن يمين^p بخارا من نحو اسبيجاب¹⁵

واما مساحتها على الوصف الذي شرحناه فانك تأخذ من البحر المحيط إلى القيروان مائة وعشرين مرحلة ثم إلى النيل ستين مرحلة^q ثم إلى دجلة^r خمسين مرحلة ثم إلى جيحون ستين مرحلة ثم إلى تونكت^s خمسة عشر يوماً ثم إلى طراز خمسة عشر يوماً وان عطفت إلى فرغانة فمن جيحون إلى

a) Hic in b) نحو. c) ويتصل et pro المغرب O d) فيبتدأ. e) من أرض العراق إلى القلزم e. g. B et C quaedam deesse videntur. f) المغرب B. g) O haec om. h) B sine copula. O إقليم المشرق. i) Sequitur in O: الشام بلدان الروم: الشرق pro المشرق. j) في المثال الذي رسمناه والشكل الذي صورناه تعرف ذلك k) O addit: فهذه الخ. l) B forte. m) يساراً O. n) ديفتل B. o) Melius foret إلى خراسان. p) B om. q) O ثمانين يوماً. r) الدجلة B. s) O نوبكت B. t) نوبكت alieno loco.

اوركند ثلاثين مرحلة ^e وان عطفت الى كاشغر فاربعين مرحلة ^g ووجه آخر تاخذ من سواحل اليمن الى البصرة خمسين يوماً ثم الى اصفهان مائة فرسخ وثمانية وثلاثين ثم الى نيسابور ثلاثين مرحلة ثم الى جيحون عشرين مرحلة ثم الى طراز ثلاثين مرحلة وهذا على الاستواء ويسقط اقليم مصر ^h والمغرب والشام ⁱ واما العرض فمختلف جداً لان اقليم المغرب قليل العرض وكذلك مصر ثم اذا حانيت الشام اتسعت المملكة ثم لا تزال تتسع حتى تصير وراء جيحون الى بلد السند نحو ثلاثة اشهر واما ابو زيد ^d فجعل العرض من ملطية ماذا على الجزيرة والعراق وفارس وكرمان الى ارض المنصورة ولم يذكر المراحل الا انها تكون نحو اربعة اشهر غير عشرة ايام ¹⁰ والذي ذكرنا ابين واتقن فمن اقصى المشرق بكاشغر الى السوس الاقصى نحو عشرة اشهر ^e

فقدرة للخليفة سنة ٣٣٢ ما يرتفع من الخراج والصدقات سوى ^g للمبايات والمبايات ^f من جميع المملكة ^g فبلغ الفى الف وثلاثمائة اثنى وعشرين الفا ومائتين واربعة وستين ديناراً ونصفاً ^h قل وحسب خراج الروم للمعتصم فبلغ ¹⁵ خمسمائة قنطار وكذا ⁱ قنطاراً فاذا به اقل من ثلاثة آلاف الف دينار فتنب الى ملك الروم ان اخس ناحية عليها اخس عبيد خراجها اكثر من خراج ارضك ^k

ثم الى طراز habot: ستين مرحلة ^a Haec omnia in B desunt. C post ... يوماً وان عطفت الى فرغانة فمن جيحون الى بوند خمسة عشر يوماً طراز et تونكت Distantia inter وان ملت الى كاشغر Doinde in C sequitur revera brevior est, sed noster hic numeros plenos dat et mox habet distantiam ab Oxo ad Tarnz esse 30 dierum (sec. Istakhrī ٣٣٧, 22), quapropter quoque restitui 30 dies tanquam distantiam ab Oxo ad Uzkend, quae sec. Istakhrī est 23. b) Haec in C non exstant. c) Sequitur in C: الى هيتل فمن اقصى المشرق بكاشغر الى البحر المحيط نحو من عشرة اشهر وقدر فراستها نحو الفين وستمائة الف. d) Cf. Istakhrī II, 3 a f. seq. Hic locus in C non est. e) C, qui haec infra habot ad finem capituli, وقدر. f) B الى الممالك O. Comptatio quae sequitur vitiosa est. g) O الممالك. h) B et C ونصف. i) C قنطار فاذا. k) C addit: فيما. يعني مصر (مصر l) فيما. اظن ومصر ليس عليها خراج انما تدفع الاراضى الى الزراعيين يزرعونها فاذا بلغ

وطول المملكة على ما قدّمنا الفان وستمائة ^a فرسخ كل مائة فرسخ ألف
الف ومائتا ألف ذراع ^c فالفرسخ اثنا عشر ألف ذراع والذراع أربعة وعشرون

الزرع ونُرس وجمع دروه (دُرّوه ١). وعُرموه وتركوه حتّى اذا لم تبقى غلّة لاحد
الا وقد عُرمت ورُشمت خرج صاحب السلطان وقطع الكرى بشيء معلوم ثم
كال العوام (العوام ١). وقبض من كلّ عرمة مقدار كرى تلك الارض ودفع اليهم ما
بقي، وعند العوام انما صار ذلك كذلك من وقت يوسف لان الناس باعوا
املاكهم منه وليس كذلك انما هذا شيء رآه عمر بن الخطاب وصالح عليه وانما
خالفت مصر سائر الاقاليم لان النيل ربّما جرى وربّما قصر فتعطلت الاراضى
فلم تحب (يحب ١). ان يجيبهم الخراج عن ارض لا يمكن ان تزرع والشام
وخراسان يغذى زروعهم الامطار والانهار الراتبة فمن عطّل ارضه فأنما عطّلها
باختيار ^{٢٧} واعلم اني انما ذكرت ما عهدت الامر عليه في وقتي وقد تتغيّر
الامور الا ترى اني اجتزت بمدينة سرخس سنة ٧٤٠ فرأيت رئيسهم محطّطاً
وخطيبهم سُخْنَة عين، وربّما سهوا عن ذكر مدن وصفتها وفي مشهورة وقد
دخلناها فلا يلومنا من كان منها فان الخطأ والنسيان من شأن الانسان، وايضاً
فلا يستوحش امرؤ نكراً عيوب بلد، فانها لا يزيد بذلك ثلها كما لا يزيد
بذكر محاسنها مدحها ولكن هذا علم موضوع على الامانة والصدق وذكر
الخبر والشر ولو اخفيت عيوب بلد لاخفيت عيوب بلدي لشرفها وحرمتها
عند الله تعالى وعند خلقه، وربّما نظر الانسان في كتابنا فظنّه يتناقض
فينبغي ان يديم الفكر حتّى يعرف الغرض الا ترى ان خلقاً هلكوا بظنهم
ان كتاب الله العزيز الكريم الذي لا يائيه الباطل من بين يديه ولا من
خلفه الآية (Qoran. 41 vs. 42) يتناقض فكيف بكلام مخلوق وعاجز ساخط ^٥
واعلم اننا لا نشغل بمراتب السادات الذين نذكرهم في كتابنا مثل جليل
وافضل لان ذلك رسم الرسائل لا رسم التصانيف، ورايت المصنّفين قبل

a) B et C male addunt الف. Sunt 300 dies, igitur una statio = 8½ Paras.

b) Male C his ألف (B ومائى C، ومائى B). c) B et C addunt: مائة وكل ألف مائة (sic) o quibus verbis nihil efficere potui.

اصبغاً والاصبع ست حبات شعير مصفوفة بطورٍ بعضها الى بعض والميل ثلث
الفرسخ * وفي البريد خلاف بالبادية^a والعراف اثنا عشر ميلاً وبالشام وخراسان
سنة الا ترى كيف بنى بخراسان على كل فرسخين رابط ورتب فيه اصحاب
البريد فبهذا نأخذ^b

على ضربين منهم من عقد لنفسه مجلس تدريس مدّة مديدة وجمع الغرباء
وحرس على تخريج التلاميذ لينتشر اسمه في البلدان ويعرفه الخاص والعام
حتّى اذا بلغ امله وعلا ذكره صنف فيلقى كلامه بالقبول، وقبلت حكمته
العقول، وإلى هذا ذهب الكعبى والكرخى^c ومنهم من نسب كتابه الى امير
جليل، او صدر نبيل،^d ليشرق تصنيفه ويعلو قدره وهذا الطريقة سلك
القنبيى والكدمى (sio) وبها اخذت واليهما ذهب وايها اخترت فتدبرت الملوك
والامراء والسادات والوزراء، فرايت احق من نسبت كتابى اليه، ونشرت
بصاعتي عليه، وانخت راحلتي لديه، من يستغرف المدايح، ويستوفي
المناجح، ويمنح المنايح، صاحب التدبير المحكم، ولجزم المبرم، ومن تراه
ابداً يرفع الاحرار، ويكرم الابرار، ويحب الاخيار، ابداً تطوف ببابه العفات،
ولا يملّ من العطاء والصلوات، ومن رفع الله تعالى في السؤدد رتبته، واعلى
في الخلق ذكره، واصطفاه عميد الدولة واستوزره، وحباه ملك المشرق
واسعفه، منافيه لائقه، ورأيه (واراء^e l.) راجحه، وكرمه ظاهر ولقبه فاضل
ونسبه عال (على cod.) وبلده فاخر وخلقه طاهر الشينج الفاضل السيد ابو الحسن
على بن الحسن اطل الله تعالى في العز والتأييد (والتأييد l.) بقاء، وجعل نعيم
آخرته متصلة (متصلاً l.) بنعمة دنياه، وحبس عليه ما منحه واعطاه، لا سيما
وهذا علم تفرّن به الوزراء واحبوه، وصنّفوا فيه ورفعوه، كما ذكرنا لك في
المقدمات غير انى جعلت هذا الاصل عامّاً وكتاب النسبة خاصّاً سبّيته
كتاب المسالك والولايات لأن الاجلّة والكبراء يميلون الى ما قلّ من الكلام ودلّ

وقد اختلغوا في البريد منه (فمنهم l.) من جعله O b) البادية B a)
اثنا (اثنى l.) عشر ميلاً ومنهم من جعله سنة اميال وبه نأخذ

ج-زيرة العرب

أثما بداننا بجزيرة العرب لأن بها بيت الله الحرام، * ومدينة النبي عليه الصلاة والسلام، ومنها انتشر دين الاسلام، وفيها كان الخلفاء الراشدون، والانتصار والمهاجرون، وبها عقدت رايات المسلمين، وقويت امور الدين، وايضاً فازن b بها المشاعر، والمناسك والمواقيت والمناحر، ثر في عشرية قد b 5 نكراً الاثمة في دواوينهم، ولا بد للمدرسين من b معرفتها في شروحاتهم، ولأن منها دجيت الأرض ودعا ابراهيم عم الخلف ومع ذلك فانها تشتغل على حدود جليلة * وتور كبيرة وعمال نفيسة الا ترى ان d للحجاز كلها واليمن بأسرها * وبلد سبأ والاحقاف e واليمامة والاشجار f وهجر وعمان والطائف ونجران * وحنين والمخلاف g وحاجر صالح وديار عاد وثمود والبئر المعقلة والقصر 10 المشيد وموضع ارم ذات العمد واصحاب الاخدود وحبس شذاد وقبر هود وديار كندة وجبل طيء وبيوت الفارحين بالواد * وجبل سينا h ومدين شعيب وعيرون موسى * فيها وفي امك الاقليم مساحة وافساحها ساحة وافضلها تربة واعظمها حرمة واشرفها مدناً بها صنعاء التي تاقنت * البلاد وعدن k التي تشد اليها الرجال، * والمخاليف للاسلام فيها جمال، واليمن الجليلة 15 والحجاز l، فان قال قائل لم جعلت اليمن والمشرق والمغرب جانبين جانبيين قيل له اما اليمن فالنبي صلعم جعلها حيث m فرق مواقيتها في الاحرام n، واما

a) B haec om. b) B om. c) C om. d) C addit ارض. e) C الاحقاف. f) Id sed infra الاشجار. g) B habet سبنا. h) C om. Hinc patet me supra (v. ann. e) recto correxisse. i) C pro his: واعلمها بقعة واجلها بقعة وكرمها تربة. j) C pro his: وخزانة المشرقين صغار فوجب. k) C om. وغم. l) C om. تقديبها على كل حال. m) C addit: وبيحرم. n) C om. Hic C addit: وبيحرم. (cod. بن) قرن ولم يقل اهل اليمن قيل له لا خلاف ان اهل صنعاء منهم ثر لا شك ان صنعاء من اليمن وكان معناه يحرم اهل اليمن من يعلم الا اهل نجد وهو كما يقول الرجل لغلامه ادفع الى الاشراف الفا والى اولاد علي الغين Cf. al-Bokhari I, 38v. وتجد لها دلائل من الكتاب والسنة

خراسان * فإن إيا زيد^a جعلها * اقليبين وهو امام في هذا العلم وبخاصة في اقليمه فلا عيب علينا ان جعلناها جانبيين^b، فان قال فلم خالفته بعد ما نصينته اماما * فصيّر خراسان^c اقليما واحدا قيل له لنا في هذا جوابان احدهما اننا لم نحب ان نفرق مملكة آل سامان^d ان المشهور في الاسلام انهم ملوك خراسان وانما دار ملكهم * في هيطل^e والجواب الثاني ان إيا عبد الله الجيهاني * ايضا امام في هذا العلم وهو لم يفرق خراسان فقولنا من جهة يوافقهما ومن جهة يخالف، وهذه صورة جزيرة العرب^f

وقد جعلناه اربع^g كور جليلة واربع نواحي * نغيسة والكورة اولها الحجاز ثم اليمن ثم عمان ثم هجر * والنواحي الأحقاف والأشجار، البهامة

اقلينا على حدة وهيطل آخر وهو احد الاثمة في C^h. الفارسي C^a فجعلت C^c. هذا العلم وذكر لي من لقيه انه كان فقيها فيهما حائما والاستحسان عند addens: بهيطل C^e. ساسان، C^d. خراسان، وهيطل C^f pro his: (عندنا I). في هذا العلم اصل مـ دم وهو احد القياسين وابن جرّاذبه (خرذابه I). وابن الفقيه كانوا ايضا اثمة في هذا العلم ولم يفرق احد منهم اقليم المشرق فحملنا مقالة الفارسي على انهما جانبيين (جانبان I). ومقالة من ذكرنا على انه اقليم واحد الا ترى انه لما روى عن النبي صلعم انه رفع يديه هذا منكبهم وروى هذا اذنيه استحسن فقهاؤنا ان يرفع رفعاً يجمع فيه القولين ويستعمل فيه الخبرين، فان قال طريقك التي ابتدعتها تخالف طرائف جميع من ذكرت قيل له انما خالفناهم في البيان وفي اشياء غلطوا فيها ولو كانت كتبهم شافية وحكاياتهم كلها صحيحة ولا وسط الناس في تأليفهم فائدة ما تكلفنا ما تكلفنا ولكن ما رايتهم زادوا على المسالك والممالك والاشكال وشيء من العجائب وعلم النجوم، واما اقليم المغرب فاثنا قسمناه على اقليم المشرق والمعنى الجامع بينهما ان كل واحد منهما احد طرفي الاسلام في الطول وغاية لسراج الدنيا والله تعالى التوفيق، In B (p. 37) of C sequitur mappa Arabiae. h) Addidi نغيسة C^g. وقد جعلنا هذا الاقليم سبع C^g. فلما الكور فالحجاز Cⁱ Id est ميرة. ex C et الكور coniectura, Cⁱ enim habet

فَرَجَ a ٥ فاما للحجاز فقصبتنه مَكَّة * ومن مدنھا يَثْرِب وَيَنْبَع وَفَرْج ٥ وَخَيْبَر
وَالْمَرْوَةَ وَالْحَرَوَةَ وَجُدَّةَ وَالطَّائِفَ وَالْحِجَارَ وَالسَّقِيَاةَ وَالْعَوْنِيْدَ وَالْجُحْفَةَ
وَالْعَشِيرَةَ * هَذِهِ اَمْهَاتٌ ٥ دُونَهُنَّ ٥ بَدْرٌ خُلَيْصٌ اَمَجٌ * الْحِجَارُ بَدَا يَعْقُوبُ f
السَّوَارِقِيَّةُ g الْفَرْعُ السَّيْرَةُ h جَبَلَةٌ مَهَائِجٌ حَالَةٌ ٥ واما اليمن * فقسمان ما
كان نحو البحر فهو غور واسمه تهامة قصبتنه زَبِيد ومن مدنه مَعْفَر ٥
وَكُدْرَةُ وَمُورٌ وَعُطْنَةُ m الشَّرْجَةُ دُوَيْمَةُ الْخَمِيْصَةُ غَلَاْفِيَّةٌ مَحَا كَمَرَان

- a) Addidi ex C, ubi pro فَرَج est قَرَج. Mox B وفَرْج. Supra p. ٥٣, 8 قَرَج.
b) C ومدينة. Nomina seqq. sine copula in C. c) C om. et nomen seq.
corruptum habet. d) C سقيا يزيد et hic om. والعونيد. e) C haec om. et
non plane eodem ordine enumerat, ponens السيرة post العشيرة. Addidi بدر ex C.
f) C om. g) B et C السوار. h) B et C hic et deinde السيرة. Est autem
idem locus quem Ist. ٢١, ٢٢ et Ibn H. ٢٨ ult. appellant السائرة. Apud Wils-
tonfeld, *das Gebiet von Medina*, sub noutra forma occurrit. i) B et C حاذيه,
quae est forma nominis hodierna (Hedfe). C addit: واعلم انا اول ما نشغل
بترتيب المدن على مواضعها من الكور الا في مواضع وربما رتبناها على جلالتها
فما كان. k) C pro his: منها نحو البحر فانها تسمى تهامة وهو معدن الخنز (البحر). كثير الزمالة قصبتنها
Mox C مدنها. l) B معفر. Corrigatur idem apud Johannsen, *Historia Je-
manae* pro *Megfer* (p. 284) et *Hakrah* (p. 273). Cf. Jaqubi (Bibl. Geogr. VII)
p. ٣١٧, 6. Deinde B وكندرة. Jaqut locum appellat كندرة, vid. IV, ٢٤٤, 16 et
III, ٢٢, 21, Jaqubi ٣١٨, 6 et ٣٢٠, 3 الكندرة, Ibn Modjāwir apud Sprenger,
die Post- und Reiserouten, p. 148 الكدر. Vid. quoque Johannsen, *Historia
Jemanae*, p. 279. m) B h. l. et infra وعطبة. Supra ut e C h. l. recepi.
Cf. Hamdani ١٢, 1 ubi عطنة. Nomen occurrit apud Jaqut, IV, ١٣٣, 8 sub
forma العطية. Locum mox دويمه appollatum, Khazradji, *Hist. Jeman.*, Ms.
302, p. 80 appellat الدومة.

الخردة ^a السبعة ^b شرملة الغشيرة رنقة الخخوف ^d الساعد المهاجم
وغيرهن، ناحية أبين مدنيا عدن لهج، وناحية عثر ^f مدنها بيش حلى
السرين وناحية السروات *، واما ما كان من ناحية الجبال فهو بلاد باردة
تسمى ناجدا ^g قصبتها صنعاء ومن مدنها صنعاء نجران، جرش العرف
^h جبلان ⁱ النجد ذمار نسفان ^j يحصب الساحل المديخرة ^k حولان ^l
ناحيتها الاحقاف بها من المدن حضرموت حسب وناحية مينة * مدينتها الشحر
وناحية سبال ^m واما عمان فقصبتها ضحار ⁿ ومدنها نزوة السر ضلك ⁿ

a) B supra his الخردة i. o. tum الخردة ut praescribit Abulfeda † (Jaquṭ
للخردة), tum الخردة (cf. Jaquṭ in v.). Apud Jaquṭ IV, ١٣١, 8 legatur الخردة.
b) Sic etiam supra ١٣, 4. Forte non differt a لَسَعَى apud Bekri et Jaquṭ
(pro quo Ibn Dornid quoque لَسَعَاء dici observat). Hamdan, ١١, 18 لَسَعَاء.
Cf. Sprenger, *die alte Geographie*, § 95, 106 et 120. c) Sharma memo-
ratur apud Sprenger § 95, 107 et 108. Nomen رنقة (رنقه) aliunde non
novi. Forte e رنية corruptum est. d) C ut B supra للخصوف. Vocales se-
cundum edit. Jaquṭ III, ١٧ et ١٨. Janyboll pronuntiavit Khoṣuf. Vide etiam
Jaquṭ ٣١٨, 5, ٣٢٠, 2. e) Sic B et C hic et infra. Vulgo appellatur لهج
ut quoque in mappa C. — († pro his inde a لَهْجٌ وَاغِيرَهْن tantum لهج
et deinde السرين عثر حلى السروات f) B بنشر pro عثر et mox
السرين بنشر حلى. Recopi secundum Jaquṭ, vulgo autem pronuntiant
Haly. g) C وَاغِيرَهْن اسعارا. h) C وَاغِيرَهْن اسعارا. i) C وَاغِيرَهْن اسعارا.
Deinde B et C يحصب. k) C addit وَاغِيرَهْن et habet deinde: وناحية الاحقاف
له اعرف من مدنها شيئا غير الى رايت رملا كما قل الله تعالى (Qoran. 51 vs. 42)
تَذَكَّرُ مِنْ شَيْءٍ اَنْتَ عَلَيْهِ اِلَّا جَعَلْتَهُ كَلِمَةً وَرَايْتُ قَصَبَتَهَا حَضْرَمَوْتَ
قَصَبَتِهَا الشَّحْرَ وَلِهَا مَدَنٌ عَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ وَخَلْفَهُ C. في وسط تلك الرمال
قد انسيبت اسماءها وكذلك ناحية سبال حولها عدة منابر ولها قصبة عامرة
Et supra p. ١٣, 11 in B post الشحر lacuna est. m) C صخر. Urbs السر
appellatur سر عمان apud Edrisi. n) B hic et supra ضلك ut C infra.

حفيت *a* دبا سلوت *b* جلقار *c* سبد *d* لسيا ملح *e* واما هجره فحسبتين
الاحساء ومدنها سابون *f* الزرقاء اوال العقيق *g* وناحيتها اليمامة *h* واكثر مدن
عند الجزيرة صغار لكنها *i* على اثنين المدن *k* *l* الآن نرجع الى وصف ما
امكن من بلدان الكور ونذكر ما لا فائدة فيه *m*

مسألة في مصر هذا الاقليم قد خُصِّلَ حول الكعبة *n* في شعب واد رايت *o*
لها ثلاث نظائر عمان بالشام واصطخر بفارس وقريه الحمراء بخراسان بناوها
حجارة سود *p* ملس وبيض ايضا *q* وعلوها الاجر كثيرة الاجنحة من خشب
السايج وهي طبقات مبيضة نظيفة *r* حارة في الصيف الا ان ليبلها طيب قد
رفع الله عنهم مؤونة الدخا وراحهم من كلف *s* الاصطلاء وكلما نزل عن
المسجد الحرام *t* يسمونه المسقلة وما *u* ارتفع عنه *v* العللة وعرضها سعة الوادي *w*
والمسجد في ثلثي البلد الى *x* المسقلة والكعبة *y* في وسطه *z* وفيه طول *aa* باب
الكعبة مرتفع عن الارض نحو ثمانية مصراعان ملبسان *ab* بصفايح الفضة
ac قد طليت بالذهب *ad* قبال المشرق طول المسجد ثلاثمائة ذراع وسبعون

- a*) حفيت *B* حفتين *supra* indistincte. Secutus sum *C*, qui h. l. حفيت.
b) *Infra* *C* خلجان. *c*) *B supra* خلجان h. l. خلجان. Vid. Jaqut in
v. et sub جلقار. *d*) *B supra* سبد h. l. سبد. Pro لسيا *B supra* et *C* لسا
infra *B* لسبا. Sequens ملح hodie vocatur Minah (منج) et sic habent Dimashq
ed. Mehren, ٢١٨ et Edrisi. *e*) *C* addit: وفي البحرين. *f*) Male Jaqut III,
٩, 15 seq. سابور. Cf. Beladhorri ٨٥. *g*) *C* العقيق. *h*) *C* على مدنا وفي على *C* تنسب
et deinde rubro في ذكره ونبدأ بام القرى *C* *i*) آئين pro امن *B* انبيها
atramento inscriptio المشرفة. *k*) احاطت بالمسجد الحرام *C* Lectioni
favet Jaqut IV, ٢٥, 19 ubi hic locus exstat. *l*) *C* ورايت et post
علوها *addit* في الاسلام *m*) *Jaqut* ملس. Deinde *C* sine copula لها
n) *C* et *Jaqut* لطيفة. *o*) *Jaqut* مؤنة الاستدعاء (*C* etiam مؤنة). *p*) Addit
ex *Jaqut*. *q*) *C* om. *r*) *C* علا. *s*) *C* نحو. *t*) *B* sine copula. Quae
sequuntur habet *Jaqut* IV, ٢٧, 16 seqq. *u*) *Jaqut* مربع الشكل. Deinde *C*
والمندرجة وهو *C* (*ملبسة* *Jaq.*) ملبسة *C* et *Jaqut* *v*) *C* ويا. *Deinde* *Jaqut*
وطول *C* et *Jaqut* Pro مقابلا المشرق.

ذراعاً وعرضه ثلاثمائة وخمسة عشر ذراعاً وطول الكعبة أربعة وعشرون ذراعاً
وشير في *a* ثلاثة وعشرين ذراعاً وشير * وذراع دور *b* الحجر خمسة وعشرون
ذراعاً وذراع الطواف مائة ذراع وسبعة أذرع * وسبكها في السماء *c* سبعة
وعشرون ذراعاً والحجر من قبل الشام فيه يقلب *d* الميزاب شبه أندر قد
^e ألبست *e* حيطانه بالرخام مع أرضه * ارتفاعها حقو *f* ويسمونه العظيم والطواف
من ورائه ولا يجوز الصلاة اليه *g* فان قال قائل اذا لم يجر الطواف الا
عليه فأجر الصلاة اليه قيل له * هذا كلام غير فهم لانه *h* مشكوك فيه فوجب
ان يحتاط فيه *i* من الوجهين *j* والحجر الاسود على الركن الشرقي عند
الباب على لسان الراوية مثل رأس الانسان ينحني *m* اليه من قبله يسيراً
10 وقبة زمزم تقابل *n* الباب الطواف بينهما *o* ومن ورائها قبة الشراب فيها حوض
كان يسقى فيه السويق والسكر *p* في القديم والمقام باراء وسط البيت * الذي
فيه الباب *q* وهو اقرب الى البيت من زمزم يدخل *r* في الطواف أيام الموسم
ويكب * عليه صندوق *s* حديد * عظيم راسخ في الارض طوله اكثر من قامة
ولده كسوة ويرفع المقام في كل * موسم الى البيت فاذا رن جعل *t* عليه
15 صندوق *u* خشب له باب يفتح اوقات الصلاة *v* فاذا سلم الامام * استلمه ثم

وارتفاعها *a* *C* وذراع طول *b* *C* وعشرون. *Mox C ut Jāqut*. وعرضها *Jāqut a*
اندر *et haec ponit post* الميزاب *C* الميزاب *(sic)* بقلب *B d*. في الهواء
^e *C* لبست *f* *C*. *Uf. Azraqi ٢٠٤, 3*. *Jāqut* اندر *C* اندر *B*
انما *B h*. الصلوة فيه *Jāqut*. اليه الصلوة *C g*. ارتفاعها عن الارض حقو
ⁱ *In B expunctum est*. *h* *C pro his tantum* هو. *B om*. *m* *B* ينحني
ⁿ *C* دونها. *Deinde C* يقابل *n* *C*. *Socutus sum Jāqut l. 1, ٢٨٠, 2*. ينحني *C*
^p *C* ورائهما *B et Jāqut*. ومن *(من B)*. *Uf. Ibn Djobair ٨٧, 3*.
^r *B olim* فيدخل *C*. *Uf. Jāqut l. 1. et p. ٥٨٩, 1*. نحو الشرق *C g*. بالسكر
^s *C* خشب *B antea* حديد *Pro*. على موضعه مكبة *C s*. *Uf. quoque Azraqi ٢٧١*
^t *C* فاذا *u* عظيمة راسخة في الارض عليها *C t*. *Uf. Ibn Djobair ٨٣*.
^v *C add*. من *B* آخر من *soed expunctum*. *v* *C* انقصا الحج رد وجعل
الصلوات.

اغلق ^a الباب وفيه اثر قدم ^b ابراهيم عم مخالفة وهو اسود واكبر من الحجر ^c وقد فرش الطواف بالرمل والمسجد بالحصى وأدير على صحنه أروقة ثلاثة على اعمدة رخام حملها المهدى من الاسكندرية في البحر الى جدة * والمسجد من بنائه قد لبست ^d حيطان الاروقة من الظاهر بالفسيفساء حمل اليها صنّاع الشام ومصر الا ترى اسماءهم ^e عليه وله تسعة عشر باباً باب بنى ^f شيبه باب النبي باب بنى هاشم باب الوثباتين ^g باب البزارين ^h باب الدقاقين ⁱ باب بنى مخزوم باب الصفا باب زقاق الشطوى ^k باب التبارين ^l باب دار الوزير باب جواد باب الخزورة ^m باب ابراهيم باب بنى سهم باب بنى جُبج ⁿ باب العجلة ^o باب الندوة باب البشارة ^p واليه الاسواق من الشرق والجنوب ودور المصريين ^q ومنازلهم من الغرب ^r ويقع السعى بين الصفا والمروة ^s في السوق الشرقي والعدو من قرنة المسجد الى باب بنى هاشم وثم اميال ^t خضر وخلف هذين السوقين آخران الى آخر المعلّة بينهما منافذ فمن دخل من العراق واراد باب بنى شيبه فليتيامن * وليسلك سوق راس الدرم ^u ولا يسلك سوق الليل ومن اراده من المصريين فاذا بلغ الجراحية ^v خارج البلد عطف على اليسار ^w الى الثنية ثم اتحد على المقابر * الى مدخل ^x

a) C اغلق. b) قدمى B. c) Jāqut addit الاسود. d) مخالفة et mor قدمى B. e) المقام ثم اقلق C. f) حبلت على العجل الى مكة والمسجد اليوم من بنائه وقد لبست C. g) Ad verba priora cf. Jāqut IV, ٥٢٥, 22. h) بالفسافس C. i) اسماءهم C. j) الرقاقين B. k) البزارين C. l) الوثباتين C. m) Batūta I, p. 323. n) السطوى B. o) B sine punctis. p) Coniectura edidi. q) للرق C. r) للزور B. s) مجبج B. t) in C deest. u) B العجة, in C deest. v) Est pro دار الندوة ut باب الندوة pro باب دار العجلة (non igitur necesse est addere دار Ibn Djobair I, ١٤, 8). w) C النساورة. x) C المصرين B. y) المصرين C. z) قد نصب من الوجهين: C addit: من نحو المغرب C (sie). aa) وذر المصريين C. ab) للجراحية C, للجراحية B. ac) وليسلك عن راس الدرم C. ad) Recepti lectionem Bekrii et Zamakhshari (vid. Juynboll Add. ad Merācid IV, p. 369). ae) نحو C. af) (الممة B) الثنية sed ponit post الشرق.

العرفيين^a، ويدخل إليها من ثلاثة وجوه ابواب مئى بحر العراف دربان ثم
درب العمرة ثم درب اليمن بالمسقلة الجميع مصفحة بالحديد والبلد محصن،
وابو قتييس مطلق على المسجد يصعد اليه من الصفا في درج، وقد احاط
بالطواف امبال^b من الصغر وخشبات فيها قناديل معلقة ويجعلها فوقها
5 الشمع للوك مصر واليمن والشار^c صاحب غرجستان، وبمكة ثلاث برك تملأ
من قنائه شقنتها زبيدة^d من بستان بنى عامر ولهم آبار عذيبية ومستغلاتهم^e
الدور، اخبرنا ابو بكر بن عبدان^f الشيرازي قال حدثنا علي بن الحسين
ابن معدان قال حدثنا محمد بن سليمان^g ثوبين^h المصيصي قال حدثنا ابو
الاحوصⁱ عن الاشعث بن سليم عن الاسود بن يزيد قال قالت عائشة رضيها
10 سألت النبي صلعم عن الحاجر من البيت هو قال نعم قلت فما لهم لم
يدخلوه في البيت فقال ان قومك قصرت بهم النفقة قلت فما شأن بابي
مرتفعاً قال فعل ذلك قومك ليدخلوا من شاءوا ويمنعوا من شاءوا ولولا
ان قومك حديث عهد بالجاهلية فاخاف تنكركم لقلبهم لنظرت ان ادخل
الحاجر في البيت وان الزنى بابي بالارض^j، ويقال ان ابن الزبير ادخل عشرة
15 من مشايخ^k الصحابة حتى سمعوا ذلك منها ثم امر بهدم الكعبة فاجتمع
اليه الناس وابوا ذلك فابى الا هدمها فخرج الناس الى فرسخ^l خوفاً من
نزل عذاب وعظم ذلك^m عليهم ولم يكن الا الخيرة وبناها على ما حكى
عائشة ونراجع الناس فلما قدم الحجاج تحرم ابن الزبير بالكعبة فامر بوضع
المنجنيق على ابي قتييس وقال ارموا الزبادةⁿ التي ابتدعها هذا المكلف فرموا

و دروب مكة ثلاث ابواب منا وهما دربان منها: a) O om. et habet deinde: دخول اهل العراف وباب العمرة يدخل منه المصريون وباب المسقلة منه يدخل
O addit. والشام d) وبقد c) امثال O b) اهل اليمن الجميع الخ
وانفقت: عامر et post واجرتها O addit e) صاحب غرجستان omisso العادل
بلاهور addit قال عبدان B g) وجل مستغلاتهم f) عليها الاموال
ut ان تنكر Jaqut IV, ٢٨٣, 21; تنكر B k) الاحوص O i) لوبن B h)
مشايخ من O et Jaqut l. 1. 23 m) الارض l) O Bokhær I, ٤١, 2.
الزنادى B p) في صدورهم فلم يكن الا خير O o) من مكة O addit u)

موضع الخطيم واخرج ابن الزبير وصلبه ^a وردَّ الحائط * كما كان في القديم ^b
واخذ بقيَّة الاحجار فسدَّ منها الباب الغربى ورصف بقيَّتها في البيت كيلا
تصيب ^c وسمعت بعض مشايخ القيروان يقول حجَّ المنصور فرأى صغر المسجد
الحرام وشعته وقلة معرفتهم بحرمته ورأى الاعرابى يطوف بالبيت على بعير
وبجاءه ^d فسأه ذلك وعزم على شراء ^e ما حوله من الدور وزيادتها فيه ^f
وتفخيمه ^g وتخصيصه فجمع اصحابها ^h ورغبهم في الاموال الحبيَّة * فتأبوا عن
بيعها وضلوا ⁱ بجوار بيت الله * الحرام فاعتنم ^j لذلك ولم يُعجز ^k ان يغصبها
عليهم ولم ^l يظهر للناس ثلاثة ايام وتحدث الناس بذلك وابو حنيفة في تلك
السنة حاج ليس له بعد ذكر ^m ولا ظهر ⁿ * الناس على فقهاء ^o وصائب رأيه قال
* فقصده خيامه وكانت بالابطح فسأل عن امير المؤمنين وما الذى غيب شخصه ¹⁰
فذكرت القصة ^p فقال هذا باب ^q هين * لو قد لقينته عرضته عليه فأتهى ذلك
اليه فامر باحضاره فلما سأله عن ذلك قال ابو حنيفة ^r يحضرهم امير المؤمنين
فيسألهم * اهذه الكعبة نزلت * عليكم ^s انتم نزلتم عليها فان قالوا نزلت
علينا * كذبوا لان ^t منها نحييت الارض وان قالوا نحن نزلنا عليها * فاجوابهم
انه قد كثر زوارها وضافت ساحتها فهي احق بفنائها فقرعوه لها فلما ¹⁵
* جمعهم وسألهم قال سفيرون وكان رجلاً هاشمياً فحين نزلنا عليها قال ردوا
فناها فقد كثر زوارها واحتاجت ^u اليه فبهتوا ورضوا بالبيع ^v وهذه للكتابة
تقرى احدى الروایتين عن ابى حنيفة في كراهية بيع دور مكة واخذ
اجورها * الا على تاويل ^x

و.بجاءه. ^a و.بجاءه B ^d . يصيب B ^c . الى ما كان C ^b . فصلبه C ^a .
اصحاب C ^g melius. ^f C om. ^e شرى C ^e . Coniectura edidi. و.بجاءه C
و.لم بجيبوا الى بيعها فاعتنم C ⁱ . ^h B sine. ^h C tantum. ^h الدور. الدور
الناس عجابه وفتحه C ⁿ . ذلك الصبيت C ^m . فلم C ⁱ . ^l C. ^l يَعْجَز vocal.,
فامر للليفة باحضاره وسأله عن C ^q . امر C ^p . فآخبر بذلك C ^o .
قال C ⁱ . كذبهم الا C ^s . هذه الكعبة أنزلت B ^r . الوجه في ذلك قال
سئلهم لم يكن لهم جواب: C ^u pro his. ^u B om. ^u . والآن
الا انهم هم النازلون عليها فاجابهم بما قال ابو حنيفة ورضوا باخذ اثمانها طيبة
مدينة. Deinde C om. على هذا التاويل C ^x . بذلك انفسهم

مدينة منى^٥ على فرسخ من مكة وفي من الحرم طولها ميلان^٦ تعمر أيام
الموسم وتخلو بقيّة السنة إلا بمن^٧ يحفظها وكان أبو الحسن الكرخي
يحتجّ لابي حنيفة في جواز الجمعة بها انها^٨ ومكة كص^٩ واحد فلما حجّ
ابو بكر التّجّصّص وراى بُعد ما بينهما استضعف هذه العلّة وقال انها^{١٠} مصر
^٦ من امصار المسلمين تعمر وقتا وتخلو وقتا وخلوها لا يخرجها من حد
الامصار وعلى هذه العلّة يعتمد القاضي ابو الحسين^{١١} القزويني وسألني يوما كم
يسكنها وسط * السنة من^{١٢} الناس قلت عشرون ثلاثون رجلا وقد مضى^{١٣}
إلا وفيه امرأة تحفظه قال صدق ابو بكر واصاب فيما^{١٤} عليك فلما لقيت
الفقيه ابا حامد البغولني^{١٥} بنيسابور حديث له ذلك فقال العلّة ما نش بها^{١٦}
^{١٠} ابو الحسن الا ترى الى قول الله عز اسمه^{١٧} ثم محلّها إلى التّبيت
التّعتيق وقال^{١٨} قدّيا بالغ الكعبة وأنما يقع النكر بمنى^{١٩} وقد^{٢٠}
في الاسلام الا ولاهله به^{٢١} مضرب وعلى رأسها من نحو مئة عقبة^{٢٢} ترمى
عليها الجمره يوم النكر والثالث^{٢٣} من الايام الآخر والاوى بقرب مسجد
الخيف والوسطى بينهما * ومنى شعبان فيهما ازقته^{٢٤} والمسجد في اشرع
^{١٦} الايمن ومسجد النخيش بقرب العقبة بها^{٢٥} آبار ومصانع وقياسير^{٢٦} وحوانيت
* حسنة البناء بالحجر وخشب الساج^{٢٧} وعلى بين جبلين ينالان عليها^{٢٨}
والزّلفه على فرسخ من منى بها مصلى وسقاية ومنارة وبرك عذبة^{٢٩} الى جبل

a) Codd. interdum *منا*. b) C *في شعب* *مبيلين* *ot addit*. c) C *من*. Quae sequuntur a *وكار* *ابو الحسن* *ad* *النصر* *بنى* *in* C *desunt*. Vid. quoque Jaqut IV, ٩٤٣, 6 seqq. d) Jaqut *لانها*. In B *دعست* *ومكة*. e) Jaqut *هذه*. f) Jaqut *عن*. g) Jaqut *الحسن*. h) B *om.* i) Jaqut *الى ثلاثين*. k) Jaqut *الجغولى*. Jaqut *علّمك* *pro* *علّمك*. l) B *فيها*. Jaqut *علّمك* *pro* *علّمك*. m) B *الجغولى*. Jaqut *علّمك* *pro* *علّمك*. n) B *نصبها*. Jaqut *الشين* *addit*. o) Qoran, 22 vs. 34. p) Qoran, 5 vs. 96. q) C *واقل* *omisso* *مذكور*. Jaqut *وقل ان يكون*. r) Jaqut *بنى* *وقل ان يكون*. s) B *ترى*. t) C *والثالثة* *ot mox* *الاولى* *sine copula*. u) C *om.* Jaqut *ارقة*. v) Jaqut *وبها*. w) C *وقياسين*. Jaqut *وخانات*. x) B *ot* Jaqut *om.* Seqq. *om.* C; *in* *his* B *يظلال*. Jaqut *مطلين*. y) C *الى جنب* *2*, ٥٢. Doindo Jaqut IV, ٥٢, 2.

ثبير وكانت العرب تقول أَشْرَفَ ثَبِيرٌ * كَيْبًا نَغِيرٌ، على الخلاف وتسمى
جَمْعًا والمَشْعَر الحَرَام * وعَرَفَة قرية فيها مزارع وخضر ومبازلج وبها دور
حسنة لأهل مكة ينزلونها يوم عرفة والموقف منها على صبيحة عند جبل
متلائم وشم سقايات وحياض وقناة تأخرت وعلم قد بُني يقف خلفه الإمام
للدعاء والناس حوله على جبال بقرية f لانية والمصلى * على حافة وادي
عُرْنَة على تخوم عرفة ولا يجوز الوقوف بالوادي ومن خرج إليه قبل غيبوبة
الشمس وجب عليه دم وعلى حدّ عرفة اعلام بيض وفي المصلى g منبر من
الآجر h وخلفه حوض كبير وقبله بميلين المأزمتين هي حدّ الحرم * وبطن
مُحَسَّر وان بين منى i والمذلفة هو تخم k المذلفة l والتنعيم موضع به
* مساجد حول مسجد عائشة وسقايات m على طريق المدينة منه يحرم 10
المتنبرون بالعمرة n ويحدث بالحرم اعلام بيض وهو من طريق الغرب o التنعيم
ثلاثة اميال ومن طريق العراف p تسعة اميال ومن طريق اليمن سبعة اميال
ومن طريق النائف * احد عشر ميلاً q ومن طريق الحاشية عشرة اميال
وذو الحليفة قرية عند يثرب بها مسجد عامر والقرب r آبار ولا * ترى بها
دبار s والحاشية مدينة t عامرة يسكنها بنو جعفر عليها حصن بياض وبها 15
آبار يسيرة وعلى ميلين عين وبها بركة * كبيرة رثما عز بها الماء q وفي كثيرة

a) C om.; B نشير (sic) sed formula constat. Doindo C om. على الخلاف.
b) B جمع، ويسمى جمع C. Post الحرم C addit: وحدها. (الخلاف B).
c) Jāqut III, ١٨, ١٨٩. وبها 18. Doindo C سقيت. الى وادي محسّر نحو منا.
d) B تجر. Jāqut om. e) Jāqut عند. f) C بقرية. g) Hae in B desunt.
h) C آجر. i) B المنى. k) B تخم. l) C haec om. m) Jāqut I, ٨٧, 22
مساجد مريم احرمت به عائشة بالعمرة وقر مسجدها; n) C pro his. وسقاي
ويحدث Pro. على فرسخ من مكة خلفها بميل مسجد على منه يعتبر الشيعة
المدينة التنعيم وفي جادة اهل C o) tantum الحرم rubro atramento. C بالحرم
اعل C p) Cf. quoque Jāqut II, ٢٢٥, 17 seqq. ثلاثة اميال, omisso, الغرب
ترى بها دبارا s) C وبالغرب r) عشرون اميال Jāqut: (sic) q) الشرق.
t) C om.

الْحُثَيْ، أَخْبَرَنَا شَافِعٌ *d* بَنَ مُحَمَّدٌ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الرَّجَاءِ *e* قَالَ حَدَّثَنَا
 أَبُو عَتَبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ يُونُسَ قَالَ حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ هِشَامِ بْنِ
 عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَبِيبُ الْبَيْتِ الْمَدِينَةِ
 كَمَا حَبَّبْتَ إِلَيْنَا مَكَّةَ وَاشْدُدْ وَانْقُلْ حَمَاهَا إِلَى الْجَحْفَةِ *h* وَتَقَرَّنْ مَدِينَةُ *d*
 صَغِيرَةً خَلْفَ الطَّائِفِ عَلَى طَرِيقِ صَنْعَاءَ *e* وَيَكَلِّمُ مَنْزِلَ عَلَى طَرِيقِ زَبِيدٍ *e*
 مَعْرُوفٍ وَذَاتُ عِرْقٍ قَرِيبَةً بِهَا آيَارُ قَرِيبَةِ الْمُسْتَنْقَى *f* يَابِسَةً عَابِسَةً عَلَى مَنْزِلَيْنِ،
 أَخْبَرَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَصْبَهَانِيُّ *g* قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ
 السَّرَّاجُ قَالَ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ *h* قَالَ حَدَّثَنَا اللَّيْثُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ حَدَّثَنَا
 ثَائِفٌ مَوْلَى ابْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ يَا
 10 رَسُولُ اللَّهِ مِنْ أَيْنَ تَأْمُرُنَا أَنْ نَهْجُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَهْجُ أَهْلَ الْمَدِينَةِ مِنْ
 نَحْلِ الْخَلِيفَةِ وَيَهْجُ أَهْلَ الشَّامِ مِنَ الْجَحْفَةِ وَيَهْجُ أَهْلَ نَجْدٍ مِنْ قُرْنٍ فَقَالَ
 ابْنُ عُمَرَ يَزْعُمُونَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ يَهْجُ أَهْلَ الْيَمَنِ مَنْ يَكَلِّمُ فِي حَدِيثِ
 آخِرِهِ وَيَهْجُ أَهْلَ الْعَرَاكِ مِنْ ذَاتِ عِرْقٍ *h* * وَالذَّنْبِيبُ *i* مِيقَاتُ الْعَرَبِ فِي الْبَحْرِ
 جَبَلُ أَرَاةِ الْجَحْفَةِ، وَشَقْلَانُ *m* مِيقَاتُ أَهْلِ الْيَمَنِ فِي الْبَحْرِ مَوْضِعُ قِبَالِ
 15 يَلْسَلِمٍ *n*، وَعَيْدَابُ مَدِينَةُ قِبَالَةٍ جُدَّةٌ يَحْرُمُ مِنْهَا مَنْ قَصَدَ مِنْ ذَلِكَ
 الْوَجْهِ، فَهَذِهِ مَوَاقِيتُ الْأَقَائِقِ فَمَنْ جَاوَزَهَا يَرِيدُ مَكَّةَ ثُمَّ رَجَعَ نَظَرَ فَإِنْ
 كَانَ *f* لَبَّى سَقَطَ عَنْهُ الدَّمُ وَقَالَ بَعْضُ *p* لَا يَسْقُطُ وَقَالَ بَعْضُ *q* يَسْقُطُ وَإِنْ
 لَمْ يُلَبَّ، وَلَا يَجَاوِزُ آتَقَى *r* مِيقَاتُنَا إِلَّا مُحَرَّمًا وَإِنْ لَمْ يَكُنْ مِيقَاتِهِ
 كَالشَّامِيِّ إِذَا اجْتَاَزَ بِلَدِي الْخَلِيفَةِ وَمِيقَاتِ أَهْلِ مَكَّةَ فِي الْحَجِّ مِنْهَا *e* وَالْجَعْرَانَةُ
 20 عَلَى مَرَجَلَةٍ مِنْ مَكَّةَ يَخْرُجُ النَّاسُ إِلَيْهَا فِي الْأَحْرَامِ بِالْعَبْرَةِ *e* فَهَذِهِ مَشَاهِدُ

a) B سافع. *b*) O addens الردا. *c*) B عن. *d*) O om.; est pro قرن. *e*) B سافع. *f*) B om. *g*) O اصبهاني. *h*) B om. *i*) زبيدية (زبيد به. *l*) ميا. *e*) قرن المنازل. *h*) B مسعود. *i*) O اخبرنا. *k*) O وفي رواية أخرى. Of. Bokhari I, 387 et 389. *l*) Sic B, C الذنبيب. *m*) B sine punotis. *n*) O pro his: وفي البحر. *o*) O قبال. Of. Hamdani II, 9. *p*) ميعقات (اناسي). *q*) B sine punotis. *r*) O اخرون. *s*) B et O محرم. *t*) O add. مكة.

المناسك وجميع ما يؤتى فيها ثلاث فرائض وست واجبات وخمس سنن أما الفرائض فالاحرام والوقوف بعرفة والطواف بالزيارة^a والواجبات الاحرام من الوقت^b والسعي بين الصفا والمروة والافاضة^c من عرفات بعد المغرب والسنن طواف القدوم والرمل في ثلاثة اشواط منه والعدو في السعي بين العلين والافاضة من المزدلفة قبل الطلوع والاقامة بمى ايام مئ^d وقال بعضهم السعي فرض وقال^e بعض طواف القدوم واجب وطواف الصدر سنة^f

نرجع الآن^g الى وصف مدائن هذه الكورة* ونواحيها على الترتيب^h الطائف مدينةⁱ صغيرة شامية الهواء* باردة الماء^k اكثر فواكه مكة منها موضع الرمان* الكثير والزبيب والعنب الجيد والفواكه الحسنه^l وهى على ظهر* جبل غزوان^m ربما يجلد بها الماء عاتتها مدايح اذا تاذى ملك مكةⁿ بالحر خرجوا اليها^o جذة مدينة^p على البحر منه اشترق اسمها محصنة^q عامرة* اهلها اهل تجارات^r ويسار خزائن مكة ومطرح اليمن ومصر وبها جامع سرى^s غير انهم في تعبد من الماء* مع ان فيها^t بركا كثيرة^u ويحمل اليهم الماء من البعد قد غلب عليها الغرس لهم^v بها قصور عجيبة* وازقتها مستقيمة ووضعها حسن^w شديدة الحر جدا^x أمج صغيرة بها خمسة^y حصون اثنان حجر وثلاثة مدر والجامع على متن الطريق* وخليص متصلة بها وبها بركة وقناة وتور وخضر ومزارع^z السورقية كثيرة للحصون بها^{aa} بساتين ومزارع كثيرة^{ab} ومواش^{ac} القرع والسيرة حصنان بكل واحد جامع^{ad} جبلة كبيرة بها متاجر عليها حصن منيع يقال له المهدي للجامع خارجه^{ae}

a) وطواف الزيارة C. b) المواقيت C. c) Haec in B desunt. Textus autem C quoque lacunosus esse videtur, quia tantum tres واجبات enumerantur; deest e. g. الحجارة. d) B. e) التشريق C. f) cum اللعبة C. g) O om. h) B om. i) كثير العنب الجيد. k) B tantum جبل. l) B. m) محصنة B. n) اهلها اهل تجارة C. o) C omisso سرى. p) B. q) B habet: موضع جليظة الدور. r) C. s) C add. للجامعة et deinde habet: من البعد. t) B et C. u) Fort. of. Jaqut II, 334, 21. v) B et C. w) خمس. x) Haec in B desunt. y) Fort. of. Jaqut II, 334, 21.

مهايع نظير جبلة على اودية ساية ^a حاذية مدينة * مليحة البكرتين ^b بها
عدنة * من الحصون ^c وجامع كبير ^d
يثرّب في مدينة النبي صلعم * وقد جعلناها ناحية لما قد احاط بها
من المدن الخطيرة والسواحل المذكورة ^e تكون اقل من نصف مكّة يحيط
^f باكثرها بساتين ونخيل وقرى ولهم مزارع قليلة ومياه عذبية وفيها حياض
تقلب فيها * قنى ^g عند ابواب البلد ^h ينحدر اليها * في درج ⁱ * وقد جرّ
عمر رصه الى باب الجامع قننة قد اختلت والاسواق عند الجامع لها نور
وبهالة ^j اكثر بنو الحسن بن علي رصهما بنيانهم مدر ^k ملحة الارض قليلة
الاهل والمسجد ^m في ثلثيها ⁿ مما يلي بقيع الغرقد على عمل جامع دمشق
^o ليس بالكبير وهو ^p جامع دمشق من بناء الوليد بن عبد الملك وقد زاد
فيه بنو العباس وقال ^q صلعم لو مدّ هذا المسجد الى صنعاء كان مسجداً
وأول من زاد فيه عمر رصه ^r من الاساطين التي اليها ^s المقصورة اليوم الى
الجدار القبلي ثم زاد عثمان رصه من قبل القبلة الى موضع ^t اليوم ثم زاد
فيه الوليد ولم يزد. ^u لله ولكن من اجل بيت الحسن بن الحسن بن علي
^v رصه الذي كان بابه في المسجد وكان يخرج منه عند الاقامة فينا ^w بالتجارة
المنقوشة والفسافسا وتولّى بناء عمر بن عبد العزيز رصه ^x فلما بلغ
هدم المحراب بما بمشايع المهاجرين والانصار ففسال احضروا بنيان ^y فبنتكم لا

a) B et C ساءه. Deinde B جاد. C حاد. b) B مليحة المكون. C tantum
et addit كبيرة (كسر) B كبير. Deinde C pro حصون. C. البكرتين.
d) In C desunt. Porro وفي قرية الى بكر الصديق رضي الله تعالى عنه
قناتين احدهما (قناتان احدهما l.) اعذب من الاخرى C. وبها C.
وعند المسجد اخرى: C pro his. بدرج C. المدينة C. والبرك على
C om. اكثرها Deinde B عين نصيفه (sic) وعين النبي عند باب الخندق
n) B om. لبسها m) B مدن. l) C. وقد اختلت ot h. l. inserit رصهما
C. رصه لا compend. pro hic et deinde C om.; p) C. وقد قال النبي C.
o) C om. الحسن C. (يرد) B الله C et B. موضع B. هـ.
v) B sine punctis, C om.

تقولوا غيرها عمر فوق *a* زيادة الوليد من المشرق الى المغرب ست *b* اساطين
 وزاد الى الشام من المربعة التي في القبر اربع عشرة *d* اسطوانة منها عشرة
 في الرحبة واربع في السقائف ثر حج المهدى سنة ١٩. فزاد فيه مائة ذراع
 من ناحية الشام عشرة اساطين فطوله اليوم مائة واربعة وخمسون ذراعاً
 وعرضه مائة وثلاث *f* وستون ذراعاً وطول الصحن *g* مائة وخمسة وستون ذراعاً
 وعرضه مائة وخمسة وستون ذراعاً *h* قال وكتب الوليد الى ملك الروم اننا
 نريد ان نعلم مسجد نبينا الاعظم فاعنى فيه بصناع وفسافس فبعث اليه
 باعمال *i* وبضعة وعشرين صانعاً فيهم عشرة يعدلون مائة *k* وثمانين الف دينار
 * قال فخلا لهم المسجد فعمد احدى فقال ابول على قبر نبينهم فلما حل
 سراويله يبس مكانه *l* وقد اختلف *m* الناس في ترتيب قبر النبي صلعم *10*
 وصاحبيه * في رواية النبي من ورائه ابو بكر ومن ورائه عمر وفي رواية مالك
 ابن انس النبي غربي البيت ازاءه فضاء خلف النبي ابو بكر خلف الفضاء
 عمر والفضاء هو الذي ذكر لعمر بن عبد العزيز فلم ير نفسه له اهلاً ويقال
 فيه يقبر عيسى عم *n* حدثنا ابو بكر محمد بن علي الفقيه *o* بساوة قال
 حدثنا محمد بن هلال الشاشي قال حدثنا محمد بن اسحاق قال حدثنا *15*
 يونس قال حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن عمرو بن عثمان
 عن القاسم *p* قال دخلت على عائشة فقلت يا أمه اكشفي عن قبر * رسول
 الله *q* صلعم وصاحبيه فكشفت لي عن ثلاثة قبور لا مشرفة ولا لاطية مبطوحة
 ببطحاء العرصة للمرأة قال فرايت قبر النبي صلعم مقدماً وابا بكر * عند راسه

a) O فوقعت. *b*) B et B ست. Mox C الى pro من. Haec verbotenus leguntur
 apud Samhūdī ١٣٨ (ed. Bul.). *c*) Samh. الاسطوانة المربعة. *d*) O اربعة
 اربع عشرة B. اربع عشرة B. *e*) B et mox اربعة. *f*) B et O وثلاث. *g*) B
 مائة. *h*) O بمائة. *i*) B اعمال. Cf. Samhūdī ١٣٩. *k*) C مثلها. *l*) C الصخر
 haec om. (B يبس pro يبس). Cf. Samhūdī l. l. 8 a f. *m*) C اختلفت.
n) C haec om. (pro يقبر B). *o*) C om. et habet بساوة. *p*) Est
 vid. Samhūdī lo. et cf. nunc Ibn Sa'd ed. Sachau, III, ١٤٩. *q*) C النبي.

رجليه^٥ بين كتفي النبي وعمر رأسه عند رجلى النبي صلعم^٦ والمنبر وسط
المغطى غلاف منبر النبي صلعم في روضة^٧ مرحمة والروضة^٨ المنعوتة الى جانب
سارية حمراء بين المنبر والقبر، وقرأت في اخبار المدينة ان معاوية امر بحمل
المنبر الى جانب المحراب كسائر المنابر فلما اخذوا في نقله تزلزلت المدينة
واقبلت الصواعق فقال اتركوه وامر بعمل هذا المنبر فوقه وهو خمس درجات
والاول ثلاث^٩ والمسجد عشرون باباً* والمدينة هائلة الابواب ولها^{١٠} اربعة
ابواب باب البقيع وباب الثنية وباب جهينة^{١١} وباب الخندق* والخندق من نحو
مسكة^{١٢} عامرة الحصن مشرفة^{١٣} البقيع شرقى المدينة مليحة^{١٤} التربة فيه قبر
ابراهيم* بن النبي صلعم^{١٥} والحسن وعبد^{١٦} من الصحابة وقبر عثمان في اقصى^{١٧}
١٠ وقبلاً قرية على ميلين على يسار طريق مكة بها بنيان كثير^{١٨} من الحجارة
وقسم مسجد التقوى عامر قدامه رصيف وفصاة حسن وآثاره^{١٩} وما عذب
وبها^{٢٠} مسجد العترة^{٢١} يتطوع^{٢٢} العوام بهدمه^{٢٣} وأحد جبل على ثلاثة اميال
قبله^{٢٤} قبر حمزة في مسجد قدامه بئر ثر بعده حظيرة^{٢٥} فيها قبر
الشهداء وفي الجبل موضع اختبأ فيه النبي صلعم* وهو اقرب الجبال الى
١٥ المدينة^{٢٦} والعقيق قرية على ميلين عامرة من نحو مكة بها ينزل السلطان
وماؤها عذب* وما بين لابتى المدينة حرم كحرم مكة^{٢٧}* بدر مدينة

٥) Samhūdī melius tantum رأسه. ٦) O h. l. addit: بعض الكتب: قرأت في بعض الكتب: النبي بارائه فصا وخلف النبي ابو بكر وخلف القضا عمر وان عيسى عم يقبر
الجوامع C ٧) والروضة B ٨) على C add. ٩) في ذلك القضا اخر الزمان. ١٠) B sine punctis, O المصرين. Cf. Samhūdī ١٨٩, 13. ١١) O haec om. Deinde C cum ann. marg. ١٢) B om, O post
Intelligitur autem الغرق. ١٣) ملج C. ١٤) عثمان post بن عفان رضى et بن علي addit للحسن. ١٥) Jāqūt IV, ٢٣, 19 الى. ١٦) Male Jāqūt. ١٧) وبالقرى C. ١٨) O om. Samhūdī ١٩٥, paen., haec verba laudans, sed ut videtur e Jāqūt, habet
سيدنا حمزة رضى O حمزة. ١٩) B om. Pro حمزة على C. Deinde O وجبل احد على C. ٢٠) حصرة B. ٢١) واقرب الجبال الى يثرب C. ٢٢) Haec ex C addidi. (Pro عذب
hic habet (اعذب).

صغيرة من *a* نحو الساحل جيدة التمرور وتم عين النبي صلعم وموضع الوقعة
ومساجد بناها ملوك مصر *h* والتجار على ساحل البحر محصنة بثلاث حيطان
والربع البحرى مغيرة بها *b* دور شاهقة وسوق عامرة خزائن المدينة ومدنها،
يحمل اليهم الماء من بدر والطعام من مصر * وليس لجامعهم صحن *f*
العشيرة صغيرة على الساحل قبال ينبع عندها نخيلات * وليس لخائنها نظير *g*
يتبع كبيرة جلييلة حصينة الجدار *h* غزيرة الماء يمر من يثرب واكثر نخيلاً
* حسنة الحصن حارة السوق لها بابان للجامع عند احداهما الغالب عليها
بنو الحسن *h* رأس العين على اثني عشر ميلاً *h* والمروة بلد حصين * كثيرة
النخيل جيدة *i* التمرور * سقيان من قناة غزيرة *m* عليها خندق وابواب حديد
وهي معدن * المقل والبرنق حارة في الصيف الغالب عليها بنو جعفر *n*
والخوراء في ساحل خيبر لها حصن وريض عامرة فيه سوق من نحو البحر *h*
وتختبر بلد حصين مثل المروة بها جامع حسن وتم الباب الذي * قلعة امير
المؤمنين *g* وفي المروة والخوراء مدن خيبر *h* وناحية قرح تسمى وادي القرى
وليس * بالحجاز اليوم *r* بلد اجل * وامر واهل واكثر تجاراً واموالاً وخيرات
بعد مكة من هذا عليها حصن منيع *i* على قناته قلعة قد احرق به *15*

a) O tantum صغيرة ويدر. *b*) B addit دلتة. *c*) O addit وتجار. *d*) O om.
e) O لهم. *f*) Addidi ex O, ubi vero صحن pro صحن. Deinde O والعشيرة.
g) Addidi ex O, ubi تطير (Pro نخيلات). Deinde O وينبع ut
plerumque addit copulam. *h*) O الحجاز في مدن مثلها في مدن الحجاز.
i) وعامة من يتسوق بالمدينة في الموسم منها O. *k*) non praecedente
signo distinctivo, tamquam si رأس العين esset nomen appellativum. Est autem
statio inter Janbo^e et Merwa. In opere Wüstenfeldi das Gebiet von Medina
non memoratur. *l*) O كثير النخل جيد. *m*) O om. h. l. . *n*) O pro his:
قبل O. *p*) عائر O. *o*) بنى جعفر ولهم قناة غزيرة وبها اشجار مقل كثير
وهذه الثلاث مدن خيبر. Deinde O اقتلعه على بن ابي طالب رضى O
منه وهو شامي حجازى كثير الاهل والتجار والاموال O. *s*) فيها ذكرنا O
على قناته الحصن قلعة: et habet: بثلاثة ابواب وخندق. *r*) O hic addit: ولخيرات
(قناته pro قناته).

القرى واكنف ^a به النخيل ذوب تمر رخيصة واخبار حسنة ومياه غزيرة ومنازل
 انيقة * واسواق حارة عليه خندق وثلاثة ابواب محددة ^c والجامع في الارقة
 في محرابه عظم قالوا هو * الذي قال للنبي صلعم لا تأكلني فانا مسموم ^d وهم
 بلد شامي مصري عراقي حجازي غير ان ماءهم * ثقيل وتبرهم ^e وسط ^f
 وحمامهم خارج البلد والغالب عليها اليهود ^g الحاجر صغيرة حصينة كثيرة
 الآبار والمزارع ومسجد صالح بالقرب على نضرة مثل الصفة قد نقر في صخرة
 * وتم عجائب ثمود وبيوتهم ^h وسقيا يزيد * هي احسن مدن هذه الناحية
 والنخيل والبساتين ⁱ متصلة من قرح ^j اليها والجامع خارج البلد ^k وبداء
 يعقوب على جادة مصر عامر اهله ^l والعرييد في ساحل قرح عامر كثيرة
 10 العسل ولها مرسى ^m حسن ⁿ

زيد قبضة نهامة وهو احد المصريين لانه ^o مستقر ملوك ^p اليمن بلد جليل
 حسن البنيان يسمونه بغداد ^q اليمن لهم ادنى ظرف وبه تجار وكبار وعلماء
 وادباء مفيد لمن دخله مبارك على من سكنه آبارهم حلوة وحماماتهم نظيفة
 عليه حصن من الطين بربعة ابواب باب غلافقة وباب ^r عدن وباب هشام
 16 وباب شبارق ^s وحولها قرى ومزارع امر من مكة واكبر وارفق اكثر بنيانهم ^t
 الاجر ومنازلهم فسيحة ^u طيبة والجامع ناء عن الاسواق نظيف مبرق ^v الارض
 تحت ^w المنبر تقوير * ليتصل الصف ^x وقد اجرى اليها ابن زياد قناة وهو

تاكل B marg. d) وبلد عتيقة: C pro his. e) B da. f) والتفتت U. a)
 من الشاة التي كملت المني (كلمت النبي ا). فقالت C. منى فالى مسموم خ
 نقل وتبرهم B e) وهو - حجازى. Deinde C om. الى مسمومة فلا تأكلني
 ومثل عجائب ثمود وبيوتهم C g) وتم من القرامطة في تعب C f)
 الجامع Mox C h) قرح B hic et mox. حسنة نضرة ذات نخيل وبساتين C
 والعرييد Deinde عامر اهله C i) وبلد In textu. اصل B in marg. eum k)
 ut solet. p) ملك C o) لان به C n) موشى C موسى B m)
 Vid. Johansson, Historia Jemanae, p. 279 et Khazradji, Hist. Jeman. Ms. 902, p. 81 باب الشبارق ينفذ
 من C addit: s) الى الشبارق وفي قرية من قرى وادى زبيد
 Deinde C om. ليتصل C w) تحت C v) مبريق C u) طيبة et فساحة B t)

بلد نفيس ليس باليمن مثله ^a غير ان اسواقه ضيقة والاسعار ^b بها غالية
والثمار قليلة اكثر طعامهم الدخن والذرة ^c ومَعْقَرٌ على جادة عدن وكذلك
عَبْرَةٌ ^d وعارَةٌ ^e والمَكْنَق ^f وكلُّهنَّ صغار ^g وَعَدَسٌ بلد جليل عامر أهل حصين
خفيف ^h دهليز الصين وفرضة اليمن وخرانة المغرب ⁱ ومعدن التاجرات ^j كثير
القصور مبارك على من دخله مثير لمن سكنه مساجد ^k حسان ومعاش واسعة ^l
واخلاق طاهرة ونعم ظاهرة وبارك النبي صلعم في سوق مئى وعدن وهو في
شبه صيرة الغنم قد احاط به جبل بما يدور الى البكر وبار خلف الجبل
لسان من البكر ^m فلا يدخل اليه الا ان يخاض ذلك اللسان فيصل الى الجبل
وقد شُقَّ فيه طريق في الصخر عجيب وجعل عليه باب حديد ومدوا من
نحو البكر حائطاً من الجبل الى الجبل فيه خمسة ابواب وللجامع ناء ⁿ عن
الاسواق ^o ولهم آبار مالحة وحياض عدّة ^p ويقال ^q انها كانت في القديم حبس
شداد بن عاد * الا انها يابسة عابسة ^r لا زرع ولا صرع ولا شجر ولا ثمر ولا ماء
ولا كلاً كثيرة للريف والوكف ^s جامع شعث وهرج وحش وحمات رديّة يحمل
اليهم الماء من مرحلة ^t وأبين هي اقدم من عدن واليها تنسب * عدن
لان بُرّهم وفواكههم وخضرهم منها لكثرة القرى والمزارع بها ^u وكذلك لهم ^v
ومتّدم ^w على البحر عامرة ^x بها يعتقل الريح المراكب قشقة ^y ومَنّا * مدينة
لوبيد عامرة ^z كثيرة السليط شربهم من عين ^{aa} خارج البلد وللجامع * على

a) C addit: (1. أعلا). b) B الاسعار. c) C s. p. d) B
«غبر» Jāqūt in v. العبرة (cf. quoque sub غبرة). Vid. etiam Sprenger,
p. 149, l. 11 a f. et Hamdānī 18, 15. e) C وعارَةٌ. Cf. Jāqūbī, 31v, 8 et n,
Johannsen, p. 272 et Sprenger l. 1., 6 a f. Deinde C والمكْنَق. Khazradjī,
l. 1. p. 80 وفي على ليلّة من عدن (sic) وعلية الساحلية المكْنَق (sic) cf.
Hamdānī l. 1. f) B خفيف. g) Melius foret الغرب coll. v, 22. h) C
للحجر. Deinde B كثيرة. i) C مساجد et mox واسع. j) C التاجرات.
k) B (انها pro انه B) لانه بلد يابس عابس C n). m) C السوق. o)
والبر من. p) C addit: كثير للريف يبيت الرجل غنيا فيصبح فقيراً C o).
متّدم Vulgo. والمتّدم C r). ذات مزارع وفواكه قليلة وخضر C q). مراحل.
عامر C u). (فسقة et يعتقل B) يعتقل المراكب من الريح C i). عامر B s).
من. v) C addit من. بحرية.

طرفه على الساحل ^a * وغلافة فرضة زبيد بها جامع * على البحيرة رأيتهم
يفضلونه ويربطون فيه ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

ا) قائلها الغربا ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{xg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

اصغر من صنعاء عامرة في الجبال بها تصنع *a* الركاء الجيدة والانطاع الحسنة *b*
ومنها يرتفع * ادم جيد وفي مدينة العلوية وعلمهم *c* وجرش مدينة *d* وسط
ذات نخلة واليمن ليس ببلد نخيل *e* ونجران *f* مثل جرش وهما دون
صعدة *g* واكثر ما ترى من الادم فمن هذه المدن *h* والحيمري هو بلد
قحطان بين زبيد وصنعاء كثير القرى ردى الهواء وبى مفيد للتجارة *i*
والمعافر بلد واسع ذو مزارع وقرى وفوائد *j* وسبأ بلد * خلف هذه النواحي
عامر المدينة خرب العمل *k* وحضر موت في قصبة الاحقاف موضوعة في الرمال
عامرة نائية *m* عن الساحل آهلة لهم في * العلم والخير *n* رغبة الا انهم شرارة
شديد سريتهم *o* والشحر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى
عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن *p* وثم * اشجار الكندر صغها *q*
وموضع لرم ذات العماد ليس لها اثر من تحجج اليها فرسخان *r* في مستوى
فتراها من البعد تشرق فاذا قربت لم تر شيئا * وماء عدن من ثم *s*

بالكوفة كله آجر بلد الرخص والفواكه اخياز حسنة وجامع ظريف على طرف
البلد بهيئة المشايخ حسنة المعاش ولا يرى في الدنيا اطيب من الهواء بها
Pro in talibus. ut saepissime additur معنى B معف

a) الادم للجيد *C* *b*) B om. *c*) الركاء *C*, الركا *et deinde B* تطع *B* *d*) جرش مدينة *B* (العلوية *B*) وفي بلد
نخيل *C* *e*) وسط *B* *Deinde B* *f*) ونجران *B* *g*) صعدة *C* *h*) والمدن *C* *i*) مفيد للتجارة *B* *j*) خلف هذه النواحي *C* *k*) حضر موت في قصبة الاحقاف موضوعة في الرمال *C* *l*) وسبأ بلد * خلف هذه النواحي *C* *m*) عامر المدينة خرب العمل *C* *n*) رغبة الا انهم شرارة *C* *o*) الشحر مدينة على البحر معدن السمك العظيم يحمل الى عمان وعدن * ثم الى البصرة واطراف اليمن *C* *p*) وثم * اشجار الكندر *C* *q*) وموضع لرم ذات العماد ليس لها اثر من تحجج اليها فرسخان *C* *r*) في مستوى فتراها من البعد تشرق فاذا قربت لم تر شيئا * وماء عدن من ثم *C* *s*)

وساخس مدينة قُربش يقال لهم بنو سامة سمعتُ أنهم في أربعة آلاف قوس^a و
والشقرة ديار خَتَعَم ثُمَّ نَخِيل وقرى قد احاط بها^٥
وإعلم ان اليمن * موضع واسع قد اُقيمت به حولاً كاملاً ودخلت هذه
البلدان التي وصفت وغاب عنى منه الكثير * غير الى الذكر ما سمعتُ فيه
٣ من اهل الخبرة واستوعب مخاليفه وان لم اظأ الجميع لانه بلد يميز
بالمخالف والذكر وضع جزيرة العرب وتمثيلها بوصف يقف عليه كل احد ان
شاء الله تعالى، مخالف اليمن d مخالف صنعاء * والخشب ورحابة وسمزل e
مخلاف البون مخالف خيوان * وعلى يمين صنعاء f مخالف شاكر * وادعة ونيام g
وأرحب، ومن نحو الطائف f مخالف نجران * وتربة والهجرة وكتبة وجرش
١٥ والسراة h مخالف بتهامة صنكان * عشم ييشة عك f ومخلاف الجردة k مخالف

a) Haec in C non exstant, nec scio quomodo nomen urbis Samiorum scribendum sit. Cogitavi de سلتين, de ساخير prope Nadjran, de loco اسخين apud Sprenger, p. 145 l. 7. Pro الشقرة ut B infra habet, B h. l. السقر, C السقر, infra C السقر. Vid. Hamdani ١١٩ 5. Banu Qohafa ad tribum Chath'am pertinent. C خثيعم. b) بلد كبير. c) منها C. d) C pro his omnibus: وهو. e) C om.; يعين in C, ديمير in B scribitur. f) C om. g) B ونيام. h) C haec om.; B وبيرة والهجرة وكتبه وجوش والسد. Conferri debent praeter Jaqut III, ٢٦, 20 imprimis Ibn Khordadbeh ١٣٣, 11 seq et Edrisi: ولسكة ومخالف وفي الحصون فمنها بنجد الطائف ونجران وقرن المنازل والعقيق وعكاظ وليمة وتربة وييشة وكييشة (وكتبة l.) وجرش والسراة ومن حصونها بتهامة صنكان. Noster autem male بتهامة pro nomine pagi habuit, ut patet o C qui habet: (sic) مخالف بنهامة (sic) مكنة Müller ad Hamdani ol, 11 mavult. Pro كتبة k. l) B ييش. m) B ييش. n) B الجرد.

قَمْدَانِ مَخْلَاف * جَوْفَ قَمْدَانِ مَخْلَاف جَوْف مُرَاد α مَخْلَاف شَنْوَه δ * وَصْدَى
وَجُعْفَى ϵ مَخْلَاف الْحَجْسَرَه d مَخْلَاف الْمَشْرِق * وَبُوشَانِ وَغَدَرَه مَخْلَافِ أَغْلَا وَأَنْعَم f
* وَالْمَصْنَعَتَيْنِ وَبَنَى عَطِيفَ وَتَرَبَه مَأْرَب g وَمَخْلَافِ حَضْرَمَوْتِ مَخْلَافِ خَوْلَانِ رُدَاع h
مَخْلَافِ أَحْوَْرَ مَخْلَافِ الْحَقْلِ وَيَمَارَ مَخْلَافِ ابْنِ عَامِرَه k وَثَاتِ وَرْدَاعِ مَخْلَافِ
نَبِينَه l مَخْلَافِ الشَّرْوِ m مَخْلَافِ رَعَيْنِ n * وَتَسْقَانِ وَكَحْلَانِ مَخْلَافِ ضَنْكَانِ τ

a) مَخْلَافِ جَوْفِ هَمْدَانِ وَمَخْلَافِ هَمْدَانِ habet: Ibn Khord. ١٣٧, 7 post. Recte, cf. Jāqut II, ١٥٨, 11, ٣٣٦, 22. Hinc correxi textum; B جَوْفِ مُرَادِ مَخْلَافِ جَوْفِ مَخْلَافِ مُرَادِ C مَخْلَافِ خَوْفِ مَخْلَافِ (sic) مَخْلَافِ مَوَادِ.

b) C سَتَوَه.

c) C om.; cf. Ibn Khord. l. l. r.

d) B للْبِرَةِ C للْبِرَةِ. Vid. Ibn Khord. l. l. 8 et Jāqut in v.

e) B وَعَدَرِ C om. Codd. Ibn Khord. وَعَدَرِ, sed quod additur probat (coll. Jāqut III, ٧٧, 14 seq.) me recte correxisse.

f) Male Jāqut in v. اَعْلَاقِ اَنْعَم. V. Ibn Khord. l. l. x. B اَغْلَا.

g) C om.; B وَيَنَى عَطِيفَ وَقَوْمَادِبِ V. Ibn Khord. ١٣٨, 1 et Jāqut in v.

h) C om.; B وَرْدَاعِ V. Ibn Khord. ١٣٨, 9 et cf. Jāqut II, ٧٧, 20. Deinde B om. مَخْلَافِ.

i) C الْحَقْلِ V. Jāqut in v. et Ibn Khord. l. l. h.

k) Jāqut I, ٧٤٨, 11 et Ibn Khord. ut quoque Jāqūbī ٣١٩, 2 et Qodāma ٢٤٩, 1. Deinde B وَثَاتِ وَرْدَاعِ C om. V. Ibn Khord. l. 11 et Hamdānī ١٣, 8. Apud Jāqut II, ٧٧, 6 pro وَثَاتِ l. وِثَاتِ cf. IV, ٤٣٦, 12 (ubi l. رُدَاعِ).

l) B تَنْبِه C ثَنْبِه. Secutus sum Ibn Khord. l. l. et Jāqut in v. Cf. Jāqūbī ٣١٩, 8.

m) B الشَّرِّ V. Ibn Khord. l. l. n. Hinc corruptum videtur الشَّرِّ apud Jāqut III, ٧٩, 7 seq. Deinde Ibn Khord. addit عَنَسِ مَخْلَافِ (cf. Jāqut III, ٧٣٥, 15 seqq.).

n) B زَعَمَرِ et deinde وَلَسْقَانِ.

وَدُبْحَان ^a مَخْلَافَ نَافِعٍ وَمَصْبَحَى ^b مَخْلَافَ حُنْجَرٍ * وَبَذَرٍ وَأَخْلَتَ الصَّهْبِيبَ ^c مَخْلَافَ
 الثَّجْبَةِ ^d وَالْبَزْرِعِ مَخْلَافَ نَيْ مَكَارِمَ ^e وَالْأَمْلُوكَ مَخْلَافَ السَّلَفِ وَالْأَنَمَ ^f مَخْلَافَ
 نَجْلَانٍ ^g وَنَهَبَ مَخْلَافَ الْحَبْنَدِ مَخْلَافَ السَّكَاكَةِ * وَمِنْ نَحْوِ الْمَعَاظِرِ ^h مَخْلَافَ

a) C haec om. B دبحان, Jaqut III, ٢٩, 8 دبحان. Vid. Hamdāni ٦٧, 23 et Ibn Khord. ١٣٩, 2.

b) C om.; ut B habet Ibn Khord. l. l. ubi unus cod. نصبحى. Non autem dubito quin legendum sit يَحْصِبُ et quidem يحصب, vid. Jaqut IV, ١١٢, 2 seqq.

c) C om.; B وأحله. Vid. Ibn Khord. l. l. g. Pro الصهب بالصهب; v. Ib ١ Khord. et Hamdāni. Deinde Ibn Khord. addit: ومخلاف أثين. وفيه عدن ومخلاف بَعْدَانٍ وَرَبَّانٍ.

d) B لسحه, C لينة. V. Ibn Khord. l. l. k et Jaqut I, ٦, 10. C om. المنزرع, ut quoque habent Ibn Khord. et Jaqut ٣١٨, 8. Jaqut in v. المنزرع.

e) C نى المكارم ut quoque unus cod. Ibn Khord. Edidi ibi sec. duos codd. نى مكارب. Apud Jaqut desideratur. Deinde B ut Jaqut I, ٣١٥, 5 male والاملول. Recte scribitur apud Ibn Khord. ١٣٩, 5 ut quoque apud Jaqut, ٢٣٨, 2. Cf. Wüstenfeld Tab. Geneal. 3, 25. C om.

f) C om., B والارم. Secutus sum Ibn Khord., coll. Jaqut, I, ٢٩, 20. Optio datur inter pronunt. السلف et الشلف (ut apud Ibn Khord. l. 10).

g) Sic B, C et Ibn Khord. Müller (ad Hamdāni ٦٨, 8) pro vera lectione habet نَجْلَانٍ. Jaqut et Bekri memorant locum نَجْلَانٍ in Jemen prope Hidjāz, sed a nostro diversus esse videtur. Deinde C om. ونهب quod forte non differt a نَهَبَ (Jaqut ٣١٨, 4 et Hamdāni). In Jaqut non est.

h) C om. Ibn Khord. insert. مخلاف. In sona. B المعاذير الزبدي.

وَقَوْزَن مَخْلَاف الْأَخْرُوجُ ^a مَخْلَاف مَاجِدَج مَخْلَاف حَضْرُور ^b مَخْلَاف مَسَاجِن
مَخْلَاف وَأَصْع ^c الْمَعْلَل مَخْلَاف الْعَصْبَة ^d مَخْلَاف خُنَاص ^e وَمِلْحَان حَكَم
وَجَازَان وَمَرْسَى الشَّرْجَة مَخْلَاف حَبْجُور ^f مَخْلَاف قُدَم ^g وَبِحَانَى قَرِيبَة مَهْجَرَة
مَخْلَاف حَيْبَة ^h وَالْكُون مَخْلَاف مَسْح ⁱ مَخْلَاف كِنْدَة وَالسُّكُون ^k مَخْلَاف
^l الصَّدَف ^m

صَحَّار هِيَ قَصْبَة عَمَان لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الصِّين الْيَوْمَ بِلَدٍ أَجَلٌ مِنْهُ عَامِر
أَهْلٌ حَسَنٌ طَيِّبٌ * نَوْه ⁿ دَوْمَ يَسَارٍ وَتِجَارٍ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتٍ أَسْرَى مِنْ زَبِيدٍ وَصَنَاعَةٍ
أَسْوَاقٍ عَجَبِيَّةٍ وَبِلَدٍ طَرِيفَةٍ ^o مِمْتَدَّةٌ عَلَى الْبَحْرِ دَوْرَهُمْ مِنَ الْإِجَارِ وَالسَّاجِ
شَاهِقَةً نَفِيسَةً وَالْحَاجَمِ عَلَى الْبَحْرِ لَهُ مَنَارَةٌ حَسَنَةٌ طَوِيلَةٌ فِي آخِرِ الْأَسْوَاقِ
وَلَهُمْ آبَارٌ عَذِيبِيَّةٌ ^p وَقَنَاسَةٌ حُلْوَةٌ وَهِيَ فِي سَعَةِ مِنْ * كَلَّ شَيْءٌ ^q دَهْلِيْزِ الصِّينِ
وَحِزَانَةُ الشَّرْقِ وَالْعِرَاقِ وَمَعْثُوثَةُ الْيَمَنِ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهَا الْفُرسُ الْمُصَلَّى وَسَطُ
الدَّخِيلِ وَمَسْجِدٌ صَحَارٍ عَلَى نَصْفِ فَرْسَخٍ ثَمَّ ^r بَرَكْتَ نَقْطَةُ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّعَ

a) الآخرون B.

b) حصون B.

c) C haec omnia om. Ibn Khord. pro مَاجِن habet (v. ann. l). Deinde
addit: وَحُبْلَان وَمَخْلَاف شَاكِرٍ وَشَبَّامٍ وَبَيْتِ أَقْيَانٍ وَالْمَصْنَاعِ.

d) Sic B et C; Ibn Khord. ١٤٣, 7 (الصَّعْدُ).

e) B et C حَبَاصٌ; scripsi coll. Ibn Khord. et Jāqut II, ٢٧٣, 8. خُنَاصٌ.
Quatuor nomina seqq. desunt in C; pro مِلْحَان B ملحار B sine
punctis. Pro الشَّرْجَة B tantum ومرسا Supplevi ex Ibn Khord.

f) B et C حَكُود. Ibn Khord. addit وَالْمَغْرِبَ.

g) B قَرِيبَة مَهْجَرَة C om. Supplevi وَبِحَارَى B قَدِيم C قَدِيمَى B
ex Ibn Khord.

h) B et C sine punctis. Nomen seq. in C desideratur. Ibn Khord. الْكُونِ.
Aliunde illustrare nequeo. i) C مَسْح ut Ibn Khord. k) C om.

l) B om. Vid. quoque Jāqut III, ٣٩١, 15. m) E Jāqut addidi.

n) C بِلَدٍ طَرِيفَةٍ. o) C et Jāqut السَّاحِل. Deinde C لَهَا.

p) B عَذِيبَة Jāqut عَذِيبَة.

q) C وَهِيَ جَاقُوت. Jāqut addit. وهو. r) جَاقُوت وَتَمَّتْ.

* قد بنى احسن بناء وهواه اطيب هواء من القصبة ^a ومحراب الجامع بلولب ^b بدور تراه مرة اصغر وكرة اخضر وحيثا احمر ^c ونزوة ^d في حدّ الجبال كبيرة بنياتهم ^e طين والجامع وسط السوف اذا غلب الوادى في الشناء دخله شربهم من انهار وآبار ^f والسرّه اصغر من نزوة والجامع في السوق شربهم من انهار وآبار قد التفت بها النخيل ^g وصنّكه صغيرة في النخيل ابداً بها ^h سلطان قوى لانهم شراه عصاة ⁱ وحفيت كثيرة النخيل من نحو هاجر الجامع في الاسواق ^j وسلوت مدينة كبيرة على يسار نزوة ^k وتبا وجلفاره ^l وهما من نحو هاجر قريبتان من البحر ^m وسند ⁿ منبر لنزوة ^o ولسيا ^p وملج وبرزم والقلعة وصنكان مدن ايضاً والمسقط اول ما يستقبل المراكب اليبنيّة ورايته موضعاً حسناً كثير الفواكه ^q وتوام ^r قد غلب عليها ^s قوم من قريش فيهم بأس وشدة ^t وعمان كورة جليلة تكون ثمانين ^u فرسخاً في مثلها كلها نخيل وبساتين عامّة سقيهم ^v من آبار قريبة * ينزعها البقر اكثرها في الجبال واهل * هذه المدن التي ذكرنا ^w عرب شراه ^x الاحساء قصبة هاجر وتسمى الباهرين ^y كبيرة كثيرة النخيل عامرة أهله معدن الحمر والقحط على مرحلة من البحر ولهم شبه نبع متجر * وثم ^z 18

ب. كوكب Jāqūt. م. كوكب C. Jāqūt om. وهو بلد جليل C pro his ^a

c) Hodie appellatur Nizwe. d) C بنام. e) Nomen rubro atramento inscribendum in B desideratur (C sine cop.). f) C السوق. g) C ش. h) Nomina iterum in B desiderantur, sed nunc quoque C deficit, ubi omnia hinc ad كورة ⁱ desunt. Coniecturā supplere potui quia situs cum descriptione convenit. i) B بكر. k) B ولسيا. Vid. supra p. ١٤ d. Lectio incerta est. De برزم aliunde nihil scio, nisi conferri debeat Dimashqī, p. ٢١٨, برمال, Edrisī — القلعة est fort. قلعة بهلا apud Dimashqī, apud Jāqūt in v. بهلا. Pro صنكان B صكان. l) Nomen hoc mera coniecturā inscripseram, quoniam constat tribum Sāma Qoraishiticam in hac urbe dominium habuisse; cf. Wüstenfeld Register sub Sāma cum Jāqūt I, ٨٧, sed revera supplendum foret nomen وسخن supra ٨٧, 1. m) B et C ثمانين. n) C سقيهم. o) C ينزعها البقر. p) C السود. q) C addit والاحساء. r) C تنزعها سوان البقر.

جزائر *a* وبها مستقر القرامطة * من آل أبي سعيد ثم نظر وعدل غير ان
 الجامع معطل والقرب خزائن *a* المهدى وخزائن أخرى لهم ايضا فبعض *f*
 الاموال بتلك *g* وبقيته في خزائهم *h* * والزرقاء وسابون *h* في خزائهم وكذلك
 أولاء وسائر المدن في البحر اوة قريبات من البحر *h* * واليامة ناحية قصبتها
h الكنجرة بلد كبير جيد التمر يحيط به حصون ومدن منها الفلج *h*
 واعلم ان مثل هذه الجزيرة كمثل صفة فيها ادنى طول قد وضع فيها
 سرير من صدرها الى بابها بينه وبين الحائطين من يمين وشمال فصلا *m* والسرير
 قطعتان *m* فالسرير الداخل هو نجد اليمين وهي جبال تقع فيها صنعا
 ومعدة وجرش ونجران وبلد قحطان وعدن في الصدر في آخر الجبل *n* لان
 10 الثلاث حيطان هو بحر الصين وهذه الشروات عامرة بها الاعناب والزراع
 والقضاء الذي عن يمين السرير تهامة تقع فيه زبيد وبلدانها والقضاء الذي
 عن يساره يسمى نجد اليمين تقع فيه الاحقاف ومهرة الى تخوم اليمامة
 ومنهم من يدخلها وعما في هذه الحطة وهذا السرير مع القضاءين في اليمن
 والسرير المؤخر الى باب الصفة يسمى الحرة من تخوم اليمن الى قرع *h* جبال
 15 كلها يابسة لا ينبت الا مواقع المواشى والعصون *p* والثمام يقع فيه الحرم
 والعميق ومدن النقرة وتلك المجادب والقضاء اليمين يسمى النجباب ونبذة
 للحجاز قليلة يقع فيها ينبع والثروة والعميص *q* والسواحل عارات وناخيل والقضاء
 الايسر يسمى نجد للحجاز يقع فيه اليمامة وفيد وما على الجادة من المنازل

وفي دار ملكهم *c* O addit. السادات. *b* O addit. ماء حلو *a* O om., sed addit. موضع في *g* O. وبعض *f* O om. *e* O. خزائن *d* O. وثر خزائهم وثر
 om. من البحر *h* O haec usque ad. و. سابون *h* B. خزائن المهدى
 ناحية قصبتها *B* Coniectura emendavi, *B* om. *h* B. أول *i*
 اليمامة عمل واسع ومدن عدة معدن التمر ومن مدنها الفلج يرتفع *O* اليمامة
 Deinde sectio sequens usque منه البر للبيد والبري الحسن وللحجاز نجد ايضا
o B. للبل *n* B. قطعتين *m* B. in *O* deest. جمل الشرون *ad*
 (يلبث antea scriptum fuit ينبت *p* B. والغصون. *q* Sic B. Fort.
 = (العميص) العميس.

هو اقليم شديد الحرّ ألاّ السّروَات b فان هواءها معتدل حُدثت ان رجلاً
بصنعاء طَبَحَ قَدْرًا من اللحم ثم ذهب الى الحجّة فعاده وما تغيّرت، e
ولباسهم في الشتاء والصيف واحد والليل بمَنَّة في الصيف طيّب كرب a بتهامة
وينزل عليهم بعمان في * الياض شبه الديس ويكون بالحرم حرّ عظيم دريجم
تقتل f وذباب g، غاية الكثرة * وهو قليل الثمار ألاّ السّروَات وليس باليمن
تخيل ولا مياه غزيرة وسواحلها قشقة معدوم بها الماء ألاّ غلافة واما سكنوا
تلك المدن لاجل البحر g وليس في جميع الاقليم بحيرة ولا نهر يجري فيه 10
السفن قليل الفقهاء والمذكّرين والقراء h واليهود به اكثر من النصارى * ولا
نمّة i غير ومار به مجذوما * وحدّثنا ابو الفضل بن نهامة k بشيراز قال حدّثنا
ابو سعيد خلف بن الفضل قال حدّثنا ابو الحسن محمّد بن حمدان قال
حدّثنا عمرو بن علي بن يحيى بن كثير قال حدّثنا عامر بن ابراهيم
الاصمعيّ n قال حدّثنا خطّاب بن جعفر قال حدّثنا ابي عن سعيد بن جببر 15
عن ابي n عباس في قوله رِحْلَةَ الشّتاء والصّيف قال كانوا يشتون بمَنَّة
ويصيفون m بالطائف، وفي قوله وَاَمَلَهُمْ مِنْ خَوْفٍ قال خوف العجماء، وبه
بحدّ وسودان كثير وعاشتهم سرّ o والغالب عليهم الدقّة والهزال اكثر ثيابهم

كربّ B d). وعاد C r). نجد اليمين تدما السروات C h). جملة C a).
 C دقتل B f). الليل إذا هبت للجنّيب شيء مثل C e). وبنهامة كرب C
 ونعوى بالله تعالى من حرّ عام، وسواحل اليمين قشقة C g) pro his (1). حجارة
 والاذمة C om. h). الإنجليزية habet alacrim et mox قليلة المياه
 تنامة C h. l. infra in capite Kheiraman وبهامه C h. l. حادنا القنصل بين بهادر B h).
 Coniecturâ edidi. بهامة quarto iterum بهامة tortio loco B l) Qoran. 106, vs. 2
 سود B n). ويصيفن C m). تعانى C ins. et mox vs. 4.

القطن منتعبلين ^a لا يقولون بالمطر ^b ولا ثلج لهم ولا جليد ولا فواكه في الشتاء * ولا قديد إلا ما يجفف من ذبائح منى ^c ومذاهبهم بمكة ونهامه وصنعا ^d وفرج ^d سنة وسواك صنعا * ونواحيها مع سواد عمان شراة غالية وبقيّة الحجاز واهل الراى بعمان وهجر وصعدة شبيعة ^e وشبيعة عمان وصعدة واهل السروات وسواحل الحرمين معتزلة إلا عمان ^e والغالب على * صنعا وصعدة ^f اصحاب ابى حنيفة والجموع بايديهم ^g وبالعاثر مذهب ابن المنذر وفي نواحي نجد اليمن مذهب سفيان * والاذان بنهامه ومكة يرجع وإذا تدبرت العمل على مذهب مالك ^h ويكسر بزبيد في العبيدين على قوله ابن مسعود احذثه القاضي ابو عبد الله الصعوانى وقت كوى ⁱ ثم والعمل بهجر على مذهب ^j القرامطة وبعمان داوودية ^k لهم مجلس ^l * اهل هذا الاقليم لغتهم العربية ^m ألا بصحار فان ندام ⁿ وكلامهم بالفارسية * واكثر اهل عدن وجدّة فرس إلا ان اللغة عربية ^o وبطرف الحميرى قبيلة من العرب لا يفهم كلامهم واهل عدن يقولون * لرجليه رجلينه وليديه يدينه وقس عليه ويجعلون اللجيم كافا فيقولون لرجب ركب ولرجل ركل ^p وقد روى ان النبى صلعم أتى بروتة عند الاستنجاء فلقاها وقال لى ركس وقد تعنى ^q الفقهاء هذا فيجوز ما قالوه ويجوز ان يكون استعمل هذه اللغة

a) B sine punctis. b) بالمطر. c) منى. d) وفرج. e) C tantum شراة السروات واهل السروات. Post aliquid deosso. واهل السروات شراة. f) C h. l. addit: واهل السروات. g) C h. l. addit: واهل السروات. h) C h. l. addit: واهل السروات. i) C h. l. addit: واهل السروات. j) C h. l. addit: واهل السروات. k) C h. l. addit: واهل السروات. l) C h. l. addit: واهل السروات. m) C h. l. addit: واهل السروات. n) C h. l. addit: واهل السروات. o) C h. l. addit: واهل السروات. p) C h. l. addit: واهل السروات. q) B sine punctis.
 a) B sine punctis. b) بالمطر. c) منى. d) وفرج. e) C tantum شراة السروات واهل السروات. Post aliquid deosso. واهل السروات شراة. f) C h. l. addit: واهل السروات. g) C h. l. addit: واهل السروات. h) C h. l. addit: واهل السروات. i) C h. l. addit: واهل السروات. j) C h. l. addit: واهل السروات. k) C h. l. addit: واهل السروات. l) C h. l. addit: واهل السروات. m) C h. l. addit: واهل السروات. n) C h. l. addit: واهل السروات. o) C h. l. addit: واهل السروات. p) C h. l. addit: واهل السروات. q) B sine punctis.
 اثنى بروتة في الاستنجاء فقال انه ركس هو. Zamakhshari, *I'itq*, I, p. 456. فعل بمنى مفعول من ركسته ونظيره رجيع من رجعتة.

وجميع لغات العرب موجودة في بواقي هذه الجزيرة إلا أن * اصحَّ بها لغة
هذيل ثم النجديين ثم بقيت الحجاز إلا الاحقاف فإن لسانهم وحش *
القراءات بمكة على د حرف ابن كثير وباليمن قراءة عاصم * ثم قراءة الى عمرو
مستعملة في جميع الاقليم d، وسمعت بعض صدور القراء بمكة يقول ما راينا
ولا سمعنا ان احداً لم يه خلف هذا المقام بغير قراءة ابن كثير إلا في e
هذا الزمان *

والتجارات * في هذا الاقليم مفيدة لان به فرصتي الدنيا وسوق مئى
والبحر المتصل بالصين وجدة والجار خزائني مصر * وواقي القرى مطرح
الشام والعراق f واليمن معدن العصائب والعقيق والادم والرقيق فالى عمان
يخرج آلات الصيدلة والعطر كله حتى المسك g والزعفران والبصم والساج 10
والسالم والعلاج واللؤلؤ والديبلج والجزع h واليوافيت والابنوس والنارجيل والقند
والاسكندروس i والصبر والحديد والرصاص والخيزران k والغصار والسندل والبستور
والفلفل * وغير ذلك وتزيد عدن بالعنبر والشروب والدرف والحبش والخدم
وجلود النمر l وما لو استقصينا طال الكتاب وبتجارات الصين تضرب الامثال
ثم قولهم جاءوك تجراً m او ملكاً، ولما ركبتم بحر اليمن اتفق اجتماعي 15
مع ابي علي الحافظ المروزي في الجلبة n فلما تاكدت المعرفة بيننا قال
لي قد شغلت والله قلبي قلت بما ذا قال اراك رجلاً على طريق حسنة
تحب الخير واهله وترغب في جمع العلوم وقد قصدت بلاداً قد غرت كثيراً
من الناس وصدتكم عن طريق الورع والقناعة واخشى اذا انت دخلت
عدن فسمعت ان رجلاً ذهب بالف درهم فوجع بالف دينار وآخر دخل بمائة 20

a) B اصحابها. b) O om. (مشتبه - الاقليم B). c) B يرم. d) O et به. e) B pro بها. f) O addit: عدن وعلان. g) O om. (مشتبه - الاقليم B). h) O om. i) B الاسكندروس. j) O om. k) O الخيزران. l) O الكندر وغير ذلك فيحمل الى العراق والمشرق ويخرج الى عدن جميع ما O. ذكرنا وتزيد بالعنبر وجلود النمر وخدم واللبش والدرف والجزع فيحمل الى. m) B نكر. n) B ut vid. الجلبة.

فرجع بخمسمائة وآخر بكندر فرجع بمئله كلفوراً^a طلبت نفسك التكاثر قلت
ارجو ان يعصم الله فلماً دخلتها وسمعت اكثر مما قال غرنى والله ما غر
القوم وعلدت على الذهب الى ناحية الزنج وآتيت^b ما ينبغي ان يشتري
وتقدمت فيه الى الوكلاء فبرر الله عز اسمه ذلك على قلبى بموت شريك
^c كنت عاقدة وكسرت نفسى بذكر الموت وما بعده واعلم هديت ان مع
كل ربح مما ذكرنا خطراً والأرباح ابداً مع الاخطار فلا ينبغي لعافل ان يغتر
بذلك وليعلم ان الله تعالى يعطى عبده بركاتين اذا اخلصهما لله اكثر من
الدنيا بخلافها وما يصنع بنعمة الموت من ورائها وجمع اموال لا بد من
تركها^d ومن خصائص نواحي هذا الاقليم^e اديم زبيد ونيلها الذى لا نظير
له كانه لازورد وشروب عدن تفصل على القصب ومسد المهاجرة يسمى ليفاً^f
وبرود سحولا^g والتجريب وانطاع صعدة وركاءها وسعيدى صنعاء وعقيقتها
وقفاح^h عثر واقداح حلى ومسار ينبع وحناءها وبانⁱ يثرب وصيحانيها وبردى
المروة ومقلها وكندر مهرة وحيثانها وورس عدن ومغلق قرچ^j وسنا مكة
وصبر اسقوطرة ومصين عمان^k ومكاييل هذا الاقليم الصاع والمذ والمكوك فالد^l
ربع الصاع^m والصاع ثلث المكوك هذا بالبحار وهي مختلفة المستعمل منهاⁿ
يزن خمسة ارطال وثلاث^o * وسمعت الفقيه ابا عبد الله بدمشق يقول لثا حيم
ابو يوسف ودخل المدينة رجع عن شيعتين الى مذهبهم احدهما الاذان قبل
الفجر والثاني تقدير الصاع^p واما الصاع الذى قدره عمر بمشهد الصحابة
وكان يكفر به ايمانه فهو ثمانية ارطال الا ان سعيد بن العاصي^p رثه الى

الاقليم B d). خطر B e). دشري et mox B وامت B b). كلفور B a).
ولجرب B سحول Vulgo B et C. Sic f). ut quoque C. المهاجر B e).
وانطاع B g). وقفاح B h). وبان B i). قرچ B j). C hanc sectionem sic dat:
ومن الخصائص انك لا ترى مثل نيل زبيد وشروب عدن ومسد المهاجر (sic)
وسعيدى صنعاء وقفاح عثر واقداح حلى (sic) وبرود سحولا وحناء ينبع
وبان يثرب وصيحانيها (sic) وبردى المروة ومقلها وورس عدن وسنا مكة وصبر
اسقوطرة ومصين عمان وباليمن جبل ينبع عند ماء ثر يجهد فيه الشب البهاني
o) C om. وثلث B et C n). منها. C m). مكوك et mox C l).
العاصي C p).

خمسة وثلاث لا ترى الى قول الراجز

وجاءنا مَجْرَعًا سَعِيدٌ يَنْقُصُ فِي الشَّاعِ وَلَا يَزِيدُ

ولهم بالمراكب صاعان يعطون باحدهما *a* جرايات الملاحين ويتعاملون بالديبر،
 وأرسلهم بمكة * هو السن المعروف في جميع بلاد الاسلام غير انهم *d* يسمونه
 رطلًا ورطل يشرب اليه فُرْج *e* مائتا درهم ورطل اليمن بغدادى *f* ونعمان المن *g*
 وبغية الاقليم بغدادى * ولهم البهار وهو ثلاثمائة رطل *g* ونقودهم *h* مختلفة
 لاهل مكة المطوقة *i* وفي العثرية *j* ثلثا المثقال تؤخذ * كدراهم اليمن *k* عددًا
 ونفصل العثرية * حتى ربما كان بينهما دريهم *l* ودينار عدن قيمة سبعة دراهم
 * وهو ثلثا البعوى *m* تزن ولا تُعدّ ودينار عمان ثلاثون غير انه يوزن *n* والدرهم
 المستعملة في الاقليم *o* تسمى بمكة المحمدية *p* ولاهل مكة الموقفة *q* اربعة 10
 وعشرون بمشوق * صنف اختفى *r* تبطل يوم السادس من ذى الحجة الى آخر
 الموسم ولاهل اليمن العلوية تختلف باختلاف البلدان حتى ربما بطلت في
 بعضها قيمة * اربعة *s* منها درهم وزنته حول الدانق ولهم قروض ربما غلت
 فصارت ثلاثة *t* بدانق وربما صارت اربعة *u* ولاهل عمان الطسوة *v*
 * ترسوم في هذا الاقليم لبس *v* الوزر والازر بلا قميص * الا القليل *g* وبمكة 15

a) رطلهم *C* باحدهم *b*) *Cf. Tab. I, 280, 5.* مجموع *C*، مجموع *B* *c*)
 بغدادى *C* *f*) ماتا *Deinde C* فرج *C*، فرج *B* *e*) المن *O pro his tantum* *d*)
 وبعمان *C* *g*) *Deinde C* وبقرج ثلاثمائة *hic et deinde, et addit:*
 ثلثى مثقال *h. l., et deinde* والقيريه *C* *i*) وسنجدتهم *i. e.* وسنجدتهم *C* *h*)
 (دراهم *B*) بدرهم *C* *l*) بالعدد *Deinde C* كدراهم اليمن *B* *om.* *C* *k*)
 وهو ثلث المثقال ولذلك *C* *n*) المعوى *B* *m*) وقيمة دينار عدن *Deinde C*
C *o*) يسما ثلاثى (يسمى ثلاثيا *l*) يزن وزنًا ويسمى ايضًا ركاوى (زكاويًا *l*)
Infra in descriptione المن بقه *C*، المزيقة *B* *q*) المحمدية *C* *p*) كله *addit*
Sic B *r*) من بقه *et المزيقة C*، *semel ut recepi*، *semel* المزيقة *B* *Aegypti*
 كل اربعة منها درهم ووزنها *C* *u*) ثلث *B* *z*) اربع *B* *s*) *C om.* (صعف)
 ودينارهم ثلثى مثقال يزن ولا يعد *addit* الطسوة *et post* نحو دانق ولهم قروض
 ورسوماتهم انهم يلبسون *C* *v*)

يعيبون على من يثّززه أنما هو ازار واحد يلتفت فيه ويختصمون في رمضان في الصلاة ثم يدعون ويركعون * وصلّيت بهم التراويح بعدن فدعوتهم بعد السلام فتعجبوا^a من ذلك * وأمر ابن حازم وابن جابر أن احضروا مسجديهما فافعل ذلك^b أكثر ما يوقدون مصابيحهم بالمصيفلا وهو دهن السمك يحمل من مهرة ونورهم سوداء مثل الماخالقة^c وباليمن يلزقون الدروج ويبطنون الدفاتر بالنشا وبعث إلى أمير عدن مصحفًا اجلده^d فسألت عن الاشراس بالعطارين فلم يعرفوه ولؤلؤي على المختضب وقالوا عساه يعرفه فلما سألته قال من اين انت قلت من فلسطين قال انت من بلدة الرخاء لو كان لهم اشراس^e لأكلوه عليك بالنشا ويعجبهم التجليد الحسن ويبذلون فيه الاجرة الوافرة وربما كنت أعطى على المصحف دينارين^f ويترينون بعدن السطوح قبل رمضان بيومين ويضربون عليها الدباب^g فاذا دخل رمضان اجتمع رفق يدورون عند السكر يقرءون القصائد الى آخر الليل فاذا قرب العيد جبوا الناس ويتخذون في الليروز قبابًا يدهن^h بها على المباشرين ومعهم الطبول فيجمعون ملاّ جزيلاⁱ وبمكة تنصب انقباب ليلة الفطر * ويترين^j السوف بين الصفا والمروة ويضربون الدباب الى الصباح واذا صلوا الغداة اقبلن^k الولائد مزينات بيدهن الماروح يطفن^l بالبيت ويرتبون خمسة ائمة في التراويح يصلون ترويحلا^m ويطوفون اسبوعاⁿ والمؤنثون^o يكتبدون ويهللون ثم يضرب الفرعائيات كما تضرب عند الصلوات فيتقدّم الامام الآخر يصلون العشاء اذا مضى من الليل الثلث ويغرون اذا بقى الثلث ثم ينادى

فيه et post يلتفت b) انما pro بما C. Deinde (على O om.) نثر B a) الا بعمان وصلّيت بالى على بن O c) روايت الخطيب على المنبر كذلك addit: وأمر ابن جابر O e) فعجبوا O d) حازم بعدن التراويح فلما ختمت دعوتهم l. 10. Mox i. 10. ويترينون omisiss ceteris usque ad احضر مسجده فاختم به كذلك ولم في الليروز: O pro his h) اشراسا B g) Sic B. f) ما pro مما B habet عجائب ويجتمعون رفاقا رفاقا ليالى شهر رمضان عند السكر يقرءون القصائد O h) ويترينون الاسواق فاذا O i) تنصب pro نصب B. In seqq. ويصيحون ترويح B d) ويطوفون B et O يطفن Pro مزينات omisso بايدى et mox اقبلت m) والمعذنون B.

بالسحور على ابي قُبَيْس ولا يُرى ه احسن من مزي اهل مكّة في خروجهم
الى الحج في ان احدهم ينوبه في ذلك ما ينوب العراقيّ ه
ومياه ه هذا الاقليم مختلفه ماء عدن وقناة مكّة * وماء زبيد ه ويشرب
خفيف وماء غلافقة قاتله وماء فُرح ف وينبع ردى ه وسائر المياه متقاربة
* وحاججت سنة ٥١ فرايت ماء زمزم كريها ثم عدت سنة ٩٧ فوجدته طيبا ه
واكثر مياه السواحل عذبيات ه فان قال قائل ومن اين علمت خفة المياه
وثقلها قيل له باربعة اشياء احدها ه ان كل * ماء يبرد سريعا فهو خفيف
وما رايت اسرع برودة من ماء نيماء واريحا وهما اخف مياه الاسلام فمن
هذا استنبطت هذا الوجه ثم صحت لي بكثرة التجارب والثانية ان الماء
الخفيف يبطل تكلمه ه ومن شرب ماء ثقيلا أُسرِع بوله والثالثة الماء الخفيف
يشهى الطعام ويهضمه والرابعة اذا اردت ان تعرف ماء بلد فذهب الى البرّازين
والعطارين فتصفّح وجوههم فان رايت فيها الماء فلعلم خفته على قدر ما ترى
من نصارتهم وان رايتها كوجه الموتى ورايتهم مطامني الرؤس فعجل الخروج
منها m ه والمضار بمكّة بالذئبان يمرض وبالمدينة كرات يتولد منه خروج عرف
المديني n ه * المعادن اللؤلؤ في هذا الاقليم بحدود هجر يغاص عليه في 15
البحر بازاء اواله وجزييرة خارك ومن ثم خرجت درة اليتيم يكثرى رجال
يغوصون فيخرجون صدفا اللؤلؤ وسطها واشد شى عليهم حوت ينسب الى
عيونهم واثدله من تعاطاه بينة ه ومن اراد العقيق اشترى قطعة ارض بموضع
بصدعاء ثم حفر فرثما خرج له شبه صخرة واقل ورثما لم يخرج شى ه بين
ينبع والمروة معادن ذهب العنبر يقع على حافة البحر من عدن الى 20

ولا يؤذنون العتمة الا في ثلث الليل ثم يصلون C pro his b . نرى B a
تروجة ويطوفون طوافا والمؤذنون يهللون ويكبرون والشموع تقعد حول الطواف
B c . ويتزجلون يوم عشواء ويتخذونه عيدا ويضربون الفراقيع عند الصلوات
عذمات B g . فُرح B et C f . ثقبيل C e . وزبيد C d . المياه
haec C m . اسر B d . يبطل تكلمه B k . ما يبرد B i . احدهن B h
وحيثان القرس C n . والمضار pro الرديه C . (القرش ١). ردى

مُنْخَا وَمِنْ وَجْهِ زَيْلَعٍ أَيْضًا كُلٌّ مِنْ وَجَدَ مِنْهُ شَيْئًا قَلَّ أَوْ كَثُرَ حَمَلُهُ إِلَى
صَاحِبِ السُّلْطَانِ وَدَفَعَهُ إِلَيْهِ وَاخَذَ شَقَّةً ^a وَدِينَارًا وَلَا يَقَعُ إِلَّا وَقْتُ هُبُوبِ
رِيحِ الْآيِبَةِ وَلَا يَصْطَحُّ لِي مَا الْعَنْبَرُ وَدَمُ الْأَخْوِينَ قَبَالَ ^b لِلْجَفَّةِ ^c يَقَعُ
عَصَبِيَّاتٍ بَيْنَ الْفِطَّاطِينَ وَمِ شَيْعَةِ وَالْجَزَّارِينَ ^d وَمِ سَنَةِ بِمَكَّةَ * عَصَبِيَّاتٍ وَحُرُوبِ
^e وَبَيْنَ الْكَمَّاحِيَّيْنِ وَالْمَلَّاحِيَّيْنِ بَعْدَ * عِدَاوَاتٍ وَحُرُوبِ ^f وَبَيْنَ السَّنَةِ وَالشَّيْعَةِ
بَيْنَبِيعِ * وَبَيْنَ الْبَجَّةِ وَالْبُوشِ وَالنُّوبَةِ يُزِيدُ تَقَعُ الْعَجَائِبُ ^g وَبَيْنَ الْجَزَّارِينَ
وَالْأَعْرَابِ بِالْبِمَامَةِ ^h وَقَدْ بَلَغَ مِنْ أَمْرِهِمْ أَنْ اقْتَسَمُوا الْجَامِعَ وَيَقُولُونَ لِلْغَرِيبِ كُنْ
مِنْ آيُنَا شَتَّى وَأَلَّا فَخَرَجَ ⁱ

وَالْمَشَاهِدُ بِمَكَّةَ مَوْلِدُ النَّبِيِّ صَلَّيَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي الْمَحَامِلِيِّينَ ^j وَدَارِ الْأَرْبَعِينَ بِالْجَزَّارِينَ
¹⁰ وَدَارِ خَدِيجَةَ خَلْفَ الْعَطَّارِينَ غَارُ ثَوْرٍ عَلَى فَرْسَخٍ اسْفَلَ مَكَّةَ وَحَرًّا ^m مِنْ
نَحْوِ مَنَى * وَغَارُ آخَرٍ خَلْفَ ابْنِ قُبَيْشٍ ⁿ جَبَلُ قُبَيْشٍ عَلَى مَكَانٍ ابْنِ قُبَيْشٍ وَبِالْحَرَمِ ^o
قَبْرُ مَيْمُونَةَ عَلَى طَرِيقِ جُدَّةَ فِي الثَّنِيَّةِ قَبْرُ الْغَضِيلِ وَسُغَيَّانِ بْنِ عُبَيْدَةَ
وَوُقَيْبِ بْنِ الرَّزْدِ بَيْنَ الْمَسْجِدَيْنِ عِدَّةُ مَشَاهِدٍ لِلنَّبِيِّ وَعَلَى * مَسْجِدِ
الشَّجَرَةِ بَلَدُ الْكَلْبِيَّةِ وَشَجَرَةُ بَغْنَبَا وَحَاجِرُ فَاطِمَةَ قَبْرُ * هُوَ عَمُّ بِالْحَقَائِقِ
¹⁵ عَلَى السَّاحِلِ الْمَوْضِعَ الَّذِي يَخْرُجُ مِنْهُ * النَّارُ بَعْدَ جَبَلٍ فِي الْبَحْرِ وَخَلْفَ

وَالْمَعَادِنِ ^a C sectionem sic dat. ^b فقال B. ^c شققة B. ^d والاعتب B. ^e العقيق بارض صنعاً يشترى الرجل قطعة ارض ثم يكفر فيها اغنته وربما
خاب سعيه والعنبر يقع من المندم الى عدن من وجهى البحر كل من وجد
منه شيئاً حمله الى صاحب السلطان فاعطاه ثوباً وديناراً سواء قل او كثير
ولا يدري احد ما العنبر واللؤلؤ يجد (sic) في بحر هاجر يغاص عليه فيخرج
وبين C. ^f صدف يوجد فيها ومن يغوص عليه في خطر من نهاب عينيه
O الجماجيين والملاحيين Deinde B وحشة وكذلك بين C. ^g الجزارين
Secutus sum Hamdani ^h 11 (ad quem locum v. quae
scripsit Müller) et 12f, 19. ⁱ O om. ^j O بين البجّة h. ^k Addidi
ex C, qui cetera om. ^l (والنوبة يزيد omisio المكّة B). (البجّة l). والبوش والنوبة يزيد
المكاملين O B sine punctis, ^m مولود O. ⁿ وقبر O. ^o وحاجر فاطمة et mox deinde وعلى
omisso addit للنبي O post. ^p جادة O. ^q بالحرم O. ^r وحى O. ^s وقبر O.

البلد مسجد أبان، *a* مخلاف معاك * خلف مخا *b* مسجد البثر المعلقة،
والقصر المشيد في مخلاف البون * وفي مخلاف مرملة *c* من مخلاف صنعاء
خرجت النار التي احرقته جنة المقسمين، *d* بثر عثمان على طريق الشام،
عند العرج جبل قالوا ان *e* جبريل شق فيه *f* للنبي صلعم * وقت هجرته
طريقاً الى المدينة *g* * وقعت نار بين المروة والكوراء فكان يقدر كما يقدر *h*
الفهم *i* بيوت الفارحين بالحجر عجيبة على ابوابها عقود وطروح ونقوش،
الطائفة مدينة خربة خلف خيم ثم معبد، بالسروات قلاع عجيبة، كمران
جزيرة في البحر فيها مدينة ولهم ما حلوتسمى العقل بها حبوس
ملك اليمن *

وفي اخلاق اهل مكة جفا ولا طرف لاهل اليمن، اهل عمان يطفون ¹⁰
ويخسرون ويفسقون، الزنا بعدن *a* ظاهر، اهل الاحقاف نواصب غثم والحجاز
بلد فقير قحط * والقبائل *b* تاخذ من السروات نحو *c* الشام فتقع في
ارض الاغر بن عيثم *d* ثم تخرج الى ديار يعلى * بن ابي يعلى *e* ثم الى سرود ثم
الى ديار عترة واقل في بنى غزيّة ثم تقع *f* في ديار جرّش * والعنل وجلاجل *g*

a) B et C. بمخا وثر *b*) (مسجدًا بار) B) النارجيل قبال عدن *c*) O المعطل. Secundum alios sunt Raidae in regione Talkom. (Jaqt I, ٨٩, 6, II, ٨٩, 5 seq.). *d*) Haec restitui ex Ibn Khordndbeh ١٣٩, 12 seq. ubi legitur: ومّرمل ومن هذا المخلاف خرجت النار التي احرقته الجنة التي ذكرها الله تعالى في كتابه (Qoran. 68 vs. 20) فاصبحت كالصريم *e*) B om. In seqq. B المقسمين. *f*) O om. *g*) O هجرته. *h*) O et post عجيبة addit: منه ناقة صالح. *i*) O العرب في هذه الجزيرة *l*) O بعد *k*) Qoran. 69 vs. 5. *m*) B addit اهل. *n*) B هسم. *o*) B عشر pro في بنى *p*) B يقع O يقع B *q*) O om. B خلاخل sine copula; (Jaqt quoque memorat pronunt. حلاخل). Pro العنل probabiler legendum العنك ut apud Hamdan ١٤١, 21 seq. Jaqt utramque lectionem offert.

ثم إلى ديار الشقرة^{هـ} بها خَنَعَم ثم في ديار الحوث بلد يقال له تَنُوب واسم
 ساحلها الشرى^د ثم في شكر وعلم ثم في بَجِيلَة ثم في قَهَم ثم في بنى عاصم
 ثم في عَدَوَان ثم في بنى سَلُول ثم في مُطَار * وبها معدن البرام ثم في
 بلاد * بِرْمَة منها^ا الأبرقة * وحصن المهيا^ف ثم انت بالفلج^{هـ} وولايات^و هذا
 ٥ الاقليم متقطعة أما لحجاز * أبدا فلصاحب^ك مصر لاجل الميرة^ز واليمن لأن
 زياد واصلهم من هَمْدَان^ب وابن طرف له عَثْر^ز وعلى صنعاء امير * غير ان
 ابن زياد يحمل اليه اموالاً ليخطب اليه وربما أخرجت عدن عن ايديهم^م
 وآل قحطان في الجبال^و ثم اقدم ملوك^ن اليمن والعلوية * على معدن يخطبون
 لأن زياد^و ثم عدل النلس^{هـ} وعان للديلم وهجر للقرامطة وعلى الاحقاف
 10 امير منهم^{هـ} والصرائب والمكوس^و يؤخذ بجدة من كل حمل حنطة نصف
 دينار * وكيل من فرد الزائلة وعلى سقط ثياب الشطوط ثلاث دنانير ومن
 سقط الدقيق^ي ديناران^ق وحمل الصوف ديناران^و وبعثر على كل حمل دينار
 وعلى سُلَّة الزعفران دينار وكذلك على رعوس الرقيق هذا ممن خرج وكذلك
 بالسريين^ر على من اجتاز وبكمران ايضاً وبعدن * يقوم الامتعة^{هـ} بالركوبة ثم
 15 يؤخذ عشرها عَثْرِيَّة وقدروا انه يصل إلى خزانة السلطان فُلُت اموال التجار

- ا) O et om. الشقرة. Cf. supra p. ٨٨ a. b) B الشرى et mox شكر.
 c) O نخيلة. d) B سلوك. e) O om. Cf. Hamdani ١٢١, 8. f) O om.
 g) O والولايات في. h) O لصاحب. i) O الطعام. k) H هَمْدَان. l) O
 الامير سليمان بن طرف. De Ibn Taraf cf. Ibn Hauqal ٢٠. Nomen eius
 erat Solaimān, ut docet Khazradjī, cod. 302, p. 79: صاحب عثر وبلاد^{هـ} مسيرة سبعة أيام في عرض يومين وفي من الشرجة إلى حلي
 m) O om. (B ومبلغ ارتفاعه في السنة خمسمائة ألف دينار عَثْرِيَّة sic)
 بصعدة^و O سلاطين^و O. Cf. Ibn Hauq. ٢٠, 17 seq.). n) O يحمل اليه اموال
 يسمون امير المؤمنين ويلقبون بالداعي والناصر والهادي ويخطبون لأن زياد وربما
 خطب من ذكر بالبني (ذكرنا لبني l). زياد وربما خرجت عن ايديهم عدن
 q) B hic et mox (تؤخذ B) يوجد في جد^{هـ} O om. et deinde habet
 الامتعات Videtur legendum. يقوم الانعات B s) بالسريين B r) دينارين.

السمك B b). القرنين ٧، ٦. ut supra p. ١٧ g. c) B دعهما علونه. d) C sectionem sic habet: وكذلك على فرد زائلة ومن سقط السطوى (الشطوى ل). مطوفين وبعتر والسرين على كل حمل دينار وعلى سلة الترعفران دينار وكذلك بكمران ويقوم الامتعة بعدن فيؤخذ على سبيل العشر غير انهم يقوموها (يقومونها ل). بالركاوية (بالركاوية ل). واحدوا (واخذوا ل). عثريّة ويؤخذ بعمان العشر غير انه يخاف (بحاف ل). عليهم وسمعتهم يذكرون انه يصير للسلطان الثلث من اموال التجار وثر بتفتيش (تفتيش ل). صعب ويؤخذ من قلود جدهن (جدة من ل). كل حمل نصف دينار في بطن مرّ وفي القرنين وبقية المراسد البرية امرها قريب غير انها كثيرة باليمن. Deinde habet والجيزة خراج. e) B خرداه، C جرداه. Vid. ١٢٤، 1 seqq. f) C هذا اي خراج ولا ادرى اي المسافات omissis. g) B وابل. h) Haec accurate descripta sunt e libro Qodumae, Manzil 6, Cap. 6. Vid. Bibl. Geogr. VI, fol. i) B هذه ut quoque alibi interdum. k) B والنمر.

للمسيحين قال حدثنا شيبان بن فروخ قال حدثنا مسرور بن مغيان^٥ التميمي
عن الأوزاعي عن عروة بن ربيع عن علي بن أبي طالب رضى الله عنه قال قال رسول
الله صلعم اكرموا عمتكم النخلة فلها خلقت من الطين الذي خلق منه آدم
وليس من الشجر شجرة تلقح غيرها واطعموا نساءكم اذا ولدن الرطب فان
لم يكن رطب فالتمر الحديث^٥

وأما المسافات فاعلم ان الواو * للجمع وثم للترتيب^٥ واو للتخيير فاذا قلنا
الى فلانة وفلانة^٥ فلانها في موضع واحد مثل خُلَيْص وأَمَج * ومَيزَان وبَهْمَن
أَناده فان قلنا قم اردنا العطف على الذي قبله كقولنا الى * بطن مَرٍّ ثم الى
عُصفان * الى غُزَّة ثم الى رَفَج فان قلنا آو فقد رجعنا الى الذي قبل هذا
10 الآخر كقولنا من الرملة الى ايلياء او الى عسقلان * من شيراز الى جَوِيم او الى
صاهدة^٥ وقد جعلنا المراحل ستة^٥ فواسع وسبعة فان زادت نقطنا على الهاء
نقطتين فان جاوزت العشرة نقطنا تحت^٥ اللام نقطتين فان نقصت عن الستة
نقطنا فوق الهاء نقطة^٥ تاخذ من مكَّة الى بطن مَرٍّ مرحلة ثم الى
عُصفان مرحلة ثم الى خُلَيْص وأَمَج مرحلة ثم الى الحيم^٥ مرحلة ثم الى الجَحْفَة
15 مرحلة ثم الى الأبواء مرحلة ثم الى سَقِيَا بنى غِفَار^٥ مرحلة ثم الى العَرَج مرحلة
ثم الى الرُّوحاء مرحلة ثم الى رُوَيْتَة^٥ مرحلة ثم الى يثرب مرحلة وتأخذ من
مَكَّة الى يَمَلَمَم مرحلة ثم الى قَرْن^٥ مرحلة ثم الى السَّيْرَيْن^٥ مرحلة تأخذ من
مَكَّة الى بستان بنى عامر مرحلة ثم الى ذات عِرْف مرحلة ثم الى الغَمْرَة مرحلة^٥
وتأخذ من مَكَّة الى قرين مرحلة ثم الى جَدَّة مرحلة ومن بطن مَرٍّ الى جَدَّة

ومن B^٥ c). للوصول والجمع وثم للنسف والسرب O^٥ b). ut vid. B^٥ a).
٣٣٣. et ٣٣٤. Vid. e. g. Ibn Hauq. ومن بزاز وبهزباد O^٥ نَبَان ومهمس ابان
الى B om. او post بيت المقدس O^٥ f). O om. e). نطن من O^٥ بطرمز B^٥ d).
et mox B^٥ g). الست et العشر وسبع O^٥ In neutro codice haec puncta
inveniuntur. h) B om. i) الحيمتين (sio). Vulgo pro hac statione قُدَيْد
memoratur. Forte cf. Jaqut IV, ٤٢, 12. k) عُصفان (عقان), O^٥ B^٥ l).
sed male collocata est statio, quae nempe secundum alios
omnes iacet inter العرج et الروحاء. m) B fort. قَرَف O^٥ n) B sine punctis.

مرحلة *de* وتأخذ من الجحفة الى بئر مرحلة ثم الى الصقراء والمعلقة *b* مرحلة
ثم الى اروحاء مرحلة وتأخذ من بدر الى ينبع مرحلتين ثم الى راس العين
مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى المروة مرحلتين وتأخذ من بدر الى
الجار مرحلة ثم الى الجحفة او ينبع مرحلتين مرحلتين وتأخذ من جدة الى
الجار * او السرين *e* اربعاً اربعاً وتأخذ من يثرب الى السويدية * او الى بطن *e*
النخل مرحلتين مرحلتين ومن السويدية الى المروة مثلها ومن بطن النخل
الى معدن النقرة *d* مثلها فان اردت جادة مصر فخذ من المروة الى السقيا
ثم الى بدا يعقوب ثلاثاً ثم الى العويد مرحلة وان اردت الشام فخذ من
السقيا الى وادي القرى مرحلة ثم الى الحاجر مرحلة ثم الى تيماء ثلاث
مراحل *e* وان اردت مكة * في جادة *f* الكوفة فخذ من زبالة وهي عمرة واسعة *10*
الماء الى الشقوق *g* ٢١ ميلاً ثم الى البطان *h* ٢١ ميلاً ثم الى التعلبية * ٢٩ ميلاً
في ثلث الطريق عمرة كثيرة البرك بها آبار عذبية ثم الى الحزيمية *i* ٣٢ ميلاً

وتأخذ من مكة الى منا فوسج ثم الى المزدلفة مثله ثم الى *a* C hic addit:
e O pro his: البقرة *B* *d* . والى السرين *C* *e* . والمعلقة *B* *b* . عرفة مثله
مرحلتين ثم الى المروة مثلها وتأخذ من يثرب الى مرحلة ثم الى بطن
النخل مثلها ثم الى معدن النقرة مرحلتين وتأخذ من المروة الى سقيا يزيد
مرحلة ثم الى فرج (فرج *l*) مرحلة ثم الى حجر صالح مرحلة وان اردتها
من دمشق فخذ من دمشق الى اذعات مرحلتين ثم الى عمان مثلها ثم الى
وبير (وبير *cod*) مرحلتين ثم الى المحدثه مرحلة ثم الى النبك مثلها ثم الى
ماء مثلها ثم الى الجربى (الجربى *alibi* الى *cod*) مثلها ثم الى عرفجاء مرحلة
ثم الى مخري (مخري *cod*) مرحلة ثم الى تيماء ثلاث مراحل ثم الى حجر صالح
من *f* *C* *f* . بادية العرب *Itinerarium hoc partim occurrit infra in capite* مثلها
g *B* *g* . السقوف *C* . الشموط *h* *C* *h* . سبعة وعشرين *Qodāma* ١٨٦, 7 *pro hac sta-*
tione habet قبر العبادي *quod prope hunc locum iacet. Vid. Ibn Khord.* ١٣٩
ult. et infra in capite de deserto Arabico. *i* *C* *om. et habet* *و* *et mox*
وبها *h* *C* *h* . الحزيمية *C* . الحزيمية *B* *h* . *Jāqūt* II, ٤٤. *ult. memorat quoque pronunt.*
والحزيمية مدينة *sed male ut videtur, nam Qodāma l.l. 10 dicit:*

ثُر إلى أَجْفَر ٢٤ ميلًا ثُر إلى قَيْد ٣١ ميلًا هـ مدينة بَحْصَيْن عامرة واسعة الماء
 * ثُر إلى ثُرُوز وفي نصف الطريق ٣١ ميلًا ثُر إلى سَمِيرَاء ٢٠* ميلًا برك وماء واسع
 ومزارع والماء عذبيٌّ هـ ثُر إلى حَاجِر ٣٣ ميلًا ثُر إلى معدن النَّقْرَة ٣٤ ميلًا
 * بها حصن وماء ضعيف وموضع وحش هـ ثُر إلى المَغْبِيَّة ٣٣ ميلًا ثُر إلى الرَّبْدَة
 هـ ٢٤* ميلًا ماء زلق وموضع خراب ف ثُر إلى معدن بنى سليم ٢٤ ميلًا * ثُر
 إلى السَّلِيلَة ٢٩ ميلًا و ثُر إلى العَمَق ١١ ميلًا بها آبار عجيبة هـ والماء غير واسع
 * ثُر إلى الأَقْبِيَّة ٣٣ ميلًا ثُر إلى المِسْلَح هـ ٣٤ ميلًا بها برك والماء واسع
 ثُر إلى غَمْرَة ١٨ ميلًا الماء واسع ٤٣٠٠ وان اردتها من البصرة فخذ من البصرة

عليها سور وبها منبر وحمّام وبرك وسميت بالخزيمية لان خزيمه صير فيها سواني
 Error haec (خزيم بن خازم Jaqut l. l. male) وكانت تسمى زُرُون ورملا امر
 apud Sprenger, p. 112 seq. ad Thalabija translata sunt.

وفي عامرة ذات مزارع ومياه عذبية رديّة ثلثة C b) و. C addit a) وثلثون ميلا
 Distantia B melior est et consentit cum Ibn Khord. Apud
 Qodama est 16 M., apud Hamdan (١٨٤, 12) 25. c) O male حاجب. Distantia
 autem secundum Hamdan et Qodama est 23 M. (Ibn Khord. habet quod reo.).
 ومائها زلق C f). والماء بها يعن (يعزُّ) ا) وهو موضع سوء C e). البقرة B d)
 Abu Dharr mortuus est in al-Rabadha. g) ut recte ثُر إلى معدن بنى سليم ante
 habent alii; vid. quoque Jaqut III, ١٢٨, 7 seq. Eodem modo corrigendus est
 Ibn Khordadbeh ١٣١, 10 seqq. Male autem Hamdan ١٨٥, 16 et Jaqub ٣١٢, 7
 ponunt al-'Omak inter Salila et Ma'din Banī Solaim; vid. Jaqut III, ٧٨, 3.
 h) C واسعة. i) B الافيقه. Quoque اقلية scribitur, e. g. a Qodama; vid.
 Jaqut in v. k) Minus recto Wüstenfeld, *das Gebiet von Medina*, p. 26 (116),
 pronuntiat Muslih, dicens locum a vulgo male appellari Maslah, sed Moslih
 est alius locus prope Badr; de nostro Bekri praescribit quod ego recepi et de
 hoc valet quod de pronuntiatione vulgari dicitur. l) O haec om. m) C,
 qui hoc itinerarium in fine capituli habet, addit: الكوفة وسندكر المنازل من الكوفة
 إلى زباله وطريق الشام في بادية العرب ان شاء الله تعالى والنباح (والنباح ا).
 coll. Hamdan ١٣٧, 6, حصن بنى عامر. Forte legendum. حصين عامر فيه قناة ماء
 Jaqut IV, ٧٣٥, 22.

النمل *a* مرحلة ثم الى مَدَّين مرحلة ثم الى الاعراء *b* مرحلة ثم الى منزل
مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شَعْب *d* مرحلة ثم الى بَدَاء مرحلة ثم
الى الشَّرْحَتَيْن *f* ثم الى البَيْضَاء ثم الى وادى القري * والطريق المستعمل اليوم
من شرف لى النمل *g* الى الصَّلَاة ثم الى التَّبَك ثم الى صَبَّة ثم الى العَوْبِيد ثم
الى الرُّحْبَة ثم الى مُنْخُوس *k* ثم الى البَكِيرَة *i* ثم الى الأَحْسَاء ثم الى العُشَيْرَة
ثم الى الجَار ثم الى بدر *e* وان *m* اردتها من عمان فتخذ من صُكَّار *n* الى نَزْوَة ثم
الى عَجَلَة ٣٠ ميلاً ثم الى عضوة ٢٤ ميلاً هو حصن ثم الى بئر السلاح ٣٠

a) Haec statio infra et ab aliis vocatur البَعْل شرف; Ibn Rosteh ١٨٣, 9
ut rec. Edrisi (*Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ١٣^{em} paen.) eius loco
وَحْل حَقْل habet, quod quoque restitui apud Ibn Khord. ١٢٩, 10. Vid. porro Sprenger,
Die alte Geographie, § 208. Est Ptolemaei *Akale*. Hamdan ١٧١, 8 ساحل
تبياء. *b*) B h. l. الاعداء ut quoque cod. Ibn Rosteh ١٨٣ *i* et tres codices Edrisi.
Apud Jaqubi ٣٢١, 13 اعراء, apud Ibn Khord. ١٢٩, 11 et Qodama ١٩.
ult. الاغراء. *c*) B h. l. ut recepi et sic Edrisi. Infra B الكلاية. Ibn Khord.,
Qodama et Ibn Rosteh الكلاية. Jaqubi pro hac et praec. قالس. *d*) B h. l.
الشعب, infra شعيت. Cf. Ist. ٢٧, Ibn H. ٣٢٤. *e*) B hic بَرَاء, infra بَرَاء. Edrisi
hanc et seq. stationem negligit. *f*) B h. l. سرخس sine articulo, infra السرخس;
secutus sum Ibn Khord. et Qodama. Ibn Rosteh (ut B h. l.) sine articulo. *g*) O
omisso itinere praec. habet وطريق أهل الشام ومصر المستعملة تاخذ من
h) B et O الصلابة ut quoque
cod. Qodama. Infra B المصلا. Vid. Jaqubi l. l. et Jaqut sub انا, انا et
عين انا, انا. O hic et post التبك addit مرحلة. Sequens statio occurrit apud Jaqut
IV, ٥٢٨, 18. Male apud Jaqubi his anterior ponitur العونيد. Pro B صَبَّة male
infra طمة, Jaqubi et Qodama طمة. Cf. Qod. ١١١ d. *i*) B infra الرخة. Jaqubi
et Qod. (of. ١١١ f) الوجه. *k*) B منخوس, O منخوس, infra منخوس. Vocolas
praescribuntur a Bekrio. *l*) B الماكير, infra البكر, O ut recepi. Jaqubi et
Qod. habent البكرة; of. ann. ad Merâid IV, p. 270. *m*) O فان. *n*) B حصار.
o) B om. hic et mox. Deinde O om. هو حصن et B om. ثم post.

ميلًا *ث* إلى مكة ٢١ يومًا *ا* فيها أربع *ب* مياه وثمان في رمل *ج* *د* وان أردتها من
هاجر فخذ من الأحساء إلى *د*..... *هـ* ومن أرادها من صنعاء اخذ إلى
الربذة *هـ* مرحلة *ث* إلى أثافت *ف* *ث* إلى خيوان *ث* إلى الأعشبية *و* *ث* إلى صعدة *ث*
إلى عرفة *ز* *ث* إلى المهاجرة *ث* إلى شرواح *ح* *ث* إلى النجعة *ط* *ث* إلى كتنة *ث* إلى
يببم *ي* على *ح* اميال من جرش *ث* إلى بئات جرم *م* مرحلة *ث* إلى جسد *ن* *ث* ٥

a) ميلًا *ث*. *b)* ثمان. *c)* وثمان مراحل في الرمل *ث*. *d)* *Secundum Sprenger, Die alte Geographie, § 276 verba إلى مكة vitiosa sunt, revera 21 dies sunt a termino Omani ad Jabrin.* *e)* In B lacuna. In C quae in hoc capite sequuntur desunt. *f)* B اثافت et revera interdum cum ث effertur, cf. Müller ad Hamdani ٦١, 8 et Zamakhshari, ed. S. de Grave, p. ١٥f ubi اثافت. Bekri ٦١ pron. أثافت, Hamdani ١٨٦, 7 habet ثافت ut Jemenenses solent (Jaqt I, ١١٥, 17). *g)* Sic recte quoque Ibn Khord. ١٣٩, 1, Qodama ١٨١ et Abulfeda ١٥; Hamdani ١٨٦, 6 male الاعشبية. *h)* Vid. Jaqt in v. B عرفة. Ibn Khord. ١٣٥, 9 عرفة, Hamdani ١٨٦, 17 (coll. ١١٥, 22) الهجرة B. *i)* B شروم. Bekri ١٤, 4 a f. et ٨٧, 4 habet شرون et vocales praescribit. Hamdani ١٨٦, 17 (coll. ١١٥, 22) شروم. Qodama habet شروم راج, quod tuetur in partem Jaqt in v. شروم. Bekri ١٤, 4 a f. et ٨٧, 4 habet شرون et vocales praescribit. Hamdani ١٨٦, 17 (coll. ١١٥, 22) شروم راج. Edrisi ١٣٥, 5, 7 recepi شروم راج. *k)* Probe distinguendus ab النجعة inter Sohul et Djanad, de quo loco vid. infra. Pro كتنة apud Ibn Khord. recepi كتنة; cf. supra ٨٨ h. *l)* إلى بنبم omisso B. Praeter بنبم quod recepi, quoque occurrunt formae بيبم ut habent Ibn Khord., Qodama et Hamdani, unde orta lectio Edrisi النجم. Forma بيبم, quae quoque memoratur, vitiosa esse videtur (l. igitur بيبم apud Jaqt II, ٨٣, 10). Ut بيبم et ابنبم, sic يللم et الملم permutantur. — Quod noster dicit hunc locum distare 8 M. a Djorash, Qodama refert ad Kothbam (cf. etiam Hamdani ١٨٦, 22 seq.), Ibn Khord. et Edrisi ad Sharumrah. Contra Qodama addit Jabam-bam distare 14 M. a Djorash. *m)* B بيات ابيات جرم, Edrisi tantum بيات (بئات). Hamdani ١٨٦, 7 seq. et ita rec. apud Ibn Khord. ١٣٥, 7 بئات حرب Hamdani. *n)* B حسد. Vid. Zamakhshari ٣٣. Deinde B نبشه et نباله. *o)* B حسد. Vid. Zamakhshari ٣٣. Deinde B نبشه et نباله.

الى بيشلا ثم الى تبالا ثم الى رتيه ثم الى كدقي ثم الى صفرة ثم الى تربة
 ثم الى الفتق ثم الى الجند ثم الى الغبرة وطريقها القاصدة على الطائف ولم
 اسلكها ومن مكة الى الطائف طريقان تأخذ من بئر ابن المرتفع مرحلة ثم
 الى قرن مرحلة ثم الى الطائف مرحلة والاخرى على عرفات مرحلتين في الجبل
 ومن ارادها من وبلا وفي طريق حجاج الغرب كلها طرف عده اما طريق
 الساحل فتأخذ من وبلا الى شرف البعل مرحلة ثم الى الصلا مرحلة ثم الى
 النبك مرحلة ثم الى صبة مرحلة ثم الى عوييد مرحلة ثم الى الرخبة مرحلة
 ثم الى منخوس مرحلة ثم الى البكيرية مرحلة ثم الى الاحساء مرحلة f.....
 ثم الى الاعواء مرحلة ثم الى الكلاية مرحلة ثم الى شغب مرحلة ثم الى بداء
 10 مرحلة ثم الى السرحتين مرحلة ثم الى البيضاء مرحلة ثم الى قرح مرحلة ثم
 الى سقيا يزيد مرحلة واما طريق اليمن فلا اكاد اضبط مراحلها كغيرها من
 الكور غير اتى انكر ما عرفت واجمل ما سمعت فمن صنعاء الى صنعاء g ٢٢
 فرسكاً ومن صنعاء الى حضرموت ٧٤ فرسكاً ومن صنعاء الى ذمار ١١ فرسكاً
 ثم الى تسقان وكحلان h مرحلة ثم الى حاجر وبدر ٢٠ فرسكاً ثم الى عدن

a) وييه B. b) B كدى. Edidi coll. Jaqut IV, ٢٢٣, 21 seqq. Ibn Khord.
 et Hamdani كرى. Vid. Ibn Khord. ١٢٤ f. et cf. Sprenger, *Die alte Geographie*,
 § 369. c) Sic quoque Qodama et duo optimi codd. Edrisi (duo alii صفر et
 ظفر). Hamdani صفن et ita scribendum apud Ibn Khord. pro صفن sec. Müller
 ad Hamd. ١٨٧, 10. Nomen sequens corruptum est in بويه. d) العتق B. Vid.
 Ibn Khord. ١٢٤ c et Jaqut in v. e) الجدر V. Bekri ١, 3, ٢٣٤; Qodama
 ١٨٨, 8, الجند 8, ut Jaqut II, ٣٦, 19. — Deinde B العبر. f) Hic lacuna est
 non indicata. Vid. supra II, 5 seq. et 1 seq. g) B صدرا. Cf. Jaqut III,
 ٢٧٤, 13. Edrisi distantiam habet 120 M. i. e. 40 F. Apud Ibn Khord. ١٢٨, 6
 recepi ضدى. h) B سفار وكلا B. Edrisi سبتان (سفتان), quod respondere
 videtur formae سَتَبان apud Jaqut, ortae ut videtur e corruptione huius no-
 minis. Pro مرحلة hic ut Ibn Khord. ١٢٦, 7 habet فراسخ. i) B
 حاجر وبد.

٢٤ فرسخًا ومن ذمار الى يَحْصِب مرحلة ثم الى السُّكُول a مرحلة ثم الى
 الشُّجَّة مثلها ثم الى الجَنْد مثلها ومن صنعاء الى الجند ٢٨ فرسخًا ومن
 صنعاء الى العُرف مرحلة ثم الى أَهَّان ١٠ فراسخ ثم الى *جُبْلان ١٤ d ثم الى
 رَيْد ١٢ ومن صنعاء الى شَبَام مرحلة ومن صنعاء الى عَشْر ١٠ مراحل ومن
 عدن الى أَثِين ٣ فراسخ f

اقليم العراق

هذا اقليم الظرفاء ومنيع العلماء g، لطيف الماء، عجيبُ الهواء، ومختار
 الخلفاء، اخرج اياه حنيفة فقيه الفقهاء، وسفيان سيّد القُرّاء، ومنه كان
 ابو عبيدة، والفراء، وابو عمرو صاحب المقرء، وحمزة والكسائي وكلُّ فقيه
 ومقرئ واديب، وسرق حكيمة وداة h وزاهد ونجيب، وظريف m وليبيب، به 10
 مولد ابراهيم الخليل، واليه رحل كلُّ صحابي جليل، اليس به البصرة التي
 قوبلت بالذنيا، وبغداد المدوحة في النوى n، والكوفة لليلة وسامرا، ونهره o
 من الجنة بلا مرا، وتمور البصرة فلا تنسى، ومفاخره p كثيرة لا تحصى،
 *وبكر الصبين يمس طرفه الاقصى، والبادية الى جانبه كما ترى q، والفرات
 بقربه من حيث جرى، غير انه بيت الفتن والغلا، وهو في كل يوم الى ورا، 15
 ومن الجور والصرائب في جهد بلا، مع ثمار قليلة، وفواش كثيرة ومن
 ثقيله، وهذا شكله ومثاله والله اعلم واحكم r

a) B الشُّكُول. b) اناجيه B. Vid. Ibn Khord. ١٢٠, 7 et Jaqut in v. (ubi
 الشُّجَّة sine art. est editum). c) Secundum Ibn Khord. ١٢٢, 1 et Edrisi 8 F.,
 secundum Jaqut III, ١٢٨, 1, 10 F. d) جيلان اربعة B. e) سنام B. f) Addidi
 ابو C. g) الحكماء والعلماء C. h) وداع B et C. i) عبيد B sic. k) القراء C. l) Quae sequuntur ad
 in C desunt h. l., infra in disquisitione de nomine Iraq male inserta
 sunt. Pro مولد C مولود. n) بالنوى C. o) ونهر به C. p) وفصائله C. q) يرى B.
 غير انه بيت الفتن والغلا مع ثمار قليلة ومعاصي habet: C pro his inde
 كثيرة ومن ثقيلة وهذه صورته كما ترى والله تعالى اعلم واحكم
 et C sequitur mappa Iraqi.

وقد جعلناه *ه* ست كورق وناحية وكانت الكور في القديم غير هذه إلا
 حلوان * ولكننا أبداً تجرى الأمر على ما عليه الناس *ه* وادخلنا الكور القديمة
 والقصب في الاجناد واسم هذه الكور والقصب واحد فأولها من قبل ديار
 العرب الكوفة ثم البصرة ثم واسط ثم بغداد ثم حلوان ثم سامرا *ه* فلما
ه الكوفة فمن مدنها حمام ابن عمر *د* الجامعين سوراء النيل القادسية *ف* عين
 التمر *ه* وأما البصرة فمن مدنها الأبله * شق عثمان *ز* زيان بدران بيان نهر
 السلك نجا نهر الأمير ابو الخصيب *ه* سليمان عبادان المطوعة والقنديل
 المفتوح الجعفرية *ه* وأما واسط فمن مدنها قم الصلح درمکان *ه* قرأبة سيادة
 باذيين *ز* السكر الطيب قرقوب قرية الرمل * نهر تيرى *م* لهبار بسامية *ن*
 10 اودسة *ه* . وأما بغداد فمن مدنها النهروان بردان كارة *ط* التسكرة طراستان *ق*

فان قيل لم *ج* om. Apud hunc in marg. legitur: جعلنا العراق *ا*
 المؤلف قد ترك بعض البلاد من هذا الاقليم مثل الخلة الجواب لم تكن في
 زمانه عبرت وانما عبرت بعد عمرها يزيد بن يزيد (sic)
 Saifad-daula Qadaka al-Mazjari (vid. Karabacek, *Beiträge zur Geschichte der*
Mazjaditen, p. 78). *ج* *د* semper بغداد. Mox B سامري ut interdum quoque C.
د Non differre videtur a حم ابن عمر (ut supra p. ١٣, 15 revera legitur) i. e. Omar
 ibn Sa'd ibn abr Waqqas (Beladhorri ٢٨ paen.). C habet h. l. عمرو. *ه* B سوا.
ف الجامعين. Deinde om. عين التمر quod C addit repetito insuper
 نهر ابن الخصيب *ه* Pro ابن الخصيب *ز* نهر زيان. Supra p. ١٣, 18. *ز* نهر بيان. *ح* B
 Beladh. ٣٣٢, 3 a f., ut pro نجا supra نهر exstat. *ز* B والقنديل et supra
 والقنديل vid. quoque p. ٣٧١ et
 Tabari Indio. Deinde B الفتح (supra العج). *ك* Supra B حرمکان. Vocales
 nominis sequentis in B supra. *ل* B et C بالخير, supra B فلانين. *م* C
 om. Deinde B لهبار s. (ut supra) لهبار. *ن* السامية, supra ب سامية. *ن*
 ب سامية, Tab. III, 19٥٨, 17, ب سامي, Tab. II, ٥٧٤, 11, ب سامي. *ا* B سامي.
 ١١٨. *ا* Sic B supra et C; B h. l. اودسة. *ب* B كلداء, C et B supra
 ut recepi. *ق* B طراستان, C et B supra ut recepi et sic habet Ibn al-Athir

هَارُونِيَّة جَلُولَا بِأَخْسَرَى *a* بِأَقْبِيَّة *b* إِسْكَافُ بُؤْهْرُزْ *c* كَلَوَاتَى دَرَزِيَجَان *d* الْمَدَائِن
 تُبَيْل *e* سَبَبُ تَبِيرُ الْعَاقِلُ الثُّعْمَانِيَّةُ جَرَجَرِيَا *f* جَبَلُ نَهْرٍ سَابَسَ عَبْرَتَا بَابِلَ
 عَدَس *g* قَصْرُ هُبَيْر *h* وَأَمَّا حُلَوَانُ فَمِنْ مَدَنهَا خَانِقَيْنِ وَبُجَانِ شَلَاشَانِ *i*
 الْحَامِدُ لِحَرْ السَّيْرَوَانِ بَنْدَنِيَجَان *j* وَأَمَّا سَامِرًا فَمِنْ مَدَنهَا الْكَرْخُ *k* عُنْبَرَا
 الدُّورُ لِلْجَامِعِينَ *l* بَتَّ رَاذَانَانِ *m* قَصْرُ الْحِصْنِ جَوَى *n* أَيَوَانَا بِرِيْقَاهُ سِنْدِيَّة *o*
 رَاقِرُوبَةُ *p* يَمَّا الْأَنْبَارُ هَيْتُ تَكْرِيبُ السِّنِّ *q* فَإِنْ قَالُ قَاتِلُ لَمْ جَعَلَتْ
 بَابِلَ فِي الْبُنْدِ وَالْيَهَا كَانِ *r* يَنْسَبُ الْأَقْلِيمُ فِي الْقَدِيمِ * أَلَا تَرَى أَنَّ الْجَبِيْهَاتِي
 ابْتَدَأَ بِذِكْرِ هَذِهِ النُّوَاحِي وَسَمَاهَا *s* أَقْلِيمُ بَابِلَ وَكَذَلِكَ سَمَاهَا وَهَب *t* فِي الْمَبْتَدَأِ
 وَغَيْرِهِ مِنَ الْعُلَمَاءِ قِيلَ لَهُ * قَدْ تَحَرَّرْنَا مِنْ هَذَا السُّوَالِ وَنُظَائِرِهِ بَأَنَّا أَجْرَيْنَا
 عَلَمَانَا عَلَى التَّعَارُفِ كَلَامَانِ *u* أَلَا تَرَى أَنَّ رَجُلًا لَوْ حَلَفَ أَنْ لَا يَأْكُلُ رُءُوسًا *v*

X, vo bis. Jaqūbī ١٩٤ 7, ٢٧, 6 طارستان et ita Tab. III, ٧١٣, ١٥٧٧ et Ibn al-Faqīh ٢١٣, 7.

- a*) B hic et supra بِأَخْسَرَى, C بِأَخْسَرَى. *b*) B h. l. بِأَقْبِيَّة, supra بِأَقْبِيَّة, C ut recepi. Non differre videtur a بَعْقُوبَا s. بَعْقُوبَا. *c*) B جوهري. *d*) B hic et supra sine punctis دَرِيَجَان, C دَرِيَجَان. Vid. Jaqut in v. et Ibn al-Athīr III, ٣١٤ (ubi male دَرَزِيَجَان), IX, ٢٣١ et X, ٣٧١ seq. Tab. II, ١١٣٣, 15 et III, ٨٥١ ult. c. art. *e*) Sic cum كَيْ supra scribitur; h. l. كَيْل. Occurrit quoque sub formis كَال, كَيْل *f*) B om. Deinde B ut quoque supra جَبَل et جَبَل (ut supra p. ٢٨, 6). *g*) B supra عَدَس, h. l. ut rec.; C عَدَس ut B infra. Plerumque scribitur عَدَس. Cf. Jaqūbī ٣٢٢ k. *h*) B et C h. l. شَلَاشَان. V. Tab. Indic. *i*) B et supra بَنْدَنِيَكَا. Cf. Jaqut I, ٧٤٥, 6 et Juynboll ad Marācid IV, 389 seqq. *k*) B الْكَرْج. *l*) C om. *m*) B h. l. جَوَى. *n*) C et B h. l. جَوَى; B supra ut rec. Forte cogitandum de جَوَى. Deinde B اَيَوَانَا, C اَيَوَانَا, B supra ut recepi. Solet scribi اَيَوَانَا. *o*) B بِرِيْقَا, supra بِرِيْقَا, C بِرِيْقَا. De بِرِيْقَا (Ibn Rosteh ١٨٢, 7) vix cogitari potest. Deinde C, ut B supra, سِنْدِيَّة. *p*) B رَاقِرُوبَةُ. Deinde B دَمَقَا. *q*) B om. كَان. *r*) B وَسَمَاهَا. *s*) I. e. وَهَب بِنِ مَنِيبَةَ. Cf. Brockelmann I, 65. *t*) C om. *u*) C pro his عَلَمَانَا مَبْنِي. *v*) B om. كَلَامَانِ.

فأكل من رؤوس البقر والغنم حنث وقال أبو يوسف ومحمد لا يحدث *a* وسمعت
 الأئمة من مشايخنا يقولون لا نعدُّه هذا خلافاً بينهم لأن في وقت أبي
 حنيفة كانت تباع وتؤكل ثم زالت تلك العادة في زمانهما وقد شققنا الاسلام
 طويلاً وعرضاً فما سمعنا الناس يقولون إلا *d* هذا اقليم العراق وأكثر الناس لا
 يعلمون أين بابل *e* إلا ترى * إلى جواب أبي بكر لعمر لما سأله أن يبعث
 * جيوشه إلى هذه الناحية فقال *f* لأن يفتح الله على يدى شبرا من الارض
 المقدسة أحب إلى من رستاق *h* من رساتيف العراق ولم يقل من رساتيف
 بابل فان قال * في قول الله تعالى وَمَا أَتَوَّلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ دليل على ما
 ذكرناه قيل له هذا * الاسم قد يجوز أن يتناول الاقليم والمدينة جميعاً وقوعه
 10 على المدينة مجمع *m* عليه * لأن احداً لا ينازع احداً في اسمها وفي وقوعه
 على الاقليم اختلاف فمن اوقعه * عليه وجب عليه *n* الدليل *o*

الكوفة قصبته جليلة خفيفة حسنة البناء جليلة الاسواق كثيرة الخبرات
 جامعة رفيعة مصرها سعد بن ابي وقاص أيام عمر وكل رمل خالطه حصي
 فهو كوفة إلا ترى إلى أرضها وكان البلد في القديم الحيرة وقد خربت *p* وأول
 15 من نزلها من الصحابة على بن ابي طالب وتبعه *q* عبد الله بن مسعود
 وأبو الدرداء ثم تتابعوا كلها *r* والجامع على ناحية الشرق *s* على اساطين

a) O addit: يأكله رؤوس البقر. *b*) B يعدّ C بعد. *c*) C منهم. *d*) B om.;
 O habet: فان قال C addit: *e*) فما سمعنا احداً يسمى هذا الاقليم الا العراق
 مسئله الرؤوس لا يجوز أن تجعل اصلاً لهذا الا ترى ان امام الزمان ابو
 بكر بن الفضل قال ان كان الخلف من اهل الرى وجرجان فاكل رؤوس البقر
 حنث وان كان من اهل الكوفة وبخارا لم يحدث قيل له هذا تأييد لقولنا
g) O ان عمر لما سئل ايا بكر O *f*) لان احداً لا يسمى هذا اقليم بابل
 O om. *h*) من ان يفتح على يدى رستاق O *i*) للجيوش الى هذا الاقليم قال
 Est locus Qorani 2 اوليس قد سماه الله تعالى بابل حيث يقول وما الخ C *k*)
 ٧٥. 96. *l*) O tantum اسم. *m*) B سمع. *n*) O الى. *o*) على الاقليم احتلج الى O
 بناوهم sed addit: كلها O *r*) واني O *q*) نزل الكوفة O *p*) B s. p. *s*) السوق O. الاجر

* طول من الحجارة الموصلة^a بهي حسن والنهر على طرفها من قبل بغداد، ولم
آبار عذيبية^b حولها نخيل وبساتين ولم حياض وقنى^c، ومحلة الكتاسة من
قبل البادية، وهو بلد مختل^d قد خرب^e اطرافه وقد كان نظير بغداد
والقاسية مدينة على سيف البادية تعمير أيام الحاج ويحمل اليها كل خير
لها بلان وحصن طين^f وقد شق^g لهم نهر من الغرات الى حوض على * باب^h
بغداد وⁱ وتم عيون عذيبية وما آخر يجرونه عند باب البادية أيام الحاج وفي
سوق واحد للجامع فيه^j سوراً مدينة بها فواكه كثيرة واعناب^k آهلة وسائر
المدن صغار^l أهلات^m وعين الثمر حصينة في أهلها شرⁿ
البصرة قصبة سرية أحدثها المسلمون أيام عمر^o كتب الى صاحبه أتين
للمسلمين مدينة بين فارس وديار العرب وحد العراق^p على بحر الصين فاتفقوا^q
على موضع البصرة ونزلها العرب الا تراها الى اليوم خططاً ثم مصرها عتبة بن
غزوان وفي شبه طيلسان قد شق^r اليها من دجلة^s نهران نهر الابلّة ونهر
مغل فاذا اجتمعاً مدناً^t عليها وتشعب^u اليها انهار الى ناحية عبّادان وناحية^v
المدار فطولها ممتد^w على النهر ودورها * في البر الى^x البادية ولها من هذا
الوجه^y باب واحد وفي من النهر الى الباب نحوه ثلاثة اميال، وبها ثلاثة جوامع^z
احدها في الاسواق بهي جليل عامر آهلة ليس بالعراق مثله على اساطين
مبيضة وجامع آخر على باب البادية وهو * كان القديم^{aa} وآخر على طرف
البلد، واسواقها ثلاث قطع الكلاء على النهر وسوق الكبيرة وباب الجامع وكل
اسواقها حسنة، والبلد اعجب الي^{ab} من بغداد * لرفقها وكثرة الصالحين بها
* وكنت بمجلس جمع فقهاء بغداد ومشايخها فتذاكروا^{ac} بغداد والبصرة فتفرقوا^{ad}

a) C. وقنا. b) عذيبه C. عدتسه B. c) من الحجارة موصلة طوال C. d)
وفي C. addit. h) بلها C. g) من طين C. طبق B. f) C. om. e) خربت.
Deindo. الدجلة C. m) وليكن C. addit. l) وذلك انه C. addit. k) الصغار C. i)
وⁱ B. sine punctis. s) اقدمها C. r) ممتد على C. q) المدار C. المدان B.
اجتمع جماعة من صدور بغداد يوماً عند ابي جعفر C. u) لردوها وأكثر B. t)
الزمام فتذاكروا امر.

على انه اذا جمعت عمارات بغداد وأندلس خرابها لم تكن في اكبر من البصرة
وقد خرب طرف البصرة البقي، واشتق اسمها من التجارة السود كان يتنقل بها
مراكب اليمن * فنلقى قمه وقيل لا بل * حجارة رخوة تضرب الى البياض
وقال قُطْرَب من الارض الغليظة وحماماتها طيبة والاسماك والتمور بها كثيرة
ذات لحوم وخصر واقطان والبان وعلوم وتجارا غير انها ضيقة الماء منقلبة
الهواء عفتة عجيبه الفتن * والأبله على دجلة عند فم نهر البصرة من قبل
الشمال للجامع اعلى القرية علمه كبرية ارفع من البصرة * وارحب * وشق
عثمان باراتها من نحو الجنوب للجامع في آخرها حسن * وسائر المدن على
انهار من جانبي دجلة عن يمين وشمال وجنوب وشمال كلهن جليلات
كبار * عبادان مدينة في جزيرة بين دجلة العراف ونهر خورستان على البحر
ليس وراءها بلد ولا قرية * الا البحر فيها رباطات وعباد وصالحون واكثرهم
صناع الخصر من اللغاة غير ان الماء بها ضيق والبحر عليها مطبقه *
واسط قصبة عظيمة ذات جانبين وجامعين * وجسر بينهما كثيرة الخير
ومعدن السمك جامع التجاج وقبته * في الغربى في طرف الاسواق بعيد عن
الشط متشعث علمه بالقرآن اختطها للتجاج * وسبيت واسط لانها بين قصبات
العراف وبين الاهواز رفقة صحيحة الهواء عذبة الماء حسنة الاسواق واسعة
السواد * وقد جعل في طرفي الجسر موضعان يدخل فيهما السفن وفيهم

a) B واند. b) B sine punctis, C يكن. Deinde B أكثر. c) O om. d) O
كثير. f) B قبل. O addit. e) B ضرب. Deinde B اشتق من التجارة الرخوة التي
g) O لحوم. h) B et C الدجلة. i) O علمه. Pro B et C اعلى. k) O
يقابلها من نحو الجنوب سف (sie) عثمان علمه وبها جامع احسن من pro his
قد O addit: m) O addit: n) O pro his: O addit: o) O addit: p) O
واسط. q) O في الغرب وهو الذي بنا واسط. r) O ناحية جعفر
المقدس جعلها الطوار، ايام لوج وستعود الى موضعها يوم القيمة، ومدينة الجعفرية
Biruni Chronol. ٢٠٩، ١٣ hane appellat. من نحو البادية قد غلب عليها الغرامطة
والاهواز O q. في الغرب وهو الذي بنا واسط O p. ناحية جعفر

طرفه ٥ وسائر مدنها صغار مختلفة اسمها الطيب وقرب * ألا ان ناحيتها
جيدة ٥ الصليق مدينة على بحيرة طولها أربعون فرسًا يتصل ضياعها
بسواد الكوفة شديدة الحر كربة ٥ بليدة ٥ بق مهلك وعيش ضيق * انام
السمك وماؤه حميم وليله عذاب وعقله سخيخ ولسانه ٢ قبيح مع ملح قليل
* وكرب عظيم ٥ ألا انها معدن الدقيق وسلطان رفيق وماء غزير وسمك * خطير ٥
واسم كبيره ٥ وفي الحرب كل صبور وبالنهر كل بصير وله موضع يشاكل نهر الابلّة
حسن ٥ يلبسها في الكبر للجمدة وهما من دجلة على ناحية وسائر المدن
دونها وهذه البطائح ٥ بحيرات ومياه * تم مزارع ٥ والعراف منها رفق عظيم ٥
بغداد في مصر الاسلام ٥ وبها مدينة السلام ٥ وله الفصائص والظرافه ٥
والقرائح والطائفه ٥ هو ٥ رفيق ٥ وعلم دقيق ٥ كل جيد بها ٥ وكل حسن 10
فيها ٥ وكل حاذق منها ٥ وكل طرف ٣ لها ٥ وكل قلب اليها ٥ وكل حرب
عليها ٥ وكل نب عنها ٥ في اشهر من ان توصف واحسن من ان تنعت واعلى ٥
من ان تمدح احدتها ابو العباس السقاج ثر بنى المنصور بها مدينة السلام
وزان فيها الخلفاء من بعده ٥ ولما اراد * بناء مدينة السلام ٥ سأل عن شتاتها
وصيفها والامطار والبق والهواء وامر رجالاً * حتى ينأوا ٥ فيها فصول السنة 15
حتى عرفوا ذلك ثر استشار اهل الرأي من اهلها فقلوا نرى ان تنزل * اربع
طساسيج في الجانب الشرقي بوق وكلوا في الغربي ٥ قطرل وباندوربا فتكون
بين نخل ٥ وقرب ماء فان اجذب طسوج * او تاخرت ٥ عمارته كان في الآخر

وفيها طرف (طرف 1) وثر فقهاء وقراء وتجار ويسار بين الجانبين جسر فيه مواضع ٥
ناحيته البطائح موضع ٥ pro his ٥ c) .اعمرهن ٥ b) .تسير تحته المراكب
كربة ٥ d) .الان B الا ان Pro ٥ عاقيب بها مدن عدة اكبرهن الصليق وفي
ماؤه حميم وبالليل عذاب اليم وعقل ٥ f) .وتم C addit ٥ بليدة B et ٥
B ٥ i) .ليس له نظير واسم بالعراف كبير ٥ h) ٥ om. ٥ g) .سخيخ ولسان
طرف ٥ m) .وتم مزارع ومصايد ٥ d) .كلها C addit ٥ k) .الدجلة ٥ et
B ٥ r) .ابناها ٥ q) .قال C inserit ٥ p) .بنا بها المنصور ٥ o) .واجل ٥ n)
٥ i) .فيكون ut infra ٥ ينزل ٥ برك B ٥ e) .حتى ناموا ٥ ينأوا tantum
وتأخرت ٥ v) ٥ تخيل ٥ u) .المغرب

فرج وانت على الصرّة تجيئك الميرة في السفن الغراتيّة والقوافل من مصر والشام في البداية * وتجيئك آلات من الصين في البحر ومن الروم والموصل في دجلة فانت بين انهار لا يصل اليك العدو الا في سفينة او على قنطرة * على دجلة وفرات فيناها اربع قطع مدينة السلام وبانوربا والرصافة وموضع دار الخليفة اليوم * وكلنت احسن شيء للمسلمين واجلّ بلد * وفوق ما وصفنا حتى ضعف امر الخلفاء فاختلّت في وخفّ اهلها فاما المدينة فخراب * والجامع فيها يعمر في الجُمع ثم يتخلّلها بعد ذلك للرباب امر موضع بها قطيعة الربيع والكُرخ في الجانب الغربي وفي الشرقي باب الطاق وموضع دار الامير * والعمارات والاسواق بالغربي أكثر والجسر عند باب الطاق الى جانبه بيمارستان 10 بنائه عصف الدولة حصل في كل طسوج مائة ذكرنا جامع وفي كل يوم الى دراء واخشى انها تعود كسامراء * مع كثرة الفساد والجهل والفسق وجور السلطان * اخبرنا ابو بكر الاسماعيليّ بهجران قال حدثنا ابن ناجية * قال حدثنا ابراهيم الترميانيّ قال حدثنا سيف بن محمد قال حدثنا عاصم الاحول عن ابي عثمان النهديّ قال كنت مع جرير بن عبد الله فقال 15 اى شيء يدعى هذا النهر قالوا دجلة قال فهذا النهر الآخرة قالوا دجيل قال فهذا النهر قالوا صفة قال فهذا النخل قالوا قطرّيل قال ثركب فرسه واسرع ثم قال سمعت رسول الله صلعم يقول تبنى مدينة بين دجلة ودجيل وقطرّيل والصرّة تجبى اليها خزائن الارض وجبايرتها يخسف بهم فهم اسرع هويّا في الارض من الوثند الحديد في الارض الرخوة وانهار الغرات تغلب في دجلة 20 * في جنوبها وما حلقى المدينة وما شمالها دجلة حسب * وتجري * في هذه الشعب الغراتيّة السفن الى الكوفة * وفي دجلة الى الموصل * وذكر الشمشاطي

في B. وانت C Deinde O. النهر C، الدجلة B. ويجمل اليه الاشياء C. a)
مدينة السلام C. g. واختلّت C. f. وصارت C. deinde B. om. e. C. om. d)
والغربي: C pro his. l. ما B. k. واعر C. om. et habet. i. B sine punctis. h)
امر من الشرقي وفي كل طسوج مما ذكرنا جامع والجسر عند باب الطاق الى
ان C. m. جنبه من الغرب بيمارستان بنائه عصف الدولة حسن وفي بلد
فيها C. o. hic et deinde B. النجلة n)

في تاريخه ان المنصور لما اراك بناء مدينة السلام احضر * اكبر من عرف من
 اهل الفقه *e* والعدالة والامانة والمعرفة بالهندسة وكان فيهم ابو حنيفة النعمان
 ابن ثابت والحجاج بن ارقط وحشر الصنع والفعل من الشام والموصل والجليل
 وسائر اعماله وامر بخططها وحفر الاساسات في سنة ١٢٥ هـ وتمت في سنة ٢٩١
 وجعل عرض السور من اسفل خمسين ذراعاً * وجعلها بثمانية *d* ابواب اربعة *e*
 داخلية صغرى واربعة خارجة كبار باب البصرة وباب *f* الشام وباب خراسان وباب
 الكوفة وجعل للجامع والقصر وسطها وقبلة *g* جامع الرصافة اصح منه *e*، ووجدت
 في بعض خزائن الخلفاء ان المنصور انفق على مدينة السلام اربعة آلاف الف
 وثمانمائة وثلاثة وثلاثين درهماً لان اجرة الاستاذ كانت * قيراطاً والروزكاري *h*
 حبتين *i* * النهر وان مدينة ذات جانبين الشرقي اعمر * رحبة عامرة *e* بينهما 10
 الجسر * للجامع في الجانب الشرقي *k* وللجانب ينزلون على هذا الشط *e* * الدسكرة
 مدينة صغيرة سوقها واحد طويل للجامع اسفله *m* عام بأزاج *e* جلولا *n* حولها
 اشجار غير حصينة وهذه المدن وخانقين على جادة حلوان ليس لهن بها
 ولا هن لثقات ببغداد *e* * وصرمصر ايضاً كبعض قرى فلسطين النهر الى جانبها
 وكذلك نهر الملك والصراة قرى *p* *e* واما قصر فبيضة فمدينة كبيرة جيدة 15
 الاسواق يجتمعهم الماء من الفرات كثيرة الحكاة واليهود والجامع في السوق *e*
 وبابل صغيرة نائية عن * الطريق والجادة على جسر *q* وسائر مدن هذا
 الوجه على ما وصفنا * مثل القيل وعبدس وكوتاء ومدينة ابراهيم كوتاريا *r*

a) O Forto vult Ali ibn Mohammed, Jaqut III, وقرات في تاريخ الشمشاطى C
 ٣٢, 10 seq., *Fihrist* ١٥٢. *b*) O من عرف من كبراء الفقهاء. *c*) B om.
d) O جعل ثمانية. *e*) O om. *f*) O hic et deinde. *g*) B et O قبله.
h) O قيراط فضة والروزكاري cf. Jaqut I, ١٨٣, 1-5 et Tab. III, ٣٣٩. *i*) O
 اسفل منه *m* O الدسكرة. *k*) O للجامع في الاسواق بالشرق. *l*) O والنهر وان.
n) O جلولا. *o*) O quae lectio fort. اسفله. *p*) O In B bis. *q*) O الجادة
 melior. *r*) O مشاربهم من الفرات وكوتاريا بها ولد. *s*) O pro his: ولها جسر عليه الطريق
 وعبدس pro وعبدس B. ابراهيم عم خليل الرحمن.

وَتَمَّ تِلْكَ قَالُوا هُ فِي رَمَاد نَار نَمُود وَبِقَرَب كَوْنَا الطَّرِيقَ شَبَه مَنَارَه لَمْ فِيهَا كَلَام ه
 وَلَيْسَ عَلَى دَجَلَه مِّنْ نَّحْوِ وَاسِط مَدِينَه أَجَلٌ مِّنْ نَّبَرِ الْعَاقُولِ د كَبِيرَه عَمْرَه
 أَهْلَه الْجَامِع نَسَاء عَنِ السُّوقِ وَالْأَسْوَاقِ مَتَشَعِّبَه جَيِّدَه * تَشَاكُلْ مَدَن فِلَسْطِينَ ه
 تَلِيهَا فِي الْكَبَرِ جَبَلٌ عَمْرَه أَهْلَه الْجَامِع فِي السُّوقِ لَطِيفٌ ه ثَرُ النَّعْمَانِيَّةِ صَغِيرَه
 ه الْجَامِع فِي السُّوقِ ه ثُمَّ جَرَّجَرَايَا وَقَدْ كَانَتْ عَظِيمَه وَفِي الْيَوْمِ مَخْتَلَه مَنَقَطَعَه ه
 الْعِمَارَه الْجَامِع بِقَرَب السَّاحِلِ عَامِرٌ ه وَلَهُمْ مَا يَدُورُ حَوْلَ قِطْعَه مِّنْ
 الْمَدِينَه ه وَهَذِهِ الْمَدَن الَّتِي ذَكَرْنَا عَلَى غَرْبِي دَجَلَه وَسَائِرُ الْمَدَن صَغَارُ ه * وَفِي
 وَجْهِ سَامِرًا مَدِينَه عَكْبَرًا وَهِيَ كَبِيرَه عَمْرَه كَثِيرَه ه الْفَوَاكِهِ جَيِّدَه الْأَعْنَابِ
 سَرِيَّة ه وَأَمَّا الْمَدَائِينُ فَهِيَ مِّنْ نَّحْوِ وَاسِط عَمْرَه بِنَاوُمِ ه مِّنَ الْآجَرِ وَالْجَامِع فِي
 10 السُّوقِ ه وَمِنَ نَّحْوِ الشَّرْقِ إِسْبَانِيرُ ثُمَّ قَبْرِ سَلْمَانَ وَإِيوَانَ كَسْرَى ه فَهَذِهِ مَدَن
 بَغْدَادِ وَخِرَاسَانَ قَرَى كَثِيرَه أَجَلٌ مِّنْ أَكْثَرِ هَذِهِ الْمَدَن ه

سَامِرًا كَانَتْ مَصْرًا عَظِيمًا وَمُسْتَقَرًّا لِلْخَلَاءِ ه فِي الْقَدِيمِ اخْتَنَطَهَا الْمُعْتَصِمُ زَاد ه
 فِيهَا بَعْدَ الْمُتَوَكِّلِ وَصَارَتْ م مَرَجَلَه وَكَانَتْ عَجِيبَه حَسَنَه حَتَّى سَبَّيْتُ سُرُورَ مِّنْ
 رَأَى ثُمَّ اخْتَصَرَ ثَقِيلَ سُرْمَرَى وَبِهَا جَامِعٌ كَبِيرٌ كُلُّ يَخْتَارُ عَلَى جَامِعِ دِمَشْقَ
 15 قَدْ لَبَسَتْ حَيْطَانَهُ بِالْبَيْتِ وَجَعَلَتْ فِيهِ أَسَاطِينَ الرِّخَامِ وَفَرَشَ بِهِ وَلَهُ مَنَارَه
 طَوِيلَه وَأَمُورٌ مَّتَقَنَه وَكَانَتْ بَلَدًا جَلِيلًا ه وَالْآنَ قَدْ خُرِبَتْ يَسِيرُ الرَّجُلُ الْمِيلِينَ
 وَالثَّلَاثَةَ لَا يَرَى عِمَارَه وَفِي مِّنَ الْجَانِبِ الشَّرْقِيِّ وَفِي الْغَرْبِيِّ بَسَاتِينَ * وَكَانَ قَدْ
 بَنَى ثُمَّ كَعْبَه وَجَعَلَ طَوَائِفًا وَأَتَّخَذَ مَنَى وَعَرَفَتْ غَرْبَ بَهْ أَمْرَاءُ كَانُوا مَعَهُ لَمَّا طَلَبُوا

لأنها O addit. d) O om. c) O om. b) Supplevi, coll. Istakhrī ٨٩. a) O قال.

e) B Deinde supplevi العماره quo verbo nova pagina incipere debuit. متعطله B

f) O ويقال إنها وسط الاقليم والنعمانية صغيرة الجامع عند السوق لطيف جبل O

فيلها عماره أهله والجامع في السوق أكبر من النعمانية وجرجرايا كانت كبيرة وقد

وبقيلا O. خرب أكثرها ونقطع (sio) عمارتها الجامع قرب الدجلة عماره

المدائين كبيرة عماره من نحو الغرب بناوُم الاجر نائية عن O f) Addidi. h)

النهر يقابلها من الشرق اسبانير ثم قبر سلمان وايدوان كسرى فهذه مدن هذا

O k) سامري O. الوجه ومن نحو سامري مدينة عكبرا وفي - الاعناب

في O addit. e) بلد جبيل O n) فصارت O m) ثم زاد O d) السلطان

وأما دجلة فلها ماء أنثى لطيف جيد للمتغفلة ^b وكان أبو بكر الجصاص
 يأمر أن يحمل له الماء من فوق نهر الصرّة قبل أن يلقاه الفرات وهذه دجلة
 تظهر من اقصى ^c وسنذكر أصلها فيه ثم يلقاها عدّة من الأنهار في هذا الاقليم
 وينحدر عليها من الفرات بكورة بغداد اربعة انهار الصرّة نهر عيسى نهر
^e صرّ نهر الملك ويلقاها من الشرق مياه القهروانات تحت بغداد فاذا
 جاورت واسط تبطّحت وصعب سلوكها الى مخوم البصرة والسفن فيها ابتداء
 شبلاً ^f ورافلاً ولهم في ذلك رفق والناس ^g ببغداد يذهبون ويجيئون ويعبرون
 في السفن وترى لهم جلبة وضوضاء ^h وثلاثا طيب بغداد * في ذلك الشط ⁱ
 وأما الفرات فانه نهر ذكر فيه صلابة ^j وأصله ^k من بلد الروم ينتقل على طائفة
 10 من هذا الاقليم ثم يصل الى الكوفة بعد ما تشعب ثم ينحدر الى غربى
 واسط فيتبطّح ^l في بحيرة عظيمة يحيط بها قرى عامرة * ولا يجاوزها ^m وتجرى
 فيه السفن من الرقة ⁿ وأعلم ان العراق ليس ببلد رخاء ولكن جلّ وعمر
 بهذين النهرين وما يحمل فيهما ويبكر الصين * المجاور له واختصت بغداد
 برقة الهواء الذى لا يرى مثله بلى قلّ في البصرة ما شئت من مياهها وبركها
 15 ومدها وجزرها ^o اخبرنا ابو الحسن ^p مطهر بن محمد برامهرمز قال حدثنا
 احمد بن عمرو بن زكرياء قال حدثنا الحسن بن على بن بحر قال حدثنا
 ابو شعيب القيسى ^q قال حدثنى اشرس قال سالت ابن عباس ^r عن الجزر
 والماء قال ملك موكل بقاموس البحر انا وضع رجله فاص فاذا ^s رفع رجله غاص
 الماء والجزر والماء اعجوبة * على اهل البصرة ونعمة يزورهم الماء في كل يوم

المتغفلة C ^b ما Deinde B. (الدجلة B ut saepe codd.) ودجلة C ^a
 ويلعاه B ^e. (اثور et اقصر optio inter B ^d). بان C ^c
 B; واكثر C ^f. Deinde C وضوضاء C وضوضاء B ^h. الناس C ^g. اشبلا B ^{Deinde}
 (تسبطح B). ينتطخ (sio) غربى واسط C ^l. اصله C ^k. من ذلك C ⁱ. وثلاثى
 وبرقة الهواء ببغداد بلى البصرة جليلا بلهارها ونخيلها والماء C ⁿ. C ^m om.
 C ^o. Deinde C الحسن B ^o. حدثنا C ^{Deinde}. (مائها et واختصت B) والجزر
 C ^s. واذا C ^r. رضى الله تعالى عنه C ^q addit. العيسى B ^p. مطهر
 وعلى اهل البصرة نعمة عظيمة C ⁱ. فالماء والجزر

وليلة مرتين ويدخله الانهار ويسقى البساتين ويحمل السفن الى القري فاذا
جوز افاد ايضاً عمل الارحية لانها على افواه b الانهار فاذا خرج الماء ادارها ويبلغ
المُدء الى حدود البطائح * وله وقت يدور مع دور الاهلة ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

هواءه هذا الاقليم مختلف فيبغداد وواسط وما دخل في هذا الصقع بلد
رقيق الهواء سريع الانقلاب ربما توهج في الصيف * وآلى ثم و انقلب سريعاً
والكوثة بخلافه ويكون بالبصرة حر عظيم غير ان الشمال ربما هبت قطاب
وقرات في اخبار البصرة h عيشنا في البصرة عيش طريف، ان هبت شمال
فناحن في طيب وريف، وان كانت جنوب؛ فآلى في كنيف، * ورايتهم اذا
كانت جنوب في صيف صدر يلقي الرجل صاحبه فيقول الا ترى ما نحن فيه 10
فيجيبه نرجو من الله العروج k ورثما نزل عليهم شبيهه l الدبس بالليل، وحلوان
معتدلة الهواء * والبطائح نعود بالله منها m ومن شهدتها في الصيف راي
العجب انما ينامون في الكتل وتتم بقى له حمة كلابرة انما هي نخرة،

- a) فيدخل O. b) In textu B افهام ad quod in margine lector haec annotavit:
الافهام لا يخفى انه جيع القم لكنه لم يسمع ذلك منهم بل المسموع هو الافواه
لا غير كيف وقد جعلوا الافواه قرينة على ان القم اصله الفوه ثم جعل فما
بحذف الهاء وقلب الواو ميماً فالخاصل ان الافهام خطأ فاحش لا يتقول به
من له ادنى ذرية بل ادنى ذرية فضلاً عن مثل ذلك الفاضل المبرج العلامة
الظ ان امثال هذا ابتلاءات من جانب العزيز العليم العلامة اعون بالله الرحمن
B c) من الغرور والسرور والابتهاج، ولو كنت انور من السراج الوهيج،
هواء. B om. e) ودورانه يكون مع الاهلة والله تعالى اعلم O d) الجزر والمد
ولهم ببغداد بيوت تحت habet: واذا O post B g) واذ تم B g) يدخل O f)
h) Ibn Lankak haec versibus ex-
pressit, Tha'alibi, Latāif, ١١٣, Jaqut I, ٦٤٧ ult. Pro بالبصرة O في البصرة
ونعود بالله من البطايح في O m) شبه O l) haec om. k) جنوبا B d)
في نخرة ceteris omissis ad

* والمدينة كثيرة الفقهاء والقراء والادباء والائمة والملوك بخاصية بغداد والبصرة^a وللمذكرين به ادنى صيت، ويحمل اليهم الثلج من البعد * وهو بارد في الشتاء ربما جمد الماء في البصرة وجميع بغداد، واهل الكوفة والبصرة سمر^ه وبه مجوس كثيرة ونمته نصارى ويهود^د، وقد حصل به عددا من المذاهب^د * الغلبة ببغداد^د للحنابلة والشيعة * مع جليلة فقهاء العراقيين بالاعوام^د وبه مالكية واشعرية ومعنولة وتجارية وبالكوفة الشيعة^د الا الكنتاسة * فانها سنة^ف وبالبصرة مجالس وعوام السامية^ه وهم قوم يتعنون الكلام والزهد واكثر المذكرين بها منهم ولا يتعاطون الفقه * فمن تفقه منهم تفقه لمالك^د وذكروا ان صاحبهم ابن سائر كان يتفقه لاني حنيفة * وسائر كان غلام سهل بن عبد الله^د 10 التستري ورايتهم قوما فيهم رزق وصالكون^د الا انهم يفرطون في اطراء صاحبهم وقد اختلفت اليهم المدة المديدة وعرفت سرائرهم وحملت من قلوبهم لاني رجل احب اهل النسك واميل الى اهل الزهد كائنا ما كانوا ولهم رقة في الكلام وتصانيف وترفع مجالسهم وبعد خلافتهم^د واكثر اهل البصرة قدرية وشيعية^ف وتم حنابلة * وببغداد غالبية يفرطون في حب معاوية ومشبهه وبرهانية^م 16 وكنت يوما بجامع واسط واذا برجل قد اجتمع عليه الناس فدنوت منه فاذا هو يقول حدثنا فلان عن فلان عن النبي صلعم ان الله يدلي معاوية يوم القيمة فيجلسه الى جنبه ويغلفه بيده ثم يحلوه على الخلق كالعروس فقلت له بما ذا بماكرته عليا رضي الله عن معاوية وكذبت انت يا صا^ل فقال خذوا هذا الرافضى فاقبل الناس على فعرضى بعض الكتب فكركرهم عني^ه

وربما O b). والمدنيّة B والمدينة Pro. والفقهاء والقراء به كثير والادباء O a)
وجميع B. جمد الماء بالبصرة وبغداد واكثر الامة يهود ونصارى وبه مجوس
Deinde (جليلة B) O om. d). لغلبة بغداد O c). وجميع بغداد pro بغداد
O h). السامية B g). O om: f). شيعة O e). وبه مالكيون واشعريون O
وصالحين B h). ورايت اكثرهم يتفقهون لمالك O h. l. addit: O h. l. om.
O, partim perspicuus, ومشبه وبرهانية B m). (وبرقع B) O haec om. d)
وحنابلة العراق غالبية مشبهة يفرطون في حب معاوية ويروون في ذلك اخبارا
alterum 12v, 1. وكنت يوما Deinde O omnia omittit ad منكرة بخاصة البرهانية

والغالب على فقهاء هذا الاقليم وقضاة اصحاب ابي حنيفة وكنت يونساً في مجلس ابي محمد السيرافي فقال انت ^{هـ} رجل شامي واهل ناحيتك * اصحاب حديث يتفقون للشافعي ^د فلم تفقهت لاني حنيفة قلت ^{هـ} لخلال ثلاث ايد الله الفقيه قال وما حسن قلت اما واحدة. فأتى رايته اعتماداً على قول علي رضي وقال النبي صلعم انا مذبذبة العلم وعلي بابها وقال اقضاكم علي يعني افقهم ^{هـ} وعلى قول * عبد الله بن مسعود وقال عم ^{هـ} رضى لا متى ما رضى لها ابن ام عبد وقال ^{هـ} كيف ملئ علماً وقال ^{هـ} خذوا ثلثي دينكم عن ابن ام عبد ^ف وعلم اهل الكوفة عن هذين الرجلين * لا محالة ^ج ولخلة الثانية رايته ^{هـ} اقدم الاتمة واقربهم الى الصحابة واورعهم واعبد ^م وقد قال ^{هـ} عليكم بالعتيق وقال النبي ^ج صلعم خياركم القرن الذي انا فيه ثم الذين يلونهم * ثم الذين 10 يلونهم ^ج ثم يفشو الكذب وكان في زمن الصدق والصادقين ^{هـ} ولخلة الثالثة رايته الجميع قد فارقوه ^{هـ} في مسئلة اصاب ^{هـ} فيها عياناً وخطأوا قال وما ^{هـ} قلت قد علم الشيخ ان من ^ج مذهبه انه لا يجوز اخذ الاجرة على القرب ورايته من حج ^ب بجرة ^م انتكس قلبه فان عاد اركان تكوساً وقل ورعه * حتى ربما اخذ الختتين والثلاث ^{هـ} ولم ار لهم بركة ولا جمعوا منه ملاً قط ^{هـ} 15 وكذلك الاتمة والمؤثنون ونظائرهم * لانهم استحقوا اجرهم على الله فاخذوه من خلقه ^{هـ} قال لقد دقت النظر يا مقدسي واخطت لنفسك ^{هـ} فان قال قائل ابو حنيفة مطعون عليه قيل له اعلم ^ج ان الخلف على ثلاثة ضروب ضرب ^{هـ} قد اجمع الناس على سدادهم وضرب قد اجمع الجمهور على فسادهم وضرب قد مدحهم * بعض وذمهم بعض ^ج وهم افضل الثلاثة ^ج فخذ قياسهم من الصحابة 20 فالمحمودون ^ر ابن مسعود ومعان وزيد ^{هـ} والمذمومون ^د عبد الله بن ابي ^{هـ} والافضلون

ابن مسعود عبد الله رضي ^د قلت ^ع شغبوت ^ب لانت ^ا
^ج om. ^ج يعني ابن مسعود ^ف addit صلعم ^{هـ} وقال صلعم
^{هـ} In B lecta difficile cum copula expuncta. ^د خالفوه ^ك وقال ^ز رايته ابا حنيفة ^{هـ}
 لا على ما يقول ابي (ابو ل) حنيفة في رد بقية: ^م addit
^ق B et ^ج قوم وثلثهم اخرون ^پ B om. ^ن O haec om. الفقه
^ر O addit. وبزيد ^س B. ^ز O addit. والمحمودون مثل ^ر O. وخذ. Deinde ^و O. الثلاث
 مثل ^و O addit. واصحابه ^و O.

للخفاء الأربعة وقد علمت ما يقول فيهم الخوارج * وجهال الشيعة ^a فابو حنيفة ان كان طائفة من الحمقى يذمونه فخلاتف من اهل الفصل يدعون له ويحمدونه ^b مع ما فتح الله على قلبه حتى فرغ الشريعة وارجح الخليفة ثم اختياره الضرب والسجن على القضاء فمثل ابي حنيفة لا يرى ^c والقراءات ^d السبع مستعملة في الاقليم وكانت في القديم ببغداد حروف حمزة * وحروف يعقوب الحضرمي بالبصرة ^e ورايت ابا بكر الجرتكي ^f يوم بها في الجامع ويذكر انها قراءات المشايخ ^g ولغاتهم مختلفة اصحابها الكوفية * لقريهم من البداية وبعدهم عن النبط ثم هي بعد ذلك حسنة فاسدة بخاصة بغداد ^h واما البطائج فنبط لا لسان ولا عقله ⁱ

10 ولا بلس بالتجارات فيه امر تسمع بخز ^j البصرة ويزها وطرائفها وبارزها ^k هي معدن اللآلئ والجواهر وفضة البحر ومطرح البر وبها يصنع الراسخت والرنجفر والرنجار والمرداسنج ومنها تحمل التمر الى الاطراف ^l ولغناء ^m ولهم خز ⁿ وبنفسج وماورد ^o وبالبصرة * تعمل ثياب الكتان الرفيعة على عمل ^p القصب ^q وبالكوفة عمام الخز ^r وبنفسج * في غايلا ^s الجرد ^t وبمدينة السلام الطرائف ^u والوان ثياب ^v القز وغير ذلك * وبه عباداني ^w حسن وسامان رفيع ^x * ومن خصائصهم بنفسج الكوفة وازادها ^y ومحكم بغداد وطرائفها ^z ومغلي البصرة وتين حلوان وشيم واسط ^{aa} وبتيهها ^{ab} ويصنع بالنعمانية اكسية وثياب صوف عسيلة حسنة وببغداد ازر وعمائم يكانكي ^{ac} رفيعة ومناديل ^{ad} القصيرة ^{ae} والبوتبيبة ^{af} وصوف تكريت

فابو et deinde والرواقص من المثالب وما يقول العقلاء فيهم من الحسن ^a حنيفة ايضا بعض يذمه وخلق يترجمون عليه فصار مثله مثل خيار الصحابة. ceteris ^b وبالبصرة حروف يعقوب الحضرمي ^c ^b In marg. B ويبدحوه خ. ^c ^d O pro his: غير ^e ^d Sic. B. ^e ^f O et mox بخز ^f ولأئلس ^g Deinde O صحيح وإهل البطائج نبط ومعدن التمر ويزرفع ^h ^h O وفي ⁱ Deinde O وبازرها ^j ^j B وبطرائفها ^k ^k O يصنع ثياب كتان تشاكل ^l ^l O habet: وماء ورد ^m ^m In seqq. O منها الخنا ومن الخصائص ازك الكوفة ⁿ ⁿ O om. ^o ^o B الذي لا نظير له ^p ^p B يكانكي. Est Persic. ^q ^q B يكانكي ^r ^r O بكانكي ^s ^s O. Con-
iecturá edidi.

والستور الواسطيّة a * ومكاييليم الغفير ثلاثون منا والمثوك خمسة امنا
والكيلجة منوان b ورطلم نصف المن * ونقودهم بالوزن غير ان سنجهم
اشف من الخراسانيّة d *
من رسومهم التجميل e والتطيلس يكثرون التنعل f وتسجيل العمائم * ونبس
الشروب g اقل ما يقررون h الطيلاسة * واذا كان بوقت حمل التمر الحديث الى
واسط نشتر اول سفينه تذل فيزين؛ لها ذلك البيع الشط الى دكته بالانماط
والستور و يجعلون على جناظر النساء قبايا عالية وحشة k * واليراسين مواضع
فوق دكاكينهم فيها * للصر والموائد والمري وخدام m وطشوت وباريق واشنان
فاذا احدر الرجل دفعه دانقاء * واذا كان اول البنفسج داروا به في الاسواق
وتجملوا عليه p وعلى ابواب الجامع q مياضى بالكري r * ولبس الخطباء الاقبية
والمناطق e ولا يطربون i في الاذان ولهم رسوم كثيرة u حسان * واكثر مياهم
ماء v دجلة والفرات والزاب والنهر والنت * ومنها سقى مزارعهم w والماء بالبصرة
صيف لانه يحمل * في السفن من الابلّة واما الماء الملاصق لها فغير حلو ولا
طيب ويقال فيه ثلثه ماء البحر وثلثه ماء الحجزر x وثلثه ماء الحجر لان الماء
اذا جزر y شمّرت شطوط الانهار فيلذ الناس عليها ثم يقبل المذ فيحمل تلك
البلادات * واذا هبت الجنوب سخى الماء z * تقع عصبيات وحشة بالبصرة aa

واكسية النجانيّة وكانكى (sic) بغداد ومناويل القصر موصوف a) C pro his: منوين. b) C مكاييليم وموازينهم B. Deinde in marg. B تكريت وقد ذكرنا البنفسج
تزيد (تريد. cod) المائة درهمان والقرق ستة وثلثون. d) C addit: سنجهم e) C
ويكثرون لبس C f) C والتطلس. Deinde C التحمل O, السجل B e) رطلا
واقل C om. Deinde habet g). ويستطيل B, اليعال (النعال). Deinde C ut recepi, B
الموائد والخدام C m) حجر C h) C haec om. i) فيزون B. يقولون C
الى رئيسهم C addit p). اكل C n). وباريق ومري et ponit
واكثرهم هاشميون sed addit والمناطق C om. s) بالكرا B r). الجوامع C q). وتحملوا B
الحجر B x) om. w) مشاربهم من C v). عدة C u). يطوفون C, يطربون B t)
اليهم من الابلّة في السفن والمياه a) C pro his: (شمّرت legi posset) جزرت B y)
العجانيّة اليها غير حلوة ومنها يشرب صغفاء الناس aa) B om.

وأما الولايات * فهي مستقر خلفاء ولد العباس رضى وكان ابداً الامر امرهم حتى ضعفوا وغلب عليهم الديلم والآل لا يرون ه ولا يلتفت الى رأيهم، فأولهم د كان ابو العباس عبد الله بن محمد بن علي بن العباس بوبيع له سنة ١٣٢ ومات سنة ٣٦ بلانبار وكان قاضيه يحيى بن سعيد الانصارى، ثم بوبيع للمنصور ابن جعفر عبد الله بن محمد * سنة ١٣٦ ومات سنة ١٥٨ وكان قاضيه عبيد الله بن صفوان وشريكه والحسن بن عماره، ثم جلس بعده المهدي ابو عبد الله الف بن المنصور سنة ١٥٨ وكان قاضيه محمد بن عبد الله بن علافة وضايفه ابن يزيد توقى سنة ١٦١ وبوبيع للهادي ابنه محمد موسى بن المهدي وكان قاضيه ابو يوسف وسعيد بن عبد الرحمن توقى سنة ٧٠ وجلس بعده الرشيد ابو جعفر فرون * بن المهدي ليلة الجمعة رابع عشر ربيع الأول سنة ١٧٠ د قاضيه الحسين بن الحسن الصوفي ثم عرون بن عبد الله المسعودي د وحفص بن غياث ه مات بطوس سنة ١٩٣، فبوبيع للامين ا محمد د ابنه * لسبع خلون من جمادى الآخرة سنة ١٩٣ د ثم خرج اليه اخوه المأمون فقتله وبوبيع له سنة ١٩٨ قضائه الواقدي ومحمد بن عبد الرحمن المخزومي ثم بشر بن الوليد ثم يحيى بن اكنم m وتوقى سنة ٢١٨ بطرسوس د وبوبيع n لابي اسحاق محمد د بن ١٥

الخوارزمي الفحل المابوري بيض البغل الفاسان وبها صيحاني ثقله (صحاني يقله. cod. ابو احمد الموسائي من المدينة ولا ينقطع الرطب من البصرة الا شهرين) وبها من اجناس السمك الدجلية اربعة وعشرون الشيم الزجر (الرحر. cod. البتي للري الشلف الزجور (الزجوا. cod. البمي السلاج (؟ الساج. l. الشائم الكرتك الشلاني (؟ الشلاني. l. الدغاه الرمان البيضاى الاربيان البراك البرسوح (؟ البرستوج. l. الاسبول الجواف (الحراف. cod. الربلي (؟ الربيتي. l. العين الزجر (الرحر. cod. السعدان (؟ الشكدان. l. المارمق.

فما زال امر الخلفاء به نافذ حتى غلب على امرهم الديلم فلان: a) O pro his: اولهم b) O om. c) O addit: ابن عبد المطلب d) O addit: ابو عبيد الله محمد e) O f) ابن عبد الله علامه. Kit. al- B علاه. g) ابو عبيد الله محمد O h) سبع وستين ومائة O i) B et mox ابو pro يا B j) (نسع B) سبع وستين ومائة O k) O addit: ثم بوبيع O l) الامين B et O m) اكنم O n) ثم بوبيع O

الرشيد المعتصم قاضييه احمد بن ابي دؤاد ومات سنة ١٢٧، ثم بويغ لابنه
الواثق ابي جعفر هرون * قاضييه احمد بن ابي دؤاد توفي سنة ١٣٣ بويغ لاختيه
ابي الفضل جعفر المتوكل قاضييه جعفر بن عبد الواحد الهاشمي * وتوفي سنة
١٢٧ بويغ لابنه المنتصر ابي جعفر محمد قاضييه جعفر بن عبد الواحد توفي
سنة ١٢٨، ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد المستعين قاضييه جعفر بن محمد
ابن عمار ثم خلع نفسه بعد ثلاث سنين * وثمانية اشهر f وبويغ للمعتز بن g
المتوكل قاضييه الحسن بن محمد بن ابي الشوارب، ثم بويغ للمعتد ابي
العباس احمد بن المتوكل سنة ٥٩ قاضييه ابن ابي الشوارب ومات سنة ١٧١
ثم بويغ لابنه ابي العباس احمد بن ابي احمد المعتضد قاضييه اسماعيل بن
10 اسحاق ويوسف بن يعقوب وابن ابي الشوارب توفي سنة ١٨١، ثم بويغ ابنه
ابو محمد علي المكتفي قاضييه يوسف بن يعقوب وابنه محمد توفي سنة ١٩٥
ثم بويغ ابنه ابو الفضل جعفر المقتدر بالله قاضييه * محمد بن يوسف بن يعقوب
ثم ابنه يوسف ثم يعقوب ابو عمرو m قتل سنة ٣٢٠، جلس القاهرة سنة وستة
اشهر ثم الراضي * سبع سنين وعشرة ايام n ثم المتقي ثلاث سنين واحد عشر شهرا o
1٤ ثم المستنفي سنة ٣٣٣ قاضييه ابو عبد الله ابن ابي موسى الضريز ثم كحل
سنة ٣٣٤ واجلسوا المطيع ابا القاسم الفضل وكل p هاولاء ابناء المعتضد فبقى
له الامر الى سنة ٣٣٣ ثم خلع نفسه واجلس ابنه عبد الكريم ابا بكر q الطائع
قاضييه ابو محمد عبيد الله بن احمد * بن معروف r واول من استولى من

a) O محمد. b) O haec om. et addit deinde وكان. c) O om. B pro ١٢٧
habet ١٢١ et mox B et O ١٢٣ pro ١٢٨. d) Gravis error in B et O. Fuit filius
Mohammedis, nepos al-Motacimi. e) Tab. III, ١٥٣٤, 3 احمد, sed ١٥٥, 1 ut rec.
f) O om. g) O omisso ابنه. h) B et O male vv. Deinde O بويغ.
i) Rursus gravis error. Erat nepos al-Motamidi. O om. احمد بن ابي احمد, Abu
Ahmed est al-Mowaffak. k) B et O male vv. l) Erat filius al-Motadhidi
(بويغ ابنه). m) In O lacuna. B om. محمد بن. De filiis cf. Masudi,
Tandih, ٣٨١, 9 seq. n) Aliter computat Ibn al-Athir VIII, ٢٧٤, 1. o) Aliter
Ibn al-Athir VIII, ٣١٤, 1. Mox B et O المكتفي pro المستنفي. p) O وكان.
q) Ibn al-Athir VIII, ٣١٩, 1 ابا الفضل. r) O المعروف.

الديلم أبو الحسن ^a ابن بويه ثم ابنه بختيار ثم عضد الدولة ثم ابنه بلكارزار ^e
ثم ابنه الأكبر أبو الفوارس ^h

وأما الخراج فاعلم أن جوبان هذا الاقليم ستة وثلاثون ألف ألف جريب
على جريب الخنطة ^d أربعة دراهم وعلى جريب الشعير درهمان ^e وعلى جريب
الدخل ثمانية دراهم هذا ما قدره عمر وختم على خمسمائة ألف ^f من الجوالي ^g
فبلغ جبابة السواد مائة ألف ألف وثمانية وعشرين ^g ألف ألف درهم ثم
جببا عمر بن عبد العزيز مائة ألف ألف وأربعة وعشرين ألف ألف درهم
وجببا ^h الخراج ثمانية عشر ألف ألف ليس فيها مائة ألف ألف ^h وأما البصرة
والكوفة فعشرية ^h وقرأت في كتاب بخزانة عضد الدولة أن اثنان غوالة السواد
ستة وثمانون ألف ألف وسبعمائة ألف وثمانون ألف درهم ومن ابواب المال ¹⁰
بالسواد أربعة آلاف ألف وثمانية آلاف درهم وخراج دجلة ^h ثمانية آلاف ألف
 وخمسمائة ألف درهم ^h والعراق يفصل بالطساسيج ^h وفي سئون لكورة حلوان
خمسة ولشاذقباد ثمانية ولنوماسيان ^m ثلاثة ولهبقيان الأعلى ستة وللأوسط
أربعة ولارشير بابكان خمسة ولشاذقباد ⁿ أربعة ولشاذقباد أربعة ولاستان
العال أربعة ولهبقيان الأسفل خمسة ولشاذقباد سبعة وللهرات خمسة ¹⁶
وأما الضرائب فتقيلة كثيرة محدثة في النهر والبر وفي البصرة تغتشد صعب
وشوكت منكسة وكذلك بالبطائح تقوم الامتعة وتغتشد ^o وأما القرامطة فلهم
ديوان على باب البصرة والديلم ديوان آخر حتى أنه يؤخذ على الغنمة ^p

صمصام الدولة. Notus est nomine بالكارزار. ^c بخت يار ^b الحسين ^a ^o
et cognomen habebat أبو كاليبجار (Ibn al-Athir IX, 113). Abu 'l-Fawaris i. e.
frater eius erat. ^d Hic in B est magna lacuna (سقط من الأصل).
^e درهين ^o ^f ^o om.; cf. Beladhorf IV, 1 et Ibn Khord. IV, 18. ^g ^o
وعشرون ^h ^h quod est ridiculum; cf. Ibn Khord. IV, 21. ⁱ Se-
quitur (repetitum ex voce praeo.). ^k ^o الدجلة. ^l ^o لشاذقباد.
^m Sic ^o. Ibn Khordadbeh 8, 1 (vid. ibi ann. ^a) ذيوماسغان. Vulgo appellatur
الرواق. ⁿ ^o ولشاذقباد et quoque in aliis nominibus in cod. levīs cor-
ruptio inest. ^o ^o يغتشد. ^p ^o العتمة.

الواحدة اربعة دراهم ولا يفتح الا ساعة من النهار، واذا رجع الحاج مكسوا
احمال الادم والجمال الاعرابية وكذلك بالكوفة وبغداد ويؤخذ من الحاج للمحمل
ستون ^e ومن الكنيسة او حمل البز مائة ومن العبارة خمسون ^b ومائة بالبصرة
والكوفة *

5 ومساحة العراق طولاً من البحر الى السن مائة فرسخ وخمسة وعشرون
وعرضه من ^e العذيب الى عقبة خلوان ثمانون فاذا كسرت كان عشرة آلاف
فرسخ *

واما المسافات فتأخذ من بغداد الى نهر الملك مرحلة ثم الى القصر مرحلة
ثم الى حمام ابن عمر مرحلة ثم الى الكوفة مرحلة ثم الى القادسية مرحلة ^e
10 وتأخذ من بغداد الى المدائن مرحلة ثم الى السيب مرحلة ثم الى دير العقول
مرحلة ثم الى جرجابا مرحلة ثم الى النعمانية مرحلة ثم الى جبل مرحلة ثم
الى نهر سابس مرحلة ثم الى مطارة يريدين ثم الى الحارلة ^d مثلها ثم الى
الاسحاقية مرحلة ثم الى المحرقاة يريدين ثم الى العداية مثلها ثم الى
ترمانة مرحلة ثم الى واسط مرحلة ^e وان شئت فخذ من للداية الى الزبيدية
15 مرحلة ثم الى واسط يريدين ^e ومن المحرقاة الى الجامدة يريدين ومن للداية
الى الصليفي يريدين ^f وتأخذ من البصرة الى الابلة يريدين ثم الى بيان
مرحلة ثم الى عبادان مرحلة ^e وتأخذ من بغداد الى السيلحين ^g يريدين ثم
الى الانبار مرحلة ثم الى الرب ^h مرحلة ثم الى هيت مرحلتين ^e وتأخذ من
بغداد الى البرقان ⁱ يريدين ثم الى عكبرا مرحلة ثم الى باحشا ^k نصف مرحلة

a) سنين. b) خمسين. c) O om. d) Sic. In mappa O الحارلة. Fort.

ut quoque appellatur o. g. Tab. III, 11, 8, 11, 17, Ibn al-
Athir IX, 11, 5 a f. e) In mappa مخرقاة. f) O hic habet: واسط
الى البصرة او الى بغداد او الى الاهواز او الى الكوفة خمسين فرسخا خمسين فرسخا
quae B ad finem capitis paullo aliter offert, quaeque ideo omisi. g) O السلحين.
h) O الرب. In mappa المذيب. Secutus sum Ibn Serapion apud Ibn Khord. v. 11.
Cf. Qodama 11, 1 seq.

i) البردار. k) باجمشا; v. Ibn Khord. 11, 12.

ثم إلى القادسيّة مرحلة ^a ثم إلى الكرخ مرحلة ثم إلى جبَلْتَاة مرحلة ثم إلى
 السوفانيّة مثلها ثم إلى بَارْمَا مثلها ثم إلى السّن مثلها ^b وتأخذ من
 بغداد إلى النهروان بريدتين ثم إلى دِير بَارْمَا مثلها ثم إلى الدّسْكِرَة مرحلة ثم
 إلى جَلُولَا مرحلة ثم إلى خانقين مرحلة ^c وتأخذ من هيت إلى التّأوُسَة مرحلة
 ثم إلى عُلّة مرحلة * ثم إلى آلوسَة مرحلة ثم إلى الفَحِيمة ^d مرحلة ثم إلى ^e
 الحديثة مرحلة ثم إلى النّهية ^f مرحلة ^g وتأخذ من حلوان إلى مادرواستان؛
 بريدتين ثم إلى السّرج ^h مرحلة ثم إلى قصر يزيد بريدتين ثم إلى الرّبيديّة
 مرحلة ثم إلى قصر عمرو مرحلة ثم إلى قُرْمَاسِيْنَ نصف ⁱ مرحلة وتأخذ من
 حلوان إلى قصر شيرين مرحلة ثم إلى خانقين مرحلة ^j وتأخذ من الأبلّة إلى
 التّكزيّة ^k مرحلة في الماء * ومن الأبلّة إلى تهر نَبَا مرحلة ثم إلى فم العَصْدَقِ ^l
 مرحلة ^m وعسكر إلى جعفر بازاء الأبلّة يُعْبَرُ اليه ⁿ وسُمِّيَتْ واسط لان منها إلى
 بغداد أو إلى الكوفة أو إلى البصرة أو إلى حلوان أو إلى الأهواز خمسين
 خمسين ^o فرسخًا وليست وسط العراى أمّا وسطه دِير العاقول * والطريق من
 الكوفة ^p

a) Hic desinit lacuna in B. b) B et C حبَلْتَا (C حبَلْتَا)؛ v. Ibn Khord.
 ٩٣, 14 et k, Tab. III, ١٤٣٨, 9 et l. c) B بَارْمَا, C بَارْمَا. d) B بَارْمَا, C بَارْمَا.
 V. Ibn Khord. ١٨ p, sed cf. Ibn Rosteh ١٣٣, 17. e) C h. l. addit, infra om.:
 مرحلة حلوان مرحلة ثم إلى قصر شيرين مرحلة ثم إلى حلوان مرحلة. f) Sic C; voc. sec. Ibn Khord.
 ٧٣, 1. g) C النّهية; Ibn Khord. l. l. ut rec. h) Haec in B non exstant.
 i) B مادرواستان, C مادروسار; v. Ibn Khord. ١٩, 8 et ann. g. Apud Jaqut in v.
 مرحلتين male pro بريدتين. k) C مرج القلعة ut Ibn Khord. l) B om.
 Distantia est tantum 3 Far. m) Sic C in mappa, in textu الخوزيّة; B الخوزيّة.
 De *Hawizah* cogitari nequit. Cf. infra in capite Khuzistan. n) C om. Se-
 quentia sic habet: وعبر من الأبلّة إلى عسكر إلى جعفر نحو فرسخ et deinde addit,
 ceteris huius capituli omissis: من بغداد إلى الصيمرة أو السيروان ست مراحل. o) B خمسون خمسون. p) Haec verba vix suo loco
 esse possunt.

اقلیم أقور

هذا أيضًا اقلیم نغیس ثر له فصل *a* لان به مشاهد الانبياء * ومنازل الاولياء *b* به استقرت سفينة نوح على التّجودى * وبه سكن اهلها وبنوا مدينة قنّانين وبه تاب الله على قوم يونس واخرج منه *d* العين، ومنه دخل الضلّعات *e* ذو القرنين، وبه كانت عجائب *f* جرجيس مع دانيائيه وفيه انبت الله تعالى ليونس اليقطينة *g* ومنه خرج نهر الملة المبارك المذكور دجلة اليس به مسجد يونس *h* بتلّ ثوبّة يقولون سبع زورات له *i* يعدلن حنّة مع مشاهد كثيرة وفصائل جنة ثر هو ثغر من ثغور المسلمين ومعقل من معقلهم لان آمد اليوم دار جهادهم والموصل من اجل انصاهم *k* وجزيرة ابن عمر احد منازلهم ومع ذلك *l* هو واسطة *m* بين العراق والشام، ومنازل العرب في الاسلام، ومعقل الليل العتاك، ومنه * ميرة اكثر *n* العراق، رخيص الاسعار جيد الثمار ومعقل الاختيار *o* اخبرنا الحاكم ابو نصر منصور بن محمّد الحرّبي *p* محتسب خارا * قل حدّثنا الهيثم بن كليب *q* قال حدّثنا ابو يعلى الحسن بن اسمعيل وابو سليمان محمّد بن منصور الفقيه فلا حدّثنا اسمعيل هو ابن ابي اويس قل حدّثني كثير بن عبد الله عن ابيه عن جدّه قل قل رسول الله صلّعم اربعة اجبل من جبال الجنة واربعة اثمار من اثمار الجنة واربعة ملاحم من ملاحم

ومواضع *b* لان به *pro* لانه *et habet deinde* على غير *a* *C* addit
وتوطنه قومه *c* . الصديقين والاولياء وكم قد اخرج من المحرّرين والعلماء
B sine *g* . وقايع *C* . *f* . ومدينة *C* corrupto *e* . له *C* *d* . ولما *l* . نزلوا
ثر هو بين نهرى الملة *C* *Deinde* . *Qoran*, 37 vs. 146. اليقطين *C* *punctis*;
نهر لاله *B* . المذكورين في جميع الامم ومنه مخرج المشهور دجلة ثر اليس النخ
زورات *C* *i* . تونس *C* *h* . اليس *pro* اكيس *et deinde* المبارك المنكون
C *o* . اكثر ميرة *C* *n* . راس *B* *m* . ذاك *C* *l* . امصار *C* *k* . انصاهم *B* *k*
ثم الفرات نهر الجنة قد احاط بغربيه والرحاب على تخومه *et hic addit*: الاحرار
بيخارا *C* *q* . *Deinde* *C* *om* . *p* . المشقة

الفارح حاذية وغيرهن ٥ ومدن الفراتية اكبرهن رَحْبَة ابن طَوْف قَرْفِيسِيَا
عَائَة الدَّالِيَة الْحَدِيثَة ومدن الخابور قصبتهَا عَرَابَان ومن مدنها الْحَصِين
الشَّمْسِيَّة ٦ مِيكْسِين ٧ سَكِين العَبَّاس الخَيْشَة ٨ السَّكِينِيَّة ٩ التَّنَائِير ١٠
المَوْصِل هو مصر هذا الاقليم بلد جليل حسن البناء طيب الهواء صحيح
الماء كبير الاسم قديم الرسم حسن الاسواق والفنادق كثير الملوك والمشايخ لا
يتخلو من اسناد عال وفقية مذكور منها ميرة بغداد واليه قوافل الرّحاب وله
منازة وخصائص وثمار حسنة وحمائم سرية ودور بهيمة ولحوم جيدة وامور
جامعة غير ان البساتين بعيدة وريح الجنوب مؤذية وماء النهر بعيد المستقى،
والبلد شبه طيلسان مثل البصرة ليس بالكبير في ثلثه ١١ شبه حصن يسمى
١٢ المربعة على نهر زبيدة ويعرف بسوق الاربعاء داخله فضاء واسع به يجتمع
الكرة والحواصيد على كل ركن فندق وبين الجامع والشط رمية سلم على نشرة
يصعد اليه بدرج من نحو الشط ودرجه من قبل الاسواق اقل كله آراجات
من حجارة بلط ووجه المغطى بلا ابواب واكثر الاسواق مغطاة، والآبار مالحه
وشربهم من دجلة ومن نهر زبيدة، من درويه درب دير الاعلى درب باصلوت
١٥ درب الخصاصيين درب بنى مبدلة درب الجصاصه درب رجا امير المؤمنين درب
الدباغيين درب جميل والبلد على الشط وقصر الخليفة على نصف فرسخ من
الجانب الآخر عند نونوى القديمة، وكان اسم الموصل خولان فلما وصل العرب

a) Nomen scripsi secundum C infra, coll. Jaqut in v.; C h. l. الفارح, B supra et infra الفان. Hinc fort. oriunda est lectio فان ap. Jaqut IV, ٢١, 20. Nomen seq. C hic et infra et B infra ut recepi. Supra B حاذية. b) B supra الشمشيه. C المسميتيه. Jaqut شمسانية, ut quoque scribit Ibn al-Athir (VIII, ٢٦٥, X, ٢٦٨). c) Vulgo ماسكين C ميسكين et deinde سكين. d) B supra الخيشه. C الخيشه. Cogitavi de الجخشيه Ibn Hauqal lo., 14, Jaqut II, ٣٥, 14. Convenit autem potissimum illud الجخشيه apud Ibn Hauqal ١٣٦, 19. e) B supra المسكينيه, C المسكيله. Vocaes scripsi secundum Forbes apud Ritter XI, p. 262. f) B supra الباسين, C الميمانين. Vulgo تليينير. g) ثلثه C. Hodie forum extra urbem est, v. Moltke apud Ritter XI, p. 203.

بها عمارتهم ومقبروها سميت الموصل، ونونوى بقرب الموصل وفي مدينة يونس
ابن متى عليها حصن قد اقلبه الريح وفي الآن مزارع على جانب منها نهر
الخصور ^a ومرة جهينة على دجلة من نحو الموصل ومن نحو العراق * كثيرة
ابراج للامام وللصن من حصن وحاجر والجامع وسط البلد ^b التحديتة على
دجلة ايضاً عند جوف ^c يصعد اليها بدرج والجامع قرب الشط طيلسان ^d
بنيانهم طين غير الجامع وفي شرقية ^e ومعلثايا من نحو آمد صغيرة كثيرة
البساتين على نهر بنيانهم طين والجامع على تل ^f الحسنية على نهر يقبل
من ارمية وهو الذي عليه قنطرة سناجة ^g والجامع وسط البلد والنهر على
جانب ^h وتماين مدينة على نهر غزير يقبل من ارمية تحت الجودي
وحدثنا ابو سعيد بن حمدان قال حدثنا ابو حامد الجودي قال حدثنا ابو
هاني قال قرأ ابي علي عبد المنعم بن ادريس عن ابيه عن وهب بن منبه
قال لما خرج نوح من السفينة بنى قرية سماها ثمانين وكانت اول قرية بعد
الطوفان بناها نوح بعد ذلك لكل رجل من معه بيتاً فهي اول مدينة بنيت
بالجزيرة ⁱ جزيرة ابن عمر بلد كبير يدور عليه الماء من ثلاثة جوانب
ودجلة بينها وبين الجبل وفي طيبة نزيهة بناوهم حجارة شرقى دجلة وحلة في ^j
الشتاء ^k باعيننا نزهة طيبة وفي خمس وعشرون محلة يتخللها البساتين
والمياه ليس مثلها بالعراق مع رفك ورخص ^l بلد * غزير الدجلة كثيرة

a) O. الخصور. A. recentioribus Chosar appellatur. b) O. ومن. Sed in mappa
B et C et in itinerario recte ut edidi. Docurtatum esse videtur ex جهينة
(Ibn Khordādhbeh 4f, 5, Jaqut II, 118, 12, Dimashqī, ed. Mehren, 11. ult.).
c) O. كثيرة للابراج وللجامع. Aut fort. leg. للامام. Deinde O
بنيانهم. d) جوف. Cf. Rich apud Ritter XI, p. 665. e) O. شرقية.
f) Graviter fallitur auctor. Vid. Jaqut sub سناجة, Istakhrī 41, Ritter X,
p. 942. Fluvius hic est خابور الحسنية, in quo rovera pons magnifica est,
vid. Dimashqī et cf. Ritter XI, p. 168. Pro ارمية Jaqut II, 118f, 12 seq.
habet ارمية. g) ? Cod. معرر sic, sed ultima littera incerta est. h) O
غزير الدجلة.

القصور حسنة البنيان من جص وحجر فرجة ^e الاسواق والجامع وسط البلد ^{هـ}
 أُرْمَتْ صغيرة في البرية شربهم من آبار وبنائهم قباب، وبرقعيد كذلك إلا أنها
 أكبر ^{هـ} تصيبين في انوة وامغر وارحب من الموصل كثيرة الفواكه بها حمامات
 حسنة وقصور منيفة ولهم يسار وليانة سوقها من الباب الى الباب عليها حصن
^{هـ} من حجر وكلس والجامع وسط البلد ونعوذ بالله من عقاربها ^{هـ} داراً صغيرة
 طيبة لهم قنطرة تعمر البلد وتجري فوق السطوح وتقر في الجامع ثم تنحدر
 الى واد بنائهم حجارة سود وكلس ^{هـ} سنجارة في مغارة بها نخل كثير كثيرة
 الاساكة الجامع فيهم شربهم من نهر عذبيتي ^{هـ} وعيون كثيرة ^{هـ} رأس العين
 في سهلها اسفلها متخري بالماء يتفجر عيوناً ولهم بحيرة صغيرة رأس الماء نحو
 10 من ثمانتين زلاً يطرح الدرهم فلا يخفى في اسفلها بنائهم حجارة وجص ^د
 ولهم بساتين ومزارع ويقع ليها ثلاثمائة وستون ^{هـ} عيناً عذبة تمتد الى
 الرقة ^ف

آمد بلد حصين حسن ^ج عجيب البناء على عمل انطاكية بفصيل ^{هـ} شبه
 كرسى له ابواب وعليه شرف بيته ^د وبين الحصن فضاء وفي امغر من انطاكية
 15 بحجارة سود صلبة وكذلك اساسات الدور ^د وفيها عيون ^د غربى دجلة رحبة
 طيبة ثغر للمسلمين ^م وحصن حصين الجامع وسط البلد لها خمسة ابواب باب
 الماء وباب ^ن للجبل وباب الروم وباب التل وباب انس ^{هـ} صغير يحتاج اليه وقت
 الحرب وبعض الحصن على الجبل ولا اعرف للمسلمين اليوم ^ب بلداً احصن ولا ثغراً
 اجل منها ^{هـ} وميافارقين بلد طيب حصين له شرف وفصيل بحجارة وخندق
 20 قليلة العلم والبساتين شربهم من عيون ونهر وحلة ^د في الشتاء بليدة في كنيف
 الاقليم ^{هـ} والجبالي ^ر حصينة بها قلعة وربع فيه للجامع على طرف شربهم من

a) O فرجة. b) O سمحان. c) O عذبيتي. d) Hic (p. 69) desinit lacuna

in B. e) O وستين. f) Ita male codd. pro قريسييا. g) O om. h) O مفصل.
 i) O النهر. j) O الدجلة. k) B دجلة. l) O addit وفي. m) O دورهم. n) O وبينه.

p) O السر (السر). q) O hic et deinde sine copula. r) O السر. s) O om. t) B
 p) O om. In seqq. B بلد et ثغر. u) B دجلة. Mox B وليدة. v) O om. w) B
 Coniectura edidi, opinatus urbem h. l. male collocatam fuisse,
 sed verum locum habere post سنجار (supra l. 8) coll. 13^v, 10. In provincia Amid

قَتَى عَذِيْبِيَّةً وَبَنَآؤُهُمْ مِنْ حَاجِرٍ وَطِينٍ وَسُورَهُمْ غَيْرُ مَنِيعٍ ۝ وَتَلُّ ثُلَاقَانٍ مِنْ نَاحِيَةِ
 الْجَبَلِ بَيْنَ دَجَلَةٍ وَرَزْمٍ ۝ حَوْلَهَا بَسَاتِينٌ وَالْأَسْعَارُ بِهَا رَخِيصَةٌ وَأَسْوَاقُهَا مَغْطَاةٌ
 بَنَآؤُهُمْ طِينٌ ۝ وَحِصْنٌ كَيْفَاةٌ كَثِيرَةٌ لِحَبِيرٍ وَبِهَا قَلْعَةٌ حَصِيْنَةٌ وَكُنَائِسٌ كَثِيرَةٌ
 شَرِبَهُمْ مِنْ دَجَلَةٍ ۝ وَالْفَارَةُ وَحَاضِيَةُ دُونَهُنَّ ۝ * فَهَذَا مَا عَرَفْنَا مِنْ مَدَنٍ هَذِهِ
 الْكُورَةُ ۝ وَفِي بَدَلِيْسٍ كَلَامٌ وَاخْتِلَافٌ نَذَكْرُهُ فِي أَقْلِيمِ الرِّحَابِ ۝
 الرِّقَّةُ قَصْبَةٌ دِيَارٍ مَضْرُوعَةٍ عَلَى الْفَرَاتِ بِحِصْنٍ عَرِيضٍ يَسِيرُ عَلَى مَتْنِهِ فَارِسَانٌ
 غَيْرُ كَبِيرَةٍ وَلَهَا ۝ بِلَادٌ غَيْرُ أَنْهَا طَيِّبَةٌ نَزْهَةٌ قَدِيمَةٌ لِحُطَّةٍ ۝ حَسَنَةُ الْأَسْوَاقِ
 كَثِيرَةٌ الْقُرَى وَالْبَسَاتِينُ وَالْخَيْرَاتُ وَمَعْدِنُ الصَّابِرِينَ لِلْيَدِّ وَالزَّبْتُونَ وَلَهَا ۝ جَامِعٌ
 عَجِيبٌ وَحِمَامَاتٌ طَيِّبَةٌ قَدْ ظَلَلَتْ أَسْوَاقَهَا وَبَرَقَتْ ۝ قُصُورُهَا وَانْتَشَرَ فِي الْأَقْلِيمَيْنِ ۝
 نَذَكْرُهَا فَالْشَّامُ عَلَى نَحْمِهَا وَالْفَرَاتُ إِلَى جَنْبِهَا ۝ وَالْعِلْمُ كَثِيرٌ بِهَا أَلَّا أَنْ الْأَعْرَابَ 10
 بِهَا مُحِيطَةٌ وَالطَّرِيقُ إِلَيْهَا صَعْبَةٌ ۝ وَالرِّقَّةُ الْمُخْتَرَقَةُ ۝ قَرِيْبَةٌ مِنْهَا قَدْ حَقَّتْ
 وَخَرِبَتْ ۝ وَالرَّافِقَةُ ۝ ۝ رُبَّ الرِّقَّةِ لِلْجَامِعِ فِي الصَّاعَةِ وَجَامِعُ الرِّقَّةِ فِي الْبَرْزَانِ
 فِيهِ شَاجِرَتَا عَنَابٍ وَشَجَرَةٌ تَوْتٌ ۝ وَبِالْقَرْبِ مَسْجِدٌ مَعْلَقٌ عَلَى عُمُودٍ ۝ وَحَرَّانٌ
 مَدِينَةٌ ۝ نَزِيْهَةٌ وَعَلَيْهَا ۝ حِصْنٌ مِنْ حِجَارَةٍ عَلَى عَمَلٍ إِيْلِيَّيَا فِي حَسَنِ الْبِنَاءِ بِهَا
 فَنَاءٌ لَا * يَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ تَقْبَلُ ۝ وَالْجَامِعُ مُنْتَظَرٌ ۝ وَسَقَى مَزَارِعَهُمْ مِنْ آبَارٍ ۝ وَفِي 16
 جَيْدَةِ الْأَقْطُنِ وَبَصْنَجَةٍ ۝ مُوَازِينُهُمْ تَضْرِبُ الْأَمْثَالَ ۝ وَالرُّقَاءُ عَلَى عَمَلِ الطَّيِّبِ
 مُحَصَّنَةٌ وَالْجَامِعُ عَلَى طَرَفٍ شَعَثَ وَبِهَا كَنِيسَةٌ عَجِيبَةٌ * بَأَزَاجٍ مَلْبَسَةٌ بِالْفَسَافِئِ
 ۝ أَحَدُ عَجَائِبِ الدُّنْيَا ۝ وَأَمَّا نَاحِيَةُ الْكَابُرِ فَقَصْبَتُهَا عَرَابَانٌ وَفِي تَلٍّ رَفِيعٍ

locum qui convenit non reperi, nisi quod in mappa Kiepert non procul ab oriente
 urbis Amid iacet Djenzb, sed locum apud nullum antiquiorum memoratum vidi.

d) O زرم quae varia lectio quoque a Jaqut est recepta, B sine punctis.

b) O وبناؤهم. c) In B nomen desideratur (lacuna). O حصن كسه sine copula.

d) O بدليس. f) O om. Pro وحاضية والفار alio ordine. e) B والفان. O بها.

g) O لها. h) O om. i) O بها. k) B et O كلام و. O om. B بالس.

l) O الاقليم. m) B المخترق. n) O المخترق. o) وبقره.

p) O عليها. q) O يعرف لها اصل. r) O على طرف. s) O addit et mox om. الطيب.

t) O pro his: ازاج قد. u) O addit et mox om. الطيب.

v) O addit et mox om. الطيب. Deinde O مرتفع على تل مرتفع. Deinde O رصعت بالفسافسا.

حولها بساتين والاسعار بها رخيصة ولهم مزارع كثيرة * وسائر المدن رحبة *
 وواحية الفرات اجلها الرخبة مدينة * كبيرة من نحو البادية طيلسان ولها
 حصن وربض، وبقيّة المدن من جانب البادية عمارات *
 ٥

جمل شؤون هذا الاقليم

٥ اما الهواء والرسوم فمقاربة للشام * مشابهة للعراق وبه مواضع حارة وبه
 نخيل مثل سنّجار ومدن الفرات * وكورة آمد باردة لقربها من الجبال واصح
 بلدانه هواء القوميل * واكثر بساتينهم للجارية ولا اعرف به ماء ردياً ولا وادياً
 وبها * ولا طعاماً لا تجده مريضاً، وليس به مجوس ومعدن الصابون بالرّها
 وحران في جميع المملكة * وليس فيه بحيرة ولا يتصل ببكر ولا للمذكرين
 10 به صيت ولا للزرق * به سوق * ومذاقهم سنّة وجماعة * الا عانة فلها كثيرة
 المعتولة ولا ترى في الرأى غير مذهب الى حنيفة والشافعي وفيه حنابلة
 وجبلية للشيعة * لم تقسم الاهواء قلوبهم ولا يتعاطى الكلام فقهاؤهم * يختارون
 قراءة عبد الله بن عمر * واتفق حرب البجاة مع الحبوش * وقت كوفي بزبيد
 فلستخلفني القاضي اصلى بهم * العشائين فقال لي يوماً * القوم لك شاكرون وانا
 15 لك لاتم قلت على ما ذا ايد الله القاضي * قل * انت رجل تنفق له لاهل
 الكوفة فلم لا تنقر بحروفهم وما الذي امالك * الى قراءة * ابن عمر قلت خلال
 اربع قال وما هن قلت اما الاولى فان ابن مجاهد * روى عن * ابن عمر ثلاث
 روايات احدها * انه قرأ على عثمان بن عفان والثانية انه سمع القرآن من
 عثمان * وهو صبي والثالثة انه قرأ على من قرأ على عثمان وليس هذا لغيره

a) B. وبها B. d) O om. e) على الفرات. b) O tantum. والرحبة O. a)
 للزرق B. h) وليس به pro ولا O om. Deinde B. g) بلداً O. f) القنوات.
 بزبيد وقت كوفي O. i) (دعسم B). k) O om. وبه O. l) للزرق O، للدرف. s.
 تعالى قاضي اليمين O. n) فقال يوم O. m) فلستخلفني Deinde B. بها
 sic. واعز O. q) لقرائت O. p) لا pro B. يقرأ et mox رجل ينفق O. o)
 حرفاً حرفاً في O addit. s) انه قول على عثمان O. Deinde O احدهن O B et r)
 ولا يجيد O. t) الصلاة.

من اثمناه. القراء بل بين كل واحد وبين علي وعبد الله وأبي وابن عباس
رجلان. ^e او ثلاثة فمن بينه وبين عثمان الذي قد اجمع المسلمون على مصحفه
واتفقوا على جمعه وتداولوه. رجل احق بان يقرأ له ^d ممن بينه وبين من
لا يستعمل جمعه ولا وقع الاتفاق على مصحفه رجلا. وثلاثة * وايضا رايته
المصاحف القديمة بالشام ومصر والجاز * المنسوبة الى عثمان. فاذا في لا يخالف
حروف ابن عامر في شيء. ^e والخلعة الثانية رايته قراءة ابن عامر قياسية اذا
استعمل التاء ^g او التثنية في موضع اجراه في جميع النظائر وغيره يقول في سورة
كذا بالناء ^g وفي سورة كذا بالياء ^g وفي موضع سدا ^h وموضع آخر سدا وخارجا
وخرجا وكرها وكرها وامثال. هذا كثير وكنت * رجلا قد اردت ^e التفقه
فرايتها على اهلون والى طريقة الفقه اقرب. ^e والخلعة الثالثة رايته بقية القراء قد 10
اختلفت عنهم الروايات من ثلاث الى ثلاثين وابن عامر لم يرو عنه الا يحيى
حسب وانما وقع الاختلاف * عن يحيى ^m لان ابن زكوان وهشام بن عمار
* قرأ على ⁿ يحيى فعلمت انه كان متقنا على يقين من قراءته. والرابعة الى
رجل شامي * وقد فارقهم في المذهب فلم احب ان افارقهم في المقرأ بعد ما
صنع الرجحان عندي. فقال القاضي لله درك يابا عبد الله ما احسن ما اثبتت 15
به ولقد جئت هذه القراءة عندي بعد ما كنت فيها من الزاهدين. فان
قال خصم اوليس قد ناقض ابن عامر في غير موضع اجبناه لو لم يناقض
* لهدنا في قراءته وطننا به الظنون ^p لان القراءات لا تؤخذ بالقياس * فلما ناقضنا
علمنا انه متبع وناقل الا ان نقله وافق القياس ^e فان قال اوليس ^q قد طعن

وقد تدبرت C ^e. بحروفه C ^d. om. C ^e. رجلين C ^b. الائمة H ^a.
المصحف الذي سمي الامام وسائر B ^f. عباس B ^g. sino punctis. Pro
habet. Of. Nöldeke, *Geschichte des Qorāns*, p. 282. ^h C سد
قد اقبلت على C ^k. واشباه C ⁱ. Vocales addidi. (وفي موضع pro وموضع B)
يحيى بن الحارث الذمري est يحيى. على صاحبه يحيى C ^m. سائر C ^l.
Nöldeke, p. 288 et 296 (ubi l. 4 a. f. l.: der ein Schüler des Ibn Amir war).
فاحببت ان اقرا بحروف امام اقليبي بعد ما C ^o. قرا pro قربا B ⁿ. لقبا C ⁿ.
اليس C ^q. طريقة الظنون (طن به الظنون). C ^p. ترجعت عندي

فيه السلف والكنوة ^a في حروف اجنبية ^b ان احداً من ائمة القراء لم يسلم من الطعن الا ترى انهم قد طعنوا على علمهم وحجة في ضعف ^d وعلى ابن عمرو في تنسأه وفي هذين ^f وقد احتج الكبراء للجميع وصوبوا مذهبهم ولا يطعن في ^g الاثمة الا جاهل فان قال ابن عمر مجهول وقراءته غير مشهورة اجنبية لو كان ابن عمر بالكساجاز او بالعراف * ما جهل ولا شئت قراءته لكنه لما كان بمصر منظرًا قل ^h الواردون عليه والناقلون عنه الا ترى ان الاوزاعي كان من ائمة الفقه وقد بطل مذهبه لهذا المعنى فلو ⁱ كنا على سابلة الحاج لنقل مذهبهما اهل الشرق والغرب * فان قال الست مثنى ^m لقي مشايخ العلم والورع واكثرهم ينهون عن التجريد ⁿ ويختارون قراءة العامة اجنبية بلى لكنى ^o لما سافرت وشاهدت ائمة المقرئين احببت ^p التلاوة عليهم واخذ الفوائد منهم فكنيت اذا قرأت بالحجاز هوئوا امرى واحالوني على تلاميذهم فاذا جئت اقبلوا على ^q

والمياه واسعة اكثرها من دجلة والفرات والخابور * وهو نهر من عيون تجتمع وتنصب الى الفرات ^r واما اصل دجلة العراف فانهما يخرج من تحت كهف الظلمات ما اخضر ثم تلقاهما عدة انهار ^s الى الزاب * واول مبدأها ^t لا تدبر اكثر من رحا واحدة اول ما يختلط بها نهر الذيب ^u ثم الرمس ^v ثم المسوليات ^w

a) B ويكنوه. b) C et B in marg. cum. In textu B قلنا. c) B om. d) Baidhawi ad Qor. 8 vs. 67. e) B sine punctis, C ينسأه. Baidhawi ad Qor. 2 vs. 100. f) C هذان. Baidhawi ad Qor. 20 vs. 66. Deinde B om. copulam. g) C على. h) C ما جهلت قراءته ولا شئت ولكنه كان بدمشق وهو مصر. i) C addit: وللحديث وكان اجل واقدم من الشافعي. j) C addit: متطرف فقل. k) In B expunctum sequitur عنها. m) B فان قلب ليس من. n) B sine punctis. o) C et B in marg. f. Deinde B om. copulam. p) Ita C et B, ubi vero corrigitur in انهار. q) C اولها. Mox eodd. يدبر. r) Sic B; C الزاب. Videtur esse aliud nomen pro الكلاب. s) Sic C; B الرس. Fort. est fluvius ab aliis صلب نهر appellatus. t) Recopi lectionem C licet corruptam credo. In B eadem lectio esse videtur, sed indistincte scriptum est nomen. Pro ثم ibi est. Intelligi autem videtur fluvius ساتيما s. باسنا (Abulfeda s. secundum Ibn Serapion), Nymphaeus, hodie Batman Su appellatus. Mox B يعبر, C يعبر.

ثم تعبر الكاروخة ثم سربط *a* ثم عين تل فان *b* ثم نهر الرزب *c* ثم الزاب
 ثم انت في العراق ويقال الغرات مبارك ودجلة *d* ملعونة *e*
 وبه تجارات ترتفع *f* من الموصل لليوب والعسل والنمكسود *g* والفحم والشحوم
 ولجين *h* والمن والسفك وحب الرمان والقيصر والحديد والاسطال *i* والسكاكين
 والنشاب *k* والطريخ الفائق والسلاسل ومن سنجار فرك اللوز * وحب رمان *l* ٥
 والقصب والسفك *m* ومن نصيبين شاه بلوط وهو شي أكبر من البند
 وأطيب ليس بمدور والفواكه المقددة *m* والموازين والدواب والكوازين *n* ومن
 الرقعة الصابون والزيت والاقلام ومن حران * القبيط وعسل النحل في ادن
 والقطن والموازين *o* ومن الجزيرة للوز واللوز والسمن والخيل الجياد *p* ومن
 الحسنية لجين والقبيط والجوايق والشواريز *q* والفواكه المقددة والزبيب *r* 10
 معلقايا * الالبان والفحم والاعناب والفواكه الرطبة *t* والشاهدانق والقنب
 والنمكسود *u* ومن بلد البأ في القدر * في الزواريق القدر بخمس دوانيق
 خمسة امناء *v* ومن الرحبة السفرجل الفائق الرائق *w* ومن آمد ثياب
 الصوف والكتان الرومية على عمل الصقلي *x* وخصائص هذا الاقليم الخيل
 والصابون والسلاسل والسيور * وقبيط حران وقطنها وموازينها *y* ١٥ وأما مكاييلهم
 فلم المذ والمذك والقفيز والكارا فالكوك خمسة عشر رطلاً والمذ ربعه *z* والكارا

a) B هربط. b) B فافا، C فافا. c) B الرزب، C الرزب، Supra p. ١٤١، 2 ap-
 pellatur ut vulgo (C ibi رزم). d) B et C ut saopissime cum artic. e) In
 marg. B adscribitur مبادئ التجارات. f) C يرتفع. g) C والمكسود. h) B
 C om. i) C والاسطال. j) C والخبر. k) B والمناب. l) C والمناب. m) C المقددة. n) C والكوازين. o) C وقطنها وموازينها. p) B in his القبيط (القنبيط) et ادنى. q) C العنق. r) B الزيت. s) C ut
 B in his المعناب. t) C والشاهدانق et deinde الفحم والسمن. u) C والمكسود. v) C
 Pro الرحبة mox habet بدانق. l. بدانق. w) C tantum بدانق. x) C والمكسود. y) C
 Deinde (ومسوط) B والموازين. z) C om. a) B الدافع. b) C om. c) B المكوك
 ربع المكوك. d) C المكوك. e) C مكاييلهم المكوك والمذ.

مائتان^a واربعمون رطلًا والقفيز ربعها والمكوك ربع القفيز وأرضاهم * بغدادية^b وفرقهم بغدادى سِنَّةً وثلاثون رطلًا^c ٥ ولغتهم * لغة حسنة أصح من لغة الشام لانهم عرب احسنها الموصليَّة وهم احسن وجوها * وهى أصح هواء من سائر الاقاليم ٥ وقد جمعت أكثر القبائل أكثرهم حارثيون ٥

٥ * ولهم مشاهد^d ثم بسواد الموصل مسجد يونس وآثاره عند نونوى القديمة ٥ موضع يسمى نلّ توبة على راسه مسجد ودور للمجاورين بنته جبيلة * ابنة ناصر الدولة ٥ ووقفت عليه أوقافاً جلييلة يزعمون أن سبع زورات يعدلن حجة يقصد ليلالى اللجبع وهو الموضع الذى خرج اليه قوم يونس لما ايقنوا بالعذاب ٥ وعلى نصف فرسخ منه ٥ عين يونس وبظاهري بكد عين يزعمون أن يونس خرج منها ٥ يستشفى بمائها من البرص وتم * له مسجد ٥ وموضع شجرة اليقطين ٥ على فرسخ من ميثارقين دير توما فيه جسد قائم ٥ يزعمون انه من الحواريين يابس ٥ رباط ذى القرنين على طريق الرحاب حصين عامر تحته كهف ٥ الظلمات التى دخلها ذو القرنين وحرس مسلمة بن عبد الملك فى دخولها واستعد المشاعل والشموع فانطفت ورجع ٥ ومن العجائب بنصيبين ١٥ عين ينبع ٥ منها كلس ابيض يستعملونه * كما يستعمل فى الحمامات والدور ٥ بارض الموصل دير الكلب يكمل اليه من عضة كلب عقور فيقيم عند رهبانه خمسين يوماً فيبراً بالذن الله تعالى ٥ وبهذا الرستاق ٥ عين من شرب منها مات بعد ثلاثة أيام ٥ على يريد ٥ من الموصل قرية بلعشيقا ٥ بها نبت من قلعه وبه بواشير او خنازير سقطت عنه فان بعث من به هاتان العلتان رجلاً بدرم

اصح من ٥ c) . وفرقهم بغدادية ٥ b) . vitium manifestum. اثنتان ٥ a) وهواءهم ٥ d) . لغة بغدادى واحسن من لسان الشام لان ديار العرب اصحبها وبه مشاهد ٥ e) . (اكثرهم pro) عامتهم et جمع. et in seqq. اصبح من سائر الاقاليم ٥ g) ٥ addit . ووقفت deinde habet ٥ f) ٥ om. . مسجد يونس بسواد الموصل ٥ h) ٥ om. . مدينة ٥ i) ٥ addit . مصادره ٥ k) ٥ inserit . Hic ٥ appellatur a Jāqut. دير مر توما Monasterium رجل ٥ addit انه يابس et post ٥ n) ٥ باب . m) . et فى الابنية ٥ o) . الكلس Mox B (ينبع B) ينبع ٥ n) . بارض ٥ et فى الابنية ٥ o) . الكلس Mox B (ينبع B) ينبع ٥ n) . باب ٥ m) . بلعشيقا B ٥ r) . Of. Jāqut I, f. ١٥, ١٦. ٥ q) . البريديين ٥ p) . الرستاق ٥

ومسألة الى قوم * ثم يتوارثونها^a فحملها احدثهم الى ذلك النبت فقلعه على اسم صاحب العلة برى ولو كان بالشاش ويستنفع^b الرجل بالدرهم^c وكان يقال عجائب الدنيا ثلاث منارة الاسكندرية وقنطرة سنجة وكنيسة الرها فلما بنى المسجد الاقصى جعل بديل الكنيسة فلما هدمته الزلزلة جعل موضعه^d جامع دمشق وهذه القنطرة على خمسة فراسخ من جبل الجودي^e كبيرة شاهقة متصلة بالجبل على حجر مخوخ^f مركبة اذا رآها عليها الماء اهتزت^g

ويجب ان نذكر^h اسباب القسطنطينية لان للمسلمين بها داراً يجتمعون فيها ويظهرون الاسلام بها وقد كثر الاختلاف والكذب فيها وامر البلد ومساحته وبنياته * فرايتⁱ ان اصور ذلك للعيون ووضحه للقلوب^j واذكر الطرف اليها^k 10 لحاجة المسلمين الى ذلك وقصدهم في شراء الاسارى^l والرسالات والغزو والتجارات * اعلم ان مسلمة بن عبد الملك لما غزا^m بلد الروم ودخل هذا المصر شرط على كلب الروم بناء دار بازا قصر في الميدان ينزلها الوجوه والاشراف اذا اسروا ليكونواⁿ تحت كنفه وتعاهده^o فاجابه الى ذلك وبنى دار البلاط والبلاط^p خلف الميدان يصنع به^q الديباج الملكي^r فالقسطنطينية تكون في العظم مثل^s 15 البصرة او اصغر بناؤهم حاجر وهي * محصنة كسائر البلدان منيعة بحصن^t واحد لا غير * والبحر من جانب على حافته الميدان ودار البلاط ودار الملك على صف والميدان بين الدارين ابوابها متقابلة^u في وسط الميدان دكة

a) B tantum يتوارثون. b) ويستنفع B, ويستنفع C. c) B h. l. الكلسه. d) Error auctoris qui duos pontes confundit; vid. supra p. ١٣٩ f. e) مكانه C. f) خارج ديار ربعة سبعة الف وسبع مائة. g) C addit: محوج. h) B مخوخ. i) الف درهم قدايت C. j) فيها والكذب C وفي الكذب B. k) B مذكر. l) (فدايت ١). ان اوضح ذلك Deinde B. شري الاسراير C وشرا الاشاري B. m) C, qui haec infra ponit post اساقم ولا يشقون لسانا. n) C, qui haec infra ponit post اساقم ولا يشقون لسانا. o) C, qui haec infra ponit post اساقم ولا يشقون لسانا. p) C, qui haec infra ponit post اساقم ولا يشقون لسانا. q) C, qui haec infra ponit post اساقم ولا يشقون لسانا. r) C, qui haec infra ponit post اساقم ولا يشقون لسانا. s) C, qui haec infra ponit post اساقم ولا يشقون لسانا. t) C, qui haec infra ponit post اساقم ولا يشقون لسانا. u) C, qui haec infra ponit post اساقم ولا يشقون لسانا.

بدرج ولا يسكن دار البلاط من المسلمين إلا وجبه في * اجزاء وتعاهد وتنزه^a،
 وسائر الاسارى من عامة المسلمين^b يستعبدون ويستعملون في الصنائع فالحازم
 * الذى اذا سئل عن صنعته لم يقر بها وربما انتج^c الاسارى بينهم وانتفعوا^d
 ولا يكرهون احدا على اكل لحم الخنزير ولا يثقبون انفا ولا يشقون لسانا^e
^٥ ومن دار الكلب الى دار البلاط حبل ممدود^f فيه صورة فرس من نحاس ولهم
 اوقات يجتمعون فيها * للعب واسم الملك^g وينطوا واسم الوزير براسيانا فاذا ارادوا
 ان ينفخوا^h في لعبهم صاروا حزبينⁱ وارسلوا الخيل حول الدكة فان
 سبقت خيل حزب الكلب قالوا ستكون الغلبة للروم فصاحوا وينطوا وينطوا
 وان غلبت خيل حزب الوزير قالوا ستكون الغلبة للمسلمين فصاحوا براسيانا
^{١٠} براسيانا^j وذهبوا الى المسلمين * فيخلعون عليهم ويصلونهم^m لكون الغلبة لهمⁿ
 وللبلد اسواق حسنة والاسعار به^o رخيصة والفواكه كثيرة^p ويمدن التبن
 مسلمون^q وكذلك بمعدن النحاس وباطران^r ايضا مسلمون^s واقتصد الطرق
 الى القسطنطينية من هذا الاقليم لاجل ذاك وصفناها فيه وكان ثغر هذا
 الاقليم ملطية وبلدانها وقد خربها العدو^p
^{١٥} واما المسافات فتأخذ من الموصل الى مرجهينة او الى بلد او الى المالحية
 او الى مزارعى^q مرحلة مرحلة ثم من مرجهينة^r الى الحديثة مرحلة ثم الى

a) B sine punctis. b) C الناس. c) O ان. d) O تنجر. e) C om
 للعدو في الميدان واسم الملك في O. f) B et C ممدودا (حبلأ O). g) B
 مراسانا B، براسيانا O bis. h) O ينغالوا C. i) O حزبان. j) O
 براسيانا. Supra B et C. Intelliguntur factiones quae dicuntur Πρασιανοί et
 Οὐβεροί. m) C عليها. In B desideratur. n) O بها.
 o) B المسلمين. Quae regio intelligatur nescio. Forte ex آلس depravatum
 est. Montes معدن النحاس appellati, describuntur in *Djihān Numa* ٦٥. In O
 haec ad المسافات desunt. p) Sequitur in B الموصل et tunc spa-
 tium album in quo scribitur من الاصل سقط. Nullam vero lacunam exstare
 opinor, nisi quod mappa Asiae Minoris desideratur. q) B مزارعى. r) B
 مرجهينة (supra sine punctis), O جهينه. Pro hac statione Ibn Khord. ١٣, 17
 طهمان 10, ١١٤, Qodāma بنى طميان habet.

البقيعة مرحلة ثم الى السنّ مرحلة، وتأخذ من بلد الى *a* بَرْقَعِيد مرحلة ثم الى أَتْرَمَة مرحلة ثم الى المُوَيْسَة *b* مرحلة ثم الى نصبيين مرحلة ثم الى دارا مرحلة، وتأخذ من المكليّة * الى الشّحّاجيّة مرحلة ثم الى تلّ اعفره مرحلة ثم الى سنّجار * مرحلة، وتأخذ من مزارعي الى معلتايا مرحلة ثم الى الحسنيّة مرحلة ثم الى ثمانين مرحلة ثم الى جزيرة ابن عمر مرحلة ثم الى تلّ فافان ^٥ مرحلة، ومن الموصل الى شهرزور ^٦ فرسنگاه وتأخذ من آمد الى مبيافقين مرحلة ثم الى أَرْزَن *f* مرحلة ثم الى مسجد أُويس مرحلة ثم الى المعدن مرحلة ثم الى بدليس مرحلة، وتأخذ من آمد الى شمشاط *g* مرحلة ثم الى تلّ حوم *h* مرحلة ثم الى جزلان؛ مرحلة ثم الى بامقراء مرحلة ثم الى جَلّاب مرحلة ثم الى الرّها بريددين ثم الى حرّان مثلها؛ ثم الى باجروان مرحلة ثم الى الرقة نصف ^{١٠} مرحلة ^٥ وتأخذ من الرّحبة الى قزيسيا *m* مرحلة ثم الى الدالية او الى بيرا *n*.

a) Deēst coll. Ibn Khord. ١٥, 2 et Qodāma الى باعيناتا مرحلة ثم الى (C habet «برقعيد»). *b*) Ibn Khord. et Qodāma eius loco نل فراشة. *c*) B om.; C السحاجية. Coniecturā scripsi. *d*) B عفر. Brevius iter viā Balad describitur ab Ibn Khord. et Qodāma. *e*) B haec om.; C الحسنينية et معلتايا. *f*) B أزر. *g*) Sic recte Ibn Khord. ١١, 6 et ita corroxi apud Qodāma ١١, 8 pro سميساط. سميساط. In C hoc itinerarium non exstat, sed in mappa bono سميساط. Saepissime confunduntur urbes, ut quoque fecit Ritter, licet (X, p. 931) laudavit locum Abulfedae de situ Shemshat inter Amid et Kharput. Cf. Jaquet III, ٣٩٩ seq. Distantia unius dioi falsa est. Iter autem hoc est per ambages. *h*) Ibn Khord. نل جفر. Qodāma نل جوفر. Edrisi II, p. 152 نل موزن. *Agh.* XII, ٨, 12 قريّة بين آمد وسميساط (sic) يقال لها نل خوم. Alius locus eiusdem nominis prope Miççiqam memoratur a Jaquet (I, ٨٧, 1). Tertius iacet in Palaestina (Juynboll ad *Merācid* IV, 489). *i*) B sine punctis. *k*) B بامقرا. Secutus sum Ibn Khord. ١١, 7. *l*) Inter حرّان et باجروان Ibn Khord. ponit نل محرى. Edrisi باجرا i. o. forte باجراً (Jaquet in v.). *m*) C hic, ut quoque supra, قزيسا. *n*) B et C بيرا. Videtur haec esse urbs *Birtha* quae hodierno oppido *Deir* respondet secundum probabilem coniecturam Ritteri, *Erdk.*, XI, p. 691, coll. X, p. 976. Obstat quod hic locus solet appellari البيرة. In C bis مرحلة scribitur.

مرحلة * ومن قرقيسيا الى فدين مرحلة ثم الى الشكير مرحلة a ٥ وتأخذ من
آمد الى تل حور مرحلة ثم الى ملطين مرحلة ثم الى طبرس b مرحلة ثم الى
شمشاط مرحلة ثم الى الفعونية مرحلة ثم الى حصن زياد c مرحلة ثم الى
ملطيين مرحلة ثم الى عرقة مرحلة ثم الى الصفاف مرحلة ثم الى الرمانة d
e مرحلة ثم الى سمندو مرحلتين ثم الى مرج قيسارية مرحلة ثم الى أنقرة f
مراحل ثقلاء ثم الى جسر شاعر * في بلد ابن الملاين g ٣ مراحل ثم الى
البيرونية h مرحلة ثم الى ملعب الملك مرحلة ثم الى حارفة مرحلة ثم الى
القسطنطينية مرحلة i وان شئت تأخذ من ميثاققين الى موش ٤ مراحل ثم
الى قباة مرحلة ثم الى سن نحاس مرحلة وفي صليب طريق قاليقلا وطريق
١٠ ملازكرد وطريق موش وطريق الخالديات مرحلتان k ثم الى سمقوش مثلها ثم الى
قلونية l العوفى مرحلتين ثم الى نغشارية m ٤ مراحل ثم الى عقبة الشهداء
مرحلة ثم الى الألاغونية n مرحلة ثم الى السونشة مرحلة ثم الى بولصنة o مرحلة
ثم الى بلد ابن السوانيطي o مرحلة ثم الى دوسنية مرحلة ثم الى ناحورية o
مرحلة ثم الى قطابول فيها جيش المسلمين مرحلة ثم الى بلد ابن الملاين p

a) C haec om. Pro فدين B habet مدس aut فدين. Vid. Ibn Khord.
٧٤, 7 cum ann. d, et ٩٩, 14 cum ann. l. Inter hanc stationem et Qarqisiam
iacet ماكسين. b) B sine punctis (omisso الى) et mox سمساط. Itinerarium
quod alibi non exstat multis difficultatibus laborat. c) Nunc Kharput
(خرت برت), sed distantia inter hanc urbem et Malatiam (ملطين) est 2 dierum.
d) C الرمان. Mox B سمندر. e) C om., B ثقلا. f) B شاعر, C دساعن. Est
Sangarius. g) C om.; B h. l. الملائى, infra s. p. cf. Rosen, Imper. Basil.
Bulg. ٢, 6 et ann. 8 (δ Μαλεινος). h) B المعرونة, C البيرونية. i) Sic B;
in C hoc itinerarium non exstat. Mox B صليبي. k) Hic aliquid
turbatum esse videtur (B للخالديات cf. Rosen l. l.). l) B قلوبنة (cf. Jaqut in ٧.).
m) B نغشارية. Videtur significari Neo-Caesarea in Ponto. n) B الألاغونية. Jaqut
٩٢٨ ult. Sequens statio videtur esse صونسة in Djih. Numa ٩٢٨ ult.
o) Sic B. p) B الملائى. Efficere nequeo quae laous intelligatur, ut revera
totum itinerarium mihi perobscurum est. Pro صاغرى legendum videtur
Ibn Khord. l. l, ll., Ibn Hauq. ١٣٩, 15.

مرحلتين فيه ضيافة للمسلمين ثم إلى البكيرية الحلوثة مرحلة ثم إلى حصن
صاعس ه مرحلة ١٥

اقليم الشام

اقليم الشام جليل الشان ديار النبيين ، ومركز الصالحين ، ومعدن البدلا ،
* ومطلب القضاة ، به القبلة الاولى ، وموضع الحشر والمسرى ، والارض المقدسة ٥
والرباطات الفاضلة والثغور الليلية والبال الشريفة ومهاجر ابراهيم د وقبره ودياره
أيوب وبثرة ومحارب داود وبابه ومحائب سليمان ومذنه وتربة اسحاق وامه
ومولد الف المسيح ومهد وقريه طالوت ونهره ومقتل جالوت وحصنه وجب ارميا
وحبسه g ومسجد اوريا h وبيته وقبة محمد وبابه وصخرة موسى وربوة عيسى
ومحارب زكريا ومعرك يحيى ومشاهد الانبياء وقريه أيوب ، ومنازل يعقوب ، 10
والمسجد الاقصى ، وجبل زيتا ، ومدينة عكا ، ومشهد صديقا ، * وقبر
موسى ، ومضجع ابراهيم ومقبرته k ومدينة عسقلان ، وعين سلوان ، وموضع
لقمان ، وادى كنعان l ، ومذائن لوط وموضع الجنان ، ومساجد عمر ووقف
عثمان ، والباب الذى ذكره الرجلان ، والمجلس الذى حضره الحصان ، والسور
الذى بين العذاب والغفران ، والكان القريب ومشهد بيسان ، وباب حطة 15
ذو القدر والشان ، وباب الصور وموضع اليقين وقبر مريم وراحيل ومجمع
البحرين ، ومغرق الدارين ، وباب السكينة وقبة السلسلة ومنزل الكعبة مع
مشاهد لا تحصى ، فضائل لا تحفى ، وفواكه ورخا ، واشجار واميا n ، وآخرة
ودنيا ، به يرثه القلب * وينبسط للعبادة p الاعضاء ث به دمشق جنة
الدنيا ، وصغر البصرة الصغرى ، والرملة البهيّة وخبرها الحواري ، وإيليا 20
الفاضلة بلا لأوى ، وحصن المعروفة بالرخدس وطيب الهوا ، * وجبل بقرى وكرومه

a) Sic B. b) C ومعدن el mox ومركز pro ومعدن c) B om. d) C addit:
صلوات الرحمن عليه e) In B sine copula. f) C ومولود g) B sine punctia,
C وجب سليمان h) C أوربا i) C om. k) C addit: وجب سليمان l) B
وبه برف C برف B o) واما n) خطه لوى C m) النعمان p) C
وينبسط بالعبادة

فلا تنسى ^a، وطبرية لليليلة بالدخل والقرى، ثم البحر يمدّ على غربيته ^b
 فالحمولات فيه اليه ابداً وبحر الصين متصل بطرفه الاقصى ^d، له سهل وجبل
 واعوار واشيا، والبادية على تخومه كثراتى منه الى تيبا، وبه معادن الرّخام
 وعقاقير كل دوا، ويسار وتجار ولبافة وفقهاء، وكتاب وصناع واطباء، الا انهم
 على خوف من الروم وفي جلا، والاطراف قد خربت وامر الثغور قد انقصى،
 وليسوا كالعاجم في العلم والدين والنهى، بعض قد ارتدّ ^e وبعض للجزية
 * في ادا، يقدّمون طاعة المخلوق ^g على طاعة ربّ السما، غمّتهم جهال او
 غوغا، لا نهضة في جهاد ولا حمية ^h على الاعداء، ^h

* ويقال انما سببت الشام لانها شامة الكعبة وقيل بل من ^e تشام الناس
 10 اليها وقيل بل ^e لشامات بها حجر وبيض وسود ^e، واهل العراق يسمّون كل ما
 كان وراء الفرات شاماً ولهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه وليس
 وراء الفرات من الشام غير كورة فتسرين حسب والباقي بادية العرب والشام
 من ورائها وانما اراك محمد التقريب والمتعارف بين الناس كما يقال لخراسان
 المشرق وانما هو من ورائها وانما الشام كلما قبل اليمن وكان الحجاز بينهما
 15 فان قال قائل ما تنكره ان يكون طرف البادية الى حدود العراق من الشام
 ليصح ما قاله اهل العراق قيل قد قسمنا الاقاليم ورسما الحدود فلا ينبغي لنا
 ان ندخل في اقليم من غيره فان قال قائل فمن اين لك انه ليس منه في
 القديم قيل له لم يختلف فقهاء الشريعة واهل هذا العلم ان هذه الارض
 المتنازع فيها انها من جزيرة العرب ولو جعلها احد من الشام لا مجازا لكان
 20 لنا ان نقول له حدود الشام التي رسمناها مُجمّعة عليها وما زدتم مختلف
 فيه وعلى من ادعى الرياسة الدليل ^h

وقد اعرضنا عن ذكر طرسوس واعمالها لانها بيد الروم، واما الكهف فان

والبادية: ^a C om. (وحيل B). ^b B طرفه. ^c B om. ^d C h. l. insert. ^e شرقية فالترقاتى منه الى تيبا
 في اتّنى طاعة ^B ^g. ارتدوا ^C ^f. ^e C om. ^h المخلوق مقدمة عليهم
^C ⁱ sine art. اعداء Mox C نهضته — حمته ^B ^h. ^h Hic in C sequitur: والله تعالى الموفق. وسببت
 sed mappa et para magna textus desiderantur. ⁱ B sine punctis.

المدينة في طرسوس وبها قبر دقيانوس^a وبرسناقها تل عليه مساجد قالوا هو
 على الكهف، وحدّثنا الفقيه أبو عبد الله محمد بن عمر البخاري^b قال
 حدّثنا أبو طالب اليماني قال حدّثنا الحسن بن يحيى قال حدّثنا أبي قال
 حدّثنا محمد بن سهل الخراساني قال قرأت على هشام بن محمد حدّثنا
 مجاهد بن يزيد قال خرجت مع خالد البريدي في أيام وجه إلى الطاغية^c
 سنة ١٢٠ وليس معنا ثالث من المسلمين فقدمنا القسطنطينية ثم خرجنا
 منصرفين إلى عسيرة ثم اتينا اللاذقية المحترقة في أربع ليال ثم انتهينا إلى
 الهويّة وهي جوف جبل فذكر لنا أن بها أمواتاً لا يدري ما هم وعليهم حراس^d
 فدخلونا سرباً طوله نحو من خمسين ذراعاً في عرض ذراعين بالسرج وإذا وسط
 السرب باب من حديد ومكن لعيالهم إذا يحييهم العرب وإذا خربة عظيمة^e
 وسطها نقرة من ماء عرضها نحو من خمسة عشر ذراعاً يرى منها السماء
 * وإذا كهف ذلك المكان إلى جوف ذلك الجبل فانطلق بنا إلى كهف مما يلي
 للجوف من الهويّة طوله نحو من عشرين ذراعاً وإذا فيه ثلاثة عشر رجلاً رقاداً^f
 على أفقيتهم على كل رجل منهم جبة لا ادري من صوف أو وبر ألا أنها
 غبراء وكساء أغبر يتقعقع كما يتقعقع الرث وقد غطى بكسائه وجهه وسائر^g
 جسده وإذا في ذوات الهداب وعلى بعضهم خفاف إلى أنصاف سوقهم وبعض
 بنعال وبعض بشمشكات ولجميع جُدد فكشفت عن وجه أحدهم فإذا شعر
 راسه ولحيته لم يتغيّر وإذا بشرة وجهه منيرة ودم وجهه طاهر كأنما رقدوا
 تلك الساعة وإذا أعضاؤهم كاللبن ما يكون من أعضاء الرجل للحي وكلّهم شباب
 غير أن بعضهم قد وخطه الشيب وإذا بأحدهم قد ضربت عنقه فسالتهم عن^h
 ذلك فقالوا غلبت علينا العرب وملكت الهويّة فاخبرناهم خبرهم فلم يصنّفونا
 فضرب أحدهم عنق هذا وزعم أهل الهويّة أنه إذا كان رأس كل سنة في يوم

a) Ibn as-Shihna, MS. 1444, f. 38 v. وقيل إن قبر داقينوس ملك اصحاب
 b) البخاري. c) B = katakavleuēn. Intelligitur Laodicea inter Amorium et Iconium (hodie Ladik). Cf. Tab. III, 36, 14.

d) Marg. B cum خرس. Partim haec narratio convenit cum ea quae legitur
 apud Jaqut II, ٨٠٩, 19 seqq. e) B لقيالهم (s. لقيالهم). f) Haec
 verba corrupta videntur. g) B رقاد.

عند لهم يجتمعون فيه يقيمونهم رجلاً رجلاً فيتركونهم قبيحاً ويمسكونهم
وينقصون غبار ثيابهم ويشوون اكسيتهم عليهم فلا يسقطون ولا ينحرجون^a
وبصاجعونهم وانهم يقلمون اظفارهم في السنة ثلاث مرات ثم تنبت فسالناهم
عن اسبابهم وامرهم فزعموا انهم لا علم لهم بشيء من امرهم غير اننا نسبهم
الاتبياء قال مجاهد وخالد فيظن انهم اصحاب الكهف والله اعلم^{هـ}

وهذا شكل الاقليم ومثاله في الصفحة المنقلبة^د

وقد قسمنا هذا الاقليم ست كور اولها من قبل اقور قنشرين^ب ثم
حصن^ج ثم دمشق ثم الاردن^د ثم فلسطين ثم الشراة^{هـ} فاما قنشرين فقصبته
حلب ومن مدنها انطاكية بالس السويدية سبيساط منيخ بئاس التينات^ا
قنشرين مرعش إسكندرونة* لاجون رنية جوسية حماة شير وادي
بطنان^{هـ} معة النعمان معة قنشرين^و واما حصن فاسم القصبه ايضاً ومن
مدنها سلمية تدمر الخناصره كفرطاب اللاذقية جبلة أنطرسوس^ف بئاس^ز
حصن الخوالي^ح واما دمشق فاسم القصبه ايضاً ومدنها بئاس صيدا
بيروت أطرابلس عرقلة وناحية البقاع مدينتها بعلبك ولها كامد^ز عرجوش
الزبداني^ح ولدمشق ست^د رساتيف الغوطة حوران البنية الجولان البقاع^د
الكولة^{هـ} واما الاردن فقصبته طبرية ومن مدنها قدس صور عكا اللجون^{هـ}
كابل^ز بيسان أكرعات^و واما فلسطين فقصبته الرملة ومدنها بيت المقدس

a) B sine punctis. b) Sequitur in B p. 77 mappa Syriae. c) B التينات
hic et supra. d) Supra haec oppida in regione Himç ponuntur, quod excepto
وكانت حماة قديماً f. 107 r. fortasse praestat. Ibn as-Shihna f. 107 r. eodem modo scribit nomen.
بطنان (زنية supra) رنية B in his. مضافاً الى حصن ثم اضيفت الى حلب
supra سلباس. e) Male ut solent pro أنطرسوس. f) B h. l. بئاس. supra
حصن الخوالي. Bene iam correxit Sprenger p. 92. Deinde B الخوالي. Vid. Dimashqi ed. Mehren, ٢٠٨. حصن الخوالي
٢٢٩ ann. et Edrisi I, 359. Ibn as-Shihna f. 106 r. eodem modo scribit nomen.
g) Urbs كامد a Dimashqi ١٩٩ et ab Abulfeda ٢٢٩ memoratur (supra B كامد).
Supra الزبداني inter oppida regionis Damasci numeratur quod praestat.
h) B الحون h. l. i) Cf. Ritter XVI, p. 750.

بَيْتُ جَبْرِيلَ غَزَّةَ مَيْمَسَ ^a عَسْقَلَانَ يَافَةَ أَرْسُوفَ قَيْسَارِيَّةَ نَابُلُسَ أَرِيحَا
عَمَّانَ ^٥ وَأَمَّا الشَّرَافَةُ فَجَعَلْنَا قَصْبَتَهَا صُغْرَ وَمَدَنُهَا مَآبَ مُعَانَ تَبُوكَ الْأَرْجَ ^٥ وَيَلَّةَ
مَدْيَنَ ^٥ وَفِي هَذَا الْأَقْلِيمِ قُرَى أَجَلٌ وَأكْبَرُ مِنْ أَكْثَرِ مَدَنِ الْجَزِيرَةِ مِثْلَ دَارَتَا
وَبَيْتِ لَهْيَا وَكَفَرَسَلَامَ وَكَفَرَسَابَا ^d غَيْرَ أَنَهَا عَلَى رِسْمِ الْقُرَى مَعْدُودَةٌ فِيهَا وَقَدْ
قُلْنَا أَنَّ عَمَلَنَا مَوْضُوعٌ عَلَى التَّعَارُفِ ^٥

وَأَمَّا حَلَبُ فَبَلَدُهُ نَغِيسٌ خَفِيفٌ حَصِينٌ وَفِي أَهْلِهَا ظَرْفٌ وَلَهُمْ بَيْسَارٌ وَعَقُولٌ
مَبْنًى بِالْحِجَارَةِ عَامِرٌ فِي وَسْطِ الْبَلَدِ قَلْعَةٌ حَصِينَةٌ وَاسِعَةٌ فِيهَا مَاءٌ وَخَزَائِنُ
السُّلْطَانِ وَالْجَامِعُ فِي الْبَلَدِ شَرِيفٌ مِنْ نَهْرِ قُوَيْفٍ يَدْخُلُ إِلَى الْبَلَدِ إِلَى دَارِ سَيْفِ
الدَّوْلَةِ فِي شَبَاكٍ حَدِيدٍ وَالْقَصْبَةُ لَيْسَتْ بِكَبِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ بِهَا مُسْتَقَرَّ السُّلْطَانِ
لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ بَابُ حَمَصٍ بَابُ الرِّقَّةِ بَابُ قَنْسَرَيْنَ بَابُ الْيَهُودِ بَابُ الْعِرَاقِ ^{١٥}
بَابُ دَارِ الْبَطْمِجِ ^f بَابُ انْطَاكِيَّةِ وَبَابُ الْأَرْبَعِينَ مَسْدُودٌ ^٥ وَيَالِسُ رَأْسَ الْخَدِّ مِنْ
قَبْلِ الرِّقَّةِ عَامِرًا ^٥ وَقَنْسَرَيْنَ مَدِينَةٌ قَدْ خَفَّ أَهْلُهَا حَدَّثَنَا الشَّيْخُ الْعَدْلُ أَبُو
سَعِيدٍ أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بَنِي سَابُورٍ ^g قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْحَاقَ بْنِ

a) B. hic et infra sine punctis. Mappa B ميماس et semel B ميماس. Edrisi, I, p. 340 ميساس (cod. B) cum var. 1. نيسان (A), بيسان (D), نغيمان (O). Videtur esse veterum Maiumas, portus Gazae; cf. Ritter XVI, p. 60 seqq. et Guérin, Description de la Palestine, I, 2, p. 219 seqq. Recte itaque infra dicitur غَزَّةٌ. Locus in catalogo portuum apud al-Bekri, ed. de Slane, p. ٨٩, 6 appellatur تَيْدَا مَيْمَسَ. Apud Edrisi legitur: ومَرْسَى غَزَّةٌ تَيْدَا وَمِنْ. in quibus post تَيْدَا aliquid deesse videtur. Nihilominus fere certum est nomen تَيْدَا ortum esse ex Anthedon. Qui locus si diversus est a Maiuma, cuius nomen Constantia erat, ut probasse videtur Guérin, probabiliter apud Bekrium legendum est مَيْمَسَ. b) B hic, infra B et O male. اَرْج. c) I. e. Arabia. d) B h. l. كَفَرَسَابَا, infra semel كَفَرَسَابَا. e) B بلد. f) B البطميج. Non videtur differre a بَابُ الْجَنَانِ apud Jaqut II, ٣١, 19. Porta الْيَهُودِ ab al-Malik at-Thahir accepit nomen, quo tempore Ibn as-Shihnae appellabatur, بَابُ النَصْرِ (f. 14 r.). g) Vulgo أَبُو سَعِيدٍ الْجَوْرِي.

خُرَيْبَةَ قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو عَمَّارٍ بْنُ حُرَيْثٍ ^a الْمُرُوزِيُّ قَالَ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ أَبِي مُوسَى
عَنْ عِيسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ غَيْلَانَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ الْعَامِرِيِّ عَنْ ابْنِ زُرْعَةَ عَنْ عَمْرِو
ابْنِ جَرِيرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ أَوْحَى إِلَيَّ أَنِّي هَؤُلَاءِ الثَّلَاثُ
نَزَلَتْ فِيهِ دَارُ هَجْرَتِكَ الْمَدِينَةُ أَوْ الْبَحْرَيْنِ أَوْ قَنْسَرَيْنِ ^b فَإِنْ قَالَ قَاتِلٌ لَمْ
^c جَعَلَتْ قَصْبَةَ الْكُورَةِ حَلَبَ وَهِيَ مَدِينَةٌ عَلَى اسْمِهَا قِيلَ لَهُ قَدْ قُلْنَا إِنَّ
مِثْلَ الْقَصَبَاتِ كَالْقَوَادِ وَالْمَدَنِ كَالْجُنْدِ وَلَا يَجُوزُ أَنْ تَجْعَلَ حَلَبَ عَلَى جَلَالَتِهَا
وَحُلُولِ السُّلْطَانِ بِهَا وَجَمَعَ ^d الدَّوَابِينَ إِلَيْهَا وَأَنْطَاكِيَّةً وَفَاسْتَهَا وَبَالِسَ وَبَارْتَنَهَا
جَنَادًا لِمَدِينَةٍ خَرِبَةٍ صَغِيرَةٍ فَإِنْ قَالَ هَلَّا اسْتَعْمَلْتَ هَذَا الْقِيَاسَ فِي شِيرَارِ
فَاصْفَتْ إِلَيْهَا أَصْطَخَرَ وَمَدَنَهَا قِيلَ لَهَا وَجَدْنَا بِشِيرَارِ ^e مَدَنًا أَحْدَقَتْ بِهَا
^f وَتَبَاعَدَتْ أَصْطَخَرَ عَنْهَا اسْتَحْسَنَّا مَا فَعَلْنَا ثُمَّ وَالْإِسْتَحْسَانُ فِي عِلْمِنَا هَذَا
رُبَّمَا غَلَبَ الْقِيَاسُ كَمَا قُلْنَا فِي مَسَائِلِ الْمَكَاتِبِ لَا تَرَى أَنَّ التَّاجِيلَ بِالْبَيْرُوتِ
وَالْمَهْرَجَانِ بَاطِلٌ فِي سَائِرِ الْأَحْكَامِ جَائِزٌ فِي الْكِتَابَةِ اسْتَحْسَنَّا ^g

حُصْنٌ لَيْسَ بِالشَّامِ بَلَدٌ أَكْبَرُ مِنْهَا وَفِيهِ قَلْعَةٌ مُتَعَالِيَةٌ عَنِ الْبَلَدِ تَرَى مِنْ
خَارِجٍ أَكْثَرَ شَرِبِهِمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَلَهُمْ أَيْضًا نَهْرٌ وَلَمَّا فَتَحَهَا الْمُسْلِمُونَ عَمِدُوا إِلَى
^h الْكَنِيسَةِ فَجَعَلُوا نَصْفَهَا جَامِعًا عِنْدَهُ بِالسُّوقِ قَبْضَةً عَلَى رَأْسِهَا شَبَهَ رَجُلٌ مِنْ
نَحَاسٍ وَقَفَ عَلَى سِمَكَةٍ تَدِيرُهَا ⁱ الْأَرْبَاعَ الْارْبَعِ وَفِيهِ أَقْوِيلٌ لَا تَصْنَعُ وَالْبَلَدُ
شَدِيدُ الْإِخْتِلَالِ مُتَدَاعٍ إِلَى الْخَرَابِ وَالْقَوْمُ جَمْعٌ ^j وَسَائِرُ الْمَدَنِ مُخْتَلَفَةٌ وَالْأَسْعَارُ
بِهَا رَخِيصَةٌ وَمَا كَانَ مِنْهَا عَلَى السَّاحِلِ حَصِينَةً وَكَذَلِكَ تَدْمُرُ وَهِيَ عَلَى مِثْلِ
كَرْسَى مِنْ مَدَنٍ سُلَيْمَانَ بْنِ دَاوُدَ وَالْقَصْبَةُ قَرِيبَةٌ مِنَ الْبَادِيَةِ رَحْبَةٌ طَيِّبَةٌ ^k
^l دِمَشْقُ فِي مِصْرَ الشَّامِ وَدَارُ الْمَلِكِ أَيَّامَ بَنِي أُمَيَّةٍ وَثُمَّ قَصِيرٌ ^m وَأَثَرُهُمْ بَنِيَانُهُمْ
خَشَبٌ وَطِينٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ أُحْدِثَ وَأَنَا بِهِ ⁿ مِنْ طِينٍ أَكْثَرَ اسْوَأَقِهَا مَغَطَّةً

a) B sine punctis. Est الحسبين بن حريث. b) Traditionem memorat Jaqut
IV, 180, 20. Ibn as-Shihna. f. 4 r. addit: أخرجه الطبري والترمذي. c) Sup-
plevi. قصبة. d) B وجميع. e) B بالأصطخر. f) B sine punctis. g) Hic
desinit lacuna in O. h) O يديره. Of. ad h. l. Jaqut II, 333, 3 seq. i) O
حصن. O وأما. j) B فيها. k) O addit. l) والأسعار بها رخيصة. m) omissis مختلف. n)
من طين أحدث وقت كوي بها.

ولهم سوف على طول البلد مكشوف حسن وهو بلد قد خرقت له الانهار،
واحدت به الاشجار، وكثرت به الثمار،^a مع رخص اسعاره^b، وتلج
واضداد لا ترى احسن من حماماتها ولا اعجب من فوارثها ولا احزم من
اهلها، الذي عرفني من دروبها باب التجانية باب الصغير باب الكبير باب
الشرقي^c باب ثوما باب النهر باب المكامليين^d * وفي طيبة جداء غير ان في^e
هوائها بيبوسة واهلها غاغاة وثمارها تفهة^f ولحومها عسيرة ومنزلها ضيقة وازقتها
غامضة * واخبارها رديئة والمعاش بها ضيقة تكون * نحو نصف^g فرسخ في مثله
في مستوى^h والجامع * احسن شيء للمسلمين اليوم؛ ولا يعلم لهم مال مجتمعⁱ
اكثر منه قد رفعت قواعده بالبحارة الموجهة كباراً مؤلفة وجعل عليها^m شرف
بهية وجعلت اساطينها اعمدة سوداً ملساً على ثلاثة صفوف واسعة جداً¹⁰
وفي الوسط ازاء المكرب قبة كبيرة وادير على الصحن اروقة متعالية بفراخ
فوقها ثر بلط جميعه بالرخام الابيض وحيطانه الى قمتين بالرخام المجزع
ثر الى السقف بالفسافساء الملونة في المذهب صور اشجار وامصاره وكتابات
على غاية الحسن والدقة^p ولطافة الصنعة وقُلْ^q شجرة او بلد مذكور ألا
وقد مثل على تلك لليطان وظليت^r رؤوس الاعمدة بالذهب * وقناطر الاروقة^s
كلها مرصعة بالفسيفساء واعمد الصحن^t كلها رخام ابيض وحيطانه بما يدور
والقناطر^u وفراخها بالفسيفساء نقوش وطروج والسطوح كلها ملبسة بشقائق
الرصاص والشرافيات من الوجهين بالفسيفساء * وعلى اليمين في الصحن بيت
مال على ثمانية عمد مرصع حيطانه بالفسافساء وفي المكرب وحوله قصور

a) O addit: ووضع في الاشعار. b) O الاسعار. c) O شرقي. d) In O
sequitur البابين. e) B haec om. f) O نفخة (B نفخة ut
vid.). h) O مثل. i) O احسن منه. j) O ليس للمسلمين شيء احسن منه. k) B
بصير. l) B et O كبار ut mox B سود. m) O عليه et mox O اساطينه. n) O
والرقة Sprenger in Zeitschr. D. M. G. XV, p. 411 odidit. o) O وبلدان. p)
q) O وقل ut B antea. r) O وحلية. s) O والرواقات. t) O hic et doindo
بما يذوب القناطر B. u) O male الصخر. v) O male بالفسافساء. B h. l. بالفسافساء
et doinde وفراخها.

عقبيقية وفيروزجية لا كبر ما يكون من الفصوص وعلى الميسرة محراب آخر دون هذا للسلطان ^a وقد كان تشعث وسطه فسمعت انه انفق عليه خمسمائة دينار حتى عاد الى ما كان، وعلى رأس القبة تزجة فوقها رمانة كلاهما ذهب، ومن اعجب شيء فيه تاليف الرخام المجتزع كل شامة الى اختها ولو ^b ان رجلاً من اهل الحكمة اختلف اليه سنة * لافاد منه كل يوم صبيغة وعقدت اخرى ^c، ويقال ان الوليد جمع لبنائه حدّاف فارس والهند والمغرب والروم وانفق عليه خراج الشام سبع سنين * مع ثمانى عشرة سفيئة ذهب وفضة اقلعت من قبرص ^d سوى ما اهدى اليه ملك الروم * من الآلات والفسافساء ^e ويدخل اليه العائمة من اربعة ابواب باب البريد عن اليمين كبير له فرخان ¹⁰ عن يمين وشمال على كل واحد من الباب الاعظم والفرخين مصرعان مصفحة بالصفر المذهب وعلى الباب والفرخين ثلاثة اروقلة كل باب منهما يفتح الى رواق طويل قد عقدت قناطره على اعمدة رخام لبست حيطانه على ما ذكرنا وجميع السقوف مزوقة احسن تزويق وفي هذه الاروقة موضع الرّاقين ومجلس خليفته القاضي وهذا الباب بين المغطى ^f والصحن يقابله عن اليسار باب جبرون ¹⁶ على ما ذكرنا غير ان الاروقة معقودة بالعرض يصعد اليه في درج يجلس فيه المتجبرون واضرابهم وباب الساعات في زاوية المغطى الشرقية مصرعان سوانج عليه اروقلة يجلس فيه الشرطيون واشباههم والباب الرابع باب القرايس مصرعان

لاستفاد كل يوم منه صنعة ^c O. نظيرها ^b O. للسلطان دون هذا ^a O. مع سفيئة جاءت من قبرص مملوءة ذهباً ^d O. (صنعة B صبيغة pro) اخرى In marg. B h. l. distinote. وامراء المسلمين من الجواهر والآلات ^e O. بثمانى عشر scribitur فشافشاه eum gloss. جميع فشفشاه O. autem haec, in textu addit: واما الفسافساء فانه شيء يعمل من الزجاج على شبه سبخه (سنبخة I). الدرهمين اصغر واغبر واسود واحمر وانلق (? وابرف I). والمذهب وقد (قد I). جعل على وجهه ذهب من فوقه زجاج رقيق ثم يعاجن الشيد بصمغ العربى ويبسط على الخائط ثم يرصع عليه هذا الفسافسا ويؤلف صور (صوراً I). وكتابات وبعض يرصع عليه كله مذهبة فترى للدار كله ذهباً يقد (يقد I).

f) B et C semper المغطى.

قبال « المحراب في أروقة بين زياتين ^b عن يمين وشمال عليه منارة محدثة
مرصعة على ما ذكرنا وعلى كل من هذه الابواب ميصاة مرخمة ببيوت ينبع
فيها الماء وفوارات خارجة في قصاع عظيمة من رخام، ومن الخضر وفي دار
السلطان ابواب الى المقصورة مصفحة مطلية، وقلت يوماً لعبي يا عم لم يحسن
الوليد حيث انفق اموال المسلمين على جامع دمشق ولو اصرف ذلك في ⁵
عمارة الطرق والمصانع ورم للحصون لكان اصب وافضل قال لا تفعل يا بني ان
الوليد وفق وكشف له عن امر جليل وذلك انه رأى الشام بلد النصارى
ورأى لهم فيها بيعة حسنة قد افتن زخارفها وانتشر ذكرها كالقمامة وبيعة
لئد والرهبان فأتخذ للمسلمين مسجداً اشغلهم به عنهم وجعله احد عجائب
الدنيا الا ترى ان عبد الملك لما رأى عظم قبة القمامة وهبتها خشى ان ¹⁰
تعظم في قلوب المسلمين فنصب على الصخرة قبة على ما ترى ^d، ووجدت
* في كتاب بخزائن * عضد الدولة عروساً الدنيا دمشق والرء وقال يحيى
ابن اكرم ليس بالارض ^f انزه من ثلاث بقلع سمرقند وغوطة دمشق ونهر
البلقاء * ودمشق بناها ^g دمشق بن قلى بن مالك بن ارغش ^h بن سام قبل
مولد ابراهيم بخمس سنين * وقال الاصمعي لا بل اشتق اسمها من دمشقها ¹⁵

a) B sine punctis. b) B يادمن. Hinc porta nomen الزيادة habet, vid.
e. g. Baedeker, *Palaeestina und Syrien*, p. 503. c) B يفعل. V. Gloss. Tab.
d) C pro his omnibus: ويردخ العامة الى الجامع من اربعة ابواب باب جبرون وخلف الجامع دار السلطان
باب الفرديس باب البريد باب الساعات (السلعات. cod) وخلف الجامع دار السلطان
تسمى الخضراء منها ابواب الى المقصورة (المقصور. cod) والابواب كلها مصفحة بالصفر
المذهب على كل باب ميصاة قد فرشت بالرخام فيها فواراة ماء تنقلب في
حياض رخام وتم بيوت مرخمة بابواب في كل بيت قصعة من رخام فيها ماء
ينبع ابداً وفي الجامع موضع يفتح كل سنة فيبتلى للجامع ماء نحو ذراع فيغسل
بكتاب في ^e C. حيطانه واراضه ثم يفتح موضع آخر فينساب اليه الماء كله
B et C ارغش ^h وبنا هذه (sic) البلد ^g C. للارض ^f C. خزانة
B om. اسمها. Doinde B. واهل اللغة يقولون انما اشتق اسمها ⁱ C. (ملك
من دمشقوا الى اشرعها

أى أسرعوها * ويقال أن عمر بن عبد العزيز أراد أن ينقص للجامع ويجعله
في مصالح المسلمين حتى نأظروه في ذلك، وقرأت في بعض الكتب أنها أنفق
عليه ثمانية عشر حمل بغل ذهب، وقد قل بعض من يهاجرون

يَا أَيُّهَا السَّائِلُ عَنْ أَثْيَانَا لَمَّا رَأَى هَيْئَةَ أَحْبَارِهِمْ
وَحَسَنَ سَمْتِ لَهْمٍ ظَاهِرًا ٥
إِعْلَانُهُمْ كَيْسَ كَاسِرَارِهِمْ
مَا لِنْ لَهْمٍ فَخَرٌ سَوَى مَسْجِدٍ ٥
بِهِ تَعَدُّوا قَرْفَ أَطْوَارِهِمْ
لَوْ جَاءَهُمْ جَارٌ لَهْمٌ قَائِمًا ٥
مَا قَبَسُوهُ الدَّهْرَ مِنْ نَارِهِمْ
أُسْدٌ عَلَى الْجَبْرِكَانِ أَعْدَاءُهُمْ ٥
أَمِنَهُ تَخَطَّرَ فِي دَارِهِمْ

وكذب في هذا البيت لأن الأعداء أبدًا يخافونهم ٥ ومدينة بانياس على
١٥ طرف الحولة وحد الجبل ٥ أخرى وارفق من دمشق واليهما انتقل أكثر أهل
الشغور * لَمَّا أُخِذَتْ طَرَسُوسُ وُزَادُوا فِيهَا وَفِي كُلِّ يَوْمٍ فِي زِيَادَةِ لَهْمٍ نَهْرٍ شَدِيدِ
البرودة ٥ يخرج من تحت جبل الثلج وينبع وسط المدينة وفي خزانة دمشق
* رفقة باهلها بين رساتيف جليلة غير أن ماءها ردي ٥ وقبيدًا ويبروت
مدينتان على الساحل حصينتان * وكذلك طرابلس إلا أنها أجمل ٥ بعلبك
١٥ مدينة قديمة * فيها مزارع وعجائب معدن الاعناب، وسائر مدنها طيبة
رحاب ٥ وحوار ٥ والبثنية ضياع أيوب وديار ٥ مدينتها نوى ٥ معدن القموج
والجبوب ٥ * والحولة معدن الاقطان والازهار وفي اغوار وانهار ٥ والغوللة تكون
مرحلة في مثلها يعجز عن وصفها ٥

a) Sic. Forte l. ديننا coll. Kit. al-Oyün llf seq. Mox B اخبار. b) C haec omnia non habet. Deinde om. مدينة. c) B sine punctis. Intelligitur جبل الثلج (Hormon). d) C om. e) Anno 354. B haec om., C وما أحدث. غير أن ماءها ردي وحوله رساتيف جليل حار ٥ الفبرود ٥ f) طرلسوس وجبل ٥ h) يسقيه نهر به مزارع الاقطان والارزاز بربه (نويه ا). حسن عامر بالقرى لبنان مشرف على صيدا وطرابلس ساحلية ايضا إلا أنها أجمل وعرقه (وعره eod). حصيلة داخل الحصن مزارع وعجائب ٥ i) بعلبك. Deinde بعيدة عن البحر (علها جولان in marg. والجولان ٥ l) وهو على نهر المقلوب. k) C addit: المغلوب. Deinde بالبثنية. m) C addit: اسم. n) C ut Jāqut. o) C haec om., habet autom مدينة دمشق أكثر جولان. p) C ومن الجولان تشبه صعد ٥ q) C (صعد eod). وأطيب تكون (يكون eod). مرحلة في مرحلة عجيبة.

طَبْرِقَة ه قصبة الأردن وبلد وادي كنعان موضوعة بين * للجبل والبحيرة فهي
صَيِّفَة كربة في الصيف مؤذية طولها نحو من فرسخ بلا عرض ه وسوقها من
الدرب إلى الدرب والمقابر على للجبل بها ثمانى * حمامات بلا وقيد ومياض عدة
حارة الماء والجامع في السوق كبير حسن قد فرش أرضه بالحصى على اساطين ه
حجارة موصولة ه ويقال أهل طَبْرِقَة د شهرين يرقصون وشهرين يقمقون ه وشهرين ه
يتناقفون وشهرين عراة وشهرين يزمرود وشهرين يخوضون يعنى يرقصون من
كثرة البراغيث ويلوكون النيق f ويطردون الزنايير عن اللكم والفواكه بالذباب
وعراة من شدة الحر ويبصون قصب السكر ويخوضون الوحل و ه واسفل البحيرة ه
جسر عظيم عليه طريق دمشق وشربهم منها ه عليها بما يدور قري ونخيل
والسفن فيها تذهب وتجي ه * وماء الحمامات والدواميس اليها لا يستطيقها 10
الغبراء كثيرة الاسماك خفيفة الماء والجبل مطل على البلد شاهق ه ه وقُدس ه
مدينة صغيرة على سفح جبل كثيرة الخير رستاقها جَبَل عاملة * بها ثلاث
عيون شربهم منها وحمام واحد تحت m البلد والجامع في السوق فيه نخلة
وهو بلد حار ولهم بحيرة على فرسخ تصب إلى بحيرة طَبْرِقَة قد عمد إلى النهر

- a) C add. *Q. Locus laudatur a Jaqut III, ol., 15.* b) C وبحيرة جبل مؤذية pro وخمة وبئة et وبحيرة Jaqut. حلوة ليس لها عرض وطولها نحو فرسخ
c) In B haec desunt. (Hio ثمان quod C om.). Pro أرضه قد فرش أرضه Jaqut مرفوع فرشته مرفوع
d) C add. في. e) C يقمقون f) Jaqut, ubi male البق addit كثير فانه كثير
ويتناقفون يعنى بايديهم العصى يطردون الزنايير عن Deinde habet عندهم
من كثرة الوحل في أرضهم Jaqut في الشتا C g) طعومهم وحلاوتهم
وهو الذى يجبس ماء addens دمشق post حبس C جسر Pro طَبْرِقَة Jaqut h)
Videtur intelligi pons prope الجامع (Ibn Fadhlallah, *Kitāb at-ta'rif*, MS. 352 f. 78 v., Baedeker, p. 353 et 423). i) C pro his ويرتفع منها
وفي كثيرة الاسماك لا تطيب لغير Jaqut liberius سمك كثير يحمل إلى الاطراف
referendum est ad aquam lacus. In his تطيب أهلها والجبل مطل على البلد وماءها عذب ليس بحلو
الا ان C l) مدينة B قُدس C om. k) B رستاقها جليل يسما m) B sine punotis.

فساجر ببناء عجيب حتى يتبخر الى جنبها غابة حلفاء رفقهم منها اكثرهم ينسجون للصر ويفتلون للبال وفي البكيره انواع من السمك منه البتي حبل من واسط كثرية الذملاء وجبل عامله ذو قري نفيسة واعناب واقمار وزيتون وعيون المطر يسقى زروعهم يطل على البحر ويتصل بجبل لبنان ^a ^a اذرعان ^b مدينة قريبة من البدايه رستاقها جبل جرش يقابل جبل عامله * كثير القرى ^c وجلت طبرية يهذين للبلين ^d ^d بيسان على النهر كثيرة النخيل وارزار فلسطين * والارن منها غزيرة * المياه رحبة ^e ^e الا ان ماءها ثقیل ^f اللجون مدينة على رأس حدو فلسطين في الجبال بها ماء جار رحبة نزيهة ^g ^g كابل مدينة ساحلية بها مزارع الاقصاب * وبها يطبخ السكر الفايف ^h ^h والقرائية قرية كبيرة ⁱ ⁱ بها منبر * معدن الاعناب والكروم بها ماء غزير وموضع نزيهة ^j ^j عكا مدينة حصينة على البحر كبيرة الجامع فيه غابة ^k ^k زيتون تقوم بسرجه وزباد * ولم تكن على هذه الحصانة حتى زارها ابن طيلون ^l ^l وقد كان رأى صورته ومنعتها واستداره الخاط على مينائها ^m ^m فاحب ان يتخذ

a) O pro his: بحيرة صغيرة. b) O addit اسم. Djabal Djarash vulgo appellatur Dj. Adjilun. c) O om. d) O وبيسان et deinde البلدين. e) O وكذلك الارن. f) O حمل. g) B. الماء يشق البلد والجامع في السوق وبها قوم صالحون. h) O وليس بالشام اجود من سكرها. i) O مدينة omissa وكابل et deinde ونزيهة. j) O om. Iacet locus in Galilaea superiore, Ritter XVI, p. 778, 784. k) O om. مدينة omissa وعكا. Deinde كثيرة الاعناب والثمار. l) O Jaqut III, v. 16 seq. et hinc a Qazwini II, 148.

m) B فيه غابة (غابة ل.) et Jaqut في الجامع غابة ⁿ ⁿ sed O فيها غابة B.

n) Jaqut حتى قدمها ابن طيلون.

o) B ميلانها ^p ^p et deinde وصلعتها quod Jaqut om. ^q ^q صوراً.

لعنًا مثل ذلك المينا فجمع صنّاع الكورة ^a وعرض عليهم ذلك فقيل لا يهتدى
 احده الى البناء في الماء في ^d هذا الزمان ثم ذكر له جثًا ابو بكر البناء ^e
 وقيل ان كان عند احد علم هذا فعنده فكتب الى صاحبه على بيت
 المقدس حتّى انهضه ^f اليه فلما * صار اليه وذكر له ذلك ^g قال هذا امر هيّن ^h
 على بفلق الجُمَيْر الغليظة فصقها على وجه الماء بقدر الحصن البرق وخبّط ⁱ
 بعضها ببعض وجعل لها بابًا من الغرب عظيمًا ثم بنى عليها بالحجارة والشيد
 وجعل كلّا بنى خمس دوايس وربطها بأعمدة غلاظ ليشتنّد البناء وجعلت
 الفلق كلّا ثقلت نزلت حتّى اذا علم انها قد جلست على الرمل تركها
 حورًا كاملاً ^j حتّى اخذت قرارها ثم عاك فبنى من حيث ترك كلّا بلغ ^k
 البناء الى الخائط القديم داخله ^m فيه وخبّط به ⁿ ثم جعل على الباب ^o قنطرة ¹⁰
 للمراكب في كلّ ليلة تدخل المينا وتجرّ السلسلة ^p مثل صور ^q قال فدفع اليه
 الف دينار سوى الخلع وغيرها ^r من المركوب واسم ^s عليه مكتوب * وقد كان
 العدو قبل ذلك يغير على المراكب ^t والجشّ قرية وفي قرية من القصبة
 موضوعة بين اربعة من الرساتيق قرية من البكر ^u * وصور مدينة ^v حصينة
 على البحر * بل فيه يدخل اليها من باب واحد على جسر واحد قد احاط ¹⁵

ولها مينا على وسط البحر على: O pro his. البلاد. Qazw. الكور Jāqut
 عمل صور محدث وذلك ان ابن طيلون لما رأى صور وأعجوبة ميناها (مبناها. eod.)
 O. فقالوا O. b) أحبّ ان يتّخذ لعنا مثله فجمع الحكماء والمهندسين
 ان يهضه O f) البناء. O om. e) في. B om. d) في زماننا. insert h. l.
 B om.; k) لتشد O، لمشيد B i) وشيء ممكن O addit h) حصر O g)
 Jāqut sed Qazw. ut B et O. m) داخل B l) سنة كاملة O
 سلسلة بينها وبين البحر الاعظم Jāqut p) البناء B o) B om. n)
 Jāqut; من المركوب C non habet r) قال. O om. صور B q)
 على السور Qazw. عليه Pro واسميهما O s) والمراكب Qazw. والمركوب
 Jāqut post addit مكتوب Jāqut t) O haec om. ut quoque locum de
 الجش. Hic pagus iacet inter Tiberiadem et Tyrum, vid. Jāqut II, ٨٣, 16.
 u) O tantum صور.

البحر بها ونصفها الداخل حيطان ثلاثاً بلا أرض^٥ تدخل فيه المراكب كل ليلة ثم تجرُّ السلسلة التي ذكرها محمد بن الحسن في كتاب الاكراه^٦ ولم ماء يدخل في قناة معلقة* وفي مدينة جليلة نفيسة بها صنائع ولم خصائص وبين عكا وصورة شبه خليج ولذلك^٧ يقال عكا حذاء صور، ألا انك تدور،^٨ يعني حول الماء^٩

الرملة قصبة فلسطين ببيت حنة البناء خفيفة الماء مريّة واسعة الفواكه جامعة الاصدان بين رساتيف جليلة ومدن سرية ومشاهد فاصلة وقرى نفيسة والتجارة بها مفيدة والمعاش حسنة ليس في الاسلام ابهى من جامعها ولا احسن واطيب^{١٠} من حواربها ولا ابرك من كورتها ولا الد من فواكهها موضوعة بين* رساتيف زكية ومدن محيطة ورباطات فاصلة ذات فنادق رشيقة وحمامات انيقة واطعمة نظيفة^{١١} وادامات كثيرة ومنازل فسيحة ومساجد حسنة وشوارع واسعة وامور جامعة* قد خُطت في السهل وقربت من الجبل والبحر، وجمعت التين والتخل وانبتت الزروع^{١٢} على البعل وحوت الثمرات والفصل غير انها في الشتاء جزيرة من الوحل وفي الصيف تريرة من الرمل لا ماء يجري ولا خضر ولا طين جيد ولا ثلج كثيرة البراغيث عميقة الآبار مالحة ماء المطر في جباب مغلقة^{١٣} فالفقير عطشان والغريب حيران وفي الحكم ديوان ويدور في الدولاب

بل في في البحر لانه يدور عليها ويدخل اليها على جسر ويدخل C^{١٤} اليهم الماء في قناة معلقة وفي نصفان نصف كبس ونصف حيطان في الماء كذا librarius adscripsit كبس Ad vocabulum. على ما ذكرنا من عكا وله باب b) Cf. H. Khal. V, p. 48. Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani, de quo iam supra p. ١٥ sermo fuit, auctor est operis illustris de iure belli. C addit: وانما تدخل المراكب هذا الخبر وتجرُّ السلسلة كي لا يعبر (يغير ل) عليها الروم في صور مدينة نفيسة بها صنائع كالبحر وخصائص ومنها اكثر C^{١٥} e). الليل C^{١٦} d). سكر الشام ولم ماء غزير ومزارع القصب بها كثير وبينها وبين عكا Lectionem servare حواربها Mox B. ولا اطيب C^{١٧} f). والتجارات C^{١٨} e). ومنه قدس وبحر وجبل وسهل واحاط بها C^{١٩} g). ooll. supra p. ١٥, 20. (حواربا) C^{٢٠} قد اجتمع فيها C^{٢١} om. et habet deinde: h). نصيفه B^{٢٢} h). مدن يا لك من مدن مغلقة C^{٢٣} m). حصن C^{٢٤} B^{٢٥} i). الزرع C^{٢٦} k).

خَدَامٌ، وفي ميل راجح^{هـ} في ميل بنيانهم حجارة منقوتة حسنة وطوب الخ^و
اعرف من دروبها درب بثرة العسكر درب مسجد عتبة^{هـ} درب بيت المقدس
درب بيلعة^{هـ} درب لُدْ درب يلفا درب مصر درب داجون^{هـ} * يتصل بها
مدينة تسمى داجون فيها جامع^ف، وجامع القصبة في الاسواق أبيه^و وارشف
من جامع^و دمشق يسمى الابيض ليس في الاسلام اكبر من محرابه ولا^{هـ}
بعد منبر بيت المقدس احسن من منبره وله منارة بيضاء^{هـ} بناه هشام بن
عبد الملك، وسمعت عني يقول لما اراد بناءه قيل له ان للنصارى اعمدة رخام
مدفونة تحت الرمل استعدادها^{هـ} لكنيسة بالعة^{هـ} فقال لهم هشام بن عبد الملك اما
ان تظهروها واما ان تهدم كنيسة لُدْ فنبنى هذا للجامع على اعمدتها فظهروها
وفي غليظة طوبلة حسنة وارض المغطى مفروشة^{هـ} بالرخام والصحن بالحجارة¹⁰
المولفة وابواب المغطى من الشربين والتنوب مداخله محفورة حسنة جدا^{هـ}
بيئت المقدس ليس في مدائن الكور اكبر منها وقصبات كثيرة اصغر منها
كاصطخر وقابن والقرما لا شديدة البرد وليس بها حر^م وقد ما يقع بها ثلج

a) C om. b) C بين (بير). c) B et C عنه. Probabiliter est porta quae
versus Bethoannaba, Lagarde, *Onomastica Sacra*, p. 90 et 217 seq. (cf. Ritter
XVI, p. 548) duxit. Cf. Guy le Strange *Palestine under the Moslems* p. 306.
d) B sine punctis, C بيلعة. Infra in descriptione Ardabili C habet tanquam
proverbialem locutionem كيبيلة اطرافها خربت ubi lectio certa est. Videtur
intelligi idem locus, cuius sub nomine بالعة (بالغة) ecclesia mox memoratur.
e) Hodiernum Beth-Dejan (Beth-Dagon). Locum memorat Jaqut. f) C
وهو من بناء هشام بن عبد الملك على اعمدة زحام بيض حسنة وبها جامع
Pro seqq. C habet: مفروشة (sic). Jaqut II, 118, 12 seqq. sub nomine al-Basaharri locum
dat, qui vero alium auctorem habet. i) B استعدوه. k) B بالغه. Jaquti
بالعة (Bela) vix conferri potest. Probabiliter intelligitur antiquum Qiryat Ba'ala,
hodiernum Abu-Gosch (Qaryat al-'Inab), cuius ecclesia etiam nunc visitatur. Vid.
Baodeker's *Palaestina und Syrien*, p. 144; Guérin, *Description de la Palestine*,
I, p. 62 seqq. l) B مفروش. m) Jaqut IV, 110, 3 seqq.; qui hunc locum
descripsit: في متوسطة للبر والبرد.

وسألني القاضي أبو القاسم ابن قاضي الحرمين عن الهواة بها قلت ^a سَجَسَجَ لا حرٌّ ولا برد شديد قال هذا صفة الجنة ببيانهم حاجر لا ترى احسن منه ^b ولا اتقن من بدائنها ولا اعف من اهلها ولا اطيب من العيش بها ولا انظف ^c من اسواقها ولا اكبر من مسجدها ولا اكثر من مشاهداتها عنيها ^d خطير، وليس لمعنتها نظير، وفيها كل حائق وطبيب ^e، واليها قلب كل لبيب، ولا تخلو كل يوم من غريب ^f، وكنت يوماً في مجلس القاضي المختار ابي يحيى ابن ^g بهرام بالبصرة فحوى ذكر مصر ^h الى ان سئلت اى بلد اجل قلت بلدا قيل فايها اطيب قلت بلدا * قيل فايها افضل قلت بلدا قيل فايها احسن قلت بلدا قيل فايها اكثر خيرات قلت بلدا قيل فايها اكبر قلت بلدا ⁱ * فتعجب اهل المجلس من ذلك وقيل انت رجل محصل وقد اتعيت ما لا يقبل منك وما مثلك الا كصاحب الناقة مع الخجاجة قلت اما قولي اجل فلاتها بلدة جمعت الدنيا والآخرة فمن كان من ابناء الدنيا واراد الآخرة وجد سوقها ومن كان من ابناء الآخرة فدعته نفسه الى نعمة الدنيا وجدها ^m واما طيب الهواة فانه لا سم لبردها ولا اذى لحرها ⁿ واما الحسن فلا ترى ^o احسن من بديانها ولا انظف منها ولا انزه من مسجدها واما كثرة الخيرات ^p فقد جمع الله تعالى فيها فواكه الاغوار والسهل والجبال والاشياء المتضادة كالترنج ^q واللوز والرطب والجوز والتين والموز ^r واما الفضل فلاتها عرصة القيامة ومنها المكسر واليها المنشر ^s وانما فضلت مكة والمدينة بالكعبة والنبي صلعم ويوم القيامة

انصف B ^d، ولا انفس منه Jāqut; بنيانها C ^e، منها C ^b، قلت C ^a ut quoque infra. In C haec alio ordine sunt. عيشها C ^f male ^e، وغيرها C ^h addit In seqq. Jāqut om. ^g، غريب ad omissa seqq. ايها Jāqut semper ⁱ C om. sed pro اكبر infra habet ^k افضل. فتبسم القاضي وقال مثلك مثل الاعرابي لما ساله الخجاجة وشارته الى ناقته ولكنه ور ^m C addit: ^l، ابي بالخجاجة فها انت فأتى اعلم انك محصل ⁿ C addit: ^o، يحتاج ان يرحل الى بلد اخرى فاي بلد اجل من هذه ^p C et Jāqut كالترنج ^q C addit: ^r، ومنها لخش واليها المنشر ^s C ^r، مع كثرة الابيان والعسل والسكر Jāqut correxit

تَرْفَان. ^a اليها فتتحوى الفضل كله وأما الكبير فالخلافت كلها يحشرون اليها فلي
ارض اوسع منها فلستحسنوا ذلك ^b واقروا به ^c ألا ان لها عيوباً عدة يقال ان
في التوراة مكتوب ببيت المقدس طشت ذهب ملى ^d عقارب ثر لا ترى اقدر
من حماماتها * ولا اقل مؤنة ^e قليلة العلماء كثيرة النصارى ^f وفيهم جفاة على
الرجبة والفنادق ضرائب ثقال على ^g ما يبلغ فيها رجالة على الابواب ^h فلا يمكن
احداً ان يبيع شيئاً مما يرتفق به الناس الا بها مع قلعة يسار * وليس
للمظلوم انصاراً، والمستور مهموم والغنى محسود، والفقيه مهجور، والاديب غير
مشهور، لا مجلس نظير ولا تدريس قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا
المسجد من الجماعات والمجالس ^m وفي اصغر من مكة واكبر من المدينة
عليها ⁿ حصن بعضه على جبل وعلى بقيته خندق ولها ثمانية ابواب حديد
باب صهيون باب النية ^o باب البلاط باب جب ارميا * باب سلوان ^p باب
اربعيا باب العمود باب محراب داود والماء بها واسع ويقال ليس ببيت
المقدس امكن من الماء والاذان * قل دار ليس بها صهييج واكثر ^q وبها ثلاث

ut quoque deinde (والىها المحشر ومنها المنشر 1، ٥١٢) ومنها النشر والىها الحشر .
مكة بالكعبة والمدينة بالنبي

a) B ترفان، C يرفان. b) C addit معنى. c) C عيوب. d) C ملأ؛ Jaqt. e) Jaqt. f) Addidi النصارى كثيرة. g) Jaqt male، وعلى. h) Jaqt رجالة على الابواب اعوان. i) B et Jaq. واحد؛ cf. Gl. Tab. sub يمكن. k) E Jaqt supplevi. Deinde B فالستون. l) B مهجور؛ mox Jaqt مشهور. m) Jaqt الجماعات من المسجد. n) O pro his omnibus: على الفنادق ضرائب ثقال قد غلب عليها النصارى واليهود وخلا المسجد من المجالس وقل بها العلماء والمشايخ وفي اصغر من مكة واكبر من يثرب غير انها شديدة العمارة قد رحل اليها خلق كثير من المشرق والمغرب والنصارى واليهود وعليها. o) Sic quoque Djihān-Numa ٥١٥، 1 (باب نية)؛ Jaqt النية، Secundum Sepp, Jerusalem und das Heilige Land, I, p. 260 est porta quae nunc vocatur Bab al-Maghariba s. porta stercoris (Mistthor). p) B om. قل ان يكون بها دار ليس بها Jaqt. لان اقل دار ليس بها جب ماء O q) ولها. Deinde B صهييج او صهيجان او ثلاثة على قدر كبرها وصغرها.

برك عظيمة بركة بنى اسراييل بركة سليمان بركة عياض عليها حماماتهم
لها دوايح من الازقة وفي المسجد عشرون جباً متباعدة^a وقل حارة^b الا وفيها
حب^c مسبل * غير ان مياهها من الازقة^d وقد عمد الى واد^e فجعل بركتان
يجتمع اليهما السيول في الشتاء وشق منهما قناة الى البلد تدخل وقت
الربيع فتملأ صهاريج^f الجامع وغيرها، واما المسجد الاقصى فهو على قرنة^g
البلد الشرقي نحو القبلة اساسه من عمل داود طول الحجر عشرة اذرع واقل
منقوشة موجهة مؤلفة صلبة وقد بنى عليه عبد الملك بحجارة صغار حسان^h
وشرفوه وكان احسن من جامع دمشقⁱ لكن جاءت زلزلة في دولة بنى
العباس * فطرح المغطى^j الا ماء^k حول المعراب فلما بلغ الخليفة خبره قيل له
لا يغى برده الى ما كان بيت مال المسلمين فكتب الى امرائه الاطراف وسائر
القواد ان يبنى كل واحد منهم رواقاً فبنوه اوثق واغلظ صناعة مما كان وبقيت
تلك القطعة شامة فيه^l وفي الى حد اعمدة الرخام وما كان من الاساطين
المشيبة فهو محدث^m وللمغطىⁿ ستة وعشرون باباً باب يقابل المعراب يسمى
باب النحاس الاعظم مصق بالصفير المذهب لا يفتح مصراعه الا رجل شديد
البلغ قوي الذراع^o عن^p يمينه سبعة ابواب كبار في^q وسطها باب مصق

^a) B om.; Jāqut مشجرة cum var. l. متخذة. Deinde C واقل Jāqut، ان قل ان
^b) C om. (حب مسبل pro حب مسيل apud hunc in seqq. male تكون
^c) C addit: البلد. Hinc patet sermonem esse de piscinis Salomonis (Baedeker, p. 264 seq.), quas 'Olaimi in libro لليل ed. Bul.,
f. 1 appellat بركتا المرجع. Hic dicit distantiam earum ab urbe esse نصف
^d) B, C et Jāqut اليها. Post السيرل C addit والعيون. ^e) C يريد
الشرقية. In seqq. expectares قربه C. (فملى B) فتتملى جباب
^f) C om. Deinde in B desideratur copula. ^g) C addit: لانه قويل به
كنيسة النصرى العظمى التى ببيت المقدس وجعل احسن منها Deinde
habot فجاءت C. ولد C. Jāqut ايلم pro دولة. Cf. Guy le Strange, p. 92
seq., 98. ^h) B جابته الا Jāqut، فطرحته الا C. ⁱ) Pro فيه C. ^j) Pro
المغطى B. Intelligitur pars المعراب حول حد Jāqut. ^k) B وعن C.

مذهب وعلى اليسار مثلهن ومن نحو الشرق احد عشر باباً سوانج وعلى
 الخمسة عشر رواق *a* على اعمدة رخام احداثه عبد الله بن طاهر وعلى الصحن *b*
 من الميمنة اروقة على اعمدة رخام واسطيين وعلى المؤخر اروقة آراج *c* من الحجارة
 وعلى وسط المغطى جبل عظيم خلف قبّة حسنة *d* والسقوف كلها الآء المؤخر
 ملبسة بشقائق الرصاص * والمؤخر مرصوف بالفسيفساء الكبار *f* والصحن كله مبلط *g*
 * وسطه دكة *g* مثل مسجد يشرب يصعد اليها من الاربع جوانب في مراقب
 واسعة وفي *h* الدكة اربع قباب قبّة السلسلة قبّة المعراج قبّة النبي صلعم
 * وهذه الثلاث لطاف ملبسة بالرصاص على اعمدة رخام * بلا حيطان وفي
 الوسط *k* قبّة الصخرة على بيت مثنى باربعة ابواب كل باب يقابل مرقاة *l*
 باب القبلي *m* باب اسرافيل باب الصور باب النساء *n* يفتح الى الغرب جميعها *o*
 مذهب * في وجه كل واحد باب ظريف *o* من خشب التثوب مداخل حسن *p*
 امرت بهن أم المقتدر بالله وعلى كل باب صفة مرخمة بالتنويبة تطبق *q* على
 الصفرية من خارج وعلى ابواب الصفاق *r* ابواب ايضاً سوانج *s* داخل البيت
 ثلاثة اروقة دائرة على اعمدة معجونة اجل من الرخام واحسن لا نظير لها
 قد عقدت *t* عليها اروقة لاطية داخلها *u* رواق آخر مستدير على الصخرة * لا *v*
 مثنى *v* على اعمدة معجونة *w* بقناطر مدورة فوق هذه *x* منطقة متعالية في

a) رواق *et mox* احداثها *Jaqt*. *b*) الصخر *O*. *c*) اقبا *O*.
d) *O* add. اموية *et habet* المسجد وسقوف. *e*) *O* *et Jaqt* الى. *f*) *O* om.
g) *Jaqt* دكة مربعة. *h*) *B* في. *i*) *B* من. *Pro*
 اربع قباب ملبسة بالرصاص قبّة المعراج قبّة النبي *O habet*. الصغار *Jaqt* لطاف
 مكشوفة وفي وسط القبّة (الدكة *l*) *Jaqt*. *k*) قبّة السلسلة وفي الوسط
l) *Jaqt* addit: من مراقب الدكة. *m*) *O* القبلي; *Jaqt* الباب. *n*) *Jaqt* insorit
 وكان قد *et habet* مداخل حسن. *p*) *Jaqt* om. ملبس *Jaqt*. *o*) وهو الذي
q) *Jaqt* مطبقة. *r*) *Jaqt* مطبقة *l* والتنويبة تطبق. *s*) امرت بعملها
 عليه *Deinde B et Jaqt*. *t*) *O* عقد. *u*) *O* haec *a* في وجه. *v*) *O* داخله *Jaqt* في. *w*) *O* et *Jaqt* om. ايضاً *O* add.
x) فوقها *O*.

a) C om.; Jaqut طاقات. b) Jaqut om. c) Jaqut غير. Deinde C القاعة. d) C om. e) Jaqut طوله. f) Jaqut والمنطقة مع حيطاته. C pro his: القبة والقبه. g) C addit: من الرخام والفساسا. h) Jaqut مرققة. i) C الارباع. Quod Fl. proposuit legere مرققة non probandum. et deinde وسط هذه. k) C والثالثة من خشب والواح ملبسة بالصفائح المذهبة. l) C القبة. m) C يصعد منها Jaqut. يصعد فيها et deinde الى راس القبة. n) C وتلالا فسيقس. o) Jaqut الخطه. Deinde C et Jaqut باب. p) Jaqut عجبا. q) Jaqut وباب ut quoque doinde pro ابواب. Sunt autem duae portae oppositae, interior باب الرحمة, exterior باب التوبة diata; vid. 'Olaimy in libro الانس الجليل ed. Bul., ٣٨٠. r) C يابى et addit ياب السكينة. s) Jaqut in textu المنهل cum omissis omnibus inde a وفيه. ad اعلم. t) Jaqut om. var. I. النمل. u) Jaqut om.

ترك هذا البعض لسببين أحدهما قول عمر اتخذوا في غربى هذا المسجد
مصلى للمسلمين فتركت هذه القطعة لئلا يخالف والثاني أنهم لو مدّوا ^a
المغطى إلى الزاوية لم تقع الصخرة حذاء المحراب فكهوا ذلك والله اعلم،
وطول المسجد ألف ذراع بذراع الملك الاشباتى ^b وعرضه سبعمئة وفي ^c سقوفه
من الخشب أربعة آلاف خشبة وسبعمئة ^d عمود رخام وعلى السطح ^e خمسة
وأربعون ألف شقة ^f رصاص وحاجم ^g الصخرة ثلاثة وثلاثون ذراعاً في سبعة
وعشرين * والمغارة التي تحتها تسع وتسعون نفساً ^h وكانت وظيفته في
كل شهر مائة قسط زيت وفي كل سنة ثمان مائة ألف ذراع حصر ⁱ وخدمته
ماليك ^j له إقامهم عبد الملك من خمس الأسارى ^k ولذلك يسمون الخماس لا
يخدمه غيرهم * ولهم ثوب يحفظونها ^l 10

وسلوان محلة في ربض ^m المدينة تحتها عين عذيبية ⁿ تسقى جنائنا عظيمة
أوقفها عثمان * بن عقان ^o على ضعفاء البلد تحتها بئر أيوب وبزعمون ^p أن ماء
زمنم يزور ماء هذه العين ليلة عرفة ^q وادى جهنم على قرنة المسجد * إلى
آخرة قبل الشرق فيه ^r بساتين وكروم وكنائس ومغائر وصوامع ومقابر وعجائب
ومزارع وسطه كنيسة على قبر مريم ويشرف عليه مقابر فيها * شداد بن ^s أوس 15

a) Jāqut مدّ. b) بذراع الملك C. sed cum var. l. quam ex B recepi. c) C et om. وعلى C. d) وفيه سبعمئة C. e) السطح C. f) شقة C et Jāqut syn. g) B et C وحجر. Deinde B الصخر. h) تحت الصخرة مغارة تزار ويصلى فيها تسع Jāqut. i) سبع et ثلاث Mox B et C. j) مائة دينار Jāqut; من الزيت C. k) (تسع وستون et تحته C) مائة وستين نفساً. l) قسط زيتنا sed Qazwini. m) C om. n) حصيراً. Jāqut. o) حصراً Jāqut. p) قسط زيتنا sed Qazwini. q) C om. r) م. بزرعون C. s) وادى. t) من نحو الشرق وفيه C. u) pro بن الخزرج C et Mox B. v) الخزرجي.

التخزرجي وعبد الله بن الصامت^٥ وجبل ربتنا مطل على^٦ المسجد شرقي هذا الوادي^٧ على رأسه مسجد لعمر نزله أيام فتح البلد وكنيسة على الموضع الذي صعد منه عيسى عم وموضع يسمونه الساهرة^٨ وحدثونا عن ابن عباس أن الساهرة في أرض القيامة * بيضاء لم يسفك عليها دم^٩ وبيت لحم قرية على طرف فرسخ^{١٠} من نحو حبري بها ولد عيسى وثم كانت النخلة وليس يربط النخيل بهذا الرستاق ولكن جعلت لها آية وبها كنيسة ليس بالكورة^{١١} مثلها^{١٢} وحبري في قرية^{١٣} إبراهيم الخليل عم فيها حصن منيع يزعمون أنه من بناء الجن من حجارة عظيمة منقوشة وسطه قبة من الحجارة اسلامية^{١٤} على قبر إبراهيم وقبر اسحاق قدام في المغطى وقبر يعقوب في الموتر^{١٥} حذاء كل نبي امرأته وقد جعل للحير^{١٦} مسجداً وبني حوله دور * للزوار واختلطت به العماره^{١٧} ولهم قناة ضعيفة وهذه القرية الى نحو نصف مرحلة من كل جانب * قري وكروم واعناب وثقاج^{١٨} يسمى جبل نصره^{١٩} لا يرى مثله ولا احسن من فواكه عامتها تحمل الى مصر وتنشر وفي هذه القرية ضيافة

٥) C add. ربتنا. ٦) C add. هذا. ٧) Jaqut III, ٥٥٨, 11. وادي سلوان. ٨) C om.; Jaqut III, ٢٥, 13 seq. فيها et أرض بيضاء. وهو وادي جهنم. ٩) Jaqut I, ٧٧١, 14. على ميلين C. على نحو فرسخ. ١٠) Jaqut I, ٧٧١, 14. حبرا B حبري Pro. على ميلين C. على نحو فرسخ. ١١) Jaqut I, ٧٧١, 14. حبرا B حبري Pro. على ميلين C. على نحو فرسخ. ١٢) C (حبرون pro حبرين). Jaqut male حبرين (ل. حبرين). ١٣) C (حبرون pro حبرين). Jaqut male حبرين (ل. حبرين). ١٤) C (حبرون pro حبرين). Jaqut male حبرين (ل. حبرين). ١٥) C (حبرون pro حبرين). Jaqut male حبرين (ل. حبرين). ١٦) C (حبرون pro حبرين). Jaqut male حبرين (ل. حبرين). ١٧) C (حبرون pro حبرين). Jaqut male حبرين (ل. حبرين). ١٨) C (حبرون pro حبرين). Jaqut male حبرين (ل. حبرين). ١٩) C (حبرون pro حبرين). Jaqut male حبرين (ل. حبرين).

دائمة وطبخ وخباز وخدام مرتّبون يقدمون^a العدس بالزيت لكل من حضر^b من الفقراء ويدفع الى الاغنياء اذا اخذوا ويطن^c اكثر الناس انه من قري ابراهيم وانما هو من وقف^d تميم الدارق وغيره والافضل عندي التورع عنه^e * وعلى فرسخ من حبرى جبل صغير مشرف على بحيرة صغر وموضع قريات لوط ثم مسجد بناه ابو بكر الصباحي^f فيه موضع مرقد ابراهيم عم قد غاص في القف^g نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريات لوط في الهوى رقد ثم وقال^h اشهد ان هذا * هو الحقⁱ اليقين^j وحده^k القدس ما حول ايليا الى اربعين ميلاً يدخل في ذلك القصبة ومدنها واثنى عشر ميلاً في البحر وصغر ومآب وخمسة اميال من^l البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما يحاذيها ومن قبل الشمال نحو نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى 10 مشجرة للجبال زريعة السهل من غير سقى ولا انهار كما قال الرجلان لموسى * ابن عمران^m وجدنا بلدًا يفيضⁿ لبنًا وعسلًا^o

a) O add, طببخ. b) O add, يطبخ. c) O add, يلقى ويحضر عند^o Olaimr. d) O add: اوقف. e) O add: اوقف.

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كل سنة بالف درهم واقف عليها الشاذ (الشار 1) العادل وقفًا جليلًا ولا اعلم اليوم في الاسلام مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله للبياع من ابناء السبيل ويقام بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الضيافة في حياته فاجراها الله تعالى له وبقام بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الضيافة في حياته فاجراها الله تعالى له. e) Olaimr 4v. غرجستان habent principes regionis الشاذ Titulum. بعد ممانه ut الصخر القف^g et mox pro محمد بن اسماعيل الصباحي (sic) C. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) O pro his: ومسجد اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى 1) به مسجد لطيف مشرف (addidi) على بحيرة صغيرة (صغر 1) وموضع قريات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريات لوط في الهوى رقد ثم وقال^h اشهد ان هذا * هو الحقⁱ اليقين^j وحده^k القدس ما حول ايليا الى اربعين ميلاً يدخل في ذلك القصبة ومدنها واثنى عشر ميلاً في البحر وصغر ومآب وخمسة اميال من^l البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما يحاذيها ومن قبل الشمال نحو نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى 10 مشجرة للجبال زريعة السهل من غير سقى ولا انهار كما قال الرجلان لموسى * ابن عمران^m وجدنا بلدًا يفيضⁿ لبنًا وعسلًا^o

وقد كان امير خراسان ثبت الله تعالى دولته امر لها في كل سنة بالف درهم واقف عليها الشاذ (الشار 1) العادل وقفًا جليلًا ولا اعلم اليوم في الاسلام مكرمة وصدقة افضل منها لانه طعام جليل ياكله للبياع من ابناء السبيل ويقام بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الضيافة في حياته فاجراها الله تعالى له وبقام بها سنة ابراهيم لانه كان يحب الضيافة في حياته فاجراها الله تعالى له. e) Olaimr 4v. غرجستان habent principes regionis الشاذ Titulum. بعد ممانه ut الصخر القف^g et mox pro محمد بن اسماعيل الصباحي (sic) C. Addit templum aedificatum fuisse anno 352. f) O pro his: ومسجد اليقين على ثلاثة اميال من خبراء (حبرى 1) به مسجد لطيف مشرف (addidi) على بحيرة صغيرة (صغر 1) وموضع قريات لوط وفي المسجد موضع مرقد ابراهيم قد غاص في الصخر نحو ذراع يقال ان ابراهيم لما رأى قريات لوط في الهوى رقد ثم وقال^h اشهد ان هذا * هو الحقⁱ اليقين^j وحده^k القدس ما حول ايليا الى اربعين ميلاً يدخل في ذلك القصبة ومدنها واثنى عشر ميلاً في البحر وصغر ومآب وخمسة اميال من^l البادية ومن قبل القبلة الى ما وراء الكسيفة وما يحاذيها ومن قبل الشمال نحو نابلس وهذه الارض مباركة كما قال الله تعالى 10 مشجرة للجبال زريعة السهل من غير سقى ولا انهار كما قال الرجلان لموسى * ابن عمران^m وجدنا بلدًا يفيضⁿ لبنًا وعسلًا^o

ورابت^l للجن وقتا ببيت المقدس رطلًا بدائقⁿ O addit: تفويض^m O om. والسكر رطلًا بدرهم والزيت رطلًا ونصف (ونصفًا 1) والزبيب اربعة ارطال بذلك الرطل (الثلثم 1).

وَبَيِّنْتُ جَبْرِيلَ مَدِينَةَ سَهْلِيَّةَ جَبَلِيَّةَ رَسَتْهَا الدَّارُومُ فِيهِ مَقَاطِعُ الرِّخَامِ
وَمِيرَةُ الْقَصْبَةِ وَخَرَانَةُ الْكُورَةِ بِلَدِ الْغَوَالِ وَالرَّخَاءِ ذَاتُ صِيَاغِ جَلِيلَةٍ أَلَّا أَنهَا قَدْ
خَفَّتْ وَهِيَ كَثِيرَةٌ الْمَخْتَثِينَ ^a غَزَّةٌ كَبِيرَةٌ عَلَى جَانِبِ مِصْرَ وَطَرَفِ الْبَادِيَةِ
* وَقَرَبَ الْبَحْرَةِ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ وَفِيهَا اثْرُهُ عَمْرُ بْنُ لُحَطَّابٍ وَمَوْلِدُ الشَّافِعِيِّ
^b وَقَبْرِ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنْفٍ ^c مِيْمَاسُ عَلَى الْبَاكِرِ حَصِينَةٌ صَغِيرَةٌ تَنْسَبُ إِلَى
غَزَّةٍ ^d عَسْقَلَانٌ عَلَى الْبَاكِرِ جَلِيلَةٌ كَثِيرَةٌ ^e الْمَكَارِسُ وَالْفَوَاكِهِ وَمَعْدَنُ الْجُبَيْنِ
جَامِعُهَا فِي الْبِزْأَزِينَ قَدْ ^f فَرَشَ بِالرِّخَامِ بَهِيَّةً فَاصِلَةً طَيِّبَةً حَصِينَةً فُتْرُهَا فَتَقَفَ
وَحَبْرُهَا ^g دَانُفٌ وَالْعَيْشُ بِهَا رَافِقٌ ^h أَسْوَاقٌ حَسَنَةٌ وَمَحَارِسُ نَقِيسَةٌ أَلَّا أَنْ
مِينَاهَا رَدَى وَمَاءُهَا عَذِيْبِيٌّ وَدَلُّهَا مَوْدٍ ⁱ وَيَأْتِي عَلَى الْبَاكِرِ صَغِيرَةٌ أَلَّا أَنهَا خَرَانَةُ
10 فِلَسْطِينَ وَفَرْضَةُ الرَّمْلَةِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ بِأَبْوَابِ مَحْدَدَةٍ ^j وَأَبْوَابُ الْبَاكِرِ كُلُّهُ
حَدِيدٌ وَلِلْجَامِعِ مَشْرُفٌ عَلَى * الْبَاكِرِ نَزْهَةٌ وَمِينَاها جَيِّدٌ ^k وَأَرْسُوفُ أَصْغَرُ مِنْ يَافَا
حَصِينَةٌ عَمْرَةٌ بِهَا مَنْبَرٌ حَسَنٌ * بُنِيَ لِلرَّمْلَةِ ثُمَّ كَانَ صَغِيرًا فَحُمِلَ إِلَى أَرْسُوفٍ ^m
وَقِيَّسَارِيَّةَ لَيْسَ عَلَى بَحْرِ الرُّومِ بِلَدٌ أَجَلُّ وَلَا أَكْثَرُ خَيْرَاتٍ مِنْهَا تَفْصُورٌ ⁿ نَعْمًا
* وَتَنْدُفُفُ خَيْرَاتٍ ^o طَيِّبَةٌ السَّاحِلُ حَسَنَةُ الْفَوَاكِهِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبْضُ
15 عَامِرٌ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ ^p لِحَصْنٍ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيحٍ وَلَهَا جَامِعٌ خَسَنٌ ^q
ثَابِلُسُ فِي الْجَبَالِ كَثِيرَةُ الزَّيْتُونِ يَسْمُونُهَا دَمَشَقَ الصَّغْرَى وَهِيَ * فِي وَادٍ قَدْ صَغَطَهَا
جَبَلَانِ سَوَقُهَا ^r مِنَ الْبَابِ إِلَى الْبَابِ وَآخِرُ إِلَى نَصْفِ الْبَلَدِ وَلِلْجَامِعِ وَسْطُهَا
مَبْطُطَةٌ نَظِيفَةٌ لَهَا نَهْرٌ * جَارٍ بِنَاوِمْ حَجَارَةً ^s وَلَهُمْ دَوَامِيْسٌ عَاجِيْبَةٌ ^t وَأَرْيَاكُ
فِي مَدِينَةِ الْجَبَّارِينَ وَبِهَا الْبَابُ الَّذِي لَكَرَهُ اللَّهُ * لِبْنَى إِسْرَائِيلَ ^u وَهِيَ مَعْدَنُ

a) O المَخَانِثَةُ. Deinde O وَغَزَّةٌ ut quoque deinde copulam saepius addit aut omittit. b) B om. c) O أَسْرَ. l. أَيْسَرُ. vid. Ist. ٥٨, ٥, Ibn-Hauq. ١١٣, 8. d) O وَحَبْرُهَا. e) B sine punctis. f) B وَقَدْ. g) B وَحَبْرُهَا. h) O وَحَبْرُهَا. i) B مَحْدَدَةٌ. j) B وَمَحَارِسُ. k) B وَحَبْرُهَا. l) O وَحَبْرُهَا. m) O om. n) O مَعْدَنُ لَبْنِ الْجَامِوسِ خَبْرٌ أَيْبِضٌ وَجَامِعٌ حَسَنٌ. o) O deinde habet: حَسَنَةُ الْفَوَاكِهِ عَلَيْهَا حَصْنٌ مَنِيعٌ وَرَبْضُ عَامِرٌ قَدْ أَدِيرَ عَلَيْهِ ^p لِحَصْنٍ شَرِبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَصَهَارِيحٍ وَلَهَا جَامِعٌ خَسَنٌ. q) B وَحَبْرُهَا. r) O om. sed in fine addit: وَبِنَاءُ هَذِهِ الْمَدِينِ كُلِّهَا. من الْحَجَارَةِ. Ad دواميس in marg. O annotatur quod dubio obnoxium est. s) O وَحَبْرُهَا. t) O وَحَبْرُهَا. u) O وَحَبْرُهَا. Deinde O وَحَبْرُهَا وَالْمَوْزُ وَالْكَثِيرُ وَالنَّخِيلُ. Qoran. 5 vs. 25 seqq.

النيل والنخيل وستاقها الغور وزروعهم تسقى *a* من العين شديدة الحر * معدن
الحیات والعقارب *b* اهلها سمر وسودان كثيرة البواغيت *c* غير ان مائها اخف ماء
في الاسلام كثيرة الموز والارطاب والرجان *d* * وعثمان على سيف البادية ذات
قرى ومزارع وستاقها البلقاء معدن الحبوب والاعنام بها عدة انهار وارجحة
يديرها الماء ولها جامع ظريف بطرف *e* السوق *f* مفسس الصحن *g* وقد قلنا *h*
انه شبه مكة وقصر جالوت على جبل يطأ عليها وبها قبر *h* اوريا عليه
مسجد وملعب سليمان *h* رخيصة الاسعار كثيرة الغواكه * غير ان اهلها جهال
واليها الطرق الصعبة *i*

وَالْقَيْمُ قَرْيَةٌ عَلَى فَرْسَخٍ مِنْ عَمَّانَ * عَلَى مَخُومٍ ۖ الْبَادِيَةُ فِيهَا مَغَارَةٌ لَهَا بَابَانِ
 * صَغِيرٌ وَكَبِيرٌ يُزْعَمُونَ أَنَّ مِنْ دَخَلِ الْكَبِيرِ وَلَمْ يُمْكِنَهُ الدَّخُولُ مِنَ الصَّغِيرِ فَهُوَ ۖ
 مَمْدُودٌ ۚ وَفِي الْمَغَارَةِ ثَلَاثَةُ قُبُورٍ وَفِي الَّتِي حَدَّثَنَا أَبُو الْفَضْلِ مُحَمَّدُ بْنُ مَنْصُورٍ قَالَ
 حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ سَعِيدٍ قَالَ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ حَمَّادٍ قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي
 مَرْيَمَ قَالَ أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَقْبَةَ قَالَ أَخْبَرَنِي نَافِعٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ
 ابْنِ عَمْرٍو عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ بَيْنَمَا نَفَرُ ثَلَاثَةَ يَتِمَّاشُونَ إِذْ أَخَذَهُمُ الْمَطَرُ
 فَجَاءُوا إِلَى غَارٍ فِي الْجَبَلِ فَاتَّحَفَتِ إِلَى فَمِ غَارِهِمْ صَخْرَةٌ مِنَ الْجَبَلِ فَانْبَعَثَ عَلَيْهِمْ ۖ
 فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ انظُرُوا أَعْمَالًا ۖ فَعَلِمْتُمْوهَا لِلَّهِ عَزَّ وَجَلَّ صَالِحَةٌ فَادْعُوا اللَّهَ بِهَا
 لَعَلَّهُ يَفْرَجُهَا فَقَالَ أَحَدُهُم اللَّهُمَّ كُنْ لِي وَالِدَانِ شَيْخَانِ كَبِيرَانِ وَلِي صَبِيئَةٌ صَغِيرٌ
 كُنْتُ أَرْضَى عَلَيْهِمْ فَإِذَا رَحْتُ عَلَيْهِمْ فَحُلِبْتُ بِدَأْتُ بِوَالِدَيَّ اسْقِيْنِيْهُمَا قَبْلَ
 وَلَدَيَّ وَإِنَّهُ نَابَنِي السَّخْرَ ۖ يَوْمًا فَلَمْ آتِ حَتَّى أَمْسَيْتُ فَوَجَدْتُهُمَا قَدْ نَامَا

ومعدن الكيآت الترياقية وانما جاد O b). سقى B sine punctis, a).
 O d). والعقارب Hic O addit c). تريف بيت المقدس بلحوم تلك أمات
 O. والرمان. e) B يطرق Jaqut III, vii, 1, ubi hic locus descriptus est.
 وقد قلنا omissis تشبه القاعة et deinde O g). حسن O addit f). في طرف
 Jaqut. h) O om. i) O pro hiz: مغوثة الاعراب: ut Jaqut. انه
 وفيها ثلث: O om. et habet deinde: l). من نحو O k). والطرف اليها صعبة
 historia et magna parte sequentium omissis. قبرور وفوقها مساجد ولها قصة
 Addidi و ante ل et pro مبدرق codicis reposui و ممدّر (= رشدة ٧٧٧٧)
 m) B باني السكسر s. باني. Cf. Gl. Tab. Hinc apud Qazwini I, 13, 5, ut
 vid., فياتا في ظلّ شجر يوما.

فحببت كما كنت احلب فحببت بالجلاب فقامت عند رموسهما اكره ان اوقفهما
من نومهما واكره ان ابدأ بالصبيبة قبلهما والصبيبة ينصاعون^a فلم نزل كذلك
حتى طلع الفجر فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا
فرجة نرى منها السماء ففرج الله تعالى فرجة راوا منها السماء وقال الآخر
5 اللهم انه كانت لي ابنة عم احببتها كاشد ما يحب الرجال فطلبت اليها نفسها
فابت حتى آتيتها بمائة دينار فسميت حتى جمعت مائة دينار فحببتها بها
فلما وقعت بين رجلها قالت يا عبد الله اتف الله ولا تفتح الخاتم الا بحقه
فقامت عنها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج لنا منها
فرجة ففرج الله لهم فرجة وقال الآخر اللهم اني كنت استاجرت اجيراً
10 بعرف من ارزة فلما قضى عمله قال اعطني حقي فعرضت عليه حقه فتركه
ورغب عنه فلم ازل ازعه حتى جمعت منه بقرًا وراعيها فجاءني وقال اتف الله
ولا تظلمني واعطني حقي فقلت اذهب الى تلك البقر وراعيها فخذها فقال
اتف الله ولا تهزأ بي فقلت اني لا اهزؤ بك خذ تلك البقر وراعيها فاخذها
وانطلق بها فان كنت تعلم اني فعلت ذلك ابتغاء وجهك فافرج ما بقى
15 ففرج الله عنهما

ولهذه الكورة قري جليلة ذات منابر اعمر واجل من اكثر مدن الجزيرة وهي
مذكورة غير انه لما لم يكن لها قوة المدن في الآتين ولا ضعف القري في
الحول وتردد امرها بين الرتبتين وجب ان نستظهر^d بذكرها ونبين مواضعها
منها لئلا وهي على ميل من الرملة بها جامع يجمع به خلف كثير من اهل
20 القصبة وما حوله من القري وبها كنيسة عجيبة على بابها يقتل عيسى
الذجال^e وكقرسابا كبيرة بجامع على جادة دمشق^f وعاقرة قرية كبيرة بها
جامع كبير لهم رغبة في الخير وليس مثل خيبر على جادة مكة^g * ويبتنا
بها^h جامع نفيس معدن التين الدمشقي الغائفⁱ وعمّاس^j ذكروا انها
كانت القصبة في القديم وانما تقدّموا الى السهل والبحر من اجل الآبار لان

^a Qazw. l. 1. يتصاغون. ^b Qazw. ^c Mox B. ^d يستظهر. ^e للحمول. ^f B sine punctis et mox B. ^g يعرف من ارر. ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

هذه على حدّ الجبل ٥ وَكَتَبَ سَلَامٌ مِنْ قَرَى قَيْسَارِيَّةَ كَبِيرَةً آهَلَتْ بِهَا جَامِعٌ عَلَى
 الْجَاذَةِ ٥ * وَلِهَذِهِ الْقَصْبَةُ رِبَاطَاتٌ عَلَى الْبَحْرِ ٥ يَقَعُ بِهَا النِّفِيرُ ٥ وَتَقْلَعُ إِلَيْهَا
 شَلَنْدِيَّاتُ الرُّومِ وَشَوَانِيَهُمْ مَعَهُمْ أَسَارَى ٥ الْمُسْلِمِينَ لِلْبَيْعِ كُلُّ ثَلَاثَةِ مِائَةِ دِينَارٍ وَفِي
 كُلِّ رِبَاطٍ قَوْمٌ يَعْرِقُونَ لِسَانَهُمْ وَيَذْهَبُونَ إِلَيْهِمْ فِي الرِّسَالَاتِ وَيُجَمِّلُ إِلَيْهِمْ أَصْنَافَ ٥
 الْأَطْعِمَةِ وَقَدْ ضُجِّجَ ٥ بِالنِّفِيرِ لَمَّا تَرَايْتُ مَرَكَبَهُمْ ٥ فَمِنْ كَانَ ٥ لَيْلٍ أَوْقَدَتْ مَنَارَةً ٥
 ذَلِكَ الرِّبَاطُ وَإِنْ كَانَ نَهَارًا ٥ دَخَنُوا وَمِنْ كُلِّ رِبَاطٍ إِلَى الْقَصْبَةِ عِدَّةٌ مِنْ أَيْدِي شَاهِقَةٍ
 قَدْ رُتِّبَ فِيهَا أَقْوَامٌ ٥ فَتَقُودُ الْمَنَارَةُ الَّتِي لِلرِّبَاطِ ٥ ثُمَّ الَّتِي تَلِيهَا * ثُمَّ الْآخَرَى ٥
 فَلَا يَكُونُ سَاعَةً إِلَّا وَقَدْ أُنْفِرَ بِالْقَصْبَةِ وَضُرِبَ الطَّبَلُ عَلَى الْمَنَارَةِ وَنُودِيَ ٥ إِلَى
 ذَلِكَ الرِّبَاطِ وَخَرَجَ النَّاسُ بِالسَّلَاحِ وَالْقُوَّةِ وَاجْتَمَعَ أَحْدَاثُ ٥ الرِّسَالَتِيفِ ثُمَّ يَكُونُ
 الْفِدَاءُ فَرَجُلٌ يَشْتَرِي رَجُلًا وَآخَرٌ يَطْرَحُ دِرْهَمًا أَوْ خَاتَمًا حَتَّى يَشْتَرِيَ مَا مَعَهُمْ 10
 * وَرِبَاطَاتُ هَذِهِ الْكُورَةِ الَّتِي يَقَعُ بِهِنَّ ٥ الْفِدَاءُ غَرَّةٌ ٥ مِثْلُهَا عَسْكَلَانُ مَاحُوزُ ٥
 أَزْدُودُ مَاحُوزُ يَبْنَا يَاقَةَ أَرْسُوفَ ٥

a) O, qui praecedentia non habet, على ساحل هذه الكورة رباطات. b) B sine punctis et indistincte. Deinde O ويقلع, B sine punctis. c) O addit من. d) C تلك Mox B et C كانت. e) B et C صح. f) C شلندياتهم. g) C كان. h) B نهارا. i) C قوم. j) C تلى الرباط. k) C om. l) C m) C يبيما. n) C اهل. o) B نفع بهد. p) B زغر. Deinde B يبيما; vid. supra p. 100. q) B h. l. ماحوز et mox ماحوز in itineraio, ubi C الماحوز, quae sine dubio vera est lectio. Exemplis mihi olim probavit Land Aramaicum (ܡܚܘܙܐ) „urbs” etiam de emporio et de portu maris adhiberi. Est igitur synonymum vocis Maiuma (vid. supra ad p. 100a). Noster hic duo Māhuz enumerat; quos Edrisi distinguit per الأول et الثاني (I, p. 841 ubi الماحوز cum var. l. (الماخوز). Videtur autem mihi iungendum esse ماحوز أزودون et ماحوز يبنا (الماخوز). nam et Azdod et Jamnia portum separatum habebant; vid. Ritter XVI, p. 99, Gûérin, Description de la Palestine, II, p. 59 et 62. Hoc casu in itineraio الماحوز debet esse pro ماحوز يبنا. Locus Edrisi est: ومن عسقلان الساحلية المتقدم ذكرها إلى حصن الماحوز الأول على البحر ٥ مبالا — ثم إلى

صُغْرُه أهل الكورتين يسمونها صغرة وكتب مقدسٌ إلى أهله من سقر السفلى إلى
 القردوس الأعلى وذلك أنه بلد قاتل للقرابة ردى الماء ومن ابطأ عليه ملك
 الموت * فليرحل إليها ولا اعرف في الاسلام لها نظيراً في هذا الباب وقد رايتُ d
 بلداناً وبينة ولكن ليس كهذه أهلها سودان غلاظ وماؤها حميم ولكنها جسيم
 e إلا أنها البصرة الصغرى والمتاجر المربع f وفي على البحيرة g المقلوبة وبقيّة
 مدائن h لوط وإنما نجت لان أهلها لم يكونوا يعملون في الفاحشة والجبال منها
 قريبة * ومآب في الجبل كثيرة القرى واللوز والأعناب قريبة من البادية وموتة
 من قراها وثم قبر جعفر الطيار وعبد الله بن راحة * والأرج z مدينة متطرفة
 حجازية شامية وعندم برية رسول الله صلعم وعنده وهو m مكتوب في ادبهم *
 10 وبيته n مدينة على طرف شعبة بحر الصين عامرة جليلة ذات نخيل واسماك
 فرضة فلسطين وخزانة الحجار والعامه يسمونها آيلة وإيلة قد خربت * على
 قرب منها و في النتي قال الله تعالى q وأسئلهم عني القرية التي كانت حاضرة
 البكر * وتدين على تخوم الحجار * في الحقيقة لان جزيرة العرب كلها دار

hac significatione, nempe apud Edrisi I, 356, ubi ماجور جنبل eum var. l. ماخور
 ماجور جنبل. Ibi legendum esse جَبِيل iam monuit Schultz (vid. Ritter XVII,
 p. 550). Cf. Guy Le Strange, p. 465, 498. Etiamnunc locus Mahuz appellatur.
 Porro apud Bekri, ed. de Slane, o, 3 a f. ubi sic restituatur pro الماحور. Soyuti
 habet in *Lobb-al-lobb* بالشم الماحوز قرية بالشام. Utrum in nomine الماحوز, quod
 pagus prope Samarram habebat, generaliore sensu adhibitum sit, efficere nequeo.
 r) O haec om.

a) Marg. B الصغر. Locum descripsit Jaqut III, ٣٩٧, 2 seqq. b) O سقر,
 فإنه يوجد هناك له بالرصد Jaqut addit: فعليه بها c) O سقر. Jaqut
 في الصيف d) O addit. بلاداً كثيرة Jaqut في الاسلام e) O (نظير B)
 f) B sine punctis, O الاوق. g) O بحيرة. Deinde B المصلوبة h) O add. قوم.
 i) O برد. j) B habet. متطرفة et B مدينة. O om. وارج k) B et C. دعلوا B i)
 O om. m) O om. n) Marg. B آيلة. O om. مدينة. o) O والعوام p) O
 q) Quran. 7 vs. 168. بقربها نحو الجبل

عليه البحر ومدين في هذه الخطّة ^a وثمّ للجر الذي رفعه موسى عم حين ^b
سقى غنم شُعيب والماء بها غزير * وارطالهم ورسومهم شاميّة وفي وبلة تنازع
بين الشاميين والنجارين والمصريين كما في عبادان واصافتها الى الشام اصوب
لان رسومهم وارطالهم شاميّة وفي فرصة فلسطين ومنها يقع جلابهم ^c وتبوك
مدينة صغيرة بها مساجد النبي صلعم ^d

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم متوسط الهواء الا وسطه من الشّراة الى النّحولة فانه بلده للحر
والنيل والموز والنخيل * وقال لي يوماً غسان الحكيم ونحن بارحاه ترى هذا
الوادي قلت بلى قال هو يمدّ الى الحجاز ثم يخرج الى اليمامة ثم الى عمان
وهجر ثم الى البصرة ثم الى بغداد ثم يصعد الى ميسرة الموصل الى الرقة وهو ¹⁰
وادي للحر والنخيل واشدّ هذا الاقليم برّاً بعلبك وما حولها ومن امثالهم
فيل للبرد اين نطلبك قال باللقاء قال فان لم نجدك قال بعلبك بيتي ¹² وهو
اقليم مبارك بلد الرخص والفواكه والصالحين وكلّما علا منه نحو الروم كان
اكثر انهاراً وثماراً واين هوا وما سغل منه فانه افضل واطيب والد ثماراً واكثر
نخيلاً وليس فيه نهر يسافر فيه انما ¹⁴ يعبر قليل العلماء كثير الذمّة ¹⁵
والمجرمين ¹⁶ ولا خطر فيه للمذكرين والسامرة فيه من فلسطين الى طبريّة
ولا تجد فيه مجوسياً ولا صابئاً ¹⁷ مدّاعيه مستقيمة اهل * جماعة وسنة ¹⁸ واهل
طبريّة ونصف نابلس ¹⁹ وقدس واكثر عمان شيعة ولا ماء فيه لمعتزلي ²⁰ * انما ²¹
في خفيّة ²² وببيت المقدس خلف من الكرّاميّة لهم خوانق ومجالس ²³ ولا ترى
به ملكياً ولا داوياً وللاوزاعيّة مجلس بجامع دمشق والعمل كان فيه على ²⁴

وفي مدن: ^a O addit: مدينة. ^b O om. حتى. ^c O haec om.

والجبال التي: ^d O pro his. ^e معدن. ^f هذه الكورة مقالات هذه احسنها
نحو البادية باردة من مآب الى آخرها وبعلبك شديدة البرد
اما. ^g B Doinde. ^h للمعتزلة. ⁱ بالس. ^j سنة. ^k والمجرمين. ^l تعبر
وم قوم يدعون الكلام: ^m O addit: وبيت. ⁿ خفيّة. ^o B om.
والفقه والزهد وفيهم شغب ولتقرّهم (ولتقرّهم l.) حقيقة

مذهب احدث الحديث وانفقها شفعوية واقبل قصبة. او بلد ليس فيه
حنفي *a* وربما كانت القصبة منهم *b* فان قيل لم لم يقل والعلم فيه على مذهب
انشاعى والصدور ثم شفعوية قيل له هذا كلام من لا تمييز له لان مذهب
انشاعى للجهر بالبسملة والقنوت في الفجر ولا نقنته الا في النصف الاخير
من شهر رمضان في النوتر وغير ذلك ما لم يكن يستعمله اهل الشام وينكرونه *d*
الا ترى ان ملكهم لما امر بالجهر بالبسملة بطريقه كيف تظلموا منه الى كافور
الاشيدين واستبشعوا ما فعله واليوم اكثر العمل على مذاهب الغالبى وحين
نذكرها مع رسومهم في اقليم المغرب ان شاء الله تعالى *e* والغالب فيه من
القرات حروف اى عمرو الا بدمشق فانه لا يوم في الجامع *f* الا من يقرأ لابن
10 عامر وفي شائعة فيهم مختارة عندهم وقد فشت قراءة الكسائي في الاقليم
ويستعملون السبع *g* ويجهلون في ضبطها *h*

والتجارات به مفيدة يرتفع *h* من فلسطين الزيت والقطن *i* والزبيب والخروب
والملاحم والصابون والفوط ومن بيت المقدس الجبن والقطن *k* وزبيب العيونى *l*
والدورى غاية والتفاح *m* وقصم قريش الذى لا نظير له واثرايا وقبادر
15 القناديل والابرة ومن ارجاء نيل غاية ومن صغر وبيسان النيل والتمور ومن
عمان الجبوب والخرفان والعسل ومن طبرية شقاي المنارج والتاغيد وبز *n* ومن
قدس ثياب المنيرة والبلعيسية والجمال ومن صور انشتر والخروزة والرجاج
المخروط والمعلولات *p* ومن ماب قلوب اللوز ومن بيسان انروز *q* ومن دمشق

ولهم ببيت المقدس عدة مجالس وكان القصبة في addens: فقيه حنفي *C* *a*
القديم منهم والعمل اليوم على مذاهب المغرب التى نذكرها في اقليم المغرب
C *f* مذهب *B* *e* ويبيرونه *B* *d* .نقمت *B* *c* .بينام *B* *b* . coteris omissis.
C *f* B sine punctis hic et infra. *i* .يرفع *B* وترتفع *C* *h* .السبعة *C* *g* . بالجامع
C *m* addit .العينوى *C* ; العينوى *In B* possot legi *l* .وثياب القطن *C* *k*
والتمور وهو شىء على قدر الخيار عليه جلد يقشر عن et deinde habet: القائق
ثمر (ثمر *l*.) على لبن البليخ الا انه اطيب والذ ومن صغر التمر الكثيرة والديس
وانثر ما يعمل بالبصرة *C* *p* . وللوز *B* *v* . *C* *om* *n* . والنيل ومن عمان البز
الارز والنيل والتمر *C* *q*

المعصور والبليسي وديساج ودغن بنفسجي دون والصفرجات^a والذغذ والجوز^b والقشئين والزبيب^c ومن حلب انقطن^d والثياب والاشنن والمغرة^e ومن بعلبك^f الملايين^g ولا نظير لقتلين وزيت الانفاك^h وحواري ومبزر الرملية ولا نمعثة وقصم قريشⁱ وعينونتي ودوري وترياك وتروغ وسبج بيت المقدس^j وعلم انه قد اجتمع بكورة فلسطين ستة^k وثلاثون شيئاً ولا تجتمع^l في غير^m السبعة الاولى لا توجد الا بها والسبعة الثانية غريبة في غيرها والاثني عشرⁿ لا تجتمع الا بها وقد يجتمع اكثرها في غيرها مثل^o قصم قريش والمعثة والعينونتي والدوري وانجاص الكافوري وتيس السباعي والدمشقي والقلناس والجثير والجنوب والعكوب والعناب وقصب السكر وانتقاج الشامي والرتب والزيتون والاترج^p والنبيل والراسن والارنج واللقاح والنبق والجوز واللوز^q والهلجون والموز والسماق والكرنب^r والكماة^s والتمرس والطرقى والثليج ومن الجواميس والشهد وعنب العاصمي والتين التمر^t * واما القبيط^u فقد يرى مثله غير ان له طعماً آخر وقد ترى الحس غير انه في جملة البقل الا بلاعواز فانه غايبة ويفرد عن البقل ايضاً بالبصرة^v * واما المكيبيل فلاهل الرملية انقفير^w والوبية^x والمكوك والكيلجة فالكيلجة نحو صاع ونصف والمكوك ثلاث كبالج والوبية^y مكوكان والقفير اربع وبيات وينفرد اهل ايليا بالمدى وهو ثلاثة انقفير وبانقب^z وهو ربع المدى * ولا يستعمل المكوك الا في كيل السلطان^{aa} ومدى عمان ست^{ab} كبالج وقفيوم نصف كيلجة وبه يبيعون الزبيب والقشئين وقفيوز صور مدى ايليا وكيلجتاهم صاع وغرارة دمشق قفيوز ونصف بالفلسطيني^{ac} والارسل^{ad}

a) والمصفرجات. b) C om. c) القطين. d) البقاع. e) B الانفاك. f) C in quibus، ثمر الصنوبر والمعثة جنس من الكمثرى C pro:his. g) C انقطن. h) Codd. اربع. i) (وتروغ وسبج) B. قصم قريش est explicatio vocis ثمر الصنوبر ut mox et السبع في غيرها الا ان C. والسبع et فالسبع. j) C. والسبع. k) C. والسبع. l) C. والسبع. m) C. والسبع. n) C. والسبع. o) C. والسبع. p) C. والسبع. q) C. والسبع. r) C. والسبع. s) C. والسبع. t) C. والسبع. u) C. والسبع. v) C. والسبع. w) C. والسبع. x) C. والسبع. y) C. والسبع. z) C. والسبع. aa) C. والسبع. ab) C. والسبع. ac) C. والسبع. ad) C. والسبع.

من حمص الى الجفار ستمائة غير انه يتفاوت فاملاه ^a رطل عكاً وازله ^b الدمشقي
واوقيتهم من خمسين الى بضع واربعين * وكل رطل اثنا عشر اوقية ^c ورطل
قنسرين * ثلثا هذا ^d والسنج متقاربة الدرهم ستون حبة وحبثهم شعيرة
واحدة والدانق عشر حبات ^e والدينار اربعة وعشرون قيراطا والقيراط ثلاث
شعيرات ونصف ^f

ورسومهم انهم يقدون القناديل في مساجدهم على الدوام يعلقونها بالسلاسل
مثل مكة * وفي كل قصبة بيت مال بالجامع ^g معلق على اعمدة وبين المغطى
والصحن ابواب * ألا ارجاء ولا ترى للصى إلا في صحن جامع طبرية ^h والمنابر ⁱ
مربعة واسط ^j سقف المغطى مجتلة وعلى ابواب الجوامع ^k وفي الاسواق ^l مطاهر
¹⁰ ويجلسون بين كل سلامين من التراويج * وبعض يوترون بواحدة وكان وترهم
في القديم ثلاثا وفي ايامي امر ابو اسحاق المروزي حتى قطعوه بايليا واذا قام
الى كل ترديحة نادى مفادى الصلاة رحيمك الله ويصلون بايليا ست ترديحات
والمدترون بعد قضا ^m ولاصحاب ابى حنيفة بالمسجد الاقصى مجلس ذكر ⁿ
يقفرون في دفتر * وكذلك الكرامية في خوانقهم وكان للرأس يهللون بعد صلاة
¹⁵ الجمعة ويجلس الفقهاء بين الصلاتين وبين العشائين والقراء مجالس في
الجوامع ^o ومن اعياد النصارى التي يتعارفها المسلمون * ويقدرون بها الفصل ^p
الفصح وقت النيروز والعنصرة وقت الحر والبيلاذ وقت البرد وعيد تربراه وقت
الامطار ومن امثال الناس اذا جاء عيد تربراه، فليتنخذ البناء زمارة، يعنى
فليجلس في البيت والقلندس ومن امثالهم اذا جاء القلندس، فتندقى

a) اربعائة O haec om. b) وان له O وازاله B. c) فاملاه O. d) وسمكهم O. Deinde O. e) شعيرات O. f) وفي جامع كل قصبة بيت مال O. g) والمنابر B ut solet O. h) وترى B ولا ترى O om. Pro. i) واسط O. j) الجوامع O. k) والاسواق B. Deinde B. l) وترى B ولا ترى O om. Pro. m) ويجلس الفقهاء بين الصلاتين والقراء مجالس في الجوامع O. n) حنيفة فان لهم مجلس بالمسجد الاقصى حسن B. o) وينقدرون الفصل B. p) زمارة. Est festum S. Barbarae, cf. supra p. 70, 8, Petermann, Reisen, I, p. 123 seq., Baedeker p. 446, l. 1 et Mas'udi III, 407. De festo Kalendis ib. p. 406.

واحتيس، وعيد الصليب وقت قطاف العنب وعيد لند وقت الزرع ^a وشهورهم روميّة * تشرين الأوّل والثاني كانون الأوّل والثاني شباط اذار نيسان ايار حزيران تموز آب ايلول * واقل ما ترى به فقيها له بدعة او مسلماء له كتابة الا بطبرية فانها ما زالت تخرج الكتاب ^d وانما الكتبة به وبمصر نصارى لانهم اكلوا على لسانهم فلم يتكلموا الادب كالأعجم وكنيت اذا حضرت مجلس ^e قاضى القصص ببغداد اخجل من كثرة ما يلحن ولا يرون ذلك عيبا واكثر الجهابذة والصباغين والصيارفة والدبّاعين بهذا الاقليم يهود ^e واكثر الاطباء والكتبة نصارى ^f واعلم ان خمسا في خمسة * مواضع من الاسلام ^g حسن رمضان بمكة وليلة الختم بالمسجد الاقصى والعديدان باصقلية ويوم عرفة بشيراز ويوم الجمعة ببغداد * وايضا ليلة النصف من شعبان بايليا ويوم عشوراء بمكة ^h حسن ⁱ ولم تجل يلبسون الاردية كل عام وجاهل ولا يتخفّفون في الصيف انما في نعال الطاق وقمورهم مستمة ويمشون خلف الجنائز ويسلّون الميت ويخرجون الى المقابر لختم القرآن ثلاثة ايام اذا مات ميت ويكشفون المماطر ولا يقرّون الطيالة ولا جلة البرازين بالرملة حمر مصرية بسروج ولا يركب به الخيل الا امير او رئيس ولا يتدّرع الا اهل القرى والكتبة ولباس ¹⁵ القربانيين؛ يرتاق ايليا ويلبس كساء واحد حسب بلا سراويل ولهم الاقنة وللقربانيين الطوايين تنور في الارض صغير قد فرش بالحصى فيوقد الزبل حوله وفوقه فاذا احمر طرحت الارغفة على الحصى وبه طبّاخون للعندس والبيسار ويقلون الفول المنبوت بالزيت ويصلقونه ويبيع ^k مع الزيتون ويملحون ^l التمرس ويكثرون اكله ويصنعون من الخرنوب ناطقا يسمونه القبيط ويسمون ما يتخذون ²⁰

a) In C haec omnia inde a وكذلك desiderantur. Festum Lyddae est festum 8. Georgii. b) C تشرينين وكانونين ثر. Deinde B اشباط. C ubique inserit ثر. والكتبة: c) B مسلم. d) B الكتاب. e) B سود. f) C pro his tantum: g) C om. Deinde pro omnibus seqq. ad tantum habet: وبه معادن. h) B وبمصر نصارى والجهابذة يهود. i) B وببيع. k) B وللقربانيين et mox القربانيين B. l) B. النوف مكشوفة. Cf. infra in descriptione Aegypti.

من انسكّر ناضقاً ويصنعون زلابيةً في الشتاء من العجين غير مشبّكة وعلى أكثر هذه الرسوم أهل مصر وعلى أقلها أهل العراق واقور ٥

وبه معادن حديد في جبال بيروت ويحلب مغرة جيدة * وبعثان دونها *a*

وبه جبال حمر * يسمّى ترابها السمكة وهو تراب رخوة وجبال بيض *e* تسمّى الحوّار * فيه أدنى صلابة يبيّض به السقوف *d* ويطين به السطوح *a*

وبفلسطين مقاطع حجارة بيض ومعدن للرّخام *e* بيت جبريل * وبالأغوار معادن كبريت وغبرة * ويرتفع من البحيرة المقلوبة ملح منشور وخير العسل ما رعى الشّعتر بإيليا وجبل عاملة واجود المرعى ما عمل بأريحا *a* ٥ وقد ذكرنا أكثر المشاهد في عنوان الاقليم وان ذكرنا مواضعها طال الكتاب غير ان أكثرها

10 بإيليا ثم بسائر فلسطين ثم بالأردن ٥ ومياه هذا الاقليم جيدة إلا ماء بانياس فإنه يطلق وماء صور يحصر وماء بيسان ثقيل * ونعوذ بالله من صغر *a* وماء بيت الرام *k* رعى * ولا ترى أخف من ماء أريحا *a* وماء الرملة مرعى وماء نابلس خشن * وفي ماء دمشق وإيليا أدنى خشونة وفي الهواء أدنى يبوسة ٥ وفيه عدّة من الأنهار تغلب في بحر الروم إلا برّدى فإنه يشق أسفل قصبة دمشق

15 فيسقى الكورة وقد شق منه شعب يتدور في أعلى القصبة ثم ينقسم قسمين بعض يتبخر نحو البادية وبعض ينحدر فيلقى نهر الأردن ونهر الأردن ينحدر من خلف بانياس فيتبخر بأزاء قدس ثم ينحدر إلى طبرية ويشق *k* البحيرة ثم ينحدر في الأغوار إلى البحيرة المقلوبة وفي مألحة جدًا وحشة مقلوبة منتنة فيها جبال وليس فيها أمواج كثيرة *l* وبحر الروم يهد على طرفه الغربي وبحر الصين يمس طرفه الجنوبي وبأزاء صور تقع جزيرة قبرص يقال أنها أثناء *m* عشر يومًا كلّها مدن عامرة وللمسلمين فيها رفق وسعة لكثرة ما يكمل منها من الخيرات والثياب *l* والآلات وفي لمن غلب المسافة إليها في البحر اقلاع يوم وليلة ثم إلى بلد الروم مثل ذلك ٥

a) C om. *b*) C tantum السميكة. *c*) Cf. Jaqut II, ٣٥٤, ٥ seqq.

d) B المدوّف. *e*) B الرخام. *f*) O في مواضعها منه. *g*) O حوّار. *h*) Non differre videtur a رامة apud Jaqut. (B الوام). *i*) ومن العجائب *omissis* seqq. ad الدسم إلى إيليا *l*) B sine punctia. *m*) B وهو. *k*) Coniectura emondavi.

ومن العجائب بإيليا مغارة بظاهر البلد عظيمة سمعت *a* بعض العلماء وقرأت
 في بعض الكتب أنها تنفذ *b* إلى قوم موسى وما صبح لي ذلك وانتهاء مقاطع
 للبحارة وفيها طرق يدخل فيها *d* بالمشاعل، بين فلسطين والجزيرة للبحارة
 التي رمى بها قوم لوط * على طريق الحاج *f* مخططة صغار وكبار، بطريق
 عين تغلي تعم أكثر حمامات البلد وقد * شق إلى كل حمام منها نهر *g* فيخار *e*
 يحتمي البيوت فلا *h* يحتاج إلى وقيد وفي البيت الأول ماء بارد يمزج مقدار
 ما ينظرون *h* به ومطهر من ذلك الماء وفي هذه الكورة ماء مسخن يسمى
 الحمة *m* حار من اغتسل فيه ثلاثة أيام ثم اغتسل في ماء *n* آخر بارد وبه
 جرب أو قروح أو ناسوره أو أي علة تكون برأ بالذي الله وسمعت الطبرانيين *p* يذكرون
 أنه كان عليها بما يدور بيوت *q* كل بيت لعلة فكل من * به تلك العلة واغتسل *10*
 فيه برأ *r* إلى وقت ارسطاطاليس *s* ثم سأل ملك ذلك الزمان هدم هذه
 البيوت لئلا يستغنوا *u* عن الاطباء وصحت لي هذه للكتابة *v* لأن كل من دخله
 من احباب العلل وجب *w* أن يخوض الماء كله ليوافق موضع شفاة *x* وبحيرة
 مغرى *y* عجوبة * يقلب فيها نهر الاردن ونهر الشراة فلا يحيل *z* فيها ويقال أنها
 لا تغرق سريعا *aa* وأن احتقن بمائها * اشفى من علل كثيرة ولها موسم *15*
 في شهر آب *bb* * يذهب اليها الاحداث واحباب العلل وفي جبال الشراة أيضا

a) C add. من. *b*) B تنفذ، O تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. *c*) O ولكنها. *d*) O فيه. *e*) O طريق. *f*) O om. *g*) O نهر. *h*) O وويله. *i*) O وويله. *j*) O وويله. *k*) O وويله. *l*) O وويله. *m*) O وويله. *n*) O وويله. *o*) O وويله. *p*) O وويله. *q*) O وويله. *r*) O وويله. *s*) O وويله. *t*) O وويله. *u*) O وويله. *v*) O وويله. *w*) O وويله. *x*) O وويله. *y*) O وويله. *z*) O وويله. *aa*) O وويله. *bb*) O وويله.

a) C add. من. *b*) B تنفذ، O تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. *c*) O ولكنها. *d*) O فيه. *e*) O طريق. *f*) O om. *g*) O نهر. *h*) O وويله. *i*) O وويله. *j*) O وويله. *k*) O وويله. *l*) O وويله. *m*) O وويله. *n*) O وويله. *o*) O وويله. *p*) O وويله. *q*) O وويله. *r*) O وويله. *s*) O وويله. *t*) O وويله. *u*) O وويله. *v*) O وويله. *w*) O وويله. *x*) O وويله. *y*) O وويله. *z*) O وويله. *aa*) O وويله. *bb*) O وويله.

a) C add. من. *b*) B تنفذ، O تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. *c*) O ولكنها. *d*) O فيه. *e*) O طريق. *f*) O om. *g*) O نهر. *h*) O وويله. *i*) O وويله. *j*) O وويله. *k*) O وويله. *l*) O وويله. *m*) O وويله. *n*) O وويله. *o*) O وويله. *p*) O وويله. *q*) O وويله. *r*) O وويله. *s*) O وويله. *t*) O وويله. *u*) O وويله. *v*) O وويله. *w*) O وويله. *x*) O وويله. *y*) O وويله. *z*) O وويله. *aa*) O وويله. *bb*) O وويله.

a) C add. من. *b*) B تنفذ، O تنفذ. Intelligi videtur locus, ubi terra deglutivit Qârun, cf. Qoran. 28 vs 76—81. *c*) O ولكنها. *d*) O فيه. *e*) O طريق. *f*) O om. *g*) O نهر. *h*) O وويله. *i*) O وويله. *j*) O وويله. *k*) O وويله. *l*) O وويله. *m*) O وويله. *n*) O وويله. *o*) O وويله. *p*) O وويله. *q*) O وويله. *r*) O وويله. *s*) O وويله. *t*) O وويله. *u*) O وويله. *v*) O وويله. *w*) O وويله. *x*) O وويله. *y*) O وويله. *z*) O وويله. *aa*) O وويله. *bb*) O وويله.

حثة *a* بنزل على *b* فلسطين في كل ليلة الندى * في الصيف اذا هبت الجنوب
حتى *c* يجري منه مزاريب المسجد الأقصى *d* ابو رياح *e* حصن طلسم جعل
للعقارب ومن اخذ طيئنا وطبعة *f* عليه نفع من لدغ *g* العقارب بان الله تعالى
قالعدل *h* للطبع لا للطين مدن سليمان عم * بعلبك وتدمر من العجائب
i وقبة *k* الصخرة وجامع دمشق ومبنا صور وعكا من العجائب *l*
ووضع هذا الاقليم طريف هو اربعة صفوف فالصف *m* الاول يلي بحر الروم وهو
السهل رمال منعقدة متزوجة *n* يقع فيه من البلدان الرملية وجميع مدن
السواحل *o* والصف الثاني للجبل *p* مشجر ذو قري وعيون * ومزارع يقع *q* فيه
من البلدان بيت جبيل وايليا ونابلس واللجون وكابل *r* وقنس والبقلع
10 وانطاكية والصف الثالث الاغوار ذات قري وانهار ونخيل ومزارع ونبل يقع
فيه من البلدان وبلة وتبول *s* وصغر واريحاء وبيسان وطبرية *t* وبانياس والصف
الرابع سيف البادية وهي *u* جبال عالية باردة * معتدلة مع البادية ذات قري
وعيون واشجار يقع فيه *v* من البلدان ماب وعمان واذرعات ودمشق وحصن *w*
وتدمر وحلب *x* * وتقع الجبال الفاصلة مثل جبل زيننا وصديقا ولبنان واللكام في
16 الصف الثاني وسرة الارض المقدسة في الجبال المطلّة على الساحل *y* وكنت يوما
في مجلس ابي محمد ابيكالي رئيس نيسابور وقد حضر الفقهاء للمناظرة فسئل ابو

a) I. aec in O desunt. b) B الى. Deinde C ايليا. Mox B النداء، C النداء.
c) B haec om. Mox C om. منه et habet مزاريب (B مزاريبه). d) C om.
e) Nomen inde habet quod دارت كيف دارت ut dicit Edrisi
et noster supra p. 104, 16. f) C فطبعة. g) B لدغ. h) C
لبيت المقدس طلسم: C addit: وقبة. i) B تدمر. j) B بعلبك. k) B بعلبك. l) B بعلبك. m) C
لثلا تلذغ الحيات خلف منبر بيت المقدس رخامة فيه كتابة خلفه (خلقة).
1) محمد رسول الله واخرى بسم الله الرحمن الرحيم. Cf. Beruni, Chron. 298, 5 seq.
n) C السواحل. o) C الجبل. Deinde
و فيه. C addit: وقبة. s) B hic et semel infra ايليا. t) B hio et semel infra ايليا. u) B hio et semel infra ايليا. v) B hio et semel infra ايليا. w) B hio et semel infra ايليا. x) B hio et semel infra ايليا. y) B hio et semel infra ايليا. z) B hio et semel infra ايليا.
B مسكر. q) C ويقع. r) B hio et semel infra ايليا. s) B hio et semel infra ايليا. t) B hio et semel infra ايليا. u) B hio et semel infra ايليا. v) B hio et semel infra ايليا. w) B hio et semel infra ايليا. x) B hio et semel infra ايليا. y) B hio et semel infra ايليا. z) B hio et semel infra ايليا.
vid. Djih. Numa
11 et infra. i) C addit: كنعان. u) B فيها. v) C haec om.
quod inserui coll. s. et om. في الصف الثاني. et om. وصره et fاصلة B

الهيثم عن دليل جواز التيمم بالنورة فاحتج بقول النبي صلعم جعلت لي
الارض مسجداً وطهوراً^a فعم الارضين كلها فقال السائل انما عني السهل لا
الجبيل ثم كثر الكلام والجلبة واعجبوا بقولهم فقلت لاني ذرت بن حمدان وكان
اشغبهم ما تنكر على قاتل لو قال العلة ما ذكرها هذا الفقيه الغاضل لان الله
تعالى قال ادخلوا الارض المقدسة وفي جبال * فجعل يخرول في كلامه ويسود⁵
ما لا ينقص ما ذكرناه ثم قال الفقيه d سهل بن الصعلوكي انما قال ادخلوا
الارض * ولم يقل اصعدوا للجبيل ووقف الكلام فان قال قاتل لم لم يقل ان
السباب باربعاء والله امرهم بدخوله واربعاء بالغور لا بالجبال فصح ما قاله الامام
ابن الامام قيل له لنا في هذا جوابان احدهما فقهى وهو ان الارض المقدسة
جبال لا محالة واربعاء في سهولها ومن اتبعها فظاهر الآية مصروف الى حقيقة¹⁰
القدس وهي ايليا وانما هي في الجبال لا الى التبع من السهول والاعوار فان قال
بل الآية مصروفة الى مدينة الجبارين وفي اربعاء التي امروا بدخولها فتفيد الآية
امرين دخول الارض المقدسة والمدينة المذكورة وفائدتها على ما ذهب اليه
مقصورة على الارض حسب وكلما حملنا القرآن على كثرة الفوائد كان احسن
قيل ان الله عز اسمه قد اوضح ما ذهبنا اليه بقوله^g وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ¹⁵
كَانُوا يُسْتَغْفَرُونَ مَشَارِقَ الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا فدخلت سهول
فلسطين وجبالها تحت هذه الآية وصار قوله^h إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ يعنى
في نواحيها والجواب الآخر اقليبي وذلك انهم امروا بدخول القدس والجبارون
باربعاء وفي غور بين الجبال والبحيرة ولا يجوز ان تقول انهم امروا بركوب
البحر فلم يبق الا دخولها من نحو الجبال وكذلك فعلوا لانهم دخلوها من²⁰
تحت البلقاء وعبروا الاردن الى اربعاء مع انه يلزم صاحب هذه المقالة شيعة
اما ان يقول انهم لم يؤمروا بدخول جبال القدس واما ان يقول ان جبال ايليا

فقال ليست: d) C pro his. e) Qoran. 5 vs. 24. f) عم B. g) وظهوراً B.

(عله لست marg.) ممن دخل بيت المقدس فقال الشيخ الرئيس هو منها فقال
Quae huius disputationis sequuntur ولو كانت جبلا لقال اصعدوا. e) C. الى
post in C non exstant. f) Addidi لَمْ. g) Qoran. 7 vs. 133. h) Qo-
ran. 5 vs. 25.

والبلقاء ليست من الارض المقدسة ومن زعم شيئا من هاذين فترك الكلام معه اصوب، وقد كان الفقيه ابو ثرّ لما ضيقت عليه هذه المسئلة قال لي انك لم تدخل بيت المقدس ولو دخلتها لعلمت انها سهل بلا جبل حتى قال له الرئيس ابو محمد هو منها ^٥ وسمعت خالي عبد الله بن الشوا يقول اراد بعض السلاطين ان يتغلب على دير شمويل وهي قرية على فرسخ من ايليا فقال لصاحبها صف لي قريتك قال هي ايّك الله قرية من السما، بعيدة من الوسطا، قليلة البروط، كثيرة البلوط، تحتاج الى الكد، ولا تركى بالرد، يغالب غرّ، ولوز مرّ، ازرع قبا وخذ قبا، الا ان الذى نذرت كان انبل ^٥ جبا، فقال اذهب لا حاجة لنا في قريتك ^٥

١٠ ^٥ واما الجبال الشريفة فجل زيتا يطل على بيت المقدس وقد ذكرنا وجبل صديقا بين صور وقدس وانياس وصيدا ثم قبر صديقا عند مسجد له موسم يوم النصف من شعبان يجتمع اليه خلق كثير من هذه المدن ويحضر خليفة السلطان وتتفق وقت كوى بهذه الناحية يوم الجمعة في النصف من شعبان فأتاني القاضي ابو القاسم بن العباس حتى خطبت يوم فبعثتهم في الخطبة على عمارة ذلك المسجد ففعلوا وبنوا به منبرا وسمعتهم يزعمون ان الكلب يعدو خلف الوحش فاذا بلغ ذلك لحد وقف وما يشبه هذه من الحكايات واما جبل لبنان فهو متصل بهذا الجبل كثير الاشجار والثمار المباحة وفيه عيون ضعيفة يتعبده عندها اقوام قد بنوا لانفسهم بيوتا من الفس ياكلون من تلك المباحات ويرتفقون بما يحملون منها الى المدن من القصب الفارسي والموسين وغير ذلك وقد قلوا به، وجبل الجولان يقابله من نحو دمشق على ما ذكرنا وبه لقيت ابا اسحاق البوطي في اربعين رجلا لباسهم الصوف ولهم مسجد يجتمعون فيه ورايت فقيها عالما على مذهب سفيان الثوري ورايت تقويتهم بالبلوط ثمرة على مقدار النمر مرّ يفلق ويحلى ثم يطحن وشم شعير برى يخلط به، واما جبل لكام فانه اعمر جبال الشام واكبرها واكثرها

a) انبل s. انبل B. b) Locus appellatur quoque الشجرة، vid. Jaqut III, ٢٩٠, 22. c) برسم B. d) فاني B. Legere voluissem فاني، sed textus C, quem vido infra, secus suavit. e) B sine punctis. f) ابو B.

ثَمَارًا هُوَ الْيَوْمَ بَيْدَ الْأَرَمَنِ وَطَرَسُوسَ مِنْ وَرَائِهِ وَأَنْطَاكِيَّةَ دُونَهُ ه
وَالْوَلَايَاتِ ه لِصَاحِبِ مِصْرَ * وَقَدْ كَانَ سَيْفُ الدَّوْلَةِ غَلَبَ عَلَى أَعْلَاهُ ه
وَالضَّرَائِبَ فِيهِ هَيْئَةً * إِلَّا مَا يَكُونُ عَلَى الْفَنَائِثِ فَانَّهُ مِنْكَرٌ عَلَى مَا ذَكَرْنَا مِنْ
بَيْتِ الْمَقْدِسِ d وَحِمَايَاتِهِ ثَقِيلَةٌ عَلَى قَنَسَرِينَ وَالْعَوَاصِمِ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفٍ وَسِتُّونَ
أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى الْأُرْدُنِّ مِائَةَ أَلْفٍ وَسَبْعُونَ ه أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى فِلَسْطِينَ مِائَتَانِ ه
أَلْفَ وَتِسْعَةَ وَخَمْسُونَ أَلْفَ دِينَارٍ وَعَلَى دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةَ أَلْفٍ وَنِيفَ وَقُرَّتُ فِي
كِتَابِ ابْنِ خُرْدَاذْبِهِ g خُرَاجُ قَنَسَرِينَ أَرْبَعُمِائَةَ أَلْفَ ه دِينَارٍ وَخُرَاجُ حِمصَ
ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفٍ وَأَرْبَعُونَ أَلْفًا وَخُرَاجُ الْأُرْدُنِّ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا وَخُرَاجُ
فِلَسْطِينَ خَمْسُمِائَةَ أَلْفَ دِينَارٍ ه

وَأَمَّا الْجِبَالُ الشَّرِيفَةُ فَجَبَلُ لُبْنَانَ وَجَبَلُ الْجَوْلَانِ فِيهِمَا a) C haec sic habet: عِبَادٌ عِنْدَ عَيُونٍ ضَعِيفَةٌ قَدْ بَنَوْا ثَمَّ اخْصَاصًا مِنَ الْقَصَبِ وَالْخَلْفَاءِ يَنْتَقِوْنَ
بِشَيْءٍ يُقَالُ لَهُ الْبَلُوطُ عَلَى مَقْدَارِ التَّمْرِ عَلَيْهِ قَشْرٌ وَهُوَ مَرٌّ إِلَّا أَنَّهُمْ يَلْقَوْنَهُ فِي
الْمَاءِ حَتَّى يَحْلُو ثَمَّ إِذَا جَفَّ طَاحَنُوهُ وَخَبَزُوهُ وَاخْلَطُوا عَلَيْهِ شَيْءَ (شَيْءًا ١) مِنْ
شَعِيرٍ يَنْبِتُ عِنْدَهُمْ مَبَاحٍ وَفِي هَذَيْنِ الْجَبَلَيْنِ ثَمَارٌ كَثِيرٌ وَهُوَ مَوْضِعُ تَلَيْبِ
وَرَايَتِ رُئَيْسِهِمْ إِبَاهُ اسْحَقَ الْبَلُوطِيُّ فَرَايَتُهُ عَقْلًا فَقِيهًا عَلَى مَذْهَبِ سَفِينِ
النُّوَرِيِّ، وَأَمَّا جَبَلٌ صَدِيقًا فَانَّهُ مُتَّصِلٌ بِجَبَلِ لُبْنَانَ فِيهِ مَشْهَدٌ لَمْ يُمْسَسْ يَوْمَ
النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَأَتَّفَقَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ فِي النِّصْفِ مِنْ شَعْبَانَ وَأَنَا ثَمَّ فَبَعَثَنِي
الْقَاضِي أَبُو الْقَاسِمِ بْنِ الْعَبَّاسِ حَتَّى خَطَبْتُ بِهِمْ وَرَغَّبْتُهُمْ فِي بِنَاءِ ذَلِكَ الْمَسْجِدِ
فِي الْخَطْبَةِ فَجَمَعُوا لَهُ شَيْئًا كَثِيرًا وَعَمَرُوهُ أَحْسَنَ عِمَارَةٍ وَبَنَوْا فِيهِ مَنِيرًا ه وَجَبَلُ
الشَّامِ تَكُونُ b) C addit: اللَّكَّامُ خَلْفَ أَنْطَاكِيَّةَ قَدْ غَلَبَ عَلَيْهِ الْأَرَمَنِ
Deinde hic c) في السَّاحِلِ وَالطَّرِيقِ d) C غيرُ أَنَّ بَنِي حِمْدَانَ قَدْ غَلَبُوا C e)
وَخُرَاجُ فِلَسْطِينَ مِائَةَ أَلْفَ دِينَارٍ وَخُرَاجُ حِمصَ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفٍ وَأَرْبَعِينَ
(sic) أَلْفَ دِينَارٍ وَخُرَاجُ دِمَشْقَ أَرْبَعُمِائَةَ أَلْفَ دِينَارٍ وَنِيفَ وَخُرَاجُ قَنَسَرِينَ أَرْبَعِ
مِائَةِ أَلْفِ أَلْفِ (sic) دِينَارٍ وَخُرَاجُ الْأُرْدُنِّ ثَلَاثُمِائَةَ أَلْفِ دِينَارٍ وَخَمْسُونَ أَلْفًا ه
وَطُولُ الشَّامِ مِنْ مَدَائِنَ (مَدِينِ ١) شَعِيبَ إِلَى الثُّغُورِ تَسَعُ وَثَلَاثُونَ يَوْمًا وَأَمَّا الْعَرَضُ
f) B وَسَبْعُمِائَةَ B e) فَيُخْتَلَفُ لِأَنَّ رَأْسَ الشَّامِ لِلْحِجَازِ أَيْدُ الثُّغُورِ أَعْرَضُ
6. cf. Ibn Khord. v, 6. h) B addit أَلْفَ. خُرْدَاذْ B g) وَخَمْسِينَ at mox مَائَتَيْنِ

يوسف أو إلى بيسان أو إلى عقبة أفيق أو إلى اللجش * أو إلى كفر كيلاء^a مرحلة
مرحلة، وتأخذ من اللجون إلى قلنسوة مرحلة * ثم إلى الرملة مرحلة وان
شئت فتأخذ من اللجون إلى كفر سابا بالبريد مرحلة ثم إلى الرملة مرحلة،
وتأخذ من بيسان إلى تعاسير^b بريدتين ثم إلى نابلس مثلها ثم إلى بيت المقدس
مرحلة، وتأخذ من جبّ يوسف إلى قرية العيون مرحلتين^c ثم إلى القرعون^d
مرحلة ثم إلى عين الجرج^e مرحلة ثم إلى بعلبك مرحلة وهذا يسمى طريق
المدارج، وتأخذ من اللجش إلى صور مرحلة ومن صور إلى صيدا مرحلة ومن
صور إلى قدس أو إلى مجدل^f سلم بريدتين ومن مجدل سلم إلى باتياس بريدتين^g،
وتأخذ من طبرية إلى عكا مرحلتين^h * ومن جبل لبنان إلى نابلس أو إلى قدس
أو إلى صيدا أو إلى صور نحوⁱ مرحلة مرحلة^j وتأخذ من الرملة إلى بيت¹⁰

a) B كفر كيلاء. Secundum Qodama ٢١٩, 7, ubi male كفر كيلاء. أو إلى انزعات أو إلى
quae Tiberiade ducit Baälbekum. Loco huius O habet: أو إلى دمشق. Deinde hic addit: قدس
مرحلة وتأخذ من اللجش إلى صور مرحلة وتأخذ من جبّ يوسف إلى باتياس مرحلة
وتأخذ من قدس إلى جبل لبنان مرحلة وتأخذ من انزعات إلى عمان أو إلى
دمشق مرحلتين. b) B تعاسير. Sine dubio intelligitur Teiasir, antiquum
Asor, quoque Yaasr appellatum. Vid. Guérin, Description, II, 1, p. 255 seqq.,
Baedeker p. 351.

c) B قريب sic. Cf. cum his itinerarium quod habet Qodama ٢١٩, 4-8.
Ilic hanc viam appellat طريق المدارج. Pagus العيون est veterum Ijjon (Tell
Dihhin). d) B male الحن. عن الحن.

e) B bis distincto مجد. Cf. Gildemeister ad vers. Z. D. Pal. V. VI, 226. In
mappa van de Veldo Mejdol Solim ab oriente ruinae Selim (Khurbet Selim)
quae quoque memoratur a Ritter XVI, p. 790. Sprenger, p. 102, proposuit
Masgid Selam.

f) O haec omnia om. inde إلى الرملة.

g) B مرحلة. h) O إلى الكنيسة. i) B وتأخذ من عكا إلى صور أو إلى الكنيصة.

المقدس او الى بيت جبريل او الى عسقلان ^a او الى الشَّكْرِيَّة مرحلة مرحلة * وتأخذ من الرملة الى نابلس او الى كفرسَلَام او الى مسجد ابراهيم او الى اريحا مرحلة مرحلة ^b وتأخذ من الرملة الى يافه او الى الماحوزة او الى ارسوف او الى ازود او الى رفح مرحلة مرحلة وتأخذ من بيت المقدس الى بيت جبريل او الى مسجد ابراهيم ^d او الى نهر الاردن مرحلة مرحلة ^e وتأخذ من بيت المقدس الى نابلس مرحلة * وتأخذ من بيت المقدس الى اريحا بربدين ^e وتأخذ من غزة الى بيت جبريل * او الى ازود او الى رفح مرحلة مرحلة * وتأخذ من مسجد ابراهيم الى قاووس ^f مرحلة ثم الى صُغُر مرحلة ^g وتأخذ من نهر الاردن الى عَمَّان مرحلة وتأخذ من نابلس ^h الى اريحا مرحلة * وتأخذ من اريحا الى بيت الرام بربدين ثم الى عَمَّان مرحلة ^b وتأخذ من صُغُر الى مآب مرحلة ^h وتأخذ من عَمَّان الى مآب ⁱ او الى الزُّرْقَاء ^m مرحلة مرحلة وتأخذ من الزُّرْقَاء الى اذرعاء مرحلة ومن اذرعاء الى دمشق مرحلتين، وتأخذ من قيساريَّة الى كفرسَلَام او الى كفرسابا او الى ارسوف او الى الكنيسة ⁿ مرحلة مرحلة ومن يافه الى عسقلان مرحلة ^o

الماجون B ^c O om. ^b غزة او الى عسقلان او الى كفرسابا بالبريد O ^a نصف مرحلة وتأخذ من الرملة الى نابلس او مسجد ابراهيم In O sequitur: مرحلة مرحلة ومنها الى قيساريَّة (قيسريه cod) مرحلة وتأخذ من بيت المقدس الى عسقلان O om. sed addit: ^d Id est Hebron. ^e O om. ^f B sine punctis. Cf. Guy Le Strange p. 483 seq. ^g O pro his: مرحلة مرحلة وتأخذ من كفرسابا الى قلنسوة او الى قيساريَّة مرحلة مرحلة. مرحلة وتأخذ من قيساريَّة الى ارسوف او الى الكنيسة او الى كفرسلام مرحلة مرحلة ^h O post ⁱ او الى بيسان مرحلة مرحلة O ⁱ الى كفرسلام او ^h O addit: ^h O post ⁱ او الى قاووس مرحلة مرحلة ومن صُغُر الى وبلة اربع مراحل والله الموفق habet مآب ceteris omissis. ^l B باب. ^m B bis الزُّرْقَاء (الزُّرْقَاء) Edidi coll. supra ٢٦, 2. ⁿ Statio الكنيسة distantia unius diei tum ab Acco, tum a Caesarea iacuit (vid. supra p. ١٩١ h). Probabiliter designatur locus maritimus a septentrione oppidi Athlith (عثلث)، cuius ruinae etiam nunc appellantur Tell Keniseh, vid. Guérin, Description, II, 2, p. 279 seqq. Guy Le Strange p. 477. Bekri et Edrisi locum non memorant, contra receperunt Haifa. ^o Addidi مرحلة cf. supra ann. e.

اقلِيم مِصْر

هذا هو الاقليم الذى افتخر به فرعون على النورى، و^a ثم على يد يوسف باهل الدنيا، فيه آثار الانبياء، والنبى وطور سيناء، ومشاهد يوسف وعجائب موسى، والبه هاجرت مريم بعبسى، وقد كثر الله ^b في القرآن ذكره، واظهر للخلف فضله، احد جناحي الدنيا، ومفاخره فلا تحصى، مصر ^c قبة الاسلام ونهره اجل الانهار وبخيراته تعبيرة ^d للحجاز وباعده ^e بينين موسم للحاج ^f وبره يعم الشرق والغرب قد وضعه الله بين البكرين، واعلى ذكره في الخافقين، حسبك ان الشام ^g على جلالتهاء رستاقه ^h وللحجاز مع اهلها ⁱ عباله ^j وقيل انه هو الربوة، ونهره يجرى عسلاً في الجنة، قد عك فيه حضرة امير المؤمنين، ونسج بغداد الى يوم الدين، وصار مصر اكبر مفاخر المسلمين ^k، غير ان 10 جديده سبع سنين متواليه، والاعناب والاتبان به غاليه، ورسوم القبط به عاليه ^l، وفي كل حين تحل بهم انداهيه، عمر مصر بن حام بن نوح عمه، وهذا شكله ومثاله ^m

وقد جعلنا اقليم مصر على ⁿ سبع كور ست منها عامرة ولها ^o ايضاً اعمال واسعة ^p ذات ضياع جليظة ولم تكثر مدائن مصر لان اكثر اهل ^q السوان 16 قبط ولا مدينة في قياس علمنا هذا الا بمنبر، فاولها ^r من نحو الشام الجفار ثم الكوف ^s ثم الريف ثم إسكندرية ثم مقدونية ثم الصعيد والسابعة الواحات ^t فاما الجفار فقصبته القرم ومدنها البقارة الرارة ^u العريش ^v واما الكوف فقصبته بلبيس ومن مدنها مشتول جرجير ^w فافوس غيفار ^x دبقو

superinscripto يعمر B ^d مصر B ^c تعالى C add. ^b والذى قام C ^a C ^h واهل للحجاز C ^g C om. ^f يستين مواسم للحجاز C ^e معا. Sequitur وهذه صورته والله تعالى اعلم واحكم et habet deinde C ⁱ غاليه. وله C ^l ستة C om. et mox habet ut B ^k mappam Aegypti (B p. 97). C ^j اولها B ^m الجوف B ^o بمدائن فاول كور: C pro his tantum ⁿ عيشا C ^r عشا B ^r جرحى C om. B ^q البقار الوارد C ^p الكوف C ^s دبقو C ^x دبقو B ^w Vid. infra ad itiner. Deinde B ^v صدفا 2, supra p. ٥٥.

نَدْنَة بَرِيم *a* القَلْزَم *b* ✽ واما الريف فقصبته العباسية *c* ومن مدنها شَبْرُو *d*
 دَمَنْبُور سَنْهُور بَنِي العَسَل شَطْنُوف *e* مَلِيح *f* مَحَلَّة سَدْر *f* مَحَلَّة كَرْمِين
 المَحَلَّة الكَبِيرَة سَنْدَقَا تَمِيرَة بُورَة تَقْهَلَة مَحَلَّة زَيْد مَحَلَّة حَفْص مَحَلَّة زَيْد
 سَنْهُور *g* الصغرى بَرَس *h* ✽ واما اسكندرية *i* فهي القصبه ايضا ومن مدنها
 التَرْشِيد مَرْبُوط *k* ذَات الحَمَام. بَرْئُس ✽ واما مَقْدُونِيَّة فقصبته الفسلط
 وهو المَحْمَد ومن مدنها العَزِيْزِيَّة الجَزِيْرَة *m* عَيْن شَمْس *n* ✽ واما المَعِيْد فقصبته
 اُسُوَان ومن مدنها حُلُوَان قُوص اُخْمِيم بَلِيْتَا عِلَاقِي *o* اَجْمَع بُوَصِيْر *p* اَلْقِيْرَم

والخوف كلما: *a*) B بريم، cf. de Sacy, *Relation*, p. 663 n. 84. *b*) C addit: كلما
 بَعْدَ عن النيل ذات اليمين نحو بحر الصين واما الريف فكلما كان على النيل
 شبروا *B* *d*). (قصر عباسية =) العباسية *Jāqut* *c*). من الوجيين وقصبته الخ
e) B *sed supra recte* شطنوف، C شطنوف. Cf. Edrissi, *Description de*
l'Afrique et de l'Espagne, p. 178, ann. 2. Deinde B مَلِيح، C ut B *supra* sino
 punctis. *f*) Ibn Hauq. ٩١, 10 habet مَحَلَّة صَدْر، quam lectionem confirmat
 Edrissi, vid. p. 188 ult., at hic locus diversus esse videtur, simpl. مَحَلَّة صَدْر apud
 de Sacy, *Relation*, p. 643 n. 289 (cf. ibid. p. 599 n. 24 (منية صَدْر). Loci
g) B مَحَلَّة سَدْر et مَحَلَّة كَرْمِين ibidem memorantur p. 646, n. 362 et 363. *h*) B hic ut *supra* (cf. ٥٥ *b*) s. p., C ut recepi.
i) C, qui haec post مَقْدُونِيَّة habet, scribit h. l. الاسكندرية. *k*) B et C مَرْبُوط،
 quae lectio etsi quoque a *Jāqut* memoratur, videtur esse falsa. In *Tādž al-ʿarūs*
 v. ١٠، 20، vocatur مَرْبُوط. *l*) C وِجِي. Transcripsit locum *Jāqut* IV, ١٠، 20،
 ubi male العربية pro العزيرية et الجزيرة pro الجزيرة. *m*) B الخيرة، C الجزيرة
 السردوس. *n*) C addit: السردوس. *o*) C بليتا علاقتي. *p*) B اجماع، ibique ponitur inter
 مَرْهَم B مَرْهَم، C مَرْهَم et *supra* مَرْهَم B *p*). اشمونين et بليتا. Ponitur ibi inter
 اشمونين et الغيوم، sed in ripa opposita. Coniectura scripsi.

أَشْمُونَيْنِ سُبُسُطًا تَنْدُءُ ^a طَلَحًا بَهْنَسَةً قَيْسَ ^{هـ} * وبازاء انكحوف جزيرتين في

بحيرتين فيهما تَنِيْسٌ وَدِمِيَاطُ ^ب ^{هـ}

الْقَرْمًا عَلَى سَاحِلِ * بَحْرِ الرُّومِ ^{هـ} وَفِي قَصْبَةِ الْجُفَارِ عَلَى فَرْسَخٍ مِنَ الْبَحْرِ ^د مَعْرَةٌ
أَهْلُهُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَلَهَا أَسْوَاقٌ حَسَنَةٌ وَفِي فِي سَبَاخَةٍ وَمَاوُءَاءَ مَالِحٍ وَخَوْلَهَا
مَصَابِدُ السَّلَوى مَعْدِنٌ * الْأَسْمَاكُ الْجَيِّدَةُ وَبِهَا أَصْدَادٌ عَشَّةٌ وَخَيْرَاتٌ كَثِيرَةٌ وَفِي ^ز
مَجْمَعِ الطَّرَفِ مَذْكُورَةٌ سَرِيَّةٌ ^ف غَيْرُ أَنَّ مَاءَهَا مَالِحٌ وَطَبِيرُهَا مُزْمِنٌ * وَهَذِهِ الْكُورَةُ ^و
كُلُّهَا رَمَالٌ ذَهَبِيَّةٌ وَالْمَدَنُ الَّتِي ذَكَرْنَاهَا وَسَطُهَا وَفِيهَا طَرَفٌ وَنَخِيلٌ وَأَبَارٌ وَعَلَى كُلِّ
بَرِيدٍ حَانُوتٌ إِلَّا أَنَّ الرِّيحَ رُبَّمَا لَعَبَتْ بِالرَّمْلِ فَعُطَّتِ الطَّرِيقَ وَالسَّيْرَ فَيَا
صَعْبٌ ^ح ^{هـ}

يَلْبِيْسُ قَصْبَةَ لُؤْفٍ كَبِيرَةٍ كَثِيرَةُ الْقَرْىِ وَالْمَزَارِعُ عَامِرَةٌ بَنِيَانِمٍ مِنْ طَبِينِ ^{هـ} ¹⁰
وَالْمَشْتُولُ كَثِيرَةٌ؛ الطَّوَّاحِينُ ^ب وَمِنْهَا يَحْمَلُ * أَكْثَرُ مِيرَةٍ لِلْحِجَازِ مِنَ الدَّقِيقِ
وَالْكَعْلِكِ ^ل وَأَحْصِيَتْ فِي وَقْتٍ مِنَ السَّنَةِ ثَلَاثَةُ آلَافٍ حَمَلٌ جَمَلٌ
فِي كُلِّ اسْبُوعٍ كُلُّهَا حَبُوبٌ وَدَقِيقٌ ^{هـ} وَالْقَلْزُومُ بِلَدٍ قَدِيمٍ ^م عَلَى طَرَفِ بَحْرِ الصَّيْنِ

a) B «بند», C sine punctis. Deinde C om. tria nomina sequentia. b) C habet:

جزيرة تنيس وجزيرة دمياط وهما في بحرتين متصلتين ببكر الروم والنيل
وبهذا الاقليم قرى قد اشتهرها ما يحمل منها مثل شطا وطحا et addit:
وبينيسة (وبينسة ل.) وقيس وزفيتا وزفتاف وقد بقى منها مدن كثيرة
لا اعرفها غير ان المشهورات ما ذكرنا وبازاء الاقليم في بحر الروم جزيرة اقريطش
كبيرة ذات مدن ونعم وقد كان غلب عليها الروم فلست تجردها المغربى منهم
السماك يجمع اصداد وتجمع C f) ماوها C e) الغم C d) البكر C e)
وسائر مدن الجفار C h) الكور B g) خيرات الاقليبين وتلقى الطريقين
بالرمال نوات نخيل حارة عامرة وفي رمال منعقدة يلعب بها الريح وتغطي
الطرق والسير فيها اصعب (صعب ل.) الا انه على كل برید حانوت وبئر وكل
سمعتهم يذكرون ان بها ثلثمائة C addit: k) كثير B i) يوم مدينة
ceteris omissis, عامرة دقيقة للحجاز وحنطة كثيرة الى القلزم C d) وستون (sic) طاحونة
m) Infra in B inepto loco idem locus de القلزم legitur cum paucis variis
lectionibus (B*); ut quoque apud Jxqut IV, 1٩., ult. seq.

وهو بلد شريف^a كثير الصالحين والمتعبدين^b شربهم^c من النيل يدخل عليهم
* أيام زيارته في قناة فيبلاً^d صهاريجهم وفي شامية الهواء والرسوم كثيرة الأمطار
جامعة للأصداد جليظة الرستاق جيدة الفواكه والأعشاب طيبة نظيفة بناؤهم
من الحجارة البكرية^e معدن الرخام وبها جامعان^f وعلى جبابهم^g أبواب تغلق
بالليل كيلا يصعد منها اللصوص، وسائر المدن عمارات طيبات^h وفي نواحيهاⁱ
خرنوب وزيتون ولوز ومزارع على البعل وتسم^j يصب النيل في بحر الروم * وفي
مدينة نوى القرنين ولها قصبة عجيبة^k

الفسطاط^l هو مصر في كل قول لانه قد جمع الدواوين، وحوى أمير
المؤمنين، وفصل بين المغرب وديار العرب واتسع بقعته^m وكثر ناسه وتنظرواⁿ
أقليبه واشتهر اسمه وجل قدره فهو مصر مصر^o ونسخ بغداد ومفاخر الاسلام،¹⁰
ومتاجر الانام، وأجل من مدينة السلام، خزانة المغرب ومطرح المشرق^p وأما
الموسم ليس في الأمصار أهله منه كثير الاجلّة والمشايخ عجيبة المتاجر
والخصائص حسن الاسواق والمعاش إلى حماماته المنتهى، ولقياسيره لباقه
وبها^q، ليس في الاسلام اكبر^r مجالس من جامعة، ولا أحسن تجملاً^s من
أهله، ولا أكثر مراكب من ساحله، أهله من نيسابوره وأجل من البصرة¹⁵
* وأكبر من دمشق بده اطعمة لطيفة، وأدامات نظيفة، وحلاوات رخيصة كثير
الموز والرطب، غزير البقول والطح، خفيف الماء، صريح الهواء، معدن
العلماء، طيب الشئ، أهل سلامة وعافية، ومعروف كثير وصدقه، نغبتهم
بالقرآن حسنه، ورغبتهم في الخير بيته، وحسن عبادتهم^t في الآفاق معروفة قد

a) B om. b) والعباد c) B om. d) فيبلاً B. e) فتملاً C. f) جامعتان C. g) كثيرة الرخام Deinde C. h) الجارية المحربة
وتنقطع: et addit: جامعتان C. i) القناه اذا نقص النيل لانقطاع الخليج. j) B corrupte حياهم. k) C addit:
وبها خرنوب ولوز الخ: habens doinde, تنظر وتوافق مدن الشام في الهواء والثمار
ومصر C، وتبصر B. l) نغشته C. m) In marg. B عجوبة الملوحة. n) بغداد et mox مصر C. o) الشرف C. p) الاسلام C. q) والبها C. r) تجملاً C. s) مراكب ut mox مجالس et doinde أكثر C. t) عباداتهم C. u) صلح C.

استراحوا من اذى الامطار، وامنوا من *a* غافة الاشجار، ينتقدون * الخطيب
والامام ولا يقدمون الا طيبا وان بذلوا الاموال *b* قاضيهم ابدا خطير
والمحتسب كالامير، ولا ينفكون *c* ابدا من نظر السلطان والوزير، ولولا عيوب
له كثير، ما كان له في العالم من *d* نظير، وهو نحو *e* ثلثي فرسخ طبقات
f بعضها فوق بعض وكانت جانبيين *g* الفسطاط والجيزة *h* ثم شق بعض الخلفاء
من *i* ولد العباس خليفا على قطعة منها فسميت تلك القطعة الجيزة لانها
بين العود * والخليج وسمى خليج امير المؤمنين منه شربهم ودورهم اربع طبقات
وخمس *j* كالمناير يدخل اليهم الضياء من الوسط وسمعت انه يسكن *k* الدار
الواحدة نحو مائتي نفس * وانه لما صار اليها الحسن بن احمد القرطبي خرج
10 الناس اليه فرأهم مثل الجراد فهاله ذلك وقال ما هذا قيل هاولا نظارة مصر
ومن ما يخرج اكثر وكنت يوما امشى على الساحل واتعجب من كثرة
المراكب الراسية والسائرة فقال لي رجل منهم من اين انت قلت من بيت
المقدس قال بلد كبير *m* اعليك يا سيدي اعزك الله ان على هذا الساحل
وما قد اقلع منه الى البلدان والقرى من المراكب ما لو ذهبت الى بلدك
15 لحملت اهلها وآلاتها وحجارتها وخشبها حتى يقال كان ههنا مدينة *n* وسمعتهم
يذكرون انه يصلى قدام الامام يوم الجمعة نحو عشرة آلاف رجل * فلم اصدق
حتى خرجت مع المتسعة الى سوق الطير فرايت الامر قريبا مما قالوا
وابطيت يوما عن السعى الى الجمعة فالفيت الصفوف في الاسواق على اكثر من
الف ذراع من الجامع *p* ورايت القياسير والمساجد والداكين حوله مملوءة من

غافة الط (الظاهر i. e.) انها بمعنى الغواء B غافة in marg. Ad من. C om. *a*
يسكنون B *e* (ينتقدون) B. الامام والخطيب ولا يقدمون الا طيبا لبيب C *b*
والجيزة B والجيزة C *f* جانبان C جانبات B *e* C om. *d* ابدا C om. *c*
والجيزة (والجيزة cod.) دورهم من اربع طبقات الى عشر اكثرها C *h* خلفاء C *g*
نصارة B *i* مائة C Mox B سكن B *k* الصا C انصا B *j* كالمناير B Deinde B خمس
واحصيت انه يصلى مع الامام Deinde habet C haec om. *n* بلد كمبر B *m*
ونمتلئ القياسين (sic) والاسواق والمساجد هذا في الجامع السفلى لانه اجل
C add. من et pro *p* نفس habet رجل *o*

نَلْ جانب من المصلين وهذا الجامع يسمّى السفلانيّ من عمل عمرو بن العاص وفيه منبر حسن البناء في حيطانه شىء من الفسيفس على اعمدة رخام اكبر من جامع دمشق والازدحام فيه اكثر من الجوامع الست قد انقثت عليه الاسواق ألا ان بينها وبينه من نحو القبلة دار الشدّ وخرائن ومبضاة وهو اعمر موضع بمصر وزقّ القناديل عن يساره وما يدريك ما زقّ القناديل ^٥ والجامع القوقليّ من بناء بنى طيلون اكبر وابهى * من السفلانيّ ^a على اساطين واسعة * مصهجة وسقوفه عالية في وسطه قبة على عمل ^b قبة زمزم فيها سقاية * مشرف على فم الخليج وغيره ^a وله زبانات وخلعة دار حسنة * ومنارته من حجر صغيرة درجها من خارج ^d ولحدّ بين اسفل وفوق مسجد عبد الله قد بنى على مساحة الكعبة * ويطول الوصف بنعت اسواقه وجلالته غير انه ^f اجل ^{١٠} امصار المسلمين واكبر مفاخرهم واهل بلدانهم ومع هذه الكثرة اشتربت به ^g الخبز الخواري * ولا يخبزون غيره ^a ثلاثين رطلا بدرهم والبيض ثمانية بدانق ^h والموز والخلب رخيص ⁱ يجيىء ابدا اليه ثمرات الشام والمغرب وتسير الرقاق اليه من العراق والمشرق ويقطع ^k اليه مراكب الجزيرة ^l والروم تجارته عجيبة ومعايشه مفيدة وامواله ^m كثيرة لا ترى احلى ⁿ من مائه ولا اوطأ ^{١٥} من اهله ولا

موضع بمصر وسط الاسواق على عمل جوامع الشام بناء عمرو بن العاص والازدحام فيه اكثر من الجوامع الست بازائه زقّ القناديل وما الخ

ومنارة حجر ^c . من الآجر مبيضة وسطه قبة نظير ^b C om. ^a

وبالجزيرة ^f C pro his: . اسواقها ^e B . وعو بموضع حسن نزه ^d C addit:

بنامع وبالجزيرة آخر وظاهر البلد موضع قبة (فيها ^١) مساجد كثيرة وسقايات حسنة وخلق من العباد يسمّى القرافة فيه جامع ايضا حسن بنى السيد ام المغربي وبشراف الجزيرة موضع يسمّى المختارة فيه منزهات ملوك مصر فيه ايضا جامع وآخر بالقاهرة فهذا سبعة وكانت القاهرة بعيدة عن البلد والآن قد اتصلت العمارة منها الى البلد فيو اليوم اكبر من بغداد والقاهرة مدينة بناها المغربي لما فتن مصر وقهر من فيها يسكنها جنود وفيها قصر وفي كبيرة بها اربعون ^h C addit: . بها ^g B om., C . حتما واسواق حسنة فلفسطاط اليوم ⁱ C . الصين ^l C . ويقطع ^k C . فرخيص ^j C . والسفجل سبعين بدرهم ^m C . الاحلا ⁿ C . اجل ^{١٠} B . اوطى ^{١٥} B . والاموال به

احسن من بزه ولا ابرك من نهرا^a إلا انه ضيق المنازل كثير البراغيث عفن
كرب البيوت قليل الفواكه مياه كدرة وآبار وضرة ودور قذرة وبقي منتن وجرب
مؤمن^b ولاحوم عزيزة^c وكلاب كثيرة ويمين فطبعة^d ورسوم وحشة ابدا على
خوف من القحط وانقطاع النهر واشراف على الجبل، وتربص بالبلا، لا يتورع
e مشايخهم عن شرب الخمر^e، ولا نساؤهم عن الفجور^f للمرأة زوجان،
وترى الشيخ سكران^g وفي المذهب حزبان، مع سرة وقبح لسان^h، والعزيرة
خفيفة الادل الجامع والمقياس على طرفها عند الجسر * مشا إلى مصرⁱ وبها
بساتين ونخيل * ومتنزة امير المؤمنين عند الخليج بموضع يسمى المختارة^f
والعزيرة مدينة خلف العود كانت الطريق اليها من الجزيرة على جسر * الى
10 ان g قطعه الفاطمي^h بها جامع وفي اعمر واكبر من الجزيرة والجانة منها
الى المغرب * ويلقى الخليج العود تحت الجزيرة عند المختارة^h والقاهرة مدينة
بناها جوهر الفاطمي لما فتح مصر وقهر من فيها كثيرة حسنة بها جامع
بهى وقصر السلطان وسطها محصنة بابواب محددة على جادة الشام ولا يمكن
احدا دخول الفسطاط إلا منها^h لانها بين الجبل والنهر ومصلى العيد من
15 ورائها والمقابر بين مصر والجبل^h والعزيرة قد اختلت وخربت m علمتها
وكانت مصر في القديم وبها كان ينزل فرعون وثم قصره ومسجد يعقوب
ويوسف^h وعين شمس مدينة^f على جادة الشام كثيرة المزارع بها مسد
النيل أيام زيادته جامع^h في السوق * والمحلة مدينة على نهر الاسكندرية
بها جامع لطيف وليس بها كثير اسواق غير انها عامرة نزيهة الشط حسنة
20 النهر يقابلها صندقا به جامع عامرة شبيهتها بواسط إلا انه ليس بينهما جسر
يعبرون في المراكب^h وحلوان مدينة من نحو الصعيد ذات مغاير ومقاطع

قطيعة Codd. d) غالية C عزبة B e) متمكن C b) اهله ونهره C a)
cf. ٢.٥, 14 seq., ٢.٦, 2. e) الخمر B f) C om. g) حتى C h) المغري C
وليس للمصر في الحقيقة: C pro his i) فيها B k) cf. Gl. Tab. واحد B i)
الا درب واحد لان من وجه النيل ومن وجه الجبل والمقابر فالدخول اليها من نحو
و.جامعهم C n) وخرت B m) انشام حسب والمقابر قد امتد عليها كلها

وعاجائب بنينا حمام من فوقه حمام آخر ^a وسائر المدن على عمود أنيل
وخليجيه ^b

وأُسوان قصبه الصعيد على النيل عمرة كبيرة بنينا منارة طويلة ولنينا نخيل
وكروم كثيرة وخيرات وتجاراات وهي من الأمهات ^c * وإخميم مدينة كثيرة
النخيل على بعض شعب النيل ذات كروم ومزارع منها كان ذو النون الزاهد ^d
وهذه الدورة أعلى ارض مصر وفيها يخرج النيل ^e * والقيوم جليل به مزارع
الرزق الفائق والثمن الدون ولها قري سريته تسمى النجوهيات ^f وانعلاقى
مدينة في آخر الكورة على طريق عذاب ^g واما الواحات فثنا كانت كورة
جليلة ذات اشجار ومزارع والى اليوم يوجد فيها صنوف الثمار واغنام ونعم
قد توخشت متصلة بارض السودان * تمس طرف اقليم المغرب وبعض يجعلونها منه ^h ¹⁰
تنيس بين بحر الروم والنيل بحيرة فيها جزيرة صغيرة قد بنيت كلنا
مدينة واتى مدينة في بغداد الصغرى وجبل الذهب ومنتجر الشرق وانغرب
سواق شريفة واسمك رخيصة وبلد مقصودة ونعم طاهرة وساحل نزيه وجامع
نفيس وقصور شائعة ومدينة مفيدة رفقة الا انها في جزيرة صيقة والبحر عليها
دخلقة ملونة قدره والماء في صياريج مغلقة اكثر اهلها قبط والبلادات تطلع ¹⁵
الى الشرق وبنا يعمل اثنياب والارضية الملونة وتم موضع قد نصد فيه موتى
انقار بعض على بعض ومقابر المسلمين وسط البلد ⁱ دمياط تسير في هذه
البحيرة يوما ونيلة ربما لقيك ماء حلو وارقة صيقة الى مدينة اخرى وهي

^a C haec non habet. ^b (وخلجيه B). ^c على النيل C. وسائر مدن الكورة على النيل C.

Deinde in B sequitur primum idem locus de القلزم qui supra legitur cum paucis
var. l.l. ibi memoratis, usque ad للمحاج ومعونة للحاج. Deinde nudum nomen اسوان
et lacuna. Hanc supplavi ex C (ubi اسوان auto و). ^d C habet ut ^e et.
احميم وبلينا (اخميم وبلينا l). متقاربتيان في العمارة: 4: ٥٠, Ibn Haug. ^f ¹⁰
قد يوجد C ^f B haec om. ^e الكور C ^d. ^g يوجد فيه B. ^h C tantum واغناما ونعم. ^h C
in B non leguntur, supplavi ex C. ⁱ C. ¹⁵ ^h C. ⁱ Cf. Istakhrī ٥٣ paen.
بغداد.

اطيب وارحب واوسع واصبح واحزب واكثر فواكه واحسن بناء واوسع ماء
واخذى صنعا وارفع بزرا *a* وانظف عملا واجود حمامات واوثق جدارات *b* واقل
اذابات *c* من تنيس عليها حصن من الحجارة كثيرة الابواب وفيها رباطات كثيرة
حزب *d* ولهم موسم كل سنة يقصدها المربطون من كل جانب وبحر الروم منها
e على صبيحة دور القبط على ساحله وقم يفيض النيل في البحر *f* وشقا قرية
بين المدينيتين على البحيرة يسكنها القبط والبيها ينسب هذا البر *g* وطحا
قرية بالصعيد يعمل بها ثياب الصوف الرفيعة ومنها كان الفقيه الامام ابو جعفر
الارضي *h* ويصنع ببهنسة الستور والانماط والكتان الرفيع مزارة ببوصير *i*

جمل شون هذا الاقليم

10 هذا اقليم اذا اقبل فلا تسأل عن خصبه ورخصه واذا اجذب فنعود بالله
من قاحله يمد سبع سنين حتى ياكلون الكلاب ويقع فيلم الربا المبرج اشد
حرًا من سواحل الشام ويبرد *g* في طوبه برًا شديدًا به نخيل *h* كثيرة وعامة
ذمته نصارى يقال لهم القبط ويهود قليل كثير المجذمين ويبيت للرب لانه
عفن واكثر ادمهم السمك *i* وعلى مذاهب اهل الشام غير ان اكثر فقهاء *j*
16 مالكيون * الا تسمى انهم يصلون قدام الامام ويرثون *k* الكلاب *m* واعلى القصبة
واهل صندفا شيعة وسائر المذاهب بالفسطاط موجودة ظاهرة وقم محلة الكرامية
وجبله للمعتزلة *n* والنبليّة والفتيا اليوم *o* على مذاهب الفاطمي * التي نذكرها
في اقليم المغرب *p* والقرات السبع فيه مستعملة غير ان قراءة ابن عمر
اقلها *q* ولما قرأت بها *r* على ابي الطيب بن غلبون قال دع هذه القراءة فانها
20 عتيقة قلت قيل لنا عليكم بالعتيق قال فعليك بها وقرأت *s* عليه لاني عمرو

a) C برا. *b*) حدارات C. *c*) اذامات C. *d*) حزبه C. *e*) Cf. Ibn Hauq.
10, 10. *f*) هو C. *g*) B sino punctis, C وتبرد. *h*) C نخيل. *i*) C sine
copula. *j*) C مالكيين; deinde B et C. *k*) C الفقهاء. *m*) C haec
om. Deinde habet: وسائر المذاهب فيها موجودة واهل. *n*) B صندفا. Pro صندفا شيعة. *o*) B من الكرامية.
قُرأت C. *p*) C insert: وابن نافع اشهرها. *q*) C قرات. *r*) C om.

فكان يأمرني بتفخيم السراء من مريم والنورية * والغالب عليهم والمختار عندهم
قراءة نافع *a* وسمعت شيخنا في الجامع السفلائي *a* يقول ما قدم في هذا المحراب
امام قطب الأ وهو يتفقه لذلك ويقرأ لنافع غير هذا يعني ابن الحياط قلت
ولم ذلك قال لم نجد اطيب منه وكان شفوعيا ابوعرياء *h* ار * في الاسلام *a*
احسن نعمة *d* منه *e* لغتهم عريية غير انها ركيكة رخوة ولذمتهم يتحدثون *f*
بالقبطية *g*

وهو بلد التجارات *g* يرتفع منه اديم جيد صبور على الماء فخبين ليس
والبطائن الحمر والهملختات *h* والمثلث * هذا من مصر *a* ومن الصعيد الارز
والصوف والتبور والخل والزبيب ومن تنيس * لا دمياط *a* الثياب الملوثة ومن
دمياط القصب ومن الفيوم الارز وكتان دون *i* ومن بوسير قريذس *k* الكتان *l*
الربيع *l* ومن الفرما الخيتان *m* ومن مدنها القفاف *n* * والجلال من الليف *o* في غاية
الجودة *p* ولهم القباطي والارز *q* والخيش والعبادني والحصر والكبوب *r* والجلبان
ودهن الفجل والزنبق وغير ذلك *e* * الخصائص *u* ولا نظير لاقلامهم وراجهم *e*
ورخامهم وخلهم وصوفهم وخيشهم وبرم وكتانهم وجلودهم وحذوهم وهماختانهم *u*
وليفهم ووزم *v* وموزم وشبعهم وقندم وبقم *w* وصبعهم وربشم *x* وغزلهم واشنانهم *15*
وهريستنهم ونيدتهم وحبصهم وترمسهم وقراطهم *y* وقلقاسهم وحصرهم وحرهم *a*
وبقرهم وحزمهم *z* ومزارعهم ونهرهم وتعبدتهم وحسن نغمتهم وعبارة جامعهم

شفوعى ut quoque ابو عريى C ابو عريوى B *e* ذاك C *b* C om. *a*
d B et C. نعمة. *e* C والغة. Deinde B غريبة. *f* C يتكلمون. *g* C om.
h B sine. والكتان C *i*. والهملخيات C B om. *h* منه. B om. التجارات
الجبان B *m*. الذى ليس له نظير C *l*. بوسيرين قريذس C punctis. *k*
العبادني B *n*. القنطري والارز C *q*. B om. *p*. والجلال C *o*. العفاف B *r*.
C om. وراجهم B *e*. واما الخصائص فلا C *u*. والجلبان C om. punctis.
وموزم C om. ووزم B *v*. وهماختانهم C وهما حسانتهم B *u*. ورخامهم
وقراطهم In B posset legi *y*. وديشم B *z*. وصغوم C habet B om. *w*.
Of. de Sacy, *Relation*, p. 31 seq. et Maqrizi I, 1v. seq. Cogitari quoque
posset de قراط cf. Maqrizi I, 31, 15 et 7 a f. *z* B fort. وخرمهم.

وحالومهم وحيسهم^a وحيثانهم ومعاشهم وتجاراتهم وصدقاتهم كل ذلك * في غاية الجودة^b وقد اجتمع بها من خصائص فلسطين * الغلقلاس وهو شيء؟ على قدر الفجل المدور عليه قشر وفيه حدة يقلل بالزيت ويطرح في السكباي والموز وهو على مقدار الخيار عليه مزوك رقيق يقشر عنه ثم يؤكل له حلاوة^c وعفوصة والجبب وهو اصغر من التين له ذنب طويل والترمس وهو على قدر الظفر يابس مر يكلى ويبلع والنبق وهو على قدر الزعرور فيه نواة كبيرة حلو وهو ثمرة شجرة السدر ويؤيدون عليهم بالنيذة وفي السمنا غير انه عجيب الصنعة يبسط على القصب حتى يجف وينعلك ودهن البلسان من ببت^d ثم هـ والنقود القديمة المثقال والدرهم ولهم المربقة^e خمسون بدينار ويكثرون^f التعامل بالراضى^g وقد غير الفاطمي^h النقود الا هاذينⁱ وابطل القطع^j والمناويل^k والمكايل الوبية وفي خمسة عشر مناء والاردب ست وبيات^l والتبيس ثمان وفي بطالة^m

الموز: C pro his: c) غاية B b) وحيسهم C, وحشيمهم s. وحشيمهم B a) وقد ذكرناه وهو ايضا موجود بالبصرة والجاز واليمن والحبشة وهو شيء على قدر التين له ذنب طويل احمر على غير طعم التين شجرة عثيمة النبر لا ترى اغلظ من ساقها منه عمة ابواب الفنادق (الفنادق و cod.) يتنثر اشجار سبع بطون لا جرم انه يكون رخيص مباح (رخيصا مباحا ١). والترمس حب مثل الظفر يحلا ويباع في الاسواق ويدف ويخمر ثم يطرح عليه الابازير ويحمل الى بخارا يشترونه الكرم للقدور والنبق وهو الخ - السدر وقد جاء في الخبر نبق الجنة كالقلال يؤيدون على اهل الشام بالنيذة وهو نوع من السمنا غير انه عجيب الصنعة يبسط الخ - ودهن البيلسان (sio) يستخرج من نبت ثم واما الغلقلاس فانه شيء الخ - يقلل في الزيت ويطرح في السكباي سوداوي ومستقيض ان من شق قلقلاسة وجعل فيها نواة ثمرة وغرسها في الارض تبت منها شجرة موز وورقه C المربقة B d). وسنحهم habet والنقود Deinde pro حسن يشبه ورق الموز هاتين C g). المغربى I المغرب C f). بالراضى C e). خمسين B Deinde. المربقة عشر C h). In B lacuna post عشر C om. Deinde habet: ومكايلهم لهم الوبية. B et C وبيات C). اردب Lane sub. اما B k). (ثمانية et mox C).

والرسوم بجموامع *a* هذا الاقليم اذا سلم الامام كل يوم صلاة الغداة وضع بين يديه مصحفًا يقرأ فيه جزءًا *b* ويجتمع الناس عليه كما يجتمع على المذكرين ولهم اذان * ينفردون به *c* على طريق *d* النياحة ثلاث الليل الاخير وله قصة يأترونها *e* وبين العشائين جامعهم مغتص *f* تحلف الفقهاء وائمة القراء واهل الادب * ولكمة ودخلتها مع جماعة من المقدسة قريبًا جلسنا نتحدث *g* فسمع النداء من الوجهين دوروا وجوهكم الى المجلس فننظر فاذا نحن بين مجلسين على هذا جميع المساجد *h* وعددت فيه مائة وعشرة مجالس * فاذا صلوا العشاء اقام البعض الى ثلث واكثر سوقهم *i* اذا رجعوا من الجامع ولا ترى اجل من مجالس القراء به وبه مجلس للمتلعين *j* ولهم اجراء *k* وبضربون على جوامعهم شراة وقت الخطبة * مثل البصرة *l* ويخلو اسواقهم ايام *m* الجمع *n* * قل ما يلبسون ثوبًا غسيلًا او نعلًا قد امتعت ولا يكثر اكل اللحم ويكثرون الاشارة في الصلاة والنخع والمخاط في المساجد ويجعلونه تحت الحصر * ويخبزون في الرساتيق وقت البياض ما يكفيهم الى عام قابل ثم يبيسونه ويخبونه *o* * ولهم بالذهنجات *p* مثل اهل الشام *q* اهل تاجل وتر *r* وتملف يمينهم الكبرى ورأس الله والصغرى وحق على * يحبون رؤس السمك ويقال انهم اذا *s* رأوا شاميًا قد اشترى سمكًا اتبعوه فاذا رمى رؤسها اخذوها *t* يكثر اكل الدليس اقدر شيء حيوان بين زلفتين صغيرتين يقلقان ويحسى *u* مثل المخاط *v* ومن عيونهم ضعف قلوبهم وقلة شمارهم واهل الشام ابداً يعيبنهم ويستخرون منهم يقولون مطر اهل *w* مصر الندى، وطيرهم الحدا *x* وكلامهم يا

. يوترونها *d* *C* طريقته *e* *C* ينفرد *b* واما رسومهم فبجموامع *a* *C* *h* *C* pro his *h* *C* *rubris litteris* سوقهم *B* *g* *C* *haec om.* *f* *C* *om.* *e* *C* *om.* *i* *C* *om.* *j* *C* *om.* *k* *C* *om.* *l* *C* *om.* *m* *C* *om.* *n* *C* *om.* *o* *C* *om.* *p* *C* *om.* *q* *C* *om.* *r* *C* *om.* *s* *C* *om.* *t* *C* *om.* *u* *C* *om.* *v* *C* *om.* *w* *C* *om.* *x* *C* *om.* *y* *C* *om.* *z* *C* *om.* *aa* *C* *om.* *ab* *C* *om.* *ac* *C* *om.* *ad* *C* *om.* *ae* *C* *om.* *af* *C* *om.* *ag* *C* *om.* *ah* *C* *om.* *ai* *C* *om.* *aj* *C* *om.* *ak* *C* *om.* *al* *C* *om.* *am* *C* *om.* *an* *C* *om.* *ao* *C* *om.* *ap* *C* *om.* *aq* *C* *om.* *ar* *C* *om.* *as* *C* *om.* *at* *C* *om.* *au* *C* *om.* *av* *C* *om.* *aw* *C* *om.* *ax* *C* *om.* *ay* *C* *om.* *az* *C* *om.* *ba* *C* *om.* *bb* *C* *om.* *bc* *C* *om.* *bd* *C* *om.* *be* *C* *om.* *bf* *C* *om.* *bg* *C* *om.* *bh* *C* *om.* *bi* *C* *om.* *bj* *C* *om.* *bk* *C* *om.* *bl* *C* *om.* *bm* *C* *om.* *bn* *C* *om.* *bo* *C* *om.* *bp* *C* *om.* *bq* *C* *om.* *br* *C* *om.* *bs* *C* *om.* *bt* *C* *om.* *bu* *C* *om.* *bv* *C* *om.* *bw* *C* *om.* *bx* *C* *om.* *by* *C* *om.* *bz* *C* *om.* *ca* *C* *om.* *cb* *C* *om.* *cc* *C* *om.* *cd* *C* *om.* *ce* *C* *om.* *cf* *C* *om.* *cg* *C* *om.* *ch* *C* *om.* *ci* *C* *om.* *cj* *C* *om.* *ck* *C* *om.* *cl* *C* *om.* *cm* *C* *om.* *cn* *C* *om.* *co* *C* *om.* *cp* *C* *om.* *cq* *C* *om.* *cr* *C* *om.* *cs* *C* *om.* *ct* *C* *om.* *cu* *C* *om.* *cv* *C* *om.* *cw* *C* *om.* *cx* *C* *om.* *cy* *C* *om.* *cz* *C* *om.* *da* *C* *om.* *db* *C* *om.* *dc* *C* *om.* *dd* *C* *om.* *de* *C* *om.* *df* *C* *om.* *dg* *C* *om.* *dh* *C* *om.* *di* *C* *om.* *dj* *C* *om.* *dk* *C* *om.* *dl* *C* *om.* *dm* *C* *om.* *dn* *C* *om.* *do* *C* *om.* *dp* *C* *om.* *dq* *C* *om.* *dr* *C* *om.* *ds* *C* *om.* *dt* *C* *om.* *du* *C* *om.* *dv* *C* *om.* *dw* *C* *om.* *dx* *C* *om.* *dy* *C* *om.* *dz* *C* *om.* *ea* *C* *om.* *eb* *C* *om.* *ec* *C* *om.* *ed* *C* *om.* *ee* *C* *om.* *ef* *C* *om.* *eg* *C* *om.* *eh* *C* *om.* *ei* *C* *om.* *ej* *C* *om.* *ek* *C* *om.* *el* *C* *om.* *em* *C* *om.* *en* *C* *om.* *eo* *C* *om.* *ep* *C* *om.* *eq* *C* *om.* *er* *C* *om.* *es* *C* *om.* *et* *C* *om.* *eu* *C* *om.* *ev* *C* *om.* *ew* *C* *om.* *ex* *C* *om.* *ey* *C* *om.* *ez* *C* *om.* *fa* *C* *om.* *fb* *C* *om.* *fc* *C* *om.* *fd* *C* *om.* *fe* *C* *om.* *ff* *C* *om.* *fg* *C* *om.* *fh* *C* *om.* *fi* *C* *om.* *fj* *C* *om.* *fk* *C* *om.* *fl* *C* *om.* *fm* *C* *om.* *fn* *C* *om.* *fo* *C* *om.* *fp* *C* *om.* *fq* *C* *om.* *fr* *C* *om.* *fs* *C* *om.* *ft* *C* *om.* *fu* *C* *om.* *fv* *C* *om.* *fw* *C* *om.* *fx* *C* *om.* *fy* *C* *om.* *fz* *C* *om.* *ga* *C* *om.* *gb* *C* *om.* *gc* *C* *om.* *gd* *C* *om.* *ge* *C* *om.* *gf* *C* *om.* *gg* *C* *om.* *gh* *C* *om.* *gi* *C* *om.* *gj* *C* *om.* *gk* *C* *om.* *gl* *C* *om.* *gm* *C* *om.* *gn* *C* *om.* *go* *C* *om.* *gp* *C* *om.* *gq* *C* *om.* *gr* *C* *om.* *gs* *C* *om.* *gt* *C* *om.* *gu* *C* *om.* *gv* *C* *om.* *gw* *C* *om.* *gx* *C* *om.* *gy* *C* *om.* *gz* *C* *om.* *ha* *C* *om.* *hb* *C* *om.* *hc* *C* *om.* *hd* *C* *om.* *he* *C* *om.* *hf* *C* *om.* *hg* *C* *om.* *hh* *C* *om.* *hi* *C* *om.* *hj* *C* *om.* *hk* *C* *om.* *hl* *C* *om.* *hm* *C* *om.* *hn* *C* *om.* *ho* *C* *om.* *hp* *C* *om.* *hq* *C* *om.* *hr* *C* *om.* *hs* *C* *om.* *ht* *C* *om.* *hu* *C* *om.* *hv* *C* *om.* *hw* *C* *om.* *hx* *C* *om.* *hy* *C* *om.* *hz* *C* *om.* *ia* *C* *om.* *ib* *C* *om.* *ic* *C* *om.* *id* *C* *om.* *ie* *C* *om.* *if* *C* *om.* *ig* *C* *om.* *ih* *C* *om.* *ii* *C* *om.* *ij* *C* *om.* *ik* *C* *om.* *il* *C* *om.* *im* *C* *om.* *in* *C* *om.* *io* *C* *om.* *ip* *C* *om.* *iq* *C* *om.* *ir* *C* *om.* *is* *C* *om.* *it* *C* *om.* *iu* *C* *om.* *iv* *C* *om.* *iw* *C* *om.* *ix* *C* *om.* *iy* *C* *om.* *iz* *C* *om.* *ja* *C* *om.* *jb* *C* *om.* *jc* *C* *om.* *jd* *C* *om.* *je* *C* *om.* *jf* *C* *om.* *jj* *C* *om.* *jk* *C* *om.* *jl* *C* *om.* *jm* *C* *om.* *jn* *C* *om.* *jo* *C* *om.* *jp* *C* *om.* *jq* *C* *om.* *jr* *C* *om.* *js* *C* *om.* *jt* *C* *om.* *ju* *C* *om.* *jv* *C* *om.* *jw* *C* *om.* *jx* *C* *om.* *gy* *C* *om.* *gz* *C* *om.* *ka* *C* *om.* *kb* *C* *om.* *kc* *C* *om.* *kd* *C* *om.* *ke* *C* *om.* *kf* *C* *om.* *kg* *C* *om.* *kh* *C* *om.* *ki* *C* *om.* *kj* *C* *om.* *kl* *C* *om.* *km* *C* *om.* *kn* *C* *om.* *ko* *C* *om.* *kp* *C* *om.* *kq* *C* *om.* *kr* *C* *om.* *ks* *C* *om.* *kt* *C* *om.* *ku* *C* *om.* *kv* *C* *om.* *kx* *C* *om.* *ky* *C* *om.* *kz* *C* *om.* *la* *C* *om.* *lb* *C* *om.* *lc* *C* *om.* *ld* *C* *om.* *le* *C* *om.* *lf* *C* *om.* *lg* *C* *om.* *lh* *C* *om.* *li* *C* *om.* *lj* *C* *om.* *lk* *C* *om.* *ll* *C* *om.* *lm* *C* *om.* *ln* *C* *om.* *lo* *C* *om.* *lp* *C* *om.* *lq* *C* *om.* *lr* *C* *om.* *ls* *C* *om.* *lt* *C* *om.* *lu* *C* *om.* *lv* *C* *om.* *lw* *C* *om.* *lx* *C* *om.* *ly* *C* *om.* *lz* *C* *om.* *ma* *C* *om.* *mb* *C* *om.* *mc* *C* *om.* *md* *C* *om.* *me* *C* *om.* *mf* *C* *om.* *mg* *C* *om.* *mh* *C* *om.* *mi* *C* *om.* *mj* *C* *om.* *mk* *C* *om.* *ml* *C* *om.* *mm* *C* *om.* *mn* *C* *om.* *mo* *C* *om.* *mp* *C* *om.* *mq* *C* *om.* *mr* *C* *om.* *ms* *C* *om.* *mt* *C* *om.* *mu* *C* *om.* *mv* *C* *om.* *mw* *C* *om.* *mx* *C* *om.* *my* *C* *om.* *mz* *C* *om.* *na* *C* *om.* *nb* *C* *om.* *nc* *C* *om.* *nd* *C* *om.* *ne* *C* *om.* *nf* *C* *om.* *ng* *C* *om.* *nh* *C* *om.* *ni* *C* *om.* *nj* *C* *om.* *nk* *C* *om.* *nl* *C* *om.* *nm* *C* *om.* *no* *C* *om.* *np* *C* *om.* *nq* *C* *om.* *nr* *C* *om.* *ns* *C* *om.* *nt* *C* *om.* *nu* *C* *om.* *nv* *C* *om.* *nw* *C* *om.* *nx* *C* *om.* *ny* *C* *om.* *nz* *C* *om.* *oa* *C* *om.* *ob* *C* *om.* *oc* *C* *om.* *od* *C* *om.* *oe* *C* *om.* *of* *C* *om.* *og* *C* *om.* *oh* *C* *om.* *oi* *C* *om.* *oj* *C* *om.* *ok* *C* *om.* *ol* *C* *om.* *om* *C* *om.* *on* *C* *om.* *oo* *C* *om.* *op* *C* *om.* *oq* *C* *om.* *or* *C* *om.* *os* *C* *om.* *ot* *C* *om.* *ou* *C* *om.* *ov* *C* *om.* *ow* *C* *om.* *ox* *C* *om.* *oy* *C* *om.* *oz* *C* *om.* *pa* *C* *om.* *pb* *C* *om.* *pc* *C* *om.* *pd* *C* *om.* *pe* *C* *om.* *pf* *C* *om.* *pg* *C* *om.* *ph* *C* *om.* *pi* *C* *om.* *pj* *C* *om.* *pk* *C* *om.* *pl* *C* *om.* *pm* *C* *om.* *pn* *C* *om.* *po* *C* *om.* *pp* *C* *om.* *pq* *C* *om.* *pr* *C* *om.* *ps* *C* *om.* *pt* *C* *om.* *pu* *C* *om.* *pv* *C* *om.* *pw* *C* *om.* *px* *C* *om.* *py* *C* *om.* *pz* *C* *om.* *qa* *C* *om.* *qb* *C* *om.* *qc* *C* *om.* *qd* *C* *om.* *qe* *C* *om.* *qf* *C* *om.* *qg* *C* *om.* *qh* *C* *om.* *qi* *C* *om.* *qj* *C* *om.* *qk* *C* *om.* *ql* *C* *om.* *qm* *C* *om.* *qn* *C* *om.* *qo* *C* *om.* *qp* *C* *om.* *qq* *C* *om.* *qr* *C* *om.* *qs* *C* *om.* *qt* *C* *om.* *qu* *C* *om.* *qv* *C* *om.* *qw* *C* *om.* *qx* *C* *om.* *qy* *C* *om.* *qz* *C* *om.* *ra* *C* *om.* *rb* *C* *om.* *rc* *C* *om.* *rd* *C* *om.* *re* *C* *om.* *rf* *C* *om.* *rg* *C* *om.* *rh* *C* *om.* *ri* *C* *om.* *rj* *C* *om.* *rk* *C* *om.* *rl* *C* *om.* *rm* *C* *om.* *rn* *C* *om.* *ro* *C* *om.* *rp* *C* *om.* *rq* *C* *om.* *rr* *C* *om.* *rs* *C* *om.* *rt* *C* *om.* *ru* *C* *om.* *rv* *C* *om.* *rw* *C* *om.* *rx* *C* *om.* *ry* *C* *om.* *rz* *C* *om.* *sa* *C* *om.* *sb* *C* *om.* *sc* *C* *om.* *sd* *C* *om.* *se* *C* *om.* *sf* *C* *om.* *sg* *C* *om.* *sh* *C* *om.* *si* *C* *om.* *sj* *C* *om.* *sk* *C* *om.* *sl* *C* *om.* *sm* *C* *om.* *sn* *C* *om.* *so* *C* *om.* *sp* *C* *om.* *sq* *C* *om.* *sr* *C* *om.* *ss* *C* *om.* *st* *C* *om.* *su* *C* *om.* *sv* *C* *om.* *sw* *C* *om.* *sx* *C* *om.* *sy* *C* *om.* *sz* *C* *om.* *ta* *C* *om.* *tb* *C* *om.* *tc* *C* *om.* *td* *C* *om.* *te* *C* *om.* *tf* *C* *om.* *tg* *C* *om.* *th* *C* *om.* *ti* *C* *om.* *tj* *C* *om.* *tk* *C* *om.* *tl* *C* *om.* *tm* *C* *om.* *tn* *C* *om.* *to* *C* *om.* *tp* *C* *om.* *tq* *C* *om.* *tr* *C* *om.* *ts* *C* *om.* *tu* *C* *om.* *tv* *C* *om.* *tw* *C* *om.* *tx* *C* *om.* *ty* *C* *om.* *tz* *C* *om.* *ua* *C* *om.* *ub* *C* *om.* *uc* *C* *om.* *ud* *C* *om.* *ue* *C* *om.* *uf* *C* *om.* *ug* *C* *om.* *uh* *C* *om.* *ui* *C* *om.* *uj* *C* *om.* *uk* *C* *om.* *ul* *C* *om.* *um* *C* *om.* *un* *C* *om.* *uo* *C* *om.* *up* *C* *om.* *uq* *C* *om.* *ur* *C* *om.* *us* *C* *om.* *ut* *C* *om.* *uu* *C* *om.* *uv* *C* *om.* *uw* *C* *om.* *ux* *C* *om.* *uy* *C* *om.* *uz* *C* *om.* *va* *C* *om.* *vb* *C* *om.* *vc* *C* *om.* *vd* *C* *om.* *ve* *C* *om.* *vf* *C* *om.* *vg* *C* *om.* *vh* *C* *om.* *vi* *C* *om.* *vj* *C* *om.* *vk* *C* *om.* *vl* *C* *om.* *vm* *C* *om.* *vn* *C* *om.* *vo* *C* *om.* *vp* *C* *om.* *vq* *C* *om.* *vr* *C* *om.* *vs* *C* *om.* *vt* *C</*

ريح^٩ الشمال تراكتت امواج البحر ودفعت ماء النيل من البحيرة فاذا هبت
 الجنوب ردت ماء البحر عن البحيرة وغلب عليها النيل * وملاً أهل تنيس^{١٠}
 صهاريجهم في تلك الاشهر الاربعة بالروايا والقرب^{١١} وسعت جساعة^{١٢} بالفرا يذكرون
 ان النيل ربما بلغ * المناير^{١٣} ويصل النيل ايضاً الى^{١٤} قسبة الاسكندرية^{١٥}
 ويدخلها في شبك حديد فيملئون صهاريجهم^{١٦} ثم ينقطع^{١٧} وفي النيل دابة
 تسمى التمساح على شبه الحزون راسه ثلث بدنه^{١٨} لا يعمل فيه السلاح الا
 تحت ابطية وفمه يختطف الانسان واكثر ما يظهر^{١٩} بالصعيد وسردوس^{٢٠} ومن
 امثالهم احذر سردوس ولو كان الماء في قدوس^{٢١} والقادوس كوز اندولاب^{٢٢}
 * وكنك يوماً في سفينة عند سردوس فحككت فقلت ايا ارض حككت قيل لا^{٢٣}
 ١٠ ولكن بظهر تمساح^{٢٤} ولم يكن النيل يبلغ الفيوم فشكوا ذلك الى يوسف عم
 فيني وسط النهر سدًا عظيمًا وجعل في^{٢٥} اسفله منافس في قنى زجاج فرد^{٢٦}
 السد الماء فارتفع حتى حانى ارض الفيوم فسقاها فبى اسيون^{٢٧} اكثر لرض
 مصر ماء الا ترى ان بجا مزارع الارز ولا ترى الى ثقل خراجنا * وكثرة
 دخلها^{٢٨} والماء * حين زيادته^{٢٩} ينهال من فوق انسد فربما خلوا المراكب مع
 ١٥ الجريفة^{٣٠} فاحدثت سالمة^{٣١} وربما * عثفت فتقلبت^{٣٢} فاذا استغنوا عن الماء
 فتحت المنافس واخط الماء^{٣٣} وكلما قرب الى انبيل من الآبار^{٣٤} حلوة^{٣٥} وما بعد
 كريهة واطيب للحمات ما كان على الشط ولم قنى تدخل انبلد يستقى لها
 السماء بالدواليب وعلى النيل ايضاً دواليب كثيرة تسقى البساتين وقت
 نقصانه^{٣٦} وماء الفيوم حار^{٣٧} لانه يجرى على مزارع^{٣٨} ارز^{٣٩}
 ٢٠ وم يقولون ان للجدى اول ما يوند يقول اخرجوا يا غربله وبلاسندرية سمك
 مخطط^{٤٠} يسمى الشرب^{٤١} من اكل منه راعى منامات وحشة الا ان يدون مش

اليهم ويدخل O^c . فدخلت بحيرة تنيس فملوا O^b . ارياح O^a .
 ثر et om. منه O^e . d) O om. . البنا in B scriptum est النيل Pro
 وبيننا نحن نسير سردوس ان حككت O^b . يصير O^g . جثته O^f . ينقطع
 جيز زيادة O^d . من O^h . . وارتفع Oⁱ . السفينة فقالوا هذا تمساح
 O^p . من الابار الى النيل O^e . انقلبت Oⁿ . O^m sine punctis .
 8. Of. infra ٤٣٩ . ودى O^q . وعلى النيل دواليب تسقى البساتين tantum
 السرب O^e . سمط محيط O^s . الارز O^r .

يشرب الخمر فإنه لا يصبر^e، وبالفرا طبر^a السماي من اكل منه * زون وتعقدت^b مفاصله، من واطب^c في الفسطاط على اكل السمك جرب جربا لا يفارقه سبع سنين^d وبه جبل فيه * معدن الذهب ولهم^e معدن زاج الخبز لا ترى مثله^f وطين يسمى الطفل، وفي المقطم مقاطع حجارة بيض * حسنة تنشر كما ينشر الخشب^g وبه مشاهد^h قد قال بعض المفسرين * ان الربوة ذات قرار ومعينⁱ في مصر وقد كان عيسى ومريم بها متلا^j، وطور سينا قريب من بحر القلزم يخرج اليه من قرية تسمى الامن^k وهو الموضع الذي خرج فيه موسى وبنو اسرائيل وقم اثنتا عشرة عينا عذيبية * الطور منه على يمين فيه^l دير للنصارى * ومزارع كثيرة وقم زيتونة يزعمون انها التي لها قال الله لا شرقية ولا غربية^m يحمل زيتها الى الملوكⁿ، وبالفسطاط الموضع الذي بيع فيه يوسف * عم^o وبالقمم مواضع يقصدها وصوامع يقصدونها ليلال الجمع^p، وعلى صياحة^q من الفسطاط موضع يسمى القرافة فيه مسجد وسقايات^r حسنة وخلف من العباد وموضع خلوة وسوق لطلاب الآخرة وجامع حسن، ومقابرهم في غاية الحسن والعمارة ترى البلد غبراء والمقابر بيضا ممتدة على طول المصر فيها قبر الشافعي بين المزنى وابي اسحاق المروزي^s * والموضع الذي دخل منه^t بنو اسرائيل البحر عند القلزم، وقرب سرطوس مسجد لخضر عم^u ونيه بنى اسرائيل * فيه خلاف والصحيح انه بين مصر والشام يكون نحو اربعين فرسخا^v ومال وسباح^w وسفوف وفيه نخيل وعيون له حد متصل^x بالجفار وآخر

a) C قبل. b) C tantum. c) B واضب. d) C om. Doindo C om. post الفسطاط aldons في الفسطاط. e) C اكل. f) C om. (B ينشر). g) C (B ينشر). h) C om. i) C (B ينشر). j) C om. k) C (B ينشر). l) C (B ينشر). m) C (B ينشر). n) C (B ينشر). o) C (B ينشر). p) C (B ينشر). q) C (B ينشر). r) C (B ينشر). s) C (B ينشر). t) C (B ينشر). u) C (B ينشر). v) C (B ينشر). w) C (B ينشر). x) C (B ينشر). y) C (B ينشر).

بطور سينا وحدّ المفازة الريف^a من نحو القلزم وحدّ بالشام وفيه طريقهم
الى مكة ٥

وفيه عجائب منها الهيمان * اللذان هما احد عجائب الدنيا من حجارة
شبه عماريتين^c ارتفاع كل واحدة اربعائة ذراع بذراع الملك في عرض مثلها
٥ * قد ملئت بكتابة يونانية^d وفي داخلها طريقان الى اعلاها وطريق تحت
الارض نبية^e موضوعة في الرمال وسمعت فيهما اشياء مختلفة^f فمنهم من قال^g
هما طلسمان * ومنهم من قال كانتا اهراء يوسف^h وقيل بل كانت في قبورهمⁱ
وقرأت في كتاب ابن الفقيه انهما للرمل المحبوس^j ويقال مكتوب عليهما اني
بنيتهما فمن كان يدعى قوّة في ملكه ثلبيهما فان الهدم ايسر من البناء
10 فاراد بعض الملوك هدمهما فاذا خرج مصر لا يقوم * بهدمهما فتركهما^k وهما
املسان مثل العماريتين يريان^l من مسيرة يومين وثلاثة * لا يصعد فوقهما
الا كل شاطر^m وحولهما امثالهما عدّة صغار وهذا يدل على انهاⁿ مقابر
الا ترى الى ملوك الديلم بالرقⁿ كيف اتخذوا على قبورهم قبابا عالية واحكموها
جهدم * وعلوها طاقاتهم^p كيلا تندرس ومن دونهم اصغر منها^o وتم صنم يزعمون
15 ان الشيطان كان يدخله فيكلمه^q حتى كسر انفه وشغناه^r ٥ وبعين شمس
شبهⁿ منارتين طويلتين * قطعة واحدة على راسهما شبه حربة^r تسميان
المسلتين وتم ايضا على هذا العمل دونهما وسمعت فيهما اشياء لا يقبلها العقل

وحدّ له ينتهي الى مفازة^a ٥، ٣١. Cf. Istakhrī. b) C om. c) عماريتين. d) C om. e) عمارتين. f) C om. g) سمعت فيها B. h) C om. i) C om. j) C om. k) C om. l) C om. m) C om. n) C om. o) C om. p) C om. q) C om. r) C om. De variis nominibus quibus haec obelisci pars describitur, vid. de Saey, *Relation*, p. 226.

وقرأت في كتاب الطلسمات انها طلسمان للتماسيح ويجوز هذا الا ترى ان التماسيح في * كورة الفسطاط ^a لا تصرُّه مع عظمها وكثرتها وفي الفسطاط عند قصر الشعب امرأة ممسوخة ^b على راسها سفل من حجر يقال انها كانت غشالة لأهل فرعون وانهاء آتت موسى فمسخت ^c على طريق الصعيد بيوت تسمى البراني فيها تصاوير كثيرة * وبها وبالهزمين عقود وطروج كثيرة ^d بحلول ^e مغاير عجيبه منكرا يتبه الانسان فيها وذكروا ^f ان فيها طريقا الى القلزم * املس كلما اجري عليها الماء المالح ^g منارة الاسكندرية قد ارسى اساسها في شبه جزيرة صغيرة يدخل اليها في طريق ضيقة ^h بالصخر محكمة فالما ⁱ يستطع المنارة من جانب الغرب وكذلك حصن المدينة ألا ان المنارة في * جزيرة وفيها ^j ثلاثمائة بيت يصعد الى بعضها الفارس بفرسه والى كَلَّها ^k بدليل ^l 10 مشرفة على جميع مدن البحر ويقال * انه كان ^m فيها امرأة بُرى فيها كل مركب اقلع من سواحل البحر كَلَّها وانه ما زال عليها قيم ينظر فيها كل يوم وليلة فاذا تراءى له مركب اعلم الامير فانفذ التليور الى السواحل ليكنونوا على عَدَّ فبعث كلب الروم من احتال وتلفح حتى جعل قيما ثم ذهب بها وقيل بل كسرهما وطرحها في البحر وفي كتاب الطلسمات انها بنيت طلسمًا لئلا ⁿ 15 يغلب ماء البحر على ارض مصر وان كلب الروم احتال في هدم راسها من اجل ذلك * فلم يصل اليه ^o بالجفار طلسم للرمال ^p حتى لا تغلب على المدن والقرى ولا تكون الطلسمات الا بمصر والشام ويقال ^q في من عمل الانبياء ورايت ^r بفارس ايضا طلسمات ^s

واسماء شهورهم القبطية اول الشتوية ثوت وفيه النيروز باب ^t عتور كيهك ^u 20

a) C om. B سفر pro. هذه الكورة b) نوؤى c) بالفسطاط d) C om. B اجازة 13. Cf. Ibn al-Faqih 4, 13. e) وكانت f) C om. Doindo g) طريق C طريق h) فيها الانسان ذكرها i) بمدينة حلوان j) دخلت في C والماء l) ضيق B m) وفي تمام فوقه تمام اخر pro his n) بقيتها O o) ان C p) فما صر C q) الرمال B et mox O r) وقد رايت C s) باب B Vid. Maqrizi I, 313 et 314, Mas'udi III, p. 309. Doindo C كيهك et هم.

طوبه امشير والصيفيّة. برمهات يرمون^a بشلس^a بلونه ايبب مسرى^a * واما
 وضعه^b فان بحر الروم على تخومه الشماليّة وبحر الصين يمدُّ على ثلثيّه من قبل
 الشرق وهذان الثلثان صفوف خمسة صفّ بين البحر والجليل يابس والصفّ
 الثانى جبل المقطم والصفّ الثالث الصعيد يقع فيه النيل وما عليه من
 البلدان والصفّ الرابع جبل ايضاً خلفه كورة الواحات^c وطول مصر * من
 بحر الروم الى النوبة اقلُّ من شهر وعرضه * من الجنوبيّ^e ثمانى مراحل * ومن
 الشمالى اثنتا عشرة وللدخلة^d فيه عند بحر القلزم اربع مراحل^e * واما
 الولايات فللقاطمى^f وهم فى عدل وامن لانه سلطان قوى غنى والرعيّة فى راحة
 وقم سياسة ونفاد امر وكلّ سامع مطيع من الاركان سرّاً وعلانية لا يخطب الاّ
 10 لامير المؤمنين حسب^h واما الدخّل فقرأت فى كتاب الخراج لقدامة بن جعفر
 فاذا هو يذكر ان دخل مصر من العين الف وخمسمائة الف دينار
 وقرأت فى كتاب ابن الفقيه لوّنّا آخر وقصيّة طويلة يذكر دخله ايام
 فرعون ثم ايام الخراج وايام ولد العباس ويسميه خراجاً وسالت بعض المصريين
 ببخارا عن الخراج فقال ليس على مصر خراج ولكن يبعد الفلاح الى الارض
 15 فيأخذها من السلطان ويوزعها فاذا حصد ودرس وجمع رشمت^g بالعرام
 وتركّت ثم يخرج الخازن وامين السلطان فيقطعون^h كرى الارض ويعطى ما
 بقى للفلاح^e قال وفيهم من يأخذ من السلطان تقويّة فيزياد عليه فى كرى
 الارض بمقدار ما اقتطعه قلتُ فلا يكون لاحد تمّ ملك وضيعة قل لا اللهم الاّ
 ان يكون رجل قد اشترى ممّن اقتطعه السلطان فى القديم ووهبها فاحتاج هو
 20 او ذرّيته الى ثمنها فباعها لعامة الناس قلتُ فهذا الذى يقال ان ارض
 مصر لا تملك لان اهلها باعوها من يوسف عمّ قال هذا كلام ألتّم تعلم ان الاسلام
 يهدم ما قبله اولم تعلم ان يوسف عمّ رتّ على الناس املاكهم لئلاّ اخسبت
 مصر وانما هذا شىء صالحوا عليه المسلمين وقتب فتوحها قلتُ فلم لم يصلحوا
 كما صالح اهل الشام وكلاهما فتحنا عنوة قال الشام بلد يبطر فى كلّ سنة فلا

a) B وصفه. b) بونّه et بونّه Maqrizi ut supra. Deindo C بونّه. بسانس B a)
 c) C hao om. d) B اثنا عشر وللدخلة. e) B الفى. Locum Qodamae (٢٢٨, 2)
 recto descripsit. f) Cf. Ibn al-Fāqih v. 1, 13 seqq. et etiam Ibn Khord. ٨٣, 11 seqq.
 g) B تعريّة. h) B فيقطعوا. Cf. supra p. ٢٤٤. ورشمت B g)

ينعطل الزرع فيه ألا انه رثما اخصب ورثما اجذب ومصر معوله على النيل
 رثما لا جرى ورثما بلع اربعة عشر وستة عشر ورثما زاد على ذلك والامر في
 جريانه شديد التفاوت فلو فرض عليه الخراج لزم ان يؤديه من امكنه ان يزرع
 ومن لا يمكنه ^٥ واما الضرائب فتقيلة بخاصة تنيس ودمياط وعلى ساحل
 النيل واما ثياب الشطوبية فلا يمكن القبطي ان ينسج شيئا منها ألا بعد ^٥
 ما يختتم عليها بختم السلطان ولا ان تباع ألا على يد سماسرة قد عقدت
 عليهم وصاحب السلطان يثبت ما يباع في جريدته ثم تحمل الى من يطوبها
 ثم الى من يشدها بالقش ^٥ ثم الى من يشدها في السفط والى من يحزمها وكل واحد
 واحد منهم له رسم باخذه ثم على باب الفضة يؤخذ ايضا شئ ^٥ وكل واحد
 يكتب على السفط علامته ثم تفتش المراكب عند اقلعها ويؤخذ بتتيس ^{١٥}
 على رقب الزيت دينار ومثل هذا واشباهه ثم على شط النيل بالقسطاط ضرائب
 ثقاله رايت بساحل تنيس ضرائبها جالسا قيل قبالة ^٥ هذا الموضع في كل
 يوم ألف دينار ومثله عدده على ساحل البحر بالصعيد وساحل الاسكندرية
 وبلاسكندرية ايضا على مراكب الغرب وبالفرا على مراكب الشام ويؤخذ بالقنوم
 من كل حمل درهم ^٥ ^{١٥}

واما المسافات فتأخذ ^٥ من القرم الى البقارة مرحلة ثم الى السراة مرحلة

واما الولايات اليوم فللمغرب وخراج الفيوم في كل يوم: ^a O pro his omnibus: In B desideratur ante
 الف دينار للسلطان ودينار وحمل وويبة شعير للعامل
 e) B oum فعال ^٥ . توحد - شيبا B ^d . ثم Addidi ^c . بالعشر B ^b . جرى
 g) O pro lineola rubra pro ^f . نفال B قتاله ^f . نفيس ضرائب جالس حمل قتاله B ^f .
 his: والملونة: من حمل شطا والملونة: ^a حتى لا يختتم عليها بختم السلطان ولا تباع حتى لا تحصر (يحصر l.) صاحب
 السلطان ثم تحمل الى دار فتشده ثم موضع آخر فتجعل في سفط ثم موضع
 آخر فتحزم ولكل قوم ضريبة ثم على الشط نصف درهم على كل سفط ثم في
 كل ساحل اخرجتها ضريبة اخرى وتنيس من كل رقب زيت دينار وتمر تفتيش
 صعب وضرائب ثقال وربما حمل ما جل من امتعات البحر الى السلطان فاشتره
 الواردة O ⁱ . B om. ^h . بها يريد والا في هذه الاسباب صعبة

ثم إلى العريش مرحلة ثم إلى رفح ^a مرحلة * ويؤخذ في الصيف من الفرما إلى جرجير مرحلة ثم إلى قاقوس مرحلة وفي الشتاء من الفرما إلى الرصد ^b مرحلة ثم إلى قاقوس مرحلة ^c وتأخذ من الفرما في الماء إلى تيبس مرحلة ثم إلى دميّاط مرحلة ثم إلى المحلة الكبيرة * مرحلة ثم إلى الاسكندرية ^d مرحلتين ^e وتأخذ من دميّاط إلى سَرْدُوس مرحلة ثم إلى القسطنط مرحلة * وتأخذ من بلبيس إلى المتّصف مرحلة ثم إلى القلزم مثلها ^f وتأخذ من الفرما إلى دير النصارى ^g ذات الساحل مرحلة ثم إلى المخلصة مرحلة ثم إلى العريش مرحلة ومن بلبيس إلى القسطنط مرحلة ^h وتأخذ من الاسكندرية إلى الرفقة مرحلة ثم إلى كوم شريك مرحلة ثم إلى ترنوط ⁱ مرحلة ثم إلى ذات السلاسل ^j مرحلة ^k ثم إلى القسطنط ^l مرحلة ^m وتأخذ من الاسكندرية إلى بومين ⁿ مرحلة ثم إلى سفا مرحلة ثم إلى ارمسا ^o بريددين ثم إلى ذات الحمام مرحلة ^p وتأخذ من الاسكندرية إلى الغاصرة ^q مرحلة ثم إلى قاقوس مرحلة ^r وتأخذ من القسطنط

a) C رفع. b) Qodūma ٢٢., 10 locum appellat المرصد. c) C pro his: وتأخذ من الفرما إلى قاقوس مرحلة ثم إلى عيشا مرحلة ثم إلى جرجير (cod. sine punctis) مرحلة. In his جرجير male est collocatum. Pro عيشا hic legendum videtur ut edidi supra p. ١٦٣, 19, cf. imprimis Jaqubi ٣٣٠, 13 et Jaqut III, ٨٢, 5. Plerumque eius loco vicinum Bilbais in itinerariis occurrit. d) B haec om. e) Qodūma ٢٢., 3 القصر حصن النصارى. f) B مربوط. Cf. Jaqubi ٣٢٢, 3, Ibn Khord. ٨٢, 5. Deinde addidi ثم مرحلة. g) Sic quoque appellat locum Qodūma. Ibn Khordādbēh ذات الساحل. h) B per lapsum calami الاسكندرية. i) B بيوبه, C بونيه v. Ibn-Khord. l.l. Jaqubi 1 5, ubi بومينا. Qodūma ٢٢., 20 ابومينه. k) B ارمسا. Vid. Qodūma ٢٢., 2. Fort. l. coll. de Sacy, *Relation*, p. 660 n. 24. Itinerarium hocce vitiosum appellatur a Sprenger, p. 96 et a Barbier de Meynard ad vers. Ibn Khord. p. 203 ann. 3, quod neque negare, neque affirmare ausim. l) Ibn Khord. ٨٠, 8 ut rec., Maqrizi 1, ١٨٤, 15 القاصرة; Qodūma in itinerario hiberno Faramā inde (v. supra) habet القاصرة et videtur duo nomina eidem loco tribuere, ut fecit Sprenger, p. 95. Cf. quae annotavi Qod. ٢٢.e.

الى بلبيس مرحلة ثم الى المتّصف مرحلة ثم الى القلزم مرحلة ومن القلزم الى جدّة في البحر من ٢٥ يوماً الى ٩٠ على قدر الريح وفي ٣٠٠ فرسخ وتاخذ من الجبّ a الى البويّب مرحلة ثم الى منزل ابن بُنْدَقَة b مرحلة ثم الى عَجْرُون c مرحلة ثم الى المدينة d مرحلة ثم الى الكرّسيّ مرحلة ثم الى الحَقَر مرحلة ثم الى وَيْلَة مرحلة من اسوان الى عيذاب طريق آمنة لا اعتناء ه

اقلّيم المَغْرِب

هذا اقلّيم بهيميّ، كبير سرّي، كثير المدن f والقرى، عجيب الخصائص والرخا، به ثغور جليّة وحصون كثيرة ورياض نزهة * وبه جزائر عدّة g مثل الاندلس الفاضلة العجيبة h وتاهرت الطيّبة؛ النزهة ولنجة البلدة البعيدة، وسجلاسة المختارة الفريدة، واصقلية الجزيرة المغيبة i، اهلها في جهاد دائم، 10 ثم الغنى l فيه سائر، به كالبصرة مدن m عدّة ولهم ايضاً في الخير رغبة، وللسلطان عدل ونظر وحسب n، متّصل بالبحر خير جاره، وخير قوم لكلّ

a) Vid. Ibn Khord. ١٢٩, 8 et g. Pro النوب B البويّب. b) B صدقة. Cf. Ibn Khord. et Ibn Rosteh ١٨٣, 7. c) B الى عَجْرُون et praecedens الى valde indistincte ut legi posset; est autem ibi puteus (يئر) antiquus, Jaqubi ٣٤٠, 9 seq. d) Qodāma ١٩٠, 15, الربيبة, Ibn Khord. ١٢٩, 9, الذنبة, Ibn Rosteh ١٨٣, 8, الربينة, Edrisi ١٩٣ الدوينة cum var. l. الرويتة, الرويتة. Servavi lectionem B quoniam Mohallabī itinerarium apud Jāqut I, ٢٢٢ ult. hic habet مدينة وتاخذ من القسطاط الى الجبّ: e) C pro his: بريد (بريداً l.) ثم الى القلزم مرحلة يومين وليلة وكذلك من بلبيس الى القلزم ومن القلزم الى ايلة خمس مراحل ومن القسطاط الى الاسكندرية اربع مراحل وتاخذ من الاسكندرية الى تونيه (يومينه l.) مرحلة ثم الى ذات الحمام مرحلة ومن القسطاط الى اسوان خمسة عشر (خمس عشرة l.) مرحلة ثم الى عيذاب عشرين مرحلة ومن القلزم الى جدّة في البحر ثلاثين وربما كان ستون (ستين l.) على قدر واصقلية الجزيرة. f) C om. h) C h. l. add. الكورة. i) C الكورة. B الفريدة. l) والغنى. m) مدنا. n) وحسه. o) C جان et mox. ومان.

سائر ومآر» قد غاب في الزيتون مدنة، وبالتين والكومات ارضه « يجرى خلالها الانهار، ويملاً غيطانها الاشجار» ألا انه بعيد الاطراف كثير المغاور صعب المسالك كثير المهالك في زاوية الاسلام موضوع، وبعضه خلف البحر مقطوع» فلاه فيه راغب، ولا له ذاهب» ولا عنه سائل، ولا يفصله قاتل»
 ٥ ثم يخرج عالماً مذكوراً، ولا زاهداً مشهوراً* إلا القليل ثقلاً، وان كانوا مستورين، بخلاء وان كانوا منعمين، وهذا شكله ومثاله هـ

وقد جعلنا المغرب* مع الاندلس كهبطل وخراسان غير أننا لم ندخل الاندلس فنكورها، فأول كورة هـ من قبل مصر برقة ثم إفريقية ثم تاقرت ثم ساجلماسة ثم فاس ثم الشمس الاقصى ثم جزيرة إصقلية تقابل 10 إفريقية* والاندلس وراء البحر على ارض الروم وناحيتان لفاس طنجة والزاب مـ
 فاما برقة فاسم القصبه ايضاً ومن مدنها* ذات الحمام هـ رمادة أطرابلس
 أجداية صبرة قايس پ غافق هـ

واما إفريقية فقصبته القيروان* ومن مدنها صبرة أسفاقس المهدية سوسة تونس بنزرد طبرقة مرسى الخزرج بونة باجة لرئيس قرنة مرفيسة

شيخا C e) اليه C d) ولا C c) وتملاً حيطانها C b) B om. a)
 h) Hic sequitur بدلاً B Deinde C مستورين g) دعلا B om. Deinde C f)
 i) C pro وهذا صورته والله تعالى اعلم In C (B p. 109). In C mappa (B et C in B et C pro his: اديقه C hic et deinde C k) كور الرقاق C جانبا الرقاق والاندلس
 B ولم ادخل الاندلس فأكورها غير اني اذكر ما سمعت وعلمت منها C m)
 B h. l. r) ومدنها C q) فاس B p) C om. o) فهو اسم C n) وناحيتين
 B a) sine punctis، وبيزرد B infra؛ تيسرزد C supra p. ٥٥ ut تيسرزد
 B hio et supra t) تونه C Deinde p. ٣٩ q. Cf. supra p. ٣٩. مرس للزن C مرس للحر
 C ثنه. Infra B et in itiner. ثنه. ubi C ثنه. Scripsi ثنه secundum
 Tabulam Geogr. Slanei ad Ibn Khaldūn: »Carna; ville dans le voisinage de Bédja(P)»: cf. *Hist. des Berb.* 1, p. 410.

مس *a* بنجد مَرْمَاجَنَة *b* سَبِيَّة قُمُوْدَة قَفْصَة قَسْطَلِيَّة *c* نَقْرَاة لافس *d*
 اُونَة فْلَانَش *e* قَبِيْشَة رُصْقَة بِنُونَش *f* لَحْم جَرِيْرَة اَبِي شَرِيْك باغى *g*
 سُوْف ابْن خَلْف دُوْقَانَة *h* الْمَسِيْلَة اَشِيْر سُوْف حَمْرَة جَرِيْرَة بَنِي زَعْنَانِيَة *i*
 مَتَبِيْحَة قَنَس دَار *k* سُوْف اِبْرَاهِيْم الْغُرَّة قَلْعَة *l* بِرْجَمَة باغر *m* يَلْل جَبَل
 زَالَاغ *n* اَسْقَانَس مُنْسْتِيْرَه مَرْسِي الْحَاكِمِيْن بَنْزَرْت *p* طَبْرَقَة هِيَاجَة باغر *q*
 غَيْبِث قَرْيَة الْحَقَالِيَّة لُرْبَس مَرْسِي *r* الْحَاكِرْ جَبُونَس *s* الْحَابُون مَرْس *t*

a) Sic B hic et infra et C. Fort. l. ممس, locus ab occidente Qairawān; vid. praeter Bekri ١٢٩, 7 a f. ساقية ممس, Nowairi apud de Slane, *Hist. des Berb.*, I, p. 337 et Tab. Geogr. (cf. Jaqut IV, ١٢٢, 6 (ممسى)). Deinde B بنجد ut quoque supra. C بنجد. *b*) B h. l. مَرْمَاجَنَة, C مَرْمَاجَنَة. Deinde B سَبِيَّة, C مسينية ut supra B. Apud Dimashq ١٣٧, 4 a f. nomen corruptum est in مسينية. *c*) B hic et supra et C قَسْطَلِيَّة. *d*) B supra لافس. C ولافس. Deinde codd. اُونَة. Est antiquum Uthina. *e*) C فْلَانَس ut B supra. *f*) Jaqut nomen scribit بِنُونَش. *g*) B باعِيْنِي, C باعِيْنِي, supra B باعِيْنِي. E descriptione patet hic quoque intelligi Baghrja, licet nomen sub forma accuratiora in catalogo mox recurrit. Quod, ut videre licet, etiam in aliis nominibus locum habet. *h*) B h. l. دُوْقَانَة. Cf. Ibn Hauq. ٥٩, 13. *i*) Vid. supra p. ٢٨ m. Nomen sequens ubique leviter corruptum est. *k*) Sic B hic et supra p. ٥٩, 3 et C. Fortasse restituendum هَار, de qua urbe vid. mea *Descriptio al-Magribi*, p. 93. *l*) C قَلْعَة et tamquam locum diversum habet. (B بِرْجَمَة h. l.). *m*) C باغى ut B supra. *n*) B زَالَاغ. Vix necesse est observare catalogum turbatum et confusum esse, eademque nomina plus semel recurrere. *o*) B مَنَسْتِيْن, C مَنَسْتِيْن. Sequens locus a Bekri ٨٣ ult. قَصْر الْحَاكِمِيْن appellatur. C habet مَوْس pro مَرْسِي. *p*) B نَبْرْت ut supra p. ٥٩ m, C نَبْرْت, C om. طَبْرَقَة. *q*) B باغر, *r*) غَيْبِث, C غَيْبِث. Deinde B غَيْبِث, C غَيْبِث. *s*) مَرْسِي, C مَرْسِي. *t*) Fort. non differt a طَرْقَة apud Jaqut, Abul-fedam et in *Description de l'Afrique* ed. Kremer, p. ٢٢. Nomen sequens in C est قَسْطَلِيَّة, in B scribitur قَسْطَلِيَّة.

قُسْطَلِيَّةٌ تَقَطَّلَا بَنْطُيُوسُ^a تَقْيُوسُ مَدِينَةُ الْقَصِيرِ مَسْكَنَاتُهُ^b بِأَعْلَى دَوْلَتِهِ^c
عَبْنُ الْعَصَافِيرِ دَارُ مَلِكٍ طُبْنَةُ مَقَرَّةُ تَبَجَسُ مَدِينَةُ الْمَهْرِيِّينَ^d تَامَسَنْتُ^e
دَكْمَا قَصْرُ الْأَفْرِيقِيِّ رَكْوَى^f الْقُسْطَنْطِينِيَّةِ مَيْلَى^g جَبِجِلُ الْقَابَرِيَّتِ^h سَطِيفُ
إِبِكَجَاⁱ مَرْسَى الدَّجَاجِ أَشِيرُ^j

^k وأما تاهرت فهي اسم القصبنة أيضًا ومن مدنها يَمَمَةُ^l تَاغْلِيْسِيَّةٌ قَلْعَةُ ابْنِ
الْهَرَبِ هَوَارَةُ الْجَعْبَةِ غَدِيرُ الدَّرُوعِ لَمَائَةُ^m مَنَدَاسُ سَوَى ابْنِ حِلْبَةٍⁿ
مَعْلَمَاتُ جَبَلِ تُجْحَانَ وَقَرَانُ^o شَلَفُ طَبْرَةِ السَّغْرَةِ سَوَى إِبْرَاهِيمَ رَهَابِيَّةِ^p
الْبَطَّاحَةِ الْبَرْبُوتِيَّةِ تَمَامُ^q يَغُونُ الْخَضْرَاءِ وَارِيْقُنُ^r قَدَسُ قَصْرِ الْفُلُوسِ بَحْرِيَّةُ^s

^a) C om. ut B supra. Deinde B om. تقْيُوسُ quod in C تقْيُوسُ scribitur.
Of. p. ٢٨٨. ^b) B مستكاته, C مسكاته. Deinde B بأعلى, C بأعلى. ^c) B
hic et supra et C دَوْلَتِهِ. ^d) B مَسْجَسُ مَدِينَةُ الْمَهْرِيِّينَ. Deinde B et C تَامَسَنْتُ, vid. Ibn Hauq. ٣١ et Edrisi p. 141. ^e) Vulgo
المهرس. Deinde B et C تَامَسَنْتُ, vid. Ibn Hauq. ٣١ et Edrisi p. 141. ^f) Vulgo
بَانْدَتُ. Deinde B القُسْطَنْطِينِيَّةِ. ^g) B مَيْلَى, C مَيْلَى. ^h) B hic et supra بَانْدَتُ, C بَانْدَتُ. Coniectura scripsi collato nomine تَابْجَرِيَّتِ. Deinde B et C, ut B
supra, سَطِيفُ. ⁱ) B om. C s. p. B supra إِبِكَجَا. Of. ann. meam ad Edrisi,
p. 105. ^j) B أَشِيرُ. ^k) B et C يَمَمَةُ, sed B supra ut recepi cum *teshādīd*.
Deinde B تَاغْلِيْسِيَّةِ, C تَاغْلِيْسِيَّةِ, B supra تَاغْلِيْسِيَّةِ. ^l) B hic et supra sine
punctis. Appellatur locus de nomine tribus notae. ^m) B حَلْبِيَّةِ, supra in
catalogo حَلْبِيَّةِ, C حَلْبِيَّةِ. Vid. supra p. ٢٩c. ⁿ) B et C هَوَارُ. Vid. infra
ad descriptionem. Deinde C نَتْلِيْفُ. ^o) B hic s. p., supra p. ٥٩, 11 ut rec.,
C طَبْرَةِ. Suspicio autem nomen errore esse ortum e pleno nomine urbis She'if,
شَلَفُ بَنِي وَاطِيلِ. ^p) Sic B et C. Supra B وَرَهَابِيَّةِ. Nomen sequens alibi
(quoque supra p. ٢٩, 6) scribitur الْبَطَّاحَةُ. ^q) Sic B supra, h. l. sine punctis,
C يَمَامَا. Locus sequens memoratur in Tab. Geogr. ad Ibn Khaldun (B يَغُونُ
et supra يَغُونُ). ^r) B وَارِيْقُنُ, supra وَارِيْقُنُ, C وَارِيْقُنُ. Deinde C تَقْيُوسُ. ^s) B بَحْرِيَّةِ, supra بَحْرِيَّةِ, C بَحْرِيَّةِ. Of. مَحْرِيَّةِ apud Di-
mashqir ٣٣٧, 6.

سوق كرى ^a مَنَجْنَة اوركى ^b تبرين سوق ابن ^c مبلول ربا تاويلت ^d ابن
مغول تامزيت ^e تاويلت اخرى لغوا ^f وقكان ^g ٥٤
واما سجلماسه فهى اسم القصبه ايضا ^h ولها من المدن ⁱ دَرَعَة ^j تادنقوست
اثر ايل ويلميس ^k حصن ابن صالح النحاسين حصن السودان هلال
إمضلى ^l دار الامير حصن برارة ^m الخيامات تازروت ⁿ ٥٥
واما فاس ^o فان اهلها ولدانهم علوق ^p وفي اسم القصبه ايضا ^q وتسمى الكورة
السوس الادنى ومن مدنها البصرة ^r زلول الجاحد ^s سوق التمامى ^t ورغة
سبوا ^u صنهاجة ^v هوار ^w تيزرا ^x مطماطة ^y كرتاية ^z سلا مدينة بنى قريش ^{aa}

a) De aliis formis huius nominis vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 94 seq. Nomen sequens in B est sine punctis (supra منخمة), C منخمة. Est appellatus locus de nomine tribus Berb. b) B h. l. اوركى, C افركى. Vid. Jaqubi ٣٥٩, 2, 5. Deinde B سمونى, supra تنزى, C تنزير. Vid. supra p. ٢٩٦. c) C om. ابن. Nomen sequens in B est رما, supra ورا; secutus sum C, sed omnes iungunt cum parte priore nominis seq. d) B وب, C وثا بيت; vid. supra p. ٢٩٦. e) B تامزيت, supra تامزيت, C تامزيت. Deinde B om. تاويلت اخرى, pro quo C لعا, et habet بيت اخرى. f) B وركان, C وكرار, B supra ويكان. g) B om. بادنقوست, C بادنقوست, supra بادنقوست. Duo nomina sequentia in C scripta sunt tamquam unum nomen. Forte B ايلان. h) B وليميس, supra وليميس. i) B امضلى, C امضكى. Videtur significari إتصلا. j) B h. l. s. p., supra p. ٢٨, 11 البرار; cf. ann. ٢. Deinde B الخيامات. Secutus sum C; B supra الخيامات. k) B وكرار, supra وكرار. Vid. Tab. Geogr. ad Ibn Khald. sub Tazrout. l) C om. et habet فهى. m) Haec in B desunt. Hic ut vid. المصرة. n) C الجاحد, in B الجاحد. Deinde B الكنانى. o) B وكرار, supra وكرار. Deinde B بشرا, supra بسوا. p) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. q) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. r) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. s) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. t) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. u) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. v) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. w) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. x) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. y) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. z) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية. aa) B وكرار, supra وكرار. Deinde B كرتاية, supra كرتاية.

مزحاجية وأريلا سبتا بلد غماره قلعة النصور فكور بلكش مرنيسة
تأريدا وصاع مكناسة قلعة شميت d مدائن برجن اوزكى e تيونوا
مكسين امليل املاء f اى الحسن قسطينة g نفزاوة نقاوس بسكرة قببشة
مدينة بنى زحيف h لواتة عبد الله لواتة بركية اكدار ابن شراك مدينة
e جبل زالغ ولاحيتها طنجة مدنها وليلة k مدركة منروكة i زفور غرة m

a) B et C عبار, ut B supra. b) B et C بكور. Nomen sequens scribitur
تأريدا e B et C male (تأريدا). c) B et C مرنيسة B مرنيسة ١٠. Pro مرنيسة a Bekri ١٠. Pro مرنيسة B مرنيسة. d) B et C شميت, supra شميت. Pro برجن (B supra) fort. 1. جرث. nomen familiae quae regnavit in regione Nakur ab anno 386 ad 410 (Bekri ٩٩). e) B et C اوزكى. Deinde B تيونوا et نمونوا (supra نمونوا); of. nomen
امليل apud Bekri ١٠. Nomen امليل videtur significare مليل. f) C املاء. Videtur intelligi تمسلمان (Bekri ١٠). g) Probabiliter hic et supra legendum
est. قسطينية. Deinde B om. نفزاوة, pro quo B supra نواوة, C برواه, infra B
لسكن C, لسكر قيسية B et C بقاوس et deinde B نقاوس B et C نقاوس. Pro بزاوة. h) B زحيف, C زحيف. Ibn Khaldun زحيك. s. زحيك (vid. I, ١٨). Pro لواتة B habet لوانه et لوانب C, لوانب et لوانب B. Deinde C لوانب. i) B لوانب. Bekri ٩٩, 1 et Ibn Khaldun اكدال. Deinde C بيسراك (B ابن). k) D hic et
supra لياه C ليه. Haec enumeratio urbium desumpta est ex Ibn Khordābeh
٨٩, 4 seq. et incuria facta est. Pro مدركة quod hinc et ex Ibn al-Faqih ٨٨, 8
restitui apud Ibn Khord. ٨٨, 4 videtur legendum مدركة = مدرغة, quod est nomen
urbis Milinna, vid. *Descriptio al-Magribi*, p. 98, Jaqūbi ٣٥٩, 20, ٣٥٩, 6. l) Sic
B et C; supra B متروكة; idem restitui apud Ibn Khord. l.l. coll. Ibn al-
Faqih l.l. ubi متروكة. Deinde B روى, ut quoque supra (cum var. 1. روى),
C روى. In ann. ad Ibn al-Faqih monui زفور = زفور legendum esse.
m) Hinc restituere potui apud Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Deinde B et C
عمر, supra semel عمر, semel حجر; similiter corruptum est nomen in codd.
Ibn Khord. et Ibn al-Faqih. Of. *Descriptio al-Magribi*, p. 125 (Jaqūbi ٣٥٧, 12).

غُمَيْرَة الحاجر تاجرجاء a البيضاء الخضراء ه والزاب مدينتها المسيلة ولها
مَقَرَة طُبْنَة بَسْكَرَة b بَادِس تَهْوَذا طَوْلَقَا جَمِيلَا بَنْطَلُوس اَذَنَة
أَشِير ه

واما السوس الاقصى فقصبتهاء d طرفانة وس e مدها اغمات وِيَلَا وِرِيَكَة
تَنْدَلِي f ماسَة وغيره ه g

واما اصقليّة فقصبتهاء بَلَرَم ومن مدها h الخالصَة اطْرَانِش i مَازَر عَيْنُ
المُعْطَا قَلْعَة البَلُوط جَرْجَنْت k بُثِيرَة سَرْقُوسَة l لَنْتِينِي قَطَانِيَة m البِيَا
بَطْرُونَا n طَبْرَمِين مِيَقْش o مَسْبِيَة p مَطْطَا q قَلْعَة القَوَارِب

a) B ماجرجاء, supra ماجرجاء, O ماجرجاء, Ibn al-Faqih; Bekri
unde restitui nomen apud Ibn Khord. Lavoix *Catalogue (Espagne
et Afrique)* p. 384 تاجرجاء. Pro البيضاء B supra, Ibn Khord. et Ibn al-Faqih
habent فَنَكُور; cf. supra p. ٥٧ ann. m. b) C بَكْسَر. Pro تَهْوَذا B et C يَهُودَا.
c) B حَمِيلَا et supra حَمِيلَا. Intelligi videtur urbs quae in *Bayān* I, ٢٠٠, 6 a f.
vocatur جَمِيلَة. Cf. forte Jaqubī ٣٥٩, 11. Deinde C بَنْطَلُوس. Mox B اَذَنَة (C
ut B supra اَذَنَة). d) C قَصْبَتِهَا. Nomen urbis forte corruptum est o
طَرْقَلَة ut Ibn al-Faqih ٨٤, 16 et Jaqut habent. Mappa C طَرْمَانَة. e) C
والذی عرفت من. f) B بَنْدَلِي, supra بَيْدَلِي, C sine punctis. Scripsi secun-
dum Edrisi ٨٢, 7 putans eundem locum intelligi posse, quia hic catalogus
ubique negligentia laborat. Urbis اِيْجَلِي (ايغلي Dimashq) situs melius convenit,
sed sic emendare vix audeo. g) C اِنْمَا فِي C. h) C وَمَدْنَهَا. i) B اطْرَانِش, supra
اطْرَانِش. Deinde C مَازَن. k) B et C جَرْجَنْت. Deinde B سَبْرَة. supra
قَطَانَانَة C m). النَنْبِي, O التَنْبِي. Deinde B سَرْقُوسَة. l) B بُثِيرَة, O بُثِيرَة.
Deinde B et C البَاي. Saepius لِبَاي appellatur locus. n) B بَطْرُونَا. B supra non male
فَطْرُونَا (Paterne). o) B دَمِيقْش, supra دَمِيقْش. Lectio مِيَقْش occurrit in *Bibl. Sicula*, p. fol, sed editor proponit مِيَقْش, ut
recepit (cf. imprimis B. S. p. ٦٥). p) B et C رَطْمَة. Deinde B et C ut quoque
B supra مَنَش. Vid. de hoc loco imprimis Amari, *Storia dei Musulmani de Si-
cilia*, I, p. 468 seqq q) Vid. *Bibl. Sic.* p. ٦٢ ubi editur جَارَاش.

قَلْعَةُ الصَّرَاكِ قَلْعَةُ ابْنِ ثَوْرٍ *a* بَطْرَلِيَّةٌ ثَرْمَةُ بُورْقَادِ قُرْلِيُونِ قُرَيْشِ *b* بَرْلِيْنِيْفِ
اَحْبَاسِ *e* بَلْجَةِ *d* بَرْتَلَّةِ ٥

واما الاندلس * فنظيرها هبطل من جانب المشرق غير اننا لا نقف على
نواحيها فنكورها *g* ولم ندخلها فنقسمها ويقال *f* انها الف ميل وقال ابن
خرداذبه *g* الاندلس اربعون مدينة يعنى المشهور منها * لان احدا لم يسبقنا
٥ الى تفصيل الكور ووضع القصبات فبعض المدن التى ذكر قصبات على قياس
ما رتبنا وسالت بعض العقلاء منهم على الرسانيق المحيطة بقرلبة والمنسوبة
اليها والمدن فقال اننا نسمى الرستاق اقليبا فالاكليم المحيطة بقرلبة *h* ثلاث
عشر مع مدنها فذكر ارجونة قسئلثة شوئر مارنش *h* قنبانش *i* فبن ابن

a) In B dolet ابْنِ ثَوْرٍ (lacuna), C ابْنِ ثَوْرٍ sine. Deinde B ضربيه supra
وضربه C. Coniectura emendavi (Petrilia), et video Amarium in
App. ad Bibl. Sic. p. ٨٧, 2 idem proposuisse. Deinde C ترمه. *b*) B قُرَيْشِ
قُرَيْشِ C. *c*) B اَحْبَاسِ hic et supra ut quoque C, infra B ut recepi; videtur
intelligi idem locus in vicinia urbis Partinico, quam Edrisi (B. S. p. ١١٣, 4)
appellat اجناس Amari mihi proposuit, sed cum dubio, legere اجناس, quod
esset pro جنش *linisi* (vid. quoque l. l. ٨٥, 4). *d*) B لَنْجِه supra, لَنْجِه
infra C, لَمْكِه C. Probavit meam emendationem Amari. Quoad descrip-
tionem melius conveniret جَفَلَة. Obiter moneo nomen Partanna restituendum
esse apud Dimashqi ١٤١, 1 (B. S. p. ١٣٥, 1) pro بَرْتَلَّةِ ل. يَرْتِيَّةِ. *e*) B
اذا عبرت البكر الرومى عن البيهين فالت في الاندلس *f*) C pro his: فذكرها
وله معابر عتة يذكر (نذكر ل). بعضها والمشهور منها وعرض البكر في مواضع
فوسخ وفي مواضع ستة أيام ثم يعظم البكر ونظير الاندلس ما وراء جيكون
خرداذبه *g*) B ولو دخلتها لكورتها وفصلتها كما فعلت هبطل الا الى سمعت
مثل ما تقول بخارا ونسف *h*) C جردانه. Locus est in mea editione ٨١, 15. *h*) C
وكش وسمرقند وسالت بعض العقلاء منهم عن الرسانيق المحيطة بقرلبة
والمسوبة اليها فذكر. *i*) B et C h. l. قسطة. Deinde B
et C ut infra quoque. *k*) B hic s. p., infra semel مارس C infra
semel مارس semel مارتين. *l*) B et C h. l. قنبانش infra B قنباس
فسانس C, قنباس infra B قنبانش. *Jaqu* قنبان.

لقبط بلّاط مَرّان * حصن بَلْكُوْتَة a الشنيد b وادى عبد الله قسيس
 المائدة جيان وعلى ما دلّ * آخر الاسم d في ناحية مدنها للجفر بَيَّغُوا
 مارُش قانت f غَرْنَاتَة g مَنَبِشَة h بَيَّاسَة e وسائر مدن اندلس المذكورة
 طَرُوشَة بَلَنَسِيَة k مَرْسِيَة بَاجَانَة مَالِقَة جَزِيرَة جبل طارق شَدُونَة i

a) B om. b) C الشنيد, infra B السد, O السد. Recipi lectionem B h. l. licet aequae incerta est ac ceterae. Etiam Dozy frustra conatus est nomen restituere. Fort. idem locus intelligitur, qui apud Edrisi ٢١٣ حصن بيندر appellatur (cf. Dozy ad vers. p. 265). Quo casu لقيط فيج ابن لقيط stationi فَرِيش c) Sic B et C h. l. et infra. Fort. cogitandum est de دار البقر (vid. Jaqut in v., Edrisi ٢٠٧, Dozy, *Recherches*, II, p. 283). d) Addidi آخر الاسم. Vid. infra ٢٣٤٠. e) B et C h. l. الجفر, infra C sine punctis. Deinde B سَعُوا, C نَعُوا, infra B et C نَعُوا. Est Priego. Vid. Dozy ad Edrisi, p. 251 (Edrisi lectio est بَلَّغَة). f) C قانت. Qui locus intelligendus sit, non liquet. g) B غرنانه. h) B منبش, C مينس, infra B منتيس, C منيس. Est antiquum *Mentesa*, hodie La Guardia, ut me docuit Dozy. Occurrit e. g. *Bayān* II, ١٧. Nomen sequens est *Baēza*. i) C h. l. addit: وعرضت كتابي هذا على بعض مشايخ الاندلس بمكة سنة ٧٧ فقال على هذا القياس يجب ان يكون الاندلس ثمانية عشر كورة فعَدَّ بَاجَانَة (cod. sine punct.) مَالِقَة بلنسية تدمير سرقوسة بابس (بلنسية) بابس (cod. بابس) وادى للحجارة تطيلة (بطلمه) (cod. وشقة مدينة سامر طليطلة (طليطلة) (cod. اشبيلية) (ashbيلية) (cod. بطليوث (بيطليوث) (cod. باجة قرطبة شَدُونَة (سدونه) (cod. الجزيرة الخضراء ثم عرضته على آخر فقال بعض هذه النواحي في قياسك وهذا الامر لا يدرك بالخبر دون المعاينة وزادني لبيرة خشنة وقد ذكر ابو زيد في كتابه طرطوشة بلنسية (cod. ٣٧) (vid. Ist. بلنسية) (cod. مرسية جزيرة جبل طارق اخشنية (اخشنية) (cod. مرسية شنترين (سمرن) (cod. لبلة (لبلة) (cod. قرمونة (برمونه) (cod. مورور (مورود) (cod. استنجة (اسبنجة) (cod. فهذا ما عرفنا من الاندلس ولا اعرف القصبات من المدن باليقين الا قرطبة لانها مشهورة كسمرقند

k) B بللمه. l) B سدونه.

إشْبِيلِيَّة أَخْشَبِيَّة ^a مَرِيَّة شَنْتَوِيَّيْن ^b بَاجَة لَبْلَة قَرْمُونَة مَوْرُورِ اسْتَنْجَة ^c
 بَرْقَة قَصْبَة جَلِيلَة ^d عَمْرَة نَفِيسَة كَثِيرَة الْفَوَاكِه وَالْفِيْرَات وَالْعَسَال مَعَ يَسَارٍ
 وَفِي ثَغْرٍ قَدْ احَاطَ بِهَا جِبَالٌ عَمْرَة ذَاتُ مَزَارِعٍ عَلَى نِصْفِ مَرَحَلَةٍ مِنَ الْبَحْرِ
 فِي هَوِيَّةٍ قَدْ احَاطَ بِهَا تَرْبَة ^e حَمْرَاءُ شَرْبَلَمٍ مِنَ آبَارٍ وَمَا يَحْوِيهِ مِنَ امْطَارٍ ^f فِي
 جِبَابٍ ^g وَفِي ^d عَلَى جَادَّةٍ مَصْرٍ يَحْسِنُونَ إِلَى الْغَرْبَاءِ ^h أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ * وَأَقْلُ
 انْقِلَابٍ مِنَ غَيْرِهِ ⁱ ^j وَأَنْطَرَابِلُسَ مَدِينَةٍ كَبِيرَةٍ عَلَى الْبَحْرِ مَسْوَرَةٌ ^k بِحِجَارَةٍ
 وَجِبَلٍ لَهَا بَابُ الْبَحْرِ وَبَابُ الشَّرْقِ وَبَابُ الْغَرْبِ شَرْبَلَمٍ مِنَ آبَارٍ وَمَا
 مَطَرٍ كَثِيرَةٍ ^m الْفَوَاكِه وَالْأَنْجَاصُ ⁿ وَالتَّنْفَاجُ وَالْأَلْبَانُ وَالْعَسَلُ وَاسْمُهَا كَبِيرَةٌ ^o
 وَأَجْدَانِيَّةٌ عَمْرَةٌ بَنِيَانُهُمْ حِجَارَةٌ عَلَى الْبَحْرِ وَشَرْبَلَمٍ مِنَ الْأَمْطَارِ * وَسُرَّتْ كَذَلِكَ
 10 وَلَهُمَا بَوَادٍ ^p وَشَعَارَى ^q وَصَبْرَةٌ فِي بَادِيَةٍ وَفِي حَصِينَةٍ بِهَا ^r دُخَيْلٌ وَثَبْنٌ شَرْبَلَمٍ
 مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ ^s وَقَابِيسَ ^t أَصْغَرَ مِنْ طَرَابِلُسَ لَهَا ^u وَابٍ جَرَّارٌ وَبَنِيَانُهُمْ مِنْ ^v الْحِجَارَةِ
 وَالْأَجْرَ كَثِيرَةٍ ^m الدُّخَيْلِ وَالْأَعْنَابِ وَالتَّنْفَاجِ ^w مَسْوَرَةٌ بِأَدِيَّتِهَا بَرَابِرٌ ^x وَلَهَا ثَلَاثَةُ
 أَبْوَابٍ ^y وَغَفَافٌ نَاحِيَةٍ وَاسِعَةٍ كَثِيرَةٍ الْفَرَى وَاسْوَافٍ عَلَى أَيَّامٍ الْجُمُعَةِ بَحْرِيَّةٌ
 * وَمِنْ النَّاسِ مَنْ يَنْسِبُهَا إِلَى أَفْرِيْقِيَّةٍ ^z وَذَاتُ الْأَحْمَامِ * مَدِينَةٌ عَمَرَتْ مِنْ قَرِيبٍ
 15 وَسَمِعْتُ عَمَّنْ يَسْأَلُ أَبَا الْعَبَّاسِ ابْنَ الرَّاعِي عَنْهَا وَيَقُولُ عِبَارَتِهَا أَحَدُ أَمْرَاتٍ
 ظَهَرَ الْغَاطِمِيُّ عَلَى مَصْرِهِ ^{aa}

الْقَبِيرَوَانِ مَصْرٍ الْأَقْلِيمِ بَيْتِ عَظِيمٍ حَسَنِ الْأَخْبَارِ جَيْدِ الْأَحْوَمِ قَدْ جَمَعَ
 أَصْدَادُ ^{ab} الْفَوَاكِهَ وَالسَّهْلَ وَالْجِبَلَ وَالْبَحْرَ وَالنَّعْمَ مَعَ عِلْمٍ كَثِيرٍ وَرَخَصَ

a) B. اشْبِيلِيَّة اخْشَبِيَّة. b) B. سَقَرَوِيَّيْن. c) B. مَوْرُورِ اسْتَنْجَة. d) B. مَرِيَّة. e) B. تَرْبَة. f) B. هَوِيَّة. g) B. جِبَابٍ. h) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. i) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. j) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. k) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. l) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. m) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. n) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. o) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. p) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. q) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. r) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. s) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. t) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. u) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. v) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. w) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. x) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. y) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. z) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. aa) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ. ab) B. أَهْلُ خَيْرٍ وَصِلَاحٍ.

عجيب اللحم خمسة امناء بدرهم والتين عشرة^a ولا تسأل عن الزبيب
والتمر والاعناب والزيت^b في فريضة المغريين ومتاجر البحريين لا ترى اكثر من
مدنها ولا ارفق^c من اهلها ليس غير حنفى^d ومالكى مع الفة عجيبه لا
شغب بينهم ولا عصبية لا جرم انهم على نور من ربهم قد اقبلوا على ما يعينهم
وارتفع الغل من قلوبهم فهي مغفوة المغرب ومركز السلطان وأحد الاركان^e
ارفق من نيسابور واكبر^f من دمشق واجل من اصبهان ألا ان ماءهم ضعيف،
وادبهم طفيف^g، ولا فيها ظريف، الماء مخزون في مواجيين^h، والضرائب
موضوعة على اصحاب الدكاكين، تعيشهم في صبرة واسواق المصر معطلة،
والعوامⁱ كالاعنام المرسلة، لا تراويح تصلى، ولا بقى للفريقين بها^j ما، تكون
اقل من ثلاثة اميال في مثلها^m بلا سور وشربهم من مواجين وصهاريجⁿ يجتمع¹⁰
فيها ماء المطر وقد اجرى لهم المعززة قناة من الجبل تملأ للمواجين بعد ما تدخل
قصره بضبرة بنيانهم مدر وآجر ومواجين الزيت بها كثيرة^p، الجامع بموضع
يسمى السباط الكبير^q وسط الاسواق في سرّة البلد اكبر من جامع ابن
طيلون باعمدة من الرخام مغروش وباره الرخام^r ومزاريعه رصاص له باب
السباط باب الصرافين^s باب الرهانة باب الفضوليين باب المائدة^t باب¹⁵
الصباغين باب الخواريين^u باب سوق الخميس باب الميضاة باب^v الخاصة في
التبارين ولهم^w باب اللخامين^x وسوق الرماحين ودروبها خمسة عشر^y درب

a) B. حنفى C. اوقف B. c) ولخير لا يزن. C addit: عشر C. d) B. hic et deinde. مواجيين B. h) وادبهم طفيف B. g) واكثر B. f) مغاجر.
Mox (بقى للفريقين B) به C. i) والاعوام B. k) صبرة C. Mox. نغشيبهم B. j) يكون C. يكون B. m) et mox شربهم B. n) يكون C. يكون B. o) quod erat nomen proprium معد C. p) فيه B. et يجتمع C. Deinde C. om.
السما الكبير B. q) كثير C. et B. p) من الجبل. Mox B. om. al-Mo'izzi. r) وسقوها باصطاك C. s) B. cum ح. u) المعاذنة C. t) الصوافين C. s) ومزاريعها C. ومزاريعها
Pro منها. C add. x) C. om. cum copula seq. w) وباب C. v) للخواريين.
الى الربيع Bekri ٢٥، 2 الربيع

الربيع درب عبد الله درب تونس درب أَصْرَم درب اسلم *a* درب سوف الاحد *b*
 درب نافع درب الخدائين *c* *e* وصَبْرَة بناها الفاطمي *d* أوّل ما * ملك الاقليم *e*
 واشتق اسمها من صبر عسكره في *f* الحرب وفي مدوّرة مثل الكاس لا ترى
 مثلها ودار السلطان وسطها على عمل مدينة السلام والماء يجري وسطها
 5 شديدة العارة حسنة الاسواق بها جامع السلطان وعرض سورها اثنا عشر
 ذراعاً منفصلة عن العارة بينها وبين المصر عرض الطريق وتجارها يغدون
 ويروحون اليها من المصر على حمير مصريّة والابواب باب الفتوح باب زويلة باب
 واني القصارين كلها محدّدة *g* لليطان آجر مكحل بالجيل *h* وأسفاس وسوسة
 مدينتان بحريّتان مسورتان *h* بالجيل والحجر شربهم من آبار وجباب *h* والمهيديّة
 10 على البحر مسورة بالحجر والليل شربهم من آبار وجباب ماء المطر في خزانة
 القيروان ومطرح اصقليّة ومصر عامرة أهلة ومن احبّ ان ينظر الى القسطنطينيّة
 فلينظر اليها * ولا يتعنّى الى بلد الروم *k* فانها على عملها في جزيرة يدخل اليها
 من طريق واحد *l* مثل الشراك *e* وتَنَزَّر *m* مسورة بناوهم حجر والجامع وسط
 البلد وثمّ وإن يجري مالح يدخل من بحيرة الى جنب البحر ثم يرجع اليه
 15 ويعدى فيه الناس في القوارب *n* *e* وطبرقة بحريّة *h* يتلّ عليها جبل وقد
 خرب حصنها والناس في الربض شربهم من آبار وبها وإن مالح *e* ومرسى
 الكرّز *p* مدينة في جزيرة على البحر يدخل اليها من موضع واحد ومنبأ
 يرتفع المرجان لا معدن له غيرها ولا يخرج الا من بحرها *e* وبؤنة
 بحريّة مسورة بها معدن حديد شربهم * من آبار *k* *e* وباجة بين القيروان
 20 والبحر كثيرة الجبوب والخيرات وسطها عين *q* وبها ماء جار *h* ولربس تحت

a) Bekri l.1. 3. سلم. *b*) B الاخذ. Cf. Tidjant in Journ. asiat. 1853, I, p. 365. *c*) B sine punctis. *d*) C المغربي. *e*) C فتح القيروان. *f*) C على. *g*) B محدودة. Deinde C ولليطان. *h*) B et C مصورتان. *i*) C et mox تنظر. *k*) C om. *l*) C واحدة. *m*) B وبيزرد, C sine punctis. Mox B بناوهم pro باوهم. *n*) B القوارب eum a priore expuncto. *o*) B بحيرة. Deinde C om. وقد اشرف عليها وحصنها قد خرب: habet جبل sed post, يطل. *p*) B مدينة. *q*) C عين. et hic om. ومرص للجوز C ومرص للحر

جبل بورغ ^a فيها مزارع الزعفران مسورة بحجارة شربهم من آبار وحولها وحول
 باجة اسواق ومواعيد يطول ذكرها ^٥ * وقُرنة تسمى باسم نهر فيها حلو مسورة
 بحجارة ^b ^٥ ومربسة غير مسورة بناوهم مدره شربهم من آبار كثيرة القرى ^d
 واسعة الرستاق ^٥ وقموده رستاق جليل اسم المدينة ^e جمونس الصابون بناوهم
 مدر وشربهم من آبار كثير التين والزيتون واللوز وبه قرية عظيمة تسمى خور ^f
 الكاف ^٥ ومربسة كبيرة من عمل رستاق قنسا ^h شربهم من آبار كثيرة
 الفواكه ^٥ قلانس اسم رستاقها مكنة الى منصوره كثيرة التين والزيتون
 والبريات ^٥ وقبيشة رستاق مدينته طرناسه ^k وبه بنو العباس كثيرة قد غلبوا
 عليه حسن السفرجل كثير الزيتون والتين شربهم من آبار ^m رصفه ^m رستاق
 اسم مدينته بنونش تكون مثل اللملة شربهم من آبار بها ثلاثمائة وستون ¹⁰
 معصرة للزيت بناوهم مدره ^٥ وجريه ابي شريك ⁿ في النبحر لها اثنا عشر
 رستاقا اسم مدينتها منزل باشوه بلا سور بناوهم مدر وشربهم من آبار منها
 سقى مزارعهم * كشيراز وسرخس ^p ^٥ باغى ^q كبيرة مسورة تحت جبل يقال
 له أوراس يجرى اليهم منه ماء كثيرة البساتين ^r ^٥ وسوق حمزة مدينة في

جبل بورغش. Neque de جبل. Fort. cf. nomen tribus Berb. ^a بورغ B
 Bekri ٢٩, cogitari potest. ^b جبل وغان. Edrisi, p. 136, neque de
 خلق. B ut vid. Pro حلو ^c قرنه. In B nomen scribitur h. l. O haec om.
 Nomen sequens in O sine punctia. ^d In B deest (lacuna). ^e O الابنية
 حور. B ^f (خموس O) جمونس. Deinde B om. مدينة. ^g B et O. والقرى
 ceteris usque ad خور secundum O, ubi tamen tantum superest
 omissis, non indicat lacunam. ^h Coniectura supplavi nomen, quod
 in B desideratur (lacuna). ⁱ B sine punctis. ^j Cf. Dimashqi ٢٣٨, 5.
 et nomen urbis وقبيشة pro وقنس B طرناسه اسم رستاقها حمسه. O habet
 قد..... بها. O om., et habet deinde ^k حمسه. Jaqubi ٣٥٠, 11 seq.
 بنونس اسم رستاقها. C رصفه B ^m سفرجل حسن وزيتون كثير وتين وشربهم
 ليس عليها سور et deinde باشق O ⁿ ^٥ رصفه. O addit ^o ^٥ رصفه
 البساتين O ^r ^٥ داعسي C وباعسي B ^q ^٥

* ولقرطبة اسم وذكر وشان *a* بها جامعان *b* على ثلثي البلد قد بُنِيَ بالحجارة
والجبل *c* قريبان من الاسواق ومن *d* دروبها المعروفة اربعة باب *e* متجانة درب
المعصومة *f* درب حارة *g* القفير درب البساتين بقربها مدينة تسمى رها *h*
وقد خربت *i* وتتس مسورة على البحر شربهم من نهر وكذلك قَصْرُ الْفُلُوس *j*
وتاهرت السفلى على * واد عظيم ذات اعين وبساتين *k* وقَنَّان مسورة على *l*
واد جار ذات بساتين *m* ويَلَدُ وجبل تُوجَان *n* على ما ذكرنا سواء *o* وهَرَان
بحرية مسورة يقلعون *p* منها الى الاندلس * في يوم وليلة *q* وسبنته على زقاق
بحر الاندلس *r* ترى منها البرين وفي احد المعابر المشهورة *s* جبل زالغ
مدينة *t* على جبل عل يتل على كورة فاس بناها خُلوْف * بن احمد *u* المعتلى
وبقية المدن اكثرهن مسورات ذات بساتين *v*

10 فاس بلدان جليلان كبيران كل واحد منهما محصن بينهما واد جرار عليه
بساتين وارجية قد استول *w* على احدهما الفاطمي *x* وعلى الآخر الاموي *y* وكـ
تم من حروب وقتل وغلبة بناوهما مدر وحصنها *z* طوب وبها *aa* قلعة شبيت
بناها ابن البوري *ab* واخرى على الوادي بناها ابن احمد وهو بلد كثير الخيرات
والتين والزيتون غير انهم * كما ترى وفيهم ثقل وغبا *ac* قليل العلماء كثير

15

بنى بالحجارة والجبل (sic) بقربه جامع اخر *et mov* جامع *C om.* *a)* *C om.* *b)* ثاينان عن السوق
اربع دروب *C* *e)* من *C* *d)* الجبل هو النورة. *In marg. B* *c)* نائيان عن السوق
درب (اربع *B*) *f)* Sic vocatur castellum Taharti. *vid. Kitāb-al-istibṣār* od.
Kromer, p. ٩٩. *g)* جادة. *h)* الرها (omissis) *Supra* p. ٣٠, 7
وخان *B et C* *k)* ومكان *C* *Deindo* عيون ولها بساتين *C* *i)* وادي الرها
quae forma occurrit quoque semel in catalogo p. ٥٩٤, ubi recurrit nomen sub
forma *لُحَان* *ib. w*, quae quoque est in catalogo p. ٢١٨. *Vid. de emendatione*
mea ad Edrṣt, p. 95. *l)* يعبرون *C* *m)* *C* haec om. *Deindo* habet يرى *B* *نرى*.
n) *C* اسبق. *o)* المغربي *C* *p)* *C* addit: عبر البحر. *Deindo* وثار ثم احدث هذا الجانب وبنا قهراً واقام فيه للخطبة
واسماعيل بن البرقي *Est* النوري *B et C* *s)* وثار *C* *r)* وحصنيها *C* *q)*
من الحروب في بلاء وفيهم ايضا غبا *C* *t)* موسى بن ابي العافية

الغوغاء^٥ قسطنطينية * في نظيرة البصرة في الدنيا^٦ حمل حمل تمر^٧ بدرهمين
ولهم نهر عظيم قد غاب في النخيل ولا تسأل عن كثرة البساتين وكذلك
نَفَرَاوَة^٨ بعيدتان من البحر^٩ والبصرة كانت مدينة كبيرة عامرة وقد خربت
وكانت جلييلة^{١٠} * ونقاوس حسنة نزهة كثيرة المياه والجوز باردة^{١١} وبلد
غُمر رستاقها ثلاثة أيام في مثلها كلها قري عامرة^{١٢} وقسطنطينية^{١٣} كثيرة التمر
على ما ذكرنا من قابس^{١٤} وقري الجبل بدرهمين ولهم نهر عظيم وكذلك نَفَرَاوَة^{١٥}
وبسكرة بلدان النخيل والانهار^{١٦} ونقاوس^{١٧} باردة بلد الجوز والثمار للبلية^{١٨}
ومستقر^{١٩} امراء^{٢٠} فلس من قبل الفاطمي^{٢١} بجبل زالغ واسم * ناحيتهم من فلس^{٢٢}
عدوة القري^{٢٣} والاخرى مدينة الاتدلسي * بناها الاموي وقد عبر البحر وغلب
^{٢٤} على فلس، وسائر المدن عامرات^{٢٥} وبين فلس وصاغ^{٢٦} مدينة جلييلة نزهة كثيرة
الاشجار غزيرة الانهار في رستاق مكناسة الصاغة * لا اذكر اسمها^{٢٧} وطناجة

a) Hic apud C sequitur: واما البصرة فهي نظير المدن الا انها قد خربت. B et C habent قسطينية ut quoque supra; patet vero legendum esse قسطنطينية. b) O من اراد ان يرى بلدًا مثل البصرة فلينظر اليها. c) O مثلها في رخص التمر وكثرة الماء. C addit: بزاو. d) B et C sic. e) Haec descripsit Jaqut I, ٥٣, 9, addens nostrum scripsisse anno 378, itaque Basram iam tunc devastatam fuisse. Evenit autem haec eversio anno 368 (Dayān I, ٢٤). f) O وبلد عمار نعاوس حسنة. g) B نزهة بلد الجوز والثمار للبلية باردة مع عدة مدن معها. Apud C praecedit: وكذلك بسكرة وهي بلدان التمر. h) In B nomen desideratur (lacuna). Habemus hic variam lectionem ad ea quae praecedunt; in C haec usque ad مستقر recte desunt. Revera haec inde a loco priore de قسطنطينية excepta descriptione بلد غمر male hic posita sunt. i) B فلس. j) B بزاو. k) Iterum desideratur nomen. Intelligitur الزاب. l) O نقاوس الزاب. m) O المغرب. n) O القري والاخر et mox الجانب الذي بايديهم. o) C om haec. Deinde بلد جليل نزهة كثير الاشجار غزير. p) C وصاغ et deinde وبين. q) O لا نهار. Fortasse intelligitur كرنطة. cf. Ibn H. ٦٣ ult. seq.

ناحية *a* جليلة عامرة المدن برية وبحرية *b* نفيسة سرية *c* والزاب *d* مدينتها
السياسة * وفي ايضا ناحية على ما وصفنا مذكورة في الاقليم غير ان طنجة
اجل *e*

سجلتاسة قصبة جليلة على نهر بعزل عنها يفرغ *e* في قبليها وفي طولانية
نحو القبلة عليها سور من طين وسطها حصن يسمى العسكر فيه الجامع ودار
الامارة شديدة الحرك والبرد جميعا صليحة الهواء كثيرة التمر والاعناب
والزبيب والفواكه والحبوب والرمان والخيرات كثيرة الغرابة موافقة * ثم يقصدونها
من كل بلد ومع ذلك ثغر فاضل *f* برستاتها معادن الذهب والفضة وهم اهل
سنة وقوم *g* جياك بها *h* علماء وعقلاء لها باب القبلي باب الغربي *i* باب غددير
للجوارين *j* باب موقف زناتة *k* وغيرها * وفي في رمال ولهم مياه *l* * وترعة لها *m* 10
رستاق واسع ومنابر على نهر جزار نحو سنة ايام *n* وعريش *o* رستاق فيه منابر
وسائر المدن محيطة بها *p* في الرمال عامرات *q* ومعادن الفضة بتازررت *r* ومعادن
الذهب بين هذه الكورة *s* وبلد السودان وليس في العالم اصفى ولا اوسع منه
والطرف الى الكورة صعبة لانه *t* في مغاور وحشة ذات رمال *u*

بترم *v* قصبة اصقلية على البحر في الجزيرة اوسع من القسطنطين الا انها 15
متفرقة بناوهم حجر وجبل وهي حمراء وبيضاء يجذب بها الفوارات واليازيير
ويسقيها نهر يقال له وادي عباس والارحية وسطها كثيرة الفواكه والخيرات
والاعناب الماء يضرب للائط ولها مدينة داخلية بها الجامع والاسواق في الرض

على *d* C. وناحية الزاب *c* C sine copula. *b* C. وناحية طنجة *a* C. *e* C. ما وصفنا ايضا غير ان طنجة اجل وتسمى هذه الكورة السوس الا على
من قصدوا يدخل اليها ويختار وفي مع ذلك ثغر جليل *f* C. يقلب
et زيارته *i* C. زيارته *l* C. الجوارين *k* C. الغرب *i* C. وبها *h* C. قوم *B* *g* C.
eandemque ob causam (vid. Dimashqi ١٣٣٩) sic appellata est. *o* C. قد احاطت
تازررت *q* C. ببادرت *B* *p* C. بالقصبة من كل وجه
العامرات *B* *s* C. *r* C. الكور *B* *q* C. (الفضة *omisso* ومعادن *habet* C).
والخازير *posteriorius habet* C. *u* C.

ومدينة أخرى خارجة مسورة تسمى الخالصة ^a بأربعة ابواب باب كناسة ^b باب الفتوح باب البنود باب الصناعة وبها أيضاً جامع ولها اسواق ^c وأطرابلس ^d بحرية غربية مسورة شربهم من نهر ^e وعين المغطأ ومآزر ^d غريبتان ^e وقلعة البلوط ^e محصنة في الهول مأوهم من عين تنبع فيها ^e وجرجنت ^e بحرية مسورة شربهم من آبار ^e وبثيرة ^e بحرية غربية مسورة بسور حصين كانها قلعة ^e وسرفوسة ^e مدينتان ملتوقتان لها مينا عجيب ولها خندق بدور فيه ماء البحر ^e ولنتيني ^e مسورة على نهر قريبة من البحر بناوهم حجر ^e وقطانية ^e بحرية قبلية مسورة وفي مدينة الفيلدة ^e والينج ^e مسورة بحرية قبلية شربهم من ماء جار ^e وبطرفوا ^e شرقية تحت جبل النار الجارية ^e وطبرمين ^e بحرية 10 شرقية تطل على بلد الروم شرقية لها قلعة من حجارة قرضة من البحر وسائر المدن الشرقية عشر ^e على ما ذكرنا غير ان قلعة الصراط في الهواء ^e وبطربية ^e قبلية برية مسورة في وسطها قلعة فيها كنيسة ^e وبطريق ^e غير بحرية كثيرة الخاء وكذلك اخيلس وبلجة ^e في فحس ^e وصقلية جزيرة واسعة جبليلة ليس للمسلمين ^e جزيرة اجل ولا امر ^e ولا اكثر مدناً منها 15 طولها اثنا عشر يوماً في عرض ^e اربعة أيام وبينها وبين الروم مجاز من نحو مطلع الشمس عرض اثنا عشر يوماً وهو الخليج الذي يعد في ^e البحر الخمسة ^e

a) للخاصة C. b) كتابه B. c) In B nominis locus albus relicus est. In C descriptio harum urbium desideratur. d) O ومآز. Nomen المغطأ incognitum erat Amario, sed opinabatur locum non differre ab الشاقة Sciacca. In App. ad Bibl. Sic. p. of proposuit coniecturam legendi القطاع عين, quod responderet hodierno Canicatti. Sed lectio recepta apud nostrum plus semel recurrit et constat, vid. quoque supra p. ٣١. e) Vulgo الفيل مدينة. f) B عشرة. g) Laounam impleveram primum nomine قزوين, sed deinde secutus sum Amari l. l. p. ٥٩, 13 qui praefert بطربية. h) B ولجة. i) O pro his omnibus: وبقي. المدن منها شرقيات وغربيات وقلبات وقلعة الصراط في الهواء اليوم. k) O add. مينا. l) O om. m) B om. n) O وبين. o) Emendare iussit Amari مينا et otiam opinabatur pro طولة substituendum esse عرض (l. l. p. ٥٧, 4), sed videtur laouna esse in textu, nam in seqq. intelligitur Adriaticum mare. p) C عدته للجيهاني من.

قَرْطَبَة في مصر ^a الاندلس سمعت * بعض العثمانيّة ^b يقول في اجل من
 بغداد ^c في صحراء يطل عليها جبل ولها مدينة جَوَانِيَّة وربض ^d للجامع في
 المدينة * واسواق واعلى ^e الاسواق ودار السلطان في الرض قدّامها واد عظيم
 سطوحهم قراميد ^f للجامع من حاجر وجبل وسوايه رخام * حواليه مباح ^g وللمدينة
 خمسة ابواب باب الحديد باب ^h العطارين باب القنطرة باب اليهود باب ⁱ
 عامر * وقد دلت الدلائل وانفقت الاراء ^j على انه مصر جليل رفق نليب
 وان تم عدلاً ونظراً ^k وسياسة وطبقة ونعماً ظاهرة وديننا وان ناحية
 الاندلس * على سجيّة ^l هيطل ابداً تم غزاة ابداً في جهاد ونغير * مع علم ^m
 كثير وسلطان خطير وخصائص وتجارات وفوائد ⁿ وحدثنى ^o بعض الاندلسيين
 انها ^p ثلاثة عشر رستاقاً على خمسة عشر ميلاً ارجونة مسورة ليس لها ^q
 بساتين واشجار لكنها ^r بلد للبوب ^s ولهم عيون ومزارع على المنار ^t وقسئلة
 على ثلاثة عشر ميلاً ^u من ارجونة وفي سهل كثيرة الاشجار والزيتون
 والكرات ومشاربهم من آبار ويسقون البساتين بالسواني ^v شوتر على ثمانية عشر
 ميلاً من قرطبة * وهي في سهل كثيرة الزيتون جداً شربهم من اعين ^w مارش
 على خمسة عشر ميلاً من قرطبة ^x وفي جبلية ليس لها غير الكرات ولهم ^y
 اعين ^z وقنبانوش ^{aa} على خمسة عشر ميلاً وفي ^{ab} سهلية ذات مزارع اكثرها
 بموضع يقال له قنبانيّة ^{ac} مشاربهم من آبار ^{ad} وفج ابن لقيط على خمسة
 وعشرين ميلاً في سهل كثيرة المزارع شربهم من آبار ^{ae} وبلاط مروان على ثلاثين
 ميلاً لها واد جرار ^{af} سهلية ذات مزارع ^{ag} وبربانة ^{ah} ذات مزارع سهلية شربهم

a) C om. et habet. b) عثمانيا. c) بغداد. d) C om. et habet. e) C om. f) قراميد et deinde للجامع. g) C om. h) B cum copula. i) دين et نعم et mox عدل ونظر. j) ودلت الدلائل. k) الدين et نعم et mox عدل ونظر. l) C. m) C om. n) واخبرني. o) وقد اصطحبنا. p) ولكنها. q) C. r) In B haec desunt (C مارس). s) وفيايس B. t) وقز. u) C om. Deinde B سهلة. v) sic قيايس B. w) فسانس. x) C om. y) وبرانة B. z) وبرانة B. aa) Ideo putavi Burrianam ferri posse, quod patet hanc descriptionem non quo loco esse, nec hanc pertinere ad regiones Cordovae.

من آثار وفيها حصن من حجارة والربض حوله والجامع في الحصن والاسواق في
الربض ^a وحصن بُلْكُونَة ^a كثيرة الزيتون والاشجار والعيون مسورة بحجارة
شربيم من عين واحدة وآبار ^b على اربعين ميلاً من قرطبة ^c الشنيدة ^d على
جبل كثيرة الكروم والمزارع والتين والعنب شربيم من اعين وآبار على يومين
من قرطبة المنزل فج ابن لقيط ^e وابى عبد الله من نحو القبلة على اربعين
ميلاً ^f من قرطبة المنزل وابى الرُثْمَان سَهْلِيَّة ذات مزارع وانهار واشجار ^g
قرسيس على ستين ميلاً ^h من قرطبة ⁱ سَهْلِيَّة كثيرة التين والاعناب ^j والزيتون
الكبير شربيم من اعين ^k جِيَان على خمسين ميلاً ^l من قرطبة ^m اسم الرستاق
أولبة ⁿ ومدينة جِيَان على جبل كثيرة الاعين قد خرب حصنها غير انها منيعة
^o بالجبل بها اثنتا عشرة ^p عيناً ثلاث عليها ارحية تقوم بالاندلس ومن ثم ميرة
قرطبة وثمارها كثيرة ^q وصف ما شئت من طيبها ورحبها فانها جنة الاندلس
على ما حكى لي ودل آخر الاسم ^r على انها ناحية بنيانهم بالحجارة باردة كثيرة
الرياح ^s وبكورتها حر في عداد النواحي قياساً على ^t ما رتبنا ^u ومدنها
الجفر ^v على الجبل كثيرة الاودية والارحية على عشرة اميال ^w من جِيَان كلها

a) السد B. d) يعني C addit. b) وفي C addit. وجر ملكونه C. e) السد.
g) C om. من قرطبة. C om. B يوماً. f) (كثير B) الكرمات C. e) السد.
Deinde addit. وفي h) والكرمات C. i) B الكسر، C om. k) C om. et habet
اوربة. Cf. Juynboll ad *Meracid* IV, p. 193. Deinde C المدينة على. l) B et C
في C. n) ثلاث et mox اثني عشر B et C. m) B et C. o) Haec ego addidi coniectura, ut supplevi supra p. ٣٣٣, 2 in
verbis ناحية. Nemo videtur mihi auctor, hic et infra in descriptione غرجستان in Khorasan, significare exitum
pro- proprium esse nominibus regionum. Supra p. ٣٣١, 2 de locis quorum nomen sic
terminatur dixit iis esse ناحية او طيبة et inter exempla in cod. C (ann. e)
quoque vocatur جِيَان, quod autem huc tantum pertinet tamquam specimen
arbitrariae etymologiae auctoris. In B ودل rubro atramento est scriptum
tamquam nomen loci. p) ويكرونها حر يكون في الارياح C. q) O
et deinde addit. قال كش والصغانيان C. r) C sine punctis. s) B et C om.

اشجار وثمار وزيتون واعناب على واد تجمع الفواكه ٥ وَيَبْغُوا وهي جبلية
 لها اودية تخز ٥ منها عيون ٥ تدير الارحية كثيرة النوت والزيتون. والتين ٥
 ومارنش ٥ مسورة على جبل شربهم من اعين كثيرة التين والزيتون والكروم ٥
 قانت مسورة * في قلبانية ٥ لا يساتين لها زاكية ٥ f وَغَرْنَاطَة على واد * به
 منية طوله ثلاثة عشر ميلاً للسلطان فيه من كل الثمار حسن عجيب سهلية ٥
 كثيرة المزارع قلت وما المنية قال الستان ٥ g مَنْتِيَشَة مسورة على واد كثيرة
 الزيتون * والتين سهلية ٥ وَيَسَاة مسورة في جبل بناؤم طين وشربهم من اعين
 كثيرة التين ٥ والكومات ٥ قلت هل بقي لقرطبة غير هذه الرساتيف والمدن
 قال لا قلت فاشبيلية وبجاجة ٥ وذكرْتُ عدَّة من البلدان قال هذه نواح
 لها اقليم كما تقول القيروان ٥ وتاهرت وسجلماسة ٥ وسمون الرستاق اقليمياً 10
 فعلمت انها كور على قياسنا وانها ان لم تكن اجل من كور هبطت فليست ٥
 باقل منها فيحصل القول واثبت الدلائل على ان مثل المغرب كمثل المشرق
 كل واحد منهما جانبان فكما ان المشرق خراسان وهبطت يفصل بينهما
 جيحون فكذلك المغرب ٥ m والانديلس يفصل بينهما بحر الروم غير انا * نعجز
 عن تكوير الاندلس ٥ فتركناها على الجملة ووصفنا كورة قرطبة لما كثر المخبرون ٥ 15
 عنها * واتضح عندنا امرها وعرضت كتابي على شيخ من مشايخهم فقال
 على هذا القياس يجب ان تكون الاندلس ثمان عشرة ٥ كورة ٥ فجاءت
 مالفلا بلنسية تُدْمِر سَرْقُوسَة ٥ يَابَسَة وادي للحجارة نُطِيلَة ٥ r وَشَقَّة مدينة
 سافر طَلَيْطَلَة لِشَبِيلِيَّة بَطْلِيُوت باجة ٥ قرطبة شَدَوْتَة الحزيرة الخضره

وقانت Deinde, والكومات C d). ومارتين C e). عيونها B b). نجر B a).
 وقرطبة i. e. وقرطبة C g). وقرطبة C om. B f). قبانية C om. e).
 طوله ثلاثة عشر ميلاً مية (منية ل). واحدة بستان فيه من كل الثمار حسن
 ومنيسه Deinde C منية habet (indistincte) B pro منية وهو منتره السلطان
 B h). Haec in C desunt. i) B فاشبيلية ورجاجه B i). ولبست m). C addit الزقاق n). B et C o). لم ندخل الاندلس فنكورها C n). ثمانية عشر B p). المخبرين
 B r). بطليه B s). سراجا B s). Videtur autem esse orta prior pars e littera
 olim superscripta postremae litterae nominis بطليوت.

وسألت آخر فقال صديقي وزاد ليبيرة خُشْبَنَة^a ويجوز ان يكون بعض هذا
البلدان نواحى قياساً على ايلاي وكش والصغانيان والله اعلم بالصواب^b هـ

جمل شؤن هذا الاقليم

هو اقليم جليل كبير طويل يوجد فيه اكثر ما يوجد في سائر الاقاليم
مع الرخص كثير النخيل والزيتون به مواضع للحر ومعادن البرد كثير اليهود
جيد الهواء والماء * فلما لُحِرْ فانك تجد من مصر الى السوس الاقصى^d الا في
مواضع فان بها جبلاً وبلدات باردة والغالب على الاندلس البرد كثير
المجذمين والخصيان والثقلان^f والبخله قليل القصاص رُفِفَ يحبون العلم واهله
ويكثرون التجارات والتغرب^g هـ واما المذاهب فعلى ثلاثة اقسام اما في
10 الاندلس فمذهب مالك وقراءه نافع و^h يقولون لا نعرف الا كتاب الله
وموطاً مالك فان ظهروا على حنفي او شافعيⁱ نفوه وان عثروا * على معتزلي^j
او شيعي ونحوهما^m ربما قتلوه * وبسائر المغرب الى مصرⁿ لا يعرفون مذهب
الشافعي رَحَه^o انما هو ابو حنيفة ومالك رحهما وكنت يوماً اذا كره^p بعضهم
في مسألة فذكرت قول الشافعي رَحَه^q فقال اسكت من هو الشافعي انما كانا
15 بَحْرَيْن^r ابو حنيفة لاهل المشرق^s ومالك لاهل المغرب افتتركما ونشغل^t
بالسافية ورايت اصحاب مالك رَحَه^u يبغضون الشافعي قالوا اخذ العلم عن
مالك ثم خالفه وما رايت فريقين احسن اتفاقاً واقل تعصباً منهم وسمعتهم
يحكون عن قدمائهم في ذلك حكايات عجيبة حتى قالوا * انه كان الحاكم سنة

a) ليبرة خُشْبَنَة B. b) O haec omnia omisit, sed vid. p. ٣٣٣ i. c) B om.
d) C verba كثيرة B. e) واما فانك تجد من السوس الاقصى الى مصر O.
كثير اليهود والمجذمين: habet التغرب جيد (جيدة. cod.) الهواء - البرد
f) B sine punctis, ut quoque seq.; والثقلان O. g) والغربة O. h) O addit
i) فان B. حنفي او على شافعي O. j) تعالى O. الذين
k) O om. ومن مصر الى السوس الاقصى O. n) او نحوها O. m) بمعتزلي
r) B فيها O om., sed addit. انكر B. Doinde O. s) الغرب et mox الشرق O. t) وبشغل B. u) افتتركما وبشغل B. Deinde O بالسافية.

حنيفي^١ وسنة^٢ مالكي^٣ قلت^٤ وكيف^٥ وقع مذهب^٦ ابي حنيفة^٧ رحمه الله اليكم ولم يكن على سابلتكم قالوا لما قدم وهب بن وهب من عند مالك رحمه الله وقد حاز^٨ من الفقه والعلوم ما حاز^٩ استنكف اسد بن عبد الله ان يدرس عليه لجلالته * وكبر نفسه فرحل^{١٠} الى المدينة ليدرس على مالك فوجده عليلاً فلما طال مقامه عنده قال له^{١١} ارجع الى ابن^{١٢} وهب فقد اودعته علمي^{١٣} وكفيتكم^{١٤} به الرحلة * فصعب ذلك على اسد^{١٥} وسأل هل يُعرف لمالك نظير^{١٦} فقالوا فتى بالكوفة يقال له محمد بن الحسن صاحب ابي حنيفة قالوا فرحل اليه واقبل عليه محمد اقبالاً لم يقبله على احد ورأى فهماً وحرصاً فزقه الفقه زقاً^{١٧} فلما علم انه قد^{١٨} استنقل^{١٩} وبلغ مراده^{٢٠} فيه سيئه^{٢١} الى المغرب فلما دخلها اختلف اليه الفتيان ورأوا فروعاً حيرتهم ودقائق اعجبته^{٢٢} ومساءل ما طنت^{٢٣} على اذن ابن وهب ومخرج^{٢٤} به^{٢٥} الخلق وفشا مذهب^{٢٦} ابي حنيفة رحمه الله بالمغرب قلت فلم^{٢٧} ير^{٢٨} يغش^{٢٩} بالاندلس قالوا * لم يكن بالاندلس اقل^{٣٠} منه ههنا^{٣١} ولكن تناظر الغريقتان يوماً * بين يدي^{٣٢} السلطان فقال لهم من اين كان ابو حنيفة قالوا من الكوفة فقال مالك^{٣٣} قالوا من المدينة قال عمار دار الهجرة يكفيناه^{٣٤} فامر باخراج اصحاب ابي حنيفة وقال لا احب^{٣٥} ان يكون في علمي^{٣٦} مذهبان * وسمعت^{٣٧} هذه الحكاية من عدة^{٣٨} من مشايخ^{٣٩} الاندلس^{٤٠} والقسم الثالث مذاهب الفاطمية وفي^{٤١} على^{٤٢} ثلاثة اقسام احدها ما قد^{٤٣} اختلف فيه^{٤٤} الاثمة^{٤٥} مثل

- كيف^١ C b). كان الحاكم سنة يكون مالكي وسنة يكون حنيفي C a).
مالك C addit f). فخرج C e). حاز من العقبة ما حاز C d). om. C c).
C k). قالوا et deindo نظيراً C i). فساء هذا القول C h). علومي C g).
C Mox B m). استنقل pro اشتغل B اسقل شيعة C l). فزقه - رتا
عند C p). قد كان فاشيا C o). في الاندلس C Deindo يغشوا B n). الخلق
وسئلت عن هذه الحكاية جماعة من C s). احب الينا C r). قال فمالك C q).
اهل الاندلس فقالوا صحيحة واطن السلطان تعصب لان بني امية يبغضون علياً
et addit: وعلم ابي حنيفة عن علي ولا يجتنبون اهل الكوفة لانهم شبيعة
الفهاء C addit t). والقسم الثاني مذاهب اهل الزناني وعلي (على I). ما ذكرنا

شوها ويدخلون الحمامات بلا ميازر إلا القليل وبالمغرب رسومهم مصريّة إلا
 انهم اقل ما يتطلّسون وكثيراً ما يجعلون الرداء بطاقيين ^a ثم يطرحونه على
 ظهورهم * مثل العباءة ^b احباب فلانس مصبغة ^c والبربر بيرانس سود واهل
 الرسانيق باكسية والسوقة بمناديل والتاجار يركبون اجرة مصريّة وبغلاً ^d وكلّ
 مصاحفهم ودفاترهم مكتوبة في رقوف * واهل الاندلس ^e احذف الناس في الوراق ^f
 خطوطهم مدوّرة ^g وبه تجارات تحمل ^h من برقة ثياب الصوف والاكسية
 ومن اصقليّة الثياب المقصورة الجيدة ومن افريقية الزيت والفسنغ والرغفران
 واللبوز والبرقوق ⁱ والمزاود والانتطاع والقرب ومن فارس ^j النمرور وجميع ما
 ذكرنا ومن الاندلس بزّ ^k كثير وخصائص وعجائب ^l ومن خصائص الاقليم
 المرجان يخرج من جزيرة في البحر اسم مدينتها مرسى ^m الخرز يدخل اليها ⁿ
 في طريق دقيق ^o كلمه ديّة من بحرها يرتفع القرن وهو المرجان * لا معدن له
 غيرهاه وفي جبال في البحر يخرجون الى جمعه في قوارب ومعهم صلبان من
 خشب قد لقوا عليها ^p شياً من الكتان المحلول وربطوا في كلّ صليب حبلين
 ياخذهما رجلان فيرميان بالصليب ^q ويدير النواتى القارب فيتعلّق بالقرن ثم
 يجذبونه فمنهم من يخرج عشرة آلاف الى عشرة دراهم ثم يجلى في اسواق لهم ^r
 ويباع جزافاً رخيصاً ولا اشراق ^s له قبل جليّه ولا لون، وبنتطيلة ^t شعر
 كثير، وباندلس السفن ^u الذى يتخذ منه مقابض السيوف ويقع اليهم من
 البحر المحيط عنبر كثير في وقت من السنة، ويرتفع من اصقليّة نوشادر كثير
 ابيض وسمعت انه قد انقطع معدنه واستغنى عنه اهل مصر بدخان

ولباس البربر بيرانس et deinde C مقنعة C. b) C om. بطاقيين C. a)
 يحمل C. g) خطوط مدوّرة حسنة C. f) وجم من C. om. B وبغلاً B. d)
 ومن C. l) بزّ كثيراً C. بر B. k) فارس B. i) (والبرقوق B) والرقوف C. h)
 Deinde B. o) C om. et habet: دقيق C. n) الخرز B. Deinde B. m) B et C. خصائص
 ثم يرميان الصليب C. q) عليه C. p) وهو في جبال جوف البحر
 وبنتطيلة B. s) ولا اشراق له ولا لون قبل ان يجلى C. اسواق B. r) ويدلى
 Vid. Ist. ٢٢, 10. Male B et C الشعر; vid. Ist. ٢٢, 10. وبنتطيلة C

لخامات ^a واما الارطال ^b فكانت بغدادية في الاقليم كله الاء الذي يوزن به
 الفلفل فانه يشف على البغدادى بعشرة دراهم والآن هو المستعمل في اعمال
 الفاطمي بالمغرب ^c كله ^d والمكايل قفيز القيروان اثنان وثلاثون ثمناً والتمن
 ستة امدان بمد النبي صلعم وقفيز الاندلس ستون رطلاً والرّبع ثمانية عشر
^e رطلاً وثنيقة نصف القفيز، ومكايل الفاطمي ^f الدوار وفي التي ^g تشف على
 وية مصر * بشى ^h يسير ⁱ قد ألجم راسها بعارضة من حديد واقيم عمود من
 قلعها الى العارضة فوقه حديد يدور على راس الية فاذا اترعها ^j ادار
 الحديد فمسحت قم الية * وصح الكيل، وارطاله رصاص على كل رطل اسم
 امير المؤمنين فان اجتمعت ارطال بموضع واحد بوسط صتها وطبع على كل
 10 رطل ولو كانت عشرة ^k واما نقود ^l في جميع اعماله * الى اقصى دمشق
 فالدينار يزل ^m عن المثقال بحبة اعنى شعيرة والسكة مدورة الكتابة وله ربع
 صغير يوخذ ⁿ بالعدد والدرهم ايضاً زل له نصف ^o يسمونه القيراط وربع
 وثمان ونصف ثمن يسمونه للزوبة ^p يوخذ للبيع بالعدد * ولا يخصصون في
 المعاملة بالقطع ^q وسنجه من ^r زجاج مطبوع كما ذكرنا * من الارطال ^s ورطل
 15 مدينة تونس ^t اثنتا عشرة اوقية والوقية اثنا عشر درهماً ^u

والعجائب بهذا الاقليم كثيرة منها ابو قلمون وفي دابة تحتك بالحجارة ^v
 على شط البحر فيقع منها وبرها وهو في لين الختر لونه لون الذهب * لا
 يغادر منه شيئاً وهو عزيز الوجود ^w فيجميع وينسج * منه ثياب تتلون في

a) O addit: ويعمل بالاندلس ازر وثياب واشياء. b) O et deinde: رطلهم. c) O فهو. d) B om. e) فكان بغداني الا الذي يزن به الفلفل. f) O Post: بالعدد. g) O اثنتين وثلاثين ثمن. h) O ومكايلهم Deinde. i) O ويطلع عليها (sic) اسمه. j) B نزعها. k) B حديدة تدور. l) O فوق. m) B om. n) O المغرب. o) (بزل B) الدينار الا بالحجارة الدينار نزل. p) O وناقود. q) O om. r) B et C sine punctis. s) O والنصف. t) O للزوبة. u) O يسمونه. v) O بالعدد. w) O يونس. x) O اثنى عشر. y) O بالحجارة. Cf. Ist. fr. z) O منه. B et C ويره. z) O ثيابا.

اليوم الواثنا * ويمنع السلطان من حمل ذلك الى البلدان الا ما يخفى عنهم^a
 ربما بلغ الثوب عشرة آلاف دينار، بصقلية جبل تغور منه النار اربعة اشهر
 في كل عشر سنين مرة وسائر الاوقات يدخل حوله ثلوج متلبدة الا موضع
 الدخان، بمدينة ايكاجا عيون تخرج اوقات الصلاة ثم تغور فان
 * قصدها رجله كان قد قتل نفسا بغير حق لم يخرج له شيء^b، فان قال قائل^c
 انك تركت كثيرا من العجائب في هذا الاقليم * لم تذكرها فيل له
 * انما تركنا ما ذكره من قبلنا في تصانيفهم ومن مفاخر كتابنا الاعراض عما
 ذكره غيرنا واوحش شيء في كتبهم ضد ما ذكرنا الا ترى انك اذا نظرت في
 كتاب الجيهاني وجدته قد احتوى على جميع اصل ابن خردادبه^d وبناه عليه
 واذا نظرت في كتاب ابن الفقيه فكأنما انت ناظر في كتاب الجاحظ والزبيح^e
 الاعظم واذا نظرت في كتابنا وجدته تسبح وحده يتبها في نظمه ولو وجدنا
 رخصة في ترك جمع هذا الاصل ما اشتغلنا به ولكن لما بلغنا الله تعالى اقصى
 الاسلام وارانا اسبابه والهمنا قسمته وجب ان ننهي ذلك الى كافة المسلمين
 الا ترى الى قوله تعالى^f قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
 وفيما نذكره عبرة لمن اعتبر وفوائد لمن سافر^g 16

واما ارض السودان فانهما تتاخم هذا الاقليم ومصر من قبل الجنوب وفي
 * بلدان مقفرة^h واسعة شاقة^m وهم اجناس كثيرة وفي جبالهم علة ما يكون
 في جبال المسلمين من الفواكه غير ان اكثرهم لا يذوقونه ولهم فواكه اخر
 واغذية واطعمة وحشائش لا توجد عندنا ولا تعامل بينهم بالذهب والفضة

وما بلغ الثوب من الف الى احدى (احد. l.) عشر الف: ^a O om., sed deinde habet. وفي B sequitur. ^b ايكاجا B. درهم ويمنع السلطان من حمله. ^c قد تركت O. (يخرج B) يخرج ماء O. كان. ^d B om. Deinde O om. ^e B om. ^f Quran. 6 vs. 11; ^g 12 vs. 109 et alibi. ^h B ذكر. ⁱ O pro his omnibus: انما نترك ما ذكر. ^j Deinde يتاخم. اهل التصانيف قبلنا ونذكر ما تركوه او غلطوا فيه. ^k O قفرة. ^l B شاقة. Of. cum his Ist. f. o. ^m عامي annot. marg. علة بنخوم. ⁿ O انهم. ^o كثير في O.

أما القرمطيون^a فتعاملهم بالملح والنوبة والخبش بالثياب والنوبة من *b* وراء مصر
والببجة^e وراء عيذاب والخبش وراء زيلع^h والخدم الذين ترقى على ثلاثة أنواع
جنس يحملون إلى مصر وهم أجود الاجناس وجنس *d* يحملون إلى عدن وهم *b*
البربر وهم * شر اجناس^e للخدم * والجنس الثالث على شبه *f* للخبش، وأما
e البيض *g* فجنسان الصقالبة وبلد *h* خلف خوارزم ألا أنهم يحملون إلى الاندلس
فيخصونⁱ ثم يخرجون إلى مصر والروم^k يقعون إلى الشام واقرب وقد انقطعوا
بخراب الشعور^l * وسالت جماعة منهم كيف يخصصون فتعقد لي أن الروم
يسلون اولادهم ويجزونهم على الكنائس لئلا يشغلوا بالنساء وتؤديهم الشهوة وكان
المسلمون اذا غزوا لغاروا على كنائسهم واخرجوا الصبيان منها^m، وأما الصقالبة
10 فانهم يحملون إلى مدينة خلف بجانة اهلها يهود فيخصصونهم واختلفوا على
هذا فقال بعض *m* يمسح القضيب والمزودانⁿ في مرة واحدة وقال بعضهم يشق
المزودان ويخرج البيصتان^o ثم تجعل تحت القضيب خشبة ويقط من اصله^p
وسالت عريب^q للخدم وكان من اهل العلم والصدق فقلت ايها المعلم اخبرني
عن امر الخدم فان العلماء قد اختلفوا فيهم وابو حنيفة يجعل لهم فراشا
15 * ويلحق بهم ما تلد نساؤهم^r وهذا علم لا يستفاد الا منكم قال صدق ابو
حنيفة رحمه وسأخبرك بحالهم اعلم انهم اذا قربوا للاختصاص^s شق^t الحصونان^u
فاخرجت البيصتان فربما فزع الصبي فصعدت احدى البيصتين إلى جوفه
وظلمت فلم توجد في الوقت ثم تنزل بعد ما التحم الشق فان كانت
اليسرى كانت له شهوة ومنى^v وان كانت اليمى خرجت له لحية * مثل فلان

^a) *Intelliguntur probabiliter Garamantes incolae Djermae* (جرمة); cf. Add.

et Em. ad Tab. III, 1vov. ^b) C om. ^c) والببجة B. ^d) C جنسان. ^e) B om. ^f) واخر يشبه C. ^g) البيضان C. ^h) بلدان B. ⁱ) C. ^j) فكلما كان من الروم فانهم: C pro his. ^k) يقعون et deinde وجنس الروم C. ^l) يسلون البيض ويدعون القضيب وهم يفعلون هذا بصبيانهم اذا وهبهم للكنائس (منها pro منهم et يحزونهم et يسلون B) فكان المسلمون اذا غزوا سبواهم من الكنائس. ^m) غارب B; C غريب. ⁿ) المزودان B hic et deinde. ^o) بعض C. ^p) Sic B; C. ^q) اخبرني C. ^r) للاحشاء B. ^s) للخصوتين C. ^t) Deinde B واخرج. ^u) C. ^v) نترك C. ^w) C om.; cf. Djahiz, *Bayān* I, 11v, 5.

وفلان ^a فابو حنيفة رَحّة اخذ ^b بقول النبي صلّم الولد للفراش ورجاز ان يكون من الخدم الذين بقيت بيصنتهم * وذكر قول لابي سعيد الجوري بنيسابور قال قد يجوز هذا لان احداً بيصنتى صغيرة وكانت لهيئته نزرًا خفيفةً، واذا خصوم جعلوا في منعذ البول مرود رصاص يخرجونه او ذلت البول الى ان يبرؤوا كى لا يلتكم ^d ^e

ولغتهم عربية غير انها منغلقة مخالفة لما ذكرنا في الاقليم ولهم لسان آخر يقارب الرومى وكلما قرب من مغرب الشمس كان ^e اشدّ بياضاً وزرقة عيون وكتافة ^f في لحاهم ^g ^h كبر * وموضعهم بمدينة ^h سطييف وهم مهتدون الامر لعبيد الله والغالب على بواى هذا الاقليم البربر * اكثرهم بكورة السوس ^a وهم قوم على * عمل الخوارزمية ^h لا يفهم لسانهم ولا ترضى ⁱ طباعهم ¹⁰ * مع خسة وشدة سمعت ان احدهم يشدّ وسطه بنفقته فيذهب الى الحج ويرجع وفي معه فحينئذ تزوج واقل من لا يزور بيت المقدس منهم ^a ^h ومن عيوتهم ان بافريقية ^m مدينتين * بهما تباع ⁿ لحوم الكلاب على القنارات وهما قسطيلية ^h ونقطة ويتهمون بطرح لحوم الكلاب في الهرائس مع غشامة ^p وسوء خلق وغلظة يرى ^q احدهم يطبخ القدر ^r يبيع ^r اللحم او الثريدة والطرف ¹⁵ الى اقاصيه صعبة في رمال ومقار ^h

واما الولايات فلم يخطب لغير بنى امية بالاندلس قطّء ^a واما السوس الاقصى فان اول من غلب عليها ادريس بن عبد الله بن حسن بن حسن ^e بن علي ابن ابي طالب وذلك ان ادريس اقلت من وقعة العباسيين بالطالبيين ⁱ بقية

a) C om. b) B اخذ. c) B الذى. d) C haec om. Pro الجورى B habet e) C احمد بن محمد et nomen habebat e جور نيسابور Oriundus erat e للجورى. f) C كتافة. g) Lacuna non indicata in B neque in C. Sequens كبر nunc sensu caret. Patet excidisse mentionem de tribu Ketama. Cf. Ist. ٣٩٠. h) C طبع اهل خوارزم. i) C add. الذين. j) C ومدينتهم. k) C سطييف. l) C يرضى. m) B افريقية. n) مدينتان. o) يباع فيها. p) قسطيلية. q) وقعه. r) B sine punctis. s) حسين. t) C عانة. u) C عافاة. v) C عافاة. w) C عافاة. x) C عافاة. y) C عافاة. z) C عافاة. aa) C عافاة. ab) C عافاة. ac) C عافاة. ad) C عافاة. ae) C عافاة. af) C عافاة. ag) C عافاة. ah) C عافاة. ai) C عافاة. aj) C عافاة. ak) C عافاة. al) C عافاة. am) C عافاة. an) C عافاة. ao) C عافاة. ap) C عافاة. aq) C عافاة. ar) C عافاة. as) C عافاة. at) C عافاة. au) C عافاة. av) C عافاة. aw) C عافاة. ax) C عافاة. ay) C عافاة. az) C عافاة. ba) C عافاة. bb) C عافاة. bc) C عافاة. bd) C عافاة. be) C عافاة. bf) C عافاة. bg) C عافاة. bh) C عافاة. bi) C عافاة. bj) C عافاة. bk) C عافاة. bl) C عافاة. bm) C عافاة. bn) C عافاة. bo) C عافاة. bp) C عافاة. bq) C عافاة. br) C عافاة. bs) C عافاة. bt) C عافاة. bu) C عافاة. bv) C عافاة. bw) C عافاة. bx) C عافاة. by) C عافاة. bz) C عافاة. ca) C عافاة. cb) C عافاة. cc) C عافاة. cd) C عافاة. ce) C عافاة. cf) C عافاة. cg) C عافاة. ch) C عافاة. ci) C عافاة. cj) C عافاة. ck) C عافاة. cl) C عافاة. cm) C عافاة. cn) C عافاة. co) C عافاة. cp) C عافاة. cq) C عافاة. cr) C عافاة. cs) C عافاة. ct) C عافاة. cu) C عافاة. cv) C عافاة. cw) C عافاة. cx) C عافاة. cy) C عافاة. cz) C عافاة. da) C عافاة. db) C عافاة. dc) C عافاة. dd) C عافاة. de) C عافاة. df) C عافاة. dg) C عافاة. dh) C عافاة. di) C عافاة. dj) C عافاة. dk) C عافاة. dl) C عافاة. dm) C عافاة. dn) C عافاة. do) C عافاة. dp) C عافاة. dq) C عافاة. dr) C عافاة. ds) C عافاة. dt) C عافاة. du) C عافاة. dv) C عافاة. dw) C عافاة. dx) C عافاة. dy) C عافاة. dz) C عافاة. ea) C عافاة. eb) C عافاة. ec) C عافاة. ed) C عافاة. ee) C عافاة. ef) C عافاة. eg) C عافاة. eh) C عافاة. ei) C عافاة. ej) C عافاة. ek) C عافاة. el) C عافاة. em) C عافاة. en) C عافاة. eo) C عافاة. ep) C عافاة. eq) C عافاة. er) C عافاة. es) C عافاة. et) C عافاة. eu) C عافاة. ev) C عافاة. ew) C عافاة. ex) C عافاة. ey) C عافاة. ez) C عافاة. fa) C عافاة. fb) C عافاة. fc) C عافاة. fd) C عافاة. fe) C عافاة. ff) C عافاة. fg) C عافاة. fh) C عافاة. fi) C عافاة. fj) C عافاة. fk) C عافاة. fl) C عافاة. fm) C عافاة. fn) C عافاة. fo) C عافاة. fp) C عافاة. fq) C عافاة. fr) C عافاة. fs) C عافاة. ft) C عافاة. fu) C عافاة. fv) C عافاة. fw) C عافاة. fx) C عافاة. fy) C عافاة. fz) C عافاة. ga) C عافاة. gb) C عافاة. gc) C عافاة. gd) C عافاة. ge) C عافاة. gf) C عافاة. gg) C عافاة. gh) C عافاة. gi) C عافاة. gj) C عافاة. gk) C عافاة. gl) C عافاة. gm) C عافاة. gn) C عافاة. go) C عافاة. gp) C عافاة. gq) C عافاة. gr) C عافاة. gs) C عافاة. gt) C عافاة. gu) C عافاة. gv) C عافاة. gw) C عافاة. gx) C عافاة. gy) C عافاة. gz) C عافاة. ha) C عافاة. hb) C عافاة. hc) C عافاة. hd) C عافاة. he) C عافاة. hf) C عافاة. hg) C عافاة. hh) C عافاة. hi) C عافاة. hj) C عافاة. hk) C عافاة. hl) C عافاة. hm) C عافاة. hn) C عافاة. ho) C عافاة. hp) C عافاة. hq) C عافاة. hr) C عافاة. hs) C عافاة. ht) C عافاة. hu) C عافاة. hv) C عافاة. hw) C عافاة. hx) C عافاة. hy) C عافاة. hz) C عافاة. ia) C عافاة. ib) C عافاة. ic) C عافاة. id) C عافاة. ie) C عافاة. if) C عافاة. ig) C عافاة. ih) C عافاة. ii) C عافاة. ij) C عافاة. ik) C عافاة. il) C عافاة. im) C عافاة. in) C عافاة. io) C عافاة. ip) C عافاة. iq) C عافاة. ir) C عافاة. is) C عافاة. it) C عافاة. iu) C عافاة. iv) C عافاة. iw) C عافاة. ix) C عافاة. iy) C عافاة. iz) C عافاة. ja) C عافاة. jb) C عافاة. jc) C عافاة. jd) C عافاة. je) C عافاة. jf) C عافاة. jg) C عافاة. jh) C عافاة. ji) C عافاة. jj) C عافاة. jk) C عافاة. jl) C عافاة. jm) C عافاة. jn) C عافاة. jo) C عافاة. jp) C عافاة. jq) C عافاة. jr) C عافاة. js) C عافاة. jt) C عافاة. ju) C عافاة. jv) C عافاة. jw) C عافاة. jx) C عافاة. jy) C عافاة. jz) C عافاة. ka) C عافاة. kb) C عافاة. kc) C عافاة. kd) C عافاة. ke) C عافاة. kf) C عافاة. kg) C عافاة. kh) C عافاة. ki) C عافاة. kj) C عافاة. kk) C عافاة. kl) C عافاة. km) C عافاة. kn) C عافاة. ko) C عافاة. kp) C عافاة. kq) C عافاة. kr) C عافاة. ks) C عافاة. kt) C عافاة. ku) C عافاة. kv) C عافاة. kw) C عافاة. kx) C عافاة. ky) C عافاة. kz) C عافاة. la) C عافاة. lb) C عافاة. lc) C عافاة. ld) C عافاة. le) C عافاة. lf) C عافاة. lg) C عافاة. lh) C عافاة. li) C عافاة. lj) C عافاة. lk) C عافاة. ll) C عافاة. lm) C عافاة. ln) C عافاة. lo) C عافاة. lp) C عافاة. lq) C عافاة. lr) C عافاة. ls) C عافاة. lt) C عافاة. lu) C عافاة. lv) C عافاة. lw) C عافاة. lx) C عافاة. ly) C عافاة. lz) C عافاة. ma) C عافاة. mb) C عافاة. mc) C عافاة. md) C عافاة. me) C عافاة. mf) C عافاة. mg) C عافاة. mh) C عافاة. mi) C عافاة. mj) C عافاة. mk) C عافاة. ml) C عافاة. mn) C عافاة. mo) C عافاة. mp) C عافاة. mq) C عافاة. mr) C عافاة. ms) C عافاة. mt) C عافاة. mu) C عافاة. mv) C عافاة. mw) C عافاة. mx) C عافاة. my) C عافاة. mz) C عافاة. na) C عافاة. nb) C عافاة. nc) C عافاة. nd) C عافاة. ne) C عافاة. nf) C عافاة. ng) C عافاة. nh) C عافاة. ni) C عافاة. nj) C عافاة. nk) C عافاة. nl) C عافاة. nm) C عافاة. nn) C عافاة. no) C عافاة. np) C عافاة. nq) C عافاة. nr) C عافاة. ns) C عافاة. nt) C عافاة. nu) C عافاة. nv) C عافاة. nw) C عافاة. nx) C عافاة. ny) C عافاة. nz) C عافاة. oa) C عافاة. ob) C عافاة. oc) C عافاة. od) C عافاة. oe) C عافاة. of) C عافاة. og) C عافاة. oh) C عافاة. oi) C عافاة. oj) C عافاة. ok) C عافاة. ol) C عافاة. om) C عافاة. on) C عافاة. oo) C عافاة. op) C عافاة. oq) C عافاة. or) C عافاة. os) C عافاة. ot) C عافاة. ou) C عافاة. ov) C عافاة. ow) C عافاة. ox) C عافاة. oy) C عافاة. oz) C عافاة. pa) C عافاة. pb) C عافاة. pc) C عافاة. pd) C عافاة. pe) C عافاة. pf) C عافاة. pg) C عافاة. ph) C عافاة. pi) C عافاة. pj) C عافاة. pk) C عافاة. pl) C عافاة. pm) C عافاة. pn) C عافاة. po) C عافاة. pp) C عافاة. pq) C عافاة. pr) C عافاة. ps) C عافاة. pt) C عافاة. pu) C عافاة. pv) C عافاة. pw) C عافاة. px) C عافاة. py) C عافاة. pz) C عافاة. qa) C عافاة. qb) C عافاة. qc) C عافاة. qd) C عافاة. qe) C عافاة. qf) C عافاة. qg) C عافاة. qh) C عافاة. qi) C عافاة. qj) C عافاة. qk) C عافاة. ql) C عافاة. qm) C عافاة. qn) C عافاة. qo) C عافاة. qp) C عافاة. qq) C عافاة. qr) C عافاة. qs) C عافاة. qt) C عافاة. qu) C عافاة. qv) C عافاة. qw) C عافاة. qx) C عافاة. qy) C عافاة. qz) C عافاة. ra) C عافاة. rb) C عافاة. rc) C عافاة. rd) C عافاة. re) C عافاة. rf) C عافاة. rg) C عافاة. rh) C عافاة. ri) C عافاة. rj) C عافاة. rk) C عافاة. rl) C عافاة. rm) C عافاة. rn) C عافاة. ro) C عافاة. rp) C عافاة. rq) C عافاة. rr) C عافاة. rs) C عافاة. rt) C عافاة. ru) C عافاة. rv) C عافاة. rw) C عافاة. rx) C عافاة. ry) C عافاة. rz) C عافاة. sa) C عافاة. sb) C عافاة. sc) C عافاة. sd) C عافاة. se) C عافاة. sf) C عافاة. sg) C عافاة. sh) C عافاة. si) C عافاة. sj) C عافاة. sk) C عافاة. sl) C عافاة. sm) C عافاة. sn) C عافاة. so) C عافاة. sp) C عافاة. sq) C عافاة. sr) C عافاة. ss) C عافاة. st) C عافاة. su) C عافاة. sv) C عافاة. sw) C عافاة. sx) C عافاة. sy) C عافاة. sz) C عافاة. ta) C عافاة. tb) C عافاة. tc) C عافاة. td) C عافاة. te) C عافاة. tf) C عافاة. tg) C عافاة. th) C عافاة. ti) C عافاة. tj) C عافاة. tk) C عافاة. tl) C عافاة. tm) C عافاة. tn) C عافاة. to) C عافاة. tp) C عافاة. tq) C عافاة. tr) C عافاة. ts) C عافاة. tu) C عافاة. tv) C عافاة. tw) C عافاة. tx) C عافاة. ty) C عافاة. tz) C عافاة. ua) C عافاة. ub) C عافاة. uc) C عافاة. ud) C عافاة. ue) C عافاة. uf) C عافاة. ug) C عافاة. uh) C عافاة. ui) C عافاة. uj) C عافاة. uk) C عافاة. ul) C عافاة. um) C عافاة. un) C عافاة. uo) C عافاة. up) C عافاة. uq) C عافاة. ur) C عافاة. us) C عافاة. ut) C عافاة. uu) C عافاة. uv) C عافاة. uw) C عافاة. ux) C عافاة. uy) C عافاة. uz) C عافاة. va) C عافاة. vb) C عافاة. vc) C عافاة. vd) C عافاة. ve) C عافاة. vf) C عافاة. vg) C عافاة. vh) C عافاة. vi) C عافاة. vj) C عافاة. vk) C عافاة. vl) C عافاة. vm) C عافاة. vn) C عافاة. vo) C عافاة. vp) C عافاة. vq) C عافاة. vr) C عافاة. vs) C عافاة. vt) C عافاة. vu) C عافاة. vv) C عافاة. vw) C عافاة. vx) C عافاة. vy) C عافاة. vz) C عافاة. wa) C عافاة. wb) C عافاة. wc) C عافاة. wd) C عافاة. we) C عافاة. wf) C عافاة. wg) C عافاة. wh) C عافاة. wi) C عافاة. wj) C عافاة. wk) C عافاة. wl) C عافاة. wm) C عافاة. wn) C عافاة. wo) C عافاة. wp) C عافاة. wq) C عافاة. wr) C عافاة. ws) C عافاة. wt) C عافاة. wu) C عافاة. wv) C عافاة. ww) C عافاة. wx) C عافاة. wy) C عافاة. wz) C عافاة. xa) C عافاة. xb) C عافاة. xc) C عافاة. xd) C عافاة. xe) C عافاة. xf) C عافاة. xg) C عافاة. xh) C عافاة. xi) C عافاة. xj) C عافاة. xk) C عافاة. xl) C عافاة. xm) C عافاة. xn) C عافاة. xo) C عافاة. xp) C عافاة. xq) C عافاة. xr) C عافاة. xs) C عافاة. xt) C عافاة. xu) C عافاة. xv) C عافاة. xw) C عافاة. xx) C عافاة. xy) C عافاة. xz) C عافاة. ya) C عافاة. yb) C عافاة. yc) C عافاة. yd) C عافاة. ye) C عافاة. yf) C عافاة. yg) C عافاة. yh) C عافاة. yi) C عافاة. yj) C عافاة. yk) C عافاة. yl) C عافاة. ym) C عافاة. yn) C عافاة. yo) C عافاة. yp) C عافاة. yq) C عافاة. yr) C عافاة. ys) C عافاة. yt) C عافاة. yu) C عافاة. yv) C عافاة. yw) C عافاة. yx) C عافاة. yy) C عافاة. yz) C عافاة. za) C عافاة. zb) C عافاة. zc) C عافاة. zd) C عافاة. ze) C عافاة. zf) C عافاة. zg) C عافاة. zh) C عافاة. zi) C عافاة. zj) C عافاة. zk) C عافاة. zl) C عافاة. zm) C عافاة. zn) C عافاة. zo) C عافاة. zp) C عافاة. zq) C عافاة. zr) C عافاة. zs) C عافاة. zt) C عافاة. zu) C عافاة. zv) C عافاة. zw) C عافاة. zx) C عافاة. zy) C عافاة. zz) C عافاة.

في خلافة الهادي فوقع بمصر وعلى بريدها واضح مولى المنصور وكان شيعياً
فحمله على البريد الى المغرب فوقع بارض طنجة فاستجاب له من فيها وحولها
فلما استخلف الرشيد اعلم بذلك فضرب عنق واضح وصلبه *a* ودس الى ادريس
الشماخ اليمامي * مولى المهدي وكتب له كتاباً الى ابراهيم بن الاغلب عامله
على افريقية فخرج حتى وصل الى زويلة وذكر لهم انه طبيب وانه ولي من
اولياقتهم فاطمان اليه وانس به فشكا اليه علّة في اسنانه فاعطاه سنوناً مسموماً
ليلاً وامره ان يستنّ به عند طلوع الفجر وهرب فلما استنّ به قتله وطلب
الشماخ فلم يقدر عليه فولّى الرشيد الشماخ بريد مصر *b*
واما المساقلة فتأخذ من برقة الى النّدامة مرحلة ثم الى تائنست *c* مرحلة
10 ثم الى البقار مرحلة ثم الى حليمان *d* مرحلة ثم الى متخيل *e* مرحلة ثم الى
جبّ الميّدان *g* مرحلة ثم الى جِياد *h* الصغير مرحلة ثم الى حيّ *i* عبد الله

a) C om. b) C pro his tantum: فاحتأ عليه فقتل ادريس بالسّم. Deinde
واما هؤلاء الذين هم على المملكة اليوم فاولّهم عبيد الله وكان داعيه
معلمه فاستجاب له كتامة (cod. كتابه) وفتحوا له الفتوح واصلهم من سلمية
مدينة بحمص وهم من العرب من فخذ باهلة وكان يدعى المهدي ثم جلس
بعد الهادي ثم المعز وهو الذي فتح مصر ثم العزيز وقد كانوا ساروا الى مصر
بجيشهم فقام فيهم ابو جعفر الطحاوي فقيه مصر فقال ايها الناس اخرجوا
الى هؤلاء القوم فانهم خوارج وجهادهم عليكم واجب لانهم يغيرون السنّة ويفرقون
(ويفرقونه cod. الدعوة ويصلّون الامّة فخرج الناس اليهم عنفاً واحداً فمزموهم
• باكبست C ، باكبست B *e* . ورثوهم وغنموا منهم غنائم (غنايما cod.) كثير
d) C جب حليمان. Vulgo حليمان s. ut Edrisi habet حليمان. Bis
in B. f) B محمل C محرا. Vulgo متخيل sed. vid. quoque Jaqut IV,
٢٢٢، 16 seq. g) B المنذر C المنذر، Edrisi الميدان. Ibn-Khord. ٨٥، 2 ut
rec., Qodama ٢٢٢، 3 جبب الميدان h) B جفار C جعار صغير Edrisi جناد
Quod recepi habet Ibn-Khord. ٨٥، 1 cf. ann. a.

i) Sic quoque Ibn-Khord. Edrisi جب.

مرحلة *ق* إلى مَرْج الشَّيْخ مرحلة *ق* إلى العَقَبَة مرحلة *ق* إلى خرائب إلى
 خَلِيَّة *a* مرحلة *ق* إلى خَرْبَة *b* الْقَوْم مرحلة *ق* إلى قصر الشَّاس مرحلة * *ق*
 إلى سَكَّة الحَمَام مرحلة *ق* إلى جُبِّ الْعَوْسَج *d* مرحلة *ق* إلى كَنَائِس الْخَوِير *e*
 مرحلة *ق* إلى الطَّاحُونَة مرحلة *ق* إلى حَنِيَّة *f* الرُّوم مرحلة *ق* إلى ذات الحَمَام
 مرحلة * *ق* إلى بُومِيَّة *g* مرحلة *ق* إلى الاسكندريَّة مرحلة *h* *٥* وتأخذ من
 طرابلس إلى المَسْدُونَة مرحلة *ق* إلى ارسطاع مرحلة *ق* إلى الراشديَّة *i* مرحلة
ق إلى قصور حِشَان مرحلة *ق* إلى مغمداش *m* مرحلة *ق* إلى سُرْت مرحلة *ق*
 إلى قصر العِبَادِيَّة مرحلة *ق* إلى اليَهُودِيَّتَيْن *n* مرحلة *ق* إلى قَصْرِ الْعِش *١٠*
 مرحلة *ق* إلى سَبَخَة مَنُهوسَة مرحلة *ق* إلى بلدروب *p* مرحلة *ق* إلى برسمت *q*
 مرحلة *ق* إلى سُلُوف مرحلة *ق* إلى أوبران *r* مرحلة *ق* إلى قصر الفيل *s*
 مرحلة *ق* إلى ملبتيَّة *t* مرحلة *ق* إلى برقة مرحلة *u* وتأخذ من طرابلس إلى

- a*) B et C جميلة, sed lectio nominis constat. *b*) Solus Bekri خرائب.
c) B haec om. *d*) Ita (B s. p.) etiam Edrisi. Cf. Ibn Khord. ٨٢ l. *e*) C
 الْعَوْسَج. *f*) B sine punctis, C حبيبة. *g*) B بوميه; cf. supra ٢١٢ f. *h*) C om.
i) B ابلس. *k*) Statio eadem intelligi videtur quae ورداسا a ceteris appellatur.
l) Bekri v, 12 الراشد. *m*) B et C نغراس, cod. Qodāma (٢٢٤ k) معولس.
 Edrisi ١٣٤ مغمداش. Restitui nomen secundum Bekri v, 11 ubi مغمداش coll.
 Jaqut IV, ٥٧٨ ubi معراش. Simul e loco Bekri patet, me recte suspicatum
 fuisse (*Descriptio*, p. ٢٧٩ et Edrisi, p. 160 ann. 2) eundem locum quoque
 appellatum fuisse. *n*) Ita etiam Ibn Khord. et Qodāma; ceteri
 اليهودية. *o*) C منهوسه. Post hanc duas stationes exciderunt, cf. Ibn Khord.
 ٨٥ ult. seq. *p*) Sic B et C. In nullo alio itineralio occurrit, nisi apud
 Ibn Khord., si quidem recte ibi restitui بَلْبَد. Non enim dubito hic intelligi
 hunc locum, ubi secundum Naqir apud Jaqut I, vii, 16 caesus est Abu-'l-
 Khatib al-Isbahri anno 144. *q*) Sic codd.; Ibn Khord., Qodāma et Edrisi
 برسمت (hic forte ترسمت). *r*) Edrisi أوبران s. أوبرار (cf. p. ١٣٥ n). Apud Ibn
 Khord. ٨٥, 11 et Qodāma ٢٢, 12 edidi ut rec. *s*) Ceteri قصر العسل.
t) B ممسه, C ملسه. Lectio quam recepi etiam alibi non certa est; v. Ibn
 Khord. ٨٥ l. *u*) C hoc itinerarium inverso ordine habet. In B interdum
 deest إلى. Deinde C تأخذ.

بشر الجمالين ^a مرحلة ^ث الى قصر الذرق ^د مرحلة ^{هـ} الى بارجمت ^و مرحلة ^ز الى القواراة مرحلة ^ح الى قابس مرحلة ^ط الى الزيتونة ^ي مرحلة ^ث الى كتابه ^ج مرحلة ^ث الى الكبس ^د مرحلة ^ث الى القيروان مرحلة ^{هـ} ^و تركب المغاور الى السوس الادنى الفين ومائة وخمسين ميلاً ^ز الى السوس الاقصى ^ح ٢٣ يوماً وعرض ^ط *بحر الروم هناك ^ي ١٨ ميلاً ^ث وتأخذ من القيروان ^ج ٧ مراحل الى قفصة ^د ^{هـ} في البربر قسطنطينية ^و ٨٣ مراحل ^ث الى تافرت ^د ١٥ يوماً في رمال وقرى ^{هـ} تقع ^و في البربر ٣ أيام الى فاس ^ث تقع ^د في عبارات ^{هـ} ٨ مراحل الى الشفور ^و ^ح كذلك في قرى وانهار الى البصرة وانت في حد ^د السوس الادنى ^{هـ} وان شئت فخذ من القيروان الى سطيف ^و ١٠ مراحل ^ث الى تافرت ^د ٢٠ ^{هـ} الى فاس ^و ^ح الى السوس ^ط ١٠ الاقصى ^ي ٣٠ ^ث وتأخذ من القيروان الى زويلة شهرًا ^ج وتأخذ من القيروان الى سيجلماسة في البرية ^د ٣٠ مرحلة وفي العارة ^{هـ} ٤٠ ^و وتأخذ من القيروان الى تونس ٣ مراحل ^ث الى طبرقة ^د ١٠ مراحل ^{هـ} الى تنس ^و ٢٩ مراحل ^ح الى جزيرة بني زغنى ^ط ٥ مراحل ^ي وتأخذ من القيروان الى قابس او الى نفطة او الى قرنة او الى سبيبة ^ث او الى مدينة القصور او الى المهدية مرحلتين مرحلتين ^د وتأخذ ^{هـ} من القيروان الى لافس ^و او الى الجزيرة او الى أبة او الى مرسى الخرز ^ح ثلاث

a) Codd. الجمالين. Secutus sum Edrisi. b) C et ut vid. B الذرق. Vid. Edrisi, p. 142 ann. 2. c) B بارجمت, O بارجم. Var. 1. vid. apud Ibn Khord. ٨٩r. Lectio est incerta. Pars prior videtur esse pro ابار ut habet Edrisi. d) Vulgo الزيتون. عين (بشر). Occurrit autem quoque ut apud nostrum in versu apud Jnqut II, ٩٩٨, 16. e) B et O كتابه. Vid. Descriptio, p. ٢٨f. f) Sic B et O; cf. Ibn Khord. ٨٧a. g) O الى الاندلس ^ث C. h) In B deest. O contra (cod. قسطنطينية) قسطنطينية, quod tantum valet de distantia inter Qairawan et Castilia. Cf. Descriptio, p. 78. i) O مرحلة. j) ارشقل. k) O تفسير. l) O add. وقرى. m) Sic B et O. Intelligi videtur pro ارشقل (Rachgoun). n) O om. o) B شطيف. Ist. ٤٩, 3 habet ١٩. p) Ut codd. Ist. C, E et F. Distantia per desertum apud Ist. est ١٢٠. q) B طرقة. r) Ist. ١٩. s) B فنة. t) O سبتيه (B سبتيه). u) قابس O. v) مراحل ثلاثا ثلاثا sine O. Deinde O مراحل لخرن, مرض لخرن B.

مراحل ثلاث مراحل، وتأخذ من القيروان الى قابس *a* او الى قصر الافريقي او الى مَجَانة *b* خمساً خمساء، وتأخذ من مَجَانة الى تَبَسَّنة او الى باغاي او دُوقَانة *d* او عَيْنِ الْعَصَافِيرِ او دار مَلُولٍ او طُبْنَة او مَقَرَّة او الْمَسِيلَة مرحلة مرحلة وبين كل واحدة والاخرى على الترتيب مرحلة *e* وتأخذ من المسيلة غرباً الى أَشِير *f* ٣ اَيَّام ثم الى تَاهَرْت *h* ثم الى فَكَّان مثلها ثم الى تِلْمَسَان *g* مرحلتين ثم الى جُرَّوَة *g* مثلها، وتأخذ من تلمسان الى صلح مرحلتين *h* مثلها ومسيلة راس حد افريقية، وتأخذ من تاهرت الى فاكور *i* ٣. مرحلة ثم الى سَجْلَمَاسَة *h*، وتأخذ من فاس الى البصرة *j* ٦ مراحل، ومن فاس الى أَرْبِلَة *h* ٨ مراحل، وقد اختصرنا * مسافات هذا الجانب واجملناها لطولها وكثرتها وقلنا المسافرين فيها *h*، ومن القيروان الى سوسة او الى قُلَّشَانَة او الى 10 تُمَاجِرَة مرحلة مرحلة *i*، واما مسافات الاندلس فصنَّح عندي ابن من قرطبة وهي القصبة الى اشبيلية ٣ مراحل ثم على سمت القبلة الى استجة مرحلة ومن قرطبة الى طَلَيْطَلَة ٦ اَيَّام، ومنها الى وادي الحجارة مرحلتان، ومن *m* قرطبة الى مَكْنَاسَة ٤ اَيَّام ثم الى هَوَّارَة *n* مثل ذلك ثم الى نَقْرَة ١٠ اَيَّام ثم الى سَمُورَة ٤ اَيَّام، ومنها الى قُورِيَة ١٢ مرحلة ثم الى مَارِدَة ٤ اَيَّام ومن قوربة الى باجة 16 ٦ اَيَّام ومن باجة الى آخر مدن شَنْتَرِيْن ١٧ يَوْمًا، ومنها الى قَاحْصِ الْبَلُوطِ يومان ثم الى لَبْلَة ١٤، ومنها الى قَرْمُونَة ٤ اَيَّام بين باجة واشبيلية نحو الغرب على طريق مَارِدَة *p*، ومن قَرْمُونَة الى اشبيلية مرحلتان *q*، ومن

a) Nomen قابس videtur esse corruptum et intelligendum idem oppidum quod supra قلانس appellatur. *b*) مَجَانَة. *c*) نيس، *d*) B et C. *e*) O bis. *f*) آسِيَة. *g*) حرارة، *h*) Pro تلمسان O habet. *i*) B et C. *j*) Lacuna non indicata in B; C haec om. ad افريقية. *k*) مأكور. *l*) Quae sequuntur in hoc capite in C desunt. *m*) In B sequitur اعمى quod explicare nequeo. *n*) هَوَّارَة. *o*) I. e. من قرطبة. *p*) Noster igitur haec in textu Ist. legit, vid. l.l. o (In cod. F quoque exstant). Deinde B من قَرْمُونِيَة. *q*) Ut Ist. E et F.

استنجة الى مَورور مرحلة ث الى شَدْوَنَة ا يومان او الى جبل طاري ٣ اَيَّام، ومن استنجة الى مالقة ٧ اَيَّام طريق الشرق او الى اَرْجَدُوَنَة ٣ مراحل، ومنها ٥ الى بَجانَة ٥٤ مراحل ومنها الى مَرْسِيَة ٧ اَيَّام d ومنها الى بلنسية ايضًا ٥٢ يومًا ث الى طَرْطُوشَة ٢١٣ مرحلة ومن مَرْسِيَة الى بَجانَة ٩ اَيَّام ث الى مالقة ١٠ اَيَّام ث الى جبل طاري ٤ اَيَّام ث الى شَدْوَنَة ٣ اَيَّام ث الى اشبيلية ٤ اَيَّام، وهذه الاشبيلية ٨ يضرب بها اهل المغرب الامثال في البعد كما يضرب اهل المشرق بفرغانة ولا اعرف الاشبيلية الاولى ٥

ذكر بادية العرب

اعلم ان بين اقاليم العرب غير المغرب بادية ذات مياه وغدران وآبار 10 وعيون وتلال ورمال وقري ونخيل قليلة للبال كثيرة العرب مخيفة السبل خفية ٨ الطرق طيبة الهواء رديئة الماء ليس بها بحيرة ولا نهر الا الازرق ولا مدينة الا تيماء ومن الناس من يعدّها ١ من الجزيرة وليست منها ومنهم من يجزئها m على الاقاليم n ومنهم من يجعلها من الشام وقد راينا نحن ان نفرزها ونفرد صورتها لان احدا من اهل الاقاليم الثلاثة عشر لا طريق له الى مكة في البر 15 الا فيها ولا غنى له عن معرفتها وايضا فان فيها منافع لا تعرف ومياهها q قد تجهل وفي ذكرها فوائد لا تحصى واجر وحسبة لا تخفى وقد سافرت فيها غير مرة ومسكتها بمنايا وشمًا وشرقًا وغربًا وتفحصت عن طرقها وسالت عن مياهها وتبكرت في معرفتها حتى حزت الكثير من اسبابها وعرفت معظم طرقها ٥ وهذه صورتها ٥ وبالله التوفيق ٥

a) B سدونه. b) Quoque hic et in seqq. pro قرطبة. c) Sic in marg., in textu ثلاث. d) Ut Ist. E et F. Mox B ملسية. e) Istr ١٨, codd. C, E et F ١٢. f) Ut C, E et F. g) B سدونه. h) Sine dubio hic ab auctore confunduntur sermonem esse. i) B الغرب. k) O خفيفة. l) O هذه البادية. m) B addit: صورتها et post نفرز. n) O add. ويبعضها. o) O ومياه. p) O ونوضح امرها. q) B et O ومياه. r) O يبيننا. s) O مياهها. t) B sine punctis. u) O add. وهذا مثالها. Deinde in B et O sequitur mappa.

وقد جعلناها من ويّلة الى عبادان * ثم الى بالس مقوسة ^a وقسمناها
 * اثنى عشر ^a ^b تسع طولاً يوتّين ^d الى مكّة وثلاث ^e عرضاً يوتّين الى الشام
 * وبها طريق آخر لفرج يوتّي اليها من البصرة ثم الى مصر ^f، فأولها طريق
 مصر ثم طريق الرملة ^g ثم طريق الشّارة ثم طريق قبّوك ثم طريق وبيّر ^h ثم
 طريق بطن السّريّ ثم طريق الرّحبة ثم طريق هيت * ثم طريق الكوفة ^k ثم ⁵
 طريق القادسيّة ثم طريق واسط * ثم طريق وادي القرى ^k ثم طريق البصرة
 * وهذه الطرق على الترتيب ووصفها على التفريق ^l ^m فلما طريق مصر ^m تأخذ
 من البويّيب ⁿ الى بُنْدَقَة ^o مرحلة ثم الى عَجْرُون مرحلة ثم الى المدينة ^p مرحلة
 ثم الى الكرسيّ ^q مرحلة ثم الى الجعفر ^r مرحلة ثم الى المنزل مرحلة ثم الى
 ويّلة مرحلة ^s واما طريق الرملة ^t فتأخذ * من السّكرية الى التليل مرحلتين ¹⁰
 ثم ^u من التليل الى الغمر مرحلتين ثم الى ويّلة مرحلتين ^v واما طريق
 الشّارة فان من ^w صغر الى ويّلة ^x مراحل ^y وهاتان الطريقان وان * كانا في الشام ^w
 فان السلوك في بادية وحشة ^x وتمسّ هذه البادية المذكورة ^y واما طريق

مقوسة ثم الى الرقة معتدلة ثم الى ويّلة ^b جعلنا هذه البادية ^a ^c
 على الطرق لان ذلك (addidi) المبتغى منها وفي اربعة عشر طريقا ^c ^d مثل ذلك
 فلسطين ^g ^h (لقرج) ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ka} ^{kb} ^{kc} ^{kd} ^{ke} ^{kf} ^{kg} ^{kh} ^{ki} ^{kj} ^{kl} ^{km} ^{kn} ^{ko} ^{kp} ^{kq} ^{kr} ^{ks} ^{kt} ^{ku} ^{kv} ^{kw} ^{kx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

تبوك فتأخذ من عَمَّان الى مُعَان منهلين ^a ثم الى تبوك مثلها ^b ثم الى تَيْبَاء
 اربعاً * ثم الى وَايى الْفَرَى اربعاء ^c واما طريق وبير ^d فتأخذ من عَمَّان الى
 وَبِير ٣ مناهل ^e * ثم الى الْأَجُولَى ٤ مراحل ^f ثم الى ثَجَر منهلين ^g ثم الى
 تَيْبَاء ٣ مناهل ^h واما طريق بطن السر ⁱ فتأخذ من عَمَّان الى الْعَوْنِيد
 ٥ نهاري ^k ثم الى الْمُحَدَّقَة * نصف نهار ^l ثم الى النَّبْكَ مثله ^m ثم الى ماء ⁿ نهاراً
 * ثم الى التَّجَرَّبَى نهاراً ^o ثم الى عَرَفَجَا * نهاراً ونصفاً ^p ثم الى مُخْرَى ^q ثلاثاً ثم
 الى تَيْبَاء اربعاء وهذه المحتاجات الثلاث * طرق العرب الى مَكَّة وفيها كان يريد
 ملوك ^r بنى امية وقت كوثهم بدمشق وإياها سلكت جيوش العرب وقت
 فتح الشام * وهنَّ قريبات آمناات اصحابها بنو كلاب ويصحبكم كثير من اهل
 الشام يجتمعون في عَمَّان وقد سلكتها غير مرة ^s واما طريق القادسية ^t

a) C منهلين. b) مثلها B. c) C om. Of. supra p. l.v, 9. d) العلم. Pro seq. وبير C. وبيير B sine punctis. e) C مراحل. f) B om. Pro ثَجَر Naçr apud Jaqut scribitur الاجول et sic est in mappa B. Pro ثَجَر B habet Spronger, Die alle Geographie Arabiens, p. 150, 152 proponit ثَجَر, sed nihil emendandum videtur. g) C مرحلتين. h) C اربع مراحل. i) B السن. k) C غدير بين اشجار حلو الماء انسييت C quod Spronger in errorem induxit. In mappa B haec statio scribitur حمكري in mappa C النيل. Pro نهاراً C مرحلة. l) B om. O المرحلة. m) B مثله C, ut quoque supra p. l.v. n) B غدير بين اشجار حلو الماء انسييت C quod Spronger in errorem induxit. In mappa B haec statio scribitur حمكري in mappa C النيل. Pro نهاراً C مرحلة. o) B om. O المرحلة. p) C محرى in mappa C, صخر محرى B q) (ونصف B) مرحلة (ut supra p. l.v). Infra B محرى C. In vicinia Medinae iacet pagus, cuius nomen eodem modo atque hoc derivatur et scribitur a Jaqut مُحْرَى, in Meracid مُحْرَى, a Samhūdī مُحْرَى. Deinde C مرحلتين et in fine مراحل pro quo supra l.1. ثلاث مراحل. r) C كانت السر كانت O. s) فتأخذ O. t) C haec om., sed addit: هذه الطرق الست على الترتيب يؤدى الى مكة من نحو الغرب طولاً وطريق اهل الشرق في هذه البادية الى مكة ثلاث طرق القادسية تأخذ الخ

فتأخذ من القاسية الى المغينة ١٧ ميلاً *a* ثم الى القرعاء * ٢٢ ميلاً ثم الى
 واقصة ٢٤ ميلاً * ثم الى العقبة ٢٩ ميلاً ثم الى القلاع ٢٤ ميلاً ثم الى زبالة ٢٤
 ميلاً ثم الى الشقوق ٣١ ميلاً ثم الى البطان ٣١ ميلاً ثم الى الثعلبية ٣٩ ميلاً
 ثم الى الخريبة *d* ٣٣ ميلاً ثم الى أجفر ٣٤ ميلاً ثم الى قيد ٣٩ ميلاً *e* واما
 طريق واسط فلم اسلكها الا انها تلقى *f* الحداة بالثعلبية *e* واما طريق *g*
 البصرة فتأخذ من البصرة الى الحفير *h* ١٨ ميلاً ثم الى الرحيل ٢٨ ميلاً ثم
 الى الشحي *k* ٢٧ ميلاً ثم الى حفر الى موسى ٣١ * ثم الى ماوية ٣٣ ميلاً ثم
 الى ذات العشر ٣٩ ميلاً *m* ثم الى الينسعة ٣٣ ميلاً ثم الى السبيطة *n* ٢٩ ثم
 الى القريتين ٣٣ ثم الى النبالج ٤٣ * فهذه طرق العراف الى مكة وهذه التسع
 محطات في الطول *o* واما طريق الكوفة فتأخذ من الكوفة الى الرهيطة *p* ١٢
 ميلاً ثم الى النخيت *q* نهارين ثم الى القرى *r* مثلها ثم الى الخنفس *s* نهاراً
 ثم الى الحشية *t* مثله ثم الى الغريفة *u* مثله ثم الى قراكر مثله ثم الى الأزرق
 مثله ثم الى عمان مثله * لجميع ١١ مرحلة خفافاً *v* واما طريق هيت

a) C مرحلة. Ibn Khord. (١٣١, 3) 20 et Jaqut IV, ٥٨٥, 19 habent 24 M.,
 Ibn Rosteh (Ivo, 4) 30, Qod. (Ivo seq.) 20, Hamdanî (١٨٣, 18) 36. *b*) C
 مرحلة. Ceteri 32 M. Deinde C tantum habet مثلها ثم الى زبالة. *c*) B haec om.
 Supplevi ex Ibn Khord. et aliis. In C cetera desunt, quae nempe iam supra
 p. ١٧ seq. leguntur. *d*) B الخريبة. *e*) C — طريق. *f*) C تلقاء. *g*)
 C تأخذ — طريق. *h*) B لجفر. Vid. supra p. ١١, 1. *i*) C hic et deinde
 مرحلة et bis مثلها. *k*) B السامر, C السكير. Vid. supra p. ١١c. *l*) B جفر.
m) Haec desunt in B et C. Deinde B البشعة, C السمعة. *n*) B et C السمته.
o) C om. Deinde habet: واما طرق العرض فاربعة طريق الكوفة تأخذ. *p*) B
 نصف مرحلة C حنفس, المرقية, B رهيبة. Vid. Jaqut in v. Deinde C مرحلة, البرقية.
q) B السحيب, C السكب, mappa B صب. Coniectura scripsi; idem nomen
 (v. Bekri) habet pagus in vicinia Basrae. Deinde C مرحلتين. *r*) Sic B,
 qui habet in mappa قرار, C الفراق. Deinde B et C مثلها. *s*) C الحنفس,
 mappa B حنفس sine artic. *t*) Sic B, qui in mappa habet جسيه, C
 الحنفة. Deinde B et C quinquies مثلها. *u*) B فرعة et in mappa فرعة.
v) C om. (B خفاف).

فتأخذ من هيت a وأما طريق
الرحبة فتأخذ من الرحبة إلى a
وهذه المحطات الثلاث في العرض d ولها بُنَيَاتٌ تخرج إلى الدرع وغيرها وأما
طريق وادي القرى فيقال إنها تخرج على المنهب e خلف قَيْد ومن المنهب
e إلى وادي القرى o ليالٍ ومنه إلى تيماء f ومنه إلى تبوك v ومنه إلى وادي
طىء ليلتان ومن البصرة إلى الكوفة على نحو هذه البادية a مراحل ثقال ،
وأكثر ما ذكرنا من المنازل مياه وغدران
وهذا وصف هذه البادية ومياهها ، اعلم أنها بادية واسعة كثيرة العرب
فيها نبت يقال له القث على عمل الخرد ينبت من نفسه فيجمعونه إلى الغدران
10 ثم يبلّونه بالماء فيفتتح d عن ذلك الحلب ثم يطحنونه ويخبزونه ويتقوتون به
ويكثررون أكل لحوم البربع والليّات ويقطعون الطريق ويؤدون الغريب ويهدون
الصالّ ويخفرون القوافل وعلى الجملة لا يمكن أن يعبر أحد هذا الطريق إلّا
بخفير أو قوّة وترى الحاجّ مع قوّتهم يهتكون وتؤخذ البصرم وخرائنهم ونحو
هذه البادية f تأخذ من وبلة على مدائن قوم لوط وتصعد إلى ماب ثم على
15 تخوم عمان والدرع وساتيف دمشق وتدمر وسلمية وأطراف حمص إلى بلس
ثم ترجع إلى الفرات وتعطف على الرقة والرحبة والدالية إلى هيت والانبار ثم
على الجزيرة والقاسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة إلى عبّادان ومنهم
من أضاف الشراة إليها وأدخل مدنها فيها g وهذا اصح وليس في هذه
البادية مدينة إلّا تيماء وفي مدينة قديمة واسعة البقعة كثيرة النخيل هائلة
20 البساتين غزيرة الماء * مع خفة عجيبة وعين مليحة h تخرج في شباك حديد

a) In B lacuna, O tantum habet: وطريق هيت إلى دمشق عشرة أيام وكذلك من الرحبة وأما طريق وادي القرى فمن البصرة إلى الشام نحو من
b) العرض B. c) Sic quoque. d) العريض B. شهر لم أسلكها تيماء مدينة قديمة الخ
nomen habet O infra; cf. Hamdani 11³¹, 21. Videtur autem non differre ab
والمنتهب بصم: نهب TA. sub. 9, coll. 12, 9, et III, 12, 9, coll. TA. sub. المنتهب
O infra. عن. e) فيفتتح B. الميم. وفتح الهاء مدينة قرب وادي القرى
f) في B. g) الجزيرة B. h) وخرائنهم B. e) معتدلة الهواء O. في B. f) من O. لثم عين عجيبة مليحة خفيفة

الى *a* بركة ثم يتفرق في البساتين ولم آبار حلوة وفي سهولة ان اكثرها
 خرابات *b* للجامع فيها والعبارات حول السوى وكل تمرورها جيدة وفي اهلها شره
 لا ماله بها يرجع اليه ولا حاكم يعول عليه ورايت خطيبهم بقالاً وحاكمهم
 نعالاً مع تعصب عظيم ودروع *d* داويدة يلبسونها في الفتن *e* والمنازل بين مصر
 وويلت يسقى *e* لها بالسواقي *f* والغمر *g* وحشة *h* وقربه رمل يحفر فيخرج *i*
 عليهم منه ماء حلو كثير *j* ويبرو آبار حلوة في بقعة حسنة نيرة *k* والأجولى
 خزاه الله *l* يتروم من شرب منه وربما قضى نحيبه *m* وتجره ماء غير طيب
 * ولا كثير الغدران *n* والعونيد غديران * قربان مأوئها كربة في وسط
 الرملة *o* المحدثه قناه حلوة قد حدثت بحجارة سود *p* التبيك غديران
 احدهما احلى من الآخر المحتاجة بينهما وتم نخيلات *q* * بعده غدير واحد في *10*
 غيصه ودحل حلو غير غزير قد انسيب اسمه *r* والتجربى * غدير او اثنان
 منتن الماء بين دغل وطرفاء *s* وعرفجا في موضع حسن نزيه غديران
 حلوان *t* ومخرى *u* قبكه الله من ماء مالج *v* يطلق الناس والابعر غديران في
 ارض سوداء واشتق اسمه من الاسهال وسواء شربت منه او خبرت او طبخت
 الامر واحد *w* والمغيثه خربة بها بئر واحدة *x* والقرعاء لها عدة آبار *15*
 لا ينتفع بها واقصه بها حصن عامر وآبار حلوة وبركة عظيمة ينبع فيها
 الماء *y* والعقبه بها آبار بعيدة جداً وموضع قد خربت *z* والقاع موضع
 قد خرب وقد كان عامراً حسناً أهلاً بهاء بئر *aa* وزبالة حصن عامر وآبار

a *O* حاكما et mox لا ترى بها علماً *b* *O* خراب. *c* *O* في قاع. *d* *O* وحسه. *e* *O* وحشة *f* *B* يستقى لها بالسواقي *g* *O* مسقى *B* *e* مندم دروع. Pro tamquam nom. propr. *et* quoque sequens *q* *O* rubris litteris *h* *O* om. sed addit *h* *O* *om.* *i* *O* *om.* *j* *O* *om.* *k* *O* *om.* *l* *O* *om.* *m* *O* *om.* *n* *O* *om.* *o* *O* *om.* *p* *O* *om.* *q* *O* *om.* *r* *O* *om.* *s* *O* *om.* *t* *O* *om.* *u* *O* *om.* *v* *O* *om.* *w* *O* *om.* *x* *O* *om.* *y* *O* *om.* *z* *O* *om.* *aa* *O* *om.* *ab* *O* *om.* *ac* *O* *om.* *ad* *O* *om.* *ae* *O* *om.* *af* *O* *om.* *ag* *O* *om.* *ah* *O* *om.* *ai* *O* *om.* *aj* *O* *om.* *ak* *O* *om.* *al* *O* *om.* *am* *O* *om.* *an* *O* *om.* *ao* *O* *om.* *ap* *O* *om.* *aq* *O* *om.* *ar* *O* *om.* *as* *O* *om.* *at* *O* *om.* *au* *O* *om.* *av* *O* *om.* *aw* *O* *om.* *ax* *O* *om.* *ay* *O* *om.* *az* *O* *om.* *ba* *O* *om.* *bb* *O* *om.* *bc* *O* *om.* *bd* *O* *om.* *be* *O* *om.* *bf* *O* *om.* *bg* *O* *om.* *bh* *O* *om.* *bi* *O* *om.* *bj* *O* *om.* *bk* *O* *om.* *bl* *O* *om.* *bm* *O* *om.* *bn* *O* *om.* *bo* *O* *om.* *bp* *O* *om.* *bq* *O* *om.* *br* *O* *om.* *bs* *O* *om.* *bt* *O* *om.* *bu* *O* *om.* *bv* *O* *om.* *bw* *O* *om.* *bx* *O* *om.* *by* *O* *om.* *bz* *O* *om.* *ca* *O* *om.* *cb* *O* *om.* *cc* *O* *om.* *cd* *O* *om.* *ce* *O* *om.* *cf* *O* *om.* *cg* *O* *om.* *ch* *O* *om.* *ci* *O* *om.* *cj* *O* *om.* *ck* *O* *om.* *cl* *O* *om.* *cm* *O* *om.* *cn* *O* *om.* *co* *O* *om.* *cp* *O* *om.* *cq* *O* *om.* *cr* *O* *om.* *cs* *O* *om.* *ct* *O* *om.* *cu* *O* *om.* *cv* *O* *om.* *cw* *O* *om.* *cx* *O* *om.* *cy* *O* *om.* *cz* *O* *om.* *da* *O* *om.* *db* *O* *om.* *dc* *O* *om.* *dd* *O* *om.* *de* *O* *om.* *df* *O* *om.* *dg* *O* *om.* *dh* *O* *om.* *di* *O* *om.* *dj* *O* *om.* *dk* *O* *om.* *dl* *O* *om.* *dm* *O* *om.* *dn* *O* *om.* *do* *O* *om.* *dp* *O* *om.* *dq* *O* *om.* *dr* *O* *om.* *ds* *O* *om.* *dt* *O* *om.* *du* *O* *om.* *dv* *O* *om.* *dw* *O* *om.* *dx* *O* *om.* *dy* *O* *om.* *dz* *O* *om.* *ea* *O* *om.* *eb* *O* *om.* *ec* *O* *om.* *ed* *O* *om.* *ee* *O* *om.* *ef* *O* *om.* *eg* *O* *om.* *eh* *O* *om.* *ei* *O* *om.* *ej* *O* *om.* *ek* *O* *om.* *el* *O* *om.* *em* *O* *om.* *en* *O* *om.* *eo* *O* *om.* *ep* *O* *om.* *eq* *O* *om.* *er* *O* *om.* *es* *O* *om.* *et* *O* *om.* *eu* *O* *om.* *ev* *O* *om.* *ew* *O* *om.* *ex* *O* *om.* *ey* *O* *om.* *ez* *O* *om.* *fa* *O* *om.* *fb* *O* *om.* *fc* *O* *om.* *fd* *O* *om.* *fe* *O* *om.* *ff* *O* *om.* *fg* *O* *om.* *fh* *O* *om.* *fi* *O* *om.* *fj* *O* *om.* *fk* *O* *om.* *fl* *O* *om.* *fm* *O* *om.* *fn* *O* *om.* *fo* *O* *om.* *fp* *O* *om.* *fq* *O* *om.* *fr* *O* *om.* *fs* *O* *om.* *ft* *O* *om.* *fu* *O* *om.* *fv* *O* *om.* *fw* *O* *om.* *fx* *O* *om.* *fy* *O* *om.* *fz* *O* *om.* *ga* *O* *om.* *gb* *O* *om.* *gc* *O* *om.* *gd* *O* *om.* *ge* *O* *om.* *gf* *O* *om.* *gg* *O* *om.* *gh* *O* *om.* *gi* *O* *om.* *gj* *O* *om.* *gk* *O* *om.* *gl* *O* *om.* *gm* *O* *om.* *gn* *O* *om.* *go* *O* *om.* *gp* *O* *om.* *gq* *O* *om.* *gr* *O* *om.* *gs* *O* *om.* *gt* *O* *om.* *gu* *O* *om.* *gv* *O* *om.* *gw* *O* *om.* *gx* *O* *om.* *gy* *O* *om.* *gz* *O* *om.* *ha* *O* *om.* *hb* *O* *om.* *hc* *O* *om.* *hd* *O* *om.* *he* *O* *om.* *hf* *O* *om.* *hg* *O* *om.* *hh* *O* *om.* *hi* *O* *om.* *hj* *O* *om.* *hk* *O* *om.* *hl* *O* *om.* *hm* *O* *om.* *hn* *O* *om.* *ho* *O* *om.* *hp* *O* *om.* *hq* *O* *om.* *hr* *O* *om.* *hs* *O* *om.* *ht* *O* *om.* *hu* *O* *om.* *hv* *O* *om.* *hw* *O* *om.* *hx* *O* *om.* *hy* *O* *om.* *hz* *O* *om.* *ia* *O* *om.* *ib* *O* *om.* *ic* *O* *om.* *id* *O* *om.* *ie* *O* *om.* *if* *O* *om.* *ig* *O* *om.* *ih* *O* *om.* *ii* *O* *om.* *ij* *O* *om.* *ik* *O* *om.* *il* *O* *om.* *im* *O* *om.* *in* *O* *om.* *io* *O* *om.* *ip* *O* *om.* *iq* *O* *om.* *ir* *O* *om.* *is* *O* *om.* *it* *O* *om.* *iu* *O* *om.* *iv* *O* *om.* *iw* *O* *om.* *ix* *O* *om.* *iy* *O* *om.* *iz* *O* *om.* *ja* *O* *om.* *jb* *O* *om.* *jc* *O* *om.* *jd* *O* *om.* *je* *O* *om.* *jf* *O* *om.* *jj* *O* *om.* *kg* *O* *om.* *kh* *O* *om.* *ki* *O* *om.* *kl* *O* *om.* *km* *O* *om.* *kn* *O* *om.* *ko* *O* *om.* *kp* *O* *om.* *kq* *O* *om.* *kr* *O* *om.* *ks* *O* *om.* *kt* *O* *om.* *ku* *O* *om.* *kv* *O* *om.* *kw* *O* *om.* *kx* *O* *om.* *ky* *O* *om.* *kz* *O* *om.* *la* *O* *om.* *lb* *O* *om.* *lc* *O* *om.* *ld* *O* *om.* *le* *O* *om.* *lf* *O* *om.* *lg* *O* *om.* *lh* *O* *om.* *li* *O* *om.* *lj* *O* *om.* *lk* *O* *om.* *ll* *O* *om.* *lm* *O* *om.* *ln* *O* *om.* *lo* *O* *om.* *lp* *O* *om.* *lq* *O* *om.* *lr* *O* *om.* *ls* *O* *om.* *lt* *O* *om.* *lu* *O* *om.* *lv* *O* *om.* *lw* *O* *om.* *lx* *O* *om.* *ly* *O* *om.* *lz* *O* *om.* *ma* *O* *om.* *mb* *O* *om.* *mc* *O* *om.* *md* *O* *om.* *me* *O* *om.* *mf* *O* *om.* *mg* *O* *om.* *mh* *O* *om.* *mi* *O* *om.* *mj* *O* *om.* *mk* *O* *om.* *ml* *O* *om.* *mm* *O* *om.* *mn* *O* *om.* *mo* *O* *om.* *mp* *O* *om.* *mq* *O* *om.* *mr* *O* *om.* *ms* *O* *om.* *mt* *O* *om.* *mu* *O* *om.* *mv* *O* *om.* *mw* *O* *om.* *mx* *O* *om.* *my* *O* *om.* *mz* *O* *om.* *na* *O* *om.* *nb* *O* *om.* *nc* *O* *om.* *nd* *O* *om.* *ne* *O* *om.* *nf* *O* *om.* *ng* *O* *om.* *nh* *O* *om.* *ni* *O* *om.* *nj* *O* *om.* *nk* *O* *om.* *nl* *O* *om.* *nm* *O* *om.* *no* *O* *om.* *np* *O* *om.* *nq* *O* *om.* *nr* *O* *om.* *ns* *O* *om.* *nt* *O* *om.* *nu* *O* *om.* *nv* *O* *om.* *nw* *O* *om.* *nx* *O* *om.* *ny* *O* *om.* *nz* *O* *om.* *oa* *O* *om.* *ob* *O* *om.* *oc* *O* *om.* *od* *O* *om.* *oe* *O* *om.* *of* *O* *om.* *og* *O* *om.* *oh* *O* *om.* *oi* *O* *om.* *oj* *O* *om.* *ok* *O* *om.* *ol* *O* *om.* *om* *O* *om.* *on* *O* *om.* *oo* *O* *om.* *op* *O* *om.* *oq* *O* *om.* *or* *O* *om.* *os* *O* *om.* *ot* *O* *om.* *ou* *O* *om.* *ov* *O* *om.* *ow* *O* *om.* *ox* *O* *om.* *oy* *O* *om.* *oz* *O* *om.* *pa* *O* *om.* *pb* *O* *om.* *pc* *O* *om.* *pd* *O* *om.* *pe* *O* *om.* *pf* *O* *om.* *pg* *O* *om.* *ph* *O* *om.* *pi* *O* *om.* *pj* *O* *om.* *pk* *O* *om.* *pl* *O* *om.* *pm* *O* *om.* *pn* *O* *om.* *po* *O* *om.* *pp* *O* *om.* *pq* *O* *om.* *pr* *O* *om.* *ps* *O* *om.* *pt* *O* *om.* *pu* *O* *om.* *pv* *O* *om.* *pw* *O* *om.* *px* *O* *om.* *py* *O* *om.* *pz* *O* *om.* *qa* *O* *om.* *qb* *O* *om.* *qc* *O* *om.* *qd* *O* *om.* *qe* *O* *om.* *qf* *O* *om.* *qg* *O* *om.* *qh* *O* *om.* *qi* *O* *om.* *qj* *O* *om.* *qk* *O* *om.* *ql* *O* *om.* *qm* *O* *om.* *qn* *O* *om.* *qo* *O* *om.* *qp* *O* *om.* *qq* *O* *om.* *qr* *O* *om.* *qs* *O* *om.* *qt* *O* *om.* *qu* *O* *om.* *qv* *O* *om.* *qw* *O* *om.* *qx* *O* *om.* *qy* *O* *om.* *qz* *O* *om.* *ra* *O* *om.* *rb* *O* *om.* *rc* *O* *om.* *rd* *O* *om.* *re* *O* *om.* *rf* *O* *om.* *rg* *O* *om.* *rh* *O* *om.* *ri* *O* *om.* *rj* *O* *om.* *rk* *O* *om.* *rl* *O* *om.* *rm* *O* *om.* *ro* *O* *om.* *rp* *O* *om.* *rq* *O* *om.* *rr* *O* *om.* *rs* *O* *om.* *rt* *O* *om.* *ru* *O* *om.* *rv* *O* *om.* *rw* *O* *om.* *rx* *O* *om.* *ry* *O* *om.* *rz* *O* *om.* *sa* *O* *om.* *sb* *O* *om.* *sc* *O* *om.* *sd* *O* *om.* *se* *O* *om.* *sf* *O* *om.* *sg* *O* *om.* *sh* *O* *om.* *si* *O* *om.* *sj* *O* *om.* *sk* *O* *om.* *sl* *O* *om.* *sm* *O* *om.* *sn* *O* *om.* *so* *O* *om.* *sp* *O* *om.* *sq* *O* *om.* *sr* *O* *om.* *ss* *O* *om.* *st* *O* *om.* *su* *O* *om.* *sv* *O* *om.* *sw* *O* *om.* *sx* *O* *om.* *sy* *O* *om.* *sz* *O* *om.* *ta* *O* *om.* *tb* *O* *om.* *tc* *O* *om.* *td* *O* *om.* *te* *O* *om.* *tf* *O* *om.* *tg* *O* *om.* *th* *O* *om.* *ti* *O* *om.* *tj* *O* *om.* *tk* *O* *om.* *tl* *O* *om.* *tm* *O* *om.* *tn* *O* *om.* *to* *O* *om.* *tp* *O* *om.* *tq* *O* *om.* *tr* *O* *om.* *ts* *O* *om.* *tu* *O* *om.* *tv* *O* *om.* *tw* *O* *om.* *tx* *O* *om.* *ty* *O* *om.* *tz* *O* *om.* *ua* *O* *om.* *ub* *O* *om.* *uc* *O* *om.* *ud* *O* *om.* *ue* *O* *om.* *uf* *O* *om.* *ug* *O* *om.* *uh* *O* *om.* *ui* *O* *om.* *uj* *O* *om.* *uk* *O* *om.* *ul* *O* *om.* *um* *O* *om.* *un* *O* *om.* *uo* *O* *om.* *up* *O* *om.* *uq* *O* *om.* *ur* *O* *om.* *us* *O* *om.* *ut* *O* *om.* *uu* *O* *om.* *uv* *O* *om.* *uw* *O* *om.* *ux* *O* *om.* *uy* *O* *om.* *uz* *O* *om.* *va* *O* *om.* *vb* *O* *om.* *vc* *O* *om.* *vd* *O* *om.* *ve* *O* *om.* *vf* *O* *om.* *vg* *O* *om.* *vh* *O* *om.* *vi* *O* *om.* *vj* *O* *om.* *vk* *O* *om.* *vl* *O* *om.* *vm* *O* *om.* *vo* *O* *om.* *vp* *O* *om.* *vq* *O* *om.* *vr* *O* *om.* *vs* *O* *om.* *vt* *O* *om.* *vu* *O* *om.* *vv* *O* *om.* *vw* *O* *om.* *vx* *O* *om.* *vy* *O* *om.* *vz* *O* *om.* *wa* *O* *om.* *wb* *O* *om.* *wc* *O* *om.* *wd* *O* *om.* *we* *O* *om.* *wf* *O* *om.* *wg* *O* *om.* *wh* *O* *om.* *wi* *O* *om.* *wj* *O* *om.* *wk* *O* *om.* *wl* *O* *om.* <

عجيبة في الصخر وعدة آبار صغار وربما اودع بها الحاش من ازوادهم ويقصدها
عرب كثير بالابعر والحشيش^a وغير ذلك وفيها فرج للحاج^b والبطان^c بها آبار
معطلة ومواقع خربة^d والثعلبية^e ثلث الطريق عامرة كثيرة المبرك يسقى لها
بالسواقي وفي الحصن سكنان والبئر عذبي^f * وقبر العبادي في أول هذا
المنهل عليه رجم عظيم وهذه مواضع رمال قبي^g والحزبية^h بها برك معطلة
وآبار لا ينتفع بهاⁱ قيد مدينة صغيرة ذات حصنين وبها حمام وبركة
بابوا حديد وآثارات^j لعصد الدولة يوجد بها كل خير وبها يودع الحاج
ازوادهم وتتم ثقافات وبها عيون وآبار وبرك عذبية وبالبعد ما حلوا وفي من
مدن الحجاز * لا محالة ولكن اوصلنا اليها طريق القادسية لان الحاجة الى ذلك

10 مسألة ٥

a) O والكلف. b) In O lacuna. c) O بالسواقي. d) O om.; cf. supra
p. l.vh. Deinde male habet et hanc ob causam المعطلة وابارها الخ. e) O addit البادية خارج حصن
pro et habet. f) O addit عذبي. g) O واثار. h) Addidi اليها. i) O ومن
التيابج في ايضا من: et addit: اعمال القرامطة وبها جامع لا يخطب فيه
الحجاج عامرة وعليها حصن بها يضع اهل البصرة ازوادهم والماء بها واسع
Quae deinde in B sequuntur non habet, sed hic addit caput: وبها ثقافات
جمل شجون هذا الاقليم والبادية اعلم انها بادية واسعة كثيرة العرب ليس
بها مزارع ولا نخيل الا في القرى وقراها قليلة ومياهها (ومياتها cod.) ضعيفة
ولهم نبت يقال له الغث ينبت من نفسه له حب يشبه الخردل يجمعونه الى
الغدران ثم يبلونه بالماء فيتفتح عن ذلك الحب ثم يطبخونه (يطحنونه l.)
ويخبزونه ويتقوتون به وهو الذي قال النقفور (النفقور cod.) لما اخذ نرسوس
باهل الشام ارجعوا الى اهل الغث والبرقع وسلموا اليها شامنا ويكثر اكل
البرقع والخيات ويقطعون الطريق وبادون الغريب ويهدون الصال ويخفرون
القوافل وعلى الجملة لا يمكن احدا (احد cod.) ان يعبر هذه الطرق الا بخير او قوة
وترى الحجاج مع قوتهم يهتكون وتؤخذ ابلعهم^h وتخوم هذه البادية تاخذ من
ابلة على مدائن قوم لوط وتصعد الى مآب ثم على تخوم عمان والدرعات

فان قال قائل انت رجل قد عملت في السياحة بيقين^a وعلم وعرفت ايضاً طرف هذه البادية ومواضع المياه فيها فما تقول في الحج على التوكل والزوج بلا زاد قبيل له يحكى عن سفيان بن عيينة انه قال رجلان اذا استغنياك فقروا عزهما فانهما يسالانك عن ضعف اعزب يريد التزويج ومريد يسال عن الحج بلا زاد^b وحكى لي عن بعض الزهاد ببليدا في وقتي انه خرج في هذه^c البادية بلا زاد فلما تمت له ثلاثة ايام جلع قال فعثرت بشيء^d لبي ففطرت فاذا برقاعة ملفوفة على خبيص حار^e واما انا فخرجت من بعض السواحل عند العصر وانا صائم وعزمت على الحج بلا زاد فلما وصلت الى عاقر صليت المغرب وانفتحت الى زاوية للجامع اصلي وكنت لا افطر كل ليلة الا بعد الوتر وصليت العشاء فلما انصرفوا اتاني المؤمن بخبز وقطين^f وجرة ماء وقد كنت^g نويت ان لا اهل معي ركوة ولا كوزا وقلت الذي يريزى الطعام هو يبعث بالماء ايضاً فتعشيت اطيب عشاء من حيث لم احتسب فلما صليت الغداة ركبنا الطريق الى السكرية فلما صليت العشاء اتاني رجل يرغيف وستاقى

ورساتيف دمشق وتدمر وسيمية واطراف حمص الى بالس ثم ترجع (يرجع cod.) الى الفرات فتعطف على الرقة والرحبة والدالية الى هيت والانباز ثم على الكوفة والقادسية ومغارب البطائح ثم على سواد البصرة الى عبادان ومنهم من اضاف الشراة اليها وادخل مدنها فيها وهذا اصح^h واهل العراق يسمون كل ما وراء نهر الفرات شاماً وبهذا ارسل محمد بن الحسن القول في دواوينه اتباعاً لهم وليس وراء الفرات من الشام الا قنشرينⁱ واكثر اهل العلم على ان ما وراء الفرات من هذه البادية جزيرة العرب واليه ذهب الزهري وابو زيد البلخي وهكذا صورها في اشكال الاقاليم^j وخلف قيد بلد يقال له المنهب كثير النخيل والمزارع ووادي طيء^k وجبالها ذات نخيل وقرى وخيرات فيد بينهما (منهما cod.) وعليهما طريق البصرة الى الشام فمن المنهب الى وادي القرى^l ليال ومن المنهب الى تيماء^m ليال ومن المنهب الى وادي طيءⁿ ليلتان ومنه الى تبوك^o ليال^p فهذه اقاليم العرب الستة وديارها وبالله تعالى التوفيق. Deinde C habet subscriptionem partis prioris, quae in B non est.

a) B يقين. b) اعراب يريد الزوج ومريد. c) Sic B eum vocal.

وكسور ماء فاكلت وشربت وسرت من الغد الى ان بلغت راس الزاوية فدفعت
 ما كان على من ثياب الى بعض الطوائين واخذت منهم مدرعة شعر ونعلًا
 خلقًا ومنديلًا رثاء^a وسرت الى العصر وانا لا اطعم في عشاء فترايا لي حصن
 فقصدته فلما دخلت الباب اذا قَمَّ رجل من بيت المقدس فعانقني ورحَّب
 بى وجعل يذكر لاهل الحصن محلى فحمل الى صنوف الطعام والذئار فهربت^b
 منهم في السحر وسرت الى بعد العصر فاذا قوم من المغرب فامسكوى وقالوا انت
 جاسوس فلما صليت بهم المغرب اعتذروا الى واضافوى ثم خرجت من الغد
 اسير الى ان بلغت الكُسيقة^c فلم أر بها ديارًا فاذا بخمس فوارس^d قد
 اقبلوا فساتوى كرها الى موضع لهم واضافوى فلما رايت اتى^e كُرَّ ليلة في
 10 دعوة وان الله يردنى الى خلف قصدت بلدى وحججت في تلك السنة بالراد
 والراحلة^f

a) B ونعل خلقها ومنديل رث B. b) Forte ood. Iacet ab oriente
 Bersebae, vid. supra p. ١٧٣i. c) B ثواس. d) Addidi.

تم الجزء الأول ويليه الجزء الثانى فى اقليم اعجم
 اوله اقليم المشرق

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا ذكر اقليم الاعجم الثمانية وشرح اسبابها ^a على ترتيب التخموم
 واهلها احسن احوالا واكثر اموالا واشد بأسا واعظم خلقا وارسخ في العلم
 وامكن في الدين لهم في الخير رغبة، وفي الاعمال حسبه، تجرى خلال اقاليمهم
 الانهار، وتلتف بضباعهم الاشجار، وسنقص ^e اوصافهم ونشرح اسبابهم في اقاليمهم ⁵
 ونقدم في هذا الفصل ما يجب تقديمه ^{هـ} بلغنا عن ابي المنذر هشام بن
 السائب انه قال ^{هـ} لما ظفر قتيبة بن مسلم بفيروز بن كسرى اخذ ابنته
 شاهين ^{هـ} ومعها سقط فبعث بها الى الحجاج فحملها الى الوليد * وفتح السقط ^{هـ}
 فاذا فيه بسم الله المصور ميموز قباز بن فيروز اقليمه ووزن المياه والتراب ليبنى
 نفسه مدينته ينزلها فوجد انزه بقلع الارض اقليمه بعد ان بدأ بالعراق التي ¹⁰
 هي سرّة الاقليم * فوجد انزهها ^{هـ} ثلاثة عشر موضعا المداين والسوس وجنديسابور
 ونستّر وسابور واصقهان والرى وبلخ وسمرقند وأبيورد ^{هـ} ومسبدان ومهرجاندك
 وقرماسين، ووجد ابرد اقليمه دبيل ^{هـ} وهمدان وقزوين وجوانق ^{هـ} ونهاوند

a) In B incertum utrum sic an احوالها exstet. b) B sine punctis. c) B
 شاهفريد e. شاه آفريد Vulgo appellatur saepo in
 Shahfereid corruptum; v. Tab. I, 12 et ann. c. Mortuo Jozdadjird, filius
 eius Fairūz confugerat ad Turcas, vid. Belādhori 391. f) C ومع et mox
 B et C به. g) B مسير et قباز. h) Ibn al-Faqih 2.1, 14 recte om.
 i) Sequitur in B ويد تسمى روبراور reliquiae verborum ويتلوا ويتلوا
 quae habet Ibn al-Faqih l. 16. Abu No'aim in Historia Ispahāni habet aliam
 huius traditionis redactionem, ubi haec non exstant. In C deūst, ut quoque
 duo nomina seqq. quae in B sunt ومهرجاندك ومسبدان. k) B دبيل. Ibn
 al-Faq. اردبيل. l) B وجوانق, C om. Vid. Ibn al-Faqih 2.1, 1. Lectio
 non certa est.

وَحُورَزْمَ وَقَالِقْلَةَ، وَوَجَدَ أَوْبًا أَقْلِيصَهُ الْبَنْدَنِيَجِينَ ^a وَجُرْجَانَ وَخُورَانَ الرَّقِ
وَكَشَّ ^b وَبَرَنْعَةَ وَزَنْجَانَ، وَوَجَدَ أَقْحَطَ أَقْلِيصَهُ مَيْسَانَ ^c * وَنَسْتَ مَيْسَانَ ^d
وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَمَسْبَذَانَ ^e وَالرِّقَّ وَاصْفَهَانَ، وَوَجَدَ أَبْخَلَمَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ
وَأَرْدَبِيلَ * وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا ^f وَاصْطَخْرَ وَشِيرَازَ وَقَسَاءَ، وَوَجَدَ اخْصَبِيهَا أَرْمِينِيَةَ
^g وَأَذَرَبَيْجَانَ وَجُورَ ^h وَمُكْرَانَ وَمَاءَ الْكُوفَةِ وَمَاءَ الْبَصْرَةِ وَأَرْجَانَ ⁱ وَدَوْرَقَ، وَوَجَدَ
اجْلَهْمَ الْمَدَائِينَ وَكَتْلَوَانِي وَسَابُورَ وَاصْطَخْرَ وَجَنْابَةَ وَالرِّقَّ وَفُتْمَ وَاصْفَهَانَ
وَالنَّشْرَى، وَوَجَدَ اعْقَلَهْمَ سَبْعَاءَ عُكْبَرًا وَقَطْرَبُلَ وَعَقْرُوفَ ^j وَالرِّقَّ وَاصْفَهَانَ ^k؛
* وَمَسْبَذَانَ وَمِهْرْجَانْقَذَقَ ^l، وَوَجَدَ اقْنَطَهْمَ ^m اَهْلَ إِسْكَافِيْنَ * وَكَسْكَرَ
وَعَبْدَسَ ⁿ وَمِرَوَّ وَالرِّقَّ، وَوَجَدَ اعْلَهْمَ بِالسَّلَاحِ قَمْبَذَانَ وَخُلَوَانَ وَاصْفَهَانَ
^o 10 وَشَهْرُزُورَ وَخُورَزْمَ وَالشَّاشَ وَأَسْبِيَجَابَ، وَوَجَدَ اخْفَ الْمِيَاءَ عَشْرَةَ دَجَلَةً وَالْفُرَاتَ
وَحَبِيْحُونَ وَجَنْدِيْسَابُورَ وَمَسْبَذَانَ وَقَزْوِينَ وَمَاءَ سُرَّوْرَ ^p وَمَاءَ ذَاتِ الْمَطَامِيرِ ^q وَمَاءَ
فَنْجَايَ، وَوَجَدَ امْكِرْمَ * أَحَدَ عَشْرَةَ خُرَّاسَانَ وَاصْفَهَانَ وَالرِّقَّ وَهَمْدَانَ
وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ * وَمَسْبَذَانَ وَمِهْرْجَانْقَذَقَ ^r وَنَسْتَرَ وَالْمَذَارَ ^s وَأَرْتَوَانَ ^t؛
وَوَجَدَ شَرَّهَ الْفُورَاكِ بِالْمَدَائِينَ وَسَابُورَ وَأَرْجَانَ وَالرِّقَّ وَنَهَاوندَ وَمَسْبَذَانَ ^u؛
^v 15 وَخُلَوَانَ، وَوَجَدَ اقْلَهْمَ نَظْرًا فِي الْعِرَاقِ الْتُونِيْدَجَانَ ^w وَمَسْبَذَانَ ^x وَسِيرَافَ
وَرَامَ هَرْمَزَ وَأَرْمِينِيَةَ وَأَذَرَبَيْجَانَ وَاصْطَخْرَ، وَوَجَدَ اسْفَلَهْمَ سِتَّةَ التُّونِيْدَجَانَ
* وَبَادَرَايَا وَبَاكْسَايَا وَيَهْتَدَ وَنَهَاوندَ وَاصْفَهَانَ، وَلَمْ يَجِدْ بَيْنَ دَجَلَةِ ^y وَعَقْبَةِ
هَمْدَانَ أَنْزَةَ مِنْ قَوْمَاسِينَ ثَانِشَاغَا لِنَفْسِهِ ثَرْ بَنِي الْأَكَاكِرَةِ بَعْدَ ^z مِنَ الْمَدَائِينَ
إِلَى الْعَقْبَةِ مَا تَرَى ^{aa} وَوَجَدْتُ فِي كِتَابِ بَخْتَرَانَةِ عَصَدِ الدَّوْلَةِ فَصْلًا فِي

a) B البندنيجين، C om. b) C ونستر؛ cf. ad Ibn al-Faq. ٢١. d. c) C
وبيسان، B بيسان. d) C om. Deinde B وباجرايا. e) C om. f) C haec
om., et hic locum de ابخلم ponit ante locum de اقليصه. g) B وخوز;
C om. h) C والرجان. i) B h. l. واصبهان. k) C om. B ومهرجانبدي.
l) Forte sec. Ibn al-Faq. legendum اقطنه. m) C om. Vid. p. ١١٥ g. n) C
tantum سورا، B وسورا. o) B واب المطامين، C وما واب المطامين. Deinde B
وفاصهاني. Cf. Ibn al-Faq. ٢١، 2 et فنج جاءه Tab. II، ١٢١، 13
(coll. Marquart, *Eranšahr*, p. 219 n. 4). p) C om. B ومهرجانبدي. q) B
ارتري. r) Pro اردوان B وارتون، C om. Ibn al-Faq. ٢١. s) C والمذار.
t) C om. Deinde habet وخيلوان. u) Ibn al-Faq et Abu No'aim
اشر. v) B cum artic. w) B om.

المتنزهات *a* مستجعا وزدت فيه ما لا يجب *b* تركه لاشتهار ذكره وطيبه وليجمع
 الفصل منازة الارض ويشفي صدور الخلق، وقال *c* احسن الارض مخلوقة
 الرى وفيها *d* السر والسرطان، واحسنها مصنوعة جرجان، واحسنها معروفة
 طبرستان، واحسنها مستخرجة نيسابور ولها *e* بشتنقان، واحسنها قديمة
 وحديثة جنديسابور ولها *f* الابان، *g* ومرو ولها رزيق ومجان *h*، وغوطه دمشق *i*
 ولها الزابان، *j* وتصيبين ولها الهرماس، وابليا ولها * البقعة ومامس *k*، والصيبر
 ولها الحصان *l*، وبغارس شعب بوان، ونهر الأبله تحار *m* فيه العينان، ولا
 يتمارى في نزهة *n* صغد اثنان، وبلخ ولها بروان *o*، ونهاوند ورياح اصفهان،
 وعلى البحريين قيسارية وعمان، وباليمن الاعجوبة صنعان، ولا تسأل عن
 جبرفت كومان، وعن بشت وموقان، وسواد بخارا فله شان، وسنذكر *10*
 الشاش وفسا وسابور *p* وحلوان، وجلت قري الرملة بلا نهر بريتون واتيان *q*،
 وقد ذكرنا لك تاهرت وجيان؛ وقد مدد من الكوفة نهر وخيل واشجار بريدان،
 فهذا قولنا في منازة الارض بعرفان *r* واعلم ان اكثر بلدان الاعاجم موضوعة
 على اسم من انشأها وبناها نذكر ذلك في موضعه *s* ان شاء الله تعالى، وكلام
 اهل *t* هذه الاقاليم الثمانية بالعجمية الا ان منها تريبة ومنها منغلقة *15*
 وجميعها تسمى الفارسية واختلافها بين وانعاجها مشكل وسنبين ذلك في
 موضعه *u* ان شاء الله تعالى ونقربه *v* جهلنا ونذكر من *w* كلام كل قوم حرفا
 يستدل بها على مواضعها من سمعها في الآفاق وبالله التوفيق *x*

a) et deinde وفيه *d*) قال *c*) يجب *b*) سجعاً et المتنزهات *a*) *10*
 Vid. Jaqut III, 4v, 8 seq., Ibn Khord. lv, 7 et Ibn al-Faqih 22v, 5
 السرب. *e*) Ceteri مفروقة. *f*) B et C بشتنقان ut quoque infra. Sub forma
 Bشتنقان occurrit in poemate, Jaqut I, 43, 13. *g*) B الابار، C الابان. Ibn
 al-Faq. حسن الابان. Ibn Khord. et infra in descriptione legitur
 زرق وماخان *h*) C. *i*) B الزابان، الزابان. Ibn Khord. Coganavi de نهر القنات et نهر البرة. *k*) C tantum مامس. Qui
 locus significatur, nondum efficere potui. *l*) B الحصان. *m*) B sine punctis.
n) C طيب. *o*) Est pro بروان (بروان). *p*) B et C وسابور. *q*) C حلب وابيان. *r*) B مواضعها. *s*) C om. *t*) B om. (lacuna). *u*) C et om. مواضعها. *v*) B ونقربها. *w*) C add. جل. *x*) C add. بالليم المشرق. *15*
 واول ما نبدأ بالليم المشرق. *15*

اقلليم المشرق

هو اجل الاقليم واكثرها اجلًا وعلما ومعدن الخير ومستقر العلم وركن الاسلام المحكم وحصنه الاعظم ملكه اجل الملوك وجنده خير الجنود قوم اولو بس شديد ورأى شديد، واسم كبير ومال مديد، وخيل ورجل وفتح ونصر و قوم كما كتب الى عمر لباسهم للديد والكمهم القديد وشربهم للديد ترى به رسانيق جليلة وقرى نفيسة واشجارا ملتفة وانهارا جارية ونعما ظاهرة ونواحي واسعة ودينا مستقيما وعدلا مقبلا في دولة ابدا منصوره مؤيد، ومملكة جعلها الله عليهم مؤيد، فيه يبلغ الفقهاء درجات الملوك، ويملك في غيره من كان فيه مملوك، هو سد الترك وترس الغر وهو الروم ومقخر المسلمين ومعدن الراسخين ومنعش الحرمين وماحب الجانبين وجزيه العرب اوسع منه رقة غير انه امر منها * واكثر كورا واموالا واعمالا وقد جعله ابو زيد ثلاثة اقليم خراسان وسجستان وما وراء النهر واسا نحن فجعلناه واحدا ذا جانبين يفصل بينهما جيحون ونسبنا كل جانب الى الذي اختطه * وبناه ومثلنا كل جانب ووصفناه على حدة لكبر الاقليم وعارته وكثرة كوره ومدنه، فان قال قائل ولم نر تجعل كل جانب اقليما كما هو متعارف عند الناس ان تعلم انهم يقولون خراسان وما وراء النهر قيل له ومن المتعارف ايضا ان من تخوم قومس الى طرازه تسمى خراسان او تعلم ان آل سامان يستون ملوك خراسان ومقامهم بهذا الجانب مع اننا لم نسم هذا الجانب خراسان حتى يلزمنا ما قلناه فان قال فليمد ادخلت فيه سجستان وخالف المتقدمين في هذا العلم قيل له قد تعارف الناس ايضا انها من خراسان الا تعلم انهم يخطبون لآل سامان ولو جعلنا سجستان اقليما لوجب ان نجعل خوارزم اقليما لشدة عارتها وكثرة مدنها وخلافهم في اللسان والطبع والرسوم وهذا ما لا يجوز ولم يقل، فان قال ولم جعلته جانبين قيل كما كان اليم

a) O اخير. b) O add. به. c) O وترى. d) B et O واشجار. e) O الاقليم B. i) اجزاء O. h) بقعة O tantum. g) فيها O. f) ودنيا مستقيمة ترى. l) B add. Deinde بطران B semper.

جهنتين والمغرب قطعيتين وقد سبق القول فيه^١ وأعلم ان هذا الاقليم عمره^٢ ا
اخوان قَيْطَل وخراسان ابنا علم بن سام بن نوح وهذا الجانب^٣ يسمى
جانب الهياطلة^٤

جانب هَيْطَل

اعلم ان هذا الجانب اخصب بلاد الله تعالى واكثرها خيراً وفقهاً وعبارة^٥
ورغبة في العلم واستقامة في الدين واشد بأساً واغلظ رقاباً وادوم جهاداً واسلم
صدوراً وارغب في الجماعات مع يسار وعفة ومعروف وصيافة وتعظيم لمن يفهم
وعلى الجملة الاسلام به طوى والسلطان قوى والعدل ظاهر والفقير ماهر والغنى
سالم والمحترف علم والفقير غانم قل^٦ ما يلاحظون^٧ منابر^٨ اكثر من ان توصف
ونواحيه اوسع من ان تنعت غير اننا قد اجتهدنا طاقتنا وافرغنا استطاعتنا^٩ ١٠
وهذه صورته ومثاله^{١٠}

وقد جعلنا هذا الجانب ست^{١١} كور واربعة^{١٢} نواح^{١٣} فاولها من قبل مطلع
الشمس وحد^{١٤} الترك قرغانة^{١٥} ثم اُسَيَّجَاب^{١٦} ثم الشاش^{١٧} ثم اُسْرُوسْتَه^{١٨} ثم الصغد^{١٩}

a) C haec omnia inde a وبناء om., sed hic addit وها. b) B om. c) B
ومن الاعداء: C pro his. d) C et antea in B. e) C اقل. f) C. وتعظيما C. وتعظيما
آمنون منابر^{١٠} كثيرة ونواحيه واسعة به السغد النفيسة (النفيسة cod.) وسمرقند
لليلة ونجند العجيبة والمدارس والائمة والمشايخ والاجلة والتدبير والسلطنة
والغزاة والشجعان، والرباطات والفرسان، والاعناب والثمار، والعبيد والجوار:
والدرس بالليل والنهار، والتعاقد والاجراء بالدوام مع الرغبة في الادب وكتابة
الحديث فهو دار جهاد وموضع سداد واعل رشاد لا بدع ظاهرة ولا شرط
جائرة (حائره cod.) به المعادن النفيسة والرباطات الكثيرة والمياه الخفيفة:
والسلامة والعافية الا ان القسا في فيه قد ظهر، والرباء عند فمشتهر، وكل
طالع الى ثم قد عبر، واخشى ان يصير كالعراق او اشتر، ويطوى الاسلام
ثوبه كما الخبر، وحول سلطانهم جماعة من الخير مثل الشيخ علي بن
Sequitur in B (p. 130) et C mappa. الحسن وغيره من الخواص والحشم
et C واربعة. g) C اسروشه.

ثُمَّ بُخَارًا وَفِي الصَّغْدِ كَلَامٌ كَثِيرٌ وَالنَّوْحَى إِلَيَّ كَشَّ نَسَفَ الصَّغْدَانِ ٥
 فَلَمَّا فَرَغْنَا فَانْهَازَ كَوْرًا فِي زَاوِيَةِ الْاَقْلِيمِ * مِنْ تَلْقَاءِ الطَّلُوعِ قَبْلَ يَسَارِ الْمُنْحَدِرِ
 كَثِيرَةٌ الْخَيْرُ يُقَالُ إِنَّ بِهَا أَرْبَعِينَ مِنْبَرًا ٥ قَصَبَتْهَا أَخْصِيكَتُ ٥ مِنْ مَدْنِهَا
 الْمِيَانُورُونِيَّةُ ٥ نَصْرَابَاكُ مَنَارَةٌ رَنْجَدُ شَكْتُ ٥ زَارَاكَنُ خَيْرَلَامُ ٥ بِشَبِشَانُ ٥
 ٥ أَشْتِيغَانُ وَزَنْدَرَامَشُ ٥ أَوْزَكَنْدُ ٥ مِنَ النَّسَائِيَّةِ أَوْشُ قَبَا بَرْكَ ٥ مَرْغِيَانُ
 وَشَتَانُ ٥ وَأَنْكَتُ كَنْدُ ٥ مِنَ الْوَاغْرِيَّةِ ٥ بُوَكَنْدُ كَسَانُ ٥ بَابُ جَارُكُ ٥ أَشْتُ
 تَوْبَكَارُ ٥ أَوَّلُ دَكْرَكُودِ ٥ نَوَقَادُ مَسْكَانُ ٥ بِيكَانُ أَشْكَمَكَانُ ٥ جِدْغِلُ
 شَاوَدَانُ ٥

وَأَمَّا اسْبِيَجَابُ فَانْهَازَ عَلَى مَخْرُومِ الْاَقْلِيمِ الْمَعْتَدِلَةِ الْقَصْبَةِ ٥ عَلَى اسْمِهَا وَمِنْ

- قَصَبَتْهَا. Deinde B om. قبل يسار المنحدر تلقاء مطلع الشمس O a)
 نصرآباد. Deinde C المناورونية O، المبارونية b) فمن et habet اخسيكت
 ، بكت infra ، نكب B d) supra ut O sine punctis. infra ut recepi. B رنجد c)
 B زاركان De lectione quam recepi vid. Ist. ٣٣١f. Pro B نكت infra ، نكب C
 B h. l. et infra sine punctis supra ubi B supra ut B punctis ut B supra ubi B punctis supra خيلام Vulgo f)
 B بشيشان infra ، بشيشان supra بشارداس B Mappa Vulgo زندرامش g)
 ، وشيشان et بشيشار C ، وشيشان B برك infra ، برك B h) supra ut recepi، C برك et برك Cf. Ibn Hauq. ٣٣٥i.
 Nomen sequens in B corruptum est in عيبان B et C supra درسان i)
 B باغز Fort. cf. الواغرية C، الواعرية B k) انكت C، انكت B. Deinde B درشان B
 (Add. ad Merācid IV, p. 244). Nomen seq. sic in B et C (mappa B sine punctis). l)
 B كارسان m) Sic B; C حارك B supra حادك B supra hodiernum Tscharku (Petzholdt, Turkestan, p. 32). Pro اشْت fort. l. ادرشت n)
 B نوَقَادُ دكركود B h. l. o) بوتكار C، ثوبكار supra ، (توركال fort.) توتكال
 B مسيكان B supra vulgo p) Cf. Ibn Hauq. ٣٣٩c. Deinde C مسكان B supra
 B h. l. ut O اشكمكان Cf. infra ٢٧١ f. q) Sic B supra. B h. l. ساودان C r)
 والقصبه C s)

بُرْعَر *a* وقر بانغام مينك *b* بسكر ارسبانكث *c* البتم لا مدائن لهذ *d*
 والموافق يوافقن * مدائنها في الاسامي *e* ✽
 واما الصغد *f* فان قصبتها سَمَقْد وفي مصر الاقليم *g* ولها اثنا عشر رستاقا
 ستة جلوبي النهر بُنَجَكْث *h* ثم وَرْعَسْر ثم مايْمَرْغ ثم سدجرفغن *k* ثم
 الدَرْغَم ثم اوفر *l* فاما الشمالية فاعلاها يَارْكْث *m* ثم بُورْمَد ثم بوزماجن ثم
 كَبُوْدُنَجَكْث *n* ثم وَدَار ثم السَرْزِيَان في بعضها مدائن نصفها في الرساتيف
 وبقية مدن الكورة رِيُوْدَدَه اَبْغَر اِسْتِيَكْث *p* كُشَانِي دَبُوسِيَة كَرْمِيْنِيَة *q*
 وَبُنَجَان قَطَوَانَة ✽
 واما بخارا فانها كورة *r* غير واسعة الرقعة *s* الا انها عامرة حسنة يدور
 10 على خمس من مدنها حائط سعة * اثنا عشر فرساقا في مثله لبس فيه

a) B om. Deinde in B et C (نعام) quae sic divisi, quia بانغام
 apud Ibn Hauq. est (ubi non exstat). *b*) B بتينك, C تينك. Vñd. Ibn
 Hauq. Deinde Ibn Hauq. بسكن. *c*) B اسبانكث, Recopi lectionem C, quae
 tamen est dubia, vid. Ibn Hauq. l. Deinde B البتم, C التيم. *d*) C لها.
 Mox B توافقن. *e*) C أسماء المداين. *f*) C السغد. Locum dedit Jāqut III,
 10, 3 seqq. *g*) C addit الجانب (var. l. ut videtur). *h*) B هنا hic,
 supra et infra, C هنا et هنا. *i*) B ورعش, supra ورعش, infra
 شكرفرغ, infra ساكرقر. *k*) B مايبرخج, Mox B رعش et وعش, C ورعش
 ابرغ. Cf. Ist. 137. e. Jāqut l. l. huius loco habet ابرغ. *l*) Sic B, C et
 Jāqut. Certum vero videtur veram lectionem esse ابرغ. Infra habemus
 semel. Deinde C اعلاها. *m*) B et C هنا et هنا (vid. Ibn Hauq.
 ut quoque Jāqut. Pro وريمب iidem بورمد, nisi quod C infra بورماجر, 1371 m).
n) B كبودنكث, infra كبودنكث. *o*) C ابرغ, Deinde B ابرغ, supra ابرغ. Revera est repe-
 titio quia iam memoravit ابرغ sub forma اوغر. *p*) B male اشبيكر. *q*) B
 رستاقان, Deinde B et C رستاقان.

r) B om. *s*) C مدائنها.

کما جکت *a* فخرسین کشفغن *b* نویدک و رکی *c* * ولها ناحیه کش ولها
نوفد قرتش سونج *d* اسکیعغن و نسف ولها بزد کسبه والصغانیان *f*
ولها دارزنجی *g* باسند بهام زینور *h* بوراب ربکدشت؛ باداب شومان
هنبان *h* تستاجر ولها سته عشر الف قریه *i*

supra رامین، *infra* B رامش، *C* ورامین. Est nomen metropolis antiquae, ut ibi traditur. Exitus رامین in nominibus huius regionis saepe occurrit, cf. رامین (رامین)، اردخشی، خرمین، (رامین) sum. *i*) B رخشی، *supra* رخشی، *infra* فرخشی، *C* ورخشی. Ist. فرخشه. *Ibn Hauq.* فرخشه. *Jaqut* فرخشا et فرخشه. Deinde B ورزمین، *supra* رزمین، *infra* B رمش، *C* رومین، *C h. l.* رزمین. Est *Zarmitan*.

a) Fort. cf. apud *Jaqut* کما جکت. Deinde B فخرسین، *supra* فخرسین. Fort. l. diversa خوشفغن. *b*) B h. l. کشفغر. A. *Ibn Hauq.* نویدک، *supra* نویدک. Lectio in B hic et *supra*, *Jaqut* ورک. Ist. memorat جبل ورکه. *c*) *C* ولها ثلاث مدن. *d*) B et *C* sine punctis. *Supra* B سونج. Deinde *C* اسکیعغن، B *supra* اسکیعغن. *e*) *C* ذکر ثلاثا وعد librarius in marg. observat ولها ثلاث مدن ناحیه *C* (of. *Jaqut* in v.). *f*) *C* اثنتین تامل. *Supra* in B *tertia* additur سیرکت (cf. *Jaqut* in v.). *g*) *C* دارزنجی، *infra* دارزنجی، *infra* sine punctis. Deinde B باسند، *supra* باسند. *h*) B زینور، *supra* زینور، in itin. ریموب، in mappa ریموب، in itin. ریمود، *C* ریمود، in itin. ریموت. Cf. Ist. ۳۴. h. Deinde B et *C* ut recepi. In itin. B بوراب، *C* بوراب. *i*) B دیکرست، *C* دیکرست. B *supra* رپورست (sed omisso بوراب). Vid. Ist. l. l. Deinde B باداب، in itin. باداب، *C h. l.* sine punctis، *infra* باداب. Lectio incerta est, vid. Ist. ۳۴. a, *Ibn Hauq.* ۴۸. b. Forto cf. *vadum*. *h*) B هنبان، *supra* هنبان، *infra* هنبان. Coniectura edidi. Deinde B وساجر، *C* وساجر. Cf. *supra* in catalogo homonymorum et *Jaqut* II, ۵۷۳, 22. *i*) *C* addit: الف وبقال لبخاری وثلثمائة قریه.

وأما الاختلاف في هذه الكور والنواحي^٥ فإن للجيهاني ذكر في كتابه ان
 الصغد كصورة انسان راسه بُنَجِكْت^٦ ورجلاه الكُشَانِيَّة وظهره اوفره وبطنه
 كَبُوْدَلَجِكْت^٧ وتركسفى ويداه مَائِزَغ وبوزماجن^٨ وجعل طوله سِتَّة وثلاثين
 فرسخًا في سِتَّة واربعين فرسخًا وقال منبرها الاجل سَمَرْقَنْد ثم كَش ثم نَسَف
 ثم الكُشَانِيَّة الى آخره^٩ وقال غيره قصبة الصغد اُسْتَبِيحَن وفصلها عن سَمَرْقَنْد^{١٠}
 وجعل بخارا ايضًا من الصغد واحتج بأن النهر من اصله الى بخارا يسمى نهر
 الصغد وهذا خطأ الا تعلم ان نهر الاردن بفلسطين يسمى ايضًا نهر الاردن
 ولم يقل احد ان اغوار فلسطين من الاردن وانما قولهم نهر الصغد اى انه
 يمتد من الصغد ويسقى فيها وان شرعنا في الاحتجاج الى ما ذهبنا وترجيحه
 على ما سواه طال كتابنا وانما غرضنا في ذكر هذه المقالات وايضاها لئلا يظن^{١١}
 الناظر في كتابنا انها غابت عنا مع ان ابا زيد البلخي قد ذكر في كتابه

a) C والبُلدان b) B بمحكت C بيجكت c) B, C et Jaqut III, d) B. ابغر = اوغر *Est vero probabiliter depravatum ex* اوغر 11, ٣١٤. *Jaqut* كونكت C, كونكت B. *Deinde B habet* برنكسفى sine copula, C om. *Est breviter dictum pro* تركسفى (Ist. ٣٢٣, Ibn H. ٣٧٣) *et in catalogo supra* ٢٩١, 6, *ut infra, appellatur simpliciter* المرزبان. e) B *Jaqut* سمرقند f) *Jaqut* وبزماخر C, وبزماخر C *et habet doinde* وجعل لها ثلث منابر بان النهر من اصله الى مستقره يسمى نهر الصغد وان ذهبنا تحتج (يحتج. cod.) الى مقالتنا وترجيحها (وترجيحها cod.) على غيرها طال الكتاب وانما نذكر هذه المقالات ليعلم الناظر في كتابنا انا ما غابت عنا وانا لا نخترع شيئا الا عن علم ومعرفة وكل من علا في علم واتسع فيه جاز له ان يسعمل رايه بعد الجهد الا ترى ان النبي صلعم لما بعث معاذًا الى اليمن اجاز له ان يعمل برأيه في المسائل التي لا يعرف فيها آية ولا سنة وذلك استعمله ائمة الفقهاء فما مثلنا في هذا العلم الا مثلهم في علم الشريعة ونحن قد راينا ان نجعل قصبة الصغد سَمَرْقَنْد وبغور بخارا ويكورها (وبغور بخارا بكورها 1.) فان قال قائل الخ

فصلًا يعني أولى البصائر عن الاحتجاج في هذا الباب أراد به تصحيح ما صور
 لا وضع الكور لأن أحدًا لم يتقدمنا إلى تفصيل كور الاقليم وهو انه قال ^a
 ليس في جميع هذه الاطراف بعضها إلى بعض ولا في ^b تفريقها كبير درك غير
 الابانة عتًا في اعراضها من المدن. والانهار وسهولة العبارة في التفصيل والصور
^c ولعبري قد صدق ليس فيه ابطال حق ولا اثبات لم تعلم ان صدور
 الأمة قد راوا اراءه وقدّموا واخروا وورثوا وحرّموا واحلّوا وحرّموا وجوزوا
 وابطلوا وتلقاه ^d الناس بالقبول وسكنت اليه قلوبهم ولم ينكر هذا عليهم عاقل بل
 به امر النبي صلعم معادًا لثأ بعته إلى اليمين وعمل به الصحابة فلا عجب
 ان نرى نحن ايضًا في هذا العلم اراءه ويكون لنا فيه قياس واختيار،
 10 فاختيارنا ان نجعل الصغد من جملة سمرقند ومدنها من اجنادها وننصبها
 مصرًا لهذا الجانب لانها اقدم واسع واكثر رساتيق، فان قال قائل لم * لم
 نجعل المصر بخارا ان في دار الملكة ^e وموضع الدواوين ^f قيل له كون الملوك
 بها ^g لا يوجب ان تكون ^h في مصر لان بخارا بلد تبرّكت به ملوك آل
 سامان ورحلوا اليه من سمرقند * وايضا قلنا لا يجوز ان نجعل سمرقند ونيسابور
 15 على جلالتهما قوتًا لبخارا لان هذه العلّة التي ذكرت توجب ان تكون
 نيسابور ايضًا قائدة لبخارا، فان قال الپيس لما نزل ولد العباس مدينة
 السلام صارت مصر الاقليم * فهلا قست عليها بخارا، قيل له الجواب عن
 هذا * سهل وذلك ^m ان امصار العراق محدثة ابدا ينسج ⁿ في الاسلام بعضها
 * بعضًا الا تعلم انه كانت الكوفة ثم الانبار ثم بغداد ثم صارت سامرا ثم
 20 عادت إلى بغداد ^o وامصار المشرق قديمة لا ينقص ^p بعضها بعضًا، فان قال

pro وسلمت et mox B تلقاه ^d . ولعبري B ^e . إلى B male ^b . 1. ٢٩١. Ist. ^a)
 O (هو B) جعلت مصر سمرقند ولم تجعلها بخارا وفي دار الملك O ^e . وسكنت
 . يكون B sine punctis ^h . ببخارى O ^g . وهذه علّة الامصار عندك : add. :
 وعادت الكوفة O ^d . لجلالتهما ولا يجوز ان يجعل سمرقند حاجبا O ^h . B om. ⁱ)
 . اسهل وذلك O ^m . حاجبا له فقس . بخارى عليها
 بعضها وليس العراق الا مصر واحد الا ترى انها كانت O ^o . quoque doindo.
 الكوفة وقت علي ثم عادت الانبار وقت المنصور ثم عادت بغداد وقت المنصور
 . ثم صارت سامري وقت المعتصم ثم رجعت بغداد ^p) B sine punctis.

قائل *a* اليس نيسابور قد نقصت طوس *b* قيل له *c* لم يكن بطوس مصر قط
فينسخ وانما انضافت اليها للعلّة التي سنذكرها فان قال ان لم تنسخ
طوس فقد نسخت *d* مرو قيل له قد تحرّزنا من هذا بقولنا ينسخ في الاسلام
بعضها بعضا ونيسابور انما نسخت مروه بدعي الاسلام * فاذا كان الامر على
هذا السبيل علمت ان بخارا لم تنسخ سمرقند لانها لم تجد لها نظيراً في *e*
الاصول الا تعلم انه لما لم تجد في الاصول التقرب الى الله تعالى بركة لم يجز
الوتر بركة فان قال اليس قد نزل المامون والرشيد قبله مرو قيل له لم
ينزلها *f* على سبيل الاقامة وهذا ظاهر جلي *g*

أخسيكت في قصبة فرغانة بلد كبير * خطير بالمشاجر المحيطة به والانهار
الفائضة اليه *h* مع عماره *i* وخصب ورخص وله *k* مدينة داخله *a* يتخللها عدّة *l*
من القنّ فتقلب في حياض لهم حسنة من الآجر والجص *m* مصهجة والجامع
ومعظم العمارات فيها ويحويها *n* ربح واسع فيه قهندز واسواق يكون *o* في عظم
الرملة مرة ونصفه كثيرة الخير باردة * وفي اهلها غلظة وجمرة *p* وتصرّبان كبيرة
قد انتفت بها الاشجار من اسبيدال *q* وحرر بناها ملك لابنه نصر وسماها
r ومنارة صغيرة على باب الجامع نهر *s* ووجد ذات مزارع كثيرة ولها جامع *t*
نبيه *u* في الاساكفة *v* شكت *w* كبيرة كثيرة للوز حتى ربما وجدت الف جورة
بدرم * والجامع في السوق *x* تسكان كبيرة آهلة للجامع في الكرايسين *y*
وزاركان *z* متوسطة كثيرة الارز نزهة غزيرة المياه على باب الجامع روضة مشجرة *aa*

a) C om. *b*) B et C h. l. et doinde طوسا et مروا. *c*) B om. *d*) C
فيمنسخ. *e*) C طوسا. *f*) B نزلها. *g*) C haec om. *h*) C
ولها. *i*) C addit وخيرات. *j*) C addit بالمشاجر والاشجار. *k*) C
متل. *l*) B sine punctis. Deinde C. *m*) C add. مجصجة. *n*) C
وخصب. *o*) B et C ونصف. *p*) C وبله وجمرة. *q*) B et C
اسبيدال. *r*) C. *s*) B بكت. *t*) C. *u*) B نبيه. *v*) C. *w*) C
شكت. *x*) C. *y*) C. *z*) C. *aa*) C. *ab*) C. *ac*) C. *ad*) C. *ae*) C. *af*) C. *ag*) C. *ah*) C. *ai*) C. *aj*) C. *ak*) C. *al*) C. *am*) C. *an*) C. *ao*) C. *ap*) C. *aq*) C. *ar*) C. *as*) C. *at*) C. *au*) C. *av*) C. *aw*) C. *ax*) C. *ay*) C. *az*) C. *ba*) C. *bb*) C. *bc*) C. *bd*) C. *be*) C. *bf*) C. *bg*) C. *bh*) C. *bi*) C. *bj*) C. *bk*) C. *bl*) C. *bm*) C. *bn*) C. *bo*) C. *bp*) C. *bq*) C. *br*) C. *bs*) C. *bt*) C. *bu*) C. *bv*) C. *bw*) C. *bx*) C. *by*) C. *bz*) C. *ca*) C. *cb*) C. *cc*) C. *cd*) C. *ce*) C. *cf*) C. *cg*) C. *ch*) C. *ci*) C. *cj*) C. *ck*) C. *cl*) C. *cm*) C. *cn*) C. *co*) C. *cp*) C. *cq*) C. *cr*) C. *cs*) C. *ct*) C. *cu*) C. *cv*) C. *cw*) C. *cx*) C. *cy*) C. *cz*) C. *da*) C. *db*) C. *dc*) C. *dd*) C. *de*) C. *df*) C. *dg*) C. *dh*) C. *di*) C. *dj*) C. *dk*) C. *dl*) C. *dm*) C. *dn*) C. *do*) C. *dp*) C. *dq*) C. *dr*) C. *ds*) C. *dt*) C. *du*) C. *dv*) C. *dw*) C. *dx*) C. *dy*) C. *dz*) C. *ea*) C. *eb*) C. *ec*) C. *ed*) C. *ee*) C. *ef*) C. *eg*) C. *eh*) C. *ei*) C. *ej*) C. *ek*) C. *el*) C. *em*) C. *en*) C. *eo*) C. *ep*) C. *eq*) C. *er*) C. *es*) C. *et*) C. *eu*) C. *ev*) C. *ew*) C. *ex*) C. *ey*) C. *ez*) C. *fa*) C. *fb*) C. *fc*) C. *fd*) C. *fe*) C. *ff*) C. *fg*) C. *fh*) C. *fi*) C. *fj*) C. *fk*) C. *fl*) C. *fm*) C. *fn*) C. *fo*) C. *fp*) C. *fq*) C. *fr*) C. *fs*) C. *ft*) C. *fu*) C. *fv*) C. *fw*) C. *fx*) C. *fy*) C. *fz*) C. *ga*) C. *gb*) C. *gc*) C. *gd*) C. *ge*) C. *gf*) C. *gh*) C. *gi*) C. *gj*) C. *gk*) C. *gl*) C. *gm*) C. *gn*) C. *go*) C. *gp*) C. *gq*) C. *gr*) C. *gs*) C. *gt*) C. *gu*) C. *gv*) C. *gw*) C. *gx*) C. *gy*) C. *gz*) C. *ha*) C. *hb*) C. *hc*) C. *hd*) C. *he*) C. *hf*) C. *hg*) C. *hh*) C. *hi*) C. *hj*) C. *hk*) C. *hl*) C. *hm*) C. *hn*) C. *ho*) C. *hp*) C. *hq*) C. *hr*) C. *hs*) C. *ht*) C. *hu*) C. *hv*) C. *hw*) C. *hx*) C. *hy*) C. *hz*) C. *ia*) C. *ib*) C. *ic*) C. *id*) C. *ie*) C. *if*) C. *ig*) C. *ih*) C. *ii*) C. *ij*) C. *ik*) C. *il*) C. *im*) C. *in*) C. *io*) C. *ip*) C. *iq*) C. *ir*) C. *is*) C. *it*) C. *iu*) C. *iv*) C. *iw*) C. *ix*) C. *iy*) C. *iz*) C. *ja*) C. *jb*) C. *jc*) C. *jd*) C. *je*) C. *jf*) C. *jh*) C. *ji*) C. *jj*) C. *jk*) C. *jl*) C. *jm*) C. *jn*) C. *jo*) C. *jp*) C. *jq*) C. *jr*) C. *js*) C. *jt*) C. *ju*) C. *jv*) C. *jw*) C. *jx*) C. *ky*) C. *kz*) C. *la*) C. *lb*) C. *lc*) C. *ld*) C. *le*) C. *lf*) C. *lg*) C. *lh*) C. *li*) C. *lj*) C. *lk*) C. *ll*) C. *lm*) C. *ln*) C. *lo*) C. *lp*) C. *lq*) C. *lr*) C. *ls*) C. *lt*) C. *lu*) C. *lv*) C. *lw*) C. *lx*) C. *ly*) C. *lz*) C. *ma*) C. *mb*) C. *mc*) C. *md*) C. *me*) C. *mf*) C. *mg*) C. *mh*) C. *mi*) C. *mj*) C. *mk*) C. *ml*) C. *mm*) C. *mn*) C. *mo*) C. *mp*) C. *mq*) C. *mr*) C. *ms*) C. *mt*) C. *mu*) C. *mv*) C. *mw*) C. *mx*) C. *my*) C. *mz*) C. *na*) C. *nb*) C. *nc*) C. *nd*) C. *ne*) C. *nf*) C. *ng*) C. *nh*) C. *ni*) C. *nj*) C. *nk*) C. *nl*) C. *nm*) C. *nn*) C. *no*) C. *np*) C. *nq*) C. *nr*) C. *ns*) C. *nt*) C. *nu*) C. *nv*) C. *nw*) C. *nx*) C. *ny*) C. *nz*) C. *oa*) C. *ob*) C. *oc*) C. *od*) C. *oe*) C. *of*) C. *og*) C. *oh*) C. *oi*) C. *oj*) C. *ok*) C. *ol*) C. *om*) C. *on*) C. *oo*) C. *op*) C. *oq*) C. *or*) C. *os*) C. *ot*) C. *ou*) C. *ov*) C. *ow*) C. *ox*) C. *oy*) C. *oz*) C. *pa*) C. *pb*) C. *pc*) C. *pd*) C. *pe*) C. *pf*) C. *pg*) C. *ph*) C. *pi*) C. *pj*) C. *pk*) C. *pl*) C. *pm*) C. *pn*) C. *po*) C. *pp*) C. *pq*) C. *pr*) C. *ps*) C. *pt*) C. *pu*) C. *pv*) C. *pw*) C. *px*) C. *py*) C. *pz*) C. *qa*) C. *qb*) C. *qc*) C. *qd*) C. *qe*) C. *qf*) C. *qh*) C. *qi*) C. *qj*) C. *qk*) C. *ql*) C. *qm*) C. *qn*) C. *qo*) C. *qp*) C. *qq*) C. *qr*) C. *qs*) C. *qt*) C. *qu*) C. *qv*) C. *qw*) C. *qx*) C. *qy*) C. *qz*) C. *ra*) C. *rb*) C. *rc*) C. *rd*) C. *re*) C. *rf*) C. *rg*) C. *rh*) C. *ri*) C. *rj*) C. *rk*) C. *rl*) C. *rm*) C. *rn*) C. *ro*) C. *rp*) C. *rq*) C. *rr*) C. *rs*) C. *rt*) C. *ru*) C. *rv*) C. *rw*) C. *rx*) C. *ry*) C. *rz*) C. *sa*) C. *sb*) C. *sc*) C. *sd*) C. *se*) C. *sf*) C. *sh*) C. *si*) C. *sj*) C. *sk*) C. *sl*) C. *sm*) C. *sn*) C. *so*) C. *sp*) C. *sq*) C. *sr*) C. *ss*) C. *st*) C. *su*) C. *sv*) C. *sw*) C. *sx*) C. *sy*) C. *sz*) C. *ta*) C. *tb*) C. *tc*) C. *td*) C. *te*) C. *tf*) C. *th*) C. *ti*) C. *tj*) C. *tk*) C. *tl*) C. *tm*) C. *tn*) C. *to*) C. *tp*) C. *tq*) C. *tr*) C. *ts*) C. *tt*) C. *tu*) C. *tv*) C. *tw*) C. *tx*) C. *ty*) C. *tz*) C. *ua*) C. *ub*) C. *uc*) C. *ud*) C. *ue*) C. *uf*) C. *ug*) C. *uh*) C. *ui*) C. *uj*) C. *uk*) C. *ul*) C. *um*) C. *un*) C. *uo*) C. *up*) C. *uq*) C. *ur*) C. *us*) C. *ut*) C. *uu*) C. *uv*) C. *uw*) C. *ux*) C. *uy*) C. *uz*) C. *va*) C. *vb*) C. *vc*) C. *vd*) C. *ve*) C. *vf*) C. *vh*) C. *vi*) C. *vj*) C. *vk*) C. *vl*) C. *vm*) C. *vn*) C. *vo*) C. *vp*) C. *vq*) C. *vr*) C. *vs*) C. *vt*) C. *vu*) C. *vv*) C. *vw*) C. *vx*) C. *vy*) C. *vz*) C. *wa*) C. *wb*) C. *wc*) C. *wd*) C. *we*) C. *wf*) C. *wh*) C. *wi*) C. *wj*) C. *wk*) C. *wl*) C. *wm*) C. *wn*) C. *wo*) C. *wp*) C. *wq*) C. *wr*) C. *ws*) C. *wt*) C. *wu*) C. *wv*) C. *wx*) C. *wy*) C. *wz*) C. *xa*) C. *xb*) C. *xc*) C. *xd*) C. *xe*) C. *xf*) C. *xh*) C. *xi*) C. *xj*) C. *xk*) C. *xl*) C. *xm*) C. *xn*) C. *xo*) C. *xp*) C. *xq*) C. *xr*) C. *xs*) C. *xt*) C. *xu*) C. *xv*) C. *xw*) C. *xx*) C. *xy*) C. *xz*) C. *ya*) C. *yb*) C. *yc*) C. *yd*) C. *ye*) C. *yf*) C. *yh*) C. *yi*) C. *yj*) C. *yk*) C. *yl*) C. *ym*) C. *yn*) C. *yo*) C. *yp*) C. *yq*) C. *yr*) C. *ys*) C. *yt*) C. *yu*) C. *yv*) C. *yw*) C. *yx*) C. *yy*) C. *yz*) C. *za*) C. *zb*) C. *zc*) C. *zd*) C. *ze*) C. *zf*) C. *zh*) C. *zi*) C. *zj*) C. *zk*) C. *zl*) C. *zm*) C. *zn*) C. *zo*) C. *zp*) C. *zq*) C. *zr*) C. *zs*) C. *zt*) C. *zu*) C. *zv*) C. *zw*) C. *zx*) C. *zy*) C. *zz*) C. *aa*) C. *ab*) C. *ac*) C. *ad*) C. *ae*) C. *af*) C. *ah*) C. *ai*) C. *aj*) C. *ak*) C. *al*) C. *am*) C. *an*) C. *ao*) C. *ap*) C. *aq*) C. *ar*) C. *as*) C. *at*) C. *au*) C. *av*) C. *aw*) C. *ax*) C. *ay*) C. *az*) C. *ba*) C. *bb*) C. *bc*) C. *bd*) C. *be*) C. *bf*) C. *bh*) C. *bi*) C. *bj*) C. *bk*) C. *bl*) C. *bm*) C. *bn*) C. *bo*) C. *bp*) C. *bq*) C. *br*) C. *bs*) C. *bt*) C. *bu*) C. *bv*) C. *bw*) C. *bx*) C. *by*) C. *bz*) C. *ca*) C. *cb*) C. *cc*) C. *cd*) C. *ce*) C. *cf*) C. *ch*) C. *ci*) C. *cj*) C. *ck*) C. *cl*) C. *cm*) C. *cn*) C. *co*) C. *cp*) C. *cq*) C. *cr*) C. *cs*) C. *ct*) C. *cu*) C. *cv*) C. *cw*) C. *cx*) C. *cy*) C. *cz*) C. *da*) C. *db*) C. *dc*) C. *dd*) C. *de*) C. *df*) C. *dh*) C. *di*) C. *dj*) C. *dk*) C. *dl*) C. *dm*) C. *dn*) C. *do*) C. *dp*) C. *dq*) C. *dr*) C. *ds*) C. *dt*) C. *du*) C. *dv*) C. *dw*) C. *dx*) C. *dy*) C. *dz*) C. *ea*) C. *eb*) C. *ec*) C. *ed*) C. *ee*) C. *ef*) C. *eh*) C. *ei*) C. *ej*) C. *ek*) C. *el*) C. *em*) C. *en*) C. *eo*) C. *ep*) C. *eq*) C. *er*) C. *es*) C. *et*) C. *eu*) C. *ev*) C. *ew*) C. *ex*) C. *ey*) C. *ez*) C. *fa*) C. *fb*) C. *fc*) C. *fd*) C. *fe*) C. *fh*) C. *fi*) C. *fj*) C. *fk*) C. *fl*) C. *fm*) C. *fn*) C. *fo*) C. *fp*) C. *fq*) C. *fr*) C. *fs*) C. *ft*) C. *fu*) C. *fv*) C. *fw*) C. *fx*) C. *fy*) C. *fz*) C. *ga*) C. *gb*) C. *gc*) C. *gd*) C. *ge*) C. *gf*) C. *gh*) C. *gi*) C. *gj*) C. *gk*) C. *gl*) C. *gm*) C. *gn*) C. *go*) C. *gp*) C. *gq*) C. *gr*) C. *gs*) C. *gt*) C. *gu*) C. *gv*) C. *gw*) C. *gx*) C. *gy*) C. *gz*) C. *ha*) C. *hb*) C. *hc*) C. *hd*) C. *he*) C. *hf*) C. *hg*) C. *hh*) C. *hi*) C. *hj*) C. *hk*) C. *hl*) C. *hm*) C. *hn*) C. *ho*) C. *hp*) C. *hq*) C. *hr*) C. *hs*) C. *ht*) C. *hu*) C. *hv*) C. *hw*) C. *hx*) C. *hy*) C. *hz*) C. *ia*) C. *ib*) C. *ic*) C. *id*) C. *ie*) C. *if*) C. *ig*) C. *ih*) C. *ii*) C. *ij*) C. *ik*) C. *il*) C. *im*) C. *in*) C. *io*) C. *ip*) C. *iq*) C. *ir*) C. *is*) C. *it*) C. *iu*) C. *iv*) C. *iw*) C. *ix*) C. *iy*) C. *iz*) C. *ja*) C. *jb*) C. *jc*) C. *jd*) C. *je*) C. *jf*) C. *jh*) C. *ji*) C. *jj*) C. *jk*) C. *jl*) C. *jm*) C. *jn*) C. *jo*) C. *jp*) C. *jq*) C. *jr*) C. *js*) C. *jt*) C. *ju*) C. *jv*) C. *jw*) C. *jx*) C. *ky*) C. *kz*) C. *la*) C. *lb*) C. *lc*) C. *ld*) C. *le*) C. *lf*) C. *lg*) C. *lh*) C. *li*) C. *lj*) C. *lk*) C. *ll*) C. *lm*) C. *ln*) C. *lo*) C. *lp*) C. *lq*) C. *lr*) C. *ls*) C. *lt*) C. *lu*) C. *lv*) C. *lw*) C. *lx*) C. *ly*) C. *lz*) C. *ma*) C. *mb*) C. *mc*) C. *md*) C. *me*) C. *mf*) C. *mg*) C. *mh*) C. *mi*) C. *mj*) C. *mk*) C. *ml*) C. *mm*) C. *mn*) C. *mo*) C. *mp*) C. *mq*) C. *mr*) C. *ms*) C. *mt*) C. *mu*) C. *mv*) C. *mw*) C. *mx*) C. *my*) C. *mz*) C. *na*) C. *nb*) C. *nc*) C. *nd*) C. *ne*) C. *nf*) C. *ng*) C. *nh*) C. *ni*) C. *nj*) C. *nk*) C. *nl*) C. *nm*) C. *nn*) C. *no*) C. *np*) C. *nq*) C. *nr*) C. *ns*) C. *nt*) C. *nu*) C. *nv*) C. *nw*) C. *nx*) C. *ny*) C. *nz*) C. *oa*) C. *ob*) C. *oc*) C. *od*) C. *oe*) C. *of*) C. *oh*) C. *oi*) C. *oj*) C. *ok*) C. *ol*) C. *om*) C. *on*) C. *oo*) C. *op*) C. *oq*) C. *or*) C. *os*) C. *ot*) C. *ou*) C. *ov*) C. *ow*) C. *ox*) C. *oy*) C. *oz*) C. *pa*) C. *pb*) C. *pc*) C. *pd*) C. *pe*) C. *pf*) C. *ph*) C. *pi*) C. *pj*) C. *pk*) C. *pl*) C. *pm*) C. *pn*) C. *po*) C. *pp*) C. *pq*) C. *pr*) C. *ps*) C. *pt*) C. *pu*) C. *pv*) C. *pw*) C. *px*) C. *py*) C. *pz*) C. *qa*) C. *qb*) C. *qc*) C. *qd*) C. *qe*) C. *qf*) C. *qh*) C. *qi*) C. *qj*) C. *qk*) C. *ql*) C. *qm*) C. *qn*) C. *qo*) C. *qp*) C. *qq*) C. *qr*) C. *qs*) C. *qt*) C. *qu*) C. *qv*) C. *qw*) C. *qx*) C. *qy*) C. *qz*) C. *ra*) C. *rb*) C. *rc*) C. *rd*) C. *re*) C. *rf*) C. *rh*) C. *ri*) C. *rj*) C. *rk*) C. *rl*) C. *rm*) C. *rn*) C. *ro*) C. *rp*) C. *rq*) C. *rr*) C. *rs*) C. *rt*) C. *ru*) C. *rv*) C. *rw*) C. *rx*) C. *ry*) C. *rz*) C. *sa*) C. *sb*) C. *sc*) C. *sd*) C. *se*) C. *sf*) C. *sh*) C. *si*) C. *sj*) C. *sk*) C. *sl*) C. *sm*) C. *sn*) C. *so*) C. *sp*) C. *sq*) C. *sr*) C. *ss*) C. *st*) C. *su*) C. *sv*) C. *sw*) C. *sx*) C. *sy*) C. *sz*) C. *ta*) C. *tb*) C. *tc*) C. *td*) C. *te*) C. *tf*) C. *th*) C. *ti*) C. *tj*) C. *tk*) C. *tl*) C. *tm*) C. *tn*) C. *to*) C. *tp*) C. *tq*) C. *tr*) C. *ts*) C. *tt*) C. *tu*) C. *tv*) C. *tw*) C. *tx*) C. *ty*) C. *tz*) C. *ua*) C. *ub*) C. *uc*) C. *ud*) C. *ue*) C. *uf*) C. *uh*) C. *ui*) C. *uj*) C. *uk*) C. *ul*) C. *um*) C. *un*) C. *uo*) C. *up*) C. *uq*) C. *ur*) C. *us*) C. *ut*) C. *uu*) C. *uv*) C. *uw*) C. *ux*) C. *uy*) C. *uz*) C. *va*) C. *vb*) C. *vc*) C. *vd*) C. *ve*) C. *vf*) C. *vh*) C. *vi*) C. *vj*) C. *vk*) C. *vl*) C. *vm*) C. *vn*) C. *vo*) C. *vp*) C. *vq*) C. *vr*) C. *vs*) C. *vt*) C. *vu*) C. *vv*) C. *vw*) C. *vx*) C. *vy*) C. *vz*) C. *wa*) C. *wb*) C. *wc*) C. *wd*) C. *we*) C. *wf*) C. *wh*) C. *wi*) C. *wj*) C. *wk*) C. *wl*) C. *wm*) C. *wn*) C. *wo*) C. *wp*) C. *wq*) C. *wr*) C. *ws*) C. *wt*) C. *wu*) C. *wv*) C. *wx*) C. *wy*) C. *wz*) C. *xa*) C. *xb*) C. *xc*) C. *xd*) C. *xe*) C. *xf*) C. *xh*) C. *xi*) C. *xj*) C. *xk*) C. *xl*) C. *xm*) C. *xn*) C. *xo*) C. *xp*) C. *xq*) C. *xr*) C. *xs*) C. *xt*) C. *xu*) C. *xv*) C. *xw*) C. *xx*) C. *xy*) C. *xz*) C. *ya*) C. *yb*) C. *yc*) C. *yd*) C. *ye*) C. *yf*) C. *yh*) C. *yi*) C. *yj*) C. *yk*) C. *yl*) C. *ym*) C. *yn*) C. *yo*) C. *yp*) C. *yq*) C. *yr*) C. *ys*) C. *yt*) C. *yu*) C. *yv*) C. *yw*) C. *yx*) C. *yy*) C. *yz*) C. *za*) C. *zb*) C. *zc*) C. *zd*) C. *ze*) C. *zf*) C. *zh*) C. *zi*) C. *zj*) C. *zk*) C. *zl*) C. *zm*) C. *zn*) C. *zo*) C. *zp*) C.

وَحَبِيرَ لَامٍ كَبِيرَةٍ بِهَا جَامِعٌ حَسَنٌ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَبَشْبِشَانَ كَبِيرَةٍ وَالْجَامِعَ بَابَ
يُشْرَعُ إِلَى الْمِيدَانِ ٥ وَأَشْتَبِقَانَ ٥ صَغِيرَةَ الْجَامِعِ ٥ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَأَوْرُكُنْدَةَ عَلَى
بَابِهَا نَهْرٌ يَخَاضُ لَيْسَ لَهُ جَسْرٌ يَحِيطُ بِرَبِضِهَا حَاطُطٌ وَمَدِينَتُهَا عَامِرَةٌ فِيهَا
الْأَسْوَاقُ وَالْجَامِعُ وَالْقَهْنَدُزُ وَالْمَاءُ يَدْخُلُ ٥ إِلَى الْجَمِيعِ وَلَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ وَلَا أَعْلَمُ فِي
٥ مَدَنٍ هَذِهِ الْكُورَةُ قَهْنَدَزًا غَيْرَ ٥ وَأَوْشٌ * كَثِيرَةٌ الْإِنْهَارُ لَهَا ٥ فُضَائِلٌ وَهِيَ
رَحْبَةٌ مَنَعَةٌ جَامِعُهَا وَسَطُ الْأَسْوَاقِ قَرِيبَةٌ ٥ مِنَ الْجِبَلِ كَثِيرَةٌ الْخَبَرُ وَاسِعَةُ الْمَاءِ
وَبِهَا رِبَاطٌ عَظِيمٌ يَقْصِدُهُ الْمَطَّوْعَةُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٥ وَقُبَا فِي أَرْحَبٍ وَأَوْسَعٍ
وَإَطْيَبٍ وَأَنْزَرٍ ٥ وَاعْجَبُ مِنَ الْقَصْبَةِ وَقَدْ كَانَ يَجِبُ فِي الْقَيْلِاسِ أَنْ تَكُونَ فِي
الْقَصْبَةِ * لَكِنْ لَمَّا كَانَ التَّعَارُفُ عِنْدَنَا مُقَدِّمًا عَلَى الْقَيْلِاسِ عَدَلْنَا عَنْهُ لِذَلِكَ ٥ وَهِيَ
10 مَدِينَةٌ وَسَطُهَا مِيدَانٌ وَجَامِعُهَا ٥ فِي الْأَسْوَاقِ وَقَدْ قَالَتْ لِلْكَمَاءِ فَرْخَانَةٌ قُبَا ٥
وَمَا سَوَاهَا حَشِيشٌ وَمَا ٥ وَبِرَنْكُ ٥ صَغِيرَةٌ جَامِعُهَا ظَاهِرُ الْبِلَدِ تَلْقَاءُ ٥
سَمَرْقَنْدَ ٥ وَمَرْغِيَتَانَ صَغِيرَةً أَيْضًا وَجَامِعُهَا نَاءٌ عَنِ الْأَسْوَاقِ عَلَى بَابِ نَهْرِ ٥
* وَرَشْتَانَ كَبِيرَةً لِلْجَامِعِ بَابٌ فِي الْأَسْوَاقِ وَآخِرُ فِي الْمِيدَانِ وَوَانَكْتُ مِثْلُهَا ٥
وَبَكُنْدُ ٥ نَهْرٌ يَجْرِي وَسَطُ الْأَسْوَاقِ * وَعَدَّ عَلَيَّ لَهُذِهِ الْكُورَةُ أَرْبَعُونَ مَدِينَةً ٥
15 خُجَنْدَةَ مَدِينَةً نَزِيهَةً لَيْسَ بِهَذَا الْجَانِبِ أَطْيَبُ مِنْهَا وَسَطُهَا نَهْرٌ جَارٍ ٥
وَالْجِبَلُ مُتَّصِلٌ بِهَا ٥ وَفِي رَأْسِهَا لَدَى وَقَدْ مَدَحَهَا الْعُقَلَاءُ وَنَعْنَهَا الشُّعْرَاءُ ٥
أَسْبِيحَاتُ قَصْبَةٍ خَطِيرَةٍ لَهَا رِبِضٌ وَمَدِينَةٌ عَامِرَةٌ بِهَا التَّنِيمَاتُ وَسَوَقُ
الْكَرَائِبِيسِ وَالْجَامِعُ بِأَرْبَعَةِ أَبْوَابٍ عَلَى كُلِّ بَابٍ رِبَاطٌ ٥ بَابُ نُوجَكْتُ بَابُ فَرْخَانَ ٥

ويدخل الماء C d. اوزجند Marg. B c. والجامع C b. واشتبيقان C a.
وقريبة C g. كبيرة من الامهات ولها C f. قهندز Deinde B. الناحية C e.
نحو C i. ويرند C k. وجامع C j. ولكن تركنا للتعرف C h.
لها C n. (وريسان - الجامع - وانكت C) Haec in B desunt m.
C om. (اربعين B). Deinde C addit copulam, in qua addenda et omittenda
saepius differunt codd. q) C add. يقابله المنازل. p) C add. نوهة حسنة.
باب Deinde B om. من ابواب المدينة. s) C add. وفيها اختلاف. r) C add.
فرجان et فرخان in B optio inter. t) C (نوحكت C). نوحكت

باب شاكوانة ^a باب بُخَارَا والرباطات رباط النَّخْشَبِيِّين ^b رباط البُخَارِيِّين رباط
 السمرقنديين رباط قَرَاتَكِيِّين ^c وَتَمَّ قَبْرُهُ وَسُوفَ قَدْ أَوْقَفَهُ غَلْتَنَةُ ^d فِي كُلِّ شَهْرٍ
 سَبْعَةَ آلَافٍ دِرْهَمٍ يَجْرَى عَلَى الصُّعْفَاءِ لِلْجُزءِ وَالْإِدَامِ وَيُقَالُ لِنَ بَهَا الْغَا وَسَبْعُمَائَةِ
 رِبَاطٍ وَفِي ثَغَرٍ جَلِيلٍ وَدَارٍ جِهَادٍ وَعَلَى رِبْضِهَا حَصْنٌ وَبِهَا ^e قَهْنْدَزْ خَرْبٌ لَا
 يَعْرِفُونَ الْقَحْطَ وَلَا الْخَرَجَ وَلَا لِلْفَوَاكِهِ ^f عِنْدَهُمْ كَثِيرٌ مَقْدَارٌ نَفِيسَةٌ طَيِّبَةٌ وَبِلَدُهُ ^g
 نَزْهَةٌ وَعِيشَةٌ رَاضِيَةٌ إِلَّا أَنَّهُمْ غَاغَةٌ وَفِيهِمْ سَلَامَةٌ وَفِي قُلُوبِهِمْ غِلَظَةٌ مُعْجِبُونَ
 * بِذَاهِبِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ ^h سِوَا ⁱ أَسِيَّتَ ^j أَمْ أَحْسَنَتَ إِلَيْهِمْ أَهْلُ الرِّسَاتِيْقِ خَبِرُوا مِنْ
 أَهْلِ الْقَصْبَةِ تَرَامٍ فِيهَا سَبَاغًا وَفِي غَيْرِهَا نَعَاجًا ^k خَوْرُلُوغَ مَدِينَةٍ مُتَوَسِّطَةٍ ^l
 فِيهَا نَهْرٌ بِالْأَسْوَاقِ لَا حَصْنَ عَلَيْهَا وَلَا نَهَا قَهْنْدَزْ وَلَا رِسْتَاقَ ^m جِمِشْلَاغُو
 كَبِيرَةٍ رَحْبَةٍ بِهَا مَاءٌ جَارٍ وَقَدْ رَحَلَ إِلَيْهَا كَثِيرٌ مِنَ الْكُشْمِ وَالْجَامِعِ ⁿ عَنْ ^o
 الْأَسْوَاقِ ^p وَأَرْسَبَانِيَكْتِ نَبِيلَةٌ ^q نَظِيفَةٌ مُحَصَّنَةٌ لِلْجَامِعِ بِهَا وَالْعَارَاتُ فِي الرِّبْضِ ^r
 وَبَارَابٌ هُوَ اسْمٌ لِلرِّسْتَاقِ وَلَيْسَ بِالْوَاسِعِ اسْمُ أَكْبَرٍ مَدَائِنُهُ أَيْضًا بَارَابٌ ^s وَفِي
 كَبِيرَةٍ يُخْرَجُ نَحْوُ سَبْعِينَ أَلْفَ رَجُلٍ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ لِلْجَامِعِ * وَأَسْوَاقٌ وَقَهْنْدَزْ ^t
 وَمُعْظَمُ الْأَسْوَاقِ فِي الرِّبْضِ ^u وَبِالْحَصْنِ حَوَانِيَتٌ يَسِيرَةٌ ^v وَوَسِيْجٌ ^w صَغِيرَةٌ عَلَيْهَا
 حَصْنٌ وَبِهَا أَمِيرٌ قَوِيٌّ لِلْجَامِعِ فِي السُّوقِ ^x وَكَدَرَةٌ ^y مَدِينَةٌ مُحَدَّثَةٌ جَرَى وَقْتُ ^z
 نَصَبِ مَنْبَرِهَا حُرُوبٍ وَفِي قَوْمٍ فَيَاثَمَ بِلَسَ * وَلاَحْكَابُ الْكُدَيْثِ بِهَا الْغَلْبَةُ ^{aa}

a) (بخارا) B بخارا, C ساكوانه. Cf. Ibn Hauq. ٣٩٠.c. Pro بخارا, C بجرا. b) B sine punctis, C النخشبين. c) قراتكبر. Vid. Ibn al-Athir VIII, lov et ٣٧٠. d) B علمه (علمه?). e) تجرا - ولخيز. f) ولها. g) B الفواكه. h) بانفسهم. i) C tantum. j) Pro اسات. k) حوراروع. Deinde B سباع - ضباع ونعاج, C سباع - نعاج. l) B om. مدينة. m) C om. n) B مبسوطة. o) C om. p) Coniecturâ supplevi, ايضا باراب, nam C qui haec om. habens الرقعة واسعة الكبيرة. q) Monendum est hic supra p. ٣٩٤ b pronomen in pertinerere ad. r) وبعض الاسواق والقهندز. s) ابالغ. t) اسبيجاب. u) وكندز. v) In B lacuna. C om. locum de hac urbe. w) وبالحصن - يسيرة. x) وساوغر. Deinde B et C والغلبة بها لاحكاب الكديث. aa)

وَشَاوَعَرُ كَبِيرَةٌ وَأَسْعَةُ الرِسْتَاقِ عَ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ عَلَى بَ طَرَفِ السُّبُوقِ وَفِي
 مِنَ الْجَادَّةِ بِمَعْرَلٍ عَ ٥ وَسُرُورَانِ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا حَصْنٌ سَبْعَةٌ بَعْضُهَا خَلْفَ بَعْضٍ
 * وَالرِبْضُ فِيهَا هَ وَالْجَامِعُ فِي الْمَدِينَةِ الدَّخْلَةِ وَفِي ثَغَرٍ مِنَ الْغُرِّ وَالْكِبْيَاكُ ٥
 وَتُرَارُ زُرَاخُ مَدِينَةِ الرِسْتَاقِ ٥ خَلْفَ سُرُورَانٍ نَحْوِ الثَّرَكِ وَفِي صَغِيرَةٍ مُحَصَّنَةٍ لَهَا
 ٥ قَهْنَدَزُ وَزُرَاخُ قَرِيْبَةٍ فِي الرِسْتَاقِ ٥ وَشَغْلَجَانُ كَبِيرَةٌ وَفِي ثَغَرٍ فِي وَجْهِ الْكِبْيَاكِ
 عَلَيْهَا حَصْنٌ كَثِيرَةٌ لِلْخَيْرِ ٥ وَبِلَاجُ مَدِينَةٍ صَغِيرَةٍ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا وَالْجَامِعُ
 فِي السُّبُوقِ وَقَدْ هَ رَجَعْنَا نَحْوَ الْقَصْبَةِ ٥ وَبُرُوكَتُ كَبِيرَةٌ وَفِي وَبِلَاجُ ثَغْرَانِ عَلَى
 التُّرْكَمَانِيِّينَ هَ الَّذِينَ قَدْ اسْلَمُوا رَهْبَةً قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا ٥ وَبُرُوكُ قَدِيمَةٌ
 كَبِيرَةٌ وَالْجَامِعُ فِي السُّبُوقِ ٥ يَكَانَتْ هَ جَلِيلَةٌ * طَيِّبَةٌ وَفِي مَدِينَةٍ خَرَاخِرَافِ
 10 وَتَمَّ رِبَاطُهُ وَقَبْرُهُ m ٥ وَأَدْخَلَتْ كَبِيرَةٌ عَلَيْهَا حَصْنٌ فِيهِ الْجَامِعُ وَرِبْضٌ عَامِرٌ بِهِ
 الْأَسْوَاقُ كَثِيرَةٌ الرِّبَاطَاتُ ٥ وَدَهَ نُوْحَكْتُ هَ مَدِينَةٌ صَغِيرَةٌ لَهَا سُوْقٌ ثَلَاثَةٌ أَشْهُرُ
 أَيَّامِ الرِّبْعِ يَكُونُ هَ اللَّحْمُ الْمَخْلُوعُ أَرْبَعَةَ أَمْنَاءٍ بِدَرَمٍ وَكَانَتْ هَ كَبِيرَةٌ فَلَمَّا فَتَحَ
 * إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَحْمَدَ هَ الْكُورَةَ خَفَّتْ * وَفِي مَعَ ذَلِكَ كَثِيرَةٌ الْعِمَارَاتُ حَصِينَةٌ
 وَلَهَا قَهْنَدَزُ ٥ ٢. وَطَرَارُزُ * مَدِينَةٌ جَلِيلَةٌ حَصِينَةٌ كَثِيرَةٌ الْبَسَاتِينِ مُشْتَبِكَةٌ
 16 الْعِمَارَةُ لَهَا خَنْدَقٌ وَأَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ * وَلَهَا رِبْضٌ عَامِرٌ عَلَى بَابِ الْمَدِينَةِ نَهْرٌ كَبِيرٌ
 خَلْفَهُ قِطْعَةٌ مِنَ الْبَلَدِ عَلَيْهِ دَرَبٌ وَالْجَامِعُ فِي الْأَسْوَاقِ ٥ وَجِيلٌ صَغِيرَةٌ عَلَى

للربض O d). على معزل من الجادة O c). في O b). الرساتيف O a).
 B k). وبلاك O h. l. e). قد O h). رستانى O g). العر B f). O om. e).
 O بكانكب B l). رهبة pro رحبة Mox B et O. الذين. et om. الترمكمنس
 O m). ادخكت pro دكانت. nomen om. non indicat lacuna, deinde scribit
 coll. خراخراو. Forte l. B etiam. وقر رباط حراخراف وقبره وكانت مدينته
 مدينه omisso وده نو O h. l. وده بوحتك B n). Tab. III, ٣١, 7 et b.
 وجيكت O hic p). اربعة pro ثلثة et للعل O المخلع Pro. ويوجد فيها O o).
 ومع ذلك في O r). الامير الماضى O q). Ex una urbe fecit duas. كانت
 والذمة O hic addit: e). وربض O s). (حصنه B حصينة Pro). كثيرة العماره
 Descriptio بها كثير وفي مدينه جليله حصينه كثيرة البساتين مشتبكة العماره
 ودرسكان B Deinde. (طارار et جكيل O). urbis Djigil in B desideratur.

مبيحة من طراز عليها حصن ولها قهندز والجامع في السرق ^a وبرسختان
مدينة ^e على صيحين من نحو المشرق عليها ^d حصن قد خرب والجامع في
الاسواق ^e وبهلهو اكبر من برسختان على يسار جكل بنصف فرسخ لها
خمسة رساتيف وقهندز والجامع في الاسواق ^e واطلج ^d مدينة عظيمة تقارب
القصبة في الرقعة عليها حصن واكثرها بساتين والغالب على رستاقها الاعناب ^e
والجامع في المدينة والاسواق في الربض ^e وجموكت ^e كبيرة عليها حصن
والجامع ^f فيه والاسواق بالربض ^e وشلجي ^g صغيرة كثيرة الغرابة يقال ان
بها ^h عشرة آلاف اصفهاني ولها قهندز والجامع خارج منه وفي بين الجبال لهم
نهر في وسطه سبع قرى ^e وسوس ^e كبيرة وكول اصغر منها * على كل واحدة
منهما حصن ونهر ^h وتكالكث كبيرة نصفها كفار ⁱ وهذه الثلاث ^m مدن ¹⁰
يقربن من جبال معادن الفضة ^e وكولان ⁿ محصنة والجامع ^f فيها وقد خفت
وفي على ^h جادة طراز ^e وميركي ^p متوسطة الرقعة محصنة ولها قهندز وكان
الجامع في القديم كنيسة وقد بنى الامير عميد الدولة فائق ^q خارج الحصن
رباطا ^e وارنوا ^u صغيرة بها ملك التركمان * لا زال يبعث الهدايا الى صاحب
اسبجابه عليها حصن ولها خندق ملآن من الماء ونار الملك ^e في القهندز ¹⁵
حران ^e الغالب عليها الكفار وسلطانها مسلم عليها حصن فيه قهندز يسكنه
الدهقان ^e ولاسكون ^w كبيرة آهلة كثيرة الخير وبقيّة المدن يتقارب بعضها
من بعض في الرقعة والعبارة ^e

a) C om. b) C عليها et mox السرق. c) In C nomen deest indicatā lacunā, quo factum ut ordo turbatus sit. d) B واطلج (مدينة omissa).
e) B sine punctis, C واطلج. f) C الجامع. g) B وسلمى. h) C على كل واحد منهما ونهر. i) B habet: وشلجي. j) C نحو من. k) C وشلجي. l) C وشلجي. m) C الثلاث et mox تقرب (om. جبال). n) C وبكالكث. o) B كولان. p) C وسلي. q) B فائق. r) C فائق. s) C فائق. t) C فائق. u) C فائق. v) C فائق. w) C فائق. x) C فائق. y) C فائق. z) C فائق. aa) C فائق. ab) C فائق. ac) C فائق. ad) C فائق. ae) C فائق. af) C فائق. ag) C فائق. ah) C فائق. ai) C فائق. aj) C فائق. ak) C فائق. al) C فائق. am) C فائق. an) C فائق. ao) C فائق. ap) C فائق. aq) C فائق. ar) C فائق. as) C فائق. at) C فائق. au) C فائق. av) C فائق. aw) C فائق. ax) C فائق. ay) C فائق. az) C فائق. ba) C فائق. bb) C فائق. bc) C فائق. bd) C فائق. be) C فائق. bf) C فائق. bg) C فائق. bh) C فائق. bi) C فائق. bj) C فائق. bk) C فائق. bl) C فائق. bm) C فائق. bn) C فائق. bo) C فائق. bp) C فائق. bq) C فائق. br) C فائق. bs) C فائق. bt) C فائق. bu) C فائق. bv) C فائق. bw) C فائق. bx) C فائق. by) C فائق. bz) C فائق. ca) C فائق. cb) C فائق. cc) C فائق. cd) C فائق. ce) C فائق. cf) C فائق. cg) C فائق. ch) C فائق. ci) C فائق. cj) C فائق. ck) C فائق. cl) C فائق. cm) C فائق. cn) C فائق. co) C فائق. cp) C فائق. cq) C فائق. cr) C فائق. cs) C فائق. ct) C فائق. cu) C فائق. cv) C فائق. cw) C فائق. cx) C فائق. cy) C فائق. cz) C فائق. da) C فائق. db) C فائق. dc) C فائق. dd) C فائق. de) C فائق. df) C فائق. dg) C فائق. dh) C فائق. di) C فائق. dj) C فائق. dk) C فائق. dl) C فائق. dm) C فائق. dn) C فائق. do) C فائق. dp) C فائق. dq) C فائق. dr) C فائق. ds) C فائق. dt) C فائق. du) C فائق. dv) C فائق. dw) C فائق. dx) C فائق. dy) C فائق. dz) C فائق. ea) C فائق. eb) C فائق. ec) C فائق. ed) C فائق. ee) C فائق. ef) C فائق. eg) C فائق. eh) C فائق. ei) C فائق. ej) C فائق. ek) C فائق. el) C فائق. em) C فائق. en) C فائق. eo) C فائق. ep) C فائق. eq) C فائق. er) C فائق. es) C فائق. et) C فائق. eu) C فائق. ev) C فائق. ew) C فائق. ex) C فائق. ey) C فائق. ez) C فائق. fa) C فائق. fb) C فائق. fc) C فائق. fd) C فائق. fe) C فائق. ff) C فائق. fg) C فائق. fh) C فائق. fi) C فائق. fj) C فائق. fk) C فائق. fl) C فائق. fm) C فائق. fn) C فائق. fo) C فائق. fp) C فائق. fq) C فائق. fr) C فائق. fs) C فائق. ft) C فائق. fu) C فائق. fv) C فائق. fw) C فائق. fx) C فائق. fy) C فائق. fz) C فائق. ga) C فائق. gb) C فائق. gc) C فائق. gd) C فائق. ge) C فائق. gf) C فائق. gh) C فائق. gi) C فائق. gj) C فائق. gk) C فائق. gl) C فائق. gm) C فائق. gn) C فائق. go) C فائق. gp) C فائق. gq) C فائق. gr) C فائق. gs) C فائق. gt) C فائق. gu) C فائق. gv) C فائق. gw) C فائق. gx) C فائق. gy) C فائق. gz) C فائق. ha) C فائق. hb) C فائق. hc) C فائق. hd) C فائق. he) C فائق. hf) C فائق. hg) C فائق. hh) C فائق. hi) C فائق. hj) C فائق. hk) C فائق. hl) C فائق. hm) C فائق. hn) C فائق. ho) C فائق. hp) C فائق. hq) C فائق. hr) C فائق. hs) C فائق. ht) C فائق. hu) C فائق. hv) C فائق. hw) C فائق. hx) C فائق. hy) C فائق. hz) C فائق. ia) C فائق. ib) C فائق. ic) C فائق. id) C فائق. ie) C فائق. if) C فائق. ig) C فائق. ih) C فائق. ii) C فائق. ij) C فائق. ik) C فائق. il) C فائق. im) C فائق. in) C فائق. io) C فائق. ip) C فائق. iq) C فائق. ir) C فائق. is) C فائق. it) C فائق. iu) C فائق. iv) C فائق. iw) C فائق. ix) C فائق. iy) C فائق. iz) C فائق. ja) C فائق. jb) C فائق. jc) C فائق. jd) C فائق. je) C فائق. jf) C فائق. jg) C فائق. jh) C فائق. ji) C فائق. jj) C فائق. jk) C فائق. jl) C فائق. jm) C فائق. jn) C فائق. jo) C فائق. jp) C فائق. jq) C فائق. jr) C فائق. js) C فائق. jt) C فائق. ju) C فائق. jv) C فائق. jw) C فائق. jx) C فائق. jy) C فائق. jz) C فائق. ka) C فائق. kb) C فائق. kc) C فائق. kd) C فائق. ke) C فائق. kf) C فائق. kg) C فائق. kh) C فائق. ki) C فائق. kj) C فائق. kk) C فائق. kl) C فائق. km) C فائق. kn) C فائق. ko) C فائق. kp) C فائق. kq) C فائق. kr) C فائق. ks) C فائق. kt) C فائق. ku) C فائق. kv) C فائق. kw) C فائق. kx) C فائق. ky) C فائق. kz) C فائق. la) C فائق. lb) C فائق. lc) C فائق. ld) C فائق. le) C فائق. lf) C فائق. lg) C فائق. lh) C فائق. li) C فائق. lj) C فائق. lk) C فائق. ll) C فائق. lm) C فائق. ln) C فائق. lo) C فائق. lp) C فائق. lq) C فائق. lr) C فائق. ls) C فائق. lt) C فائق. lu) C فائق. lv) C فائق. lw) C فائق. lx) C فائق. ly) C فائق. lz) C فائق. ma) C فائق. mb) C فائق. mc) C فائق. md) C فائق. me) C فائق. mf) C فائق. mg) C فائق. mh) C فائق. mi) C فائق. mj) C فائق. mk) C فائق. ml) C فائق. mn) C فائق. mo) C فائق. mp) C فائق. mq) C فائق. mr) C فائق. ms) C فائق. mt) C فائق. mu) C فائق. mv) C فائق. mw) C فائق. mx) C فائق. my) C فائق. mz) C فائق. na) C فائق. nb) C فائق. nc) C فائق. nd) C فائق. ne) C فائق. nf) C فائق. ng) C فائق. nh) C فائق. ni) C فائق. nj) C فائق. nk) C فائق. nl) C فائق. nm) C فائق. nn) C فائق. no) C فائق. np) C فائق. nq) C فائق. nr) C فائق. ns) C فائق. nt) C فائق. nu) C فائق. nv) C فائق. nw) C فائق. nx) C فائق. ny) C فائق. nz) C فائق. oa) C فائق. ob) C فائق. oc) C فائق. od) C فائق. oe) C فائق. of) C فائق. og) C فائق. oh) C فائق. oi) C فائق. oj) C فائق. ok) C فائق. ol) C فائق. om) C فائق. on) C فائق. oo) C فائق. op) C فائق. oq) C فائق. or) C فائق. os) C فائق. ot) C فائق. ou) C فائق. ov) C فائق. ow) C فائق. ox) C فائق. oy) C فائق. oz) C فائق. pa) C فائق. pb) C فائق. pc) C فائق. pd) C فائق. pe) C فائق. pf) C فائق. pg) C فائق. ph) C فائق. pi) C فائق. pj) C فائق. pk) C فائق. pl) C فائق. pm) C فائق. pn) C فائق. po) C فائق. pp) C فائق. pq) C فائق. pr) C فائق. ps) C فائق. pt) C فائق. pu) C فائق. pv) C فائق. pw) C فائق. px) C فائق. py) C فائق. pz) C فائق. qa) C فائق. qb) C فائق. qc) C فائق. qd) C فائق. qe) C فائق. qf) C فائق. qg) C فائق. qh) C فائق. qi) C فائق. qj) C فائق. qk) C فائق. ql) C فائق. qm) C فائق. qn) C فائق. qo) C فائق. qp) C فائق. qq) C فائق. qr) C فائق. qs) C فائق. qt) C فائق. qu) C فائق. qv) C فائق. qw) C فائق. qx) C فائق. qy) C فائق. qz) C فائق. ra) C فائق. rb) C فائق. rc) C فائق. rd) C فائق. re) C فائق. rf) C فائق. rg) C فائق. rh) C فائق. ri) C فائق. rj) C فائق. rk) C فائق. rl) C فائق. rm) C فائق. rn) C فائق. ro) C فائق. rp) C فائق. rq) C فائق. rr) C فائق. rs) C فائق. rt) C فائق. ru) C فائق. rv) C فائق. rw) C فائق. rx) C فائق. ry) C فائق. rz) C فائق. sa) C فائق. sb) C فائق. sc) C فائق. sd) C فائق. se) C فائق. sf) C فائق. sg) C فائق. sh) C فائق. si) C فائق. sj) C فائق. sk) C فائق. sl) C فائق. sm) C فائق. sn) C فائق. so) C فائق. sp) C فائق. sq) C فائق. sr) C فائق. ss) C فائق. st) C فائق. su) C فائق. sv) C فائق. sw) C فائق. sx) C فائق. sy) C فائق. sz) C فائق. ta) C فائق. tb) C فائق. tc) C فائق. td) C فائق. te) C فائق. tf) C فائق. tg) C فائق. th) C فائق. ti) C فائق. tj) C فائق. tk) C فائق. tl) C فائق. tm) C فائق. tn) C فائق. to) C فائق. tp) C فائق. tq) C فائق. tr) C فائق. ts) C فائق. tt) C فائق. tu) C فائق. tv) C فائق. tw) C فائق. tx) C فائق. ty) C فائق. tz) C فائق. ua) C فائق. ub) C فائق. uc) C فائق. ud) C فائق. ue) C فائق. uf) C فائق. ug) C فائق. uh) C فائق. ui) C فائق. uj) C فائق. uk) C فائق. ul) C فائق. um) C فائق. un) C فائق. uo) C فائق. up) C فائق. uq) C فائق. ur) C فائق. us) C فائق. ut) C فائق. uu) C فائق. uv) C فائق. uw) C فائق. ux) C فائق. uy) C فائق. uz) C فائق. va) C فائق. vb) C فائق. vc) C فائق. vd) C فائق. ve) C فائق. vf) C فائق. vg) C فائق. vh) C فائق. vi) C فائق. vj) C فائق. vk) C فائق. vl) C فائق. vm) C فائق. vn) C فائق. vo) C فائق. vp) C فائق. vq) C فائق. vr) C فائق. vs) C فائق. vt) C فائق. vu) C فائق. vv) C فائق. vw) C فائق. vx) C فائق. vy) C فائق. vz) C فائق. wa) C فائق. wb) C فائق. wc) C فائق. wd) C فائق. we) C فائق. wf) C فائق. wg) C فائق. wh) C فائق. wi) C فائق. wj) C فائق. wk) C فائق. wl) C فائق. wm) C فائق. wn) C فائق. wo) C فائق. wp) C فائق. wq) C فائق. wr) C فائق. ws) C فائق. wt) C فائق. wu) C فائق. wv) C فائق. ww) C فائق. wx) C فائق. wy) C فائق. wz) C فائق. xa) C فائق. xb) C فائق. xc) C فائق. xd) C فائق. xe) C فائق. xf) C فائق. xg) C فائق. xh) C فائق. xi) C فائق. xj) C فائق. xk) C فائق. xl) C فائق. xm) C فائق. xn) C فائق. xo) C فائق. xp) C فائق. xq) C فائق. xr) C فائق. xs) C فائق. xt) C فائق. xu) C فائق. xv) C فائق. xw) C فائق. xx) C فائق. xy) C فائق. xz) C فائق. ya) C فائق. yb) C فائق. yc) C فائق. yd) C فائق. ye) C فائق. yf) C فائق. yg) C فائق. yh) C فائق. yi) C فائق. yj) C فائق. yk) C فائق. yl) C فائق. ym) C فائق. yn) C فائق. yo) C فائق. yp) C فائق. yq) C فائق. yr) C فائق. ys) C فائق. yt) C فائق. yu) C فائق. yv) C فائق. yw) C فائق. yx) C فائق. yy) C فائق. yz) C فائق. za) C فائق. zb) C فائق. zc) C فائق. zd) C فائق. ze) C فائق. zf) C فائق. zg) C فائق. zh) C فائق. zi) C فائق. zj) C فائق. zk) C فائق. zl) C فائق. zm) C فائق. zn) C فائق. zo) C فائق. zp) C فائق. zq) C فائق. zr) C فائق. zs) C فائق. zt) C فائق. zu) C فائق. zv) C فائق. zw) C فائق. zx) C فائق. zy) C فائق. zz) C فائق.

يُنْكَثُ *a* في قصبه الشاش واسعة الرقعة فسيحة *b* المنازل أقل بيت ألا وفيه
 اليستان والاصطبل والكرم وجملة وصفها انها بلد قد قابله خيره شره وساق
 مفاخره عيوبه في كثرة الخير والفتن لسان مليح وهرج قبيح احسن ما تراها
 علمه ألا وقد خربت ومستقيمة ألا وقد تشوشت اهل سلة مع عصبيته واهل
c منة غلظة عذبة *d* للسلطان ومشغلة صالحهم نفيس وطالحهم خسيس في العلم
 راغبون وبلاذهب معجبون يحكمون عمل القسي ألا ان اطرافها رخوة حسان
 ألا ان فيهم برناء شهام وفيهم بله اسخياء مع عنف برد شديد وثمار كثير
 معاش قليل *f* واسعار رخيصة تكون * فرسحا في مثله *g* غير ان * البساتين على
 ما ذكرنا *h* ولها ربضان على كل ربض حصن وابواب المدينة باب ابي العباس
 10 باب كَشْ باب الجنيد *i* والقهندز خلفها له باب يفتح اليها وباب الى الربض
 ولربض الداخل ثمانية دروب *j* درب *k* رباط احمد درب الحديد درب الامير
 درب فرخان درب سورگند *l* درب كرمابج *m* درب سكة خاقان درب قصر
 الدهقان *n* وعلى الربض الخارج سبعة دروب درب فرغند *o* درب خاسكت
 درب سندج *p* درب الحديد درب بركدجا *q* درب سكر درب در ثغريان *r*
 15 والجماع على حائط القهندز ومعظم الاسواق بالربض *r* واشتوركت تكون

a B يبيكت، C ببيكت et hanc lectionem quoque in suo exemplari habuit
 Jaqut (I, v. 49, 20). *b* C فسيحة. *c* C قتل. *d* B om. *e* B et C جرد.
f B اكثرها بساتين. *g* C فرسخ. *h* C اكثرها بساتين. *i* B
 كبير. Cf. Ibn Hauq. ٣٨٧ a. *k* C الجنيد quae lectio fortasse praestat.
l C add. آخر. *m* B كومايج، C كومايج. Cf. Ibn Hauq. l. l. *g*. Videtur in-
 telligi thermas (thermae). *n* B مرعل، C فرعكر. Cf. Ibn Hauq. l. l. *m*. Videtur
 intelligi nomen urbis فرنگت. Nomen portae seq. in C deest. B
 حاسكت. Vid. Ibn H. l. l. *n*. *o* B سندجكا، C سيدجكا. Deinde B درب
 C درب دربرعا *p* B sine punctis. Deinde C درب كرك. *q* B درب دربرعا
 والجماع: et addit: في القهندز C *r*. Vid. Ibn H. l. l. *r*. درب بركد
 واشتوركت Deinde B على تل مثل ببيكت تحتها ايضا مسجد اساطينه آجر
 (C sine copula).

ومرسندة جليله لها ماء جارٍ بلا يسائين شديدة البرد بها أسواق عامرة
 * الجامع على ناحية من السوى ^b خشت بين جبال عامرة خصبة القرى
 قريبة من معادن الفضة ^c وسائر المدن قريبات مما ذكرناه ^d
 سترقت قصبة الصغد ^e ومصر الاقليم بلد سرى جليل عتيق ^f ومصر بهي
 رشيق ^g، رضى كثير الرقيق ^h، وما غزير بنهر عتيق ⁱ، بناء قوى ^j * سنى
 وثيق ^k، ودرس كثير لاهل الغريق ^l، وعيش هلى اليها الطريف ^m، وحمل المتاع
 من كل فج عتيق ⁿ، علوم كثير وصدر لعيق ^o، وخيل ورجل ومال دقيق ^p
 ذو رساتيق جليظة ومدن نفيسة واشجار وانهار ^q * وتساء وتجار ^r، فى الصيف
 جنه ^s، اهل جماعة وسنة ^t، ومعروف وصدق ^u، وحزم وهمة ^v، غير ان فى اهلها
 10 وهواتها برءاء جفلة مع الغربا ^w * بليظة فى الشتاء ^x، يشغبون على الامرا ^y * وفيهم
 نفخ وعجب ومرا ^z، جيدة الجوارى رديئة الغلمان ^{aa}، على جانب النهر وسطها
 مدينة باربعة ابواب باب الصين ^{ab} باب ثوبار باب بخار ^{ac} باب كش ^{ad} والربص ^{ae}
 ثمانية دروب درب عداود ^{af} درب اسيسك ^{ag} درب سوخشين درب افشينه ^{ah}
 درب كوكك ^{ai} درب ورستين ^{aj} درب ريوند ^{ak} درب فرخشيد ^{al} بناوهم طين وخشب ^{am}

a) Cf. Ibn Hauq. ٣٨١٥. b) حسب Deinde B، والجامع منها على ناحية C. c) على سعدف (سغيف) C. d) السغد C. e) من وصفنا C. f) حسنت C. g) دور ورساتييق C Deinde C. دقيق B. h) نعيم C. نعيم B. i) B et C. j) بر. Deinde C. جفوة C. k) اهل جفوة C. l) B et C. m) ولى C add. (ومرى B). n) ونفخ وعجب C. o) كسر B. p) الصبر B. q) ولى C add. (ومرى B). r) ولى C add. (ومرى B). s) ولى C add. (ومرى B). t) ولى C add. (ومرى B). u) ولى C add. (ومرى B). v) ولى C add. (ومرى B). w) ولى C add. (ومرى B). x) ولى C add. (ومرى B). y) ولى C add. (ومرى B). z) ولى C add. (ومرى B). aa) ولى C add. (ومرى B). ab) ولى C add. (ومرى B). ac) ولى C add. (ومرى B). ad) ولى C add. (ومرى B). ae) ولى C add. (ومرى B). af) ولى C add. (ومرى B). ag) ولى C add. (ومرى B). ah) ولى C add. (ومرى B). ai) ولى C add. (ومرى B). aj) ولى C add. (ومرى B). ak) ولى C add. (ومرى B). al) ولى C add. (ومرى B). am) ولى C add. (ومرى B).

يدخل اليها الماء فى نهر من رصاص C. Sequitur in C. على الخندق وفيها أسواق وبارات والجامع فيها عند القهندر شعت ومعظم
 C. عداود B. q) الذى عرفت من دروبهما C. ins. الاسواق بالربص
 شوخسين C. سوخشين B. Deinde B. اسيسك C. B et C. (درب omisso) عداود
 وتربتها وهواها يابس C. addit: u) فرخشد et mox ريوند C. افشينه B. s)
 غير انها صكيحة. توافق الغريب ولهم مرواات وصدقات ورايت السؤل والفقراء
 يشكرونهم ويخطون من نصفهم (ويخطون من نصفهم 1). بالجفاء

أمر موضع بها رأس الطاق * وللجامع في المدينة عند القهندر ومعظم الاسواق
 بالربض وعلى المدينة خندق والماء يدخل اليها في قناة من رصاص فوق
 الخندق ^a وبنجكت رستاق كثير الثمار خصب * مشجر بالجوزة وغيره ^b
 ورغسر اسم الرستاق والمدينة معا وهو دون الأول ^c ومايمرغ ليس في * جميع
 الرساتيف ^d أكثر قرى وأشجارا وخيرات منه * وبها كان مقام الإخشيد ملك ^e
 سرقند وتم قصوره ^f وسنجرقن رستاق صغير قليل القرى غير انه عامر
 * وأصح الرساتيف هواء وثمارا ^g طوله نحو مرحلتين ^h الدرغم هو اركى
 * الرساتيف وأكثرهن مراعى ومياها طوله نحو من مرحلة ⁱ أوفر ^j هو رستاق
 عامته مباخس كثير القرى اهله اصحاب مواش طوله نحو من مرحلتين ويقال
 ان غلاته اذا اقبلت قامت بالصغد كله وبخارا سنتين ^k ياركت هو اعلى ^l
 الرساتيف الشماليه يتاخم اشروشنه ^m شرب مزارع ⁿ من عيون كثير المباخس
 والمراعى زكى ^o المزارع ^p * وبورتمد قليل القرى صغير ^q وبوزماجن * يتصل
 بياركت ^r مدينته أباركت وهو اعرض رساتيف ^s هذا الوجه وأكثرها قرى
 * يكون مرحلة في مثلها ^t وكبوتلجكت ^u مشترك القرى والأشجار ^v مدينته
 على اسم ^w ودار مدينته على اسم ^x كثير المزارع ^y سهل وجبل ومباخس ^z
 وسقى ^{aa} والمرزبان ليس به منبر ^{ab} * كشانى وإشتيخن مدينتان جليتان
 ولا تسال عن طبيهما وعبارتهما وخيراتهما وهما من الصغد في كل مقالة طول

وعلى المدينة خندق باردة في الشتاء جنة في الصيف حمد ^a C pro his
 مثمر به شجر ^b C (جمد ل). واسع ونسيم طيب وفواكه كثيرة ونزه طيبة
 C om. ^c الرساتيف الاثنى عشر ^d C. بنجكت i. e. سحكت ^e C. الجوز
 Si haec conferuntur cum Ibn H. ^f هو اصح الرساتيف ثمارا واطيبهن هواء ^g C
 ٣٧١, 8 seq. videtur nostrum ad hanc regionem retulisse Sāwādār. ^h Cf.
 supra ٣٩٢c. ⁱ In B haec desunt. ^j اشروشنه C, اسروشنه B ^k زرغم C
 رستاق من C ^l ورغسر مما يلي اسروشنه ايضا قليل القرى ^m C. زركى C
 وعلى ظهره العبارة متصلة: ⁿ C addit. جدا ^o C addit. وهو ^p C addit.
 (add. الى وثار). ^q C add. وهو خصب ^r C. ^s C add. له. ^t C add. ومراعى ^u C.

وستتألف استنيخس خمس مراحل في عرض مرحلة وعرض الكشاني نحو مرحلتين في مثلها وهما من قبل الشمال ^a ٥
 تُوجَّهت هي قصبة بخارا قد شابهت الفسطاط في العفن وسواد الطين وسعة الاسواق وشاكت دعشق في البنيان والسواد وضيق البيوت وكثرة الاجنكة وهي في سهلة كل يوم في زيادة ومدينتها في غاية العجالة لها سبعة ابواب محددة باب نور باب حُفْرَة باب الحديد باب القهندز باب بنى سعد باب بنى اسد باب المدينة وخلعها قهندز * قد استولى عليه السلطان فيه خزانهم والحبوس له بابلان باب السهلة باب الجامع * والجامع في المدينة له رحبات عدة نظاف كلهن وكل مساجدها بهيئة واسواقها نفيسة ١٠ ولربض عشرة دروب درب الميدان درب ابراهيم درب مردكشان ١ درب كلايان درب نوبهار درب سمرقند درب فغاسكون ^m درب الراميينية درب حدشرون ⁿ درب غشج * وقد جاوزها العجالة وداخلها عشر دروب آخر اليها كانت العجالة في القديم يخالف بعض هذه في الاسماء بدار الملك * في السهلة

فهذه ستة رساتيف وقد بالغ لليهاني وابو زيد في وصف ^a C pro his سمرقند ونواحيها بما اغنانا عن ذكره وتكراره ولو وصفنا (وصفا ١٠) الاسلام كما وصفا الصغد لما احتجنا الى تصنيف هذا الاصل وبقيّة مدن هذه الكورة العفر B ^b في حافة ارض الصغد فلا تسفل عن طبيهن وحسنين ورحبين ^d Apud C hic وساورتهما في ضيق C ^e Cf. supra p. ٢٠٠, ١. واسواق Locum de portis ولا ترى للاعجم بلدا اشدّ عمارة واكثر ازدهاراً النج: sequitur. ^e B ^e في نور B ^e Vid. Ist. ٣٠٦١, Ibn H. ٣٥٩a. Jaqut IV, ٨٢٢ incertus videtur utrum an نور vera sit lectio. ^f C ^f حقه. ^g C ^g درب ريون sed addit درب حدشرون et درب فغاسكون درب نوبهار. ^h B ^h وقد حواه ⁱ C haec alio loco habet. ⁱ الريكستان, Ist. et Ibn H. ^j B ^j درب ريو. ^k Cf. Ibn H. ٣٥٩i. Deinde B ^k الراميينية C ^k الراميينية B ⁿ حدشرون Vid. Ibn H. l. l. ⁿ B ⁿ وقد جاوزت العجالة هذه الدروب C (بحالف B) ^o عجم B et C ^o الى دروب اخرى

تقابل القهندر α وتستدير القبلة ودره α في الاسلام باباً اجلاً ولا اهيىب من
هذا الباب α ، الاقليم بلد اشد عماره واكثر رحاباً على سكنه من هذا α
مبارك على من قصده منعش لمن تعيش فيه رفق α بمن سكنه به اطعمة
مريضة وحمامات طيبة وشوارع واسعة وماء خفيف وبناء لطيف * رفقة في المطاعم
والمعيش كثرية الفواكه والمجالس α امر α في الجماعات عجب واللعوام فقه وأدب α
كثيرة المرابطين قليلة الجاهلین ومستقر ملوك المسلمين α غير انها ضيقة البيوت
كثيرة الحريق منتنة مبعثرة حارة باردة آبار ملحة وانهاره مضمومة ومستراحات
مؤدية وطينة وحشة ومساكن عالية α وتيمات غاممة ولواطة ظاهرة هي كنيف
الجانب واضيق بلدان المشرق وقد رحل اليها اقوام اظهروا الفساد واساءوا
المعاملة وتهانوا بالجماعات ونشأ حشم لبسوا الحرير والديباج وشربوا في اواني α
الذهب والفضة وهونوا امر α الدين α وكواويس جليلة لها سوق يقيم في كل
سنة وقد خرب حصنها ونأى α جامعها وطال سوقها وكثر خيرها α وزندنة α
هي من قبل الشمال كثيرة الصياع لها حصن به * الجامع وربضها عامر α
وحجباتى كبيرة عليها حصن فيه α الجامع حسنة طريفة α ومغكان لها حصن
وربض حسن وجامع طريف به ماء جار كثيرة القرى α وبها جكت α على ما α
ذكرناه فهذه المدن الخمس داخل الحائط α ويكند من نحو جيكون على

α C add. : α Deinde. تستدير القبلة تحت القهندر واسعة C α
والنهر يشق البلد ولهم حياض في البلد كثيرة والابار القريبة من النهر حلوة
وجامع طريف كثير الفواكه C α رفيق α C α B om. α وهو C α addit
et addit: α C habet ملك المسلمين α C α والمجالس رفق في التعامل والمعيش
ومركز العلماء الراسخين لا يذكر الا فقيه او مفسر ولا ترى بها جاييا ولا
معشراً (معشر cod.) يتبعبون في عدل السلطان ويتقلبون في الامن والاحسان
Deinde واستحلوا الربا α C add. α B Mox غالية α C α ومياه α C α
والمدينة وسط الربض بها α C α in الدين α C α Post. امر α C α واسوا
حوانيت يسيرة الجامع في طرفها له رحاب عدة نظيفة وكل مساجدها بهيئة
خيرها α C α et hoc ponit post بناء α C α واسواقها سرية للمدينة سبعة ابواب الحج
 α C α B α Pro بها α C α om. α C α وويده α B α Vid. supra p. ٣٧٤ d.

حد الرمال عليها حصن * بيباب واحد فيه سوق عامر وجامع في محرابه جواهر
وتحتها روض فيه سوق ونحوه ألف رباط عامرة * وخراب ولها فصائل وجامعها
نور * وأُشْنَة من نحو الغرب كثيرة الغزاة ^a واسعة العمل نزهة *
أُمْدِيْزِيْ غربي بيكند على فم المفازة لها حصن * وأوشرف كبيرة كثيرة
البساتين من نحو الترك تعدُّ قرية * ورباميتن هي بخارا القديمة كبيرة خربة
الاطراف * ويَرْخَشِي كبيرة لها حصن وخندق يدور فيه الماء * زَرْمِيْتَن
لها قهندز وحصن والجامع وسط المدينة * ووخسون كبيرة لها حصن
وقهندز * وسائر المدن على ما ذكرنا وههنا قرى كبار لا يعوزها من رسوم المدن
وآلاتها إلا الجامع لان الأمير ببخارا والمقدم عند السلطان والتمثيل رأيه
10 اصحاب ابي حنيفة وعندنا لا جمعة ولا تشريف إلا في مصر جامع يقام فيه
للحدود وكم تعب اهل بيكند حتى وضعوا المنبر ^h

وكش بلد * كبير له مدينة وروض واخرى متصلة بالروض الداخلة مع
قهندزها خراب والخارجة عامرة ودار الامارة خارج المدينة والجامع في المدينة
الخربة والاسواق في الروض بناوهم طين وخشب مثل بخارا وهي خصبة ومنها
15 تحمل ^h البواكير للمدينة الداخلة اربعة ابواب باب الحديد باب عبيد الله
باب القضايين باب المدينة الداخلة * وللخارجة بلان باب المدينة الخارجة
باب بركنان ⁱ وبها نهران كبيران نهر القصارين ونهر اسرود ^m يجريان على باب
المدينة وهي مدينة ⁿ سرية لولم تكن وبيية * ونسف ^o يسمنونها نخشب
نفيسة ^p لها قهندز خراب وروض عامر في مستواة والنهر يشققها ودار الامارة على

وافسه B. Deinde على تل له نور ^c من. ^b O add. ^a O om. Vid. Jxqut sub افشنة et فشنة et supra p. ٣٩٧c. O om. descriptionem huius
et duorum locorum sequentium, contra addens: وسط. وربكرا كبيرة للجامع في وسط. ^d B. العراء. ^e B. امدى. Vid. Jxqut I, ٣٩١, 1.
^f Sic B. ^g O iterum om. ^h O haec om. Pro وخورن supra ٣٩٧, 3
كدر dicuntur. Cum ultimis of. quae supra (p. ٣٩٣, 15 seq.) de urbe ⁱ O كدر. Cf. Ibn H. ٣٧٥, 7. ^k O يحمل.
^l O om (B. كساي). ^m O اسرود. ⁿ O om. Deinde B. شربة. ^o O
خصراء. ^p O add. وناحية نخشب.

صَقْنَه عند راس القنطرة ولها رِص للجامع فيه عند الاسواق وهي كثيرة
 الاعناب الجيدة والمزارع العذبة الطيبة كبيرة ^a الا ان ماءها ضيق ولها
 ينقطع واهلها غاغة وبها عصبيات وحشة * ولم قوم سوء يصلحون للشرط ^c
 وكسبة اكبر منها وبردة اصغر ^d * الصغانيان هي ناحية شديدة العبارة
 كثيرة الخيرات والقصة على هذا الاسم ايضا تكون مثل الرمل الا ان تلك ^e
 اطيب والناحية مثل فلسطين الا ان هذه ^f ارحب مشاربهم من انهار تمتد الى
 جيحون غير ان موانعها تنقطع عنه في بعض السنة والناحية تتصل بارض
 ترمذ ^g فيها جبال وسهولة ^h يتاخها قوم يقال لهم كيجي ⁱ وترك كنجينة
 بها ستة عشر الف قرية * وتخرج نحو عشرة آلاف مقاتل بلغقانم ودوابهم اذا
 خرج على السلطان خارجي ^j واسواق القصة مغطاة طريفة خبز رخيص ولحم ^k
 كثير وماء غزير والجامع وسط السوق لطيف على سوارى آجر بلا طيقان * في
 كل بيت ماء جار قد التفت بها الاشجار ^m وهي من معادن اجناس الطيور
 وموضع الصيد طيبة في الشتاء كثيرة الامطار والثلوج حشيشها عجب يغيب
 فيه الدواب ⁿ * اهل جماعة وستة ^o يحبون الغريب ^p والصالحين الا انها قليلة
 العلماء * خالية من الفقهاء ^q نارزنجي ^r طيبة من نحو جيحون عامة اهلها ^s
 صوافون يعملون الاكسية شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق ولم نهر آخر

يرجعون الى علوم متفنة : C add. b) طيبة C Deinde O. البخسية C a)
 واكثرهم يصلحون للشرط فان قيل ان تخرج جماعة من العلماء الاجلة C c)
 كالى مطيع وعدة من الفضلاء قيل له قد تكررنا من هذا السؤال اول كتابنا
 et mox وكسبي C Deinde O. بقولنا اهل العلم والادب عن عيوب البلدان بمعزل
 Descripsit hunc locum Jaqut III, ٣٩٣, 9 seqq. وناحية الصغانيان C d) ويؤيد
 Jaqut B ترمذ C ترند B g) تلك Jaqut f) وتكون C om. et habet e)
 Jaqut haec om.; cf. كيجي B i) وسهل Jaqut b) (باراضى
 Jaqut منه وخرج B C k) C om. (B وخرج Jaqut
 Jaqut في اكثر بيوتهم مياه جارية C m) به B add. l) (خارج
 Jaqut pro. التفت n) الفارس Jaqut o) C om. p) الغرباء B q)
 C quoque sine punctis, نارنج

على طرف البلد ۞ وبأسند من نحو الجبال رحبة كثيرة البساتين ۞ * وسنكرده
مثله ۞ وشومان من الأمهات * عامرة طيبة ۞ تستخرج كبيرة موضوعة بين
نهرين من شعب جيحون ۞ وفواديان شبه ناحية على جيحون نذكرها في
شرح نواحيه وسائر مدن الصغانيان طيبة عامرة ۞

ذكر جيحون وما عليه

هذا نهر يشق الإقليم ويفيض في بحيرة خوارزم ۞ وعليه كور جليلا
ومدن عدة وينشعب منه انهار كثيرة ويقلب اليه الانهار الستة فلما الكور
فالتحتل ثر فواديان ثر خوارزم ۞ واما المدن فتزمد ۞ ثر كالف ثر نويد ۞ ١٠
زم ثر قيرتر ثر أمل ونصف للبيع قبل شروعا ۞ في شرح كور خراسان لان
من الناس من يستى هذه المواضع ما وراء النهر وسائر هيطل بلد العجم الى
حد الترك ومنهم من جعل خوارزم من جانب ۞ هيطل * وانما اكبر مدنها
بخراسان فاحترنا بهذا التفصيل عن ۞ هذه المقالات * وبالله التوفيق ۞
فلما خوارزم فهي كورة على حافتي جيحون قصبته العظمى بهيطل ولها
قصة اخرى بخراسان ۞ يخالفون اهل الجانبين في الرسوم واللسان والخلف
١٥ والطباع ۞ وفي كورة جليلا واسعة كثيرة المدن مبتدئة العمارة على عمل بلاد الروم
وسجستان وكازرون ۞ لا ينقطع المنازل والبساتين كثيرة المعاصر والمزارع والشجره
والفواكه والخيرات مفيدة لاهل التجارات اهل فم وعلم وثقه وقرائح وادب
واقبل امام ۞ في الفقه والادب والقرآن لقيته الا * وله تلميذ خوارزمي ۞ قد

a) C om. B سبكرده. Vid. supra p. ٢١٤. b) C om. ut quoque seqq. tantum habens وبقية المدن طيبات رحبات. B deinde وسجرد. Lectio quam reposui certe Moqaddasi est, vid. supra p. ٢٥, 7. Videtur autem esse error pro وسجرد. وهو اعظم من الدجلة ببغداد. d) C add. جيحون نهر عظيم شق. e) C بريد. f) C ترمذ. Deinde om. copulam. g) B et C بريد, infra B نويد et نويد, supra ٢١٥. Est forte idem locus, quom Ist. ٢٩, 10 (Ibn H. ٣٥, 2) appellat نود. h) C شرعنا. i) B كورة. k) C om. l) C كثيرة مدن. m) C لاجل. n) C والطبع. o) C ورايت له تلميذا خوارزميا. p) C اماما. q) C ولاشجار.

تقدّم ورجاه^a إلا أن فيهم انغلاقاً ولا لهم طرف ولا لباقة * ولا آتين ولا لطافة^b رغفانهم صغار وفراسخهم كبار^c قد رزقهم الله * تعالى الرخص والخصب^d وخصهم^e بصحّة القراءة^f والذهن اهل ضيافة ونهمة في الاكل وبأس وشدة في الحرب ولم خصائص وعجائب^g ويقال^h ان ملك الشرق في القديم قد غضب على اربعائة رجل من اهل مملكته وخاصةⁱ لاشية فلم يحملهم الى موضع منقطع عن^j العبارات بحيث يكون على مائة فرسخ منها فانفق ذلك بموضع كان فلما كان بعد مدّة مديدة بعث اقواماً يعطونه خبرهم فلما صاروا اليهم وجدوهم احياء قد بنوا لانفسهم كخاخات^k ورأوهم يصيدون السمك ويتقوتون به واذا تمّ حطب كثير^l قال فلما رجعوا الى الملك اعلموه بذلك قال فما يسمون اللحم قالوا^m خوار قال والحطب قالوا رزم قال فأتى قد اقررتهم بتلك الناحية وسميتⁿ خوارزم وامر ان يحمل اليهم اربعائة جارية تركيات قال اليوم قد بقى فيهم شبه من الترك^o قال وقد كان الملك لما نفاهم الى خوارزم شقّ اليهم نهراً من عمود جيحون يعيشون به وكان العمود ينتهي الى مدينة خلف نسا يقال لها بلخان^p قال فوقع اليهم امير تلك المدينة قال فرأى قوماً فيهم جلادة فنادم ملكهم ولاعبه فقمر^q الخوارزمي وقد كان الدست على ان يعطيهم ثقبته^r النهر يوماً وليلاً فوقى له فلما ارسله غلب الماء ولم يمكن حبسه وبقي الى اليوم فشقوا منه نهراً وبنوا عليه مدناً وخربت بلخان وسمعت طائفة من اهل نسا وأبيور يذكرون انهم يذهبون الى بلخان ويحملون من تمّ بيضاً كثيراً قالوا وابقار ودواب قد توحشت^s قلت^t فلم رؤسكم يخالف رؤس الناس قالوا ان قدماءنا فعلوا ثلاثة اشياء غلبوا بها اهل البلدان اما الواحدة فانهم كانوا يغزون^u الترك فياسرونهم وفيهم شبه^v من الترك فما كانوا يعرفون فرثما وقعوا

a) B ورجى C. b) C om. (B) امسى. c) C iterum صغار. d) C tantum الخصب. e) C بالقران. f) Sequentia fore iisdem verbis habet Jāqut, II, ٢٨١, C om. g) Sic, forte e خراخات corruptum. Jāqut اخوا. h) B قال. i) B جيحون. k) Vid. supra p. ٢٧, 1 et Jāqut in v. Loci versionem dedi in opusculo «Das alte Bett des Oxus.» l) B نقبه. m) Haec iterum descripsit Jāqut II, ٢٨٣, 4 seqq. n) B يعرفون. Correxi secundum Jāqut. o) Jāqut شبه.

الى الاسلام فبيعوا في الرقيق فلمرو النساء اذا ولدن ان يربطن اكيلس
 الرمل على رؤوس الصبيان من الجانبين حتى ينسطف^a اس فبعد ذلك لم
 يسترقوا ورق من وقع منهم الى الكوفة^b والثانية جعلوا الدرهم اربعة دنانير لثلاً
 يخرجها التجار من عندهم فالى اليوم الفضة تحمل اليها ولا يخرج من عندنا^c
 وأنسيئت الثالثة^d واعلم ان مثل خوارزم في اقليم المشرق كسجلماسة في
 المغرب وطباعه خوارزم كالبربر^e وهى ثمانون في ثمانين * متصلة المنازل غزيرة
 الانهار معدن السمك والاغنام ومطرح الغر^f والترك اسم^g قصبتها الكبرى^h كات
 ومن مدنها الهبطلية غردمان وايخانⁱ أرخيو^j نوكلغ^k كَرْدَر مَرْدَاخْكَان^l
 جشيرة^m سَدُور زردوخⁿ قرية برانكين^o مَدْكَمِينِيَّة^p واسم قصبتهم

- a) Jāqut الغرب et mox الشرق l.l. 12. اليهم الى الكوفة Jāqut. b) Jāqut
 add. اهل. d) Seqq. quoque C habet. Post numerum Jāqut inserit نسخا.
 e) C haec om. f) C h. l. addit الهبطلية, deinde om.; C habet كات. g) B
 ابحار C, وَاَحْزَاز et والنجان in itin. وَاَحْزَار supra, وَاَحْزَار hic et in descript.,
 وَاَحْزَار supra, وَاَحْزَار in itin. h) B اذخبره, supra, اذخبره et وَاَحْزَار, وَاَحْزَار
 O, اذخبره et اذخبر in itin. اذخبره, in descript. tanquam alius urbis nomen),
 حصن خيو Coniecturā scripsi, cogitans de اذخبره et اذخبره, اذخبره
 qui, teste Jāqut II, ol², 11, ab urbe Khrwa 15 Paras. distabat. Prior autem
 pars nominis eadem esse videtur quam in اَرْدَخْشَمِيْتَن (اردخشميتن) habemus.
 i) B نوكلغ C, نوكلغ in itin. نوكلغ supra, نوكلغ B (semel tantum
 habet nomen). Coniecturā scripsi cogitans de compositione نوكلغ (= pinus نوچ) et
 نوكلغ (= hortus). k) Hanc veram esse lectionem, docuit Lerch, *Khiva*, p. 16.
 O مَدَاخْكَان. l) B جشيرة supra, جشيرة in deser. ut C habet. Alibi
 locum non invenio. m) B زردوخ supra, زردوخ infra, زردوخ in itin. B
 ut recepi. n) B برانكين supra, برانكين infra, برانكين et برانكين in itin.
 برانكين. Vid. Ist. o) B مَدْكَمِينِيَّة. Ist. مَدْكَمِينَا C, مَدْكَمِينِيَّة supra, مَدْكَمِينَة

لِلرَّاسَانِيَّةِ الْاَجْرَجَانِيَّةِ وَمِنْ مَدَنِيهَا نَزْوَارَه زَمَخْشَرَه رَوَزَنْدَه وَزَارْمَنْدَه دِسْكَاخَانِ
خَاسَه وَخُشْمِيَّتَنْ مَدَامِيَّتَنْ ۱ خِيَوَه كَرْدَرَانْخَاس هَزَارَسَب ۲ جِكْرَبَنْد
وَجَارَه قَرَنْغَان جِيْت ۳ جَرَجَانِيَّة الصَّغْرَى جِيْت اُخْرَى سَدَقْرَه مَسَاسَانِ
كَارْدَارِ اَنْدَرِسْتَان ۴

كَانَ يَسْمُونَهَا شَهْرُسْتَان وَفِي عَلَى الشَّطِّ * نَحْو نَيْسَابُورِ وَفِي شَرْقِيَّ النُّهَرِ ۵ لَهَا
جَامِعٌ فِي وَسْطِ الْاَسْوَاقِ عَلَى اَسَاطِينِ حِجَارَه سَوْدٍ اِلَى قَلَمَةٍ ثَمَّ فَوْقَهَا سَوَارِي
لِلخَشَبِ وَدَارُ الْاِمَارَةِ وَسْطُ الْبَلَدِ وَلَهُمْ قَهْنَدَزٌ قَدْ خَرِبَ النُّهَرِ * وَلَهُمْ اَنْهَارُهُ فِي
الْبَلَدِ * وَهُوَ نَقِيسٌ نَدَوٌ عِلْمَاءٌ وَادْبَاءٌ ۶ وَمِيَالِسِيرٌ وَخَيْرَاتٌ وَتِجَارَاتٌ بَنَاءُونَ حَذَاقٌ ۷
وَقَرَاءٌ لَيْسَ مِثْلَهُمْ بِالْعَرَفِ وَحَسَنٌ نَعْمٌ ۸ وَجُودَةٌ قَرَاءَةٌ وَمَنْظَرٌ وَخَيْرٌ اَلَّا اَنْهَا فِي

نوزابان C, نورار C, يوروان. in itin. بورابان infra, يوزابان supra, بورابان B. Vid. Ist. ۳۹۱f. b) B hic et infra مَحْسَر supra ut recepi, in itin. مَحْسَح. c) B يَخْشِش supra ut e C recepi, infra رَوَزَنْدَه in itin. رَوَزَنْدَه. d) B زَارْمَنْدَه supra, زَارْمَنْدَه in itin. اَوَزَارْمَنْدَه. e) B دِسْكَاجَانْ خَاس C, سَكَاخَانْ خَاس supra ut recepi, in itin. دِسْكَاحَارْخَاس B. Deinde B رَخْشَمِيَّتَنْ supra, رَخْشَمِيَّتَنْ in itin. رَخْشَمِيَّتَنْ. Fortasse legendum est رَخْشَمِيَّتَنْ abbreviatum ex اَرْتَخْشَمِيَّتَنْ, cf. Das alte Bett des Oaxus, p. 101. f) B h. l. مَدَامِيَّتَنْ. Probabiliter legendum est مَدْرَامِيَّتَنْ = مَدْرَا Istakhrī. Deinde B om. خِيَوَه pro quo C habet h. l. خَاوَه. Nomen كَرْدَرَانْخَاس apud C et B supra كَرْدَرَانْخَاس, alibi sine punctis. g) C هَزَارَسَب B supra هَزَارَسَب. Pro جِكْرَبَنْد B supra جِكْرَبَنْد C h. l. حَقْرَبَنْد. h) B وَحَاں supra, ut recepi, infra حَار C. خان. i) B hic bis et supra. In descript. sine punctis. C semel خَنْب semel جَنْب. Vid. Ist. ۳۰۲b, Ibn H. ۳۰۲m. k) B سَدَقْرَه supra, Coniectura scripsi. حَرَسَه C, (ا) سَجَارْمَه p ۴۹ supra, حَرَسَه. l) B سَدَقْرَه supra, Non videtur differre a سَافَرْدَز, in quo nomine دَر significat castellum. m) B اَنْدَرِسَبَان C, اَنْدَرُوسَار. Vid. Ist. ۳۰۲ ult. n) C اَكْبَر مِنْ o) وَاَنْهَار C. دِيخَارِي p) وِيهَا C. q) C add. وَغَرَبَاءَ. r) In B hic additur: وَجُودَةٌ قَرَاءَةٌ et om. نَعْمَةٌ C. s) وَجُودَةٌ قَرَاءَةٌ.

كل حين يغلب عليها النهر ويتناخرون عن الشطّ اوسخ من اردبيل كثيرة
 الميازيب ^a الى الطريق ممتدة تغوطهم في الشوارع ويجمعون البلاذات في اللغائر
 ثم ينقلونها الى السواد في المشافلة لا يمكن الغريب ان يظهر الا ان يصي
 النهار من كثرة البلاذات ولم يدوسونها بارجلهم الى الجملات طبع غليظ وخلف
 ٥ بغيص ^e واكل فاحش وبلد وحش ^o وغردمان عليها حصن وخندق ملائ من
 الماء سعة رمية سهم لها بابان ^د واخان عليها حصن * وخندق وعلى الابواب
 عرادات ^د ^{هـ} وأرثخيو ^{هـ} على ثم البرية عليها حصن بباب واحد تحت جبل ^{هـ}
 ونوكفان حولها نهر من جيحون الى البرية وفي حصينة وكردر اكبر وحصن ^{هـ}
 مرداخكان ^ف كبيرة حولها اثنا عشر الف حصن ورستاق ^و واسع ^{هـ} وجشيرة
 10 كبيرة عليها حصن ^{هـ} وسدور على حافة جيحون بحصن وربض وللجامع وسط
 البلد في الحصن ^{هـ} وزردوخ كبيرة عليها حصن ولها ربض ^{هـ} وقريه فراتكين
 كبيرة في مفازة بقرب الجبل ومن ثم تحمل للحجارة ولها سوق عامر الجامع
 فيه بنيانهم من طين لين ^{هـ} جيد، وسائر المدن عامرة محصنة الا ان
 مرداخكان ^{هـ} اكبرهن * تقارب الجرجانية في الرقعة عليها بما يدور حصن ^{هـ}
 1٥ الجرجانية هي قصبه ناحية خراسان على جيحون حتى ان الماء يمش
 جوانبها وقد احتالوا في رده بالخشب والحطب حتى عاد شرقاً وعمل عملاً
 عجبياً ثم عطف بالماء في المفازة الى قريه فراتكين وصار من ناحية واحدة
 وشقوا منه ^م أنهاراً لشربهم على ابواب ^{هـ} البلد ولا تدخلها من ضيق الموضع
 وهي كل يوم في زيادة وعلى باب اللجج ^و تقصر بناء المامون عليه باب ليس
 20 بجميع خراسان اعجب منه وقد بنى ^ق ابنه على ^ر آخر قدومه على بابه سهلة

a) الميازيب. b) B المسافل. c) reliqua ad وحش om. d) B بغيص. e) C كبيرة عليها حصن وعلى الابواب عرادات C. بيباب واحد تحت جبل
 ذكرها add: كبيرة C. ومرداخكلي C. ومرداخكان B f). كردر et نوکفان. om.
 زردوخ. Locum de جشيرة C om. ut quoque mox رستاق C g). ان
 منها B et C. h) B لبس. i) B مرداخكان. k). C om. l) B sine punctis. m) B et C
 C. n) باب C. o) يدخلها C، يدخلها B. p) اللجج C. q) اتخذ C. r) ابنه على C. add. Mianu obiit anno 387 (Ibn al-Athir IX, ١٣).

تشاكل *a* سهلة بخارا فبها تباع الاغنام وللبلد اربعة ابواب *h* ونوزوار صغيرة عليها حصن وخندق وابواب حديد والجماعة *d* تشقها *b* لها بابان وجسر يرفع * كل ليلة *e* وعلى * باب المدينة *d* الغربي حمام ليس بالاقليم *e* مثله والجامع في الاسواق مغطى كله الا قليلاً *h* وزمخش صغيرة عليها حصن وخندق ومحبس *f* وابواب محددة *g* والجسور ترفع كل ليلة والجماعة تشق البلد والجامع *e* طريف بطرف السوف *h* ورووند *d* متوسطة في الرقعة محصنة *e* خندق * والبادية فيها ايضاً *h* والجامع على طرف السوف * وشربل من عين ليل *h* *e* وخيرة على قم المغارة رحبة *h* على شعبة من النهر * بها جامع عامر، وكذلك كدرانخاس وهزاراسب بابواب خشب وخندق *h* *e* وجكرند * مثل خيوه على الشط *l* كثيرة الشجر *m* والبساتين سوقها كبير عامر الجامع في طرفه والجماعة تشقها *h* *10* وراز كبيرة بحصن وخندق واسع وجسر والمدينة من الدرب الى الدرب والجماعة على معزل منه والجامع على طرفه *h* *e* ودرغان اكبرهن بعد الجرجانية لها جامع حسن ليس بالناحية مثله فيه جواهر رفيعة وتراويق حسنة على الشط لها خمس مائة كرم مذكورة طول موضع الكروم فرسخان *n* ممتدة على الشط معدن الزبيب *h* *e* وجيت كبيرة واسعة الرساتيق في المغارة وفي ثغر *15* محصنة على حد الغر ومنها المدخل اليهم *h*

قوادبان كورة صغيرة تتصل بجيخون وتتاخم الصغانيان، وبينها وبين خوارزم مدن لكننا قدّمنا الكور على المدن *e* لان اكثر غرضنا في هذا الكتاب البيان والايصاح لا الترتيب وليس لأحد ان يأخذ علينا فيه *p* الترتيب الا في الكور * فلما قد اجتهدنا في ترتيبها حتى لا يجد *q* احد علينا في ذلك *20*

a) B om. *b*) تشقها C، دشقها B *c*) فيها B فبها Pro. مثل بها C *d*) وروراوند B *e*) حديد C *f*) مجسر C *g*) بخوارزم C *h*) بابها C *i*) مثليها C *j*) حصينة C *k*) ورازمند C *l*) ورازمند C *m*) C pro reliquis (ad قوادبان) habet: وصفنا *n*) الا ان درغان اكبرهن ليس بالناحية مثل جامعها فيه جواهر رفيعة وتراويق فرسخين B *o*) حسنة ولها خمس مائة كرم على شط جيخون معدن الزبيب *p*) مدن C *q*) وحدد B *r*) addit الكور C om. et post *s*) مدن C

طريقاً إلا أن يكون مغفلاً ونظر في كتابنا رجل من الفقهاء وقد كان دوش
 خراسان فلما بلغ إلى كور ما وراء النهر قال ليست اشروسنة بين الشاش
 وسمرقند قلت له إذا خرج الرجل من سمرقند يريد الشاش ليس طريقه على
 زامين وساباط قال بلى قلت فهما من مدن اشروسنة وقد صحَّ الترتيب فإذا
 ٥ به قد ذهب إلى القصبة ولم يعتبر *a* الخطّة *b* ولقوادبان ثلاث مدن شديدة
 العمارة يتخللها شعب تنقلب في جيحون كثيرة الجبال طيبة أكبر مدنها
 بيزه ليست بواسطة الرقعة الجامع وسط الاسواق عليها حصن بأربعة ابواب
 وسكارا قريبة من الجبل الجامع وسط البلد، وأوزج على شطّ جيحون
 عمرة نزيهة، وبورم نائية *e* حبة طيبة ذات *f* انهار وخير *g* ورخص *h*
 10 الختل *h* كورة واسعة كثيرة المدن منهم من ينسبها إلى بلخ وذلك خطأ
 * لانها خلف جيحون واصلتها إلى هبطل اوجب ولهذه المقالات افرزنا ما على
 النهر من الاعمال ليكون الاحتجاج فيه واحداً *d* وهي اجلّ من الصغانيان وأوسع
 خطّة *h* وأكبر مدناً وأكثر خيراً وهي على تخوم الاقليم السندية * قد سمى *i*
 القصبة هلبك ولها من المدن مرند *m* انديجارغ هلاورد لاوكند كارتك *n*
 15 تمليات *o* اسكندرية منك *p* فارغر *q* بيك *r* هلبك هي قصبة الختل وبها مستقر

a) B نعتير. *b*) C om. *c*) أكبرهن. *d*) B نمر. Apud Ibn H. ٣٨٠, 2 edidi فتر, apud Jaqubi ٢٨١, 19. Cf. forte supra ٢٩٦ et mox ٢٩٢. Trium seqq. oppidorum mentionem alibi non inveni. Pro سكارا C سكارا. *e*) B دانة. *f*) B بورم. *g*) B بورم. *h*) B اوزج. *i*) B اوزج. *j*) B اوزج. *k*) B اوزج. *l*) B اوزج. *m*) B مرند. *n*) B كاوند. *o*) B كاوند. *p*) B كاوند. *q*) B كاوند. *r*) B كاوند. *s*) B كاوند. *t*) B كاوند. *u*) B كاوند. *v*) B كاوند. *w*) B كاوند. *x*) B كاوند. *y*) B كاوند. *z*) B كاوند. *aa*) B كاوند. *ab*) B كاوند. *ac*) B كاوند. *ad*) B كاوند. *ae*) B كاوند. *af*) B كاوند. *ag*) B كاوند. *ah*) B كاوند. *ai*) B كاوند. *aj*) B كاوند. *ak*) B كاوند. *al*) B كاوند. *am*) B كاوند. *an*) B كاوند. *ao*) B كاوند. *ap*) B كاوند. *aq*) B كاوند. *ar*) B كاوند. *as*) B كاوند. *at*) B كاوند. *au*) B كاوند. *av*) B كاوند. *aw*) B كاوند. *ax*) B كاوند. *ay*) B كاوند. *az*) B كاوند. *ba*) B كاوند. *bb*) B كاوند. *bc*) B كاوند. *bd*) B كاوند. *be*) B كاوند. *bf*) B كاوند. *bg*) B كاوند. *bh*) B كاوند. *bi*) B كاوند. *bj*) B كاوند. *bk*) B كاوند. *bl*) B كاوند. *bm*) B كاوند. *bn*) B كاوند. *bo*) B كاوند. *bp*) B كاوند. *bq*) B كاوند. *br*) B كاوند. *bs*) B كاوند. *bt*) B كاوند. *bu*) B كاوند. *bv*) B كاوند. *bw*) B كاوند. *bx*) B كاوند. *by*) B كاوند. *bz*) B كاوند. *ca*) B كاوند. *cb*) B كاوند. *cc*) B كاوند. *cd*) B كاوند. *ce*) B كاوند. *cf*) B كاوند. *cg*) B كاوند. *ch*) B كاوند. *ci*) B كاوند. *cj*) B كاوند. *ck*) B كاوند. *cl*) B كاوند. *cm*) B كاوند. *cn*) B كاوند. *co*) B كاوند. *cp*) B كاوند. *cq*) B كاوند. *cr*) B كاوند. *cs*) B كاوند. *ct*) B كاوند. *cu*) B كاوند. *cv*) B كاوند. *cw*) B كاوند. *cx*) B كاوند. *cy*) B كاوند. *cz*) B كاوند. *da*) B كاوند. *db*) B كاوند. *dc*) B كاوند. *dd*) B كاوند. *de*) B كاوند. *df*) B كاوند. *dg*) B كاوند. *dh*) B كاوند. *di*) B كاوند. *dj*) B كاوند. *dk*) B كاوند. *dl*) B كاوند. *dm*) B كاوند. *dn*) B كاوند. *do*) B كاوند. *dp*) B كاوند. *dq*) B كاوند. *dr*) B كاوند. *ds*) B كاوند. *dt*) B كاوند. *du*) B كاوند. *dv*) B كاوند. *dw*) B كاوند. *dx*) B كاوند. *dy*) B كاوند. *dz*) B كاوند. *ea*) B كاوند. *eb*) B كاوند. *ec*) B كاوند. *ed*) B كاوند. *ee*) B كاوند. *ef*) B كاوند. *eg*) B كاوند. *eh*) B كاوند. *ei*) B كاوند. *ej*) B كاوند. *ek*) B كاوند. *el*) B كاوند. *em*) B كاوند. *en*) B كاوند. *eo*) B كاوند. *ep*) B كاوند. *eq*) B كاوند. *er*) B كاوند. *es*) B كاوند. *et*) B كاوند. *eu*) B كاوند. *ev*) B كاوند. *ew*) B كاوند. *ex*) B كاوند. *ey*) B كاوند. *ez*) B كاوند. *fa*) B كاوند. *fb*) B كاوند. *fc*) B كاوند. *fd*) B كاوند. *fe*) B كاوند. *ff*) B كاوند. *fg*) B كاوند. *fh*) B كاوند. *fi*) B كاوند. *fj*) B كاوند. *fk*) B كاوند. *fl*) B كاوند. *fm*) B كاوند. *fn*) B كاوند. *fo*) B كاوند. *fp*) B كاوند. *fq*) B كاوند. *fr*) B كاوند. *fs*) B كاوند. *ft*) B كاوند. *fu*) B كاوند. *fv*) B كاوند. *fw*) B كاوند. *fx*) B كاوند. *fy*) B كاوند. *fz*) B كاوند. *ga*) B كاوند. *gb*) B كاوند. *gc*) B كاوند. *gd*) B كاوند. *ge*) B كاوند. *gf*) B كاوند. *gh*) B كاوند. *gi*) B كاوند. *gj*) B كاوند. *gk*) B كاوند. *gl*) B كاوند. *gm*) B كاوند. *gn*) B كاوند. *go*) B كاوند. *gp*) B كاوند. *gq*) B كاوند. *gr*) B كاوند. *gs*) B كاوند. *gt*) B كاوند. *gu*) B كاوند. *gv*) B كاوند. *gw*) B كاوند. *gx*) B كاوند. *gy*) B كاوند. *gz*) B كاوند. *ha*) B كاوند. *hb*) B كاوند. *hc*) B كاوند. *hd*) B كاوند. *he*) B كاوند. *hf*) B كاوند. *hg*) B كاوند. *hh*) B كاوند. *hi*) B كاوند. *hj*) B كاوند. *hk*) B كاوند. *hl*) B كاوند. *hm*) B كاوند. *hn*) B كاوند. *ho*) B كاوند. *hp*) B كاوند. *hq*) B كاوند. *hr*) B كاوند. *hs*) B كاوند. *ht*) B كاوند. *hu*) B كاوند. *hv*) B كاوند. *hw*) B كاوند. *hx*) B كاوند. *hy*) B كاوند. *hz*) B كاوند. *ia*) B كاوند. *ib*) B كاوند. *ic*) B كاوند. *id*) B كاوند. *ie*) B كاوند. *if*) B كاوند. *ig*) B كاوند. *ih*) B كاوند. *ii*) B كاوند. *ij*) B كاوند. *ik*) B كاوند. *il*) B كاوند. *im*) B كاوند. *in*) B كاوند. *io*) B كاوند. *ip*) B كاوند. *iq*) B كاوند. *ir*) B كاوند. *is*) B كاوند. *it*) B كاوند. *iu*) B كاوند. *iv*) B كاوند. *iw*) B كاوند. *ix*) B كاوند. *iy*) B كاوند. *iz*) B كاوند. *ja*) B كاوند. *jb*) B كاوند. *jc*) B كاوند. *jd*) B كاوند. *je*) B كاوند. *jf*) B كاوند. *jh*) B كاوند. *ji*) B كاوند. *jj*) B كاوند. *jk*) B كاوند. *jl*) B كاوند. *jm*) B كاوند. *jn*) B كاوند. *jo*) B كاوند. *jp*) B كاوند. *jq*) B كاوند. *jr*) B كاوند. *js*) B كاوند. *jt*) B كاوند. *ju*) B كاوند. *jv*) B كاوند. *jw*) B كاوند. *jx*) B كاوند. *ji*) B كاوند. *jj*) B كاوند. *jk*) B كاوند. *jl*) B كاوند. *jm*) B كاوند. *jn*) B كاوند. *jo*) B كاوند. *jp*) B كاوند. *jq*) B كاوند. *jr*) B كاوند. *js*) B كاوند. *jt*) B كاوند. *ju*) B كاوند. *jv*) B كاوند. *jw*) B كاوند. *jx*) B كاوند. *ky*) B كاوند. *la*) B كاوند. *lb*) B كاوند. *lc*) B كاوند. *ld*) B كاوند. *le*) B كاوند. *lf*) B كاوند. *lg*) B كاوند. *lh*) B كاوند. *li*) B كاوند. *lj*) B كاوند. *lk*) B كاوند. *ll*) B كاوند. *lm*) B كاوند. *ln*) B كاوند. *lo*) B كاوند. *lp*) B كاوند. *lq*) B كاوند. *lr*) B كاوند. *ls*) B كاوند. *lt*) B كاوند. *lu*) B كاوند. *lv*) B كاوند. *lw*) B كاوند. *lx*) B كاوند. *ly*) B كاوند. *lz*) B كاوند. *ma*) B كاوند. *mb*) B كاوند. *mc*) B كاوند. *md*) B كاوند. *me*) B كاوند. *mf*) B كاوند. *mg*) B كاوند. *mh*) B كاوند. *mi*) B كاوند. *mj*) B كاوند. *mk*) B كاوند. *ml*) B كاوند. *mm*) B كاوند. *mn*) B كاوند. *mo*) B كاوند. *mp*) B كاوند. *mq*) B كاوند. *mr*) B كاوند. *ms*) B كاوند. *mt*) B كاوند. *mu*) B كاوند. *mv*) B كاوند. *mw*) B كاوند. *mx*) B كاوند. *my*) B كاوند. *mz*) B كاوند. *na*) B كاوند. *nb*) B كاوند. *nc*) B كاوند. *nd*) B كاوند. *ne*) B كاوند. *nf*) B كاوند. *ng*) B كاوند. *nh*) B كاوند. *ni*) B كاوند. *nj*) B كاوند. *nk*) B كاوند. *nl*) B كاوند. *nm*) B كاوند. *nn*) B كاوند. *no*) B كاوند. *np*) B كاوند. *nq*) B كاوند. *nr*) B كاوند. *ns*) B كاوند. *nt*) B كاوند. *nu*) B كاوند. *nv*) B كاوند. *nw*) B كاوند. *nx*) B كاوند. *ny*) B كاوند. *nz*) B كاوند. *oa*) B كاوند. *ob*) B كاوند. *oc*) B كاوند. *od*) B كاوند. *oe*) B كاوند. *of*) B كاوند. *og*) B كاوند. *oh*) B كاوند. *oi*) B كاوند. *oj*) B كاوند. *ok*) B كاوند. *ol*) B كاوند. *om*) B كاوند. *on*) B كاوند. *oo*) B كاوند. *op*) B كاوند. *oq*) B كاوند. *or*) B كاوند. *os*) B كاوند. *ot*) B كاوند. *ou*) B كاوند. *ov*) B كاوند. *ow*) B كاوند. *ox*) B كاوند. *oy*) B كاوند. *oz*) B كاوند. *pa*) B كاوند. *pb*) B كاوند. *pc*) B كاوند. *pd*) B كاوند. *pe*) B كاوند. *pf*) B كاوند. *pg*) B كاوند. *ph*) B كاوند. *pi*) B كاوند. *pj*) B كاوند. *pk*) B كاوند. *pl*) B كاوند. *pm*) B كاوند. *pn*) B كاوند. *po*) B كاوند. *pp*) B كاوند. *pq*) B كاوند. *pr*) B كاوند. *ps*) B كاوند. *pt*) B كاوند. *pu*) B كاوند. *pv*) B كاوند. *pw*) B كاوند. *px*) B كاوند. *py*) B كاوند. *pz*) B كاوند. *qa*) B كاوند. *qb*) B كاوند. *qc*) B كاوند. *qd*) B كاوند. *qe*) B كاوند. *qf*) B كاوند. *qg*) B كاوند. *qh*) B كاوند. *qi*) B كاوند. *qj*) B كاوند. *qk*) B كاوند. *ql*) B كاوند. *qm*) B كاوند. *qn*) B كاوند. *qo*) B كاوند. *qp*) B كاوند. *qq*) B كاوند. *qr*) B كاوند. *qs*) B كاوند. *qt*) B كاوند. *qu*) B كاوند. *qv*) B كاوند. *qw*) B كاوند. *qx*) B كاوند. *qy*) B كاوند. *qz*) B كاوند. *ra*) B كاوند. *rb*) B كاوند. *rc*) B كاوند. *rd*) B كاوند. *re*) B كاوند. *rf*) B كاوند. *rg*) B كاوند. *rh*) B كاوند. *ri*) B كاوند. *rj*) B كاوند. *rk*) B كاوند. *rl*) B كاوند. *rm*) B كاوند. *rn*) B كاوند. *ro*) B كاوند. *rp*) B كاوند. *rq*) B كاوند. *rr*) B كاوند. *rs*) B كاوند. *rt*) B كاوند. *ru*) B كاوند. *rv*) B كاوند. *rw*) B كاوند. *rx*) B كاوند. *ry*) B كاوند. *rz*) B كاوند. *sa*) B كاوند. *sb*) B كاوند. *sc*) B كاوند. *sd*) B كاوند. *se*) B كاوند. *sf*) B كاوند. *sg*) B كاوند. *sh*) B كاوند. *si*) B كاوند. *sj*) B كاوند. *sk*) B كاوند. *sl*) B كاوند. *sm*) B كاوند. *sn*) B كاوند. *so*) B كاوند. *sp*) B كاوند. *sq*) B كاوند. *sr*) B كاوند. *ss*) B كاوند. *st*) B كاوند. *su*) B كاوند. *sv*) B كاوند. *sw*) B كاوند. *sx*) B كاوند. *sy*) B كاوند. *sz*) B كاوند. *ta*) B كاوند. *tb*) B كاوند. *tc*) B كاوند. *td*) B كاوند. *te*) B كاوند. *tf*) B كاوند. *tg*) B كاوند. *th*) B كاوند. *ti*) B كاوند. *tj*) B كاوند. *tk*) B كاوند. *tl*) B كاوند. *tm*) B كاوند. *tn*) B كاوند. *to*) B كاوند. *tp*) B كاوند. *tq*) B كاوند. *tr*) B كاوند. *ts*) B كاوند. *tt*) B كاوند. *tu*) B كاوند. *tv*) B كاوند. *tw*) B كاوند. *tx*) B كاوند. *ty*) B كاوند. *tz*) B كاوند. *ua*) B كاوند. *ub*) B كاوند. *uc*) B كاوند. *ud*) B كاوند. *ue*) B كاوند. *uf*) B كاوند. *ug*) B كاوند. *uh*) B كاوند. *ui*) B كاوند. *uj*) B كاوند. *uk*) B كاوند. *ul*) B كاوند. *um*) B كاوند. *un*) B كاوند. *uo*) B كاوند. *up*) B كاوند. *uq*) B كاوند. *ur*) B كاوند. *us*) B كاوند. *ut*) B كاوند. *uu*) B كاوند. *uv*) B كاوند. *uw*) B كاوند. *ux*) B كاوند. *uy*) B كاوند. *uz*) B كاوند. *va*) B كاوند. *vb*) B كاوند. *vc*) B كاوند. *vd*) B كاوند. *ve*) B كاوند. *vf*) B كاوند. *vg*) B كاوند. *vh*) B كاوند. *vi*) B كاوند. *vj*) B كاوند. *vk*) B كاوند. *vl*) B كاوند. *vm*) B كاوند. *vn*) B كاوند. *vo*) B كاوند. *vp*) B كاوند. *vq*) B كاوند. *vr*) B كاوند. *vs*) B كاوند. *vt*) B كاوند. *vu*) B كاوند. *vv*) B كاوند. *vw*) B كاوند. *vx*) B كاوند. *vy*) B كاوند. *vz*) B كاوند. *wa*) B كاوند. *wb*) B كاوند. *wc*) B كاوند. *wd*) B كاوند. *we*) B كاوند. *wf*) B كاوند. *wg*) B كاوند. *wh*) B كاوند. *wi*) B كاوند. *wj*) B كاوند. *wk*) B كاوند. *wl*) B كاوند. *wm*) B كاوند. *wn*) B كاوند. *wo*) B كاوند. *wp*) B كاوند. *wq*) B كاوند. *wr*) B كاوند. *ws*) B كاوند. *wt*) B كاوند. *wu*) B كاوند. *wv*) B كاوند. *wx*) B كاوند. *wy*) B كاوند. *wz*) B كاوند. *xa*) B كاوند. *xb*) B كاوند. *xc*) B كاوند. *xd*) B كاوند. *xe*) B كاوند. *xf*) B كاوند. *xg*) B كاوند. *xh*) B كاوند. *xi*) B كاوند. *xj*) B كاوند. *xk*) B كاوند. *xl*) B كاوند. *xm*) B كاوند. *xn*) B كاوند. *xo*) B كاوند. *xp*) B كاوند. *xq*) B كاوند. *xr*) B كاوند. *xs*) B كاوند. *xt*) B كاوند. *xu*) B كاوند. *xv*) B كاوند. *xw*) B كاوند. *xy*) B كاوند. *xz*) B كاوند. *ya*) B كاوند. *yb*) B كاوند. *yc*) B كاوند. *yd*) B كاوند. *ye*) B كاوند. *yf*) B كاوند. *yg*) B كاوند. *yh*) B كاوند. *yi*) B كاوند. *yj*) B كاوند. *yk*) B كاوند. *yl*) B كاوند. *ym*) B كاوند. *yn*) B كاوند. *yo*) B كاوند. *yp*) B كاوند. *yq*) B كاوند. *yr*) B كاوند. *ys*) B كاوند. *yt*) B كاوند. *yu*) B كاوند. *yv*) B كاوند. *yw*) B كاوند. *yx*) B كاوند. *yy*) B كاوند. *yz*) B كاوند. *za*) B كاوند. *zb*) B كاوند. *zc*) B كاوند. *zd*) B كاوند. *ze*) B كاوند. *zf*) B كاوند. *zg*) B كاوند. *zh*) B كاوند. *zi*) B كاوند. *zj*) B كاوند. *zk*) B كاوند. *zl*) B كاوند. *zm*) B كاوند. *zn*) B كاوند. *zo*) B كاوند. *zp*) B كاوند. *zq*) B كاوند. *zr*) B كاوند. *zs*) B كاوند. *zt*) B كاوند. *zu*) B كاوند. *zv*) B كاوند. *zw*) B كاوند. *zx*) B كاوند. *zy*) B كاوند. *zz*) B كاوند.

السلطان تكون اصغر من الصغانيان الجامع وسط البلد شربهم من نهر
عذبي ومن غيره ^a ومرد آهلة عامرة ^b واندجارغ صغيرة قريبة من
جيحون شربهم من انهار تغيص ^c اليه ^d وهلاورد هي اجل من هلبك كبيرة
كثيرة الفواكه خصبة جدا ^e واسكندرة على جبل في غاية العمار ^f ومنك
اكبر مدائن الكورة وسائر المدن على ما وصفنا ^g
وترمذ في اجل مدينة على جيحون نظيفة طيبة احد العرصات مفروشة
اسواقها بالاجر والماء يسطع جانبها ويقلع المراكب اليها من كل جانب وعليها
حصن ولها قهندز والجامع في الحصن والقهندز خارج منه ^h له باب وللمدينة
ثلاثة ابواب ولها ريص وسراقات وهي اول المدائن من اعلى النهر ⁱ وكالف
من نحو المغرب على الشط بها مسجد في رباط ذي القرنين يقابله بهيكل ^j
رباط ذي الكفل وليس على جيحون موضع يمكن ان ^k يتخذ به ^l بلد ذو
جانبيين على عمل بغداد واسط غير كالف ^m لتشمر النهر ثم وخلو ⁿ من
البثق والرمل ^o وزم مدينة ^p كبيرة على الشط والجامع وسط الاسواق وهي
مغطاة شربهم من جيحون ويدخل الماء ايام للصاد الى وسط البلد ^q ونوبد
مدينة صغيرة من جانب هيكل الجامع وسط البلد ^r وقرب ^s من نحو هيكل
^t بُعد فرسخ قليلة الصياع رخيصة الفراج حسنة الاعناب ضيقة المياه لها
قهندز ^u عامر وبها رباطات حسنة ^v والجامع على باب المدينة ^w من نحو بخارا
والمصلى خارج الباب ^x وقم رباط لنصر بن احمد فيه ضيافة لابناء السبيل ^y
وامل عامرة ^z وكل مدن هذا الاقليم عامرة ومن الخيرات مملوءة وهذه ^{aa} على فرسخ
^{ab} من النهر ^{ac} من نحو خراسان كثيرة الصياع ^{ad} غالبية الفراج ^{ae} غزيرة المياه حسنة ^{af}

بلد الخيل للبياد والفواكه والخيرات وسائر المدن. Deinde C habet. وغيره C a)
عامرات الا ان هلاورد اكبر من هلبك واسكندرة على جبل ومنك اكبر بلدان
سد C f). B om. e). مدينة C d). قد فرش C c). بغص B b). الكورة
التف C. اللف s. التو B. Deinde B. فخلو النهر C g). (فتحد نه B). sic.
Pro B sine punctis. C hunc locum om. h). C om. والربل B والرمل
لطف C n). عامرة بباب واحد C m). بعيدة عن النهر C l). واثير C k).
والماء C add. o).

الضيلع^٥ على طرف الرمال مظلمة الاسواق * معدن الاعناب النفيسة جامعها
على نشرة وأبارها قريبة^٥ b

ذكر المعابر والشعب^٥

لهذا^٥ النهر معابر كثيرة احاط علمنا بعد القصد والبحث على خمسة
٥ وعشرين سوى الخوارزمية أولها من قبل الختل ختلان^٥ e ثم ميلنة^٥ ثم اوزج^٥ f
في حد قواديان^٥ ثم الكودي^٥ ثم ترمذ^٥ ثم آخر اسفل منها^٥ ثم آخر^٥ ثم آخر^٥ ثم
كالف^٥ ثم خازميان^٥ ثم بخاريان^٥ g ثم بنگاه^٥ اى وهب^٥ ثم بانكره^٥ ثم كركوه^٥
النهر بينهما^٥ ثم الرباط^٥ وبع مجاورون^٥ ثم خواران^٥ ثم شيرة^٥ ثم نويد^٥ فيه يعبر
اهل سمرقند^٥ ثم فرحونه^٥ ثم برماوى^٥ في قرية للعرب^٥ ثم آخر^٥ ثم جاند^٥ خراسان
١٠ ثم فتر^٥ وآمل^٥ ثم سكاوى^٥ ثم ماهيكبران^٥ ثم تلقى^٥ معابر خوارزم ترقان^٥ وجكوبند
ثم آخر^٥ ثم هزاراسب^٥ ثم كاث^٥ ثم بقية المعابر الى الباكيرة^٥ فيها معبر البحر جانية^٥ h
واما الشعب المنفجرة^٥ m منه فاكثرها بخوارزم منها نهر كريد^٥ n يمد^٥ الى خمسة
فراسخ ونهر هزاراسب^٥ يتسع^٥ حتى يصير نحو مرحلة^٥ ثم لا يزال يضيّق حتى
يصير نحو فرسخ فيسقى الضيلع الى نحو المغارة وينشعب منه نهر كردران
١٥ خاس وهو اكبر من نهر هزاراسب وبينهما فرسخان^٥ ثم نهر خيو^٥ وهو كبير
ايضاً يجرى فيه السفن^٥ ثم بعده نهر مدرى^٥ تجرى فيه السفن ايضاً على
نصف فرسخ من نهر خيو^٥ وكذلك بين نهر مدرى^٥ p ونهر وداك^٥ q واسفل من

والجامع نائى عن البلد على تل وبها ابار حلوة قريبة^٥ C a) C om. b) Motarrizi c) ذكر المعابر omisa sectione، فهذا ما يسقيه جيحون وشعبه

ومنه معابر جيحون لمواضع المكاسين منها ترقان^٥ وفي حد خوارزم: habet عبر sub
ثم آمويه^٥ وفي قلعة معروفة^٥ ثم كركوه^٥ ثم بلنج^٥ وفي الجانب البخارى^٥ كلات^٥ ثم فتر^٥ ثم
Secundum nonnullos. الجبل حملان^٥ B e) هذا^٥ B d) فتر^٥ ثم نويد^٥ ثم ترمذ^٥
pronuntiandum est. f) B اوزج^٥ g) B s.p. Videtur intelligi idem
locus qui in itin. vocatur قرية البخاريين ut خازميان idem qui ibi appellatur
قرية الخوارزميين. Deinde «كركوه». h) Sic. Deinde «كركوه». In iti-
nerario B خواران^٥ C خواران^٥ k) B شير^٥; cf. ٣١. d. Deinde «نوید». l) Sic B
sive فرحونه^٥ m) B المنفجرة^٥ n) B كريد^٥. Vid. Ist. ٣. ١. ١. o) Vide quomodo
confundit noster. quae Ist ٣. ٢. ١ habet de ripa fluminis. p) B مدرى^٥.
q) B وداك^٥.

القصبة نحو العود نهر بوا يجتمع فيه مياه الناحيتين بقربة اندرستان تجرى فيه السفن الى الجرجانية ثم يره السکر الذي ذكرناه ومن مجتمعه الى السکر مرحلة ونهر كرت يخذ من اسفل القصبة على اربعة فراسخ من اربعة مواضع متقاربة فيصير نهراً واحداً وينشعب من جبهون ايضاً انهار تسقى رستاق آمل ووبر وسائر المدن التي على الشط يطول بذكرها الكتاب ولم نصور^٥ هذه الانهار لكثرتها

جانب خراسان

اعلم ان لهذا الاقليم فضائل تنسب الى هذا الجانب ويشركه في اكثرها^a جانب هيتل الا ان هذا لما كان اقدم في الاختطاط * والفتح في الاسلام واقرب الى اقليم العرب خص بالذكر وعرف عند النسبة^b يحكى عن ابن¹⁰ قتيبة انه قال خراسان اهل الدعوة وانصار الدولة لما اتى الله بالاسلام كانوا فيه احسن الامم رغبة واشدهم اليه مسارعة مثا من الله عليهم اسلموا طوعاً ودخلوا فيه افواجا ومالحوها عن بلادهم صلحا فحف خراجهم وقلت نوائبهم^c ولم يجب عليهم سبي ولم يسفك فيما بينهم دم مع قدرتهم على القتال وكثرة العدد وشدة البأس فلما رأى الله سبحانه سيرة بنى امية وظلمهم وتعتديهم¹⁵ على عترة نبيه عم بعث اليهم جنوداً منها جمعهم من اقطارها وآفهم من نواحيها فساروا نحوهم كقطع الليل المظلم وما يرتقب منهم عند خروج الهدى اكثر فهم اهل الدولة والظفر وانصار الحف اذا ما ظهر^d ويقال ان محمد بن عبد الله قال لدعته اما الكوفة وسوادها فشيعة على واما البصرة فعثمانية^e تدين بالكف^f واما الجزيرة فحرورية صادقة^g واعراب كعلاج ومسلمون في اخلاق²⁰ النصارى واما اهل الشام فلا يعرفون غير^h معاوية وطاعة بنى امية وعداوة

ot فيه. c) O h. l. add. واقربهما فتخا في الاسلام والى O b). اكثر B a). mox om. d) In B indist. Cf. quoque Jāqut II, f11, 7. e) Pro محمد بن علي بن عبد الله بن عباس. Vid. Ibn Qotaiba, *Oyun* ٢٤٩, 10 seqq., Ibn al-Faqih ٣٥, 5 seqq. et Jāqut II, f12, 14 seqq. et cf. Djuhiz, *Trīa Opuscula*, ٩, 10 seqq. f) بالكفر. g) مارقة. h) O ut ceteri. i) Ibn Qot. et Jāqut melius sine copula.

راسخة وجهل متراكم وأما مكنة والمدينة * فقد غلب عليها أبو بكر وعمر
ولكن عليكم بخراسان فإن هناك العدد الكثير والجند الظاهر وهناك صدور
سليمة وقلوب فارغة لم تنقسمها الأهواء ولم تنزعها الدخائل ولم يقدح فيها فساد
وهم جند لهم أبدان وأجسام ومناكب وكواهل وهامات ولحى وشوارب وأصوات
هائلة ولغات فخمة تخرج من أجواف منكروا وبعد فائق اتفان إلى المشرق وإلى
مطلع سراج الدنيا ومصباح الخلق، فلما تمهد له الأمر أقامهم مع خلفائهم
على أسكن ربيع وأحسن همة^f واشتد طاعة وأجمل مسيرة في أريضة^g تنزيه
بالحسن ولا تعرف القبيح^h وقرأت في كتاب باخترانة عضد الدولة خراسان
في غذاء الهواء وطيب الماء وصحة التربة وعذوبة الثمرة وإحكام الصنعة وتما
للخفة وطول القامة وحسن الوجوه وفراشة المراكب وجودة السلاح والتجارة
والعلم والعفة والفقه والدراية ترس في وجوه الترك أشد العدو بأسا وأغلظهم
رقابا وأصبرهم على البؤس أنفسهم وأقلهم تنعما وخفصاءⁱ وأهل خراسان أشد
الناس تفقها وبالحق تمسكنا وقال النبي صلعم لينصركم على الدين عودا كما
ضربتكمو^j بدأ يريد أنهم ينصرونكم بالسيوف على دين الله إذا غيرتم وبدلتم
كما ضربتمو^k عليه فوجد تصديق ذلك وقت ابن مسلم^l وأعلم أن هذا
الجنب في الحقيقة خراسان وهو أجل للجانبين لأن به المصر الأعظم وأهل أطرف^m
وأحلم وبأخبر والشر أعلم وإلى أقاليم العرب ورسومهم أقرب وقصباته أبهى
وأطيب وهو أقل بردا في الهواء والناسⁿ وأحسن آتينا^o وأكثر أجلة^p وعقلاء
* من هبط^q مع العلم الكثير والحفظ العجيب والمال المديد والراي الرشيد
20 * به مرو التي قامت بها الدنيا وبلغ والبيها المنتهى ونيسابور فلا تنسى

a) B om. b) B sine punctis. O البخل et يتوزعها c) B et O om.

d) B انقل، O انقل. e) Scil. الله. Cf. Jaqut I, l. 23. f) C هيمة B همة s. هيمة C g) رعيته. h) C وجدت كتابا. i) ut quoque apud Jaqut II, f. 1. Ib. 2 confirmatur emendatio Fleischeri, qui inserit للجليل nostro textu. j) رعيته. k) C وجدت كتابا. l) C add. يعني الترك. m) C ضربتمو. n) C add. يعني الترك. o) C add. يعني الترك. p) C add. يعني الترك. q) C add. يعني الترك.

Revera traditio est كما ضربتمو عليه بدأ (Faig I, 266). Cf. Gloss. Ibn al-Faqih sub ضرب. l) C أطرف. m) C وفي الناس. n) B أسا، C أسا. o) B أسا، C أسا. p) C om. Seqq. C habet sine artio. et الرشيد pro سديد. q) Addidi.

واسعة الرقعة جليظة القرى إلا أن الفساد فيه قد فشا لخراج مرتين في سنة والصباغ اهلها في بليظة ^a وهذه صورتها ^b

وقد جعلنا خراسان ^c تسع كور وثمانى نواحٍ * ورتبناهن في هذا الفصل على المقادير وعند الوصف على التخموم ^d فأولها من قبل جيحون بلخ * وفي المقادير نيسابور وأما النواحي فأجلها قدرًا بوشنج ثم بادغيس ثم ^e غرجستان ثم مرو الروث ثم طخارستان ثم * باميان ثم كنج رستاق ثم أسفير ^d وقد جعلنا طوس واختيها خزانين لنيسابور وجعلنا سرخس من المنفردات عن الكور لأنها تشكل ^f

فأما بلخ فإنها اسم القصبه ايضاً ومن مدنها أشغورقان ^g سليم ^h كركو

به مرو أم القرى وبلخ ومثلها لا ترى ونيسابور ^a O pro his: اهله في دله B ^a اليها المنتهى بسعة الرقعة ونفاضة القرى منه كانت الوزراء والائمة والعلماء وفيه ممالك بها العدل والرخاء كغرج وشارم نى النها شبیه العربى في العدل والعطاء وصاحب غزنين في جهاد وعناء وعند بنى فريغون عدل ووفاء فهو جانب سرى لولا فساد قد فشا لخراج مرتين في صيف وشتاء والصباغ اهلها Doindo نفى بلاء واصبح ينهى الى السلطان ثم لا وبالحلاف والفتن قد ابتلا in B (p. 144) et C sequitur mappa: ^b O جعلناها ^c O om. وخراسان قد جعلناها ^d O pro طوساً واخيها B ^e ماميان ثم كنج الرستاق ثم اسفران B ^d ثم غزنين ثم بست ثم سجستان ثم قوهستان ثم هراة ثم: وفي ^f O pro his inde a جورجان (جورجانات. eod.) ثم مرو ثم نيسابور وأما النواحي فطخارستان والباميان وبوشنج وبادغيس وكنج رستاق واسفرار (واسفراء. eod.) وغرجستان ومرو الروث وقد جعلنا طوس (طوسا. eod.) ونسا وابيورد خزانين (خزائنا. eod.) لنيسابور وأفرنا لسرخس مقالة لأن امرها مشكل وليس لها نظير ولا اصل لنيسابور. ^g O sine punctis. B استورقان supra استورقان; vid. Jaqut I, ٢٨. et quoque sub شبرقان et شبرقان. Ist. شبرقان, ibi vero ad Djuzadjtn refertur. In mappis hodiernis Shiberghan. ^h B سلم supra سلم mappa B سلم mappa سلم. Coniectura scripsi. Deinde B et C كركو; B p. ٢٩, 19 et p. ٢٩g كركو. In mappa B quoque كركو (ponitur ibi ad flumen Djeihun). In itin. كركو. Coniectura scripsi.

جاء مَدْر بَرَوَز^b و من النواحي طَخَارِسْتَان و في القصبة اَيْضًا و من مدنها
وَلَوَالِجَه الطَّائِقَان خُلْم غَرْبَنَك^d سَمَنَجَان اسكلنكند^e رُوب بَغْلَان السغلي
* بَغْلَان العليام اسكيشت رَاوَن^g آرَهَن اَنْدَرَاب خَسْت^h سَرَاي عاصم
والباميان و مدنها بسغورقندⁱ سكاوند لخراب^j و بلخ^k * اَيْضًا من الرستاق
بَذَخْشَان بَنَجَهِير جاربانه^l نَرَوَان^m جميعه من جليانة و اعمال واسعة
و اما غَزِين فانها كورة جليانةⁿ و في اسم القصبة اَيْضًا و من مدنها كُرديس^o
سكاوند تَوَه بردن دمراخي^p حَش بَارِي^q فَرَمِل سَرهول^r لَجْرا خواست^r

a) B et C جا، B supra جاد i. e. جاء. Ist. k et ka ut infra in itin. Deinde B supra مدر مدن C om. b) B برور supra بروزه; mappa نروان C نروان. Coniectura scripsi. Deinde C القصبة و مدنها c) B و ناحيتها طخارستان في القصبة و مدنها d) B عزنيك supra عزنيك (cf. Ist. fvg). e) B et C اسكلنكند. Videtur esse غرنكي Jāquti. f) B et C اسكيشت supra اسكيشت C اسكيشت. g) B et C ارهر C ارهن supra ارهر B ارندا supra راور C حسيب. h) B ارهر C ارهن supra ارهر B ارندا supra راور C حسيب. i) B supra شكاوند C السغورقند i. e. لسم غورقند supra بسغورقند. Deinde C شكاوند B شكاوند. Pro لخراب (ut B et C) alii لجراب. k) B جاربانه supra جاربانه C حاربانه. Hic habet رساتيف بذخشان بنجهير حاربانه C حاربانه. l) B نروان supra نروان infra نروان ut Istakhrī. m) C نفيسة. n) B كُرديس supra كُرديس (B supra كُرديس). Deinde C شكاوند. o) B supra pro his tribus nominibus دمراخي C مو يودز مراخي. p) B et C باري supra باره B باره. Forte nomen habet حَش بَارِي a loco Bagdadensi (Jāqut I, ۴۳۱). In C tanquam duo nomina separatim scribuntur. Deinde B فَرَمِل C فَرَمِل B supra quod recepi. q) C سَرهول B supra سَرهول. Deinde B et C لَجْرا B supra لَجْرا. Cf. Ist. fvg. Revera non differre videtur a لَجْرا supra memorato. Talia apud nostrum rara non sunt. r) B خواشب supra ibique addit غراب (cf. p. ۵۰۵).

واو^a كاويل^a كابل كمنان^b بودن لهوكر^c وناحية والشستان^c ولها ست
منابر ابشين^d اسبيج^e مستنك^e شال سكير^f سيو^g والف ومائة قرية
وللكورة الفان ومائتا قرية^h
واما بُست فانها اسم القصبه ايضاً ومن مدينها جبالكان^g بان قرمة يوزاد
ارض داور صروستان^h قرية للوز^h رخود^h بكارواك^h بئجوي^h كش^h رودان^h =
سفنجاي طلقان ولها الف ومائة قرية ومن هذه المدن ما يضاف الى
سجستان وهو خطأ واقل من يميزهن تميزنا^h وابو زيد جعل غزني وبست
من سجستان ومن الناس من يجعلها كورة واحدة ويسميا كابلستان^h
واما سجستان فانها كورة متصلة العارة منقطعة المساكن^h قليلة المدن
كثيرة القصور ومعدن النخيل واليات^p قصبته زرنج^q ومن مدينها كوين^q 10
زنبوك^r قره درهند قرنين^s كاربوك بارنواك^t كره^u سنج^u باب الطعام
كروان^v كن^v ند^v الطاق^v

a) بوندر, supra بودن, Deinde B ٤٩٤. Vid. Abulfeda لعار^b B. كاويل^a B. C ut recepi. Fort. l. بوزن. c) B supra نهوكر. Deinde C ناحية. d) B appellat. بالاس Ist. ٢٤٤ regionem (والستان). تسمى والشستان بها. e) B اسبيج, supra اسبيج, Deinde B اخمن, supra انسر. f) B مسنك, supra مستيك, C مسنك. Ist. ١٧٩. Male ibi lectionem textus suspectam nuncupavi. Deinde B سال, supra ساك. g) Pro سدوسان i. o. B supra. h) زالقان ot صالحان = B supra ut جالقان. s. جالكان. زرخود B supra, رخود B ot. h) للوز, supra للوز, B i) سروسنان. intelligitur (رخد. Bekri ٤٥, 6, Jaqut II, vv., 3 ubi l. رخد). Deinde B ركمرا, supra ركمرا, B بكيرو. Infra B ut recepi, C male تكارواك. l) B h. l. sine punctis, supra بئجوي. Deinde C كس. m) B ot رودان. Deinde B سفنجاي ot طلقان. n) C تميزنا. o) C المساكن. p) B واليات. q) B ut جوين, C حورن, B كوين, infra كونر, supra كونر, B كوير. r) B ٢٤٨, 2 u. f. s. زنبوك. Videtur intelligi urbs quae apud Ist. ٢٤٩ زانبوك appellatur secundum B (رانبوك). s) B قرنين. Deinde B كاربوك tanquam duo nomina, supra كوار بواك. t) B بارنواك, supra بارنواك, in descript. (كاربواك). u) B كره. v) B et كروان, supra كرونه, infra ut recepi. C كروان. Vid. Ist. ٢٣٨. Post الطاق in C iterum ند legitur.

واما هراة فانها *a* القصبنة ايضا ومن مدنها كروخ *b* اوبه *b* مالن خيساره
استربيان ماراباد ونواحيها بوشنج ولها اربع مدن خرگرد فرگرد كوسوى
كره وبانغيس وفي ثمانى مدائن دهستان *e* كوغاناباد كوقا بشت *f* جاداوا
كبرزون *g* كالون جبل الفضة وكندج رستان *h* وهن ثلاث مدائن بين كيف
^٥ بى شور *i* واسفزار *j* وهن اربع مدائن كوشان كواران *k* كوشك ادرسكر
واما جوزجان فانها كورة ليس لها قدم الكور وانما كانت تصاف الى نواحي
بلخ وفي اليوم احد الاصول ومن امهات الكور وسلطانها مقدم وليست بكثيرة
المدن * مع قلة اهل اهل سخاوة وديانة *l* وعلم ودراية قصبتها اليهودية ومن
مدنها انبار برزور *m* فارياب كلان *n* شبورقان ^٥
^{١٠} واما مرو الشاهجان *o* فانها كورة قديمة رسما الاسكندر *p* وعن ابن عباس
رضيها انه قال نعم البلد مرو بناها ذو القرنين وصلى فيها العزير *q* انها
تجربى بالبركة ما منها باب الا وعليه ملك شاهر سيفه يدفع عنها *r*
الشر وعن قتادة في قوله تعالى لئنذر أم القرى ومن حولها قال أم القرى

a) C add. *b*) B et C اوجه, supra B اوده, infra اوفه. Malin supra (vid. p. ٨٠g) vocatur السفلقات مالن ut distinguatur ab altero Malin. *e*) B حمان, supra ut C حسان, vid. Ist. ٣٣٣ n. Deinde B et C اسمربان, supra B استربيان, infra B اسمربان, C اشتربيان. *d*) B supra فلجرد, sub qua forma locum memorat Jaqut. Deinde B كوسو, supra ut recepi, C كوسو. *e*) B دهستان. Deinde C كوغا فاباك tanquam duo nomina, B supra كوغاناباد. *f*) B بشت, supra بشت, C تنبيت. Deinde B جاداوا, supra جاداوا. *g*) B كالون, supra كالون. *h*) B رستان. *i*) B كبرزون. Pro كالون B supra كالون. *j*) B كوزان. Deinde B et C كوزان. *k*) C كواران. *l*) B كوشك. Cf. Ist. ٣٩٤, 1. *m*) B كوزان. *n*) B كوشك. *o*) C كوشك. *p*) B كوشك. *q*) B كوشك. *r*) B كوشك. *s*) B كوشك. *t*) B كوشك. *u*) B كوشك. *v*) B كوشك. *w*) B كوشك. *x*) B كوشك. *y*) B كوشك. *z*) B كوشك. *aa*) B كوشك. *ab*) B كوشك. *ac*) B كوشك. *ad*) B كوشك. *ae*) B كوشك. *af*) B كوشك. *ag*) B كوشك. *ah*) B كوشك. *ai*) B كوشك. *aj*) B كوشك. *ak*) B كوشك. *al*) B كوشك. *am*) B كوشك. *an*) B كوشك. *ao*) B كوشك. *ap*) B كوشك. *aq*) B كوشك. *ar*) B كوشك. *as*) B كوشك. *at*) B كوشك. *au*) B كوشك. *av*) B كوشك. *aw*) B كوشك. *ax*) B كوشك. *ay*) B كوشك. *az*) B كوشك. *ba*) B كوشك. *bb*) B كوشك. *bc*) B كوشك. *bd*) B كوشك. *be*) B كوشك. *bf*) B كوشك. *bg*) B كوشك. *bh*) B كوشك. *bi*) B كوشك. *bj*) B كوشك. *bk*) B كوشك. *bl*) B كوشك. *bm*) B كوشك. *bn*) B كوشك. *bo*) B كوشك. *bp*) B كوشك. *bq*) B كوشك. *br*) B كوشك. *bs*) B كوشك. *bt*) B كوشك. *bu*) B كوشك. *bv*) B كوشك. *bw*) B كوشك. *bx*) B كوشك. *by*) B كوشك. *bz*) B كوشك. *ca*) B كوشك. *cb*) B كوشك. *cc*) B كوشك. *cd*) B كوشك. *ce*) B كوشك. *cf*) B كوشك. *cg*) B كوشك. *ch*) B كوشك. *ci*) B كوشك. *cj*) B كوشك. *ck*) B كوشك. *cl*) B كوشك. *cm*) B كوشك. *cn*) B كوشك. *co*) B كوشك. *cp*) B كوشك. *cq*) B كوشك. *cr*) B كوشك. *cs*) B كوشك. *ct*) B كوشك. *cu*) B كوشك. *cv*) B كوشك. *cw*) B كوشك. *cx*) B كوشك. *cy*) B كوشك. *cz*) B كوشك. *da*) B كوشك. *db*) B كوشك. *dc*) B كوشك. *dd*) B كوشك. *de*) B كوشك. *df*) B كوشك. *dg*) B كوشك. *dh*) B كوشك. *di*) B كوشك. *dj*) B كوشك. *dk*) B كوشك. *dl*) B كوشك. *dm*) B كوشك. *dn*) B كوشك. *do*) B كوشك. *dp*) B كوشك. *dq*) B كوشك. *dr*) B كوشك. *ds*) B كوشك. *dt*) B كوشك. *du*) B كوشك. *dv*) B كوشك. *dw*) B كوشك. *dx*) B كوشك. *dy*) B كوشك. *dz*) B كوشك. *ea*) B كوشك. *eb*) B كوشك. *ec*) B كوشك. *ed*) B كوشك. *ee*) B كوشك. *ef*) B كوشك. *eg*) B كوشك. *eh*) B كوشك. *ei*) B كوشك. *ej*) B كوشك. *ek*) B كوشك. *el*) B كوشك. *em*) B كوشك. *en*) B كوشك. *eo*) B كوشك. *ep*) B كوشك. *eq*) B كوشك. *er*) B كوشك. *es*) B كوشك. *et*) B كوشك. *eu*) B كوشك. *ev*) B كوشك. *ew*) B كوشك. *ex*) B كوشك. *ey*) B كوشك. *ez*) B كوشك. *fa*) B كوشك. *fb*) B كوشك. *fc*) B كوشك. *fd*) B كوشك. *fe*) B كوشك. *ff*) B كوشك. *fg*) B كوشك. *fh*) B كوشك. *fi*) B كوشك. *fj*) B كوشك. *fk*) B كوشك. *fl*) B كوشك. *fm*) B كوشك. *fn*) B كوشك. *fo*) B كوشك. *fp*) B كوشك. *fq*) B كوشك. *fr*) B كوشك. *fs*) B كوشك. *ft*) B كوشك. *fu*) B كوشك. *fv*) B كوشك. *fw*) B كوشك. *fx*) B كوشك. *fy*) B كوشك. *fz*) B كوشك. *ga*) B كوشك. *gb*) B كوشك. *gc*) B كوشك. *gd*) B كوشك. *ge*) B كوشك. *gf*) B كوشك. *gh*) B كوشك. *gi*) B كوشك. *gj*) B كوشك. *gk*) B كوشك. *gl*) B كوشك. *gm*) B كوشك. *gn*) B كوشك. *go*) B كوشك. *gp*) B كوشك. *gq*) B كوشك. *gr*) B كوشك. *gs*) B كوشك. *gt*) B كوشك. *gu*) B كوشك. *gv*) B كوشك. *gw*) B كوشك. *gx*) B كوشك. *gy*) B كوشك. *gz*) B كوشك. *ha*) B كوشك. *hb*) B كوشك. *hc*) B كوشك. *hd*) B كوشك. *he*) B كوشك. *hf*) B كوشك. *hg*) B كوشك. *hh*) B كوشك. *hi*) B كوشك. *hj*) B كوشك. *hk*) B كوشك. *hl*) B كوشك. *hm*) B كوشك. *hn*) B كوشك. *ho*) B كوشك. *hp*) B كوشك. *hq*) B كوشك. *hr*) B كوشك. *hs*) B كوشك. *ht*) B كوشك. *hu*) B كوشك. *hv*) B كوشك. *hw*) B كوشك. *hx*) B كوشك. *hy*) B كوشك. *hz*) B كوشك. *ia*) B كوشك. *ib*) B كوشك. *ic*) B كوشك. *id*) B كوشك. *ie*) B كوشك. *if*) B كوشك. *ig*) B كوشك. *ih*) B كوشك. *ii*) B كوشك. *ij*) B كوشك. *ik*) B كوشك. *il*) B كوشك. *im*) B كوشك. *in*) B كوشك. *io*) B كوشك. *ip*) B كوشك. *iq*) B كوشك. *ir*) B كوشك. *is*) B كوشك. *it*) B كوشك. *iu*) B كوشك. *iv*) B كوشك. *iw*) B كوشك. *ix*) B كوشك. *iy*) B كوشك. *iz*) B كوشك. *ja*) B كوشك. *jb*) B كوشك. *jc*) B كوشك. *jd*) B كوشك. *je*) B كوشك. *jf*) B كوشك. *jh*) B كوشك. *ji*) B كوشك. *jj*) B كوشك. *jk*) B كوشك. *jl*) B كوشك. *jm*) B كوشك. *jn*) B كوشك. *jo*) B كوشك. *jp*) B كوشك. *jq*) B كوشك. *jr*) B كوشك. *js*) B كوشك. *jt*) B كوشك. *ju*) B كوشك. *jv*) B كوشك. *jw*) B كوشك. *jx*) B كوشك. *ji*) B كوشك. *jj*) B كوشك. *jk*) B كوشك. *jl*) B كوشك. *jm*) B كوشك. *jn*) B كوشك. *jo*) B كوشك. *jp*) B كوشك. *jq*) B كوشك. *jr*) B كوشك. *js*) B كوشك. *jt*) B كوشك. *ju*) B كوشك. *jv*) B كوشك. *jw*) B كوشك. *jx*) B كوشك. *ky*) B كوشك. *kz*) B كوشك. *la*) B كوشك. *lb*) B كوشك. *lc*) B كوشك. *ld*) B كوشك. *le*) B كوشك. *lf*) B كوشك. *lg*) B كوشك. *lh*) B كوشك. *li*) B كوشك. *lj*) B كوشك. *lk*) B كوشك. *ll*) B كوشك. *lm*) B كوشك. *ln*) B كوشك. *lo*) B كوشك. *lp*) B كوشك. *lq*) B كوشك. *lr*) B كوشك. *ls*) B كوشك. *lt*) B كوشك. *lu*) B كوشك. *lv*) B كوشك. *lw*) B كوشك. *lx*) B كوشك. *ly*) B كوشك. *lz*) B كوشك. *ma*) B كوشك. *mb*) B كوشك. *mc*) B كوشك. *md*) B كوشك. *me*) B كوشك. *mf*) B كوشك. *mg*) B كوشك. *mh*) B كوشك. *mi*) B كوشك. *mj*) B كوشك. *mk*) B كوشك. *ml*) B كوشك. *mm*) B كوشك. *mn*) B كوشك. *mo*) B كوشك. *mp*) B كوشك. *mq*) B كوشك. *mr*) B كوشك. *ms*) B كوشك. *mt*) B كوشك. *mu*) B كوشك. *mv*) B كوشك. *mw*) B كوشك. *mx*) B كوشك. *my*) B كوشك. *mz*) B كوشك. *na*) B كوشك. *nb*) B كوشك. *nc*) B كوشك. *nd*) B كوشك. *ne*) B كوشك. *nf*) B كوشك. *ng*) B كوشك. *nh*) B كوشك. *ni*) B كوشك. *nj*) B كوشك. *nk*) B كوشك. *nl*) B كوشك. *nm*) B كوشك. *nn*) B كوشك. *no*) B كوشك. *np*) B كوشك. *nq*) B كوشك. *nr*) B كوشك. *ns*) B كوشك. *nt*) B كوشك. *nu*) B كوشك. *nv*) B كوشك. *nw*) B كوشك. *nx*) B كوشك. *ny*) B كوشك. *nz*) B كوشك. *oa*) B كوشك. *ob*) B كوشك. *oc*) B كوشك. *od*) B كوشك. *oe*) B كوشك. *of*) B كوشك. *og*) B كوشك. *oh*) B كوشك. *oi*) B كوشك. *oj*) B كوشك. *ok*) B كوشك. *ol*) B كوشك. *om*) B كوشك. *on*) B كوشك. *oo*) B كوشك. *op*) B كوشك. *oq*) B كوشك. *or*) B كوشك. *os*) B كوشك. *ot*) B كوشك. *ou*) B كوشك. *ov*) B كوشك. *ow*) B كوشك. *ox*) B كوشك. *oy*) B كوشك. *oz*) B كوشك. *pa*) B كوشك. *pb*) B كوشك. *pc*) B كوشك. *pd*) B كوشك. *pe*) B كوشك. *pf*) B كوشك. *pg*) B كوشك. *ph*) B كوشك. *pi*) B كوشك. *pj*) B كوشك. *pk*) B كوشك. *pl*) B كوشك. *pm*) B كوشك. *pn*) B كوشك. *po*) B كوشك. *pp*) B كوشك. *pq*) B كوشك. *pr*) B كوشك. *ps*) B كوشك. *pt*) B كوشك. *pu*) B كوشك. *pv*) B كوشك. *pw*) B كوشك. *px*) B كوشك. *py*) B كوشك. *pz*) B كوشك. *qa*) B كوشك. *qb*) B كوشك. *qc*) B كوشك. *qd*) B كوشك. *qe*) B كوشك. *qf*) B كوشك. *qg*) B كوشك. *qh*) B كوشك. *qi*) B كوشك. *qj*) B كوشك. *qk*) B كوشك. *ql*) B كوشك. *qm*) B كوشك. *qn*) B كوشك. *qo*) B كوشك. *qp*) B كوشك. *qq*) B كوشك. *qr*) B كوشك. *qs*) B كوشك. *qt*) B كوشك. *qu*) B كوشك. *qv*) B كوشك. *qw*) B كوشك. *qx*) B كوشك. *qy*) B كوشك. *qz*) B كوشك. *ra*) B كوشك. *rb*) B كوشك. *rc*) B كوشك. *rd*) B كوشك. *re*) B كوشك. *rf*) B كوشك. *rg*) B كوشك. *rh*) B كوشك. *ri*) B كوشك. *rj*) B كوشك. *rk*) B كوشك. *rl*) B كوشك. *rm*) B كوشك. *rn*) B كوشك. *ro*) B كوشك. *rp*) B كوشك. *rq*) B كوشك. *rr*) B كوشك. *rs*) B كوشك. *rt*) B كوشك. *ru*) B كوشك. *rv*) B كوشك. *rw*) B كوشك. *rx*) B كوشك. *ry*) B كوشك. *rz*) B كوشك. *sa*) B كوشك. *sb*) B كوشك. *sc*) B كوشك. *sd*) B كوشك. *se*) B كوشك. *sf*) B كوشك. *sg*) B كوشك. *sh*) B كوشك. *si*) B كوشك. *sj*) B كوشك. *sk*) B كوشك. *sl*) B كوشك. *sm*) B كوشك. *sn*) B كوشك. *so*) B كوشك. *sp*) B كوشك. *sq*) B كوشك. *sr*) B كوشك. *ss*) B كوشك. *st*) B كوشك. *su*) B كوشك. *sv*) B كوشك. *sw*) B كوشك. *sx*) B كوشك. *sy*) B كوشك. *sz*) B كوشك. *ta*) B كوشك. *tb*) B كوشك. *tc*) B كوشك. *td*) B كوشك. *te*) B كوشك. *tf*) B كوشك. *tg*) B كوشك. *th*) B كوشك. *ti*) B كوشك. *tj*) B كوشك. *tk*) B كوشك. *tl*) B كوشك. *tm*) B كوشك. *tn*) B كوشك. *to*) B كوشك. *tp*) B كوشك. *tq*) B كوشك. *tr*) B كوشك. *ts*) B كوشك. *tt*) B كوشك. *tu*) B كوشك. *tv*) B كوشك. *tw*) B كوشك. *tx*) B كوشك. *ty*) B كوشك. *tz*) B كوشك. *ua*) B كوشك. *ub*) B كوشك. *uc*) B كوشك. *ud*) B كوشك. *ue*) B كوشك. *uf*) B كوشك. *ug*) B كوشك. *uh*) B كوشك. *ui*) B كوشك. *uj*) B كوشك. *uk*) B كوشك. *ul*) B كوشك. *um*) B كوشك. *un*) B كوشك. *uo*) B كوشك. *up*) B كوشك. *uq*) B كوشك. *ur*) B كوشك. *us*) B كوشك. *ut*) B كوشك. *uu*) B كوشك. *uv*) B كوشك. *uw*) B كوشك. *ux*) B كوشك. *uy*) B كوشك. *uz*) B كوشك. *va*) B كوشك. *vb*) B كوشك. *vc*) B كوشك. *vd*) B كوشك. *ve*) B كوشك. *vf*) B كوشك. *vg*) B كوشك. *vh*) B كوشك. *vi*) B كوشك. *vj*) B كوشك. *vk*) B كوشك. *vl*) B كوشك. *vm*) B كوشك. *vn*) B كوشك. *vo*) B كوشك. *vp*) B كوشك. *vq*) B كوشك. *vr*) B كوشك. *vs*) B كوشك. *vt*) B كوشك. *vu*) B كوشك. *vv*) B كوشك. *vw*) B كوشك. *vx*) B كوشك. *vy*) B كوشك. *vz*) B كوشك. *wa*) B كوشك. *wb*) B كوشك. *wc*) B كوشك. *wd*) B كوشك. *we*) B كوشك. *wf*) B كوشك. *wg*) B كوشك. *wh*) B كوشك. *wi*) B كوشك. *wj*) B كوشك. *wk*) B كوشك. *wl*) B كوشك. *wm*) B كوشك. *wn*) B كوشك. *wo*) B كوشك. *wp*) B كوشك. *wq*) B كوشك. *wr*) B كوشك. *ws*) B كوشك. *wt*) B كوشك. *wu*) B كوشك. *wv*) B كوشك. *ww*) B كوشك. *wx*) B كوشك. *wy*) B كوشك. *wz*) B كوشك. *xa*) B كوشك. *xb*) B كوشك. *xc*) B كوشك. *xd*) B كوشك. *xe*) B كوشك. *xf*) B كوشك. *xg*) B كوشك. *xh*) B كوشك. *xi*) B كوشك. *xj*) B كوشك. *xk*) B كوشك. *xl*) B كوشك. *xm*) B كوشك. *xn*) B كوشك. *xo*) B كوشك. *xp*) B كوشك. *xq*) B كوشك. *xr*) B كوشك. *xs*) B كوشك. *xt*) B كوشك. *xu*) B كوشك. *xv*) B كوشك. *xw*) B كوشك. *xy*) B كوشك. *xz*) B كوشك. *ya*) B كوشك. *yb*) B كوشك. *yc*) B كوشك. *yd*) B كوشك. *ye*) B كوشك. *yf*) B كوشك. *yg*) B كوشك. *yh*) B كوشك. *yi*) B كوشك. *yj*) B كوشك. *yk*) B كوشك. *yl*) B كوشك. *ym*) B كوشك. *yn*) B كوشك. *yo*) B كوشك. *yp*) B كوشك. *yq*) B كوشك. *yr*) B كوشك. *ys*) B كوشك. *yt*) B كوشك. *yu*) B كوشك. *yv*) B كوشك. *yw*) B كوشك. *yz*) B كوشك. *za*) B كوشك. *zb*) B كوشك. *zc*) B كوشك. *zd*) B كوشك. *ze*) B كوشك. *zf*) B كوشك. *zg*) B كوشك. *zh*) B كوشك. *zi*) B كوشك. *zj*) B كوشك. *zk*) B كوشك. *zl*) B كوشك. *zm*) B كوشك. *zn*) B كوشك. *zo*) B كوشك. *zp*) B كوشك. *zq*) B كوشك. *zr*) B كوشك. *zs*) B كوشك. *zt*) B كوشك. *zu*) B كوشك. *zv*) B كوشك. *zw*) B كوشك. *zx*) B كوشك. *zy*) B كوشك. *zz*) B كوشك.

بالحجاز مكة وخراسان مرو، قال ولما هم طهموت^a ببدا، فهندز القصبية اتخذ
سوقاً فيه ما يحتاج اليه فكان اذا امسى^b الرجل اعطى اجرته فاشترى به
طعامه وادامه وقوت اهله فيعود الدرهم اليه فلما فرغ حسبوا فلما به قد
ناب^c عليه الف درهم، وفي كورة حسنة الوضع الا ان الماء ضيق وطريق
النهر في كل حين يبتثق واكثر ضيق الماء من قبل ضياع السلطان ولم^d
يكونوا في المقدم يذعنون سلطانياً يشتري ضيعة^e، وسمعتهم يذكرون ان امرأة
اخرجت المامون من بلدنا قلت كيف قال جاءت اليه فقالت خربت مرو
وهي لا تحتل ان يملك ضياعها غير العولم قال فلما بالخروج منها، وفي القصبية
ايضا ويقال انما سميت مرو الشاهجان لان الشاه الملك والجان الروح، وفي
كثيرة الاعناب والحبوب والحمام نزيهة^f والقصبية على اسمها^g ولها من المدن
خرق^h، قزمزقⁱ، باشان^j، سنجان^k، سوسقان صهبة كيرك^l، سنك عبادي
ندداتقان^m، وناحتها مرو الرود ومدنها الطالقان قنرⁿ آحنف حسنة^o
لوك^o

واما نيسابور فقد اختلف الناس في اسم لها وهو إيرانشهر فمنهم من جعله
اسماً لجميع هذه الكورة مع جابلسستان فتدخل فيه ساجستان، وما حولها ومنهم¹⁵
من جعله اسماً لهذه الكورة ومنهم من اوقعه على القصبية حسب وبه ناخذ
لكون القصبية من إيرانشهر باجماع فلا يحتاج فيه الى دليل اذ الدليل واجب
على من ادعى الزيادة، وفي كورة واسعة جلييلة الرساتيف والضياع والفتى
ويقال ان ابا بكر العبدوي قال قسنت مياه دجلة الى مياه نيسابور فتساويا

a) B طهموت، In C haec ad الاعناب وهي كثيرة desunt. b) B مشى. Cf. Juqut IV, ٥٨, 11. c) B sine punctis. d) Addidi يكونوا. e) مروا B. f) C om. g) In B lacuna. h) B حرو، supra خرو. Deinde iidem i) B هرو. j) B باشان، supra باسيان. k) B سنجان. l) B كيرك، supra كيرك. m) B سوسقان، supra ut سوسقان. n) B شيك، supra شيك. Cf. Juqut III, ٢١, 8. o) C ندداتقان. n) B جبلته، infra حممة، ubi C حممة. C h. l. urbes non nominat habens. o) على كلام فيها نذكر بعد.

وهي قرية الهواء لا ترى بها مجذوماً ومن واطب بها على اكل الدسم ودخول
للأم واستحل دهن البنفسج فليس يعدّها ^a ويحكى عن حموية ^b انه قيل
له لو اتخذت نيسابور، بيمارستان قال لا يسع لذلك بيت مالى قالوا كيف
وانت صاحب الجبش قال لانه ينبغي ان يدار على البلد كله الكائنات اى
انهم كلهم يجتاجون الى البيمارستان لطيشهم وخفّة رؤسهم اسم قصبته ايرانشهر
ولها اربع خانات واثننا عشر رستاقاً وثلاث خرائن وقصر ودار فالخانات الشامات
ريوند مازل بُشتغروش ^d والرساتيف بُشت ^e بييهف جويان ^f جاجرم
اسفراين استوا ^g اسفند جام باخرز ^h خواف زاوه ⁱ رخ ^j والدار زوزن ^k
والقصر بوزجان ^l والخرائن طوس نسا ^m ابيورد ⁿ ولهذه الرساتيف التى ذكرنا
10 غير الخرائن ستة آلاف قرية مثل عمواس وبها عشرون ومائة منبرا ^o

- a) B بعدّها. b) Vid. Ibn al-Athir sub حموية بن علي. c) B نيسابور.
d) B Quoque بشتغروش scribitur. Vid. Jāqut in v. e) B بشت اخروش.
f) B جويان. Vulgo nt C infra جويان. C بست. g) B استوا. Deinde in B pro اسفند
et infra in descriptione habet ارغيان. h) B باخرز et deinde خواف. i) C
om. Deinde B رخ. j) B الرخ. k) B الزخ. l) In C totus locus sic exstat:
واما نيسابور فيقال ان اسمها ايرانشهر ومن مدنها ريوند خوجان سابزدار
(سائدوان cod.) خسروچرد ازانوار اسفراين طرقيث بوزجان زوزن مالن
فهذه عشر مدن جليلات ولها اثنا عشر رستاقاً (رستاق cod.) وقصر ودار
وثلاث خرائن وفوق مائة منبر ويجذف بها اربعة رساتيف جلييلة من اربعة
جوانبها يسمونها خانات اولهما الشامات ثم ريوند ثم مازل ثم بشتغروش
واما الرساتيف فالولها من قبل القبلة بشت (بست cod.) ثم بييهف ثم جويان
ثم ارغيان ثم اسفراين ثم استوا ثم اسفند ثم جام ثم باخرز ثم خواف ثم
الرخ ^o واما الخرائن فطوس قصبته طبران ولها ثمانية منابر نوقان (موقان cod.)
جناود (جناور cod.) استبرقان جرمكان تروغبد (بروغنه cod.) سرك رايكان
برنوخكان والخزانة الاخرى نسا ولها مدينتان ورباطان اجل من مدينتين

واما فوهستان فقصبتها قايين ومدنها تون طيس العناب الرقة
 خور^a خوست كرى طيس التمر^b
 بلخ نبدأ فتصفها بما وصفها به ابو القاسم العكي لانها بلدة قال بلخ في
 الاخلاق الجميلة والشجاعة وشدة الخلق والعقل وجودة الرأي ونبل الهمة
 وحسن المعاشرة وللص على قضاء الحقوق والتبادل عند الحاجة وحسن وضع
 الكورة وتقديرها وتقارب احوال اهليها ورخص الاسعار بها وكثرة الخضر
 واختراق الانهار المحفوفة بالشجر في المحال والمنازل وقرب الجبال والادوية ومراقبتها

إسفيقان (سفيقان cod.) وجرمقان وأقراوة شاستانة، والخزانة الثالثة ابيورد
 بنوخكان. Nomen ميهنة est pro مهنة In his مهنة ورياط مهنة كوقن
 infra aliter scribitur.

a) B حوز ut B supra. Vid. Ist. ١٣^١ ult. Locum nostri paullo
 aliter habet Jāqut IV, ٢٠٩, 3 et 4. b) O habet: فانهما فوهستان
 واسعة ثمانون فرسخا راجحة في ثمانين غير ان اكثرها جبال ومغاور غير
 رحبة ولا مشجرة قصبتها قايين ومدنها تون طيس العناب طيس التمر
 كرى خور خوست ينادى (بماند cod.) الرقة (الرفه cod.)
 فان قائل قال كلما ذكرته صحيح (صحيحا cod.) وما فصلته حسن الا انك
 اضفت الى نيسابور ثلاث نواحي جليلة ثم لم تقنع حتى جعلتها خزان
 (خراينا cod.) لها وخالفت التعارف الذي يعتمد عليه والاصل الذي يرجع
 اليه قيل له اعلم ان نيسابور اجل اعمال المشرق ونظير افريقية بالمغرب وقد
 رايت ما لتلك من (deest) المدن والاعمال بلا خلاف وقد اجمعنا ان بلخ
 (بلخا cod.) وهرة حجاب واتباع لنيسابور وقد جعلنا لها نواحي اجل من
 طوس وأختيها (واحييتها cod.) فلا عجب ان نجعل طوس لا تقوم ليجعل طوسا
 لا يقوم (cod.) بنفسها فتجعل (فيجعل cod.) كورة فلا بد من اضافتها الى كورة
 ولا كورة احق بها من هذه لوجوه شتى ومعان لا يحصى فاذا كان الامر على
 هذا السبيل فلم يُعتمد (يعتدى cod.) الا في الاسم حين سبينا الناحية
 خزانة واما نسا وابيورد فانهما ناحيتان ضعيفتان بلا مدن وقد اصفناهما
 الى اشرف الاعمال ومصر الاقليم لتلتأم الاعمال وينظر القياس لتقابل افريقية

* نظير دمشق الشام ^a وفضل بغداد راجع الى خراسان لانها لم بنيت ^b ثم
انظر الى بهاء بلخ وحسن موقعها وسعة طرقها وبهجة شوارعها وكثرة انهارها
والتفاف شجرها وصفاء مائها واشراق قصورها وسور مدينتها ومسجد جامعها
واحكام صنعتها وجلالة موضعه ليس بالتليم العجم مثلها حسناً وبساراً يحل
من غلاتها في كل سنة مال عظيم ^c الى خزائن السلطان زائداً عما
يحتاج اليه وهي في مستوى منها الى اقرب الجبال اربعة فراسخ
وعليها سور ولها ربض ويقال ان اسمها في كتب الاعاجم بلخ البهية ^d هـ

بكمل B ^c . ننت B ^b . Addidi coniecturā e C, cuius locum v. infra. ^a من غلاته - مالا عظيمها
بلخ قصبة: C locum aliis plane verbis habet sic: ^d من غلاته - مالا عظيمها
نزيفة منعة طيبة هي جنة خراسان وعروض تاهرت من البلدان ونظير دمشق
الشام قد تخلل شوارعها الانهار والتقت بها البساتين والاشجار مع علم كثير
وصبت لاهله ومقدار في خزائن الفقه ومعدن المروء وموضع السباحة ودار
النعمة واهل اللطافة دورها فسيحة واسواقها حسنة وثمارها عجيبة ونعيمها
رخيصة ومياهها خفيفة بها مشايخ اجلّة وصدور ائمة واضداد عدّة وتجارات
مفيدة واموال كثيرة ليس بالتليم العجم مثل جامعهم ولا بالمشرق مثل بلدكم
هي (في cod.) متاجر السند ومفخر الجانب، الا انها ملولة وعن الجادة نائية
والطريق اليها صعبة وفتنها وحشة والفواشش بها فاشية تكون في الرقعة مثل
بخارا (بخارى cod.) الا ان دورهم فسيحة على عمل دور الدندانقان قد جعل
لها ازر (ان زمن cod.) من الحص والجامع وسط الاسواق ينزل اليه بدرجة عامر
غنى حسن قد ازر بازار من الخشب المخرم والبلد في قلع على نصف مرحلة
من الجبال لها مدينة عامرة للجامع فيها وربض عامر له سبعة ابواب باب نوبهار
باب رحبة (رخنه cod.) باب الحديد باب الهندوان باب اليهود باب شست
(بند Ist. add.) باب يحيى (يحيى cod.) ولها نهر كبير ويحيط بالمدينة
Doinde pro seqq. usque ad descriptionem Ghaznae خندق وكل بنيانهم من طين
الطايقان (الطائقان cod.) اكبر مدائن طخارستان قريبة من C haec habet:
الجبل ولها نهر وبساتين تكون مثل زبيد وسائر المدن دونها وقل في الرخص
والفيرات ما شئت وسائر مدن بلخ كلها طيبة هـ بدخشان مدينة عامرة لها

وخلّمه في بلاد الازديين صغيرة إلا أن قراها ورستانها ومزارعها كثيرة وهواءها
صحيح كثيرة الارباج ٥ وسينجان! كبر من خلّم بها منبر واحد وبها ثمار
واودية وصيد ومواش وخلف من التميميين ٥ وأندرابه لها اودية مشجرة
وبها اسواق حارة ٥ وخست، نزهة مشجرة خصبة بها عرب ٥ والطالقان ٥
لها سوق كبير يشقها نهران من شعب جيبكون حلاب ونراب ٥ وفي غايه ٥
النزهة والخصب ٥ وإسكلند صغيرة غير انها نزيهة كثيرة الخيرات ٥ وبغلان
٥ اثنتان السفلى والعليا ٥ من منازة خراسان المنبر في السفلى والعليا قرية
كبيرة لها واد مشجرة ٥ وشيان مدينة رستان اسكيشت وبها عين عجيبة
على حافتها مسجد فتية بن مسلم ٥ وبنجهر في جبل الفضة والدرام
بها واسعة أقل ما توجد المقطعة ٥ وفروان كبيرة متطرفة بها جامع عامر ٥
وبدخشان متاخمة لبلاد الترك فوق طخارستان وبها معدن للزهر الذي
يشبه الياقوت لا معدن له غيره ٥ رباط فاضل وثم حصن لربيعة عجيب
وبها معدن اللازورد والبلور وحجر البازهر وحجر الفتيلة وهو شىء يشبه البردى
لا تحرقه النار يوضع في الدهن فيفقد كما تفقد الفتيلة ولا ينقص ويخرج ويطرح
في النار المتأججة ساعة فيعود الى ما كان وينسج منه الخوان فاذا أتستخت ١٥
وارادوا غسلها طرحوها في التنور فتعود نظيفة وثم حجم يجعل في البيت
المظلم فيضيء ادى شىء ٥ والبايميان لاحية واسعة كثيرة الخير وقصبتها
صغيرة ٥
غزوين قصبة ليست g بالكبيرة إلا انها رحيمة منعمة رخيصة الاسعار كثيرة

رستان واسعة خصب ذو كروم وانهار وثر معدن ٥ بنجهر (سمحييم cod.) على
جبل لها نهر وبساتين بلا مزارع تذكر ٥ جارييه (حارائه cod.) تكون مثل
سرخس او اكبر على جبل غير محصنة بها نهر كبير بلا بساتين انما تحمل
اليهم الثمار، وسائر المدن بانهار واشجار وبساتين.

واندرايه B ٥ الاسد 3, ٤٩٥, II Jnqut الازديين Pro. وچلم B a)
e) Sic. Cod. Ibn ut O i. a. والطابقان B h. l. d) و. وخب B c)
Rosteh ١٣, 14 ونهر ونراب (sic) نهر حبلات f) Haec secundum nostrum
retulit Jnqut I, ٥٢٨ seq. Ad ultima verba of. Jnq. III, ٤٤٨ ult. g) O ليس.

اللحم طيبة الفوكه مع كثره ولها مدن جليظة والمعاش بها حسنة وفي
 احد فرض خرامان وخزائن السند ومن اختلف اليها افاد * صحتة جيدة لا
 براغيث ولا عقارب ه رفقة مباركة غير ان البرد بها شديد والثلوج كثيرة د
 وبنياتهم علمته خشب يقع فيه شىء يقال له غشك د يشبه فسيفس مصر
 صغيرة في الاسم والموضع ه وهواءها يابس وماؤها غير مرقى في مستوى * منها الى
 الجبال فرسخ ف على جانبان القلعة وسط المدينة ينزلها السلطان والجامع نحو
 القبلة و مع بعض الاسواق في المدينة وبقية الاسواق والبيوت ه في الرقص
 وللمدينة اربعة ابواب باب الباميان باب سمان ؛ باب كردن باب
 السير ه و مياسير * واهل ثروة و لهم نهر بلا بساتين ه وكابل لها رقص عامر
 وبها يجتمع م التجار ولها قهندز حصين عجيب بلد الهليلج الرفيع ولها عند
 الهنود شان و سائر المدن ن على ما ذكرنا اكثرهن ه نحو السند * على
 ما ذكر لنا ه

بُسْت قصبة جليظة اهل دين ومروءة ويسار ونعمة طيبة خصبة ولهم آئين ه
 ولباقعة واسناد ودراية موضوعة بين نهريين وجامعة للفلكهتين ليثة الهوائين
 16 نفيسة المدن كثيرة القرى رطب غزير وعنب كثير و سدر وريحان وسعت
 ابا منصور فقيه ر سجستان يقول ما رايتُ بلدًا على صغرِه اخصب ولا اكثر
 فواكته ونعمًا من بست الا انها وبية متطرفة صغيرة الرقعة لها مدينة عامرة
 والجامع فيها وريص الاسواق فيه شربل من هيرميد والنهر الآخر اسمه خردوى
 يجتمعان على فرسخ وعلى هيرميد جسر من سقن بقرب موضع مجمع النهريين
 20 وعلى نصف فرسخ من نحو غزنيين * شبه مدينة و تسمى * العسكر ينزلها x

Post in B exstat صحيفة الهواء لا ترى بها براغيثا ولا عقارباً C a)
 غشل. غشل B d) عامة بنيانهم C e) كثير C b) sod expunctum est. الهواء
 القلعة C g) على فرسخ من الجبل C f) وهواءها يابس. والرقعة C e)
 مجمع C m) C om. i) B k) Sic B et C. j) والدور C h)
 لم ادخلهن C p) B sine punctis. o) على ما ذكرنا omissis الدارين C n)
 هيرميد C i) فواكهها B et C s) خطيب C r) وتبين خطير C q)
 هيرميد C u) هيرميد B v) خردوى B u) واسم النهر الآخر deindo
 عسكر بناها C x) مدينة صغيرة

السلطان ٥ وَبَنَجَوَى ^a على قرب الجادة منيعة بها جامع حسن شربهم من نهر ٦ وَتَكَرَّوَان ^b مدينة كبيرة للجامع في السوق وشربهم من نهر ٥ وَنَاوَرَه كبيرة طيبة على حد الغور وفي ثغر جبل عليها حراس مرتبون ^c منها الى حد الغور مرحلة ومن الناس من ينسب هذه الكورة الى سجستان وهو مذهب ابن زيد البلاخي ^e واقل من يميز * مدنها عن سجستان وما ذهبنا اليه حسن ٥ ان شاء الله تعالى ٢

زرتنج في قصبة سجستان محكمة الحصن عجينة البنيان ومعدن الحيات والرجال الشهام اصحاب همة وعقل وفطنة وثقة وحفظ ودهاء وبهاء وادب وخطب وحذاف وهندسة وحكمة ٥ ومتاجر ومعادن ومعايش ورخص وفواكه في بصرة خراسان واكيس من اهلها لا ترى في التزاميق والبناء في الاقليم ولهم 10 حصن عجيب يدور حوله خندق ينبع الماء منه ويجري اليه فصالات المياه نظيفة الاطعمة كثيرة المشايخ مفيدة في المتاجر غزيرة المياه غير ان حباتها كثيرة ^g وحرها شديد وتمرها نخل وخرجها عجب ^h ابدا تدور عليهم الدوائر وتعصب الفريقين ثم ٥ ظاهرين مقتول ترى منهم وهارب وكل بلقب لغيره بباين ^k واولاد الزناء بها عصائب لهم عقارب وم في ذاتهم عقارب يطعن بعضهم 15 على بعض في القصائد مع ثقلهم ^l وبردم قد طبّقوا العنائم ^m خوارج وجلهم * لصهرى النبي ⁿ ثالب بيوتهم كربة في تربة عفنة * وبلدة قشفة لست في مثلها براغب ^o لها مدينة عليها حصن وخندق للجامع فيها والجس يقابله قد بنى بناء ^p عجيبا وله منارتان * القديمة واخرى ^q من صغر بناها يعقوب ابن الليث وتم قلعة وفي في سهلة كثيرة الابواب والدروب نصفها من بناء 20

a) B وسبحجوى C. وبسبحجوى C. b) وتكرأوان (B) و. Cf. p. ٢٧, 6).

c) In B lacuna, C داود. Hic om. كبيرة طيبة. d) قد رتبوا C. e) C om.

f) tantum. مدنها C. g) كثير C. h) عجل B. i) B om. k) بلقب B.

l) ثقلهم C. m) B. Deinde C om. copulam. لغيره pro شخصه C. لغيره وندار.

n) B om. (B et C وحلهم). o) براغب B. ليس في مثلها براغيث C. براغب B.

p) B ممتا. Deinde C عجيب. q) C واحدة.

أردشير^a ونصفها من بناء خسرو^b والطائ صغيرا كثيرة الاعناب واسعة
الريستان^c وكوين^d عليها حصن منيع كبير وليس بها منبر من اجل انهم
خارج^e وكذلك زينوك^f ووجه^g وفر^h ذات جانبيين جانب للخوارج وجانب
لاهل الجماعةⁱ ودرهnde كبيرة قريبة من الجبل بناؤهم حجارة ولهم نهر^j وهذه
المدن غير الطائ فانه^k من تلقاء هراة من نحو بست^l وقرين عليها
حصن ومنها كان بنو الليث الصفارون الذين خرجوا وغلبوا على فارس
وخروستان بها جامع ولها روض ونهر وفي صغيرة^m وبارنواⁿ عليها حصن^o
وبها جامع وليس بها خوارج وفي بلد للبواب^p وسننق قريبة من الجبل وبها
جامع وبناؤهم حاجر^q وباب الطعام ناحية واسعة ذات قى جبلية نحو سوسن^r
10 وسكوكس وملكان وكهسواد وبرمك وادوراس وكوسن وديارون وديار^s وغيرهن من
الاممات وقد قلنا ان ساجستان منقوشة العمارة كلها رستان واحد قليلة
المدن^t ووررنك^u رباط في وجه الغور فيه مرابطون وحراس وخيل مسئلة
وعدد وآلات يقصد من كل جانب^v واما المدن من نحو فارس فكل واحد من
بها منبر بناؤهم طين وشربهم من النهر غير محصنة والجامع وسط البلد اسم
رستانها حورسوة^w ونه^x عليها حصن وبها جامع بناؤهم طين وشربهم اكثر^y
من قني^z.

فهذه الكور الاربع على صف واحد عن يسار المغرب، وأول الصف الثاني
من نحو جيحون رمال دهشة¹ الى مرو وتدخل في الصف جوزجانان² ونبندى
من هراة على ما رتبنا³ قرأة قصبة جبلية في بستان⁴ هذا الجانب⁵ معدن

وقد استقصى وصفها ابو: ^b) C addit. ونصف C. Doindo اردشير. ^a) B et C. زيد في كتابه وذكر عددا من مدنها فلغناها عن شرح ذلك لا من رسمنا
هراة ceteris ad العدول عما ذكر من قبلنا اذا وجدنا (وجدنا. cod.) تحييا
وردوك. ^d) B وروبيك. ^c) B وكوسن. ^e) B. ^f) B. ^g) B. ^h) B. ⁱ) B. ^j) B. ^k) B. ^l) B. ^m) B. ⁿ) B. ^o) B. ^p) B. ^q) B. ^r) B. ^s) B. ^t) B. ^u) B. ^v) B. ^w) B. ^x) B. ^y) B. ^z) B.
in *Dih. Numa* ٢٣١, 9. Nomen sequens quomodo sit pronuntiandum, nescio.
^a) B. ^b) B. ^c) B. ^d) B. ^e) B. ^f) B. ^g) B. ^h) B. ⁱ) B. ^j) B. ^k) B. ^l) B. ^m) B. ⁿ) B. ^o) B. ^p) B. ^q) B. ^r) B. ^s) B. ^t) B. ^u) B. ^v) B. ^w) B. ^x) B. ^y) B. ^z) B.
m) Sic. Doindo. Juxta scribit. n) B. دهشة. o) C. خراسان.

الاعشاب الحبيبة والفواكه النفيسة أهلة عامرة حسنة السواد مشتبكة العراة
 جليظة القرى اهل ادب وبلاغة وظرف ودراية من عندهم تحمل *a* صنوف الخلاوات
 وبزهم *b* يحمل الى الاقليم والالطاف حمينة طيبة *c* غير ان اهلها غاغة والقنل
 عندهم عادة وليس لمذكرهم *d* فقه ولا عبادة لسان قببيع وثسق فصيح *e* لا يشبع
 خبرهم *f* ولا ينقصى هرجهم *g* لها مدينة عامرة وقهندز وعلى ربضها حصن *h*
 وابواب انربص تقابل ابواب المدينة وتوافقها في الاسماء القديمة باب زياد *i* الى
 نيسابور *j* باب فيروز *k* باب سراى الى بلخ *l* باب خُشك *m* الى الغور *n*
 * والجامع وسط المدينة بين الاسواق عامر ولهم قنطرة عجيبة وفي بلدة أهلة *o*
 وكروخ هي اكبر مدن الكورة ذات مياه وبساتين *p* وأوقه صغيرة والجامع *q*
 في محلّة سبندان *r* بناؤهم طين وهي *s* بين جبلين سعة رستاقها عشرون *t*
 فرسخا كلها بساتين مشتبكة ومياه جارئة وقرى عامرة *u* ومالين *v* تكون نحو
 اوقه لها بساتين ومياه *w* وبناؤهم طين *x* وخيسار *y* متوسطة *z* قليلة الاشجار
 والمياه وهي اصغر من مالين *aa* واشتريان *ab* ذات مياه جارئة وبساتين قليلة
 الغالب عليهم المزارع وهي *ac* في الجبال *ad* * وماراتاك اصغر من مالين كثيرة
 البساتين غزيرة المياه خصبة نزهة *ae* وبوشننج هي *af* اجل نواحي هراة *ag*
 مذكورة في الاقليم وسيعب علينا اضاقتنا ايها الى هراة لان سلطانبا *ah* رتبا
 افرد عن هراة ويقال ان اسمها مقدم على هراة في الديوان والقول *ai* فيينا كلقول
 في لبوس غير ان امامنا *aj* فيما ذهبنا اليه *ak* ابو زيد وقد كان اعلم *al* بدواوين
 * خراسان وتفصل اعمالها من غير *am* تكون مثل نصف هراة في مستوى ومينا

a) يحمل *l*. *b*) وبزهم *B*. *c*) *C* om. *d*) لمذكر *C*. *e*) يصيب *C*.
f) نسخ خبرهم *B*. *g*) قتلهم *C*. *h*) *B* ot *C* حسك vid. Ist. ٣٦٥a. *i*) *Ilacc*
 in *B* desunt. Doindo pro nomino كروخ in *B* est spatium album. *k*) *C* sino
 cupula. *l*) See. Ist. ٣٦٧, 1. *B* سندان *C* سندان. *m*) موضوعة *C*. *n*) *B*
 وحينان *C* وحسان *B*. *o*) ولها *C*. *p*) *B* sino punctis. *q*) واشتريان *C*.
 مقدمة في *C* addit. *r*) واما بوشننج فلها *C*. *s*) جبلية *C*. *t*) *C* *u* *v* *w* *x* *y* *z* *aa* *ab* *ac* *ad* *ae* *af* *ag* *ah* *ai* *aj* *ak* *al* *am* *an* *ao* *ap* *aq* *ar* *as* *at* *au* *av* *aw* *ax* *ay* *az* *ba* *bb* *bc* *bd* *be* *bf* *bg* *bh* *bi* *bj* *bk* *bl* *bm* *bn* *bo* *bp* *bq* *br* *bs* *bt* *bu* *bv* *bw* *bx* *by* *bz* *ca* *cb* *cc* *cd* *ce* *cf* *cg* *ch* *ci* *cj* *ck* *cl* *cm* *cn* *co* *cp* *cq* *cr* *cs* *ct* *cu* *cv* *cw* *cx* *cy* *cz* *da* *db* *dc* *dd* *de* *df* *dg* *dh* *di* *dj* *dk* *dl* *dm* *dn* *do* *dp* *dq* *dr* *ds* *dt* *du* *dv* *dw* *dx* *dy* *dz* *ea* *eb* *ec* *ed* *ee* *ef* *eg* *eh* *ei* *ej* *ek* *el* *em* *en* *eo* *ep* *eq* *er* *es* *et* *eu* *ev* *ew* *ex* *ey* *ez* *fa* *fb* *fc* *fd* *fe* *ff* *fg* *fh* *fi* *fj* *fk* *fl* *fm* *fn* *fo* *fp* *fq* *fr* *fs* *ft* *fu* *fv* *fw* *fx* *fy* *fz* *ga* *gb* *gc* *gd* *ge* *gf* *gg* *gh* *gi* *gj* *gk* *gl* *gm* *gn* *go* *gp* *gq* *gr* *gs* *gt* *gu* *gv* *gw* *gx* *gy* *gz* *ha* *hb* *hc* *hd* *he* *hf* *hg* *hh* *hi* *hj* *hk* *hl* *hm* *hn* *ho* *hp* *hq* *hr* *hs* *ht* *hu* *hv* *hw* *hx* *hy* *hz* *ia* *ib* *ic* *id* *ie* *if* *ig* *ih* *ii* *ij* *ik* *il* *im* *in* *io* *ip* *iq* *ir* *is* *it* *iu* *iv* *iw* *ix* *iy* *iz* *ja* *jb* *jc* *jd* *je* *jf* *jj* *jk* *jl* *jm* *jn* *jo* *jp* *jq* *jr* *js* *jt* *ju* *jv* *jw* *jx* *ky* *kz* *la* *lb* *lc* *ld* *le* *lf* *lg* *lh* *li* *lj* *lk* *ll* *lm* *ln* *lo* *lp* *lq* *lr* *ls* *lt* *lu* *lv* *lw* *lx* *ly* *lz* *ma* *mb* *mc* *md* *me* *mf* *mg* *mh* *mi* *mj* *mk* *ml* *mm* *mn* *mo* *mp* *mq* *mr* *ms* *mt* *mu* *mv* *mw* *mx* *my* *mz* *na* *nb* *nc* *nd* *ne* *nf* *ng* *nh* *ni* *nj* *nk* *nl* *nm* *nn* *no* *np* *nq* *nr* *ns* *nt* *nu* *nv* *nw* *nx* *ny* *nz* *oa* *ob* *oc* *od* *oe* *of* *og* *oh* *oi* *oj* *ok* *ol* *om* *on* *oo* *op* *oq* *or* *os* *ot* *ou* *ov* *ow* *ox* *oy* *oz* *pa* *pb* *pc* *pd* *pe* *pf* *pg* *ph* *pi* *pj* *pk* *pl* *pm* *pn* *po* *pp* *pq* *pr* *ps* *pt* *pu* *pv* *pw* *px* *py* *pz* *qa* *qb* *qc* *qd* *qe* *qf* *qg* *qh* *qi* *qj* *qk* *ql* *qm* *qn* *qo* *qp* *qq* *qr* *qs* *qt* *qu* *qv* *qw* *qx* *qy* *qz* *ra* *rb* *rc* *rd* *re* *rf* *rg* *rh* *ri* *rj* *rk* *rl* *rm* *rn* *ro* *rp* *rq* *rr* *rs* *rt* *ru* *rv* *rw* *rx* *ry* *rz* *sa* *sb* *sc* *sd* *se* *sf* *sg* *sh* *si* *sj* *sk* *sl* *sm* *sn* *so* *sp* *sq* *sr* *ss* *st* *su* *sv* *sw* *sx* *sy* *sz* *ta* *tb* *tc* *td* *te* *tf* *tg* *th* *ti* *tj* *tk* *tl* *tm* *tn* *to* *tp* *tq* *tr* *ts* *tt* *tu* *tv* *tw* *tx* *ty* *tz* *ua* *ub* *uc* *ud* *ue* *uf* *ug* *uh* *ui* *uj* *uk* *ul* *um* *un* *uo* *up* *uq* *ur* *us* *ut* *uu* *uv* *uw* *ux* *uy* *uz* *va* *vb* *vc* *vd* *ve* *vf* *vg* *vh* *vi* *vj* *vk* *vl* *vm* *vn* *vo* *vp* *vq* *vr* *vs* *vt* *vu* *vv* *vw* *vx* *vy* *vz* *wa* *wb* *wc* *wd* *we* *wf* *wg* *wh* *wi* *wj* *wk* *wl* *wm* *wn* *wo* *wp* *wq* *wr* *ws* *wt* *wu* *wv* *ww* *wx* *wy* *wz* *xa* *xb* *xc* *xd* *xe* *xf* *xg* *xh* *xi* *xj* *xk* *xl* *xm* *xn* *xo* *xp* *xq* *xr* *xs* *xt* *xu* *xv* *xw* *xx* *xy* *xz* *ya* *yb* *yc* *yd* *ye* *yf* *yg* *yh* *yi* *yj* *yk* *yl* *ym* *yn* *yo* *yp* *yq* *yr* *ys* *yt* *yu* *yv* *yw* *yx* *yy* *yz* *za* *zb* *zc* *zd* *ze* *zf* *zg* *zh* *zi* *zj* *zk* *zl* *zm* *zn* *zo* *zp* *zq* *zr* *zs* *zt* *zu* *zv* *zw* *zx* *zy* *zz*

الى الجبل نحو من فرسخين لها مياه واشجار كثيرة * ويحمل من عندم للشب
الى سائر النواحي *a* ولها حصن *b* وخندق وثلاثة ابواب * باب على باب هراء
باب فيستان *c* * واكبر المدن بعدها كوسى *d* * نحو ثلثها لهم بساتين وبنائهم
نمين * وليس لفرگرد بساتين كثيرة انما * هم احباب نعم وسواهم ولهم
e ما جارى *f* * ولخرگرد مياه وبساتين كثيرة غير انها صغيرة * وبانغيس
اكبر مدنها دهستان *g* مثل نصف بوشنج بنائهم طين وهم على جبل ولهم
ما ضعيف يجرى * بلا بساتين ومزارع *h* مباحس ولهم اسراب تحت الارض
* ومقام السلطان بكوغاباد ودهستان اخرى * وجبل الغصنة على جبل *i* وقد
تعطل معدنها *j* * وكوتا في صحر *m* لها بساتين ومياه جارية * ومزارع على
10 العدى *n* وكذلك كوغاباد وجاوى وكالون وكابرون * فليس لها بساتين ولا
مياه جارية وانما *o* مشاربهم من الامطار ومن آبار وهم احباب زروع وحبوب *p* وهم
على طريق *r* سرخس * وكنج رستك اكبر مدنها * بين بها مقام السلطان
اكبر من بوشنج وبغشور * نحو بوشنج *u* في الرقعة وكيف * مثل نصفها ولها
مياه جارية غزيرة وبساتين *w* وكروم كثيرة بنائهم طين * وبغشور في مغارة
15 ومزارع على وشربهم من آبار في صحبة التربة خليقة الهواء خفيفة الماء
على طريق مرو الروذ *x* * واسفرار اكبر مدنها كواشان *y* لها مياه وبساتين
كثيرة * وكروم بنائهم طين *z* وسائر المدن اصغر منها ثلثها مشجرات نوات

واكثر. *a*) C om. *b*) C وحصن et mox بثلاثة. *c*) C haec om. Deinde B
Deinde B هي انعام واغنام *f*) C ولها *g*) C. نحو سوى *h*) C. نحو سوى *i*) C. نحو سوى *j*) C. نحو سوى
وليس لهم بساتين ولا كروم *h*) C. تدرج C addit. وخرگرد *i*) C. وخرگرد *j*) C. وخرگرد
معدنها *k*) C. ميل B *l*) C. يكون عناداد B *m*) C. ونامهم B. وانما هم
Deinde B. ومزارع مباحس *n*) C. ut Ist. ٢٩٩, 1 et 2. ليس C addit *o*) C. وكالون B. وكذا لوغاباد
Porro B. وحاكورا C. وحاكورا B. وكالون B. وكالون B. وكالون B. وكالون B.
بحسبة. *q*) C addit بحسبة. *r*) C. انما C. بلا بساتين C. وكابرون
Deinde C. بساتين C. وكابرون
ut quoque infra. *s*) B. وسرجه B. *t*) C. جداد C. *u*) C.
C. وسرخس *v*) C. وسرخس
C. وسرخس *w*) C. وسرخس
C. وسرخس *x*) C. وسرخس
C. وسرخس *y*) C. وسرخس
C. وسرخس *z*) B om.

مياه ومنارة ٥ ولهذه اعمال جلييلة ومواضع حسنة يتناول بذكرها الكتاب ٥
 غرَجُ الشَّارِ ٥ الغرَجُ هي ٥ الجبال ٥ والشار هو الملك فتفسيره جبل الملك ٥
 والعوامُ يسمونها غَرَجِسْتَان * وملوكها الى اليوم يخاضعون بالشار ٥ وهي ناحية
 واسعة كثيرة القرى بها عشرة منابر اجلها ابشين ٥ وفيها مستقر الشاريتين ٥
 وقم قصور ٥ وبها جامع حسن ورباطات ٥ ولم نمر * وهو نهر ٥ مرو الروذ ٥
 وشوربين ايضا من مدن هذه البلاد * ولها متقاربتان في الكبر ٥ وبلينكان ٥ ايضا
 منهن ٥ وهي في الجبال ٥ وعلى هذه الولاية دروب وابواب حديد فلا يمدن

a) In C haec praecedunt: اعلم ان ابا حليفة امام الائمة وفقهه الائمة على
 جلالتهم وفقهه وفهمه تحير في ثلاث مسائل فوق فيها وتبرأ من عهدها وشك
 في واحدة فتكلم فيها واحتاط ليعلم الله تعالى خلقه ان المخلوق عاجز وان فوق
 كل ذي علم عليم (عليه السلام) ونحن ايضا قد فصلنا هذه المملكة على ما ترى
 وفتح الله لنا عز اسمه في هذا العلم ما لم يفتحه لغيرنا وهيأ لنا الاسباب
 حتى بلغنا الاطراف ودخنا البلدان واستقم لنا ما اردنا واقتدرنا على ما
 جمعنا ورتبنا وتلدنا القياس فانطرد واسدنا الاستحسان فانسرد غير انا
 ايضا قد تحيرنا في ثلاث نواح وشكنا في واحدة فلما اللواتي تحيرنا فيهن
 غرج الشار ومرو الروذ وسرخس فوقنا فيهن واعتدنا في بابهن ثم اقتصرنا
 على وصفهن ولم نصفهن الى قصبات ولا خالفنا من اجلهن القياس واما المشكوك
 Ponit autem descriptionem Ghardjistan post descriptionem Merwi. b) B هو. Vid. quoque Jaqut III,
 ٧٨٥, 10. c) C addit: كما تقول قوهستان. d) C addit: كما يقال مرو الشاه. e) C om. f) B
 Deinde habet الناس. جان والشاه الامير والجان الروج. Quoque scribitur افشين et افشين. g) B الشاريتين. C et Jaqut الشار.
 بناها الشار الفقيه الفاضل ابو نصر محمد بن اسد. i) C addit: ولها. h) C
 ويضع بناها من قبله. k) B om. l) B sine punctis, sed supra ut recepi.
 Apud Ist. ٢٧٢, 2 odidi بلنكيان relegato lectore ad Jaqut I, ٧٣٩, 16. Malo.
 Jaqut quoque in suo Istakhrī cod. legit بليكان (III, ٧٨٥, 18). m) C haec om.

احداً d دخولها الا بلان وثم عدل حقيقى ونظر عزيزى وبقيته من سنن
 العتيرين ورسوم تقر بها العين لا عمال ظلمة b ولا اسباب مغيرة ما يؤخذ من
 اغنياتهم فهو موضوع في فقراتهم ومن جنى جناية فالعفو او اللدء ومع ذلك d
 ثم سلماء صالحون من الطينة الاولى وصلى رسول الله صلعم كماه تكونون يوئى
 ٥ عليكم * وقد وقفنا فيها من اجل هذه الاسباب فلم يمكننا ان نضيفها الى
 واحدة من هذه الكور * التى حولها لانها مستقلة بنفسها جليلا بشارها ولا
 ان نجعلها كورة فينتقص اصلنا في بوشنج ونظائرها ، فان قال قائل يجب
 ان تضاف الى بلخ لانها تجتمع مع نواحيها في معنى وهو آخر الاسم الا ترى
 انهم يقولون غرجستان كما يقال طخارستان الباميان بروان قيل له التعارف
 10 في علمنا اوكد مما ذكرت لانه مبنى على مسائل الايمان وقد سقى الله تعالى
 الارض بساطا ولو ان رجلا حلف لا يجلس على بساط فجلس على الارض لم
 يحنث لانه غير متعارف ٥

مرؤ تعرف بمرؤ الشاهجان قصبة نفيسة طيبة طريقة ، بهية رحبة
 خفيفة ، اطعة لذينة بها نظيفة ، منازل مليحة لهم انيفد m ، من طرفها
 15 للجانبين هي صنيفد n ، مشايخ اجلة عقولهم شريفة ، الجامعان بالاناء
 لا خشب ولا سقيفة ، وكل ليلة بمجلس عصائب * عفيفة ، مذكر فقيه ينفقه
 ابا حنيفه ، مدارس لكل نارس وظيفه ، اسواقهم حسنة الا ترى صفوها
 بالجامع الاعلى من كل جانب p لفيقه ، وثم الدار المذكورة الرفيعة q ، بها ايوان

صالحون Post. d) C ذلك. e) C اللدء. f) B طله. g) C et Jaqut. ا) C واحد. Jaqut addit: وعلى الخير مجبولون. Deinde B et C امراؤكم حسنانكم وكما C. e) وعلى الخير مجبولون. f) C تكونوا. g) C. ولاجل هذه الاسباب وقفنا في بابها فلم يكن (يمكن ل). f) C. تكونوا. Deinde B فينتقص C. i) B sine punctis. h) C. تجعلها. a) C. المحيط بها. ولم نعرف وجها ثالثا فقلنا C. Pro seqq. C. ونظرائها C. k) C. اصليا C. اصليا B. quod homoioteleuton non fert. Mox B et C طرحتها. n) C. صنيفه. o) B. صنيفه. De legendo viz cogitari potest, cf. supra p. ١٣٨, 13. p) B. haec om. (C صفوها). q) C. دار مذكورة رفيعة. B. et deinde الرفيعة.

صاحب الدولة الشريفه *a*، ولا تسال عن حمامات مرو ولا التريسة والخبر
والعقل والبأس فانهما معروفه وسل عن مياهم وكسبهم والمروآت فانهما
ضعيفه، وعن دهائمهم وهرجهم دندى منهاه *c* حقيقه، انباء *d* صدق انفسها
مُعرِبة طريفه *e*، ولست ممن ياكل بعلمه *f* رقيقه، لكننى *طالب جنة وراغب
في دعوة كتيفه *g*، فمرو بلدة *h* سريّة لو لم تكن من اهلها خفيفة *i*، قد خربت
الّا منازل طليفه *j*، وربص ثلثه مهتم *كانها سليقه، منازل قد شعنت واسقتوا
سقفوه *k*، ونسف ظاهر هرجهم معروفه، مكاسب ضيقه لهم في طرهم لطيفه،
*لا سخاوة *l* ولا رواي نظيفه، ولا لطينهم علاقة *m* وفي الصيف حارة رشيفه،
بالجامع داوين الفراج والشرط ونهرهم في كل حين ينيثف، والنزاه قبل الياء
في النسبة تلنزي *n*، *اهل طنز وخيل *o*، يعرف ذاك من عقل *p*، وفي 10
مستواة بعيدة عن الجبال والمدينة القديمة على تل في وسطها مسجد كان
الجامع في القديم حوله منازل يسيرة *q* وعند باب الربض عبارات وسويقة *r*
وبالربض جامعان احدهما عند باب المدينة *والآخر في الصيارفة الغالب عليه
اصحاب ابي حنيفة وهو وما حوله من بناء ابي مسلم صاحب الدولة وهي
نظيفه الاسواق *s* وعندى انما تطرف *t* اهلها وتعرفوا من اجل حلول الخليفة 15

a) انفسها B mox، ابناء C. b) انها C. c) O om. d) انباء C. e) Sic
C et marg. B cum اصل. Textus B لطيفه. f) بعلمه B. g) هذا C addit. h) B
دله B. h) طالب به دعوة مؤمن عطيفة وجنة عالية وقصرا وخيمة وغرفة C، كسفه
قد وما (sic) سقفوه مساجد قد شعنت كانها C. i) حقيقه B et C. j) شليفه (sic)
ولا مروّة لانهم اخرجوا الخليفة ولا الماء واسع لزراعهم C. k) سليقه (sic)
طنز وخيل B. l) (الماء et الرء hic) ملنزي B. m) علاه B. n) ملنزي B. o)
وكل في دهائه وطنزه لبك الا ان الخيرات فيه تندفق والمام ستره الى C. p)
كان C. q) وحوانبيت C. r) بسر B. s) الانراج تستبف وخبر فائق رفق
ابو مسلم قد (cod. عطله لما لعن على بن ابي طالب رصة على منبره
وبنا جامعا آخر وسط الربض وامتلأ هذا بالكناسات الى وقت الامامون فامر
بعمارتها وقام في ذلك اصحاب الحديث واحتوا عليه الا الاقامة فانهما مثني
وتعرفوا B mox. تطرف اهل مرو C؛ تطرف B. t) عليها B عليه B textu pro

* بها واخذ اهل البلد عن حشمه وتباعه رسوم العراف واللة اعلم ^a ، وهي
 اشبه البلدان ^b بمرملة فلسطين وللمدينة اربعة ابواب باب المدينة * يلي للجامع ^c
 باب سَلْجَارِمْ * من الوجه الآخر ^d باب بالين ^e باب درمشكان ^f عليه كان قصر
 المامون والقيندر في المدينة خراب صعب المرتقى لا يدخل الا بدليل معين ^g
^h والماء يدخل المدينة ويتخلل جميع الرض ولهم حياض * نظيفة عليها
 ابواب ⁱ وانهار تجري * في بعض البلاد ^j وكبرئك كبيرة ذات جانبين بينهما
 جسر ولعود شعبتان عليهما طواحين تشقان ^k البلد للجامع في ثلث البلد
 الى جنبه ^l خان المغارة بينهما ^m وستج ⁿ عامرة للجامع في طرف السوق والنبير
 خلفه وعليه بستان الى جنبه ^o كرم لآل المصطفى ^p وخرق ^q جامعا خارج
 10 السوق شربهم من شعبة نهر نحو قبلة للجامع ^r وباشان ^s جامعا في الساعة
 وشربهم من شعبة النهر ^t وندانتقان صغيرة محصنة بباب واحد للامانات
 والرباط خارجها * شبه الخجافة وموضع برباط دهستان حسنة الوضع بها
 جامع حسن ومسجد واحد ^u

سرخس مدينة كبيرة عامرة مذكورة ولو كان لها ^v جند جعلناها كورة او
 16 ناحية وقد ترد حالها عندي واشكل امرها على وقرات في بعض الكتب
 قسما اعمال خراسان فجعل سرخس وايبيورد ونسا عملا واحدا ولا يستقيم
 مذهبنا على هذه المقالة لان نسا وايبيورد عملان جليلا لكل واحد مدر

بلد ^b . عندهم ولو تركوه لبقيت عندهم وسادوا بها اهل الاسلام ^a .
 Vid. Ist. ٣١١, 1. ^c درميكان ^d درمينكان ^e . مالمن ^f B om. ^g .
 وسط البلد في بعض ^h . صغار من الاجر بابواب ⁱ C . وباسل ^j B .
 تشق ^k B ot C . وخرق ^l i. e. وحرف C male ، وكبرىك Doindo B . المحلات
 وحرور ^m B . هرمزفر ⁿ i. e. وهرم C itorum male ، وسبح ^o B . جانبه ^p C .
 In C lacuna. Ibi autem additur الرستاق et porro legitur
 ناحية قدامه خان عند نهر ^q B . في السوق على ناحية قدامه خان عند نهر
 حسنة الوضع للجامع ولهم آبار حلوة ^r C . والرباطات خارج منها ^s C .
 وسمعت ابا الحسن المؤتب خطيب بخارا يقول شبهت الدندانقان بالخجافة
 له ^t B ot C . وشبهتها انا بموضع في رباط دهستان ^u .

فلا يجوز ان نجعلها من اجناد سرخس ولا ان نجعل سرخس ايضاً جنداً
 لهما، وقال السلاوي^a اربعة ارباع الأول ايرانشهر وهي نيسابور
 وقهستان وخراسان وطوس والربع الثاني المروان^b وسرخس ونسا وابيورد والطاقان
 وخوارزم والربع الثالث للجزجان وبلخ والصغانيان والربع الرابع ما وراء
 النهر، وهذا ايضاً يخالف مذهبنا وقياسنا يوتى ان تكون سرخس خزانة^c
 لنيسابور غير اننا تركنا القياس واستحسننا ان نجعلها مضافة الى مرو لانها
 معها في ارض واحدة مع تقاربهم في الرسم واللسان والمسافة، وهو بلد للبوب
 والانعام وسالتى ابو العباس البرزدي^d عن بيت المقدس فقلت في مثل
 سرخس غير ان بيت المقدس بلد نظيف حسن ظريف ولسرخس مدينة
 الجامع فيها مع سريقة ومعظم الاسواق في الربض شربهم من آبار ومنها سقى¹⁰
 مزارعهم ولم نهر ربما جرى^e

a) Cf. Ibn al-Faqih ٣٢٠, 13 seqq., Jaqut II, f.1, 20 seqq. b) B المروين

سرخس^c لو: C ubi praecedit Merwarudh haec sic habet: d) البرزدي C
 كان لسرخس عدة من المدن في رسايقها المذكورة مثل طبران ونظائرة لكرزاهما
 واضفنا اليها مرو الروذ ونسا وابيورد لانها واسطة خراسان والمربعة الكبرى واليها
 يجتمع الطرق كلها وسمعت ابا احمد الهشامي يقول لا يكاد الشئ يصيف ببلدنا
 لانه ان انقطعت عند القوافل من وجه سارت اليه من وجه آخر ولا يمكن ان
 نجعلها من اجناد مرو لنفاستها وجلالة مشايخها لانه يقال انه اغير لرئيسها الى
 (ابو cod.) الحسن الفقيه عشرة الاف من الغنم والانعام فلم يكثر (تكثر cod.)
 لذلك ولا اعلم خواصه حتى علموا ثمر في مغرثة نيسابور وفرضة خراسان
 واحصيت انه يحمل منها في كل اسبوع من البوب مثل ما يحمل من مصر الى
 القلزم فمنعت هذه الاسباب ان تكون قسبة او مدينة ولا يخلو البلدان من
 هذين وقد امتنعنا في سرخس من وجه وجبا في وجه فاشكل الامر فيها
 فصارت مثل مسلة الخنثى المشككة التي وقف ابو حنيفة فيها وفي بلد
 واسع الاسواق يشق فيه نهر وبه آبار حلوة وله مدينة مختلطة بها للجامع
 وحوانيت عدة والربض يحوط بثلاثة (بثلاث cod.) جوانب المدينة وخلف
 الجانب الرابع فصاة خلفه مدينة اخرى قد خربت وصارت تلاً (تل cod.)

مَرَوُ الرُّوْثُ مَدِينَةُ جَلِيلَةَ وَنَاحِيَةَ وَاسِعَةً وَهِيَ مُتَدَاخِلَةٌ فِي غَرْجِ الشَّارِ مُحَقَّقَةٌ لَهَا *a* قَرِيبَةٌ مِنْهَا مَرْسُومَةٌ بِهَا لَا تَعْلَمُ أَنَّ أَصْحَابَ الْبَرْدِ فِي فَضْلِ الشَّارِ وَتَحْتَ كَنْفِهِ وَتَعَاهِدُهُ *b* وَهِيَ اسْمُ الْقَصْبَةِ وَلَهَا أَرْبَعَةٌ مِنْ أَرْبَعِ تَكُونُ مِثْلُ ثَلَاثِي زَبِيدٍ يَشْقُفُ النَّهْرَ فِي طَرَفِهَا كَثِيرَةٌ لِلْخِيَرَاتِ وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ عَلَى سَوَارِي *c* خَشَبٍ وَالْأَسْوَاقِ تَطْلُلُ *d* فِي الصَّيْفِ وَمَدْنُهَا * بَزْ كَبِيرَةٌ طَيِّبَةٌ يَشْقُفُهَا النَّهْرُ وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ *e* قَصْرٌ أَحْنَفُ النَّهْرَ عَلَى حَاقَتِهَا أَيْضًا *f* وَالْجَمَاعِ فِي السُّوقِ وَحَسْبَةُ *g* وَلَوْ كَرَّا * عَامِرَتَانِ رَحْبَتَانِ *h* * وَفِي مَرَوِ الرُّوْثِ وَسَرْخُسِ أَشْكَالٌ وَكَلَامٌ مِثْلُ مَا فِي غَرْجِ الشَّارِ وَكُنْ نَذَكْرٌ بَعْدَ وَنَرْتَبَةٍ عَلَى مَا يَجِبُ وَأَلْمَا أَصْغَفْنَاهَا مَعَ سَرْخُسِ إِلَى مَرَوِ اسْتَحْسَانًا لِأَنَّ مَرَوَ هِيَ أُمُّ الْقُرَى بِأَقَالِيمِ الْأَعْجَمِ وَأَحْنَفُ 10 بَنُوأَحْيِيهَا وَأَنَّ يُصَافَ إِلَيْهَا مَا يَنْتَازِعُ فِيهِ وَبِاللَّهِ التَّوْفِيقُ *i*

* إِيْرَانَشَهْرٌ هُوَ مَصْرٌ لِلْجَانِبِ وَقَصْبَةُ نَيْسَابُورِ *k* بَلَدٌ جَلِيلٌ وَمَصْرٌ نَبِيلٌ لَا أَعْرِفُ لَهُ فِي الْإِسْلَامِ مِنْ عَدِيلٍ لَمَّا قَدْ اجْتَمَعَ فِيهِ مِنَ الْجَلَالِ *l* وَأَتَّفَقَ فِيهِ مِنَ الْفَصَالِ مِثْلُ سَعَةِ الرِّقْعَةِ وَوَسْعِ *m* الْبَقْعَةِ وَصَحَّةِ الْمَاءِ وَقُوَّةِ الْهَوَاءِ وَكَثْرَةِ الْعُلَمَاءِ بَلَدِ الْأَجَلَّةِ وَالرَّاسِخِينَ مِنَ الْأَثَمَةِ فَوَاكِهِ وَاسِعَةِ لَذِيذَةِ وَلَحْوَمِ جَيِّدَةٍ رَخِيصَةٍ *n* 15 وَمَعَايِشِ حَسَنَةٍ مَفِيدَةٍ أَسْوَاقِ فُسَيْحَةٍ *o* وَدُورِ فَرْجَةٍ *p* وَضِيَاعِ نَفِيسَةٍ وَبَسَاتِينِ

وَالْجَمَاعِ وَاسِعِ كَبِيرِ الْمُغْطَى عَلَى أَسَاطِينِ مِنَ الْآجَرِ يَهْدِي الْقَاعَةَ وَسَالَى الشَّيْبَنِ أَبُو الْعَبَّاسِ الْيُودَانِيُّ مِثْلُ أَيْ شَيْءٍ تَكُونُ بَيْتُ الْمَقْدَسِ قُلْتُ مِثْلُ سَرْخُسِ أَلَّا أَنَّ بَيْتَ الْمَقْدَسِ مُجْتَبَعَةٌ حَسَنَةٌ ظَرِيفَةٌ

a) B optionem dat inter بها et لها *b*) B ونقاعده Praecedentia C, ubi praecedit descriptio Ghardjistani, sic habet: مَرَوُ الرُّوْثُ أَيْضًا قَرِيبٌ مِمَّا ذَكَرْنَا فِي الْأَشْكَالِ لِأَنَّهَا مُدَاخِلَةٌ فِي غَرْجِ الشَّارِ مُحَقَّقَةٌ لَهَا قَرِيبَةٌ مِنْهَا مَرْسُومَةٌ بِهَا لَا تَعْرِى أَنَّ أَصْحَابَ الْبَرْدِ فِي فَضْلِ الشَّارِ وَتَحْتَ ظَلِّهِ وَتَعَاهِدُهُ ثَرٌ فِي بَعِيدَةٍ مِنْ مَرَوِ الشَّاهِ فَلَا يُمْكِنُ أَنْ تُصَافَ إِلَيْهَا وَلَا تُضَافَ إِلَى (doüst) سَرْخُسِ وَهِيَ أَقْرَبُ مِنْهَا فَاقْتَصَرْنَا أَيْضًا عَلَى وَصْفِهَا *c*) B et O *d*) B sine punctis, O *e*) Haec in B desunt, O *f*) O om. *g*) ? O *h*) O om. *i*) O haec om. *k*) نَيْسَابُورٌ هُوَ مَصْرٌ *l*) O *m*) O *n*) B om. *o*) B *p*) B *q*) B *r*) B *s*) B *t*) B *u*) B *v*) B *w*) B *x*) B *y*) B *z*) B *aa*) B *ab*) B *ac*) B *ad*) B *ae*) B *af*) B *ag*) B *ah*) B *ai*) B *aj*) B *ak*) B *al*) B *am*) B *an*) B *ao*) B *ap*) B *aq*) B *ar*) B *as*) B *at*) B *au*) B *av*) B *aw*) B *ax*) B *ay*) B *az*) B *ba*) B *bb*) B *bc*) B *bd*) B *be*) B *bf*) B *bg*) B *bh*) B *bi*) B *bj*) B *bk*) B *bl*) B *bm*) B *bn*) B *bo*) B *bp*) B *bq*) B *br*) B *bs*) B *bt*) B *bu*) B *bv*) B *bw*) B *bx*) B *by*) B *bz*) B *ca*) B *cb*) B *cc*) B *cd*) B *ce*) B *cf*) B *cg*) B *ch*) B *ci*) B *cj*) B *ck*) B *cl*) B *cm*) B *cn*) B *co*) B *cp*) B *cq*) B *cr*) B *cs*) B *ct*) B *cu*) B *cv*) B *cw*) B *cx*) B *cy*) B *cz*) B *da*) B *db*) B *dc*) B *dd*) B *de*) B *df*) B *dg*) B *dh*) B *di*) B *dj*) B *dk*) B *dl*) B *dm*) B *dn*) B *do*) B *dp*) B *dq*) B *dr*) B *ds*) B *dt*) B *du*) B *dv*) B *dw*) B *dx*) B *dy*) B *dz*) B *ea*) B *eb*) B *ec*) B *ed*) B *ee*) B *ef*) B *eg*) B *eh*) B *ei*) B *ej*) B *ek*) B *el*) B *em*) B *en*) B *eo*) B *ep*) B *eq*) B *er*) B *es*) B *et*) B *eu*) B *ev*) B *ew*) B *ex*) B *ey*) B *ez*) B *fa*) B *fb*) B *fc*) B *fd*) B *fe*) B *ff*) B *fg*) B *fh*) B *fi*) B *fj*) B *fk*) B *fl*) B *fm*) B *fn*) B *fo*) B *fp*) B *fq*) B *fr*) B *fs*) B *ft*) B *fu*) B *fv*) B *fw*) B *fx*) B *fy*) B *fz*) B *ga*) B *gb*) B *gc*) B *gd*) B *ge*) B *gf*) B *gg*) B *gh*) B *gi*) B *gj*) B *gk*) B *gl*) B *gm*) B *gn*) B *go*) B *gp*) B *gq*) B *gr*) B *gs*) B *gt*) B *gu*) B *gv*) B *gw*) B *gx*) B *gy*) B *gz*) B *ha*) B *hb*) B *hc*) B *hd*) B *he*) B *hf*) B *hg*) B *hh*) B *hi*) B *hj*) B *hk*) B *hl*) B *hm*) B *hn*) B *ho*) B *hp*) B *hq*) B *hr*) B *hs*) B *ht*) B *hu*) B *hv*) B *hw*) B *hx*) B *hy*) B *hz*) B *ia*) B *ib*) B *ic*) B *id*) B *ie*) B *if*) B *ig*) B *ih*) B *ii*) B *ij*) B *ik*) B *il*) B *im*) B *in*) B *io*) B *ip*) B *iq*) B *ir*) B *is*) B *it*) B *iu*) B *iv*) B *iw*) B *ix*) B *iy*) B *iz*) B *ja*) B *jb*) B *jc*) B *jd*) B *je*) B *jf*) B *jj*) B *jk*) B *jl*) B *jm*) B *jn*) B *jo*) B *jp*) B *jq*) B *jr*) B *js*) B *jt*) B *ju*) B *jv*) B *jw*) B *jx*) B *ky*) B *kz*) B *la*) B *lb*) B *lc*) B *ld*) B *le*) B *lf*) B *lg*) B *lh*) B *li*) B *lj*) B *lk*) B *ll*) B *lm*) B *ln*) B *lo*) B *lp*) B *lq*) B *lr*) B *ls*) B *lt*) B *lu*) B *lv*) B *lw*) B *lx*) B *ly*) B *lz*) B *ma*) B *mb*) B *mc*) B *md*) B *me*) B *mf*) B *mg*) B *mh*) B *mi*) B *mj*) B *mk*) B *ml*) B *mm*) B *mn*) B *mo*) B *mp*) B *mq*) B *mr*) B *ms*) B *mt*) B *mu*) B *mv*) B *mw*) B *mx*) B *my*) B *mz*) B *na*) B *nb*) B *nc*) B *nd*) B *ne*) B *nf*) B *ng*) B *nh*) B *ni*) B *nj*) B *nk*) B *nl*) B *nm*) B *nn*) B *no*) B *np*) B *nq*) B *nr*) B *ns*) B *nt*) B *nu*) B *nv*) B *nw*) B *nx*) B *ny*) B *nz*) B *oa*) B *ob*) B *oc*) B *od*) B *oe*) B *of*) B *og*) B *oh*) B *oi*) B *oj*) B *ok*) B *ol*) B *om*) B *on*) B *oo*) B *op*) B *oq*) B *or*) B *os*) B *ot*) B *ou*) B *ov*) B *ow*) B *ox*) B *oy*) B *oz*) B *pa*) B *pb*) B *pc*) B *pd*) B *pe*) B *pf*) B *pg*) B *ph*) B *pi*) B *pj*) B *pk*) B *pl*) B *pm*) B *pn*) B *po*) B *pp*) B *pq*) B *pr*) B *ps*) B *pt*) B *pu*) B *pv*) B *pw*) B *px*) B *py*) B *pz*) B *qa*) B *qb*) B *qc*) B *qd*) B *qe*) B *qf*) B *qg*) B *qh*) B *qi*) B *qj*) B *qk*) B *ql*) B *qm*) B *qn*) B *qo*) B *qp*) B *qq*) B *qr*) B *qs*) B *qt*) B *qu*) B *qv*) B *qw*) B *qx*) B *qy*) B *qz*) B *ra*) B *rb*) B *rc*) B *rd*) B *re*) B *rf*) B *rg*) B *rh*) B *ri*) B *rj*) B *rk*) B *rl*) B *rm*) B *rn*) B *ro*) B *rp*) B *rq*) B *rr*) B *rs*) B *rt*) B *ru*) B *rv*) B *rw*) B *rx*) B *ry*) B *rz*) B *sa*) B *sb*) B *sc*) B *sd*) B *se*) B *sf*) B *sg*) B *sh*) B *si*) B *sj*) B *sk*) B *sl*) B *sm*) B *sn*) B *so*) B *sp*) B *sq*) B *sr*) B *ss*) B *st*) B *su*) B *sv*) B *sw*) B *sx*) B *sy*) B *sz*) B *ta*) B *tb*) B *tc*) B *td*) B *te*) B *tf*) B *tg*) B *th*) B *ti*) B *tj*) B *tk*) B *tl*) B *tm*) B *tn*) B *to*) B *tp*) B *tq*) B *tr*) B *ts*) B *tt*) B *tu*) B *tv*) B *tw*) B *tx*) B *ty*) B *tz*) B *ua*) B *ub*) B *uc*) B *ud*) B *ue*) B *uf*) B *ug*) B *uh*) B *ui*) B *uj*) B *uk*) B *ul*) B *um*) B *un*) B *uo*) B *up*) B *uq*) B *ur*) B *us*) B *ut*) B *uu*) B *uv*) B *uw*) B *ux*) B *uy*) B *uz*) B *va*) B *vb*) B *vc*) B *vd*) B *ve*) B *vf*) B *vg*) B *vh*) B *vi*) B *vj*) B *vk*) B *vl*) B *vm*) B *vn*) B *vo*) B *vp*) B *vq*) B *vr*) B *vs*) B *vt*) B *vu*) B *vv*) B *vw*) B *vx*) B *vy*) B *vz*) B *wa*) B *wb*) B *wc*) B *wd*) B *we*) B *wf*) B *wg*) B *wh*) B *wi*) B *wj*) B *wk*) B *wl*) B *wm*) B *wn*) B *wo*) B *wp*) B *wq*) B *wr*) B *ws*) B *wt*) B *wu*) B *wv*) B *ww*) B *wx*) B *wy*) B *wz*) B *xa*) B *xb*) B *xc*) B *xd*) B *xe*) B *xf*) B *xg*) B *xh*) B *xi*) B *xj*) B *xk*) B *xl*) B *xm*) B *xn*) B *xo*) B *xp*) B *xq*) B *xr*) B *xs*) B *xt*) B *xu*) B *xv*) B *xw*) B *xx*) B *xy*) B *xz*) B *ya*) B *yb*) B *yc*) B *yd*) B *ye*) B *yf*) B *yg*) B *yh*) B *yi*) B *yj*) B *yk*) B *yl*) B *ym*) B *yn*) B *yo*) B *yp*) B *yq*) B *yr*) B *ys*) B *yt*) B *yu*) B *yv*) B *yw*) B *yx*) B *yy*) B *yz*) B *za*) B *zb*) B *zc*) B *zd*) B *ze*) B *zf*) B *zg*) B *zh*) B *zi*) B *zj*) B *zk*) B *zl*) B *zm*) B *zn*) B *zo*) B *zp*) B *zq*) B *zr*) B *zs*) B *zt*) B *zu*) B *zv*) B *zw*) B *zx*) B *zy*) B *zz*) B

نزهة * ونزبة علكة *a* وقرائع دقيقة ومجالس اليقظة ومدارس رشيقة * وطرف
ولباقة ورسوم آيين *b*. مختارة وصناعة وحذاقة وتجارة وعبارة وهمة ومروءة ومعروف
وصدقة وحفاظ ومودة في الآفاق مذكورة، وفي الاسلام مشهورة *c*، ثم في خزائن
لمشرقين، متاجر الخافقين، بصائعه تحمل الى الآفاق، ولبزة نور واشراق،
يتنجس *d* به اهل مصر والعراق، يجبي *e* اليه الثمرات، ويرحل اليه في العلم *f*
والتجارات، فرضة فارس والسند وكرمان، ومطرح خوارزم والرى وجرجان،
طبيب الصيف كثير للجمد رخي الشتاء مديد العنب، لا يخلو الفقيه من
ادب، والعدل من حسب *g*، واليوم من مجلس النظر، مصر صغر الرجال
وجوهه وانزل الاشراق ساداته وحير *h* العلماء ائتمته وزاد على المدن محلته
وعلى الامصار رفعتة *i* فهات في الاسلام مثله *j* وسمعت ابا علي العلوي *k* يقول 10
لاي سعيد *l* الجوري انت شيخ محلة لو كانت منفردة عن نيسابور لاحتاجت
الى طبل وعلم وامير محكم * وسئلت عنه بفارس فقلت هو اربع واربعون
محلة منها ما يكون مثل نصف شيواز مثل الحيرة والجور، ومنيشك وهو
اوسع من * الفسطاط واهل من *m* بغداد واكمل من البصرة واجل من القيروان
وانظف من اردبيل واهم من هذان *n* لا عفة ولا سبخة ولا ملوكة * ولا كربة *o* 15
الا ان في هوائها يبوسة وفي اهلها جفوة وفي لسانهم رخاوة وفي رؤسهم خفة لا
رفقة ولا *p* بهية ولا مساجد وضية شوارع نجسة *q* وخانات شحنة وحمامات وضرة
* وحوانيت منكرة وجدارات وعرة *r* قد عاندها البلاء *s* وخالطها الغلاء قليلة
الادامات وللطب ثقيلة المعاش والمون سواد يابس وجبل *t* عابس ماؤم تحت
الارض وتندم تعي القلب * وعصبياتهم *u* تجرح الصدر *v* ليس لمحتسبهم هيبة 20
* ولا صرامة ولا لخطيبهم خفر ولا لباقنة ولا لجامعهم في الايام تلك *w* الجماعة

وللاقليم مفخرة *a* addit. (المن B). وبه رسوم آيين *b* C om. *c*
d C. فمكمل B. *e* C. يجمل B. *f* C. اليه من كل الثمرات et deinde B. فمكمل B. *g*
للسيني *h* C. حد *i* C. وحين *j* C. وخبر *k* B. *l* C. واهل من *m* B. *n* C. سعد *o* B.
الفسطاط واهل من *m* B. *p* C. الخيرة والجور *q* B. *r* C. وخانات *s* B. *t* C. بخسة *u* B. *v* C.
اليها *w* C. (عاندها) *x* B. *y* C. وخالطها *z* B. *aa* C. وبلد *ab* B. *ac* C. واهلها *ad* B.

ولا لاملهم حسنة ولا حلاوة ^a ولا لذكرهم * صدق ولا ^a حقيقة الغالب على عوامها غير الفريقين، والشيعية والكرامية اصحاب شقين ^b، والفقهاء معهم في بلاء وشين ^a، وان عزل الامير صارت سخنة عيين، وغلب عليها العيارة من جهتين، تكون فرسجا في مثله والمدينة وسطها بحصن وخندق واربعة ابواب ^c والفهندز متصل بها يفصل بينهما طريق من الخندق وله بلان احدهما * في المدينة والاخر الى الربض * ودروب المصرتجاوز ^d للمسين غير ان المشهور منها درب للجيفة درب خشان درب برد درب منيشك درب القباب ^e درب فارس درب الخروج درب اسوار كاريوز ^f والجامع في الربض تحت المدينة عند طرف السوى وهو شت قطع ^h ومسجد المنبر بعضه من بناء ابي مسلم على سوارى خشب وبقيته من بناء عمرو بن الليث على اساطين ^g الآجر * مدورة يدور على قاعته ثلاثة اروقة ^a وسطه بيت مزخرف * له احد عشر بابا على اعمدة رخام مجزعة سقفه سديلا قد زوق حيطانه وسقفه مجمل ^k، واعلم انه مصر جليل غير انك لا ترى فيه سوقا حسنا ولا خانة لبقا ثم عواما كلما نعق ناعق اتبعوه مع عصبية وحشة ورسوم غير حسنة ^h والشامات ربع ¹⁵ واسع * جيد القرى كثير المزارع يسمونه تك ⁱ اب اى اليه يجرى ^m الماء لانه اخفض الرساتيف وفي القصبة كلها يخرج ويظهر ⁿ ليس به مدينة ولا فواكه كثيرة انما هو مزارع ^o وريون ^o ربع * سرى ^o نزهة كثير الكروم والاعناب الجيدة والفواكه الحسنة وبه سفرجل لا يرى مثله ^p به مدينة على اسمه * نزهة يشقها

a) C om. b) C سغين; in B legi posset. Coniectura scripsi.
c) C على جسر. d) B sine punctis. e) Ist. ٢٥٥, 3. جنك. Infra B الحبق. f) B القباب. g) C اسواركارين. h) C haec inde a دروب om., sed habet: et doinde رحبات. h) C وعلى كل باب جسر على الخندق: habot على اعمدة رخام C ^h آجر. Doinde. اباط من B ⁱ. المنبر من بناء الخ على اعمدة رخام C ^h آجر. Doinde. اباط من B ⁱ. المنبر من بناء الخ ceteris omissis. مجزعة قد زوق سقفه وحيطانه وله احدى (احد 1) عشر بابا بلى C ^o. يخرج ويظهر B ⁿ. تك. Est Pora. تل B ^d. ناحية للجنوب جيد القرى كثير المزارع ليس به مدينة وهو اسفل الارض نزهة كثيرة الكروم C ^p. وبه مستقر القنى الا ترى انهم يسمونه تك اب والاعناب جيدة السفرجل.

نهر وبها جامع *a* قد جُدد من الآجر *b* ٥ ومازل ربع *c* نفيس به قرى عجيبه
 * ومنه يرتفع الرباس الغائف *d* وفيه قرية بُشْتَقَان *e* التي عزم عمرو بن الليث
 على شراء محلة *f* منها * وفي اربع محلات الدور وسط البساتين والانهار تخترقها *g*
 فلم يَف * بذلك بيوت ماله ومستفاض انما دخل نيسابور ومعه الف حمل *h*
 مال وسمعت انهم قالوا له في هذه القرية شجرة يستوى الواحد عشرة دفانير *i*
 الى عشرة دراهم وقد بعناك كل واحد بدينار *j* ٥ ويشتفروش * ربع كثير الفوائد
 والاعناب حيث انه دخل في يوم واحد من باب الخيف *k* وهو يشرع اليه عشرة
 آلاف حمل *l* عنب وسمعت ابا سعيد الجوزي *m* يقول به بستان فيه
 مشمش غلته كل يوم دينار من اول المشمش الى انقضائه ليس به مدينة وبه
 قرية على اسم عظيم *n* ٥ وبُشتت هو اجل الرساتيق * الاثنى عشر كبير *o* به ¹⁰
 سبعة *p* منابر يقال ان ابا الفضل البلعمي *p* وَابا الفضل بن يعقوب حصرا
 مجلس الامير السعيد فاطنب البلعمي في مدح مرو فقال ابن يعقوب لا نذكر
 فضل مرو * انها لكما *q* ذكرت غير ان لنيسابور اثني عشر رستاقا منها بُشتت
 دخل ثلاثة *r* منابر منها * مثل دخل مرو فنظروا فاذا الامر على ما ذكره وهو رستاق

فيه طريق الري وهو من قبل: *a* et addit: آجر *b* C. عامرة وجامع *c* C. *d* C. om. et habot. مما يلي الشمال *e* C. addit. وقرية *f* B. Deinde B. ومنار *g* C. Deinde B. وفيه رستاقان. *h* C. om. *i* B. *j* C. om. *k* B. *l* C. om. *m* B. *n* C. om. *o* B. *p* B. *q* B. *r* B. *s* B. *t* B. *u* B. *v* B. *w* B. *x* B. *y* B. *z* B. *aa* B. *ab* B. *ac* B. *ad* B. *ae* B. *af* B. *ag* B. *ah* B. *ai* B. *aj* B. *ak* B. *al* B. *am* B. *an* B. *ao* B. *ap* B. *aq* B. *ar* B. *as* B. *at* B. *au* B. *av* B. *aw* B. *ax* B. *ay* B. *az* B. *ba* B. *bb* B. *bc* B. *bd* B. *be* B. *bf* B. *bg* B. *bh* B. *bi* B. *bj* B. *bk* B. *bl* B. *bm* B. *bn* B. *bo* B. *bp* B. *bq* B. *br* B. *bs* B. *bt* B. *bu* B. *bv* B. *bw* B. *bx* B. *by* B. *bz* B. *ca* B. *cb* B. *cc* B. *cd* B. *ce* B. *cf* B. *cg* B. *ch* B. *ci* B. *cj* B. *ck* B. *cl* B. *cm* B. *cn* B. *co* B. *cp* B. *cq* B. *cr* B. *cs* B. *ct* B. *cu* B. *cv* B. *cw* B. *cx* B. *cy* B. *cz* B. *da* B. *db* B. *dc* B. *dd* B. *de* B. *df* B. *dg* B. *dh* B. *di* B. *dj* B. *dk* B. *dl* B. *dm* B. *dn* B. *do* B. *dp* B. *dq* B. *dr* B. *ds* B. *dt* B. *du* B. *dv* B. *dw* B. *dx* B. *dy* B. *dz* B. *ea* B. *eb* B. *ec* B. *ed* B. *ee* B. *ef* B. *eg* B. *eh* B. *ei* B. *ej* B. *ek* B. *el* B. *em* B. *en* B. *eo* B. *ep* B. *eq* B. *er* B. *es* B. *et* B. *eu* B. *ev* B. *ew* B. *ex* B. *ey* B. *ez* B. *fa* B. *fb* B. *fc* B. *fd* B. *fe* B. *ff* B. *fg* B. *fh* B. *fi* B. *fj* B. *fk* B. *fl* B. *fm* B. *fn* B. *fo* B. *fp* B. *fq* B. *fr* B. *fs* B. *ft* B. *fu* B. *fv* B. *fw* B. *fx* B. *fy* B. *fz* B. *ga* B. *gb* B. *gc* B. *gd* B. *ge* B. *gf* B. *gh* B. *gi* B. *gj* B. *gk* B. *gl* B. *gm* B. *gn* B. *go* B. *gp* B. *gq* B. *gr* B. *gs* B. *gt* B. *gu* B. *gv* B. *gw* B. *gx* B. *gy* B. *gz* B. *ha* B. *hb* B. *hc* B. *hd* B. *he* B. *hf* B. *hg* B. *hh* B. *hi* B. *hj* B. *hk* B. *hl* B. *hm* B. *hn* B. *ho* B. *hp* B. *hq* B. *hr* B. *hs* B. *ht* B. *hu* B. *hv* B. *hw* B. *hx* B. *hy* B. *hz* B. *ia* B. *ib* B. *ic* B. *id* B. *ie* B. *if* B. *ig* B. *ih* B. *ii* B. *ij* B. *ik* B. *il* B. *im* B. *in* B. *io* B. *ip* B. *iq* B. *ir* B. *is* B. *it* B. *iu* B. *iv* B. *iw* B. *ix* B. *iy* B. *iz* B. *ja* B. *jb* B. *jc* B. *jd* B. *je* B. *jf* B. *jh* B. *ji* B. *jj* B. *jk* B. *jl* B. *jm* B. *jn* B. *jo* B. *jp* B. *jq* B. *jr* B. *js* B. *jt* B. *ju* B. *jv* B. *jw* B. *jx* B. *ky* B. *kz* B. *la* B. *lb* B. *lc* B. *ld* B. *le* B. *lf* B. *lg* B. *lh* B. *li* B. *lj* B. *lk* B. *ll* B. *lm* B. *ln* B. *lo* B. *lp* B. *lq* B. *lr* B. *ls* B. *lt* B. *lu* B. *lv* B. *lw* B. *lx* B. *ly* B. *lz* B. *ma* B. *mb* B. *mc* B. *md* B. *me* B. *mf* B. *mg* B. *mh* B. *mi* B. *mj* B. *mk* B. *ml* B. *mm* B. *mn* B. *mo* B. *mp* B. *mq* B. *mr* B. *ms* B. *mt* B. *mu* B. *mv* B. *mw* B. *mx* B. *my* B. *mz* B. *na* B. *nb* B. *nc* B. *nd* B. *ne* B. *nf* B. *ng* B. *nh* B. *ni* B. *nj* B. *nk* B. *nl* B. *nm* B. *nn* B. *no* B. *np* B. *nq* B. *nr* B. *ns* B. *nt* B. *nu* B. *nv* B. *nw* B. *nx* B. *ny* B. *nz* B. *oa* B. *ob* B. *oc* B. *od* B. *oe* B. *of* B. *og* B. *oh* B. *oi* B. *oj* B. *ok* B. *ol* B. *om* B. *on* B. *oo* B. *op* B. *oq* B. *or* B. *os* B. *ot* B. *ou* B. *ov* B. *ow* B. *ox* B. *oy* B. *oz* B. *pa* B. *pb* B. *pc* B. *pd* B. *pe* B. *pf* B. *pg* B. *ph* B. *pi* B. *pj* B. *pk* B. *pl* B. *pm* B. *pn* B. *po* B. *pp* B. *pq* B. *pr* B. *ps* B. *pt* B. *pu* B. *pv* B. *pw* B. *px* B. *py* B. *pz* B. *qa* B. *qb* B. *qc* B. *qd* B. *qe* B. *qf* B. *qh* B. *qi* B. *qj* B. *qk* B. *ql* B. *qm* B. *qn* B. *qo* B. *qp* B. *qq* B. *qr* B. *qs* B. *qt* B. *qu* B. *qv* B. *qw* B. *qx* B. *qy* B. *qz* B. *ra* B. *rb* B. *rc* B. *rd* B. *re* B. *rf* B. *rg* B. *rh* B. *ri* B. *rj* B. *rk* B. *rl* B. *rm* B. *rn* B. *ro* B. *rp* B. *rq* B. *rr* B. *rs* B. *rt* B. *ru* B. *rv* B. *rw* B. *rx* B. *ry* B. *rz* B. *sa* B. *sb* B. *sc* B. *sd* B. *se* B. *sf* B. *sh* B. *si* B. *sj* B. *sk* B. *sl* B. *sm* B. *sn* B. *so* B. *sp* B. *sq* B. *sr* B. *ss* B. *st* B. *su* B. *sv* B. *sw* B. *sx* B. *sy* B. *sz* B. *ta* B. *tb* B. *tc* B. *td* B. *te* B. *tf* B. *th* B. *ti* B. *tj* B. *tk* B. *tl* B. *tm* B. *tn* B. *to* B. *tp* B. *tq* B. *tr* B. *ts* B. *tt* B. *tu* B. *tv* B. *tw* B. *tx* B. *ty* B. *tz* B. *ua* B. *ub* B. *uc* B. *ud* B. *ue* B. *uf* B. *ug* B. *uh* B. *ui* B. *uj* B. *uk* B. *ul* B. *um* B. *un* B. *uo* B. *up* B. *uq* B. *ur* B. *us* B. *ut* B. *uu* B. *uv* B. *uw* B. *ux* B. *uy* B. *uz* B. *va* B. *vb* B. *vc* B. *vd* B. *ve* B. *vf* B. *vh* B. *vi* B. *vj* B. *vk* B. *vl* B. *vm* B. *vn* B. *vo* B. *vp* B. *vq* B. *vr* B. *vs* B. *vt* B. *vu* B. *vv* B. *vw* B. *vx* B. *vy* B. *vz* B. *wa* B. *wb* B. *wc* B. *wd* B. *we* B. *wf* B. *wh* B. *wi* B. *wj* B. *wk* B. *wl* B. *wm* B. *wn* B. *wo* B. *wp* B. *wq* B. *wr* B. *ws* B. *wt* B. *wu* B. *wv* B. *wx* B. *wy* B. *wz* B. *xa* B. *xb* B. *xc* B. *xd* B. *xe* B. *xf* B. *xh* B. *xi* B. *xj* B. *xk* B. *xl* B. *xm* B. *xn* B. *xo* B. *xp* B. *xq* B. *xr* B. *xs* B. *xt* B. *xu* B. *xv* B. *xw* B. *xy* B. *xz* B. *ya* B. *yb* B. *yc* B. *yd* B. *ye* B. *yf* B. *yh* B. *yi* B. *yj* B. *yk* B. *yl* B. *ym* B. *yn* B. *yo* B. *yp* B. *yq* B. *yr* B. *ys* B. *yt* B. *yu* B. *yv* B. *yw* B. *yx* B. *yy* B. *yz* B. *za* B. *zb* B. *zc* B. *zd* B. *ze* B. *zf* B. *zh* B. *zi* B. *zj* B. *zk* B. *zl* B. *zm* B. *zn* B. *zo* B. *zp* B. *zq* B. *zr* B. *zs* B. *zt* B. *zu* B. *zv* B. *zw* B. *zx* B. *zy* B. *zz* B. *aa* B. *ab* B. *ac* B. *ad* B. *ae* B. *af* B. *ag* B. *ah* B. *ai* B. *aj* B. *ak* B. *al* B. *am* B. *an* B. *ao* B. *ap* B. *aq* B. *ar* B. *as* B. *at* B. *au* B. *av* B. *aw* B. *ax* B. *ay* B. *az* B. *ba* B. *bb* B. *bc* B. *bd* B. *be* B. *bf* B. *bg* B. *bh* B. *bi* B. *bj* B. *bk* B. *bl* B. *bm* B. *bn* B. *bo* B. *bp* B. *bq* B. *br* B. *bs* B. *bt* B. *bu* B. *bv* B. *bw* B. *bx* B. *by* B. *bz* B. *ca* B. *cb* B. *cc* B. *cd* B. *ce* B. *cf* B. *cg* B. *ch* B. *ci* B. *cj* B. *ck* B. *cl* B. *cm* B. *cn* B. *co* B. *cp* B. *cq* B. *cr* B. *cs* B. *ct* B. *cu* B. *cv* B. *cw* B. *cx* B. *cy* B. *cz* B. *da* B. *db* B. *dc* B. *dd* B. *de* B. *df* B. *dg* B. *dh* B. *di* B. *dj* B. *dk* B. *dl* B. *dm* B. *dn* B. *do* B. *dp* B. *dq* B. *dr* B. *ds* B. *dt* B. *du* B. *dv* B. *dw* B. *dx* B. *dy* B. *dz* B. *ea* B. *eb* B. *ec* B. *ed* B. *ee* B. *ef* B. *eg* B. *eh* B. *ei* B. *ej* B. *ek* B. *el* B. *em* B. *en* B. *eo* B. *ep* B. *eq* B. *er* B. *es* B. *et* B. *eu* B. *ev* B. *ew* B. *ex* B. *ey* B. *ez* B. *fa* B. *fb* B. *fc* B. *fd* B. *fe* B. *ff* B. *fg* B. *fh* B. *fi* B. *fj* B. *fk* B. *fl* B. *fm* B. *fn* B. *fo* B. *fp* B. *fq* B. *fr* B. *fs* B. *ft* B. *fu* B. *fv* B. *fw* B. *fx* B. *fy* B. *fz* B. *ga* B. *gb* B. *gc* B. *gd* B. *ge* B. *gf* B. *gh* B. *gi* B. *gj* B. *gk* B. *gl* B. *gm* B. *gn* B. *go* B. *gp* B. *gq* B. *gr* B. *gs* B. *gt* B. *gu* B. *gv* B. *gw* B. *gx* B. *gy* B. *gz* B. *ha* B. *hb* B. *hc* B. *hd* B. *he* B. *hf* B. *hg* B. *hi* B. *hj* B. *hk* B. *hl* B. *hm* B. *hn* B. *ho* B. *hp* B. *hq* B. *hr* B. *hs* B. *ht* B. *hu* B. *hv* B. *hw* B. *hx* B. *hy* B. *hz* B. *ia* B. *ib* B. *ic* B. *id* B. *ie* B. *if* B. *ig* B. *ih* B. *ii* B. *ij* B. *ik* B. *il* B. *im* B. *in* B. *io* B. *ip* B. *iq* B. *ir* B. *is* B. *it* B. *iu* B. *iv* B. *iw* B. *ix* B. *iy* B. *iz* B. *ja* B. *jb* B. *jc* B. *jd* B. *je* B. *jf* B. *jh* B. *ji* B. *jj* B. *jk* B. *jl* B. *jm* B. *jn* B. *jo* B. *jp* B. *jq* B. *jr* B. *js* B. *jt* B. *ju* B. *jv* B. *jw* B. *jx* B. *ky* B. *kz* B. *la* B. *lb* B. *lc* B. *ld* B. *le* B. *lf* B. *lg* B. *lh* B. *li* B. *lj* B. *lk* B. *ll* B. *lm* B. *ln* B. *lo* B. *lp* B. *lq* B. *lr* B. *ls* B. *lt* B. *lu* B. *lv* B. *lw* B. *lx* B. *ly* B. *lz* B. *ma* B. *mb* B. *mc* B. *md* B. *me* B. *mf* B. *mg* B. *mh* B. *mi* B. *mj* B. *mk* B. *ml* B. *mm* B. *mn* B. *mo* B. *mp* B. *mq* B. *mr* B. *ms* B. *mt* B. *mu* B. *mv* B. *mw* B. *mx* B. *my* B. *mz* B. *na* B. *nb* B. *nc* B. *nd* B. *ne* B. *nf* B. *ng* B. *nh* B. *ni* B. *nj* B. *nk* B. *nl* B. *nm* B. *nn* B. *no* B. *np* B. *nq* B. *nr* B. *ns* B. *nt* B. *nu* B. *nv* B. *nw* B. *nx* B. *ny* B. *nz* B. *oa* B. *ob* B. *oc* B. *od* B. *oe* B. *of* B. *og* B. *oh* B. *oi* B. *oj* B. *ok* B. *ol* B. *om* B. *on* B. *oo* B. *op* B. *oq* B. *or* B. *os* B. *ot* B. *ou* B. *ov* B. *ow* B. *ox* B. *oy* B. *oz* B. *pa* B. *pb* B. *pc* B. *pd* B. *pe* B. *pf* B. *pg* B. *ph* B. *pi* B. *pj* B. *pk* B. *pl* B. *pm* B. *pn* B. *po* B. *pp* B. *pq* B. *pr* B. *ps* B. *pt* B. *pu* B. *pv* B. *pw* B. *px* B. *py* B. *pz* B. *qa* B. *qb* B. *qc* B. *qd* B. *qe* B. *qf* B. *qh* B. *qi* B. *qj* B. *qk* B. *ql* B. *qm* B. *qn* B. *qo* B. *qp* B. *qq* B. *qr* B. *qs* B. *qt* B. *qu* B. *qv* B. *qw* B. *qx* B. *qy* B. *qz* B. *ra* B. *rb* B. *rc* B. *rd* B. *re* B. *rf* B. *rh* B. *ri* B. *rj* B. *rk* B. *rl* B. *rm* B. *rn* B. *ro* B. *rp* B. *rq* B. *rr* B. *rs* B. *rt* B. *ru* B. *rv* B. *rw* B. *rx* B. *ry* B. *rz* B. *sa* B. *sb* B. *sc* B. *sd* B. *se* B. *sf* B. *sh* B. *si* B. *sj* B. *sk* B. *sl* B. *sm* B. *sn* B. *so* B. *sp* B. *sq* B. *sr* B. *ss* B. *st* B. *su* B. *sv* B. *sw* B. *sx* B. *sy* B. *sz* B. *ta* B. *tb* B. *tc* B. *td* B. *te* B. *tf* B. *th* B. *ti* B. *tj* B. *tk* B. *tl* B. *tm* B. *tn* B. *to* B. *tp* B. *tq* B. *tr* B. *ts* B. *tt* B. *tu* B. *tv* B. *tw* B. *tx* B. *ty* B. *tz* B. *ua* B. *ub* B. *uc* B. *ud* B. *ue* B. *uf* B. *uh* B. *ui* B. *uj* B. *uk* B. *ul* B. *um* B. *un* B. *uo* B. *up* B. *uq* B. *ur* B. *us* B. *ut* B. *uu* B. *uv* B. *uw* B. *ux* B. *uy* B. *uz* B. *va* B. *vb* B. *vc* B. *vd* B. *ve* B. *vf* B. *vh* B. *vi* B. *vj* B. *vk* B. *vl* B. *vm* B. *vn* B. *vo* B. *vp* B. *vq* B. *vr* B. *vs* B. *vt* B. *vu* B. *vv* B. *vw* B. *vx* B. *vy* B. *vz* B. *wa* B. *wb* B. *wc* B. *wd* B. *we* B. *wf* B. *wh* B. *wi* B. *wj* B. *wk* B. *wl* B. *wm* B. *wn* B. *wo* B. *wp* B. *wq* B. *wr* B. *ws* B. *wt* B. *wu* B. *wv* B. *wx* B. *wy* B. *wz* B. *xa* B. *xb* B. *xc* B. *xd* B. *xe* B. *xf* B. *xh* B. *xi* B. *xj* B. *xk* B. *xl* B. *xm* B. *xn* B. *xo* B. *xp* B. *xq* B. *xr* B. *xs* B. *xt* B. *xu* B. *xv* B. *xw* B. *xy* B. *xz* B. *ya* B. *yb* B. *yc* B. *yd* B. *ye* B. *yf* B. *yh* B. *yi* B. *yj* B. *yk* B. *yl* B. *ym* B. *yn* B. *yo* B. *yp* B. *yq* B. *yr* B. *ys* B. *yt* B. *yu* B. *yv* B. *yw* B. *yx* B. *yy* B. *yz* B. *za* B. *zb* B. *zc* B. *zd* B. *ze* B. *zf* B. *zh* B. *zi* B. *zj* B. *zk* B. *zl* B. *zm* B. *zn* B. *zo* B. *zp* B. *zq* B. *zr* B. *zs* B. *zt* B. *zu* B. *zv* B. *zw* B. *zx* B. *zy* B. *zz* B.

يجمع الفواكه والحبوب والاعناب السريّة وسعت ان فيه ^a زيتونا وبه تين كثير
ومنه تحمل البواكير * لانه معتدل الهواء اسم ^b مدينته طرّيث عامرة * جيّدة
وبها جامع ليس بعد جامع دمشق اعنى منه حسن نظيف له سوق قد
بنى جديدا سوى ما حوله من الدكاكين وقد اضيف مسجد من الآجر
^c والحصّ وعند بابيه حوض للماء مدور ينزل اليه بمراق حسن ^d ثم في فرصة
فارس واصفهان * وخزانة خراسان، دونها كُنْدُر قريبة مما ذكرنا في العبارة
والخير وسائر المنابر في عداد القرى ^e وبنيّه * يلي هذا الرستاق وبقاربه
في الخيرات والخصب ونغاسة القرى وفيه تشقّ جادة السرى ^f وبه مدينتان
سُرّوار ^g وخسروجرّد علمتان بينهما فرسخ * وقريّة ^h في المنصف كلاهما على
الجادة وبه قرى جليّة مثل جرينان ⁱ ونظائرهما ^j واهل ادب وقد اخرج عدّة
من العلماء والكتبة ويرتفع منه برّ كثير ^k وكويان ^l رستاق واسع كثير الخير
يرتفع منه ثمار وحبوب وثياب وفيه طريق الى جرجان ^m واهل ادب حديث
واهل ادب اسم مدينته آزانوار عامرة آهلة كثيرة الخير ⁿ وجانجرام رستاق
صغير سرى ^o به مدينة لها جامع حسن وفي كبرى ^p محنة تدعى بهذا
^q الاسم وله نحو سبعين قرية ويقال ان لكل رستاق من الاثنى عشر ولكل ربع
ثلاثمائة وستين قرية غير هذا ^r واسفرائين رستاق نفيس بلد الاعناب
الجيّدة ومزارع الارزاز الكثيرة يشقّه جادة جرجان مدينته على هذا الاسم
عامرة نفيسة ليس في مداين الرساتيف اجل منيا ذات اسواق حسنة
وخصائص عدّة ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

غنية الجامع بها ^a ^b ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz}

نَسَا وليس في هذه الرساتيف اخصب ولا اكثر حبوياً منه وهو يقوم بالكثر
 مبرة نيسابور وبه مباحس ويزرع * به ثوم *a* كثير ويرتفع منه ثياب كثيرة واسم
 مدينته خوجان ليست بالكبيرة *b* خلف جبل نائية عن الجادة وسائر الرساتيف
 عامرات *c* وطابران هي اكبر مدائن طوس عليها حصن شبهتها من بعيد
 ببثرب بها سوق حار ومشايخ وكبار وفوائد وتجار للجامع في الاسواق * قد
 زخرفه ابن عبد الرزاق *d* ولهم قنى قريبة وآبار كثيرة للخير * رخيصة الاسعار
 واسعة للطلب حسنة الثمار *e* الا انها بليدة *d* خربة الاطراف باردة *d* رديئة
 للمآمات * وبثرب قوم اذا دارت الدوائر *d* ونوقان دون طابران *g* قد انتقت
 الاسواق بجامعها * حدائق في تحت البرام ونظائرها *d* وهم قوم جياذ * الا ان
 ما هم قليل *d* وجناود *h* اصغر منها لها سبعون قرية وبقيّة المناير *i* 10

ومزارع الارز والحبوب مدينته على اسمه ليس في مدائن الكورة مثلها شربل من
 واستوار Deinde B. نهر ينحدر من الجبال.

واستوار جليل على جادة نسا *c* habot *c* . بالكبير *b* . له ثوم *a* B
 ومنه اكثر غوال (عوال cod.) المصير بلد للبوب والثوم ومغوتة كثير المباحس
 قليل الثمار له مدينتان احدهما خوجان غير كبيرة بها سوق واحد والآخرى
 دوين دون هذه *e* وأسفند صغير قليل الثمار تشقه جادة مرو ليس به
 مدينة *e* وزام كبير وقد يجعل مدينته بوزجان (بودجان cod.) ونحن جعلناها
 داراً (Supra قصر دار. cod.) باخرز بلد للبوب والزبيب ويرتفع منه
 ثياب كثيرة غير انه صغير الاسم مدينته مالن عامرة *e* وخواف صغيرة كثيرة
 الزبيب والرمان اسم مدينته سلومك (سلومد cod.) وزاو على ما ذكرنا لا
 اعرف له مدينة *e* ورخ صغير ايضاً اسم مدينته تنفك (?) بيشك *i* . sic *e*
 طوس خزائن جليظة وسعة قديمة وهي بين رساتيف نيسابور ولهم فيها رفق
 ذات مزارع ومباحس وثمار ولها خصائص وبها معادن ومشايخ الا انها بيت
 اللصوص ومعادن العصاة قد حاطت بها الجبال وصعبت اليها الطرق وطابران
 ut quoque infra. وطابران Doinde B. مدينتها الكبرى عليها حصن للجامع الخ
a C om. *e* C addit حلوة. *f* B sino punctis. *g* C دونها. *h* B
 وجناود. *i* C المدن.

استورقان جرموكان *a* تُرُوغَبَد سَرُو رَايَكَان رينوخذكان *b* نَسَا بلد رحب
 نريه طيب غزير البياه كثير الخيرات مشتبك الاشجار *d* حسن الثمار جامع
 ظريف وخيزه نظيف وسوق رصيف * له خصائص وظوائف *f* المذهب واحد
 والرخص دائم *g* مع فقه وادب واصل وحسب وبأس ومنعة * اقل دار الآ وبها
 ٥ بستان وما جار وقرى كبار الآ ان بها كل عيار قد اخرجها *h* العصبية وحوى
 ضياعها للوارثية قد زادوا في القرآن ورجعوا في *f* الاذان وخالفوا الاسلام
 لها عشرة دروب * قد غابت في الاشجار لها مدينتان اسقيقان وجرمقان *i*
 ورباطان اقراوة وشارستانة *m* اقراوة رباط جليل *n* به رجال شهام وعدد من
 خيل وسلاح *o* ثلاثة حصون متصلة على احدها خندق شريهم من عيون فيه
 10 وهو *p* في مفارقة الآ ان الخيرات تجبى *p* اليه * وهم جفاة رديو المعاملة *s*

a) B Doinde B بروغنه C بروغنه ut etiam supra p. ٣٠٠. L. Vid. Jaqut in v. Apud Ist. Kov, coll. ann. h male edidi; I. تروغود. *b*) B رينوخذكان. Cf. supra p. ٣٠٠. L. C addit: رينوخذكان. C وسعت بعض مشايخهم في مجلس. *c*) B رينوخذكان. C ظريف بن احمد الكاتب بنسا يقول اهل طوس سابقون في الدارين اما في الدنيا فسبقهم الى الاسلام قبل نواحي خراسان واما في الآخرة فان الله تعالى يقول (Qor. 17 vs. 73) نَلْعُو كُلَّ اُنْثَىٰ بِاَمَامِهِمْ وَعَلَىٰ الرَّضَىٰ كَانَ مِنْ اَفْضَلِ الْاَتَمَةِ. *d*) B رحيب. *e*) B رحيب. *f*) B رحيب. *g*) B رحيب. *h*) B رحيب. *i*) B رحيب. *m*) B رحيب. *n*) B رحيب. *o*) B رحيب. *p*) B رحيب. *s*) B رحيب. *t*) B رحيب. *u*) B رحيب. *v*) B رحيب. *w*) B رحيب. *x*) B رحيب. *y*) B رحيب. *z*) B رحيب. *aa*) B رحيب. *ab*) B رحيب. *ac*) B رحيب. *ad*) B رحيب. *ae*) B رحيب. *af*) B رحيب. *ag*) B رحيب. *ah*) B رحيب. *ai*) B رحيب. *aj*) B رحيب. *ak*) B رحيب. *al*) B رحيب. *am*) B رحيب. *an*) B رحيب. *ao*) B رحيب. *ap*) B رحيب. *aq*) B رحيب. *ar*) B رحيب. *as*) B رحيب. *at*) B رحيب. *au*) B رحيب. *av*) B رحيب. *aw*) B رحيب. *ax*) B رحيب. *ay*) B رحيب. *az*) B رحيب. *ba*) B رحيب. *bb*) B رحيب. *bc*) B رحيب. *bd*) B رحيب. *be*) B رحيب. *bf*) B رحيب. *bg*) B رحيب. *bh*) B رحيب. *bi*) B رحيب. *bj*) B رحيب. *bk*) B رحيب. *bl*) B رحيب. *bm*) B رحيب. *bn*) B رحيب. *bo*) B رحيب. *bp*) B رحيب. *bq*) B رحيب. *br*) B رحيب. *bs*) B رحيب. *bt*) B رحيب. *bu*) B رحيب. *bv*) B رحيب. *bw*) B رحيب. *bx*) B رحيب. *by*) B رحيب. *bz*) B رحيب. *ca*) B رحيب. *cb*) B رحيب. *cc*) B رحيب. *cd*) B رحيب. *ce*) B رحيب. *cf*) B رحيب. *cg*) B رحيب. *ch*) B رحيب. *ci*) B رحيب. *cj*) B رحيب. *ck*) B رحيب. *cl*) B رحيب. *cm*) B رحيب. *cn*) B رحيب. *co*) B رحيب. *cp*) B رحيب. *cq*) B رحيب. *cr*) B رحيب. *cs*) B رحيب. *ct*) B رحيب. *cu*) B رحيب. *cv*) B رحيب. *cw*) B رحيب. *cx*) B رحيب. *cy*) B رحيب. *cz*) B رحيب. *da*) B رحيب. *db*) B رحيب. *dc*) B رحيب. *dd*) B رحيب. *de*) B رحيب. *df*) B رحيب. *dg*) B رحيب. *dh*) B رحيب. *di*) B رحيب. *dj*) B رحيب. *dk*) B رحيب. *dl*) B رحيب. *dm*) B رحيب. *dn*) B رحيب. *do*) B رحيب. *dp*) B رحيب. *dq*) B رحيب. *dr*) B رحيب. *ds*) B رحيب. *dt*) B رحيب. *du*) B رحيب. *dv*) B رحيب. *dw*) B رحيب. *dx*) B رحيب. *dy*) B رحيب. *dz*) B رحيب. *ea*) B رحيب. *eb*) B رحيب. *ec*) B رحيب. *ed*) B رحيب. *ee*) B رحيب. *ef*) B رحيب. *eg*) B رحيب. *eh*) B رحيب. *ei*) B رحيب. *ej*) B رحيب. *ek*) B رحيب. *el*) B رحيب. *em*) B رحيب. *en*) B رحيب. *eo*) B رحيب. *ep*) B رحيب. *eq*) B رحيب. *er*) B رحيب. *es*) B رحيب. *et*) B رحيب. *eu*) B رحيب. *ev*) B رحيب. *ew*) B رحيب. *ex*) B رحيب. *ey*) B رحيب. *ez*) B رحيب. *fa*) B رحيب. *fb*) B رحيب. *fc*) B رحيب. *fd*) B رحيب. *fe*) B رحيب. *ff*) B رحيب. *fg*) B رحيب. *fh*) B رحيب. *fi*) B رحيب. *fj*) B رحيب. *fk*) B رحيب. *fl*) B رحيب. *fm*) B رحيب. *fn*) B رحيب. *fo*) B رحيب. *fp*) B رحيب. *fq*) B رحيب. *fr*) B رحيب. *fs*) B رحيب. *ft*) B رحيب. *fu*) B رحيب. *fv*) B رحيب. *fw*) B رحيب. *fx*) B رحيب. *fy*) B رحيب. *fz*) B رحيب. *ga*) B رحيب. *gb*) B رحيب. *gc*) B رحيب. *gd*) B رحيب. *ge*) B رحيب. *gf*) B رحيب. *gg*) B رحيب. *gh*) B رحيب. *gi*) B رحيب. *gj*) B رحيب. *gk*) B رحيب. *gl*) B رحيب. *gm*) B رحيب. *gn*) B رحيب. *go*) B رحيب. *gp*) B رحيب. *gq*) B رحيب. *gr*) B رحيب. *gs*) B رحيب. *gt*) B رحيب. *gu*) B رحيب. *gv*) B رحيب. *gw*) B رحيب. *gx*) B رحيب. *gy*) B رحيب. *gz*) B رحيب. *ha*) B رحيب. *hb*) B رحيب. *hc*) B رحيب. *hd*) B رحيب. *he*) B رحيب. *hf*) B رحيب. *hg*) B رحيب. *hh*) B رحيب. *hi*) B رحيب. *hj*) B رحيب. *hk*) B رحيب. *hl*) B رحيب. *hm*) B رحيب. *hn*) B رحيب. *ho*) B رحيب. *hp*) B رحيب. *hq*) B رحيب. *hr*) B رحيب. *hs*) B رحيب. *ht*) B رحيب. *hu*) B رحيب. *hv*) B رحيب. *hw*) B رحيب. *hx*) B رحيب. *hy*) B رحيب. *hz*) B رحيب. *ia*) B رحيب. *ib*) B رحيب. *ic*) B رحيب. *id*) B رحيب. *ie*) B رحيب. *if*) B رحيب. *ig*) B رحيب. *ih*) B رحيب. *ii*) B رحيب. *ij*) B رحيب. *ik*) B رحيب. *il*) B رحيب. *im*) B رحيب. *in*) B رحيب. *io*) B رحيب. *ip*) B رحيب. *iq*) B رحيب. *ir*) B رحيب. *is*) B رحيب. *it*) B رحيب. *iu*) B رحيب. *iv*) B رحيب. *iw*) B رحيب. *ix*) B رحيب. *iy*) B رحيب. *iz*) B رحيب. *ja*) B رحيب. *jb*) B رحيب. *jc*) B رحيب. *jd*) B رحيب. *je*) B رحيب. *jf*) B رحيب. *jj*) B رحيب. *jk*) B رحيب. *jl*) B رحيب. *jm*) B رحيب. *jn*) B رحيب. *jo*) B رحيب. *jp*) B رحيب. *jq*) B رحيب. *jr*) B رحيب. *js*) B رحيب. *jt*) B رحيب. *ju*) B رحيب. *jv*) B رحيب. *jw*) B رحيب. *jx*) B رحيب. *ky*) B رحيب. *kz*) B رحيب. *la*) B رحيب. *lb*) B رحيب. *lc*) B رحيب. *ld*) B رحيب. *le*) B رحيب. *lf*) B رحيب. *lg*) B رحيب. *lh*) B رحيب. *li*) B رحيب. *lj*) B رحيب. *lk*) B رحيب. *ll*) B رحيب. *lm*) B رحيب. *ln*) B رحيب. *lo*) B رحيب. *lp*) B رحيب. *lq*) B رحيب. *lr*) B رحيب. *ls*) B رحيب. *lt*) B رحيب. *lu*) B رحيب. *lv*) B رحيب. *lw*) B رحيب. *lx*) B رحيب. *ly*) B رحيب. *lz*) B رحيب. *ma*) B رحيب. *mb*) B رحيب. *mc*) B رحيب. *md*) B رحيب. *me*) B رحيب. *mf*) B رحيب. *mg*) B رحيب. *mh*) B رحيب. *mi*) B رحيب. *mj*) B رحيب. *mk*) B رحيب. *ml*) B رحيب. *mm*) B رحيب. *mn*) B رحيب. *mo*) B رحيب. *mp*) B رحيب. *mq*) B رحيب. *mr*) B رحيب. *ms*) B رحيب. *mt*) B رحيب. *mu*) B رحيب. *mv*) B رحيب. *mw*) B رحيب. *mx*) B رحيب. *my*) B رحيب. *mz*) B رحيب. *na*) B رحيب. *nb*) B رحيب. *nc*) B رحيب. *nd*) B رحيب. *ne*) B رحيب. *nf*) B رحيب. *ng*) B رحيب. *nh*) B رحيب. *ni*) B رحيب. *nj*) B رحيب. *nk*) B رحيب. *nl*) B رحيب. *nm*) B رحيب. *nn*) B رحيب. *no*) B رحيب. *np*) B رحيب. *nq*) B رحيب. *nr*) B رحيب. *ns*) B رحيب. *nt*) B رحيب. *nu*) B رحيب. *nv*) B رحيب. *nw*) B رحيب. *nx*) B رحيب. *ny*) B رحيب. *nz*) B رحيب. *oa*) B رحيب. *ob*) B رحيب. *oc*) B رحيب. *od*) B رحيب. *oe*) B رحيب. *of*) B رحيب. *og*) B رحيب. *oh*) B رحيب. *oi*) B رحيب. *oj*) B رحيب. *ok*) B رحيب. *ol*) B رحيب. *om*) B رحيب. *on*) B رحيب. *oo*) B رحيب. *op*) B رحيب. *oq*) B رحيب. *or*) B رحيب. *os*) B رحيب. *ot*) B رحيب. *ou*) B رحيب. *ov*) B رحيب. *ow*) B رحيب. *ox*) B رحيب. *oy*) B رحيب. *oz*) B رحيب. *pa*) B رحيب. *pb*) B رحيب. *pc*) B رحيب. *pd*) B رحيب. *pe*) B رحيب. *pf*) B رحيب. *pg*) B رحيب. *ph*) B رحيب. *pi*) B رحيب. *pj*) B رحيب. *pk*) B رحيب. *pl*) B رحيب. *pm*) B رحيب. *pn*) B رحيب. *po*) B رحيب. *pp*) B رحيب. *pq*) B رحيب. *pr*) B رحيب. *ps*) B رحيب. *pt*) B رحيب. *pu*) B رحيب. *pv*) B رحيب. *pw*) B رحيب. *px*) B رحيب. *py*) B رحيب. *pz*) B رحيب. *qa*) B رحيب. *qb*) B رحيب. *qc*) B رحيب. *qd*) B رحيب. *qe*) B رحيب. *qf*) B رحيب. *qg*) B رحيب. *qh*) B رحيب. *qi*) B رحيب. *qj*) B رحيب. *qk*) B رحيب. *ql*) B رحيب. *qm*) B رحيب. *qn*) B رحيب. *qo*) B رحيب. *qp*) B رحيب. *qq*) B رحيب. *qr*) B رحيب. *qs*) B رحيب. *qt*) B رحيب. *qu*) B رحيب. *qv*) B رحيب. *qw*) B رحيب. *qx*) B رحيب. *qy*) B رحيب. *qz*) B رحيب. *ra*) B رحيب. *rb*) B رحيب. *rc*) B رحيب. *rd*) B رحيب. *re*) B رحيب. *rf*) B رحيب. *rg*) B رحيب. *rh*) B رحيب. *ri*) B رحيب. *rj*) B رحيب. *rk*) B رحيب. *rl*) B رحيب. *rm*) B رحيب. *rn*) B رحيب. *ro*) B رحيب. *rp*) B رحيب. *rq*) B رحيب. *rr*) B رحيب. *rs*) B رحيب. *rt*) B رحيب. *ru*) B رحيب. *rv*) B رحيب. *rw*) B رحيب. *rx*) B رحيب. *ry*) B رحيب. *rz*) B رحيب. *sa*) B رحيب. *sb*) B رحيب. *sc*) B رحيب. *sd*) B رحيب. *se*) B رحيب. *sf*) B رحيب. *sg*) B رحيب. *sh*) B رحيب. *si*) B رحيب. *sj*) B رحيب. *sk*) B رحيب. *sl*) B رحيب. *sm*) B رحيب. *sn*) B رحيب. *so*) B رحيب. *sp*) B رحيب. *sq*) B رحيب. *sr*) B رحيب. *ss*) B رحيب. *st*) B رحيب. *su*) B رحيب. *sv*) B رحيب. *sw*) B رحيب. *sx*) B رحيب. *sy*) B رحيب. *sz*) B رحيب. *ta*) B رحيب. *tb*) B رحيب. *tc*) B رحيب. *td*) B رحيب. *te*) B رحيب. *tf*) B رحيب. *tg*) B رحيب. *th*) B رحيب. *ti*) B رحيب. *tj*) B رحيب. *tk*) B رحيب. *tl*) B رحيب. *tm*) B رحيب. *tn*) B رحيب. *to*) B رحيب. *tp*) B رحيب. *tq*) B رحيب. *tr*) B رحيب. *ts*) B رحيب. *tt*) B رحيب. *tu*) B رحيب. *tv*) B رحيب. *tw*) B رحيب. *tx*) B رحيب. *ty*) B رحيب. *tz*) B رحيب. *ua*) B رحيب. *ub*) B رحيب. *uc*) B رحيب. *ud*) B رحيب. *ue*) B رحيب. *uf*) B رحيب. *ug*) B رحيب. *uh*) B رحيب. *ui*) B رحيب. *uj*) B رحيب. *uk*) B رحيب. *ul*) B رحيب. *um*) B رحيب. *un*) B رحيب. *uo*) B رحيب. *up*) B رحيب. *uq*) B رحيب. *ur*) B رحيب. *us*) B رحيب. *ut*) B رحيب. *uu*) B رحيب. *uv*) B رحيب. *uw*) B رحيب. *ux*) B رحيب. *uy*) B رحيب. *uz*) B رحيب. *va*) B رحيب. *vb*) B رحيب. *vc*) B رحيب. *vd*) B رحيب. *ve*) B رحيب. *vf*) B رحيب. *vg*) B رحيب. *vh*) B رحيب. *vi*) B رحيب. *vj*) B رحيب. *vk*) B رحيب. *vl*) B رحيب. *vm*) B رحيب. *vn*) B رحيب. *vo*) B رحيب. *vp*) B رحيب. *vq*) B رحيب. *vr*) B رحيب. *vs*) B رحيب. *vt*) B رحيب. *vu*) B رحيب. *vv*) B رحيب. *vw*) B رحيب. *vx*) B رحيب. *vy*) B رحيب. *vz*) B رحيب. *wa*) B رحيب. *wb*) B رحيب. *wc*) B رحيب. *wd*) B رحيب. *we*) B رحيب. *wf*) B رحيب. *wg*) B رحيب. *wh*) B رحيب. *wi*) B رحيب. *wj*) B رحيب. *wk*) B رحيب. *wl*) B رحيب. *wm*) B رحيب. *wn*) B رحيب. *wo*) B رحيب. *wp*) B رحيب. *wq*) B رحيب. *wr*) B رحيب. *ws*) B رحيب. *wt*) B رحيب. *wu*) B رحيب. *wv*) B رحيب. *wx*) B رحيب. *wy*) B رحيب. *wz*) B رحيب. *xa*) B رحيب. *xb*) B رحيب. *xc*) B رحيب. *xd*) B رحيب. *xe*) B رحيب. *xf*) B رحيب. *xg*) B رحيب. *xh*) B رحيب. *xi*) B رحيب. *xj*) B رحيب. *xk*) B رحيب. *xl*) B رحيب. *xm*) B رحيب. *xn*) B رحيب. *xo*) B رحيب. *xp*) B رحيب. *xq*) B رحيب. *xr*) B رحيب. *xs*) B رحيب. *xt*) B رحيب. *xu*) B رحيب. *xv*) B رحيب. *xw*) B رحيب. *xy*) B رحيب. *xz*) B رحيب. *ya*) B رحيب. *yb*) B رحيب. *yc*) B رحيب. *yd*) B رحيب. *ye*) B رحيب. *yf*) B رحيب. *yg*) B رحيب. *yh*) B رحيب. *yi*) B رحيب. *yj*) B رحيب. *yk*) B رحيب. *yl*) B رحيب. *ym*) B رحيب. *yn*) B رحيب. *yo*) B رحيب. *yp*) B رحيب. *yq*) B رحيب. *yr*) B رحيب. *ys*) B رحيب. *yt*) B رحيب. *yu*) B رحيب. *yv*) B رحيب. *yw*) B رحيب. *yz*) B رحيب. *za*) B رحيب. *zb*) B رحيب. *zc*) B رحيب. *zd*) B رحيب. *ze*) B رحيب. *zf*) B رحيب. *zg*) B رحيب. *zh*) B رحيب. *zi*) B رحيب. *zj*) B رحيب. *zk*) B رحيب. *zl*) B رحيب. *zm*) B رحيب. *zn*) B رحيب. *zo*) B رحيب. *zp*) B رحيب. *zq*) B رحيب. *zr*) B رحيب. *zs*) B رحيب. *zt*) B رحيب. *zu*) B رحيب. *zv*) B رحيب. *zw*) B رحيب. *zx*) B رحيب. *zy*) B رحيب. *zz*) B رحيب.

وَأَبْيُزْدَ الْعَجَبِ إِلَى مَنْ لَسَا * وَآخِرُ سَوْقًا وَارْخَى وَاحْصِبَ هـ شَرِبَهُمْ مِنْ لَيْلٍ
وَالْجَامِعِ * بِالسَّوْقِ قَدْ خَرِبَ حَصْنُهَا مَدِينَتُهَا مَهْنَةً وَرِبَاطُهَا كُوفُنٌ د هـ
قَائِنٌ فِي قَصْبَةِ قَوْهَسْتَانِ لَا طَيِّبَةَ وَلَا سَرِيَّةَ بَلْ صَغِيرَةً ضَبِيقَةً طَمِنَةً هـ لِسَانٍ
وَحَشٍّ وَبَلَدٍ قَدَرٍ وَمَعَالٍ قَلِيلٍ أَلَّا أَنْ عَلَيْهَا هـ حَصْنًا مَنِيعًا وَاسْمُهَا بَعْمَانٌ هـ
كَبِيرٌ، وَجَمَلٌ مِنْهَا بَزٌّ كَثِيرٌ، وَالرَّفَاقُ إِلَيْهَا تَسِيرٌ، فِي فُرْصَةِ خِرَاسَانَ وَخِرَافَةِ كَرْمَانَ هـ
مَشَارِبَهُمْ مِنْ قَنَى وَلَهَا ثَلَاثَةُ أَبْوَابٍ هـ وَطَبَسَ الثَّمَرُ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَسَوْقُهَا صَغِيرٌ
وَجَامِعُهَا لَطِيفٌ شَرِبَهُمْ مِنْ حِيَاضٍ تَجْرَى إِلَيْهَا قَنَى ظَاهِرَةٌ فـ وَرَأَيْتُ بِهَا
حِمَامَاتٍ طَيِّبَةً هـ وَكُرَى عَلَى ثَلَاثَةِ فَرَسَاتٍ مِنْ نَحْوِ الْمَفَازَةِ دُونَ هَذِهِ فِي الْعَجَارَةِ هـ
وَالرَّقَّةُ صَغِيرَةٌ قَرِيبَةٌ مِنَ الْمَفَازَةِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُورٍ هـ وَتَوْنٌ عَامِرَةٌ أَهْلَةٌ كَثِيرَةٌ
لِلْحَاكَةِ وَبِهَا عُلَمَاءٌ وَكِبَرَاءٌ هـ وَخُوسْتُ عَلَيْهَا حَصْنٌ عَلَى فَمِ الْمَفَازَةِ وَهِيَ أَكْبَرُ¹⁰
وَأَقْلُ أَهْلًا مِنْ تَوْنٍ قَلِيلَةٍ الْأَشْجَارِ شَرِبَهُمْ مِنْ عَيُورٍ هـ وَطَبَسَ الْعُنَابُ تَسْمَى
طَبَسَ مَسِينَتَانِ كَثِيرَةُ الْعُنَابِ د هـ

في السَّوْقِ هـ C b). لأنها أحسن سَوْقًا وأحسن وضعًا وَاَرْخَى وَارْحَبِ C a)
مهنة صغيرة عليها حصن وبها جامع شعث هـ وكوفن رباط عليه حصن بأربعة
أبواب يقال إن دورَه فرسخ مكسر في زاويته رباط فيه المسجد الكبير وفي
المسجد صغيرين وبركتان ولهم قنات عذبة هـ وزُورَن هي الدار مدينة كبيرة
على أربعين فرسخًا من المصَرَّ عَمْرَةٌ كَثِيرَةٌ لِلْحَاكَةِ وَصَنَاعُ اللَّبُودِ هـ وَبُوزْجَان هي
القصر مدينة كبيرة ومن الناس من يجعلها لجام ولا يذكر القصر وما ذكرنا
حصن منبج Doindo B عليهم Jnqnt IV, ٢٣, 2 d). طمينة B e). اصْبَحَ
C g). ظاهري B f). نَعْمَانُ Jnqnt, sed lectio confirmatur a C. بَعْمَانُ B e)
قَائِنٌ بَلَدٌ ضَبِيقُ السَّاحَةِ وَالْمَاءُ قَلِيلُ الْفَضْلِ: provinciam Qūhistān sic describit:
وَالرَّخَاءُ لَهَا قَبْدَنُزٌ وَعَلَيْهَا حَصْنٌ وَخَنَدَقٌ بِثَلَاثَةِ أَبْوَابٍ بَابُ كُورَن بَابُ كَلَاوَجِ
بَابُ زَقْتِ اسْتَبِيخِير (؟ اسْتَخِر = An. استنخير. cod.) شَرِبَهُمْ مِنْ قَنَى عَمْرَةٌ أَهْلُهَا
حَاكَةٌ لِسَانُهُمْ وَحَشٌّ وَزَيْلُهُمْ طُغَشٌ لَا سَخَاوَةَ وَلَا ظَرَفَةَ قَرَى مُتَفَرِّقَةٌ وَمَفَازَاتٌ
وَحَشَّةٌ أَلَّا أَنْ أَجْنَادَهَا كَثِيرَةٌ وَنَوَاحِيهَا بَعِيدَةٌ وَمَدِينَتُهَا مَعْرُوفَةٌ وَصِيَّتُهَا كَبِيرٌ
وَقَصْدُهَا كَثِيرٌ وَهِيَ وَطَرُثِيثُ فُرْصَتَا عَمَانَ وَمَطْرَحَا كَرْمَانَ وَخِرَاسَانَ هـ
وَتَوْنٌ اصْغَرُ مِنْ قَائِنٍ كَثِيرَةٌ لِلْحَاكَةِ وَصَنَاعُ الصُّوفِ عَلَيْهَا حَصْنٌ وَالْجَامِعُ وَسَطُ

حمل شون هذا الاقليم

هو اقليم بارد الا ساجستان وبُسْت وطَبَس التمره فانهن على هواء جروم الشام واما بلخ فهواءها عراقى وهواء مرو شامى وبرد خراسان الين من برد هبطل وهذا الاقليم كله بابس ثر لا يتساوى اليبوسة ايضاً وكلما اشدت بردة موضع في هذا الاقليم اشتد حره الا سمرقند فانها طيبة في الصيف وكذلك نيسابور غير انها الين برداً من سمرقند وفي هذا الاقليم كله ينامون على السطوح ولم في تعب قال ودخل عبد الله بن المبارك على عبد الرزاق بصنعاء * فسأله عن الهواء بخراسان فقال * انا ننام ثلاثة اشهر في البيوت * وثلاثة في الصقاف * وثلاثة فوق السطوح ^f ثر نرجع على هذا الترتيب قال اذا ¹⁰ انتم يا خراساني ابداً في سفر الى عمرى كله انام في هذا الموضع وكذلك اكثر الشام وبعض فارس * وبعض كرمان ^h ومكثت انا عشرين سنة ببيت المقدس انام في البيت * وخرجت الشارة ^h حارة في الصيف وهو كثير الانهار والثمار وليس فيه بحيرة الا بخوارزم ملاحه واخرى بساجستان

البلد شربهم من قناة طاهرة (طاهرة. cod.) بالجامع ^a ويناوند (sio) عامرة جامعها في الاسواق وعليها حصن ^e وبنائيد (وسنايد. cod.) كثيرة القرى والبساتين واسعة ^e وخور (وخوز. cod.) صغيرة بناوهم طين لا حصن لها ولا بساتين مياهها ضعيفة وفي على طرف المفازة ^e وطَبَس النمر حجازية (حجازية. cod.) عليها حصن وبها جامع طريف وشربهم من قناة ^e وطَبَس العُتَاب تسمى طيس مسينان كثيرة العُتَاب الدون وقد خرب حصنها ^e ولم ار بقوهستان نهراً جارياً ولا موضعاً ذا مشاجر الا طيس فأتى سرت نحو مرحلة كلها قرى ونخيل وتنى وطيس مسينان ايضاً قد غابت في اشجار العُتَاب ولم ار بها قهندراً الا بقالين والجامع فيه ^e والرقعة صغيرة وخوست عند سفح جبل ^e وهذه الكورة واسعة غير انها مغاور وجبال وكلها مصار (مصادر. cod.) الا طيس وكري

a) O om. b) B هواء Pro وهذا O وهو (؟هواء) c) تنساو d) B بنام

e) وكerman ومصر fort. h) B om. g) B om. f) السطح O. البيت O c)

i) موضع واحد O. k) B الشارة.

واخرى ببخارا عذبتان ولا تاجرى ^a السفن ^a ألا بجيكون ونهر الشاش ^{هـ}
وهو اكثره الاقليم علماً وفقهاً وللمدكرين به صيت عجيب ولهم اموال جمّة
وبه يهود كثيرة ونصارى قليلة واصناف الماكوس وليس فيه ^ج مجذومون * ولا
يعرفون الخدام ^د واولاد على رضى فيه ^{هـ} على غاية الرفعة * ولا ترى به هاشمياً
الا غريباً ^{هـ} ومذاهبهم مستقيمة غير ان الخوارج بسجستان ونواحى هراة ⁵
كروخ واسترنيان ^و كثيرة وللمعتزلة بنيسابور ظهور بلا غلبة ^ز وللشيعة والكرامية
بها جلبة والغلبة * في الاقليم اصحاب ^ح ابي حنيفة ^ا في كورة الشاش وايلاف
وطوس ونسا وابيورد وطراز وصنعا ^ط وسواد بخارا وسنج والدندانقان ^ي وأسقرابين
وجوبان ^ي فانهم شفعوية * كلهم والعمل في هذا ^ك المواضع على مذاهبهم ^ل ولهم جلبة
بهره ^ل وسجستان وسرخس والمروئين ولا يكون قاضياً ^م الا من الفريقين وخطباء ¹⁰
المواضع التي استتبنا ^م ونيسابور * ايضاً شفعوية واحد جامعي مرو ايضاً ^ن الا
ان الإقامة به ونيسابور مثنى ^ن والكرامية جلبة بهراة وخرج الشار ولهم خوانق ^{هـ}
بفرغانة ^و والختل وجوزجان ^و ويمرو الروذ خانق ^ز واخرى بسمرقند * وبرساتيف
هيئل اقوام ^ز يقال لهم بيض الثياب مذاهبهم تقارب الزندقة واقوام على
مذهب عبد الله السرخسى لهم زهد وتقرب ^ح واكثر اهل ترمذ ^س جيمية ¹⁵
واهل الرقة شيعة واهل كندر قدرية والشار ^ط يصلى العبدى على قول عبد
الله بن مسعود ومذهب ابي حنيفة يوالون بين القراءتين ويكبرون اربعاً ^{هـ}
واما التجارات فترفع ^ح من نيسابور ثياب البيض الحقية والبيفاف ^ط والعائم
الشهبانية الحقية ^و والراحتج والتاخرج والمقانع * وبين الثوبين ^ي والملاحم بالقر
والحصن والعنابي والسعيدى والطرائقى ^ي والمسطى ^ي واللؤلؤ وثياب الشعر والغزل ²⁰

a) C. b) B sine punctis. c) C به. d) C om. e) B om. f) C
كثير. Deinde C واسترنيان. g) B. وبنو هاشم لا يوجدون.
وحوبان B. (وصنعا C). وطران وصنعا B. h) C. غلابة B. i) C. لاصحاب. j) C. وكوبان C.
واحدى جامعي مرو شفعوية C. k) C. الذى ذكرنا C. l) C. وكنوز. m) C. مدارس.
ونقوى C. n) C. رساتيف هيئل قوم C. o) C. مدرسة C. p) C. مدارس.
والساق B. q) C. فيرتفع C. r) C. واما haec ad om. s) B. ويرى B. t) C. ترمذ.
u) C. والراحتج والماجج. Deinde B. الشهبانية والحقية C. v) C.
والمسطى. Deinde B. w) C. B sine punctis. x) C. والطرائقى. y) C. Vocales addidi.

المرتفع * والحديد وغير ذلك *a* ومن نسا وأبيورد القز^١ وثيابه *a* والسهم * ودهنه
 وثياب الزئبق^٢ *b* ومن نسا ثياب البنوزية^٣ *c* وفي الثعلب والبزاة ومن نلوس
 البرام الفائقة والحصر والجوب ومن رساتيف نيسابور ثياب كثيرة غليظة *a*
 ومن هراة البز الكثير وديباج دون وخلدى والزبيب *d* الطائفي والعنجد
e الاخضر والاحمر ودوشابه *e* وناطقه والبولان والفسنق * واكثر حلالات خراسان *f*
 ومن مرو الملاحم ومقانع القز^٤ والابريسم والقلطن والبقر والجبن *g* والبزر والشيرج
 والنحاس *h* ومن سرخس الجوب والجمال *i* ومن سجستان التمر والزنايل *h* والبال
 من اللبف والحصر * ويرتفع من قوهستان ثياب تشابه النيسابورية بيض
 وبسط ومصليات حسنة *a* *١٠* ومن بلخ الصابون والسهم والارز والجوز واللوز
 والزبيب والعنجد والسمن وعسل الشمسي * من العنب والتين ولب الرمان
 والزاج والكبريت والرمصاص واسبرك والزرنينج والاخرة والوقايت * على عمل
 الجرجانية *a* والابراد والادهان والجلود *١١* ومن غرج الشار الذهب واللبود
 * والبسط الحسان والحقائب وما في معناها *k* والخيال الجيدة *l* والبغال *m* ومن
 ترمذ الصابون والكتيت *l* *١٢* ومن وواليج السهم ودهنه والجوز واللوز والفسنق
١٣ والارز والحصص والبيرى *m* والرخين والسمن والقرون وجلود الثعلب * ويرتفع
 من بخارا الثياب الرخوة والمصليات والبسط وثياب الفرس *n* الفندقة وصفر
 المناير والطبري وحزم الخيل تنسج *o* في المحاس *p* وثياب اشمنوي * وانسجم
 وجلود الصان ودهن الراس *a* *١٤* ومن كرمينية *q* المناديل ومن دبوسية ودار^{١٥}
 ثياب الوزارية * وفي ثياب على لون المصمت وسمعت بعض السلاطين ببغداد
٢٠ يسميها ديباج خراسان *s* ومن رنجان ازر الشتاء *t* من اللبود الاحمر ومصليات
 وطاسات اسبيدروى والجلود ومريز^{١٦} القنب والكبريت *u* ومن خوارزم السمور

a) C om. *b*) B الزئبق. *c*) B البنوزية. *d*) C وزبيب. *e*) C ودوشابه.
f) C ذلك. *g*) C والحمر. *h*) B والزنايل. *i*) C والبل. (B sine puncto).
k) C والانباط والحقيبات. *l*) C والكتيت. *m*) B sine punctis, ut quoque
 sequens quod in C desideratur. *n*) C الفروش. *o*) B sine punctis, C ينسج.
p) C وبنا نثيرها. *q*) C ودار. *r*) B ودار. *s*) C وبنا نثيرها. *t*) C وبنا نثيرها.
 Deinde B وبنا نثيرها. *u*) C وبنا نثيرها. *v*) C وبنا نثيرها.
١٠) B وبنا نثيرها.

ورسومهم * يخالف رسوم اقليم العرب في اكثر الاشياء منها ^a انهم يأخذون الميَّت * عند الدفن من قبل القبلة صاحب الراى منهم ولحديث آل الشيعة فانهم يسألونه وقتل يَوْمًا لاهل ابيورد انتم قوم على مذهب الشافعى رحه والامر لكم في بلادكم فلم لا تسألون الميَّت سألوا ما كنّا لنتابع الشيعة ويخالف المسلمين ^b ولا يحول الامام ^c وجهه * عن يمين وشمال عند الصلاة ^d على ^e النبى صلعم اذا خطب ^e، وللمؤننين سرير قدام المنبر يؤذنون عليه * بتطريب والمان ^f، * ولا يترقى الخطيب ولا يتنقى انما عليه دراعة ولا يسرع ^g الخروج وفي جوامعهم ^h قدور من نحاس كبار على كراسى * يطرح في الماء الجمد يوم الجمعة ويلبسون الخفاف في الشتاء والصيف واقل ما ينتعلون ⁱ * ويذكرون بلا دفنهم ^j فاما بمرو وسرخس وخارا فلا يذكر الا فقيه او مفسر وسائر الاقليم كل ¹⁰ من اراد ورسم ^k اصحاب ابن حنيفة يذكرون في هذه الثلاث بلدان التي ذكرنا بمستملى ^m * وتضرب المقارع بين يدي اجلة الامراء ويشهد كل احد في كل شىء غير ان في كل بلد عدة من المزيَّين فان طعن الخصم على الشاهد سئل عنه المزيَّي * ولا يتحدث فيه الا فقيه او رئيس ⁿ وبنيسابور رسوم حسنة

فجميع واقل ما يقع الى الناس من خالصه والزييف عين بقرب قبا وليست بمعدن وكان ابو يوسف ظن ذلك ثم اخبر انه عين (غير cod.) كما قال ابو حنيفة وبواشجرد زعفران وبقوانيان فوه وبهيطل نطف وثير وزنت

اذا ^{omisso deinde} C الخطيب ^e من القبلة في جميعه ^b C om. ^a آل الحاكم ابو سفيان ^{addit} C ^e يمينًا وشمالًا يصلّى ^d C. خطب بسرخس لانه ممن رحل الى بغداد ولم ار باجمع المشرق خطيبًا الا ان يكون عند الخطبة ^f C هذا الحاكم بل كلهم ثقلاء متكلفون بلا بلاغة ولا طيبة ^{pro his} C ^g بتطريب غير حسن الا بنيسابور فانهم يجذونها (يجودونها 1). ^h C ولا تبرد (يترقى 1) الخطباء ولا يلبسون قباء ولا منطفة ولا يسرعون يملعونها ^{ma} وجمدا أيام الجمع يكترون لبس الخفاف ويقلون ⁱ C. جميع الجوامع وللمذكرين ^m C. ورتنم ^B ^l ^k ^B ^h التنجيل والترقى وبهيطل الاقبيبة وهو اقليم يقسى ^{om. sed habet} C ⁿ ^h ببخارى ومرو وسرخس مستملى القلب ليس كالشام واليمن حدثنا ابو الفضل بن تهمامة (نهامة 1) قل حدثنا

* منها مجلس المظالم في كل يوم احد واربعاء بحضرة صاحب الجيش او وزيره
فكل من رفع قصّة قدّم اليه فانصفه وحوله القاضي والرئيس والعلماء والاشراف
ومجلس الحكم كل اثنين وخميس بمسجد رجا لا ترقى في الاسلام مثله ولوجوه
البلد بالغداوات مجالس على أيام الجمعة يجتمع فيها القراء يقرؤون الى ضحكى a
وتجملهم على ثلاثة * اوجه اما الفقهاء والكبراء فيتطيلسون ولا يتحشرون الا من
يستحق b ولم لبسة يتفردون بها في الشتاء يتلبس اخدم ويجعل الطيلسان
فوق العائم ثم بليس من فوق ذلك دراعة ويرضى ما فوق العامة على طرف
الدراعة من خلف ورايت جماعة بطوس وابيرد وهراة يفعلون ذلك واهل d
سجستان يكررون العائم مثل النيجان ولا يتطيلس بما وراء النهر الا كبير
10 انما في الاقبيّة المفتوحة وبمرو انصاف العلماء يجعلون الطيلاسة على احد
اكتافهم مجتمعين فاذا ارادوا ان يرفعوا فقيها امروه بالتطيلس f

الزبير بن محمد قال حدثنا اسماعيل بن عبد الله بن ميمون قال حدثنا اسماعيل
بن عبد الكريم قال حدثنا ابراهيم بن عقيل عن ابيه عن وهب انه سماع جابر
بن عبد الله يقول سمعت النبي صلعم يقول غلط القلوب ولقاء في اهل المشرق
عدّه. C add. o). والغداوين (sic) والايان في اهل اليمن

مجلس القاضي يوم الاثنين والخميس بمسجد رجا ومجلس
المظالم يوم الاحد والاربعاء بحضرة الامير او الوزير وللوجوه مجالس بالغداوات
يتحشرون الا B b). (بالغداوات l). يجتمع بها قراء القرآن الى ضحا يقرؤون نارة
Textus mancus esse videtur. Cf. C. c) B s. p. d) B
وجوه الفقهاء والرؤساء يتطلسون ولا يتحشرون ومن دونهم لا يتطلسون ولا
يتحشرون ويتلبس اخدم ويجعل الطيلسان فوق العامة ثم يتدرع ويرضى
الطيلسان من فوق العامة على طوق اندراعة ويركب الخيل كلن شاء ولا
يتطلس بما (ما. cod) وراء النهر الا فقيه جليل او غريب وانما في الاقبيّة لانه
جانب جهاد واذا تكلم اكثر اهل بخارى هزوا اكتافهم الى فوق ورايت ابا بكر
الاسماعيلي يفعل ذلك واكمام اقبية الجند ضيقة ويضرب الفرائق قدام السلاطين
ولا يدخل احد الحمام الا بمئزر

ومياههم واسعة اما نيسابور فلهم قنّى تجرى تحت الارض باردة في الصيف
 يتجاوز^a انبها من اربع مراقي الى سبعين ثم تظهر في الصبياح فتسقيها ومنها ما
 يظهر في البلد ويدور في المحلات مثل التي بالبحيرة وبلعاوا^b وباب معر وقناة
 ابي عمرو الخفاف وقناة شاذليج^c وورق الدارين وسوار كاري^d كل هذه تجرى
 على وجه الارض وتجده في بعض المواضع آبار حلوة ولهم نهر على فرسخ^e
 بقربة بشتقان^f يدير سبعين رحي^g واما ساجستان فلها عدة انهار تسقى
 المدن والصبياح منها نهر هيرميد^h يخرج من ظهر الغور نحو الجنوب فينحدر
 الى مدينة بست ثم يتشعب على مرحلة من زرنج فيأخذ نهر الطعام على
 الرساتيف حتى يبلغ نيشكⁱ ثم يأخذ منه نهر باشترو^j فيسقى بست ثم
 ينحدر فيسقى عدة من القرى الى كرك^k وقد بنى قنّى سكر يرد الماء لئلا^l
 تجرى الى البحيرة ولهذا الكورة نهر قره يخرج من قرب الغور حتى يسقى
 تلك النواحي ثم يقع فصله الى بحيرة الصنط^m ولها عند بحيرة من نحو
 لمران عدة في قرار هذه المياه طولها اكثر من عشرين فرسحا وعرضها مرحلة
 يرتفع منها سمك كثير عليها صبياح وغياض تشكل بطائج العراقⁿ ونهر هرا^o
 يخرج من تحت الغور ثم يتشعب عند راس الكورة قنّى منه شعبة الى¹⁵

a) كاري. b) Sio B. c) Deinde ساناخ. d) ورق الدارين. e) فرسخ. f) بشتقان. g) رحي. h) هيرميد. i) نيشك. j) باشترو. k) كرك. l) لئلا. m) الصنط. n) العراق. o) هرا.

ومياههم واسعة بنيسابور قنّى تنزل اليها: C pro his. بشتقان. f) B. ووجد. e) B. بدرج من ثلاث الى سبعين وحكي لي عن ابي نصر العبدوي انه قال لو جمعت [المياه] في نيسابور لراحت على دجلة بغداد ولهم ايضا مياه تجرى على وجه الارض عدة ونهر على فرسخ عليه سبعون (سبعين. cod.) رحا وبعض ابارهم حلوة. Cf. supra p. ٣٣٩, 19 seqq. g) هيرميد. h) B. i) B. فيسقى رساتيف كثيرة ثم: Deinde coll. Ist. ٢٤٣ videtur excidisse: ناشدود. B. ل. B. ٢٤٤ b. Vid. Ist. ٢٤٤ b. B. ي. B. يأخذ منه نهر يسمى سنارود. B. ولساجستان انهار عدة منها نهر هيرميد. C pro his: B. نسل. n) B. Sio B. m) يخرج من ظهور (sio) الغور نحو بست ثم يتشعب فيسقى الكورتين ولهم نهر قره يخرج من قرب الغور ثم يصير [الى] بحيرة نحو كرمان بعد ما اسقى يقبل. o) C.

القصبية ويختل البلد ثم يخرج الى البساتين وتمّ جسر ليس بجميعه خراسان
 اعجب عملاً منه بناء رجل مجوسى وكتب عليه اسمه وانه اكل الصنّاع في عمله
 انف جريب من ملح ويقال ان سلطاناً اراد ان يكتب عليه اسمه منهم من قال
 اسلم ومنهم من قال طرح نفسه في النهر وينشعب منه الى القصبية سبعة انهار
 ٤ نهر برخوى d يسقى رستاق سنداسنك ونهر بارشت f يسقى رستاق كواشان
 وسياوشان g ومالين ويزان ه ونهر اذربجان h يسقى رستاق سوسان i وكوكان
 ونهر غوسمان k يسقى رستاق كوك l ونهر كوك يسقى رستاق غوبان m وكركون
 ونهر سنغور n يسقى رستاق * سرخس في حدّ بوشنج ه ونهر آجيز p يسقى
 القصبية ٥ واما نهر المروين فيخرج من تحت الغور فيبث الى مرو العليا ثم
 10 يعطف الى السفلى فاذا صار منه على نحو مرحلة لقيه q وان عظيم قد سدّ
 من الجانبين * بالخطب عجيب r واحبس الماء حتى ساوى المنصب * ثم مدّ الى
 مروه وعليه امير اقوى من امير الحامية تحت يده عشرة آلاف رجل مرتزق
 وعليه حراس يحفظونه لئلا يفتك ولا ترى احسن ولا اتقن من قسمته
 ويحكى عن الذي قسمه انه قال ما تركت من العدل شيئاً الا وقد استعملته
 15 فيه الا ما عجزت عنه وقد اقيم لوح فيه شق على طوله في عرضه شعيرة ربما
 علا الماء فبلغ طوله في اللوح ستين شعيرة فتكون سنة خصبه ويستبشر الناس
 بذلك ورفعت المقادير واذا كانت ست شعيرات كانت سنة قحط وموضع

البساتين (منشعب B). Quae post البساتين ما يدخل القصبية C a)
 sequuntur ad l. 9, in C desiderantur. b) B مجتمع. c) B sine punctis.
 d) B دوحون. Cf. Ist. ٢٩٥ seq., Ibn H. ٣١٨. e) B شبندان. f) B بارشت.
 g) B كواسان وسياوشان. h) B اذربجان. i) B سوسان. Hic nonnulla
 exciderunt. k) B عوسجان. l) B كوك. m) B عربان. n) B سعف
 ونهر المروين O q). الحلف. ه. الحسن B p). سوخته بوسنج B o). سمغور.
 يخرج من تحت الغور ثم ينحدر على (الى l). عرج الشار ثم الى مرو الرود ثم
 ٢) الى مرويشاه (sic) ويلقاء على بريد. O om. e). بالخشب والخلفاء C r).
 (p. ٣٣١, 7). ويختل ceteris omissis ad حدة وعليه امير على حدّ وحرس لئلا يفتك
 ١٤) B من رقة. v) B انقى.

مقياسهم على فرسخ من المدينة شبه حوض مستدير فاذا قدر المتولى لذلك
 انفسد البريد ساعية الى ديوان النهر خاصة ثم ينفذون الرسل الى جميع
 المتولين^a شعب الانهار فيقسموا الماء على ذلك المقدار وعلى الموضع الذى ذكرنا
 اولاً اربعائة غواص يرعونهم^b في ليالهم ونهارهم وربما احتاجوا دخول الماء في
 البرد الشديد فيطلبون انفسهم بالشمع وعلى كل رجل منهم^c الخشب وجمع^d
 الشوك^e بشيء معلوم في كل يوم يستعدونه لوقت الحاجة وانثف وانا بنيسابور
 فاشرف الناس على الاجلاء وناب عليه الاموال العظيمة ويتخلل البلد منه
 اربعة اناهار^f نهر الزرقى^g يجرى على باب المدينة من نحو الرض فيدخلها
 ويتفرق في حياض قليلة عبيقة والثاني اسعدى^h منه يشربⁱ اهل محلة
 باب سنجان^j وميرماقان ونهر هرمزقره^k من نحو سرخس يسقى طرف^l
 البلد ويسقى الصباغ ونهر الماجان^m وهو الذى يشق البلد ويتخلل الاسواق
 ثم يخرج الى راس البلد في شعاب عليه في البلد جسور تعبر الى الشوارع
 ولهم حياض مغنلة ومكشوفة بمراي وابواب يفتح اليها من النهر قدر الحاجة
 ولهم آبار حلوة وان استوعبنا ذكر الانهار والمشارب طال الكتاب ولحق منه
 ملالⁿ واما نهر الصغد فانه ينتهى ببخارا ودخوله القصبه من كلابان وقد^o
 سجر وجعل له مفتح واسع واقيم فيه الخشب فاذا كان الصيف وغزر الماء
 رفعوا تلك الخشب واحداً بعد واحد على قدر زيادة الماء حتى ينقلب^p
 اكثره في المفتح ثم يمد الى بيكنند^q ولولا هذه الخيلة لقلب الماء على القصبه
 ويسمى هذا الموضع^r قاشون وباسفل المدينة ايضاً مفتح آخر يسمى راس
 السورغ^s على هذا العمل وهذا النهر يشق البلد ويتخلل الاسواق ويتشعب^t
 في الشوارع ولهم حياض في البلد واسعة مكشوفة قد اتخذ على حافتها
 بيوت من الالواح بابواب يغتسل فيها وربما غلب ماء النهر المنقلب الى بيكنند

a) B المتولين. b) يرعونهم. c) Excidit vocabulum e. g. قطع. d) B
 الشوك. Cf. e. g. Ist. ٢٤٢, 5. e) B sine punctis. f) اسعدى. g) B
 الماء. h) هو من نهر. i) وميرماقان et deinde بار سكان. j) B
 ونهر سرخس هو بقيّة نهر هراة ربما انقطع. k) O pro his omnibus: جان.
 الوزع. l) B. ويسمى هذه المواضع m) عنام ولايبورد نهر صغير وبئسا عيون كثيرة

فغرف الضياع في الصيف وغلب في السنة التي اتيت^a ثم على ضياع كثيرة
وافترق اقوام وخرج المشايخ الى سدة^b وبذل الشيخ ابو العباس البرزدي^c في
ذلك اموالاً جمّة احتساباً وهو ماء كدر ويطرح فيه بلاذات كثيرة في البلد
ويقال ان اصل اسم بخارا كوه خوران وطرحت الهاء والواو للتخفيف فصارت
^e كاخرا ثم ابدلوا من الكاف باء ليوهبوا على الناس فصارت بخارا وسمعت بعض
الادباء ينشد:

لِنْ بَاءٍ بُخَارًا بَاءً زَائِدَةً وَالْأَلْفُ الْوُسْطَى بِلَا فَائِدَةٍ فَلَمْ يَبْقَ إِلَّا خِرًا
ومصنوع من سمرقند الا ان المياه تلقاه^d ومبتدأ^e من الجبال ومقره في بحيرة
خلف الصغانيان ثم ينصب الى راس السكر ثم ينشعب^f انهيار سمرقند منها
¹⁰ نهر عظيم على ظهر البلد فيدخل البلد^g ولا اعرف بهذا الاقليم ماء
ردياً الا ماء كش^{*} ونسا ودرستان طيس التمر ولا به هوا ردياً الا زم فان
اهلها مصفرون^h اللون وهواءⁱ نيسابور وسمرقند حسن يحتاج الى الدسم وانما
طلعت اعمار اهل نيسابور من قوة الهواء قال وقيل لعبد الله بن طاهر
اخترت نيسابور على مرو قال لثلاثة اشياء لاني رايت هواها اقوى واهلها
¹⁵ اوطأ والمعبرين فيها كثيراً^m

a) B ابنت. b) البرزدي B. c) Metrum nullum est. Cf. Jaqut I, col. 16.
d) B بلقاء. e) B بشعب. f) Ex marg. Textus. g) C haec sic habet:
واصل نهر السغد من الجبال ومستقره بحيرة خلف الصغانيان عليها عدة من
القرى وقد جعل له فوق بخارى مفتح يسمى (تسمى cod. فاشون واقيم فيه
لخشب فاذا غرر الماء في الصيف رفعوا خشبة خشبة فينقلب اكثره في المفتح
ثم يسقى ضياع ذلك الوجه ولولا هذه الخيلة لغرقت القصبية [وباسفل المدينة
ايضاً مفتح] آخر نحو هذا وهو ماء يجدر (كدر an l. فيه سفلى ثقل l.) يقال
l) C om. Cf. supra. k) B كمر. i) في هذا C. h) فيه اشياء
p. 300, 1 seq. m) B كثير et antea اوطى. C pro his: نسا
وزم درستان طيس وكش فانهن وبيات واهلها مصفرون (مصفرين cod.) وهواء
نيسابور وسمرقند قويان يحتاجان الى الدسم ودخول الحمام ودهن البنفسج وانما
طلال (علها طول marg.) اعمار النيسابوريين من اجل الهواء اخبرت ان عبد الله بن

رباطين انصف عليهما اموالاً جمةً وحمل اليهما عدداً وآلات كثيرة وحبس لهما
اوقافاً جليظة وانبط فيهما آباراً حلوة وانشا ثم صياعاً عدداً وقبره ثم a * وبين
نيسابور وقهستان رباط سهيل يفصل وثم عين حارة ذكروا ان اصحاب
النبي صلعم اشتد بهم البرد فدعوا الله تعالى حتى خرجت لهم * هذه العين
للوصوصه وثم عدداً قبور من الصحابة * وفي بيكند جامع يفصلونه ورباط النور
خلف بخارا له موسم كل سنة ونست قطوان d *

والسنة مختلفة اما لسان نيسابور فصحيح f مفهوم غير انه يكسرون اوائل
الكلم وي زيدون الياء g مثل بيگوه وبيشو ويزيدون السين بلا ثابته؛ مثل
بخردستي وبكفتستي وبكفتستي h * وما يجرى مجراها وفيه رخاوة ولجاج i؛ واهل
10 طوس ونسا احسن لساناً، وفي كلام m سجستان تحامل وخصومة يخرجونه n
من صدورهم ويجهرن فيه؛ ولسان بُست احسن o؛ ولا بأس بلسان المروين p
غير ان فيه تحاملاً وطولاً ومداً في اواخر الكلم q الا ترى ان اهل نيسابور
يقولون برأى ابن و هم يقولون بترون ابن يعنى من اجل هذا فقد زادوا حرفاً
فتأمل هذا الضرب تجده كثيراً، ولسان بلخ احسن اللسان الا ان لهم
15 * فيه كلمات تستقبح r * ولسان هراة وحش s تراهم يقيمون؛ وينكفون
وينكاملون * ثم يخرجون الكلام آخر ذلك ملوثاً بالكوه؛ وسمعت بعض اصحاب
المعداني يقول امر u بعض ملوك خراسان وزبره ان يجمع رجالاً من خمس كور

a) Addidi. O haec om. (Cf. supra p. ٣٢٤, s). b) B in his سهيل يفصل.
فتوضوا منها واغتسلوا O. c) برستاق نيسابور رباط سهيل ثم عين جارية O.
رباط النور بهيطل يفصلونه ويرون فيه اخباراً ورباط قطوان وبيكند لهما O d)
O الباء O g). اما omisso فصحيح O f). ولسانهم O e). مواسم وفضائل
خردستي B h). معنى O i). ويده O addit. بيشوا B Deinde O et
ولجاج O om. B d). ونيكست sed addit بكفتستي O om. وبكفسمي وبكفتستي
Deinde O يخرجونهم B n). لسان O m). لسانا omisso deinde طوس O
O q). مرو O p). ولسانيهم ولسانيق نيسابور لسان آخر وحش O addit: O
(B sine punctis). كلمات قبيحة O r). ولسان بلخ seqq. omisiss ad آخر الكلام
ويلوكون السنتم O add. i). وليس بجميع الاقليم واحش من لسان هراة O s)
ويخرجونه ملوث بالكوه قال وامر O u)

خراسان * التى في الاصول ه فلما حضروا تكلم السجستاني فقال الوزير هذا لسان ب يصلح للقتال ثم فاجع النيسابوري فقال * هذا لسان ع يصلح للتقاضى ثم تكلم المروزي د فقال وهذا لسان ه يصلح * للوزارة ثم تكلم البلخي فقال وهذا لسان يصلح ه للرسالة فلما تكلم الهروي فقال وهذا لسان ه يصلح للكنيف ف ه اصول السنة خراسان و غيرها تبع ه لها ومشتق منها * وراجع ه اليها ف لسان طوس ونسا قريب من النيسابوري و لسان ز سرخس وابيورد قريب من لسان مرو و لسان غرج الشار * بين لسان هراة ومرو و لسان جوزجان بين المروزي والبلخي و لسان الباميان وطخارستان قريب من البلخي الا ان فيهما انغلاقا و لسان خوارزم لا يفهم م وفي لسان * البخاريين تكرار الا ترى كيف يقولون يكي ادرمي ورايت يكي مردى وغيرهم يقول اعطيت n 10 ادرمي و قس ه عليه ويكثرون قول دانستي p في خلال كلامهم بلا فائدة * غير انها درية q وانما سمي ما جانسها ر دريا لانها اللسان الذي تكتب به رسائل السلطان وترفع بها اليه القصص واشتقاقه من الدر وهو الباب يعنى انه الكلام الذي يتكلم به على الباب ه واحل سمرقند يستعملون * الحرف الذي بين الكاف والفاء يقولون بكركم ويكفتم * ونحو ذلك * وفيه برد و لسان 15 الشاش احسن السنة ه هيطل ولصغد w لسان * على حدة يقاربها السنة رسانيق بخارا وفي مختلفة جدا مفهومة عندهم ورايت الامام الجليل محمد

a) C قال العظمى. b) C om. c) وهذا. d) B المروى. e) C ثم. f) C C. الجانب الغربي. g) C. ولسان قوهستان غير حسن وفيه مد: addit: غير ان الابيورديين. h) C addit: لسان. i) C pro his. j) له. Deinde B. تبعا ومرو الروذ وجوزجان قريب من البلخي والمروزي C. يصفرون في كلامهم ولسان امل وفربر على نغمة الخوارزمي وبيان البخاري ولسان C addit: m) B. ترمذ قريب من البلخي. n) B sine punctis. o) درمي est pro ادرمي. p) و. و. و. q) B. بخاري لطافة غير انه يكثرون كفتا C. r) B. جاء نسها. s) C haec om. t) C في الفاء sic. In exemplis superinscribitur in C, ubi بركم B. ويكفتم u) B sine punctis. v) B السنة. w) C. ولاهل السغد. x) C. السن.

ابن الفضل يتنكّم بها كثيراً وأقل بلد ممّا ذكرنا الآ ولرسانيقه لسان آخره ٥
 والتوانيم مختلفة احسنهم اهل الشاش وفرغانة وما وقع في ذلك الصقع ثم اهل
 نسف وطرار وباراب ولا نظير لفساتهم ثم السمرقنديون ثم البخاريون ٦ ثم
 المرازمة ثم لا شيء ٧ والوان طيس التمر حجازية ٨ مثل ساجستان وغزني واهل
 خوارزم بيض حم غير ان لهم خلقة اخرى ٩ وبه عصبيات بين ١٠ نصف
 نيسابور الغربى * وهو ما علا منه ١١ ينسب الى منيشك وبين الآخر * ينسب الى
 البحيرة ١٢ عصبيات وحشة على غير المذهب * وقد صار الآن بين الشيعة
 والكرامية ١٣ ويقع بساجستان عصبيات * بين السمكية وسم احباب الى حنيفة
 رحه وبين الصدقية وسم احباب الشافعي رضة يهراق فيها الدماء ويدخل
 ١٤ بينهم السلطان ١٥ وفي سرخس بين العروسية وسم احباب الى حنيفة وبين
 الاهلية وسم احباب الشافعي ١٦ وبهراة بين العلوية والكرامية وبمره بين
 المدنيين ١٧ والسوق العتيق وينسا بين الفند ١٨ ورأس انسوق * وبابور
 كداری ورأس البلد وسعت رجلاً يقول ما شرب من ماء قويق الآ وتعصب ١٩
 وببلخ عصبيات * على غير المذهب وكذلك سمرقند وجميع ابلدان قل ما
 ٢٠ تخلو من عصبيات ٢١

لا يفهم وكسر (وكثيراً ١) ما رايت الامام للليل ابا بكر بن الفضل ٢
 السمرقنديين ثم البخاريين B ٣) . يتنكّم به وبالفرغانة يقرنون بازادم وبارشدم
 وجوه اهل O haec sio habet: ٤) مثل حكاره Nequitur in B ٥) . سي B ٦)
 الشاش احسن ثم نسف ثم طراز ثم السمرقندى (السمرقند cod.) ثم البخارى
 وفيه عصبيات O f) . ثم المرازمة واهل طيس التمر وبست وساجستان سمر
 في O ٧) . (نسب B) يقال الموحه O h) . (علامته B) O om. ٨) . يقع
 على المذهب يهراق فيها الدماء O i) . وبين الشيعة والكرامية حروب O k)
 ويدخل فيها السلطان بين السمكية وسم للنيقيون وبين الصدقيين وسم الشفعية
 وبسرخس بين الاهلية (sio) احباب [الشافعي والعروسية احباب] الى حنيفة O m)
 المدسن B n) . اكثر العروسية وسم مختلطون الا ان زى العروسية اسفل البلد
 وبلى ورد O p) . بين omisso للند B o) . وسوق O Deinde. الدهاقنة C
 كداری وبلى شهرى وسعت ان احداً لم يشرب من مائها الا تعصب لاحد
 وحشة وبسمرقند والشاش فلا تسع O q) . (قويق B) القافيتين

والولايات والخطبة في هذا الاقليم كله على آل سامان ويجعل الخراج ألا امير
 ساجستان وخوارزم وغرج الشار وجوزجان وبست وغزني والختل^a فانهم يبعثون
 الهدايا حسب ويرثشف امراؤهم بالاخرجة وصاحب الجيش مقامه بنيسابور
 وساجستان بيد آل عمرو بن الليث والغرج بيد الشار وجوزجان بيد آل
 فريغون وغزني وبست مع الاتراك^b، وأول من ملك هذا الاقليم كله اسماعيل^c
 ابن احمد سنة ٢٨٧ ثم رحل الى بخارا واصاف اليه المعتصد كerman * وجرجان
 واصاف اليه المكتفى سنة ٩٠ الرق والبلال الى عقبه خلون^d فلما مات لقبوه^e
 الماضي وجلسه بعده ابنه احمد فقتل بغرب^f وسماه الشهيد ثم جلس ابنه
 نصر وكان حاجبه ابو جعفر ذوغوا^g وصاحب جيشه حمويه^h ووزير ابو الفضل
 ابن يعقوب النيسابوريⁱ ثم * ابو الفضل البلقمي^j ثم * ابو عبد الله التجيهاني^k
 فلما مات سموه السعيد * وجلس ابنه نوح كان^l حاجبه رشيق الهندي ثم
 ألفتكين^m وصاحب جيشه * ابو علي الصغانيⁿ ثم ابن مالك^o ثم ابن
 قراتكين^p ووزير ابو منصور * بن عزيز^q ثم الحاكم لليل فلما مات سموه الحميد
 وقد^r اضاف * ثلاثة من بنيته الى ثلاثة من الخدم * عبد الملك الى نجاح
 ومنصوره الى فائق ونصرا الى طريف فاجلسوا عبد الملك * ولم يكن في آل^s

والولايات كثيرة غير ان الخطبة لآل سامان والهدايا اليهم^b . وللبل^a B .
 فاما ساجستان فلبى بانوا وجوزجان لبى فريغون والغرج للشار وبست
 وغزني للاتراك وخوارزم بيد اميرين والخراج في هذه المواضع لمن ذكرنا وفي ديار
 Bānū erat filia Amri ibn-al-Laith; vid. Ibn-al-Athir, IX, ov. عدل وبقية من رسوم الاسلام
 سموه^c C . والرى وجرجان الى حدود حلوان^d C .
 ذوغوا^e B . فسموه^f C sine punotis. Deinde C . ثم جلس^g C . الامير
 واجلسوا ابنه^h C . om. C .
 ب. ملكⁱ B .
 البتكين^j C . العك بن^k B .
 ابن قراتكين بعد ابن ملك^l C inverso ordine . ابن omisso براتكين^m B .
 كانⁿ C add. C .
 Cf. quoque Ibn-al-Athir, IX, v. ثم عزيز^o B .
 B sine punotis) . الى ثلاثة من بنيته ثلاثة من الخدم وسلمم اليهم^p .
 طريف^q B .
 نصر et منصور^r et mox .

سامان مثله كان حاجبه الفتنكين ثم استخلف غلامه وصاحب جيشه ابن ملك ثم الفتنكين فوقع عن الدابة ومات فسموه *a* الرشيد واجلسوا ابنه نصرًا يومًا واحدًا * فجمع فائق العسكرة وخلعه واجلس مولا المنصور وكان حاجبه * ابو منصور باقرى، ثم فلج *d* وصاحب جيشه ابن عبد الرزاق ثم ابو الحسن *e* ابن سيمجور ووزير اميرك بلعى *f* ثم العتبى ثم رد البلعى * ثم رد العتبى *g* فلما مات سموه السديد واجلسوا ابنه نوحًا *h* وكان حاجبه تاش *i* ثم * هو انج *k* وصاحب جيشه ابن سيمجور ثم ولأه *l* تاش ثم رد * ابا الحسن *m* ابن سيمجور ووزير ابن الجيهاني *n* ثم ابن العتبى ثم المونى ثم الاصطخرى *o* ثم * عبد الله *p* بن عزيز *q* ثم * ابو على محمد بن عيسى *r* الدامغانى، ولم من *s* قرية بنواحي سمرقند يقال لها سامان واصلم يرجع الى بهرام جور *t* وقد اعطاهم الله الظفر والتنكين ولم من *u* احسن الملوك سيرة ونظرًا *v* واجلالًا للعلم واهله ومن *w* امثال الناس لو ان شجرة خرجت على آل سامان ليبست * الا ترى الى عصد الدولة وتجبره وتمكنه وكمال دولته وفتوة *x* امره خطب عليه بجميع اليمن واصادها من غير حرب ولا دب الا بكتاب كتبه ورسول *y* انفذه وخطب له بالسند وفتح عمان وملك ما ملك فلما تعرض لآل سامان وطلب خراسان اهلكه الله وشئت جمعه وفرق جيوشه ومكن اعداء *z* من ممالكه فتبا بمن عاند آل سامان *aa* * ومن رسومهم

ولم ير مثله وكان صاحب جيشه ابن ملك ثم الفتنكين وحاجبه *a* الفتنكين ثم استخلف غلامه لما جعل اليه الجيش ثم وقع عبد الملك عن منصور *b* ؟ *c* . الفايف *B habet* . فرجع فائق العيد *d* . الدابة وسموه *B hie et infra* ; ابو الحسن *e* . فلج *B d* . ابو منصور باقرى *C* ، باقرى *B i* . وجلس ابنه نوح *C h* . اميرك بلعى *B f* . سم حوى *C sin* . ايش *C* ، هوانج *B k* . ناس *max* ، بانسى *l* Mohammed ibn Mohammed (Ibn al-Athir VIII, ٢٨٣ et ٢٩٤), filius noti Abu Abdallah Mohammed ibn Ahmed, qui intelligitur p. ٣٣٧, 10. *m* Vulgo عبد الرحمن الفارسي *n* *B sine punotis* . *o* موضع بالسغد يسمى *C* . *p* . *q* . *r* . *s* . *t* . *u* . *v* . *w* . *x* . *y* . *z* . *aa* . *ab* . *ac* . *ad* . *ae* . *af* . *ag* . *ah* . *ai* . *aj* . *ak* . *al* . *am* . *an* . *ao* . *ap* . *aq* . *ar* . *as* . *at* . *au* . *av* . *aw* . *ax* . *ay* . *az* . *ba* . *bb* . *bc* . *bd* . *be* . *bf* . *bg* . *bh* . *bi* . *bj* . *bk* . *bl* . *bm* . *bn* . *bo* . *bp* . *bq* . *br* . *bs* . *bt* . *bu* . *bv* . *bw* . *bx* . *by* . *bz* . *ca* . *cb* . *cc* . *cd* . *ce* . *cf* . *cg* . *ch* . *ci* . *cj* . *ck* . *cl* . *cm* . *cn* . *co* . *cp* . *cq* . *cr* . *cs* . *ct* . *cu* . *cv* . *cw* . *cx* . *cy* . *cz* . *da* . *db* . *dc* . *dd* . *de* . *df* . *dg* . *dh* . *di* . *dj* . *dk* . *dl* . *dm* . *dn* . *do* . *dp* . *dq* . *dr* . *ds* . *dt* . *du* . *dv* . *dw* . *dx* . *dy* . *dz* . *ea* . *eb* . *ec* . *ed* . *ee* . *ef* . *eg* . *eh* . *ei* . *ej* . *ek* . *el* . *em* . *en* . *eo* . *ep* . *eq* . *er* . *es* . *et* . *eu* . *ev* . *ew* . *ex* . *ey* . *ez* . *fa* . *fb* . *fc* . *fd* . *fe* . *ff* . *fg* . *fh* . *fi* . *fj* . *fk* . *fl* . *fm* . *fn* . *fo* . *fp* . *fq* . *fr* . *fs* . *ft* . *fu* . *fv* . *fw* . *fx* . *fy* . *fz* . *ga* . *gb* . *gc* . *gd* . *ge* . *gf* . *gg* . *gh* . *gi* . *gj* . *gk* . *gl* . *gm* . *gn* . *go* . *gp* . *gq* . *gr* . *gs* . *gt* . *gu* . *gv* . *gw* . *gx* . *gy* . *gz* . *ha* . *hb* . *hc* . *hd* . *he* . *hf* . *hg* . *hh* . *hi* . *hj* . *hk* . *hl* . *hm* . *hn* . *ho* . *hp* . *hq* . *hr* . *hs* . *ht* . *hu* . *hv* . *hw* . *hx* . *hy* . *hz* . *ia* . *ib* . *ic* . *id* . *ie* . *if* . *ig* . *ih* . *ii* . *ij* . *ik* . *il* . *im* . *in* . *io* . *ip* . *iq* . *ir* . *is* . *it* . *iu* . *iv* . *iw* . *ix* . *iy* . *iz* . *ja* . *jb* . *jc* . *jd* . *je* . *jf* . *jj* . *jk* . *jl* . *jm* . *jn* . *jo* . *jp* . *jq* . *jr* . *js* . *jt* . *ju* . *jv* . *jw* . *jx* . *jy* . *jz* . *ka* . *kb* . *kc* . *kd* . *ke* . *kf* . *kg* . *kh* . *ki* . *kj* . *kl* . *km* . *kn* . *ko* . *kp* . *kq* . *kr* . *ks* . *kt* . *ku* . *kv* . *kw* . *kx* . *ky* . *kz* . *la* . *lb* . *lc* . *ld* . *le* . *lf* . *lg* . *lh* . *li* . *lj* . *lk* . *ll* . *lm* . *ln* . *lo* . *lp* . *lq* . *lr* . *ls* . *lt* . *lu* . *lv* . *lw* . *lx* . *ly* . *lz* . *ma* . *mb* . *mc* . *md* . *me* . *mf* . *mg* . *mh* . *mi* . *mj* . *mk* . *ml* . *mm* . *mn* . *mo* . *mp* . *mq* . *mr* . *ms* . *mt* . *mu* . *mv* . *mw* . *mx* . *my* . *mz* . *na* . *nb* . *nc* . *nd* . *ne* . *nf* . *ng* . *nh* . *ni* . *nj* . *nk* . *nl* . *nm* . *nn* . *no* . *np* . *nq* . *nr* . *ns* . *nt* . *nu* . *nv* . *nw* . *nx* . *ny* . *nz* . *oa* . *ob* . *oc* . *od* . *oe* . *of* . *og* . *oh* . *oi* . *oj* . *ok* . *ol* . *om* . *on* . *oo* . *op* . *oq* . *or* . *os* . *ot* . *ou* . *ov* . *ow* . *ox* . *oy* . *oz* . *pa* . *pb* . *pc* . *pd* . *pe* . *pf* . *pg* . *ph* . *pi* . *pj* . *pk* . *pl* . *pm* . *pn* . *po* . *pp* . *pq* . *pr* . *ps* . *pt* . *pu* . *pv* . *pw* . *px* . *py* . *pz* . *qa* . *qb* . *qc* . *qd* . *qe* . *qf* . *qg* . *qh* . *qi* . *qj* . *qk* . *ql* . *qm* . *qn* . *qo* . *qp* . *qq* . *qr* . *qs* . *qt* . *qu* . *qv* . *qw* . *qx* . *qy* . *qz* . *ra* . *rb* . *rc* . *rd* . *re* . *rf* . *rg* . *rh* . *ri* . *rj* . *rk* . *rl* . *rm* . *rn* . *ro* . *rp* . *rq* . *rr* . *rs* . *rt* . *ru* . *rv* . *rw* . *rx* . *ry* . *rz* . *sa* . *sb* . *sc* . *sd* . *se* . *sf* . *sg* . *sh* . *si* . *sj* . *sk* . *sl* . *sm* . *sn* . *so* . *sp* . *sq* . *sr* . *ss* . *st* . *su* . *sv* . *sw* . *sx* . *sy* . *sz* . *ta* . *tb* . *tc* . *td* . *te* . *tf* . *tg* . *th* . *ti* . *tj* . *tk* . *tl* . *tm* . *tn* . *to* . *tp* . *tq* . *tr* . *ts* . *tt* . *tu* . *tv* . *tw* . *tx* . *ty* . *tz* . *ua* . *ub* . *uc* . *ud* . *ue* . *uf* . *ug* . *uh* . *ui* . *uj* . *uk* . *ul* . *um* . *un* . *uo* . *up* . *uq* . *ur* . *us* . *ut* . *uu* . *uv* . *uw* . *ux* . *uy* . *uz* . *va* . *vb* . *vc* . *vd* . *ve* . *vf* . *vg* . *vh* . *vi* . *vj* . *vk* . *vl* . *vm* . *vn* . *vo* . *vp* . *vq* . *vr* . *vs* . *vt* . *vu* . *vv* . *vw* . *vx* . *vy* . *vz* . *wa* . *wb* . *wc* . *wd* . *we* . *wf* . *wg* . *wh* . *wi* . *wj* . *wk* . *wl* . *wm* . *wn* . *wo* . *wp* . *wq* . *wr* . *ws* . *wt* . *wu* . *wv* . *ww* . *wx* . *wy* . *wz* . *xa* . *xb* . *xc* . *xd* . *xe* . *xf* . *xg* . *xh* . *xi* . *xj* . *xk* . *xl* . *xm* . *xn* . *xo* . *xp* . *xq* . *xr* . *xs* . *xt* . *xu* . *xv* . *xw* . *xx* . *xy* . *xz* . *ya* . *yb* . *yc* . *yd* . *ye* . *yf* . *yg* . *yh* . *yi* . *yj* . *yk* . *yl* . *ym* . *yn* . *yo* . *yp* . *yq* . *yr* . *ys* . *yt* . *yu* . *yv* . *yw* . *yx* . *yy* . *yz* . *za* . *zb* . *zc* . *zd* . *ze* . *zf* . *zg* . *zh* . *zi* . *zj* . *zk* . *zl* . *zm* . *zn* . *zo* . *zp* . *zq* . *zr* . *zs* . *zt* . *zu* . *zv* . *zw* . *zx* . *zy* . *zz* .

انتم^٥ لا يكتفون اهل العلم تقبيل الارض ولهم مجالس عشيات جمع^٦ شهر رمضان^٥ للمناظرة * بين يدى السلطان فيبدأ^١ هو فيسال مسئلة^٢ ثم يتكلمون عليها^٣ وميلهم الى مذهب * اى حنيفة وليس من رسعهم الانبساط الى الرعية^٤ واتما الوزير الذى يمضى الامور بلى اذا ارادوا ان يرفعوا رجلاء اجلسوا معهم على الخوان كما فعل بالشيخ اى العباس البزداى^٧ * وربما شافوا الرسل عند^٥ المهتمات كما شافوا الشيخ ابا صالح لما انغذوه الى صاحب الجيش اى الحسن^٨ ويختارون ابدا افقه من يختاروا واعفهم فيرفعونه ويصدرون عن رايه ويقصرون حوائجه ويؤثرون الاعمال بقوله مثل الشيخ الامام لليليل محمد بن الفضل حتى ان الناس قد ترفعوا ذلك فم يشيرون الى من يكون بعده الا ترى الى اشارتهم الى الحاكم الامام محمد بن يوسف لانه افقه الكهل واصونهم^٩ ١٠ واما الخراج فعلى فرغانة مائتا الف وثمانون الفا محمدية^{١١} وعلى الشاش مائة الف وثمانون الفا مسيية^{١٢} وعلى خجندة من مقاطعة الاعشار مائة واصلت طريف (طريقا. ١) ما صنع الملك وقت كسر جيشه بجرجان قال رفع يده وقال يا رب ما زلت تنصر ابائى وتحفظ دولتهم وقد تعدى علينا هؤلاء الديلم وبغى علينا هذا الظالم فان كانوا اشتر منا فانصرونا عليهم فلم يمر الا القليل حتى فشا موت عضد الدولة ثم مات اخوه ثم صاحب جيشهم ويؤد الله تعالى جيوشهم وقرى جموعهم واهلك اولادهم الا من رجع منهم الى السلم وعاد الى الصلح.

جميع. C add. e) للمع في ليلال C جميع B b) ولهم رسوم حسنة C a) C e) ويبدأ ١. السلطان فيسال مسلة (فسال مسئلة. ١) C d) الفقهاء السنة ولا ينسبون مع الرعية وانما الوزير والحاجب لليلال اللذان يمشيان الامور C h) الحسن B g) البزداى B f) واذا حظى عندهم صدر من الصدور ولا تخلو حضرتهم من المشايخ الاجلة وذوى الراى كالشيخ اى pro his habet الحسن بن الفضل تظن انه (ان. ١) ملكا يلقيه او انه قد عرف من الغيب بعضه ومثل الشيخ اى اسحق الشيعيى الكريم اصله والظاهر على كل قاصد فضله وسمعت بعض المشايخ يقول لان نصر للربى ليس بالحضرة اجر ولا اعظم منفعة للمسلمين من الشيخ اى اسحق ثم اعجب من هذا ان امير الشرط يخطب بهم اذا ناب الخطيب ناقبة (ناب - نامه. cod) مع انتقادهم وكثرة العلماء فيهم وهذا لا تراه بعمل من الاعمال.

الف مسيبيّة، وعلى الصغد وكشّ ونسف واشروسنة الف الف وتسعة
 وثلاثون الف واحد وثلاثون درهماً محمديّة، وخراج اسبيجاب اربعة الدوايق^a
 ومكنسة تبعث الى السلطان كلّ سنة مع الهدايا، وخراج بخارا الف الف
 ومائة الف وستّة وستّون ألفاً وثمانمائة وسبعة وتسعون درهماً غطريفيةً وكانوا
 ثلاثة اخوة محمّد ومسيب وغطريف ضربوا هذه الدراهم وفي سود على عمل
 الفلوس لا تنفق الاً بهيطل ولها فضل على البيص، وخراج الصغانيان ثمانية
 واربعون ألفاً وخمس مائة وتسعة وعشرون درهماً، وعلى وغان اربعون ألفاً
 وعلى خوارزم اربعمائة الف وعشرون ألفاً ومائة وعشرون بدرهمهم وفي اربعة
 دوايق ونصف، وجدت في بعض الكتب اصل خراج خراسان اربعة واربعون
 10 الف الف وثمان مائة الف وتسعمائة وثلاثون درهماً وثلاثة عشر درهماً ومن
 الدواب عشرون دابةً والفا شاه ومن الرقيق الف واثنان عشر رأساً ومن البرود
 وصفائح الحديد الف وثلاثمائة قطعة^b واما الضرائب فهينة وبصعوب بحافة
 جيحون في الرقيق ولا يعبرون غلاماً الاً بجواز من السلطان ويأخذون مع
 الجواز سبعين الى مائة وكذلك على الجوّاري بلا جواز اذا كانوا اترأناً ويأخذون
 16 على المرأة عشرين الى ثلاثين درهماً وعلى الجمل درهمين وعلى قماش الراكب
 درهماً وبرتون، سيائك الفضة الى بخارا ومن اجلها يقع التفتيش وفي المنازل
 من درهم الى نصف d

a) B et C ut quoque in seqq. interdum eiusmodi vitium. b) Cf. Ibn Khord. ٣٩, 8, ubi pro البرود est المور، quae lectio confirmatur loco ٣٨, 14. c) B ويردون. d) C haec habet: والخراج به رخيص الاً انه صوعف وقت الامير الحמיד للشغل الذي عرض له فاستقرض خراج سنة وبقي ذلك الى اليوم، فخراج نيسابور ١١٠٨٠٠ درهم وعلى ثلاث خزانها ١٩٢٤٨٤٧ وخراج سجستان ٩٧٠٠٠ وذكر قدامة ان خراج سجستان ٣٨١٠٠٠ وعلى غزنة الفاً رأس قيمتها ٩٠٠٠٠ وعلى كابلستان ١٥٠٠٠٠ وخراج بلخ ١٩٣٣٠٠ درهم وعلى خلم ١٢٠٠٠ درهم وعلى طخارستان والباميان ١٥٩٤٣٢ درهماً وعلى جوزجان ٢٢٠٤٠٠ درهم وعلى مرو الرود ١٠٠٢٣٧ وخراج مرو الشاه ١١٣٢١٨٤ درهماً وخراج هراة ونواحيها ١٩٣٥٤٢١ درهماً وخراج قهستان ٩٨٧٨٠٠ درهماً وخراج سرخس

وأما المسافات فتأخذ من أخسيكت إلى قُبا مرحلة ثم إلى أوش مرحلة ثم إلى أوزكند مرحلة ثم إلى العقبة مرحلة ^a ثم إلى طباشة مرحلة ثم إلى برسخان ^e الأعلى ٩ مراحل ثم إلى موضع بُغراخان ^d مثلها، وتأخذ من أخسيكت إلى باب بريددين ثم إلى ترمغان ^e نصف مرحلة ثم إلى خاجستان ^f مرحلة ثم إلى صامغر ^g بريددين ثم إلى خجندة ^e مرحلة، وتأخذ من أسبيج ^e إلى شاواب ^h بريددين ثم إلى بدوخت ^e مثلها ثم إلى تمشك ^e مرحلة ثم إلى

٩٠٠٠ وخراج خوارزم ٢٢.١٢٠ درهما خوارزمية وعلى ترمذ وزم ١٧.٤٢ درهما وخراج بخارى ١١٢٩٨٧٧ درهما غطريفية وعلى الصغانيان ٥٩٢٩ وخراج السغد وكش ونسف والبتم ١.٣٩.١٣١ محمدية وخراج الشاش ١٨.٠٠٠ درهم مسيية (مسبلية. cod.) وخراج فرغانة ٢٣.٠٠٠ محمدية ومقاطعة اعشار خجندة ١٨.٠٠٠ مسيية (مسبلية. cod.) وخراج اسبيج اربعة (اربع. cod.) الدوانق ومكنسة ^e وأما الضرائب به خفيفة انقلها على جيكون ولا تفتيش به الا ربما منعوا من حمل النقر ولا يعبر (نغر. cod.) غلام تركي ^g الا بجواز (دكون. cod.) ويؤخذ عليه سبعون درهما ^h Qodama ٢٢٣, 8 seq. ومقاطعة معادن نيسابور من الفيروزج وغيره ٧٥٧٢٠ درهما dicit tributum Khorasani fuisse anno 221 ex pacto cum Abdallah ibn Tahir 38,000,000 dirhemos (in tabula ٢٥, 5 habet 37,000,000), tributum Sidjistani ٢٢٢, 21 seq. 1000,000 dirhemos. In margine C adnotatur: الاعداد يقتضى ان كلها دراهم. Cf. Kremer, *Culturgeschichte*, I, p. 331, 364, 376.

a) B om. b) B طماس; vid. Ibn Khordābeh ٣.٤. c) B برسخان. Apud Ibn Khord. rec. نوشجان (Jāq. in v.). Cf. Vullers I, 221 et Marquart, *Streifzüge*, p. 77 n. 4. d) B نقرخان omisso موضع. Forte idem edere debuorā apud Qod. ٢.١, 4, nam ad urbem regis Toghozghoz distantia est tres menses. Sec. Djordžani urbs Boghrākhāqani erat جيناجكت. Cf. de eo Marquart l.l. e) B ترمغان, Ibn Khord. ٣٠, 2; vid. Jāqut V, p. 16. f) Ibn Khord. خاجستان. g) صامغر. Vid. Ibn Khord. ٣. a ubi textus صامغر. h) Coniect. Marq.; B سوات, Ibn Khord. ٢٨, 1. شاراب 1. i) بروجكت. Cf. Ibn Khord. ٢٨ b. C infra بدخت. Deinde B مثلها. k) B تمشك (s. ساج); secutus sum Ibn Khord. ٢٨, 2.

بَارْجَانِ e بریدین ثر الی منزل مرحله ثر الی شَاوَعَر h نصف مرحله ومن شاوَعَر
 الی طَرَاز e بریدین، وتأخذ من اسبیجاب الی غَرْكَرد d بریدین ثر الی بَنَكْت e
 مرحله وتأخذ من بَنَكْت الی سَتُورْكَت f مرحله ثر الی بَنَاكَت g بریدین ثر الی
 نهر الشاش بریدین ثر الی خَاوَص h مرحله ثر الی زَامِین مرحله، وتأخذ
 من بَنَكْت الشاش الی معدن الفضة مرحله ثر الی جاجستان، مرحله ثر الی
 ترمغان k مرحله، ومن بَنَكْت الی غَرْكَرد l مرحله ثر الی اسبیجاب بریدین،
 وتأخذ من زامین الی خاوص مرحله وتأخذ من زامین الی ساباط بریدین
 ثر الی شَاوَكْت m مرحله ثر الی خُجَنْدَه مرحله h وتأخذ من سمرقند الی
 زَرْمَان n مرحله ثر الی رَهْنَجِن o مرحله ثر الی الدَّبُوسِيَّة مرحله ثر الی
 كَرْمِينِيَّة p مرحله ثر الی الطَّوَاوِيس q مرحله ثر الی دیمس مرحله ثر الی بخارا
 مرحله، وتأخذ من سمرقند الی زامین مرحله ثر الی خَاوَص r مرحله ثر الی
 بَنَاكَت مرحله ثر الی سَتُورْكَت مرحله ثر الی بَنَكْت مرحله، وتأخذ من
 سمرقند الی دِرَزْز s مرحله ثر الی كِش مرحله ثر الی كُنْدَك مرحله ثر الی
 باب الحديد مرحله ثر الی قَرْنَه t مرحله ثر الی تَرْمِذ مرحله h وتأخذ من

a) بَارْجَانِ. Vid. Jaqut in v. Apud Ibn Khord. ۲۸, 2 rec. b) بارْجَانِ. Qod. ۲.۴, 12. c) غَرْكَرد. Cf. Qod. ۲.۵۰. d) طَبْرَانِ. B. e) B sequitur Ibn Khord., O, cuius locum infra dabo, Istakhrum. f) B سَمُورْكَت. مدينة شاش Qod. ۲.۴, 6. g) بَنَاكَت. B. h) خَاوَص. B. i) خَاوَص. B. j) زَرْمَان. B. k) ترمغان. B. l) B s. p. m) شَاوَكْت. B. n) رَهْنَجِن. B. o) دَبُوسِيَّة. B. p) الطَّوَاوِيس. B. q) دِيمَس. B. r) خَاوَص. B. s) دِرَزْز. B. t) قَرْنَه. B. Cf. Jaqut in v. Cf. Ist. ۳۳۷ k. قَرْبَه.

بخارا الى بَيْكَنْد مرحلة ثم الى مِيَان كَال a مرحلة ثم الى فَرْبَرْ مرحلة ثم الى
جِيَاكُون نصف قَرْسَج، وتاخذ من بخارا الى حَكَم b مرحلة ثم الى رِبَاط عَتِيق
مرحلة ثم الى جُبّ سَعِيد مرحلة ثم الى بَزْدَة مرحلة ثم الى رِبَاط خَوَارَن c
مرحلة ثم الى قَرْيَة الْبُخَارِيّين d مرحلة ثم الى قَرْيَة الْخَوَارِزْمِيّين مرحلة ثم الى
بَلَخَان e مرحلة ثم الى كَالِف مرحلة ثم الى مَحَلَّة الْقِيَاسِيْنَ f مرحلة ثم الى
تَرْمُذ مرحلة ٥ * وتاخذ من بخارا الى اَمْرَة g بَرِيدِيْنَ ثم الى رِبَاط تَاش مرحلة
ثم الى شَوْرُوخ مرحلة ثم الى الرَّمْل مرحلة ثم الى رِبَاط طَغَان h مرحلة، ثم الى
رِبَاط k جَكْرَبَنْد مرحلة ثم الى رِبَاط حَسَن مرحلة ثم الى نَابَادَغِيْنَ l مرحلة
* ثم الى مَضِيْق النَهْر مرحلة k ثم الى رِبَاط مَاش مرحلة ثم الى رِبَاط سَنَد
مرحلة ثم الى بَغْرَقَان m مرحلة ثم الى شَرَاخَان n مرحلة ثم الى كَاث o مرحلة، 10
وتاخذ من كَاث الى خَاس مرحلة ثم الى نَوْرَكَاث p بَرِيدِيْنَ ثم الى وَايْخَان q
على الِيمِيْنَ مرحلة ثم الى نَوْبَاغ r مرحلة ثم الى مَزْدَاخْقَان s في مَغَاوَة مَحَلَّتَيْنِ
ثم الى دَرْسَان بَرِيدِيْنَ ثم الى كَرْتَر مرحلة ثم الى جَوِيْقَان t بَرِيدِيْنَ ثم الى
قَرْيَة بَرَاتَكِيْنَ u مرحلة ثم الى الْبَحِيْرَة مرحلة، * وتاخذ من رِبَاط مَاش الى

a) B ميَاكَال. Vid. Dorn, *Caspia*, Einl. p. XXXV, ann. 1. b) B حَكَم, C ut recepi. c) B حَوَارَن, C خَوَارَن. Vid. supra p. ٢٩٢ h. d) B et O الْبُخَارِيّين. e) B بلَخَان, O بَلَخَان. f) B sine punctis. Ad finem huius itinerarii C addit: وتاخذ من قَوَادِيَان الى تَرْمُذ مَحَلَّتَيْنِ. g) O اَمْرَة. h) B طَوغان, C طَغَان. i) Hic O inserit: ثم الى الْمَضِيْق مرحلة. k) O om. l) B نَابَاد, C نَابَادَغِيْنَ. m) B sine punctis, O بَغْرَقَان. n) B شَرَاخَان, C سَرَاخَان. Shurdkhān. o) O كَاث ut solet. Hic etiam describit alteram viam: مَغَاوَة الى كَاث في مَغَاوَة ٨. Cf. *Das alte Bett des Oxus*, p. 110 ann. 2. p) B نَوْرَكَاث. q) B مَزْدَاخْقَان, O مَزْدَاغَان. r) B نَوْبَاغ, O نَوْبَاغ. Cf. Jaqut in v. s) B مَزْدَاغَان. Deinde O في الْمَغَاوَة. t) B حَوِيْقَان. u) B بَرَاتَكِيْنَ pro بَرِيدِيْنَ مرحلة. O حَوِيْقَان. f) B في الْمَغَاوَة. g) B بَرِيدِيْنَ. h) B بَرَاتَكِيْنَ. i) B بَرَاتَكِيْنَ. j) B بَرَاتَكِيْنَ. k) B بَرَاتَكِيْنَ. l) B بَرَاتَكِيْنَ. m) B بَرَاتَكِيْنَ. n) B بَرَاتَكِيْنَ. o) B بَرَاتَكِيْنَ. p) B بَرَاتَكِيْنَ. q) B بَرَاتَكِيْنَ. r) B بَرَاتَكِيْنَ. s) B بَرَاتَكِيْنَ. t) B بَرَاتَكِيْنَ. u) B بَرَاتَكِيْنَ.

امير مرحلة ث الى باراب سار مرحلتين ث الى اَرْدَخِيَوَ مرحلة n، ومن
مرداخقان b الى وردراغ c مرحلة ث الى كدر مرحلة و تاخذ من كاث الى
غردمان d مرحلة ث الى وايخان e بریدين ث الى اَرْدَخِيَوَ f بریدًا ث الى
نوكباغ g مرحلة و تاخذ من اوزارمند الى دسكاخان خاس h بریدين ث الى
رَخْشَمِيَّتْ i مرحلة ث الى خِيَوَ مرحلة ث الى كدرانخاس k بریدين ث الى
زردوخ بریدًا ث الى هزاراسب بریدين و من اوزارمند الى روزوند l برید ث الى
نوزوار m مرحلة ث الى رَمَخْشَر n مرحلة وكذلك الى الجرجانية o و تاخذ
من بخارا الى نَخْشَب في مغارة ثلاثين فرسًا فيها رباطات ث الى الصغانيان
تمام ١٠ مراحل و تاخذ من الصغانيان الى دارزنجي p او الى باسند او
١٠ بانساب q او سَنَكُود r مرحلة مرحلة ومن الصغانيان الى بوراب s بریدين ومن
الصغانيان الى بهام t او غش u او زينور v ثلاثًا ثلاثًا ومن الصغانيان الى هنبان w

-
- a) C haec non habet. (ا:دجير). b) B دانغان، C مردانغان. c) B sine punctis. d) B عرمان. e) B وايجان، C وايجار. f) B ازديحيره، C ازديحيره. g) B نوکباغ. In C haec statio non est, ibique cetera quoque ad Khowarizm pertinentia desiderantur, additur vero aliud itinerarium. h) B سكاخان خاس. i) B رخميشن. Scribitur sic pro اردخشميشن. Vid. Jaqut I, 191 ult. k) B كدرانخاس. l) B زورويد. m) B بورادان. n) B سمخش. o) C addit hoc itinerarium: من الجرجانية الى اردكوا مرحلة ثم الى رباط باغان مرحلة ثم الى رباط مهي مرحلة ثم الى رباط ميان شاه مرحلة ثم الى بئر الحاكم مرحلة ثم الى رباط ابي سهل مرحلة ثم الى رباط دوعاج مرحلة ثم الى ميان Djordjani haben شاه Pro رباط جعفر مرحلة ثم الى اراوة مرحلة. دارزن نجى، C دارزنجى B. p) B دارزنجى، C دارزنجى، B. q) B بانساب، C بانساب. Vid. supra p. ٣٩٨ i. r) B سيكرود، C سيكرود. Vid. supra p. ٣٩٨ i. s) B بوراب، C بوراب. Vid. supra p. ٣٩٨ h. t) B بهام. u) Secundum C; B عشر. v) B زينور، C زينور. Deinde C ثلاث مراحل ثلاث. w) B هنبان، C هنبان. مراحل.

مرحلتين ومن الصغانيان الى التختل ٣٠ فرسخا ومن الصغانيان الى
سمرقند ٥٦٤.

a) للبل B b) In C itineraria Transoxaniae haec sunt (praecedunt itineraria
Khowarizmia): ومن جيبكون الى أمل او الى فربز فوسخ وتاخذ من بخارى الى
بيكند او الى جكم او الى امز (cod. امر) مرحلة مرحلة وتاخذ من بخارى
الى قراجون (فراخون. cod) او الى فرخشة او الى الطواويس مرحلة مرحلة
وتاخذ من بيكند الى ميان كال مرحلة ثم الى فربز مرحلة وتاخذ من
جكم (حكم. cod) الى رباط عتيق الخ وتاخذ من امز (امو. cod) الى رباط
تاش الخ وتاخذ من الطواويس الى كرمينية الخ وتاخذ من قراجون
(فراخون. cod) الى ميان كل مرحلة ثم الى رباط آستانة مرحلة ثم الى مايرغ
مرحلة ثم الى تسف مرحلة وتسير من فرخشة الى كات الخ وتاخذ من
سمرقند الى باركت او الى درز (درز. cod) او الى زامين مرحلة مرحلة
وتاخذ من باركت الى رباط سعد مرحلة وتاخذ من درز (درز. cod) الى
كش الخ وتاخذ من اشروسنة الى ساباط نصف مرحلة وتاخذ من زامين
(مرازمين. cod) الى برك مرحلة ثم الى خرقاته (خرقاته. cod) مرحلة وتاخذ
من اشروسنة الى فغكت (فغكت. cod) نصف مرحلة ثم الى خجندة مرحلة وتاخذ
من بنكت (بيكت. cod) الى استوركت مرحلة ثم الى وينكر (وتيركر. cod)
مرحلة ثم الى بتر (هر. cod) حميد مرحلة ثم الى بتر (لعل بتر. marg. هر. cod)
الحسين (الحسن. cod) مرحلة ثم الى ديزك مرحلة ثم الى خرقاته (خرقاته. cod)
مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتاخذ من بنكت (بيكت. cod) الى رباط
انغرون (انغرون. cod) مرحلة ثم الى غركون (غركون. cod) مرحلة ثم الى اسبيجاب
مرحلة وتاخذ من اخسيكت الى خواقند (خواقند. cod) مرحلة ثم الى
خجند مرحلة ثم الى شاوكت مرحلة ثم الى ساباط مرحلة ثم الى زامين
مرحلة ثم الى فورنيد (فورنيد. cod) مرحلة ثم الى رباط سعد مرحلة وتاخذ
من قبا الى زندرامش cf. Jaqut II, p. 101 زندراميش fort. 1. ريدرامتين (cod)
مرحلة ثم الى رشتان (رستان. cod) مرحلة ثم الى سوغ (نسوخ. cod) مرحلة والى
(ثم الى. cod) كند مرحلة ثم الى خجند مرحلة وتاخذ من اسبيجاب الى بدخت

وتأخذ من بلخ إلى خلم مرحلتين ثم إلى ورواليز^a مثلها ثم إلى الطالقان
 مثلها ثم إلى بَلَخْشَان^b v مراحل، ومن خلم إلى سِينْجَان^c مرحلتين ثم إلى
 أَنْدَرَابَه^d e مراحل ثم إلى كَارَبَايَه^e ٣ مراحل ثم إلى بَنْجِيَهَر^f مرحلة ثم إلى
 قَرْوَان^f مرحلتين * وتأخذ من بلخ إلى بَغْلَان^g ٩ مراحل ومن سمنجان إلى
 بَغْلَان^g ٤٤ وتأخذ من بلخ إلى مَذَرَه^h ٩ مراحل ثم إلى كَه مرحلة ثم إلى
 الباميانⁱ ٣ مراحل * ومن بلخ^k إلى أَشْبُورْقَان^l مثلها ثم إلى القارياب مثلها
 ثم إلى الطالقان مثلها، وتأخذ من بلخ إلى شَاوْكَرْد^m مرحلة ثم إلى تَرْمِذ

مرحلة ثم إلى طَرَاز مرحلة، ومن ثَوْتُكَثⁿ إلى مدينة الصين العظمى مائة
 وأربعين يوماً فيما حكى الرسل للجيهن^o وقد ذكر ذلك في كتابه وأصبح
 القول فيه هـ وتأخذ من بخارا إلى بُمُوجْكَث^p (تُبْجَكَث^q vera lectio ut vid.) أو إلى
 مَغْكَان^r (معكان cod.) مرحلة مرحلة، وتأخذ من بخارا إلى زَنْدَنَه^s بريددين،
 وتأخذ من سمرقند إلى بُدْجَكَث^t (ببجكت cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى
 إِشْتِيْجَنْ^u (استيخر cod.) مرحلة ومن سمرقند إلى أَبَرْكَث^v أو إلى وَرْغَسَر^w
 (ورغش cod.) بريددين بريددين ومن سمرقند إلى وَدَار^x (وخار cod.) أو إلى
 كَبُودَنْجَكَث^y (كبودبجكت cod.) بريد بريد. ومن كَش^z إلى نَسَف^{aa} ٣ مراحل
 ومنها إلى الصغانيان (الصغانيات cod. hic ut semper) ٩ ومنها إلى تَوْتَد^{ab} قُرَيْش
 مرحلة ومنها إلى سَوْنَج^{ac} مرحلتان ومن نَسَف^{ad} إلى بَزْدَه^{ae} مرحلة، ومن خَرْقَانَه^{af}
 إلى دِرَك^{ag} (درك cod.) مرحلة ثم إلى زَامِيْن^{ah} مرحلة، ومن الصغانيان إلى قَوَادِيَان^{ai}
 ٣ مراحل وكذلك إلى وَشْكِرْد^{aj} أو شُومَان^{ak}، وتأخذ من الصغانيان إلى دَارَزَنْجِي^{al}
 الحج، وتأخذ من باراب إلى شَاوْغَر^{am} مرحلتين، ومن اخسيكت إلى كَرْوَان^{an} مرحلة
 وكذلك إلى وَاكْث^{ao} (ريكت cod.)

a) B وروالين، C وروالين. b) Sic C et marg B cum اصل. Textus B بلخشان. c) B سمنجان، C سمنجان. d) B اندارنه، C اوزانه. e) B كاربانه. f) B جاربايه. g) B قرون، C قرون. h) B مذر. i) O haec om. j) B male. k) B male. l) B male. m) B سياركرد، C سياركرد. n) B male. o) B male. p) B male. q) B male. r) B male. s) B male. t) B male. u) B male. v) B male. w) B male. x) B male. y) B male. z) B male. aa) B male. ab) B male. ac) B male. ad) B male. ae) B male. af) B male. ag) B male. ah) B male. ai) B male. aj) B male. ak) B male. al) B male. am) B male. an) B male. ao) B male. ap) B male. aq) B male. ar) B male. as) B male. at) B male. au) B male. av) B male. aw) B male. ax) B male. ay) B male. az) B male. ba) B male. bb) B male. bc) B male. bd) B male. be) B male. bf) B male. bg) B male. bh) B male. bi) B male. bj) B male. bk) B male. bl) B male. bm) B male. bn) B male. bo) B male. bp) B male. bq) B male. br) B male. bs) B male. bt) B male. bu) B male. bv) B male. bw) B male. bx) B male. by) B male. bz) B male. ca) B male. cb) B male. cc) B male. cd) B male. ce) B male. cf) B male. cg) B male. ch) B male. ci) B male. cj) B male. ck) B male. cl) B male. cm) B male. cn) B male. co) B male. cp) B male. cq) B male. cr) B male. cs) B male. ct) B male. cu) B male. cv) B male. cw) B male. cx) B male. cy) B male. cz) B male. da) B male. db) B male. dc) B male. dd) B male. de) B male. df) B male. dg) B male. dh) B male. di) B male. dj) B male. dk) B male. dl) B male. dm) B male. dn) B male. do) B male. dp) B male. dq) B male. dr) B male. ds) B male. dt) B male. du) B male. dv) B male. dw) B male. dx) B male. dy) B male. dz) B male. ea) B male. eb) B male. ec) B male. ed) B male. ee) B male. ef) B male. eg) B male. eh) B male. ei) B male. ej) B male. ek) B male. el) B male. em) B male. en) B male. eo) B male. ep) B male. eq) B male. er) B male. es) B male. et) B male. eu) B male. ev) B male. ew) B male. ex) B male. ey) B male. ez) B male. fa) B male. fb) B male. fc) B male. fd) B male. fe) B male. ff) B male. fg) B male. fh) B male. fi) B male. fj) B male. fk) B male. fl) B male. fm) B male. fn) B male. fo) B male. fp) B male. fq) B male. fr) B male. fs) B male. ft) B male. fu) B male. fv) B male. fw) B male. fx) B male. fy) B male. fz) B male. ga) B male. gb) B male. gc) B male. gd) B male. ge) B male. gf) B male. gh) B male. gi) B male. gj) B male. gk) B male. gl) B male. gm) B male. gn) B male. go) B male. gp) B male. gq) B male. gr) B male. gs) B male. gt) B male. gu) B male. gv) B male. gw) B male. gx) B male. gy) B male. gz) B male. ha) B male. hb) B male. hc) B male. hd) B male. he) B male. hf) B male. hg) B male. hi) B male. hj) B male. hk) B male. hl) B male. hm) B male. hn) B male. ho) B male. hp) B male. hq) B male. hr) B male. hs) B male. ht) B male. hu) B male. hv) B male. hw) B male. hx) B male. hy) B male. hz) B male. ia) B male. ib) B male. ic) B male. id) B male. ie) B male. if) B male. ig) B male. ih) B male. ii) B male. ij) B male. ik) B male. il) B male. im) B male. in) B male. io) B male. ip) B male. iq) B male. ir) B male. is) B male. it) B male. iu) B male. iv) B male. iw) B male. ix) B male. iy) B male. iz) B male. ja) B male. jb) B male. jc) B male. jd) B male. je) B male. jf) B male. jg) B male. jh) B male. ji) B male. jj) B male. jk) B male. jl) B male. jm) B male. jn) B male. jo) B male. jp) B male. jq) B male. jr) B male. js) B male. jt) B male. ju) B male. jv) B male. jw) B male. jx) B male. jy) B male. jz) B male. ka) B male. kb) B male. kc) B male. kd) B male. ke) B male. kf) B male. kg) B male. kh) B male. ki) B male. kj) B male. kk) B male. kl) B male. km) B male. kn) B male. ko) B male. kp) B male. kq) B male. kr) B male. ks) B male. kt) B male. ku) B male. kv) B male. kw) B male. kx) B male. ky) B male. kz) B male. la) B male. lb) B male. lc) B male. ld) B male. le) B male. lf) B male. lg) B male. lh) B male. li) B male. lj) B male. lk) B male. ll) B male. lm) B male. ln) B male. lo) B male. lp) B male. lq) B male. lr) B male. ls) B male. lt) B male. lu) B male. lv) B male. lw) B male. lx) B male. ly) B male. lz) B male. ma) B male. mb) B male. mc) B male. md) B male. me) B male. mf) B male. mg) B male. mh) B male. mi) B male. mj) B male. mk) B male. ml) B male. mn) B male. mo) B male. mp) B male. mq) B male. mr) B male. ms) B male. mt) B male. mu) B male. mv) B male. mw) B male. mx) B male. my) B male. mz) B male. na) B male. nb) B male. nc) B male. nd) B male. ne) B male. nf) B male. ng) B male. nh) B male. ni) B male. nj) B male. nk) B male. nl) B male. nm) B male. no) B male. np) B male. nq) B male. nr) B male. ns) B male. nt) B male. nu) B male. nv) B male. nw) B male. nx) B male. ny) B male. nz) B male. oa) B male. ob) B male. oc) B male. od) B male. oe) B male. of) B male. og) B male. oh) B male. oi) B male. oj) B male. ok) B male. ol) B male. om) B male. on) B male. oo) B male. op) B male. oq) B male. or) B male. os) B male. ot) B male. ou) B male. ov) B male. ow) B male. ox) B male. oy) B male. oz) B male. pa) B male. pb) B male. pc) B male. pd) B male. pe) B male. pf) B male. pg) B male. ph) B male. pi) B male. pj) B male. pk) B male. pl) B male. pm) B male. pn) B male. po) B male. pp) B male. pq) B male. pr) B male. ps) B male. pt) B male. pu) B male. pv) B male. pw) B male. px) B male. py) B male. pz) B male. qa) B male. qb) B male. qc) B male. qd) B male. qe) B male. qf) B male. qg) B male. qh) B male. qi) B male. qj) B male. qk) B male. ql) B male. qm) B male. qn) B male. qo) B male. qp) B male. qq) B male. qr) B male. qs) B male. qt) B male. qu) B male. qv) B male. qw) B male. qx) B male. qy) B male. qz) B male. ra) B male. rb) B male. rc) B male. rd) B male. re) B male. rf) B male. rg) B male. rh) B male. ri) B male. rj) B male. rk) B male. rl) B male. rm) B male. rn) B male. ro) B male. rp) B male. rq) B male. rr) B male. rs) B male. rt) B male. ru) B male. rv) B male. rw) B male. rx) B male. ry) B male. rz) B male. sa) B male. sb) B male. sc) B male. sd) B male. se) B male. sf) B male. sg) B male. sh) B male. si) B male. sj) B male. sk) B male. sl) B male. sm) B male. sn) B male. so) B male. sp) B male. sq) B male. sr) B male. ss) B male. st) B male. su) B male. sv) B male. sw) B male. sx) B male. sy) B male. sz) B male. ta) B male. tb) B male. tc) B male. td) B male. te) B male. tf) B male. tg) B male. th) B male. ti) B male. tj) B male. tk) B male. tl) B male. tm) B male. tn) B male. to) B male. tp) B male. tq) B male. tr) B male. ts) B male. tu) B male. tv) B male. tw) B male. tx) B male. ty) B male. tz) B male. ua) B male. ub) B male. uc) B male. ud) B male. ue) B male. uf) B male. ug) B male. uh) B male. ui) B male. uj) B male. uk) B male. ul) B male. um) B male. un) B male. uo) B male. up) B male. uq) B male. ur) B male. us) B male. ut) B male. uu) B male. uv) B male. uw) B male. ux) B male. uy) B male. uz) B male. va) B male. vb) B male. vc) B male. vd) B male. ve) B male. vf) B male. vg) B male. vh) B male. vi) B male. vj) B male. vk) B male. vl) B male. vm) B male. vn) B male. vo) B male. vp) B male. vq) B male. vr) B male. vs) B male. vt) B male. vu) B male. vv) B male. vw) B male. vx) B male. vy) B male. vz) B male. wa) B male. wb) B male. wc) B male. wd) B male. we) B male. wf) B male. wg) B male. wh) B male. wi) B male. wj) B male. wk) B male. wl) B male. wm) B male. wn) B male. wo) B male. wp) B male. wq) B male. wr) B male. ws) B male. wt) B male. wu) B male. wv) B male. ww) B male. wx) B male. wy) B male. wz) B male. xa) B male. xb) B male. xc) B male. xd) B male. xe) B male. xf) B male. xg) B male. xh) B male. xi) B male. xj) B male. xk) B male. xl) B male. xm) B male. xn) B male. xo) B male. xp) B male. xq) B male. xr) B male. xs) B male. xt) B male. xu) B male. xv) B male. xw) B male. xx) B male. xy) B male. xz) B male. ya) B male. yb) B male. yc) B male. yd) B male. ye) B male. yf) B male. yg) B male. yh) B male. yi) B male. yj) B male. yk) B male. yl) B male. ym) B male. yn) B male. yo) B male. yp) B male. yq) B male. yr) B male. ys) B male. yt) B male. yu) B male. yv) B male. yw) B male. yx) B male. yy) B male. yz) B male. za) B male. zb) B male. zc) B male. zd) B male. ze) B male. zf) B male. zg) B male. zh) B male. zi) B male. zj) B male. zk) B male. zl) B male. zm) B male. zn) B male. zo) B male. zp) B male. zq) B male. zr) B male. zs) B male. zt) B male. zu) B male. zv) B male. zw) B male. zx) B male. zy) B male. zz) B male.

مرحلة، وتأخذ بين اليهودية الى السقاع مرحلة ثم الى اشبورقان ^a مثلها ثم الى
السندرة ^b مرحلة ثم الى الدستجدة ^c مرحلة ثم الى بلخ نصف مرحلة،
وتأخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى فارباب ^d مرحلة ثم * الى
كرك مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة، وتأخذ من اليهودية الى أنبار، مرحلة
ثم الى رباط مرحلة ثم الى بلخ مرحلة، وتأخذ من فارباب ^e الى آستانة مرحلة ^f
ثم الى جوبين وملين ^g مرحلة ثم الى أندخون ^h مرحلة ثم الى رباط أفريغون
مرحلة ثم الى قنّى غياث ⁱ مرحلة ثم الى كركوه مرحلة ^j وتأخذ من مرو
الى فاز ^k مرحلة ثم الى مهدي آباد مرحلة ثم الى بحير آباد ^l مرحلة ثم الى
القربتين ^m مرحلة ثم الى آسذاباك ⁿ مرحلة او ثم الى حوران ^o مرحلة ثم الى
قصر آحنف بريددين ثم الى أرسكن ^p مرحلة ثم الى الأسراب مرحلة ثم الى ¹⁰

a) B السورقان. In *O hoc itin. deest*. Ibn Khord. ٣٣, 11 et Qod. ٢١, 16
الشبورقان. b) B البندرة. Constat lectio commentario Qodamae ٢١, 18 seqq.
et quoque est apud Ibn Khord. c) B الدسكرو؛ Qodama ut rec., Ibn Khord.
دست كرو. d) B مارات، mox مارات؛ recte C. e) C haec om., sed alio loco
habet: وتأخذ من اليهودية الى قصر الامير مرحلة ثم الى رباط مرحلة ثم الى
مرحلة. Sequitur hinc قصر الامير non esse N. P. sed significare locum
principis nempe Anbar; cf. Ist. ٢٧. Deinde B اسنانة. f) B حوبين وملين،
C حوس وملين. g) B اندرخوى، O اندخوى ut nunc scribitur nomen.
h) B غياث، O غياث. i) B فار. In *O hoc itin. desideratur*. In *Djih.*
Noma ٣٢١, 17 in فارس corruptum est. Vid. Jaqut in ٧. k) B دكراباد؛ apud
Ibn Khord. ٣٢, 3 edidi اباك؛ *Djih. Noma* habet حتاباك. V. Jaqut in ٧.
l) B القربتمن. m) B اسداب، secutus sum Ibn Khord., Qod. et *Djih. Noma*.
n) C حوران. Apud Ist. ٣١ et Ibn Hauq. ٣١٥ minus recte edidi حوزان؛ vid.
Jaqut in ٧. *Djih. Noma* male حوراب. o) B اسكن. Secutus sum Ibn Khord.
et Qodama, coll. nomine رسكن apud Jaqut. Ad hanc stationem a Kaḥr Ahnaf
per urbem Marwarūdh iter est longius, nempe 10 Paras.

لنجايا *a* مرحلة ثم الى الطالقان مرحلة ثم الى كسكان *b*. مرحلة ثم الى
 اليهودية مرحلة، وتأخذ من مروء الى جروجرد مرحلة ثم الى الدندانقان
 مرحلة ثم الى تليستان *d* مرحلة ثم الى اشترمغاك مرحلة ثم الى سرخس
 مرحلة، وتأخذ من مروء الى كشميهن *f* مرحلة ثم الى رباط الجديد *g* مرحلة
h ثم الى رباط نصرك مرحلة ثم الى جب *h* حناد مرحلة ثم الى رباط بارس
 مرحلة ثم الى آمل مرحلة * ثم الى جيكون فرسخاء *i* وتأخذ من ابشين *k*
 الى رباط شورا مرحلة ثم الى رباط شار *m* مرحلة ثم الى قرية القاضي مرحلة
 ثم الى شورمين *n* مرحلة ثم الى قرية المعجوس مرحلة ثم الى خارا *o* مرحلة
 ثم الى رباط ميانة *p* مرحلة ثم الى كروخ مرحلة ثم الى هراة مرحلة *q*
 10 وتأخذ من ابشين الى رباط كروزان مرحلة ثم الى مركز *q* مرحلة ثم الى
 رباط رون *r* مرحلة * ثم الى مروء الرون مرحلة ثم الى جسر حرة مرحلة ثم
 الى الطالقان مرحلة، ومن ابشين الى ديز *r* الى مروء الرون *a* فراسخ *u*

a) B sine punctis. Secutus sum Ibn Khord. ٣٦, 8. *b*) Sic B cum ج et
 Qodama ٢١, 7. Aliae lectiones apud Ibn Khord. ٣٦ i. Hinc apud Ibn Khord.
 et Qodama via pergit per stationes ارغين et قصر خوط ad urbem Fārayāb
 et porro (vid. supra) per القلع ad Shaburgān. *c*) C مروء الشاه. Deinde B
 جَنُوجَرْد، Jāqūt، يَنُوجَرْد، Ibn Khord. ٢٤, 10، كَنُوجَرْد، Jaqūbī ٢٧١, 11، حَرُوجَرْد.
d) B تليستانه; cf. Ibn Khord. ٢٤ k. *e*) B استرمغار; cf. Ibn Khord. ann. i.
 Inter hanc stationem et Sarakhs Ibn Khord. et Qod. ponunt قصر النجار.
f) B كشميهن، C كشميين. Stationes Ibn Khord. et Qod. ab iis huius itinerarii
 differunt, propter causam a Sprengero p. 16 allatam. *g*) C الرباط السيد (sic).
 (B sine punctis). *h*) C يتر. *i*) C om. *k*) B ابشين hic et infra. *l*) B سور.
m) B سار. *n*) B sine punctis. *o*) C خارا. *p*) B ميانة. *q*) In C lacuna.
r) B انشين الحمار. *s*) Sic B, Sprenger p. 51 legit خر. *t*) B رون، C رون، رور.
u) C haec non habet: sed مرحلة الى القصر الاعلى مرحلة ثم الى مروء (littera deleta est) مرحلة
 من مروء الرون الى قصري مرحلة ثم الى رباط عدي (عمرى) ٣٦٦, 10 (Djib. Numa

وتأخذ من هراة الى اسفزار ^a ٣ مراحل وإلى مالن او إلى كروخ او إلى باشان
مرحلة مرحلة وتأخذ من باشان إلى خيسار ^b مرحلة ثم إلى استريان ^c
مرحلة ثم إلى ماراباذ مرحلة ثم إلى أوفه مرحلة ثم إلى خشت ^d مرحلة
وانت في الغوره، وتأخذ من هراة إلى بئنه ^e مرحلتين ثم إلى كيف مرحلة
ثم إلى بغشور ^f مرحلة ^g

وتأخذ من غزئين إلى رباط البارد مرحلة ثم إلى اسناخ ^h مرحلة ثم إلى
حسن ⁱ مرحلة ثم إلى الباميان مرحلة، وتأخذ من غزئين إلى كريديز ^j
مرحلة ثم إلى اوغ مرحلة ثم إلى لجان ^k * وبها عين ماء ^m ثم إلى ويهند
تمام ⁿ ١٧ منزلاً * وانت في بلاد السند والهند ^o وتأخذ من بست إلى رباط
فيروزقند ^p مرحلة ثم إلى ميغون ^q مرحلة ثم إلى رباط كشر ^r مرحلة ثم إلى ¹⁰
بنجواي ^s مرحلة ثم إلى بكراباذ ^t مرحلة ثم إلى خرساء ^u مرحلة ثم إلى

مرحلة ثم إلى رباط جعفرى مرحلة ثم إلى رباط ان نعيم (بونعيمى *Djih. Numa*)
مرحلة ثم إلى سرخس مرحلة، وتأخذ من مرو الروذ إلى قصر احنف مرحلة
ثم إلى لوكو مرحلة ثم إلى قريمن (قريمن *sic, l.*) مرحلة ثم إلى رباط الامير
مرحلة ثم إلى رباط آخر مرحلة ثم إلى حيرند (جيرنج *l.*) مرحلة ثم إلى
مرو مرحلة، وتأخذ من مرو ^(sic) إلى قصر احنف مرحلة ثم إلى بغشور
مرحلة ثم إلى القريتين مرحلة ثم إلى نبوه مرحلة ثم إلى بانغيس مرحلة.

a) B اسفزان. b) B حنبار. c) O اسمربان. d) B اسبربان. e) O اسفزان. f) B كيف. g) B كيف. h) B كيف. i) B كيف. j) B كيف. k) B كيف. l) B كيف. m) B كيف. n) B كيف. o) B كيف. p) B كيف. q) B كيف. r) B كيف. s) B كيف. t) B كيف. u) B كيف.

s) B نكرابان. Apud Ist. recepi

t) B خرساء. Apud Ist. recepi (cod. F quoque habet).

رباط سراب مرحلة ثم الى رباط الاوئل *a* مرحلة ثم الى خنكل اباد *b* مرحلة ثم الى قرية غرم *c* مرحلة ثم الى قرية خاست *d* مرحلة * ثم الى قرية جومة مرحلة *e* ثم الى خايسار *f* مرحلة، وتأخذ من سفنجاوى *g* الى رباط مرحلة ثم الى جنكي *h* مرحلة ثم الى رباط الحاجرية *i* مرحلة ثم الى بنجاوى *k* مرحلة، *l* وتأخذ من بست الى داور *l* *4* مراحل ثم الى الغور مرحلة *m* وتأخذ من زرنج الى كركويه مرحلة ثم الى بشتير *m* مرحلة ثم الى جوين *n* مرحلة ثم الى بستك *o* مرحلة ثم الى كنجر *p* مرحلة ثم الى سرشك *q* مرحلة ثم الى وادى قره مرحلة * ثم الى قره مرحلة *r* ثم الى دارة مرحلة ثم الى كوستان مرحلة ثم الى جاشان *s* مرحلة ثم الى قنلا سرى *t* مرحلة ثم الى الجبل *10* الاسود مرحلة ثم الى جامان مرحلة ثم الى هرا مرحلة *u* وتأخذ من زرنج الى زانبوق *u* مرحلة ثم الى سرورن *v* مرحلة ثم الى حرورى *w* مرحلة ثم الى دهك *x* مرحلة ثم الى رباط كرودين مرحلة ثم الى رباط قهستان *y* مرحلة ثم الى رباط عبد الله مرحلة ثم الى بست مرحلة *z* وتأخذ من زرنج الى جزء *aa* *3* مراحل ثم الى * قره او الى القرنين مرحلتين مرحلتين *aa* ومن فرد الى نه *16* مرحلة ومن زرنج الى الطاق مرحلة ومن زرنج الى كش *30* فرسخا *5*

- a*) B جيكل اباد، C حنكل اباد In C haec statio deest. *b*) B جيكل اباد، C حنكل اباد. *c*) B غرم. *d*) B sine punctis، C حاشب of. Ist. ٢٥، 1 (ood. F حاست). *e*) B om.، C habet جومه. *f*) B جاشان، C حاسان. *g*) B سحاور، C hoc الحار. *h*) B sine punctis. *i*) B الحاجر. *j*) B الحاجر. *k*) B الحار. *l*) B داور، C داور. *m*) B بشمن، C (sio) سبيير بريددين. Vid. Ist. ٢٤٨، 1. *n*) B حور. *o*) B بست، C semel لبستك (fort. البستك)، semel ut recepi. Cf. Ist. ٢٤٨، 1، Ibn Hauq. ٣٠٤، 15. *p*) B كيجن، C كيجن. *q*) B شك. *r*) C om. Deinde B et C ذرة. *s*) B خاشان، apud Ist. recepi sed vid. p. ٢٤٩ et Ibn Hauq. ٣٠٥، 1. *t*) B سرير. *u*) B زانبوق. *v*) B سرورن. *w*) B حرورى، C حرورى. Addidi مرحلة. *x*) B دهك، Haec et statio seq. in C desiderantur. Pro كرودين B كرودين. *y*) B هفشان، C ut recepi. *z*) B جزء، C جزء. *aa*) B نه، C in C non sunt. Pro (الفزمن B) فوه الفزمنين مرحلتين C.

اقلیم الدیلیم

هذا اقليم القز والصوف به صنّاع حدائق، وفواكه تحمل الى الآفاق ^a،
 وبزّه معروف * ببصر والعراق ^b كثير الامطار، مستقيم الاسعار، مصر طريف،
 * ولم عمل ^d لطيف يجلبون الشريف، ويرجمون الضعيف كبراء في الفقه واجلّة
 في الحديث رجال في القتال وكلّ عفيف، رسوم حسان وذيل نظيف، بحر ^e
 عميق به مدن تطيف ^e به اسماء سرّية وضياع جلييلة وفواكه ^f لذيذة
 واشياء متصانّة وارزاز كثيرة به تين وزيتون واترنج وخرنوب كثير اعشاب،
 حسن الاعشاب، رساتيف رحاب، ومدن طياب ^g، وخيش عجاب، واسم
 كبير، وما غريب، ودخل كثير، وبز خطير ^h، وانما نسبناه الى الديلم لان
 به ديارهم وفيه ملكهم ومنه متبعهم وهم اليوم قوم قد استولوا ⁱ على ما يُصاقيهم ¹⁰
 من البلدان واحتلوا على ائمة الاسلام، وانعن لهم الخاش والعام، وقد نجد لهذا
 الاقليم اسما يجمع كورة فاصفناه اليهم ولقبناه بهم لفصل كورة ونشهره ^j امره
 وليس هو بالكبير ولا مدنه بالكثير ولولا ان اسم الجبال مشتق ^k ولها من
 العراق حظّا لاصفنا هذا الاقليم اليها وجعلنا الرى مصرها وقومس ^m من
 نواحيها ^h وهذا شكله ومثاله ⁿ ¹⁶

وقد جعلناه ^o خمس كور اولها من قبل خراسان قومس ثم جرجان
 ثم طبرستان ثم الديلمان ^p ثم الخزر والبحيرة متوسطة في هذه الكور ^q غير
 قومس فانها ^r متعالية في الجبال * متوسطة بين الرى وخراسان تفصل بينها وبين
 البحيرة كورة طبرستان ^s ^h فاما قومس فانها كورة رحبة نزهة * حسنة الفواكه
 وفي ثمانون فرسخا في سبعين واكثرها جبال قليلة المدن خفيفة الاهل كثيرة ²⁰

a) C addit. العراق. b) في الاثبات C. c) B المصار. d) C وعمل. e) C وخبش. f) فواكهها C. g) وضياع et اسماء et ترى. h) طباب C. i) استولوا B. j) كورة C. k) نجمعه B. l) مستف B. m) وقوم B. n) Illie p. 168 sequitur in B mappa. o) هذا C. p) ديلمان C. q) الكورة B. r) لانها C. s) om. الاقليم.

الانعام ثقبلة الخراج معتدلة الهواء *a* قصبته الدامغان ومدنها سبتان بسطام
 زغنة *b* بيار موعن *c* واما جرجان فانها كورة سهلية * جبلية نسوا البرد
 لعبت فيها النخيل ذات اترنج وزيتون وعناب وتين غزيرة الانهار كثيرة
 البساتين لها رستاق جليل ولخيرات بها كثير والبحر قريب والمصر طريف
 والاسم كبير *d* والخراج ثقبيل اسم القصبه وفي مصر الاقليم شهورستان ومن مدنها
 ستراباذ وآيسكون *e* آخر الرباط *f* واما طبرستان فانها كورة سهلية
 بحرية ولها ايضا جبال *g* كثيرة الامطار تشقه كربة *h* وسخة مبرغة *h* عملة اخبار
 الارز * كثيرة الاسماك والثوم وطير الماء وبهاء مزارع الكتان والقنب *i* قصبته
 أمل ومن مدنها سألوس ميلا *j* مامطير ترنجي *m* سارية طليسة *n* هراي بود *o*

ضباع حسنة وقلاع حصينة وفواكه موصوفة وكورة واسعة ورجال شهام *a* *U*
 وسهول وجبال الا انها قليلة المدن خفيفة الاهل مع كثرة الانعام والاعنام
 نقبلة (ثقبلة 1) للخراج معتدلة الهواء اهل صلاح وستر وادب وعلم وصناعة
infra B رعه *U* رغه *b* . وحذق يكون ثمانون (sio) فرسخا في سبعين
 سار *B supra* رعه *in mappa* رعه *Coniectura scripsi*. Deinde *B* رعه
 جبلية (sio) ذات اصداد غزيرة الانهار: *U pro his* . كثير *B d* . معور *B c*
 كثيرة البساتين رستاق جليل وبحر قريب ودخل كثير ومصر طريف واسم كبير
f Male edidi *ahem* apud Ist. ٢.٧, 1 et Ibn H. ٣٩١, 9, Jaqut I,
 ٣٥٤, 12 praescribit *ahem*, sed p. ٢.٩ habet *ahem*. Cum vocali dhamma quoque
 editum est Abulfeda ٢٣٧. Dorn, *Caspia*, p. 268 praefert *ahem*, sed opinatur
 (p. 21, 95) nomine *ahem* eundem locum significari (*Ahlem*). *g* *U* ايضا
h *U* add. مشجرة نزهة بها *U i* . *U om.* *h* . سهلية ولها جبال بحرية
m *U* . ماهطين *B et U* مامطير Pro ميلا *B l* . ولها خصائص واسم
om. *B hic et in mappa* برجي *in itin.* برجي *ubi U* برجي *V. Ibn al-Faqih*
 ٣٠٤. Sec. Ibn Isfandiyyar, Hist. of Tabaristan, ed. Browne p. 27 ortum est
 nomen *e* جران *n* *U* hic et *infra* طليسة. Nomen seq. *supra* in *B*
 scribitur هرا. *Infra* ponitur locus in provincia Djordjan. *o* *B et U* بود *B*
supra (ubi cum nomine praeced. coniungitur) بود ut recepi.

مَطِير *a* نامية تميشة *b* واما الدَّيْلَمَان فانها * كورة في الجبال *c* صغيرة المدن
لا ترى لهما *d* لباقة ولا علم ولا ديانة * بل قم دولة ورجلة *e* وهيبة ولهم رسوم
عجبية وقرى كثيرة وقد اصفنا اليها الجبل لان اكثر الناس لا يكادون يفرقون
بينهم فقصة الديلم *f* بروان *g* ومن مدنها ولامره شكيرة تارم خشم *h*
والجبل دُولَاب دَيْلَمَان *i* شهر *d* كهن روث *m* واما الخزر فانها كورة واسعة
خلف البحيرة قشقة كربة كثيرة الاغنام والعسل واليهود *n* باخرها سد ماجوج
وماجوج وعلى نحوها بلدان الروم ولها نهران اكثر مدائن عليهما يقلبان في
البحيرة وعلى نحوها من قبل جرجان جبل ينقشله *p* قصبتها *q* ايتل ومن مدنها
بُلغار سَمَنْدَر *r* سوار بغنده قيشوى خَلِيج *s* بَلَنَجَر الَبِيض *t*
الدَّامغان قصبة صغيرة في حصاة خربة الاطراف رديئة *u* الحمامات لا حسنة
الاسواق ولا كثيرة الاجلثة غير انها جيدة الهواء وفي اهلها وطاسة *v* عليها

a) B مطير, supra مطير, C منطر. Videtur esse mera repetitio nominis مامطير, quod quoque مطير scribitur. Vid. Jaqut in v. et indicem ad Dorn, *Muh. Quellen*, IV. Deinde B نامنه, C نامنه, B supra ماميه. Cf. ad Ist. ٢١٩g, sed Ibn Isfand. p. 56, l. 21, 186 نامنه ut Belādih. ٣٣٤ ult. *b*) B h. l. نيميشه, supra تميمسه, C quod recepi. Habet quidem Jaqut in v. نيميسه, sed errore, quia dicit nomen esse idem quod طميسه (cf. III, ٥٤٧, ult.). Cf. Dorn l. l. sub تميمسه et تميمسه. Significat nomen *rubetum* (Dorn, *Bemerk.* p. 60). *c*) C سهل فيه الجبل *d*) C om. *e*) B ورجله. *f*) C وقرى انهار ومزارع واشجار وقرى كثيرة قصبتها: منه (cod. الديلم). *g*) B h. l. ولابروان. *h*) B شكيرة, supra شكيرة, C ولامتين. *i*) B تارم. *k*) B supra حشم, infra حشم. Coniectura scripsi. Deinde B خشم. *l*) B h. l. سليمان. Abulfeda ٤٢٨ بيلمان. Ibn abi Oscib. II, ١٧١, 22 فيلمان شهر. *m*) C كهن روث, infra كهن روث, B ubique كهن روث. *n*) C om. et habet باخرها. *o*) B اكبر — عليها. *p*) B بغند, supra سمندر, C سمندى, B سمرقندى. *q*) C add. تسبى. *r*) B قيشوى, supra قيشوى, C ut recepi. *s*) B خليج, supra خليج; vid. Jaqut in v. (Dimashq ٢١٣). Apud Ibn Khord. ١٢٤ edidi خليج. Deinde B دليج. *t*) B بطا. *u*) C دريه. *v*) B بطا.

حصن بثلاثة ابواب باب الرى باب خراسان باب a ولهم سوقان b
 سفلى وعلو كدار صغيرة وقف على رباط أثرًا وديستانت وابناء السبيل ولا
 يخرج منه كرى c ولا تُقبل عليه زيادة فلم يتوارثوه والجامع في الارقة بهى
 نظيف ولهم حياض * مثل حياض مرو d وسمتان * على الجادة بها جامع
 لطيف في السوق f وما يخترقها بالنوبة وحياض تملأ منه وقد خفت g وقبلها
 قرية سماتك h من نحو الرى بها سوق حار i ويستطام خفيفة الاهل k كثيرة
 البساتين حسنة الفواكه نزهة الرستاق l ظريفة الجامع * كانه حصن وسط m
 الاسواق ولهم ماء جار n ومغنون o على سكة خراسان وزعنة زريعة o
 حسنة الثمار p ويبار بلدة لها قلعة واسوار، ومزارع وانهار، وكروم وثمار، وذكر
 10 بالاقليم q والجبال ولهم بخراسان اعمال وإيسار r مع ديس ورجلة s وإغار، وفي
 الادب اثمة واعلام، معدن الابل والاسمان s والاعنام، وحذق في بناء وإرسام،
 ومروآت وصدقات وإسلام، وصلاح عليه الخاص والعام، لا ترى النساء في
 البلدة بالنهار t، ولا بها قبان ولا خمار، ولا بدعة * يراها الفريقان u ولا غير
 حنيفة لهم v فقيه ونظار w ومع ذلك x لهم اسم ن الاقطار، وفي الانروشة y
 16 عندي علم واخبار، وفي الاملاك اعجيب واسمار، مياسير باموال وانعام z،
 مشاهير بالطف واکرام، الا ان لها عيوبًا واحزانًا aa ليس بها منبر على رسم
 البلدان، والسوق في الدور والباعة نسوان، لا bb يؤدون طاعة لسلطان،

Mox B كدى C c) سوق بين C، سوقين B b) Lacuna in B et C. a)
 B et C g) بالسوق D f) C om. e) بابواب على جادة الرى C d). نقبل
 B من نحو الرى C om. h) سماتك Jaqt. وقيلها بها C Deinde. حفت
 يحتمل C addit: i) الاطراف C k) جاد i. e. حاد C i). نحو pro بحر
 وزعنة وريعه B o). (ومغشور s). ومغور B n). في C m). كثرها الى العراق
 Deinde C واثار C واسمار s. واسمار B q). في الاعجم C p). وزعنه وريعه C
 ut antea in B. في النهار C t). والسمن C s). ورجلة B r). مع pro اهل
 B (فقهه B) فقه C Deinde. حنفي له C v). (نراها B) ولا اكفار C w).
 et post بانعام واموال C z). الانروشة B y). ذلك C x). ونظار
 ولا C bb). عيوب واسباب C aa). بالطف C، بالطف Pro. ونوال addit واکرام

والماء صيف لارض وبستان، بالطرجهارة *a* يقسم على رسم ارجان، وتعشب وحش مع اصحاب كرام ومرجوعة *b* من الديلم الى آل سامان، والارحية تحت الارض والماء محداره، وكونها بمغازة غير مختار، وهى بحصنين بينهما منازل المسجد الكبير فى الحصن الداخلى * منه باب واحد وفى وسطه قلعة هائلة خراب وللحصن الخارج، ثلاثة ابواب محددة *c* والبيادر داخل الحصن، وانما *d* استقصينا وصفها * كالقصبات لان *e* اصل اخوالى منها وكل قومسى تراه *f* ببيت المقدس فاعلم انه منها وقد كنوا عرفوا جدنا ابا الطيب الشوا *g* وذكروا انه رحل الى الشام مع ثمانية عشر رجلاً *h* ايام الكبرية *m*

شهرستان فى مصر الاقليم وقصبة جرجان، كثيرة الفواكه والزيتون والرمان، ومشكلة رملة فلسطين *n* فى البلدان، لها بهاء واثنين اهل مروة واتقان، *10* وفيهم ولداً وظرف ولطف واحسان، حسنة الاسواق والمساجد والاتيان، جيدة البطيخ واللواء والبازجان، وكثما عجن الخبز بالزيت والادهان، بها النارنج والاترنج والعناب، والفخل لولا برد يفسد الارطاب، وسبك عجيب شبه ثيران *p*، فهى بلدة سرية عظيمة * القدر والشان *q*، وانهار عليها جسر وليفان، وبها علم ودين واشياخ واموال وقد زخرفوا الجامع وازروا لليطان، *15* * وهو بنصفين كفسا وبغداد *r* وعلى الرسم حذاء المنبر دكان، وازاء دار الامير الى قم *s* ميدان، واذان بتطريب واللان، والخطيب حنفى والاقامة انسان، ولها البحر ورستان دهرستان، وقد غابت فى * رياض واشجار واقصاب وخرمارون فلا تنسى فاقه العلم نسيان، به تين وزعرور ورمان، بلا منع ولا طرد ولا

a) (بعسم B) مقسوم كارجان Deinde C. بالطرجهارة B. *b*) C sine copula. قدامه قلعة هائلة خراب ولهذا الحصن C. *c*) والمسجد C. *d*) محدار B. *e*) لمعنيين احدهما لتعلم انا قد C. *f*) مجددة B. *g*) باب واحد وللخارج اوجرتا فى وصف المدن لثلا يطول الكتاب وقد كان يمكننا ذلك والثلى ان *h*) نفسا C. *i*) om. C. *k*) احداثا C. *l*) عرفنا B. *m*) تراها C. *n*) Appellantur de قرية للمراء (supra ٣٥٤, 8), v. Ibn Khallic. n. 350 (p. ٣٥). *o*) الرملة C. *p*) عجب طيب كثيران C. *q*) الشان C. *r*) الى دار الامين لا B. *s*) واذنا C. *t*) اشجار C. *u*) فاقه B. *v*) خطيب حنفى C. *w*) (واذا C). *x*) تم

دفع *a* ائسمان، واجبال عامرة على نعت *b* لبنان، وخانات طريفته *c* ومسجد
دينار فهذا صحيح كله ولكن *d* فاسع الآن، هو مصر حرة شديده مع كرب
ونشان *e*، وبراعيت ضاربة اليها صرفنا اسم كركان *g*، والنين حماء *h* والماء آكران،
ومن حلها من بلده فليعدد الاكفان، فان بها منجلاً، يحصد الابدان، وترايم
e على رأس الجمل يوم النحر حزبان *k*، فباجروح ومضروب وحيران، ولا يفارقهم
هرج وقتل وجيشان، جيش من الديلم والآخر من ترك سامان، وتعصب
وحش عليه *m* الغريقان، وتشيع مغرط مع خلق قرآن، لها تسعة دروب
اولها درب سليمان، ث درب القومسيين ث درب لشارع حيان، ث درب
كنده ث درب البانجان *n*، ودرب الباركة قبله درب خراسان، فهذا ما اتقنته
10 من *o* وصف جرجان، *u* وبكرآباد *p* ملتفة بها بينهما نهر وقناطر وفي شبه
مدينة عامرة بها مساجد *q* ومشايخ واجلة والمقابر ممتدة تقابل *r* مصر * على
نهر بجسره ولهم نهر آخر * في العراض، يسمى طيفورى انظف واعذب من
الآخر ولهم آبار حلوة *s* وأستركان اطيب هواء واصح ماء من جرجان، ائمتهم
حوكة، القز حذاف فيه وقد خرب حصنها وانظم الخندق والجامع في السوق
16 على باب نهر *t* وأبسكون بحرية عليها حصن من آجر والجامع في السوق
والنهر طرف البلد وهي فرصة جرجان ومطرح الرحاب *v* وهي بحرية دون
آبسكون واخف اهلاً وفيهم نخافة *w* وآخر مدينة رستان دهستان على يمنة
الطريق الى الرباط بها منارة ترى من البعد في وسط القرى وجميع قرى
دهستان اربع وعشرون قرية وهي من *x* اجل اعمال جرجان *y* والرباط على
20 قم المغارة قد خرب السلطان، حصنه وكان بثلاثة ابواب وهو عامر طريف

a) رفع. *b*) على ما وصفنا لك. *c*) B insert. *d*) B sine punctis. *e*) B sine copula. *f*) شديده حرة. *g*) Nempe كالتأنيب. *h*) B حما. *i*) منجلا. *k*) B sine punctis. *l*) B الترك (O om. من). *m*) B وعليه. *n*) O البانجان. *o*) O مع. *p*) B ونكرناوا. *q*) O add. حسنة. *r*) O مع. *s*) O pro his: ثلثة. *t*) O om. *u*) O add. وفي. *v*) O add. وفي. *w*) O add. وفي. *x*) O om. *y*) O add. وفي.

مساجد حسنة * واسواق بهيئة *a* ومنازل لطيفة واطعمة طيبة ليس به جامع *b* والمسجد العتيق فيه سوارى خشب وله نور وهو اسفل الرباط بموضع يشبه الدندانقان وفي وسط ذلك الموضع مسجد بمنارة لاصحاب الحديث * وسائر المساجد لاصحاب ابي حنيفة رجة *c*

آمل قصبة طبرستان بلدة لها ذكر وشان ، بها ثياب عجيبة حسان ، *d* ومرافق وخصائص وبیمارستان ، ولهم مع ذلك جامعان ، في العتيق نهر واشجار بلى في طرف الاسواق ، والآخر بقربه *e* احاط بكل جامع رواق ، ونهر يدبر ارجية رواق *e* ، حسنة وجوهم وضية رشاق ، متاجر مفيد وحانة حدائق ، كثير ذكره ولم تجار ، ولا تسعل عن طيب نكهة ورقية اخصار ، ونظر بعيد بحسن *f* ابصار ، فالتوم طينها والارز دقها وجلا العيون انهار ، بها *g* علم كثير لا يخلو من امام ونظار *h* الا ان خبزهم اثير *g* ، وادماهم كربة وعيهم *h* كثير ، وبقيهم عجيب وفسقهم عظيم وغيتهم مديد وحرم شديد ودورهم حشيش ورسمهم خسيس خبز للنفطة يسكر *i* وطير الماء يزمن والبراغيث تلتلقف والبيت يكف والهواء قشف والكلام عاجل والبلد ضر والسوق قدر والصيف مطر *k* سألوس بها قلعة من حجارة للجامع *l* على جانب *k* وسارية *l* عامرة لها *m* علوم وثياب فاخرة واسواق *a* واخلات طاهرة حصينة تخلف وجسر هائلة في الجامع نارنجية *n* * باروقة دائرية *a* وفي قنطرة للجسر تينة *n* طاهرة تاملها لتعرف اوصاف الباهرة واسبابا عاينتها *h* لا في بالعارية واتى صادق اريد الآخرة *o*

- ليس لهم غيره *c* . وهو اجل من مدن كثيرة *b* . *a* C om. *b* C add. :
h B sino *g* . اسر *B* . بعد بحسن *f* . رواق *B* *e* . كل *B* add. *d* :
بلدة جلييلة سرية *C* haec habet : *h* . يزمن *et mox* يسكر *B* *i* . punctis. *e* :
وباعلها جمال ولهم خصائص ومرافق كثيرة البساتين والاشجار والارز والمزارع وبها
جامعان في العتيق منها نهر واشجار وفي (وهو *l*) طرف السوق والآخر بقربه
وقم بيمارستان عامر ولهم نهر يدبر الارحية والتجارة به حسنة مع طيب
نكهة وحسن عيون وعلم كثير وادباء وفقهاء غير ان خبزهم يسكر وعامتة من
الارز وذاك لا يسكر وبقي عجيب قم وامطار مترادفة ودورهم من الخشب والحلفاء
ceteris omissis قد نبئت *C* addit . ننته *B* *n* . بها *C* *m* . وللجامع *l* .

بروان في قصبة a الديلم صغيرة * لا سرية ولا جليظة b ولا طرف ولا شريفة ،
 ولا منازل طيبة لفيفة ، ولا منازل رشيقة انيقة c ، ولا اسواقها بالواسعة
 العظيمة ، ولا بلدانها كبيرة d طريفة ، ولا جوامع بل في قرى كنيعة ، غير
 انهم في جلالة عجيبه ومنبع e العساكر الاليفة ، وحيث مستقر السلطان
 يسمى f شهرستان قد حفر تم بئر الى اسفلها فيها g اموالهم وآلاتهم h
 وسلاروند بها قلعة يقال لها سميروم ؛ عليها سبع ذهب وشمس وقمر وبيوتهم
 لبس i ، وخشم هي مدينة الداعي لها * سوق عامر j وعلى طرف الاسواق
 جامع والنهر منها على جانب عليه جسر هائل وتم نار الامير * وهي صغيرة
 كذلك تارم m ، والطاقان كبيرة عامرة نبيلة ليس في الكورة مثلها وقد كان
 10 يجب ان تكون حضرة السلطان وعندى انهم كرهوا ذلك لتطرفها بها علماء
 واجلّة وفيهم طرف n ، ودولاب هي قصبة للجيل o بناؤهم من حصّ وجر والجامع
 * على طرف وهو بلد طيب وسوق حسن p وقدام الجامع سهلة خلفه موضع q
 يجتمع فيه المياه r وتهم رود r قريبة من النهر بناؤهم بعض s حجر وبعض
 خرالعات والجامع وسط البلد t وموغلان ؛ قد خفّ اهلها وقتل خيرها وبقية u
 15 مدن للجيل على الساحل

اتل قصبة كبيرة على نهر يمد الى الباقية يقال له ايتل واليه * اضيف اسم
 البلد على شطه من نحو جرجان حولها وفيها اشجار بها مسلمون كثيرة w
 * وكان ملكهم يهوديا له رسوم وحكام مسلمون ويهود ونصارى وعبد الاوثان

a) C add. كورة. b) C طريفة ولا سرية ، ceteris ad omissis. B in
 seqq. طرف. c) B انيقة. d) B sine punctis. e) B ومنبع. f) B sine
 punctis. C ملكتهم يسمونه. g) C وثر. h) C وخراتنم. i) Vulgo سميران
 vid. Jaqut. j) C خشم ، ووحشم B. Deinde B بيوتهم من اللبس. k) C
 واما الطالقان فانها اكبر من القصبة. n) C وتارم صغيرة. m) C رستانى واسع
 B. o) B واعمر وثر علماء وفهلاء ومشايخ على مرحلة من قروين (قروين. cod.)
 متطرف حسن وسوق C. p) اكبر مدائن للجيل ut quoque infra. q) B
 جيد. r) C بعض بناؤهم. s) C وكهنروز ، وكهنروز B. t) B om. u) C
 موغلان. w) C كثير. نسبت القصبة وهي جانب C. v) وسائر C. u) موغلان.

وسمعت ان المامون غزاه من الجرجانية وملكه وبعثه الى الاسلام ثم سمعت
 ان جيشا من الروم يقال لهم الروس غزوه وملكوا بلادهم وهي بلد عليها
 سورته وهي مقترشة الدور * تكون مثل جرجان او اكبره ابنيتم خيم وخشب
 ولبود وخركاهات الا القليل فانه طين وقصر * السلطان من آجره له اربعة
 ابواب احدها f الى ناحية النهر يعبر اليه * في السفن g والآخر الى الصحراء وفي
 قشقة يابسة لا نعم ولا فواكه خبزهم الاثيرة وادامهم السمك h وبلغار ذات
 جانبيين بنيانهم خشب وقصب والليل تم قصير وللجامع في السوق i ومذ كانوا
 مسلمين غزاه وفي على نهر اتل واقرب الى البكيرية من القصبة j وسوار
 على هذا النهر بناؤهم خركاهات ولهم مزارع * كثيرة والخبز بها m واسع k وخزر
 على نهر آخره من نحو الرحاب ذات جانب واحد وفي g ارحب وانزه مماء 10
 ذكرنا وقد كانوا رحلوا عنها الى ساحل البكر * وقد عادوا الآن اليها q واسلموا
 بعد ما كانوا يهودا r وسمندره بلد كبير عند البكيرية بين نهر l الخزر وباب
 الابواب دورهم * خيم الغالب عليها النصارى قوم اوطية يحبسون الغريب n الا
 انهم لصوص وحى ارحب من خزره لهم بستين w وكروم كثيرة x بنيانهم
 خشب * منسوجة بالقصبان y وسطوحهم مستمة وبها مساجد كثيرة 15
 والبكيرية بعيدة القعر مظلمة وحشة g والسفر فيها * اصعب منه في البكرتين z

a) C وقد كان غلب عليها اليهود وقد اسلموا على البلد حصن C
 الامير من حصن واجر C e) من C d) من خشب C o) مثل الدامغان
 وادامهم et deinde من الاثنين C الاثني B h) C om. g) احدى C et B f)
 sed وهي C om. ومذ كان مسلمون غزاه B k) الاسواق C i) من السمك
 مدينة بها جامع: C addit d) وهي اقرب من البكيرية الى القصبة: habet
 Videtur e duabus وحذر C وحذر B n) (والخمر بها B). وخبز الخطة ثم C m)
 partibus urbis (Itil et Khazaran) duas urbes fecisse. o) النهر الاخر C p)
 وسمندى C وسمندر B s) يهود C Ita B r) ثم عادوا C q) من المدن التي
 البلدان التي ذكرنا C خزر B v) الغلاء C u) خركاهات والغالب عليهم C t)
 المكرين B z) قد نسجت C y) واشجار C add. x) وثمار C add. w)
 C tantum صعب.

لا ينفع منها شيء غير السمك مراكبها بها مغيرة ^a كبار مسورة ليس فيها جزيرة مسكونة ولو ان رجلاً دار حولها لامكنه لان الانهار الغائصة فيها ليست * بالكبار الا نهر الكر ونهر الملك وفيها جزائر وغياص ومياه ^d ودواب وبها جزيرة يرتفع منها القوة ^f الكثيرة * ويقع سد ^g باجوج وماجوج من ^e ورائها على نحو من شهرين ٥

سد لدى القريين ^h قرأت في كتاب ابن خرداذبة وغيره في قصة هذا السد على نسق واحد واللفظ والاسناد لابن خرداذبة لانه كان وزير الخليفة واقدر على ودائع علوم خزانة امير المؤمنين مع انه يقول حدثني سلام المترجم ان الواثق بالله لما رأى في المنام كأنه السد الذي بناه ذو القرنين بيننا ¹⁰ وبين باجوج وماجوج مفتوح وجهي وقال لي عينه وجهي بخبره * وكان الواثق وجه محمد بن موسى الخوارزمي المتبحر الى طرخان ملك اللخرا وصم اليه خمسين رجلاً ووصلني بخمسين الف ^m دينار واعطاني ديني عشرة آلاف درهم وامر باعطاء كل واحد من الخمسين الف درهم ورزق سنة واعطاني مائتي بغل تحمل الزاد والماء فشخصنا من سر من رأى بكتاب الواثق الى اسحاق بن ¹⁶ اسماعيل صاحب ارمينية وهو بتفليس في انغانا وكتب لنا اسحاق الى صاحب السريز ثم كتب صاحب السريز الى ملك اللان ^p ثم كتب صاحب اللان الى فيلان شاه ثم كتب فيلان شاه الى طرخان ^q ملك اللخرا فاقبنا عند يومنا ولبلة حتى وجه معنا خمسة ادلاء ^r فسرنا من عند ستة وعشرين يوماً ثم صرنا الى ارض سوداء منتنة الرائحة وكنا قد تزودنا قبل دخولنا

بالكبر الا واحد فيها ^c ^O مغيرة. ^b بغير ^O Deinde. بها ^B ^a.
 وسد ^O ^g. الفواكه ^O ^f. وحش بلا ساكن. ^O add. ^e ^B sine punctis. ^d.
 سد باجوج وماجوج ^O ^h. جرداذ ^O خرداذ ^B ⁱ. Vid. p. ١٣٣ seqq: Noster textum breviorē habet. ^O ان. ^l Haec non sunt in textu ibn Khord. Pro ^B et ^O male ^{اليه}. ⁿ ^O بخمسة آلاف. ^m ^O ^{الآر.} B h. 1. ^{الآن} ^O ^p. بانفاها ^O في انفاها ^B et mox ^O ^{في} ^O ^و ^B ^o. ابراهيم ^{وقد} ^O ^s. ادلاء ^O ^r ^{Ibn Khord.} ^{ثم} ^{كتب} ^{طرخان} ^{الى} ^B ^{add.} ^q.

أيضا خلًا نشته فسرنا فيها عشرة أيام ثم صرنا إلى مدن خراب فسرنا فيها
سبعة وعشرين يومًا فسالنا عن تلك المدن ففيل هي التي كانت ياجوج
وماجوج ينتظرونها فخرّبوها ثم صرنا إلى حصون بالقرب ^b من الجبل الذي
السد في شعب منه وإذا في تلك الحصون قوم يتكلمون بالعربية * والفارسية
مسلمون يقرءون القرآن لهم مساجد ومكاتب فسالونا من أين أقبلنا ^c
فأخبرنا ^d أنا رسل أمير المؤمنين فقبلوا يتعجبون ويقولون أمير المؤمنين
فنقول نعم فقالوا شيخ هو أم شاب فقلنا شاب فقالوا أين يكون فقلنا بالعراق
بمدينة يقال لها سمر من رأى فقالوا ما سمعنا بهذا قط ثم صرنا إلى جبل
ألمس ليس عليه خضراء ^e وإذا جبل مقطوع بوادٍ عرضه مائة وخمسون ذراعًا
* وإذا عضادتان مبنيتان متايلتي للجبل من جنبتي الوادي عرض كل عضادة ^f
خمسة وعشرون ذراعًا والظاهر من تحتها عشرة أذرع خارج الباب وكله مبنى
بلبن من حديد مغيب في نحاس في سمك خمسين ذراعًا * وإذا دروند حديد
طرفه على العضادتين طوله مائة وعشرون ذراعًا قد ركب على العضادتين على
كل واحدة بمقدار عشرة أذرع في عرض خمسة وفوق الدروند بناء ^g بذلك
اللبن الحديد في النحاس إلى رأس الجبل وارتفاعه مد البصر وفوق ذلك ^h
شرف حديد في طرف * كل شرفة قرنان يثنى ⁱ كل واحد إلى صاحبه وإذا
باب حديد مصراعين مغلقين ^j عرض كل مصراع خمسون ذراعًا في ارتفاع
خمسين ذراعًا في ثخن ^k خمسة أذرع * وأتمتاعها في الدروند على قدر ^l
وعلى الباب قفل طوله سبعة أذرع في ^m غلظ بلغ في الاستدارة وارتفاع القفل ⁿ
من الأرض خمسة وعشرون ذراعًا وفوق القفل بقدر خمسة أذرع غلق ^o
طوله أكثر من طول القفل * وقبزه كل واحدة منهما ذراعان وعلى الغلق ^p

كتاتيب. C om. Ibn Khord. ^a سرنـ في الغرب C ^b. ينتظرونها B ^c.
^d C om. ١٩٤ m. of. Ibn Khord. ^e حصن B et C ^f. سمر من رأى C ^g. وأخبرنا C ^h.
ⁱ C om. ^j B ^k. وارتفاع B ^l. شرفة B ^m. C ex his
inde a tantum حديد وإذا ⁿ مغلقين Sed C ^o مغلقيين ١٩١, 1. Ibn Khord. ^p في دواره على قدر الدروند. C om. Ibn Khord. ^q نحو C et B ^r.
^s Haec quoque B om. مغتاج C om. et seqq. ad غلق B ^t. وارتفاع C ^u.

العين شبراً ونصفاً، ثم انصرفت بنا الأدلة الى ناحية خراسان فخرجنا^a
خلف سمرقند بسبعة فراسخ وقد * كان اصحاب الحصون * رؤوسنا ما كفنا * ثم
صرنا الى الواثق فاخبرناه * وهذا يرد قول من زعم انه بلانديس^د *

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم حار^ا الا قومس كثير المياه والامطار ليس به نهر تجري فيه^ب
السفن الا بناحية الخزر اشتر^ج مياهه وهوائه^د بجرجان وهو قشف مؤن كثير
الذمة ولا يعمل فيه النخيل^ه * ومذايبهم^و مختلفة اما قومس واكثر اهل^ز
جرجان وبعض طبرستان^ح فحنفيون^ط والباقيون حنابلة وشيعيون^ث ولا ترى^د ببيار
صاحب حديث * الا شفعوي^ك والتجارية بجرجان كثير والكرامية بجرجان وبيار
وجبال طبرستان خوانق^ل وللشيعية بجرجان وطبرستان جلية فان قل قتل^م امر
تقل انه ليس ببيار مبتدع^ن ثم قلت ان بها كرامية قيل له الكرامية اهل
زهد وتعب^س ومرجعهم الى ابي حنيفة وكل من رجع الى ابي حنيفة او الى مالك
او الى الشافعي او الى ائمة الحديث الذين لم يغلو فيه ولم يفرطوا في حب
معاوية ولم يشبهوا الله ويصفوه بصفات المخلوقين فليس^ع بمبتدع وانا عازم على
ان لا اطلق لساني في امة محمد صلعم ولا اشهد عليهم بالصلاة ما وجدت^ف
الى ذلك طريقاً بعد هذا الحديث الحسن الشريف حدثنا محمد بن محمد
الدهستاني ومسافر بن عبد الله الاسترابلي ومحمد بن علي النحوي وعلي
ابن الحسن السرخسي قالوا^ق حدثنا يوسف بن علي الفقيه الزاهد قل
حدثنا ابو الوليد احمد بن بسطام الطالقاني الفقيه الزاهد قل حدثنا
يوسف بن علي الابار السمرقندي قل حدثنا علي بن اسحاق الحنظلي قل^ك
اخبرني بشر بن عمار قل قل مسعر بن كدام^م قل ما ادركت من الناس من
له عقل كعقل ابن مرة جاءه رجل فقال عليك الله جئتكم مسترشداً اتي رجل

a) O om. b) O pro his: الادلة. c) كانوا. d) O B ونصف.

e) B sine punctis. f) فعلى مذهب ابي حنيفة. g) O فعلى فيه الخيل.

h) O بشار. Deinde O. i) Quae sequuntur ad الديلم. j) ولا شفعوي.

k) B كرام. l) B قل. m) B فليسوا. n) 2 in O desiderantur.

دخلت في جميع هذه الاهواء فما ادخل في هوى منها الا القرآن ادخل في
فيه ولم اخرج من هوى الا القرآن اخرجني منه حتى بقيت ليس في بدى
شيء قال فقال له عمرو بن مرة الله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا
فقال والله الذي لا اله الا هو لقد جئت مسترشدا قال نعم ارايت هل
اختلّفوا في ان محمدا رسول الله وان ما اتى به من الله حق قال لا قال فهل
اختلّفوا في القرآن انه كتاب الله قال لا قال فهل اختلّفوا في دين الله انه
الاسلام قال لا قال فهل اختلّفوا في الكعبة انها القبلة قال لا قال فهل اختلّفوا
في الصلوات انها خمس قال لا قال فهل اختلّفوا في رمضان انه شهرهم الذي
يصومونه قال لا قال فهل اختلّفوا في الحج انه بيت الله الذي يحجّونه قال لا
10 قال فهل اختلّفوا في الزكاة انها من مائتي درهم خمسة قال لا قال فهل اختلّفوا
في الغسل من الجنابة انه واجب قال لا قال فذكر هذا واشباهه ثم قرأه هُوَ
الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ
قال فهل تدري ما المحكم قال لا قال فالمحكم ما اجتمعوا عليه والمتشابه ما
اختلّفوا فيه شدّ نيّتك في المحكم وابتك والخوص في المتشابه قال فقال الرجل
15 الحمد لله الذي ارشدني على يديك فوالله لقد قمت من عندك واتى لحسن
الحال قال فدعا له واثني عليه ثم قال عمرو وان السلطان دعا اهل الكتاب الى
امره فاجابوه فطرحهم فيما قد علمتم وهو داعيكم كما دعاكم وطارحكم في مثل ما
طرحهم فيه فعليكم بالامر الاول فان قل قاتل ما الامر الاول فهو ما اجتمع عليه
المتقدمون فرحم الله عبدا تدبّر هذه الحكاية ولزم احدى المذاهب الاربعة
20 الذين هم اهل السواد الاعظم وكف لسانه عن تزييف المسلمين والغلو في
الدين وشهدت مجلس القاضى المختار يومًا وهو اجل امام لقبته واعقلهم
وادينهم وقد جرى فيه ذكر اختلاف الامة وتعصّب اهل الغزى فلما اشار بيبه الى
القبلة ثم قال من صلى الى هذه القبلة هم اخواننا المسلمون ورايت ابا زيد
المروزي وكان اماما متدينا يوتر بثلاث ويستعمل مذهب ابي حنيفة في مسائل
25 عدّة وسعدت ابا الطيّب بن احمد يقول كل قد اجتهد وكل معدود واعلم

a) Quran. 3 vs. 5. b) B سديك. c) Addidi في. d) B sine punctis.

e) B sine punctis. Intelligitur ابو الحسن على بن الحسن. f) B الآيه 2 et 34v. الآيه 2, 34v. Of Goldziher, *Zahiriten*, p. 96 ann. 3.

ان هذا التعصب الذى ترى انما ثورته للجبال والمنسرفون من القصاص وغيرهم
واما الامنة فعلى ما ذكرت لك ونواحى الديلم شيعة واكثر للجيل سنة ٥
واكثر ما يحمل من هذا الاقليم خصائص اما قومس فلم المنديل البيض
من القطن المعلمة ٥ صغار وكبار وسوانج ومخشاة ربما يبلغ ٥ المنديل منها ٥
الفى دورهم ولم ايضا اكسية وطبالسة ٥ وثياب رثف من الصوف ولاهل جرجان ٥
المقانع القزبات ٥ تحمل الى اليمن والعناب ٥ ولم ديباج دون وتين وزيتون ٥
ومن طبرستان الاكسية التى تفضل على الفارسية وطبالسة وثياب
للخيش ٥ المحمولة الى الآفاق ويبلغ منها بمكة شئ كثير * صغار الدراهم وكبار
تسمى بالغرب المكينة ٥ واللغائف ٥ ومن بيار بز وسمن كثير ٥ ولم خاصية في
عمل الطين ٥ حتى لا ترى رئيسا ولا عالما الا وله فيه حذى ولقد كان ابو 10
الطيب الشوا ٥ مع يساره وعدالته ابدا تراه في صياحه ٥ يبنى حصا او يرفع
حائطاً * وكذلك اولاده وحفدته لهم هندسة وفطنة في عمل البناء من غير
تعلم ٥ وما رايت الطف من بناء * دور بيار ٥ قد صاغوها صياغة واكثرها
مرافقها ٥

ومياه هذا الاقليم انهار تنحدر من الجبال ونهر جرجان طيفورى ولم آخر 15
ونهر في الديلم يجتمع اليه مياه كثيرة ويقبض في البحر ونهر اتل
يخرج من نحو السد ٥ ومياه للجيل تنحدر من جبال الديلم ومياه طبرستان
من الجبال او من خرمارود ٥ وبها مشاهد رباط دهستان يقصد من ٥ خراسان
له نور وفصائل ٥ وعلى يوم من بسطام موضع يقصد به ٥ مجاورون وبظاهر

- a) المعلمة. b) بلغ. c) الواحد. d) وطبالس. e) المقربات. f) B sine punctis. g) الحش. الحش. الحش. h) O om. i) O add. المثمنة. j) O habet حصنا. Pro حصا B صناعة. k) كثير وسمن. l) O اسبيدرون. m) In B lacuna. Videtur autem supplendum. n) السند. o) B. وانهار هذا الاقليم ينحدر (تنحدر. l) من الجبال وبالديلم نهر عظيم تفيض. p) (يقبض. l) في البحيرة وسبعته برباط دهستان يذكر ان نهرهم يقبل من طوس ونهر اتل يقبل من نحو الكفر ومياه للجيل ينحدر (تنحدر. l) من جبال الديلم. q) يقصدونه. r) B. وطل. s) B. بعضدت.

بسطام قبر ابي يزيد وبنواحي الفزر رباطات فاضلا * ومن العجائب بطبرستان
دويبة صغيرة لها الف كائنة اصغر من الجراد وادق من الدودة اذا
تحركت تحتها اموجا تظهر من * عنقيد العنب ودويبة اخرى لها جناحان
كجناحي السنوية * على عظم الثعلب تقضم الثمار قصفا ولهم اسماء * مثل
* فلق الجميز واجتزت يوما في سوق السماكين بجرجان فرايت راسا على قدر
راس الثور فليل في هي راس سمكة * بنواحي جرجان بشر تظهر فيه شجرة
كل سنة ثم تغيب * وقد احتال بعض السلاطين * وشدها بالسلاسل الغليظة
فككتها وكسرتها وغابت *

ولسان قومس وجرجان متقاربان يستعملون الهاء يقولون هاء * وهان
10 ولده حلاوة ولسان * طبرستان مقارب له الا ان فيه عجلة ولسان الديلم
مخالف منغلغ والعجيل يستعملون الفاء * ولسان الفزر شديد الانغلاق * وفي
الوانهم * اهل قومس * ابتلاء * والديلم حسان الالحى والوجه ايضا ولهم طلل *
وفي اهل جرجان تحافة * اهل طبرستان * احسن واصفى * وفي الفزر مشابه
من الصقالبة * واكثر اسماء * اهل جرجان ابو صادق وابو الربيع وابو نعيم
15 واهل طبرستان ابو حامد * * ورسمهم بجرجان ان التذكير للفقهاء واهل
الروايات * ولا يكثررون التطالس * والديلم رسوم عجيبة لا يزوجون الى غيرهم
وكنتم في بعض الحالات * فاذا * بصبيته تعدو ورجل شاعر سيفه يعدو خلفها
يروم قتلها فقلت ما فعلت حتى استوجبت القتل قال انها زوجت الى غيرنا

السنوية B d) في C e) تنظنها C B sine phnetis b) وهي C addit a)

Appellatur haec bestia الطيار الثعلب Qazwini II, ٢٢٣, 12; cf. Ibn al-Faqih ٣٣٣.

أ) C يغيب B g) شجوة et mox بمر يظهر B f) عظيمة C pro his e)

الكاء B m) يقاربه C d) اهل C add. k) C sine cop. i) الامراء عليها

احسن وابدانهم اجسم وابهى C pro his: بطل B p) ابتلاء B o) C lac. n)

C r) وصفه C add. q) من غيرهم الا الديلم فلق حسان حداد ولحا وظلل

و. Hic vero habet locum ٣٧١, 10 seqq. واكثر ceteris omittis ad افضل واحسن

وكذلك اهل نيسابور واهل مرو وسرخس ابو C addit: i) وعامة كنى C e)

ورسمهم المذكرون بجرجان بلا مستملى لانهم (الا انهم C u) العباس

للانبات B w) التطالس C v) فقهاء وغيرهم بالصد

وقتل من فعل ذلك واجبٌ عندنا، وإذا كان لهم مآثر كشفوا رؤسهم * واجتمعوا
وقد التفت المعزى والمعزى في الأكسية واندروها على رؤسهم ولحاحهم * ولم
يجالس في السكك والأسواق مرتفعة، يجتمعون بها * بليديهم الزوبيئات * وعليهم
الأكسية الطبرية يسمون العمار معلماً وربما تعلقوا في وقالوا لوك معلّم واللوك
هو الجعيد، ولا رسم لهم في بيع الخبز * ويخفرون من تسالط * وإنما ينبغي
للغريب أن يقصد دورهم فيأخذ من الطعام ما يحتاج إليه * ولم أسواق على
أيام الجمعة في السهل لكل قرية يوم فلذا فرغوا * أحار الرجال والنساء إلى معزلة
يتصارعون فيه ورجل جالس معه حبل كل من غلب عقد له عقدة فلذا هوى
الرجل امرأة * راج معها فيتلقاها * اهله بالبشر والترحيب * ويتباهون
به إذ رغب * في كرمهم * فيصيفونه ثلاثة أيام ثم ينادى المنادى * بعد ما
اجتمع معها أسبوعاً في عبارة له * بمعزل فيجتمعون ويختطون وسالت أبا نابتة *
الانصارى قلت هل يصيبها قبل العقد قل لو علموا بذلك قتلوه، وكثيراً ما
حضرت عقود أهل بيار * يجتمع الناس * بعد العتمة * مع كل رجل * قردة
من * ماء ورد والنبيران تقدم على باب * للفتن والعروس * فيبدأ بعض المشايخ *
فيخطب خطبةً بليغة يطلب * فيها الزوجين ويطلب المرأة ثم يجيبه آخر من
قبل العروس في خطبةً باحس جواب وأكثرهم خطباء ادباء ثم يعقدون

رجل يعدو خلف امرأة يريد قتلها فسالت ما الذي فعلت قال G ا) لعله (in marg.) معلقة G c) والتفوا بالأكسية G b) تزوجت إلى غير نيلم. بيد كل واحد ظن: G pro his. الطوبى B e) B sine punctis. d) Doinde G قصدوني ما قصدياً وكثيراً ما قصدوني G Deinde G ولكن G pro his. h) ويخفرون من تسال B g) ورباً B f) وقالوا لوك معلّم من O د). يدخل الغريب فيتناول ما أراد من الطعام وذلك مما يسرهم من O د). ويلقاها B د). هو رجل وامرأة B e). تسوقهم واجتمع الرجال والنساء بمعزل ceteris وينادى المنادى ويزوجوه منها G o) C om. n) اندرعت B m) وأما أهل بيار فكثير G q) ويختطون et mox عبارة B p) omissis ad l. 12. B د). واحد G e). وقد مضى من الليل الثالث G r). ما حضرت عقودهم B د). وكلمهم خطباء ادباء G h. l. addit: e). العروسين G u). تودد O د). نقد

النكاح ويقوم *a* اصحاب القوارير فيضربون *b* بها لليطان ثم يعطى * صاحب كآ
 " فارورة *c* طبقاً من آفروشة ولا ترى *d* مثل آفروشتهم في الدنيا *e* وسمعت ان
 * بعض الملوك استدعى برجل منهم *f* يجيد عملها وبدقيق *g* من دقيقهم وشىء
 * من سمنهم ودوشابهم * وامرأة تعلمها *h* فلم تكن كالتى تعمل ببيار *i* * ورايت من
e حمل منها الى مكة ثم رثه ولم يتغير، ومكنت اربعة اشهر احضر دعواتهم
 واعراسهم فما رايتهم يزيدون على ثرته بعد لحكم *j* قد اخرج عظامه ثم الارز ثم
 الآفروشة الرطبة *k* واذا وقعت عندهم الثلج ارسلاوا النهر في الشوارع
 فحملت *m* الثلج باجبعه وغسلت الازقة *n* * ولا ترى امرأة بالنهار انما يخرج
 بالليل في اكسية سود ولا تتزوج امرأة مات عنها زوجها فان ثعلت هرب
 10 الصبيان على بابها بالخزف *p*

ماء جرجان يقتل *q* الغرباء وبطبرستان سمك يضرب *r* الاسنان وطير لمحده ردى
 الملكة للديلم ويقع على جرجان حروب بينهم وبين صاحب خراسان *s*

المرأة فيها من شيخ آخر قد قابله من فريق المرأة فاذا سكنت *a* O pro his
 Verba. خطب الآخر خطبة حسنة ثم اجابه بالانعام وعقدا النكاح فاذا فرغا قام
 كل رجل *c* O. فاضربوا *b* O. corrupta esse videntur. يطلب فيها الزوجين
 تلك *d* O. فترشهم *B* Deinde (pro كمثال *pro*) كل *B* in textu مثل *Pro*. ولم ار *d* O
 الامير صاحب الجيش استنصر رجلاً منهم *e* O. في الدنيا *omisso* الآفروشة
g O. om. sed addit. (مع. *omisso* fort. دقيق *f*) O. الى نيسابور كان
 ويعلمون منها ناسا *k* O. اللحم *B* *i* O. في بيار *h* O. فعلها *l* فعلنا
sic) يحمل الى مكة وثرون *sic*) فلا يفسد وحضرت دعواتهم واعراسهم وضيافاتهم
 وبيوت الاصدقاء فما رايتهم قد زادوا ولا نقصوا من ثريد ولحم مختلج وارز
B *o* O. فغسل الثلج وتنظفت *n* O. المياه. *m* Scil. سيبوا *l* O. وآفروشة
 واذا مات عن امرأة زوجها لم تتزوج بعده فان فعلت اجتمع *p* O. اما
 الصبيان يضربون بالخزف على بابها ولا ترى امرأة تخرج بالنهار بتة وكذلك
 بالمرأة وانما يخرجون (يخرجون. *cod.*) بالليل في الاكسية السود وحوالياتهم في
 نقبل *B* *q*) in *O* non exstant. ردى *Quae sequuntur ad* الدور والباعة نساء
 والولايت الديلم في اهل بيتين سلاوند وبانروند فاما سلاوند *s* O. بضرب *B* *r*)

خراج قومس الف الف درهم ومائة الف وستة وتسعون الف درهم وخراج
 جرجان عشرة آلاف الف ومائة الف وستة وتسعون الف وثمانمائة درهم ^a
 وكان خراج بيار ستة وعشرين ^b لاف درهم فخرج رجل منهم الى بخارا فبنى
 قصراً من طين حسي ^c ثم حمله على رقاب ^d الرجال * الى ان ^e وضعه * فقام
 الامير نصر بن احمد ^f فاعجب به * وقال له ^g سل حاجتك قال * ترون خراجنا الى ^h
 ستة آلاف وتصيف دواويننا الى نيسابور فهي اليوم ⁱ من اعمال نيسابور الا ترى
 ان بينها وبين نيسابور قرية خراجها الى قومس اولا ترى انهم يسئون * اهل
 بياره القومسيين ^j ويقع بجرجان عصبيات على المذهب وبينهم وبين
 البكراوايين؛ قتل على راس الجمل يوم العيد ^k يقع بين الحسنيين ^l والكرايين
 حروب وحشة وعصبيات ^m عجيبة ⁿ واهل طبرستان ثلاث خصال بثلاث ^o
 طيب النكهة من اجل اكله الثوم وحده ^p الابصار * وحسنها من اكل الخضرة ^q
 ونقته الاخضرار من اكله الارز ^r

واما المسافات فانك تأخذ من الدامغان الى الحداثة مرحلة ^s ثم الى بدش ^t
 مرحلة ^u ثم الى مرجان ^v مرحلة ^w ثم الى هفتدرة مرحلة ^x ثم الى اسداوان مرحلة ^y

فانه من نحو اذربيجان قد تغلبوا على تلك الديار والآخر هاهنا ^z هاهنا ^{aa}
 وثم سياسة وجلد وعدد وميدان وسلام ^{ab} واما للجيل فلا يطيعون الا لاولاد
 الداعي الذي اصله من صعدة وهما داعيان الاول والثاني ^{ac} واما مدن الخزر
 فربما غلب عليها صاحب الجرجانية ^{ad} واما جرجان وطبرستان فدخل رتباً غلب
 عليها الديلم ورتباً فهزتهم جيوش ملك المشرق

^b) B ولكن ثم حمايات ومرافق للسلطان عظيمة addens ١١٩٨٠٠ درهم ^a)
 بين يدي ^f) حتى ^e) عواتق ^d) om. ^c) وعشرون ^{et})
 تسقط عنا العشرين الف وتحوّل ^h) فُقال ^g) الامير السعيد
ⁱ) B. دواوينها B. دواويننا الى نيسابور فخرجها اليوم ستة آلاف درهم وفي
 يوم الاضحى مثل مرو ^k) قبل B Deinde. البكراويين ^l) البكراوايين
 ثلث من ⁿ) عصبات ^m) B (ut quoque supra). للحسنيين ^l) B ceteris om.
 مرجان ^r) B بدش ^q) لاكلهم للخضر ^p) لاكلهم ^o) اجل ثلث
 المورجان s. مورجان. Ist. ٢١٩, Ibn H. ٢٧٥, Ibn Rosteh ١٧.

وتأخذ من الدامغان الى جَرْمَجِي *a* مرحلة ثم الى رباط *b* مرحلة ثم الى سَمَنان
 مرحلة ثم الى راس الكلب مرحلة ثم الى قرية اليلج مرحلة ثم الى خوار الرق
 مرحلة، وتأخذ من الحداة الى بسطام مرحلة ثم الى قرية *c* مرحلة ثم الى
 زَرَنَابَاك مرحلة ثم الى خَرَمَارُوذ مرحلة ثم الى جُهَيْنَة مرحلة ثم الى
 جرجان مرحلة، وتأخذ من زرداباك مرحلة الى قرية *e* مرحلة ثم الى القباب
 مرحلة ثم الى بيار **f* الى الحص *d* مرحلة **g* ثم الى اسداوان مرحلة ومنه *h* الى
 طريث *i* ٣٠ فرسخا *j* وتأخذ من جرجان الى دينازارى *k* مرحلة ثم الى
 املوتا، مرحلة ثم الى اجغ *l* مرحلة ثم الى سيداست مرحلة ثم الى أسفراين
 مرحلة، ومنه *m* الى آيسكون او الى رباط حص او الى رباط على مرحلة
 ١٠ مرحلة، وتأخذ من رباط على الى رباط الامير مرحلة ثم الى بيلمك *n* مرحلة
 ثم الى *o* رباط دِهَسْتَان مرحلة **p* آخر فيها *q* وتأخذ من آمل الى بلور *r* مرحلة
 ثم الى اسك *s* مرحلة ثم الى يلمهر *t* مرحلة ثم الى بروزان *u* مرحلة ثم الى الرق
 مرحلة، وتأخذ من آمل الى ملطير *v* مرحلة ثم الى سارية مرحلة ثم الى
 قَرْجِي *w* مرحلة ثم الى راس الحد ثلاثا *x*، وتأخذ من سارية الى ابارست *y*
 ١٥ مرحلة **z* ثم الى ابدان مرحلة *aa* ثم الى طميشة مرحلة ثم الى أَسْتَرَابَاك مرحلة
 ثم الى جرجان مرحلتين، وتأخذ من جرجان الى الدِيلَمَان *ab* مرحلة ثم الى

- a*) B حمجى، C sine punctis. *b*) Nomine علياباك. *c*) Lacuna in B.
d) C om. B habet in marg. cum صح. Nomen بيار in B ut plerumque sine
 punctis, C ut interdum بيان. *e*) C ومن بيار. *f*) C طريث. *g*) C addit:
 ومنها (من بيار i. e.) الى الدامغان في المغازة خمسة وعشرون
 وتأخذ من *h*) C. *i*) B آخر، *j*) B اجغر. *k*) B املوتلو. *l*) B دينازارى
 جرجان. *m*) B سلباك. *n*) B om. *o*) C om. *p*) B et C sine punctis.
q) B اسك، C اسل. *r*) B يلمهر، C يلمهر. Vid. Jaqut I, fol. 12. *s*) B
 برجى، C برجى. *t*) B ملطير. *u*) B et C بروزان. *v*) B سارية، C سارية،
 Pro scribere debuisset آمل الى، وتأخذ من، coll. Ist. ٣١، 4 seq., ٣٧، 2
 seq. et Ibn al-Faqih ٣١٢، 16 seq. *w*) B دِهَسْتَان، C دِهَسْتَان. Intelligitur
 autom Tamisa, cf. Sprenger, p. 53 cum Ist. ٣١. *x*) B ابارست، Ibn H.
 ابارست (Ist. ابارست). *y*) B om. (C ابادان). Deinde C طميشة. B sine punctis.

أَرْبَعٌ مِثْلَهَا، وَمِنْ أَيْسَكُونِ إِلَى اسْتِرَاكٍ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ إِلَى سَارِيَّةٍ ٢ مَرَاكِلَ ١٥
وَتَأْخُذُ مِنْ أَمَلٍ إِلَى قَاتِلَةٍ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ إِلَى سَالُوسٍ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ إِلَى كَلَّارٍ مَرَحِلَةٌ
ثَمَّ إِلَى جِبَالِ الدَّيْلَمِ مَرَحِلَةٌ، وَتَأْخُذُ مِنْ سَالُوسٍ إِلَى إِسْبِيدُودٍ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ
إِلَى قَرِيَةِ الرِّصْدِ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ إِلَى خَشْمٍ مَرَحِلَةٌ ثَمَّ إِلَى بَيْلَمَانَ ٢ مَرَاكِلَ ثَمَّ
إِلَى الدُّوَلَابِ ٢ مَرَاكِلَ ثَمَّ إِلَى كُهَيْسٍ رُودٍ ٣ مَرَاكِلَ ثَمَّ إِلَى مُوْغَكَانِ مَرَحِلَتَيْنِ ٥
ثَمَّ إِلَى الْكَرْهِ مِثْلَهَا ثَمَّ إِلَى هَشْتَانَرٍ مِثْلَهَا ثَمَّ إِلَى الشَّخَايَةِ مِثْلَهَا ١٥

اَقْلِيمُ الرِّحَابِ

لَمَّا جَلَّ هَذَا الْاَقْلِيمُ وَطَابَ، وَكَثُرَتْ فِيهِ الثَّمَارُ وَالْاعْنَابُ، وَكَانَتْ مِنْهُ
مِنْ أَنْزَةِ الْبِلَادِ كَمَوْقَانِ، وَخِلَاطٍ وَتَبْرِيزٍ الَّتِي شَاكَلَتْ الْعِرَاقَ وَرَخِصَتْ بِهِ
الْأَسْعَارُ، وَاشْتَبَكَتْ فِيهِ الْأَشْجَارُ، وَجَرَتْ خِلَالَهُ ٢ الْأَنْهَارُ، وَحَوَتْ جِبَالَهُ 10
الْأَعْسَالُ، وَسَهَوَتْ الْأَعْمَالُ، وَبَوَانِيَّةٌ ٥ الْأَغْنَامُ وَرُ نَجِدَ لَهُ اسْمًا * عَلَّمَا يَجْمَعُ
كُورَهُ ٢ سَمِينَاةَ الرِّحَابِ وَهُوَ اَقْلِيمٌ لِلْإِسْلَامِ فِيهِ جَمَالٌ ٢ وَعَلَى الْمُسْلِمِينَ مِنَ الرُّومِ ٢
حِصَارٌ مِنْهُ تَرْفَعُ ٢ الْأَصْوَابُ الْمَعُولَةُ وَالتَّكْكُ الْعَجَبِيَّةُ دِيدَانُهُ قَرْمَزٌ، وَهِيَ وَصْفُهُ
أَعَجَزٌ، ثَمَّنَ الْخُرُوفُ دِرْهَمَانِ، وَلِثَمَرِ بَدَانَقٍ لِبْنَانِ ٢، وَالْغَوَاكُ بِلَا عَدٍّ وَلَا
مِيزَانٍ، وَهُوَ مَعَ هَذَا ثَغَرٌ جَلِيلٌ وَاقْلِيمٌ نَبِيلٌ بِهِ كُنَّ أَهْلَابُ الرِّسِّ تَحْتَ ١٥
الْخُورِثُ وَالْعَجَارِثُ فِيهِ مِنَ الطَّائِفَةِ ٥ سَهْمٌ وَمِنْ الْبَنَاتِ شَبِيهُهُ وَهُوَ لِلْإِسْلَامِ فَخْرٌ
وَالْغَزَابِينَ دَارُ ٢ بِهِ الْمَتَاجِرُ ٢ الْمَغِيدَةُ وَالْكُورُ الْقَدِيمَةُ وَالْأَنْهَارُ الْغَزِيرَةُ ٢ وَالْقُرَى
النَّفِيسَةُ وَالْخَصَائِصُ الْعَجَبِيَّةُ وَالثَّمَارُ اللَّذِيذَةُ أَهْلُ جَمَاعَةٍ وَسَنَّةٌ وَفَصَاحَةٌ وَهَيْبَةٌ ٥
لَهُمُ الْمُنَى وَالْقُوَّةُ وَالزَّيْبَقُ وَالْقَسْبُورَةُ ٢ وَالْبَحْرُ وَالْبَحِيرَاتُ، وَالْبَابُ وَالرِّبَاطَاتُ،

a) C صارى. In B hac inde a ومن ايسكون et seqq. ad finem desiderantur.

b) C بابل. c) C om. Deinde habet خمس. d) C الكد superinscripto.

e) B et C كنوقان. f) C جرات جلالة. g) B جرادنه. h) C كورة. ايجمع كورة.

i) B الاسواف. Deinde B يرتفع. j) C والمسلمين من الكفار. k) C جمال. l) B العارص.

m) C امنان. n) B sine punctis. o) B اللطيف. p) C درب. q) B (والغازيين).

r) B والمدن النزيهة et addit الكثيرة. s) C (والغازيين). t) B (والغازيين).

Infra B تسبوية. Secutus sum C. والقوة والمرس والمسبوية B. وهذه.

Vid. Isk. ١٨٣ h et Ibn H. ٢٢١ f.

أذربيجان فأنها كورة اختطها *a* انرياذ بن بيوراسف بن الاسود بن سام بن نوح
عم قصبتها وفي مصر الاقليم *b* أردبيل بها جبل مساحتها مائة واربعون فرسخاً
كله قرى ومزارع يقال ان به سبعين *c* لساناً كثيرة خيرات اردبيل *d* منه اكثره
بيوتهم * تحت الارض *f* ومن مدنها رسيه *g* تبريز جاتروان خونج البينانج
السراة بروي *h* ورتان موقان ميمند *i* برزند *j* فان زعم زاعم ان بدليس من *k*
القليم افرور واستندل بانها كانت في ولايات *l* بنى حمدان اجيب *m* بانه لما ادعاه
اهل الاقليمين *n* جعلناها من هذا لانا وجدنا لها نظيراً في الاسم وفي تغليس
واما الولايات فليست حاجه في هذا الباب الا ترى ان سيف الدولة كانت
له قنشرين والرقه ولم يقل احد *o* ان الرقة من الشام *p*
برذعة قصبة كبيرة مربعه *q* في سهلة *r* لها حصن وسعة *s* اسواقها قد ظلت *t*
مجتمعة *u* * على ظهر السوق *v* مساجد *w* الجامع في بغداد هذا الاقليم دور *x*
بهية من آجر وجص طيبة حسنة كثيرة الفواكه بعض اساطين الجامع يجر
وآجر وبعض بخشب ولها نهر يخللها ونهر الكر منها على فرسخين الانهار
متقاربة منها نفيسة غير ان اطرافها قد خربت وقد خفت من اهلها
وتشتت حصنها *y* تغليس حصينة بقرب الجبال يخرقها نهر الكر وهي *z*

(بن الاسود et om. بيوراست *C*) انرياذ بن بيوراسف B Deinde *C* انشاه *a*
B *e* هذا مصر *C* *d* . سبعون *B* et *C* *c* . اردبيل وهو مصر الاقليم *b*
om. *f* *C* اسراب *g* *Secundum mappas B et C* in meridie provinciae iacet.
h *C* ميمند *C* (ميمند aut سمند supra بييد *B* *i*) نوى 6, ٣٨٣ Infra
وطاء *C* *p* *Com.* *o* . الاقليم *n* . اجيبه *m* *C* . ولايت *C* *l* . انها
للجمعة « باساطين قد حصصت *C* *s* . بظورها *C* *r* . اسواق *et* واسعة *C* *q*
مرتفعة ، وبعضها من خشب ملتصعة « ولها نهر خلال كل قاعة ، يجرى الى وجوه
اربعة « كثيرة الاخيار والمطوعة ، والفواكه الجيدة الموسعة « في بغداد الرحاب فاجمعة ،
دور بهية ورحب ودعة ، ورخص دائمة ولا بها مبتدعة ، والكر منها على بربد
موضعة « فهي بين نهريين والبكيرة الملمعة ، فيا لها من بلد طريقة نظيفة متنوعة «
لولا عيب ان اردت فاسمعة ، قد خربت اطرافها كبيلمعة « وخفت اهلها والسلطان
مبلعة ، مجهولة نائية (ناتية cod.) بعيدة متصعة (متصعة cod. ?) « قليل فقهم لحنبل

جانبان بحسره قد بُنى حيطانه بالحجارة ثم طُرح عليها الخشب * والقلعة
مدينة بلا حصن في سهل بقرب جبل لكزان * والشماخية * على أسفل
جبل بنيانهم حجارة وجص ولها ماء جار ويساقين نزهة * وشروان كبيرة في
سهل بناوهم حجارة والجامع في الاسواق ولها نهر يخرقها * وموگان * على رأس
السد وقد كانت أهله والآن قد خف أهلها وهي على السكة * وبأكوه *
على البحيرة هي إحدى * فرص الاقليم * وشابران * بلا حصن الغلبة فيها
للنصارى رأس حد * وقبلة حصينة النهر خارج البلد والجامع له على تل *
وشكي في سهل الغلبة للنصارى للجامع * في سوق المسلمين * وورقان * في
سهل عامرة سوقها خلفه النهر والجامع متباعدان * ويقلان * صغيرة قومها
10 جيان وبها ناطف موصوف * وملازورد * حصينة لها منابر عدة كثيرة
اليسانيين للجامع * على حافة السوق * وتبلاو للمسلمين بها * خمس مائة
بيت والغلبة فيها للنصارى نزهة * والأبتخان * نزهة وكذلك * مدن هذه
الكرة * وقربة يؤنس هي بلد الديارتي بها مسلمون * وباب الأبواب على
بحر الخزر محصنة في الحائط الذي من قبل الخزر لها ثلاثة أبواب باب الكبير
15 وباب الصغير وباب آخر نحو البحر مسدود لا يفتح وعدة أبواب من قبل
البحر * وقبل الاسلام * والحائط قد مد من الجبل الى وسط البحيرة عليه أبرجة
فيها مساجد وحراس والجامع وسط الاسواق بع عين ماء بناوهم حجارة ودورهم
حسنة ولم ماء جار *

متبعة، وحصنها شعث (شعب cod.) ودروب مرتفعة، فهذا وصف سوق السران
برنعة، اوصاف صادق ومتفق له رعد، هدية لشيوخ قاضل اورننها مسجعة

- a) B. لكنان، U. الكزان، B. c) U. om. d) B. حيطانه. et om. يحصن G. e) B. والشماخية. Deinde U. نزهة. f) U. وبأكوه، والشماخية. g) U. موغان. h) U. وشروان. i) U. om. Vulgo scribitur موغان. j) B. وسرسان. k) B. et U. والجامع. l) B. وزيار. m) B. في سهل. n) B. وشابران. o) B. شابر. p) B. sine punctis. q) U. add. مدينة. r) U. واللابحار، U. واللابحار. s) U. سائر المدن. t) U. add. نحو من. u) U. من نحو. v) B. om. w) U. والاسلام.

تَبِيل بلد جليل عليه حصن منيع والخير به كثير، اسمه كبير، وصفه *a*
خطير، ونهر *b* شوير، قد حَفَّ به البساتين ذات رِص عتيق، وحصن
وثيق، اسواقه صليب، وسواد * عجيب، للجامع على رابية كبيرة الى جنبه *d*
كنيسة يصبطه الاكراد به قلعة بنيانهم *f* طين وحجارة له ابواب عدة منها
باب كيدار *g* باب تغليس باب آتى *h* الا ان الغالب عليه مع نبلة النصارى *e*
وقد حَفَّ من *i* اعلاه وتشعث *k* حصنه *e* وبندليس في واد عميق يجري فيه
نهران، * في المدينة يجتمعان *l*، وفي جانبان، فيها *m* قلعة من حجارة شبه
ثوران *n*، * وأخلط مدينة في سهلة لها بساتين حسنة وعليها * حصن
من طين والجامع في الاسواق وبها نهر *e* وسلماس طيبة عليها *p* حصن من
طين وحجارة وبها نهر غزير والجامع على طرف السوق قد احاط بها *q* الاكراد *10*
وأرمية *r* حسنة بقلعة عامرة والجامع في البرازين ولها حصن وبها نهر *e*
ومرآة سرية لها حصن وبها قلعة ولها رِص وحصونها طين *e* ومركد حصينة
* يحدق بها البساتين *s* لها رِص عامر والجامع في الاسواق *e* وقندرية *t* مدينة
اخذتها الاكراد بها جامع لطيف *u* ونورين حصينة بها *v* قلعة وعلى باب
الجامع عين ماء كثيرة البساتين نزهة *w*، وقلعة يونس *x*، مدينة الديرآتي *15*
بها مسلمون *e*

أرتبيل هو قسبة آذربيجان ومصر الاقليم عليه حصن منيع وهو اصغر من
دبيل اسواقه مصلبة الى اربعة دروب والجامع وسط الصليب على نشرة خلف
الحصن رِص عامر الغالب *w* على بنيانهم الطين كثير الرواشن والفواكه والبلاذات

a) Marg. B. وصفه. *b*) ونهر. *c*) خفت. *d*) والجامع. *e*) حَفَّ. *f*) تصبطه. *g*) من. *h*) اتى. *i*) om. *j*) تشعث. *k*) كندار. *l*) كندار. *m*) وبها. *n*) ثور. *o*) وطاة. *p*) Hinc patet excedisse nonnulla. *q*) به. *r*) B sine punctis. *s*) وارمينه. *t*) اخذتها. *u*) addit: وحصونها. *v*) ونورين. *w*) والغالب. *x*) وبنورين. *y*) Deinde B طين.

به مياه جارية وعساكر راتبة ^a وخيرات كثيرة وحمامات طيبة ألا انهم بخلاء
ثقلاء قليل العلماء وبلد وحش منتن * احد كنف ^b الدنيا اهل مكر وغفلة
لا ينظرون في العواقب، ولا يعذرون اهل المذاهب ^c، * ولا مدثر فقيه، ولا
رئيس وجيه ^d، ولا معدل اديب، ولا حاذق طبيب ^e، وتبريز وما يدريك
^f ما تبريز، في الذهب الابرز ^g، * والكيمياء العزيز ^h، والبلد الحريز ⁱ، يختار على
مدينة السلام، وتبلى بهاء اهل الاسلام ^j، تجرى ^k خلالها الانهار، وتبيد ^l في
سوادها الاشجار ^m، ولا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار ⁿ، للجامع ^o وسط
البلد، وطيبها لا يحد ^p، وموقان ^q مدينة قد احاط بها نهرا، وحولها
حدائق حسان، كانها في رحبها جنان ^r، في مع تبريز ورضتان ^s، والرحاب
^t في الاسلام مفخران، موضوعة بين اربيل وجيلان، ومنها الى برنعة
ثمان ^u، طيبة نزيهة السود والنهران يجريان ^v، والوجوه كاللؤلؤ والمرجان ^w، ثم
اسخياء ^x وم كرام ^y، برزند صغيرة وفي سوق الارمن وفرضة الكبيرة طيبة مفيدة ^z
وميناته صغيرة في سهلة كثيرة الخير ^{aa}، ورتانجان ^{ab} في على راس الحد قد
تشعنت لهم نهر وفيها السكة ^{ac}، وكل مدن هذا الاقليم * طيبة كثيرة الخيرات
^{ad} ومعادن الرخص والثمار واللحوم والنعم والطيبة ^{ae}

جمل شؤون هذا الاقليم

هو اقليم بارد كثير الثلوج والامطار وفيه * ادنى ثقل ^a واهله ابر واثقل كبار
اللحي وليس لسانهم بحسن وبارمينية يتكلمون بالارمينية ^b وبالران بالرانسية
وفارسيتهم مفهومة تقارب ^c الفارسية في حروف ^d ^e ومذاهبيهم مستقيمة ألا ان

أ ^a مرتبة. ب ^b كنيف. ج ^c عساكر pro ومسكن. د ^d راتبة. ه ^e لا ترى مذكرا فقيها ولا رئيسا وجيها ولا معدلا ادبيا ولا حاذقا طبيا.
والموضع الحريز والكيمياء الغريز والبلد العزيز. ز ^f وجيه. ح ^g المعدل. ط ^h مدثر. ث ⁱ للجر. ج ^j لا تسال عن رخص الاسعار، وكثرة الثمار. د ^k في على راس الحد. ه ^l مع ذلك. و ^m بالانهار تجريان. ز ⁿ بالنهرا. ح ^o ورضتان. ط ^p وموقان.
ث ^q بالارمينية. ج ^r ادنى وثقل. د ^s رخصة. ه ^t pro his tantum. و ^u وم. ز ^v ومخالف. ح ^x اشيا. ط ^y اشيا.

اهل الحديث حنابلة والغالب بدليل مذهب ابي حنيفة رحمة وبوجودون في بعض المدن بلا غلبة وكنت^a يوماً في مجلس ابي عمرو الخواري^b يسمع الحديث فقال: هاتوا مسئلة* وكان معي رفيق فسالنا مسئلة هبة المشاع فتكلمنا^c فيها صدراً ثم* ضعفنا فاحذء الكلام كهل ثم فاجوبه* فلما وقف الكلام قلت لله درك لقد بالغت واشرت الى ان اختلف^d اليه فقال^e لست من اصحابكم* قلت وكيف ثم لا يزيدون على ما اوردت لانها مسئلة صيغة علينا قال هذا الذي اوردته من كلام الحاكم ابي نصر بن سهل نسطار خراسان لاني كثيراً ما نظرت^fه* واما علم الكلام فلا يقولون به ولا ينتشعرون وكان بدليل خائفه وعندهم معرفة بعلم التصوف مع ادنى رزق ووقف يوماً على مجلس ابي الاردبيلي وقد غص بالناس قياماً وقعوداً يسألونه مسائل^g 10 المعاملة فقلت ما تقول رحمة الله في رجل كان له قلب يابس به فصاع منه ايسن يطلبه قال يعود الى السبب الذي ناله^h به فيعتصم به قلت قد حيل بينه وبين السبب قال يسال صاحب السبب ان ينيله آياه قلت لم يبق له جاء عند صاحب السبب فيسأله قال يلزم قرع الباب حتى يفتح له ويصرخ في ظلم الليلⁱ حتى يرحمه^j 15

والانهار المذكورة به^k ثلاثة نهر الرس ونهر الملك ونهر الكثر وهو اخفهن يخرج من ناحية الجبل^l على حدود جنزة وشمكوره الى قرب تغليس ثم يقع في بلدان الكفرة وبليه في العذوبة والشفة نهر الرس وهو ماء على تخوم الزان يخرج من ارمينية^m حتى ينتهي الى ذرقان ثم ينتهي الى خلف موقان فيقع في البحرة واما نهر الملكⁿ فخروجه من بلد الروم* من دراته كورة الزان^o 20 حتى يقلب في البحرة ولا يتصل بهذا الاقليم غير بحر الفزر وبهذا الاقليم

فسالت C e). ابي عمر الخويري C, البجلي B b). في omisso وحضرت C a). ثم قال C pro his g). احبلف B f). اخذ C e). تكلمت C d). مسئلة. In B lacuna. i). ولكنى كنت بخراسان ونظرت ابا نصر بن سهل C h). الى C n). فيه C m). الليالي C l). انيل C k). In C haec omnia desiderantur. ارمينية C p). حيرة وسكون B o). على حدود حفرة et deinde للجبل q) Intelligitur fluvius Samur. r) C om. s) C البحيرة.

بحيرتان احدهما بأرمية طولها نحو اربعة ايام سيره الدواب تقطع باقلاع

يوم وليلة وبارمينية اخرى تعرف ببخيرة أرجيج b

وبها تجارات c يحمل من برذعة الابريسم الكثير ومن باب الابواب ثياب
الكتان والرقيق والزعفران والبغال d للبياد ومن دبيل ثياب الصوف والبسط
e والوسائد والاماط والتكك الرفيعة ومن برذعة السنور ويقع اليه البغال للبياد
ويقوم ببرذعة يوم الاحد سوق يسمى الكركي يجتمع اليه اهل الكورة
والنواحي * حتى ان احدهم يقول يوم السبت ويوم الكركي ويوم الاثنين
يبلغ فيه f الابريسم والثياب g ولا نظير لتككهم ولحفرياتهم وقرمزهم وانماطهم
وصبغهم واكمه تسمى الزوقل q وقسبويه * وسك يقال له الطيرينج h ولم
10 تين وشاه بلوط في غاية الجودة i

ومن العجائب الباب k وهو حصن على ما ذكرنا من صور وعكا بسلسلة قد
بنى من الصخر وجعل ملاطه l الرصاص بنفليس m حثامات على ما ذكرنا في
طبرية n بلا قيد جبل للارث متعال على o الاسلام لا يمكن احدا صعود p
يقال انه مع الحفوت من q جبال الطائف وانه كان على نهر الرس الف
15 مدينة هي r الآن تحتها بجامع اردبيل حجر كبير لو ضربت عليه المرازب
ما عملت فيه s وقع من السماء على مسافة من البلد ثم حمل الى الجامع
وسمعت طريقا x لنادم يقول بينا y نحن نسير بقرب v اردبيل اذا بشي w ينزل
من السماء كالدرقة العظيمة حتى وقع الى x الارض فاذا به حجر فيجوز ان
يكون هذا وهو على مثال * مصقلة الصباغين دقيق الطرفين y على مرحلة من
20 موقن z قلعة عظيمة تسمى للسرة فوقها بيوت وقصور فيها ذهب عظيم صور

a) B والتجارات c) Pro. أرجيش. O. أرجيج B. b) سيق C. a)
ut الزوقل B. g) ببصائعهم من C. f) السيور C. e) للنعال. hio et deinde
edidi Ist. 187, 9. Etiamnunc zuqal appellatur; ut ad me scripsit amicissimus
Rosen. Deinde B وتنسبويه. h) C om. i) اللود C. k) باب الابواب C.
l) B ملاط. m) وبنفليس C. n) بطبرية C. o) جبال. p) C. add. شيئا.
q) B. Of Jaqut II, 184, 4. r) وهن C. s) على قرب لـ v) بينما C. u) طريق C. طريق B. f)
فلا شيء C. w) موقن C. x) الانترجة C. y) على C. z)

طيور ووحوش قد احتال عدّة من الملوك عليها فلم يتمكنوا من صعوها، على ثلاثة فراسخ من دبيل دير ابيض من حجر منقور مثل قلنسوة فيه *a* * صورة مريم من داخل على ثمانية امدّة بينهما ابواب من اى باب دخلت رايت *b* صورة مريم، وبالقرب منه صخرة سوداء عرقها دهن يستشفى به، وعندها يوجد القمرز وهي دودة تظهر في الارض يخرج *d* اليها النسوان ينقرنها بنكاسة معهن *e* ثم يجعلها في فرن، وفي رسانيق اربيل يخرجون بثمانية ثيران واربع سوائف لكل ثورين سائق وسائق اذما لصلابة الارض قالوا لا ولكن من اجل الثلج *h* ومن اربيل الف ومائتان *g* ورطل خوص ثلاثمائة ومئتين ستمائة وكذلك بارميه *h* ثم سائر الارطال، بغدادية، قفيز *k* مراغة ومدها عشرة اماء والكيلجة سدس القفيز *h* بتبريز من رسم اصحاب السلطان انهم يتختمون بالذهب *10* في بحر ارمية جبال مسكونة يربطون ارجل الصبيان بالسلاسل والبال كي لا يتخرجوا الى البحيرة، ولا رمية عقبة في طريق الموصل يركب الناس فيها اعناق الرجال كما تركب الدواب لصعوبتها *h*

واما المسافات فانه تاخذ من برنعة الى يونان *p* او الى بريدج *g* او الى جنزة او الى قلقاطوس *r* مرحلة مرحلة، وتاخذ من يونان الى * البيلقان مرحلة *15* ثم الى ورتان *h* مرحلة ثم الى تلخاب *i* مرحلة ثم الى بوزند مرحلة ثم الى اربيل مرحلتين، وتاخذ من بريدج الى الشماخية مرحلتين ثم الى شروان *3* مراحل ثم الى الابخان *u* مرحلتين ثم الى جسر سمور *h* مرحلتين ثم الى باب الابواب *3*

- a) B. Deinde C. سور. فيها B. b) Hasc in B desunt. c) C. يؤخذ. d) B. قن. et يجعلونه معاه، (ينقرونها B) ينقرونها et deinde ambo يخرج C، يخرج. e) B et C. سائق et واربع et بثمان B. f) C. ارطال. g) C. ارمينية B. h) C. ومائ. i) C. اتفعلون هذا. j) C. وقفيز B. k) B. يتدحرجون C، يتدحرجون B. l) C. بحيرة. m) C. دكتمون B. n) C. ورتان. o) C. قلقاطوس et قلقاطوس B. p) C. نوبار. q) C. بريدج et بريدج B. r) C. قلقاطوس et قلقاطوس B. s) C. مغان B. t) C. قلقاطوس. u) C. الابخان B. v) C. دلكار. Corr. Marq. w) B. شمور B. x) C. الابخان B. y) C. دلكار. z) B. دلكار.

جَابَوَان مرحلة ثم الى تَرْيَز ه بريددين ثم الى اُروميّة ب مرحلة ه وتأخذ من
 مرند الى النَّشَوِي مرحلتين فقال ثم الى ه دبيل مثلها ه وتأخذ من مراغة الى
 سابَرْخاست د مرحلة ثم الى بَرْوَة مرحلة ثم الى البَيْلَقَان ف مرحلة ثم الى
 سَيْسَر ه مرحلة ثم الى تَلّ وان مرحلة ثم الى الخَبَارْجَان ه مرحلة ثم الى الدِّيَبْتُور
 مرحلة ه وتأخذ من اردبيل الى المَيَانِي مرحلتين او ه الى قَنْطَرَة سَبِيدْرُون ه
 ومن القَنْطَرَة الى السَّرَاة مرحلة ثم الى نَوِي ١ مرحلة ثم الى زَنْجَان مرحلة ه
 وتأخذ من المِيَانِج الى خُونَج مرحلة ثم الى كُولِسَر م مرحلة ثم الى مراغة
 مرحلة ومن مراغة الى خَرْقَان * او الى اُرميّة مرحلتين مرحلتين ه ثم الى سَلَمَاس
 مثلها ثم الى خَوِي مرحلة ثم الى بَرْكِي خَمْسًا ثم الى اَرْجِيش ه مرحلتين
 ثم الى اَخْلَاط p او الى بَدَلِيس ثلاثًا ثلاثًا q ومن بَدَلِيس الى آمِد او الى 10

a) B نَرْبِر. s. بَرِس. Apud Belādhori ٣٣٦, 1 et ٣٣٦, 8 male edidi se-
 cutus *Merācid*. b) Pro ارميّة ut ceteri. c) B om. d) B اَمِيو الخاسب v.
 Ibn Khord. ١٢, 9, Qod. ١١٢ ult.

e) B بَرْزَنْد, quae lectio orta est ex errore in nomine seq.

f) B sine punctis. Ibn Khord. ١٢, 8 ut rec. البَيْلَقَان et ita Edrisi II, 170
 et hic revera hunc locum esse urbem Bailaqān opinatus est. Idem putasse
 videtur noster, ut patet e lectione بَرْزَنْد, et confusio nominis huius stationis
 et urbis Bailaqān quoque exstat apud Jaqubī, ٢٧, 18 nisi ibi sit lacuna.
 Additamentum in cod. B Ibn Khord. ارمينية ex eodem errore emanatum
 esse videtur. Cogitavi primum legendum esse السَلْفَان (cf. Jaqubī IV, ١٨٨, 7),
 sed verosimilius est hanc stationem revera quoque al-Bailaqān appellatam
 fuisse. g) B sine punctis.

h) B الخَارَا v. Ibn Khord. ١٢, 6 et ann. ٤. Apud Qod. ١١٢, 15 rec. الخَوْرَجَان.

i) C haec omnia non habet. k) C male ثم.

l) B ثَوِي. m) B et C كُولِسَر.

n) Male sic. In C alterum مرحلتين om.

o) B et C اَرْدَبِيس. p) C خَلَاط q) B om. alterum ثلاثًا.

مَيَّافَرِيقِينَ اَرْبَعًا اَرْبَعًا وَمِنْ مَرَاغَةِ اِلَى الدِّينُورِ ٩. فَرَسَتْخَا * وَمِنْ اَرْدَبِيلِ اِلَى
تَبْرِيزَ ثُمَّ اِلَى بَرْقُوعَ ثُمَّ اِلَى مَلَاذُكُرْدَ ٣ اَيَّامَ ثُمَّ اِلَى اَرْزُونِ
٦ ثُمَّ اِلَى اَمْدِ ٥٤ هـ

اقلیم الجبال

٥ هذا اقليم حشيشه الرعفران، وشراب اهله العسل والالبان، واشجاره
الجوز والاتبان، نزيه بهي خصب ^٥ وله شان، به الرئي الجبلية وهمدان،
والكمرة النغيسة ^٥ اصفهان، وسيظهر لك فضله اذا وصفنا البلدان، وذكرنا
الدينور الطريفة وكرمان شاهان ^٥، ونعتنا نهاوند وثم وقاشان ^٥، ووصفنا
نماوند ^٥ وقرج ^٥ وقصران، لا حر به ^٥ ولا براغيث ولا ذبان، ولا افعى ولا
١٠ عقارب ولا ديدان، في الصيف جنة وروضة ^٥ ويستنان، وفي الشتاء الخشب
والفحم متجان، وتمكسون يحمل الى خراسان، واعناب وتقاج * الى الحول،
يدومان، وعلم كثير وعقل ^٥ وحذق واتقان، غير انه شديد البرد ترى
خودهم في الشتاء مشقة، اطرافهم ابدا مخرجة، ووجوههم مصفرة، وانوفهم
سائلة، اما غوايه حنابلة، يفرطون في حب معاوية، او تجارية غالية،
١٥ يقطعون بالكفر على الطوائف الهادية، وكم ترى به ^٥ من خسف وزلزله،
وجور سلطان وبلبله، ابدا في الجلاء ^٥ وغلغله، ومن حله ^٥ من معلاه او
مسفله، تراه من بردهم والهواء في مشغله، وانهم ما اقول ثم اعقله، كلما
اشرف على العراق من حد ^٥ الصيمر، * فهي الجبال المنعوتة المصورة، وفي
اصفهان في مقالة منورة، يعرفها الفقيه ان تدبر، لارفع الخلاف والمناظرة ^٥،
٢٠ وهذه صورته هـ

ومن ملازكر الى ارزن: *O initium huius itinerarii lacunosi omittens habet:*
B et C. وكاشان ^a O. وكرمانشاهان ^d O. اصفهان ^c G. خصب ^b O. الخ
C. وقرجا B، وندرا ^g O. *Oum tashdid secundum B.* ^f O. وقما
inter جربه et خربه ⁱ O. وعقارب وديدان ^j O. *O. om. et habet*
الجللاء ^q O. *B om.* ^p O. غوايه ^r O. وانوف ⁿ B. *C om.* ^m O. تدومان
وعلى خوزستان من نحو القنطرة، ⁱ O. خلف ^s O. ومرجله ^r B.

وقد جعلنا هذا الاقليم ثلاث كور وسبع نواحي وادخلنا اصفهان في العدد * والحققناها بطرف الصورة وافردنا وصفها وزدنا فيه الاشكال التي فيها والمعالي التي نذكرها^a، فأول الكور من قبل الرحاب الرقي ثم همدان ثم اصفهان والنواحي ثم قاشان^b الصبيمة كرج ماء الكوفة ماء البصرة شهرزور^c فاما الرقي فانه كورة نزيهة كثيرة المياه جلييلة القري حسنة الفواكه واسعة^d الارض خطيرة الرساتيف وفي التي اهلكك عمر بن سعد الشقي^e حتى قتله الحسين بن علي^f ثم اختارها مع النار حيث يقول اخزاه الله

أَتَرَكُ مُلْكَ الرَّيِّ وَالرَّيِّ رَغْبَةً أَمْ أَرْجِعُ مَذْمُومًا بِقَتْلِ حُسَيْنٍ

وَفِي قَتْلِهِ النَّارُ الَّتِي لَيْسَ دُونَهَا حِجَابٌ وَمُلْكُ الرَّيِّ قُرَّةُ عَيْنٍ^g

وفي الاخبار انها كانت منابت شوم^h، والى ذلك تعود الرقي ملعونة وفي على بحرⁱ عجاج وتربتها لعينة تأتى ان تقبل الخلق^j، وقال هارون الرشيد الدنيا اربعة منازل دمشق والرقية^k والرقي^l وسمرقند ورسم الرقي^m روى بن بيلانⁿ بن اصفهان، وفي الخبر ان الرقي باب من ابواب الارض واليها مستحجره للخلق، وقال الاصمعي الرقي عروس الدنيا وسكة الارض طيبة الهواء * واسطة^p خراسان وجرجان

في (فهى ١). الجبال المنعوتة المصورة، وفيها المسائل المذكورة المستطرفة، اوردها محمد في كتبه المحجرة، وفي اصفهان في مقالة محجرة، بيته ظاهرة منورة، يعرفها Intel- ligitur Mohammed ibn al-Hasan as-Shaibani. Vid. supra p. ١٩٤b. Deinde C وهو صورة الاقليم Sequitur mappa (B p. 185).

وافردنا وصفها وبالغنا (١). فيه وصورتها في اقليم فارس (١) C (deest aliquid) دماوند (١) b. الاشكال الذي (التي ١). فيها والمعالي التي يذكرها (نذكرها ١). C add. اهلك نفسك بقتل (١) e. عمود - العففى (١) B d. سرية (١) c. رضيها (١) g. Ibn al-Faqih ٢٧١, Ibn al-Athir IV, ٢٢, Jaukt II, ٨٩١, 14 seq. Secundum B, qui habet رغبة, legendum foret رَغْبَةً (١) h. عيني (١) B. C. et بيلان (١) B. والرقي (١) l. C. ورسها (١) m. ورسها (١) n. شيلان ١, ٨٥, Jaukt II, ٨٩٥, 1 ut rec. (١) o. متحجر (١) p. Sec. Ibn al-Faq., B سكه. ut Ibn al-Faq. ٢٧٠, 7 et Jaukt II, ٨٩١, 10.

والعراق^a ما عرفت لقصبتها اسماً آخر ولها من المدن آوة ساوة قزوین أبهر
شَلَنْبَه الخوار^b ومن النواحي قُم دَمَاوُند شَهْرزُور^d ومن الرساتيف قوسین^e
قَصْران الداخل قَصْران الخارج سُر بَهْران^f قَرْج جنى^g سیرا فیروزرام^h
واما همدان فانها كورة متوسطة في الاقليم جليلة المدن قديمة الرسم
اختطها همدان بن الفلوج بن سام بن نوح عم وقد قيل للبال عسكر
وهذان اميره وفي اعدبها ماء واسعة الاقطار غريبة الانهار ملتفة الاشجار
لذيذة الثمار كثيرة المغائلةⁱ واعجبني رستاقها غاية العجائب وقرات في بعض
الكتب ان الرى واصفهان ليسا من بلاد البهلويين وانما هي همدان^j
وماسبهان ومِهْرَجَانْدَق^k وهي الصَّبْبَرَة وما البصرة وهي نهاوند وما الكوفة
وهي الدِّيْتُور^l ولها من المدن اَسَدَاوَاذ^m آوة بُوْسْتَهⁿ رَاْمَن وبه^o سیراوند
رُودَرَاوَر^p طَزَر والنواحي ماء الكوفة ماء البصرة ماسبهان^q

واما اصفهان فان قياسها من مسائل الشريعة ونظيرها على هذه الطريقة
سور البغل والحمار على مذاهب شيوخنا اهل العراق قالوا لما اخذا الشبه
من اصلين مختلفين وشاكلا حكيمين متباينين احتيط في بابهما واعطى كل اصل
18 حظاً^r منهما الا ترى انهما قد شاكلا السور في سكناهما البيوت وتعددت
التحرز من اسارهما^s وشابها الكلب في تحريم حومهما فاعطيا^t من كل اصل حكماً

a) B om. c) B. وقلت انا الرى المربعة الكبرى والمحاجة العظمى C
Coniecturâ edidi. مدينتين C مسمى B e) C om. d) C. شبله C شلنبه
Sprenger legit مكسين B f) بهنان C بهنان B g) Sic B; C sine punctis.
Deinde B سيرا C ut recepi. h) C رسمها i) B ما C اعذب ما B
B ليسنا C l) المقابلة B k) cf. Jaqut IV, 181, 10. خفة الهواء وبرودة
B n) B ومهر خاندق C sine punctis. o) C اسداباك p) C om. B
et supra سبه In mappa quod reco. Cf. Ibn Khord. 17, 1. Deinde B et
C وامر B supra (una cum nomine seq.) امر به Coniecturâ restitui. q) In
mappa B وبه est prima statio a Hamadban in via ad Ray. r) روناور B
supra طزر B Deinde C addit قرامسين et habet
supra روناور. Deinde B كزر supra. شهور (شهرزور) l) الصبيرة الكرج C s) ونواحيها
اصل. et om. فاعطينا C x) اسوارهن C w) سكناهما B v) حظ C u) خطا B

فكذلك اصفهان لما شاكلت هذا الاقليم في اللسان والرسوم ودخلت في حدود فارس وتربعت بها الترخوم وجب ان نعطيها *a* من كل اقليم حقًا وتجعل لها مرتبةً وحكمًا لحظها من هذا الاقليم الذكر والوصف * وسهها من *e* فارس الحقة والرسم، فان قيل فهل جعلتها كاللنين في قول الشافعي لما وقع الاختلاف هل هما من الرأس او الوجه جعل لهما حكمًا ثالثًا واما جديدًا ⁵ ومسحًا مفردًا فكذلك *e* اصفهان لما قيل في من فارس وقيل في من الجبال وجب ان تميزه عنهما ويفرد *f* رسمها وتجعل حاجزًا بينهما فالجواب ان هذا القياس *g* ناسدٌ لانك لم تجمع بينهما بعلة * وكل من قاس فرعًا على اصل بلا علة جامعة بقياسه ناسد *h* فان قيل العلة الجامعة بينهما ان كل واحد منهما يتجاوبانه شيء ² محدود بسبب قوي فالجواب ان النبي صلعم قال الاذن ¹⁰ من الرأس رفع عناء الشك والاشكال فكيف نجعله اصلًا لما نحن منه في شك، فان قيل معنى قوله من الرأس اي في الرأس فالجواب حاشى رسول الله صلعم ان يقول ما لا فائدة فيه لان كل احد يعلم انها في الرأس وانما اراد الحكم الذي يختلف فيه لا الموضع *i* ألا ترى ان احداً لا يقول في *m* في الرقبة * او الكتف *l* وايضاً لو صح هذا الاصل لم يصح قياس اصفهان عليه ¹⁵ لان ذلك يخالف الاصول وتصير اربعة عشر اقليمًا وكورة فتبقى الكورة بلا نظير كما قلنا لا يجوز الوتر بركة لانه لا نظير لها في الاصول، فان قيل وما نظير الاربعة عشر اقليمًا التي ابتدعتها * وقسمت مملكة الاسلام عليها فالجواب نظيرها وضع المنجمين العالم كله اربعة عشر اقليمًا سبعة عامرة وسبعة غامرة * فلو انهم ميزوا منها قطعة او فصلوا عنها ناحية لصح قياس اصفهان عليها ²⁰ فان قيل فهل جعلتها كاللنين * انهما من الرأس لا محالة فقلت في من فارس لا محالة فالجواب التعارف اصل في مذهبنا وهو مقدم على القياس كما

a) (يعطيها B) *o* *a*). *b*) ومن *o* *b*). *c*) هـ. *d*) B *d*). *e*) فذلك B *e*). *f*) قياس *g*). *h*) رسمها وتجعل B *h*). *i*) ونفرد *o* ونفرد B *f*). *j*) تميز وابه *o* *n*). *k*) انها *o* *m*). *l*) الوضع *o* *k*). *m*) عنها *o* *i*). *n*) haec om. *o*) لما فانت *o* *o*). سلك الجيهاى ولم يفصلوا عنها قطعة فيسيغ لنا قياس اصفهان عليها من الرأس لا محالة لانها فيه فكذلك يجب ان تكون اصفهان من فارس لا محالة

قَدْ مَنَّا وقد تعارف الناس انها من الجبال فان قيل فاجعلها من الجبال اذا
 فالجواب ان اختطاطه الملوك وتسمياتهم ووضعهم عندنا وفي علمنا من الاصول
 ايضاً ومثلهم في هذا الفن كالصحابة في علم الشريعة فكما انه ليس للفقهاء
 ان يخالفوا الصحابة فيما رأوه كذلك ليس لنا ان نخالف الملوك فيما رسموه
 ٤ ولم قد ادخلوا اصفهان في رسوم فارس وربّعوا بها وبالرؤا ان التخوم فصار هذان
 ايضاً اصلين يتجانبان اصفهان من هذا الوجه فلم نر وجهاً غير حملنا ايهاها
 على القياس المذكور ٥

اليهودية قصبة اصفهان كبيرة عامرة أهلة كثيرة للخيبرات، وبلد التجارات،
 حلوة الآبار، لذيذة الثمار، جيّد الهواء، خفيفة الماء، عجيبه التربة،
 10 حسنة البقعة، بها تجار كبار وصنّاع حدّاق، وبزرٍ يحمل الى الآفاق، اهل
 جماعة وسنة، وحدّاق وفطنة، جامعهم عامر بالجماعات على الدوام، ولا بها
 حر ولا برغيث ولا هوام، ويقال ان بُنيت قصّر لما جلا بنى اسرائيل من
 الارض المقدسة جاسوا بقاء الارض فلم يروا بلداً تشاكله ارضهم غيرها
 فسكنوها، الا انها جنّة يرعها بقر قوم غتم لا سخاوه ولا ظرافة تحت عابئهم
 15 مخاد، وفي معاملتهم فساد، يقصدون الرثة غول حنابلة يرى اخدم بحقيقه
 وبزته وفي كنهه رغيث يكده او زبيب يقصمه تكون مثل دمشق بناوهم طين
 واى طين طين ما رايت له من نظير وبعض اسواقهم مغلّاة وبعض مكشوفة
 والجامع في الاسواق حسن على اساطين مدوّرة وله منارة في قبلته طول

a) B تعارض. b) C قال. c) O الجواب. d) B اختلاط. e) Lector in
 B ad pnaecedentia iuro observat: والمصنف ما وجد شيئاً من اوصاف اصفهان
 ليكتب فكتب السؤال والجواب لئلا يخلو كتابه من اسود في مثل تلك البلاد
 O vero اخذاه الله حيث صيغ اوقاتنا بمطالعة تزييفاته ولم نقف على طائل
 وقد صنّف بعض الاصفهانيين فيها كتاباً عظيماً ذكر فيه جميع
 مدنها وقراها ودخلها وامراءها وهو موجود بنيسابور وبخزانة عصد الدولة،
 قصبتها اليهودية ومن مدنها المدينة السدحان (البندجان 1). سبيّرّم الزيز
 Deinde O incipit descriptione Rayi et Ispahan. الدز اُردستان خولندجان
 ultimo loco describit. f) B يشاكله. g) O يقصدون. Deinde B المربه.

سبعين ذراعاً كلها من طين لم يتغير منها شيء ونهرهم يشق البلد غير أنهم لا يشربون منه وقد تبلد مما يلقي فيه من النجاسات لها اثنا عشر درباً ^a والمدينة على نحو ميلين من اليهودية عليها حصن * وفي متعالية ودونها جسر عظيم وبها جامع وهي اقدم واحكم ^d والخولنجان من نحو خوزستان كبيرة عامرة كثيرة الفواكه ^e وسيرم عند سفح جبل كثيرة الجوز والفواكه بها جامع حسن محدث ناء عن الاسواق وبها ماء جار في السوق والشوارع ينحدر عليهم من عيين في الجبل على طريق اليهودية وتم قلعة مذكورة فيها عين ماء وما زالت خزائن الملوك في هذه القلعة ^e والزير

اليهودية هي قصبة اصفهان بلد عامر كثير الخير والفواخر ^b B om. ^a وسمعت ان بنى اسرائيل لما جلاهم بخت نصر عن بيت المقدس ودخول الارض فما وجدوا بلداً على هواه بيت المقدس وطيبها الا هذه فنزلها منهم جمع غفير، وما رايت جامعاً بعد جامع مصر اعر بالجماعة من جامعهم ولا في الاقليم بلداً اهل من بلدانهم ولا في جميع الاسلام مثل تربتهم، اهل سنة وجماعة وادب وبلاغة كم اخرجت من مقرى واديب وفقه ولبيب مع فواكه دائمة ونعم ظاهرة وكنت اشترى بها العنب اللطيف في وقت النيروز مما بمنهم بدائف وكذلك التفاح الفاقد، موضوعة بين فارس وخوزستان والسوق وهذان والقوافل اليها ابداً من البصرة وخراسان فهي جنة الا من يراها خنازير لسانهم وحش وادامهم طفيس ونهرهم نجس ترى احدهم ببرزته وخفيه (وخفته cod.) وسماته في كفه او كته رغيف (رغيفه cod.) يكدمه او زبيب (زبيبا cod.) يقضيه رثيو (رديين cod.) المعاملة يقدون (يقدرن cod.) الرثة ويفرطون في معاوية، تكون اكبر من هذان واخر من الرى في وطاة بعيدة من الجبال والجامع وسط الاسواق والنهر يشق البلد غير انه بليد مما يطرح فيه من الاوساخ وشربهم من ابار حلوة ولها اثنا عشر درباً واكثر تكون ^d O نصف فرسخ ^e O. اسواقهم (واسواقهم cod.) مظللة غير حسنة Loc. de مثل نصف هذان وبها جامع وهي مثل نصف القصبة في العبارة وسيرم اصغر من المدينة بها نهر يجرى في ^e O in O desideratur. خولنجان الاسواق والسكك وفوق السطوح كثيرة الاحكام والفواكه وبها جامع محدث حسن ناء عن السوق والجبل مظل عليها ومن فوقها قلعة عجيبة فيها عين ماء

مدينة صغيرة * في الجبال على نهر طاب اشترينا الخبز فيها ثمانية امناه بثمان
بدرهم واللحم والجوز وسائر الفواكه بها رخيص قد بُني بها جامع لطيف سنة
١٣٦٧ هـ وأرستانه اكبر من هذه المدن من نحو المفازة جيّدة الاسواق
عامرة للجامع بها مشايخ وفتهاء وفي ارض على بياض الدخيف ومنه اشتق
اسمها * ولشنان على تخوم المفازة كبيرة الاسم قديمة الرسم حولها مزارع
حسنة وبها قنّى عدّة ولم حذق في عمل القماقم ورايتُ بها طلحواء مثل
المرسين ناعماً ما رايتُ مثله وفي من معادن الخوخ اللبّد وبها عقارب عجيبه
سمعتُ ان ابا موسى الاشعري لما عجز عن فتحها حمل اليها من عقارب
نصيبين في الجرار ثم رمها الى داخل الحصن فاشغلتهم وآذتهم فسلموا البلد
10 واصفهان كورة نفيسة وقد كانت قُم وكَرَج منها الآن بعض الخلفاء اضافها
الى الرق وهذان وما زالت دواوين هذه الكورة مفردة وذكرها مقدم لجلالته
عند الملوك والسلاطين *

الرقي بلد جليل بهي نبيل كثير المغاخر والفواكه فسبح الاسواق حسن
للغات طيب اللغات كثير الامات قليل المؤنات غزير المياه مفيد التجارات
16 علماء سراك وعوام دها ونسوان مدبرات بهي المحلات خفيف ظريف نظيف
لهم جمال وعقل وآئين وفصل وبه مجالس ومدارس وقرائح وصنائع ومناظر
ومكارم وخصائص لا يخلو المذكر من فقه ولا الرئيس من علم ولا المحتسب من
صيت ولا اللطيف من ادب هو احد مغاخر الاسلام وامهات البلدان به

بى جامعها سنة ثمان وستين وانا ثم وقى فى الجبال على a) O habet pro his: وانهر طاب ولهم عيون ايضا
 Ex etymologia patet autorem b) B وازدستان. O habet: وازدستان على تخوم المغارة فى ارض بيضاء تشبه
 scriptisso آرستان. Addit porro: وطيبات. الدقيق ومنه اشتق اسمها وقى كبيرة عامرة
 in O desunt, والى Quae deinde sequuntur usque ad الرى. والى على جادة العسكر
 nisi quod hic descriptionem Qushud habet inter urbes provinciae Ray (v.
 infra). c) B طلحونا. d) B اضافها. e) O كثير. f) O نظيف. g) B
 h) B حفيف — بصف. i) B وابين. Com. sed غواة وعواه
 O وفرايح. k) B وفرايح.

مشايخ واجلّة وقراء وائمة وزهاد وغزاة وهمّة كثير للجليد^a والثلج ولقاعهم
ذكر ولبؤم اسم ولذكريهم فن^b ولرسانيقهم شان به دار الكتب الاحدوتة وعروة^c
البيطنج العجيبة والرودة البهية وبه^d قلعة ومدينة * حسن الخانات كامل
الآلات نغيس سرى^e ودخلنا يوماً على^f ابي العباس البزداني وقد انزله
ناصر الدولة موضعاً نزيهاً بنيسابور فقال ما علمت ان نيسابور بهذه الطيبة^g
فهل الرى مثلها فنكلم كل احد بما عنده فقلت ايد الله الشيخ^h نيسابور
اكبر واهلها ايسر والرى ايهى وانزه وماؤها اغزره فالرى فوق ما وصفنا الا ان
ماءه يسهل ويطبخهم يقتلⁱ وعلمهم يصل اكثر ذبايحهم البقر قليل الخطب
كثير الشعب لحوم عسيرة وقلوب قسيرة وجماعة منكرا وائمة الجامع مختلفة

- يوم * للحنفيين ويوم للشعويين^j وقال بعض الرجاز^k
الررى فيها درهم كدائف والخبز فى اعلى علو الخائف
واللحم قد علق بالشوايف
وكم بها من قاطع وسارق اسرق للحنات من عقايف
وليس بالمؤمن من ترائف
يخلف بالطور وبالمشارق^l ائنى على حق فغير صادق^m
وقو اذا خصك عين القاسقⁿ

وهو بلد كبير نحو فرسخ في مثله الا ان * اطرافه قد خربت^o والجامع على
طرف المدينة الداخلة عند القلعة ليس خلفه^p عمارة والقلعة خربة^q والمدينة
الخارجة عامرة بلا اسواق والاسواق والعمارات بالربض والمياه تتخلله وفيه قنى^r
ودار الكتب باسفل الرودة في خان^s ودار البيطنج عند الجامع^t وقزووين^u

الشيخ. d) O add. نغيس سرى طيب O e) .ولهم O b) .الجلد O a)
حديثى ويوم O g) .يقبل O f) .الفاضل O addit e) .البزداني Mox B
O l) غير Deinde B حصل O k) .والمشارق O i) .الرجال O h) .حديثى
وقد كانوا اخذوا: O addit: o) .خراب O n) .وراء O m) .جوانبه قد خرب
O addit: q) .ينزل اليها بدرج: O addit: p) .في عمارة الداخلة ثم تركوه
.اخذها صاحب ليست بكتيرة الكتب

كبيرة كثيرة الكروم لها مدينة وعلى الرض حصن شريهم من آبار ومطر ونهر
وهي ثغر الكورة ومن معادن الفضة والكنة ٥

قَمَدَان هو مصر الاقليم كبير حسن قديم بارد الماء كثير العيون به جامع
رشيق وبنبانة عتيق وقوم فيهم ملك يجيئون الغرباء قد احدثت به
الساتين وتغجرت منه المياه طيب في الصيف رقيق في الشتاء والجامع في
السوق شديد العارة واسواقهم ثلاثة صفوف والمدينة وسط البلد خربة
يدور الرض حولها فهذان بلد نفيس ولذيع به رخيص جيد للواء
كثير اللحوم له خصائص ومنازه الا ان برده موصوف وحسد معروف
ومكرهم مذكور وعلو مشهور معدن الرعد والبرق والتلج والدمع قال ١٠
الشاعر

النَّارُ فِي قَمَدَانٍ يَبْرُنُ حَرًّا وَالْبَرْقُ فِي قَمَدَانٍ دَا مُسْقِمٌ

الخوار على جادة قوس طوبى: C absoluta descriptione Rayi haec habet: ٥
بها ماء جارٍ وجامع لطيف ٥ وقزوين كبيرة نفيسة بها نهر وعليها حصن
ولها مدينة الجامع فيها وهي كثيرة الكروم (الروم cod.) وفي الخبر قزوين باب
الجنة وليس في مدائن الروا اجل منها ٥ وقوم عليها حصن ولها رستان
واسع وهو بلد كبير غير انه مختل خرب الاطراف قريب من المغارة ٥ وقاشان
مدينة عمرة حولها رستان حسن ومزارع كثيرة وبه حمامات طيبة وخيرات
كثيرة وقنى (وفي cod.) تحت الارض ومنها ظاهرة ٥ وسر قريبة من المغارة عمرة
واكثرهم بيخسون الاكسية الرفيعة والطيلاسة الحسنة ٥ ودماوند رستان واسع
على طريق طبرستان في وسط الجبال اسم مدينته (وبينة I.) وبه
منابر وهي بلد الجوز والفواكه ٥ وسائر الرساتيق عمرة ذات انهار جارية
وقرى جليظة وثمار وانهار ٥ وابهر على راس لحد عمرة كثيرة للبوب طيبة ٥
ساوة عليها حصن وبها حمامات طريفة واخبار (واخبار cod.) حسنة ومياه
جارية. B sine punctis, C. جارية والجامع بعيد عن السوق وهي على الجادة
B والسعر C sic. نخبة C. e. ثلث B et C. رفق C. c. وبناء
Versus quoque leguntur apud Ibn. وفيها يقول C. h. وعلو B. g. (والخبر
al-Faqih ٣٣١, 12 seqq. et Jaqut IV, ١٨٥, 19 seqq.

وَالْفَقْرُ يُكْتَمُ فِي بِلَادٍ غَيْرِهَا وَالْفَقْرُ فِي هَمْدَانَ مَا لَا يُكْتَمُ
 قَدْ قَالَ كِسْرَى حِينَ أَبْصَرَ تَلَهُمْ ^a هَمْدَانُ فَانْصَرَفُوا فَتِلْكَ جَهَنَّمُ
 وليس لها اليوم ^d تلك العجالة والرى اطيبي وأهل وأمر منها ^e قد انجلى أهلها
 وقيل العلماء بها وذهبت الرى دولتها وهى بقرب ^f الجبل بناوهم حنين وقراة
 فى بعض الكتب انها كانت يريدين فى مثلها الا ان بُحِثَ نَصَرَ لَمَّا رَجَعَ مِنْ ^g
 فتح ^f بيت المقدس رام فتحها فعجز عنه صاحبه فكتب اليه صورها لى فلما
 رأى صورتها جمع الحكماء لاستشارهم فيها فقالوا تحبس عنهم العيون سنة ^f ثم
 تخليها فانها تغرى فلما طاف عليها الماء خرب أكثرها وملكها فى اليوم فيها
 مكامن ومخاض والمدينة متعالية ^h وأسداوآل مدينة ^f صغيرة الا انها ^g شديدة
 العجالة حارة السوق كثيرة الخير والعسل على فرسخ منها إيوان كِسْرَى والعقبة ¹⁰
 بينها ^h وبين همدان وبهاء ماء جارٍ والجامع * فى زقاق لطيف عامر ^h وظور
 نائية عن الجادة بها قصر لكسرى رخيصة الاسعار * ولخبز اسواقها ^h مظلة ^h
 والروثة وبوسنة ^m معادن اللوز من قلوب باربعة دوانيق وثم نهر عظيم وهى
 بين الجبال ^h وقمر ماسين نزيهة ⁿ يحذف بها بساتين والجامع فى الاسواق
 لطيف وقد بنى عضد الدولة ثم داراً حسنة وهى على الجادة وثقلعها ¹⁵
 موصوف ^h * وقصر اللصوص صغيرة بها قصر من حجارة على اسطوانات وأعمال
 عجيبه ^h ونهاوند هى ماء البصرة * مدينة كبيرة ذات ^p أنهار وثمار طيبة
 بها جامعان ومزارع الزعفران ^q ولها مدينتان الجامع ^r الذى وسط البلد
 ليس ^s بالقليم * مثله عبارة ^t وحسناً مدينتها روتراور بها مزارع

a) In B optio inter lectionem receptam et بلغم. Apud Jaqut تَلَكُمُ pro quo
 Fleischer iussit legere تَلَكُمُ coll. Qoran. 7 vs. 41. b) C addit ايضا et habet
 العجالات c) C وأهل. d) B منه. C om. e) C تقرب. f) C om. g) C
 لطيف عام h) C بينهما. i) B om. C habet pro يجرى. k) C عامر. l) (علمر) بعبد عن الاسواق
 Apud Ist. ١٩٨, Ibn H. ٣٦. بوسنة. In C descriptio duorum locorum deest.
 m) C نزهة. n) C haec om. o) C بلد كبير ذو. p) زعفران. q) C الجامع. r) C
 Deinde. وسبعت انه احترق. u) C addit: مثل عبارته B. v) C لى. w) C
 روتراور B. والمدينتان سيراوند الخ وروناور habet.

الزعفران ^a وسيرآوند مدينة ^b على لحف جبل شربهم من عيون كثيرة البساتين والفواكه ^c والدينور في ماء ^d الكوفة طيبة عامرة طريقه الاهل مجتنبه الاسواق باردة الماء لا ترى انظف منه قد جعلوا على افواه ^e العيون * مزملات وانطونيات يخرج منها الماء ^f وهي تتفجر عيوناً * وقد احدث بها بساتين ^h والجامع ذاء عن الاسواق على المنبر قبة حسنة ومقصورة ما رايت * احسن منها ^g مرتفعة عن ارض المسجد والصيبرة في مسبدان ⁱ كبيرة عامرة * كثيرة الخبز يتصل بها رستان في الجبال عمل واسع في طريق صعب ^j وكرج ابي ذلف مدينة مرتفعة منقطعة ^m العارة بجامع واحد ومياههم كما ذكرنا بالدينور ولها كرج اخرى ⁿ

جمل شؤون هذا الاقليم

10

هو اقليم بارد كثير الثلوج والجليد خفيف على القلب في اهله لطافة ولباقة اذا اُفردت عنه اصفهان واليهود به اكثر من النصارى والمجوس به كثيره وللقهات والمدكرين به ذكر وصيت وبالخيرات معروف ^p ومذاهبهم مختلفة اما

مادة ^d B ودينور ^e O om. Deinde B. ^f O هي. ^g O نزيهة. ^h O addit. ⁱ O ut quoque supra pro male corrigitur. ^j O من مائها. ^k O (افنام. i. e. اقام). ^l O ابطنويات يخرج منها (الماء. add.) مثل ^m O. ⁿ O. ^o O. ^p O. ^q O. ^r O. ^s O. ^t O. ^u O. ^v O. ^w O. ^x O. ^y O. ^z O. ^{aa} O. ^{ab} O. ^{ac} O. ^{ad} O. ^{ae} O. ^{af} O. ^{ag} O. ^{ah} O. ^{ai} O. ^{aj} O. ^{ak} O. ^{al} O. ^{am} O. ^{an} O. ^{ao} O. ^{ap} O. ^{aq} O. ^{ar} O. ^{as} O. ^{at} O. ^{au} O. ^{av} O. ^{aw} O. ^{ax} O. ^{ay} O. ^{az} O. ^{ba} O. ^{bb} O. ^{bc} O. ^{bd} O. ^{be} O. ^{bf} O. ^{bg} O. ^{bh} O. ^{bi} O. ^{bj} O. ^{bk} O. ^{bl} O. ^{bm} O. ^{bn} O. ^{bo} O. ^{bp} O. ^{bq} O. ^{br} O. ^{bs} O. ^{bt} O. ^{bu} O. ^{bv} O. ^{bw} O. ^{bx} O. ^{by} O. ^{bz} O. ^{ca} O. ^{cb} O. ^{cc} O. ^{cd} O. ^{ce} O. ^{cf} O. ^{cg} O. ^{ch} O. ^{ci} O. ^{cj} O. ^{ck} O. ^{cl} O. ^{cm} O. ^{cn} O. ^{co} O. ^{cp} O. ^{cq} O. ^{cr} O. ^{cs} O. ^{ct} O. ^{cu} O. ^{cv} O. ^{cw} O. ^{cx} O. ^{cy} O. ^{cz} O. ^{da} O. ^{db} O. ^{dc} O. ^{dd} O. ^{de} O. ^{df} O. ^{dg} O. ^{dh} O. ^{di} O. ^{dj} O. ^{dk} O. ^{dl} O. ^{dm} O. ^{dn} O. ^{do} O. ^{dp} O. ^{dq} O. ^{dr} O. ^{ds} O. ^{dt} O. ^{du} O. ^{dv} O. ^{dw} O. ^{dx} O. ^{dy} O. ^{dz} O. ^{ea} O. ^{eb} O. ^{ec} O. ^{ed} O. ^{ee} O. ^{ef} O. ^{eg} O. ^{eh} O. ^{ei} O. ^{ej} O. ^{ek} O. ^{el} O. ^{em} O. ^{en} O. ^{eo} O. ^{ep} O. ^{eq} O. ^{er} O. ^{es} O. ^{et} O. ^{eu} O. ^{ev} O. ^{ew} O. ^{ex} O. ^{ey} O. ^{ez} O. ^{fa} O. ^{fb} O. ^{fc} O. ^{fd} O. ^{fe} O. ^{ff} O. ^{fg} O. ^{fh} O. ^{fi} O. ^{fj} O. ^{fk} O. ^{fl} O. ^{fm} O. ^{fn} O. ^{fo} O. ^{fp} O. ^{fq} O. ^{fr} O. ^{fs} O. ^{ft} O. ^{fu} O. ^{fv} O. ^{fw} O. ^{fx} O. ^{fy} O. ^{fz} O. ^{ga} O. ^{gb} O. ^{gc} O. ^{gd} O. ^{ge} O. ^{gf} O. ^{gg} O. ^{gh} O. ^{gi} O. ^{gj} O. ^{gk} O. ^{gl} O. ^{gm} O. ^{gn} O. ^{go} O. ^{gp} O. ^{gq} O. ^{gr} O. ^{gs} O. ^{gt} O. ^{gu} O. ^{gv} O. ^{gw} O. ^{gx} O. ^{gy} O. ^{gz} O. ^{ha} O. ^{hb} O. ^{hc} O. ^{hd} O. ^{he} O. ^{hf} O. ^{hg} O. ^{hh} O. ^{hi} O. ^{hj} O. ^{hk} O. ^{hl} O. ^{hm} O. ^{hn} O. ^{ho} O. ^{hp} O. ^{hq} O. ^{hr} O. ^{hs} O. ^{ht} O. ^{hu} O. ^{hv} O. ^{hw} O. ^{hx} O. ^{hy} O. ^{hz} O. ^{ia} O. ^{ib} O. ^{ic} O. ^{id} O. ^{ie} O. ^{if} O. ^{ig} O. ^{ih} O. ⁱⁱ O. ^{ij} O. ^{ik} O. ^{il} O. ^{im} O. ⁱⁿ O. ^{io} O. ^{ip} O. ^{iq} O. ^{ir} O. ^{is} O. ^{it} O. ^{iu} O. ^{iv} O. ^{iw} O. ^{ix} O. ^{iy} O. ^{iz} O. ^{ja} O. ^{jb} O. ^{jc} O. ^{jd} O. ^{je} O. ^{jf} O. ^{jj} O. ^{jk} O. ^{jl} O. ^{jm} O. ^{jn} O. ^{jo} O. ^{jp} O. ^{jq} O. ^{jr} O. ^{js} O. ^{jt} O. ^{ju} O. ^{jv} O. ^{jw} O. ^{jx} O. ^{jy} O. ^{jz} O. ^{ka} O. ^{kb} O. ^{kc} O. ^{kd} O. ^{ke} O. ^{kf} O. ^{kg} O. ^{kh} O. ^{ki} O. ^{kj} O. ^{kk} O. ^{kl} O. ^{km} O. ^{kn} O. ^{ko} O. ^{kp} O. ^{kq} O. ^{kr} O. ^{ks} O. ^{kt} O. ^{ku} O. ^{kv} O. ^{kx} O. ^{ky} O. ^{kz} O. ^{la} O. ^{lb} O. ^{lc} O. ^{ld} O. ^{le} O. ^{lf} O. ^{lg} O. ^{lh} O. ^{li} O. ^{lj} O. ^{lk} O. ^{ll} O. ^{lm} O. ^{ln} O. ^{lo} O. ^{lp} O. ^{lq} O. ^{lr} O. ^{ls} O. ^{lt} O. ^{lu} O. ^{lv} O. ^{lw} O. ^{lx} O. ^{ly} O. ^{lz} O. ^{ma} O. ^{mb} O. ^{mc} O. ^{md} O. ^{me} O. ^{mf} O. ^{mg} O. ^{mh} O. ^{mi} O. ^{mj} O. ^{mk} O. ^{ml} O. ^{mm} O. ^{mn} O. ^{mo} O. ^{mp} O. ^{mq} O. ^{mr} O. ^{ms} O. ^{mt} O. ^{mu} O. ^{mv} O. ^{mw} O. ^{mx} O. ^{my} O. ^{mz} O. ^{na} O. ^{nb} O. ^{nc} O. nd O. ^{ne} O. ^{nf} O. ^{ng} O. ^{nh} O. ⁿⁱ O. ^{nj} O. ^{nk} O. ^{nl} O. ^{nm} O. ⁿⁿ O. ^{no} O. ^{np} O. ^{nq} O. ^{nr} O. ^{ns} O. ^{nt} O. ^{nu} O. ^{nv} O. ^{nw} O. ^{nx} O. ^{ny} O. ^{nz} O. ^{oa} O. ^{ob} O. ^{oc} O. ^{od} O. ^{oe} O. ^{of} O. ^{og} O. ^{oh} O. ^{oi} O. ^{oj} O. ^{ok} O. ^{ol} O. ^{om} O. ^{on} O. ^{oo} O. ^{op} O. ^{oq} O. ^{or} O. ^{os} O. ^{ot} O. ^{ou} O. ^{ov} O. ^{ow} O. ^{ox} O. ^{oy} O. ^{oz} O. ^{pa} O. ^{pb} O. ^{pc} O. ^{pd} O. ^{pe} O. ^{pf} O. ^{pg} O. ^{ph} O. ^{pi} O. ^{pj} O. ^{pk} O. ^{pl} O. ^{pm} O. ^{pn} O. ^{po} O. ^{pp} O. ^{pq} O. ^{pr} O. ^{ps} O. ^{pt} O. ^{pu} O. ^{pv} O. ^{pw} O. ^{px} O. ^{py} O. ^{pz} O. ^{qa} O. ^{qb} O. ^{qc} O. ^{qd} O. ^{qe} O. ^{qf} O. ^{qg} O. ^{qh} O. ^{qi} O. ^{qj} O. ^{qk} O. ^{ql} O. ^{qm} O. ^{qn} O. ^{qo} O. ^{qp} O. ^{qq} O. ^{qr} O. ^{qs} O. ^{qt} O. ^{qu} O. ^{qv} O. ^{qw} O. ^{qx} O. ^{qy} O. ^{qz} O. ^{ra} O. ^{rb} O. ^{rc} O. rd O. ^{re} O. ^{rf} O. ^{rg} O. ^{rh} O. ^{ri} O. ^{rj} O. ^{rk} O. ^{rl} O. ^{rm} O. ^{rn} O. ^{ro} O. ^{rp} O. ^{rq} O. ^{rr} O. ^{rs} O. ^{rt} O. ^{ru} O. ^{rv} O. ^{rw} O. ^{rx} O. ^{ry} O. ^{rz} O. ^{sa} O. ^{sb} O. ^{sc} O. ^{sd} O. ^{se} O. ^{sf} O. ^{sg} O. ^{sh} O. ^{si} O. ^{sj} O. ^{sk} O. ^{sl} O. sm O. ^{sn} O. ^{so} O. ^{sp} O. ^{sq} O. ^{sr} O. ^{ss} O. st O. ^{su} O. ^{sv} O. ^{sw} O. ^{sx} O. ^{sy} O. ^{sz} O. ^{ta} O. ^{tb} O. ^{tc} O. ^{td} O. ^{te} O. ^{tf} O. ^{tg} O. th O. ^{ti} O. ^{tj} O. ^{tk} O. ^{tl} O. tm O. ^{tn} O. ^{to} O. ^{tp} O. ^{tq} O. ^{tr} O. ^{ts} O. ^{tt} O. ^{tu} O. ^{tv} O. ^{tw} O. ^{tx} O. ^{ty} O. ^{tz} O. ^{ua} O. ^{ub} O. ^{uc} O. ^{ud} O. ^{ue} O. ^{uf} O. ^{ug} O. ^{uh} O. ^{ui} O. ^{uj} O. ^{uk} O. ^{ul} O. ^{um} O. ^{un} O. ^{uo} O. ^{up} O. ^{uq} O. ^{ur} O. ^{us} O. ^{ut} O. ^{uu} O. ^{uv} O. ^{uw} O. ^{ux} O. ^{uy} O. ^{uz} O. ^{va} O. ^{vb} O. ^{vc} O. ^{vd} O. ^{ve} O. ^{vf} O. ^{vg} O. ^{vh} O. ^{vi} O. ^{vj} O. ^{vk} O. ^{vl} O. ^{vm} O. ^{vn} O. ^{vo} O. ^{vp} O. ^{vq} O. ^{vr} O. ^{vs} O. ^{vt} O. ^{vu} O. ^{vv} O. ^{vw} O. ^{vx} O. ^{vy} O. ^{vz} O. ^{wa} O. ^{wb} O. ^{wc} O. ^{wd} O. ^{we} O. ^{wf} O. ^{wg} O. ^{wh} O. ^{wi} O. ^{wj} O. ^{wk} O. ^{wl} O. ^{wm} O. ^{wn} O. ^{wo} O. ^{wp} O. ^{wq} O. ^{wr} O. ^{ws} O. ^{wt} O. ^{wu} O. ^{wv} O. ^{ww} O. ^{wx} O. ^{wy} O. ^{wz} O. ^{xa} O. ^{xb} O. ^{xc} O. ^{xd} O. ^{xe} O. ^{xf} O. ^{xg} O. ^{xh} O. ^{xi} O. ^{xj} O. ^{xk} O. ^{xl} O. ^{xm} O. ^{xn} O. ^{xo} O. ^{xp} O. ^{xq} O. ^{xr} O. ^{xs} O. ^{xt} O. ^{xu} O. ^{xv} O. ^{xw} O. ^{xx} O. ^{xy} O. ^{xz} O. ^{ya} O. ^{yb} O. ^{yc} O. ^{yd} O. ^{ye} O. ^{yf} O. ^{yg} O. ^{yh} O. ^{yi} O. ^{yj} O. ^{yk} O. ^{yl} O. ^{ym} O. ^{yn} O. ^{yo} O. ^{yp} O. ^{yq} O. ^{yr} O. ^{ys} O. ^{yt} O. ^{yu} O. ^{yv} O. ^{yw} O. ^{yx} O. ^{yy} O. ^{yz} O. ^{za} O. ^{zb} O. ^{zc} O. ^{zd} O. ^{ze} O. ^{zf} O. ^{zg} O. ^{zh} O. ^{zi} O. ^{zj} O. ^{zk} O. ^{zl} O. ^{zm} O. ^{zn} O. ^{zo} O. ^{zp} O. ^{zq} O. ^{zr} O. ^{zs} O. ^{zt} O. ^{zu} O. ^{zv} O. ^{zw} O. ^{zx} O. ^{zy} O. ^{zz} O.

بالرّى فالغلبة للحنيفيّين وهم تجاريّة الّا رسائيق القصبة فانهم زعفرانيّة
يقفون ^e في خلف القرآن وسمعت بعض دعاة صاحب يقول قد لان لي اهل
السود في كلّ شيء الّا في خلف القرآن ورايت ابا عبد الله بن ^e الزعفرانيّ
قد عدل عن مذهب آباءه * الى مذهب النّجار وتبرأ منه اهل الرسائيق ^e
وبالرّى حنابلة كثير ^d لهم جلبة * والعوام قد تابعوا الفقهاء في خلف القرآن ^e
واهل قمّ شيعة غالبية * قد تركوا الجماعات وعطّلوا الجامع الى ان الزمهم ركن
الدولة عمارته ولزومه ^d وقمّذان واجنادها اصحاب حديث الّا الديّور فان بها
خاصاً وعاماً وجلبة لمذهب سفيان الثوري والاكامة في الجامع مثني وعلى ذلك
كان اهل اصفهان في القديم ^g واختارون قراءة ^h الى عبيد وابي حاتم وادغام
الى عمرو * وابن كثير ^h

10

وتجاراتهم ^k مفيدة يحمل من الرّى البرود والمنيرات والقطن والقصاع والمسائل

البصريّ قال حدثنا احمد بن ابي عبد الله الاسلميّ قال حدثنا ابو قتيبة
مسلم بن قتيبة الباهليّ عن يونس عن الحارث الطائفيّ قال سمعت عامراً
الشعبيّ يقول كتب قيصر الى عمر بن الخطّاب من قيصر ملك الروم الى عمر بن
الخطّاب اما بعد فان رسلي اخبرني ان قبلكم شجرة يابسة ليس بخليقة من
الشجر يخرج مثل آذان الخمر ثم تغلف (يقلف cod.) عن مثل اللؤلؤ ثم يخصر
فتكون (يخصر فيكون cod.) كالزمرّد الاخضر ثم تحمر فتكون (فيكون cod.)
كالياقوت الاحمر ثم ترطب فتكون (فيكون cod.) كالفالونج اكلًا (اكل cod.) ثم
تبيس فتكون عصاة للمقيم وزادًا للراكب فان يكون رسلي صدقتي فانها من
شجر الجنة فكتب اليه عمر رضى من عمر الى قيصر اما بعد فان رسلك قد
صدقتك وانها الشجرة التي انبتها الله عزّ وجلّ لمريم حين نفست بعيسى
فأنقذ الله ولا تتخذ عيسى الهًا من دون الله.

^a B بقعون. ^b C om. ^c وقال بخلف القرآن. ^d كثيرة. ^e C. ^f C. وفقهاء على مذهب الشافعيّ اجلّة واهل قزوين تجاريّة وفيهم شفعويّة
والآن قد رجعوا لمذهب ابن حنبل وقمّ فقهاء من الغريقيين ^g C addit: ^g C. اهل
اجلّة ^h C. حروف ⁱ B. والكبير C. Lector in marg. C proposit
emendationem quam recepi. ^k C والتجارات به.

والامشاط ومن قَزَوِينَ الأكسية والجوارب والقسسى ومن قُمَّ الكراسى واللاجم
والركب وبز وزعفران^a كثير ومن همدان ونواحيها البز^b والزعفران والاسبىذوى
* والثعالب. والسمور والخفاف والاجبان ومن سُرَّ الطيالة الرثيعة^c والاكسية
الحسنة^d ومن خصائصهم^e بطيخ الرى وخوخها وحلل اصفهان واقفالها
⁶ * ونمكسودها والبانها^f وقباقم قاشان وطلاخونها^g وجبن الديفور وتزدوغ^h قزوين
وقسسيهاⁱ

يقع بالرى عصبيات في خلف القرآن وبقروين ايضاً بين الغريتين وبهمدان
لا على المذهب^j ومياههم آبار اصفهان رديّة^k ماء الرى يسهل ومن شرب
من نهر قزوين من الغرباء سقطت اصابع رجليه وما زَنَدَرُوْهُ صحيب وهو^l
عجب وفواكه الرى رديّة^m

وبه عجائب بقرب بيستون صورا عجيبه يزعمون انها كانت دابة كسرىⁿ
ولنهر اصفهان مغيص^o عجيب لا يقربه الا الطير في رستاق رويَدَشْت^p مال
مثل الجبال لا يعمل فيها الريح ولا تَوْنى^q بناحية قاشان حصن حوله خندق
وقد احدث به الرمل^r ترشف حوله الريح ولا يقع في الخندق شى من
الرمال^s فان القى فيه رمل هبَّت في الوقت ريج فاخرجته وفي وسط الرمال^t
صحراء فرسخ في مثله مزارعهم فيها على سبيل^u ما ذكرنا من الخندق وتلقى
السباع مواشيهم في تلك الصحراء فلا تبدأها بسوء^v ونواحي قاشان جبل
برشتج كرشج العرف ولا يسيل فاذا كان شهر تير^w يوم تير من كل سنة اجتمع

a) C. B. habet سر pro سر. b) C. om. ويزور الزعفران. c) B. وزعفران. d) B. وكراسى قَمَّ وحناقات. e) C. addit: وحناقات. f) C. وكراسى قَمَّ وحناقات. g) C. وحناقات. h) C. وحناقات. i) C. وحناقات. j) C. وحناقات. k) C. وحناقات. l) C. وحناقات. m) C. وحناقات. n) C. وحناقات. o) C. وحناقات. p) C. وحناقات. q) C. وحناقات. r) C. وحناقات. s) C. وحناقات. t) C. وحناقات. u) C. وحناقات. v) C. وحناقات. w) C. وحناقات.

ويزدوغ C. ويزدوغ B. f) وطلاخونها B. e) ونمكسود سميرم C. d) وللخصائص
وكراسى قَمَّ وحناقات. g) C. addit: وحناقات. h) ودروع sed in marg. proponitur emendatio
نهر اصفهان C. i) C. add. للغرباء. j) C. add. (cod. وحناقات) همدان وخفافها
يولى B. n) وندوست B. m) مغيص C. d) ويطيخها قاتل C. k) C. addit: قاتل
C. احو C. r) الرمل C. q) B. et C. om. p) قد C. Mox C. وحواله C. o)
Apud Abu No'aim, Historia Ispah., (MS. Loid.) in capite اصبهان اصبهان legitur
ذكر بعض خصائص اصبهان. B. et C. من. Pro altero تير C. iterum. في ماه تير روز تير
of. Ibn Rosteh ١٥٨, 13.

اليه الناس بالوافى ويقرعه صاحب الآنية بفهر ويقول اسقنا من مائك لعلنا كذا وكذا فيجتمع لكّل واحد قدر الحاجة بنواحي قاشان نبات ينبسط على وجه الارض فيصيره زجاجاً ابيض يبرق يستعمل في الادوية بنواحي اصبهان ⁶ مرّج فيه حيّات ما بين ذراع الى خمسة في رستاق قهستان حيّات يتلاعب بها الصبيان فلا يلدغن ^c في رستاق الزارجان ^d قرية يقال لها ⁸ مائة بها دويبة في خلقة الخنفساء تدب في الليلة المظلمة تتقد مثل السراج وترى ^f موضع الوقيد بالنهار ^g اخضر وبهذه الناحية حجارة شبه ^h السكر محببة اذا ضرب بعضها ببعض اخرج النار بقاشان ^{ما} يسقى الزروع ثم يعود حجارة وبقهستان ^{ما} من شرب منه وبحلقه علقه ماتت في الوقت وكهف يقطر منه ^{ما} ثم يعود حجراً وشجرة تمدّ شيئاً عظيماً بها ملاعق ومراود ^ب رستاق ¹⁰ الغامدان ^ك عين يخرج ايام الربيع منها سمك ثم يخرج منها حية سوداء فاذا خرجتنا غارت الى اللؤلؤ بزيادة ⁿ جامع اليهودية شجر ذكروا انه يشاكله الوافوق ⁵ * وبه معادن رستاق ^p قهستان وبالتيمرة الصغرى والكبرى معادن فضة وذهب وبقهستان معدن موميا وبساغند ^q زنج جيد يقارب المصرى وجبل الكحل بكورة اصفهان ¹⁵

وامنانهم ^r مختلفة من الرق ستمائة ورطلم ثلاثمائة ومن سائر الاقليم اربعمائة ويزن اللحم بالرق بالرطل وآلات الصيادلة تزن ^s بمن خراسان ومن

a) C فيعود. b) اصفهاني C. c) Ex una noster duas historiolas fecit. Pratum illud iacet in regione قهستان. d) B الدارجانت C الدارجان. Abu No'aim الرار بطسوج جانان. Of. apud Jaqut زارجان. e) B sine punctis, C مايه. Secutus sum Abu No'aim. f) B ويرى. g) C بالليل. h) تشبه C. i) Intelligitur arbor سد sive arbor culicem. k) C الغامدان. Abu No'aim القهار, sed deinde aliud memorabile narrat de pago in رستاق. Of. Jaqubī, ٢٧٥, 5 et Ibn al-Faqīh ٣٩٣, 7. Mox C يخرج et deinde يخرج (B sine punctis). l) B منه. m) C خرجت. n) B et C sine punctis. o) B وساغند C وساغند B. p) وقي رستاق C. q) الوقوق et يشابه C. r) B الصيادلة يباع C. s) وارطالهم C وامنانهم

المذهب ^a قالوا ألسنا * موحدين قلت كيف وقد انكرتم فرائض ربكم وعشلتهم الشريعة قالوا أنا ندفع إلى السلطان في كل سنة أموالاً جمّة ^b ولا اعرف به ^c ^d ^e ^f ^g ^h ⁱ ^j ^k ^l ^m ⁿ ^o ^p ^q ^r ^s ^t ^u ^v ^w ^x ^y ^z ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{fg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz} ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq} ^{rr} ^{rs} ^{rt} ^{ru} ^{rv} ^{rw} ^{rx} ^{ry} ^{rz} ^{sa} ^{sb} ^{sc} ^{sd} ^{se} ^{sf} ^{sg} ^{sh} ^{si} ^{sj} ^{sk} ^{sl} sm ^{sn} ^{so} ^{sp} ^{sq} ^{sr} ^{ss} st ^{su} ^{sv} ^{sw} ^{sx} ^{sy} ^{sz} ^{ta} ^{tb} ^{tc} ^{td} ^{te} ^{tf} ^{tg} th ^{ti} ^{tj} ^{tk} ^{tl} tm ^{tn} ^{to} ^{tp} ^{tq} ^{tr} ^{ts} ^{tt} ^{tu} ^{tv} ^{tw} ^{tx} ^{ty} ^{tz} ^{ua} ^{ub} ^{uc} ^{ud} ^{ue} ^{uf} ^{ug} ^{uh} ^{ui} ^{uj} ^{uk} ^{ul} ^{um} ^{un} ^{uo} ^{up} ^{uq} ^{ur} ^{us} ^{ut} ^{uu} ^{uv} ^{uw} ^{ux} ^{uy} ^{uz} ^{va} ^{vb} ^{vc} ^{vd} ^{ve} ^{vf} ^{vg} ^{vh} ^{vi} ^{vj} ^{vk} ^{vl} ^{vm} ^{vn} ^{vo} ^{vp} ^{vq} ^{vr} ^{vs} ^{vt} ^{vu} ^{vv} ^{vw} ^{vx} ^{vy} ^{vz} ^{wa} ^{wb} ^{wc} ^{wd} ^{we} ^{wf} ^{wg} ^{wh} ^{wi} ^{wj} ^{wk} ^{wl} ^{wm} ^{wn} ^{wo} ^{wp} ^{wq} ^{wr} ^{ws} ^{wt} ^{wu} ^{wv} ^{ww} ^{wx} ^{wy} ^{wz} ^{xa} ^{xb} ^{xc} ^{xd} ^{xe} ^{xf} ^{fg} ^{xh} ^{xi} ^{xj} ^{xk} ^{xl} ^{xm} ^{xn} ^{xo} ^{xp} ^{xq} ^{xr} ^{xs} ^{xt} ^{xu} ^{xv} ^{xw} ^{xx} ^{xy} ^{xz} ^{ya} ^{yb} ^{yc} ^{yd} ^{ye} ^{yf} ^{yg} ^{yh} ^{yi} ^{yj} ^{yk} ^{yl} ^{ym} ^{yn} ^{yo} ^{yp} ^{yq} ^{yr} ^{ys} ^{yt} ^{yu} ^{yv} ^{yw} ^{yx} ^{yy} ^{yz} ^{za} ^{zb} ^{zc} ^{zd} ^{ze} ^{zf} ^{zg} ^{zh} ^{zi} ^{zj} ^{zk} ^{zl} ^{zm} ^{zn} ^{zo} ^{zp} ^{zq} ^{zr} ^{zs} ^{zt} ^{zu} ^{zv} ^{zw} ^{zx} ^{zy} ^{zz} ^{aa} ^{ab} ^{ac} ^{ad} ^{ae} ^{af} ^{ag} ^{ah} ^{ai} ^{aj} ^{ak} ^{al} ^{am} ^{an} ^{ao} ^{ap} ^{aq} ^{ar} ^{as} ^{at} ^{au} ^{av} ^{aw} ^{ax} ^{ay} ^{az} ^{ba} ^{bb} ^{bc} ^{bd} ^{be} ^{bf} ^{bg} ^{bh} ^{bi} ^{bj} ^{bk} ^{bl} ^{bm} ^{bn} ^{bo} ^{bp} ^{bq} ^{br} ^{bs} ^{bt} ^{bu} ^{bv} ^{bw} ^{bx} ^{by} ^{bz} ^{ca} ^{cb} ^{cc} ^{cd} ^{ce} ^{cf} ^{cg} ^{ch} ^{ci} ^{cj} ^{ck} ^{cl} ^{cm} ^{cn} ^{co} ^{cp} ^{cq} ^{cr} ^{cs} ^{ct} ^{cu} ^{cv} ^{cw} ^{cx} ^{cy} ^{cz} ^{da} ^{db} ^{dc} ^{dd} ^{de} ^{df} ^{dg} ^{dh} ^{di} ^{dj} ^{dk} ^{dl} ^{dm} ^{dn} ^{do} ^{dp} ^{dq} ^{dr} ^{ds} ^{dt} ^{du} ^{dv} ^{dw} ^{dx} ^{dy} ^{dz} ^{ea} ^{eb} ^{ec} ^{ed} ^{ee} ^{ef} ^{eg} ^{eh} ^{ei} ^{ej} ^{ek} ^{el} ^{em} ^{en} ^{eo} ^{ep} ^{eq} ^{er} ^{es} ^{et} ^{eu} ^{ev} ^{ew} ^{ex} ^{ey} ^{ez} ^{fa} ^{fb} ^{fc} ^{fd} ^{fe} ^{ff} ^{fg} ^{fh} ^{fi} ^{fj} ^{fk} ^{fl} ^{fm} ^{fn} ^{fo} ^{fp} ^{fq} ^{fr} ^{fs} ^{ft} ^{fu} ^{fv} ^{fw} ^{fx} ^{fy} ^{fz} ^{ga} ^{gb} ^{gc} ^{gd} ^{ge} ^{gf} ^{gg} ^{gh} ^{gi} ^{gj} ^{gk} ^{gl} ^{gm} ^{gn} ^{go} ^{gp} ^{gq} ^{gr} ^{gs} ^{gt} ^{gu} ^{gv} ^{gw} ^{gx} ^{gy} ^{gz} ^{ha} ^{hb} ^{hc} ^{hd} ^{he} ^{hf} ^{hg} ^{hh} ^{hi} ^{hj} ^{hk} ^{hl} ^{hm} ^{hn} ^{ho} ^{hp} ^{hq} ^{hr} ^{hs} ^{ht} ^{hu} ^{hv} ^{hw} ^{hx} ^{hy} ^{hz} ^{ia} ^{ib} ^{ic} ^{id} ^{ie} ^{if} ^{ig} ^{ih} ⁱⁱ ^{ij} ^{ik} ^{il} ^{im} ⁱⁿ ^{io} ^{ip} ^{iq} ^{ir} ^{is} ^{it} ^{iu} ^{iv} ^{iw} ^{ix} ^{iy} ^{iz} ^{ja} ^{jb} ^{jc} ^{jd} ^{je} ^{jf} ^{jj} ^{jk} ^{jl} ^{jm} ^{jn} ^{jo} ^{jp} ^{jq} ^{jr} ^{js} ^{jt} ^{ju} ^{jv} ^{jw} ^{jx} ^{ky} ^{kz} ^{la} ^{lb} ^{lc} ^{ld} ^{le} ^{lf} ^{lg} ^{lh} ^{li} ^{lj} ^{lk} ^{ll} ^{lm} ^{ln} ^{lo} ^{lp} ^{lq} ^{lr} ^{ls} ^{lt} ^{lu} ^{lv} ^{lw} ^{lx} ^{ly} ^{lz} ^{ma} ^{mb} ^{mc} ^{md} ^{me} ^{mf} ^{mg} ^{mh} ^{mi} ^{mj} ^{mk} ^{ml} ^{mm} ^{mn} ^{mo} ^{mp} ^{mq} ^{mr} ^{ms} ^{mt} ^{mu} ^{mv} ^{mw} ^{mx} ^{my} ^{mz} ^{na} ^{nb} ^{nc} nd ^{ne} ^{nf} ^{ng} ^{nh} ⁿⁱ ^{nj} ^{nk} ^{nl} ^{nm} ⁿⁿ ^{no} ^{np} ^{nq} ^{nr} ^{ns} ^{nt} ^{nu} ^{nv} ^{nw} ^{nx} ^{ny} ^{nz} ^{oa} ^{ob} ^{oc} ^{od} ^{oe} ^{of} ^{og} ^{oh} ^{oi} ^{oj} ^{ok} ^{ol} ^{om} ^{on} ^{oo} ^{op} ^{oq} ^{or} ^{os} ^{ot} ^{ou} ^{ov} ^{ow} ^{ox} ^{oy} ^{oz} ^{pa} ^{pb} ^{pc} ^{pd} ^{pe} ^{pf} ^{pg} ^{ph} ^{pi} ^{pj} ^{pk} ^{pl} ^{pm} ^{pn} ^{po} ^{pp} ^{pq} ^{pr} ^{ps} ^{pt} ^{pu} ^{pv} ^{pw} ^{px} ^{py} ^{pz} ^{qa} ^{qb} ^{qc} ^{qd} ^{qe} ^{qf} ^{qg} ^{qh} ^{qi} ^{qj} ^{qk} ^{ql} ^{qm} ^{qn} ^{qo} ^{qp} ^{qq} ^{qr} ^{qs} ^{qt} ^{qu} ^{qv} ^{qw} ^{qx} ^{qy} ^{qz} ^{ra} ^{rb} ^{rc} rd ^{re} ^{rf} ^{rg} ^{rh} ^{ri} ^{rj} ^{rk} ^{rl} ^{rm} ^{rn} ^{ro} ^{rp} ^{rq</}

وانجلى اكثر الناس من جورهم وهم الآن اصلح ولهم سياسة عجبية *a* ورسوم رديئة
غير انهم لا يتعرضون للتركات *b* واذا اجازوا بجائزة اجرها الى المات مع
صوله وهيبته وصبر في الحروب ونصرته ومملكته واسعة ودولة قوية قد خطب
عليهم بالصين واليمن وقاوموا ملوك الزمن وملك المشرق *d* قد عجز عنهم
e وخلفاء بنى العباس في حاجرهم وسبعة اقاليم جلييلة *e* في قبضتهم *e* والصرايب
في هذا الاقليم غير كثيرة ولا ثقيلة الا بصبهان * واعمالها يؤخذ من كل
حمل دخل اليهودية ثلاثون درهما *e* وخراج الرى عشرة آلاف الف *e* درهم
وخراج الدينور ثلاثة آلاف الف درهم وخراج قم الفا الف درهم *e* * وفردوين
وابهر *e* وزنجان الف الف وستمائة الف *m* وثمانية وعشرون الفا والقبيلة ثلاثة
10 آلاف الف ومائة الف قاشان الف الف دماوند عشرة آلاف الف *e*

واما المسافات فانك تأخذ من الرى الى كيلين *n* مرحلة ثم الى كبس *e* مرحلة
ثم الى الخوار * مرحلة وتاخذ من الرى الى قسطنطين *p* مرحلة ثم الى مشكويه *q* مرحلة
ثم الى ونروه *r* مرحلة ثم الى ساوة مرحلة ثم الى سونقين *s* مرحلة ثم الى المصدقان *t*

الشرق *a* B. اخروها *c* B. للمركب *b* B. (عجبية. 1. fort.). عجبية *a* B.
Doinde C. يسلمهم وامير المؤمنين تحت حجرهم *e* C. om. *f* C. add. *g*.
فانهم باخذون عن كل حمل ثلثين درهما وبينها وبين ارجان والعسكر *g* C.
وخراج اصفهان *h* C. addit: ٣٨٠٠٠٠٠. *i* C. ١١٠٠٠٠٠. *h* C. ضرائب صعبة
١١٠٠٠٠٠. octoris omisiss. *l* B. وقم *cf.* Qodama ٢٤٤, 16 seqq. et ٢٥٠, 16.
Non videtur *o* كبس aut طيس *B*. كليين *C*. *n* Additur in *B* الف. *m* differre a كيسب (vid. Jaqut. Ibn Khord. ٢٢, 12. Apud Ibn Rosteh
٢٢, 11. 1. كيسب). *p* Vulgo قسطنطين. *q* C. مكسوة. *r* Sic. Male vero
h. 1. ponitur statio, quao 5 Par. ab occidento Sawae collocatur ab Ibn
Khord. ٢٢, 8, Qodama ٢٠٠, 12; cf. Ibn Rosteh ١٨, 7. *s* C. سونقين, Edrisi
II, 165 سونقين; est pro سونقين, v. Ibn Khord. ٢٢ b et Ibn Rosteh ١٨ c.
In *B* haec omnia desunt. *t* Vulgo المزدقان; sed secundum Jaqut iacet inter
urbes Sawa et Ray. Ibn Khord. et Ibn Rosteh pro eo habent داودابان (cf.
Qod. ٢٠٠ l).

مرحلة *ق* الى الرُّوْدَة مرحلة *ق* الى الدُّكَّان *ا* مرحلة، وتأخذ من هذان الى بُورْتَجَرْد *ب* مرحلة *ق* الى قرية الجَنّ *ج* مرحلة *ق* الى الدُّكَّان مرحلة، وتأخذ من هذان الى أَسْدَاوَان مرحلة *ق* الى قصر اللُّصُوص مرحلة *د* *ق* الى قنطرة النُّعْمَان مرحلة * *ق* الى جبل بَيْسْتُون مرحلة *ق* الى قَرْمَاسِين مرحلة *ق* الى قصر عمرو بريدِين *ف* *ق* الى الرُّبَيْدِيَّة مرحلة *ق* الى طَرَز *ز* نصف مرحلة *و* الى ٥ المَرْجِ تمامها *ح* *ق* الى حُلَوَان *هـ* مرحلة *و* وتأخذ من كرج الى سواد مقولة *ز* مرحلة *ق* الى خوزن *ز* مرحلة *ق* الى بَرْزَانِيَان *م* مرحلة *ق* الى آوَة مرحلة *ق* الى قرية جِرا *ن* مرحلة *ق* الى رباط جِرا مرحلة *ق* الى وَرَامِين مرحلة *ق* الى كِسْكَانَة مرحلة *ق* الى الرِّقّ مرحلة، وتأخذ من كرج الى وَفْرَاوِنْدَة *پ* مرحلة *ق* الى دَارْقَان *ق* مرحلة *ق* الى خَرُود *ر* مرحلة *ق* الى سَابَرْخُوس مرحلة *ق* الى 10 كَرْكُوش مرحلة *ق* الى لُحَان مرحلة *ق* الى رُومَلَان مرحلة *ق* الى اللُّور مرحلة، وتأخذ من قصر اللُّصُوص الى كِيسر حِرَاس *س* مرحلة *ق* الى نِهَاوَنْد بريدِين،

a) O h. l. الديجان. Distat 9 Paras. a Qarmāsīn, et a Qaḡr al-Loḡuḡ (Kangawar) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus باأيوب (Kangawar) secundum Ibn Khord. et Qodāma. In vicinia iacet locus appellatus, Ibn Rosteh ١٩١, 13. *b*) B بورتاجرد، O بورتاجرد. *c*) O دوديوان، ut vid. pro دهديوان. *d*) Ist. ١٩٥ et Ibn H. ٢٥٩ interponunt hic ماذران. *e*) O haec om. Ist. et Ibn H. collocant باأيوب (قرية ابيوب) inter قنطرة النعمان et Bisutūn. *f*) O مرحلة. Ist. et Ibn H. om. hanc stationem, memorant vero Ibn Khord. et Qod. *g*) B طرز. Supra ١٣٥, 7 ut Ibn Khord. et Qod. قصر بريد، quod igitur alterum huius loci nomen esse videtur. *h*) O وتأخذ من الیهودیة الى. *i*) B خوان. O deinde addit: *ج* فاشان ٤. فرسخًا نذكر المراحل في اقليم فارس *و* وتأخذ من الرق الى بزة مرحلة *ق* الى تير الحيص مرحلة *ق* الى كج مرحلة *ق* الى قم مرحلة *ق* الى قرية المجوس مرحلة *ق* الى قاشان مرحلة. Sequens itinerarium habet inverso ordine. *k*) B *ل* مفعرا. *l*) B حورن. *m*) B بزاستان. *n*) B hic et deinde جرا. *o*) Male Ist. ٢١٤ *k* legi كَشْكَانَة et composui eum كَشْتَانَة = قَسْطَانَة. *p*) B وفراویند؛ cf. Ist. ١٩٧ *h*. Apud Ist. et Ibn H. فراوند. *q*) O اردقان. *r*) B حرود. *s*) Qodāma ١٩٨ ult. كحراس. In O hoc itin. et seqq. desiderantur.

وتأخذ من همدان، إلى الديمر ^a مرحلة ثم إلى راکا ^b مرحلة ثم إلى نهاوند
مرحلة، ومن نهاوند إلى راکا ^c مرحلة ثم إلى جُواب ^d مرحلة ثم إلى الكرج
مرحلة، وتأخذ من همدان إلى طاک سعيد ^e مرحلة ثم إلى جُواب مرحلة،
ومن الكرج إلى جراناباذ ^f مرحلة ثم إلى ابتعد ^g مرحلة ثم إلى جَرَبَازقان ^h مرحلة
ثم إلى قنوان ⁱ مرحلة ثم إلى مرج ^j وهر مرحلة ثم إلى المارين ^k؛ يريدین ^l ثم
إلى ازميزان مرحلتين ^m ثم إلى اليهودية نصف مرحلة ⁿ

اقلیم خوزستان

هذا اقليم ارضه نحاس نباتها الذهب ¹، كثير الثمار والارز والقصب،
وفيها الانجاص والحبوب والربط، والاترنج الغائف والرمان والعنب، * نزه
10 طيب ^m أنهاره عجب، بزه الديباج والخز، والرقاق من القطن والقز، معدن
السكر، والقند واللؤلؤ الخيطة ⁿ وعسل القطر، به تستر التي اسمها في المشرقين،
والعسكر التي تميزه الدولتين، والأهواز المشهورة في الخافقين، وبصينا
التي ستورها في الدنيا * إلى سدره المنتهى ^p، ومثل خر الشوس لا ^q ترى،
ومع هذا به معادن النفط والقار، ومزارع الرياحين والاطيار ^r، ثم واسطة
16 بين فارس والعراق به كانت وقائع الاسلام وقم معارك القوم وقبر دانيال لا
يخلو من فقيه واستنك ولا * في الثمانية اصبحت منتم لغات، به الدواليب
الظريفة، والطواحين الغربية، والاعمال العجيبة، وللخصائص الكثيرة، والمياه
الغزيرة، دخله كان يعصده الخليفة، وله آتين وطيبه، * ثم يطب لي في الثمانية

a) Qoduma ١٩٩، 4. الديمر. b) Cf. Qod. ١٩١a. c) B حوارب ot حوارب B
v. Qod. ann. d. d) Qod. ١٩١، 11. طاسغنديين. e) Apud Qod. ١٩٩ ult.
rec. خرماباك ut locus etiam nunc appellatur. f) Sic B, Qod. ابلقيسه.
g) B حردامان. h) Cf. Qod. ٢٠٠b. i) B السارمين; corroxi ut etiam apud
Qod. ٢٠٠، 3 secundum Abu No'aim ubi ماريين. l) Qod. 12 Paras. m) Cf.
Juqut I, f١١، 14. n) B طيبه. o) تمير O.

p) ثم إلى سكر هذا الاقليم المنتهى O.

q) فلا O. r) والاطيان O. s) بالثمانية O.

غيره، فما اجلّه من اقليم لولا اياه، وما احسن قصباته لولا مصر،* الاّ
يعنى الاهواز مزبلة الدنيا، واهله فمن شرّ الورى^b، وسنذكر فيه كلّ خبر
رؤى او مثل ضرب قال ابن مسعود رضه سمعت النبى صلعم يقول لا
تناكحوا الخوز فانّ لهم اعرافا تدعو الى غير الوفاء، وقال على بن ابي طالب
رضه ليس على وجه الارض شرّ من الخوز ولم يكن منكم نبى قطّ ولا نجيب^c،
وقال عمر رضه ان^d عشت لابيعن الخوز ولاجعلن اثمائهم في بيت المال* وفي
حكاية اخرى^e من كان جاره خوزيا فاحتاج الى ثمنه^f فليبعه، وسئل فقيه^g
عن رجل حلف ان يطبخ شرّ الطيور بشرّ الخطب^h ويطعه شرّ الناس قل
ينبغيⁱ ان يطبخ رخمه^j يحطب الدقلى ويطعه^k خوزيا* ولا تراه مع تلك
الاموال البجمة والتجارات العجيبة والصناعة النفيسة عندهم من التمييز¹⁰
والتندير ما عند غيرهم اذا ترعرع اولادهم طرحهم في الغربه وابلوس بلاسفار
والكسب فينيهون^m من بلد الى بلد ولا حظّ لهم في علم ولا ادبⁿ والخوز ما علا
عن الاهواز لانّ اكثر اهل الاهواز ناقله من البصرة وفارس وكنّت يوما اسير^o مع
ابى جعفر بن محسن^p بالاهواز فشاجر^q بعض السوق فقال له انتم معاشر
الخوز لا خير فيكم فقال له السوقى^r الخوز ما كان فوق الاهواز مثل العسكر¹⁵
وجندى سابور والسوس^s واما نحن فعراقيون^t، وسمعت^u ان اهل بصرا وبسروت
وما يقع في ذلك الصقع لهم اذئاب بين القبل والدبر مثل الاصابع ألا ترى
ان اهل العراف يقولون لهم في الشتيمة يا خوزى يا ذنبانى والرجل الذى
وجد في الخوارج حين قاتلوا امير المؤمنين علياه رضه ودلّ عليه وقال له ثدى
كثدى النساء كان من هذه البقعة التى ذكرنا، وتراهم مصفرين من غير²⁰
علّة اصحاب غلّ وحسد وغلّوا في المذهب غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما

ومع ذاك به كل: C pro his. b) ولم يعجبني في اقليم العاجم غيره: وما C a)
علّة وانى قد غلب على بوايه العرب، واشتدّ به الحرّ وانصب: e) Cf.
Jaqt II, 490, 17 seq. d) وقال عمر بن الخطاب رضه لان C d)
وقال C e). Aliter Jaqt II, 490, 15 seq. بعض الفقهاء C g). بيعه C f)
محسّى B n). فهو B m). ويطعم B l). يجب C k). اشر C e). الاحطاب
ut vid. o) على B. Cf. Tab. I, 3383, 16 seqq.

ذكرنا من عيوبهم ثلثاً لم نرَ هناك سترهم ولا إبداء عيوبهم ولكن اوضحنا ما روى فيهم عن النبي صلعم واصحابه ٥ وهذا شكله ومثاله مبلغ جهدنا وغاية علمنا وبالله نستعين ونستوقف ونعتصم ونستهدي ٥

اعلم ان هذا الاقليم كان يعرف قديماً بالاهواز وسبع كورها والآن ٥ قد تعطلت بعض تلك الكور واختلف في بعض * وناقض اصولنا بعض وقد قلنا ان مثل الملوك في * علمنا مثل ٥ الصكابة في علم الشريعة * اذا قال احدهم قولاً لم يعلم له مخالف من الصكابة عمل بقوله وكان حجة وكان عصد الدولة من اجله ملوك زمانه لان له في الاسلام آثاراً وعجائب * ألا تسمى الى مدنه التي بناها وانهاره التي كراها والاسماء التي اخترعها والاشياء التي ابتدعها 10 وقد كان يسمى هذا الاقليم سبع الكور وتعارف الناس ٥ ذلك فاثبتناه * في ذلك ان لم نجد له مخالف ٥ فاولها من قبل الجبال السوس ثم جنديسابور ثم تستر ثم عسكره كرم ثم الأهواز ثم رام ثم هرمز ثم الدورى هذه الاسامي تجمع الكور والقصبات وهن قليلات المدن والاقليم قريب الانراف ٥

اذا شتم العراقي صاحبہ يقول له اذهب يا Pro his omnibus C habet: وفيهم غنمة وجفوة وقلة مروءة وغللة لا يصلحون للسفر، ولا ينتفع بهم في البصر، مصغرين مياهم في الصيف تغلى، ودورهم من الحر تضبى (تضنى eod.)، يتكلمون كالشياطين، وظاهرة فيهم دور الفاسقين، تراغم مع تلك الاموال الكثيرة والمتاجر للسنة والصنائع الدقيقة اذا ترعرع اولادهم اشقوهم في الاسفار وعرضوهم للاخطار واشغلوهم بالمكاسب ينتبهون في الارض لا في علم ولا في أدب ولا حظ لهم في ذلك الا القليل اكثرهم حاكمة وصالحوهم حبيبة (جيبه eod.) وروسهم جاهلية ورؤسهم وحشة واخلاقهم قبيحة غفر الله لنا ولهم ولا واخذنا بما وصفنا من عيوبهم قائما اردنا به البيان لا الغيبة ووضحنا ما روى عن النبي عم وحكى عن الصكابة وهذا صورته وبالله وتناقض O e في القديم O b. Sequitur mappa (B p. 195). تعالي نستعين O d. هذا العالم (العلم) كمثل O d. بعض اصلها في O haec om. Doinde O e. اثار B، اشارات O f. وقد كان habet ومدن ابتناها وانهار اجراها O g. اثار B، واسماء وضعها واشياء ابتدعها O h. في O add. B haec om. Addidi له.

فاما السُّوسُ فانها كورة * من تخوم العراق وحدّ الجبال بنا مزارع الرّزّ والاقتصاد
ويطبخ بها سكر كثير من مدنها بِناء مَثُوت بَيَوت الـيَئان قَرِيّة
الرّمْل كَرَحَة ۞ واما جُنْدِيسَانُورُ فانها كورة عمرها سابور * بن فارس d
واضافها الى نفسه متصلة بتخوم الجبال نَزِيهَة ۞ ويقال انها كانت مركز الملوك
في القديم يطبخ بها سكر كثير من f مدنها الدِوزِ الرُّشاش بابوه قصبة h ۞
اللُّور ۞ واما تُسْتَرُ فانها كورة كثيرة الفواكه والاعناب والالترنج والثمار عَمْنِيَا
تعمل الى الاهواز والبصرة لم ار لها مدينة بعد البحث ولذلك * قدّمنا
الاختجاج في بابها وذكرنا انها بخلاف اصلنا لانه لا بدّ لكل * قصبة من مدن m
كما انه لا بدّ لكل قائد من جند فان قيل قد نقصت ما اوردته في سرخس
فالجواب سرخس لا تسمّى كورة وهذه تسمّى كورة * والاسماء في هذا الباب 10
للملوك d ۞ واما العَسْكَرُ فانها كورة جلييلة يشقّها ويحيط بها ثلاثة اَنهار
وبها رستاق المَشْرِقَان لها من المدن جِهْلَة ۞ وزَيّان p سوق الثلثاء
حَبِك q ذو قِطَم بَرِجان r خان s طوق وسوق العسكر يوم الجمعة * ثم الى

a) على قرية (قرية. cod.) الاقليم تتاخم (يتاخم. cod.) الجبال والعرق جميعا C
b) B به. c) Jāqut habet متوت et بيرود C om. متوت. d) C om. e) B
نزيه f) C ومن g) B hic ut supra الدن, in itinerario الرز. Deinde B
ut quoque supra, C sine punctis. Secundum Jāqut IV, III hic locus
est idem qui nunc Dizful appellatur, antea quoque قنطرة اندامش (Ist. IV,
coll. Defréméry, *Mém. d'hist. orient.*, I, p. 142). h) B hic et supra
وفي التي addit: والثمار. i) B والتنجين. Deinde C post الثمار
بها C k) عامته B. وجمل فواكهها الى البصرة et legit تميم الكورة
l) C قلنا m) C من المدن B كورة من عدة من المدن. n) B ولها
o) B supra جوناك C خونك. p) B وزندان, supra sino punctis; C وزندان.
Vid. Jāqut in v. et cf. Ist. IV, f. In mappa Moqaddasi inter Daurak et Asek
scribitur in B دوا, in C دنرا. q) C sine punctis ut quoque seqq. Vocalis
in B supra. r) In B lectio dubia est, posset legi بركان. C sine punctis.
Qodama in capite stationem (السكك) ٢٣٩, 1 memorat البرجان tanquam
آخر i. e. in ipso confinio, 14 stationibus a Suq al-Ahwaz, 1. statione
ab Arradjan sitam. s) C خور.

خارج سوق ست مدائن على اسمي أيام الجمعة لكل يوم سوف ^a واما
 الاهواز فان سابور لما بناها جانبين سمى احدهما بسم الله عز وجل والاخر
 باسمه ثم جمعهما بسم واحد فسمها ^d هرمزداراوشير * ثم طرح اسمه وبقي
 داراوشيره ثم سمىها العرب الاهواز وفي كورة يدخل فيها ما خرب وتعطل
 من الكور القديمة * وفي مَنَازِرُ الكُبرى ونهر تيرى وبلد ^f اجترنا بها في نهر
 الرتيان فربيت بناء عجيبا وسمعت انها كانت من دجلة ^g الى نهر خوزستان
 فقلت لقاضي الخوزية وكنت معه في المركب ما الذي دهاها قال نزل عليها
 المبرقع لما استجب له الزنج فجابوه فجعلوها كما ترى قال وكانت اجل من
 البصرة وذكر ان الناس الى اليوم ينبشون منها اموالا كانوا قد كنزوها واولى
 10 من الصفر وغير ذلك ^h، والذي عرفت من مدن الاهواز نهر تيرى مَنَازِرُ
 الكبرى مناذر الصغرى جوزدك بيرويه ⁱ سوق الاربعاء حصن ميثى بلسيان
 شوراب ^k بندم اندورق ^l وسنه ^m جبي ⁿ واما الدورق فانها كورة

a) C كل يوم سوق في مدينة تسمى باسم اليوم C om. et habet
 non dubito legendum esse هرمز داراوشير Pro. فصار C d) جمع C e) وسما
 conditoris; cf. Jāqut اردشير، in quo nomine هرمز est nomen Dei، هرمز اردشير
 I, ٢١١, 2, IV, ٢٢٩, 6, sed explicatio auctoris hoc casu necessario falsissima
 est. Qui Saporem conditorem appellant, nomen antiquum سابور scribunt (Jāqut I, ٢١٠, 22). Istakhrī ⁿ ult. هرمز شهر، Jāqut in v. هرمشير، et I, ٢١٠, 16 هرمز مشير. In explicatione auctoris nomen Dei دارا est, cf. Vullers in v. e) C om. et habet الكورة. f) In mappa C adscribitur ad ripam laevam canalī rīan versus Tigridem المبرقع الرتيان. g) B ut saepissime eodd. الدجلة. h) Haec omnia in C desiderantur. Deinde habet: ومناذر الكبرى وهما مثل نهر تيرى وبلد اجترنا وبقيّة المدن جوزدك الانخ. i) B h. l. sine punotis. k) B et C h. l. سوراب، supra B سوران; vid. Jāqut in v. Pro بندم in itineralio infra مَندَم exstat. l) B hic et supra et mappa C sine articulo. Infra nomen scribitur a B الدورق، a C الدوبق، sed lectio constat coll. supra p. ٢٧, 16: الدورق كورة ومدينة وقريّة بخوزستان. m) Supra p. ٥٢, 1 B سنه. Pro آزر آجم i. e. آزر اجم C habet جبي. n) Supra quoque collocatur in B.

تتأخم العراف على القرنة *a* من مدنها آزره *b* آجم بخساباذ *c* الدر اندبار *d*
ميراقبان *e* ميراقبان *f* واما رامهرمز فانها كورة تتأخم فارس نزيهة عامرة للجلال
كثيرة النخيل والزيتون واللجوب لا حظ لها في السهل الا اليسير ولا مزارع
فيها لقصب السكر *f* ولا يبلغ اليها انهار الاقليم ولم نهر على حد *e* من
مدنها سنبل *g* اينج تيرم *g* يازك لاذ غرو *h* بانج كوزوك *i* كلهن جليلات *j*
جليلات *k*

السوس قصبة عامرة طيبة ولم في الخير رغبة بها اسواق بيضة واخبار حسنة
ومياه جارية تدير * في البلد الارحية ولهاء حمامات جيدة وحلاوات رخيصة
وضياع نزيهة ونعم كثيرة * وسواد حسن وقصب عجب وعلم وقرآن وحديث
وادب وسنة وجماعة وجامع سوى على اساطين مدورة *l* غير انهم حنابلة *m* وفي ¹⁰
الصيف غير طيبة * ثم ترى دور الزناء عند ابواب الجامع ظاهرة ثم لا ترى
لقرانهم ولا لمشايخهم هيبه ولا لمذكرهم قيمة ولا حسنة ويقطعون اوقاتهم
بالرقص واكثرهم حبيبة *n* والمدينة خربة والناس يسكنون الرطب وقد كانت
حصينة على نشرة عجيبة الا ان جيوش عمر حاربوه حرقا عظيما فهدموها
وقبر دانيال في نهر خلف المدينة وعلى حافة النهر قبال القبر مسجد حسن ¹⁵

a) B et C القرية. Cf. supra p. ٢٠٥ ann. *a*. *b*) B ارز hic et supra, C om.
sed inserit infra; vid. Jaqut I, ٩١. Deinde B آجم. Cf. p. ٢٠٩ m. C آزم ut
vulgo scribitur, et habet B supra. *c*) B h. l. بحساباذ, supra بحساباذ, C
بحساباذ. Deinde B المدن, ut quoque supra. Probe distinguendum hoc op-
pidum ab eo الدر quod in provincia Djondaisabur iacet. *d*) B om. Supra
B sine punctis. Deinde in C sequitur جى از, ut supra p. ٥٢. *e*) B ميراقبان,
infra B et C ميراقبان; supra B ميراقبان. *f*) C السكر. *g*) B h. l. بتيرم, supra تيرم. *h*) B et C h. l. عرو (supra B عدو). Deinde
i) B كوزوك, C كوزوك. *j*) Infra C كوزوك. *k*) B باج. *l*) B باج. *m*) B باج. *n*) B حبيبة.

l) عدة ارحية بها وبها C.

l) Pro his C habet: وسنة.

m) C addit حبيبة i. e. حبيبة et habet deinde في. *n*) B حبيبة.

والقبر لا يرى إنما ينزل في الماء وله قنطرة ^a وبصنعة صغيرة غير أنها عامرة
رجالهم ونساؤهم ينسجون الانماط * ويغزلون الصوف ^b ولهم نهر يسمونه دجلة
فيه سبعة ارجحة في السفن والجامع حسن ^c على باب المدينة * من نحو النهر ^d
والنهر منها على رمية سلم * وعليها حصنان محكمان مصلّى العبد بينهما ^e
^f وببيروت ^g كبيرة بها ^h تمل كثير يسمونها البصرة الصغرى ⁱ ويقال انها كانت
قضية كورة * في القديم ^j ورايتها من البعد ^k وأنا سائر من البدار ^l اريد بصنعة ^m
وكرخة ⁿ عامرة طيبة صغيرة سورها يوم الاحد شربل ^o من نهر وعليها حصن
ولها بساتين ^p وسائر المدن * نزهات عامرات والاقليم كله انهار تجري ^q
جنديسابور كانت قضية عامرة جليلة وبلدة قديمة وكانت محضر الاقليم
والآن قد اختلت وغلب ^r عليها الاكراد، وظهر فيها للجر والفساد، غير
انها كثيرة السكّر وسعنتهم يذكرون ان عامّة سكّر خراسان والجلال منها ^s وهم
اهل سنّة ولهم نهران وطرز كثيرة وضباع جليلة ومزارع الارزاز والرخص

ث لا ترى لمشايعهم هيبية ولا لمذكريهم حقيقة دور الزنا: بقرب C pro his: a)
الجماع ظاهرة واوقاتهم يقتلعونها بالرقص والطيبة والناس اليوم يسكنون الرض
وقد خربت المدينة لان عليها نزلت جيوش عمر حين فتحو الاقليم فخرّبوا
المدينة وقد كانت حصينة وسكن الناس الرض وقبر دانيال خلف المدينة
من الوجه الآخر في وسط النهر وعلى حافة النهر هذا القبر مسجّد حسن
نحبيبين (cf. Jaqut I, ٦٥١, 4. Apud Mas'udi II, p. 186 pro
reponendum videtur بطنى ut ib. منوت pro منوت. c) B om. d) O haec
ponit ante المدينة على باب المدينة e) O om. f) C في البلد بين g)
بيروت. g) Jaqut, qui locum seq. transcribit (I, ٧٨٩), habet الحصنين.
h) O om.; Jaqut add. انهم حتى post كثير i) C يقولون. j) O om.;
Jaqut add. غائبة. k) i. e. في النخيل. l) O addit: من البعيد. m) Vid. Ist. ٨٨ f. In sola
ceteris omissis ad بصنا Pro المذار Jaqut البدار. n) Vid. Ist. ٨٨ f. In sola
mappa C كرجه scribitur, ceterum ubique ut recepi. Nomen dedit fluvio qui
hodie appellatur Kercha. o) O وشربل. p) O نزهات. q) O يحمل من عندهم.
r) O ومركز السلطان. s) O مختلة قد غلب.

- والخيرات *a* وبها فقها، ومياسير *b* ٥ واللور على حدّ الجبال ويقال أنّها مضافة منها الى هذا الّايم وبها طرّز *c* كثيرة غير ان سكرها ليس بالجيد * ولم ادخل بقية المدن *d* ٥
- تُسْتَر * ليس بالاقليم. اطيّب ولا احصن ولا اجلّ من هذه يدور حولها النهر ويحدف بها البساتين والنخل *f* معدن كلّ حائف في عمل الديباج *g* والقطن قد جمعت * الاضداد، وفاقت البلاد، واشتهرت في العباد، وفي التي قيل انها جنة ترعها الخنازير ولا تسأل عن الغواكة والخيرات *h* ولقد استنبتها واستحسنتها ترى اسواقاً سويّة وخصائص كثيرة يرحل اليها من المشرق والمغرب ولهم مياه باردة تجرى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف ولترّ عندهم شديد وجسرم طويل وليس غير طريف وكثيراً ما يوصل في *10* اسواقها الغريب وبالجانب الآخر عمارة يسيرة ومقابرهم وسط البلد والجامع وسط الاسواق في البزارين وعلى باب البلد * سوق بز آخر *i* وعند الجسر موضع نزيه به القصارون ومن اراد ركوب السفينة الى العسكر احتاج ان يمشى نحو فرسخ ولها قري يا لك من قري بلا منابر *٥*
- العسكر كان للحجاج بن يوسف غلام اسمه مكرم نزل بعسكره *k* هذا الموضع *15* فاستناب *l* واحش الناس اليه وعمر *m* فسمى عسكر مكرم وفي قصبة لا يرى

كثير *C* Deinde *B* طرف *c* . ومياسين *C* *b* . ورخص وخيرات *C* *a* .
والنخيل *C* *f* . قصبة جليلة واسعة حصينة *C* *e* . وبقية المدن عامرات *C* *d* .
الاضداد *C* *i* pro his omnibus inde *a* . سوقين آخر *B* *h* . والخيرات *B* *g* .
بساتينها الاترنج والرمان للحسن والعنب والكمثرى الفائق والطرب وفي *habet* :
جنة خوزستان ومتجر فارس وخراسان وديباجها يحمل الى مصر والشام واهلها
في نعمة ولها في الصيف ماء بارد في قنّى تحت الارض الا ان جامعهم لطيف
وحراً شديد والعلم بها قليل والنهر عليها مثل الخندق والجسر من نحو
جنديسابور طويل من سفن ومن ذلك الجانب عمارة قليلة والجامع وسط
البلد في البزارين وعلى باب البلد سوق بز ايضاً ويحيط بها قري جليلة
في. *C* *k* addit *k* . بلا منابر

وسمى *C* Doinde *B* وعمر *m* . *C* *l* om.

* بالاعجام انظف منها *a* ثمر طيب بهي الاسواق كثير الخير *b* رخيص للولاء
حسن الاخبار ولهم خصائص وبه متاجر ولهم عقلاء فهما *c* وانثرهم علماء * تراهم
يدرسون في المسجد الى ضحى *d* غير انهم قد بغضوا انفسهم الى الناس بعلم
الكلام، وخالفوا بالاعتزال جميع الاسلام، * حتى نهمهم المذكورين والعوام،
e وبها علة دواها الاثم، وكرونا *g* تقتل بالسمام، فليس للغريب بها *h* مقام،
دخلتها صلاة الغداة وخرجت منها *i* المغرب وهي جانبان اعربها الذي يلي
العرف وبه الجامع ومعظم الاسواق وبين الجانبين جسران من سفن *j*، وسائر
المدن على انهار وبها *m* طرز كثيرة بخاصية *n* المشرقان وما يُدريك ما
المشرقان، * والا صوب ان تكون خان طوف من مدن الاهواز *o*

10 الاقواز هو مصر الاقليم ضيق منتن ذميم *p*، لا دين ولا لهم اصل كريم،
ولا فقيه امام ولا مذكر حكيم، ولا وقت طيب ولا قلب سليم، الغريب
به *q* في حيرة سقيم، ولا عيش هنى * فيه ايضا *r* للمقيم، بق وبراقبت
وكرب عظيم، في الليل ديس *s* وفي النهار جر السموم، ابدا يرقبون الشمال
ويخافون، الجنوب عقارب وحيات وملا حميم، وقوم سوء في شر مصر وضيق
15 وشوم، يُجبي *t* اليه الفواكه من مكان سحيق، ومن البعد يُجلب اليه
الدقيق، ثراء سواد يابس، وجبل عابس، وسوق طفس *u*، وتراب سبخ *v*
* ليس لقارئهم طيبة، ولا لجامعهم حرمة *w*، ولا لبلد لهم رئيس، ولا لفقيههم

c) O. بهي كثير الاسواق والخير *b*) في الاعجام بلد انظف منه *c*) O
وكرونا *d*) O، وكرونا *B* *g*) O، وبهم *f*) O، ودمهم بذلك *c*) O om. *d*) O اقوام
h) B om. *k*) O دخلتها *i*) O به *B* *h*) B. بالسمام *B* et *C* بالسمام *Pro*
o) In hac provincia collocatur supra p. *e*) In hac provincia collocatur supra p.
sed *B* ديس *C* ديس *B* *r*) ايضا فيه *q*) O، دنيم *B* *p*) O haec om. *o*)
secundum collationem huius capituli quam Belin fecit Constantinopoli in usum
Barbier de Meynard, quamquo hic amice mecum communicavit, ut recepi.
Deinde pro النهار *C* habet اليوم *s*) O. تجي *t*) O om. *u*) O ثراء
v) O ليس لقارئهم طيبة *w*) O لا لجامعهم حرمة *u*) O لا لبلد لهم رئيس، ولا لفقيههم
سبخ *B* *v*) O cf. Ist. ١, 4 a. f. et locum Inquti ibi laudatum, ann. ١١.

مجلس، أهل مباراة وتعصب، * ومباراة وتقلب، ترى أهل البلد حزبيين، وفي
الصكابة فريقيين ^a، ألا أنه خزانة البصرة ومطرح ^b فارس واصفيان وبه قبسبير
حسنة واخبار نظيفة ^c وآدام وبه تجتمع الخروز والديباج واليه تحمل البضائع
والاموال وهو مغوثة وفرجة للتجار، * ومنهل عامر لكل مارء، واسمه كبير في
الافليم والامصار، شتاؤه طيب والخريف لولا الدباب، والربيع ايضاً لولا ^d
براغيث كالذئب، * وهو مع ^e ذلك رثق بالضعيف ^f في اثنياب، يكون مثل ^g
الرملة ذو جانبين إلا ان الجامع ومعظم الاسواق في الجانب الفارسي
والجانب العراقي جزيرة خلفها * عمود النهر على ما ذكرنا من فسطاط مصر
بينهما قنطرة هندوان من الآجر عليها مسجد يشرف على النهر حسن * وقد
كان ^h عضد الدولة * هدمها وبنها مع المسجد بناءً عجيباً لتضاف اليه ⁱ
فأبى الناس ان يسموها إلا قنطرة هندوان ^j وعلى هذا النهر دواليب عدّة
يديرها الماء تسمى النواعير ثم يجرى ^k الماء في قنّى متعالية الى حياض
في البلد وبعض يجرى الى البساتين ويمدّ العود من خلف الجزيرة نحو
صبيحة الى * شانروان قد بنى من الصخر عجيب يتبخر الماء عند * وتمّ قوّرات
وعجائب والشانروان ^l يردّ الماء ويفرقه ثلاثة انهار تمدّه الى ضياعهم ^m
وتسقى مزارعهم وهم يقولون لولا الشانروان ما عرت الاهواز * ولا انتفع بانهارها
وفي الشانروان ابواب تفتح اذا كثر الماء لولها لغرفت الاهواز وتسمع للماء
المنحدر صوتاً يمنع من النوم ⁿ اكثر السنة وزياته * تكون في الشتاء لآته من
الامطار لا من الثلوج ^o ونهر المشرقان يشقّ في اسفل البلد إلا أنه يجفّ ^p
عمّة السنة * ويتبخر الماء ^q بموضع يسمونه الدوّرق والاهواز بهذه الانهار ^r

a) C pro his. b) أهل البلد حزبان. c) O et B a prima manu - خزانة - inverso ordine. d) نظاف. e) وهم. f) الضعيف. g) ومع. h) بناء. i) العود. j) نحو من. k) يتجرى. l) موضع يسمونه الشانروان. m) B et C. n) وهو حائط قد بنى من الحجارة فيتبخر الماء وعند قوّرات عجيبة وأعمال غريبة يكون من الماء المطر في الشتاء. o) ويسقى زروعهم et يمد. p) الماء. q) لا من الثلج. r) Cf. Ist. 1, 1 et 2. s) Vid. supra ad p. ٤١٤. t) (يسمى) الدوبق C، والدوريق B.

نصيبه والسفن تذهب وتجيء وتعبدة مثل بغداد ويفتقر الانهار في اعلى البلد وتجتمع باسفلها في موضع يقال له كارشان ^b ومن ثمّ تركب السفن الى البصرة ولم تلواحين على الماء عجيبه ^٥ * سوق الاربعاء على شعبة من ^d هذا النهر ذات جانبيين بينهما قنطرة من خشب تجرى تحتها السفن والجانب ^e العراقي امر وفيه الجامع ^٥ حصن مهدي عامر بها * تجتمع انهار الاقليم كلها ثم تنفيض الى البحر وبها حصن بناه مهدي وهي ثغر لقربها من البحر وهناك ^g رباطات وعباد الجامع على الشط وبها مجتمع ^h الطرق وسائر المدن على انهار لها جزر ومد وبها نخيل ومزارع * واعر سواد الاهواز نحو سوق الاربعاء وما يدخل في ذلك الصنع ^٥

10 الدورق قصبه عامره منتشرة من نحو العراق على نهر ذات ^m رستاق واسع وسوق كبير وخصائص وخيرات حسنة الوضع ومعدن الخيش وهي اصغر من السوس وسوقها ⁿ منتشعب والجامع على طرفه شربل من النهر * واليه يقصد حاجاج فارس وكرمان ^٥ ميرافيان ^p ذات جانبيين ولها اسواق عامرة في كل جانب جامع ^q ^٥ وميرافيان ^r لها رستاق واسع على نهر يحمل اليه المد ¹⁵ والجزر وبه قري كثيرة واعمال نفيسة ^٥ * وجبى عمل واسع ذو قري عامرة وانهار ونخيل ومنها كان ابو علي راس المعتزلة ^٥ ومن الناس من جعل عبادان من * هذه الكورة واتما هي من العراق * فان قيل اتما جعلناها من هذا الاقليم لاتفاقهم في اللسان ولائها فلناثر في هذا الاقليم في القافية ألا ترى انك تقول عبادان مثل ما تقول بلسيان ميرافيان البندان فالتجواب

النهر ^c . كان شان ^b . بغداد ^U semper habet ^U om. ^a .
 يجتمع الانهار من الاقليم كله ^U ^f . يعبر ^U ^e . سوق الاربعاء على بعض ^U ^d .
 ذوات ^U ^h . وبقيته ^U ⁱ . مجمع ^U ^h . وثر ^U ^g . والماء ثم ينبعثر بها
 وهي فرضة لحاج ^U ^o . الجامع et mox سوقها ^U ⁿ . لها ^U ^m . ^U ^o .
 ومنهم من يجعلها مع ميرافيان et addit: جامع ^U ^q . والباسيان ^U ^p .
 ut quoque infra B; vid. ^U ^r B et ^U ^r . من مدن الاهواز وهذا اصبح
^U ⁱ . ^U ^s h. l. inserit ^U ^s . مدينة ^U ^{supra p. f.ve.} ^U ^{addit} .
 خوزستان هذا خطأ انما ^U ^u . يجعل

أما اتَّفَقَنا في اللسان فليس بِحُجَّةٍ لأن سواد البصرة كلَّم عجم وإما موافقتها
هذه المدائن في آخر اسميها فإن لها أيضًا نظائر من مدن البصرة في هذا
المعنى مثل بدران ورومان^٥ وشَقَّ عثمان^٦، فإن قيل ما قلناه أوَّلَ لأنَّ هنا ترجيحًا
ليس معكم وذلك أنها توافقت الأقليم أيضًا في هذه العلة^٧ ألا ترى أنَّك تقبل
خوزستان فالجواب يجب أن تجرى العلة في جميع العلولات وتعمَّ سائر النظائر^٨
فنقول أنَّ شامان وسليمانان أيضًا من خوزستان^٩، فإن ارتكبت ذلك قيل له فما
تنكر على قائل يقول أن عبَّادان من جزيرة العرب لأنَّ لها نظائر فيها وفي
عُمان بحران^{١٠} فماذا لم يجز أن نجعلها من الجزيرة من أجل هذه العلة
علمت أنَّها لا تشبه بَدليس لما قسناها على تَقْلِيس لأنَّنا لم نجد بَأَقْر
موضعًا على هذه القافية وجدنا بِالرَّحَابِ عِدَّةً من مدن وقري^{١١} ١٥
رَامَ هَرْمَزَ قصبة كبيرة بها أسواق عامرة وخيرات كثيرة وجامع يبي^{١٢} عند
أسواق في غاية الحسن بناها عَصَد الدولة ما رايتُ أعجب منها نظيفة طريفة
قد زُيِّنَتْ وَبُرِّقَتْ وَبُلُطَتْ^{١٣} وظللت وجعل عليها دروب تُغْلَفُ في كل
ليلة يسكنها البزارون والعطارون والصارون وفي سوق البز قياسير حسنة
شربهم من * نهر وآبار والنهر بالنوب^{١٤} وقد حَقَّتْ بها النخيل والبساتين وبها^{١٥}
دار كتب * كالتي بالبصرة والداران جميعًا اتَّخَذَها ابن سَوَّار وفيهما اجراء^{١٦}
على من قعدهما وتَزِمُ القراءة والنسخ^{١٧} ألا أن خزانة البصرة أكبر وأعم وأكثر
كتبًا وفي هذه أبدًا شيخ يُدْرَسُ عليه الكلام على مذاهب المعتزلة^{١٨} ومصلى
العيد على طرف البلد بين الدور وهو بلد نفيس ألا أنهم يحتاجون في
ليالي الصيف إلى الكلل مع^{١٩} كثرة البَقْ وقد خَفَّتْ أطرافها وغلب السلطان^{٢٠}
على ضياعها، ودخلت على رئيسها^{٢١} أبي الحسن بن زكرياء وقد كان * سكن

a) Fortasse B. وبيان. b) Fortasse legendum est. سمدان. c) In O haec omnia, inde a قبل، desunt. d) B et deinde B et O. وتالمت. e) سكناها. f) منها نهر بالنوبة. g) C pro his: راتب لمن (واجرا 2، 1). h) يدرس الكلام على مذهب المعتزلة وثر شيخ يدرس عليه. i) من. j) B om. k) نفيس pro

فلسطين مدّة مديدة ه فقال لقد ندمت على مغارقة تلك الديار ورجوعي
الى بلد لا ارى به قرّة عيني ه * واذا به يتوسّل ويجتهد ان يُعطى من
ضياحه التي أخذت منه مقدار قوت فلا يُعطى ه ثم الطرف اليها صعبة
والعرب بها محيطة وترى طباعاً رديّة ورؤساء وحشيّة ه وإيذج في اجل
مدن الكورة وسلطانها يقوم بنفسه تكون مثل أسداوان وسط الجبال يقع بها
ثلج كثير ه * يحمل الى الاهواز والناحي ه وشربهم من عين شعب سليمان
ومزارعهم على الامطار ولم ياكل آخر كثيرة البطيخ والخيرات وهي في هودة ه
وكوزوك جبليّة ايضاً لا ينقطع منها العنب كثيرة البنفسج والرجان طيبة ه
وغرو ه من المذكورات على ما ذكرنا من العبارات ه ولان جبليّة ايضاً ه وكل
مدن هذه الكورة من هذا * الجانب الواحد وسائر الوجوه بوان ه

جمل شئون هذا الاقليم

هو اقليم حار مياحه معتدلة الا ماء جنديسابور * فانه مع صحته خشن و هو السوس غير صحيح وكلما قرب من * دجلة بغداد فهو اصح وبه نخل كثير وليس به جبل شاقف ولا رمل دس الا بين البندان ونهر تيرى ولا يقع به ثلج * ولا يتجلد الماء الا بسواده رام هرمز * ويشق اكثر الانهار 15 يجرى في جميعها السفن قليل النصارى * غير كثير اليهود والمجوس d وبه مذكرون لهم جلية w وادنى صبيت وبه متفرقون x الا الاهواز ورباطات وتصف y

a) C om. جاور بيت المقدس مدّة C. b) C بلدى. c) C عين. d) C om. e) C وحشه. Cf. f. 4a. Deinde B et C وابدج. f) C كبير. g) C om. et habet شربم sine و. h) B هور، Jaqut I, 49, 5 ubi hic locus legitur هوّة. Deinde B وكدوك C وكدورك. i) B العيث. k) B وعدوة. l) B العارة. m) B om. n) C الوجه ومن سائر C. o) C مياته. p) C خشونة. q) C الدجله. r) B دهش. s) B البلدان. t) C الا ببجبال. u) C pro his: ويجرى فى جميع انهاره Deinde B وليس فيه بحيرة. v) C add. به. w) B حبليّه. x) B متقربون C متقربون. C om. الا الاهواز. y) B وتصرف. C om. لا العسكر. post quae verba in B oxstat.

إِلَّا الْعَسْكَرَ وَقَبْلَتِهِمْ غَيْرَ صَحِيحَةٍ: خَاصَّةً بِصَنَاءِ * وَلَمَّا عُدْتُ مِنْهُ إِلَى الْبَحْرَةِ
 قَالَ لِي أصدقائِي يَمَزَحُونَ أَعِدِ الصَّلواتِ الَّتِي صَلَّيْتُهَا: خَوْزَسْتَانِ فَانْهَمَ يَصَلُّونِيَا
 إِلَى غَيْرِ الْقِبْلَةِ ٥ * وَمَذَاهِبُهُمْ مُخْتَلِفَةٌ هُوَ أَكْثَرُ الْأَقْلِيمِ مَعْتَزِلَةٌ أَمَّا الْعَسْكَرُ
 فَدَلَّيْ وَأَكْثَرُ أَهْلِ الْأَهْوَازِ وَرَامِ هَرَمَزِ وَالْأَهْوَازِ وَبَعْضُ أَهْلِ جَنْدِيسَابُورِ وَأَمَّا السُّوسُ
 وَاجْتِمَاعُهَا فَحَنَابِلَةٌ وَحُبِّيَّةٌ وَنُصُفُ الْأَهْوَازِ شِيعَةٌ وَبِهِ أَصْحَابُ ابْنِ حَنِيفَةَ كَثِيرٌ ٥
 وَلَهُمْ فُقَهَاءُ وَائِمَّةٌ وَكِبَرَاءُ وَبِالْأَهْوَازِ مَالِكِيُّونَ * وَلَمَّا دَخَلْتُ السُّوسَ قَصِدْتُ لِلْجَامِعِ
 فِي طَلَبِ شَيْخٍ أَسْمَعُ مِنْهُ شَيْئًا مِنَ الْحَدِيثِ وَعَلَى جَبَّةٍ صُوفٍ قَبْرِصِيَّةٍ وَثَوْبَةٍ
 بَصْرِيَّةٍ فَدَفَعْتُ إِلَى مَجْلِسِ الصُّوفِيَّةِ فَلَمَّا قَرَبْتُ مِنْهُمْ لَمْ يَشْكُرُوا إِلَّا وَأَنَا صَوْتِي
 فَتَنَلَّقَوْنِي بِالْتَرَحُّيبِ وَالتَّحَنُّنِ وَاجْلَسُونِي فِيمَا بَيْنَهُمْ وَجَعَلُوا يَسْأَلُونَنِي ثُمَّ بَعَثُوا
 رَجُلًا فَاتَى بِطَعَامٍ فَجَعَلْتُ أَنْقَبِصُ عَنِ الْأَكْلِ وَمَا كُنْتُ صَحْبْتُ هَذِهِ الطَّائِفَةِ 10
 قَبْلَ ذَلِكَ فَجَعَلُوا يَتَعَجَّبُونَ مِنْ انْقِبَاصِي وَعَدَلَوِي عَنْ رُسُومِهِمْ وَقَدْ كُنْتُ أُحِبُّ
 أَنْ أَخَالَطَ هَذِهِ الطَّائِفَةَ وَأَعْرِفَ طَرِيقَتَهُمْ وَأَعْلَمَ حَقَائِقَهُمْ فَقُلْتُ فِي
 نَفْسِي هَذَا وَقْتُكَ هَذَا مَوْضِعُ أَنْتَ بِهِ مَجْهُولٌ فَانْبَسَطْتُ إِلَيْهِمْ فَكَشَفْتُ ثَوْبَ
 لَحْيَا عَنْ وَجْهِهِ فَمَرَّةً كُنْتُ أَرْسَلُهُمْ وَكَرَّةً أَرْعَفُ مَعَهُمْ وَتَارَةً أَقْرَأُ لَهُمُ الْقَصَائِدَ
 وَأُخْرِجُ مَعَهُمْ إِلَى الرِّبَاطَاتِ وَأَذْهَبُ إِلَى الدَّعَوَاتِ حَتَّى وَاللَّهِ حَلَلْتُ مِنْ قُلُوبِهِمْ 15
 وَقُلُوبُ أَهْلِ الْبَلَدِ بِحَيْثُ لَا غَايَةَ وَقَعَ لِي بِهَا اسْمٌ وَقَصِدْتُ الزُّوَارَ وَحُمِلْتُ
 إِلَيَّ الثِّيَابُ وَالصَّرَرُ وَكُنْتُ آخِذُهُ وَأَدْفَعُهُ إِلَيْهِمْ بِرُمَّتِهِ فِي الْوَقْتِ لَا تَمُوتُ كُنْتُ
 غَنِيًّا فِي وَسْطِي نَفَقَةٍ وَافِسَّةٍ وَأَنَا كُلَّ يَوْمٍ فِي دَعْوَةٍ وَأَتَى دَعْوَةً وَكَانُوا يَطْلُونُ أَتَى
 أَفْعَلُهُ زَهْدًا وَجَعَلَ النَّاسَ يَنْمَسِّحُونَ بِي وَيُذَيِّعُونَ خَبْرِي وَيَقُولُونَ لَمْ نَرِ فَقِيرًا
 قَطُّ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا حَتَّى إِذَا وَقَعْتُ عَلَى سِرَائِرِهِمْ وَعَرَفْتُ مَا أَرَدْتُ مِنْهُمْ 20
 هَرَبْتُ مِنْهُمْ فِي سَجْوٍ لَيْلَةٍ فَاصْبَحْتُ وَقَدْ قَطَعْتُ أَرْضًا فَبَيَّنَا أَنَا يَوْمًا بِالْبَصْرَةِ
 وَعَلَى ثَوْبٍ وَغِلَامٍ يَتَّبِعُنِي إِذَا رَأَى رَجُلًا مِنْهُمْ فَوْقَ يَنْظُرُ إِلَيَّ شَبَهَ الْمُتَعَجِّبِ
 فَجَرْتُ عَلَيْهِ شَبَهَ الْمُنْكَرِ ٥

٥) O pro his: مُخْتَلِفَةٌ فِيهِ. b) O haec om. : خَاصَّةً بِبَيْعَا. a) O
 أَمَّا أَهْلُ السُّوسِ فَحَنَابِلَةٌ حَبِيَّةٌ وَنُصُفُ الْأَهْوَازِ شِيعَةٌ وَأَهْلُ الْعَسْكَرِ مَعْتَزِلَةٌ وَأَهْلُ
 جَنْدِيسَابُورِ وَتَنْسْتَرِ أَصْحَابُ ابْنِ حَنِيفَةَ وَالشَّافِعِيُّ وَرَامِ هَرَمَزِ مِنْ كُلِّ لَوْنٍ
 Deinde omnium om. ad رُسُومَهُمْ.

ورسومهم لا * يتطلّس إلّا وجبه أكثرها اريدية مربّعة والعوام^a بالمناديل والقوطة ولهم لبّافة واذا صلّى الامام الغداة بجوامعهم اجتمع عليه الناس فختم بهم ودما * وكذلك بشيرازة والقطباء به^b يلبسون الاقبية والمناطق * على رسم العراف^c ولا يهللون بعد الجُمعة^d ويلتفتن للقطيب يمينًا وشمالًا ويصاحجون^e بالدما خلف الصلوات * على رسم الشام ومصر^f ويدخلون للامانات بلا ميازير ويكثرن خبز الارز وركوب البقر * ووضع حَبَاب الماء في الشوارع والطرق * بين الاجفاد على كل فسخ وربما حُمِل اليها الماء من بُعد^g ورسومهم قريبة من رسوم العراقي^h يختارون ما كبر من الفصوص وجلّ من اللؤلؤ ولا يرى في الاسلامⁱ اصنح من موازين العسكر ثر الكوفة^j

10 والتناجرات به مفيدة لأن^k كل سكر تراه ببلدان^l الاعاجم والعراف واليمن فمن تمّ يحتمل ويرتفع من تستر الديباج للسن^m والاماط * وثياب مروية حسنة وفواكه كثيرة ومن السوس السكر الكثير وبزⁿ والخزوز^o ومن العسكر مقانع القز تحمّل الى بغداد وبز^p جيّد * له بقا^q وثياب القنب والمناديل^r وغير ذلك مما يرتفق به اهل الاهواز وستور بصنّا * وانماط قرقوب^s معروفة وتعمل بنواحي واسط ستور^t يكتب عليها ممّا عمل ببصنّا ويخرج خروجها وليست مثلها ويعمل^u بالاهاواز قوط من القز حسنة تلبسها النساء ويعمل بنهر تيمري^v أرز كبار^w ولهم خصائص ليس مثل مري جنديسابور وحلوان الاقليم^x وخز^y السوس غير العائم لأن سكب^z الكوفة لا نظير له وسكر العنب وبصنّا الاماط

a) C. الصلاة. b) C. om. c) C. om. et habet. d) C. om. e) C. om. f) C. om. g) C. om. h) C. om. i) C. om. j) C. om. k) C. om. l) C. om. m) C. om. n) C. om. o) C. om. p) C. om. q) C. om. r) C. om. s) C. om. t) C. om. u) C. om. v) C. om. w) C. om. x) C. om. y) C. om. z) C. om.

p) C. add. وسكر. q) B. سكنت. r) C. add. وسكر. s) C. add. وسكر. t) C. add. وسكر. u) C. add. وسكر. v) C. add. وسكر. w) C. add. وسكر. x) C. add. وسكر. y) C. add. وسكر. z) C. add. وسكر.

والستور الجيدة ويقول *a* حسنة وتستنبئ *b* تستر وقصب السوس *c* ورطب لهر
تيرى في غاية الجودة ✽

ويقع عصبيات في الاهواز *d* بين الموشين *e* وهم شبعة وبين الفضليين وهم
سنة * حروب وبين *f* اهل * البذان وبصنا وبين *g* اهل تستر والعسكر * وبين
اهل تستر والسوس عصبيات *g* من اجل تابوت *h* دانيال * عم وذلك انهم ذكروا
لما ظهر قبر دانيال عم جعل في تابوت فكان يحمل الى المواضع
يستسقى به قالوا فتبعد التابوت عنا ثم عاد الى تستر فصبطوه فبعثنا اليهم
عشرة من المشايخ رهائن الى وقت رده فلما حصلوه شقوا له هذا النهر وبنوا
هذا الازج وخلوا عليه الماء وبقي اولئك الرهائن عندهم فمن ثم وقعت
بيننا هذه العصبيات ومن اجل هذا ذهب قدر مشايخنا الى اليوم؛ ✽
ومن الاقليم في اللحم والسمك غير الاهواز اربعة اوطال ومن الخبز * مكي
ومن الاهواز بغدادى في كل شىء ✽ ونقود *m* مثل المشرق الذهب بالدوانيق
كل دانق ثمان واربعون * تمونة وفي الارزة *n* وكل الف درهم وزنت باصفهان
فانها تنقص بتستر خمسة وعشرين *p* ثم التستريه تزيد على الاهوازية بستة
درهم وكل مائة دينار وزنت بقزوين فانها تزيد بتستر خمسة * واربعة دوانيق *q*
وكل مائة درهم وزنت بخراسان نقصت بخوزستان درهمين *r* وليس يعرفون
القيراط ✽ ومكاييلهم المكوك والكرك والمختوم والكف والقفيز فمكوك جنديسابور
ثلاثة امناء ونصف والكرك اربعة وثمانون ومختوم الاهواز صاع *s* وهو ثلاثة
اكف والقفيز سبعة امناء من لينة وكركم الف ومائتان وخمسون من حنطة

وخرها وحسى (ف وخيش *l*). *c* O addit: (ل. *b*) B ويستنبئ. *a* B ويقول. *d* B
omissis. *ceteris ad* الجودة، الاهواز وبنهر تيرى رطب يختار على معقل البصرة.
f حروب وحروب بين O. *e* الفضليين *et* mox الموشيين O. *d* بالاهواز O.
وبين اهل البذان وبصنا حروب: *h* B om.; O post دانيال inserit: *g* O om.
وسنجل *m* O. رطلين ورطل O. *i* الجبن B. *k* C haec omnia om. *n* C
B et O. فان *o* B. ثمانية O. *p* B et O. *q* واربع دوانيق (B quoquo). *r* درهمان B. *s* O. وليس — القيراط

ويكون القاءه من الشعيرة ٥ وليس في اقاليم الاعاجم افصح من لسانهم وكثيراً ما يمزجون فارسيتهم بالعربية ويقولون *b* اين كتاب وصلّا كُنّ وابن كاره قطعاً كُنّ واحسن ما ترام يتكلمون بالفارسية حتى ينتقلون الى العربية واذا تكلموا باحد اللسانين ظننت انهم لا يحسنون الآخر وفي كلامهم طنين ومدا في آخره واذا قالوا اسمع قالوا ببخش *d* ويسمون الكباده خييال * ورعوس اهل رام هرمز مبلطحة *f* وليس لهم صفاء ولهم لسان لا يفهم واخبرنا ابو الحسن مطهر بن محمد الترمذى قال حدثنا منصور بن محمد قال حدثنا اسحاق ابن احمد *g* قال حدثنا محمد بن خالد بن ابراهيم قال حدثنا ابو عصمة قال حدثنا اسماعيل بن زياد قال حدثني مالك القطان عن خليفه عن عمران *h* 10 المقبري عن ابى هريرة قال قال رسول الله صلعم ابغض الكلام الى الله الفارسية وكلام الشياطين الخورية وكلام اهل النار البخارية *i* وكلام اهل الجنة العربية *j* * وخارج الاهواز ثلاثون الف الف درهم وكانت الفرس تقسطن *m* على جميع الاقليم خمسين الف الف درهم *n* ٥

واما المسافات *o* تاخذ من السوس الى قرقوب مرحلة ثم الى الطيب مرحلة *o* 1٥ وتاخذ من السوس الى بصنّا يريدين ثم الى البندان *p* مثلها وتاخذ من جندى سابور الى اللور مرحلة ثم الى الديز *q* مرحلتين ثم الى رايبكان *r* مرحلة ثم الى كل بايبكان *s* ٢٠ فرسخاً مغارة ثم الى كرج ابى دلف مرحلة وتاخذ من تستر الى قرية الرمل *t* مرحلة ثم الى بصنّا مرحلة وتاخذ من العسكر

a) B et C الف. b) B sine copula. c) B كان. Deinde C قطع. d) ? B وورس رام هرمز متلطحة B f) حيبال et الكباد C e) بحسن C، بنجش C. g) B محمد. h) B عمر بن. i) B om. k) B sine punctis, C وتوسع بالاهاز عاون (غلون. cod.) وعلان ما شيت C addit: l) البخارية. m) B بسط. Vid. Jaqut I, fll, 17, Ibn Khordadbeh, f2, 13. n) دينار B; vid. Jaqut et Ibn Khord. In C haec omnia desunt. o) C addit فانك.

p) البزاز C. q) الديز. r) B sine punctis. C رأى كان.

s) B بايبكان. C بايبكان. l) باركان B.

t) B et C (antum قرنه sine الرمل quod coniectura supplevi.

الى الحصن مرحلة ثم الى الحصن ايضاً مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ
من العسكر الى تستر او الى الاهواز مرحلة مرحلة * وتأخذ من جنديسابور
الى السوس او الى تستر مرحلة مرحلة ومن بَيْرُوت الى السوس او اليَـدَّان
مرحلة مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى شُرَّاب بريدًا ثم الى مندم مرحلة
ثم الى ء قصبة الدورق مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى سوق الاربعاء ء
مرحلة ثم الى حصن مهدي مرحلة ثم الى دم العُصْدَق مرحلة * ثم انت في
دجلة العراق ء، وتأخذ من حصن مهدي الى بَيَّانء في سبخة على الظهر
مرحلة ء. واعلم ان نهر الاهواز * ودجلة يفيضان الى بحر الصين بينهما هذه
السبخة وكان الناس في القديم يذهبون في النهر الى البحر ثم يعودون
فيدخلون من البحر الى دجلة ثم الى الأبلَّة ء، وكانوا على خطر وفي تعب حتَّى 10
شقَّ عضد الدولة نهراً عظيماً من * نهر الاهواز الى نهر دجلة ء طوله اربعة
فراسخ والطريق ء اليوم فيه ء. وتأخذ من الاهواز الى آجَم مرحلة ثم الى
آزَر مرحلة ثم الى رام هرمز مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى ء الدورق مرحلة
ثم الى خان مرحلة ثم الى بصنَّا مرحلة ثم الى قرية الرمل مرحلة ثم الى
قُرْقُوب مرحلة ء ولها طريقان أخراوان 1، وتأخذ من الاهواز الى نهر تيرى 16
مرحلة ثم الى نهر العباس m مرحلة ثم الى الخُوزِيَّة n مرحلة ثم * تركب الماء

ومن جنديسابور الى السوس مرحلة ومن السوس الى بيروت مرحلة: C habêt: a)
ثم الى نهر دَبَّا مرحلة ثم الى C om. d) C om. e) بندم 12, 4, ٢٠٩. b) Supra p.
في سبخة. C om. ب.سار B e). الأبلَّة مرحلة كلها في الماء
ونهر بغداد يجريان الى البحر بينهم (بينهما 1). اسبخة وكان الناس يذهبون —
C h). (الدجلة B) النهر الى دجلة C و). فيدخلون الدجلة الى البصرة
الى الدورق مرحلة ومن الدورق: C addit: i). قالطريق B male addit k).
et hanc ob causam, ut videtur, Sprenger, p. 68 itinerarium hoc falsum
declarat. Intelligitur nempe hic الدورق in provincia Ahwaz, vid. supra
ثم من tantum habet hoc itinerarium: وتأخذ C inde 20, 41, ٢٠٩. p.
أخرى. C. أخراوان Sic pro 1). الدورق الى خان مرحلة.
الخورية B n). عباس C m).

الى الابنة *a* مرحلة، وتأخذ من الاهواز الى الاسحاقية *b* مرحلة ثم الى الجسر
المعترف مرحلة ثم الى حصن مهدى مرحلة، وتأخذ من نهر العباس الى
عسكر الى جعفر مرحلة * ثم تعبر الى الابنة وهي طريق الدواب، وتأخذ
من رام. هرمز الى سنبل مرحلتين ثم الى أرجان مرحلة، وتأخذ من رام هرمز
الى تيرم *d* مرحلة ثم الى غروة *e* مرحلة ثم الى البازير *f* بريدتين ثم الى إيدج
مرحلة ثم الى الدز *g* مرحلة ومن *h* الدز الى الدواب مرحلة ومن السرام الى
الزط مرحلة، وتأخذ من رام هرمز الى نده *i* مرحلة ثم الى جسر جهنم
مرحلة *h*

أقليم فارس

10 هذا إقليم ترابه معادن وجبانه مشاجر شوكه العنبروت ومن اغنامه البازهر *k*
الموصوف، وعيونه المومياء، المعروف، واليه تنسب الثمانية *m* إقليم به * نخل
واترنج وزيتون وريباس واقصاب وعكوب، وجوز وله: وخروب، وبه تعمل
الابراد والخزوز، والبسط الصنعية والبزوز *o* والاكسية العجيبة والستور وثياب
كتان تشاكل القصب *p* وديباج وانواع من اللؤلؤ *q* به المنازة *q* المذكورة، والقصب
15 المشهورة والمدن الطيبة كفسا وشعب بوان *r*، وسابور وثوبندجان ودارابجر
للليلة الشان، ولا يخفى فصل سيراف وأرجان وباصطخر العجائب والبنبان *s*

(pro) في النهر addens الاساقية *b*) الى الابنة مرحلة في الدجلة *a* C
B et C *e*) بيزم *B sine punctis* *d*) وتعتبر *C* *c*) (للسن *habot* للجسر
Fortasse intelligitur oppidum quod p. ٤٧, 5. الياني *C*، المازير *B* *f*)؟ عرو
Intelligitur h. l. الدز in provincia Daurak. *g*) *B* *g*) *appellatur*. بازرك
المهمانين *B* *I*) البازهر *C* *h*) *Sic B. In C haec desunt* *i*) وتأخذ من *C* *h*)
infra in الثمار إقليم *C*، ينسب إقليم السمار *B* *m*) : المعروف et عيونه *C om.*
C *n*) الثمانية إقليم pro السمار إقليم *B etiam habet* *Shirazi* *B* *descriptione*
Deinde والخزوز *C* *o*) ناخل وزيتون واترنج وخروب وريباس وعكوب ويعمل به
C *s*) بوزان *C* *r*) المنازة *C* *q*) وخز *C* *p*) *add.* واكسية عجيبة وستور
عجائب البنبان.

وقد جلت جُور على البلدان « بماورد واسباب ، وشابهت سَابُور سَعْدًا باضراب ،
وزادت « عليها بويتون واترنج واقصاب « فهي اشجار واثمار وانهار « ففارس ^h
اقليم جليل طيب كثير الخيرات ، ومعدن التجارات « * وقال لي يومًا ابو الحسن
الموملي كيف وجدت فارس ؟ قلت وجدتُها اشبه الاقليم بالشام لانها تجمع
اضداد الثمار وبنه جردوم وسرود ومعتدلات ، وجبال مشجرة عامرة وعسل ^e
وزيتون وبركات « ثم ارها بعد الشام الا بفارس ^d الا انه معدن التجور والفساد
كثير العقارب وحش اللسان ثقيل الضرائب حار الاطراف بارد الصرود ورسم ^f
المجوس به ظاهرة واكثر الصباغ مقتطعة * عمره فارس بن طهمورث ^g وهذا
شكله ومثاله «

وقد جعلنا فارس ^h ست كور وثلاث نواح فاولها من قبل خوزستان ¹⁰
ارجان ثم اردشير خرة ثم دارابجور ثم شيراز * ثم سابور ^e ثم اصطخر
والنواحى الرودان تيريزه خسو فلما ارجان فانها كورة جلييلة سهليية
جبليية ^m بحريية كثيرة النخيل والتين والزيتون والدخل والخيرات يحكى ⁿ عن
عصا الدولة انه قال غرضى من العراق الاسم ومن ارجان ^o الدخل ، وارجان
كان ابن قريسياس ^p بن فارس غضب على ابيه ^q ورحل من اقور فثورت له هذه ¹⁵
الكورة واضيف اليها بعض مدن اردشير خرة ^r وغيرها وان قويت ^s مقالة من
جعل رام هرمز من فارس فيجوز ان تكون من المضافات وقد ردت الآن * الى

ودخلت يوما على C pro his. d) فارسا B. e) فارس C. b) وزيادات B. a)
الى الحسن الموملي وجرى حديث فارس فقلت ايد الله الشيخ هو اشبه
الاقليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجردوم والمصار والمعتدلات ثم جبالة
الاقليم بالشام لانه يجمع اصداد الثمار والجردوم والمصار والمعتدلات ثم جبالة
العقارب C sine. f) C sine
copula. g) B et ut interdum عمر cum teshdrid. In C haec desunt.
Deinde C صورتته. وهذا. Sequitur mappa (B p. 204). h) فارسا B. om. i) Sic
fere semper B; C fere ubique دارابجور. k) C om. l) ب تيرين C. و تيرين B
Deinde B حسوا C وحسوا. Vid. infra. m) Videtur supplendum coll. Ist.
١٢٨, 8. n) O ويحكى. o) C h. l. الرجان. p) C قريسا. q) B s. p.; C الله.
r) B et C hic et saepius اردشير خرة ut solent Arabes. s) B قويت.

خوزستان، وقصبة أرجان ^a على اسمها ومن مدنها نحو البحر قوستان ^b داربان
 مهرَبان ^c جَنَابَة سِينِيو ^d وفي الجبال جُومَة ^e هِنْدَوَان ^f واما اَرَنْشِير خَرَة
 فلانها كورة قديمة رسمها نمرود بن كنعان ثم عمرها من بعده سيراف ^g بن
 فارس اكثرها متمدن على البحر ^h شديدة الحر قليلة الثمار قصبتها سيراف ومن
 مدنها جُور ميمند ⁱ نابند ^j الصيكان ^m خَيْر ⁿ خورستان الغنجان
 كُركان ^o سَميران زَبَرَك نَجِيرَم نابند ^p دُون سُرور ^q راس كَشَم ^r واما
 دَرَابَجَرْد فلانها كورة نفيسة عمرها دراجرد بن فارس وبها كن مصر في القديم
 وكان ينزلها الملوك كثيرة المعادن جليلا للخصائص طيبة الهواء قصبتها على
 اسمها ومن مدنها طيستان ^s الكرديان ^t كُرم يَزَنْخَوَاسْت المِسْكَانَات ^u زَم

^a) قوستان sed infra فوستان C. ^b) الرجان. B h. l. الى حالها قصبتها C
 B ut recepi. ^c) B ماهران, C ماهران, supra B ماهران. ^d) B سيبين, C
 ut B supra. ^e) B بلا شابر et B supra quod est nomen
 regionis, cuius Djuma est urbs. ^f) Ist. 113 eandem urbem appellat هنجان.
 Cf. Jaqut IV, 113. ^g) B سراف. ^h) بحر الصين C. ⁱ) Jaqut I, 111,
 14, ubi hic locus exstat. ^j) B ميمند, C ميبيد, B supra ميمند.
^k) B ميبند, C ميبند. ^m) B et C الصيكان, supra B الصيكان.
ⁿ) B et C حمر, B supra جبر. Deinde C خوزستان. ^o) In B litterae, in-
 scribitur خف. Deinde B شَميران ut quoque Jaqut I. l. ^p) B نابند, C
 نامد. B supra نامد. Puto coniungendum esse nomen cum دُون ut significetur Nabend
 inferius. ^q) C سُرور ut B supra. Infra B et C سُرور, sed in itineralio سُرور.
 Iterum locum memorat auctor in capite sequenti et quidem sub duabus formis
 سُرور et شهرور, tamquam si duo oppida essent (vid. Ist. 113 e). Deinde C ut
 B supra راس كسم. Infra B كَشيم. Cf. Onseley, *Travels*, I, p. 162. ^r) C
 سَرِيَة. ^s) B hic طيستان, supra طيستان. Vid. Jaqut II, 56, 12, ubi hic
 locus laudatur, et Ist. 1. v. l. In mappa B طيستان. ^t) B et C الكرديان
 (B add. vocal.), supra B الكرديان. Vid. Ist. 1. v. l. Lectionem receptam com-
 mendat forma كَرْدِيَان (الكردمان) quam habent codd. Istakhrī C, E, O, F et L.

شِيرَار ^a كَدَرُوا اوجين ^b اِيك ^c ولها ناحية تَمِير ^d مدنها خيَار ^e المَرِيَّجَان ^f
 المَارَوَان * وناحية خَمْنُو مدنها ^g رُوَيْج رستاق الرستاق فَرَج تَارم ^h ومن
 المدن ذات الرستاق لليلة جَوِيم؛ ابي احمد الاصْبَهَانَت سنان ^k برك
 اَرِيْر ^l واما شِيرَار * فانها لم تكن ^m في القديم كورة وانما كانت مدينة ⁿ
 بناها شيراز بن فارس * الا ان المسلمين مضروها لَمَّا قَتَلُوا الاقليم ^p واستطابها ^q
 الملوك فنزلوها وهي في الدواوين * الى اصطخر مضافة ^r غير اني قد اضفت
 اليها مدناً كثيرة وكثرتها لان بها المصراع العظيم ^s والدولة لها والدواوين اليها
 وهي كثيرة الجبال معتدلة الهواء قصبتها * على اسمها ومدنها البَيْضَاء
 فسما المص كُول جُور، كَارَزِين تَشْت بَارِين جَم جَوِيك ^u

a) B شهيران، C شهيرار et ambo رم. Cf. Ist. I.14. Deinde C كَدَرُوا. In
 itinerario B et C جَدَرُوا. b) ? B اوجين، C اوجين. c) B ايك، C om. Vid.
 Jaqut I.1., ubi ceterae urbes inde a يَزْدَخَوَاسْت desunt. Quoque scribitur
 ومدنها et ناحيتان احديهما (sic) تَمِيرين، C تَمِيرين، B ايج. Ist. I.8.b. d)
 e) B خيَار، C حيار. In itinerario خير appellatur. Cf. Ibn H. I.8.f.g.
 f) Secundum Ist. I.8. B et C المَرَجَان (in mappa B مَرَجَان، C مَرَجَان).
 Pro المَارَوَان apud Ist. I.8 male edidi المَارَوَان secutus Jaqut. Vid. Ouseley,
 Travels, II, p. 156 seq. g) والاخرى حسوا ومدنها C. Deinde B et C رُوَيْج.
 Pro hic ut supra حسوا in itinerario حسو scribitur ut recepi apud
 Ist. I.8.h. Nunc appellatur خَسُوِيَه (Khesuieh), Ouseley, Travels, II, p. 111,
 114, 134. h) B تَارم. i) B حوم، C حوم. k) B om.; C سنان et
 in mappa سنان، B supra سنان. Secutus sum Ist. I.v et 132. Nomen sequens
 scribitur in Djihān-Numa 391. l) B اَرِيْر، sed supra ut C et Ist. I.v.
 In mappa C اَرِيْر (B اَرِيْر). m) C فلم يكن. n) C قَرِيَه. o) C وانما
 مصروها C. p) فارس. q) مضافة الى اصطخر C. r) C om. s) شيراز C.
 t) B حور، C حور. Supra iam inter urbes provinciae Ardashir Khorra enu-
 merata est. Deinde B et C كَارَزِين. u) B حومك، C حومك. In B sequitur
 و، quod omisi, non improbable esse putans, id esse variam lectionem partis
 posterioris nominis جَوِيك quod proprie جَوِيَه pronuntiatur (cf. Jaqut II, 132).

جَمَكَان *a* كُورِد *b* بَجَه *c* هَزَار أَبَك *d* واما سابور فانها كورة نزيهة قد
اجتمع في البستان الواحد منها الفحل والزيتون واللاتنج والخرنوب والجز
واللوز والتين والعنب والسدر وقصب السكر والبنفسج والياسمين وترى الانهار
جارية والثمار دائية والقرى ممتدة *f* تمشى الفراسخ تحت ظل الاشجار مثل
e سغد وعلى كل فرسخ خباز وبقل قريبة من الجبال اسم قصبتها شهريستان
ومن مدنها درين *g* كازرون *h* خر *i* الثوبندجان كاريان كندران *j* تور زم *k*
الكران جنب *l* حشت *m* واما اصطخر فانها اوسع الكور كثيرة المدن
كبيرة الاسم عمرها اصطخر بن فارس ومن *n* مدنها هراة مبيد *o* ماين القهرج
الحيرة *p* فاروق *q* شروستان *r* اسبناجان *s* بوان كرمان *t* شهرباق *u* اور

a) Nomen componendum videtur cum جنكان, Ist. l. et ١٢٢, non cum urbe جنقان (ib. p. ١٢٠). Jaqut II, ١٧١, 3 corrupte جيكان. Vid. Ibn H. ١٨٦. Voc. soc. Ibn Bat. IV, 311. B h. l. جمكان, C حمكان. *b*) B h. l. كورود. Infra codd. كرد. Male Jaqut II, ٢٥٨ كَرْد. *c*) B ويدخ, C ويكه, B supra يحك. Cf. Ist. l. ١٣. *d*) B h. l. انك. Vullers in voce ابك. Fortasse est Jaquti آيچ. *e*) C ولا ترى الا انهارا *f*) B صيد. Jaqut III, ٩, 4 ubi hic locus laudatur متصل. Idem pro الفراسخ ايما. *g*) B et C h. l. دران. Supra B درين. *h*) B h. l. et in mappa خر, C جره ut B quoque supra et infra habet. Vid. Ist. ١٢٢ c. *i*) C h. l. كيدران ut infra B habet. Cf. Jaqut III, ٥, 22. *k*) Codd. semper رم. *l*) Plenius جنب ملغان ut infra. B supra جنب. *m*) B حشت, supra جشت. *n*) B من. *o*) B مبيد, C مبيد. Supra B ماين. In mappa C مبيد. Vid. Ist. l. Deinde B ماين, supra ماين. *p*) B om. C ماين. *q*) B شروستان. *r*) C اسبناجان. Ist. l. ١٣. *s*) In C et in B supra deest كرمان. Necessarium autom erat hoc بوان distinguere a celeberrimo بوان in provincia Sabur, quod rectissime factum est additamento كرمان, cf. Jaqut I, vol. 3, 20. Eodem modo صاهك in hac provincia appellatur كرمان ut distinguatur ab alio eiusdem nominis loco. Vid. Ibn H. ١٩٣, 8. *t*) شهرباق, C شهرباقو B شهر. Cf. Ist. l. ٢, 2, ubi male odidi فاك. In mappa cod. Istakhrii C سهر داك. Pro ارد quod sequitur vulgo ارد soribunt.

كان يختارها على جميع البلدان التي عبرها *a* بخراسان وخوزستان وقم مات
 وثبر *b* والديرجان *b* مدينة رستان ريشهر *c* متوسطة رحبة *d* وبيزان *d* مدينة
 سنبل وكانت من خوزستان في القديم *e* وهندوان *e* من نحو البكر ذات
 جانبيين * الجامع والسوق *f* من قبل أرجان وبقيّة الدور وسوق السمك في
 الجانب * الآخر من نحو البكر *g* *h* وداريان *h* لها سوق عامر ورستان واسع *h*
 وسينين *h* على نصف فرسخ من البكر فوق مهربان *i* لها سوق طويل يدخل
 اليها خور تجرى فيه المراكب والجامع ناء عن السوق ودار الامارة متقابلة *k*
 كثيرة القصور *l* ومهربان على البحر والجامع على الشط *l* ولهم ماء ضعيف
 وهي فرة الكورة وخزانة *m* البصرة عامرة جيدة الاسواق *n* وجنابة *n* ايضا على
 10 خور اسواقها بارقة *o* والجامع وسط البلد شربم *p* من آبار مالحة وبرك ومنها كان
 ابو سعيد * وابو طاهر *q* القرمطي *q*

سيراف *r* قصبه ارضيخره *r* وكان اهلها حين عمارتها يفضّلونها على البصرة
 لشدة عمارتها وحسن دورها وظرف جامعها ولباقة اسواقها ويسار اهلها وبعد
 صيتها وكانت حينئذ دهليز الصين دون عمان ، وخزانة فارس وخراسان ، وعلى
 15 الجملة ما رايت في الاسلام اعجب من دورها ولا احسن قد بنيت من خشب
 الساج والآجر شاهقة تشتري الدار الواحدة *s* بقوف المائة الف درهم ثم انها
 خفت لما ولي الديلم واتجّلوا الى سواحل البحر وعبروا قصبه *t* عمان ثم جاءت
 زلزلة سنة ٤٩ او ٥٠ * فقلقلتها وحركتها *u* سبعة ايام حتى هرب * الناس الى
 البحر ونهزم *v* اكثر تلك الدور وتفتّرت *w* وصارت آية لمن تأملها وعبرة * لمن

a) اعرها *C*. *b*) Ex *C*. In *B* lacuna est. Fortasse idem est locus quem
 Ist. ١١١, 3 a f. appellat دارجان. *c*) رئيسم *C*. *d*) Sic *C*. In *B* lacuna est.
 Mox *C* سممل *e*) Ex *C*; in *B* lacuna. *f*) *C* الجامع والسوق. *g*) *C* البحري.
h) *C* وسينين *B*. *i*. وقوسان (vid. supra p. ٤٢٢, 1), unde probabile fit
 quaedam deesse. *k*) *C* تقابلة. *l*) *C* مهربان *B* hic et mox *C* مهران. *m*) *C* add. بحرية. Of. Jaqut II, ١٢٢, 3 et 4.
n) *C* add. بحرية. *o*) *C* بارقة. *p*) *C* وشربم. *q*) *C* om.; *B* وطار. *r*) *C* ارضيخره *B*. *s*) *C* om.
t) *C* om. *u*) *C* فزلزلتها. *v*) *C* وهدم. *w*) *C* وتفتّرت.

أثَّعَظَ بِهَا *a* وَسَلَّتَهُمْ مَا الَّذِي صَنَعْتُمْ حَتَّى رَفَعَ اللَّهُ حِلَّتَهُ عَنْكُمْ قَالُوا كَثُرَ
 فِينَا الزَّوْنُ * وَفَشَا فِينَا الرِّبَا *b*، قُلْتُ فَهَلْ اعْتَبَرْتُمْ بِمَا أَرَى قَالُوا لَا
 وَحَدَّثْتُ عَنْ نِسَائِهِمْ بِشَيْءٍ قَبِيحٍ وَرَأَيْتُ أَهْلَ فَارَسَ مَعَ كَثْرَةِ فَسْقِهِمْ *c* يَضْرِبُونَ
 بِهِمُ الْأَمْثَالَ وَأُخْبِرْتُ أَنَّهُمْ قَدْ أَخَذُوا فِي الْعَارَةِ وَقَدْ بَدَتْ تَرْجِعُ إِلَى مَا كَانَتْ *d*
 وَفِي بَابِ جَهَنَّمَ مِنْ شِدَّةِ *e* الْحَرِّ وَالْمَاءِ يَحْمِلُ إِلَيْهَا *f* مِنَ الْبُعْدِ وَلَمْ قَنَاءَ صَغِيرَةً *g*
 عَذِيبَةً *h* وَفَوَاكِهِمْ قَلِيلَةً مَوْضُوعَةً بَيْنَ الْجَبَلِ وَالْبَحْرِ وَمَا حَوْلَهَا فَأَرْضٌ *i* قَفَرٍ
 بِالْقُرْبِ مِنْهَا تُخْبِلَاتُ *j* وَزِيرْبَادُ عَلَى رَأْسِ لَدٍّ مِنْ قَبْلِ كَرْمَانَ * عَلَى الْبَحْرِ
 بِهَا قَلْعَةٌ مَا رَأَيْتُ أَحَبَّ مِنْهَا شَرْبَهُمْ مِنْ آبَارٍ ضَعِيفَةٍ * مَا كَانَ أَحْلَى مِنْهَا
 فَعَلَيْهِ بَابُ لِحَاصِيَّةِ الْأَمِيرَةِ كَلَّمَا نَصَبَ بَثْرَ تَحَوَّلُوا إِلَى آخَرِهِ وَتَجَيَّرَ بِحَرِيَّةٍ
 ابْنًا بِهَا جَامِعَانِ قَدْ نَقَرَ * قَلْعَةً أَحَدُهُمَا فِي الصَّخْرِ وَعِنْدَهُ سَوْفٌ خَارِجٌ ¹⁰
 الْبَلَدِ شَرْبَهُمْ مِنْ آبَارٍ وَبِرْكَ *m* تَمَلُّ مِنَ الْمَطَرِ وَكَرْكَمٍ عَامِرَةٍ وَالْجَامِعُ عَلَى رَأْسِ
 عَلَى رَأْسِ *n* السَّوْفِ يَصْعَدُ إِلَيْهِ * فِي دَرَجٍ *o* خَشْبٍ *p* وَكَارِيَانِ *q* صَغِيرَةٍ إِلَّا أَنَّ
 رَسَتْهَا عَامِرٌ وَبِهَا بَيْتٌ ثَارٍ يَعْظُمُونَهُ وَيَحْمِلُونَ *r* ثَارَهُ إِلَى الْآفَاقِ *s* وَرَأْسُ كِشْمٍ *t*
 صَغِيرَةٍ لَهَا سَوْفٌ وَاسِعٌ الْجَامِعُ فِيهِ يَصْعَدُ إِلَيْهِ بِدَرَجٍ *u* وَسُورُو عَلَى رَأْسِ حَدٍّ
 كَرْمَانَ بِحَرِيَّةٍ صَغِيرَةٍ وَقَدْ بَدَتْ تَعْرِ * لِأَنَّ جَهْلَاتٍ عَمَانَ إِلَيْهَا وَنَقَرَ كَرْمَانَ تَرَفَعُ ¹⁵
 مِنْهَا شَرْبَهُمْ مِنْ مَاءٍ يُقْبَلُ مِنَ الْجَبَلِ فَيَجْتَمِعُ فِي مَوْضِعٍ فَانْ أَنْقَطَعَ حَفَرُوا ذَلِكَ
 الْمَوْضِعَ نَحْوَ خَمْسَةِ أَرْعَ فَيُخْرِجُ عَلَيْهِمْ *u* مَا حَلَوْهُ

a) C ومرعطة. *b*) C haec om. sec. apogr. meum, sec. collat. Belin habet
 cum lectione الربا. *c*) C فسادهم. *d*) In B expunctum sequitur عليه; C لما
 عذبتهم B. *e*) C om. *f*) C البيهيم. *g*) C عذبتهم. *h*) C Deinde C
 كانته. *i*) C في. *j*) C om. *k*) C وزيربان. *l*) C وزيربان. *m*) C
 عليها اغلاق ما كان C loco horum verborum. *n*) C وخصاصه et احلا B. *o*) C
 نصب pro نصبت et mox للسلطان. *p*) C add. قلع احد الجامعين. *q*) C خارج البلد.
r) C بدارج. *s*) C supra in provincia Sabur collocatur. Jaqut IV, ٢٢٤ ult. seq. hunc locum transscripsit. C وكرابان B sine
 punctis. *t*) C كشم. *u*) C صغيرة et om. كشم. *v*) C وكرابان. *w*) C Deinde B et C
 وكرابان. *x*) C pro his: وكرابان. *y*) C Pro B habet et بفر. *z*) C ante
 inserendum videtur تحمل vel talequid. *aa*) C لم.

دَرَابَجَرْد^a قصبة نفيسة لها مدينة حصينة ذات بساتين ونخيل^b وتلج
 * واضداد عدّة^c حسنة الاسواق * معتدلة الهواء^d ولهم آبار وقنى^e في وسطها
 قبة^f المومياء وتل^g فيه مسجد للجامع وبعض الاسواق في المدينة * وبقبتها
 بالربض^h وهوⁱ جانب واحد وسوق البز^j شبه خان له بلان والمدينة اربعة
 ابواب دورها فرسخ مكشّر وعلى قبة المومياء باب حديد وقد وكل رجل
 بحفظه^k فاذا كان شهر مهرم^l صعد العامل والقاضى وصاحب^m البريد والعدول
 وأُخْصِرَت المغاتيخⁿ وفُتِحَ الباب^o فدخل رجل عربان فيجمع ما نر^p في تلك
 السنة ولا يبلغ رطلاً على ما سمعت^q من بعض العدول * ثم يجعل^r في شيء
 * ويختتم عليه ويبعث^s مع عدّة^t من المشايخ الى شيراز ثم يغسل الموضع فكل
 10 ما ترى في ايدي الناس فأتما هو معجون بذلك الماء ولا يوجد الخالص الا في
 خزائن الملوك^u وفتح مدينة^v غير كبيرة الا ان بها جامعاً وحماماً ليس
 لهما^w بالاقليم نظير وفي كثيرة الخبز^x وسط البلد قلعة على تلّ والماء من
 ناحية^y وبرك في هود^z على فرسخين من الجبل والجامع على جانب السوق
 حسن نظيف شربهم من قنى^{aa} وجويم^{ab} الى احمد من الامهات سعة رستاقها
 15 عشرة فراسخ تحوطه^{ac} الجبال كله نخيل وبساتين شربهم^{ad} من قنى ونهر صغير
 جانب السوق وبين الجامع والسوق زقاق طويل وهو على نشرة حسن يصعد
 اليه خمس درجات وسطه حوض يملأ من ماء المطر يخرج منه في كل يوم قدر
 الحاجة طريف^{ae} ورستاق الرستاق^{af} صغيرة ليس لسوقها ذاك الكبر الا ان

a) O semper داراجرد. b) O add. كثيرة. c) O om. d) Jāqut II, ٥٦, 18, ubi hic locus exstat, قنة. e) O في الربض. f) O add. من. g) O البر. h) B يحفظه, O لحفظه, Jāqut يحفظه. i) Mensis septimus, Jāqut. j) Jāqut يدخل. k) O صاحب sine. l) Jāqut. m) Jāqut ترقى (ortum ex في). n) O فيجعل. o) O et Jāq. فجمع. p) Jāqut. q) B om. r) B لها. s) O add. في. t) O. u) B om. Deinde O om. copulam. v) B om. Deinde O om. copulam. w) O add. في. x) O. y) B om. Deinde O om. copulam. z) B om. Deinde O om. copulam. aa) B om. Deinde O om. copulam. ab) B om. Deinde O om. copulam. ac) B om. Deinde O om. copulam. ad) B om. Deinde O om. copulam. ae) B om. Deinde O om. copulam. af) B om. Deinde O om. copulam.

ورستاقها أربعة فراسخ في مثله كله بساتين ومياه وأشجار شربهم من نهر يدخل عليهم ٥ وتارم على رأس حدّ كرمان جامعهم ناء عن السوق وشربهم من شعبة نهر يدخل عليهم لها بساتين وتخيل وبها غسل كثير ٥ وتيزيز ٥ كبيرة الجامع إلى جانب السوق شربهم ٥ من قنّى ورستاقهم عشرون فرسخاً في مثلها، ولم ادخل بقيّة المدن * ولكن أخبرت انهن سريّات طيّبات ٥ جلبلات الرسوم ٥

شيراز هو مصر الاقليم بليذ ٥ ضيق حديث لسان وحش ورسم سخيف لا رئيس معتمد ولا شارع فسيح ٥ ولا علم اديب عدولهم لوطه، وتجارهم فسقه، وسلطينهم ظلمه، من الضيق في الاسواق يزدحمون، واكثرهم يقولون ما لا يفعلون ٥، تراهم يدخلون الحمامات بلا مياز وتنتطح رعوهم الرواشن ولا ترى على مجوسى غيارا ٥، ولا لصاحب طيلسان مقدارا، ولقد رايت اهل الطيبالس سكارى، ويلبس ٥ المكثون والنصارى، وبه دور الزنا ظاهرة، ورسوم المجوس مستعجلة، ولا تسمع الخطبة من صياح السّوال، وفي المقابر مجتمع الفساق، وفي اعياد الكفرة تزجّين الاسواق، وضربت على الخوانيت الضرائب الثقيل، ومنع الخارج منه الا بجواز، وخيس الداخل والمجتاز، وصعب العيش ٥ به وضعف الفراج، * لم يذوقوا برد العدل ولا سلكوا المنهاج ٥ مزارعهم تسقى بالدلا ٥، والاعناب والتين قبالغلاء، وخبراً حسناً فلا ترى، * ولم من قصر الرواشن في بلا، وسير بهيمتين في سوق واحد فلا، اهل طنز ومرا ٥، الا انه معتدل الهواء، طيب في الصيف وفي الشتاء، وما * خفيف اذا شربت مما جرى، ومياه ٥ الآبار حلوة قريبة المستقى ٥، اهل يسار وتجارة وتعطف على ٥

a) B ويزيزين، ويزيزين B. b) وشربهم C. c) Haec ex C supplevi. d) B sine punctis. Descriptio urbis quam secundum nostrum dare prae se fert Jaqut III, ١٣٤١, cum textu nostro tantum quoad argumentum convenit. e) مسح C. f) Qod. 26 vs. 226. g) مجوس عيارا C. h) ولبسه C. Deinde B المكثرون، O المكثين. i) لا يسمع C. k) الكفار C. l) ثر C. m) C om. Deinde habet مزارعهم C. n) بالذولاب C ut antea quoque B. o) B قبل الغلاء. p) ولهم مياه خفيفة جارية C habet المستقى Pro. q) C om. r) به لا C.

الغُرَبَاءُ، * لَهُمْ خَصَائِصٌ وَصَنَائِعٌ وَعَقْلٌ وَدَقَّةٌ، وَمَعْرُوفٌ وَصَدَقَاتٌ وَبَهَاءٌ، وَمَشَائِخُ
وَوُجُوهٌ وَنُتْنَاءٌ، وَإِسْنَادُهُ لَوْلَا لَحْنُ الْمُسْتَمَلِي وَصَاحِبِ الْأَمَلَا، كَثِيرُ الصُّوْفِيَّةِ
وَمَجَالِسُ الْفُقَرَاءِ، وَلَهُمْ غَدَوَاتُ الْجَمْعِ خَتَمَاتٌ لَهَا نُورٌ وَبَهَاءٌ، وَجَامِعٌ لَا نَظِيرَ
لَهُ فِي الثَّمَانِيَّةِ أَقَالِيمٌ لَهُ يَوْمٌ لِلْجَمْعَةِ سَمَاءٌ، بِسَاطِينَ عَلَى عَمَلِ الْمَسْجِدِ الْأَقْصَى،
٥ وَبِهِ دَارُ أَمَارَةِ الْيَهَا الْمُنْتَهَى، وَلَهُمْ كَشِبَشْتَانٌ ع نيسابور بيت d قري، نَظِيفَةٌ
الْأَطْعِمَةُ وَالْهَرَقْسُ لَا الشَّيْءَ، قَدْ اشْتَهَرَ بِالْأَكْسِيَّةِ وَالْبُرُودِ وَدَارِ الْمَرْضَى، وَلَهَا
ثَمَانِيَّةٌ دُرُوبٌ بَابُ اصْطَاخِرِ دُرْبِ تَسْتَرْفِ دُرْبِ بِنْدَاشْتَانِ g دُرْبِ غَسَّانِ
دُرْبِ سَلَمِ دُرْبِ كُوَارِ h دُرْبِ مَهَنْدَرِ دُرْبِ مَهَنْدَرِ وَفِي نَحْوِ دِمَشْقَ فِي الرِّقْعَةِ
وَصَيْقُ الدُّورِ قَرِيبٌ مِنْ بِنَاءِ الرَّمْلَةِ بِالْحَجَارَةِ وَشِبْهُ بَخَارَا فِي الْبِلَادَةِ الْجَامِعِ فِي
10 الْأَسْوَاقِ وَجَانِبِ مِنْهُ إِلَى الْبُزَايِينِ وَالْبِيْمَارِسْتَانِ بَعِيدٌ مِنْهُ لَهُ وَقْفٌ جَلِيلٌ وَبِهِ
آلَاتٌ حَسَنَةٌ وَأَطْبَاءٌ حَدَائِكُ وَبَاصِفَهَانِ آخَرِ أَعْمَرُ مِنْهُ وَبَابُ اصْطَاخِرِ يَشْبِهُ أَبْوَابَ
مِنَى بِمَكَّةَ وَلَهُ مِيَاهُ تَجْرِي غَيْرَ نَظِيفَةٍ، فَلَا آبَارٌ بِالْخَفِيفَةِ، أَحْسَنُ مَوْضِعٌ مِنْهُ
بَابُ اصْطَاخِرِ وَبَابُ الْجَامِعِ وَاخْتُفِ مِيَاهُهُمُ الْقَنَاطَةُ الَّتِي تَجْرِي مِنْ جُوبِمْ
وَتَدْخُلُ دَارَ عَصَدِ الدَّوْلَةِ وَابْعَدَ الْجِبَالِ إِلَيْهَا عَلَى فَرْسَخٍ وَاقْرَبَ لِلطُّبِّ إِلَيْهَا
15 عَلَى مَرَحَلَةٍ وَكَانَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ قَدْ أَضَافَ إِلَيْهَا مَحَلَّةً كَبِيرَةً فَبِيحَتُ بِأَسْوَاقِ
حَسَنَةٍ وَقَدْ تَعَطَّلَتْ k وَكَرُّنَ فَلَنَاحُسَرُوْا فَلَنَاحُسَرُوْا هُوَ عَصَدُ الدَّوْلَةِ وَقَدْ

Alterā e) بلث B d). كَشِبَشْتَانِ B c). المَارِ B b). وإِسْنَادُ B a).
manus in B أبواب f). سَبِيقُ O g). بِنْدَاشْتَانِ B ut recepi. Cf. *Djihān*
Numa ٢٩٣, 6. h) كُوَارِ O. Idem a Jaqut IV, ٣٣٩, 12. appellarī
videtur. *Djih. N.* مَهَنْدَرِ. Pro مَهَنْدَرِ. مَهَنْدَرِ s. مَهَنْدَرِ. i) Vullers
Castellum de quo nomen habet, hodie appellatur مَهَنْدَرِ, Ouseley, *Travels*,
II, p. 29 seq. (= مَهَنْدَرِ = مَهَنْدَرِ). k) Pro his inde a لَهُمْ O habet: وَبِهِ
مَشَائِخُ وَصَنَائِعُ وَخَصَائِصُ وَعِلْمَاءُ وَتَصَوُّفٌ وَرُسُومٌ حَسَنَةٌ وَجَامِعٌ سَرِيٌّ عَامِرٌ بِمَجَالِسِ
الْعِلْمَاءِ وَالْفُقَرَاءِ وَالْجَمَاعَاتِ كُلِّ يَوْمٍ وَبِهِ دَارُ عَصَدِ الدَّوْلَةِ لَا تَرَى لِمَلِكٍ مِثْلَهَا يَجْتَمِعُ فِيهَا
الرُّطَبُ وَالْثُلُجُ بِنِيَانِهِمْ حَجَارَةً عَلَى عَمَلِ فَلَسْطِينَ وَالْجَامِعِ فِي الْأَسْوَاقِ بِسَاطِينَ
مَدَوَّرَةٍ وَقَنَاطِرٍ مَعْقُودَةٍ وَيَشْبِهُ جَوَامِعَ الشَّامِ وَبِهِ بِيْمَارِسْتَانِ مِثْلَ الَّذِي بِبَاصِفَهَانِ
فِيهِ الْآلَاتُ وَالْأَطْبَاءُ وَالْخَدَامُ وَالْحَجَرَاتُ لَهَا مِثْلَهَا فِي بِلَدِ وَلِلْمَصْرِ ثَمَانِيَّةٌ دُرُوبٌ

خطاً *h* على نصف فرسخ من شيراز مدينة * وشق اليها نهراً كبيراً اجراه من مرحلة انفق عليه الاموال العظيمة وهو الذي يجري في سفلى داره *h* وجعل الى جنبها بستاناً * سعتة نحو فرسخ *e* ونقل اليها الصوافين وصنع الخبز *d* والديباج وكل بركان *e* يعمل اليوم بها ألا ترى الى اسمها عليه مكتوب واتخذ بها القواد *f* دوراً حسنة وعقارات جليظة *g* وجعل لها عيداً في كل سنة *h* يجتمع فيه للفسق والفسق والآل قد خفت بعد موته * واشرفت على الخراب *h* وبطل سوقها *h* وفسا ليس في الاقليم انزه ولا اطيب * ولا اجود اهلاً ولا احسن فواكه *m* منها لها مدينة كبيرة فيها سوق كله من خشب * للجامع فيه وهو من آجر اكبر من جامع شيراز له صحنان * على عمل جامع مدينة السلام *h* بينهما سقيفة *p* وقيل في طيبتها وخيراتها ما شئت وبها خشب ¹⁰

درب اصطخر درب سببق (sio) درب بنداستانه درب غسان درب سلم درب كوران درب مندر درب مهند افسج موضع به باب اصطخر يشبه ابواب منا بمكة واحسن موضع لهم عند الجامع واخف مياههم قناة جويم تدخل دار عضد الدولة وابعد الجبال منها على فرسخ واقرب للطب منهم على مرحلة وقد كان عضد الدولة شرع في ان يزيد فيها فحير محتلين عظيمتين بالسواقها والان قد تعطلت والبلد اليوم مثل بخارا

a) Jaqut IV, ٢٥٨, 11. اختط. *b*) O pro his: تشبه سرخس واسعة. *c*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *d*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *e*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *f*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *g*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *h*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *i*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *j*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *k*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *l*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *m*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *n*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *o*) O pro his: يشبه سرخس واسعة. *p*) O pro his: يشبه سرخس واسعة.

سَرَوْ مثل ما ببلد الروم ٥ وَلَسَا يسمونها البَيْضَاءَ نظيفةً طريفةً طيبةً على
الوجه الآخر بها جامع حسن ومشهد يقصد ٥ وَدَشَتْ بِأَرْبَعٍ مَدِينَةٍ ٥ لَا
رِسْتَانٍ لَهَا وَلَا بَسَاتِينَ وَلَا نَهْرٌ * وَلَا آتِينَ شَرْبَمٍ مِنْ مِيَاهٍ ضَعِيفَةٍ ٥ وَبَاجَةٍ
كَبِيرَةٍ وَسَطَ الْجِبَالِ بِنَاوُثٍ حَجَارَةٍ وَالْجَامِعُ فِي السَّقِ سَعْدَةٌ رِسْتَانُهَا مَرَحِلَتَانِ
٥ يَقَعُ بِهَا خُلُوجٌ ٥ وَهَوَازٌ صَغِيرَةٌ لَهَا رِسْتَانٌ وَاسِعٌ شَرْبَمٍ مِنْ قُنَى ظَاهِرَةٍ ٥
وَكُلٌّ عَامِرَةٌ لِلْجَامِعِ ٥ فِي الْبَزَائِينَ * وَالْقَصَائِينَ وَالْبَزَائِينَ وَمِنْ الْوَجْهِ الْآخَرِ مِيدَانٌ
شَرْبَمٍ مِنْ نَهْرِ ٥ وَجُورٌ مَدِينَةٍ طَيِّبَةٍ نَزِيهَةٍ حَسَنَةٍ رَحْبَةٍ طَرِيفَةٍ مَعْدَنُ
الرُّودِ وَالْفَصَائِصُ الطَّيْفَةُ بِهَا مَنَارَةٌ مُحْكَمَةٌ * أُنِيفَةُ وَمَعَ ذَلِكَ فَهِيَ بِلَدَةٌ
حَصِينَةٌ وَسَطُهَا قَلْعَةٌ عَالِيَةٌ طَرِيفَةٌ ٥ رِسْتَانُهَا * نَحْوُ مِنْ ٥ مَرَحِلَةٍ خَفِيفَةٍ
١٥ ضِبَاعُهَا * مُحَدَّقَةٌ بِهَا لُفَيْفَةٌ شَرْبَمٍ مِنْ ٥ نَهْرٍ وَقُنَى لَهَا نَظِيفَةٌ ٥ فِي أَحَدِ الْمَنَارِ
وَالْمَنَازِلِ الْإِلَيْفَةُ ٥ وَمَعَ ذَلِكَ ٥ بِالْخَافِقِينَ بِزُورِهَا مَعْرُوفَةٌ ٥ وَكَانَ اسْمُهَا بِالْفَارَسِيَّةِ
كُورٌ * يُوَافِقُ اسْمَ الْقَبْرِ فَكَانَ إِذَا خَرَجَ إِلَيْهَا عَصَدُ الدَّوْلَةِ قِيلَ: مَلِكٌ بِكُورٍ
رَفَتْ يَعْنِي: قَدْ ذَهَبَ الْمَلِكُ إِلَى الْقَبْرِ فَكِرَ ذَلِكَ فَتَقَلَّبَ ٥ اسْمُهَا إِلَى أَحْسَنِ
مَا يَكُونُ وَسَمَّاها بِبُرُوزَابَانَ * يَعْنِي فِي أَتَمِّ دَوْلَةٍ ٥
١٥ شَهْرُشْتَانِ فِي قَصْبَةِ سَابِرٍ وَقَدْ كَانَتْ عَامِرَةٌ أَهْلَةً طَيِّبَةً وَالْيَوْمَ قَدْ اخْتَلَّتْ

a) B ونسا. Supra iam dixit Moqaddasi نسا esse nomen proprium urbis postea
dietae, et hinc Jaqut IV, ٧٧٨, 6. Cf. Ibn Hauq. ١١٧٤. b) C om.
c) C et رستاين ولكن لا بها بساتين. Deinde Jaqut II, ٥٧٤, 11: مَدِينَةٍ.
قال البشاري وكان فيه قعدة. d) Jaqut ردة. Ille porro addit: ردة. للمهلب بالازارقة
فيها جامع ولها C. f) C om. et habet mox مرحلتين. e) C om. et habet mox
وإلى جنبه شبه C. h) C والجامع. g) C add. في البلد. Deinde B وكوك. i) C om.
أنيفه B habet أنيفه Pro طريفة ولها C. j) C addit: ويعمل بها ماورد فابقب. k) C
لهم mox omisso جليلا أريقه بها: C pro his. o) C om. عجيبه. n) C om.
p) C الشريفة. q) C ذاك. r) B sine punctis. C وعندنا. s) C om. Cf. ad
h. l. Jaqut III, ١٤٩, 17 seqq. t) C قالوا بالفارسية. u) B'om. وتفسيره. v) C om.
w) C قلب. x) C فسماها. Jaqut فيروزابان ut vulgo scribitur. y) C om.;
Jaqut ومعناه: أتم دولته. Vid. quoque III, ١٤٨, 16.

وخرّب اطرافها ألا انها كثيرة للخيّرات ومعدن للخصائص والاصداد * بلد الاتزنج
 الحسن والادهان a والقصب والزيتون والعنب اسعاره رخيصة * البان كثيرة
 وبلدة نزيهة وبساتين e وعيون غزيرة ومساجد محفوظة وحمامات طيبة وخانات
 عدّة وزهد ومعرفّة وثلج وفواكه متصانّة d قد اعبقت e بساتينها بروائع
 الياسمين، واجتمع بها f الرطب والتين * ووجد بها للفرنوب الغريب g بناؤهم
 حجر وجصّ والجامع خارج البلد وسط h البساتين حسن لطيف لها اربعة
 ابواب باب هُرمز باب مَهر باب بهرام باب شهر وعليها خندق والنهر دائر
 على * القصبة كلّها يُعَبَّر على جسر i وعلى طرف البلد قلعة تسمّى نُنبلاء
 قدّامها مسجد وفي وسطها آخر به * حجر اسود مقروش وسطه j محراب يرون
 انّ النبي صلعم صلّى فيه * وقمّ مسجد الخضر عمّ m بقرب القلعة حبس
 جاهليّ حيطانه بالرمز وهي n موضوعة في لحف جبل لها شعبان كلاهما
 بساتين واشجاره وقرى خارج البلد قنطرة عظيمة * كانت وقت كون بها
 منقطعة p ولهم سوق يسمونه العتيق * قد اختلّ وخرّب وخفّ البلد وقت
 اهلها وانهبت كازرون دولتها ومع ذلك q مأوّم ثقيل، وكلّ مصفرّ عليل،
 * وليس بها عار جليل r ودرتز s مدينة صغيرة بها سوق جيّد وصنّاع
 كتّان كثيرة t ولازرون عامرة كبيرة هي دمياط الاجم، وذلك انّ ثياب
 الكتّان التي على عمل القصب وشبة الشطوى وان كانت * من عطب u تُعَمَل

a) Jaqut III, ٤٣٢, 17. ويجتمع بها الاتزنج. b) Jaqut واسعارهم. c) Jaqut
 tantum. وبساتين كثيرة. d) B. بلد C بلدة Pro. e) B. متصانّة. f) B. واجتمع بها
 الاتزنج. g) C om. فيها C. h) C. في C. حسن. i) B. اربعة ابوابها C. j) B
 كازرون. k) B. وننبلاء. Deinde Jaqut I. l. 20. بنبلأ C، ذنب لا
 حبس - بالرمز. m) C haec om. et legit. وبقرّب Jaqut. n) B. بيزعون. o) C
 وانهار C. p) C om. Jaqut haec paullo aliter habet. q) C
 وفي طيبة الا انّ: pro his. r) B. ودرتز. s) C. مدينة. t) B. كتّان. u) B
 دمياط الصغيرة. مساجد الجاهلية. C. حطب C، من حطب

بها وتبلغ فيها * ألا ما يعمل *a* بتوز ثم هي كلها قصور وبساتين ونخيل
 ممتدة *b* عن يمين وشمال وبها سمسرة كبار * وسوف كبير جاد وخيرات وثمار
 وعبارات واشجار ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وقصور
 التجار تحت وقد بنى عضد الدولة داراً جمع فيها السمسرة دخلها على
 السلطان *d* كل يوم عشرة آلاف درهم والسمسرة في البلد قصور حصينة حسنة
 وهذا الرستاق تشابهه رستاق سجستان كله مزارع وحصون متصلة ونخيل
 وليس بها نهر * مذكاة الآه قننى وآبار *e* وخربة *f* مذكورة على رأس جبل
 كثيرة النخيل والنهر تحت البلد معدن التنور والناطف *g* والثوبندجان *h*
 مدينة نزيهة لها ذكر وشان، قد زانه قصر ابن طالب، عيان، والجامع
 10 والمياه والبستان، وعشرون عيناً تنبع في كل مكان، واسواق كبيرة عامرة
 حسان، واعناب وارطاب وارانج *i* ورمان، وعلى فرسخين منها *m* شعب بولن،
 * وعلى منزل مدينة تمدج باسمان *n*، وهى في سهلة قريبة من الجبال ورايتهم
 قد زادوا في الجامع من *o* قدام * ألا ان امامهم جاهل والقضاة اثنان، فهذا
 ما عرفناه من جديدة *p* بتندجان، ثم لا ينظرون مع ذلك *q* في عواقب الزمان *r*

حار *o*، حاد *B* *c*). العامرة. *b* *U* add. (الارماء *a*). الاماء تعجل *B* *a*).
d Jaqut السلطان. *e* *Jaqut*؛ ماداً انما في *of. U.* *f* *U* pro his omnibus
 وسوق حار وقصور عجيبة وقد بنى بها عضد الدولة داراً عظيمة باربعة: *habet*
 ابواب داخلها دار اخرى فيها يباع هذه الثياب دخلها في كل يوم عشرة الاف
 درهم ومعظم الدور والجامع على تل يصعد اليه والاسواق وسوق (sic) التجار
 تحت. وفي هذا الرستاق مزارع الكتان وليس لهم نهر انما هي ابار وقننى قليلة
g *B* et *C* وجرة. *h* *B* sine articulo. *i* *Videtur* عيان *esse nomen huius*
palatii. Abu Talib autem est Abu Talib Zaid ibn Alr an-Nubandadjani, Ibn
al-Athir VIII, ١٣٣ et ٢٢. Infra pons Abu Talibi bis memoratur. *k* *B* om.
l *C* وثوت. *m* *C* ومنها على فرسخين. *n* *Nempe* شهرستان *U* *habet*:
 والمدينة المدعوة باسمان. *o* *B* om. *C* *habet* بالجامع. *p* *B* *Verbum*
 hoc elegit, alludens ad versionem Arabicam syllabae نو in نو بندجان. *No-*
nomen نو بندجان *sine* نو *memoratur a Jaqut in v.* *q* *C* pro his omnibus:
 غي انهم لا ينظرون

وَحَوْرًا وَأَذَانًا ^a صغيرةً إِلَّا أَنهَا عَامِرَةٌ رَفِيقَةٌ * وَالْعَيْشُ بِهَا هَيْءٌ ^b أَلَّا تَرَى كَيْفَ
 جَمَعْتَ اسْمَيْنِ الْهَوْنِ وَالْعِمَارَةِ * بِهَا سَوْقٌ جَادٌّ وَالْجَامِعُ ^c عَامِرٌ وَخَيْرَاتٌ وَأَشْجَارُهُ
 وَأَنْهَارٌ مَخْتَرَفَةٌ حَتَّى * إِنْ بَعْضَ الْخَوَانِيتِ عَلَتْهَا ^d * وَجُنَيْدٌ مَلَّغَانٌ ^e * مَدِينَةٌ
 وَسُطٌ ^f النَّخِيلِ لَهَا سَوْقٌ طَوِيلٌ * وَجَامِعٌ بِهَيْءٍ ^g يَصْعَدُ إِلَيْهِ * فِي دَرَجٍ ^h إِلَى
 جَنْبِ السَّوْقِ لَيْسَ حَوْلَهُ بِنَاءٌ شَرِبَهُمْ مِنْ قَلْبِي وَفِي الْجَبَلِ حِيَاضٌ وَهِيَ عَلَى ⁱ
 رَأْسِ الْخَدِّ * فِي سَهْلَةٍ تَحْتَ الْجِبَالِ ^m وَمَلَّغَانٌ قَرْيَةٌ * مِنْ حَدِّ أَرْجَانٍ خَرِبَةٌ ⁿ *
 وَكُنْدَرَانٌ كَبِيرَةٌ فِيهَا قَلْعَةٌ يَنْزِلُهَا السُّلْطَانُ شَرِبَهُمْ مِنْ مَاءِ الْمَطَرِ وَمِنْ آبَارِ
 وَالْجَامِعِ * نَاءٌ عَنِ السَّوْقِ ^p * وَتَوَزَّ صَغِيرَةٌ الرَّسْمِ كَبِيرَةٌ الْأَسْمِ * مِنْ أَجْلِ
 الثِّيَابِ الَّتِي تَعْبَلُ بِهَا مِنَ الْكُتْنِ أَلَّا تَرَاهُ يَسْمَى تَوَزِيًّا ^q وَكَثْرُهُ يُعْمَلُ بِكَازِرُونَ
 وَهَؤُلَاءِ أَحَدِي وَاحِسْنِ عَمَلًا لَهُمْ نَهْرٌ كَبِيرٌ ^r يَجْرِي عَلَى جَانِبَيْهَا وَبَيْنَ الْجَامِعِ ¹⁰
 وَالسَّوْقِ رَقَاتٌ * وَهِيَ بَعِيدَةٌ عَنِ الْجِبَالِ ^s وَخَشْتٌ وَسُطٌ لِلْجِبَالِ لَهَا رَسْتَانٌ
 وَاسِعٌ وَقَلْعَتَاهُ مَذْكُورَةٌ وَسُوقُهَا عَامِرٌ شَرِبَهُمْ مِنْ نَهْرِ كَبِيرٍ ^t وَزَمُّ الْأَكْرَادِ لَهَا
 رَسْتَانٌ وَنَهْرٌ وَهِيَ وَسُطٌ لِلْجِبَالِ ذَاتُ بَسَاتِينٍ وَنَخِيلٍ وَفَوَاكِهِ وَخَيْرَاتٍ ^u
 لِصَطَّاحٍ قَصْبَةٍ قَدِيمَةٍ مَذْكُورَةٍ فِي الْكُتُبِ مَشْهُورَةٍ فِي الْخُلُقِ * كَبِيرَةٌ الْأَسْمِ

a) Loc. non differre. Auctori compositum est ex خولر et آواذان. خوداواذان C.
 videtur ab eo qui vulgo خوبندان appellatur. In itineraio et mappa B خوادان,
 C خوادان (et خوزان), quae alia forma nominis eiusdem esse videtur. In enu-
 meratione fluminum pro الخوبندان B habet خاونندان C, خاويندان, ibique
 fortasse legendum est خاوبندان. Apud Ist. ١٣٣, 3 et 2 a f. restituatur
 وبها سوق حار C d). أنها قد C e). رفقة B om. C om. b). الخوبندان
 إلى رأيت بعض C f). والمياه C om. et habet deinde B. (حاد) B. وجامع
 في وسط الجبال قد C h). ملجان Ist. et Jaqut I. g). الخوانيت على النهر
 إلى — بناء et om. بدرج C i). ولها C k). B om. m). إلى — بناء. على فرسخ C n).
 في ناحية C p). بها C o). وكيدران B. Deinde C om. q). توزي B.
 وقلة C t). غير طويل C s). كازرون شربهم من نهر
 u) Locum descripsit Jaqut II, ٨١. 7 seq. Codd. ut alibi.

جلبيلة الرسم ^a اليها كانت الدواوين في الاصل غير انها حابجة في هذا العصر خفيفة الادل * صغيرة الوضع شبهتها ببكة لان لها شعبين ^b ويتصل بها جبلان للجامع ^c في الاسواق على عمل * جوامع الشام بلساطين مدورة على راس كل اسطوانة بقرة نكروا انه كان في القديم بيت نار * والاسواق محدقة به من ثلاثة جوانب ^d وفي وسط البلد شبه واد على باب ^e خراسان قنطرة عجيبة * وبستان حسن ومن ثم يقبل النهر ^f بناوهم طين ولهم مشاريع * الى النهر وحياض في البلدة وليس الماء في اعلى ^g البلد * بواسع وماوهم غير صحيح لانه يجرى على مزارع الارز كثيرة لليوب والرمان والخيوات الا ان فيهم حمقاء ^h وهنارة مدينة ⁱ صغيرة فيها للجامع * وخوانيت يسيرة ودور قليلة ومعظم الاسواق والعمارة بالريص ولهم نهر كبير يتخلله والمدينة باب واحد وقد احدى بالحبيص البساتين للسنة بها تقاح جيد وزيتون وسائر الفواكه الا ان ماءهم ثقيل ويقال ان نساءهم يغتلمون ^j اذا ازهرت اشجار الغبراء ^k كما تغتلم السنائير ^l وجماه كبيرة لها سوق عامر * للجامع بقربة ^m على السوق بلبان

يكون (sic) مثل: C pro his. جاحب. C b. واليها C om. et habet a). جامع شيراز على راس اساطين القاعة C e). وللجامع C d). بيت المقدس انها كانت Deinde B habet. نقر (sic) من حجارة نكر.

درب C g). (ثلاث B). C om. f).

وفي البلد C i). وعند درب شيراز رصيف من حجارة سود: C pro his h). واسع وهم قوم فيهم حمق وهي كثيرة الرمان: C pro his k). حياض قليل يغتلمون. I. ubi. Vid. Jaqut IV, 101, 22. يغتلمون B l). والارز لليد واليوب C pro his n). القطار Jaqut. الغبراء B m). et Qazwini II, 106. (تغتلم et habet: وعدة خوانيت ودور يسيرة بباب واحد والاسواق والدور في الريص ولم واهم نهر كبير يتخلل الريص والبساتين ملتفة بجميع البلد حسنة التفاح كثيرة الزيتون الا ان ماءهم ثقيل (يعتل. cod.) ويرمون نساءهم بقبيح (قبيح. cod.) وفي قرية عبد الرحمان Secundum Istakhrى مدينة عبد الرحمان وزير ملك خراسان وحما B o). ابانه ost.

والجامع بقرب السوق C p).

شربهم من قنّى ظاهرة * على وجه الارض *a* * *د* اشتران صغيرة قربها قرية
ولها جامع * به منارة طويلة *d* في سرقى صغير والنهر تحت البلد وحولها
بساتين حسنة *e* * وبوان واسعة الرستاق *d* وسط الجبال يشقها نهر وهي
جانبان بلاء بساتين * وتركنيشان *f* صغيرة سعة رستاقها نحو *g* مرحلة شربهم
من نهر * وكورود *h* عمرة معدن الحوز والثمار جبلية شربهم من نهر *
ومهرجانوان لها رستاق واسع شربهم من انهار * وتكن على جادة اصفهان عمرة
كثيرة الفواكه * وروستان * الجامع وسط البلد جبلية وتقيهم ظاهرة *k* *
وصافه صغيرة ولم * قوم جياك فيهم رفق بالغرباء وحذق في كتابة المصاحف *
وكند على طرف المغارة * شديدة البرد قليلة الفواكه *g* * وخرمه *m* لها رستاق
واسع وثم رخص وبها قلعة شربهم من قنّى وتحتها نهر * وترقوه *o* محسنة 10
مشتبكة العارة كثيرة الابل وجامع جيد * وحقا بقرب هرة رخيصة الاسعار
وكوره *p* مثل هرة * ولم ترتب مدن هذا الاقليم *q* * وجرمق *r* اخصب هذه
المدن وارخصها اسعاراً * واكثرها اشجاراً على جادة المغارة * وبرم *u* في
سهلة لها رستاق يسقى من * الآبار وهي * حصينة كثيرة القصور * وأرن فيها
حصن عظيم ولها رخص عامر يسمنونها لحر وتعذ في مدن اصفهان *v* * والروندان 15

a) C om. Deinde B *د* اشتران C *د* اشتران (supra). Locus non differre videtur a قرية الجبال uti in mappa et in itineraio appellatur statio inter سبابك (سابلوك) et الروندان. *b*) C om. et habet السرقى الصغير. *c*) C *د* اشتران. *d*) C add. في. *e*) C *ب*ها. *f*) B وتركنستان. *g*) C *د* اشتران. *h*) B وكورود. *i*) B om. *j*) C *د* اشتران. *k*) C *د* اشتران. *l*) C *د* اشتران. *m*) B *د* اشتران. *n*) C *د* اشتران. *o*) B وترقوه. *p*) B et C وكورود. Cf. Ist. 1133. Fortasse legendum est. *q*) C om. Vult «non secundum ordinem enumeravimus.» *r*) Sic solet scribere pro سرقى. Male Jaqut II, 46 hunc locum confudit cum جرمق in deserto Khorasani. *s*) C om. Deinde *د* اشتران. *t*) C om. Deinde *د* اشتران. *u*) B et C وبرم. Vid. Ist. 1112. *v*) C *د* اشتران. *w*) Haec ex C addidi, apud quem legitur *د* اشتران et *د* اشتران.

جمل شؤون هذا الاقليم

اعلم^a ان بفارس سرود^a لا يثمر فيها الاشجار * من شدة البرد^a ولا ينشأ^d فيها الزرع مثل * الأرز والرون والرفقان واطراف اصطخره وجروم لا يمكن النوم فيها بالنهار من شدة الحر مثل سيراف * وأرجان وما بينهما^f ويقع الاعتدال بين الخطين * وما فيها من البلد مثل شيراز ومدنها واطراف^g سابور والثلج موجود في جميعه يحمل من القرب والبعد الغالب^h عليه للجلال اكثرها مشجرة والزبيحة قليلة وفيه حقة وبه * منازل حسنة^e وقلاع منيعة وعجائب كثيرة وخصائص غريبة ومعادن جليظة وفواكه لذیذة المجوسⁱ به اكثر من اليهود وبه نصارى^m قليل * وبه مجتمونⁿ قليل ولم ار بلداً اكثر غوراً من كازرون والمغاليجه بشيراز كثير^o * والعمل فيه على مذهب اصحاب¹⁰ الحديث واصحاب ابي حنيفة رحة كثير والدأودية¹¹ دروس ومجالس وغلبة وينتقلدون القضاء والاعمال وكان عصد الدولة يعتقد¹² اكثر الفقهاء من الثلاثة مذاهب معتزلة والشيعة بسواحل كثير¹³ ومن رسوم¹⁴ اذا صليت العصر كل يوم جلس العلماء للعوام الى المغرب وكذلك بعد الغداة الى ضحى وايسام الجميع يجتمعون في غير موضع وطابت شيراز بجامعها والصوفيّة به كثير¹⁵ ويكثر في جوامعهم بعد الجمعة ويلتفت على المنبر بالصلاة على النبي صلعم ويؤذن بين يديه جميعاً بلا تطريب ولا يشهد الا عدل ويلبس

ا) ائت بهذا الاقليم نحو (نحواً). 1) من حولين ودخلته كرتين: Hic C seqq. inserit.
 ودوّخت جروم وسرود ومعتدلاته وتدنّت ما ذكره ابراهيم بن محمد الفارسي فيهِ وغيره وسألت عنه اهل الخبرة به ولا يمكنني ان استقصي وصفه وآتى على
 منها ما. C add. b) شونه مخافة ان يطول الكتاب غير ان الخ.
 الارز والوزر B habet. الارز وما يدخل في ذلك السقع C e) ينس C d)
 وسواحل البكر والرجان ومنها دون ذلك في البرد والحر C f) والرهان
 منها. C add. i) والغالب C h) وهو كورة شيراز وبعض مدن C g)
 واما المجانيم فم C n) والنصاري C m) والمجوس C l) منازل نزيهة عد
 والمفلوجين C o)

العوام ثياب السود ويكشفون الصوف ويكثرون التطلّس ويسطّلون العمام
وليس لأهل الطيالة بشيراز مقدار أنما هو لأصحاب الدرايع وكما يُرفع
بالمشوى العلماء هاهنا ترفع الكتبة، والشوّاين دكاكين على حدّه ٥ وبنائهم
إذا ألقت الحجارة حسن وإذا كنوا في عملها وحش وجلست يوماً إلى بعض
٥ البنّائين اعنى بشيراز وأصحابه ينقشون بمعاول وحشة وإذا حجرتهم على فتّانة
البن فاذا اعتدلت قدروها ثم خطّوا خطّاً وقطعوه بالمعول فربّما انكسرت
البلاطة فاذا اعتدلت اطموها على حدّها فقلت لهم لو اتّخذتم مسفنة
وربّعتم الاحجار واحكيتم لهم بناء فلسطين وطارحتهم مسائل في البناء فقال
لى الاستاذ انت مصرى قلت لا بل فلسطينى قال سمعت ابا عندكم يخبر
10 الاحجار كما يخبر الخشب قلت اجل قال احجاركم ليّنة ولصناعكم لطافة
ورابت لهم ايملاً عجيبه وخفاة واتقانا ثم ارها بسائر الاقليم مثل راس
السكره وجسر دخويذ ٥ وبنى طالب عملت في هذا العصر يعجز عن مثلها كل
بناء بالشام واقوره واكثر جوامعهم باساطين، والبيت الداخل من الحمام لا
يمكن فيه المكث من الخمر وسمعت بعض غلمان والدى رحمه يقول تبغنس ٥
15 ابو القريش الشيرازى فى الحمام الذى بناه بابواى الاسباط ٥ فانه ادخل النار
تحت بعض البيت الداخل وليس كما قل ولكنّه رأى رسوم الشام فى هذا
الباب يخالف رسوم فارس فجعل بعض البيت على رسوم اقليمه وبقيته على
رسوم الشام، وقد ما يلبسون الميازور وربّما حرسته النساء ولا يطرح
القصة ٥ الا فى موضع واحد ويأخذون الميت سلاً ويمشى الرجال قدّام الجنّازة
20 والنسوان خلف وبحوزستان يمشون من الناحيتين ويقيمون الزمر والطبل فى
المواثيم وفى المقابر ولا يعرف فى اقليم الاعاجم الخروج الى المقابر لختم القرآن
وانما يجلسون للتعزية فى المساجد ثلاثة ايام ويكثرون فيه لبس الشمسكات ٥
والنعال ويلين ٥ فيه الغلب ٥ ادنى شىء وفيه ييوسة ٥ ويصلّون التراويح فى مرتين

a) P B مسغيه. b) B وحقا. c) Intelligitur quem construxit Adhod ad-daula; vid. Jaqut III, 1, v et infra. d) B دخويذ. e) Hierosolymis; vid. supra p 1, v, 11. f) B تبغنس. g) Pronomen pertinet ad الحمام. h) B القصه. i) B et C الشمسكات. k) B sine punctis.

ويقتدون فيها الصبيان ويعيدون مع المجوس في النيروز والمهرجان ودور الزنا بشيراز طاهرة بقبالات a، وعددهم * على شهرة الفرس أولها قرودين، ماه أردبهشت، خردان تيرماه، مردان * شهرير مهر آبان آذر تقي بيمن أسفندارمذ * ولكل يوم من الشهر اسم عليها تاريخات الداوين مثل أيام الجمع بسائر الأقاليم أولها فرمز بيمن أردبهشت و شهرير أسفندارمذ خردان ٥

فيه عدة مذاهب من habet: والعمل فيه a C pro his omnibus inde احنيفين (حنيفيين ١). وشعويين وداوديين ومعتزلة وحنابلة وشيعة ولا ترى الداوية بأقليم أكثر منهم به يقتلون الحكومات ولهم مجالس وروس (ودروس ١). وفتاوى ألا أن الغالب والمستعمل أهل الحديث والأقامة فرادى وأكثر الشيعة بالرجان وليس لهم قراءة يختارونها ولا المذكرين به صيت ثر للصوفية جلبة بشيراز ٥ وبه رسوم حسنة وقبيحة وذلك أنهم إلى ضحا كبير في الجامع بشيراز حلقة حلقة أما فقه وأما ذكر وأما قرآن ويوم عرفة يحضرون الصلاة مشاه الشريفة منهم والوضيع فإذا صلوا العصر تفرقوا وقد اعقبوا ما بين الصلاتين بالقرآن والصلاة والذكر ولا يطربون أذان المنبر ويكبرون بعد صلوة الجمعة مثل الشام ولهم في الجامع بعد العصر وبعد المغرب كما ذكرنا من المجالس ٥ وأكثر بنيانهم حجارة ولا يعمون (يعيرون ١). كشف الصوف ولباس الأسود منه ويظلمون قلعة جامع شيراز مثل البصرة ومصر، وأما القبيحة فرسوم المجوس فيهم ناشية ودور (ودور cod.) الزنا بشيراز طاعرة تتقبل (cod. sine punctis) وتقصد كالحمامات والجهاء والقدر للكتابة وأصحاب الدارايح، يسلمون الميت سلاً ويمشون بأجمعهم قدام الجنائز إلا النساء ويقيرون الزمر والطبل في المقابر والماتم مثل خوزستان ويدخلون الحمامات بلا ميازر وتحرس حماماتهم النساء مثل اصفهان ورايت المكندين (المكديين cod.) بين الصفوف وللمارة خلف الكبير عليهم الطيالة وفي لباس الكائنك والحجج والرساقي وعددهم الخ

b) C فروردين c) . بشهور

d) B اردبهشت ماه خردانماه O اردبهشت

e) B مهر ماه sine تير f) B مهر ماه اولی آذر ماه مهر pro ultimo nomine

ازدهشت B g) . اسفندارمذ hoc legit O lacuna.

مَرْدَان * دَيْبَانْدَر آذَر آبان *a* * خَوْر مَاه تِير جُوش دَيْبَمَهَر *b* مِهَر سَرُوش
 رَشَن قَرَوْدِين، بَهْرَام رَام بَاد *d* *
 * وَأَمَّا التَّجَارَات فَيَرْتَفِع *e* مِنْ أَرْجَانِ الدَّبْس *f* الْغَائِقِ وَالصَّابُونَ الْجَيِّدِ وَالتَّيْنِ
 وَالتَّرِيثِ وَالْفُوطِ وَثِيَابِ الْكَنْدَكِيَّةِ وَالْبَرْبَهَارِ وَمِنْ مَهْوَتَانِ الْأَسْمَاكِ وَالتَّمُورِ وَالْقَرَبِ *g*
 ٥ الْحَبِيَّاءِ وَمِنْ سَيِينِيُو *h* ثِيَابِ تَشَاكْلِ الْقَصَبِ * رُبَّمَا حُمِلَ الْيَهُمُ الْكَتَّانُ مِنْ مِصْرَ
 وَكَثُرَ مَا يَعْمَلُ الْيَوْمَ مِنَ الَّذِي يَنْزِعُ عِنْدَهُمْ *i* وَمِنْ سَيَرَّافِ الْفُوطِ وَاللُّوْلُو
 وَأَزَّرَ الْكَتَّانَ *k* وَالْمَوَازِينَ وَالْبَرْبَهَارِ *l* وَمِنْ دَرَابَجَرْدٍ كُلِّ شَيْءٍ نَفِيسٍ مِنَ * الثِّيَابِ
 الْمُرْتَفَعَةِ وَالْوَسْطِ وَالدُّونِ *m* وَمَا يَشَاكِلُ الطَّبْرَسْتَانِيَّ * وَخَصُرُ تَشْبَهِ الْعَبَادَانِيَّ
 وَالبَسْطِ الْحَبِيَّةِ * وَسُتُورِ سُوْزَنِ جَرْدٍ وَالبَزْرِ الْكَثِيرِ وَالتَّمْرِ وَالدُّوْشَابِ وَالتَّنْبَقِ
 10 الطَّبْرِ *p* وَمِنْ فُرْجِ الثِّيَابِ وَالبَسْطِ * وَالسُّتُورِ وَالدَّبْسِ الْحَبِيَّةِ وَالبَزْرِ
 وَالكَتَّانِ *q* وَمِنْ تَارَمِ * الدُّوْشَابِ وَالتَّمُورِ *r* وَالْقَرَبِ وَالسُّطَائِجِ * وَالْدَّلَا الْحَسَانِ
 وَالْمَوَارِجِ الْكَبِيرَةِ *s* وَمِنْ جَهْرَمِ الْبَسْطِ وَالسُّتُورِ وَالْأَنْمَاطِ الْمُحْكَمَةِ * وَمِنْ شِيرَازِ
 * الْأَكْسِيَةِ الْبَرْكَانَاتِ لَا مَوْضِعَ لَهَا غَيْرَ * وَالْمَنْبِرَاتِ الَّتِي لَا شَبَهَ لَهَا فِي الْكَدِّ مَعَ
 رَقَّةٍ وَحَسَنِ وَالْأَبْرَاقِ الْحَبِيَّةِ وَيَعْمَلُ بِهِ خَزْرٌ وَدِيْبَاجٌ وَقَصَبٌ * وَحَلَلٌ * وَمِنْ قَسَا *
 15 ثِيَابِ الْقَزْرِ * تَحْمِلُ إِلَى الْآفَاقِ وَأكْسِيَّةٌ حَسَنٌ رَقَاقٌ * وَأَنْمَاطٌ وَبَسْطٌ وَفُوطٌ
 وَمَنْبِرَاتٌ * تَشَاكِلُ الْأَصْفَهَانِيَّةَ *t* وَالْوَشْيَ وَالسُّتُورَ * الْمُثْمَنَةَ وَالْقُرُوشَ *u* الرِّفْعِيَّةَ
 وَالسُّتُورَ الْإِبْرِيْسَمِيَّةَ وَالْعَصْفَرُ *v* وَالْمَوَاقِدَ وَالْحَرَكَاتِ *w* * وَمَنْدِيلِ الشَّرَابِيَّةِ *x* وَغَيْرِ

a) B اَبَار. *b*) دِيْمَانْدَر اَبَار B. *c*) فَرُوْدِيْن B. *d*) Haec omnia in O desunt. In B ut vides octo nomina dierum ultimarum desiderantur, sed lacuna non est indicata. *e*) O رُوْبَه تَجَارَات يَرْتَفِع O. *f*) O الدُّوْشَابِ. *g*) O والمَحْمَلِ. *h*) B et O سَيِينِ. *i*) O pro his omnibus الْمَحْمَلِ. *j*) O والْقَرَدِ. *k*) O البَر (البَزْر). *l*) O om. *m*) O pro his الْكَثِيْر. *n*) O والمَوَازِيْر. *o*) Deinde B وَاَرْزُ كَتَّانِ O. *p*) O om. (وَالْبَزْرِ pro الْبَر). *q*) O الطَّبْرِ. *r*) O om. *s*) O مَوَارِجِ. *t*) O om. et habet الْقَرَبِ. *u*) O Marg. B الْكُسْمَةُ. *v*) O om. *w*) O tantum وَدِيْبَاجٍ وَالْمَنْبِرَاتِ وَالْأَبْرَاقِ وَخَزْرٌ. *x*) O الجِيْدَةُ. *y*) O وبِغْسَا. *z*) O tantum وَالْأَكْسِيَّةَ. *aa*) O وبِغْسَا. *ab*) O Marg. B الْكُرْكَاهَاتِ. *ac*) O تَلْيِيفٌ بِالْمَلُوكِ. *ad*) O Marg. B الْكُرْكَاهَاتِ.

ذلك * ويجعل سابور^a عشرة ادهان دهن بنفسج ونيئوفر ونرجس وكارد^e
وسوسن وزئبف ومرزنجوش وبادرنك^b وثارنج وفواكه كثيرة * وجوز
وزيت واثرنج وقصب سكر والصفصاف تحبل الادهان الى البعد والفواكه الى
المصر^c ومن كازرون ثياب القصب^d وكذلك من تروز * وتريزه وتلك النواحي
وتبقى^f ومناديل مُحَمَّمة تحبل الى الآفاق الثمانية وبينها وبين الشطوط^g بون^h
عظيم ومن جور وكول الماورد الذي لا نظير له وثياب كثيرةⁱ ومن
إصطخر^j الارز والماكولات^k ومن الرودان ثياب تشاكل البتي^l واديم * اجود من
الاطرابلسي والقرب والشمسكات^m ولا نظير * بشيراز للاجاص العريⁿ والبركانات
والنيزات^o ودوشاب ارجان * وبها شجر مثل الشوك العنزوت نواره وكذلك
بنواحي سابور وبها هلاختات^p جياح ومن دراجرد ملح الطبرزد^q والنقطي^r
* جميع الالوان وفي نهري^s سمك لا عظم له وفي جبال نييريز^t عنزروت ايضا
ومنها الشنبادة وحجر المغنيسيا وبنواحي شيراز ربحان ورقه مثل ورق السوسن
دخله يشبه النرجس وخيار له مثل شوك القنفذ^u وينبت بها زعفران
وأرز وبفسا تين حسن وسرو عجيب وسفرجل نادر^v * وبه معادن الموميلي^w
بدراجرد وبارجان ايضا * موضع آخر^x * ويتيزين^y معادن حديد وطين ابيض^z
يكتب به الصبيان الواحم وطين اسود للختم^{aa} بين شيراز وسابور حلتيت
كثير^{ab}

و.ديد B e. الكتان C d. وبادرنك h. ومن سابور C o. et mox ودسقي B f. B sine punotia. g. C haec omnia om. h. i. C
هياحاب B m. لاجاص العري بشيراز C l. الشمسكات B k. يشابه
تبريز B o. ومارد. جور وكول واكسيه شيراز وملح الطبرزد: C n. C pro his
ومن جبال: C r. ويتبريز B Deinde C q. C om. p. B sine punotis.
تيزين (نيزيز l.) ونواحي سابور وارجان العنزوت وهو شوك ينسبط على الارض
يشبه الدرتمه زهره وعنزوت (العنزوت l.) ويتيزين (وينيزيز l.) معادن حديد
وطين ابيض يكتب الصبيان به الواحم ويبعضون به دورم وحلتيت كثير وينبت
بمعدلات الاقليم زعفران وبفسا اشجار سرو عجيبه ويوجد يتيزين (نيزيز l.)
الشنباذه وحجر المغنيساء (sio) ومن جرمق وبرقوه زاج جيد

وبه ^e عجائب بطرف أرجان نار تشتعل بالليل وتدخن بالنهار، يخرج من
 * آبار في جبال قساة ^a ما ينبع من جبل من مثل ضرع تحته حفرة يجتمع
 فيها ينفع من ^d قد يابس من الريح، وتم مياه إذا شرب منها الانسان عثاه
 كما يعتى الدواء، ولم طلسم متى ماء ظهر بدابة ^a حصل الى ذلك
^e الموضع فتطوف في الارض طرفة ثم تنام على الارض وتضع بطنها عليها، فلما
 ان * تموت او تستريح في الوقت ^g على فرسخ من اصطخر ملعب سليمان ^h
 يصعد اليه في مدرجة حسنة من حجارة وتم اساطين * سود وتمائيل ومحارب
 واعاجيب على عمل ملاعب الشام تحته عين ماء قالوا من شرب منها خرج
 منه ^h بقايا الخمر منذ اربعين يوماً * وبين الاساطين حمام ومسجد سليمان
 10 اذا جلس الانسان في هذا الملعب كانت الضياع والمزارع بين يديه مد
 البصر، قد سكر ^m عصد الدولة النهر الذي بين شيراز واصطخر بحائط
 عظيم جعل * اساسه بالرصاص ⁿ فتبخر الماء * خلفه وارتفع فجعل عليه من
 الجانبين عشرة دواليب على ما ذكرنا * من خوزستان ^o وتحت كل * دواب
 رجا فهو اليوم من عجائب فارس وبنى ثم مدينة وجرى الماء في قنى فاسقى
 15 ثلاثمائة قرية وفي هذا ^p الرستاق تغلج بعضه حلو وبعضه حامض، بسابور
 خادم من حجر اسود متوشح بازار مكتوب على عصده بالفارسية قائم وسط
 الطريق وسطه تسعة اشبار وطوله قلعة وذراع، على فرسخ من النوبندجان ^q
 صرة سابور على باب كهف عليه تلج تحته ثلاثة اوراق خضر طول ^r مشط

a) ^e ut solet جبل B. (فسا). b) ^c وفيه ^o.
 تبرا ^g ^o عليه ^f ^o om. ^e ^o من الريح Mox B. ^d ^o من.
 عجيبه واعمال هائلة ومحارب وتمائيل واعاجيب ⁱ ^o سليم ^h ^o. او تموت
 ملاط ⁿ ^o. Cf. p. ff.c. ^m ^o ساجر. ^l ^o in textu. ^k ^o منها.
 لصورة رجا وفتح من كل ^p ^o pro his: ^o خوزستان ^o. اساساته الرصاص
 جانب طاقات يختر منها الماء بحدته على اسفل القواعين (النواعير 1) فيديرها
 وفيها بما يدور بيوت تمتلئ من الماء ثم تقلبه اذا دارت على قنى تجرى الى
 ثلاثمائة قرية وبنى على هذا الموضع مدينة حسنة بها حمامات طيبة وجامع
 حول ^r ^o. سابور ^q ^o. حسن بهذا

رجله ثلاثه عشر شبراً ومن راسه الى قدميه ^a احد عشر ذراعاً خلفه ما
وافف لا مد له ولا منفذ ^b وتم ريج يخرج شديدة، وعلى نصف فرسخ
من * باب شهر، حوض ينبع منه ما ^c ثم يفتقر * انهاراً ما صاف كالزلزال
يسمى سروشير ^d بقريه عبد الرحمان * شبه بئر أيوب بإيلياء * بسابور جبل
قد صور فيه كل ملك ومرزبان يعرف للعجم ^e بمورجان كهف يقطر من سقفه ^f
ما ان دخل رجل له يخرج الا بما يكفى لرجل ^g وان كانوا ألفاً فيما
يكفيهم ^h بجور بركة * على باب البلد، وتم قدر نحاس عظيم، يخرج من
فيه ⁱ اعلى تلك القدر ما عظيم، يصاهك ^j بئر لا يقف ^m له على قعر يغور
منه ما ⁿ يدير رخاً ويسقى ^o تلك القرية، بالغندجان نهر ^p بين جبلين
يخرج منه دخان لا يمكن احداً ^q ان يقربه وان اجتاز به طائر سقط فيه ¹⁰
فاحترق، في بحر سيراف موضع عبرنا * به فاحذر بعض الملاحين فغاصوا في
البحر ومعهم قرب ثم خرجوا وقد ملئوها ماء عذباً فسألته فقالوا عين يخرج
في قعر البحر ^r، على نصف فرسخ من كازرون قبة قالوا ^s في وسط الدنيا،
* بنواحي اصطخر تلال زعموا انها رماذ نار ابراهيم عم، وبه قناطر عجيبه
محدثه وجاهلية ^f 15
* ومياهه غزيرة وبه انهار عذبة، فلما نهر طاب ثابته يخرج ^v من جبال

a) C قدمه. (Idem ذراع et شبر). b) C جرى. c) C سابور. Porta
est urbis Sabur s. Shahrastān, p. ٤٣٣, 7. d) C habet كالزلزال ceteris
omissis. سروش شبر = forte سروشير. e) C في. f) C
وقت واحد ينبع منه ماء يسقى الزرع ويدير الارحية. Vid. Ist. ١٥.. g) C
haec om. h) C الف. i) C om. j) B. ثقبه. Ist. ١٥. ult. k) B. يقف;
m) B. يصاهك. B et C. l) في. C addit. ثقبه. Ist. ١٥. ult. n) C ماء. o) C يسقى. p) Sic B et C pro بالهنديجان
cf. gloss. sub وزن. q) B et C. لعله بئر. Marg. C. r) C pro his. فيه
فمنزل الملاحون وغاصوا فيه ومعهم القرب ثم خرجوا وفي (cod. و) ملانة من الماء للحو
والمياه التي C. ولها عيد في يوم من السنة: C addit. s) يزعرون انها C. v)
ينحدر. بهذا الاقليم واسعة والانهار كثيرة.

اصفهان ويمد على تخوم الاقليم * الى ارجان وعليه السكة تعبر على قناطر
غير مرة ^a ونهر شيرين ونهر الشاذكان ونهر درخيد ^b ونهر خوندان ^c ونهر
رتين ^d ونهر اخشين * ونهر سگان ^e ونهر جرسيف ^f ونهر الكر ونهر قرواب
ونهر تبرز ^g * هذه امهات الانهار ^h واما البحيرات فخمس بحيرة البختكان ⁱ
^٥ * نحو عشرين فرسخا مالحة بكورة اصطخر وبحيرة دشت ارزن بكورة سابور
عشرة فراسخ عذبة وبها جفت وعامة سمك شيراز منها ^j وبحيرة كازرون * عشرة
فراسخ مالحة منشعبة فيها صيد ومنافع ^k وبحيرة الجئكان ^l * نحو اثني عشر
فرسخا يعملون في اطرافها الملح بكورة اردشير خرة ^m وبحيرة الباشقوية ⁿ
* ثمانية فراسخ مالحة عليها برقي و آجام ^o واما بحر الصين فانه يمد على تخوم
10 الاقليم الجنوبية كلها ^p

* وبه من احياء الاكران ثلاثة وثلاثون الكرمانية الرمانية مدثر حتى محمد
ابن بشر الثعلبية ^q البندامهية حتى محمد بن اسحاق الصباحية ^r
الاسحاقية الادركانية السهركية الطهادهنية ^s الزبديية ^t الشهروية المهركية
البنداقية ^u الخسروية الرنجية الصقرية ^v المباركية استامهية ^w الشاهونية
15 الفرانجية السلمونية ^x الصيرية الارادختية ^y المتلبية المالبة الشاكانية ^z
اللبيلية ^{aa} وم خمسة مائة بيت ^{ab} * واما القلاع فباصطخر ^{ac} قلعة عظيمة * سعة

الى سبين (سينيز l) ثم يقلب في النخوم عليه عدة من: O pro his: a)
القناطر وهذا الاقليم كثير القناطر منها قنطرة ابي طالب من الجبل الى الجبل
خاوندان B c). درخيد O, درجيد B b). وقنطرة عصد الدولة من العجائب
O Cf. supra ad p. ٤٣٥a. d) B et O رش. Edidi ut apud Ist. ٩٩
et ١٢. et Ibn H. ١٨. et ١٩. e) B om. f) B حرسين, O حرسين. g) B et
O بزره. Vid. I. ٩٩m et Ibn H. ١٨. o. h) O وغيرهن. i) B et O المكان.
k) O haec om. l) B sine punctis. m) B الباشقوية, O الباشقوية; Ist.
١٢٣. n) O pro his: o) Ist. ١١٤. مالحات وبحيرة دشت ارزن عذبة. p) الباشقوية
الزبديية B r). الطهادهنية B q). الصباحية B p). النفيسية L sed cod
انقراية et السهوية Deinde اسياصية B u). الصقرية B t). البنداقية B s).
السكانية B x). المتلبية et الارادختية B w). السلموية B v). المزانية
والقلاع باصطخر. z) O haec omnia om. y) O haec omnia om. x) O
et اللبيلية. Tria nomina desunt.

راسها فرسج فيها حيض ماء وامير راتب وبلعة وبها خرائن عدة من الملوك
واموال جاهلية. وبشيراز قلعة بناء عصد الدولة انفق عليها اموالاً جمة
وحفر فيها بئراً في الجبل الى اسفله، وبتسا وكته وقسا وقربة الآس وداراجرد
وجنبده وأرجان وزيريات وبعض وسط البحر وذكر ابراهيم بن محمد الفارسي
انها تبلغ خمسة آلاف قلعة *b* ورمومة خمسة اكبرها زم احمد بن صالح
يعرف بالديوان *d* ثم زم شهریار * يعرف بزم البارجان وهم الذين في ناحية
اصفهان من هذا القوم * نافلة من هذا الزم ثم زم احمد بن الحسن ويعرف
بزم الكاريان وهو زم اردشير *f*

* ووضع فارس انها مقسومة على خط من لدن أرجان الى النوبندگان الى
كارزون الى خرة ثم على حدود السيف الى كارزين حتى يمد على الزم *g* فما
كان يلقي الجنوب فجروم وما كان نحو الشمال فمروم فيقع في الجروم أرجان
ونوبندگان وسينيز وتوج *h* وخرة واذين وموز وكارزين ودشت الموسقان *k*
وكير وكيزرين وأبزر وسيران وخمابجان والخرمق *m* وكران وسيراف ونجيم

فيها كنوز ملوك فارس من: *C* pro his omnibus. *b*) وحيد *C*, وحيد *B* *a*) عهد الجاهلية صعبة حصينة فيها برك ماء ولا يفارقها امير محكم وقلعة بناها
عصد الدولة بشيراز على قلا (قلعة. *cod.*) جبل وحفر فيها بئراً شق الجبل الى
ان بلغ الماء وانفق عليها الاموال وقلعة كته والبيضاء وقسا وداراجرد وحيد
(جنبد. *l.*) وأرجان وذكر ابراهيم الفارسي خمسمائة قلعة وثلاثة وثلاثين
e) *Cf. Ist. 98f*. واما الرموم فخمسة *Deinde habet*. (وثلاثون. *cod.*) حياً من الاكراد
B *e*) السوران. *Ibn Khord.* بالربوان *C*, بالزيراز *B* *d*) *haec om. inde a* نافلة. *Supplevi ex Ist. 91, 1. Deinde B* وتعرف. *f*) *Pro his*
ثم رم البارجان ورم جعفرية ثم رم اردشير *O tantum habet* يعرف بزم *a* *inde*
Regiones *B* *ut fere* *omnes codd. Vid. Ibn H. 231. Mox B* جروم *sine s. Cf. Ist. 139. h*) *Coniec-*
tura scripsi coll. Ist. 1.1. 3. B ويرحم *i*) ودابير. *Deinde pro* وموز وكارزين
B habet وموركان *k*) *Deinde* الموسقان *B* *ubi additur: cod.*
F *Male apud Ist. 1.1, 4 et* الموسقان *L* *Deinde* وكمر *b*) وانور *B* *et*
Ibn H. edidi أبرز *Vid. Tādī al-arūs in v. m*) *B* والجرف *Deinde* وكوان.

وخصن ابن عمارة وما في اصعافهن، ويقع في الصرود اصطخر والبيصا * وماثين
 وابرج * وكلام فيروز وكرد * وكلار وسروسير والاسبنجان وأرد * والردن * وصرام
 وبازرنج وسردن والخرمزة واللبيرة والنيريزه والمسكانات والابيج * والاصبهات
 * وبورم ووهنان وديوان وطرخيشان والجوتقان ^f وإقليد والجرف ورفق * وما
 جري مجراهن، ويقع الاعتدال ما بين ذلك وفي كورة دراجرد وشيراز وفسا
 وما يدخل في هذا الصقع ممتداً الى جور ونواحيهها ^g * والمصار ماء ارجان ^h
 ردى وكذلك ماء دراجرد وآبار شيراز ثقيلة والغالب على الجرد فساد الهواء
 وتغييره ⁱ اللون ثم اصحها سيراف وارجان ^j وجنابة وسينين ^m واعدها * ما
 بين اللذين ⁿ وبدشت بارين عين يستشفى ^o بها من العلل وماء * قصبة
 10 ساجور ^p ثقيل ^q

* وهو بلد الجور ^r قرأت في كتاب خزانة عضد الدولة اهل فارس اخذ
 الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم وانقلهم خراجاً وانقلهم نفوساً وفيه
 اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط، فان قال قائل أليس قد مدحهم النبي
 صلعم حيث يقول لو ان الايمان بالثريا لتعلق به رجال من اهل فارس ^s قيل
 16 له خراسان وفارس كانتا عند العرب شيئاً واحداً ومنى اخرجت عالماً قط
 مذكوراً في الآفاق وكم قد اخرجت خراسان مثل ابن المبارك وابن راهويه
 ونظائرهما في الفقه والحديث والى اليوم لا تخلو من ائمة اجلة وفارس خالية

a) B sine punctis. b) B وازن وروشير والاسبخان وازن Illud سروسير
 non differt a سروستان quod h. l. recepi apud Ist. et Ibn H.; codices utramque
 formam exhibent, vid. Ist. ١٠٣٥, ubi addatur lectio O سروسى et سروسين
 سروسى et سروسين L سروسير et سروشير F سروسير وبارنج وسردن B c) سروسير
 وورم ووهنان وديوان وطرخيشان B f) والانج B e) والنيريزه d) والجربة
 B habet Pro جور in O desunt. وضع فارس a Haece omnia inde g) والجوتقان
 Quod inter hasce regiones enumerat Darabadjird gravis est error. h) O
 وما الرجان i) B sine copula. k) B وتغير O وتغير B Cf. Ist. ١٣٧, 8.
 بتداوى O o) وسط الاقليم n) وسينين B et O m) ثر ازجان O l)
 Cf. Jaqut III, ١٣٧, 2. s) اتجع B r) الخوز O للور B q) اصطخر O p)

من هذا الضرب ولا ترى لهم تصنيفاً يعتمد عليه ولا رسماً في العلم يرجع
اليه أولاً ترى ان ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وأما هذا الاقليم
مائة وعشرون في مثلها فعلمت انه اراد خراسان وما حولها ^٥ والولايات
فيه للديلم ^٦ أول من غلب عليه علي بن بويه * ولم يعقب فتبى عضد
الدولة وملك من بعده وهو ابن اخيه وبنى بشيراز داراً له ار في شرق ولا ^٥
غرب مثلها ما دخلها عامي إلا افتتن بها ولا عارف إلا استندل بها على نعمة
الجنة وطيبها خرقي فيها الانهار ونصب عليها القباب واحاط بالبساتين
والاشجار وحفر فيها الخياض وجمع فيها المرافق والعدد وسمعت رئيس
الفرّاشين يقول فيها ثلاثمائة وستون حجرة وداراً كان مجلسه كل يوم واحدة ^٧
الى الحول وفي سفلى وعلو وخزانة الكتب حجرة على حدة عليها وكيل وخازن ^{١٠}
ومشرف من عدول البلد ولم يبق كتاب صنف الى وقته من انواع العلوم
كلها إلا وحمله فيها وفي ارج طويل في صفة كبيرة فيه خزان من كل وجه
وقد الصق الى جميع حيطان الازج والخزائن بيوتاً طولها قامة في عرض ثلاثة
اذرع من الخشب المؤرق * عليها ابواب تنحدر من فوق والدقاتر منضدة
على الرفوف لكل نوع بيوت وفهرستات فيها اسمى الكتب لا يدخلها إلا ^{١٥}
وجيه وطفق في هذه الدار كلها سفلى وعلوها وقد فرشت فيها الآلات
فرايت في كل مجلس ما يليق به من الفرش والستور ورايت بيوت الخيش ^٢
ينزع ^٨ عليها الماء من قنّ حولها من فوق بالدوام ورايت الانهار تطرد في
البيوت والاروقة واطنّه بناها على ما سمع من اخبار الجنة وبان بوناً بعيداً
وضلاً ضللاً مبيئاً وباء بالاوزار، ولم تبغ له الدار، وسكن الاجداث، بعد ^{٢٠}
الملك والآلات، ولقد مات باشر موتة وراه الله نفسه خسرته ^٩ وصار لنا موعظة
وعبرة وانشدني بعض الخدم ابياتاً ذكر انه سمعها منه عند موته وقد ملك
ثمانية اقاليم واخطب له بالسند واليمن وطمع في المشرق وعائد صاحب

a) O haec omnia inde a وهو بلد للجر h. l. om., vid. infra. b) الديلم B

منحدر B om. et habet c) B om. d) واحد B e) لا. f) فيه pro اليوم O

Correxī secundum O. f) الخيش B

g) B نزع h) B خسرته

المغرب وخافته الملوك وقبض على صاحب الروم، وعرف أنواعا من العلوم،
وتبحر في علم النجوم، شعر

تَمَتَّعَ مِنَ الدُّنْيَا فَإِنَّكَ لَا تَبْقَى وَخَذْ صَفْوَهَا مِنْهَا وَنَعْ عَنْكَ الرِّثْقَا
وَلَا تَأْمَنْ الدَّهْرَ إِنِّي أَمِنْتُهُ فَلَمْ يُبْقِ لِي حَالًا وَلَمْ يَرَعْ لِي حَقًّا
وَأَخْلَيْتُ دَارَ الْمَلِكِ مِنْ كُلِّ نَاعِمٍ وَشَتَّتْهُمْ غَرْبًا وَشَرَّدَتْهُمْ شَرْقًا
فَلَمَّا لَمَسْتُ النَّجْمَ عِزًّا وَرَفَعَةً وَصَارَ رِقَابُ الْخَلْفَاءِ لِي كُلَّهُمْ رِقَا
رَمَانِي الرِّثَى سَهْمًا فَأَخَذَ جَهَنَّمِي فَبَهَا أَنَا هَذَا عَاجِلًا خُفْرًا أَلْقَى
فَلَمْ يُغْنِ عَنِّي كُلُّ مَالٍ وَتَمَّ أَجْدُ لَدَى قَائِصِ الْأَرْوَاحِ فِي مَضْرَعِي رَقَا
فَافْسَدْتُ دُنْيَايَ وَدِينِي سَفَاةً فَمَنْ ذَا الَّذِي مَنِي بِمَضْرَعِي أَشْقَى b

O haec habet: ولم يعقب a Pro his omnibus inde a الناس خ a) Marg. B

لقب نفسه بعميد الدولة ولم يكن له ابن فتنبا عضد الدولة وملك الاقليم
من بعده ثم ملكه ابنه ابو القوارس وكان عضد الدولة احد الجبابرة ودوى
الهمة وكان بنا بشيراز دارا له ار في شرق ولا غرب مثلها ولما دخل الاستاذ
ظريف (طرف cod.) شيراز اتخذت له دعوة في البستان ورتبت (وزينت ا.)
هذه الدار وفرشت ثم ادخلوا به حتى طافها وانا معه فرايتها دارا ما دخلها
عامة الا افتتن بها ولا عاقل الا تلفت نفسه الى قصور الجنة وعندى انه
انما بناها على مثال ما سمع من دور الجنة وفي سفلى وعلو وقد شق الى
السفل نهرا يدير رحا الى به من مرحلة ويدخل المدينة التي بناها فذلك
النهر يجرى في بعض البيوت والاروقة جريا حادا واجرى الى العلوقناة اخرى
من فرسخين وجعلها تمر على سطوح بيوت الخيش فتشرب عليه بالدوام فهو
ابدا مبلولا (مبلول ا.) وجعل من البيوت ما لونه لون الغضار الصبيى ومنه ما
لونه حجيرى ومنه ما هو مفروش بالرخام ومنه مذقب ومصور وجعلها ثلاثمائة
وستين دارا لكل يوم دار كل دار لا تشبه الاخرى في البناء والمفارش والستور
والشرر واحدها بالبساتين العجيبة التي قد جمعت الثمار الغريبة وافرد منها
دار الكتب عليها خازن ومشرف ومفتاح وناظر من عدول البلد لم يبق كتاب
صنف في نوع من العلوم الا جمعه فيها وفي ارج طويل فيه خزائن من كل
وجه وقد الصف الى حيطان تلك الخزائن بيوتها طولها قامة في عرض ثلاث

* وخراج هذا الاقليم مختلف ^a يؤخذ بشيراز على جريب الخنطة والشعير مائة وتسعون درهماً ومن الارطاب والمباطخ مائتان وسبعة وثلاثون درهماً وعلى القطن مائتان * وستة وخمسون ^b درهماً واربعة دوانيق وعلى الكروم الف واربعائة وخمسة وعشرون درهماً والجريب الكبير سبعون ذراعاً بذراع الملك وهو تسع قبضات ^c وخراج كُواره على الثلثين مائة ذكرنا * حقه ^d الرشيد ^e وخراج اصطخر ينقص عن خراج شيراز في الزرع بشى ^f يسير وما اسقاه المطر فعلى الثلث * ولا تسمل عن ثقل الضرائب وكثرتها ^g وبه عده

اندرع مبيّنة عليها ابواب تنحدر عليها والدفاتر منصّدة على الرفوف لكل نوع بيتا (بيت ١) او بيوت وفهرستات فيها اسامى الكتب وقد فرش ذلك الازج بغص (عله فح. marg) العباداننى وعقد على بابيه رواق وجعل على باب الدار بوابون ولا يدخلها الا وجيه، والوز (والجور ١) فيه غالب وقرأت في كتاب بهذه الخزانة اهل فارس ابخع الناس بطاعة السلطان واصبرهم على الظلم وانقلهم خراجاً واذلهم نفوساً وفيه اهل فارس لم يعرفوا عدلاً قط، فان قاتل قال اليس النبى صلعم مدحهم حيث قال (هذا مخالف لظاهر الحديث in marg) لو ان الايمان بالثريا لانه رجال من اهل فارس قيل له خراسان وفارس كانتا عند العرب شيئاً واحداً الا ترى ابا خالد قال فارس ثلاثة آلاف فرسخ وانما هذا الاقليم مائة وعشرون في مثلها فعلمت انما اراد به خراسان ولعمري لو ان العلم والايمان بالثريا لتعلّق به اهل خراسان ومتى اخرجت فارس عالماً او زاهداً او نجيباً ونعوذ بالله من ضرائب هذا الاقليم وكان الامير ابو الفوارس امر لى في كل سنة بثلاثمائة درهم فقلت لاني الفصل بن بهامة (نهامة ١) هل تجد لى تاويلاً يطيب لى هذه الصلة قال هذا مال عامته ضرائب ودخل ضياع قد تغلب عليه قلت لا جرم اننى لا اقبضه ابداً

a) O مختلف b) B وسبعة وثلاثون; cf. Ist. lov, 11. Mox O دوانيق c) Coll. Ist. 1.1. 12 et 13 patet hic nonnulla verba excidisse. Pro habet. Ist. ستون سبعون d) B et O مائة e) Ist. جور f) B ما g) O om. (خطه) h) B et O شى i) O اسقى من k) O pro his: ودخل فارس القديم لا ما قد ابتدعه الديلم اربعة وعشرون الف الف درهم. Deinde habet رطل شيراز الخ

أرطال رطل شيراز الكبير ثمانية *a* أرطال بغدادى به يوزن الخلد واللين وأحوها
 * ولهم من مكى *b* وبالرطل البغدادى يزنون اللحم * والخبز * وما يجرى مجراها *d*
 ومن الخبز بقسًا ثلاثمائة * والقطن والحبوب والسكر والزعفران والعسل
 والذئب والبقم وآلة الصبالة بمن ثلاثمائة *e* ويوزن عليه من * الحديد واللحم
f والحديد وأحوها خمسة وعشرين *f* من ذرأجرد * المعروف منه *g* في جميع
 الاشياء غير آلة الصبالة اربعائة واربعون درهما *h* والغزل والخبز والعصفر
 * والشعر والمردى *h* والصوف * اربعائة وثمانون درهما * من تيزيز في كل الاشياء
 غير آلة الصبالة ثلاثمائة وعشرون من الغزل ثلاثمائة واربعون *i* ومكاييل
 قفيز فسا ستة امناء بالثلاثمائة *j* في الحبوب وما كان من لوز وشعير قفيز
 10 ستة امناء *m* وقفيز الارز والخمص والعنبر ثمانية امناء قفيز تيزيز *n* ثلاثة
 أرطال بغدادى في *o* الشعير والزيبب والقشمش والذرة وقفيز الحنطة يزيد
 عليه من أركان *p* ثلاثة أرطال غير السكر وقفيز عشرة امناء الكبير *q*
 والمكوك نصف القفيز والجريب عشرة اقفة *r* ويؤخذ *r* على القوانين * لكل نخلة *s*

a) C ثلاثة. Verum videri posset أربعة, nam secundum Ist. lo⁹, 6—8, pondus maius 1040, pondus minus Bagdadense 260 drachmas continet. Sed observandum libram (رطل) Bagdadensem esse dimidium ponderis (من). *b*) C om. Deinde habet بالبغدادى *c*) C اللحم. *d*) C وغيرها. *e*) C pro his: وبه. In textu B levis corruptela esso videtur. يزن القطن والحبوب وآلة الصبالة اللحم والحديد خمسة C. القطن واللحم والحديد وأحوها خمسة وعشرون B *f*) C om. *g*) C om. Deinde habet في كل شيء. *h*) C om. *i*) C من الغزل بنيزيز (بتيزيز). *j*) C: (cod. تبريز B. In seqq. B. يزيد منه ثمنون. *k*) C: (cod. ثلثمائة وسائر الاشياء غير آلة الصبالة ثلاثمائة وعشرون. Deinde C وما. *l*) C مكي. *m*) C add. ثلثماية. *n*) C مكييل قفيز. *o*) Coniectura addidi. C, qui ut saepius habet ut solent. *p*) C من الرجان. *q*) C بهذا المن. *r*) C add. بالعوانين (cf. Ist. lo^v, 3) B بالعوانين. *s*) B على كل نخلة. *ج*

ربع درم والصبياع تتفاوت بسنبل *a* من ثلاثة دراهم الى نصف درم وبارجان الى درم وارض القوائين وان انكشفت عشرون درهما *b*
 واما المسافات * فانك تاخذ *c* من ارجان الى ريشهر مرحلة ثم الى مهربان
 مرحلة * وتأخذ من ارجان الى بساك *c* مرحلة ثم الى دهليزان مرحلة ثم
 الى خابركان *d* بربردين ثم الى وادي الملح مرحلة ثم الى رامهرمز بربردين *e* *
 وتأخذ من ارجان الى الزيتون *f* بربردين ثم الى حبس *g* مرحلة ثم الى بندك *h*
 مرحلة ثم الى جنبد بربردين * او بريدًا في العقبة *i* ثم الى زنك *k* بربردين ثم
 الى دخويذ *l* مرحلة ثم الى خوانان *m* بربردين ثم الى النوبندگان *n* مثلها، وتأخذ
 من ارجان الى كنيسة المحوس مرحلة ثم الى قرية *o* مرحلة ثم الى الزيز *p*
 مرحلة ثم الى العينية *q* مرحلة ثم الى النهر مرحلة ثم الى خزند *q* مرحلة ثم *10*
 الى سيمر مرحلة، وتأخذ من مهربان الى سينيز * او الى النهر مرحلة ومن
 النهر الى ارجان مرحلة ومن سينيز الى سنجاهان *s* مرحلة * ثم الى جنبه
 مرحلة *t* ثم الى دشت داودي *u* مرحلة ثم الى توز مرحلة ثم الى خشت *v*

- a*) B سنبل، C سسبل. *b*) C فتاخذ. *c*) Incertum. C بساك، Qodama
 ١٩٥، 2، نسابل؛ Ibn Khordābeh ٢٣، 7 stationem non memorat. *d*) C جابران،
 Qod. sine punctis Vid. Ist. et Ibn Rosteh ١٨١، 6. *e*) In B haec desunt.
f) B sine punctis. Jāqut, II ١٩٥، 5 زيتان. In mappis codd. Ist. C, O et F
 sine articulo scribitur (O et C sine punctis, F سنون habet). *g*) B حبس.
 Cf. Ibn Khord. ٢٣g. *h*) B بندك، Ist. ١٣٣ ult. et Ibn Khord. بسندك.
i) C عقبة القيل *aqabam*. Ibn Khordābeh illam. *j*) طريق العقبة بربردين C.
k) B رتك. *l*) B دخويذ (antea دحويذ)، C رخويذ. Supra p. ٢٢٠، 12 (cf.
 ann. d) memoratur درخيد Ist. l. l. stationem appellat, Ibn
 Khord. الدرخويذ. Cf. ibi ann. k. Pons a Jāqut memoratur sub خويذان
 (II, ٢٨٧). *m*) B خوانان، C خوانان; nomen contractum est ex خوراوانان
 vid. supra p ٢٣٥a, Ibn Rosteh ١٩، 2، et vulgo vocatur الخويذان. *n*) B
 sine articulo (om. الى). *o*) In B post الى lacuna est. *p*) B sine punctis.
q) C حزند. *r*) C مرحلة ثم. *s*) C sine punctis. *t*) C om.
u) C داودن. *v*) B جشت، C خشب.

مرحلة * ثم الى نيمساره نصف مرحلة صعبة ^a ثم الى سابور مثلها ^b وتأخذ من سيراف الى جَمَّ مرحلة * ثم الى برزرة مرحلة ثم الى كيرنده مرحلة ثم الى مه مرحلة ثم الى رايبكان ^c مرحلة ثم الى بيابشوراب ^d مرحلة ^e ثم الى جور مرحلة ومن سيراف الى * عمان في البكر او الى البصرة اقلاع خمس الى عشر ^f ومنها الى البكرين سبعون فرسخًا عرض البكر ^g وتأخذ من درابجرد ^h الى خَسو مرحلة ثم الى كرب مرحلة ثم الى جَويم الى احمد مرحلة ثم الى كاريان؛ مرحلة ثم الى باراب؛ مرحلة ثم الى كُرَّان مرحلة ثم الى سيراف مرحلة، وتأخذ من درابجرد الى جَرَمَوَاة مرحلة ثم الى رستاق الرستاق مرحلة ثم الى بُرك؛ مرحلة ثم الى تارم ⁱ مرحلة وتأخذ من درابجرد ^j الى جا-

a) C om. B ديمساره. Significat *dimidium viae*. b) O مرحلة. c) O et in mappa كمويد (كمويه). Cf. Ist. 121d. Alteruter Istakhrri s. Moqaddasi stationem male collocavit in itineralio. Statio مة ab Ist. vocatur مي. d) O sine punctis. Nomen significat *amoenus* nec male quadrare videtur in خان ازادمرود; cf. Ist. 1.1. e) O يانسوراب. Est idem locus quem Ist. appellat دشت شوراب. Probabile igitur est priore parte nominis idem significari quod voce دشت nemp *campus, planities*. Tribui igitur voci بياب significationem formae protractae بيابان. f) In B haec omnia desunt. Deinde O ثم الى جور نصف مرحلة. Secundum Ist. sunt 5 Par. g) O pro his habet: قضبة عمان او الى (مرحلة والى cod.) البصرة في البكر اقلاع خمس في طيب الريب ربما كانت عشرة ايام ومن سيراف الى البكرين يومين يشق البكر عرضًا وسيروا Oppidum سورو est idem quod supra appellatur; vid. p. 422q. h) O somper درابجرد. De خَسو vid. supra. i) B sine punctis. k) Eundem locum جرموا in itineralio nostri occupat quem المهدي زم شهریار s. in itineralio Istakhrri: vid. p. 132, 6. Fortasse hoc est nomen regionis, illud oppidi. Aliter censet Spronger, p. 76. B et O habent جرموا, mappa O حرم. l) Supra p. 423, 8 et 428, 13 برك tamquam locus diversus a فرج describitur. Cf. quoque ad Ist. 1.1c. Sed hic in itineralio برك plane eundem locum occupat quem فرج apud Ist. 132, 7 et 8, quare eundem locum intelligi certum videtur. Plus autem semel nostro accidit ut ex uno loco duos efficeret, eum memorans sub nomine populari quod ipso audiverat, et sub nomine quod in fontibus scriptis invenit. Vid. e. g. supra ad p. 416g et 422q. m) O يارم. n) O سيراف male.

زندابا *a* مرحلة *ث* الى تيمارستان *b* مرحلة *ث* الى قسا نصف مرحلة *هـ* وتأخذ
من شيراز الى كغوه *e* مرحلة *ث* الى كول مرحلة *ث* الى بومهان *d* مرحلة *ث* الى
جور مرحلة *هـ* وتأخذ من شيراز الى قرية جويم *e* مرحلة *ث* الى خلار *f* بريدین
ث الى لزاره *g* مثلها *ث* الى جركان *h* مرحلة *ث* الى الفوبندجان *هـ* مرحلة ** في*ها
شعب بوان الذي هو احد مناز الدنيا *هـ* وتأخذ من شيراز الى قرية *هـ*
الرمان مرحلة *ث* الى سروستان *ز* مرحلة *ث* الى كرم مرحلة *ث* الى فسا مرحلة *هـ*
وتأخذ من شيراز الى ناربان *m* مرحلة *ث* الى خرمة *n* مرحلة *ث* الى كت *هـ*
مرحلة *ث* الى خير *p* مرحلة *ث* الى تيزين *q* مرحلة *ث* الى كدروا *r* مرحلة *ث* الى
رباط زردوا *هـ* مرحلة ** ث* الى نهر من مرحلة *هـ* *ث* الى عننه *هـ* مرحلة *ث* الى
بيمند *هـ* مرحلة *ث* الى السرجان بريدین *و* وتأخذ من شيراز *خ* الى ركان *10*

a) B زندابا. Idem locus nunc appellari videtur, Ouseley, *Travels*, II, p. 114. *b*) B sine punctis. Diversus est a loco eiusdem nominis Jāqut I, ١٩٧, 6, ١٠٨, 15. *c*) B كغوه. *d*) B بومهان. Istakhrī a Kafra ad Djur partim aliam viam describit. Deleantur ibi p. ١٢٨ in ann. I. verba *Apud — scribitur*. *e*) Probe distinguatur a جويم الى احمد. Cf. Qodama ١٩٥, 8. Ibn Khordābeh ٢٢, 2. جوين. *f*) B خلان, secutus sum O; cf. cum Ist. ١٣٣٢ Qodama ١٩٥g. *g*) O لزاره et deinde بريدین pro مثلها. *h*) O كرجان. Cf. Ist. I. l. *h*. Ibn al-Athīr VIII, ٢٠٢ cum var. l. كرجان. Ibn Khord. ٢٣ ult. كرجان. *i*) B sine articulo. *k*) O om. Cf. Ibn Khord. I. l. *l*) B سروشمان. Ist. ١٣١ ult. خورستان (ut quoque Ibn Khord. ٥٢, 11 et mappa Moqaddasi) et pro خان ميم *habet* قرية الرمان. Statio eadem nunc videtur appellari مالهو s. مهالو, Ouseley, *Travels*, II, p. 68 seqq. Cf. Ibn Khord. ann. *k*. *m*) B sine punctis. *n*) B حرمد (حرمة), O خرمة. De situ loci cf. Jāqut III, ١٠٧, 10 et Ist. ١٣٥, 1. *o*) O كت. *p*) B حمر, حين O. *q*) B ندان, زردوا O. *r*) B جدروا. Cf. supra p. ٢٢٣, 1. *s*) B تيزين, تيزين O. (Sprenger, p. 72 بدمان). *t*) O haec om. *u*) O sine punctis. *v*) B دمس, السرجان. Cf. Ist. ١٩٨, 10. *w*) O مرحلة ut antea quoque B. *x*) B السرجان.

مرحلة ثر الى راس السكر مرحلة ٥ ثر الى زياداباك ٦ مرحلة ثر الى جب ٥ امير المؤمنين مرحلة ثر الى راس الدنيا مرحلة ٦ وتأخذ من شيراز الى صاهه ٨ مرحلة * ثر الى دشت آرزون مرحلة * صعبة فيها عقبة بالان ٩ ٥ وتأخذ من فسا الى كازرين ١٠ مرحلة ثر الى هرمز مرحلة ومن كازرين الى خازرين ١١ مرحلة ٥ ولا اعرف مصرًا توسط اقليه الا هذا وهذان الا ترى ان منه الى ١٢ كنه او الى تارم او الى نجيرم او الى نهر طاب * ستين ستين ومنه الى الزوايا الرابع سبنيزه او الرودان او سوروا ١٣ او بخوم اصفهان ثمانين ثمانين ١٤ وحوله مدن * تتقارب مسافتها ١٥ اليه حدثني رجل بكازرون قال هرب بعض الناس من السلطان ١٦ فعدا الى سابور ثر سأل كم الى شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى ١٧ كازرون ثر سأل كم الى ١٨ شيراز قالوا ثمانية عشر فعدا الى ١٩ خره ٢٠ ثر سأل كم الى شيراز قالوا ٢١ ستة عشر فعدا الى ٢٢ جور ثر سأل فقالوا عشرون ومنه الى البيضاء مرحلة ٢٣ ٥ وتأخذ من سابور الى كازرون مرحلة ثر الى خره ٢٤ مرحلة ٢٥ ومن سابور الى النوبندجان ٢٦ مرحلة ومن سابور الى كرك ٢٧ مرحلة ثر الى

B c). زياداباك C, زياداباك B b). (بريددين secundum Belin) مرحلتين C a). B d). Vix necesse est observare hunc locum (O الصاهه) diversum esse a صاهه (= صاهك) in provincia Istakhr. Dasht Arzen iacet inter Shiraz et Kazerun. Ist. ١٣٠. hanc stationem appellat sive ei substituit الاسد خان (خان شير). e) C om. Nozhat al-Qolub apud Onseley, Travels, I, p. 316 ann. 78 كريبه ملان. f) B كازرين. Mox C هرم pro هرمز cf. Ist. ١٥, 4. g) B sine punctis. Fortasse idem locus intelligitur qui supra p. ffv, 13 secundum Ist. ١٣٩ (cf. ١٥) appellatur. كيزرين. Hoc casu hic legendum foret كيزرين aut ibi كيزرين. h) C h. l. inserit او الى نجيرم quae deinde om. سوروا C, سوروا B d). سبنين C, سبنين B k). ستون ستون ثر منه C i). بينه C p). شيراز C o). يتقارب مسافتها C n). ثمانون ثمانون C m). يومهان C s). خسال فقالوا C r). جره C, خدمه B q). ويين sed in B i). (يومهان 1). فقالوا له مثل ذلك ومن شيراز الى نسا مرحلة كارك C, كوك B v). B sine articulo. u). جره C in textu et in mappa

دشت ارزن مرحله، ومن كازرون الى قرية القطب^a بريددين * ثم الى دشت
ارزن مثلها، ومن كازرون الى ديزه بريددين ثم الى راس العقبة مثلها ثم الى
تور مثلها * ثم الى قرية مثلها ثم الى جنبه مثلها هـ * وتأخذ من اصطخر
الى راس السکر بريددين ومن اصطخر الى البيضاء او الى قرية الكمام مرحلة
ومن قرية الحام الى زيادوان^d بريدًا ثم الى جب امير المؤمنين^e ثم الى راس⁵
الدنيا ثم الى خورستان^f مرحلة ثم الى هراة مرحلة ثم الى راذان^g مرحلة
ثم الى شاپور^h مرحلة ثم الى روارⁱ مرحلة ثم الى قرية الجمال^k مرحلة ثم الى
الروذان مرحلة، وتأخذ من اصطخر الى بيرة بريددين ثم الى كهنده^m مرحلة
ثم الى قرية بيذⁿ مثلها ثم الى أبرقوة^o مرحلة ثم الى قرية الاسد^p مثلها
ثم الى الارز^q مرحلة ثم الى قلعة المجرس مرحلة * ثم الى كته مرحلة^r ثم الى¹⁰
أنجيرة مثلها هـ وتأخذ من اليهودية الى خان رش^t مرحلة ثم الى قومه^u

a) Statio quam noster للقطب قرية appellat, ab Ist. ۱۳. vocatur تير. b) Pro دير C دير. c) B hae om. d) زيادوان, B زيادوان. e) C pro his: وتأخذ من اصطخر الى نسا او الى زيادوان مرحلة. Quae deinde sequuntur ad مرحلة habet inverso ordine post مرحلة nempe: وتأخذ من الروذان الى قرية الجمال مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى هراة اصطخر مرحلة ثم الى خورستان مرحلة ثم الى راذان مرحلة ثم الى راذان مرحلة. f) B et C خورستان. g) B خورستان. Cf. Ist. ۱۲, 4. h) Supra شاپور; vid. p. ۴۴۰, 1. i) C راذان. Cf. Ist. ۱۲, 4. k) B الجمال. Cf. supra ad p. ۴۳۷a. l) B دمر, C تيزين. Deinde C مرحلة. m) B كهنده. Ist. ۱۲. n) B tantum دند. Deinde C مرحلة. o) B أبرقوة, C أبرقوة. p) B et C male الاس, ut iam observavit Sprenger, p. 73. Deinde C مرحلة. q) B et C الارز. Probabile est nomine الارز eundem locum significari qui nomine الجوز, nunc كرتو. r) B et C om. Supplevi ex Ist. ۱۳. Deinde C om. مثلها. s) B habet لليرة. t) Si hoc itinerarium recte sese habet, patet me male composuisse خان رش. u) B قومه, C قومه ut hodie appellatur, vid. Onseley, *Travels*, II, p. 453 seq. (قومه).

مرحلة ث إلى كروه مرحلة ث إلى سَتِيرَم مرحلة * وتأخذ من اليهودية إلى
 الخان خان لنجان د مرحلة ث إلى كروه مرحلة ث إلى ماس d مرحلة ث إلى
 خان روشن، بریدین ث إلى اصطخران مرحلة ث إلى قصر اعین مرحلة ث
 إلى خوسكان f مرحلة ث إلى مائین مرحلة ث إلى ارز سابور g مرحلة ث إلى
 شيراز مرحلة h، وان شئت فخذ في مغارة من قومسة إلى روزكان مرحلة ث
 إلى ارکس مرحلة ث إلى سَرُوسْتَان، مرحلة ث إلى سرمسة، مرحلة ث إلى لاه
 وکرة مرحلة ث إلى قرية الخلف مرحلة ث إلى کماهدک مرحلة ث إلى قرية
 ابن بندان مرحلة ث إلى اصطخر مرحلة، وتأخذ من سَتِيرَم إلى جعفراباد i
 مرحلة ث إلى الزاب m مرحلة ث إلى کورد n وکلار مرحلة ث إلى مهرجانوان
 10 مرحلة ث إلى اش وپورد، مرحلة ث إلى نسا p بریدین ث إلى شيراز مرحلة،
 وتأخذ * من اليهودية إلى خالنجان مرحلة ث q إلى بارکان r مرحلة ث إلى

الخان لنجان مرحلة ث إلى habet خان لنجان O b. كرويه O a).
 desire. وتأخذ - مرحلة nempe secundum Belin. In apographo meo verba الخان،
 rantur. c) O كروا Ist. ١٣٣، 1 sec. E, sed B, ut quoque F, L et
 Qodama ١٩٧، 2، et sic recepi apud Ibn Hauq. d) O مابيس. Qodama
 سرای ماس ومرو. Ist. stationem om. e) Ist. اويس، sed cf. ١٣٣ q et ١٣٣ d
 (ubi addatur L h. l. روشن)، et Ibn Hauq. ٢١ r. Qod. خوارش. f) O
 حرسكان، v. Qodama ١٩٩ r. Inter hanc et seq. stationem est iugum Klex in quo est
 مرصد، Ist. ١٣٣. g) O ارز سابور. Qodama نيسابور. Significatur autem eadem
 statio quam Ist. l. l. appellat هزار. h) In B haec omnia desunt. Contra
 sequens itinerarium in O desideratur. i) B سورستان. Male Ouseley, *Tra-*
 vels, II, p. 451 legit *Sardistdn*. k) Fort. cod. سرمسته. l) O جعفراباد.
 m) B الزاب. Eadem statio esse videtur quae apud Ibn Khordābeh ٥٨، 6
 appellatur تجاب. n) B کورد. Deinde B وکلاد. Cf. Ist. ١٠٣، 2 et Jaqut in τ.
 o) O om. وپورد. p) B انسا. q) O من الخان لنجان. Lectio B خالنجان
 est pro خان لنجان. Apud Ibn Khord. ٥٨، 2، خان الانبار، Qodama ١٩٧، 3، 11
 habet tantum الخان. r) B بارکان. Jaqut بارجان. Cf. Ibn Khord. ٥٨ b. Qodama
 کريرکان. Hic inter Bargun et Sepid Dasht inserit stationem بابکان.

أُسَيِّدُ تَشْتِ مِثْلَهَا ^a ثُرَ إِلَى * جَعَادَ وَجُودَ مِثْلَهَا ^b ثُرَ إِلَى * الرِّبَاطَ مِثْلَهَا
ثُرَ إِلَى كُورِسْتَانَ مِرْحَلَةَ ^c ثُرَ إِلَى جِسْرِ جَهَنَّمَ مِرْحَلَةَ ^d

أَقْلِيمُ كِرْمَانَ

هَذَا أَقْلِيمٌ يَشَاكُلُ فَارِسَ فِي أَوْصَافٍ وَيَشَابَهُ الْبَصْرَةَ فِي أَسْبَابٍ وَيَقَارِبُ
خُرَاسَانَ فِي أَنْوَاعٍ لَأَنَّهُ قَدْ تَلَخَّمَ الْبَحْرَ وَاجْتَمَعَ فِيهِ الْبَرُّ وَالْحَرُّ وَالْجُوزُ وَالْفَخْلُ ^e
وَكَثُرَتْ بِهِ التَّمُورُ وَالْدُشَابُ ^f، وَالْثَمَارُ وَالْأَرْطَابُ ^g، بِهِ جِوْفَتُ الذِّئْبِ ^h تُضْرِبُ بِهِ
الْأَمْثَالُ، وَمَنْوَقَانِ ⁱ الذِّئْبِ تَشْتَنُّ إِلَيْهِ الرِّجَالُ، وَعِنْدَ تَمَرٍ ^j خَبِيصٍ يَقِفُ
الرِّجَالُ، وَلَهُ سَهْلٌ وَجِبَالٌ، وَبِهِ سِمَاقٌ وَرَمَالٌ ^k، وَأَنْعَامٌ كَثِيرَةٌ وَجَمَالٌ ^l، وَخَصَائصُ
عَجِيبَةٌ وَأَعْمَالٌ ^m، بِهِ يَسِيلُ التُّوتِيَا عَلَى مَرَايِبٍ ⁿ كُرْلَالٍ، وَقَدْ أَوْضَحْنَا بِذِكْرِ
تَرْمَاسِيرٍ ^o الْمَقَالِ، وَثِيَابَ تَمَ ^p بِالْخَافَقِينَ فِي جَمَالٍ، وَمَعَ ذَلِكَ أَوْطِيَاءٌ وَلَا فَيَافٍ ^q
ثَقَالٌ، وَكِرْمَانٌ ^r مَتَاجِرٌ يَسَارٌ وَحَسَنٌ حَالٌ، صَحِيحٌ مِيَاهُهُ ^s وَوَسْطٌ عَلَى اعْتِدَالٍ،
وَدِينٌ وَعَقَّةٌ تَرَى بِهِ ^t عَلَى كَمَالٍ، فَصِيحٌ لِسَانُهُمُ وَالْعَقْلُ غَيْرُ زَالٍ ^u، فَكِرْمَانُ
سَرِيبَةٌ لَوْلَا خِلَالٌ، حَرٌّ فِي السَّوَاخِلِ ^v وَحَيَاتُهُمْ طَوَالٌ، وَلَا لَهُمْ ^w نَظَارَةٌ وَلَا
مَذْكُرٌ يَفْقَهُ الْعَوَامُ نَحِيفَةَ أَجْسَامِهِمْ تَحَاكِي لُحْلَالٍ، كَثِيرَةٌ قَفَارَةٌ وَلَا نَهْرٌ يَجْرِي
بِهِ الدِّقَالُ ^x، وَلِلدَوْلَتَيْنِ مَطْلَبٌ يَرَى ^y لَهُمْ بِهِ مَجَالٌ، يَغِيصُ ^z هُرُوجُهُ وَكَمْ ^{aa}

a) O مرحلة. b) J. جورد. Itineraria Ibn Khord. et Qodāmae cum nostro partim tantum conveniunt. Vid. Sprenger, p. 67 seq. c) O مرحلة.....
d) O om. ut quoque والأرطاب. Jaqut IV, ٣٩٤, 9 habet والأشجار. e) O hic et deinde التي et suffixa gen. fem. f) B et Jaqut male مَنْوَقَانِ. g) B نمر. h) B نمر. i) B نمر. j) B نمر. k) B نمر. l) B نمر. m) B نمر. n) B نمر. o) B نمر. p) B نمر. q) B نمر. r) B نمر. s) B نمر. t) B نمر. u) B نمر. v) B نمر. w) B نمر. x) B نمر. y) B نمر. z) B نمر. aa) B نمر.

اَيْضاً *a* من مدنها دارزين *b* طوشتان *c* اوارك مهركرد *d* راين *e* واما جيفرت
فانها انزه كور الاقليم تتاخم بحر الصين وتماق *f* مكران وتجمع الاضداد
غزيرة الانهار حسنة الثمار كثيرة المدن منها ياس جكين *g* مقوقان درهقان *h*
جوى سليمان *i* كوه بارجان قوهستان مغون جوادن *k* ولاشجر روكان *l*
درفانى *m* ٥

تفسير *n* قصبة ليست بالكبيرة لكنها حصينة *o* واليها دواوين الاقليم اليوم *a*
وبها لجيش على جانبها *p* قلعة كبيرة *q* فيها ساتين وقد حفر فيها بئر عظيمة
عجيبة من بناء ابي على بن الياس وهو الذى اختار هذه القصبة وسكنها *q*
عشرين سنة على الباب حصن وخندق *r* لها اربعة ابواب باب ماهان
باب زرتد باب خبيص باب مبارك اكثر شربهم من آبار *s* ولم قناه *t* وفي وسط *u* 10

a) C om. *b*) B sine punctis, supra دارز et in descript. داربشر. *c*) B infra كوستان, infra ex Ist. quoque dat formam دارجين. Of. Ist. ١١١ *d*. *e*) B infra اوارك *d* et C infra اوارك *d*. *f*) B h. l. مهركرد. *g*) B h. l. طوشتان, infra طوشتان. *h*) B h. l. مهورك. Fortasse est idem locus quem Jaqut IV v. appellat. *i*) B h. l. ران. *j*) B h. l. ران. *k*) B h. l. ران. *l*) B h. l. ران. *m*) B h. l. ران. *n*) B h. l. ران. *o*) B h. l. ران. *p*) B h. l. ران. *q*) B h. l. ران. *r*) B h. l. ران. *s*) B h. l. ران. *t*) B h. l. ران. *u*) B h. l. ران.

البلد قلعة أخرى والجامع قريبا ^a لطيف ويحده بالبلد بساتين والقلعة عالية ^b كان يصعد اليها * ابن الياس على الدواب الجبلية المعتادة لصعودها وينام فيها ^c كل ليلة * والقنى تسقى بساتينهم المحيطة ^d * وماهان ^e مدينة العرب للجامع وسط البلد شربهم من نهر * في وسطها قهندز ^f بباب واحد ^g يحوط به خندق وتسير ^h منها مرحلة الى القصة في اشجار مشتبكة ومياه جارية ⁱ * وكوثر ^j * جامعها وسط البلد شربهم من نهر وقنى ^k * وزرند ^l قد بنى ابن الياس على حافتها قلعة ^m وفي كبيرة ⁿ شربهم من قنى والجامع في المبدان عند السوق ^o * وجنزد كثير ^p الفواكه للجامع في الاسواق ولهم نهر ^q * وأتاس اكبر من الرودان على رأس الحد خربة ^r بها كتاب ^s فر والجامع وسط السوق شربهم من قنى ^t وسط البلد حصن ^u ولها ربص ^v * وكوة تيان صغيرة لها بلان وربص فيه حمامات وخانات والجامع على الباب قد التفت بها البساتين والجبل منها قريب سوقها ^w صغير والعلم بها قليل * وخطيب سحنة عين ^x * وزاور اكبر من كوة تيان لها حصن * على رأس الحد ^y * وخواب ^z * متوسطة للجامع وسط الاسواق ^{aa} كثيرة المزارع والصياع وشجر الغبير ^{ab} بعض سقيهم بالدواليب وطواحينهم بالجمال ^{ac} * وقواف وبهاود ^{ad} بينها ثلاث فراسخ سردسير كله بساتين وهما امرتان نوبهتان ^{ae} * وغبيراً صغيرة لها قري باردة شربهم من نهر * في الوسط قهندز ^{af} وقد بنى ابن الياس خارج البلد سوقاً

في القلعة وسط البلد غير التي ذكرنا وبها بساتين والجامع وسط ^a C. البلد. ^b B om. Deinde C. والقلعة الكبرى مطلّة على البلد ^c C. الجبل. ^d B et pro الجبلية. ^e C om. ^f C inserit. ^g C om. ^h B ويسر. ⁱ Deinde C منه. ^j C et mox وسطها قلعة ^k C. هي. ^l B om. ^m C haec om. et quoque in B deest. ⁿ Hic habet. ^o وزرند. ^p C add. ولهم نهر. ^q Deinde B. مدينة كبيرة عليها حصن بستان ابواب. ^r C. وقد خربت ^s C. وأتاس ^t B sic. ^u C. ^v C. ^w C. ^x C. ^y C. ^z C. ^{aa} C. ^{ab} C. ^{ac} C. ^{ad} C. ^{ae} C. ^{af} C. ^{ag} C. ^{ah} C. ^{ai} C. ^{aj} C. ^{ak} C. ^{al} C. ^{am} C. ^{an} C. ^{ao} C. ^{ap} C. ^{aq} C. ^{ar} C. ^{as} C. ^{at} C. ^{au} C. ^{av} C. ^{aw} C. ^{ax} C. ^{ay} C. ^{az} C. ^{ba} C. ^{bb} C. ^{bc} C. ^{bd} C. ^{be} C. ^{bf} C. ^{bg} C. ^{bh} C. ^{bi} C. ^{bj} C. ^{bk} C. ^{bl} C. ^{bm} C. ^{bn} C. ^{bo} C. ^{bp} C. ^{bq} C. ^{br} C. ^{bs} C. ^{bt} C. ^{bu} C. ^{bv} C. ^{bw} C. ^{bx} C. ^{by} C. ^{bz} C. ^{ca} C. ^{cb} C. ^{cc} C. ^{cd} C. ^{ce} C. ^{cf} C. ^{cg} C. ^{ch} C. ^{ci} C. ^{cj} C. ^{ck} C. ^{cl} C. ^{cm} C. ^{cn} C. ^{co} C. ^{cp} C. ^{cq} C. ^{cr} C. ^{cs} C. ^{ct} C. ^{cu} C. ^{cv} C. ^{cw} C. ^{cx} C. ^{cy} C. ^{cz} C. ^{da} C. ^{db} C. ^{dc} C. ^{dd} C. ^{de} C. ^{df} C. ^{dg} C. ^{dh} C. ^{di} C. ^{dj} C. ^{dk} C. ^{dl} C. ^{dm} C. ^{dn} C. ^{do} C. ^{dp} C. ^{dq} C. ^{dr} C. ^{ds} C. ^{dt} C. ^{du} C. ^{dv} C. ^{dw} C. ^{dx} C. ^{dy} C. ^{dz} C. ^{ea} C. ^{eb} C. ^{ec} C. ^{ed} C. ^{ee} C. ^{ef} C. ^{eg} C. ^{eh} C. ^{ei} C. ^{ej} C. ^{ek} C. ^{el} C. ^{em} C. ^{en} C. ^{eo} C. ^{ep} C. ^{eq} C. ^{er} C. ^{es} C. ^{et} C. ^{eu} C. ^{ev} C. ^{ew} C. ^{ex} C. ^{ey} C. ^{ez} C. ^{fa} C. ^{fb} C. ^{fc} C. ^{fd} C. ^{fe} C. ^{ff} C. ^{fg} C. ^{fh} C. ^{fi} C. ^{fj} C. ^{fk} C. ^{fl} C. ^{fm} C. ^{fn} C. ^{fo} C. ^{fp} C. ^{fq} C. ^{fr} C. ^{fs} C. ^{ft} C. ^{fu} C. ^{fv} C. ^{fw} C. ^{fx} C. ^{fy} C. ^{fz} C. ^{ga} C. ^{gb} C. ^{gc} C. ^{gd} C. ^{ge} C. ^{gf} C. ^{gh} C. ^{gi} C. ^{gj} C. ^{gk} C. ^{gl} C. ^{gm} C. ^{gn} C. ^{go} C. ^{gp} C. ^{gq} C. ^{gr} C. ^{gs} C. ^{gt} C. ^{gu} C. ^{gv} C. ^{gw} C. ^{gx} C. ^{gy} C. ^{gz} C. ^{ha} C. ^{hb} C. ^{hc} C. ^{hd} C. ^{he} C. ^{hf} C. ^{hg} C. ^{hh} C. ^{hi} C. ^{hj} C. ^{hk} C. ^{hl} C. ^{hm} C. ^{hn} C. ^{ho} C. ^{hp} C. ^{hq} C. ^{hr} C. ^{hs} C. ^{ht} C. ^{hu} C. ^{hv} C. ^{hw} C. ^{hx} C. ^{hy} C. ^{hz} C. ^{ia} C. ^{ib} C. ^{ic} C. ^{id} C. ^{ie} C. ^{if} C. ^{ig} C. ^{ih} C. ⁱⁱ C. ^{ij} C. ^{ik} C. ^{il} C. ^{im} C. ⁱⁿ C. ^{io} C. ^{ip} C. ^{iq} C. ^{ir} C. ^{is} C. ^{it} C. ^{iu} C. ^{iv} C. ^{iw} C. ^{ix} C. ^{iy} C. ^{iz} C. ^{ja} C. ^{jb} C. ^{jc} C. ^{jd} C. ^{je} C. ^{jf} C. ^{jh} C. ^{ji} C. ^{jj} C. ^{jk} C. ^{jl} C. ^{jm} C. ^{jn} C. ^{jo} C. ^{jp} C. ^{jq} C. ^{jr} C. ^{js} C. ^{jt} C. ^{ju} C. ^{jv} C. ^{jw} C. ^{jx} C. ^{ky} C. ^{kz} C. ^{la} C. ^{lb} C. ^{lc} C. ^{ld} C. ^{le} C. ^{lf} C. ^{lg} C. ^{lh} C. ^{li} C. ^{lj} C. ^{lk} C. ^{ll} C. ^{lm} C. ^{ln} C. ^{lo} C. ^{lp} C. ^{lq} C. ^{lr} C. ^{ls} C. ^{lt} C. ^{lu} C. ^{lv} C. ^{lw} C. ^{lx} C. ^{ly} C. ^{lz} C. ^{ma} C. ^{mb} C. ^{mc} C. ^{md} C. ^{me} C. ^{mf} C. ^{mg} C. ^{mh} C. ^{mi} C. ^{mj} C. ^{mk} C. ^{ml} C. ^{mm} C. ^{mn} C. ^{mo} C. ^{mp} C. ^{mq} C. ^{mr} C. ^{ms} C. ^{mt} C. ^{mu} C. ^{mv} C. ^{mw} C. ^{mx} C. ^{my} C. ^{mz} C. ^{na} C. ^{nb} C. ^{nc} C. nd C. ^{ne} C. ^{nf} C. ^{ng} C. ^{nh} C. ⁿⁱ C. ^{nj} C. ^{nk} C. ^{nl} C. ^{nm} C. ⁿⁿ C. ^{no} C. ^{np} C. ^{nq} C. ^{nr} C. ^{ns} C. ^{nt} C. ^{nu} C. ^{nv} C. ^{nw} C. ^{nx} C. ^{ny} C. ^{nz} C. ^{oa} C. ^{ob} C. ^{oc} C. ^{od} C. ^{oe} C. ^{of} C. ^{og} C. ^{oh} C. ^{oi} C. ^{oj} C. ^{ok} C. ^{ol} C. ^{om} C. ^{on} C. ^{oo} C. ^{op} C. ^{oq} C. ^{or} C. ^{os} C. ^{ot} C. ^{ou} C. ^{ov} C. ^{ow} C. ^{ox} C. ^{oy} C. ^{oz} C. ^{pa} C. ^{pb} C. ^{pc} C. ^{pd} C. ^{pe} C. ^{pf} C. ^{pg} C. ^{ph} C. ^{pi} C. ^{pj} C. ^{pk} C. ^{pl} C. ^{pm} C. ^{pn} C. ^{po} C. ^{pp} C. ^{pq} C. ^{pr} C. ^{ps} C. ^{pt} C. ^{pu} C. ^{pv} C. ^{pw} C. ^{px} C. ^{py} C. ^{pz} C. ^{qa} C. ^{qb} C. ^{qc} C. ^{qd} C. ^{qe} C. ^{qf} C. ^{qg} C. ^{qh} C. ^{qi} C. ^{qj} C. ^{qk} C. ^{ql} C. ^{qm} C. ^{qn} C. ^{qo} C. ^{qp} C. ^{qq} C. ^{qr} C. ^{qs} C. ^{qt} C. ^{qu} C. ^{qv} C. ^{qw} C. ^{qx} C. ^{qy} C. ^{qz} C. ^{ra} C. ^{rb} C. ^{rc} C. rd C. ^{re} C. ^{rf} C. ^{rg} C. ^{rh} C. ^{ri} C. ^{rj} C. ^{rk} C. ^{rl} C. ^{rm} C. ^{rn} C. ^{ro} C. ^{rp} C. ^{rq} C. ^{rr} C. ^{rs} C. ^{rt} C. ^{ru} C. ^{rv} C. ^{rw} C. ^{rx} C. ^{ry} C. ^{rz} C. ^{sa} C. ^{sb} C. ^{sc} C. ^{sd} C. ^{se} C. ^{sf} C. ^{sg} C. ^{sh} C. ^{si} C. ^{sj} C. ^{sk} C. ^{sl} C. sm C. ^{sn} C. ^{so} C. ^{sp} C. ^{sq} C. ^{sr} C. ^{ss} C. st C. ^{su} C. ^{sv} C. ^{sw} C. ^{sx} C. ^{sy} C. ^{sz} C. ^{ta} C. ^{tb} C. ^{tc} C. ^{td} C. ^{te} C. ^{tf} C. ^{tg} C. th C. ^{ti} C. ^{tj} C. ^{tk} C. ^{tl} C. tm C. ^{tn} C. ^{to} C. ^{tp} C. ^{tq} C. ^{tr} C. ^{ts} C. ^{tt} C. ^{tu} C. ^{tv} C. ^{tw} C. ^{tx} C. ^{ty} C. ^{tz} C. ^{ua} C. ^{ub} C. ^{uc} C. ^{ud} C. ^{ue} C. ^{uf} C. ^{ug} C. ^{uh} C. ^{ui} C. ^{uj} C. ^{uk} C. ^{ul} C. ^{um} C. ^{un} C. ^{uo} C. ^{up} C. ^{uq} C. ^{ur} C. ^{us} C. ^{ut} C. ^{uu} C. ^{uv} C. ^{uw} C. ^{ux} C. ^{uy} C. ^{uz} C. ^{va} C. ^{vb} C. ^{vc} C. ^{vd} C. ^{ve} C. ^{vf} C. ^{vg} C. ^{vh} C. ^{vi} C. ^{vj} C. ^{vk} C. ^{vl} C. ^{vm} C. ^{vn} C. ^{vo} C. ^{vp} C. ^{vq} C. ^{vr} C. ^{vs} C. ^{vt} C. ^{vu} C. ^{vv} C. ^{vw} C. ^{vx} C. ^{vy} C. ^{vz} C. ^{wa} C. ^{wb} C. ^{wc} C. ^{wd} C. ^{we} C. ^{wf} C. ^{wg} C. ^{wh} C. ^{wi} C. ^{wj} C. ^{wk} C. ^{wl} C. ^{wm} C. ^{wn} C. ^{wo} C. ^{wp} C. ^{wq} C. ^{wr} C. ^{ws} C. ^{wt} C. ^{wu} C. ^{wv} C. ^{ww} C. ^{wx} C. ^{wy} C. ^{wz} C. ^{xa} C. ^{xb} C. ^{xc} C. ^{xd} C. ^{xe} C. ^{xf} C. ^{xg} C. ^{xh} C. ^{xi} C. ^{xj} C. ^{xk} C. ^{xl} C. ^{xm} C. ^{xn} C. ^{xo} C. ^{xp} C. ^{xq} C. ^{xr} C. ^{xs} C. ^{xt} C. ^{xu} C. ^{xv} C. ^{xw} C. ^{xy} C. ^{xz} C. ^{ya} C. ^{yb} C. ^{yc} C. ^{yd} C. ^{ye} C. ^{yf} C. ^{yg} C. ^{yh} C. ^{yi} C. ^{yj} C. ^{yk} C. ^{yl} C. ^{ym} C. ^{yn} C. ^{yo} C. ^{yp} C. ^{yq} C. ^{yr} C. ^{ys} C. ^{yt} C. ^{yu} C. ^{yv} C. ^{yw} C. ^{yx} C. ^{yy} C. ^{yz} C. ^{za} C. ^{zb} C. ^{zc} C. ^{zd} C. ^{ze} C. ^{zf} C. ^{zg} C. ^{zh} C. ^{zi} C. ^{zj} C. ^{zk} C. ^{zl} C. ^{zm} C. ^{zn} C. ^{zo} C. ^{zp} C. ^{zq} C. ^{zr} C. ^{zs} C. ^{zt} C. ^{zu} C. ^{zv} C. ^{zw} C. ^{zx} C. ^{zy} C. ^{zz} C.

الجامع *a* وسط البلد *☆* وكارشتان باردة كثيرة اللوز والتزراع شربهم من نهر لها *b* خمس وعشرون قرية تشرب *c* منه *☆* وخبيص عليها *d* حصن بربعة ابواب جيدة التمر الجامع وسط البلد شربهم من قنّى ونهر ومدنها على تخوم المغازة وهنّ عامرات معدن *e* التمر والابريسم * كثيرة التوت *f* *☆* ترماسير قصبه جلييلة *g* كبيرة عامرة هي مطرح والمغوة، * ثر في هذا *h* الاقليم *g* احدوته، خزانة مقصودة نفيسة وبلدة أهلة عجيبة قصورها حسنة انيقة بها *h* تجار كبار * كثيرة المتاع والجمال منها يصدر نغر خراسان، واليها * يحمل متاع *k* عمان، وبها تجتمع *l* تمر كرمان، * وعليها طريق حاج سجستان *m*، ومنها ينقل البريهار، بها قوم جيد واموال ويسار، الا انها فاسدة النسوان، متطرفة عن البلدان، * لا يامن فيها السلطان، ولا يطارق *10* بها العيّار، ولا يطول بها الاعمار، ولا فقيه نظار، ولا مقرئ امل هي اصغر من السمرجان *n* عليها حصن بربعة ابواب باب بَم باب صركون *o* باب المصلّى باب كوشك والجامع وسط الاسواق عامر يصعد اليه بعشر *p* درجات من الاجر *q* حسن به منارة ليس لها * في الاقليم من نظير وثم قلعة *r* يقال لها كوش وران على *s* باب بَم ثلاثة حصون *t* يعرفن بالاخوات يحدث *u* بالبلد *15* البساتين والنخيل وتجمع الاصداد *v* من الثمار شربهم من قنّى ولا بأس بحماماتهم *w* *☆* وريكان عليها حصن والجامع على بابها كثيرة النخيل والبساتين *☆* واهر وكرك *y* عامرتان على *z* حد سجستان لهما بساتين ونخيل

وخاصية *d* *☆* يشرب *B* *c*. خمسة *B* Deinde *☆* ولها *b* *☆*. والجامع *a* *☆*.
B om. *h* *☆* في المشرق *g* *☆* om. *f* *☆* خرائن *e* *☆*. خبيص البلد عليه
 Deinde *☆* بها (B s. p.). *i* *☆* ومنها Deinde *☆* ومتاع وجمال *i* *☆*.
 الا انها ceteris ad طريق سجستان *m* *☆*. وفيها يجمع *l* *☆*. امتعات
 omisiss. *n* *☆* haec om. *o* *☆* صركون *p* *☆*. بنحو عشر *q* *☆*.
☆ *t* *☆* B بَم Pro وعلى *s* *☆*. نظير في الاقليم وقلعة *r* *☆*. الحبس والاجر
 لحماماتهم *B* *w* *☆*. ويجتمع بها المتصادات *v* *☆*. وقد احدث *u* *☆*. ثلث قلاع
 في وكرك *1* في كرك *y* *☆*. النخل *z* *☆*. وزنكان Deinde *B* *☆*.
z *☆* inserit *☆* رأس.

ونهر وقنى نزيهتان ^a ونسا لها بساتين في سهلة وللجامع في الاسواق شربهم
 من نهر تكون مثل نابلس ^b
 السَّيْرَجَان هو مصر الاقليم واكبر القصبات واكثرها علماً وفهناً واحسنها
 رسماً وأثيناً ^c عامراً اهل * تنعم اسواق فسحة وشوارع فرجة ودور حسنة بها
 بساتين ومياه جارية والحدارات رفيعة عامرة معتدلة والاموال كثيرة جمّة ^d
 وخصائص وصناعة وجامع حسن * ومنارة وبلد كبيرة حصينة ^e ابهى واوسع ^f
 من شيراز ^g هو ^h معتدل وماء صحيح وطعام نظيف واضداد ⁱ مجتمعة ^j وخيرات
 كثيرة ^k واسعار رخيصة وعلم ودراية * الا ان اكثرهم معتزلة وفي من اهلها
 خفيفة ومدنها قليلة ^l لها ثمانية دروب ^m درب حكيم ⁿ درب خاركان ^o
 10 درب بَم درب معلّى ^p درب الميدان درب فصيل ^q درب روحان درب
 شيبان ^r ولها سوقان عتيق وجديد للجامع بينهما في معزل ^s قد بنى فيه ^t
 عصد الدولة منارة عجيبه على راسها اعمال من الخشب دقيقة منها ما يدور
 وبنى على باب ^u حكيم داراً حسنة ومياه البلد من قناتين شقهما عمرو
 وطاهر ابنا ليث تدور في البلد وتدخل دورهم وتعم بساتينهم بناؤهم ^v
 15 طين ومن نحو بَم اكثر البساتين ^w ويبيند عليها حصن منيع وابواب
 حديد والجامع وسط السوق شربهم من قنى ^x والشامات كثيرة البساتين

ونسا مدينة في سهلة تكون مثل نسا خراسان ^b ^a C om.; B نزيهات. ^c O هـ. شربهم من نهر وللجامع في الاسواق ولها بساتين وهذه الكبر حارة
 Jāqut hunc locum recepit, v. III, ٢١٣, 18 seqq. ^d B وابيناً ^e C om.
 منعم ترى اسواقا حسنة وشوارعا (sic) فرجة ودورا سرية ومياه جرية ^e O
 (ومبأها جارية l) واموالا جمّة وجدارات عالية وبلدة نظيفة ذات بساتين
 ثر. ^h C add. واطيب. ^g O add. pro ومنارة B. ومنارة طويلة ^f O
 O حاركان ^m B. ^l O حليم. ⁱ sed infra ut B. ^k O om. ^j O خفيف.
 B sine punctis. Nomina portarum ^p B. فصيل ^q B. معلّى ⁿ B. خاويكان
 in *Djih Numa* hoc cum his non congruunt. ^q O بمعزل عن السوقين.
 O وطاهر ^t B. ^s O درب. ^r O به quod ponit ante منارة (B منازة). ^u O
 بساتينهم ^v O. بنيانهم.

والكروم فواكهها *a* تحمل الى النواحي والجامع *b* وسط البلد *c* وواجب عامرة
 كثيرة البساتين الجامع *a* في الاسواق شربهم *a* من قنّى ولهم منازل *c* وفي طيبة *c*
 ويزورك كثيرة الاهل على اسفل جبل مشتبكة بالبساتين حسنة الثمار شربهم *a*
 من قنّى *c* وخور *d* جليظة كثيرة الفواكه *e* يشقها نهر الجامع * على حافته *f*
 ودشت برين رستاق واسع كثير النخيل والنيل والحبوب *g* لا اعرف له مدينة *h*
 وبهار من نحو بَم على ما ذكرنا من العارة والنخيل *h* وكتاب *h* من هذا
 الوجه منهم من لا يضيفها الى هذه الكورة *c*
 بَم قصبة جليظة طيبة كبيرة اهل صناعة وحذاقة ومتاجر مقصودة
 ثيابها في الآفاق معروفة وهي في الاسلام مشهورة وللاقليم مفخرة *h* الا ان
 عمتهم حاكمة وليس لمياهها حلوة ولا لهوائها طيبة وعليها *m* حصن باربعة 10
 ابواب باب قَرَمَسِير *n* باب كوسكان *o* باب اسبيكان باب كورجين *p* وسطها
 قلعة * فيها الجامع وبعض الاسواق وبقية الاسواق خارج *q* وفي وسط البلد نهر
 يجري *r* على حافة البلد ثم يشق البرّازين ويدخل القلعة ثم يخرج الى
 البساتين بناوهم طين جيّد * على من اسواقها سوق جسر جرجان *s* واكثر
 شربهم من قنّى * ومن حماماتهم المذكورة حمام زقاق البيذ *t* وجبل كود 15
 منها على فرسخ وطواحينهم على الماء بقربها قرية عظيمة * اكثر ما يعمل من
 الثياب بها *u* وطوشتان كثيرة البساتين جيّدة الخنطة شربهم من نهر * قنّى
 يسيرة وفي زربعة *v* ودارزين بها جامع حسن وشربهم من نهر *w* ولهم بساتين

a) C addit copulam. *b*) C الجامع. *c*) C منزلة. *d*) C add. وسيرين.
e) C كثيرة. *f*) C om. Deinde habet وسيرين B. *g*) C add. ودستريين.
h) B وخباب C sine punctis. وبه قنّى سريّة habet مدينة et post جرم سير.
i) C نهره. *k*) C وفخر للاقليم. *l*) C لمائها. *m*) C sine copula. *n*) B
 برماسين C. ut solet, C. كوكسان *o*). *p*) B sine punctis. Deinde C
 بعض. B om. الجامع فيها وبعض الاسواق *q*) C. في وسطها.
r) B يجرى. B om. بعض. الجامع فيها وبعض الاسواق *q*) C. في وسطها.
s) C om. et habet اكثر (حسر جرجان). *t*) C h. l. om. Post فرسخ inserit:
 (البيذ fortasse). *u*) C كيد. *v*) C. *w*) B haec om. Deinde C om. وخيرات ومنازة.
 يعمل اكثر

ومزارع وخيرات ومنازه ٥ واوارك ومهركد ٥ ملتصقتان بينهما قلعة بناها ابن
البياس شربهم من نهر وبنائهم ٥ طين ٥ ورايين صغيرة للجامع وسط الاسواق
كثيرة البساتين يعمل بها ثياب كثيرة على عمل البتّى ٥ وتخرج خروجها ٥
جبرقت هي اطيب القصبات، ومعدن الفواكه والخيرات، بها يجتمع
المتصّدات ٥، وفيها المنازه والروضات، طيبة الاسواق والحمامات، نظيفة الخبز
والادامات، حلوة البطيخ الا ان حرّها شديد * وبها مؤذيات، ومع ذلك بق
وحبات، قليلة العلم والآلات ٥، عليها حصن باربعة ابواب باب سابور ٥ باب
بم باب السّيرجان باب المصلّى وللجامع على طرف * عند باب بم ٥ من آجر
وحصن بعيد عن الاسواق شربهم من نهر يتخلّل الشوارع والاسواق شديد
10 الجريزة ٥ يدير عشرين رضى وهي اكبر من اصطخر بنائهم طين اساسه حجر
يحمل اليها الثلج وفي الجامع نهر * يجرى حسنة الرستاق جذا ٥ قد
اجتمع في بساتينها الدخول والوز * وعلا النرجس ٥ والنارنج وعبقت * منها
الارياح فهي حسنة نزيهة ٥ وهرموز على فرسخ من البحر شديدة الحر
الجامع ٥ في السوق وشربهم من قنّى ٥ * حلوة وسوقهم جان ٥ وبنائهم من ٥
15 طين ٥ وباس وجكين مدينتان على مرحلة ٥ من البحر اصغر من هرموز
جامعها ٥ في الاسواق ٥ ومتوقان هي بصرة كرمان، ومنها ميرة خراسان، من
التمور الرخيصة للسان، وهي مع ذلك جانبان، بينهما واك بياس ٥ كلان،

٥. وبنائهم ٥ b). مدينتان addit ٥. واوارك ومهرك ٥. واوارك ومهرك B ٥ a).
Deinde B om. nomen راين habens ٥. وصغرة ٥. Deinde ٥. كثير - اليمين ٥ male ٥ c).
من الفواكه بهيئة الاسواق حسنة الدور: Deinde habet ٥. المضادات ٥ d). وتخرج
طيبة الحمامات كثيرة العلماء وهي احدى (احد cod) جنات الدنيا الا ان
٥ h). ٥ om. ٥ g). سامور ٥ f). (مؤذيات B) ٥ om. ٥ e). للبر بها الخ
وخل في رستاقها ما شئت ٥ k). ويجعل ٥ i). شديدة ٥ B et ٥. للبر بها نهر
فيها ارياح الادراك والفواكه وهي في ٥ n). والنرجس ٥ m). بساتينهم ٥ l).
٥ p). والجامع ٥ o). (فهي pro في et معها B habet) غاية الطيبة
٥ q). ٥ om. B. حاد ٥ r). اليوم ٥. القنّى
٥ s). باسر B. جامعها ٥.

احدهما كوين والآخر زامان، بينهما *a* قلعة وجامع سيان *b*، منهما الى البحر
 يومان، وايام الى درهقان *c*، وهى مفخر * كفى الرحاب *d*، موقان * فان قال
 قاتل ومن اين علمت ان كل بلد آخره ان له خاصية قيل له بكثرة التجارب
 وله ايضا دليل من كتاب الله تعالى الا ترى ان المخلوق يجوز ان يسمى
 رحيبا فاذا دخلت الالف والنون *e* صار رحمان وصار خاصا لله عز وجل والا
 ترى ان كل ماء جار يسمى حيبا فلما تبعته الالف والنون صار لجهنم خاصا
 والقطر هو النحاس فلما اراد الله تعالى ان يعلمنا انه عذاب على اهل جهنم
 لحق به الالف والنون *f* ودرهقان *e* فى رملته وبرية *g* قريبة من البحر شربهم
 من قنّى لها بساتين وبها نخيل الجامع *a* وسط البلد *h* وجوى سليمان
 متوسطه كثيرة الادل واسعة السنان وشربهم *h* من نهر. يتخلل البلد والجامع *10*
 وقهندز *i* وسطها *h* وكورة بارجان *k* كثيرة البساتين معتدلة الهواء تجمع
 الاصداد لها قهندز *l* والجامع فى البلد شربهم من نهر وآبار *h* وفوشتان
 اى غانم * وسطه حارة *m* كثيرة النخيل شربهم من نهر يتخلل البلد والجامع
 وسطها وبها قهندز *l* ومنغون كثيرة البساتين والنارنج شربهم من قنّى وهى
 * من معادن *n* النيل *h* * وجاوان صغيرة شربهم من قنّى *m* *15* ولاشجر عليها
 حصن ولها قهندز يسمونه *o* كوشة شربهم من قنّى ذات بساتين *p* ووردكان
 عامرة بها نخيل وبساتين وارانج كثير شربهم من نهر وقنّى *h* ودرقلى *q* نصفها
 جرم سبر ونصفها سردسبر وهى درب فيها فاكهة *r* متصانة طيبة نريهة *h*
 وبين السيرجان وبم *t* رائين دارجين مابين *u* وبين جيرفت والمغازة

a) C addit copulam. *b*) B سيان. *c*) C درهقان. *d*) B كرحاب. *e*) B
 وقلعة. *f*) C haec omnia om. *g*) B وبرية. *h*) C sine copula. *i*) C
 وقلعة. *j*) C معادن. *k*) B وكورة بارجان. *l*) C بارجان. *m*) C om. *n*) C
 ولها بساتين وجاوان (sio) اصغر منها *p*) C كوشة. Deinde B يسمونها
 عامرة بها نخيل وبساتين وارانج كثير شربهم من نهر وقنّى *h* ودرقلى *q*
 نصفها جرم سبر ونصفها سردسبر وهى درب فيها فاكهة *r* متصانة طيبة
 نريهة *h* وبين السيرجان وبم *t* رائين دارجين مابين *u* وبين جيرفت والمغازة
*Desumta haec sunt ex Ist. 1^a, sed nomen postremum
 errore ortum videtur ex ما بين. Supra B مابين et رائين et دارجين.*

جَنْزَرُون ^a فِرْزِينَ وِبِينَ جِيرْفَت والسيرجان ناجت خير ^b وِبِينَ السِيرجان
وِارِس ^c كَشِيستَان جِيرَوَقَان ^d مِرْزَقَان السورْقَان مَغُون ^e لَر ادْخَلَهَن وَلَر ار
عَقْلًا اُدْبَر مَعَه فِي بَابِهَن وَالِي اَيْن وَجِب ^f اَنْ يَصْنَعَن ^g وَاِمَا اِسْبِيذ ^h فَقَدْ
جَعَلْنَاهَا نَظِير نِيْمَا ⁱ

جمل شَوْن هذا الاقليم

هو اقليم * تَزِيد جرومه على سرود ^e ووسطه معتدل مثل فارس * وفارس اوسع
واجلٌ واعمر وهذا كثير المغازات وبه جبال منيعة وله دخلة مقوسة عند البحر
وقد جعل له الفارسي دخلة في فارس مثل الکت عند الرُودان وجرومه على
حرارة جروم فارس سواء وصروده تنقصر عن سرود فارس ^e وليس في جرومه شيء
10 من الصرود * وربما وجدت ⁱ في صروده جرومًا وهم سمر الى النكافة وفيهم وطاة
وسلامة وهو ^h صحيح * ورايت به مجذومين ^m والمذاهب الغالبة للشافعي

جِيرُون قودين ^a B. جودير ^c O. فِرْدِين ^d B. Deinde B. حِرود ^e C. جِيرود ^f B.
ناخت ^g 7, ٢١, ^h f. ⁱ *Djih. Numa* vid. Ist. ١٤, ^j f. باحب جبر ^k O. باحب حمر ^l B.
et ^m حبس ⁿ ولس ^o C. Mappa O. فاحت حمر ^p B. Supra B. جبر ^q et
ut quoque ^r B. كستان ^s B. Deinde B. وكرمان ^t B. ^u c. راحب ^v et راخت ^w باحب
حمر ^x B. h. l. ^y B. كيسان ^z O. كسيستان ^{aa} B. Mappa B. كسكسان ^{ab} C.
supra, C. mappa ^{ac} O. مِرْزَقَان ^{ad} in mappa ^{ae} ut supra, ^{af} مِرْزَقَان ^{ag} B. Deinde B.
C. sine punctis. ^{ah} B. hic et supra ^{ai} مفرن ^{aj} O. مفرن ^{ak} Patet auctorem nomina corrupta
e suo codice Istakhrri transcripsisse, non videns se eadem loca iam sub vero
nomine partim descripsisse. ^{al} B. ^{am} C. ^{an} عشر (اثنتا عشرة ل.) ^{ao} C. ^{ap} حب ^{aq} B. ^{ar} f.
مدينة ما دخلناها ولا لقيتُ فهيما (فيهما cod.) ادبر معه في اضافتهن الى
Seqq. in C. desunt. ^{as} الكور المقاربة لهن فاقود بهن (فأفدتهن ل.) لهذا المعنى
مواضع لاَّ به أكثر من مواضع البرد ^{at} C. ^{au} i. ^{av} 7, ٢٠, ^{aw} IV. ^{ax} B. ^{ay} اسبيذ ^{az} B.
وهو اضيق رقعة من فارس وفارس اجلٌ واعمر وهذا اكثر تخيلاً (تخيّل cod.) ^{ba} C. ^{bb} O.
وتجد ^{bc} O. ^{bd} m. ^{be} O. وفيه مغازات وصروده ^{bf} البين بردًا من سرود فارس
وهو للحجاز الصغير بكثرة النخيل ثم لا تجد (يجد cod.) في الدنيا احلى من
تمورهم ايضا تصدح (يصلح cod.) للعصائد

الآ جِيرُوت وقد قَلَّ الفقهاء بها وبدا اهل الحديث يغلبون الآ بِهَرْمُوز وليس
لمذكورهم علم كثير وذكر في بعض علمائهم بكونه بَيَان فقصدتُ مسجدًا فيه
رئيسهم مع جماعة من المشايخ فسألته عن فبعثوا رجلًا يدعوه وجعلوا
يسألوني إلى ان قالوا اهل بيت المقدس يصلُّون إلى الكعبة وما يشاكل هذا
من العضلات قلتُ عالمكم هذا يجلس لكم قالوا نعم قلتُ ولم يعلمكم هذا
المقدار لا حاجة لي في لقائه ورايتُ آخر ببسم لا يتحصَّل من تذكيره على
شيء* ولم ار لهم رؤسًا ولا مناظرات يعتمد عليها بل ادباء ما شئتُ
* وللخوارج ببسم جلبة وجامع على حدة فيه بيت مالم b ورسومهم لها لباقعة
في الثياب يقاربون اهل فارس في اكثر رسومهم ولا يرفعون من تمرهم ما وقع
من النخل وربما وجد التمر في مواضع مثل منقولات وما في معناها مائة من¹⁰
بدرهم ورسوم الجمالين d انهم يحملون التمر إلى خراسان مناصفة يقصدها كل سنة
نحو مائة الف جمل ويدخلون على غفلة ويعطى السلطان كل جمال دينارًا
ويكثر الزنا والفساد بترماسير حينئذ سمعتُ بعض الجمالين يقول ههنا امرأة
قد زنى بها جميع اهل النفر عن آخرهم في هذه السفرة e

pro مال collocantur cum في اكثر رسومهم Haec in B post b). ادبا B a)
والمذاهب الغالب على مذاهبهم اصحاب الحديث الآ In C haec leguntur: مالم
جيرت فانهم حنفيون وقد بدا اهل الحديث يكثرون بها غير هرموز واصحاب
ابن حنيفة ايضًا كثير بالكور الاخر ولا ترى غير الفريقين والمعتزلة بالسيرجان كثير
والغالب على الروذبال وقوهستان والبَلُوص والمريكان (والمنوجان I). التنشيع
ut quoque in seq. للجمالين B d). منوطان B c). Cf. Ist. 19v, 1. وللخوارج الخ
ورسمهم انهم لا يرفعون ما يقع من التمر وربما وجد مائة من بدرهم وقد C e)
تناقصت الخيوات وتلك الرسوم اليوم وسمعتهم يذكرون انه يحمل في كل سنة
من التمر والبر بهار نحو مائة الف حمل يحملون التمر على النصف ربما دخلوا
في وقت واحد قال ولما دخلها عصد الدولة جاء النفر وهو بها فهاله ذلك
ثم قال ارحلوا بنا من بلد يدخلها مثل هذه الخلائق على غفلة ويُعطى كل
رجل من الجمالين (الجمالين cod. اذا خرجوا دينارًا من خزانة السلطان ومن
اجل النفر اشتدت عمارة نرماسير (نرماسير cod.

والتجارات مفيدة^a من عندهم تحمل تمر خراسان ونيل فارس ومزارعه من حدود ولا تشجر^b الى قمر^c ويجعل من بم العائم والمناديل والطيلسلة والثياب الرفيعة تختار على جميع المرويات^d ويعمل بالسرجان من هذا البر^e شيء كثير ويعمل بها ما يعمل بقم من الكراسي وما يجري مجراها ولا تكون على حسنها وترفع من نواحي جيرفت النيل الكثير والكثون ولهم ثايد ودوشاب رخيص والغالب على طعام اهل هذه الكورة الذرة والتمر^f ومن خصائصهم التوتياء المرازبي^g وانما سمي مرازبي^h لانهم يتخذون شبه اصابع من الخرف كبارⁱ ثم يصبونه عليه فيلتزق به فيبقى^j كالمرازيب ورايتهم يجمعونه من الجبال وقد بنوا اكوارا عجينة طويلة يصفونه كما يصفى الحديد ولم^k الا بالقرى^l ثم لا ترى احلى من تمر لا يمكن ان يؤكل نيا وانما يصلح للعصائد ولا نظير لثمانية^m اجناس تمر صيحاتي المدينة وبرقي المروة ومسكر ويكة ومصين عمان ومعقلي البصرة وازاد الكوفة وانقلي صغر وكماشانيⁿ هذا الاقليم^o ومنهم مكي^p ومكاييلهم مختلفة وسناجهم خراسانية^q وبه معادن حديد وفضة^r

16 اكثر مياههم قني^s وليس به نهر عظيم ونهر جيرفت شديد الجربة يسمع له جبة عظيمة وخير يجر الصخر ولا يستطيع احد ان ينزله^t والجبال المذكورة بهذا الاقليم جبال القفص والبلوص والبارز^u ومعادن الفضة^v وجبال

a) B مفيد. b) B لا سجد. Cf. Ist. 14v. c) C المرويات. d) B مرازبي. e) C وكوماشاني Possot legi. f) B لثمان. g) B فسقي. f) B الخرف كبار. e) B وبه تجارات يحمل من الاقليم التمر الكثير والدوشاب والناطف ومن نوماسير البريهار ومن السبرجان بر كثير على عمل البتي والكراسي واشكالها ومن بم الثياب الرفيعة والعائم والارضية ومن جيرفت النيل والكثون وغير ذلك^o وبه معادن حديد وفضة وثايد وقصب سكر وحجر يجمع من الجبال ثم يصفى كما يصفى الحديد وقد اتخذوا شيئا مثل الاصابع من الخرف كبارا (كبار. cod.) يصبونه عليه ثم يكسر عن تلك الاصابع فيكون التوتيا المرازبي لانه يبقى مثل المرازيب واكثر ما رايتهم يعملونه بالقرى والغالب على والقارن^h Jaqut IV, 148, 22. O h. l. والباور. k) O طعام جيرفت الندى والتمر.

القفص شمالي البحر من خلفها جروم جيفرت والروندبار وشرقيها الاخواس
ومغازة بين القفص ومكران وغربيها البلوص ونواحي هموزة ويقال انها سبعة
اجبل وان بها * نخلًا كثيرًا وخصبًا ومزارع واناها منيعة * جدًا والغالب
عليهم النخافة والسمة وتنام للخلق ويترعون انهم عرب ونحن نستقصي وصفهم
في المغازة ان شاء الله ، واما البلوص فقد شنتهم عصد الدولة واسرهم وسبهم⁵
وقد كانوا اولي بأس وكان القفص يخافونهم وكانوا احكاب نعم وبيوت شعر مثل
البادية ، واما جبال البارز فانها مشجرة عامرة فيما سمعت وفي ايضًا ممتنعة
ولا يتناهى بها احد وهم حديثو الاسلام وقد كان غزاهم يعقوب وعمر ابننا
الليث وتم معادن من حديد و غيره ، واما جبال المعادن فهي جبال فيها
فضة طولها نحو مرحلتين * وبكرمان شعاب عامرة مشجرة^٢ مثل الدرياني^{١٠}
وما في معناها^٥ ولستهم مفهوم يقارب الخراساني وربما انغلق لسان الرستاق
ولسان القفص والبلوص غير مفهوم * يشابه السندى ؛

وضع هذا الاقليم جروم ثلثا الاقليم من جيفرت وجبال القفص * ودشت
بر ورويست^٦ وما يدخل في هذا الصقع من النواحي والقرى ومدن بسم
داخله فيه ايضًا الى تخوم المغازة وحدود مكران وليس بعد جيفرت وبسم^{١٥}
يلي المشرق شيء من الصرود ويقع غربي جيفرت صرود وثلوج ما بين جبل

والقفص قوم يسبونهم الكوج اشتر خلق الله تعالى واخبثهم طباعًا واقلهم^١ O
مروءة واقسام قلوبًا ينزلون هذه الجبال وكذلك كانوا البلوص حتى افناهم عصد
اخيلًا (تخيل cod.) ومزدرعت^٢ O b. الدولة ونحن نستقصي وصفهم في المغازة
وجبال البارز مشجرة عامرة ممتنعة لا Deinde. ولهم انعام واغنام: O pro his
f) Tashdid in cod. من inserit^٣ O e. وجم (sic) معادن الحديد منها^٤ O d.
O haec om. Deinde habet: الاقليم (sic) الدرياني^٥ B g.
واما نقودهم فان الديلم Deinde addit O: مختلفا om. et h. l. habet
قد ضربوا دراهم مثل القطاري يشتري بلسن (ثلاثون ل.) بدينار يستعمل في
الاقليم السبعة ولهم درهم آخر جيد يسمى العدلي Deinde omissio loco de
situ, habet B k. وحسب برويست^٦ Vid. Ist. ١٩٥ g, والولايات لهم وقد كانت
رويست^٧ Ibn H. ٢٢٢ d. Cod. Ist. L habet

الفئة الى درياى ^a الى ان تشرف على جبرفت ^b والميجان ^c صرود منها عامة
فواكه جبرفت وثلاجها ^d والثلث من الاقليم صرود من اقصى السيرجان الى
حد فارس ثم الى المفازة من هذا الوجه وتدخل في ذلك كواشيره وتنقع
خبيص في الجرم فهذا تفسير قولنا ربما دخل في سروده جروم ^e واما حدود
^f كومان فان شرقها ارض مكران ومغارتها والبحر وراء البلوص وغربها ارض
فارس وشمالها المفازة ويقع البحر على جنوبها ^g والولايات كانت لآل سامان
اضافها المعتمد الى اسماعيل سنة ٣١٠ * لسا ظفر بعرو بن الليث ^h ثم عصي
ابو على ابن الياس وتغلب ⁱ عليها وكان يخطب عليهم ^j ثم ملكها * على
ابن بويه وصارت الى اليوم للديلم ^k الا انهم يحملون في كل سنة الى صاحب
١٠ خراسان مائتي الف دينار وما ملكوها الا بعد قتل عظيم * وكسر العامة ^l
وقد خربوها واكثر افعالهم خراب ^m وقرات في بعض الكتب بفارس حديثا
* بسناد الى النبي صلعم ⁿ كاذب انظر الى شان الديلم في اتمنى وقد اغاروا على
اموالهم وخربوا المساجد وهتكوا الحرم واضعفوا الاسلام وازالوا النعم وهزموا
الجيوش ولا يغلبهم غير امر الله يخرج رجل من ارض خراسان حسن الوجه
١٥ فارس في عارضية بياض وفي صدره خال اسود حسن القامة عظيم الخطر
فيلسوف علم اسمه نبي ^o من ولد العاجم يفتح الله على يديه الدروازات ^p
الصغرى فيملك ^q من خراسان الى باب الدروازات الكبرى ولا يرفع السيف
حتى لا يبقى منهم احد حامل سلاح قيل يا رسول الله وما يكون بعد ذلك
قال يخرج صاحب خراسان الى بيت الله فيخطب له على المنابر * خراسان
٢٠ والوزراء ^r وارض فارس والعراق ومكة والمدينة قيل يا رسول الله وما يكون بعد
ذلك قال دويلة طويلة يصير الناس كالأسد لا يؤتون الامانات ولا يحفظون

a) الامير الماضي O d). كواسمن B e). والميجان B b). درياى B

الديلم O tantum h). لسا O g). فتغلب O f). O om.

وكذلك كل O i). وحروب صعبة O k). ملك المشرق O l).

سقط عن (على ل). اسناده ان النبي صلعم قال O m).

Coniectura scripsi. الدوارب O, الدروازات B n) Ille et deinde

بلى O add. من Post B o).

الخُرّمات ٥ وخراج كَرْمَان سَتُون ألف ألف درم ٥ وضرائب شهرها وسورو اخف من ضرائب *b* سِراف ٥

وأما المسافات فتأخذ من تَرْتَسِيره إلى السِيرَجَان مرحلتين وتأخذ من بردسير * إلى حدّ المغارة *d* إلى جَنْزَرُون مرحلة ثم إلى زَرَنْد مرحلة ثم إلى المغارة مرحلة ٥ وتأخذ من تَرْمَسِيره إلى الفهرج *f* مرحلة * وفي على طرف المغارة *e* ٥ وتأخذ من نرْماسِير إلى جُوى سليمان ٣ مراحل ثم إلى رِيكَنْ *h* مرحلة ثم إلى موخكان مرحلة ثم إلى الطيب مرحلة ثم إلى مروغان؛ مرحلة ثم إلى باس وجكين *k* مرحلة ثم إلى هِرُوك *l* مرحلة ثم إلى قصر مهدى *m* مرحلة ثم إلى هُرمُوز مرحلة ثم إلى الغرضة *n* بريدتين ٥ وتأخذ من السيرجان إلى كاهون مرحلتين ثم إلى رستاق الرستاق مرحلة ٥ وتأخذ من السيرجان إلى بيمند بريدتين ثم 10 إلى كُرْدَكَنْ *o* بريدًا ثم إلى أناس *p* مرحلة ثم إلى الرُودان بريدتين *q* ٥ وتأخذ من السيرجان إلى الشمامات مرحلة ثم إلى بهار *r* مرحلة ثم إلى خَنْاب مرحلة ثم إلى غُبَيْرَا *s* مرحلة * ثم إلى كوغون فرسخًا *u* ثم إلى راتين *v* مرحلة ثم إلى سَرُوسْتَنْ مرحلة ثم إلى دارجين مرحلة * ثم إلى بَمَّ مرحلة *g* ٥ وتأخذ من السيرجان إلى فَرَزِين *w* مرحلتين ثم إلى ماهان مرحلة ثم إلى خَبِيس ٣ مراحل 15 وتأخذ من بَمَّ إلى نرْماسِير *x* مرحلة وتأخذ من بَمَّ إلى دارجين مرحلة ثم إلى هُرمُوز *y* مرحلة ثم إلى جيفت مرحلة *z* ٥

a) C add. القديم ألف ألف درم. b) B om. Non tantum hic, sed quoque in mappis سورو et شهره tamquam duo loco diversa notantur. Cf. supra p. ٤٢٢ q. c) بردشِير. d) C om. Doinde B حيرود, C حمزود. supra p. ٤٢٢ q. e) نرْماسِير. f) C om. فهرج sine art. g) C om. h) B زركان. i) Probaliter = منوقان. k) B وجكين, C اناس وجكين. l) هِرُود. m) C كوشك مهدى. n) B s. p. C العرصه et doinde مرحلة. Sequens itiner. in C dešat. o) B كورون, C كورون. Mappa B كودكان. Vid. Ist. ١٨, 11 et Ibn H. ٢٢٤, 17. p) ق. ق. q) مرحلة. r) بهار, C نهار. s) B s. p., C حباب. Pro مرحلة C hic et mox. t) B h. l. u) C om. (كوغون). v) C راس. Mappa B راس. w) B. Vid. Ist. ١٨. x) نرْماسِير. y) B et C هُرمُوز. z) C addit hoc itinerarium, quod Ibn Khord. ٤٩ et Qod. ١٢١ quoque habent:

اقليم السند

هذا اقليم الذهب والتجارات، والعقاقير *a* والآلات، والغانيذ *b* والخيرات،
والارزاز والموزة والاعجوبات، به *d* رخص وسعة وتخيل * وتمرات، وعدل وانصاف
وسياسات، وبه خصائص وفوائد وبضائع، ومنافع ومفاخر ومتاجر وصناعات،
و *c* ومصر جليل ومدن سرية وقصبات، وسلامة وعافية وثم امائن *e*، قد جاور
البحر، وشقه النهر، * وحوى النخل، وله سهل وزرع على البعل *f*، مصر
ظريف، ونهر شريف، وامر طريف، غير ان ثمنه مشركون، والعلماء به
قليلون، ولا تصل *g* اليه الا بعد اخطار البر واهوال البحر، * بعد الشق
وضيق الصدر *h*، وهذا مثاله وشكله *i*

10 وقد جعلنا * هذا الاقليم، خمس كور واصفنا اليه مكران لانها
بقربة *k* مصابقة له وليتصل الاقليم، بعضها الى بعض وبالله التوفيق، فاولها
من قبل كرمين مكران ثم طوران ثم السند *m* ثم ويهند ثم قنوج ثم الملتان
وادخلنا الملتان ايضا للعلّة * التي ذكرنا *n* فاذا بناه قد رجعنا الى تخوم *p*

وتأخذ من السيرجان الى قهستان مرحلة ثم الى رباط كوغ (كوغ. Qod. كوع. eod.)
مرحلة ثم الى كاهون (ساهوى Qod.) مرحلة ثم الى ازمين (امسير. Qod.) بريددين ثم
الى خناب (جنان. eod.) مرحلة ثم الى غبيرا بريددين ثم الى كوغون (كورم. Qod.)
مرحلة ثم الى كشك (كسك. eod.) مثلها ثم الى راكين (راسن. eod.) مرحلة ثم
الى دارجين مرحلة ثم الى بمّ مرحلة.

مع الخصائص *c* O. الجيد. O add. B والفانيد *b* O. وبه العقاقير الكثيرة *a* O.
وتمار وبه فوائد ومنافع ومتاجر ومفاخر مع قصبات: O pro his *e* O. وثر *d* O.
جاور Pro. جلييلة ومدن نبيلة وفيه ثمار متصاة وسلامة وعافية وعدل وامانة
O يصل B *g* O. ونهر مصر Deinde. وانبت الموز والنخل *f* O. جاور B
Sequitur mappa. وهذا مثاله وشكله. Deinde B om. والنعب والشر *h* O. يوصل
O add. ويلتأم *l* O. لا بقربة B *k* O. السند *i* O. (B p. 227).
O om. *p* O. نحن *o* O. المذكورة *n* O. المنصورة

خراسان وإتينا على اقلیم الاعاجم كلها ولم نشذ^a من الاسلام شيئاً^١ واعلم
 اتى قد درت على مخوم هذا الاقليم وبلغت سواحله كلها ورايت وسمعت ما
 ساذكره واكثر السؤل عن *اساميه وتفتحصت^b عن اخباره وعرفت مدنه
 *ومع هذا فلا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره ولا اصف الا امصاره ولا
 استقصى في شرحه لما روى كفى بالمرء الكذب ان يحدث بكل ما يسمع ولقوله^c
 صلعم ليس الخبر كالمعاينة^d ولولا خشية ان يختل هذا الاصل ويبقى من
 الاسلام صدر لاعرضناه من الكلام فيه^e * واما المثال والشكل فعلى سبيل ما
 دبرت مع من عرف هذا الاقليم ودوخه من اهل الفهم واكثر ما مثلت * من
 الاقليم فلم امثلها^f حتى دبرت مع عقلاء ذلك الاقليم واستعنت بفهمائه^g
 وقد اكرت فيه من كلام * ابراهيم بن محمد^h الفارسي * الذى نسيته الكرخي^{١٠}
 واسندناه اليه^h والله نستعين

فاما مكران فقصبتها بنجورⁱ ومن مدنها مشكنه كيج^k سري شهر
 بربر^m خواشⁿ دمندان جالك^o دك دشت على التيز^p وذكر الفارسي^q

اسبابه C b) ولم نترك من بلدان الاسلام ونواحيها شيئاً C. يشد B a)
 الا القليل ووصفته صفة لم يصفها غيرى ثم انى بعد هذا C e) والنقص
 لا اضمن من وصفه ما اضمن من غيره لاني ما شققته ولا دوخته كما جلت
 لقول النبي صلعم كفى بالمرء كذباً C h. l. addit: e) لاعرضت C d) غيره
 C g) اعلم بمثلها B f) ان يحدث بكل ما سمع ولقوله ليس الخبر كالمعاينة
 وغيره واسندت كل حكاية الى صاحبها واما الصورة فهي شكل C h) om.
 بخمون B i) Vid. de loco textus, p. o ann. a. ابراهيم لم اغبر منها شيئاً
 بخبور. et in descript. بخمور C بخمور. et بخور supra بخمور.
 Lectio recepta quoque est in *Djih. Num.*, vid. Ist. iv. h. Elliot, I, p. 389
 opinatur locum hodie appellari *Punjgoor*. Probabiliter apud Ist., Ibn H. et
 alios legendum est فنجر s. فنجرور k) B hic et supra كيج C. Cf.
 Jaqut IV, 332, 22. B et C سري in itin. C نسري m) B بربر supra
 بربرون C. Videtur intelligi urbs *يَنْجُور* *Djih. Numa* l. l., Cf. Elliot, I,
 n 368. n) Idem locus videtur, qui in itin. appellatur خواش C (حوام).

كبرتون راسك * قال وفي مدينة الخروج *a* يند بند قصر قند اصفقة فهل فها
قنبلى *b* ارمابيل * وذكر من الاولى التيز ومشكة وذك ولم يصف شيئا
منها *c* واما طوران فقصبتها قردار *d* ومن مدنها قندبيل *e* بحثر *f* جثرد
بكانان *g* خورى رستاهن رستاق روث موردان رستاق *h* ماسكان كهركور
i وذكر الفارسي *k* محالى كيزكانان سورة قصدار ولم يذكر غيرهن *l* واما السند
فقصبتها المنصورة *m* ومن مدنها تبيل *n* زندريج كدار مايل *o* تنبلى وقال

In mappis hodiernis Gwascht (Gwast). Cf. Marquart, *Eranšahr*, p. 85. *o*) B
supra خالك, h. l. B et C حالك; in itin. B جالف, C حالف. In mappis
hodiernis *Djalk*. Deinde recepi ذك secundum C (B ubique ذك). Cf. Ist. Ma.
p) B et C التين. *q*) C ابراهيم في اشكاله. Servavi كبرتون ut B ter et C
habent. Videtur autem noster ex duobus locis كيز et قنربور fecisse unum.
Cf. Ist. iv. h.

a) C om. Deinde addit copulam. *b*) B h. l. قبلى (ut in mappa), supra
ازاميل, infra ut recepi, C sine punctis, ut quoque in mappa. Deinde B
ازاميل, supra ازاميل, infra ازاميل, C ازاميل. Mappa B ارمابيل, C اماميل. Edidi apud
Ist. et Ibn H. ارمابيل, sed Elliot, I, p. 364 seq. praefert ارمابيل, putans locum
esse hodiernum *Bela*; cf. Marquart p. 189. *c*) C om. Pro وذك B وذكر.
d) B h. l. قردار, supra قردان, C قردان et قردار. *e*) B supra قندابيل, C sine
punctis. *f*) B et C بحثر, B supra بحثر. Hoc et sequens nomen (quod
in C desideratur) alibi non inveni. Infra B كثر, C كثير. Forte prius
legendum كثر *oujus alterum est var. l.* *g*) B supra يكابان, C نكانان. Deinde
B خورى, supra ut recepi, C خورى. *h*) C om. رستاق, ut quoque B supra
(hic quoque ibi روث sine رستاق habet). Pro موردان C infra موردان. *i*) B supra
كهركور. *k*) ابراهيم. Deinde C محالى, mappa B محالى (h. l. محالى),
B et C كيزكانان (C infra كيزكانان), et قصدار pro قصار, uti saepius in *Istakhrri*
codd. *l*) C القصة فهى المنصورة. *m*) B et C دبيل. Deinde B زندريج,
C كدر مايل, B supra كدر ارميك. *n*) زندريج, B supra زندريج, C زندريج.

الفارسي^a النيرون قاري^ا اتري بلري المسواقي البهري^ا بانيه منجاري
سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور^ه واما ويهند فان الفارسي سماها
الهند فقال مدن الهند قلمهله^د كنبايه سوبارة سندان صيمور الملتان
جندروه^د بسيد^د قال^د * فهذه مدن هذه البلاد^د وسألت رجلاً من اهل
العلم والحكمة وكان يجلس للناس بشيراز والاهواز^د ويقص عليهم^د ويعرف بالزهد^د
وقد اقام بتلك^د البلدان مدّة مديدة^د صف لي تلك النواحي صفه يمكن
إدخالها في هذا التصنيف وانعتها لي نعتاً حتى كاتني^د * انظر اليها^د وكذلك
سألت فقيهاً آخر^د من اصحاب ابي الهيثم النيسابوري قد وطئ^د تلك
النواحي وعرف اسبابها فصحّ عندي من قولهما^د ان ويهند في القصبة وان
من مدينتها وذهان بيتر^د لوج لوار^د سمان قوج^د واما قنوج فانها القصبة^د 10

التنزون فارون ابري بلري المشراهي: Deinde B habet. وذكر ابراهيم^د O
تيزون supra B؛ البهري منجاري سدوسان الرور سوبارة كيناص صيمور
قارون ابري بلري المسواقي البهري^د باسمه منجاري الرور سربان كيناص
التيرون فارون ابري بلري المشراهي البهري^د باسمه منجاري O؛ صيمور
Eddi النيرون, nam etiumnuno Nērūn-kōt
appellatur, v. Marquart p. 189. Jāqut habet نيروز ut quoque in mappa
B (النيروز, O sine punctis). In mappa B, مشواقي, O, مسراقي. Lectio منجاري
praefertur ab Elliot, I, p. 391, sed quare non dicit. Cf. Marquart p. 188.
Tria ultima nomina perperam hic collocata sunt. Lectio كيناص e nomine
corrupto orta esse debet. b) B قهامهل supra, مهامل O, قهامهل in
itin. B, بهامل O, بهامر. Deinde B كنبايه, supra كنبايه. c) B جندرون O
sine punctis. Deinde O بسيد (B). d) O هذه مدن الهند. e) O om.

f) O البلاد المدّة الطويلة. g) O اشاهدها.

h) لقينته بكازرون وكان قد درس على الفقيه ابي الهيثم بنيسابور ووطئ^د O.

i) من مجموع قوليهما O.

k) B sine punctis, O تبير. Cf. Elliot, I, p. 48 ann. 1.

l) B fort. لواب.

ايضا ومن مدنها قدار ابار^a كهارة بارد^b وجين اورهة^c وهو هر
برهرواد^d ولم يذكرهن الفارسي بتة^e واما الملتان فهي القصة ايضا ومن
مدنها يرار رامدان وروين برور^f
بتجبرور^g قصبة مكران لها حصن من طين حوله خندق وفي بين النخيل
لها بلان باب طوران باب التيز^h شربهم من نهر والجامع وسط الاسواق قوم
غتم ليس معهم من الاسلام الا الاسم؛ لسانهم بلوصيⁱ والتيز^j على البحر
كثيرة النخيل بها رباطات فاصلة وجامع حسن وهم قوم متوسطون لا علم
ولا ظرف؛ غير انها فرصة مشهورة^k قردار قصبة طوران في صحراء ذات
جانين بينهما واد يابس بلا جسر في احدها دار السلطان فيه^m قلعة
ويسمىⁿ الجانب الآخر بودين^o وفيه دور التجار والمطارج وفي^p افسح وانز^q
والقصبة على صغرها^r مقيدة واليها يقصد نفر خراسان وارس وكرمان ومن
بلدان الهند^s الا ان ماءها ردي اذا شرب منه الانسان ثقل بطنه وسلطانهم
عادل متواضع^t بنيان مدنها من طين^u ومشاربهم من قني^v وهن في صحراء
غير كثرة^w وكيزكان فان لهما نهرا^x ولكثر آبار ومزارع المدينتين على العدى^y
وكلهن جرم الا كثرة فانها باردة ربما^z وقع بها تلج وجمد^{aa} الماء^{ab}

وجير C وجر et deinde B بارد^b. كهارة C. Deinde C. لبلان C، ابار B^a.
Videtur intelligi Odjain. اوده B supra، اوده C^c. Videtur intelligi Urihar
(Elliot, I, p. 55). Deinde C وهو ut B supra. d) B وا برهن C، برهن Pro
الملتان pro بحور Deinde C. ولم يذكرها الفارسي البتة C^e. هر B supra. f) B
والتين C^h. والتيز i. e. والتين C male. وشرابهم et deinde Cⁱ. والتيز
B sine punctis، C male. ولسانهم et الرسم C^j. وفرصة مصره (سريلا) C^k. Deinde C. طرف C et B^l. مدينة Hic addit. قردار
وهو C^p. وفيها التجار et deinde بودين C^o. واسم Cⁿ. وفيه C^m.
ومن C^t addit: وفر سلطان C^s. اليها القوافل C^r add. B om.
رستاق دموردان (موردان supra) يرتفع الغانيذ ومن ماسكان الغائف منه
وكيزكان B^w. كثير infra، كثير C^v. الطين C^u. بنيان جميع Deinde
ويرو C^y. وربما C^x. ومزارعها على المطر C^z.

رخص الخبز والالبان فلا تسأل قد سلموا من المؤذيات وتخلصوا من العاهات واشتبتكت حولها اشجار الجوز واللوز وكثر فيها الارطاب والموز إلا ان هواءها رطب وحرها صعب وبنائهم قش وخشب ورثما وقع الحريق * في بناء القصب تشاكل فسا وسابور لولا هذه العيوب b

٥ قنوج قصبه كبيره لها ريص ومدينه بها لحوم كثيره ومياه غزيره وبساتين محيطه ووجوه حسنه وماه صبيح وبلد فسيح متاجر ربيع d * وكل صبيح وموز رخيص إلا انها كثيره الحريق * قليله الدقيق الكهم الارز ولبسهم الازرق * بناء خسيس وصيف بغيص g منها الى الجبال اربعة فراسخ وللجامع في الريص رخيصه اللحوم والنهر h يتخلل البلد اكثر طعام المسلمين؛ الحنطة وبها علماء واجلته ٥ وقداره طيبة الهواء نزيهه k كثيره البساتين يخرج اليها ملوك القصبه * عند شدة m للز يصيغون بها وسائر المدن جرم سير n شربهم من انهار وقتى ٥

الملتان تكون مثل المنصوره غير انها امره ليست بكثيره الثمار غير انها رخيصه الاسعار للخبز ثلاثون مثا بدرهم والغانيذ ثلاثه امنا * بدرهم 1٥ حسنه تشاكل دور سيراف p من خشب الساج طبقات ليس عندهم زنا ولا شرب خمر ومن ظفروا به يفعل q ذلك قتلوه او حدوه r ولا يكذبون في بيع ولا يبخسون * في كيله ولا يخسرون في وزن يحبون الغرباء واكثرهم عرب شربهم من نهر غزير والفير بها كثير والتجارات حسنه والنعم ظاهره والسلاطين عادل لا ترى في الاسواق امرأه متجمله ولا احدا يتحدثها علانيه 20 ما مري وعيش هنى وظرف s ومروه فارسيه مفهومة * وتجارات مفيدة واجسام

- والخبز والالبان فشبّه المجان قد اشتبك في بساتينهم الجوز مع اللوز a) O مثل عدن b) O. وكثر فيها النخل والموز وسلموا من المؤذيات لولا c) O. الوز والارز f) O. وخبز g) O. B sine punctis, d) om. طعام المسلمين اكثره C i) O. ونهر h) O. (وصف بعض B) om. اعم C o) جرم n) O. في m) O. نزهة l) O. مدينه. ومن ظفر به على C q) دورهم على عمل دور عمان C p) وظواف C s) sic. حدوه C r)

صحيحة ^a ألا أنها سبعة بليظة ^b ودور ضيقة ^c وهوا حار ^d يابس ^e وممر ^f وسود ^g
فهذا ما عرفنا من وصف * بلدان هذا الاقليم ^h

جمل شون هذا الاقليم

هو اقليم حار ^a به نخيل ونارجيل وموز فيه ^b مواضع معتدلة الهواء جامعة ^c
الاضداد ^d مثل ويهند ونواحي المنصورة والباكر يمد ^e على اكثره ولا اعرف ^f ان
به بحيرة ^g وبه انهار عدة ^h وثمرته عبدة الاوثان ⁱ وليس للمذكرين به صبيت ولا
لهم رسوم تذكر ^j مذايقهم ^k اكثرهم اصحاب حديث ورايت القاضي ابا محمد
المنصورى داوديا اماما في مذهبه وله تدريس وتصانيف ^l قد صنف كتابا عدة ^m
حسنة ⁿ واهل الملتان شيعة يهودون ^o في الاثان ويثنون في ^p الاقامة ولا تخلو ^q
القصبات من * فقهاء على مذهب ابي حنيفة رحة ^r وليس به مالكية ولا معتزلة
* ولا عمل ^s لالحنايلة ^t انهم ^u على طريقة مستقيمة ^v ومذاهب محدودة وصالح وعفة
قد اراحهم الله من الغلو والعصبية والهرج والفتنة ^w
ويحمل ^x من طواران الفانيذ * اجود من ماسكان ^y ومن سندان الارز الكثير
وثياب ^z ويعمل بسائر الاقليم من البسط * وما يجرى مجراها ما يعمل بقهستان ^{aa}
خراسان ^{ab} ويحمل ^{ac} منه نارجيل كثير وثياب حسنة ومن المنصورة النعال ^{ad} الكتنباتية
النفيسة ومنه تحمل الفيلة ^{ae} والعلاج والاشياء الرفيعة والعقاقير النافعة ^{af}
* منهم بطواران مكي ^{ag} وكذلك بالملتان والسند والهند ^{ah} ومكاييلهم بطواران

a) C haec om. (In B deest مفهومه). b) C بليظة. Deinde C وحشة. c) C ضيقة. d) C المتضادة. e) C كثير وفيه. f) C سمعنا. g) C وما عرفت. h) C Haec in B desunt. Deinde C om. قد
غالبة. i) C للثيفية. j) C B om. k) C sic. l) C نهملون. m) C حسنة. n) C حسنة. o) C انما هم. p) C ولا جلبة. q) C Apud hunc
voro sectiones huius capitis ut saepius alio ordine sunt dispositae. C hic
et infra طوران pro طوران quod recepi coll. supra p. ٢٤, 14. r) C om. s) B sine art. t) B semper (الفانيذ). u) C addit: مع الاشياء البحرية. v) C om. w) C B sine art. x) C
النارجيل والنعال الكتنباتية والثياب الحسنة والفيلة. y) C

يسمى الكيحيى يزن أربعين منا حنطة ربما وجد ثمانية بدرهم الى اربعة
واسم كيل الملتان مطل يزن اثنى عشر منا حنطة^٥ * وتسمى درايم
السند القاهريات لكل واحد خمسة ولهم الطاطرا في الواحد درهمان الا ثلثا
ودرايم الملتان على عمل درايم الفاطمى وينفق فيها القنهرى^٦ الذى بعزوين
^٧ يشبه القروص باليمن الا ان القروية عندهم اجل^٨، وخصائصهم
ليبوتتهم وهى ثمره مثل المشمش حامضة جدا واخرى مثل الخوخ يسمونه
الانبيج لذيذ والفالج الذى تراه بالشرق وارس يولد البخالى وهو اعظم من
البخت له سنامان مليح لا يستعمل ولا يملكه الا الملوك ولا تكون البخت
الا منه، والنعال^٩ الكنباتية^{١٠} في اهل مكران غبا^{١١} الوانهم سمرة ولسانهم
^{١٢} وحش يلبسون القراطف ويسبلون الشعور ويشققون الاذان مثل الهند واكثر
نواحي الاقليم على ما ذكرنا^{١٣}

ومهران لا يخالف النيل^{١٤} فى شىء * من اللاوة والعريادة وكون التماسيح
فيه^{١٥} وخروجه * من الناحية التى يظهر منه بعض شعب جياحون قبل

ومن طوران مكى واسم كيل الملتان مطل تزن (يزن ١). اثنى عشر منا O^a
حنطة ومنهم مكى ولاهل طوران الكيحيى تسع اربعون (اربعين ١). منا حنطة
ونقودهم الدرايم تسمى O^c. العنهرى B^b. ثمنه من درهم الى اربعة
القنهرات يزن الدرهم خمسة ولهم الطاطرا يزن درهين الا ثلث (ثلثا ١).
Lectio B. وارطال الملتان ونقودهم مثل التى للمغرب وينفق فيهم القنهرات
est in Ist. ١٧٣, lectio القنهرات est pro القنهرات Ibn H ٣٨, 14.
والخصائص ثمره مثل المشمش تسمى الليبونة (الليبونية cod). O^e. والبغال B^d.
حامضة جدا واخرى مثل الخوخ تسمى الانبيج (الانبيج cod) لذيذة ومن عندهم
يحمل الفالج لنتاج البخالى وهو اعظم من البخت له سنامان لا يوجد الا عند
ورسومهم يرسلون الشعور مسبله ويلبسون القراطف ويشققون: Deinde habet:
الاذان مثل الهند ويكثرون لبس الازر الا التجار والمشايخ واقل ما يلبسون
للغاف واهل الملتان لا يحنكون العائم وفي اهل مكران غبا وسمرة وكلامهم يشاكل
ولهم انهار اما مهران فلا يخالف نيل مصر O^g. B om. f). اصوات الطيور
بقرب اول مخرج Oⁱ. O om. h).

الوَحْش^a ويظهر بناحية الملتان حتّى يجرى الى حدود المنصورة * فيقع في البحر عند الدَّيْل^b وعليه مزارع عند زياتته كما ذكرنا ببصرة ونهر سنْدُرُون من الملتان على ثلاث مراحل وهو كبير عذب^c واما الاصنام بهذا الاقليم فصنم^dان^e بهيروا من حجر لا يصل اليه احد له طلسم اذا وضع الرجل يده بقيت لا تصل اليه ولها على شبه الذهب والفضة كل من^f طلب عندها حاجة * زعموا انها تقضى^g وتَم عين ماء خضراء كانها زجاج اشدّ برذا من الجليد جرها يبرى للراحات * والخُدَام ياكلون من جدر الزناة وعليه اوقاف من الزناة كثيرة^h ومن اراد ان يكرم ابنته جعلها وقفاً عليهⁱ فهما فتنة ورايت رجلاً من المسلمين ذكر^j انه ارتدّ * ورجع الى عبادتهما واقتتن بهما ثم عاد الى نيسابور فسلم ولها طلسمان^k وبعدهما صنم الملتان^m واليه تنسب الكورة¹⁰ ويسمى فرجⁿ بيت الذهب * لان المسلمين لما فتحوا الملتان كان^o الامر عليهم صيقاً فوجدوا بهما^p من الذهب ما اغناهم * وبيت هذا الصنم قصر مبنى في امر موضع من الاسواق^q وسطه قبة حسنة حولها بيوت الخُدَام * وهو تحت القبة على صورة رجل مترّج^r على كرسى من جصّ وآجر وقد البسوه^s جلداً يشبه السنجاب^t احمر لا يتبين منه غير عينييه ولها جوهرتان وعلى¹⁵

- (الدَّيْل B). ويقع في بحر ديبيل (ديبل cod. C). a) الوحش C, الرخش B.
 فان اعظمها الذى يروى على فرسخين منها وبعد صنمان C d). اصنام C e).
 يد. In C ex corr. additur. f) كلما C. Mox B et Deinde B بهيروا C, بهيروا B.
 وعليهما خزان واوقاف زناة: C pro. his. كثير B h). قضيت C g). عندها C
 عن الاسلام واقتتن بما راي C i). يذكر C k). عليهم C l). جذرهنّ لثقتانهم
 ثم عاد فسلم ولها طلسمان لان الطلسمات تكون صوراً كما ذكرنا من الى (اي cod.)
 رباح حصن ولم يصنع ليعبد (تصنع لتعبد l). من دون الله عز وجل C m).
 الملتان كان Addidi o). (بيت C omisso) مرج C et n). اسمه الملتان: addit:
 وهو في بيت اجل موضع C q). فيها C p). لانه لما فتحها المسلمون كان C
 والمعتكفين وهو مترّج على صورة رجل C r). في السوق في
 السختيان 7, 1v4, f. Ist. e). البس C s).
 B sine punctis, C يليس male. u).

رأسه الكليل ذهب قد مدَّ بأعيه *a* على ركبتيه وقبض اصابع يديه كأنه
 يكسب أربعة، وما بعد هذه الاصنام دونها *h*
 ورياصم مكران والراهوق والدَّيْل وأرمابيل وقنبلي *b* أكثر عذى ولم مراع
 واسعة ومواشٍ كثيرة إلا أنها قشقة وهي متجر وفرضة وسندان وصيهور
c وكنبانية مدن خصبات رخيصة الاسعار ومعدن الارزاق والعسل وعلى شطوط
 مسهران بوان وعرب كثير والغالب على نواحي مكران المغاوير والقحط والضيغ
 وفي جسوم واسعة بها رستاق يسمى *d* لفروج مدينته راسك واخرى تسمى
 خرزان *e* ويتصل بها من نحو كرمان *f* ناحية مشككة سعتها ثلاث مراحل
 قليلة الدخيل وبها اصدان والغالب على مكران البوانى ومزارع العذى وبها
 10 بطائح كبطائح العراق وبواديهم شبه الاكران وثم زط كثير يسكنون اخصاصا
 ويتغذون بالسمك وطير الماء *g* والراهوق *h* وكلوان رستاقان متصلان
 مضافان الى مكران فمنهم من يجعل الراهوق *g* من المنصورة وهو قليل الثمار
 واكبر مدينة بمكران القنزور *h* وبها تخيل والقصداء خصبه رخيصة الاسعار
 بها اعناب وتجتمع بها اصدان ولا بها تخيل *i* ووضع هذا الاقليم شرقيه
 15 بحر فارس وغربيه كرمان ومغارة سجستان واعمالها وشماليه بقيه بلاد الهند
 وجنوبيه مغارة بين مكران *k* وجبال القفص من ورائها بحر فارس وانما احاط
 بحر فارس بشرقي هذه البلاد وجنوبيه من وراء هذه المغارة من اجل ان
 هذا البحر يمتد من صيهور على الشرقي الى تيز *l* مكران ثم يعطف على هذه
 المغارة الى ان يتقوس على بلاد كرمان وفارس *m* والذي يقع من المدن في ناحية
 20 مكران التيز وكبرتون وديرك *n* ورأسك وبه وبند وقصرقند واصفحة وفهل فهرة *o*
 ومشكى وقنبلي وارمابيل *p*
 والولايات * فى هذا الاقليم *p* مختلفه * على مكران سلطان على حده

a) ذراعيه. *b*) وقنبلي وأرمابيل وقنبلي B. *c*) ذراعيه C. *d*) B
 et mox حصنات وكنبانه B. *e*) ذراعيه C. *f*) مكران B. *g*) B iterum
 والراهوق. *h*) مكران B. *i*) جردان. *j*) جردان. *k*) مكران B. *l*) مكران B.
m) مكران B. *n*) مكران B. *o*) مكران B. *p*) مكران B.

المغارة التى ببى هذه اقاليم

* اعلم ان بين اقاليم الاعاجم الآ الرحاب وخوزستان مغارة قد توسّطتها *a* طولانيّة ليس بها *d* نهر يجرى ولا بحيرة ولا رستاق ولا مدينة قليلة السكّان كثيرة الدّعار *d* صعبة المسلك مبعّضة الاعمال وحشة الجبال متباعدة القريّ مكانم متنوعة وسبل منقطعة وعيون ضعيفة *f* الآ ان للياض والقباب في طرفها *e* كثيرة وفراسخها قريبة وفي مواضع منها سباح ورمال ومياه وغدران *g* قفرة مخيفة اكثرها من خراسان *h* وبعضها من كرمان وبعض من فارس * والجبال ومن بلد السند وسجستان *i* ومن اجل هذا كثر الدّعار بها لانهم *k* اذا قطعوا *l* في عمل هربوا الى آخر *m* وكنموا في جبل *n* كركسكو * او سياه كوه حيث *o* لا يقدر عليهم ولا يمكن الوصول اليهم *p* ٥

10

هذه مغارة متوسّطة بين اقليم (اقاليم) ١. العجم الى (الآ) ٢. الرحاب *a* *O* addit فيها ١. منها *b* *O* *Of. Jaqut IV, ١٢٩, 3 seqq.* وخوزستان وفي *B* *o* *h* *hic et deinde* *d* *O* *h* *hic et deinde* *l. o. s.* (اسفيد) سبيد *i. o.* *o* *h* *hic et deinde* *l. o. s.* *f* *O* *addit*: مبعّضة *l. o. s.* مبعّضة *O* مبعّضة *g* *O* *addit*: بعض من الجبال ومن بلد السند *O* *h* *hic et deinde* *l. o. s.* *h* *O* *addit*: قوهستان *h* *O* *addit*: بعض من سجستان *l* *O* *addit*: وحاروا على الناس لانهم كانوا *l* *O* *addit*: بعض ومن سجستان *m* *O* *addit*: ثمانين شابا رهائن فالى اليوم هم في سجن شيراز برثون في كلّ مدّة ويؤخذ ثمانين (ثمانون) *l* *O* *addit*: اخر مكانهم فلعمل الديلم من ذلك الوجه مصانة ويقع وسياه *o* *O* *addit*: جبال *n* *O* *addit*: ومكانهم *Deinde habet* *l. o. s.* *h* *O* *addit*: الهتك في اعمال خراسان *p* *O* *addit*: وجرى حديث القفص يومًا في مجلس ان *o* *O* *addit*: كوه بحيت الفضل بن نهامة (cod. sine punct.) بشيراز فقال انما استاسدوا لغفلة (الغفلة. cod.) امير خراسان عنهم قلت ايّد الله تعالى الشيخ رأس العين ومنبع القوم عندكم في الملامة على ملك خراسان وانما العجب من هؤلاء كيف يتركونهم في وسط اعمالهم يتنخّطون بلدهم انهم الى المغارة *Deinde plura omittit aut alibi habet.*

وليس بها من المدن إلا سقيد^a وهي في حدود سجستان ويحيط بها من
المدن المعروفة من كرمان خبيص * زاور ترمسير كوه بيان^b ومن فارس يزد
كته عقده زرنده ومن اصفهان آرسنتان ومن الجبال قم قلشان دزه^c ومن
قهندستان طيس كرى قايين خوره ومن الديلم بيهار^d * ومثلها كمثله
البحر كيف ما شئت فسر اذا عرفت السمك^e إلا ان^f الطرق التي * قد
مثلناها في الشكل؛ قد اشتهرت وسلكت من اجل الخياص والقباب المعولة
فيها ولو * أنا حتى نذكر^g جميع طرقها ومخارجها لتعجب الناظر
من ذلك وان منها لطرفا يخرج الى بيهار وخسروجرد^h ومواقع لا يربط بها
ولقد خرجنا من * طيس نريد فارسⁱ فمكثنا فيها سبعة ايام نعدل من
10 ناحية الى ناحية^j مرة تقع في طريق كرمان وتارة^k نقرب من اصفهان^l فرايت
من الطرق والمعارج^m ما لا احصيه وهي جبال كلها فيها رمال قليلة وعقاب
هيئة وسبخ صعبة وسرود وجروم ونخيل وزروع ورايت اسهلها واعرها طريق
الرق واصعبهاⁿ طريق فارس واقربها طريق كرمان^o وكلها مخيفة من^p قوم
يقال لهم القفص يسيرون اليها من جبال كرمان^q قوم لا خلاق لهم وجوه
15 وحشة وقلوب قاسية وبأس وجلادة لا يبقون على احد ولا يقنعون بالمال حتى

a) B زور نراسن كوه b) B ut quoque Jāqut l. 1. 9. Cf. Marquart p. 84. c) B حرة. d) Jāqut et Ist. ٢٢١, 6. قوهستان. e) B حرور. f) B sine punctis. Pro قومس الديلم Jāqut. Male apud hunc deinde لان. g) Jāqut السميت. h) C qui haec alio loco habet, addit هذه. i) C ذكرنا. j) C انا حتى يذكر. k) C In B parva lacuna post la cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat. l) B parva lacuna post la cum signo verbi in marg. notati, ibi vero non exstat. m) B corruptissime وجود وخسن ولى, ut mox pro لا يربط habet. n) B وكره. o) C اخرى. p) C طرثيث جملة فارس. q) C فارسا. r) C لايف به. s) C والبنيات والادوية والجبال. t) C وتارة نرجع نحو خراسان. u) C addit: فكلها مخيفه. v) C addit: وابعدها طريق اصفهان. Deinde B وهو لا. w) Sequitur in C: القفص الذين ذكرناهم في العنوان. x) Ibi autem habet: القفص يسكنون جبلا بكرمان يتناخم (تتناخم). y) كورة جيرفت بنيسابور لهم بكرمان وهم Jāqut. z) منها الى المغازة مثل الجراد وهم قوم الخ.

يقتلوا من ظفروا به^a بلا حجار كما تقتل^b الخييات تراجم^c يمسون رأس الرجل^d
على بلاطة ويضربونه بالحجارة^e حتى ينصدع^f * وسألهم عن ذلك قالوا لا
تفسد سيوفنا ولا يفلت منهم احد الا ندرة^g ولهم مكان وجبال يمتنعون
بها وكلما قطعوا في عمل هربوا الى آخر قتالهم بالنشاب^h ومعهم سيوف وكان
البطوس اشتر منهم حتى ابلدهم عصد الدولة وانكى في هاولاء ايضاⁱ
وعند صاحب فارس منهم ابدا^j امّة رهائن يذهب قوم ويرجع آخرون وانا
كان مع القوافل بذرفة من قبل سلطان^k فارس^l . يتعرّضوا لهم وهم اصبر
خلف الله على الجوع والعطش زادهم شي^m مثل الجوز يتخذⁿ من النبق^o
ينقوون به يتحصنون الاسلام^p وهم * اشدّ على المسلمين من الروم والترك^q اذا
اسروا الرجل امروه بالعدو معهم نحو عشرين فرسخا^r حافي القدم جائع الكبد^s
ولا يرغبون في الدواب ولا يتعاطون الركوب انما هم رجالة^t وربما ركبوا
الجمال^u وحدثني رجل كان من اهل القرآن وقع في ايديهم قال وجدوا
كتبنا وطلبوا في الاسارى رجلا يقرأ فقلت انا فحملوني الى رئيسهم فلما قرأت
الكتاب^v قربني وجعل يسألني عن اشياء الى ان قال ما تقولون في ما نحن فيه

Jaqt: حتى لا يقتلون كل من ظفروا به بسلاح بل يدقون رؤوسهم C a)
تفدغ رؤوس O ، يقتل B b) . حتى يقتلون صاحبه وكل من ظفروا به قتلوه
C f) ثم يضربونه بالحجر O e) . ويضعونه Jaqt add. d) C et Jaqt om. a)
وهم اقصى sequitur: احد In O post h) . يقولون O g) . يتفدغ Jaqt . يتفدغ
قتالهم B k) . وهربوا B i) . قلوبنا واشتر من الروم واصبر خلف الله تعالى الخ
Vid. Jaqt l. ult. In seqq. hic textum ampliorem habet. l) B
واخلط اخر. n) O add. ut quoque Jaqt, p. 10., 3. m) O يتخذونه . السلطان
اذا وقع في ايديهم الرجل اكرهوه على: Deinde habet. وهم ابعد الناس منه O o)
رجالة Male Jaqt p). . العدو - فرسخا الى ان يأمروا ثم يقتلونه ولا الخ
وهذه مغارة: habet: الجمال In O haec non sunt. الكتاب Jaqt q)
منكرة وقد زادوها وحشة خراهم الله . وهذا مثلها والله تعالى اعلم
mappa et descriptio viarum quam mox dabo. Hanc descriptionem excoipit caput
Hoc caput incipiens verbis كمثل البحر جبل شون هذه انغازة
quoque continet locum sequentem de montibus et de rebus miraculosis.
صفة المنازل Denique.

من قطع الطريق والقتل قال قلت من فعل هذا استوجب من الله المقتل والعذاب الاليم في الآخرة قال فتنفّس الصعداء وانقلب على الارض وقد اصفر وجهه ثم اعتنقى مع جماعة وسمعت جماعة من التجار يقولون ان عندهم انهم لا يظفرون الا باموال لا تزكى ويرون ان ما يأخذونه حَقٌّ لهم واجب ٥ والجبال اعظمها وامنعها كركسكوه اليه ينسب ما واجه الرق من هذه المغارة وليس هو بالكبير غير انه منقطع المرتقى ذوة معاطف ومكان ومخاض خفية وبليه * فيما ذكرناه سياه كوه * وهو دونه في الكبر غير انه منبعه * ويقع طريقه الرق بينهما عند قصر الحص * وثم جوفه ٥ وبها من العجائب على فرسخين من راس الماء نحو خراسان جارة سود صغار نحو 10 اربعة فراسخ عند قبر الحاجي نحو بارسك حصى صغار بعضها في لون الكافور بياضاً وبعضها في لون الزجاج خضرة بين خراسان وكرمان صورة لوز وتفاخ وعدس وبقاى من جارة وصورة * عدّة من الناس قصر عجيب فيه تماثيل * وعقود دقيقة وهو اعجوبة له ار مثله ٥

واعظم جبل فيها وامنع كركسكوه واليه ينسب مغارة C b) B om. a) الرق وليس بالكبير ولكنه منقطع ممتنع يكون اسفله نحو (حواء l.) من فرسخين به ماء يسمى ماييده (ماء بند l.) وسطه ميدان وفي جوانبه مياه عدّة ضعيفة وفيها C e) ، وطريق C d) om. C e) وهو شديد السلوك صعب المرتقى له in mappa in descriptione viarum C مانسك C ، بارسك B g) عند C f) عند الحرم تلال سود. Hic addit: هائلة C e) ، ائس كثير C h) ، بارسك وقد وضعنا: Descriptio viarum in C haec est: يزعمون انها رماذ نار ابراهيم عم طرفها المعروفة اربعة حق امهات وذكرنا ما لا بد منه من البنيات (البينات cod.) اولها طريق اصفهان ثم طريق فارس ثم طريق كرمان ثم طريق السند كلها تخرج الى كور خراسان والى الدامغان والى الجبل ٥ فاما طريق اصفهان فانها الى الرق والى نيسابور واما طريق فارس فانها الى نيسابور والى قوهستان والى الدامغان ولها بنيات (cod. s. p.) عدّة واما طريق السند فانها الى نيسابور والى قوهستان ولها شعبة الى هراة واما طريق كرمان فانها الى خراسان والى سجستان (كرمان cod.) وفي نائية (ناده cod.) ولا يخرج الى السند الا من سجستان ولا

وأما صفحة المقارن * التي ابتدأنا بذكرها تَيَّرُ الحِصَّ وهو من آجر ث أجره مثل البننة العظيمة واسع كثير الموافق عليه ابواب حديد وعلى بابه

مخرج من سجستان الى فارس الآ في كومان ٥ طريق البرى تأخذ من الرقى الى درة مرحلة ث الى تَيَّرُ الحِصَّ مرحلة ث الى كلج مرحلة ث الى قَم (قريبه. cod.) مرحلة ث الى قريه المجوس مرحلة ث الى قاشان مرحلتين ث الى حصن بدره (بدره. cod.) مثلها ث الى رباط ابن رستم مرحلة (ث الى حوص: male sequitur: الرباط مرحلة) ث الى دائجى (دارىجى. cod.) مرحلة ث الى اليهودية مرحلة ٥ طريق نيسابور تأخذ من طُرَيْث الى رباط زنجى (رباط يعنى mappa cf. Ist. ٢٣٦m; mappa) مرحلة ث الى بن مرحلة (cf. Ist. ٢٣٦ ult.) ث الى دريزبك (درييك mappa) مرحلة ث الى نوخانى مرحلة ث الى حُلَوَان مرحلة ث الى بن أخرى (cf. Ist. ٢٣٦h) مرحلة ث الى جاء بانه (حاربانه mappa) مرحلة ث الى جاء ريك (ريك mappa) مرحلة ث الى برمشيرك (بيرمسيرك mappa) مرحلة ث الى لوكير (لولوكير mappa) مرحلة ث الى الأخرى (أخرى mappa) مرحلة ث الى حوص العاجب مرحلة ث الى جَرْمَق مرحلة ثم الى الماء الحار (الماء الحار mappa) مرحلة ث الى خان وردويه (وردونه mappa) مرحلة ث الى هيجرمج (هيجرمج text. et mappa) مرحلة ث الى حوص على مرحلة ث الى كوشكان مرحلة ث الى الركونين مرحلة ث الى سكش مرحلة ث الى اليهودية مرحلة ٥ طريق أخرى تأخذ من طُرَيْث الى بن مرحلتين (بن أخرى leg. 6 stat. nam est) ث الى بستانراى (بستانراى cod.) مرحلة ث الى سربش مرحلة ث الى رستانف طَبَس مرحلة ث الى رباط كوران (حوران apud Ist. ٢٣٦ recopi) مرحلة ث الى ارازمة (ارزما in descript.) مرحلة ث الى المهلبى بريدنا (بريد cod.) ث الى رباط آب شتران (استران mappa) مرحلة ث الى رباط بُشْت بازام مرحلة ث الى ساغند مرحلة ث الى خزانة (خزانة cod.) مرحلة ث الى انجيرة (الجزر cod.) انجيرة (mappa) مرحلة ٥ طريق الدامغان تأخذ من الدامغان الى ونده أربعين فرسخا ث الى جَرْمَق خمسين فرسخا ٥ طريق قهستان تأخذ من كُرى الى

a) C om. Deinde B ودير. Forte excidit descriptio Sapidi (ف٨٨, 1). b) C om.
 c) C لااجر كل واحدة.

بِقَالَه مقيم وحياض الماء خارج مندة * مغارة يجتمع فيها ماء المطر غير أنى
رايته شعناء * ولاج كانت d قرية على رابية وقده خربت وأجلى أهلها * اطن
من القفص d * وتفتقر منها الطريق واحدة هى التى ذكرنا وفيها عبرنا
والاخرى الى قم مرحلة ثم الى قرية المجوس مرحلة * وبدره f حصن لها

معزل (مغول Ist.) مرحلة ثم الى آب شور مرحلة ثم الى حوص هوار (هوان cod.)
مرحلة ثم الى بتر بر (جاء بر infra cum Ist., مبروم cod.) مرحلة ثم الى غمر
سرخ (cod. s. p.) مرحلة ثم الى معزل مرحلة ثم الى بيرة مرحلة ثم الى شور
دوازده (cod. vid. infra, سورداول cod.) مرحلة ثم الى دركوجى (دركوخى cod.)
مرحلة ثم الى زاور (روز cod.) مرحلة ثم الى خبيص مرحلة * اخرى تأخذ
من كرى الى كوه بيان (بيان cod.) ستين (ستون cod.) فرسخا كثيرة القباب
والحياض على مرحلتين من كوه بيان (بيان cod.) عين ماء * اخرى لهراة
تأخذ من هراة الى قرية سلم عشر مراحل ثم الى رأس الماء اربع مراحل ثم
الى دارستان (دارستان cod.) مرحلة ثم الى نرملسير (نرملسير cod.) مرحلة *
طريق هراة تأخذ من قرية سلم الى سييد (سند cod., اسبيد mappa) خمس
مراحل ثم الى نرملسير خمس مراحل فى عيون ضعيفة وقباب قليلة *
طريق ساجستان تأخذ من زرنج الى سييد (سند cod.) خمسة أيام والطريق
للجديدة هى من هراة الى قرية سلم * طريق خبيص تأخذ من خبيص الى
الدراوىز (الصاوىز mappa, الدراور text.) مرحلة ثم الى شورول (شورول text.)
وانى (mappa) مرحلة ثم الى بارسك (cod. s. p.) مرحلة ثم الى نيمه (نيمه text.)
بيمه (mappa) ثم الى الكوص مرحلة ثم الى رأس الماء (deest in textn الماء)
محلتيين ثم الى كوكور (كوكور mappa, كوركور text.) مرحلة ثم الى خوست
(حراب mappa, خوسب text.) مرحلة بمرحلة (sio) * واما طريق السند فانها تخرج
الى كرمان وساجستان ثم اسلكها ولم اتقنها

Deinde B. الا الى رايته شديد التشعث: a) O tantum. b) B om. c) يقال O a).
وثر تفتقر الطرق واحدة الى قم وقد ذكرناها O f). قد O e). O om. d). ولاج
Nomen in B sine punctis. فى اقليم الجبال والاخرى الى ندره وفي

مزارع وبها نحو من خمسين داراً ^a ورباط ابن رستم به ماء جار الى حوض
 في الرباط ^b ودايجى ^c قرية كبيرة ملحوة ^d وهذه ^e امر طرف المغارة * لانها على
 تخوم الجبال ^f ومن كركسكو الى الدبر اربعة فراسخ ^g ومنه الى سياه كوه
 خمسة ^h ولم اسلك طريق نيسابور الى اصفهان الا انهم يذكرون ⁱ انها
 انيسة مسلوكة وبها مال صعبة ^j ورباط كوران حصن به من يحفظه وخارج ^k
 منه عين مالحة يشربونه ^l وارزما ^m ثلاثة ابار لا تغى بالقوافل الكبار ⁿ
 والهلبي عين ضعيفة عندها رباط خربة ^o ورباط آب شتران ^p * هو معدن
 اللخوف وماوى الكوج به قناة عذيبية تصب الى بركة والرباط حسن ما رايت
 ببلدان الاعجم احسن منه من الحجارة والجص على عمل حصون الشام عليه
 ابواب حديد وهو شديد العماره وفيه قوم يحفظونه بناء ابن سيمجور ^q
 صاحب جيش ملك المشرق ^r وبشت باذام شبه قرية كل شىء فيه موجود
 به ^s مزارع واسعة واغنام كثيرة وقناة غزيرة وجمال مسافر ^t وفيه فرج ومغوة ^u
 وساغند قرية عامرة اهله ^v وخرانة قرية فيها حصن ومزارع دزرع ^w وضرع
 ونحوه مائتى رجل وبساتين ^x والزاور قرية عامرة عليها حصن وبها ماء جار

a) B هذا. c) O om. d) داربجى et supra داربجى. e) ودايجى B. f) بريدن C. g) قرية. h) C sine punctis, supra ارازمة. i) آب اشتران. j) 1. اداسماز B. k) قد خرب C. l) ارازمة supra. m) C haec sic habet: حسن مبنى بالحجارة عليه ابواب حديد بناء. n) جوى ناصر الدولة ابو الحسن بن سيمجور به قناة عذيبية ساقها من الجبل تغلب في بركة على باب الرباط وتدخله ايضا وما رايت رباطا احسن منه غير انه معدن اللخوف وماوى للكوج ومن امثالهم الكوج ابدا رباط اب اشتران وقد Deinde O رحلوا منه وسينزلون به (وسينولوا به. cod.) والناس قم على حذر (فرج B) p) وابل مسافر O. q) ولهم O. r) رباط بشت باذام. s) قبله على فرسخين قرية بها ماء جار تسمى المزرعة. Hic addit: وهو مغوة C. t) In. u) حزانة C، وحزانة B. v) كثيرة الامل والخير C. w) كرمًا (= جرمف) قرية بها اخيل وعبارات وعندها قربتان. x) C haec adduntur: اخريان (قريتين اخر. cod.) اسم احدهما ارابنة (ازابه. cod.) والاخرى بياني

من حدّ کرمان ۵ ودرکوحی ۵ بها عين ضعيفة وليس بها عماره ۵ وشور
دوازده ۵ رباط قد خرب وقسم ۵ وان فيه اشجار وتخيّل بلا ساكن مخوف
جدا ۵ ودر بردان ۵ حكا بهّا آبار بلا انيس وبعد ۴ منزل به حوض يمتلئ
من الامطار بلا انيس ۵ وناهند رباط يسكن ۵ وحوله بيوت غداة وما يدبر
۵ رخی صغيرة ومزرعة وتخيّل ۵ وبئر شك بها بئر حلوة ۵ بلا انيس ۵ وقباب
متصلة وحياض عامرة * وقبل ناهند تخيلات وخرب قباب ۵ ودارستان قريّة
* فيها تخيل بلا عماره ۵ * ونيمه رباط فيه من يحفظه ۵ وقريّة سلم ۵ بها

(يرادوا. cod.) وقسم عيون ومزارع ومواش يسكنهن نحو من الف رجل ۵ ومن
بشت باذام الى ماعد (۴ ساغند) حصن خرب مرحلة وقسم اشجار توت وحباتك
(وجبال. cod.) قليلة تزرع وقسم يجتمع القفص ويستعدون (ويستعدوا. cod.) لقطع
الطرق ويدبرون (ويدبروا. cod.) ورايت قسم رجلا واحدا يزرع تلك للبابك
(للجبال. cod.) قلت له الا تستوحش في هذا الموضع قال اعلم اني ذهبت الى
نيسابور في بعض السنين فكلت فيها نحو شهر وانا ضيق الصدر مستوحش
من الناس حتى رجعت الى هاهنا ثم الى غدير من ماء ثم مرحلة اخرى
رثما جف ثر الى عين ضعيفة مرحلة عندها قبة واحدة ثر بعدها بثلاث
فراسخ عين عند جبل ثر الى تمام المرحلة مهاباد وهي من كرمان وهذه
الرون ۵ والرور Deinde B. الطريق من البنيات (cod. s. p.) خفية صعبة

Patet hinc ۵ وهو ۵ e) وسورداور B et ۵ b) درکوحی ۵ ودرکود B a)
d) ۵ شعب legendum esse شعث ۵ apud Ist. ۳۳۳, 4 et Ibn II. ۳۳۳, 1 pro
Deinde B ساكن ۵ g) ثر بعده ۵ f) ۵ om. e) ۵ دير. Ibn H. درداور
۵ h) ۵ نماند infra B نماند ۵ (in quo praepos esse potest) ومانند
قبلها بفرسخين عين ماء عند اصيلات تخيل وقباب بلا ۵ i) ۵ مسكون
انيس وعن يمين المنزل بصيحة تخيل كثيرة ومراع بلا ديار وفي ماوى للقفص
وخر فاب B m) مساكين ۵ l) ۵ حلو ۵ k) موسك ۵ ووشك Deinde B
۵ o) ۵ بها تخيل عامرة ۵ n) ۵ tamquam si esset nomen loci. ۵ haec om.
B ونبه. Textus autem in utroque codice turbatus est, descriptio haec valet
de راس الماء ut ۵ habet et confirmatur ab Ist. ۳۳۴ paen. p) ۵ inserit:

تنبية * منذ البصر متهدمة ليس بها عين ولا حوض ولا اليس وهي من
 مان. وراس الماء به عين تنزل الى حوض وتسقى مزرعة. وكوكرة قرية
 من قهستان. وبيوة قرية صغيرة بها نهر * من الناس. ومعزل
 بن ماء * ولا ترى به دياراً ولا عماره. وجاء بر بئر عندها قباب * مثل
 ر شك. وتم حوض. ومعزل اخرى * وق قباب وحوض ماء. واما اسفند
 ها من مدن ساجستان * في الدواوين غير انها في حدود هذه المغارة بها
 نى * ومزارع كثيرة عامرة آهلة. فهذا المعروف من المنازل المشهورة في
 طرف المذكورة وان ذكرنا البنيات وما فيها من القرى والمياه طال الكتاب
 اقل مرحلة * مما ذكرنا الا وفيها حياض وقباب على كل فرسخ منها حوض
 قباب على بيوت. يلجأ اليها في الامطار ولا ترى في هذه المغارة رباطاً غير
 ا ذكرنا وليس بها اهل غير بُشت بادام والخبز والعلف في غييره متعذر وانما
 يجب ان يحمل ويتروك لها زاد ستة ايام وطولها على السواء ستون فرسخاً
 ونحوها. وفي طريق الرق نهر يخاص عظيم ينحدر الى خورستان وموضع
 نديد البرد * في جبيع السنة.

راس الماء. Infra pro معدودة في قري کرمان ومنها يفتقر الطريق و راس الماء
 بها ابنية الخ et de hoc loco valet descriptio دروازي lege داراوار O habet
 vid. Ist., sed textum ipse pessumdedit auctor, ut patet ex additamentis
 وهي من کرمان.

كثيرة قد خربت وكانت في القديم عامرة ليس بها غير الوحشة لا C a)
 quae B de, وثر رباط فيه من يحفظه: C addit: b). دارادر Deinde. غدير ولا ديار
 habet. C om. e). تعدد من قوهستان C d). وكونون C وكونور B c).
 f) B b. l. معرك (ut Ist. cod. L). ومعرل C. مغول Ist. g). بلا ديار C h). I
 واسفند B l). بها حياض وقباب C k). بركسوا B om.; C e). عنده C وعدة
 C Cf. supra ٢٩٨, 3 et ٢٨٨, 1. m) C add. تعدد. n) C يهي
 التي شاهدنا وصح عندنا C o). كبيرة آهلة تحدى بها المغارة نظير تيماء
 ceteris, والطريق واضحا: C sequitur In q). ألا وجد بها للياض والقباب C p)
 omisiss. r) B بدوت. s) B السنة وجمع.

فهذا ما * عرفنا من اقليم الاسلام وشاهدنا وسمعنا وصحَّ عندنا من وصف
البلدان نسأل الله العفو والغفران انه رحيم مثان * ٥ فرحم الله عبداً نظراً
في كتابنا لمستحسنة او رضىه واستصوبه الا دعا لنا بنية صادقة وطلبه خالصة
ان لا يجعله علينا وبلا يوم نسأل عن الصغير والكبير والدقيق
والليل، حين لا ينفع عذر ولا تذليل، ولا يغنى صديق ٥
ولا خليل، إلا من أتى الله بقلب سليم، ومن
لذلك الموقف العظيم، وخاف من ذلك
الخطب الجسيم، يوم يجثو الانبياء
على الركب، وينقطع كل
سبب ونسب ١٠

وقعنا عليه ووقعنا له وقد بقيت مدائن لم اتف عليها لا تبلغ ٥ a)
الا دعا لنا بالغفران يوم نسأل عن الدقيق b) C deinde habet: للمسيح
والجيل يوم لا ينفع مال ولا بنون، ولا خليل ولا والد ولا حميم، يوم ترى
كل عبد مشغولاً بنفسه، منكس براسه، نادم على ما فرط في امسه، يوم
يشيب البلدان، وتحضر النيران، ويرتفع الدخان، ويوضع الميزان، ويخرس
اللسان، ويحكم الدين، هنالك يجزى كل عمل بعلة، واعتبط بما قدم من
احسانه، ووجد ما قدم ليوم قيامه، جعلنا الله والشيخ الفاضل السيد
هدى B e). الكريم المفضل من الذين لا خوف عليهم ولا هم يحزنون

وقال مصنفه في وادعه ^{هـ}

كِتَابُ كَاللَّيْلِ وَالرَّبِيعِ وَكَالْعَقِيَانِ وَالرَّوْضِ الْمَرْيَعِ
كَذَلِكَ فِيهِ ذِكْرُ الْأَرْضِ طُرًّا بَدِيعًا ثُمَّ سَمَى بِالْبَدِيعِ
أَقْلِيمِ الْبِلَادِ وَكُلِّ أَرْضٍ وَكُلِّ جَزِيرَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
فِي جِلْجِ الْأَرْضِ مِنْ عَدَنِ وَشَامٍ وَسُوسِ الْغَرْبِ بِالنَّبَأِ الرَّفِيعِ
^{هـ} مَتَابِعَهَا وَغُدْرَانِ الْقِيَافِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ طَوْنٍ مَنِيْعِ
وَأَثْمَارِ الْأَقَالِمِ بَعْدَ نَحْلِ مَعَ الْحَرَفِ الْعَجَائِبِ بِالْجَمِيعِ
فَمِنْهَا مَا رَأَيْتُ وَجُسْتُ فِيهَا وَنَحْتُ نَهَارَهَا بَعْدَ الْهَزِيعِ
وَمِنْهَا مَا أَقْرْتُ لَهُ حَدِيثًا عَنِ الشَّعْبِيِّ يُؤَثِّرُ أَوْ وَكِيعِ
ذَكَرْتُ بِدَائِعِ الْأَمْصَارِ شَتَّى وَكُلِّ مَدِينَةٍ مِثْلُ الصَّدِيعِ
^ا وَمَيَّزْتُ الْبُحُورَ بِفَضْلِ عِلْمٍ وَتَجَرِيَةٍ كَتَمِيْمِزِ الْقَطِيعِ
وَالسِّنَّةَ الْوَرَى جِيلًا فَجِيلًا لُغَاتِ الْعَرَبِ عَنْ لُغَةِ الشَّنِيعِ ^ب
مَتَاجِرَ كُلِّ إِقْلِيمٍ وَأَرْضٍ وَهَيَاتِ الرَّقِيقِ الْمُسْتَبِيعِ
مُشَاكِلَ كُلِّ إِقْلِيمٍ مِثَالٍ لَقَدْ جَاءُوا بِطَوْنِ الْبُسْتِطِيعِ
لِيَنْظُرَ فِي أَعَاجِبِ الْبَرَآيَا وَمَا فِي الْأَرْضِ بِالْوَشِيِّ الْوَلِيعِ
^ب وَيَعْلَمَ قُدْرَةَ الدِّيَانِ حَقًّا وَإِبْدَاعِ الْهَيْمَنِ وَالشَّمِيعِ
وَيَعْبُدَهُ عِبَادَةً مُسْتَكِينٍ وَعَبْدٍ فِي عِبَادَتِهِ مُطِيعِ

^ا) In C haec adduntur. ^ب) الشمع C.

يُذِيعُ هَ أَيَّادِي الرَّحْمَنِ طَرًّا لِيَقْضَالَ السَّوْرَى دَأْبُ الْمُدِيعِ
 فَإِنَّ إِذَاعَةَ الْإِحْسَانِ تَنْمُو إِلَى الرَّحْمَنِ مِنْ قَوْلِ الْمُدِيعِ
 وَصُغْتُ أُجِيلُ فِيهِ الْفِكْرَ جُهْلِي رَجَاءُ الْخُلْدِ فِي يَوْمٍ قَطِيعِ
 وَغُفْرَانَ الذُّنُوبِ بَعْفُو رَبِّي وَمِنْ نَارٍ وَمِنْ قَزَعٍ وَجَمِيعِ
 فَدُونِكَ حِكْمَةً كَالدَّرِّ حُسْنًا أَبَا حَسَنِ وَزَيْرَ ابْنِ ^b الرَّفِيعِ
 مُقَدَّسَةً تَبِضُّ بِصِيصٍ شَدِيرٍ مِنْ الْيَافُوتِ أَلْفٍ لِلْقُرْبِيعِ ^c
 تم والحمد لله وحده ^d

a) C نذيع. b) C بُن. c) للقربيع. d) In B nulla subscriptio exstat, ultimum nempe folium voluminis deperditum est. C قال كاتبه فرغت من كتابته O بحمد الله وحسن توفيقه في غرة رجب المبارك سنة ٩٨٨ حرره الحسن بن احمد بن محمود بن الكمال حامدا ومصليا ومستغفرا ✽
 Apographum quo usus sum, factum est ab اسعد كرام anno 1289.

۲۲۱, 4 1. بَشْغُورُفْنَد.

قَرِیة خَشِیاجِی = خُش بازِی 7 1.

قَرِیة خَاسَت = forte خواست.

۲۹۷, 5 1. رُخَوَن.

تَکِیَن آوَان 1. بَکراوَان.

۲۹۸, 5 1. اَدْرَسْکَر nunc *Adraskand*.

۳۰۰, 9 1. نِسا.

۳۰۱ b 1. 4 1. بَنَابَن.

۳۰۴, 8 1. کَرْدِیز 1. کَرْدَن.

۱۸ هیرمند *vitium antiquum pro*

۳۲۹, 9 1. یَسْت, etiam یَسْتَنک.

۴۴۹, 12 1. الِیَنْدَامَهْرِیة.

۴۹۰, 5 et alibi 1. کوه یَنَان.

Pauca quae de auctore dicenda habui, dedi in Praefatione ad volumen quartum Bibliothecae Geographorum, p. VI seqq. Addendum tantum habeo quod nonnulla saltem post annum 387 addita esse debent; cf. p. ۲۸۸, ann. r. Unum tantum superest dicendum. Sprenger auctorem nuncupaverat al-Moqaddas quod nomen consulto servavi, licet non ignorarem nullam causam esse quare haec forma praetuleretur formae al-Maqdis. Nonnulli autem viri docti in Germania, mea huius libri editione utentes, laudant eam sub hac forma, nescii scilicet utramque formam bonam et usitatam esse, alteram a بیت المقدس (الْبیت المقدس s.), alteram a بیت المقدس, et immemores praecopti quod titulus libri is est quem editor ei tribuit.

Licet summa opo annisus sim, mendas typographicas tollere, vereor me hic illic nonnullas effugisse, quod lector benevole mihi ignoscere velit.

M. J. DE GOEJE.

Leidae, 8 Martii 1906.

۱۴۱, 2 l. زَرْمٌ arm. *germ*.

۱۵۰, 6—7 l. مرحلة ۱. ثَر إلى جسر ساغر ۳ مراحل ثَر إلى النَقْمُودِيَّةِ وهي بلد أُنْبِي الماتِي مرحلة ۱. 6—7 l. 14. بلد ابني الماتِي. (Vereor an recte. D. G.). — 12 l. بِمُولَصَة. *Πιμώλισσα*.

۱۵۸, 11 l. المامطير?

17 l. وَفَنَدَف = بهندف Tab. I, ۲۴۷۸, 1.

۱۶۱, 7 l. جَدَغَل nunc *čatkal*.

۱۶۴, 5 l. بِسَكْت nunc *Biskent*.

۱۶۵, 5 et alibi l. بَنَجَكْت nunc *Pendjkent* (quinque pagi).

6 اِرْسَبَانِيَكْت nunc *Isfane*.

7 خَشْت nunc *Chawast*.

(مصبيخا Baber) مَسِيخَا l. مَسَا — (Baber) بِسَاغَر l. بِشَاغَر.

۱۶۱, 1 l. بِسَكْن nunc *Wisken*.

4 l. بَنَجَكْت.

۱۶۸, 1 كَمَاكِكْت, cf. Berūnī, Chronol. ۲۳۵, 20.

3 l. نَهَام nunc *Dar(r)a-i Nihān*.

۱۷۲, 17 l. اِسْبِيَجَاب.

۱۷۳, 2 l. قَرَاتِكِين.

۱۷۴, 9 l. خَرَا بُخَرَا.

۱۷۶, 1 پُتَنَكْت potius.

۱۷۷, 8 l. بُوَمَجَكْت.

۱۸۲, 5 اِرِيَامِيْتَن = ۳۱۷, 3 رِيَامِيْتَن.

۱۸۳, 8 l. كَمِيَجِيَن. Etiam كَنَجِيَن كَمِيَجِيَن aut كَمِيَجِيَن depravatum videtur.

۱۸۶, 8 l. اَبَخَان?

۱۹۰, 8 اَوِلَج Baber? اَوُوج l. اَوُوج nunc *Ajwoğ*.

۱۹۳, 10 l. مَاهِيَكِيَرَان (piscatores).

۱۹۱, 2 l. رُوب.

3 l. اَرَهَن.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Shams ad-dīn Abū Abdallāh Mohammed ibn Ahmed ibn abī Bekr
al-Bannā al-Basshārī

AL-MOQADDASI.

EDIT

M. J. DE GOEJE.

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.  
~~~~~

LUGDUNI BATAVORUM.
APUD E. J. BRILL.
1906.

BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM

EDIDIT

M. J. DE GOEJE.

PARS TERTIA.

DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI

AUCTORE

Al-Moqaddasi.

~~~~~  
**EDITIO SECUNDA.**  
~~~~~

~~~~~  
**LUGDUNI BATAVORUM.**  
**APUD E. J. BRILL.**  
**1906.**







**BIBLIOTHECA GEOGRAPHORUM ARABICORUM**

**EDIDIT**

**M. J. DE GOEJE.**

---

**PARS TERTIA.**

**DESCRIPTIO IMPERII MOSLEMICI**

**AUCTORE**

**Al-Moqaddasi.**

~~~~~  
EDITIO SECUNDA.
~~~~~

**Dar SADER, Publishers**  
**P. O. B. 10**  
**BEIRUT - Lebanon**